

# تکمیل الادب

شرح اردو

## نفتح العرب

تالیف

شیخ الادب حضرت مولانا عزیز علی صاحب دہلوی

شاح: مولانا مصلح الدین قاسمی

سابق معین مدرس دارالعلوم دیوبند

حال، استاد ادب عربی جامعہ قاسمیہ بی / مراد آباد



مکتبہ رحمانیہ

پتہ: سمنٹر، غازی سمنٹر، اردو بازار لاہور  
فون: 042-7224228-7221395

# تکمیل الادب

شرح اردو

## نفتح العرب

تالیف

شیخ الادب حضرت مولانا عزیز علی صاحب ڈارالعلوم

شاح: مولانا مصلح الدین قاسمی

مابق معین مدریس دارالعلوم دیوبند  
مال، استاد ادب عربی جامعہ قاسمیہ / نرادر آباد

مکتبہ رحمانیہ



راقرأ سنٹر عرفی سٹریٹ اردو بازار لاہور  
فون: 042-7224228-7355743





## مکتب رحمانیہ

نام کتاب: تکمیل الادب شیخ الاسلام نفعیہ العربیہ

شاح: مولانا مصلح الدین قاسمی

ناشر: مکتب رحمانیہ

مطبع: لعل سٹار پرنٹرز لاہور

### استدعا

اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے انسانی طاقت اور بساط کے مطابق کتابت، طباعت، تصحیح اور جلد سازی میں پوری پوری احتیاط کی گئی ہے۔ بشری تقاضے سے اگر کوئی غلطی نظر آئے یا صفحات درست نہ ہوں تو ازراہ کرم مطلع فرمادیں۔ ان شاء اللہ ازالہ کیا جائے گا۔ نشاندہی کے لیے ہم بے حد شکرگزار ہوں گے۔ (ادارہ)

## انتساب

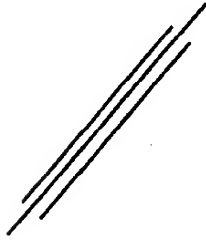
○ مرکز علم و فن مادر علمی ”دارالعلوم دیوبند“ کے نام

○ مشفق و مکرم والدین کے نام

اور

○ اُن تمام اساتذہ گرامی قدر کے نام

جن کے سامنے احقر نے زانوئے تلمذ تہ کیا



مصلح الدین قاسمی



# فہرستِ عناوین

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۶۳	عدل علیّ وتوقیہ عن التجاوز {	۲۸	السيف بالساعد {	۸	تقریظ
۶۵	عن حدود الله تعالى	۲۹	لا الساعد بالسيف	۹	سخنِ اولیں
۶۶	استماع الاعتیاب	۳۰	الكف عن الدنيا	۱۱	مصنف رحمہ اللہ کا تعارف
۶۷	قوة الفصاحة	۳۱	اعجوبة	۱۲	تحصیلِ علوم
۶۸	قوة الحفظ	۳۲	مسئلة	۱۳	دارالعلوم دیوبند میں
۶۹	نكاوة اياس	۳۳	انف في الماء واشت في السماء	۱۴	بہاگل پور میں درس و تدریس
۷۰	قضاء على كرم الله وجهه	۳۴	الحلم	۱۵	مدرسہ نعمانیہ سے ترکِ تعلیق
۷۱	عدم القناعة	۳۵	الطمع	۱۶	بحیثیت مدرس دارالعلوم دیوبند میں
۷۲	المسمى بالملك لا يخضع لغيره	۳۶	كف اللسان عن الوقوع {	۱۷	درسی خصوصیات
۷۳	التضمين العجيب	۳۷	في عرض الانسان	۱۸	وقت کی پابندی
۷۴	اختلاف العلماء رحمة	۳۸	نوع غريب من المسابة	۱۹	تعلیقات و تالیفات
۷۵	ضبط النفس عند كلام {	۳۹	معنى قولهم فلان اشأم من طويس	۲۰	آپ کے مشہور تلامذہ
۷۶	الاوغاد والارذال	۴۰	من قال ما لا ينبغي سمع {	۲۱	شعر و شاعری
۷۷	شؤم الدار	۴۱	مالا يشتهى	۲۲	عادات و اخلاق
۷۸	من عادى لي وليا فقد {	۴۲	التضرع الى الله تعالى شأنه	۲۳	استغنا و خودداری
۷۹	أذنته بالحرب	۴۳	صحة الأحداث	۲۴	زہد و ورع
۸۰	عرض الحديث على كتاب الله	۴۴	يجب على السائل أن {	۲۵	سادگی مزاج
۸۱	التلميح	۴۵	يتفكر في سواه	۲۶	حلیہ
۸۲	وأد البنات	۴۶	كلام العرب خال عن الحشو	۲۷	وفاتِ حسرتِ آیات
۸۳	الفصل بين التانيث {	۴۷	طول الأمل	۲۸	ادبِ لغت میں
۸۴	اللفظي والمعنوي	۴۸	نصيحة السلطان ولزوم طاعته	۲۹	ادبِ اصطلاح میں
۸۵	الكنية	۴۹	الهلزل	۳۰	علمِ ادب کا موضوع
۸۶	جود سيد المرسلين ﷺ	۵۰	اعاذنا الله من كثرة الأكل	۳۱	ادب کی وجہ تسمیہ
۸۷	قصة سيدنا نوح علي نبينا {	۵۱	ما تورثه الحكمة اليونانية	۳۲	علمِ ادب کا مقصد
۸۸	وعليه الصلوة والسلام	۵۲	قلة الطعام	۳۳	علومِ ادبیہ
۸۹	مراتب الاصدقاء	۵۳			
۹۰	الابرار	۵۴			

صفحة	مضمون	صفحة	مضمون	صفحة	مضمون
٣١٩	السيرة النبوية المحمدية	١٦٢	الارتجال	١٠١	الشجاعة الدينية
//	نسبه صلى الله عليه وسلم	١٦٣	تحلم السلاطين على أهل الدين	١٠٢	الزكاوة
//	وفاة أبيه	١٦٦	حديث عيلان أو نئب في زي شلة	١٠٣	الوفاء والمحافظة والأمانة
//	ولادته	١٦٩	جود الحاتم الطائي	١٠٥	موعظة النملة
//	رضاعته	١٧٢	ان الحكم الا لله	١٠٤	الشر يبدؤ في الأصل أصغرة
٣٢١	شق صدره صلى الله عليه وسلم	١٧٣	صفة العدل	١٠٩	النجابة
٣٢٢	وفاة أمه	١٧٩	لا يضيع أجر من غار لله	١١٢	لا تتقى من نباك الكلب إلا
//	وفاة عبدالمطلب	١٨١	نبذة من ذكر الحجاج	١١٣	بكسرة خبزة تلقى إليه
٣٢٥	رحلته الأولى إلى الشام	١٨٣	رب أخ لم تلده أمك	١١٣	فضل العلماء على الملوك
//	رحلته الثانية إلى الشام	١٨٨	إن الله هو الرزاق ذو القوة المتين	١١٦	لا تاملوا بقول أحد من غير تدبر
٣٢٧	التزوج بخديجة	١٩٠	بسط المعدلة ورد المظالم	١١٧	إغراء الصديق على الصديق
//	بناء الكعبة	١٩٣	نبذة من وقعة الحرة	١١٩	ظرافة أدبية
//	ابتداء الوحي	١٩٤	الكرم كرم النفس	١٢٣	الاستسقام بالأزلام
٣٣٠	الدعوة	١٩٩	الشجاعة	١٢٦	نصيحة سيدنا نوح لابنه
٣٣١	الهجرة إلى الحبشة	٢٠٦	منع المستجير	١٢٦	ونتيجة مخالفة أوامر الوالدين
٣٣٢	التقاطع في ما بين	٢٠٩	صيانة الملوك رعاياهم	١٢٩	زكاوة الملوك وحسن الطلب
//	كفار مكة والمؤمنين	٢١١	المواعظ	١٣٣	محبة العلم
//	موت أبي طالب وخديجه	٢١٤	قصة سيدنا عيسى بن مريم	١٣٣	خوف العبد قدر التقرب
//	الإسراء والبيعة	٢٢١	قصة سيدنا إبراهيم	١٣٦	الإبهام
٣٣٣	الهجرة	٢٢٥	الكيس من تهياً للموت	١٣٩	إن العصا قرعت لذي الحلم
٣٥٤	الغزوات والسرايا	٢٢٩	يؤثرون على انفسهم	١٤١	الإيثار
٣٦٣	غزوة الحديبية وإرسال الرسل	٢٣٣	الاعتياب وتعظيمه	١٤٢	لا طاعة لمخلوق في معصية الخلق
٣٦٣	وفاته	٢٣٣	عزة دينية تفوق عزة دنيوية	١٤٦	رجل جرى على لسانه في
٣٤٣	حليته المباركة	٢٣٣	مناظرة ابن عباس مع الخوارج	١٤٨	حيوته ماجرى عليه بعد وفاته
٣٤٣	العشرة المبشرة	٢٣٣	يوم أحد	١٤٨	الكريم لا ينسى من أحسن إليه
//	السيرة الصديقية	٢٥٦	قصة سيدنا موسى وأخيه	١٥٠	لا تحزن إذا اسأوا بك الظن
//	السيرة الفاروقية	٢٤٦	المناظرة بين عمر بن عبد العزيز	١٥٢	وكنتم محسناً فانه خير لك
٣٤٥	السيرة العثمانية	٢٨٢	رزء الحسين	١٥٣	التواضع
//	السيرة العلوية	٣٠٥	نبذة من زكاوة العرب	١٥٦	الجواب المفحم
//	طلحة	٣١٠	العدالة الفاروقية	١٦٠	الأدب خير الذخائر
//	الزبير				الفرج بعد الشدة



صفحة	مضمون	صفحة	مضمون	صفحة	مضمون
٣٦٢	أبو العتاهية	٣٢٩	ختامه مسك	//	سعد
//	وقال بعضهم وأجاذ	٣٣٨	الباب الثاني في المنظم	//	سعيد
٣٦٥	علو الهمة (القاضي هبة الله)	//	الشيخ عمر بن الوردى	//	عبد الرحمن
٣٦٤	حسان بن ثابت رضي الله عنه	//	للشيخ تقى الدين ابي بكر	//	أبو عبيدة
٣٦٨	أبو ذؤيب الهذلي	٣٣٥	على الحموى	٣٨٥	ثمرة العلم
٣٦٩	بشار بن برد	٣٣٢	ولبعضهم	٣٨٦	أكرام الشيب
//	أبو الفرج	٣٣٣	لبعض الأكابر	٣٨٩	اعتوار الإعراب
٣٤٠	أبو الحسن الموسوي	٣٣٢	مدح النبي المختار	٣٩٠	صون اللسان عما يؤل إليه
٣٤١	أبو الفتح	٣٣٤	وقال حسان يمدح النبي صلعم	٣٩١	ما الحيلة لمن خلق قبيح الوجه؟
//	وقال آخر	٣٣٨	ولبعضهم	٣٩٢	التفكر في القضاء
//	لبعضهم	//	الاقتداء بالنبي	٣٩٦	كيف النجاة من الألسنة الطامعة
٣٤٣	عبد المطلب	٣٣٩	الرضا بالقضاء	٣٩٤	الفرح على العلم
٣٤٢	الشبلى	٣٥٠	الشكر	٣٩٩	جزاء الطمع
//	السعي (أبوركوه)	٣٥١	ابن نباتة	{	ستر العيوب والمجاملة
٣٤٥	الكاظم أبو بكر	//	وله	٣٥٣	مع من يوديه
٣٤٦	أبو محمد القاسم	٣٥٢	الدنيا	٣٥٢	الدنائة
//	الشيخ صفي الدين	//	أبو محمد القرطبي	{	العلم لا يعطيك بعضه
٣٤٤	ابن رشيق	٣٥٣	وله	٣٥٥	حتى تطعنه كلك
٣٤٨	سمعت المولى السيد	٣٥٢	الاضبط	٣٥٤	العفو عن المذنبين
//	حسين أحمد المدني	٣٥٥	زياد بن زيد	٣٥٩	أحسن إلى من أساء إليك
//	وأيضاً	//	الأخل	٣١٢	مدح الجبن
٣٤٩	الاعتراب (أبو العرب)	٣٥٦	الإمام الشافعي	٣١٣	الحذافة في الرمي
٣٨٠	فخر الدين الوركاني	//	ولبعض الزهاد	٣١٤	الباحث عن حثفه بظلفه
//	الناطقة الجعدي	٣٥٤	التهامي	٣٢٥	إخلاف الوعد
٣٨١	أبو العتاهية	٣٥٨	انقلاب الزمان	٣٢١	حسن الجوار
٣٨٢	ولآخر	٣٥٩	ولبعضهم	٣٢٢	حلم الحجاج
٣٨٣	وقال بعضهم	٣٦٠	ولله در القائل	//	البار بأمة
//	ليس الغني من العقل	٣٦١	مع بن أوس	٣٢٣	تعظيم الصحبة النبوية
٣٨٢	وقال رجل من بني قريع	//	أبو سعيد المخزومي	٣٢٢	ثمرة السب
٣٨٥	المشورة	//	ولأبي الفتح علي بن محمد	٣٢٥	الحسود لا يرضى بشيء
//	ولبعضهم	٣٦٢	استنشد المتوكل	٣٢٤	حب الجهاد
				٣٢٨	العقوب

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۵۳۶	وقال الآخر	۵۱۸	تفكروا في أحسن من بين هذه الأبيات	۳۸۶	العبرة للعمل لا للقول
۵۳۷	ذمه		ولبعضهم	۳۸۷	ضياح العمل
۵۳۸	النظر في العواقب	۵۲۱	الشيخ صفى الدين الحلي	۳۸۸	وله
۵۳۹	أبو وهب القرطبي	۵۲۲	لبعضهم	۳۸۹	المرك والحلو لفيرك
۵۴۰	علي بن الجهم	۵۲۳	عدم الاكثراث بما تفوه به الناس	۳۹۰	الفخر بالأباء
۵۴۱	شهاب الدين الأندلسي	۵۲۴	وقال الشاعر	۳۹۱	وقال الحكيم بن قنبر
۵۴۲	الشيخ بهاؤ الدين العاملي	۵۲۵	كتمان الأسرار	۳۹۲	وقال آخر
۵۴۳	وقال آخر	۵۲۶	الشذائد	۳۹۳	أطيب الحالات
۵۴۴	لابى الطيب المتنبى	۵۲۷	العباس بن الأحنف	۳۹۴	لمؤلف الكتاب
۵۴۵	ويطربنى قول المتنبى	۵۲۸	ولاً أيضاً	۳۹۵	يزيد بن محمد المهلبى
۵۴۶	ديوان الحماسة (قال حاتم)	۵۲۹	اللجاء الحارثي	۳۹۶	الفقيه الباهر
۵۴۷	وقال رجل من الفزاريين	۵۳۰	وقال آخر	۳۹۷	ولبعضهم
۵۴۸	وقال محمد بن بشر	۵۳۱	وقال الفقيه الحافظ	۳۹۸	المدائح (للمؤلف)
۵۴۹	وقال آخر	۵۳۲	أبو محمد بن حزم	۳۹۹	ولبعضهم
۵۵۰	وقال المؤمل	۵۳۳	حسن المخاصمة (ابن جابر)	۴۰۰	ولبعضهم
۵۵۱	نادرة	۵۳۴	قلة المال	۴۰۱	لمؤلفه غفرلة
۵۵۲	التوديع	۵۳۵	وقال بعضهم	۴۰۲	الهجاء
۵۵۳	القاضي محي الدين	۵۳۶	أبو إسحاق	۴۰۳	وقال آخر
۵۵۴	جمال الدين بن نباته	۵۳۷	قال مالك	۴۰۴	ابن بسام
۵۵۵	وقال بعضهم	۵۳۸	الشكوى إلى الأصدقاء	۴۰۵	وقال عباس الخياط
۵۵۶	الموت (ابن أبي زمنين)	۵۳۹	كتب أبودلف إلى بن طاهر	۴۰۶	ولبعضهم
۵۵۷	أبوالعتاهية	۵۴۰	فأجابه ابن طاهر	۴۰۷	التهنئة بالعيد السعيد
۵۵۸	ولبعضهم	۵۴۱	للإمام زين العابدين	۴۰۸	مدح المذموم
۵۵۹	الثناء للمؤلف	۵۴۲	الناس على دين ملوكهم	۴۰۹	مدح الشيب (مسلم بن الوليد)
۵۶۰	وللشريف الرضى	۵۴۳	لا بد للملك من العطاء	۴۱۰	أبو الفتح البستي
۵۶۱	يرثي أبا اسحق	۵۴۴	الظرافة (ابن تميم)	۴۱۱	آخر
۵۶۲	المناجاة	۵۴۵	حسن الاستيذان (لبعضهم)	۴۱۲	أبو الفتح كشاجم
۵۶۳	احوال وتراجم	۵۴۶	الشيب (ولآخر)	۴۱۳	أبو عبيد الله الأسباطي
۵۶۴	♦♦♦♦	۵۴۷	ولبعضهم	۴۱۴	زيد بن زيد
۵۶۵		۵۴۸	وقال الوليد بن حزم	۴۱۵	وقال آخر
۵۶۶				۴۱۶	الجبن (لبعضهم)
۵۶۷				۴۱۷	ذم المذموم، ذم الحسد



## فقہ ریختہ

### حضرت مولانا عبدالحق صاحب سنبھلی

(استاذ فقہ و ادب دارالعلوم دیوبند)

نحمدہ و نصلی علی رسولہ الکریم! أما بعد؛

عزیز مکرم جناب مولانا مصلح الدین صاحب حفظہ اللہ، استاذ ادب جامعہ قاسمیہ مدرسہ شاہی مراد آباد، نے حال ہی میں ”فقہ العرب“ کی شرح ”تکمیل الادب“ تیار کی ہے، موصوف کی اس علمی کاوش پر جتہ جتہ نظر ڈالی، مطالعہ سے اندازہ ہوا کہ نفس کتاب کی تشریح میں خاصی محنت کی گئی ہے، بل کہ طلبہ عزیز کی ہر ضرورت کو پیش نظر رکھا ہے گیا ہے، عبارت کا ترجمہ نہایت مناسب کہ تحت اللفظ ہونے کے ساتھ اس میں ادبی چاشنی محسوس ہوتی ہے، لغوی تحقیق میں افعال کے ابواب کی تعیین، واحد کی جمع اور جمع کا واحد بھی بتایا ہے، نیز عبارت کی نحوی ترکیب بعد ازاں عبارت کی کامیاب تشریح کی ہے جو مبتدی طلبہ کے لیے ضروری ہے، خاص کر دور حاضر میں جب کہ عربی مبادیات اور نحو و صرف میں اکثر طلبہ کی استعداد خام رہ جاتی ہے، ان چیزوں کے علاوہ عبارت کے سیاق و سباق کو مد نظر رکھ کر عزیز مؤلف سلمہ نے بہت سی مفید باتیں شرح میں سمودی ہیں جن کے باعث افادہ دو چند ہو گیا ہے۔

شارح دارالعلوم دیوبند کے نوجوان فاضل ہیں ————— مادر علمی میں معین مدرس بھی رہ چکے ہیں، اس وقت جامعہ قاسمیہ مدرسہ شاہی مراد آباد جیسے اہم ادارے میں زیادہ تر علم ادب کی کتابیں ان سے متعلق ہیں؛ وہاں شعبہ تکمیل ادب کے ذمہ داروں میں ہیں۔ واقعہ یہ شرح ان کے علمی و ادبی ذوق کی آئینہ دار ہے، مولانا موصوف کی یہ علمی جدوجہد اور ادبی خدمت طالبان علوم نبوت کے لیے نہایت ہی مفید ثابت ہوگی۔ (ان شاء اللہ)

اخیر میں دست بدعاء ہوں کہ اللہ تعالیٰ موصوف کی دیگر تالیفات کی طرح اس کو بھی قبول عام عطا فرمائے اور اس کے افادے کو تام کرے۔ آمین یا رب العالمین

خیر خواہ

عبدالحق سنبھلی

استاذ دارالعلوم دیوبند

## سخن اولیں

کسی بھی موضوع پر قلم اٹھانا اور کچھ تحریر کرنا مجھ جیسے بے بضاعت اور نا اہل شخص کے لیے کتنا مشکل امر ہے، اس کا صحیح اندازہ احقر کو ہی ہے، بالخصوص اُس وقت جب کہ اُس تحریر کا تعلق خالص علمی حلقوں (طلبہ و علماء) سے ہو، جن کی نگاہ دور رس ہر پہلو پر رہتی ہے، وہ تحسین و تنقید دونوں نظروں سے دیکھتے ہیں، مگر اس کا مطلب ہرگز یہ نہیں کہ انسان تنقید کے ڈر سے کچھ لکھنا ہی چھوڑ دے، اس لیے کہ بہ ہر حال انسان کی کوشش رنگ لاتی ہے، اگر ایک وقت تحریر شکستہ، غیر مرتب، ناقص اور مواد سے خالی ہوتی ہے، تو لکھتے لکھتے تحریر میں عمدگی، سلاست اور جلا پیدا ہو جاتی ہے اور پھر اُسی کی تحریر مقبول خاص و عام بن جاتی ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ یہی وہ احساس ہے جس نے نہ تو مجھے پس روی پر مجبو کیا، اور نہ ہی تھک ہار کر بیٹھنے پر آمادہ کیا، بل کہ اس خیال نے میری ہمت افزائی کی کہ جب یہ تحریر حضرات اساتذہ کرام کے پاس پہنچے گی۔ تو خوش ہوں گے، خامیوں کی اصلاح فرمائیں گے، ہمت باندھیں گے اور حوصلہ افزائی فرمائیں گے، طلبہ کے پاس پہونچے گی تو کسی قدر استفادہ کریں گے اور اسی احساس و خیال کے ساتھ رب کریم کے فضل و کرم کی امید کرتے ہوئے یہ کتاب سپرد خدمت کر رہا ہوں۔

یہاں یہ ذکر کر دینا مناسب ہوگا کہ آج سے کوئی چھ سال قبل جب احقر کو مادر علمی ”دارالعلوم دیوبند“ سے ۱۴۱۵ھ میں دورہ حدیث اور ۱۴۱۶ھ و ۱۴۱۷ھ میں تکمیل ادب و تخصص فی الادب سے فراغت کے بعد ۱۴۱۸ھ تا ۱۴۲۱ھ میں ”دارالعلوم دیوبند“ میں تدریس فی التدریس کا موقع ہاتھ آیا تو ۱۴۲۰ھ میں عربی درجات کی کتابوں میں ”فقہ العرب“ بھی احقر سے متعلق ہوئی، تو اس بات کا احساس ہوا کہ فن ادب کی یہ کتاب — جس میں حضرت شیخ الادب علیہ الرحمہ نے مختلف مضامین کے ذریعے طلبہ میں غیرت و حمیت، ادبی دل چسپی، علو ہمت، ایثار و قربانی اور علوم عربیہ میں قوت و استعداد پیدا کرنے کی کوشش کی ہے — لغوی مواد اور مضامین کے لحاظ سے بہت جامع ہے، اگر اس کی مختصر انداز میں تشریح کر دی جائے تو طلبہ کے لیے استفادہ دو بالا ہو جائے گا، اس لیے کہ مبتدی طلبہ کے لیے لغات کی تحقیق اور چھان بین بہت مشکل ہوتی ہے، میرے بعض احباب نے بھی جو اس وقت معاونت تدریس میں احقر کے ساتھ شریک تھے، احقر سے اس کی بابت درخواست ہی نہیں؛ بل کہ اصرار کیا، میرے لیے یہ کام بہت مشکل تھا، میں نے اُن کی بات یہ کہہ کر مسترد کر دی کہ اور بھی شرحیں ہیں، جن سے طلبہ استفادہ کر رہے ہیں، یہ کوئی بہت ضروری نہیں۔

اتفاقاً ایک دن دارالعلوم دیوبند کے ایک موقر استاذ — جو احقر سے بھی گہرا تعلق رکھتے ہیں — کے سامنے یہی تذکرہ چھڑا تو موصوف نے فرمایا کہ: ”اس کتاب پر کام کی تو ضرورت ہے، اس لیے کہ موجودہ شرحیں تحقیق الفاظ و دل لغات میں ناکافی ہیں اور بعض مقامات میں تو بہت ہی فحش غلطیاں ہیں، مگر اس کتاب کی تشریح سے پہلے اس میں جو کتابت کی



غلطیاں ہیں ان کی تحقیق زیادہ ضروری ہے۔“ اللہ تعالیٰ جزائے خیر دے حضرت مولانا رشید احمد بن موسیٰ صاحب مدظلہ - استاذ جامعہ اسلامیہ تعلیم الدین ڈابھیل - کو کہ حضرت والا نے اس کتاب کی تحقیق و تعلیق کا عمل بہ حسن و خوبی انجام دیا، اور پھر احقر کے لیے اس کی تشریح کا مسئلہ آسان ہو گیا، اللہ تعالیٰ کا نام لے کر کام شروع کیا، چونکہ اس عمل کے ساتھ تدریسی مصروفیات بھی لگی رہیں، اس لیے اس کی تکمیل میں کافی وقت لگا، لیکن بہ ہر حال باری تعالیٰ کے فضل و کرم اور حضرات اساتذہ کرام کی دعاؤں کے طفیل پایہ تکمیل کو پہنچ گیا، - فلاحہ الحمد والمناۃ -

یہ حقیقت ہے کہ انسان اپنی حد تک اپنے عمل کو بہتر بنانے کی کوشش کرتا ہے، مگر چونکہ انسان کا کوئی بھی عمل نقص سے خالی نہیں ہوا کرتا ہے، اس لیے یقیناً کچھ فروگزاشتیں ہوئی ہوں گی، اس سلسلے میں انھیں احقر کی کم علمی پر محمول کرتے ہوئے معذور سمجھیں اور مطلع فرما کر ممنون احسان ہوں، تاکہ آئندہ اصلاح ممکن ہو، مجھے انتہائی مسرت ہے کہ احقر کی اس حقیر کوشش کو حضرت الاستاذ حضرت مولانا عبدالحق صاحب سنبھلی استاذ ادب عربی دارالعلوم دیوبند نے سراہا، اپنی تمام تر مصروفیات کو چھوڑ کر نظر ثانی فرمائی اور گراں قدر کلمات تحریر فرما کر حوصلہ افزائی فرمائی، رب کریم حضرت الاستاذ مدظلہ کو اپنے شایان شان اجر عطا فرمائے اور ان کے سایہ عاطفت کو تادیر قائم و دائم رکھے۔ (آمین)

کتاب کی اشاعت کے حوالے سے محترم جناب مولانا ندیم الوجودی صاحب منیجر دارالکتاب دیوبند و ایڈیٹر ماہ نامہ ”ترجمان دیوبند“ اور برادر مکرم جناب مولانا عمران اللہ صاحب قاسمی - سابق معین مدرس دارالعلوم دیوبند و استاذ مدرسہ شاہی/مراد آباد - احقر کی جانب سے بے پناہ شکریے کے مستحق ہیں کہ اول الذکر تو برابر احقر کے ارادوں کو ہمیز کرتے رہے اور کتاب کی تکمیل کے لیے مسلسل اصرار کرتے رہے نیز موصوف محترم نے ہی کتابت و طباعت کی ذمہ داری لے کر احقر کے لیے تمام مشکل راہیں آسان کر دیں۔ اور موخر الذکر نے بھی کتاب کو منظر عام پر لانے میں کوئی کسر نہیں اٹھا رکھی، آپ نے نہ صرف یہ کہ پروف ریڈنگ میں احقر کا ہاتھ بٹایا، بل کہ کتاب پر بھی از اول تا آخر گہری نظر ڈالی، اور حسب موقع حذف و اضافہ کر کے کتاب کی معنوی تحسین و تزئین میں بے پایاں کوشش صرف کی۔ واقعہ یہ ہے کہ شکریے کے یہ چند کلمات ان کے تعاون کا صلہ نہیں بن سکتے، حقیقی اجر تو رب کریم ہی اپنے فضل و کرم سے عطا فرمائے گا، آخر میں دعا ہے کہ حق جل مجدہ تمام محسنین و معاونین کو بہتر سے بہتر صلہ عطا فرمائے، کتاب ہذا کو شرف قبولیت سے نوازے اور احقر کو بیش از بیش خدمت دین کی توفیق عطا فرمائے۔

والسلام

مصلح الدین قاسمی

سابق معین مدرس دارالعلوم دیوبند

حال، استاذ ادب عربی جامعہ قاسمیہ مدرسہ شاہی/مراد آباد

۱۳/ربیع الاول ۱۴۲۵ھ مطابق ۴/مئی ۲۰۰۴ء

منگل بوقت ۴ بجے شام

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## مصنف رحمہ اللہ کا اجمالی تعارف

نام محمد اعزاز علی اور لقب اعزاز العلماء ہے۔ نسب نامہ یہ ہے: اعزاز علی بن محمد مزاج علی بن حسن علی بن خیر اللہ۔ آپ ضلع مراد آباد کے مشہور قصبہ امروہہ کے رہنے والے ہیں، آپ کا تعلق قبیلہ کبوہ سے ہے جو ہندوستان کا مشہور قبیلہ سمجھا جاتا ہے۔

آپ کی پیدائش ۱۳۰۰ھ میں ہندوستان کے معروف اور مشہور شہر بدایوں میں غروب آفتاب کے وقت ہوئی اور نانا جان نے اعزاز نام رکھا۔

**تحصیل علوم:** ابتدا میں آپ نے قطب الدین نامی شخص کے پاس قرآن شریف کے دو ٹکٹ ناظرہ پڑھے، اس کے بعد حافظ شرف الدین کی نگرانی میں تمام کلام اللہ حفظ کیا، اور اردو کی معمولی سی تعلیم کے بعد فارسی کی تعلیم اپنے والد مرحوم سے حاصل کی، بعد ازاں مقام تلہر کے مشہور مدرسہ ”گلشن فیض“ میں مولانا مقصود علی خاں صاحب صدر مدرس مدرسہ کے پاس عربی درس نظامی کی ابتدائی کتابیں شرح ملا جامی تک پڑھیں، پھر شاہ جہاں پور کی مشہور دینی درس گاہ ”عین العلم“ میں داخلہ لیا، جو مولانا عبدالحق صاحب کا قائم کیا ہوا تھا، یہاں آپ نے حضرت مولانا قاری بشیر احمد صاحب سے درس نظامی کی اکثر کتابوں کے علاوہ ملا جامی اور کنز الدقائق اور حضرت مولانا مفتی کفایت اللہ صاحب سے فارسی کی بعض کتب کے علاوہ فقہ کی مشہور کتاب شرح وقایہ پڑھی۔

**دارالعلوم دیوبند میں داخلہ:** ”عین العلم“ میں درس نظامی کی جب متوسط کتب سے فارغ ہوئے تو مولانا بشیر احمد اور مفتی کفایت اللہ صاحب کے اصرار پر ہندوستان کی مرکزی درس گاہ دارالعلوم دیوبند پہنچ کر امتحان داخلہ میں کامیابی سے فارغ ہونے کے بعد حضرت مولانا حافظ احمد صاحب مہتمم دارالعلوم سے ہدایہ اولین اور دارالعلوم کے مشہور منطقی و فلسفی حضرت مولانا محمد سہول صاحب بھگلپوری سے میر تقی اور اس کے علاوہ دوسرے اساتذہ سے بعض کتابیں شروع کیں۔

دارالعلوم میں آئے ہوئے ابھی ایک سال کا عرصہ بھی نہ گذرا تھا کہ مولانا نے اپنی ہمشیرہ سے جو اس وقت میرٹھ میں تھیں، ملاقات کے خیال سے میرٹھ کا سفر کیا، یہاں مولانا عاشق الہی صاحب میرٹھی مصر ہوئے کہ ایک دو سال میرٹھ مدرسہ میں تعلیم حاصل کرو، اس کے بعد دورہ حدیث شریف کی شرکت کے لیے دیوبند چلے جانا، مولانا میرٹھی صاحب سے خصوصی تعلق اور گہرے مراسم کی وجہ سے آپ نے عارضی طور پر دیوبند کا قیام ترک کیا اور میرٹھ کی مشہور درس گاہ ”مدرسہ قومی“ خیرنگر میں داخلہ کرا لیا، یہاں آپ نے مولانا عاشق الہی صاحب سے اصول و عروض کی بعض کتابیں اور

مولانا عبدالمومن صاحب دیوبندی صدر مدرس مدرسہ سے عقائد، منقولات اور فلسفہ کی اکثر و بیشتر کتابیں پڑھنے کے علاوہ صحاح ستہ میں بخاری شریف کے علاوہ سب کتابیں ختم کیں، اس حد تک تکمیل کرنے کے بعد مولانا عاشق الہی صاحب کی اجازت سے دیوبند میں دوبارہ حاضری ہوئی، اور حضرت مولانا شیخ الہند صاحب سے صحیح بخاری، جامع ترمذی، سنن ابی داؤد کے علاوہ ہدایہ اخیرین، بیضاوی اور توضیح و تلویح پڑھی، اس کے علاوہ فنون کی بعض کتابیں دارالعلوم کے معقول استاد مولانا غلام رسول خاں صاحب ہزاروی سے اور فتویٰ نویسی کا کام حضرت مولانا مفتی عزیز الرحمن صاحب سے سیکھا، اور ادب کی اکثر کتابوں کی تعلیم مولانا معز الدین صاحب سے حاصل کی۔

بھاگلپور میں درس و تدریس: دارالعلوم سے فراغت کے بعد حضرت شیخ الہند صاحب نے مولانا کی صلاحیتوں کو پا کر مدرسہ نعمانیہ واقع پور بنی مضافات بھاگلپور میں تدریس کا حکم فرمایا، آپ وہاں پہنچے اور مخلصانہ جدوجہد، مسلسل سعی و کوشش کی وجہ سے اس غیر آباد و نامانوس علاقہ میں قال اللہ وقال الرسول کا غلغلہ کچھ اس طرح بلند ہوا کہ طلبہ کی ایک بڑی جماعت بہار اور اس کے قرب و جوار کے دوسرے علاقوں سے جوق در جوق نعمانیہ مدرسہ میں پہنچنے لگی، مدرسہ کی تعلیم آپ کی وجہ سے نہایت ٹھوس ہونے لگی اور یہاں سے فارغ طلبہ ذی استعداد ہونے کی بنا پر امتیازی نظروں سے دیکھے جانے لگے۔

مدرسہ نعمانیہ سے ترک تعلق اور افضل المدارس شاہ جہاں پور میں مدرسہ:

اسی دوران میں مدرسہ مذکور کا آخری جلسہ ہوا جس میں علماء دیوبند کے علاوہ پور بنی کے بعض شوریدہ سرعوام کے اصرار پر بعض بریلوی علما کو بھی شریک کیا گیا، جلسہ شروع ہوا تو سوچی سمجھی اسکیم کے مطابق اختلافی مسائل کو چھیڑ کر مناظرہ کی خطرناک صورت پیدا کر دی گئی اور اس قدر ہيجان برپا کیا گیا کہ صورت حال زیادہ سے زیادہ خراب ہوتی چلی گئی حتیٰ کہ اصلاح کی کوشش بھی کامیاب نہ ہوتی تھی، اس لیے آپ مدرسہ نعمانیہ سے مستعفی ہو کر شاہ جہاں پور واپس آ گئے اور یہاں والد صاحب کے اصرار پر مدرسہ افضل المدارس سے اپنا تدریسی سلسلہ قائم کر لیا۔

اس مدرسہ کا نہ کوئی وقف تھا اور نہ عام چندہ صرف ایک باہمت مخیر انسان کی توجہ سے چل رہا تھا، کچھ عرصہ کے بعد ان صاحب کا انتقال ہو گیا اور مدرسہ کی حالت دگرگوں ہو گئی اور اس عرصہ میں کئی ماہ ایسے گزرے کہ مولانا اپنی قلیل تنخواہ بھی نہ لے سکے اور حسبہ اللہ حالات کی ناخوش گواری کے باوجود کام کرتے رہے اور بالآخر سخت مجبور ہو کر مولانا نے مدرسہ سے سبک دوشی اختیار کر لی، اس مدرسہ میں مولانا کی مدت تدریس تین سال ہے۔

بحیثیت مدرس دارالعلوم دیوبند میں: افضل المدارس سے علیحدگی کے بعد مشفق استاد حضرت مولانا محمد سہول صاحب بھاگلپوری کی سعی و کوشش سے ۱۳۳۰ھ کے اوائل میں دارالعلوم دیوبند کی منظمہ کمیٹی نے مولانا کا تقرر پچیس روپے کے مشاہرہ پر کر دیا۔ ابھی آپ شاہ جہان پور ہی تھے کہ اہتمام دارالعلوم کی جانب سے تقرر کا اطلاع نامہ مولانا کو پہنچا، آپ نے دارالعلوم کی تدریس کو دین کی نہایت اہم خدمت تصور کر کے دیوبند آنے کا ارادہ فرمایا، آپ

تشریف لائے اور دارالعلوم کے ابتدائی مدرس مقرر کئے گئے، اور علم المصیفہ، مفید الطالبین، نور الایضاح وغیرہ کتابیں تدریس کے لیے دی گئیں۔

ریاست حیدرآباد میں: آپ دارالعلوم میں سلسلہ تدریس مشغول رہے، شب و روز کی جدوجہد اور بعض اکابر اساتذہ کی توجہ سے مولانا کا شمار دارالعلوم کے ممتاز اساتذہ میں ہونے لگا، علمی استعداد پر اعتماد کرتے ہوئے مجلس علمیہ نے درمیانی درجہ کی کتابیں بھی تدریس کے لیے آپ کے یہاں بھیج دیں، اسی دوران میں ریاست حیدرآباد کی جانب سے مولانا حافظ احمد صاحب کو ریاست کا مفتی اعظم بنا کر بلا یا گیا۔ چونکہ حافظ صاحب اپنی ضعیف العمری کی وجہ سے امور متعلقہ کے انجام دینے سے معذور تھے، اس لیے حافظ صاحب نے آپ کو اپنے ہمراہ جانے کے لیے فرمایا اور تقریباً نو سال دارالعلوم میں تدریس کے بعد ۱۳۳۹ھ میں آپ کو دارالعلوم چھوڑنا پڑا۔

آپ کو حیدرآباد میں خدمات انجام دیتے ہوئے ابھی ایک ہی سال کا عرصہ ہوا تھا کہ ۱۳۴۰ھ میں مولانا حافظ احمد صاحب کو جب کہ وہ حیدرآباد سے دیوبند کا سفر کر رہے تھے، جان، جان آفریں کے سپرد کر دینا پڑی، ادھر دارالعلوم کے شعبہ افتاء میں مفتی عزیز الرحمان صاحب کی علیحدگی کی وجہ سے کسی مناسب آدمی کی ضرورت محسوس ہوئی۔ اس پر ۱۳۴۰ھ کی مجلس شوریٰ و انتظامی کمیٹی میں مولانا حبیب الرحمان صاحب عثمانی نے اس خدمت کے لیے آپ کا نام پیش کیا اور کمیٹی کے ہر رکن نے اس تجویز سے اتفاق کیا اور حیدرآباد میں مولانا کو اس تقرر کی اطلاع کر دی گئی، آپ ۱۳۴۰ھ میں حیدرآباد سے دیوبند تشریف لائے اور تادم آخر دارالعلوم میں خدمات انجام دیتے رہے۔

درسی خصوصیات: آج دنیائے علم میں ایسے فاضل اساتذہ موجود ہیں، جو ہر فن کی آخری کتاب منہی طلباء کو پڑھا دیں، لیکن یہ بہت مشکل ہے کہ وہ مبتدی طلبہ کو ابتدائی اسباق پڑھائیں اور ان کی استعداد کے مطابق حق ادا کر سکیں، حضرت مولانا کی یہ نمایاں خصوصیت تھی کہ آپ جس وقت دیوان منہی، حماسہ، بیضاوی، ہدایہ اخیرین، ابوداؤد شریف وغیرہ کا درس دیتے ہوتے تھے، انہی ایام میں آپ کے یہاں میزان، ابن عقیل، ملا جامی، فقہ العرب، مفید الطالبین، ملقبی الابحر کا درس بھی ہوتا تھا۔

جس طرح حضرت انور شاہ صاحب کشمیری نے درس حدیث میں اپنے تبحر علمی، وسعت مطالعہ، خداداد ذہانت، ممتاز ترتیب حافظہ کی وجہ سے ایک ایسی نمایاں خصوصیت پیدا کی کہ دارالعلوم کی سابقہ تاریخ اس سے قطعاً خالی تھی، اسی طرح حضرت مولانا نے ادب کی کتابوں کے پڑھانے میں بیان لغت، ترکیب نحوی، علم صرف، علم معانی و علم بیان کا ایسا کامیاب اضافہ فرمایا جو پہلے کسی کے درس میں نہ تھا، لوگ آپ کو شیخ الادب کہتے ہیں! لیکن آپ بنا بر مناسبت طبعی فن فقہ پر جس حد تک قابو یافتہ تھے، اس کی نظیر مشکل سے ملے گی، مسائل فقہ میں ایسی موشگافیاں کرتے تھے کہ عقل حیران رہ جاتی تھی۔ ہدایہ اخیرین جو علم فقہ میں چوٹی کی کتاب ہے، حضرت مولانا اس کا درس تقریباً چالیس سال تک نہایت کامیابی کے ساتھ

اس طرح دیتے رہے کہ مسئلہ کو مسئلہ کی طرح سمجھا کر جملہ اشکال کو رفع کرتے ہوئے فن کی گہری باتیں بھی ساتھ ساتھ لے کر چلتے تھے، مشکوٰۃ شریف کے درس میں معاملات کی تشریح، مسائل کی تفصیل، فقہی عبارتوں کی تنقیح آپ کی امتیازی خصوصیت تھی، حدیث کی اہم کتاب ابو داؤد شریف کے درس میں روایت و درایت کے اعتبار سے حدیث کا کوئی گوشہ تشنہ نہیں رہتا تھا، سند کے جھگڑے، ابو داؤد کی اپنی تحقیق اور دیگر لائیکل عقدے اس طرح حل ہوتے تھے کہ عام طلبہ ان کو سہل اور عام فہم سمجھنے لگتے تھے، حضرت شاہ صاحب کے زمانہ سے آپ کے یہاں شامل ترمذی ہوتی تھی جس میں حدیثی نکات کے ساتھ حل لغت، ترکیب نحوی، با محاورہ ترجمہ، تدافع حدیث علی وجہ الاتم ہوتا تھا۔

**وقت کی پابندی:** وقت کی پابندی جو درس کے لیے اور طلبہ و اساتذہ کے لیے ایک ضروری امر ہے مولانا کا طغرائے امتیاز ہے۔ سردی ہو یا گرمی، جاڑہ ہو یا موسم برسات، بیماری ہو یا تندرستی، خوشی ہو یا غم، بہر حال مولانا کا یہ اصول تھا کہ سبق ہونا چاہئے، کمرہ میں گھڑی موجود تھی، وقت سے کم از کم دس منٹ قبل بغل میں کتاب دبا کی، کمرہ کو مقفل کیا اور گھنٹہ بجانے والا ابھی گھنٹہ بجانے سے فارغ بھی نہیں ہوا کہ آپ درس گاہ پہنچ گئے اور سبق شروع ہو گیا۔ ادھر گھنٹہ بجا اور مولانا کی کتاب بند ہو گئی۔

**تعلیقات و تالیفات:** دنیائے علم پر آپ کا مزید اور گراں قدر احسان یہ ہے کہ آپ نے درس نظامی کی ادق اور اصعب کتابوں کے بڑے کاوش و تحقیق کے بعد حواشی لکھے اور اپنے طویل تدریسی تجربہ کی بنا پر ہر حیثیت سے ان کو سہل اور عام فہم کر دیا، جن کی فہرست درج ذیل ہے۔

حاشیہ نور الایضاح فارسی، حاشیہ نور الایضاح عربی، حاشیہ دیوان حماسہ، حاشیہ کنز الدقائق، حاشیہ دیوان مثنوی عربی اردو، ترجمہ دیوان مثنوی، حاشیہ شرح نقایہ، حاشیہ مفید الطالبین (مختصر و مطول) فقہ العرب، حاشیہ فقہ العرب۔  
آپ کے مشہور تلامذہ: مولانا کے تلامذہ کی تعداد پانچ چھ ہزار سے کم نہیں ہے، جن کی تفصیل اس مختصر مقدمہ میں ناممکن ہے، چند مخصوص اور ممتاز شاگردوں کے نام یہ ہیں۔

مولانا حفظ الرحمن سیوہاروی، مفتی محمد شفیع صاحب دیوبندی، مولانا عتیق الرحمان صاحب عثمانی، مولانا محمد میاں صاحب، ڈاکٹر مصطفیٰ حسن صاحب کاکوری، مفتی محمود حسن صاحب نانوتوی، مولانا منظور احمد صاحب نعمانی، مولانا سعید احمد صاحب اکبر آبادی، مولانا نسیم احمد صاحب فریدی، قاضی زین العابدین صاحب سجاد میرٹھی، حضرت مولانا قاری محمد طیب صاحب مہتمم دارالعلوم دیوبند، مولانا فخر الدین صاحب مدرس دارالعلوم دیوبند، مولانا معراج الحق صاحب مدرس دارالعلوم دیوبند، مولانا عبد الاحد صاحب مدرس دارالعلوم، مولوی سید حسن صاحب۔

**شعر و شاعری:** اکابر اساتذہ دارالعلوم دیوبند کے اکثر و بیشتر افراد شاعری کے اچھے خاصے مذاق سے بہرہ ور رہے ہیں، اسی جماعت کے ایک ممتاز رکن حضرت مولانا اعجاز علی صاحب بھی تھے، جن کی شاعری اردو، عربی و حصوں میں منقسم



ہے، مولانا نے فارسی میں کبھی طبع آزمائی نہیں فرمائی، حالانکہ فارسی کا ذوق بھی مولانا کو عربی سے کم نہیں تھا، عربی میں شعر آپ نے اس وقت سے کہنا شروع کیا تھا، جب آپ دیوبند سے فارغ ہو چکے تھے؛ لیکن اردو میں آپ نہایت کم سنی اور خورد سا لگی سے کہتے چلے آئے ہیں، آپ کے بعض عربی قصائد کتاب کے آخر میں درج ہیں، جن سے قارئین حضرات عربی سخن سنجی کی مہارت کا بخوبی اندازہ لگا سکتے ہیں۔ اردو کلام کا مختصر انتخاب پیش خدمت ہے:۔

کچھ ہوش اے ساقیِ فرزانہ کسی کا	لبریز ہوا جاتا ہے پیانہ کسی کا
ہم آپ سے جاتے رہے سنتے ہوئے جسکو	افسوس تھا الہی کہ وہ افسانہ کسی کا
اعزاز ترا حال سناوے کوئی اس کو	ہم دیکھتے ہیں حوصلہ ایسا نہ کسی کا
پہنچا جو میں بولے کہ وہ پھر آگیا ظالم	دربان اُسے کس لیے روکا نہیں کرتے
دل چھین لیا جان کا بھی اب ہے ارادہ	بے کس کو تو یوں چور بھی لوٹا نہیں کرتے
دل ہی نہیں وہ دل کہ تری جس میں جانہیں	سر ہی نہیں وہ جس میں کہ سودا ترا نہیں
اے غیرتِ مسیح! تو اپنے مریض کو	جادیکھ تو کہ اس میں کچھ اب ہے یا نہیں
حسن بیان میں نہیں اعزاز کا نظیر	آصف سا ملک میں کوئی فرماں روا نہیں

بہار کے ایک دوست نے مولانا کو لکھ کر بھیجا کہ یہاں فلاں تاریخ میں ایک مشاعرہ ہے، اس میں ہم بھی اشعار پڑھنا چاہتے ہیں، تم خود یا کسی صاحب سے کچھ اشعار لکھوا کر بھیجو، آپ نے چند طلبہ سے جوڑ رکھتے تھے فرمائش کی؛ لیکن کسی نے تکمیل نہ کی، تو آپ نے ارتجالاً یہ چند اشعار کہے:

ترے ہجر میں ہوں میں نوحہ زن، میں اور یہ شب تار ہے  
جوا بلیس ہے ترا یار ہے، جو رفیق ہے دل زار ہے  
کوئی سیر باغ میں مست ہے، کوئی ہے وطن میں بھد خوشی  
مرے دل کو چین ہو کس طرح نہ بہار ہے نہ بہار ہے  
مرے پاس ہووے جو مال و زرتو ہو خوفِ سارق و راہزن  
مجھے بیش و کم سے غرض نہیں، نہ شراب ہے نہ خمار ہے  
جہاں تھے حسینوں کے قہقہے، جہاں بلبلوں کے تھے چہچہے  
نہ مکان ہے نہ مکین ہے، نہ وہاں رسن ہے نہ دار ہے  
وہ ہماری وضع میں تھی کشش جو نماز میں بھی نہیں ہے اب  
نہیں کچھ عجیب یہ رنگ ہے وہ چڑھاؤ تھا یہ اتار ہے

عادات و اخلاق: ایک پایہ کے عالم اور فقیہ ہونے کے باوصف ان کے مزاج میں انکساری، فروتنی اور تواضع حد سے زیادہ تھی جو مولانا کے لیے دلیل کمال ہے:۔

فروتنی است دلیل رسیدگان کمال ☆ کہ چوں بمنزل رسد پیادہ شود  
اس انکساری اور تواضع ہی کا نتیجہ ہے کہ آپ شہرت سے حد درجہ نفور رہتے تھے، یہاں تک کہ عام مجمعوں میں جب کبھی آپ کی تلاش ہوتی، تو آپ سب سے الگ ایک گوشہ میں بیٹھے ہوئے پائے جاتے۔ نمول و گننامی کو مولانا نے جلوت و مجلس آرائی کی بخشی ہوئی عزتوں پر ہمیشہ ترجیح دی ہے۔ وہ خود کہتے ہیں:

خُمولی اَطِيبُ الْحَالَاتِ عِنْدِي ☆ وَاعْزَازِي لَدَيْهِمْ فِيهِ عَارِي

استغنا و خودداری: اہل علم و فضل کے مزاج کے بالکل برعکس مولانا میں بے نیازی، توکل حد درجہ تھا، ہندوستان کی متعدد یونیورسٹیوں نے گراں قدر مشاہروں پر مولانا کو بار بار اپنے یہاں بلایا، لیکن مولانا نے دارالعلوم کی قلیل تنخواہ کو چھوڑ کر گراں قدر مشاہروں پر جانا گوارا نہیں کیا، وہ کسی کے سامنے اپنی ضروریات کا اظہار کریں، یہ تو بڑی بات ہے، لوگوں کے پیش کردہ تحائف و ہدایا کے لینے میں بھی مولانا تامل فرماتے تھے، غالباً کہنے والے نے مولانا ہی کے بارے میں کہا ہے:

آگے کسی کے کیوں کریں دست طمع دراز ☆ وہ ہاتھ سو گیا ہے سر ہانے دھرے دھرے

زہد و ورع: علمی اشتغال و اسنہاک کی وجہ سے گو عبادت و ریاضت میں ان کی مشغولیت زیادہ نہیں تھی، لیکن اس کے باوجود وہ روشن ضمیر بھی تھے، غالباً حضرت گنگوہی قدس سرہ سے ان کو شرف بیعت حاصل تھا اور حضرت شیخ الاسلام مولانا سید حسین احمد مدنی رحمہ اللہ سے اجازت و خلافت۔

سادگی مزاج: مولانا مزاج کے بھی بہت سادہ واقع ہوئے تھے، مزاج کی سادگی ان کے لباس سے نمایاں تھی، عام علما کی طرح عبا قبا جبہ و دستار مولانا کا لباس نہ تھا، ان کے جسم پر کھادی کا ایک لمبا سا کرتہ، معمولی کھدر کا پانچامہ، سر پر دوپٹی ٹوپی، پاؤں میں نہایت معمولی قیمت کا جوتہ مولانا کا لباس تھا، زرق و برق پوشاک، قیمتی ملبوس مولانا کے جسم پر کبھی نہیں دیکھا گیا، جسم کی آرائش و زیبائش ان کے ہاں پسندیدہ نہیں تھی، لیکن اس کے باوجود مزاج میں نہایت نفاست تھی۔

محلّیہ: قدرت نے حسن سیرت کے ساتھ آپ کو حسن صورت سے بھی نوازا تھا، قوی الجشہ، متوسط قد و قامت، دوہرا بدن، صاف رنگ، شاداب چہرہ، آنکھوں میں ایک خاص چمک، چہرہ سے جلال و عظمت کے آثار نمایاں تھے۔

وفات حسرت آیات: آپ نے ۱۳/ رجب بروز منگل بوقت صبح صادق ۱۲۷۴ھ میں وفات پائی اور دارالعلوم دیوبند کے متصل قطعہ پاکیزگان میں جگہ پائی جہاں دیگر اسلاف امت و سلاطین علوم دین آرام فرما ہیں:

سنہ تھا چو ہتر صدی تھی چودھویں تیرہ رجب  
جب ہوئے اوجھل ہماری آنکھوں سے شیخ الادب

## ادب لغت میں:

ادب باب کرم سے بھی آتا ہے اور ضرب سے بھی، کرم سے اس کا مصدر أدباً (بفتح الدال) آتا ہے: ادب والا ہونا، اسی سے ادیب ہے، جس کی جمع ادباء ہے، اور باب ضرب سے اس کا مصدر أذباً (بسکون الدال) دعوت کا کھانا تیار کرنے اور دعوت دینے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے، اسی سے اسم فاعل ”آدب“ ہے، جس کے بارے میں علامہ ابن منظور افریقی لسان العرب (ج ۱ ص ۹۳) میں لکھتے ہیں: الآدب: الداعی إلى الطعام، قال طرفة

نحن في المشتاة ندعو الجفلى

لا ترى الآدب فينا ينتفر

”ہم موسم سرما میں دعوت کا خاص اہتمام کرتے ہیں، آپ ہم میں سے کھانے کی طرف بلانے والے کو ایسا نہیں پائیں گے کہ وہ کسی کو بھگائے یا دعوت کی طرف نہ آنے دیں۔“

ادب باب افعال سے بھی اسی معنی میں بولا جاتا ہے، باب تفعیل سے علم کھانے کے معنی میں مستعمل ہے، زجاج کا قول ہے:

وهذا ما أدب الله به نبيه أي علم الله به نبيه (حوالہ بالا)

باب استفعال اور باب تفعیل دونوں سے ادب سیکھنے اور ادب والا ہونے کے معنی میں آتا ہے، ادب سے ایک لفظ ”مأدبة“ نکلا ہے، عبد اللہ بن حسین عکمری نے ”المشوف المعلم“ (ص ۵۹) میں اس کے متعلق لکھا ہے:

”الْمَأْدُبَةُ: بضم الدال وفتحها، الطعام يصنعه الرجل ويدعو إليه الناس“

یعنی ”مأدبة“ اس کھانے کو کہتے ہیں جو آدمی لوگوں کی دعوت کے لیے تیار کرے۔ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی حدیث میں ہے:

إن هذا القرآن مأدبة الله تعالى في الأرض فتعلموا من مآدبته ”یہ قرآن زمین میں اللہ کا پیغام دعوت ہے سو تم اس سے علم سیکھو“

قرآن پر مأدبة کا اطلاق اس معنی میں کیا گیا کہ جس طرح کھانے کی طرف بلایا جاتا ہے، اسی طرح قرآن کی جانب بھی بلایا گیا ہے، مأدبة کی جمع مآدب آتی ہے۔

ادب اصطلاح میں: ادب کی اصطلاحی تعریف میں علماء کی مختلف تعبیریں ملتی ہیں:

(۱) علامہ مرتضیٰ زبیدی نے اپنے شیخ کے حوالہ سے تاج العروس (ج ۱ ص ۱۴۴) میں یہ تعریف نقل کی ہے الأدب مَلَكَةٌ تَعَصُّمُ عَمَّنْ قَامَتْ بِهِ عَمَّا يَشِينُهُ ”ادب ایک ایسا ملکہ ہے کہ جس کے ساتھ قائم ہوتا ہے، ہر ناشائستہ بات سے اس کو بچاتا ہے۔“

(۲) ابو زید انصاری نے ادب کی تعریف کی ہے:

كُلُّ رِيَاضَةٍ مَحْمُودَةٍ يَتَخَرَّجُ بِهَا الْإِنْسَانُ فِي فَضِيلَةٍ مِنَ الْفَضَائِلِ ”ادب ایک ایسی اچھی ریاضت ہے جس کی وجہ سے انسان بہتر اوصاف سے متصف ہوتا ہے۔“

(۳) بعض لوگوں نے تعریف کی ہے:

هُوَ تَعَلُّمُ رِيَاضَةِ النَّفْسِ وَمَحَاسِنِ الْأَخْلَاقِ (حوالہ بالا) ”ادب ریاضتِ نفس اور بہترین اخلاق کی تعلیم کا نام ہے۔“

(۴) حاجی خلیفہ نے کشف الظنون (ج ۱ ص ۵۷) میں اور علامہ ابن خلدون نے اپنی تاریخ کے مقدمہ (ص ۵۵۳) میں ادب کی تعریف نقل کی ہے:

الْأَدَبُ هُوَ حِفْظُ أَشْعَارِ الْعَرَبِ وَأَخْبَارِهَا وَالْأَخْذُ مِنْ كُلِّ عِلْمٍ يَطْرُقُ ”ادب عرب کے اشعار، ان کی تاریخ و اخبار کے حفظ اور عربی زبان کے دوسرے علوم سے بقدر ضرورت اخذ کا نام ہے۔“

(۵) سید شریف جرجانی نے ”تعریفات“ (ص ۶) اور صاحب منجد نے ”المنجد“ (ص ۵) میں ادب کی تعریف کیا ہے:

هُوَ عِلْمٌ يُحْتَرُّ بِهِ مِنَ الْخَلَلِ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ لَفْظًا وَكِتَابَةً ”علم ادب وہ علم ہے جس کے ذریعہ انسان کلام عرب میں لفظی اور تحریری غلطی سے بچ سکے۔“

لیکن حقیقت یہ ہے کہ ایک ہے ادب اور ایک ہے علم ادب، ادب کا مفہوم علم ادب سے زیادہ وسیع معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ ادب ایک خاص ملکہ کا نام ہے، اس کا حسن اگر طور و طریق میں آجائے تو تہذیب کا نام پائے، اگر کسی انسان کی زبان کی زینت بنے، تو ادیب سے موسوم ہو، اگر عام عبارت میں ہو تو نثر بنے، اگر کلام میں وزن کا بھیس اختیار کرے تو شعر کہلائے اور اگر بے معنی اصوات کی ہم آہنگی کو شرف بخشے تو موسیقی بن جائے، ادب کی تعریف میں یہ جتنے اقوال ہیں یہ اسی صنف کو اجاگر کرنے کی اپنے اپنے الفاظ میں تعبیر کی کوششیں ہیں۔

☆ عبارتنا شتّی وحسنک واحد وکلّ إلى ذاك الجمال يُشِير

جہاں تک علم ادب کا تعلق ہے تو مؤخر الذکر دو تعریفیں اس کے مصداق، مفہوم اور مقصد کے قریب تر ہیں۔ علم ادب کا موضوع: علامہ ابن خلدون نے اپنی تاریخ کے مقدمہ (ص ۵۵۳) میں علم ادب کے موضوع کے متعلق لکھا ہے:

هذا العلم لا موضوع له ينظر في إثبات عوارضه أو نفيها ”اس علم کا کوئی موضوع نہیں ہے، جس کے عوارض ذاتیہ کے اثبات یا نفی سے بحث کی جائے“

یہی قول کشف الظنون (ج ۱ ص ۵۷) میں حاجی خلیفہ کا ہے اور اسی کوشش ادب مولانا اعجاز علی نے مقدمہ حمارہ

(ص ۱) میں حق کہا ہے، بعض لوگوں نے تکلف کر کے موضوع متعین کیا ہے، کسی نے کہا اس کا موضوع ”نظم و نثر“ ہے، بعض حضرات کا خیال ہے کہ اس کا موضوع طبیعت اور فطرت ہے جو خارجی حقائق اور داخلی کیفیات کی ترجمانی کرتی ہے۔ صاحب کشف الظنون نے لکھا ہے:

وقد لا يظهر إلا بتكلف كما في بعض الأدبيات إذ رُبما تكون صناعة عبارة عن عدة أوضاع واصطلاحات متعلقة بامر واحد، بغير أن يكون هناك أعراض ذاتية لموضوع واحد۔

”اور کبھی فن کا موضوع متعین و واضح نہیں ہوتا، تکلف کر کے متعین کرنا اور بات ہے، جیسے بعض ادبیات کا معاملہ ہے، وجہ اس کی یہ ہوتی ہے کہ بسا اوقات کوئی فن مختلف موضوعات و اصطلاحات سے عبارت ہوتا ہے، ان میں سے کسی ایک موضوع کے عوارض ذاتیہ کا اثبات یا اس سے بحث اس فن کا مقصد نہیں ہوتا۔“ (کہ اسے اس فن کا موضوع قرار دیا جائے) ادب کی وجہ تسمیہ: علامہ ابن منظور افریقی نے علم ادب کی وجہ تسمیہ کے متعلق لسان العرب (ج ۱ ص ۹۳) میں لکھا ہے:

الأدب سُمي أدباً، لأنه يأدب الناس إلى المحامد، وأصل الأدب الدعا ”ادب کے معنی اصل میں بلانے اور دعوت دینے کے ہیں، ادب کو بھی ادب اس لیے کہتے ہیں کہ وہ لوگوں کو بہتر اوصاف و اخلاق کی دعوت دیتا ہے۔“

علم ادب کا مقصد: علامہ ابن خلدون مقدمہ (ص ۵۵۳) میں علم ادب کے مقصود اور غرض و غایت کے سلسلے میں لکھتے ہیں:

وإنما المقصود منه ثمرته وهي الإجادة في فنى المنظوم والمنثور على أساليب العرب ومناحيهم۔ ”در حقیقت علم ادب سے مقصود اس کا ثمرہ ہے اور اس کا ثمرہ عرب کے طرز و انداز اور اسلوب کے مطابق فن نظم و نثر میں مہارت کا نام ہے۔“

علوم ادبیہ: صاحب منتہی الارباب نے بارہ علوم علم ادب میں شامل کئے ہیں، جن میں آٹھ علم —  
(۱) علم لغت (۲) علم صرف (۳) علم اشتقاق (۴) علم نحو (۵) علم معانی (۶) علم بیان (۷) علم عروض (۸) علم قافیہ۔ اصول اور چار علم (۱) علم رسم الخط (۲) علم قرض الشعر (۳) علم انشاء (۴) علم محاضرات (تاریخ) فروع ہیں۔



## مقدمة الكتاب

حَمْدًا لِقَادِرٍ جَعَلَ عِلْمَ الْأَدَبِ شَمْسًا مُنِيرَةً أَمِنَهُ مِنَ الْأَفْوَلِ وَالْكُسُوفِ، وَقَمَرًا مُضِيئًا لَا يُدْرِكُهُ الْمُحَاقِقُ وَلَا الْخُسُوفُ وَفَلَكَآ بَرَيْنَا مِنَ الْحَرَقِ وَالْإِلْتِنَامِ وَأَرْضًا تُرَبِّي أَهْلَهَا وَتَصُونُهُمْ مِنْ قُطُوبِ الْأَنَامِ وَخُطُوبِ الْأَيَّامِ.

ترجمہ: حمد و ستائش اُس قادر مطلق کے لیے ہے جس نے علم ادب کو ایسا روشن سورج بنایا جو غروب اور گہن سے مامون ہے، اور ایسا روشن چاند بنایا جسے تاریکی اور بے نوری لاحق نہیں ہو سکتی، اور ایسا آسمان بنایا جو شکاف اور پیوند کاری سے منزہ ہے، اور ایسی زمین بنائی جو اپنے باشندوں کی پرورش کرتی اور انھیں مخلوق کی ترش روئی اور زمانے کے حوادث سے بچاتی ہے۔

### لغات و ترکیب

حَمْدٌ یَحْمَدُ حَمْدًا، (س) تعریف کرنا۔ قَدَرٌ یَقْدِرُ قُدْرَةً (ض) قادر ہونا۔ جَعَلَ یَجْعَلُ جَعْلًا (ف) بنانا۔ شَمْسٌ (ج) شمس، آفتاب۔ مُنِيرَةٌ، أَنَارَ یُنِيرُ إِنَارَةً (افعال) روشن ہونا، روشن کرنا، (لازم و متعدی)۔ أَمِنَ یَأْمَنُ أَمْنًا (س) مامون ہونا۔ أَقْلَ یَاقِلُ أَقْوَلًا (ن، ض، س) غروب ہونا۔ كَسَفَتِ الشَّمْسُ یَكْسِفُ كُسُوفًا (ض) سورج میں گہن لگنا۔ قَمَرٌ (ج) اَقْمَارٌ۔ چاند (تین رات کے بعد آخری مہینے تک چاند کو ”قمر“ کہتے ہیں، تین رات سے پہلے ”ہلال“ اور چودھویں رات کے چاند کو ”بدر“ کہتے ہیں۔ مُضِيئًا: أَضَاءَ یُضِيئُ إِضَاءَةً (افعال) روشن ہونا، روشن کرنا۔ (لازم و متعدی)۔ أَذْرَكَ یُذْرِكُ إِذْرَاكًا (افعال) پالینا، پکڑ لینا۔ مَحَقٌ یَمْحَقُ مَحَقًا (ف) مٹانا، باطل کرنا۔ خَسَفَ الْقَمَرُ یَخْسِفُ خُسُوفًا (ض) چاند میں گہن لگنا۔ فَلَّكَ، (ج) أَفْلَاكَ، آسمان۔ بَرَى یَبْرَأُ بَرَاءَةً (س) بری ہونا، منزہ ہونا، پاک و صاف ہونا۔ حَرَقَ یَحْرِقُ حَرَقًا (ن، ض) پھاڑنا۔ اِلْتَنَمَ یَلْتَنِمُ اِلْتِنَامًا (اتعال) ملنا۔ رَبَّى یُرَبِّي تَرْبِيَةً (تفعیل) پرورش کرنا، تربیت کرنا۔ صَانَ یَصُونُ صِيَانَةً (ن) حفاظت کرنا۔ قَطَبَ یَقْطِبُ قُطُوبًا (ض، ن) ترش رو ہونا۔ اَنَامٌ، مخلوق۔ خُطُوبٌ، واحد خُطْبٌ، حالت، معاملہ، اہم کام۔

حَمْدًا، مفعول مطلق ہے اور عامل محذوف ہے، اُی نَحْمَدُ حَمْدًا۔ ضابطہ یہ ہے کہ مصدر جب فاعل یا مفعول کی طرف بواسطہ جار یا بلا واسطہ جار مضاف ہو تو اس کا عامل وجوباً محذوف ہوتا ہے، یہاں ”حَمْدًا“ اپنے مفعول کی طرف بواسطہ جار (لام) مضاف ہے اس لیے عامل حذف کر دیا گیا۔ جَعَلَ علم الادب تا خطوب الایام، پورا جملہ لفظ ”قادر“ کی صفت واقع ہے۔ شَمْسًا، جَعَلَ کا مفعول ثانی ہے۔ اَرْضًا کا عطف ”شَمْسًا“ پر ہے۔

**تشریح**

حضرت مصنف علیہ الرحمہ نے کلام الہی کی اقتدا کرتے ہوئے اپنی کتاب کا آغاز تسمیہ و تحمید ہر دو کے ساتھ شروع کیا ہے۔ نیز اس میں حدیث کی بھی اتباع ہے، چنانچہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے ”کَلَّ اَمْرِ ذی بَالٍ لَمْ یُبْدَا بِبِسْمِ اللّٰهِ، وَفِی رِوَاۃٍ بِحَمْدِ اللّٰهِ فَهُوَ اَقْطَعُ“ کہ ہر وہ مہتمم بالشان کام جو اللہ کے نام سے نہ شروع کیا جائے وہ بے برکت ہوتا ہے۔

وَصَلَوَةٌ عَلٰی فَصِیْحٍ بَلِیْغٍ اَدِیْبٍ کَاَنَّہُ فَحَوٰی قَوْلَ اَبِی الطَّیِّبِ فِی مَمْدُوْحِهٖ :

بَابِیْ وَاُمِّی نَاطِقٌ فِی لَفْظِہٖ ثَمَّنْ تَبَاعُ بِہِ الْقُلُوْبُ وَتُشْتَرٰی

جَاءَ بِالْبَيِّنَاتِ الرَّاضِحَةِ الْبَادِيَةِ، حِينَ دَهَمَتِ الدُّنْيَا مَصَانِبُ الْكُفْرِ السُّودُ الدَّاهِيَةُ، وَاتَتْ بِالْبَرَاهِينِ الْقَاطِعَةِ وَالْحُجَجِ الرَّاجِحَةِ، وَحَمَلَى حِمَى الدِّينِ وَمَحَا اَثَارَ جُمُوعٍ لَا يَنْبَاهُهَا غَيْظًا عَلٰی الْمُسْلِمِينَ حَارِجَةً وَبِمَكَايِدِهَا الْتَبٰی تَرْبِیْلُ الْجِبَالِ الرَّاسِيَاتِ لِأَفْنِدَتِهِمْ جَارِحَةً.

ترجمہ: اور درود و سلام نازل ہو اُس فصیح و بلیغ اور ادیب ہستی پر جو ابو الطیب کے اس شعر کے مکمل مصداق ہے جو اُس نے اپنے ممدوح کے سلسلے میں کہا ہے۔

میرے ماں باپ اُس ممدوح پر قربان جو گویا ہے جس کے لفظ کی اتنی قیمت ہے جس سے دلوں کی خرید و فروخت ہوتی ہے۔ وہ ظاہر و باہر دلائل لے کر آئے جس وقت دنیا پر کفر کی تاریک اور گھنگھور گھٹائیں چھائی ہوئی تھیں، اور قطعی و راجح دلائل پیش کیے، اور دین کی حفاظت کی، اور ان جماعتوں کے نشانات کو مٹا دیا جو غصے کی وجہ سے مسلمانوں پر اپنے دانت پیس رہی تھیں اور ان کے دلوں کو زخمی کرنے والی تھیں اپنی اُن دیسہ کاریوں کے ذریعے جو مضبوط پہاڑ کو بھی اپنی جگہ سے ہلا دیتی تھیں۔

### لغات و ترکیب

فَصِیْحٌ، (ج) فُصْحَاءُ، خوش بیاں، فَصَحَ يَفْصُحُ فَصَاحَةً (ک) فصیح ہونا۔ بَلِیْغٌ، (ج) بُلْغَاءُ، بلیغ۔ بَلِیْغٌ بَلَاغَةً (ک) بلیغ ہونا۔ فَحَوٰی، مضمون کلام، مصداق۔ فَحَا يَفْحُو فَحَوًا (ن) اپنے کلام سے کسی مضمون کی طرف اشارہ کرنا۔ ابو الطیب، شاعر مشہور ”متنبی“ کی کنیت ہے۔ بَيِّنَاتٌ، واحد، بَيِّنَةٌ، دلیل، وَضَحَ الْأَمْرَ وَضُوحًا (ض) ظاہر ہونا۔ بَدَا يَبْدُو بَدَوًا (ن) ظاہر ہونا۔ دَهَمَ يَدْهَمُ دَهْمًا (ف) اچانک آپڑنا۔ سَوْدٌ، واحد، سَوْدَاءُ،

سیاہ۔ ذَہِیَّةُ، (ج) ذَوَاهِ، سخت مصیبت، بڑا معاملہ۔ ذَہِیْ یَذْهَبُ ذَہِیًّا (ف) آفت و بلا پہنچنا۔ بَرَاهِیْنُ، واحد، بُرْهَانٌ، دلیل۔ حُجَجٌ، واحد، حُجَّةٌ، حجت، دلیل۔ رَجَحَ یَرْجَحُ رُجْحَانًا (ف) رائج ہونا۔ حَمَیْ یَحْمِیْ حِمَايَةً، بچانا، حفاظت کرنا۔ مَحَا یَمْحُو مَحْوًا (ن) مٹانا۔ جُمُوعٌ، واحد، جَمْعٌ، جماعت۔ اُنْیَابٌ، واحد، نَابٌ، دانت۔ حَرَجٌ یَخْرُجُ حَرَجًا (ن) دانت پینا۔ مَکَايِدُ، واحد، مَکِیْدَةٌ، مکر، دیسہ کاری۔ اَزَالَ اِزَالَةً (افعال) زائل کرنا، ہٹانا۔ رَاسِیَاتٌ، واحد، رَاسِیَّةٌ، راسخ، ثابت، رَسَا یَرْسُو رُسْوًا (ن) راسخ ہونا، ثابت ہونا۔ اَفْنَدَةٌ، واحد، فَوَازِدُ، دل۔ جَرَحَ یَجْرَحُ جَرَحًا (ف) زخمی کرنا۔

صَلَوَةٌ، کا عطف ”حمداً“ پر ہے، اس کا نصب بھی مفعول مطلق ہونے کی بنیاد پر ہے اور عامل محذوف ہے اُی نَصَلِی صَلَوَةٌ۔ بابی و اُمی، معطوف علیہ با معطوف مجرور شدہ متعلق بہ ”مُفَدِّی“ صیغہ صفت اپنے متعلق سے مل کر خبر مقدم، ناطق، مبتدا مؤخر۔ فی لفظہ، موجود محذوف سے متعلق ہو کر خبر مقدم، ثمن موصوف، تباع بہ القلوب و تشتري پورا جملہ صفت، موصوف با صفت مبتدا مؤخر۔ جاء کا عطف ”فصیح“ پر ہے۔ جموع موصوف، حارِجۃ صفت اول، لانیابہا، حارِجۃ سے متعلق ہے، اور ”غیظاً“ حارِجۃ کا مفعول نہ ہونے کی بنیاد پر منصوب ہے، حارِجۃ، جموع کی صفت ثانی ہے، لافندتہم، حارِجۃ کا متعلق اول ہے اور بمکایدہا، متعلق ثانی ہے۔

**تشریح** ذات باری کی حمد و ثناء کے بعد حضرت مصنف علیہ الرحمہ نے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم پر درود بھیجا ہے اس لیے کہ اللہ رب العزت کے بعد آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات گرامی مستحق تعریف و توصیف ہے، مصنف علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم متنبی کے اُس شعر کے مکمل مصداق ہیں جو اُس نے اپنے ممدوح کے بارے میں کہا ہے۔

بابی و اُمی ناطق فی لفظہ ثمن تباع بہ القلوب و تشتري

متنبی کہتا ہے: میرے ممدوح پر میرے ماں باپ قربان، میرے ممدوح کی شخصیت ایسی ہے کہ اس کی گفتگو کے ایک لفظ کی اتنی قیمت ہے کہ لوگ اس کے بدلے میں اپنا دل دینے کو تیار ہو جاتے ہیں۔

متنبی نے تو اپنے ممدوح کے سلسلے میں مبالغہ کہا ہے، لیکن سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی شخصیت حقیقتاً ایسی ہی ہے۔

اَللّٰهُمَّ فَصِّلْ عَلٰی مَنَبِعِ الْعُلُوْمِ لَا سِيْمَا الْعُلُوْمُ الْعَرَبِيَّةُ الْاَدَبِيَّةُ، وَعَلٰی مَنْ حَذَا حَذُوْهُ مِنْ ذُرِّيَّاتِهِ وَاَزْوَاجِهِ، وَصَحَابَتِهِ وَاَتْبَاعِهِ اِلٰی يَوْمِ الدِّينِ.

اَمَّا بَعْدُ: فَلَقَدْ رَاَيْتُ طِبَاعَ الْمُسْتَفِيْدِيْنَ مَا نِلَّةٌ اِلٰی رِسَالَةِ تَهْدِيْبِ الْاَخْلَاقِ كَاَنَّ قُلُوْبَهُمْ قُلُوْبُ اُولٰٓئِ الْاِمْلَاقِ، وَالسِّنَّةُ الطَّاعِنِيْنَ فِيْ عِلْمِ الْاَدَبِ مُتَفَوِّهَةٌ بِاَنَّ عِلْمَ الْاَدَبِ عِلْمٌ يُّفْسِدُ الْعُقُوْلَ، وَيَفْتِكُ بِالْاَلْبَابِ مُسْتَدِلِّيْنَ بِقَوْلِ الْمَلِكِ الضَّلِيلِ ع:



فَمِثْلَكَ حُبْلَى قَدْ طَرَقْتُ وَمُرْضِعُ

وَبِقَوْلِ الْمُتَنَبِّیِّ۔ مَا أَنْصَفَ الْقَوْمُ ضَبَّةَ الْخِ وَغَيْرَ ذَلِكَ۔

ترجمہ: اے اللہ! رحمت کاملہ نازل فرما علوم خاص کر علوم عربیہ ادبیہ کے سرچشمے (حضور صلی اللہ علیہ وسلم) پر، اور ان لوگوں پر جو آپ کے نقش قدم پر چلیں، آپ کی اولاد، ازواج، اصحاب اور قیامت تک کے تابعین پر۔

یہ ہر حال حمد و صلاۃ کے بعد! تو میں نے استفادہ کرنے والوں کی طبیعتوں کو ایک ایسے رسالے کی جانب مائل پایا جو اخلاق کو شائستہ بنائے، گویا ان کے دل حاجت مندوں کے دل ہیں، اور علم ادب کے سلسلے میں طعنہ زنی کرنے والوں کی زبانوں کو یہ کہتے ہوئے پایا کہ علم ادب ایسا علم ہے جو عقول کو خراب کر دیتا ہے اور دانائی کو ختم کر دیتا ہے استدلال کرتے ہوئے مَلِکُ الضَّلِيلِ (امرؤ القیس) کے شعر سے فَمِثْلَكَ حُبْلَى ع: تجھ جیسی بہت سی حاملہ اور دودھ پلانے والی عورتوں کے پاس میں رات کو آیا۔

اور متنبی کے قول سے (استدلال کرتے ہوئے) مَا أَنْصَفَ الْقَوْمُ الْخِ لوگوں نے ضبہ کے ساتھ انصاف نہیں کیا اور اس کے علاوہ دیگر اشعار سے۔

### لغات و ترکیب

مَنْبَعٌ، ج، مَنَابِغُ، چشمہ۔ حَذَا يَحْذُو حَذْوًا (ن) پیروی کرنا، قدم بہ قدم چلنا۔ ذُرِيَّاتٌ، واحد، ذُرِيَّةٌ آل اولاد۔ اَتْبَاعٌ، واحد، تَبَعٌ، مَتَّبِعٌ۔ طِبَاعٌ، واحد، طَبْعٌ، طبیعت۔ اسْتِفَادَ يَسْتَفِيدُ اسْتِفَادَةً (استفعال) فائدہ اٹھانا۔ مَالٌ إِلَى شَيْءٍ يَمِيلُ مَيْلَانًا (ض) کسی چیز کی طرف مائل ہونا۔ رِسَالَةٌ، (ج) رَسَائِلُ، رسالہ۔ هَذَبٌ يَهْدُبُ تَهْدِيْبًا (تفعیل) سنوارنا، شائستہ بنانا۔ اَمْلَقَ الرَّجُلُ اِمْلَاقًا (افعال) محتاج ہونا۔ اَلْسِنَةٌ، واحد، لِسَانٌ، زبان۔ طَعَنَ يَطْعُنُ طَعْنًا (ف) طعنہ زنی کرنا۔ تَفَوُّهُ يَتَفَوُّهُ تَفَوُّهًا (تفعیل) بولنا۔ فَتَكَ بِشَيْءٍ يَفْتِكُ فَتْكًَا (ض) ہلاک کر دینا۔ اَلْبَابُ، واحد، لُبٌّ، عقل، دانائی۔ اسْتَدَلَ بِشَيْءٍ يَسْتَدِلُّ اسْتِدْلَالًا (استفعال) کسی چیز سے استدلال کرنا۔ الْمَلِكُ الضَّلِيلُ، گمراہ بادشاہ، امرؤ القیس کا لقب ہے۔ طَرَقَ يَطْرُقُ طَرَقًا (ن) رات میں آنا۔

اللَّهُمَّ: بصریین کے نزدیک اس کی اصل ”یا اللہ“ ہے، حرف ندا حذف کر کے اس کے بدلے میں میم مشدود آخر میں لے آئے، اور یہ صرف لفظ ”اللہ“ ہی کے ساتھ خاص ہے، لہذا ”زیدم“، ”بکرم“، ”عمروم“ وغیرہ نہیں کہا جاسکتا، اور کوفیین کے نزدیک اس کی اصل ”یا اللہ ائنا بخیر“ (اے اللہ ہمارے ساتھ خیر کا راہ فرما) ہے، پھر اسے حیثیت کی طرح مرکب امتزاجی بنالیا گیا۔ نصر بن شمیل کا قول ہے کہ جس نے ”اللہم“ کہا اس نے گویا اللہ کو اس کے جمیع اسمائے حسنی کے ساتھ پکارا۔

لا سِيْمًا، بمعنی خصوصاً، سِيٌّ کے معنی ”برابر“ کے ہیں، کہا جاتا ہے ”ہما سیمان“ وہ دونوں برابر ہیں۔ سِيْمًا میں ”ما“

زائدہ یا موصوفہ ہے، اور ”سی“ کی یا میں تشدید و تخفیف دونوں لغتیں ہیں، لا سیما میں کبھی لا کو حذف بھی کر دیا جاتا ہے مگر یہ لغت ضعیف ہے۔ لا سیما نحویوں کے نزدیک کلمہ استثنا شمار ہوتا ہے اور اس کا استعمال اکثر واو کے ساتھ ہوتا ہے ای ولا سیما۔ اور لا سیما کے بعد والے لفظ پر رفع، نصف، اور جر بر بنائے اضافت تینوں جائز ہیں۔ علامہ رضی کے نزدیک رفع قلیل ہے، اور صاحب ایضاح کی تصریح کے مطابق لا سیما کے مابعد والے اسم کو نصب دینا خلاف قیاس ہے، جر کی صورت کثیر الاستعمال ہے۔ ”السنة الطاعنین“ کا عطف ”طباع المستفدین“ پر ہے۔ موضع کا عطف حُبلی پر ہے جو ”رُب“ محذوف کی وجہ سے مجرور ہے۔

**تشریح** فلقد رأیت الخ، عبارت بالا میں حضرت مصنف علیہ الرحمہ نے وجہ تالیف کو بیان فرمایا ہے کہ کتاب کی تالیف کا سبب دو چیزیں ہوئیں۔ ایک تو یہ کہ طالبین علم ادب کو میں نے دیکھا کہ انھیں علم ادب سیکھنے کے لیے ایک رسالہ کی شدید ضرورت محسوس ہو رہی تھی، اور یوں محسوس ہو رہا تھا گویا وہ انتہائی ضرورت مند ہیں جس کے بغیر انھیں کوئی چارہ کار نہیں، دوسرے یہ کہ میں نے علم ادب کے سلسلے میں زبان طعن دراز کرنے والوں کو پایا کہ وہ امرؤ القیس اور متنبی کے ان بعض اشعار سے جن میں فحش باتیں ہیں استدلال کرتے ہوئے علم ادب پر یہ الزام لگا رہے تھے کہ اس علم سے عقلوں میں فساد اور بگاڑ پیدا ہوتا ہے اور دانائی ختم ہو جاتی ہے۔ جن اشعار سے طاعنین سے استدلال کیا تھا مندرجہ ذیل ہیں:

(۱) امرؤ القیس کا شعر فمثلک حبلی قد طرقت ومرضع فالہیتها عن ذی تمنائم محول  
تجھ جیسی بہت سی حاملہ اور دودھ پلانے والی عورتوں کے پاس میں رات کو آیا تو میں نے انھیں ایک سالہ تعویذ والے بچے سے غافل کر دیا۔

(۲) متنبی کا شعر ما أنصف القوم ضبۃ وأمه الطرطبة

لوگوں نے ضبہ کے ساتھ انصاف نہیں کیا اور اس کی ماں دراز اور ڈھیلی پستان والی ہے۔

فَمَا هُوَ لِأَشْرَدِمَةِ الْقَلِيلَةِ إِلَّا ضَفَادِعُ حِيَاضٍ لَمْ تَرُدْ إِلَّا الْمَاءَ الْوَاصِلَ إِلَى الْكُغْبِ، فَلَوْمُ  
الْخُقَاشِ لَا يَضُرُّ الشَّمْسَ، وَعَوَاءُ الْكَلْبِ لَا يُظْلِمُ الْبَدْرَ.

وَلَمَّا كَانَ سَهْرُ اللَّيَالِي مِمَّا جُبِلَ عَلَيْهِ عَطَشَى الْعُلُومِ وَحَيَارَى مَيَادِينِ الْكَمَالِ سَهَرْتُ  
لِيَالِي لَا نَوْمَ فِيهَا، لَأَحْذَوْحَذَوْهُمْ وَأَحْشَرَ مَعَهُمْ يَوْمَ لَا ظِلَّ فِيهِ إِلَّا ظِلُّ قَادِرٍ جَبَّارٍ، وَاقْتَبَسْتُ  
مِنْ كُتُبِ الْمُتَقَدِّمِينَ نَوَادِرَ وَارَدْتُ أَنْ أَعْرِضَهَا عَلَى إِخْوَانِي مِنْ طَلَبَةِ الْعِلْمِ، وَمَا قَصَدْتُ بِهَذِهِ  
الْأَوْرَاقِ إِلَّا تَطْهِيرَ الْأَخْلَاقِ، وَلَمْ أَرِدْ بِهَذِهِ الْحِكَايَاتِ وَالْأَمْثَالِ إِلَّا تَحْصِيلَ الْفَضَائِلِ، فَإِنَّ  
الصَّبِيَّانَ الْوَاخِ قُلُوبَهُمْ أَشَدُّ قُبُولًا لِمَا نُقِشَ عَلَيْهَا، وَإِنِّي مَعَ اعْتِرَافِي بِقُصُورِ الْعِلْمِ وَضِيقِ الْبَاعِ

اجْتَهَدْتُ كُلَّ الْجَهْدِ فِي تَحْلِيلِ الْبَيَانِ وَتَجْلِيلِ التَّبْيَانِ، فَهَا هِيَ فَرَائِدُ حَقَرَتِ الْيَوَاقِيتِ وَاللَّالِي، وَلَنْ تَجِدَ مِثْلَهَا عَلَى مَرِّ الْأَيَّامِ وَاللَّيَالِي وَسُمِّيتْ نَفْحَةُ الْعَرَبِ، وَجَعَلْتُهَا عَلَى بَابَيْنِ. الْأَوَّلُ: الْمَنْثُورُ، وَالثَّانِي: الْمَنْظُومُ، فَإِنْ هَبْتَ عَلَيْهَا قَبُولُ الْقَبُولِ وَأَقْبَلْتَ إِلَيْهَا قَلْبُ الْفُحُولِ، فَهُوَ بِمَحَاسِنِ أَخْلَاقِهِمْ خَلِيقٌ، وَإِنْ عَصَفْتَ عَلَيْهَا صَرَاصِرُ الرَّدِّ وَالنَّكِيرِ فَهُوَ بِمَنْ جَاءَ بِهَا جَدِيرٌ، وَاللَّهُ أَسْأَلُ سُؤَالَ مُتَضَرِّعٍ خَاضِعٍ خَاشِعٍ أَنْ يَنْفَعَهُمْ وَإِيَّايَ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ اللَّهُمَّ آمِينَ.

### وَأَنَا عَبْدُهُ

المستكفي بكفاية الله محمد اعزاز علي غفرله

من سکناء امرؤه، من مضافات مراد آباد، یوپی، الہند

ترجمہ: اور یہ چھوٹی سی جماعت حوض کے مینڈکوں کی طرح ہے جو ٹخنوں تک پانی سے آگے نہیں بڑھے، تو چگاڑا کا ملامت کرنا سورج کو نقصان نہیں پہنچاتا، اور کتے کے بھونکنے سے چاند تاریک نہیں ہو جاتا۔

اور چوں کہ راتوں کو قربان کرنا تشنگانِ علوم اور میدانِ کمال میں حیران و سرگرداں پھرنے والوں کی فطرت ہے تو میں نے بھی کئی ایسی راتیں قربان کر دیں جن میں نیند کا نام تک نہ تھا، تاکہ میں بھی ان کے نقش قدم پر چلوں اور انھیں کے ساتھ اٹھایا جاؤں جس دن قادر و جبار (کی رحمت) کے سائے کے علاوہ کوئی سایہ نہ ہوگا، اور متقدمین کی کتابوں سے میں نے کچھ نوادرات اخذ کیے جنھیں اپنے برادرانِ طلبہ کے سامنے پیش کرنے کا ارادہ کیا، اور ان اوراق سے میرا مقصد صرف اخلاق کی پاکیزگی ہے، اور ان حکایتوں اور کہانیتوں سے میرا ارادہ صرف فضائل کا حاصل کرنا ہے، اس لیے کہ بچوں کے دلوں کی تختیاں ان چیزوں کو بہت جلد قبول کر لیتی ہیں جو ان پر نقش کیا جائے، اور میں نے اپنی علمی کم مائیگی اور تنگی اسباب کے اعتراف کے باوجود بیان کو سنوارنے اور فصاحتِ کلامی کو جلا بخشنے میں بھرپور کوشش کی ہے۔ تو لویہ چند جواہر پارے ہیں جن کے سامنے یا قوت اور موتیاں ڈرہ بے مایہ ہیں اور تم زمانہ بے دراز گذر جانے کے باوجود بھی ان کا مثل نہیں پاسکتے۔

اور اسے ”نفع العرب“ کے نام سے موسوم کیا گیا، اور اسے دو بابوں پر منقسم کیا؛ پہلا منثور اور دوسرا منظوم۔ پس اگر اس پر قبولیت کی ہوا چل جائے اور اربابِ فضل و کمال کے دل اس کی طرف مائل ہو جائیں تو یہ ان کے حسنِ اخلاق کے لائق تر ہے۔ اور اگر اس پر رد اور انکار کی آندھیاں چل پڑیں تو یہ اس شخص کے لائق ہے جس نے اسے پیش کیا ہے۔ اور میں گریہ و زاری کرنے والے خشوع و خضوع کرنے والے شخص کے سوال کرنے کی طرح اللہ تبارک و تعالیٰ سے سوال کرتا ہوں کہ وہ انھیں اور مجھے دنیا و آخرت میں نفع پہنچائے۔ (آمین)

## لغات و ترکیب

شِرْذِمَةٌ، (ج) شَرَاذِمُ، مختصر جماعت۔ ضَفَادِعُ، واحد، ضَفْدَعٌ، میزندک۔ حِیَاضٌ، واحد، حَوْضٌ، حَوْضٌ۔ وَرْدُ الْمَاءِ یُرْدُ وَرُوداً (ض) پانی پر اترنا، پانی کے پاس آنا۔ خُفَاشٌ، (ج) خَفَافِیشُ، چگاڈر۔ عَوِیَ یَعْوِی غَوَاءً (ض) الْکَلْبُ، کتے کا بھونکنا۔ سَهَرٌ یَسْهَرُ سَهَرًا (س) بیدار رہنا۔ جَبَلٌ یَجْبُلُ جَبَلًا (ن، ض) پیدا کرنا۔ عَطَشٌ، واحد، عَطْشَانٌ، پیاسا، عَطِشٌ یَعْطِشُ عَطْشًا (س) پیاسا ہونا۔ حِیَارٌ، واحد، حِیرَانٌ: حیران و سرگرداں۔ حَارٌ یَحَارُ حَیرَةً (س) حیران و سرگرداں رہنا۔ حَشَرٌ یَحْشُرُ حَشَرًا (ن) جمع کرنا۔ ظَلٌّ، (ج) ظِلَالٌ، سایہ۔ اِقْتَبَسَ یَقْتَبِسُ اِقْتِبَاسًا (افعال) اخذ کرنا۔ عَرَضَ شِینًا عَلٰی اَحَدٍ یَعْرِضُ عَرَضًا (ض) کوئی چیز کسی کے سامنے پیش کرنا۔ الْوَاحُ، واحد، لَوْحٌ، تختی۔ حَلٰی یَحْلٰی تَحْلِیَةً (تفعیل) سنوارنا۔ جَلٰی یَجْلٰی تَجْلِیَةً (تفعیل) جلا بخشا۔ باغ، دونوں ہاتھوں کے پھیلانے کی مقدار۔ فرائد، واحد، فَرِیدَةٌ، یکتا موتی۔ لَآلِی، واحد، لَوْلُو، موتی۔ هَبَّتِ الرِّیْحُ تَهْبٌ هَبًّا (ن) ہوا چلنا۔ قَبُولٌ، پروا ہوا۔ اَقْبَلَ اِلٰی اَمْرٍ یُقْبَلُ اِقْبَالًا (افعال) کسی چیز کی طرف متوجہ ہونا۔ الْفَعُولُ صاحب فضیلت۔ فَحْلٌ، (ج) فُحُولٌ، نر جاندار۔ عَصَفَتِ الرِّیْحُ تَعْصِفُ عَصْفًا وَعُصُوفًا (ض) ہوا کا تیز چلنا۔ آندھی چلنا۔ صَرَّ اَصْرًا، واحد، صَرَصَرٌ، آندھی۔ جَدُرٌ یَجْدُرُ جَدَارَةً (ک) لائق ہونا۔ تَضَرَّعَ یَتَضَرَّعُ تَضَرُّعًا (تفعیل) عاجزی کے ساتھ دعا کرنا۔ خَضَعَ یَخْضَعُ خُضُوعًا (ف) عاجزی کرنا، فروتنی کرنا۔ خَاضِعٌ، (ج) خُضُوعٌ، عاجزی کرنے والا۔

مِمَّا جُبِلَ عَلَیْهِ تَامِیَادِیْنِ الْکَمَالِ۔ پورا جملہ من جا رہ کے تحت ہو کر متعلق بہ محذوف شدہ خبر کاں۔ سَهْرَتٌ لیالی یہ جملہ ”لَمَّا“ کا جواب ہے۔ اجتهدت کُلُّ الاجتهاد، یہ جملہ ”اِنِّیْ مَعَ اِعْتِرَافِیْ“ میں اِن کی خبر ہے۔ فَهَآهِیْ فَوَائِدُ میں ”ہا“ کلمہ تنبیہ ہے، ہی ضمیر ”نواذر“ کی طرف راجع ہے، فرائد موصوف، حَقَرَتِ الْیَوَاقِیْتُ وَاللَّآلِیْ جملہ صفت ہے، موصوف با صفت خبر مبتدا۔ سُمِّیْتُ مجہول ہے ”سُمِّیْتُ“ بصیغہ معروف پڑھنا صحیح نہیں ہے اس لیے کہ یہ نام حضرت مصنف علیہ الرحمہ نے نہیں رکھا ہے بل کہ یہ نام شیخ الاسلام حضرت مولانا حسین احمد مدنی علیہ الرحمہ کا تجویز کردہ ہے۔ فَهَؤُ بِمَحَاسِنِ اَخْلَاقِهِمْ خَلِیْقٌ، پورا جملہ ”اِن“ شرطیہ کی خبر ہے اور ”سوال“ مفعول مطلق کی بنیاد پر منصوب ہے۔ اَن یَنْفَعَهُمْ پورا جملہ بتاویل مصدر ہو کر ”اسال“ کا مفعول ثانی ہے، اس لیے کہ ”سوال“ جب ”طلب“ کے معنی میں ہو تو متعدی بہ دو مفعول ہوتا ہے جیسے سَالَتْ زَیْدًا دَرَهْمًا، اور اگر ”استفسار“ کے معنی میں ہو، تو متعدی بہ یک مفعول ہوتا ہے۔

تشریح | فَمَا هَؤُلَاءِ الشَّرْذِمَةُ الْقَلِیْلَةُ اِلَّا ضَفَادِعُ حِیَاضِ الْخِ، حضرت مصنف علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ علم ادب پر نکیر اور طعنہ زنی کرنے والوں کی مثال حَوْضٌ اور کُنُوْیْسُ کے میزندکوں کی مانند ہے جن کی دنیا صرف

حوض اور کنوئیں تک محدود ہے اور وہ یہ سمجھتے ہیں کہ یہاں سے زیادہ پانی اور کہیں نہیں ہے، حال آں کہ سمندر میں اتھاہ پانی ہے، بالکل یہی مثال طعنہ زنوں کی ہے کہ انھوں نے چند الفاظ و اشعار کو ادب کی کل کائنات تصور کر لیا اور انھیں اشعار کو دیکھ کر پورے علم ادب پر کیچڑ اچھال دیا، انھیں یہ نہیں معلوم کہ علم ادب کا ایک بہت بڑا ذخیرہ ہے جن میں دست گاہ حاصل کیے بغیر علوم قرآن و حدیث میں مہارت ناممکن ہے۔

فلوم الخفاف لا یضر الشمس، فرماتے ہیں کہ جس طریقے سے چگاڑ کے ملامت کرنے سے سورج کی روشنی پر کوئی فرق نہیں پڑتا اور کتے کے بھونکنے سے چاند کی روشنی ماند نہیں پڑتی اسی طریقے سے چند طعنہ زنی کرنے والوں کی طعنہ زنی سے علم ادب پر کوئی فرق نہیں پڑے گا۔

ولما کان سهر اللیالی الخ. مصنف فرماتے ہیں کہ چوں کہ کمال حاصل کرنے والوں اور بلند مقام پر فائز ہونے والوں کا یہ شیدہ رہا ہے کہ وہ اپنے مقصد کو حاصل کرنے کے لیے راتوں کی نیند قربان کر دیتے ہیں تو میں نے بھی انھیں کی اتباع کی اور انھیں کے نقش قدم پر چلتے ہوئے میں نے بھی رات کو رات نہیں سمجھا، بل کہ نیند قربان کر کے متقدمین کی کتابوں سے کچھ نوادرات اخذ کیے اور اب انھیں اپنے طلبہ کے سامنے پیش کر رہا ہوں۔ اور اس کتاب کی تالیف کا مقصد طلبہ کے اخلاق کو پاکیزہ بنانا اور فضائل کو حاصل کرنا ہے۔ آخر میں مصنف نے اپنی علمی کمی اور قلت اسباب کا اعتراف کر کے فرمایا ہے کہ باوجود اس کے کہ میں کم علم اور اسباب سے تہی دامن تھا لیکن اس کتاب کو سنوارنے اور لائق بنانے میں کوئی کوتاہی نہیں کی۔ لہذا اگر اس کتاب کو شرف قبولیت ملے تو یہ ارباب کمال کا حسن اخلاق ہوگا اور اگر اسے رد کر دیا جائے تو یہ احقر کی ہی کوتاہی پر محمول ہوگا۔

# الباب الأول في النثر

## السيف بالساعد لا الساعد بالسيف

قَالَ الْعَبَّاسِيُّ: بَعَثَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ إِلَى عَمْرِو بْنِ مَعْدِيكَرَبٍ أَنْ يَبْعَثَ إِلَيْهِ بِسَيْفِهِ الْمَعْرُوفِ بِالصَّمَامَةِ، فَبَعَثَ بِهِ إِلَيْهِ، فَلَمَّا ضَرَبَ بِهِ وَجَدَهُ دُونَ مَا كَانَ يُبْلَغُهُ عَنْهُ فَكَتَبَ إِلَيْهِ فِي ذَلِكَ، فَرَدَّ عَلَيْهِ إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ بِالسَّيْفِ، وَلَمْ أَبْعَثْ بِالسَّاعِدِ الَّذِي يُضْرَبُ بِهِ.

### پہلا باب نثر میں

تلوار (کی خوبی) بازو سے ہے نہ کہ بازو (کی قوت) تلوار سے

تھی نے بیان کیا ہے کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے حضرت عمرو بن معدیکرب رضی اللہ عنہ کے پاس یہ پیغام بھیجا کہ وہ اُن کے (حضرت عمرؓ کے) پاس اپنی وہ تلوار بھیج دیں جو صمصامہ کے نام سے مشہور ہے، چنانچہ انھوں نے وہ تلوار اُن کے پاس بھیج دی، تو جب حضرت عمرؓ نے اُس تلوار سے وار کیا تو اس کو اُس سے کم تر پایا جتنا کہ آپ کو اُس تلوار کے بارے میں خبر پہنچی تھی، چنانچہ آپؓ نے اُن کے (حضرت عمرو بن معدیکرب کے) پاس اس سلسلے میں مکتوب روانہ کیا، تو حضرت عمرو بن معدیکرب نے آپ کو جواب لکھا کہ میں نے امیر المؤمنین کے پاس صرف تلوار بھیجی ہے اور وہ بازو نہیں بھیجا ہے جس سے تلوار چلائی جاتی ہے۔

### لغات و ترکیب

سَيْفٌ، (ج) سَيْفٌ، تلوار۔ سَاعِدٌ، (ج) سَوَاعِدٌ، بازو۔ يَبْعَثُ يَبْعَثُ بَعَثًا (ف) بھیجتا۔ صَمَامَةٌ، وہ تلوار جس کی دھار نہ مڑے۔ رَدَّ عَلَى أَحَدٍ يَرُدُّ رَدًّا (ن) کسی کو جواب دینا۔

أَنْ يَبْعَثَ إِلَيْهِ بِسَيْفِهِ الْمَعْرُوفِ بِالصَّمَامَةِ، پورا جملہ بتاویل مصدر ہو کر ”بَعَثَ“ کا مفعول بہ ہے۔ وَجَدَهُ دُونَ الْخ، یہ جملہ ”لَمَّا“ کا جواب ہے۔ إِنَّمَا بَعَثْتُ الْخ، یہ جملہ ”رَدَّ“ کا مفعول واقع ہے۔

السيف بالساعد۔ مطلب یہ کہ تلوار کا جوہر اُس وقت نمایاں ہوگا جب بازو میں فولادی قوت ہو، اگر بازو میں قوت نہیں تو تلوار کتنی ہی عمدہ کیوں نہ ہو کوئی فائدہ نہیں ہو سکتا۔

تشریح

سیف مصمامہ کے متعلق علامہ سہیلی نے ذکر کیا ہے کہ کعبہ کے قریب جرہم وغیرہ کے دھننے سے ایک لوہے کا ٹکڑا برآمد ہوا تھا، حضرت عمرو بن معدیکربؓ کی تلوار ”مصمامہ“ اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی تلوار ”ذوالفقار“ اسی لوہے کی بنی ہوئی تھی، یہ تلوار دراصل شاہ یمن عمرو بن ذی قیعان کی تھی۔ وہیہ بقول عمرو۔

وسیف لابن ذی قیعان عندي بخير نصله من عهد عاد

آپ کو یہ تلوار حضرت خالد بن سعید بن العاص بن امیہ نے عطا کی تھی جو آپ کی اولاد کے پاس رہی، یہاں تک کہ ان سے خلیفہ مہدی نے اتنی ہزار درہم کے عوض میں خرید لیا، اس کے بعد بہ طریق وراثت منتقل ہوتی رہی، یہاں تک کہ آخر میں واثق باللہ کے پاس پہنچی، اس نے اُس کو صیقل کرانا چاہا تو خراب ہو گئی۔

کہتے ہیں کہ شاہ روم کی طرف سے ہارون رشید کے یہاں بطور ہدیہ کچھ تلواریں آئیں، ہارون رشید نے مصمامہ تلوار منگوائی اور رومی قاصد کے سامنے ان کی ایک ایک تلوار کو مصمامہ پر مارا، پھر قاصد کو مصمامہ تلوار دکھائی، اُس نے دیکھا کہ مصمامہ کی دھار میں ایک بھی نشان نہیں تھا۔

## الْكُفَّ عَنِ الدُّنْيَا

كَانَ بَغْدَادَ رَجُلٌ مُتَعَبِّدٌ اسْمُهُ رُوَيْمٌ فَعَرِضَ عَلَيْهِ الْقَضَاءُ، فَتَوَلَّاهُ، فَلَقِيَهُ الْجُنَيْدُ يَوْمًا، فَقَالَ: مَنْ أَرَادَ أَنْ يَسْتَوْدِعَ سِرَّهُ لِمَنْ لَا يُفِئْسِيهِ فَعَلَيْهِ بِرُوَيْمٍ، فَإِنَّهُ كَتَمَ حُبَّ الدُّنْيَا أَرْبَعِينَ سَنَةً حَتَّى قَدَرَ عَلَيْهِ.

## دنیا سے اعراض

شہر بغداد میں ایک عبادت گزار شخص تھا جس کا نام رویم تھا، چنانچہ اس کے سامنے منصب قضا پیش کیا گیا تو اُس نے اُسے قبول کر لیا۔ پھر ایک دن حضرت جنید بغدادی کی اس سے ملاقات ہو گئی، تو فرمایا: جو شخص اپنا راز کسی ایسے شخص کے پاس رکھنا چاہے جو اُس کو ظاہر نہ کرے تو اسے چاہیے کہ رویم کو لازم پکڑ لے، کیوں کہ اُس نے دنیا کی محبت کو چالیس سال تک چھپائے رکھا یہاں تک کہ اس پر قابو پایا۔

## لغات و ترکیب

كُفَّ عَنْ أَمْرٍ يَكُفُّ كَفًّا (ن) کسی چیز سے باز رکھنا۔ تَعَبَّدَ يَتَعَبَّدُ تَعَبَّدًا (تفعّل) عبادت کرنا، عبادت کے لیے تہائی اختیار کرنا۔ قَضَى يَقْضِي قَضَاءً (ض) فیصلہ کرنا۔ تَوَلَّى الْمَنْصِبَ يَتَوَلَّى تَوَلَّى (تفعّل) منصب پر فائز

ہونا۔ لَقِيَ يَلْقَى لِقَاءً (س) ملاقات کرنا۔ اسْتَوْدَعَ يَسْتَوْدِعُ اسْتِئْذَاعاً (استفعال) امانت رکھنا۔ سِرٌّ، (ج) اسرار، راز۔ أَفْشَى يُفْشِي إِفْشَاءً (افعال) ظاہر کرنا۔ كَتَمَ يَكْتُمُ كِتْمَاناً (ن) پوشیدہ رکھنا، چھپانا۔ قَدَرَ عَلَى شَيْءٍ يَقْدِرُ قُدْرَةً (ض) کسی چیز پر قابو پانا، غالب آنا۔

من أراد أن يستودع الخ جملہ مبتدا متضمن معنی شرط، فعلیہ برویم جملہ خبر متضمن معنی جزا۔

**تشریح** | رویم ایک بڑے عالم اور مشائخ کبار میں سے تھے، منصب قضاء کے قبول کرنے پر حضرت جنید بغدادیؒ نے آپ پر عارفانہ طنز کیا ہے کہ رویم کے دل میں دنیا کی محبت چھپی ہوئی تھی مگر اس کو انھوں نے کسی کے سامنے ظاہر نہیں کیا اور یہ بات اُس وقت آشکارا ہوئی جب ان کے سامنے منصب قضا کو پیش کیا گیا تو انھوں نے ٹھکرانے کے بجائے قبول کر لیا۔ تو جب وہ دنیا کی محبت کو چھپا سکتے ہیں تو دوسروں کے راز کو بھی یقیناً چھپا لیں گے۔ مگر یہ صرف عارفانہ طنز تھا حقیقت واقعہ نہیں، اس لیے کہ حضرت رویم کا مقصد اس منصب کے قبول کرنے سے طلب دنیا نہ تھا بلکہ اُس کی آڑ میں اپنی بزرگی کو چھپانا تھا۔

## أَعْجُوبَةُ

قَرَأَ بَعْضُ الْمُعَقِّلِينَ "فِي بُيُوتٍ" بِالرَّفْعِ فَقَالَ لَهُ شَخْصٌ يَا أَخِي! إِنَّمَا الْقِرَاءَةُ "فِي بُيُوتٍ" بِالْجَرِّ، فَقَالَ مُغْفَلٌ: إِذَا كَانَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى قَالَ: فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ" تَجَرُّهَا أَنْتَ لِمَاذَا؟ وَحَكَى الْعَسْكَرِيُّ فِي كِتَابِ التَّصْحِيفِ أَنَّهُ قِيلَ لِبَعْضِهِمْ: مَا فَعَلَ أَبُوكَ بِحِمَارِهِ؟ فَقَالَ: "بَاعَهُ" مَكَانَ بَاعِهِ، فَقِيلَ لَهُ: لِمَ قُلْتَ بَاعَهُ؟ قَالَ: فَلِمَ قُلْتُ أَنْتَ بِحِمَارِهِ؟ فَقَالَ: أَنَا جَرَرْتُهُ بِالْبَاءِ فَقَالَ: فَلِمَ تَجَرُّبَاؤُكَ وَبَائِي لَا تَجُرُّ.

وَمِثْلُهُ مِنَ الْقِيَاسِ الْفَاسِدِ مَا حَكَاهُ أَبُو بَكْرٍ التَّارِيخِيُّ فِي كِتَابِ أَخْبَارِ التَّحَوُّينِ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِسَمَّاكَ بِالْبَصْرَةِ: بَكْمَ هَذِهِ السَّمَكَةُ؟ فَقَالَ: "بِدَرْهَمَانٍ" مَكَانَ بَدَرْهَمَيْنِ، فَضَحِكَ الرَّجُلُ، فَقَالَ السَّمَّاكُ: أَنْتَ أَحْمَقُ، سَمِعْتُ سَبِيؤُهُ يَقُولُ: ثَمَنُهَا دِرْهَمَانٌ.

وَقُلْتُ يَوْمًا: تَرُدُّ الْجُمْلَةَ الْإِسْمِيَّةَ الْحَالِيَّةَ بِغَيْرِ وَאוٍ فِي فَصِيحِ الْكَلَامِ، خِلَافًا لِلزَّمْخَشَرِيِّ كَقَوْلِهِ تَعَالَى: "وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ" فَقَالَ بَعْضُ مَنْ حَضَرَ: هَذِهِ الْوَاوُ فِي أَوَّلِهَا، وَقُلْتُ يَوْمًا: أَلْفَقَهَاءُ يَلْحَنُونَ فِي قَوْلِهِمْ "الْبَايِعُ" بِغَيْرِ هَمْزَةٍ، فَقَالَ قَائِلٌ: قَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى "فَبَايَعَهُنَّ"



وَقَالَ الْمَأْمُونُ لِأَبِي عَلِيٍّ الْمَعْرُوفِ بـ "أَبِي يَعْلَى الْمَنْقَرِي": بَلَّغْنِي أَنَّكَ أُمِّي وَأَنَّكَ لَا تُقِيمُ الشَّعْرَ، وَأَنَّكَ تَلْحَنُ فِي كَلَامِكَ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَمَّا اللَّحْنُ فَرُبَّمَا سَبَقَنِي لِسَانِي بِالشَّيْءِ مِنْهُ. وَأَمَّا الْأُمِّيَّةُ وَكَسْرُ الشَّعْرِ فَقَدْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمِّيًّا وَكَانَ لَا يُنْشِدُ الشَّعْرَ، فَقَالَ الْمَأْمُونُ: سَأَلْتُكَ عَنْ ثَلَاثِ غُيُوبٍ فِيكَ، فَزِدْتَنِي غَيْبًا رَابِعًا، وَهُوَ الْجَهْلُ، يَا جَاهِلُ! إِنَّ ذَلِكَ فِي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَضِيلَةٌ، وَفِيكَ وَفِي أَمْثَالِكَ نَقِصَةٌ، وَإِنَّمَا مُنِعَ ذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِنَفْسِي الظَّنَّةِ عَنْهُ لَا لِعَيْبٍ فِيهِ الشَّعْرُ وَالْكِتَابُ، وَقَدْ قَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: "وَمَا كُنْتَ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُهُ بِيَمِينِكَ إِذَا لَأَ ارْتَابَ الْمُبْطِلُونَ".

وَكَانَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ جَالِسًا عِنْدَ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَكَانَ الْوَلِيدُ لَحْنَانًا، فَقَالَ: ادْعُ لِي صَالِحًا، فَقَالَ الْغَلَامُ: يَا صَالِحًا! قَالَ لَهُ الْوَلِيدُ أَنْقِضِ الْفَاءَ، فَقَالَ عُمَرُ: وَأَنْتَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَرِذْ الْفَاءَ.

وَدَخَلَ عَلَى الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ رَجُلٌ مِنْ أَشْرَافِ قُرَيْشٍ، فَقَالَ لَهُ الْوَلِيدُ: مَنْ خَتَنَكَ؟ قَالَ لَهُ فَلَانُ الْيَهُودِي، فَقَالَ: مَا تَقُولُ؟ وَيَحْكُ قَالَ: لَعَلَّكَ أَنْ تَسْأَلَ عَنْ خَتَنِي، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هُوَ فَلَانُ بْنُ فَلَانَ.

## تعجب خیز بات

ایک نا سمجھ نے (آیت کریمہ فی بیوت اذن اللہ ان ترفع میں) "فی بیوت" رفع کے ساتھ پڑھا، تو ایک شخص نے اُس سے کہا: اے میرے بھائی! لفظ "بیوت" میں قرأت تو جری کے ساتھ ہے، تو اُس نے کہا: او نا سمجھ! جب اللہ تبارک و تعالیٰ نے "فی بیوت اذن اللہ ان ترفع" فرمایا ہے تو تو اس کو جریوں دیتا ہے؟

امام عسکری نے "کتاب التصحیف" میں نقل کیا ہے کہ ایک شخص سے کہا گیا: "ما فعل ابوک بحماره"۔ تیرے باپ نے اپنے گدھے کا کیا کیا؟ تو اُس نے کہا "باعہ" اس کو فروخت کر دیا۔ تو اُس سے پوچھا گیا: تو نے "باعہ" کیوں کہا، اس نے کہا: تو نے "بحماره" کیوں کہا؟ تو اس نے کہا: میں نے باکی وجہ سے اسے جردیا ہے۔ تو اس شخص نے کہا: کیوں تمہاری با جردیتی ہے اور میری با جرنہیں دے گی؟۔

اور اسی کے مثل قیاس فاسد میں سے وہ واقعہ بھی ہے جس کو ابو بکر تاریخی نے کتاب "اخبار النحویین" میں نقل کیا ہے کہ ایک شخص نے بصرہ میں ایک مچھلی فروش سے کہا: "بکم هذه السمكة" یہ مچھلی کتنے کی ہے۔ تو اس نے کہا:

”بدرهمان“ (بدرہمین کی جگہ) تو وہ شخص ہنس پڑا، تو پھللی فروش نے کہا: تو بے وقوف ہے، میں نے سیبویہ کو ”ثمنہا درہمان“ کہتے ہوئے سنا ہے۔

میں نے ایک دن کہا: جملہ اسمیہ حالیہ فصیح کلام میں بغیر واو کے آتا ہے برخلاف علامہ زنجشیری کے، جیسے کہ فرمان باری تعالیٰ ”وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وَجُوهَهُمْ مَسْوَدَةٌ“۔ تو حاضرین میں سے کسی نے کہا: ”هَذِهِ الْوَاوُ فِي أَوَّلِهَا“ یہ واو تو اس کے شروع میں ہے۔ اور ایک روز میں نے کہا: فقہا اپنے قول ”الْبَايَعُ“ (بغیر ہمزہ کے) غلطی کرتے ہیں تو کسی نے کہا: اللہ تعالیٰ نے بھی تو ”فَبَايَعَهُنَّ“ (بغیر ہمزہ کے) فرمایا ہے۔

خليفة مامون نے ابوعلی سے جواب دیا ابوعلی المنقری کے نام سے مشہور ہیں کہا: مجھے اطلاع ملی ہے کہ تو ان پڑھ ہے، شعر کہنا نہیں جانتا اور یہ کہ تو گفتگو میں بھی غلطی کرتا ہے تو اُس نے کہا: اے امیر المؤمنین! جہاں تک گفتگو میں غلطی کی بات ہے تو بسا اوقات میری زبان ایک چیز میں سبقت کر جاتی ہے دوسری چیز کے مقابلے میں، اور رہا ان پڑھ ہونا اور شعر نہ کہنا (تو یہ کوئی عیب کی بات نہیں) کیوں کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم بھی امی تھے اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم بھی شعر نہیں کہتے تھے، تو مامون نے کہا: میں نے تجھ سے تیرے تین عیوب کے متعلق دریافت کیا تھا تو تو نے میرے سامنے ایک چوتھے عیب کا بھی اضافہ کر دیا اور وہ جہالت و نادانی ہے۔

اے نادان! بلاشبہ یہ چیز حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے حق میں فضل و کمال ہے اور تیرے اور تجھ جیسوں میں باعث نقص ہے اور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اس سے منع کیا گیا آپ سے تہمت کو دور کرنے کے لیے نہ کہ شعر گوئی اور کتابت میں کسی عیب کی وجہ سے، اور اللہ تبارک و تعالیٰ نے خود فرمایا ہے ”وَمَا كُنْتَ تَتْلُوَ الْخ“ اور آپ اس کتاب سے پہلے نہ کوئی کتاب پڑھتے ہوئے تھے اور نہ کوئی کتاب اپنے ہاتھ سے لکھ سکتے تھے کہ ایسی حالت میں یہ ناحق شناس لوگ کچھ شبہ نکالتے۔

حضرت عمر بن عبد العزیز ولید بن عبد الملک کے پاس بیٹھے ہوئے تھے اور ولید (گفتگو میں) بہت غلطی کرنے والا تھا، تو اس نے کہا: ”ادع لي صالح“ میرے پاس صالح کو بلائیے، تو غلام نے کہا: ”يا صالحاً“ ولید نے اس سے کہا: الف گرا دے، تو عمر بن عبد العزیز نے فرمایا: اور آپ اے امیر المؤمنین! ایک الف کا اضافہ کیجئے۔

ولید بن عبد الملک کے پاس قریش کے معزز لوگوں میں سے ایک شخص آیا، تو اس سے ولید نے کہا: ”مَنْ خَتَنَكَ“ (تیری ختنہ کس نے کی، تیرا داماد کون ہے؟) اُس نے کہا: فلاں یہودی نے، تو اس نے کہا: تو کیا کہہ رہا ہے تیرا ناس ہو، اُس نے کہا: اے امیر المؤمنین! شاید آپ میرے داماد کے متعلق دریافت کر رہے ہیں، وہ فلاں بن فلاں ہے۔

### لغات و ترکیب

اَعْجُوبَةٌ، (عج) اَعْجَبْتُ، تعجب خیز بات، پہیلی۔ مَغْفَلُونَ، واحد، مُغْفَلٌ، ناسمجھ، بے وقوف۔ رَفَعَ يَرْفَعُ

رَفَعًا (ف) رفع دینا، بلند کرنا۔ حَمَارًا، (ج) حَمِيرٌ وَأَحْمِرَةٌ، گدھا۔ جَرَّ يَجُرُّ جَرًّا (ن) زیر دینا۔ سَمَّاكَ، (ج) سَمَّاكُون، مچھلی فروش۔ دِرْهَمٌ، (ج) دِرَاهِمٌ، درہم۔ صَحِكَ يَصْحَكُ صَحْكًا (س) ہنسا۔ حَمَقٌ يَحْمَقُ وَحَمَقٌ يَحْمَقُ حُمَقًا وَحَمَاقَةً (س وک) بے وقوف ہونا۔ ثَمَنٌ (ج) اَثْمَانٌ، قیمت۔ مُسَوَّدَةٌ اسم مفعول از اسودَّ يَسْوُدُ اسوداداً (افعال) سیاہ ہونا۔ لَحَنٌ يَلْحَنُ لَحْنًا (ف) اعرابی غلطی کرنا۔ أَقَامَ الشعرَ يقيم إقامةً (افعال) شعر کہنا۔ اَنشَدَ الشعرَ يُنشِدُ اَنشَادًا (افعال) شعر پڑھنا۔ زَادَ يَزِيدُ زِيَادَةً (ض) زیادہ کرنا۔ فَضِيلَةٌ، (ج) فضائل، کمال۔ نَقِصَةٌ، (ج) نقائص، عیب۔ نَقَصٌ، کمی۔ نَفَى يَنْفِي نَفْيًا (ض) ہٹانا۔ دُور کرنا۔ اِرْتَابٌ يَرْتَابُ اِرْتِيَابًا (افتعال) شبہ میں پڑنا۔ اَشْرَافٌ، واحد، شَرِيفٌ، باعزت، معزز۔ خَتَنٌ (ج) اَخْتَانٌ، داماد، سر، سالہ۔ خَتَنٌ يَخْتِنُ خَتْنًا (ن ض) کاٹنا، ختنہ کرنا۔

**تشریح** قرأ بعض المغفلين الخ:- اس اے جو بے کا حاصل یہ ہے کہ ”رَفَعَ يَرْفَعُ“ کے دو معنی آتے ہیں (۱) پیش دینا (۲) بلند کرنا۔ آیت کریمہ ”فِي بَيْوتِ اِذْنِ اللّٰهِ اَنْ تَرْفَعَ“ میں ”رَفَعَ“ ”بلند کرنے“ کے معنی میں ہے، ”پیش دینے“ کے معنی میں نہیں ہے۔ آیت کریمہ کا ترجمہ یہ ہے کہ ”وہ ایسے گھروں میں عبادت کرتے ہیں جن کی نسبت اللہ تعالیٰ نے یہ حکم دیا ہے کہ انھیں بلند رکھا جائے“ گھروں سے مراد مسجدیں ہیں اور ان کی بلندی یہ ہے کہ ان میں جنبی و جائز داخل نہ ہوں اور ان میں کوئی نجس چیز داخل نہ کی جائے، وہاں شور و غل نہ مچایا جائے اور دنیاوی کام کاج اور باتیں کرنے کے لیے وہاں نہ بیٹھیں۔

نا سمجھ نے ”اَنْ تَرْفَعَ“ کو پیش دینے کے معنی میں سمجھ لیا، اور کہنے لگا کہ اللہ تعالیٰ نے ”بیوت“ کو مرفوع پڑھنے کی اجازت دے رکھی ہے، اس لیے میں ”فِي بَيْوتِ“ پڑھ رہا ہوں۔

مَا فَعَلَ ابْنُكَ بِحِمَارِهِ الخ:- یعنی قائل نے ”بَاعَهُ“ میں ”ب“ کو جارہ سمجھ لیا اور ”بَاعَهُ“ پڑھنے کے بجائے ”بَاعَهُ“ پڑھنے لگا، اور دلیل یہ دینے لگا کہ چونکہ سائل نے ”بِحِمَارِهِ“ پڑھا، اس لیے میں نے بھی ”بَاعَهُ“ پڑھا، کیوں کہ سائل کی با اگر جر دے سکتی ہے تو میری با کیوں جر نہیں دے سکتی؟، حالاں کہ صحیح لفظ ”بَاعَهُ“ ہی ہے، بَاعَ فَعَلَ ہے اور ”بَاعَهُ“ ضمیر مفعول ہے۔

بكم هذه السمكة فقال: بدرهمان الخ:- اس اے جو بے میں بھی قائل نے حرف جار کے ہوتے ہوئے بھی ”درہمین“ نہیں پڑھا اور دلیل یہ دی کہ میں نے سیبویہ کو ”ثمنها درہمان“ کہتے ہوئے سنا ہے، حالاں کہ سیبویہ اور قائل کے قول میں ترکیب کے اعتبار سے بہت فرق ہے، سیبویہ کے قول میں ”درہمان“ بوجہ خبر مرفوع ہے اور کوئی حرف جر نہیں ہے، جب کہ قائل کے قول میں با جارہ موجود ہے اس لیے ”بدرہمین“ ہی ہونا چاہئے۔

ترد الحملة الاسمية بغير واو في فصيح الكلام :- یعنی متکلم نے ایک نحوی ضابطہ بیان کیا کہ جملہ اسمیہ اگر حال واقع ہو تو اس کے شروع میں واو حالیہ کا لانا ضروری نہیں ہے، البتہ علامہ زنجیریؒ کے نزدیک یہ ضروری ہے، جیسے اللہ تعالیٰ کے فرمان ”و یوم القيامة ترى الذين كذبوا على الله وجوههم مسودة“ میں ”وجوههم مسودة“ حال واقع ہے مگر اس کے شروع میں واو نہیں ہے، تو حاضرین میں سے کسی نے کہا کہ واو تو شروع میں موجود ہے، اُس نے ”وجوه“ کے واو کو حالیہ سمجھ لیا، حالاں کہ یہ واو اصلی ہے حالیہ نہیں ہے۔

الفقهاء يلحنون في قولهم البائع بغير همزة الخ :- مطلب یہ ہے کہ اصل ”بائع“ ہمزے کے ساتھ ہے اور فقہاء ”بائع“ یا کے ساتھ پڑھتے ہیں جو غلط ہے، تو ایک شخص بول پڑا کہ یا کے ساتھ ہی شیخ ہے، کیوں کہ قرآن کریم میں یا کے ساتھ ہی ہے، ارشاد باری ہے ”فَبَايَعُتُمْ“۔ حال آں کہ ”بائع“ باع بیع ثلاثی مجرد سے اسم فاعل ہے اور ”فَبَايَعُتُمْ“ میں ”بائع“ بايَع مُبَايَعَةٌ سے صیغہ امر ہے۔ قائل نے اسے بھی ثلاثی مجرد سے اسم فاعل سمجھ لیا۔

بلغني أنك أمتي وأنتك لا تُقيمُ الشعر الخ :- مطلب یہ ہے کہ مجھے تمہارے تین عیوب معلوم ہوئے ہیں، ایک یہ کہ تم ناخواندہ اور امی ہو، پڑھنا لکھنا نہیں جانتے، دوسرے یہ کہ تم شعر کہنے پر قادر نہیں ہو، اور تیسرے یہ کہ تم اپنے کلام میں غلطی بہت کرتے ہو۔ ابو یعلیٰ منقری نے کہا: جہاں تک کلام میں غلطی کرنے کا تعلق ہے تو اس کا تو مجھے اقرار ہے کہ یہ غلطی سبقت لسانی سے ہو جاتی ہے، رہا ناخواندہ ہونا اور شعر کہنے پر قادر نہ ہونا تو یہ کوئی عیب نہیں ہے؛ کیوں کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم بھی امی تھے اور شاعر نہیں تھے۔ مامون نے کہا: میں نے تو تجھ سے تیرے تین عیوب معلوم کیے تھے مگر تو نے ایک چوتھا عیب بھی ظاہر کر دیا۔ اور وہ جہالت ہے، کیوں کہ تمہاری ساری باتیں جہالت آمیز ہیں، تمہیں یہ بھی نہیں معلوم کہ امی ہونا اور شعر نہ کہنا آپؐ کے لیے باعث فضل و کمال ہے اور تمہارے اور تم جیسوں کے لیے باعث نقص و عیب ہے، اس لیے کہ آپؐ کو اس سے منع کیا گیا آپؐ سے تہمت کو دور کرنے کے لیے نہ کہ شعر کہنے اور پڑھنے لکھنے میں کسی عیب کی وجہ سے۔

چنانچہ اللہ رب العزت کا ارشاد ہے: ”وما كنت تتلو من قبله من كتاب الخ“ آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے کہ اگر آپؐ نے کسی سے لکھنا پڑھنا سیکھا ہوتا تو ان باطل پرستوں کو شبہ نکالنے کی گنجائش رہتی کہ شاید اگلی کتابیں پڑھ کر اس کو اپنی عبارت میں ڈھال کر سنا دیتے ہیں، گو اس وقت بھی یہ کہنا غلط ہوتا، کیوں کہ کوئی پڑھا لکھا انسان بل کہ دنیا کے تمام پڑھے لکھے آدمی مل کر اور کل مخلوق کی طاقت کو بھی اپنے ساتھ ملا کر بھی ایسی بے نظیر کتاب تیار نہیں کر سکتے، تاہم جھوٹوں کو بات بنانے کا ایک موقع ہاتھ لگ جاتا، لیکن جب کہ آپؐ کا امی ہونا مسلمات میں سے ہے تو اس سرسری شبہ کی بھی جزا کٹ گئی۔

كان الوليد لحائناً، فقال: أدع لي صالح الخ :- یعنی ولید دوران گفتگو بہت غلطی کرتا تھا۔ چنانچہ ولید نے کہا ”ادع لي صالح“ حالاں کہ ”صالحاً“ کہنا چاہئے تھا، کیوں کہ یہ ترکیب میں مفعول واقع ہے اور مفعول منصوب ہوتا

ہے، غلام نے کہا: ”یا صالحا“ ولید نے کہا: ”صالحا“ سے الف ساقط کر دو (کیوں کہ یہ منادی مفرد معرفہ ہے جو علامتِ رفع پر مبنی ہوتا ہے) تو عمر بن عبد العزیز نے کہا: اے امیر المؤمنین! آپ اپنے جملے میں الف کا اضافہ کیجئے یعنی ”ادع لی صالحا“ کہیے۔

من ختنک؟ قال له: فلان اليهودي الخ :- ختن کے چوں کہ دو معنی آتے ہیں (۱) ختن، بمعنی داماد (۲) ختن ختناً (ن) ختنہ کرنا۔ ولید کے سوال کا منشا یہ تھا کہ تمہارا داماد کون ہے، مگر اُس شخص نے یہ سمجھا کہ شاید یہ معلوم کر رہے ہیں کہ تمہارا ختنہ کس نے کیا، اس لیے اُس نے جواباً کہا: فلاں یہودی نے۔ ولید نے یہ سن کر کہا: تیرا ناس ہو تو کیا کہہ رہا ہے، تب وہ متنبہ ہوا اور کہنے لگا کہ شاید آپ میرے داماد کے متعلق دریافت فرما رہے ہیں وہ فلاں بن فلاں ہے۔

### مسئله

تَقُولُ: أَكَلْتُ السَّمَكَةَ حَتَّى رَأَيْتُهَا (بِرَفْعِ السَّيْنِ وَنَصْبِهَا وَجَرَّهَا) أَمَّا الرَّفْعُ فَبِأَنَّ تَكُونَ حَتَّى لِلْإِبْتِدَاءِ وَيَكُونُ الْخَبَرُ مَحْذُوفًا بِقَرِينَةٍ أَكَلْتُ وَهُوَ مَا كَوَلْتُ، وَأَمَّا النَّصْبُ فَبِأَنَّ تَكُونَ حَتَّى لِلْعَظْفِ، وَهُوَ ظَاهِرٌ، وَالثَّلَاثُ أَظْهَرُ، وَكَانَ الْفَرَاءُ يَقُولُ: أَمُوتُ وَفِي قَلْبِي مِنْ حَتَّى، لِأَنَّهَا تَرْفَعُ وَتَنْصِبُ وَتَجْرُ.

### مسئلہ

تم کہتے ہو: ”اَکَلْتُ السَّمکَۃ حَتّٰی رَأٰیْتُہَا“ (سین کے رفع اُس کے نصب اور اس کے جر کے ساتھ) میں نے مچھلی کھائی تا آں کہ اُس کے سر کو بھی۔ بہ ہر حال رفع تو اس بنا پر کہ حَتّٰی ابتدا کے لیے ہو اور خبر محذوف ہو ”اَکَلْتُ“ کے قرینے سے، اور وہ ”مَا کَوَلْتُ“ ہے، بہ ہر حال نصب تو اس بنیاد پر کہ حَتّٰی عطف کے لیے ہو، اور یہ ظاہر ہے، اور تیسرا تو بالکل ظاہر ہے، اور فرما کہا کرتے تھے: میں مرجاؤں گا اور میرے دل میں ”حَتّٰی“ کے متعلق خلجان باقی رہے گا، اس لیے کہ یہ رفع بھی دیتا ہے، نصب بھی اور جر بھی۔

### لغات و ترکیب

مسئلۃ، (ج) مسائل، ضرورت، مطلب۔ رَأٰی، (ج) دُؤس، سر۔ ظَهَرَ يَظْهَرُ ظُهُوراً (ف) ظاہر ہونا۔ مات يموت موتاً (ن) موت آنا، مرنا۔

فَبِأَنَّ تَكُونَ حَتَّى لِلْإِبْتِدَاءِ :- فَأَمَّا کے جواب میں واقع ہے، ”حَتّٰی“ تَکُون کا اسم ہے، اور ”لِلْإِبْتِدَاءِ“

محذوف سے متعلق ہو کر خبر ہے، پورا جملہ بتاویل مصدر ہو کر مجرور، پھر محذوف کے متعلق ہو کر ”الرفع“ مبتدا کی خبر ہے۔  
وفي قلبي من حتى أي وفي قلبي يبقى التردد من حتى۔

**تشریح**

تقول: أكلت السمكة حتى رأسها:۔ مطلب یہ ہے کہ ”حتى“ کے بعد تینوں اعراب ”رفع، نصب، جر“ پڑھ سکتے ہیں، وجہ اور علت یہ بیان کی گئی ہے کہ رفع کی صورت میں حتی ابتدائیہ ہوگا، یعنی حتی کے بعد والا جملہ مستانفہ ہوگا، اب اگر حتی کے بعد جملہ اسمیہ ہو تو جزو اول بر بنائے مبتدا مرفوع ہوگا، جیسے ”حتى رأسها“ میں لفظ ”رأسها“ مبتدا ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے اور خبر محذوف ہے ”ای رأسها ماکول“ اور اگر جملہ فعلیہ واقع ہو اور اس کا فعل فعل مضارع ہو تو وہ بھی مرفوع ہوگا۔ واضح رہے کہ حتی ابتدائیہ جملہ اسمیہ و فعلیہ (خواہ فعل ماضی ہو یا مضارع) ہر ایک پر داخل ہوتا ہے، جملہ اسمیہ کی امثلہ (۱) أكلت السمكة حتى رأسها (۲) قول جریر۔

فَمَا زَالَتِ الْفَتْلَى تَمُجُّ دِمَائَهَا بِدِجْلَةٍ حَتَّى مَاءِ دِجْلَةٍ أَشْكَلُ

اور جیسے فرزدق کا یہ شعر۔

فَيَا عَجَبًا حَتَّى كُتِبَتْ تَسْنِينِي كَأَنَّ أَبَاهَا نَهَشَلُ أَوْ مُجَاشِعُ

جملہ فعلیہ بہ فعل مضارع کی مثال۔ جیسے اہل عرب کا قول: ”شربت أي الإبل. حَتَّى يَجِيءَ الْبَعِيرُ يَجْرُ بَطْنُهُ“ اور جیسے حضرت حسان کا یہ شعر۔

يُغْشَوْنَ حَتَّى مَا تَهَرُّ كِلَابُهُمْ لَا يَسْأَلُونَ عَنِ السَّوَادِ الْمُقْبِلِ

آیت قرآنی ”حتى يقول الرسول“ نافع کی قرأت کے مطابق حتی ابتدائیہ ہی ہے۔ اور فعل ماضی کی مثال: جیسے ”حتى عفوا“ مثال مذکور ”أكلت السمكة حتى رأسها“ میں نصب کی وجہ بیان کی گئی ہے کہ حتی عاطفہ ہے اور ”رأس“ کا عطف ”السمكة“ پر ہے جو بر بنائے مفعول منصوب ہے۔ واضح رہے کہ حتی عاطفہ کے لیے تین شرطیں ہیں۔

(۱) معطوف بہ حتی اسم ظاہر ہو ضمیر نہ ہو لہذا ”جاء القوم حتاه“ نہیں کہیں گے۔

(۲) حتی کا معطوف علیہ جمع ہو اور حتی کا معطوف اس کا بعض ہو، جیسے ”قدم الناس حتى أمرؤهم“ یا معطوف علیہ کل

ہو اور معطوف جز ہو، جیسے ”أكلت السمكة حتى رأسها“ یا جز کی طرح ہو، جیسے ”أعجنني الكتاب حتى جلده“

(۳) حتی کا معطوف اپنے ماقبل کے لیے غایت ہو، یا تو زیادتی میں، جیسے ”مات الناس حتى الانبياء“ یا کمی میں،

جیسے ”زارك الناس حتى الحجامون“۔

والثالث أظهر:۔ مثال مذکور ”أكلت السمكة حتى رأسها“ میں تیسری شکل جر کی ہے، جسے سب سے زیادہ ظاہر کہا گیا ہے یعنی مجرور پڑھنے کی صورت میں حتی جارہ ہوگا، اور حتی جارہ ”إلى“ کے درجے میں ہوتا ہے اور انتہائے غایت

کے لیے آتا ہے خواہ زمانی ہو یا مکانی۔

وكان الفراء يقول: مطلب یہ ہے کہ فرانحوی کہا کرتے تھے کہ میری عمر گزر گئی مگر میں حتی کے بارے میں کوئی قطعی حکم نہیں پاسکا اور دنیا سے چلا بھی جاؤں گا مگر حتی کے سلسلے میں شرح صدر نہیں ہو پائے گا کہ حتی کا مابعد مرفوع ہوگا یا منصوب یا مجرور۔ اور وجہ یہی تھی کہ حتی کا مابعد کبھی مرفوع ہوتا ہے تو کبھی منصوب اور کبھی مجرور۔

## أَنْفٌ فِي الْمَاءِ وَإِسْتٌ فِي السَّمَاءِ

سَمِعَ الْمَامُونُ يَوْمًا بَعْضَ الْكُتَّافِينَ وَهُوَ يَقُولُ وَكَانَ مَارًا فِي مَوْكِبِهِ: لَقَدْ سَقَطَ هَذَا مِنْ عَيْنِي مِنْ حِينَ غَدَرَ بِأَخِيهِ، فَقَالَ الْمَامُونُ: هَلْ لِي مَنْ يَشْفَعُ لِي إِلَى هَذَا الرَّئِيسِ لِأَرْفَعَ إِلَى عَيْنِهِ بَعْدَ سُقُوطِي؟

## ناک پانی میں اور سرین آسمان میں

ایک روز مامون الرشید نے ایک بھنگی کو کہتے ہوئے سنا جب کہ وہ اپنے قافلے کے ساتھ گزر رہے تھے: یہ شخص (مامون) میری نظروں سے گر گیا ہے جب سے اس نے اپنے بھائی کے ساتھ غدار کی ہے، تو مامون نے کہا: کیا ہے کوئی جو میرے حق میں اس رئیس سے سفارش کر دے تاکہ میں اس کی نظروں سے گرنے کے بعد اس کی نگاہ میں بلند ہو جاؤں۔

### لغات و ترکیب

أنف، (ج) انوف، ناک۔ است، سرین۔ کنف الذار یکنف کنفاً (ن) گھر میں پانچانہ بنانا۔ الکناف، بھنگی۔ موكب، (ج) مواکب، قافلہ، جلوس۔ غدر باحد یغدر غدرًا (ض) کسی کے ساتھ غدار کی کرنا۔ شفع یشفع شفاعة (ف) سفارش کرنا۔

”وہو يقول“ یہ جملہ ”بعض الکنافین“ سے حال واقع ہے، اور ”وكان مارًا في موكبه“ المامون سے حال واقع ہے۔

أنف في الماء وإست في السماء۔ یہ ایک کہاوت ہے جو ایسے شخص کے لیے بولی جاتی ہے جو بے حیثیت ہو اور اپنے آپ کو باحیثیت تصور کرتا ہو۔

تشریح

سمع المامون يومًا الخ۔ واقعہ یہ ہے کہ مامون بادشاہ ایک دن اپنے قافلے کے ساتھ کہیں گزر رہا تھا، ایک بھنگی

انھیں دیکھ کر یہ کہنے لگا کہ جب سے انھوں نے اپنے بھائی کے ساتھ غداری کی ہے اسی وقت سے میری نگاہ میں ان کی کوئی وقعت نہیں رہی، مامون نے سن کر طنز یہ کہا کہ: ہے کوئی شخص جو ان سردار صاحب سے میرے حق میں سفارش کر دے تا میں ان کی نظروں میں معزز بن جاؤں۔ ہذا رئیس طنزاً کہا ہے، مطلب یہ ہے کہ کہنے والے کو خود سوچنا چاہیے کہ تو کتنا بڑا با حیثیت ہے کہ تیری نگاہ میں گرنے کی وجہ سے میری حیثیت پر کوئی فرق آجائے گا۔ ظاہر ہے کسی بھنگی کے نزدیک بے حیثیت ہونے سے کسی معزز شخص کی حیثیت پر کوئی اثر نہیں پڑ سکتا۔

حین غدر باحیہ، غدر مختصر واقعہ یہ ہے کہ خلیفہ ہارون الرشید نے ۱۷۱ھ میں اپنے بیٹے ”امین بن زبیدہ خاتون“ کو ولی عہد بنایا تھا، جب کہ امین کی عمر صرف پانچ سال تھی، اتنی چھوٹی عمر میں ہارون الرشید سے پہلے کسی مسلمان فرماں روا نے کسی کو ولی عہد نہیں بنایا تھا، پھر ۱۸۲ھ میں اپنے دوسرے بیٹے ”مامون بن مرہاجل“ کو جب کہ اس کی عمر بارہ سال کی تھی ولی عہد بنایا یعنی لوگوں سے اس بات کی بیعت لی کہ امین کے بعد مامون تخت خلافت کا مالک ہوگا، اور ۱۸۶ھ میں اپنے تیسرے بیٹے قاسم کو بھی ولی عہد بنادیا اور لوگوں سے اس بات پر بیعت لی کہ مامون کے بعد قاسم تخت خلافت کا مالک ہوگا، لیکن قاسم مومن کو ولی عہد سوم بناتے ہوئے بیعت میں یہ شرط رکھ دی کہ اگر مومن لائق ہو تو مامون کا جانشین بنے گا ورنہ مامون کو یہ اختیار حاصل ہوگا کہ وہ اُس کو معزول کر کے کسی دوسرے کو اپنا ولی عہد بنائے۔

ولی عہد اول یعنی امین کو عراق، شام اور عرب کے ملکوں کی حکومت سپرد کی۔ مامون کو مالک مشرقیہ دیئے تھے اور مومن کو جزیرہ ثغر اور عواصم کے صوبوں کی حکومت عطا کی تھی۔ پھر امین سے ایک عہد نامہ لکھوایا جس کا مضمون یہ تھا کہ: میں مامون کے ساتھ ایفائے عہد کروں گا۔ اسی طرح مامون سے ایک عہد نامہ لکھوایا جس کا مضمون یہ تھا کہ میں امین کے ساتھ ایفائے عہد کروں گا، ان عہد ناموں پر اکابر علماء، مشاہیر، مشائخ، سرداران لشکر، اراکین سلطنت، بزرگان مدینہ اور بزرگان مکہ کے دستخط کرا کر خانہ کعبہ میں آویزاں کرادیا۔ جو ملک جس بیٹے کو دیا تھا اسی پر اُس کو قناعت کرنے اور کسی دوسرے بھائی کا ملک نہ لینے کا بھی اقرار لیا گیا تھا، صرف خلافت میں ترتیب رکھی تھی کہ اول ”امین“ خلیفہ المسلمین ہوگا، امین کے بعد ”مامون“ اور پھر ”قاسم“ خلیفہ ہوگا۔ اُس عہد نامے پر امین و مامون وغیرہ کے بھی دستخط تھے۔

ہارون الرشید کے انتقال کے بعد امین و مامون میں اتفاق قائم نہ رہ سکا، مخفی اور علانیہ مخالفت کا سلسلہ جاری رہا، آخر ۱۹۳ھ کے آخر میں امین نے مامون کو ولی عہدی سے معزول کر دیا، اور مامون کی جگہ اپنے بیٹے موسیٰ کو ولی عہد بنادیا، بل کہ اپنے بھائی مومن کو بھی معزول کر کے اس کی جگہ اپنے دوسرے بیٹے عبد اللہ کو ولی عہد بنادیا، اور خطبوں میں موسیٰ و عبد اللہ کا نام لیا جانے لگا، یہیں سے امین و مامون کے درمیان لڑائی اور زور آزمائی شدت اختیار کر گئی، انہیں ایام مین امین نے خانہ کعبہ سے اُس دستاویز کو جو ہارون نے لٹکائی تھی اتروا کر چاک کر دیا، امین کی طرف سے حجاز کا عامل داؤد بن عیسیٰ تھا۔ امین نے



بجب خانہ کعبہ سے دستاویز (عہد نامہ) کو اتار کر چاک کر دیا تو داؤد بن عیسیٰ نے امین کے حکم کی تعمیل کرنے سے انکار کر دیا، اور مکہ مدینہ اور حجاز کے باشندوں کو سمجھایا کہ امین نے مامون پر ظلم کیا ہے، ہم نے خلیفہ ہارون الرشید کے سامنے جو عہد کیا تھا اُس پر قائم رہنا چاہئے۔ اور موسیٰ جو ایک شیر خوار بچہ ہے ہرگز اس کے ہاتھ پر بیعت نہیں کرنی چاہئے، داؤد بن عیسیٰ کی کوشش کا نتیجہ یہ ہوا کہ تمام اہل حجاز نے مامون کی خلافت کو تسلیم کر کے امین کا نام خطبے سے نکال دیا اور مامون ہی کو خلیفہ تسلیم کر لیا۔ یہ واقعہ ۱۹۶ھ کا ہے۔ غرض بغاتوں اور سرکشوں نے امین کو زیادہ نقصان پہنچایا۔ پھر جانیبن میں محاذ آرائی جاری رہی۔ امین کے ہر ایک لشکر کو مامون کے سپہ سالاروں کے مقابلے میں شکست پر شکست ہوتی رہی، اور مامون کے دو زبردست سپہ سالار طاہر بن حسین اور ہرثمہ بن اعین بغداد کی طرف دو سمتوں سے بڑھتے چلے آ رہے تھے، امین کی خلافت و حکومت صرف بغداد اور نواح بغداد تک محدود رہ گئی تھی، مسلسل ناکامیوں کے بعد رمضان ۱۹۶ھ سے امین کے لیے نہایت نازک اور خطرناک زمانہ شروع ہو گیا، مامون کے سردار ابن فوج نے بغداد کا محاصرہ کر کے اہل بغداد پر عرصہ حیات تنگ کر دیا، تقریباً سو برس یہ محاصرہ جاری رہا، بالآخر تنگ آ کر امین نے ہرثمہ سے امان طلب کی اُس نے بخوشی منظور کر لیا، مگر طاہر کو جب یہ بات معلوم ہوئی تو اس کو بے حد ناگوار گذرا کہ آخری فتح یابی کا سہرا ہرثمہ کے سر بندھے گا، اُس نے پہرہ نہایت سخت کر دیا کہ ”امین“ محل سرائے سے نہ نکل سکے، ہرثمہ نے یہ تجویز رکھی کہ رات کے وقت امین نکل کر اُس کشتی میں جو اس کے محل سرائے کے نیچے ہرثمہ کے لیے موجود ہوگی سوار ہو جائے اور ہرثمہ کی پناہ میں آجائے، آخر ۲۵/محرم الحرام کورات کے وقت دریا کے کنارے آیا، اور ہرثمہ کی جنگی کشتی پر سوار ہو گیا، ہرثمہ نے نہایت عزت و احترام سے کشتی میں سوار کرایا، اور امین کے ہاتھ پر بوسہ دیا اور کشتی چلانے والوں کو روانگی کا حکم دیا، جوں ہی کشتی روانہ ہوئی سامنے سے طاہر کی کشتیوں کا بیڑا آ گیا، اور ہرثمہ کی کشتی کا محاصرہ کر کے لڑائی شروع کر دی، غوطہ زنوں نے کشتی میں سوراخ کر دیا، اور حملہ آوروں نے ہر طرف سے تیر کی بارش کی، آخر کشتی میں پانی بھر آیا اور وہ ڈوب گئی، ہرثمہ کے بال پکڑ کر ملاح نے نکالا اور ڈوبنے سے بچا لیا: امین پانی میں تیرنے لگا اس کو طاہر کے آدمیوں نے پکڑ کر قید خانے میں ڈال دیا، آدھی رات کے وقت چند غمی قید خانے میں تنگی تلواریں لے ہوئے داخل ہوئے اور امین کو قتل کر دیا۔ ”غدر باخیز“ سے یہی واقعہ مراد ہے۔

## الحلم

شَتَمَ رَجُلٌ أَبَا ذَرٍّ الْغِفَارِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ لَهُ أَبُو ذَرٍّ: يَا هَذَا! إِنَّ بَيْنِي وَبَيْنَ الْجَنَّةِ عَقَبَةٌ، فَإِنْ أَنَا جُزْتُهَا فَلَوْ اللَّهُ مَا أَبَا لِي بِقَوْلِكَ، وَإِنْ هُوَ صَدَّقَنِي دُونَهَا، فَإِنِّي أَهْلٌ لِأَشَدِّ مِمَّا قُلْتَ لِي.

## بردباری

ایک شخص نے حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کو برا بھلا کہا، تو حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ نے اُس سے فرمایا: اے شخص! میرے اور جنت کے مابین ایک گھاٹی ہے، پس اگر میں اُس سے آگے بڑھ جاؤں گا تو بخدا مجھے تمہاری بات کی کوئی پرواہ نہیں اور اگر اللہ تعالیٰ نے مجھے اُس سے ادھر ہی روک دیا تو میں اُس سے زیادہ سخت بات کا اہل ہوں جو تو نے میرے متعلق کہا ہے۔

## لغات و ترکیب

حَلَمَ يَحْلُمُ حِلْماً (ک) بردبار ہونا۔ شَتَمَ يَشْتِمُ شَتْماً (ض) برا بھلا کہنا، گالی دینا۔ عَقَبَةٌ، (ج) عَقَبَات، گھاٹی، پہاڑی راستہ، رکاوٹ۔ جَاَزَ الْمَكَانَ يَجُوزُ جَوْزاً (ن) گذرنا، پار کرنا، عبور کرنا۔ بَالِي بِأَمْرِ يُبَالِي مِبَالَةً (مفاعلة) کسی چیز کی پرواہ کرنا۔ صَدَّ يَصُدُّ صَدْداً (ن) روکنا۔

”عقبہ“ اِن کا اسم ہے، ”فان انا جزُئُها“ ترکیب میں شرط واقع ہے اور ”اِن“ کے بعد ”جُزُئُ“ فعل محذوف ہے۔  
فَوَ اللّٰهُ مَا اُبَالِي بِقَوْلِكَ پورا جملہ قسمیہ ہو کر جزا واقع ہے۔ وَاِنْ هُوَ صَدَنِي دونہا، شرط ہے اور فَاِنِي اَهْلٌ لَّاشَدِّ مِمَّا  
قلت لی، پورا جملہ جزا واقع ہے۔

**تشریح** شتم رجل ابا ذر الغفاري الخ:- مطلب یہ ہے کہ حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کی سنجیدگی و بردباری کا حال یہ تھا کہ برا بھلا کہنے والے کو سن کر بھی کوئی جواب نہیں دیا، بل کہ یہ کہہ کر بات ختم کر دی کہ اگر میں قبر و حشر کی منزل کو پار کر کے جنت میں پہنچ گیا تو مجھے کسی کے کہے کی کوئی پروا نہیں، اور اگر پہلے ہی روک لیا گیا تو میں اس سے زیادہ سخت بات کا اہل ہوں جو اُس نے میرے متعلق کہا ہے۔

رَوَى الطَّبْرَانِيُّ وَابْنُ حَبَّانَ وَالْبَيْهَقِيُّ عَنْ أَجَلِ أَحْبَارِ الْيَهُودِ الَّذِينَ اسْلَمُوا أَنَّهُ قَالَ: لَمْ يَبْقَ مِنْ عَلَامَاتِ النَّبُوَّةِ شَيْءٌ إِلَّا وَقَدْ عَرَفْتُهُ فِي وَجْهِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ نَظَرْتُ إِلَيْهِ إِلَّا اثْنَتَيْنِ لَمْ أُخْبِرْهُمَا مِنْهُ، يَسْبِقُ حِلْمُهُ جَهْلُهُ، وَلَا يَزِيدُ شِدَّةُ الْجَهْلِ عَلَيْهِ إِلَّا حِلْمًا، فَكُنْتُ أَنْتَلِفُ لَهُ لِأَنِّي أَخَالِطُهُ فَأَعْرِفُ حِلْمَهُ وَجَهْلَهُ، فَابْتَعْتُ مِنْهُ تَمَرًا إِلَى أَجَلٍ فَأَعْطَيْتُهُ الثَّمَنَ، فَلَمَّا كَانَ قُبِيلَ مَحَلِّ الْأَجَلِ بَيَوْمَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةِ أَتَيْتُهُ فَأَخَذْتُ بِمَجَامِعِ قَمِيصِهِ وَرَدَّاهُ، وَنَظَرْتُ إِلَيْهِ بِوَجْهِ غَلِيظٍ، ثُمَّ قُلْتُ: أَلَا تَقْضِيَنِي يَا مُحَمَّدًا حَقِّي؟ فَوَاللَّهِ إِنَّكُمْ يَا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ ذُؤُومٌ مَطْلٍ، فَقَالَ عُمَرُ: أَيُّ عَدُوِّ اللَّهِ أَتَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَسْمَعُ، فَوَاللَّهِ لَوْلَا مَا أَحَازِرُ قُرْبَهُ لَضَرَبْتُ بِسَيْفِي رَأْسَكَ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْظُرُ إِلَى عُمَرَ فِي

سُكُونٌ وَتَوَدُّةٌ وَتَبَسُّمٌ، ثُمَّ قَالَ: أَنَا وَهوَ كُنَّا أَحْوَجَ إِلَى غَيْرِ هَذَا مِنْكَ يَا عُمَرُ! أَنْ تَأْمُرَنِي بِحُسْنِ الْأَدَاءِ وَتَأْمُرَهُ بِحُسْنِ التَّقَاضِي، إِذْهَبْ بِهِ، فَاقْضِهِ وَزِدْهُ عَشْرِينَ صَاعًا مَكَانَ مَنْزَاعَتِهِ، فَقُلْتُ: يَا عُمَرُ! كُلُّ عِلَامَاتٍ قَدْ عَرَفْتُهَا فِي وَجْهِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ نَظَرْتُ إِلَيْهِ إِلَّا اثْنَتَيْنِ، لَمْ أَخْبِرْهُمَا: يَسْبِقُ حِلْمُهُ جَهْلَهُ، وَلَا يَزِيدُهُ شِدَّةُ الْجَهْلِ عَلَيْهِ إِلَّا حِلْمَهُ، فَقَدْ أَخْبَرْتُهُمَا، أَشْهَدُكَ أَنِّي رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا.

طبرانی، ابن حبان اور بیہقی نے یہود کے اُن علماء میں سے جنہوں نے اسلام قبول کیا ایک بڑے عالم سے یہ نقل کیا ہے کہ انہوں نے فرمایا: علامات نبوت میں سے کوئی علامت باقی نہیں رہی جسے میں نے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے روئے انور میں نہ پہچان لیا ہو جس وقت کہ آپؐ پر نظر پڑی، بجز دو علامتوں کے کہ میں آپؐ کی ان دونوں علامتوں پر باخبر نہ ہو سکا۔ (۱) آپؐ کی سنجیدگی آپؐ کے ساتھ نادانی پر فائق ہے۔ (۲) آپؐ کے ساتھ نادانی کی شدت آپؐ کی بردباری میں اضافہ ہی کرتی ہے، چنانچہ میں آپؐ کے تئیں نرم رویہ رکھتا تھا تا کہ آپؐ کی ہم نشینی حاصل ہو سکے، اور آپؐ کے حلم و جہل کی مجھے معرفت حاصل ہو جائے۔ چنانچہ میں نے آپؐ سے ایک مدت متعین کر کے کچھ کھجوریں خریدی، پھر میں نے آپؐ کو قیمت ادا کر دی، تو جب مدت مقررہ کے آنے میں دو یا تین دن تھے میں آپؐ کے پاس آیا اور آپؐ کے کرتے اور چادر کے پلو کو پکڑ لیا، اور ترش روئی سے میں نے آپؐ کی طرف دیکھا، پھر میں نے کہا: اے محمد! کیا تم میرا حق پورا نہیں کرو گے؟ بخدا اے اولادِ عبدالمطلب تم نال مثل والے ہو، تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: اے دشمنِ خدا! کیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے وہ بات کہہ رہا ہے جو میں سن رہا ہوں، بخدا اگر وہ چیز نہ ہوتی جس کے قرب کا اندیشہ کر رہا ہو تو میں اپنی تلوار سے تیرا سرتن سے جدا کر دیتا۔ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انتہائی سکون، سنجیدگی اور تبسم کے ساتھ حضرت عمرؓ کو دیکھ رہے تھے، پھر فرمایا: اے عمر! میں اور یہ تمہاری جانب سے اس کے علاوہ کے زیادہ محتاج تھے: یہ کہ تم مجھے حسن ادا کا حکم دیتے اور انہیں حسن تقاضا کا۔ انہیں لے جاؤ اور ان کا حق ادا کر دو، اور انہیں ان کے جھگڑے کے بدلے مزید بیس صاع دو، تو میں نے کہا اے عمر! (نبوت کی) تمام تر علامتیں میں نے آپؐ کے روئے انور میں پہچان لی جس وقت آپؐ پر نظر پڑی بجز دو علامتوں کے۔ جن پر مطلع نہ ہو سکا، آپؐ کی سنجیدگی آپؐ کے ساتھ نادانی پر فائق ہے، اور آپؐ کے ساتھ نادانی کی شدت آپؐ کی بردباری میں اضافہ ہی کرتی ہے، تو (اب) میں ان دونوں سے بھی باخبر ہو گیا، میں تمہیں گواہ بناتا ہوں کہ میں اللہ کے رب ہونے، اسلام کے دین ہونے اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے نبی ہونے کے اعتبار سے راضی ہو گیا۔

### لغات و ترکیب

رَوَى يَرْوِي رَوَايَةً (ض) نقل کرنا، روایت کرنا۔ أَحْبَابٌ، واحد، خَبَرٌ، وَجِبَرٌ، نِيكٌ عالم، یہود کے نزدیک کاہنوں کا

سردار۔ سَبَقَ يَسْبِقُ سَبْقاً (ض) آگے بڑھ جانا۔ جَهْلٌ عَلَى أَحَدٍ يَجْهَلُ جَهَالَةً (س) اجڈ پن کرنا، نادانی کرنا۔ تَلَطَّفَ لِأَحَدٍ يَتَلَطَّفُ تَلَطُّفاً، کسی کے ساتھ نرم رویہ اختیار کرنا۔ ابْتِغَاءُ ابْتِغَاءً (افعال) خریدنا۔ تَمَرٌ، واحد، تَمْرَةٌ، کھجور۔ أَجَلَ، (ج) آجال، مدت مقررہ۔ حُلٌّ يَحُلُّ حُلُولاً (ض) آنا۔ (مَجَلٌّ) فعل مذکور سے مصدر میسی ہے۔ مَجْمَعُ الْقَمِيصِ، کپڑے کا کنارہ۔ قَضَى يَقْضِي قَضَاءً (ض) پورا کرنا۔ مَطْلٌ يَمْطُلُ مَطْلًا (ن) ٹال ٹال کرنا۔ حاج إلى أمر يحوج حوْجاً (ن) ضرورت مند ہونا۔ رَضِيَ بِشَيْءٍ يَرْضَى رِضًى (س) خوش ہونا۔

إِلَّا اثْنَيْنِ لَمْ أَخْبِرْهُمَا "اثنتین" موصوف ہے اور "لم أخبرهما" صفت واقع ہے، "ذوو مطلق" ترکیب میں "إِنَّ" کی خبر واقع ہے، "ما أسمع" ای اسمعہ صلہ کی ضمیر محذوف ہے۔ "لضربت بسيفي رأسك" یہ جملہ "لولا" کا جواب واقع ہے۔

**تشریح** | روی الطبرانی وابن حبان الخ:- واقعے کا حاصل یہ ہے کہ یہود کے ایک بڑے عالم نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے حلم و سنجیدگی کی نہ صرف گواہی دی ہے بل کہ آپ کے اخلاق کریمانہ سے متاثر ہو کر حلقہ بگوش اسلام بھی ہوئے ہیں۔ وہ فرماتے ہیں کہ آپؐ کو دیکھتے ہی نبوت کی ساری علامتیں میں نے آپؐ کے روئے انور میں پہچان لیا تھا، سوائے دو علامتوں کے، ایک یہ کہ آپؐ کے ساتھ اگر کوئی نادانی کرتا ہے تو آپؐ کی بربادی اس کی نادانی پر فائق رہتی ہے۔ دوسرے یہ کہ آپؐ کے ساتھ نادانی کرنے والا اگر شدت اختیار کرتا ہے تو غصہ آنے کے بجائے حلم میں اور اضافہ ہی ہوتا ہے، میں نے اسی کو پرکھنے کے لیے آپؐ سے کھجوروں کے سلسلے میں بیع سلم کیا، چنانچہ قیمت ادا کر دی اور کھجور لینے کی ایک مدت متعین کر دی کہ فلاں دن میں کھجور لوں گا، ابھی مدت کی تکمیل میں دو یا تین دن باقی ہی تھے کہ میں آپؐ کے پاس پہنچ گیا، اور آپؐ کے کرتے کے کنارے کو پکڑ لیا اور ترش روئی کے ساتھ آپؐ کو دیکھ کر کہا: اے محمد! کیا میرا حق نہیں پورا کرو گے۔ میرے اس رویے کو دیکھ کر حضرت فاروق اعظمؓ آگ بگولہ ہو گئے، اور میرا سرتن سے جدا کرنے کی بات کرنے لگے۔ حقیقت یہ ہے کہ حضرت عمرؓ کو غصہ آتا ہی چاہیے اس لیے کہ میں نے شانِ اقدس میں گستاخی کی تھی مگر سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی بردباری کا اُس وقت اندازہ ہوا جب آپؐ سارے منظر کو دیکھ کر یوں گویا ہوئے: "اے عمر! ہم تمہاری جانب سے دوسری چیز کے منتظر تھے کہ تم ہمیں حسن ادا کا حکم دیتے اور انھیں حسن تقاضہ کا، اور پھر آپؐ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ ہی سے فرمایا: انھیں لے جاؤ اور ان کا حق ادا کرو اور حق کے علاوہ بیس ساع مزید دو۔ آپؐ کے اس حسن عمل کو دیکھ کر میں نے کھلی آنکھوں اُن دونوں علامتوں کا بھی مشاہدہ کر لیا اور اسی وقت دامنِ اسلام سے وابستہ ہو گیا۔

## الطمع

يُقَالُ: إِنَّ أَشْعَبَ مَرَّ يَوْمًا فَجَعَلَ الصَّبِيَّانِ يَبْعَثُونَ بِهِ، فَقَالَ لَهُم: وَسَلِّمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

يُفَرِّقُ تَمْرًا مِنْ صَدَقَةِ عُمَرَ، فَمَرَّ الصَّبِيَّانِ يَعْدُونَ إِلَى دَارِ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَعَدَا أَشْعَبُ مَعَهُمْ، وَقَالَ: مَا يُدْرِينِي؟ لَعَلَّهُ يَكُونُ حَقًّا.

## حرص

واقعہ منقول ہے کہ: اشعب ایک دن گذرے، تو بچے اس سے کھلاؤ کرنے لگے، تو اشعب نے ان سے کہا: تمہارا ناس ہو، سالم بن عبد اللہ حضرت عمر کے صدقے کی کھجوریں تقسیم کر رہے ہیں، تو بچے سالم بن عبد اللہ کے گھر کی جانب دوڑنے لگے، اشعب بھی ان کے ساتھ دوڑنے لگے اور کہنے لگے: ہو سکتا ہے سچ ہی ہو جائے۔

## لغات و ترکیب

طَمَعَ فِي شَيْءٍ يَطْمَعُ طَمْعًا (س) لالچ کرنا۔ صَبِيَّانَ، واحد، صَبِيٌّ، بچہ۔ عَبَثَ يَعْبَثُ عَبَثًا (س) کھیل کود کرنا، مذاق کرنا۔ وَيَلْكُمْ، لفظ ”ویل“ دراصل کلمہ تحتر ہے جو بوقت مصیبت بولا جاتا ہے، لیکن جب متکلم دوسرے کے لیے استعمال کرے تو بددعا کے لیے ہوتا ہے۔ عدم اضافت کی صورت میں اضمار فعل کی بنا پر منصوب اور ابتدا کی وجہ سے مرفوع ہوتا ہے، مثلاً ”وَيَلَّا لَهُ، وَيَلَّا لَهُ“ اور اضافت کی صورت میں صرف منصوب ہوتا ہے، اس لیے کہ اگر رفع دیں تو بلا خبر کے رہ جائے گا۔ فَرَّقَ يُفَرِّقُ تَفْرِيقًا (تفعیل) تقسیم کرنا۔ تَمْرًا، واحد، تَمْرَةٌ، کھجور۔ عَدَا يَعْدُو عَدْوًا (ن) دوڑنا۔ أَدْرَى يُدْرِى إِدْرَاءً (افعال) بتلانا، خبردار کرنا۔

جَعَلَ الصَّبِيَّانِ يَعْبَثُونَ: جَعَلَ فعل مقارب ہے، ”الصَّبِيَّانِ“ اسم ہے اور ”يَعْبَثُونَ“ خبر ہے۔ يَعْدُونَ إِلَى دَارِ سَالِمٍ۔ جملہ ”الصَّبِيَّانِ“ سے حال واقع ہے۔ ”مَا يُدْرِينِي“ ما استفہامیہ مبتدا ہے اور ”يُدْرِينِي“ خبر ہے اُی شَیْءٍ يُدْرِينِي۔

تشریح | اَنْ اَشْعَبُ مَرَّ يَوْمًا: خلاصہ یہ ہے کہ اشعب اس قدر حریص تھے کہ انھوں نے ازراہ مذاق بچوں سے اپنا پیچھا چھڑانے کے لیے کہا کہ: تم یہاں کھیل رہے ہو اور سالم بن عبد اللہ کے گھر کھجوریں تقسیم ہو رہی ہیں، اور جب یہ سن کر بچے اُن کے گھر کی طرف دوڑے تو خود بھی اُن کے ساتھ دوڑنے لگے کہ کیا معلوم؟ بات صحیح ہی ہو جائے اور میں محروم رہ جاؤں۔

## كَفَّ اللَّسَانَ عَنِ الْوُقُوعِ فِي عَرَضِ الْإِنْسَانِ

لَمَّا دَخَلَ الْحَسَنُ الْبَصْرِيَّ عَلَى الْحَجَّاجِ، فَقَالَ لَهُ: مَا تَقُولُ فِي عَلِيٍّ وَعُثْمَانَ؟ قَالَ: أَقُولُ فِيهِمَا كَمَا قَالَ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي بَيْنَ يَدَيَّ مَنْ هُوَ شَرٌّ مِنكَ، قَالَ: وَمَنْ ذَلِكَ؟ قَالَ مُوسَى وَفِرْعَوْنُ

حَيْثُ قَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ: فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى. قَالَ: عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَاب.

## انسان کی آبروریزی سے زبان کو روکنا

جب حضرت حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ حجاج کے پاس گئے تو حجاج نے آپ سے کہا: آپ کا حضرت علیؑ اور حضرت عثمانؓ کے بارے میں کیا خیال ہے؟ فرمایا: میں ان دونوں کے بارے میں وہی کہتا ہوں جو مجھ سے زیادہ بہتر شخص نے تم سے زیادہ شریف شخص کے سامنے کہا تھا، حجاج نے کہا: وہ کون ہے؟ فرمایا: حضرت موسیٰ اور فرعون، جس وقت فرعون نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے کہا: پہلے لوگوں کا کیا حال ہوا؟ فرمایا: ان لوگوں کا علم میرے پروردگار کے پاس (دفتر) میں ہے۔

### لغات و ترکیب

كَفْتُ بِكَفٍّ كَفًّا (ن) روکنا، باز رکھنا۔ وَقَعَ فِي عِرْضٍ أَحَدٍ يَقَعُ وَقُوعًا (ف) کسی کی آبروریزی کرنا۔ عِرْضٌ، (ج) اغراض، عزت و آبرو۔ دَخَلَ عَلَى أَحَدٍ يَدْخُلُ دُخُولًا (ن) کسی کے پاس جانا، زیارت کرنا۔ بَالٌ، حال۔ قُرُونٌ، واحد، قَرْنٌ، سو سال، ایک زمانے کے لوگ، ایک گروہ کے بعد ایک گروہ۔

کما قال من هو خير مني، مثل ما قال الخ: کے معنی میں ہو کر "اقول" کا مفعول ہے۔ ما بال میں "ما" استفہامیہ ہے۔

**تشریح** اقول فیہما کما قال الخ: حضرت حسن بصری رحمۃ اللہ نے بڑی خوش اسلوبی سے اپنی زبان کو محفوظ رکھا کہ میں ان دونوں صحابہ کرام رضی اللہ عنہما کے متعلق کچھ بھی لب کشائی نہیں کر سکتا، تمہارے سوال کا میرے پاس وہی جواب ہے جو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے فرعون کو دیا تھا جب فرعون نے آپ سے معلوم کیا کہ پہلے لوگوں کا حال کیا ہوا جو انبیاء کی تکذیب کرتے تھے؟ فرمایا: ان لوگوں کے بد اعمالیوں کا علم میرے پروردگار کے پاس اعمال کے دفتر میں محفوظ ہے، وقت مقررہ پر ان کو ان کے کیے کی سزا مل کر رہے گی۔ اس طریقے سے حضرت حسن بصریؒ صحابہ کرامؓ میں سے کسی کی تعریف و تنقیص سے بچ گئے اور اپنی زبان کو آبروریزی کرنے سے بچالیا۔

## نَوْعٌ غَرِيبٌ مِنَ الْمُسَابََّةِ

قَالَ بَعْضُهُمْ: . وَجَدْتُ عَلَى قَبْرِ مَكْنُوبًا "أَنَا ابْنُ مَنْ كَانَتْ الرِّيحُ طَوَّاعَ أَمْرِهِ، يَحْبِسُهَا إِذَا شَاءَ وَيُطْلِقُهَا إِذَا شَاءَ" قَالَ: لَعَنَ فِي عَيْنِي مَضْرَعَهُ، ثُمَّ انْفَتَحَ إِلَى قَبْرِ آخَرَ قَبَالَتَهُ، فَإِذَا عَلَيْهِ مَكْنُوبٌ "لَا يَغْتَرُّ أَحَدٌ بِقَوْلِهِ لِمَا كَانَ أَبُوهُ إِلَّا بَعْضُ الْحَدَّادِينَ" يَحْبِسُ الرِّيحَ فِي كِبَرِهِ، وَيَتَصَرَّفُ فِيهَا، قَالَ: لَعَجِبْتُ مِنْهُمَا يَتَسَابَّانِ مَيْتَيْنِ.

## باہمی بدکلامی کا ایک انوکھا انداز

ایک شخص نے بیان کیا کہ میں نے ایک قبر پر عبارت لکھی ہوئی دیکھی ”انا ابن من الخ“ میں اس شخص کا بیٹا ہوں ہوا جس کے حکم کے تابع تھی، جب چاہتا اسے روک لیتا اور جب چاہتا چھوڑ دیتا، راوی کا بیان ہے کہ میری نگاہ میں اس کا پچھاڑنا بڑا معلوم ہوا، پھر میں ایک دوسری قبر کی جانب متوجہ ہوا جو اس کے سامنے تھی تو اس پر لکھا ہوا تھا کہ کوئی شخص اس کی بات سے دھوکا نہ کھائے، اس لیے کہ اس کا باپ ایک لوہار تھا جو ہوا کو اپنی دھونکی میں روک لیتا تھا اور اس میں تصرف کرتا رہتا تھا، راوی کا بیان ہے: مجھے ان دونوں پر بڑا تعجب ہوا کہ یہ دونوں مرنے کے بعد بھی باہم گالی گلوچ کر رہے ہیں۔

### لغات و ترکیب

سَابَّ يَسَابُّ مُسَابَّةً (مفاعلة) باہم گالی گلوچ کرنا، بدکلامی کرنا۔ قَبَّرَ، (ج) قُبُورٌ، قبر۔ طَاعَ يَطُوعُ طَوْعاً (ن) فرماں بردار ہونا۔ حَبَسَ يَحْبِسُ حَبْساً (ض) قید کرنا، روکنا۔ أَطْلَقَ إِطْلَاقاً (افعال) چھوڑنا، رہا کرنا۔ صَرَغَ يَصْرِغُ صَرْغاً (ف) پچھاڑنا، زمین پر گرا دینا۔ اغْتَرَّ بِشَيْءٍ يَغْتَرُّ اغْتِرَاراً (انتعال) کسی چیز سے دھوکا کھانا۔ حَدَّادٌ، (ج) حَدَادُونَ، لوہار۔ كَبَّرَ، (ج) اكْبَارٌ، لوہار کی بھٹی، دھونکی۔

انا ابن من كانت الريح طوع أمره: ”انا“ مبتدا ہے ”ابن“ مضاف ہے اور ما بعد جملہ مضاف الیہ ہو کر خبر ہے، ”من“ موصولہ ہے اور ”كانت الريح طوع أمره“ صلہ واقع ہے۔ ”إذا شاء“ میں ”إذا“ ظرفیہ ہے۔ ”قُبَالَتَهُ“ ترکیب میں محذوف کا ظرف واقع ہو کر ”قبر“ کی صفت ثانی ہے۔

**تشریح** قال بعضهم الخ:- بدکلامی میں انوکھا پن اس واقعے میں اس طریقے سے ہے کہ زندگی میں اگر ایک دوسرے پر فخر کرے، کوئی کسی کو نیچا دکھائے تو کوئی تعجب کی بات نہیں، لیکن مرنے کے بعد قبر پر فخر یہ کلمات لکھا کر اظہار فخر کرے اور دوسرا اسے نیچا دکھائے اور اس کا پردہ فاش کرے، یہ یقیناً انوکھی اور قابل تعجب بات ہے۔

## مَعْنَى قَوْلِهِمْ ”فَلَانٌ أَشَامٌ مِنْ طَوَيْسٍ“

هُوَ طَوَيْسٌ الْمَغَنِّي لِأَنَّهُ قَالَ: وَلِدْتُ يَوْمَ تُوْفِّي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَفُطِمْتُ يَوْمَ تُوْفِّي أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَبَلَغْتُ الْحُلُمَ يَوْمَ قُتِلَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَتَزَوَّجْتُ يَوْمَ قُتِلَ عُثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَجَاءَنِي وَلَدٌ يَوْمَ قُتِلَ عَلِيٌّ، وَآخِرُ يَوْمٍ مَاتَ الْحَسَنُ مَسْمُوماً، قَالَ: وَمَا دُمْتُ بَيْنَ أَظْهَرِكُمْ لَا تَأْمَنُوا مِنْ ظُهُورِ الدَّجَالِ.

## اہل عرب کے قول ”فلائن أشام من طویس“ (فلائن شخص طویس سے بھی زیادہ منحوس ہے)

وہ طویس معنی ہے (اس نے اپنی بدبختی کی وجہ یوں بیان کی) اس لیے کہ اس نے کہا: میں اُس دن پیدا ہوا جس دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا وصال ہوا، میرا دودھ چھڑایا گیا جس دن حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی وفات ہوئی، میں بالغ ہوا جس دن حضرت عمر رضی اللہ عنہ شہید کیے گئے، میری شادی ہوئی جس دن حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی شہادت ہوئی، میرے یہاں لڑکے کی ولادت ہوئی جس دن حضرت علی رضی اللہ عنہ کو شہید کیا گیا، اور دوسرے بچے کی ولادت ہوئی جس دن زہر کی حالت میں حسن رضی اللہ عنہ کی وفات ہوئی۔ اس نے (یہ بھی) کہا کہ: جب تک میں تمہارے درمیان ہوں تم دجال کے ظہور سے مامون مت رہو۔

### لغات و ترکیب

شَوْمٌ يَشْوُمُ شَامَةً (ک) منحوس و نامبارک ہونا۔ غَنَى يُغْنِي تَغْنِيَةً (تفعیل) آواز کرنا، گانا۔ تُوفِّي يُتَوَفَّى تَوْفِيًّا (تفعیل) مرنا، وفات پانا۔ مجہول مستعمل ہے، معروف کی صورت میں فاعل ذکر کرتے ہیں مثلاً ”تُوفِّاهُ اللہ“ اللہ نے اسے موت دے دی۔ فَطَمَ يَفْطِمُ فَطْمًا الْوَلَدُ (ض) بچے سے دودھ چھڑانا۔ حَلُمٌ، (ج) أَحْلَامٌ، خواب۔ بَلَغَ الْحُلُمُ يَبْلُغُ بُلُوغًا (ن) بالغ ہونا۔ سَمٌ يَسُمُّ سَمًّا (ن) زہر دینا۔ أَظْهَرَ، وَاحِدٌ، ظَهَرَ، پُشت۔ أَمِنَ مِنْ شَيْءٍ يَأْمَنُ أَمْنًا (س) کسی چیز سے مامون رہنا۔

یوم تُوَفِّي رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم: یوم مضاف ہے اور مابعد والا جملہ مضاف الیہ ہے، مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر ”ولدت“ کا ظرف ہے، یہی ترکیب مابعد والے جملوں کی بھی ہے ”مسموماً الحسن“ سے حال واقع ہے۔

تشریح | ”فلائن أشام من طویس“ چوں کہ طویس معنی ہے اپنی بدبختی کی وجہ مذکورہ چیزیں بیان کیں اس لیے وہ اپنی نحوست میں ضرب الثل بن گیا، یہاں تک کہ اہل عرب ایسے شخص کو جو منحوس ہو طویس سے تشبیہ دینے لگے اور یہ جملہ بولنے لگے ”فلائن أشام من طویس“

## مَنْ قَالَ مَا لَا يَنْبَغِي سَمِعَ مَا لَا يَشْتَهِي

يُرْوَى أَنَّ أَبَا دَلْفٍ قَصَدَهُ شَاعِرٌ تَسْمِي، وَقَالَ لَهُ: مَسْنُ أَنْتَ؟ فَقَالَ: مِنْ تَسِيمٍ، فَقَالَ أَبُو دَلْفٍ: هـ



تَمِيمٌ بِطَرُقِ اللُّومِ أَهْدَى مِنَ الْقَطَا وَلَوْ سَلَكَتُ سُبُلَ الْهَدَايَةِ ضَلَّتُ  
فَقَالَ لَهُ التَّمِيمِيُّ: نَعَمْ، بِنَتِكَ الْهَدَايَةِ جَنَّتُ إِلَيْكَ، فَافْحَمَهُ.

## جو شخص نامناسب بات کہے گا وہ ناگوار خاطر بات سنے گا

واقعہ منقول ہے کہ ابودلف کے پاس ایک تميمی شاعر گیا، ابودلف نے اس سے کہا: تمہارا تعلق کس قبیلے سے ہے؟ اس نے کہا: بنو تميم سے، تو ابودلف نے کہا:۔  
بنو تميم کینگی کے راستوں پر قطا پرندوں سے بھی زیادہ تیز چلنے والے ہیں، اور اگر وہ ہدایت کا راستہ اختیار کریں تو گمراہ ہو جائیں۔

تو تميمی شاعر نے کہا: ہاں، اسی ہدایت کے ذریعے میں تمہارے پاس پہنچا ہوں، تو اس نے ابودلف کو خاموش کر دیا۔

### لغات و ترکیب

اشتہی یشتہی اشتہاء (افتعال) چاہنا، خواہش کرنا۔ قَصَدَ أَحَدًا يَقْصُدُ قَصْدًا (ن) کسی کے پاس جانا۔ لَامَ يَلُومُ لَوْمًا وَمَلَامَةً (ن) ملامت کرنا۔ قَطَا، واحد، قَطَاط، کبوتر کے برابر ایک پرندہ۔ سَلَكَ السَّبِيلَ يَسْلُكُ سُلُوكًا (ن) راستے پر چلنا۔ أَفْحَمَ يُفْحِمُ إِفْحَامًا (افعال) لا جواب کرنا۔ ضَلَّ يَضِلُّ ضَلَالَةً (ض) گمراہ ہونا۔

مَمَّنْ أَنْتَ ”مَمَّنْ“ جار مجرور سے مل کر خبر مقدم ہے اور ”أَنْتَ“ مبتدا موخر۔ ”بطريق اللوم“ اُھدی سے متعلق ہے، ”من القطا“ متعلق ثانی ہے۔ بتلك الهداية جنت ”بتلك الهداية“ جار مجرور سے مل کر ”جنت“ کا متعلق مقدم ہے۔

تمیم بطرق اللوم اُھدی من القطا:۔ چون کہ ابودلف نے تميمی شاعر کو ناگوار بات کہی کہ تمہارا تعلق جس قبیلے سے ہے اُس کا حال یہ ہے کہ وہ ہدایت کے بجائے ملامت کا راستہ اپناتا ہے، اور اگر ہدایت کا راستہ اختیار کرے تو راستے سے بھٹک جائے گا، یعنی اُس قبیلے کے لوگ سیدھے راستے پر چل ہی نہیں سکتے۔ تميمی شاعر کو یہ بات ناگوار لگی تو فوراً بول پڑا کہ ہاں! اسی ہدایت کے راستے پر چل کر آیا ہوں تبھی تو بھٹک کر غلطی سے آپ کے پاس پہنچ گیا۔ یہ چون کہ اس سے بھی بڑا ظن تھا اس لیے ابودلف لا جواب ہو گیا۔

## التَّضَرُّعُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى شَأْنُهُ

حَكِي ابْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْخُرَّاسَانِي، قَالَ: حَجَجْتُ مَعَ أَبِي سَنَةَ حَجِّ الرَّشِيدِ، فَإِذَا نَحْنُ بِالرَّشِيدِ وَقَفَ حَاسِرٌ حَافٍ عَلَى الْحَصْبَاءِ، وَقَدْ رَفَعَ يَدَيْهِ وَهُوَ يَرْتَعِدُ وَيَبْكِي، وَيَقُولُ: يَا رَبِّ

أَنْتَ أَنْتَ، وَأَنَا أَنَا، أَنَا الْعَوَاذُ بِالذَّنْبِ، وَأَنْتَ الْعَوَاذُ بِالْمَغْفِرَةِ، اغْفِرْ لِي، فَقَالَ لِي أَبِي: اُنْظُرْ إِلَى جَبَّارِ الْأَرْضِ كَيْفَ يَتَضَرَّعُ إِلَى جَبَّارِ السَّمَاءِ.

## اللہ رب العزت کے سامنے اظہارِ عاجزی

ابراہیم بن عبد اللہ خراسانی نے واقعہ نقل کیا ہے اُن کا بیان ہے: میں نے اپنے والد کے ساتھ حج کیا جس سال ہارون الرشید نے حج کیا، تو ہم نے ہارون الرشید کو دیکھا کہ ننگے سر، ننگے پاؤں شکر یزوں پر کھڑے ہیں، اس حال میں کہ اپنے دونوں ہاتھ اٹھائے ہوئے ہیں، ان کے جسم پر کچلی طاری ہے اور رو کر کہہ رہے ہیں: اے میرے رب! آپ آپ ہیں اور میں میں ہوں، میں گناہوں کا رسیا ہوں اور تو مغفرت کا عادی ہے، میری مغفرت فرما۔ تو مجھ سے میرے والد نے کہا: جبارِ ارض (بادشاہِ وقت) کو دیکھو کس طریقے سے جبارِ سماء (اللہ تعالیٰ) کے سامنے اظہارِ عاجزی کر رہا ہے۔

### لغات و ترکیب

تَضَرَّعَ إِلَى أَحَدٍ يَتَضَرَّعُ تَضَرُّعًا (تفعل) کسی کے سامنے اظہارِ عاجزی کرنا۔ حَجَّ يَحُجُّ حَجًّا (ن) حج کرنا۔ حَسَرَ يَحْسُرُ حُسُورًا (ن، ض) ننگے سر ہونا۔ حَفِي يَحْفِي حَفًى (س) ننگے پاؤں ہونا۔ حَصَبًا، وَاحِدٌ، حَصْبَةً، شَكْرِيْزَه۔ ارْتَعَدَ يَرْتَعِدُ ارْتِعَادًا، لرزہ بر اندام ہونا، کچلی طاری ہونا۔ عَوَاذٌ، بَارِبَارُ كَرْنِ وَالَا، عَاذَ يَعُوذُ عَوْدًا (ن) بار بار کرنا۔ جَبَّارٌ آسمائے حُشٰی میں سے ہے، تَسَلَّطَ وَالَا۔

”فَإِذَا نَحْنُ بِالرَّشِيدِ“ بِالرَّشِيدِ ”اجتمعنا“ محذوف سے متعلق ہے، یعنی ہماری ملاقات ہارون الرشید سے ہوئی۔ اور واقف، حاسر یہ سب مبتدا محذوف کی خبر ہیں اُی ہو۔

تشریح اس عنوان کے تحت خلیفہ ہارون الرشید کے اظہارِ عاجزی کو بیان کیا گیا ہے کہ وہ موسم حج میں برہنہ پا، برہنہ سر کنکریوں پر کھڑے تھے اور رو کر دعائے مغفرت کر رہے تھے کہ بارالہا! میں گناہوں کا رسیا ہوں اور تو مغفرت کا عادی ہے، میری مغفرت فرما۔

## صُحْبَةُ الْأَحْدَاثِ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَزَّازِ، قَالَ رَأَيْتُ إِبْلِيسَ فِي النَّوْمِ، وَهُوَ يَمُرُّ عَنِّي نَاحِيَةً، فَقُلْتُ: تَعَالِ، فَقَالَ: أَيُّ شَيْءٍ أَعْمَلُ بِكُمْ؟ أَنْتُمْ طَرَحْتُمْ عَنِّي نَفُوسَكُمْ مَا أَخَادِعُ بِهِ النَّاسَ، قُلْتُ: مَا هُوَ؟ قَالَ: الدُّنْيَا، فَلَمَّا وَلَّى الْفَتَّ إِلَيَّ، فَقَالَ: غَيْرَ أَنَّ لِي فِيكُمْ لَطِيفَةً، قُلْتُ مَا هِيَ؟ قَالَ: صُحْبَةُ الْأَحْدَاثِ.

## نوعمروں کی ہم نشینی

ابوسعید خزاز سے منقول ہے فرماتے ہیں: میں نے ابلیس کو خواب میں دیکھا اس حال میں کہ وہ میرے پاس سے ایک کنارے کو ہو کر گزر رہا تھا، تو میں نے کہا: آ، تو اس نے کہا: میں تمہارے پاس آ کر کیا کروں؟ تم نے تو اُس چیز کو پس پشت ڈال رکھا ہے جس کے ذریعہ میں لوگوں کو دھوکے میں ڈالتا ہوں، میں نے کہا: وہ کیا چیز ہے؟ اُس نے کہا: دنیا، پھر جب وہ جانے لگا تو میری جانب متوجہ ہوا اور کہا: ہاں میرے فائدے کے لیے تمہارے اندر ایک مزرے کی چیز ہے، میں نے کہا: وہ کیا؟ اس نے کہا: نوعمروں کی ہم نشینی۔

### لغات و ترکیب

صَحَبَ يَصْحَبُ صُحْبَةً (س) ساتھی ہونا، دوستی کرنا، ایک ساتھ زندگی بسر کرنا۔ حَدَّثَ، (ج) أَخَذْتُ، جوان۔ نَاحِيَةً، (ج) نَوَاحِي، کنارہ۔ طَرَحَ يَطْرَحُ طَرَحًا (ف) ذَالًا۔ وَلِيَ يُولِي تَوَلَّى (تفعیل) پیٹھ پھیرنا، پیچھے مڑنا۔ التَفَّتْ إِلَى أَحَدِ التَّفَاتِ (افتعال) کسی کی جانب متوجہ ہونا۔ لَطِيفَةٌ، (ج) لَطَائِفُ، نکتہ، مزرے کی بات۔ نَاحِيَةً، مفعول فیہ واقع ہے۔ ”اُي شَيْء“ مبتدا ہے، اور ”أَعْمَلْ بِكُمْ“ خبر واقع ہے۔ ”التفت إلى“ لَمَّا کا جواب واقع ہے۔ ”لَطِيفَةٌ“ اُن کا اسم ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

تشریح | قال: صحبة الأحداث:- مطلب یہ ہے کہ ہم عمر نوجوانوں کی صحبت انھیں خطرناک چیزوں میں سے ہے جن سے شیطان لوگوں کو گناہ کی طرف مائل کرتا ہے اور گمراہ کرتا ہے، اس لیے اس مہلک چیز سے بھی انسان کو بچنا چاہیے، کیوں کہ شیطان گمراہ کرنے کے لیے موقع کی تاک میں لگا رہتا ہے۔

## يَجِبُ عَلَى السَّائِلِ أَنْ يَتَفَكَّرَ فِي سُؤَالِهِ

دَخَلَ بَشَارٌ عَلَى الْمَهْدِيِّ وَعِنْدَهُ خَالُهُ يَزِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ الْحَمِيرِيُّ، فَأَنْشَدَهُ قَصِيدَةً يَمْدَحُهُ بِهَا، فَلَمَّا أَتَمَّهَا قَالَ لَهُ يَزِيدُ: مَا صَنَعْتُكَ؟ أَيُّهَا الشَّيْخُ فَقَالَ لَهُ: أَتَقْبُ اللُّؤْلُؤَ، فَقَالَ الْمَهْدِيُّ: أَتَهْزَأُ بِخَالِي؟ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ: مَا يَكُونُ جَوَابِي لَهُ؟ وَهُوَ يَرَانِي شَيْخًا أَعْمَى، يُنْشِدُ شِعْرًا، فَضَحِكَ الْمَهْدِيُّ وَأَجَارَهُ.

سائل کے ذمے واجب ہے کہ وہ اپنے سوال میں غور کرے

بشار خلیفہ مہدی کے پاس گیا، درالِ حالیکہ اُسکے پاس اُس کا ماموں یزید بن منصور حمیری بھی تھا، تو اُس نے خلیفہ مہدی کو

ایک قصیدہ سنایا جس میں اس کی تعریف تھی، تو جب اسے مکمل کر لیا یزید ابن منصور نے اس سے کہا: اے بڑے میاں! آپ کا پیشہ کیا ہے؟ تو اس نے اس سے کہا: میں موتی میں سوراخ کرتا ہوں، تو مہدی نے کہا: کیا تو میرے ماموں کے ساتھ مذاق کر رہا ہے، تو اس نے کہا: اے امیر المؤمنین! ان کے لیے میرا اور کیا جواب ہو سکتا ہے؟ جب کہ وہ مجھے سن رسیدہ، اندھا، شعر پڑھتا ہوا دیکھ رہے ہیں تو مہدی ہنس پڑا اور اسے انعام دیا۔

### لغات و ترکیب

وَجَبَ يَجِبُ وَجُوبًا (ض) لازم ہونا، ضروری ہونا۔ تَفَكَّرَ فِي شَيْءٍ يَتَفَكَّرُ تَفَكُّرًا (تفعل) کسی چیز میں غور و فکر کرنا۔ خَالَ، (ج) اُخْوَالَ، ماموں۔ قَصِيدَةٌ، (ج) قَصَائِدٌ، مدحیہ شعر۔ مَدَحٌ يَمْدَحُ مَدْحًا (ف) تعریف کرنا۔ ثَقَبَ الشَّيْءُ يَنْقُبُ ثَقْبًا (ن) سوراخ کرنا۔ لَوْلُو، (ج) لَآلِي، موتی۔ هَزَأَ وَهَزِي يَهْزَأُ هِزْأً (ف، س) بفلان ومنہ، مذاق کرنا، ٹھٹھا کرنا۔ شَيْخٌ (ج) شيوخ، بوڑھا۔ عَمِيَ يَعْمَى عَمًى (س) اندھا ہونا۔ أَجَارَ يُجِيرُ إِجَارَةً (افعال) انعام دینا۔

قصیدہ، موصوف ہے اور ”یمدحہ بہا“ اس کی صفت ہے۔ ”ما یكون جوابی لہ“ ما استفہامیہ مبتدا ہے اور ”یکون جوابی لہ“ فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے مل کر خبر واقع ہے۔ یوانی شیخاً أعمیٰ ینشد شعراً ”شیخاً موصوف، أعمیٰ صفت اول، ینشد شعراً صفت ثانی، موصوف اپنی دونوں صفتوں سے مل کر یری کا مفعول ثانی واقع ہے۔

ما صناعتک ایہا الشیخ!۔ مطلب یہ ہے کہ جب یزید بن منصور دیکھ رہے تھے کہ بشار ایک بوڑھا شخص ہے، شعر پڑھ رہا ہے تو خود ہی سمجھ لینا چاہیے کہ یہی شعر خوانی ہی ان کا پیشہ ہے، اس کے علاوہ اور کیا کر سکتا ہے، لیکن جب غور نہیں کیا اور اس بوڑھے شاعر سے پوچھ لیا کہ تم کیا کام کرتے ہو تو اس نے بھی ویسے ہی تلخ جواب دیا کہ موتی میں سوراخ کرتا ہوں، معلوم ہوا کہ انسان کو اپنے سوال میں پہلے غور و فکر کر لینا چاہیے، تاکہ بعد میں اسے رسوائی نہ اٹھانی پڑے۔

## کَلَامُ الْعَرَبِ خَالَ عَنِ الْحَشْوِ

رَوِيَ أَنَّ أَبَا الْعَبَّاسِ الْكِنْدِيَّ الْمُتَفَلِّسَ رَكِبَ إِلَى الْمُبَرِّدِ، وَقَالَ إِنِّي أَجِدُ حَشْوًا فِي كَلَامِ الْعَرَبِ، أَجِدُ الْعَرَبَ يَقُولُ: عَبْدُ اللَّهِ قَائِمٌ، ثُمَّ يَقُولُ: "إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ قَائِمٌ" ثُمَّ يَقُولُ "إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ لَقَائِمٌ" وَمَعْنَى الْجَمِيعِ وَاحِدٌ، فَقَالَ الْمُبَرِّدُ: بَلِ الْمَعْنَى مُخْتَلِفَةٌ لِاخْتِلَافِ الْأَلْفَافِ، فَقَوْلُهُمْ "عَبْدُ اللَّهِ قَائِمٌ" إِخْبَارٌ عَنْ قِيَامِهِ، وَقَوْلُهُمْ: "إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ قَائِمٌ" جَوَابٌ عَنْ سُؤَالٍ سَائِلٍ مُتَرَدِّدٍ، وَقَوْلُهُمْ "إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ لَقَائِمٌ" جَوَابٌ عَنْ انْكَارٍ مُنْكَرٍ لِقِيَامِهِ

## اہل عرب کا کلام غیر ضروری لفظ سے خالی ہوتا ہے

بیان کیا گیا ہے کہ ابوالعباس کندی فلسفی مہر د کے پاس سوار ہو کر آیا اور کہا: میں عربوں کے کلام میں غیر ضروری لفظ پاتا ہوں، میں عربوں کو کہتے ہوئے پاتا ہوں "عبد اللہ قائم" پھر کہتے ہیں "إِنَّ عبد اللہ قائم" پھر کہتے ہیں "إِنَّ عبد اللہ لقائم" حالاں کہ ان تمام کا معنی ایک ہے، تو مہر د نے کہا: (ایسا نہیں ہے) بل کہ الفاظ کے اختلاف کی وجہ سے معانی مختلف ہیں، چنانچہ ان کا قول "عبد اللہ قائم" عبد اللہ کے قیام کے متعلق خبر دیتا ہے، اور ان کا قول "إِنَّ عبد اللہ قائم" تردد میں پڑنے والے سائل کے سوال کا جواب ہے، اور ان کا قول "إِنَّ عبد اللہ لقائم" عبد اللہ کے قیام کا انکار کرنے والے شخص کے انکار کا جواب ہے۔

### لغات و ترکیب

عَرَبٌ، واحد، عَرَبِيٌّ، عربی شخص۔ خَلَا يَخْلُو خُلُوءًا (ن) خالی ہونا۔ حَشَوٌ، زائد کلام۔ حَشَا الْكَلَامَ يَحْشُو حَشَوًا، غیر ضروری کلام کرنا۔ رَوَى بَرَوِي رَوَايَةً (ض) بیان کرنا۔ تَفَلَّسَفَ يَتَفَلَّسَفُ تَفَلُّسُفًا (تفعّل) فلسفی بنا۔ رَكِبَ إِلَى أَحَدٍ يَرْكَبُ رُكُوبًا (س) کسی کے پاس سوار ہو کر جانا۔ أَخْبَرَ عَنْ أَمْرٍ يُخْبِرُ إِنْخَبَارًا (افعال) کسی چیز کے متعلق خبر دینا۔ جَوَابٌ، (ج) أَجْوِبَةٌ، جواب۔ تَرَدَّدَ يَتَرَدَّدُ تَرَدُّدًا (تفعّل) شبہ میں پڑنا۔ أَنْكَرَ يُنْكِرُ إِنْكَارًا (افعال) انکار کرنا۔

"أجد العرب تقول" میں "تقول" حال واقع ہے "العرب" سے "قَوْلُهُمْ" مبتدا ہے اور "إِنْخَبَارٌ عَنْ قِيَامِهِ" خبر واقع ہے، یہی ترکیب "قَوْلُهُمْ جَوَابٌ عَنْ سُؤَالٍ سَائِلٌ" اور "قَوْلُهُمْ جَوَابٌ عَنْ إِنْكَارٍ مَنْكَرٌ" کی ہے۔ "لِقِيَامِهِ" منکر سے متعلق ہے۔

و معنی الجميع واحد۔ ابوالعباس کندی نے گویا اہل عرب کے قول "إِنَّ عبد اللہ قائم" میں "إِنَّ" کو، اور "إِنَّ عبد اللہ لقائم" میں "إِنَّ" اور "لَا" کو زائد خیال کیا بائیں طور کہ یہ دونوں جملے بھی "عبد اللہ قائم" ہی کی طرح ہیں یعنی سبھی جملوں سے عبد اللہ کے قیام کی خبر معلوم ہوتی ہے، اس کے علاوہ کوئی اور چیز معلوم نہیں ہوتی۔ مہر د نے اس شبہ کو دور کر دیا کہ ایسی بات نہیں بل کہ جس جملے میں کوئی لفظ زائد ہے وہ اپنے اندر کوئی نہ کوئی معنی لیے ہوئے ہے مثلاً "عبد اللہ قائم" ایسی جگہ بولا جائے گا جہاں متکلم کا مقصد محض عبد اللہ کے قیام کے متعلق خبر دینا ہو، اور اگر مخاطب اس خبر کے سلسلے میں متردد ہے تو متکلم ایک تاکید کر اس کے تردد کو دور کرے گا ریوں کہے گا "إِنَّ عبد اللہ قائم" (بلاشبہ عبد اللہ لہذا ہے) اور اگر مخاطب اس خبر کا منکر ہے تو متکلم دو تاکید کر اس کے انکار کو دور کرے گا اور یوں کہے

تشریح

گا ”إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ لَقَائِمٌ“ (بلاشبہ عبد اللہ یقیناً کھڑا ہے) اس جملے میں ”إِنَّ“ اور ”لَام“ دو تاکید ہے۔  
خلاصہ یہ ہے کہ کوئی بھی لفظ زائد نہیں ہے، بل کہ ہر ایک لفظ موقع اور محل کے اعتبار سے اپنا معنی دے رہا ہے۔

## طُولُ الْأَمَلِ

كَانَ طَاشْتَكِينٌ قَدْ جَاوَزَ تِسْعِينَ سَنَةً، فَاسْتَأْجَرَ أَرْضًا وَقَفًا مُدَّةَ ثَلَاثِ مِائَةِ سَنَةٍ عَلَى جَانِبِ دِجْلَةٍ لِيُعَمَّرَهَا دَارًا، وَكَانَ فِي بَغْدَادَ رَجُلٌ مُحَدِّثٌ يُحَدِّثُ فِي الْخَلْقِ، يُسَمَّى فُتَيْحَةَ، فَقَالَ: يَا أَصْحَابَنَا! نَهْنُكُمْ، مَاتَ مَلِكُ الْمَوْتِ، فَقَالُوا: كَيْفَ ذَلِكَ؟ فَقَالَ: طَاشْتَكِينٌ عُمُرُهُ تِسْعُونَ سَنَةً، وَقَدْ اسْتَأْجَرَ أَرْضًا ثَلَاثَ مِائَةِ سَنَةٍ، فَلَوْ لَمْ يَعْلَمْ أَنَّ مَلِكَ الْمَوْتِ قَدْ مَاتَ، مَا فَعَلَ هَذَا، فَتَضَاحَكَ أَصْحَابُهُ.

## درازی امید

طاشتکین کی عمر تو ۹۰ سال سے متجاوز ہو چکی تھی، پھر بھی اُس نے دجلہ کے کنارے تین سو سال کی مدت تک زمین کرائے پر لیا، تاکہ اس میں گھر تعمیر کرے، اور بغداد میں ایک محدث شخص تھے جو لوگوں کے سامنے حدیث بیان کرتے تھے ان کا نام فتیحہ تھا، تو انھوں نے کہا: اے میرے رفقاء! تمہیں مبارک ہو ملک الموت مر گیا، تو انھوں نے کہا: یہ کیسے؟ تو فرمایا: طاشتکین جس کی عمر تو ۹۰ سال ہے، اُس نے تین سو سال تک ایک زمین کرائے پر لی ہے، پس اگر اسے یہ معلوم نہ ہوا ہوتا کہ ملک الموت مر چکا ہے تو ایسا نہ کرتا۔ (یہ سن کر) ان کے رفقاء ہنس پڑے۔

## لغات و ترکیب

أَمَلٌ، (ج) آمَالٌ، امید۔ جَاوَزَ يُجَاوِزُ مُجَاوِزَةً (مفاعلة) آگے بڑھنا۔ اسْتَأْجَرَ اسْتِئْجَارًا (استفعال) کرائے پر لینا۔ عَمَّرَ أَرْضًا يُعَمِّرُ تَعْمِيرًا (تفعیل) زمین کو آباد کرنا۔ هُنَا يُهْنَأُ تَهْنِئَةً (تفعیل) مبارک باد دینا۔ مَلِكٌ، (ج) مَلَائِكَةٌ، فرشتہ۔ تَضَاحَكَ تَضَاحُكًا (تفاعل) باہم ہنسنا۔

”مُدَّةُ ثَلَاثِ مِائَةِ سَنَةٍ“ ترکیب میں ظرف واقع ہے۔ ”لَوْ لَمْ يَعْلَمْ“ شرط ہے ”مَا فَعَلَ هَذَا“ جزا واقع ہے۔

تشریح | کان طاشتکین قد جاوز تسعين سنة۔ یوں تو ہر شخص دنیا میں لمبی لمبی امیدیں باندھتا ہے، مگر طاشتکین ہر ایک پر بھاری ہے، اُس نے تو ۹۰ سال کی عمر میں تین سو سال تک کے لیے ایک زمین گھر بنانے کی خاطر کرائے پر لی یعنی اتنی لمبی امید باندھی جیسے وہ اب بھی تین سو سال تک زندہ رہے گا۔ اسی وجہ سے فتیحہ نامی محدث نے ازراہ

مزاح اپنے شاگردوں سے کہا کہ: ملک الموت تو مر گیا، اور جب شاگردوں نے تعجب سے کہا: یہ کیسے ہو سکتا ہے؟ تو فرمایا کہ توے سالہ بڑھے طاہرین نے تین سو سال کے لیے زمین کرائے پر لی ہے، تو اگر طاہرین کو ملک الموت کے مرنے کا علم نہ ہوا ہوتا، تو ایسا کیوں کرتا۔ یہ سن کر سب ہنس پڑے۔

## نَصِيحَةُ السُّلْطَانِ وَلُزُومُ طَاعَتِهِ

رَوَى الشَّعْبِيُّ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ لِي أَبِي: أَرَى هَذَا الرَّجُلَ (يَعْنِي عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ) يَسْتَفْهِمُكَ وَيُقَدِّمُكَ عَلَى الْأَكَابِرِ مِنْ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَإِنِّي مُوصِيكَ بِخَلَالٍ أَرْبَعٍ: لَا تَفْشِيَنَّ لَهُ سِرَّهُ، وَلَا يُجَرِّبَنَّ عَلَيْكَ كِذْبًا، وَلَا تَطْوَ عَنْهُ نَصِيحَتَهُ، وَلَا تَغْتَابَنَّ عَنْهُ أَحَدًا، قَالَ الشَّعْبِيُّ: فَقُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: كُلُّ وَاحِدَةٍ خَيْرٌ مِنْ أَلْفٍ، قَالَ، إِي وَاللَّهِ: وَمِنْ عَشْرَةِ أَلْفٍ.

## بادشاہ کی خیر خواہی اور اس کی اطاعت کو لازم پکڑنا

امام شعبی نے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی ہے وہ فرماتے ہیں: مجھ سے میرے والد نے فرمایا: میں اس شخص یعنی عمر بن خطابؓ کو دیکھتا ہوں کہ وہ تم سے رائے لیتے ہیں اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے اکابر صحابہ پر تم کو مقدم رکھتے ہیں، سو میں تم کو چار خصلتوں کی وصیت کرتا ہوں۔ (۱) ان کے سامنے اُن کا راز ظاہر مت کرنا۔ (۲) اپنے اوپر جھوٹ کے تجربے کا موقع ہرگز نہ دینا (۳) اُن سے اُن کی خیر خواہی کو مت چھپانا۔ (۴) اُن کے سامنے کسی کی غیبت ہرگز مت کرنا۔ امام شعبی فرماتے ہیں: تو میں نے ابن عباسؓ سے کہا: ان میں سے ہر ایک ایک ہزار درہم سے بہتر ہے، فرمایا: ہاں بخدا اس ہزار درہم سے بھی زیادہ بہتر ہے۔

## لغات و ترکیب

نصیحة، (ج) نصائح، خیر خواہی کی بات۔ سُلْطَان، (ج) سُلْطَانِ، بادشاہ۔ اسْتَفْهِمَ اسْتَفْهِمًا (استفحال) رائے طلب کرنا۔ خَلَالٌ، واحد، خِلَّةٌ، عادت، خصلت۔ اَفْشَى لِأَحَدٍ يُفْشِي إِفْشَاءً (افعال) کسی کے سامنے ظاہر کرنا۔ سِرٌّ، (ج) أَسْرَارٌ، راز۔ جَرَّبَ يُجَرِّبُ تَجْرِبَةً (تفعیل) تجربہ کرنا۔ اَغْتَابَ يَغْتَابُ اِغْتِيَابًا (افعال) غیبت کرنا۔

إِي وَاللَّهِ وَمِنْ عَشْرَةِ أَلْفٍ: ای حرف ایجاب ہے، یہ کلام سابق کو ثابت کرنے کے لیے استفہام کے جواب میں آتا ہے، ای کے بعد جملہ قسمیہ بطور تاکید کے واقع ہوتا ہے۔

تشریح

ابنی موصیک بخلال أربع الخ:- چار خصلتیں ہیں جو بادشاہ اور ہر بڑے کی خیر خواہی اور اطاعت شعاری پر مبنی ہیں۔ (۱) لا تفشین له سرہ۔ ان کے راز کو بالکل ظاہر مت کرنا، کیوں کہ اس سے انسان کا اعتماد اٹھ جاتا ہے (۲) ولا یجربن علیک کذباً، اپنے اوپر جھوٹ کے تجربے کا موقع ہرگز مت دینا بایں طور کہ کبھی تمہاری زبان سے جھوٹی بات نکل جائے اور وہ ہر بات میں شک کرنے لگیں پھر وہ آزمائیں کہ آیا تم اپنے قول میں صادق ہو یا کاذب۔ (۳) ولا تظوعنه نصیحتہ، ان کی خیر خواہی سے رخ مت پھیرنا یعنی ہر موقع اور ہر اعتبار سے ان کی خیر خواہی کرتے رہنا۔ (۴) ولا تغتابن عنده أحدًا، اُن کے سامنے ہرگز کسی کی غیبت مت کرنا، کیوں کہ اس کا لازمی نتیجہ یہ نکلے گا کہ تم اُن کی غیبت بھی دوسرے سے کرتے ہو گے، اور یہ چیز بد اعتمادی پیدا کرتی ہے، لہذا ان چاروں خصلتوں کو اپنے لیے حرز جاں بنالو۔

## الْمَزَلُ

حُكِيَ عَنْ أَشْعَبَ أَنَّهُ حَضَرَ وَلِيمَةً بَعْضُ وِلَاةِ الْمَدِينَةِ، وَكَانَ رَجُلًا بَخِيلًا، فَدَعَا النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، وَهُوَ يَجْمَعُهُمْ عَلَى مَائِدَةٍ فِيهَا جَدْيٌ مَشْوِيٌّ، فَيَحُومُ النَّاسُ حَوْلَهُ، وَلَا يَمَسُّهُ أَحَدٌ مِنْهُمْ لِعِلْمِهِمْ بِبُخْلِهِ، وَأَشْعَبُ كَانَ يَحْضُرُ مَعَ النَّاسِ وَيَرَى الْجَدْيَ، فَقَالَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ: زَوْجَتُهُ طَالِقٌ إِنْ لَمْ يَكُنْ عُمُرُ هَذَا الْجَدْيِ بَعْدَ أَنْ ذُبِحَ وَشُويَ أَطْوَلَ مِنْ عُمُرِهِ قَبْلَ ذَلِكَ.

## خوش طبعی

اشعب سے منقول ہے کہ وہ مدینے کے کسی حاکم کے ویسے میں حاضر ہوئے، وہ بہت بخیل شخص تھا، چنانچہ اُس نے تین دن تک لوگوں کو بلایا اور ان کو ایک دسترخوان پر جمع کرتا رہا جس پر بکری کا بھنا ہوا ایک سالہ بچہ تھا، تو لوگ اُس کے ارد گرد چکر لگاتے مگر لوگوں کے اُس کے بخل کو جاننے کی وجہ سے اُن میں سے کوئی بھی اُسے ہاتھ نہ لگاتا، اشعب بھی لوگوں کے ساتھ حاضر ہوتا اور بکری کے بچے کو دیکھتا، پھر تیسرے دن اُس نے کہا: حاکم کی بیوی کو طلاق، اگر اس بچے کی عمر اُس کو ذبح کیے جانے اور بھوننے کے بعد اُس کی اُس عمر سے زیادہ نہ ہو جو اس سے پہلے تھی۔

## لغات و ترکیب

هَزَلٌ فِي كَلَامِهِ يَهْزُلُ هَزْلًا (ض) ٹھٹھا کرنا، خوش طبعی و مزاح کرنا۔ وَلِيمَةٌ، (ج) وَلَانُم، ہر وہ کھانا جو کسی خوشی کے موقع پر کھلایا جائے۔ وَلَاةٌ، واحد، وَال، حاکم۔ مَائِدَةٌ، (ج) مَوَائِدُ، دسترخوان۔ جَدْيٌ، (ج) جَدَاءٌ، ایک سالہ بکری کا بچہ۔ شَوِيٌّ يَشْوِي شَيْئًا. (ض) گوشت کو آگ پر بھونا۔ حَامٌ يَحُومُ حَوْمًا (ن) چکر لگانا۔ مَسَّ يَمَسُّ مَسًّا



(س) چھوٹا، ہاتھ لگانا۔

فیہا جدی مشوی "فیہا" محذوف سے متعلق ہو کر خبر مقدم، "جدی مشوی" موصوف صفت سے مل کر مبتدا موخر، مبتدا اپنی خبر سے مل کر جملہ شدہ "مائدۃ" کی صفت واقع ہے۔ "زوجتہ طالق" جزائے مقدم ہے اور "ان لم یکن الخ" شرط موخر ہے۔

زوجتہ طالق الخ: یہی جملہ خوش طبعی اور مزاح سے متعلق ہے جو اشعب نے کہا۔ اشعب نے جب یہ دیکھا کہ حاکم کے بخل کی وجہ سے لوگ اس بکری کے بھنے ہوئے بچے کو ہاتھ نہیں لگاتے ہیں اور آ آ کر لوٹ جاتے ہیں، تو اس نے مزاح کہا کہ: اگر اس بکری کے بچے کی عمر ذبح کیے جانے اور بھونے جانے کے بعد اس عمر سے زیادہ نہیں ہوتی ہے جو اس سے پہلے تھی تو حاکم کو بیوی کو طلاق۔

## أَعَاذَنَا اللَّهُ مِنْ كَثْرَةِ الْأَكْلِ

قَالَ صَدَقَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْمَازِنِيُّ: أَوْلَمَ عَلَيَّ أَبِي، لَمَّا تَزَوَّجْتُ فَعَمَلْنَا عَشْرَ جِفَانٍ ثَرِيداً مِنْ جَزُورٍ، فَأَوَّلُ مَنْ جَاءَنَا هَلَالٌ (هُوَ هَلَالُ بْنُ أَسْعَدَ الْمَازِنِيِّ مِنْ شُعْرَاءِ الدَّوْلَةِ الْأُمَوِيَّةِ) فَقَدَّمْتُ إِلَيْهِ جَفْنَةً فَأَكَلَهَا، ثُمَّ أُخْرَى، حَتَّى أَتَى عَلَيَّ عَشْرُ جِفَانٍ، ثُمَّ اسْتَسْقَى، فَأَتَيْتُ بِقُرْبَةٍ مِنْ نَبِيذٍ فَوَضَعَ طَرَفَهَا فِي شَذِيقِهِ فَأَفْرَغَهَا فِي حَدِيقِهِ، ثُمَّ خَرَجَ، فَاسْتَأْنَفْنَا عَمَلَ الطَّعَامِ. وَكَانَ سَبَبُ مَوْتِ سُلَيْمَانَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ أَنَّ نَصْرَانِيًّا أَتَاهُ وَهُوَ بِدَابِقٍ بِزَنْبِيلٍ مَمْلُوءٍ بِنِصْأٍ وَآخَرَ مَمْلُوءٍ تِينًا، قَالَ: قَشِّرُوا، فَقَشَّرُوا، فَجَعَلَ يَأْكُلُ بَيْضَةً وَتَيْنَةً، حَتَّى أَتَى عَلَى الزَّنْبِيلَيْنِ، ثُمَّ أَتَوْهُ بِقِصْعَةٍ مَمْلُوءَةٍ مُخَاً بِسُكَّرٍ فَأَكَلَهُ فَاتَّخَمَ، فَمَرَضَ، فَمَاتَ:

## بسیار خوری سے اللہ کی پناہ

صدقہ بن عبد اللہ مازنی فرماتے ہیں: میری شادی کے وقت میرے والد نے میرا دلیرہ کیا تو ہم اونٹ کے گوشت کے ٹرید کے دس بڑے ٹشت تیار کیے، تو سب سے پہلے جو شخص ہمارے پاس آیا وہ ہلال تھا (یعنی سلطنت امویہ کا شاعر ہلال بن اسعد مازنی) چنانچہ میں نے ایک ٹشت اس کے سامنے پیش کیا تو اس نے اسے کھالیا، پھر دوسرا پیش کیا تا آن کہ دسوں ٹشت صاف کر دیا، پھر پانی طلب کیا، چنانچہ نبیذ کی ایک مشک لائی گئی، تو اس نے اس کا کنارہ اپنے جڑے میں رکھا اور اسے اپنے پیٹ میں انڈیل لیا، پھر چلا گیا، نتیجتاً ہم نے اسے سر نو کھانا تیار کیا۔

اور سلیمان بن عبد الملک کی موت کا سبب یہ ہوا کہ ایک نصرانی ان کے پاس ایک نوکر انڈے کا بھرا ہوا اور ایک نوکر انجیر کا بھرا ہوا لے کر آیا جب کہ وہ مقام دابق میں تھے، سلیمان نے کہا: پھیلو، چناں چہ لوگوں نے چھیل دیا، پھر وہ ایک ایک انڈے اور ایک ایک انجیر کھانے لگا، تا آن کہ دونوں نوکرے صاف کر گیا، پھر لوگ اس کے پاس شکر کے ساتھ مغز سے بھرا ہوا ایک پیالہ لے کر آئے، تو اس نے اسے بھی کھالیا اور بد مضمی میں مبتلا ہو گیا، نتیجتاً بیمار ہو کر مر گیا۔

### لغات و ترکیب

اعاذ من شیء یُعِیْذُ اِعَاذَةً (افعال) کسی چیز سے پناہ دینا۔ اَوْلَم یُولَمْ اِیْلَامًا (افعال) ولیمہ کرنا۔ جَفَانٌ، واحد، جَفْنَةٌ، بڑا پیالہ۔ ثَرِیْدٌ، (ج) ثَرَانِدٌ، شور بے میں ترکی ہوئی روٹی۔ ثَرْدٌ یُثَرْدُ ثَرْدًا (ن) روٹی توڑ کر شور بے میں تر کرنا۔ جَزُوْرٌ (ج) جُرُوْرٌ اوٹنی، بکری۔ استسقی یستسقی استسقاء (استفعال) پانی طلب کرنا۔ قُرْبَةٌ، (ج) قَرَبٌ، مشک۔ نَبِیْدٌ، (ج) اَنْبِیْدَةٌ، شراب جو نشہ آور نہ ہو۔ شِذْقٌ وَشِذْقٌ، (ج) اَشْدَاقٌ، جڑا۔ اسْتَأْنَفَ عَمَلًا یَسْتَأْنِفُ اسْتِیْنَافًا (استفعال) از سر نو کوئی کام کرنا۔ ذَابِقٌ، حلب کے قریب ایک بستی ہے۔ زَنْبِیْلٌ، (ج) زَنْابِیْلٌ، نوکر۔ بَيْضٌ، واحد، بَيْضَةٌ، انڈا۔ تِنَةٌ، (ج) تِیْنٌ، انجیر۔ قَشْرٌ یُقَشِّرُ تَقْشِیْرًا (تفعیل) کھال یا چھال اتارنا۔ اَتَحَمَ یَتَحَمُّ اِتْحَامًا (افتعال) بد مضمی کا شکار ہونا۔ قَصْعَةٌ، (ج) قِصْعٌ، پیالہ۔

لَمَّا تَرَوْجَتْ میں ”لَمَّا“ ظرفیہ ہے، پورا جملہ ”اَوْلَم“ کا ظرف واقع ہے۔ اَوَّلٌ مِّنْ جَاءَنَا مبتدا ہے اور ”هَلَالٌ“ خبر واقع ہے۔ قُرْبَةٌ موصوف اور ”مِنْ نَبِیْدٍ“ محذوف کے متعلق ہو کر صفت واقع ہے، موصوف با صفت مجرور شدہ متعلق ہے ”اَتِی“ سے۔ ”وَهُوَ بِدَاقٍ“ جملہ ”اَنَاه“ میں ضمیر ”ہ“ سے حال واقع ہے۔ بیضا اور تینا بر بنائے تمیز منصوب ہیں۔ اَوْلَم عَلِیْ اَبِی:۔ ہلال ابن اسعد مازنی نے صدقہ بن عبد اللہ مازنی کے ویسے میں ثرید کے دس پیالے صاف کر دیئے اور جب پانی مانگا تو نبیز کا ایک مشک پیش کیا گیا تو اسے بھی پورا پی گیا، صدقہ بن عبد اللہ مازنی فرماتے ہیں کہ پھر میں نے از سر نو کھانا تیار کرایا، بسیار خوری کی حد ہوتی ہے، ہلال بن اسعد نے تو حد کر دی کہ ویسے کا سارا کھانا خود ہی کھا گیا، اللہ بچائے اس بسیار خوری سے۔

دوسرا واقعہ سلیمان بن عبد الملک کے متعلق ہے کہ انھوں نے مقام دابق میں تنہا انڈے اور انجیر کے نوکرے کھالیے اور پھر ایک پیالہ مغز اتھاں بھی کھالیا، نتیجہ یہ ہوا کہ بد مضمی کے شکار ہوئے اور بیمار ہو کر مر گئے، زیادہ کھانا گویا موت کا سبب بن گیا۔ وَلَمَّا حَجَّ سُلَیْمَانُ تَأَذَّى بِحَرِّ مَكَّةَ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِیْزِ: لَوِ اتَّيْتُ الطَّائِفَ، فَاتَّاهَا، فَلَمَّا كَانَ بِسُحْقٍ لَّقِیْہُ ابْنُ اَبِی الزُّهَیْرِ، فَقَالَ: يَا اَمِیْرَ الْمُؤْمِنِیْنَ! اجْعَلْ مَنْزِلَكَ عَلَیَّ، قَالَ: كُلُّ مَنْزِلٍ، فَرَمَى بِنَفْسِہِ عَلَی الرَّمْلِ، فَقِیْلَ لَهُ: یَسَاقُ اِلَیْكَ الْوِطَاءُ؟ فَقَالَ: الرَّمْلُ اَحَبُّ اِلَیَّ،

وَأَعَجَبَهُ بَرْدُهُ فَالْتَزَقَ بِالرَّمْلِ بَطْنُهُ، قَالَ: فَأَتَيْتُ إِلَيْهِ بِخَمْسِ رُمَانَاتٍ، فَأَكَلَهَا فَقَالَ: أَعِنْدَكُمْ غَيْرُ هَذِهِ؟ فَجَعَلُوا يَأْتُونَهُ بِخَمْسٍ بَعْدَ خَمْسٍ حَتَّى أَكَلَ سَبْعِينَ رُمَانَةً، ثُمَّ أَتَوْهُ بِجَذِي وَسِتِّ دَجَاجَاتٍ فَأَكَلَهُنَّ، وَأَتَوْهُ بِزَبِيبٍ مِنْ زَبِيبِ الطَّائِفِ فَنَشَرَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَأَكَلَ عَامَّتَهُ، وَنَعَسَ، فَلَمَّا انْتَبَهَ أَتَوْهُ بِالْغَدَاءِ، فَأَكَلَ كَمَا أَكَلَ النَّاسُ فَأَقَامَ يَوْمَهُ وَمِنْ غَدٍ قَالَ لِعُمَرَ: أَرَأَانَا قَدْ أَضَرَرْنَا بِالْقَوْمِ وَقَالَ لِابْنِ أَبِي الزُّهَيْرِ اتَّبِعْنِي إِلَى مَكَّةَ، فَلَمْ يَفْعَلْ، فَقَالُوا لَهُ: لَوْ أَتَيْتَهُ فَقَالَ: أَقُولُ مَاذَا؟ أُعْطِيَ ثَمَنَ قِرَايِ الَّذِي قَرَيْتَهُ.

اور جب سلیمان حج پر گئے تو مکہ کی گرمی سے انھیں سخت اذیت ہوئی، تو عمر بن عبدالعزیز نے اُن سے کہا: کیا اچھا ہوتا کہ آپ طائف تشریف لاتے، چنانچہ وہ طائف آ گئے، تو جب وہ کھجوروں کے لمبے لمبے درختوں کے باغ میں تھے ابن ابی زہیر کی ان سے ملاقات ہوئی، تو کہا: اے امیر المؤمنین! آپ میرے یہاں قیام فرمائیں، فرمایا: ہر جگہ میری قیام گاہ ہے، پھر اپنے آپ کو ریت پر ڈال دیا، تو ان سے کہا گیا: آپ کے لیے بچانے کا بستر لایا جائے؟ تو فرمایا: ریت میرے لیے بہتر ہے اور ریت کی ٹھنڈک انھیں اچھی لگی، پھر انھوں نے اپنا پیٹ ریت سے چمٹالیا، راوی کا بیان ہے: پھر ان کے پاس پانچ پانچ انار لائے گئے تو انھوں نے اُن تمام کو کھالیا، پھر کہا: کیا تمہارے پاس ان کے علاوہ بھی ہیں؟ تو لوگ ان کے پاس پانچ پانچ انار لانے لگے یہاں تک کہ انھوں نے ستر انار کھا لیے، پھر لوگ اُن کے پاس (بھنا ہوا) بکری کا ایک سالہ بچہ اور چھ مرغیاں لے آئے تو انھوں نے ان تمام کو کھالیا، اس کے بعد لوگ ان کے پاس طائف کی کشمش لے کر آئے اور اسے ان کے سامنے پھیلا دیا گیا، تو اُن میں سے بھی بیشتر کو کھالیا اور سو گئے، پھر جب بیدار ہوئے تو لوگ ان کے پاس دو پہر کا کھانا لے کر آئے تو لوگوں کی طرح انھوں نے بھی کھایا، پھر اُس دن ٹھہر گئے، اور دوسرے دن عمر بن عبدالعزیز سے کہا: شاید ہم نے لوگوں کو نقصان میں ڈال دیا، اور ابن ابی زہیر سے کہا: میرے ساتھ مکہ تک چلیں، تو انھوں نے ایسا نہ کیا، تو لوگوں نے ان سے کہا، تو اس نے کہا: میں کیا کہوں؟ مجھے میرے اس مہمان نوازی کی قیمت دے دو جو میں نے کی ہے۔

### لغات و ترکیب

تَأَذَى يَتَأَذَى تَأَذِيًا (تفعل) اذیت میں مبتلا ہونا۔ حَرٌّ يَحْرُ حَرَارَةً (ن) گرم ہونا۔ سَحَقَتِ النَّحْلَةُ نَسْحَقُ سَحُوقَةً (ک) درخت خرما کا طویل ہونا۔ رَمَلٌ، (ج) رَمَالٌ، ریت۔ وَطَاءٌ، فرش۔ أَعْجَبَ أَحَدًا شَيْءٌ، کسی کو کوئی چیز پسند آنا۔ دَجَاجَاتٌ، واحد، دَجَاجَةٌ، مرغی۔ رُمَانَاتٌ، واحد، رُمَانَةٌ، انار۔ زَبِيبٌ، واحد، زَبِيبَةٌ، کشمش۔ نَشَرَ يَنْشُرُ نَشْرًا (ن) بکھیرنا۔ نَعَسَ يَنْعَسُ نَعْسًا (ف) اوگھنا۔ انْتَبَهَ يَنْتَبِهُ انْتِبَاهًا (افتعال) بیدار ہونا۔ قَرَى يَقْرِي قَرِي (ض) مہمان نوازی کرنا۔

لو آتیت الطائف میں ”لو“ برائے تمنیٰ ہے۔ لقیہ ابن الزبیر یہ جملہ ”لما“ کا جواب واقع ہے، فجعلوا یاتونہ میں ”جعل“ فعل مقارب ہے اور ”یاتون“ اس کی خبر ہے۔

**تشریح** ولما حج سلیمان:۔ اس واقعے میں بھی سلیمان بن عبد الملک کی بسیار خوری کا بیان ہے کہ اس نے ایک نشست میں ستر اتار، ایک بکری کا بچہ، چھ مرغیاں اور ڈھیر ساری کشمش کھالی، اور تھوڑی دیر سونے کے بعد پھر دوپہر کا کھانا بھی کھایا، کھانے کے دوران تو انھیں کچھ احساس نہ ہوا اور نہ ہی کچھ رعایت کی، البتہ اُس دن وہاں قیام کرنے کے بعد دوسرے دن جب چلنے لگے تو عمر بن عبد العزیز سے کہا: ایسا لگتا ہے کہ ہم نے لوگوں کو مشقت میں ڈال دیا ہے۔

رَوَى الْعَتَبِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنِ الشُّمْرَدِلِ وَكِيلِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ، قَالَ: لَمَّا قَدِمَ سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الطَّائِفَ دَخَلَ هُوَ وَعَمْرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَأَيُّوبُ ابْنُهُ بُسْتَانًا لِعَمْرِو بْنِ الْعَاصِ، قَالَ: فَجَالَ فِي الْبُسْتَانِ سَاعَةً، ثُمَّ قَالَ: نَاهِيكَ بِمَا لَكُمْ هَذَا مَالًا، ثُمَّ أَلْقَى صَدْرَهُ عَلَى غُصْنٍ، وَقَالَ: وَيْلَكَ يَا شُمْرَدُلُ! مَا عِنْدَكَ شَيْءٌ تُطْعِمُنِي؟ قُلْتُ: بَلَى، وَاللَّهِ عِنْدِي جَذِي كَانَتْ تَغْدُو عَلَيْهِ بَقَرَةٌ وَتَرَوْحُ أُخْرَى، قَالَ: عَجَلُ بِهِ وَيَحَكَ، فَآتَيْتُهُ بِهِ كَأَنَّهُ عُكَّةٌ سَمَنٍ، فَأَكَلَهُ، وَمَا دَعَا عَمْرَ وَلَا ابْنَهُ، حَتَّى إِذَا بَقِيَ الْفَخْدُ قَالَ: هَلُمَّ أَبَا حَفْصٍ! قَالَ: أَنَا صَائِمٌ، فَاتَى عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: وَيْلَكَ يَا شُمْرَدُلُ! مَا عِنْدَكَ شَيْءٌ تُطْعِمُنِي؟ قُلْتُ: بَلَى، وَاللَّهِ دَجَاجَتَانِ هِنْدِيَّتَانِ كَانَتْهُمَا رَالَا النِّعَامَ فَآتَيْتُهُ بِهِمَا فَكَانَ يَأْخُذُ بِرِجْلِ الدَّجَاجَةِ، فَيُلْقِي عِظَامَهَا نَقِيَّةً، حَتَّى أَتَنِي عَلَيْهِمَا، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَقَالَ: وَيْلَكَ يَا شُمْرَدُلُ! مَا عِنْدَكَ شَيْءٌ تُطْعِمُنِي؟ قُلْتُ: بَلَى عِنْدِي حَرِيرَةٌ كَانَتْهَا قُرَاضَةٌ ذَهَبٍ، قَالَ: عَجَلُ بِهَا وَيْلَكَ، فَآتَيْتُ بَعْضَ يَغِيبٍ فِيهِ الرَّأْسُ فَجَعَلَ يَتَلَقَّمُهَا بِيَدِهِ وَيَشْرَبُ، فَلَمَّا فَرَغَ تَجَشَّأَ فَكَأَنَّمَا صَاحَ فِي جُبٍّ، ثُمَّ قَالَ: يَا غُلَامُ! أَفَرَّغْتَ مِنْ عَدَائِي؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: وَمَا هُوَ؟ قَالَ: ثَمَانُونَ قَدْرًا، قَالَ إِنِّي بِهَا قَدْرًا قَدْرًا، قَالَ: فَأَكْثَرُ مَا أَكَلْتُ مِنْ كُلِّ قَدْرٍ ثَلَاثَ لُقْمٍ وَأَقَلُّ مَا أَكَلْتُ لُقْمَةً، ثُمَّ مَسَحَ يَدَهُ، وَاسْتَلْقَى عَلَى فِرَاشِهِ، ثُمَّ أَذِنَ لِلنَّاسِ، وَوَضِعَتِ الْخِوَانَاتُ، وَقَعَدَ يَأْكُلُ فَمَا أَنْكَرْتُ شَيْئًا مِنْ أَكْلِهِ.

عقی نے اپنے والد سے انھوں نے عمرو بن العاص کے وکیل شمر دل سے نقل کیا ہے، فرماتے ہیں: جب سلیمان بن عبد الملک طائف آیا، تو وہ اور عمر بن عبد العزیز اور سلیمان کا لڑکا ایوب سب حضرت عمرو بن العاص کے باغ میں داخل ہوئے، راوی کا بیان ہے: تو سلیمان تھوڑی دیر باغ میں ٹہلا، پھر کہا: کافی ہے تمہارے لیے وہ چیز جو تم سب کے لیے ہے مال کے اعتبار سے، پھر اس نے اپنے سینے کو ایک شاخ پر ڈال دیا اور کہا: تیرا ناس ہواے شمر دل! تیرے پاس مجھے کھلانے

کے لیے کچھ نہیں ہے؟ میں نے کہا: کیوں نہیں، میرے پاس بکری کا ایک بچہ ہے جسے ایک گائے صبح دودھ پلاتی ہے اور ایک شام کو، سلیمان نے کہا: اسے جلدی لے آؤ تیرا بھلا ہو، چنانچہ میں اس کو لے کر آیا، وہ بچہ ایسا لگ رہا تھا جیسے گھی کا ڈبہ ہو، تو اس نے اسے کھالیا، اور نہ تو حضرت عمرؓ عبدالعزیز کو بلایا اور نہ ہی اپنے بیٹے کو، یہاں تک کہ جب صرف ران رہ گئی تو کہا: ابو حفص تشریف لائے، فرمایا: میں تو روزے سے ہوں تو اسے بھی صاف کر گیا۔

پھر بولا: تیرا برا ہوا ہے شمر دل! کیا تیرے پاس مجھے کھلانے کی کوئی چیز نہیں ہے، میں نے کہا: کیوں نہیں دو ہندی مرغیاں ہیں، گو یا وہ شتر مرغ کے دو بچے ہیں، پھر میں ان دونوں کو بھی اس کے پاس لے آیا، تو وہ مرغی کا ایک ٹانگ لیتا اور اس کی ہڈی صاف کر کے ڈال دیتا تا آنکہ ان دونوں کو بھی صاف کر گیا، پھر اس نے اپنا سراٹھایا اور کہا: تیرا برا ہوا ہے شمر دل! کیا تیرے پاس مجھے کھلانے کو کچھ نہیں ہے، میں نے کہا: کیوں نہیں، میرے پاس حریرہ ہے، یوں معلوم ہوتا ہے جیسے سونے کا برادہ ہو، اس نے کہا: تیرا ناس ہو اسے جلدی لے کر آ، تو میں اتنا بڑا پیالہ لے کر آیا جس میں سر چھپ جائے، تو اسے بھی اپنے ہاتھ سے ایک ایک لقمہ لینے لگا اور پینے لگا۔ جب فارغ ہو گیا تو اس نے ڈکار لی جیسے کنوئیں میں چیخ ماری ہو، پھر بولا: اے خادم! کیا تم میرا صبح کا کھانا تیار کر چکے؟ اُس نے کہا: ہاں: پوچھا: کتنا ہے؟ جواب دیا: اتنی ہانڈیاں، سلیمان نے کہا، ان تمام کو ایک ایک کر کے میرے پاس لاؤ، تو ہر ہانڈی میں سے زیادہ سے زیادہ اُس نے تین لقمے کھائے اور کم سے کم ایک لقمہ کھایا۔ (یہاں تک کہ اتنی ہانڈیاں صاف کر گیا) پھر ہاتھ صاف کیا اور اپنے بستر پر چت لیٹ گیا، پھر لوگوں کو (کھانے کی) اجازت دی گئی اور دسترخوان چنے گئے اور وہ بھی کھانے کے لیے بیٹھ گیا، تو میں اس کے کھانے سے متعلق کسی چیز سے ناواقف نہیں۔

### لغات و ترکیب

جَالٌ يَجُولُ جَوْلَانًا (ن) گھومنا، چکر لگانا۔ نَاهِيكَ اَي كَافِيكَ، یعنی کافی ہے کسی اور کی ضرورت نہیں، ناہی صیغہ اسم فاعل ہے بمعنی کافی، کہتے ہیں ”هَذَا رَجُلٌ نَاهِيكَ مِنْ رَجُلٍ“ یعنی اُنہ بجدہ و غنائہ ينْهَآك عَنْ تَطَلُّبِ غَيْرِهِ، یعنی یہ آدمی اپنے فضل و غنا کی وجہ سے غیر سے طلب کرنے سے آپ کے لیے مانع ہے اور خود آپ کے لیے کافی ہے، علامہ ابن عابدین کی اُس تصریح کے مطابق جو انھوں نے اپنے رسالے ”فوائد عجیبة فی اعراب کلمات غریبة“ میں کی ہے، ناہی اسم فاعل قائم مقام مبتدا ہے، کاف خطاب اسکی ہے، بازائدہ ہے اور مابعد قائم مقام خبر ہے۔

وَيْلٌ، ہلاکت۔ اس کی تحقیق گذر چکی۔ وِیْعٌ، کلمہ ترحم و توجع ہے اور کبھی مدح و تعجب کے موقع پر آتا ہے، اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ وِیْلٌ کے معنی میں ہے، جیسے ”وِیْعٌ لَزِيْدٍ، و وِیْحًا لَزِيْدٍ“ رفع ابتدا کی وجہ سے ہوتا ہے اور نصب اضمار فعل کی بنا پر۔ وِیْحًا لَزِيْدٍ ”الزمرہ اللہ وِیْحًا“ کے معنی میں ہے۔ عُكَّةٌ، (ج) عُكَّكَ وَعِكَّكَ، گھی کا ڈبہ۔ فِخْذٌ، (ج)

افْخَاذُ، ران۔ رَالٌ، (ج) اَرْوُلٌ۔ شتر مرغ کا بچہ۔ نَعَامٌ، واحد، نَعَامَةٌ۔ شتر مرغ۔ اَتَى عَلَى شَيْءٍ يَأْتِيْ اِتْيَانًا (ض) کسی چیز کا خاتمہ کر دینا۔ حَرِيْرَةٌ، ایک قسم کا کھانا جو آٹا دودھ روغن ملا کر تیار کیا جاتا ہے۔ قُرَاصَةٌ، ذرات، برادہ۔ عُسٌّ، (ج) اَعْسَاسٌ، بڑا پیالہ۔ تَلَقَّمْ يَتَلَقَّمُ تَلَقُّمًا (تفعل) جلدی سے کھانا، ہڑپ کرنا۔ تَجَشَّأ يَتَجَشَّأ تَجَشًُّا (تفعل) ڈکارنا۔ صَاخ يَصِيحُ صَيْحَةً (ض) چیخ مارنا۔ عَدَاءٌ، (ج) اَعْدِيَّةٌ، صبح کا کھانا۔ قِدْرٌ، (ج) قُدُوْرٌ، ہانڈی۔ خِوَانَاتٌ، واحد، خِوَانٌ، دسترخوان۔ هَلُمَّ، اسم فعل بمعنى امر۔

هَلُمَّ اَبَا حَفْص، میں هَلُمَّ اسم فعل بمعنى اَحْضُرْ ہے اور ”اَبَا حَفْص“ مفعول واقع ہے۔ واللہ دَجَاجَتَانِ ہندیتان، اُی عندي دجاجة ہندیتان۔ فیلقی عظامها نقیۃ میں ”نقیۃ“ عظام، سے حال واقع ہے۔

لَمَّا قَدِمَ سَلِيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الطَّائِفَ:۔ اس واقعے میں بھی سلیمان بن عبد الملک کے کثرتِ اکل کو بیان کیا گیا ہے کہ کھانے کے دوران اُس نے حضرت عمر بن عبد العزیز اور اپنے بیٹے تک کو نہیں بلایا اور یہ کہ کھانے کا سلسلہ اُس نے صبح سے شام تک جاری رکھا، یکے بعد دیگرے کھانا طلب کرتا رہا، انفرادی طور پر بھی کھایا اور جب تمام لوگوں کو کھانے کے لیے بلایا گیا تو سب کے ساتھ بھی بیٹھ گیا۔

## مَثُوْرَةُ الْحِكْمَةِ الْيُونَانِيَّةِ

يُحْكِي أَنَّ الْمَأْمُوْنَ لَمَّا هَادَنَ بَعْضَ مُلُوكِ الرُّومِ طَلَبَ مِنْهُ خِزَانَةَ كُتُبِ الْيُونَانِ، وَكَانَتْ عِنْدَهُ مَجْمُوعَةٌ فِيْ بَيْتٍ لَا يَظْهَرُ عَلَيْهِ أَحَدٌ، فَجَمَعَ الْمَلِكُ خَاصَّتَهُ مِنْ ذَوِي الرَّأْيِ، وَاسْتَشَارَهُمْ فِيْ ذَلِكَ فَكُلُّهُمْ أَشَارَ بِعَدَمِ تَجْهِيْزِهَا إِلَّا مَطْرَانًا وَاحِدًا، فَإِنَّهُ قَالَ: جَهِّزْهَا إِلَيْهِمْ، فَمَا دَخَلَتْ هَذِهِ الْعُلُومُ عَلَى دَوْلَةِ شَرْعِيَّةٍ إِلَّا اِفْسَدَتْهَا وَأَوْقَعَتْ بَيْنَ عُلَمَائِهَا.

وَكَانَ الشَّيْخُ تَقِيُّ الدِّينِ ابْنُ تَيْمِيَّةَ يَقُولُ: مَا أَظُنُّ أَنَّ اللَّهَ يَغْفُلُ عَنِ الْمَأْمُوْنَ وَلَا بُدَّ أَنْ يُقَابِلَهُ عَلَى مَا اعْتَمَدَهُ مَعَ هَذِهِ الْأُمَّةِ مِنْ إِدْخَالِ هَذِهِ الْعُلُومِ الْفَلَسَفِيَّةِ بَيْنَ أَهْلِهَا.

## یونانی فلسفے سے پیدا شدہ خرابی

واقعہ منقول ہے کہ مامون الرشید نے جب روم کے کسی بادشاہ سے مصالحت کی تو اس سے یونانی کتابوں کا ذخیرہ طلب کیا، اور وہ ذخیرہ شاہ روم کے پاس ایک گھر میں محفوظ تھا جس پر کوئی واقف نہیں تھا، چنانچہ بادشاہ نے اصحابِ رائے میں سے اپنے مخصوص لوگوں کو جمع کیا اور ان سے اس سلسلے میں مشورہ کیا، تو ہر ایک نے اسے نہ دینے کا مشورہ دیا، بجز ایک

بزرگ پادری کے، کیوں کہ اس نے کہا: آپ اُس ذخیرے کو اُن کے سپرد کر دیجیے، اِس لیے کہ یہ علوم کسی اسلامی سلطنت کے اندر داخل نہیں ہوئے مگر اس میں فساد برپا کر دیا، اور اس ملک کے علما کے درمیان بگاڑ پیدا کر دیا۔  
شیخ تقی الدین ابن تیمیہ فرمایا کرتے تھے، میں نہیں سمجھتا کہ اللہ تعالیٰ مامون کو درگزر کر دے گا، بل کہ ضرور اس سے محاسبہ کرے گا اس چیز پر جس پر اس نے اس امت کے ساتھ اعتماد کیا یعنی ان علوم فلسفہ کو اہل امت کے درمیان داخل کر کے۔

### لغات و ترکیب

هَٰذَا يُهَادِي مُهَادَنَةً (مفاعلة) مصالحت کرنا۔ خِزَانَةٌ، (ج) خَزَائِنُ، ذخیرہ۔ جَهَّزَ يُجَهِّزُ تَجْهِيزًا (تفعیل) تیار کرنا۔ مَطْرَانٌ، (ج) مَطَارِنٌ، پادریوں کا سردار۔ أَوْقَعَ بَيْنَ اثْنَيْنِ يُوقِعُ إِيْقَاعًا (افعال) دو شخصوں کے درمیان بگاڑ پیدا کرنا۔ غَفَلَ عَنْ أَحَدٍ يَغْفُلُ غَفْلَةً (ن) کسی سے درگزر کرنا۔ قَابَلَ أَحَدًا يُقَابِلُ مُقَابَلَةً (مفاعلة) کسی سے محاسبہ کرنا۔ اعتمده، وعلیه، يعتمد اعتماداً (افعال) کسی پر بھروسہ کرنا۔

إِلَّا مَطْرَانًا وَاحِدًا، ”کلہم“ کی ضمیر سے متشبیٰ ہے۔ لا بَدَّ أَنْ يَقَابِلَهُ میں ”أَنْ يَقَابِلَهُ“ لا کی خبر ہے، اصل میں من أَنْ يَقَابِلَهُ ہے، ”من إدخال هذه العلوم الخ“ یہ جملہ ما اعتمده میں ”ما“ کا بیان ہے۔

تشریح مذکورہ درس میں فلسفہ یونانی کی یہ خرابی بیان کی گئی ہے کہ جہاں بھی یہ علوم پہنچے وہاں بگاڑ ہوا، علماء میں تفرقہ بازی ہو گئی، اور بقول ابن تیمیہ مامون کی اس سلسلے میں باز پرس ضرور ہوگی کہ اُس نے علوم فلسفہ کو اس امت میں کیوں جاری کیا۔

یہاں یہ جان لینا خالی از فائدہ نہ ہوگا کہ مامون کے نام کی تخصیص کی وجہ یہ ہے کہ مامون ہی نے اپنے دور خلافت میں شاہانِ روم سے کتبِ فلاسفہ کا مطالبہ کیا، اور افلاطون، ارسطاطالیس، بقراط، جالینوس، اقلیدس وغیرہ کی کتابیں منگا کر ان کا ترجمہ کرایا، ان کی تعلیم و تدریس کو فروغ بخشا اور لوگوں نے بھی مامون کی بارگاہ میں قربت حاصل کرنے کے لیے علم فلسفہ میں کافی دل چسپی لی۔

### قِلَّةُ الطَّعَامِ

حُكِيَ أَنَّ الرَّشِيدَ كَانَ لَهُ طَيِّبٌ نَضْرَانِيٌّ، فَقَالَ لِعَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ: لَيْسَ فِي كِتَابِكُمْ مِنْ عِلْمِ الطَّبِّ شَيْءٌ، وَالْعِلْمُ عِلْمَانِ: عِلْمُ الْأَبْدَانِ وَعِلْمُ الْأَذْيَانِ، فَقَالَ لَهُ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ: قَدْ جَمَعَ اللَّهُ تَعَالَى الطَّبَّ كُلَّهُ فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ مِنْ كِتَابِهِ، قَالَ: وَمَاهِي؟ قَالَ: ”وَلَا تُسْرِفُوا“ فَقَالَ النَّضْرَانِي: وَلَا يُؤْثَرُ عَنْ نَبِيِّكُمْ فِي الطَّبِّ شَيْءٌ، فَقَالَ: جَمَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

الطَّبِّ فِي خَبَرٍ وَاحِدٍ، قَالَ: وَمَا هُوَ؟ قَالَ: الْمَعْدَةُ بَيْتُ الْأَدْوَاءِ، وَأَعْطِ، كُلَّ بَدَنٍ مَا عَوَّدَتْهُ، فَقَالَ النَّصْرَانِيُّ: مَا تَرَكَ كِتَابُكُمْ وَلَا نَبِيُّكُمْ لِجَالِينُوسَ طَبًّا.

## کم کھانا

واقعہ منقول ہے کہ ہارون رشید کا ایک نصرانی طبیب تھا، اس نے علی بن حسین بن واقد سے کہا: تمہاری کتاب (قرآن) میں علم طب کے متعلق کچھ بھی نہیں ہے حالاں کہ علم درحقیقت دو ہی علم ہیں (۱) علم الابدان (۲) علم الادیان، تو اس سے علی بن حسین نے کہا: اللہ تعالیٰ نے تمام علم طب کو اپنی کتاب کے ایک کلمے میں جمع فرمادیا ہے، دریافت کیا: وہ کون سا کلمہ ہے؟ فرمایا: ”وَلَا تُسْرِفُوا“ (اسراف سے کام مت لو) تو نصرانی نے کہا: تمہارے نبی سے علم طب کے بارے میں کچھ منقول نہیں، تو فرمایا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے علم طب کو صرف ایک حدیث میں جمع کر دیا ہے، دریافت کیا: وہ کون سی حدیث ہے؟ فرمایا: ”المعدة بيت الادواء الخ“ معدہ تمام بیماریوں کا گھر ہے اور ہر بدن کو اتنا ہی دو جتنے کا تم نے اسے عادی بنایا ہے، تو نصرانی نے کہا: نہ تو تمہاری کتاب نے اور نہ ہی تمہارے نبی نے جالینوس کے لیے کچھ طب چھوڑا۔

## لغات و ترکیب

طَعَامٌ، (ج) أَطْعَمَهُ، کھانا۔ أَذْيَانٌ، واحد، دَيْنٌ، مذہب۔ طَبٌّ، جسمانی اور روحانی علاج۔ طَبٌّ يَطْبُ طَبًّا (ن، ض) علاج کرنا۔ اُسْرِفَ يُسْرِفُ اِسْرَافًا (افعال) حد سے تجاوز کرنا۔ اَثَرٌ عَنْ أَحَدٍ يَأْثُرُ اَثْرًا (ن) نقل کرنا۔ ادواء، واحد، داء، بیماری۔

عِلْمُ الْأَبْدَانِ وَعِلْمُ الْأَدْيَانِ، أَي أَحَدُهُمَا عِلْمُ الْأَبْدَانِ وَثَانِيَهُمَا عِلْمُ الْأَدْيَانِ۔ ماہی؟ أَي أَي شَيْءٍ هِيَ؟ مَا تَرَكَ كِتَابُكُمْ وَلَا نَبِيُّكُمْ مِثْلَ مَا عَوَّدَتْهُ؟

تشریح | قد جمع الله الطب كله الخ:- مطلب یہ ہے کہ اللہ رب العزت کے کلام میں صرف ایک کلمہ میں اور ذخائر احادیث میں سے صرف ایک حدیث میں مکمل علم طب کو جمع کر دیا گیا ہے، چنانچہ اللہ رب العزت کا ارشاد ہے ”كلوا واشربوا ولا تسرفوا“ (کھاؤ اور پیو اور حد سے تجاوز مت کرو) اور ارشاد گرامی ہے ”المعدة بيت الادواء واعط كل بدن ما عودته“ اور قرآن وحدیث میں جو کچھ بیان ہوا اس کا مطلب یہ ہے کہ انسان کھانے پینے میں احتیاط برتے، حد سے زیادہ نہ کھائے ورنہ معدہ تحلیل نہیں کر پائے گا اور نتیجتاً انسان بیماری میں مبتلا ہو جائے گا، اور اگر قیاط سے کام لے گا تو بیماری سے محفوظ رہے گا، اور کسی طبیب کے پاس اسے جانے کی ضرورت نہیں پڑے گی۔



## عَدْلٌ عَلَيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَتَوَقَّيْهِ عَنِ التَّجَاوُزِ عَنْ حُدُودِ اللَّهِ تَعَالَى

قَالَ كَثِيرُ الْحَضَرَمِيِّ: دَخَلْتُ مَسْجِدَ الْكُوفَةِ مِنْ قِبَلِ أَبْوَابِ كِنْدَةَ، فَإِذَا نَفَرٌ خَمْسَةٌ يَشْتُمُونَ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَفِيهِمْ رَجُلٌ عَلَيْهِ بُرْنُسٌ، يَقُولُ: أَعَاهَدُ اللَّهَ لَأَقْتُلَنَّكَ، فَتَعَلَّقْتُ بِهِ، وَتَفَرَّقَتْ أَصْحَابُهُ عَنْهُ فَاتَيْتُ بِهِ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقُلْتُ: إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَعَاهِدُ اللَّهَ لَيَقْتُلَنَّكَ، فَقَالَ: أُدْنِ، وَيَحْكُ، مَنْ أَنْتَ؟ فَقَالَ: أَنَا سَوَّارُ الْمَنْقَرِيِّ، فَقَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: خَلِّ عَنْهُ، فَقُلْتُ: أُخْلِي عَنْهُ؟ وَقَدْ عَاهَدَ اللَّهُ لَيَقْتُلَنَّكَ، قَالَ: أَفَأَقْتُلُهُ؟ وَلَمْ يَقْتُلْنِي، قُلْتُ: فَإِنَّهُ قَدْ شَتَمَكَ، قَالَ: فَاشْتِمُهُ إِنْ شِئْتَ أَوْ دَعُهُ. وَرَوِي فِي هَذَا عَنْهُ كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ أَنَّهُ قَالَ: "كَيْفَ أَقْتُلُ قَاتِلِي؟" مَعْنَاهُ أَنَّهُ لَا يَجُوزُ لِي أَنْ أَقْضِيَ عَلَيْهِ بِالْقَتْلِ بِإِرَادَةِ الْقَتْلِ مَجَازًا فَهُوَ مُرِيدُ الْقَتْلِ لَا الْقَاتِلَ، وَلَا يُقْتَصَّرُ مِمَّنْ أَرَادَ قَتْلَ أَحَدٍ وَإِنْ أُرِيدَ بِالْقَتْلِ الْقَتْلُ حَقِيقَةً، فَلَمَّا فَرَعَ مِنْ قَتْلِي فَلَا مَرُءَ مُقَوِّضٌ إِلَيَّ أَوْلِيَانِي لَا إِلَهِي، فَلَا يُمْكِنُ لِي قَتْلُهُ.

### حضرت علی رضی اللہ عنہ کا انصاف اور حدودِ خداوندی سے تجاوز سے آپ کا باز رہنا

کثیرِ حضرمی کا بیان ہے کہ: میں کندہ کے دروازوں کی جانب سے کوفہ کی مسجد میں داخل ہوا تو وہاں پانچ افراد حضرت علی رضی اللہ عنہ کو برا بھلا کہہ رہے تھے، اور ان میں ایک شخص تھا جس کے سر پر لمبی ٹوپی تھی، وہ کہہ رہا تھا: میں اللہ سے عہد و پیمان کرتا ہوں کہ میں ضرور بالضرور انھیں قتل کروں گا، تو میں اس سے چمٹ گیا اور اس کے رفقاء اس سے جدا ہو گئے، میں اسے لے کر حضرت علی رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا: میں نے اس شخص کو سنا کہ یہ اللہ سے عہد و پیمان کر رہا تھا کہ ضرور بالضرور آپ کو قتل کرے گا، تو آپ نے فرمایا: قریب آ، تیرا برا ہو، تو ہے کون؟ تو اس نے کہا: میں سوارِ منقری ہوں، تو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: اسے چھوڑ دو، میرا نے کہا: کیا میں اسے یوں ہی چھوڑ دوں؟ جب کہ اس نے اللہ تعالیٰ سے عہد و پیمان کر رکھا ہے کہ وہ ضرور آپ کو قتل کرے گا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: تو کیا میں اسے قتل کر دوں؟ حالاں کہ اس نے مجھے قتل نہیں کیا ہے، میں نے کہا: اس نے آپ کو برا بھلا تو کہا ہے، آپ نے فرمایا: تو بھی اسے برا بھلا کہہ لے اگر چاہے یا اسے چھوڑ دے۔

اور اسی سلسلے میں حضرت کرم اللہ وجہہ سے مروی ہے کہ آپ نے فرمایا: میں اپنے قاتل کو کیسے قتل کروں؟ اس کا مطلب

یہ ہے کہ میرے لیے جائز نہیں کہ میں اس کے خلاف قصاص کا فیصلہ کروں، اس لیے کہ اگر قتل سے ارادہ قتل مراد لیا گیا ہے مجازاً، تو وہ قتل کا ارادہ کرنے والا ہوا نہ کہ قاتل، اور اس شخص سے قصاص نہیں لیا جاتا جس نے کسی کے قتل کا صرف ارادہ کیا ہو، اور اگر قتل سے حقیقتہً قتل مراد لیا جائے تو جب میرے قتل سے فارغ ہوگا، تو معاملہ میرے اولیاء کے سپرد ہو جائے گا نہ کہ میرے، لہذا میرے لیے اسے قتل کرنا ناممکن ہے۔

### لغات ترکیب :-

عَدَلَ يَعْدِلُ عَدْلًا (ض) انصاف کرنا۔ تَوَقَّى عَنْ شَيْءٍ يَتَوَقَّى تَوَقُّيًا (تفعّل) کسی چیز سے بچنا۔ حُدُودٌ، واحد، حَدٌّ، حد، مراد احکام شرعیہ۔ نَفَرٌ (ج) أَنْفَارٌ، تین سے دس تک مردوں کی جماعت۔ شَتَمَ يَشْتِمُ شَتْمًا (ض) برا بھلا کہنا، گالی دینا۔ بُرُنْسٌ، (ج) بُرَانِسٌ، لمبی ٹوپی، جو عرب میں پہنی جاتی تھی، وہ لباس جس کا کچھ حصہ ٹوپی کی جگہ کام دے۔ خَلَّى عَنْ أَحَدٍ يُخَلِّي تَخْلِيَةً (تفعّل) کسی کا راستہ چھوڑ دینا، آزاد کر دینا۔ عَاهَدَ أَحَدًا يُعَاهِدُ مُعَاهَدَةً (مفاعلة) کسی سے عہد و پیمان کرنا۔ وَدَعَ يَدَعُ وَدْعًا (ف) چھوڑنا۔ اقْتَصَصَ يَقْتَصِصُ اقْتِصَاصًا (افتعال) قصاص لینا۔ فَوَضَّ إِلَى أَحَدٍ يُفَوِّضُ تَفْوِيضًا (تفعّل) کسی کے سپرد کرنا۔

”فَإِذَا نَفَرَ خَمْسَةٌ يَشْتَمُونَ عَلِيًّا“ إذا مفا جاتیہ ہے، نَفَرَ خَمْسَةٌ موصوف صفت ل کر مبتدا ہے اور ”يَشْتَمُونَ“ پورا جملہ خبر ہے۔ رَجُلٌ موصوف ہے ”عَلَيْهِ بُرُنْسٌ“ یہ جملہ صفت ہے، علیہ محذوف سے متعلق ہو کر خبر مقدم ہے اور ”بُرُنْسٌ“ مبتدا مؤخر ہے۔ أَخْلَى عَنْهُ أَيِ الْأَخْلَى عَنْهُ، حرف استفہام محذوف ہے ”وَقَدْ عَاهَدَ اللَّهُ“ یہ جملہ ”عَنْ“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ فاشتمہ إن شئت میں جزا مقدم ہے اور شرط مؤخر ہے۔

**تشریح** قال كثير الحضرمي الخ :- مندرجہ بالا سبق میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے انصاف پروری اور حدود شرعیہ سے تجاوز نہ کرنے کا بیان ہے کہ آپ نے اُس شخص کو جو برا بھلا کہہ رہا تھا کچھ نہیں کہا، اور بہت واضح لفظ میں کہہ دیا کہ چوں کہ وہ قتل کو کہہ رہا تھا، اُس نے مجھے قتل نہیں کیا ہے، لہذا اس کے قتل کا مجھے کوئی جواز نہیں پہنچتا، اس لیے میں اسے قتل کر کے حد شرعی سے تجاوز نہیں کروں گا، ہاں برا بھلا کہتا ہے تو اگر آپ کی طبیعت چاہے تو آپ بھی کہہ لیں، مگر میں برا بھلا بھی نہیں کہہ سکتا۔

دوسری روایت کا بھی یہی مطلب ہے کہ اگر قتل سے اس نے ارادہ قتل مراد لیا ہے تو ظاہر ہے کہ صرف ارادہ قتل پر قصاص واجب نہیں ہوتا، اور اگر حقیقتاً قتل مراد ہے تو میرے مقتول ہونے کے بعد معاملہ اولیا کے سر ہو جاتا ہے، بہر حال میں محض اس کے کہنے سے اسے قتل کر کے حد شرعی سے تجاوز نہیں کروں گا۔

## اِسْتِمَاعُ الْاِغْتِيَابِ

قَالَ الْعَتَبِيُّ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ سَعِيدِ الْقَصْرِيِّ، قَالَ: نَظَرَ إِلَيَّ عَمْرُو بْنُ عَتَبَةَ، وَرَجُلٌ يَشْتُمُ بَيْنَ يَدَيَّ رَجُلًا، فَقَالَ لِي: وَيْلَكَ، (وَمَا قَالَ لِي: وَيْلَكَ قَبْلَهَا) نَزَّهُ سَمْعَكَ عَنْ اِسْتِمَاعِ الْخَنَا، كَمَا تَنْزَهُ لِسَانَكَ عَنِ الْكَلَامِ بِهِ، فَإِنَّ السَّمْعَ شَرِيكَ الْقَائِلِ، وَإِنَّهُ عَمَدٌ إِلَى شَرِّ مَا فِي وَعَائِهِ، فَأَفْرَغَهُ فِي وَعَانِكَ، وَلَوْ رَدَّتْ كَلِمَةُ جَاهِلٍ فِيهِ لَسَعِدَ رَأْدُهَا، كَمَا شَقِيَّ قَائِلُهَا، وَقَدْ جَعَلَهُ اللَّهُ تَعَالَى شَرِيكَ الْقَائِلِ، فَقَالَ: "سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ أَكْثَرُونَ لِلسُّحْتِ".

### غیبت سننا

تھی کا بیان ہے: مجھ سے میرے والد نے سعید قصری کے حوالے سے بیان کیا، انھوں نے فرمایا: مجھے عمرو بن عتبہ نے دیکھا اس حال میں کہ ایک شخص میرے سامنے ایک دوسرے شخص کو برا بھلا کہہ رہا تھا، تو اس نے مجھ سے کہا: "وَيْلَكَ" تیرا برا ہو (حالانکہ اس سے پہلے اُس نے مجھے "وَيْلَكَ" کبھی نہیں کہا تھا) تم اپنے کان کو غیبت کے سننے سے ایسے ہی پاک رکھو جس طریقے سے تم اپنی زبان کو بری بات کہنے سے پاک رکھتے ہو، اس لیے کہ سننے والا (گناہ میں) کہنے والے کا شریک ہوتا ہے، کہنے والا ارادہ کرتا ہے اُس برائی کا جو اس کے ظرف میں ہے، پھر وہ اسے تمہارے ظرف میں انڈیل دیتا ہے، اور اگر کسی جاہل کی بات اس کے منہ پر لوٹا دی جائے تو اس کا لوٹنا والا یقیناً نیک بخت ہوگا جیسے کہ اس کا کہنے والا بد بخت ہے، اور اللہ تبارک و تعالیٰ نے سننے والے کو کہنے والے کا شریک قرار دیا ہے، چنانچہ فرمایا: "جھوٹی بات کے سننے والے حرام مال کے کھانے والے ہیں"۔

### لغات و ترکیب

اِغْتَابَ يَغْتَابُ اِغْتِيَابًا (افتعال) پیٹھ پیچھے بدگوئی کرنا۔ نَزَّهُ يَنْزُهُ تَنْزِيهًا (تفعیل) پاک کرنا۔ خَنَا، وَاحِدٌ، خَنَاةٌ، بَدْرَبَانِي۔ خَنَا يَخْنُو خَنَوًا وَخَنِي يَخْنِي خَنْيًا (س) بدزبانی کرنا۔ وَعَاءٌ، (ج) اَوْعِيَةٌ ظرف۔ سَعِدَ يَسْعُدُ سَعَادَةً (س) نیک بخت ہونا۔ شَقِيَّ يَشْقَى شَقَاوَةً (س) بد بخت ہونا۔ سُحْتٌ، (ج) اَسْحَاتٌ، حَرَامٌ، ہَرَوَ کَمَا لِي جَوْضِيثٌ وَفَنَجٌ ہو اور اس سے عار لازم آئے، جیسے رشوت وغیرہ۔

وَلَوْ رَدَّتْ كَلِمَةُ جَاهِلٍ فِيهِ لَسَعِدَ رَأْدُهَا "شرط ہے اور" لَسَعِدَ رَأْدُهَا "جزا واقع ہے۔ شَرِيكَ الْقَائِلِ، جَعَلَ كَامِفْعُولٍ ثَانِي ہے۔

نَزَّهُ سَمْعَكَ عَنْ اِسْتِمَاعِ الْخَنَا الخ: درس مذکور میں غیبت سننے سے منع کیا گیا ہے کہ غیبت کے سننے سے انسان کو اپنے کان کی حفاظت کرنی چاہیے جس طریقے سے اپنی زبان کو اس میں ملوث ہونے سے بچاتا

تشریح

ہے اس لیے کہ سننے والا گناہ میں کہنے والے ہی کے برابر ہوتا ہے، کہنے والا چاہتا ہے کہ اپنے باطن کی خرابی کو تمہارے اندر انڈیل دے تاکہ تمہارا بھی باطن ملوث ہو جائے، اب اگر سننے والا اس کی بات کو رد کر دے اور گندی بات اس کے منہ پر مار دے تو اپنے اس عمل سے وہ اپنے آپ کو ایک برائی سے بچا لے گا اور اسے سعادت مندی حاصل ہوگی۔

## قُوَّةُ الْفَصَاحَةِ

قَالَ صَاحِبُ الْأَغَانِي: إِنَّ رَجُلًا قَالَ لَجَرِيرٍ: مَنْ أَشْعَرُ النَّاسِ؟ قَالَ قُمْ حَتَّى أُعَرِّفَكَ الْجَوَابَ، فَأَخَذَ بِيَدِهِ وَجَاءَ إِلَى أَبِيهِ عَطِيَّةً وَقَدْ أَخَذَ عَنَزًا، فَأَعْتَقَلَهَا، وَجَعَلَ يَمْصُ صَرْعَهَا، فَصَاحَ بِهِ أَخْرُجْ يَا أَبَتِ، فَخَرَجَ شَيْخٌ ذَمِيمٌ رَثُّ الْهَيْئَةِ وَقَدْ سَالَ لَبَنُ الْعَنَزِ عَلَى لِحْيَتِهِ، فَقَالَ: تَرَى هَذَا؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: أَوْتَعْرِفُهُ؟ قَالَ: لَا، قَالَ: هَذَا أَبِي، أَتَدْرِي لِمَ كَانَ يَشْرَبُ مِنْ صَرْعِ الْعَنَزِ؟ قَالَ: لَا، قَالَ: مَخَافَةَ أَنْ يُسْمَعَ صَوْتُ الْحَلَبِ فَيُطْلَبَ مِنْهُ ثُمَّ قَالَ: أَشْعَرُ النَّاسِ مَنْ فَاخَرَ بِهَذَا الْأَبِ ثَمَانِينَ شَاعِرًا وَقَارَعَهُمْ فَعَلَبَهُمْ جَمِيعًا.

## زورِ بیان

صاحب اغانی کا بیان ہے کہ ایک شخص نے جریر سے پوچھا: لوگوں میں سب سے بڑا شاعر کون ہے؟ جریر نے کہا: اٹھئے، تاکہ میں آپ کو جواب سے روشناس کراؤں، چنانچہ اس کا ہاتھ پکڑا اور اپنے باپ عطیہ کے پاس آیا اس حال میں کہ اس نے ایک بکری پکڑ رکھی تھی، پھر اس کے بکری کی ٹانگ کو اپنی ران اور پنڈلی کے درمیان دبایا اور اس کا تھن چوسنا شروع کر دیا: تو جریر نے اسے آواز دی، بابا جان! باہر آئیے، تو ایک بد شکل بد ہیئت بوڑھا نکلا اس حال میں کہ بکری کا دودھ اس کی داڑھی پر بہہ رہا تھا، تو جریر نے کہا: انھیں دیکھ رہے ہو، اُس شخص نے کہا: ہاں، جریر نے کہا: کیا انھیں پہچانتے ہو؟ اُس نے کہا: نہیں، جریر نے کہا: یہ میرے والد ہیں، کیا تمہیں معلوم ہے کہ بکری کے تھن سے کیوں پی رہے تھے؟ اُس نے کہا: نہیں، جریر نے کہا: اس اندیشے سے کہ دوہنے کی آواز سن لی جائے اور ان سے مانگ لیا جائے، پھر جریر نے کہا: لوگوں میں سب سے بڑا شاعر وہ شخص ہے جس نے اس باپ کے ہوتے ہوئے اسی شاعروں پر فخر کیا، ان سے مقابلہ کیا پھر ان تمام پر غالب آ گیا۔

## لغات و ترکیب

قَوِي يَقْوِي قُوَّةً (س) طاقت ور ہونا۔ فَصَحْ يَفْصُحُ فَصَاحَةً (ک) فصیح ہونا۔ صاحب اغانی سے مراد ابو الفرج علی بن حسین اصبہانی ہیں، تفصیلی حالات کتاب کے آخر میں ملاحظہ فرمائیں۔ شَعْرُ الرَّجُلِ يَشْعُرُ شِعْرًا (ن) شعر کہنا۔

عَنْزُ، (ج) عَنْوَزٌ، بکری۔ اَعْتَقَلَ الشَّاةُ يُعْتَقِلُ اَعْتَقَالًا (اختال) بکری کی مانگ کو اپنی ران اور پنڈلی کے درمیان دبا کر دوہنا۔ مَصَّ يَمْصُ مَصًّا (س، ن) چوسنا۔ ضَرَعُ، (ج) ضُرُوعٌ، تھن۔ صَاحٌ بِأَحَدٍ يَصْنَعُ صَنِيعًا (ض) کسی کو پکارنا۔ يَا أَبَتِ اَصْلٍ مِّنْ "يَا أَبِي" تھایاے متکلم کوتا سے بدل دیا گیا ہے۔ ذَمِيمٌ، (ج) ذِمَامٌ، برا۔ رَثٌّ يَرِثُ رِثَاةً (ض) بوسیدہ ہونا۔ سَالَ يَسِيلُ سَيْلَانًا (ض) بہنا۔ لَبَنٌ، (ج) أَلْبَانٌ، دودھ۔ لُحْيَةٌ، (ج) لُحْيٌ داڑھی۔ حَلَبٌ يَحْلُبُ حَلْبًا (ض) دوہنا۔ قَارَعَ الْقَوْمُ يُقَارِعُ مُقَارَعَةً (مفاعلة) قرعہ ڈالنا، باہم تلوار چلانا، مقابلہ کرنا۔ غَلَبَ يَغْلِبُ غَلْبًا (ض) غالب ہونا۔

وَقَدْ أَخَذَ عَنْزًا، یہ جملہ ترکیب میں "عطیۃ" سے حال واقع ہے، اسی طریقے سے "وَقَدْ سَالَ لَبَنُ الْعَنْزِ" یہ جملہ بھی "شیخ ذمیم" سے حال ہے۔ مَخَافَةٌ أَنْ يُسْمَعَ، یہ جملہ فعل محذوف کا مفعول لہ ہے ای یشریب مخافۃً أَنْ یسمع۔

**تشریح** جریر عرب کا مشہور شاعر ہے تفصیلی حالات کتاب کے آخر میں ملاحظہ فرمائیں۔ اس سبق میں جریر نے اپنے شاعر ہونی کی حیثیت کو بتایا ہے کہ باپ تو انتہائی خسیس اور کمزور رہے گا انسان ہے، بخل کا یہ عالم ہے کہ بکری کے دودھ کو کسی برتن میں محض اس وجہ سے نہیں دوہتا ہے کہ دوہنے کی آواز باہر جاسکتی ہے اور اندیشہ یہ ہے کہ آواز سن کر کوئی دودھ مانگ نہ لے، اور بیٹا شاعری میں اتنا بلند مقام پر ہے کہ اس وقت لوگوں میں سب سے بڑا شاعر ہے، اتنی شاعروں سے مقابلہ ہوا اور اپنے زور بیان اور فصاحت سے ان تمام پر غالب آگیا۔

## قُوَّةُ الْحِفْظِ

رُوِيَ عَنِ ابْنِ الْمَدِينِيِّ أَنَّهُ سَأَلَ أَعْرَابِيًّا عَلَى بَابِ قَتَادَةَ (وَهُوَ تَابِعِيٌّ جَلِيلٌ يُقَالُ: وَلَدَ أَسْمَهُ قَدِ اتَّفَقُوا عَلَى أَنَّهُ أَحْفَظُ أَصْحَابِ الْحَسَنِ الْبَصَرِيِّ) وَأَنْصَرَفَ، فَفَقَدُوا قَدْحًا، فَحَجَّ قَتَادَةُ بَعْدَ عَشْرِ سِنِينَ، فَوَقَّفَ أَعْرَابِيٌّ فَسَأَلَهُمْ فَسَمِعَ قَتَادَةَ كَلَامَهُ، فَقَالَ: صَاحِبُ الْقَدَحِ هَذَا فَسَأَلُوهُ فَأَقْرَبَهُ.

## یادداشت کی قوت

علامہ ابن مدینی سے مروی ہے کہ ایک اعرابی نے حضرت قتادہ رحمۃ اللہ علیہ کے دروازے پر سوال کیا (حضرت قتادہ ایک جلیل القدر تابعی ہیں، آپ کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ آپ مادر زاد نامی ناپید ابو کے، علما کا اس بات پر اتفاق ہے کہ آپ حضرت حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ کے تلامذہ میں سب سے زیادہ یادداشت والے تھے) اور لوٹ گیا، تو انھوں نے ایک پیالے کو پایا، پھر حضرت قتادہ دس بندج پر تشریف لے گئے، تو اسی اعرابی نے کھڑے ہو کر لوگوں سے سوال کیا، تو حضرت قتادہ

نے اس کی بات سن لی اور فرمایا: پیالے (کا چرانے) والا یہی ہے۔ پھر لوگوں نے اس سے معلوم کیا تو اس نے اقرار کیا۔

### لغات و ترکیب

حَفِظَ يَحْفَظُ حِفْظًا (س) یاد کرنا۔ تابعی، (ج) تابعیون، تابعی، جس نے بحالت ایمان صحابی سے ملاقات کی ہو۔ كَمِهْ يَكْمُهْ كَمَهًا (س) مادرزاد نابینا ہونا۔ فَقَدْ يَفْقُدُ فَقْدًا (ض) کھودینا۔ قَدْحٌ، (ج) اُفْدَاخ، پیئے کا برتن، پیالہ۔ اَقْرَبَشِيءُ يُقْرِأُ اِقْرَارًا (افعال) کسی چیز کا اقرار کرنا۔

درس مذکور میں حضرت قتادہ رحمۃ اللہ علیہ کے قوتِ یادداشت کو بیان کیا گیا ہے کہ یوں تو آپ مادرزاد نابینا تھے، مگر حافظہ غضب کا تھا، ایک سائل نے آپ سے سوال کیا، آپ نے اس کی آواز سن لی، وہ ایک پیالہ چرا کر چلا گیا، دس سال بعد جب آپ کا سفر حج پر جانا ہوا تو وہی سائل کھڑا ہو کر لوگوں سے کچھ مانگ رہا تھا آپ نے اس کی آواز سن کر پتہ لگایا کہ یہ وہی سائل ہے جو دس سال پہلے پیالہ چرا کر بھاگ آیا تھا، معلوم کرنے پر اس نے اپنے جرم کا اعتراف کیا۔

### ذُكَاوَةُ إِيَّاسٍ

هُوَ أَبُو وَائِلَةَ بْنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَيْشٍ بْنِ إِيَّاسٍ بْنِ هَلَالٍ بْنِ رَبَابٍ الْمُزَنِيِّ قَاضِي الْبَصْرَةِ، وَمِنْ ذُكَاوَتِهِ أَنَّهُ اخْتَصَمَ إِلَيْهِ رَجُلَانِ فِي قَطِيفَتَيْنِ، حُمْرَاءُ وَخَضِرَاءُ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا: دَخَلْتُ الْحَوْضَ لَأَغْتَسِلَ، وَوَضَعْتُ قَطِيفَتِي، ثُمَّ جَاءَ هَذَا وَوَضَعَ قَطِيفَتَهُ بجنب قَطِيفَتِي، ثُمَّ دَخَلَ وَاغْتَسَلَ، فَخَرَجَ قَبْلِي وَأَخَذَ قَطِيفَتِي، فَتَبِعْتُهُ فَرَعَمَ أَنَّهَا قَطِيفَتُهُ، فَقَالَ: أَلَيْكَ بَيِّنَةٌ؟ قَالَ: لَا، قَالَ: إِنِّي نِي بِمِشْطٍ، فَأَتَيْتُ بِهِ، فَسَرَّحَ رَأْسَ هَذَا، ثُمَّ هَذَا، فَخَرَجَ مِنْ رَأْسِ أَحَدِهِمَا صُوفٌ أَحْمَرُ، وَمِنْ رَأْسِ الْآخَرِ أَخْضَرُ، فَقَضَى بِالْأَخْضَرِ لِصَاحِبِ الْأَخْضَرِ وَبِالْأَحْمَرِ لِصَاحِبِ الْأَحْمَرِ.

### حضرت ایاس کی ذہانت

وہ ابو وائلہ بن معاویہ بن قریش بن ایاس بن ہلال بن رباب بن مزنی ہیں جو بصرہ کے قاضی ہیں، ان کی ذہانت کا واقعہ یہ ہے کہ ان کے پاس دو آدمی مقدمہ لے کر آئے دو چادروں کے سلسلے میں، ان میں سے سرخ اور دوسری سبز تھی، تو ان دونوں میں سے ایک نے کہا: میں غسل کرنے کے لیے تالاب میں داخل ہوا اور اپنی چادر رکھ دی، پھر یہ شخص آیا اور اپنی چادر کو میری چادر کے بغل میں رکھ دیا، پھر (تالاب میں) داخل ہوا اور غسل کیا اور مجھ سے پہلے نکل گیا، اور میری چادر لے لی، تو میں نے اس کا پیچھا کیا، تو اس نے دعویٰ کیا کہ یہ چادر اسی کی ہے، تو قاضی ایاس نے فرمایا: کیا تمہارے پاس دلیل ہے، اس نے کہا:

نہیں، حضرت ایاس نے فرمایا: میرے پاس ایک کنگھی لے کر آؤ، چنانچہ کنگھی لائی گئی، پھر آپ نے اس کے سر میں کنگھی کی پھر دوسرے کے سر میں، تو ان دونوں میں سے ایک کے سر سے سرخ اون اور دوسرے کے سر سے سبز اون نکلا، تو آپ نے سبز چادر کا سبز اون والے کے لیے اور سرخ چادر کا سرخ اون والے کے لیے فیصلہ فرمادیا۔

### لغات و ترکیب

ذِكْرِي يَذْكُرِي ذَكَاءُ (س) تیز خاطر ہونا۔ اِخْتَصَمَ إِلَى أَحَدٍ يَخْتَصِمُ اِخْتِصَامًا (افعال) کسی کے پاس مقدمہ لے کر جانا۔ قَطِيفَةٌ، (ج) قُطُفٌ وَقُطَائِفٌ، چھوڑ دار چادر۔ اِغْتَسَلَ يَغْتَسِلُ اِغْتِسَالًا (افعال) غسل کرنا۔ يَتَّبِعُ تَبَعًا (س) پیچھے پیچھے چلنا۔ زَعَمَ يَزَعُمُ زَعْمًا (ف) سچ یا جھوٹ کہنا۔ مُشِطٌ، (ج) اَمْشَاطٌ، کنگھی۔ سَرَحَ الرَّاسُ يُسْرِحُ تَسْرِيحًا (تفعیل) سر میں کنگھا کرنا۔ صُوفٌ، (ج) اَصْوَافٌ، اون۔

حمراء وخضراء أي أحدهما حمراء واثنيهما خضراء۔ ألك بينة، أ همزة استفهام، لك خبر مقدم، بينة، مبتدا موخر، مبتدا با خبر جملہ استفہامیہ انشائیہ ہوا، فقضى بالأخضر لصاحب الأخضر، بالأخضر اور لصاحب دونوں "قضى" سے متعلق ہیں۔

اس سبق میں حضرت قاضی ایاس رحمۃ اللہ علیہ کی ذہانت کا عجیب و غریب واقعہ مذکور ہے کہ آپ نے اپنی ذہانت و فطانت سے فریقین کے درمیان ایسا فیصلہ کیا جو دونوں کے لیے قابل قبول تھا، آپ نے سر سے نکلے ہوئے اون کو دیکھ کر سبز اون والے کے لیے سبز چادر کا اور سرخ اون والے کے لیے سرخ چادر کا فیصلہ فرمایا۔

تشریح

## قَضَاءُ عَلَيَّ كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ

(کشف الخفا ج ۱/ ۱۸۴)

عن زُرِّ بْنِ حُبَيْشٍ قَالَ: جَلَسَ رَجُلَانِ يَتَغَدَّيَانِ مَعَ أَحَدِهِمَا خَمْسَةُ أَرْغِفَةٍ وَمَعَ الْآخَرِ ثَلَاثَةُ أَرْغِفَةٍ، فَلَمَّا وَضَعَا الْغَدَاءَ بَيْنَ أَيْدِيهِمَا مَرَّ بِهِمَا رَجُلٌ فَسَلَّمَ، فَقَالَا: اجْلِسْ لِلْغَدَاءِ، فَجَلَسَ وَآكَلَ مَعَهُمَا، وَاسْتَوْفَوَا فِي أَكْلِهِمُ الْأَرْغِفَةَ الثَّمَانِيَةَ، فَقَامَ الرَّجُلُ، وَطَرَحَ إِلَيْهِمَا ثَمَانِيَةَ دَرَاهِمَ وَقَالَ: خُذَا هَذَا عَوْضًا مِمَّا أَكَلْتُ لَكُمَا وَلَيْتُهُ مِنْ طَعَامِكُمَا، فَتَنَارَعَا، وَقَالَ صَاحِبُ الْخَمْسَةِ الْأَرْغِفَةِ لِي خَمْسَةُ دَرَاهِمَ وَلَكَ ثَلَاثَةُ، فَقَالَ صَاحِبُ الثَّلَاثَةِ: لَا أَرْضَى إِلَّا أَنْ تَكُونَ الدَّرَاهِمُ بَيْنَنَا نِصْفَيْنِ، وَارْتَفَعَا إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَصَّصَا عَلَيْهِ قِصَّتَهُمَا، فَقَالَ لِصَاحِبِ الثَّلَاثَةِ: قَدْ عَرَضَ عَلَيْكَ صَاحِبُكَ مَا عَرَضَ، وَخُبِرَهُ أَكْثَرُ مِنْ خُبْرِكَ فَارْضَ ثَلَاثَةً، فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ، لَا رَضِيْتُ إِلَّا بِأَكْثَرِ بَمَرِّ الْحَقِّ، فَقَالَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَيْسَ لَكَ فِي مَرِّ

الْحَقِّ إِلَّا دِرْهَمَ وَاحِدٍ، وَلَهُ سَبْعَةٌ، فَقَالَ الرَّجُلُ: سُبْحَانَ اللَّهِ، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هُوَ يَعْزِضُ عَلَيَّ ثَلَاثَةً، فَلَمْ أَرْضَ وَأَشْرْتُ عَلَيَّ بِأَخِذِهَا فَلَمْ أَرْضَ، وَتَقُولُ لِي الْآنَ: إِنَّهُ لَا يَجِبُ فِي مَرِّ الْحَقِّ إِلَّا دِرْهَمَ وَاحِدٍ، فَقَالَ لَهُ عَلِيٌّ: عَرَضَ عَلَيْكَ الثَّلَاثَةُ صُلْحًا فَقُلْتَ: لَمْ أَرْضَ إِلَّا بِمَرِّ الْحَقِّ، وَلَا يَجِبُ لَكَ بِمَرِّ الْحَقِّ إِلَّا وَاحِدٌ، فَقَالَ الرَّجُلُ: فَعَرَفَنِي بِالرَّجَحِ فِي مَرِّ الْحَقِّ حَتَّى أَقْبِلَهُ فَقَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَلَيْسَ لِسَمَانِيَةِ الْأَرْغِفَةِ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ ثَلَاثًا أَكَلْتُمُوهَا، وَأَنْتُمْ ثَلَاثَةُ أَنْفُسٍ، وَلَا يُعْلَمُ إِلَّا كَثْرَتُ مِنْكُمْ أَكْلًا، وَلَا الْأَقْلُ، فَتَحْمِلُونَ فِي أَكْلِكُمْ عَلَى السَّوَاءِ، قَالَ بَلَى: قَالَ: فَأَكَلْتَ أَنْتَ ثَمَانِيَةَ أَثْلَاثٍ وَإِنَّمَا لَكَ تِسْعَةُ أَثْلَاثٍ، وَأَكَلَ صَاحِبُكَ ثَمَانِيَةَ أَثْلَاثٍ وَلَهُ خَمْسَةُ عَشَرَ ثَلَاثًا، أَكَلَ مِنْهَا ثَمَانِيَةً، وَبَقِيَ لَهُ سَبْعَةٌ أَكَلَهَا صَاحِبُ الدَّرَاهِمِ، وَأَكَلَ لَكَ وَاحِدًا مِنْ تِسْعَةٍ، فَلَكَ وَاحِدٌ بِوَاحِدِكَ وَلَهُ سَبْعَةٌ بِسَبْعَةٍ، فَقَالَ الرَّجُلُ: رَضِيتُ الْآنَ.

## حضرت علی رضی اللہ عنہ کا فیصلہ

حضرت زبیر بن جہش رحمۃ اللہ علیہ سے مروی ہے فرماتے ہیں کہ: دو آدمی ناشتے کے لیے بیٹھے، ان میں سے ایک کے پاس پانچ اور دوسرے کے پاس تین روٹیاں تھیں، جب ان دونوں نے ناشتہ اپنے سامنے رکھا تو ان دونوں کے پاس سے ایک شخص کا گذر ہوا، اس نے سلام کیا، تو ان دونوں نے کہا: ناشتے کے لیے تشریف رکھیں، چنانچہ وہ بیٹھ گیا اور ان دونوں کے ساتھ کھایا، اور ان تمام نے مل کر انھوں روٹیاں کھالیں، پھر وہ شخص کھڑا ہوا اور ان دونوں کے سامنے آٹھ درہم ڈال دیا اور کہا: انھیں لے لو اس کھانے کے عوض جو میں نے تمہارا کھایا ہے اور تمہارے کھانے میں سے میں نے لیا ہے، تو ان دونوں میں جھگڑا ہو گیا، پانچ روٹی والے نے کہا: میرے لیے پانچ درہم ہیں اور تیرے لیے تین درہم، اور تین روٹی والے نے کہا، میں راضی نہیں ہوں گا مگر یہ کہ درہم ہمارے درمیان نصف نصف ہوں، اور وہ دونوں امیر المؤمنین حضرت علی بن ابی طالب کے پاس مقدمہ لے کر آئے اور آپ کے سامنے اپنا واقعہ بیان کیا، تو آپ نے تین روٹی والے سے کہا: تیرے ساتھی نے تیرے سامنے پیش کر دیا جو کچھ اسے پیش کرنا تھا حالانکہ اس کی روٹی تیری روٹی سے زیادہ ہے لہذا تین درہم پر راضی ہو جا، تو اس نے کہا: نہیں، بخدا میں راضی نہیں ہوں گا مگر از روئے حق اس سے زیادہ ہے، تو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: از روئے حق تیرے لیے صرف ایک ہی درہم ہے اور اس کے لیے سات ہیں، تو اس شخص نے کہا: بہت خوب، اے امیر المؤمنین! وہ میرے سامنے تین درہم پیش کر رہا تھا تب تو میں راضی نہیں ہوا، اور آپ نے بھی مجھے ان کے لینے کا مشورہ دیا پھر بھی میں راضی نہیں ہوا اور اب آپ مجھ سے فرما رہے ہیں کہ از روئے حق صرف ایک ہی درہم واجب ہے، تو اس سے



حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ: اس نے تمہیں تین درہم از روئے صلح پیش کئے تھے، تو تو نے کہا: میں تو از روئے حق پر راضی ہوں، حالانکہ تیرے لیے حق کی رو سے صرف ایک درہم واجب ہے، تو اس شخص نے کہا: سو آپ مجھے حق کی رو سے واجب ہونے والا طریقہ سمجھا دیجئے تاکہ میں اسے قبول کر سکوں، تو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: کیا آٹھ چپاتیوں کے لیے چوبیس تہائی نہیں ہوئیں جن کو تم نے کھایا اور تم تین افراد تھے، اور یہ نہیں معلوم کہ تم میں زیادہ کھانے والا اور کم کھانے والا کون ہے، تو تم سب کو کھانے میں برابری پر محمول کیا جائے گا، اس شخص نے کہا: کیوں نہیں (ہاں ایسا ہی ہے) حضرت علی نے فرمایا: تو تو نے آٹھ ٹکٹ کھائے جب کہ تیرے نو ہی ٹکٹ تھے، اور تیرے ساتھی نے آٹھ کھائے جب کہ اس کے پندرہ ٹکٹ تھے، ان میں سے آٹھ کھائے گئے اور سات باقی رہے جنہیں صاحب درہم نے کھایا، اور تیرے نو ٹکٹ میں سے ایک کھایا، لہذا تیرے لیے ایک درہم ہے تیرے ایک (ٹکٹ) کے بدلے، اور اس کے لیے سات (درہم) ہیں سات (ٹکٹ) کے بدلے، تو اس شخص نے کہا: اب میں راضی ہو گیا۔

### لغات و ترکیب

أَرْغَفَةً، واحد، رَغِيفٌ، چپاتی۔ طَرَحَ يَطْرَحُ طَرْحًا (ف) ذُلًا، پھینکنا۔ اَرْتَفَعَ إِلَى أَحَدٍ يَرْتَفِعُ اِرْتِفَاعًا (افعال) کسی کے پاس مقدمہ لے کر جانا۔ قَضَى عَلَى أَحَدٍ يَقْضِي قَضَاءً (ن) بیان کرنا۔ أَشَارَ عَلَى أَحَدٍ بِشَيْءٍ يُشِيرُ إِشَارَةً (افعال) کسی کو کسی چیز کا مشورہ دینا۔

لِيسَ لَكَ فِي مَرِّ الْحَقِّ إِلَّا دَرَهْمٌ وَاحِدٌ، مستثنیٰ مفرغ ہے ”دَرَهْمٌ وَاحِدٌ“ لیس کا اسم ہے اور ”لَكَ فِي مَرِّ الْحَقِّ“ محذوف کے متعلق ہو کر لیس کی خبر ہے۔ أَرْبَعَةٌ وَعَشْرِينَ ثَلَاثًا أَكَلْتُمُوهَا، ممیز تمیز سے مل کر موصوف ”أَكَلْتُمُوهَا“ صفت، موصوف با صفت لیس کا اسم۔ ”إِنَّمَا لَكَ تِسْعَةُ أَثْلَاثٍ“ میں ”إِنَّمَا“ کلمہ حصر ہے ”لَكَ“ خبر مقدم اور ”تِسْعَةُ أَثْلَاثٍ“ ممیز با تمیز مبتدا موخر۔

**تشریح** حضرت علی رضی اللہ عنہ فیصلے میں بڑے ماہر تھے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے بارے میں فرمایا ”وَاقْصَاهُمْ عَلَيَّ“ (اور ان میں سب سے زیادہ فیصلہ کرنے والے حضرت علی ہیں) یہاں بھی آپ کے فیصلے کا ایک واقعہ مذکور ہے کہ آپ نے از روئے حق تین روٹی والے کے لیے ایک درہم کا فیصلہ سنایا، بایں طور کہ آپ نے آٹھ روٹیوں کو افراد کے اعتبار سے تقسیم کر دیا اور آٹھ کو تین سے ضرب دے کر اس کے چوبیس حصے بنادیے اور پھر حساب لگا کر بتایا کہ آنے والے شخص نے تین روٹی والے شخص کا صرف ایک حصہ کھایا، اور آٹھ روٹی والے میں سے سات حصہ کھایا، لہذا ایک سات درہم کا حق دار ہے اور دوسرا صرف ایک درہم کا، یہ فیصلہ سن کر تین روٹی والا ایک درہم پر راضی ہو گیا۔

## عَدَمُ الْقَنَاعَةِ

حُكِيَ أَنَّ بَعْضَ الْأَرْقَاءِ كَانَ عِنْدَ مَالِكٍ، يَأْكُلُ الْخَاصَّ وَيُطْعِمُهُ الْخَشْكَارَ، فَأَنِفَ الرَّقِيقُ مِنْ ذَلِكَ فَطَلَبَ الْبَيْعَ، فَبَاعَهُ، وَشَرَاهُ مِنْ يَأْكُلُ الْخَشْكَارَ، وَيُطْعِمُهُ النُّخَالَةَ فَطَلَبَ الْبَيْعَ، فَبَاعَهُ، وَشَرَاهُ مِنْ يَأْكُلُ النُّخَالَةَ وَلَا يُطْعِمُهُ شَيْئًا، فَطَلَبَ الْبَيْعَ فَبَاعَهُ، وَشَرَاهُ مِنْ لَا يَأْكُلُ شَيْئًا، وَحَلَقَ رَأْسَهُ وَكَانَ فِي اللَّيْلِ يُجْلِسُهُ وَيَضَعُ السَّرَاجَ عَلَى رَأْسِهِ بَدَلًا مِنَ الْمَنَارَةِ، فَأَقَامَ عِنْدَهُ وَلَمْ يَطْلُبِ الْبَيْعَ، فَقَالَ النَّحَّاسُ: لِأَيِّ شَيْءٍ رَضِيتَ بِهَذِهِ الْحَالَةِ عِنْدَ هَذَا الْمَالِكِ فِي هَذِهِ الْمُدَّةِ؟ فَقَالَ: أَخَافُ أَنْ يَشْتَرِيَنِي فِي هَذِهِ الْمَرَّةِ مَنْ يَضَعُ الْفَتِيلَةَ فِي عَيْنِي عَوَضًا عَنِ السَّرَاجِ.

### بے صبری

واقعہ منقول ہے کہ ایک غلام ایک ایسے مالک کے پاس تھا جو خود میدے (کی روٹی) کھاتا تھا اور اس کو بے چھنا آنا کھلاتا تھا تو یہ چیز اسے ناپسندگی، اس لیے اس نے بیچنے کی درخواست کی تو آقا نے اسے بیچ دیا، اور اس کو ایسے شخص نے خریدا جو بھوسی کھاتا تھا اور اسے کچھ بھی نہیں کھلاتا، تو اس نے بیچنے کی درخواست کی، چنانچہ اس نے اسے بیچ دیا اور اس کو ایسے شخص نے خریدا جو خود کچھ نہیں کھاتا تھا، اور اس کا سر موٹڈ کر رات میں اسے بٹھاتا اور ڈیوٹ کی جگہ اس کے سر پر چراغ رکھتا تو وہ اس کے پاس ٹھہر گیا اور بیچنے کا مطالبہ نہیں کیا، تو غلام فروش نے کہا: کس وجہ سے تو اس مالک کے پاس اتنی مدت اس حال میں راضی رہا، تو کہا: مجھے اندیشہ ہوا کہ اس مرتبے کہیں مجھے کوئی ایسا شخص خرید لے جو چراغ کے بجائے میری آنکھ میں بتی ڈالنے لگے۔

### لغات و ترکیب

قَبِعَ يَقْنَعُ قَنَاعَةً (س) تھوڑی چیز پر راضی ہونا۔ اَرْقَاءُ، واحد، رَقِيقٌ، غلام۔ خَاصٌّ، میدہ۔ خَشْكَارٌ، بے چھنے آٹے کی روٹی (یہ لفظ فارسی سے معرب ہے) اِنْفَ مِنْ شَيْءٍ يَأْنِفُ اَنْفًا (س) کسی چیز کو ناپسند سمجھنا۔ شَرَى يَشْرِي شِرَاءً (ض) خریدنا، بیچنا۔ نُّخَالَةٌ، (ج) نُّخَالٌ، بھڑی جو چھلنی میں رہ جائے۔ حَلَقٌ يَحْلِقُ حَلْقًا (ض) موٹڈ نا۔ سِرَاجٌ، (ج) سُرُج، چراغ۔ مَنَارَةٌ، (ج) مَنَارٌ و مَنَانُ، روشنی کی جگہ، روشنی کا منارہ، ڈیوٹ۔ نَحَّاسٌ، (ج) نَحَّاسُونُ، غلاموں اور جانوروں کی تجارت کرنے والا۔ فَتِيلَةٌ، (ج) فِتَانِلٌ، بتی۔

بَدَلًا مِنَ الْمَنَارَةِ ”من المنارة“ بدلًا سے متعلق ہے اور ”بدلًا“ تمیز واقع ہے جملے کی نسبت سے۔ لِأَيِّ شَيْءٍ ”رَضِيتَ“ کا متعلق مقدم ہے۔ ”من يضع الفتيلة في عيني الخ“ ”موصول صلہ سے مل کر ”يشتري“ کا فاعل ہے۔

تشریح

قناعت اور صبر ایک ایسی صفت ہے جس سے اگر انسان متصف ہو جائے تو حرص جیسی بری خصلت اس کے اندر سے ختم ہو جائے گی، اور یہی صفت انسان کو اس بات کا خوگر بنادیتی ہے کہ وہ ہر اس چیز پر راضی رہتا ہے جو خدا کے فضل و کرم سے اسے ملے، اور جس انسان کے اندر قناعت کی صفت نہیں ہوتی، وہ ہمیشہ اس فکر میں لگا رہتا ہے کہ کہاں سے اس کو زیادہ سے زیادہ مال ہاتھ آجائے اور عیش و عشرت کے زیادہ سے زیادہ سامان اسے مہیا ہو جائیں، اور یہ چیز انسان کو بسا اوقات بڑی مصیبت میں مبتلا کر دیتی ہے۔ درس مذکور میں عدم قناعت کے نقصان کو بیان کیا گیا ہے کہ اگر غلام بے چھنے آئے ہی پر قناعت کر لیتا تو ان مصیبتوں میں مبتلا نہ ہوتا جن سے وہ دوچار ہوا، گویا اس سبق سے ہمیں یہ نصیحت بھی حاصل ہو رہی ہے کہ ہم اپنے آپ کو صفت قناعت سے متصف کریں۔

## المُسْمَى بِالْمَلِكِ لَا يَخْضَعُ لِغَيْرِهِ

لَمَّا اسْتَوْلَى الاسْكَنْدَرُ عَلَى مُلْكِ فَارَسَ كَتَبَ إِلَى مُعَلِّمِهِ اَرْسَطُوْ يَاخُذُ رَاْيَهُ فِيْ ذَلِكَ فَكَتَبَ اِلَيْهِ الرَّأْيَ اَنْ تُوزَّعَ مُلْكُهُمْ بَيْنَهُمْ، وَكُلُّ مَنْ وَلِيَّتَهُ نَاحِيَةٌ سَمَّهَ بِالْمَلِكِ فَأَفْرَدَهُ بِمُلْكِ نَاحِيَّتِهِ، وَاعْقَدَ التَّاجَ عَلَى رَأْسِهِ وَإِنْ صَغُرَ مُلْكُهُ فَإِنَّ الْمُسْمَى بِالْمَلِكِ لَا يَخْضَعُ لِغَيْرِهِ، فَلَا بُدَّ اَنْ يَقَعَ بَيْنَهُمْ تَغَالُبٌ فَيَعُودَ حَرْبُهُمْ لَكَ حَرْبًا بَيْنَهُمْ، فَإِنْ دَنَوْتَ مِنْهُمْ دَانُوا لَكَ وَإِنْ نَائَتْ عَنْهُمْ تَعَزَّزُوا بِكَ، وَفِي ذَلِكَ شَاغِلٌ لَهُمْ عَنْكَ وَأَمَانٌ لِإِخْدَانِهِمْ بَعْدَكَ شَيْئًا، فَعَلِمَ أَنَّهُ الصَّوَابُ، وَفَرَّقَ الْقَوْمَ فِي الْمَمَالِكِ فَسَمُّوا مُلُوكَ الطَّوَائِفِ فَيُقَالُ: إِنَّهُمْ مَا زَالُوا مُخْتَلِفِينَ أَرْبَعِمِائَةَ سَنَةٍ.

## بادشاہ نامی شخص کسی کے سامنے گھٹنے نہیں ٹیکتا

جب ملک فارس کی زمام اقتدار اسکندر کے ہاتھ میں آئی تو اس نے اپنے استاذ ارسطو کے پاس اس سلسلے میں ان کی رائے معلوم کرنے کے لیے خط لکھا، تو انھوں نے اسکندر کے پاس یہ رائے لکھ کر بھیجا کہ آپ اہل فارس کے ملک کو انھیں کے درمیان تقسیم کر دیں، اور ہر وہ شخص جس کو آپ کسی خطے کا والی بنائیں اسے ”ملک“ (بادشاہ) کے نام سے موسوم کر دیجیے، پھر اس کو اس کے علاقے کی سلطنت کے ساتھ خاص کر دیجئے اور اس کے سر پر تاج باندھ دیجئے اگرچہ اس کی سلطنت چھوٹی ہی کیوں نہ ہو، اس لیے کہ بادشاہ نامی شخص کسی کے سامنے سر تسلیم خم نہیں کرتا ہے تو لامحالہ ان کے درمیان غلبہ حاصل کرنے کی کوشش ہوگی، نتیجتاً آپ سے ہونے والی اُن کی لڑائی اُن کی آپسی لڑائی بن جائے گی، تو اگر آپ ان سے قریب ہوں گے تو وہ لوگ بھی آپ کے قریب ہوں گے، اور اگر آپ ان سے دوری اختیار کریں گے تو وہ لوگ آپ سے قوت حاصل کریں

گئے اور آپ کو چھوڑ کر وہ اسی میں لگے رہیں گے، اور آپ کے بعد ان کے کسی چیز کو ایجاد کرنے کی وجہ سے امان رہے گا، تو اسکندر کو یقین ہو گیا کہ یہی رائے درست ہے، چنانچہ اس نے لوگوں کو مختلف ممالک میں تقسیم کر دیا، پھر وہ ”ملوک الطوائف“ کے نام سے موسوم کیے گئے، تو بیان کیا جاتا ہے کہ وہ چار سو سال تک باہم لڑتے رہے۔

### لغات و ترکیب

خَضَعَ لِأَحَدٍ يَخْضَعُ خُضُوعًا (ف) کسی کے سامنے جھکنا، کسی کا تابع فرمان ہونا۔ استولى على السلطنة يستولى استيلاءً (استفعال) اقتدار پر قابض ہونا۔ سَمَى أَحَدًا بِاسْمٍ يُسَمَّى تَسْمِيَةً (تفعیل) کسی کو کسی نام سے موسوم کرنا۔ أَفْرَدَ أَحَدًا لَشَيْءٍ يُفْرَدُ إِفْرَادًا (افعال) کسی کو کسی چیز کے ساتھ خاص کرنا۔ تَغَالَبَ يَتَغَالَبُ تَغَالِبًا (تفاعل) ایک دوسرے پر غلبہ حاصل کرنے کی کوشش کرنا۔ دَنَا يَدْنُو دُنُوًّا (ن) قریب ہونا۔ نَأَى يَنَآى نَآيًّا (ف) دور ہونا۔ تَعَزَّزَ يَتَعَزَّزُ تَعَزُّزًا (تفعیل) قوت حاصل کرنا۔ شَغَلَ عَنْ أَحَدٍ يَشْغُلُ شُغْلًا (ف) کسی سے اعراض کرنا۔ أَحَدٌ يُحَدِّثُ إِحْدَاثًا (افعال) ایجاد کرنا۔

کتب إلى معلّمه أرسطو۔ اس جملے میں ”أرسطو“ بدل ہے اور ”معلّمه“ مبدل منہ ہے۔ ”ياخذ رأيه“ جملہ ”کتب“ کی ضمیر فاعل سے حال واقع ہے۔ ”إن صَغُرَ ملكه“ میں ”إن“ وصلیہ ہے، فَإِنَّ الْمُسْمَى میں ”ف“ تعلیلیہ ہے۔ لإحداثهم بعد ذَلِكَ شِينًا میں ”شِينًا“ إحداث کا مفعول ہے۔

**تشریح** لما استولى الإسكندر الخ۔ مطلب یہ ہے کہ لفظ ”ملك“ میں یہ شان پائی جاتی ہے کہ جس کو بھی اس نام کے ساتھ موسوم کر دیا جائے اس میں بڑکپن آ جاتا ہے، اور پھر وہ کسی کے سامنے جھکنے کو تیار نہیں ہوتا، اس لیے ارسطو نے اپنے شاگرد اسکندر کو یہ رائے دی کہ ملک کو چھوٹے چھوٹے حصوں میں تقسیم کر کے وہیں کے باشندوں کو ان کا والی بنادو، اور جس کو بھی کسی علاقے کا والی بناؤ اسے ملک کا لقب دیدو، پھر ہر ایک اپنے آپ کو بادشاہ سمجھے گا اور دوسرے کے ملک کو ہتھیانے کی فکر میں رہے گا اس طریقے سے وہ باہم اختلاف کے شکار رہیں گے اور تمہاری طرف سے غافل رہیں گے۔ اسکندر نے اسی رائے پر عمل کیا، بعد میں معلوم ہوا کہ وہ چار سو سال تک اختلاف کے شکار رہے۔

### التَّضْمِينُ الْعَجِيبُ

يُحْكِي أَنَّ الْحَيْصَ بَيْضَ الشَّاعِرِ قَتَلَ جِرَوَ كَلْبِيَّةَ، فَأَخَذَ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ كَلْبِيَّةَ، وَعَلَّقَ فِي رَقَبَتِهَا رُقْعَةً وَأَطْلَقَهَا عِنْدَ بَابِ الْوَزِيرِ، فَأَخَذَتِ الرُّقْعَةَ، فَإِذَا مَكْتُوبٌ فِيهَا

يَا أَهْلَ بَغْدَادَ إِنَّ الْحَيْصَ بَيْضَ

أَتَى بِجُرَاةِ الْبَسْتَةِ الْعَارِ فِي الْبَلَدِ

أَبْدَى شَجَاعَةً بِاللَّيْلِ مُجْتَرِنًا

عَلَى جُرَيْوٍ ضَعِيفٍ الْبَطْشِ وَالْجَلْدِ

دَمَ الْأَبْلَقِ عِنْدَ الْوَاحِدِ الصَّمَدِ  
إِخْدَى يَدَيَّ أَصَابَتَنِي وَلَمْ تُرِدْ  
هَذَا أَخِي حِينَ أَدْعُوهُ وَذَا وَلَدِي

فَانْشَدَتْ أُمُّهُ مِنْ بَعْدِ مَا اخْتَسَبَتْ  
أَقُولُ لِلنَّفْسِ تَأْسَاءً وَتَعَزِيَّةً  
كِلَاهُمَا خَلَفَ مِنْ بَعْدِ صَاحِبِهِ

## عجیب و غریب بندش

- واقعہ منقول ہے کہ جیس بھی شاعر نے ایک کتیا کے بچے کو مار ڈالا، تو ایک شاعر نے اُس کتیا کو پکڑ کر اس کے گردن میں ایک رقعہ لٹکا دیا اور اسے وزیر کے دروازے کے پاس چھوڑ دیا، تو اس پرچے کو لیا گیا تو اس میں لکھا ہوا تھا۔
- (۱) اے باشندگان بغداد! جیس بھی نے ایسی جرات مندی کا مظاہرہ کیا ہے جس نے اسے شہر میں شرم و حیا کا لباس پہنا دیا ہے
- (۲) اس نے ایک کمزور و ناتواں بچے پر حملہ کرتے ہوئے شجاعت و بہادری کا اظہار کیا ہے
- (۳) اُس کی ماں نے چتکبرے بچے کے خون کو بارگاہِ ربِ صمد میں ثواب کی امید رکھنے کے بعد یہ اشعار پڑھے
- (۴) میں نفس سے صبر اور تسلی دلانے کے لیے کہتی ہوں: میرے ایک ہاتھ کو تکلیف بے ارادہ پہنچی ہے
- (۵) وہ دونوں کے دونوں اپنے ساتھی کے بعد جاں نشین ہیں، یہ میرا بھائی ہے جب میں اُسے پکاروں اور وہ میرا لڑکا ہے

## لغات و ترکیب

ضَمَنْ يُضْمَنْ تَعَزِيَّةً جِينًا (تفعیل) شامل کرنا، ملانا۔ اور اصطلاح بلاغت میں شاعر اپنے شعر میں دوسرے شاعر کے شعر کا کچھ حصہ ذکر کرے اور یہ نہ معلوم ہو سکے کہ اس میں دوسرے شاعر کا بھی شعر ہے۔ البتہ یہ واضح کر دے کہ یہ فلاں کا شعر ہے، بشرطیکہ وہ شعر زبان دانوں میں مشہور نہ ہوا ہو۔ جَزَوْ، (ج) جَزَاءً وَاجِبًا، کتنے بھیڑیے کا بچہ۔ رُقْعَةً، (ج) رُقْعٌ، پرزہ، پرچہ۔ اَبْدَى يُبْدَى اِبْدَاءً (افعال) ظاہر کرنا۔ اجْتَرَا يَجْتَرِي اجْتِرَاءً (افتعال) بہادری دکھانا، اظہارِ جرات مندی کرنا۔ بَطَشَ يَبْطِشُ بَطْشًا (ن، ض) پکڑنا۔ جَلَدٌ يَجْلُدُ جَلَادَةً (ک) قوت دکھانا۔ اخْتَسَبَ يَخْتَسِبُ اخْتِسَابًا (افتعال) ثواب کی امید رکھنا۔ اَبْلَقُ، اَبْلَقُ کی تصغیر ہے۔ اَشَى يُؤَسِّي تَأْسِيَةً وَتَأْسَاءً (تفعیل) تسلی دینا۔ عَزَى يُعْزِي تَعَزِيَّةً (تفعیل) تسلی دینا، اظہارِ ہمدردی کرنا۔ خَلَفَ، (ن) اخلاق، جاں نشین۔

”مجترنا“ ابدی کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ جُزِئُو موصوف ہے اور ضعیف البطش والجلد صفت ہے۔

تَأْسَاءً وَتَعَزِيَّةً مفعول نہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

اشعار مذکورہ میں تضمین بایں طور ہے کہ شروع کے تین اشعار اُس شاعر کے ہیں جو جیس بھی شاعر کا دشمن ہے اور بعد کے دو شعر ایک عربیہ عورت کے ہیں جس کے بھائی نے اُس کے لڑکے کو قتل کر دیا تھا، شاعر نے

تشریح

اُسی عربی شاعرہ کے شعر کو اپنے شعر کے ساتھ ملا دیا ہے اور تضمین کے بعد مطلب یہ ہے کہ کتیا قاتل کی بہن ہے اور جس کتے کے بچ کو اس نے قتل کیا وہ اُس کا بھانجا ہے۔ ”کلاهما“ میں دونوں سے مراد عربی شاعرہ کا بیٹا اور اس کا بھائی ہیں۔

## اِخْتِلَافُ الْعُلَمَاءِ رَحْمَةً

قَالَ الْمُتَوَكِّلُ يَوْمًا لِجُلَسَائِهِ: اتَّعَلَّمُونَ أَوَّلَ مَا عَتَبَ الْمُسْلِمُونَ عَلَى عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؟ فَقَالَ أَحَدُهُمْ: نَعَمْ، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّهُ لَمَّا قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى الْمِنْبَرِ دُونَ مَقَامِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِرْقَاةٍ، ثُمَّ قَامَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دُونَ مَقَامِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِمِرْقَاةٍ، ثُمَّ لَمَّا وَلَّى عُثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ صَعِدَ دُرُورَةَ الْمِنْبَرِ، فَانْكَرَ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ ذَلِكَ، وَارَادُوا أَنْ يَنْزِلَ دُونَ مَقَامِ عُمَرَ بِمِرْقَاةٍ، فَقَالَ عِبَادَةُ لِلْمُتَوَكِّلِ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مَا أَحَدٌ أَعْظَمَ مِنَّةً عَلَيْكَ مِنْ عُثْمَانَ، فَقَالَ: وَكَيْفَ ذَلِكَ؟ وَيَلْكَ، قَالَ: لِأَنَّهُ صَعِدَ دُرُورَةَ الْمِنْبَرِ فَلَوْ أَنَّهُ كُلَّمَا قَامَ خَلِيفَةً نَزَلَ عَنْ مَقَامٍ مِنْ تَقْدَمُهُ بِمِرْقَاةٍ كُنْتَ أَنْتَ تَخْطُبُ عَلَيْنَا فِي بَيْتِهِ.

## علماء کا اختلاف باعثِ رحمت ہے

متوکل نے ایک روز اپنے ہم نشینوں سے کہا: کیا تم وہ پہلی چیز جانتے ہو جس کی وجہ سے مسلمان حضرت عثمان رضی اللہ عنہ پر ناراض ہوئے؟ تو ایک شخص نے کہا: جی ہاں، اے امیر المؤمنین! واقعہ یہ ہے کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا وصال ہو گیا تو حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ منبر پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کھڑے ہونے کی جگہ سے ایک زینہ نیچے کھڑے ہوئے، پھر عمر فاروق رضی اللہ عنہ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے کھڑے ہونے کی جگہ سے ایک زینہ نیچے کھڑے ہوئے، پھر جب عثمان غنی رضی اللہ عنہ خلیفہ ہوئے تو منبر کے اوپر والی سیڑھی پر چڑھ گئے، تو مسلمانوں نے آپ پر اس کی وجہ سے نکیر کی، اور انھوں نے چاہا کہ آپ حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کے کھڑے ہونے کی جگہ سے ایک زینہ نیچے اتر جائیں، تو حضرت عبادہؓ نے متوکل سے فرمایا: اے امیر المؤمنین! حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ سے زیادہ آپ پر احسان کرنے والا کوئی نہیں ہے، تو متوکل نے کہا: یہ کیسے؟ افسوس تم پر فرمایا: اس لیے کہ وہ منبر کے اوپر چڑھ گئے، پس اگر ایسا ہوتا کہ جب جب کوئی خلیفہ کھڑا ہوتا اور وہ اپنے پیش رو سے ایک سیڑھی نیچے اترتا تو آپ ہمارے سامنے کنوئیں میں خطبہ دیتے۔

## لغات و ترکیب

عَتَبَ يَعْتَبُ عَتَبًا (ن، ض) علی شے، کسی فعل پر سرزنش کرنا، خفگی ظاہر کرنا۔ قَبَضَهُ اللَّهُ يَقْبِضُ قَبْضًا (ض)

وقات دینا۔ قُبِضَ يُقْبَضُ قَبْضًا (ض) وفات پانا۔ مَرَقَاةً، (ج) مراقی، سیرھی کا پایہ۔ صَعِدَ يَصْعَدُ صُعُودًا (س) اوپر چڑھنا۔ ذُرْوَةٌ وَذُرْوَةٌ، (ج) ذُرْوِ، چوٹی، ذروة الجبل، پہاڑ کی چوٹی۔ نَزَلَ يَنْزِلُ نَزُولًا (ض) اترنا۔ بَنَرٌ، (ج) آبار، کنواں۔

قام ابوبکر رضی اللہ عنہ، یہ جملہ لَمَّا کا جواب ہے۔ دون مقام رسول اللہ، مضاف، مضاف الیہ سے مل کر ”قام“ کا ظرف ہے۔ اُن یَنْزِلُ دون مقام عمرؓ بمِرقاة، یہ جملہ مصدر کی تاویل میں ہو کر ”آرادوا“ کا مفعول ہے۔ کَلَمَّا قام خلیفۃ، کَلَمَّا کا جواب نزل ہے، اور لَو کا جواب کنت انت تخطب علینا ہے۔

اختلاف العلماء رحمۃ کے تحت یہ بیان کیا گیا ہے کہ فروغ دین میں (نہ کہ عقائد و اصول دین میں) علماء کا اختلاف لوگوں کے لیے باعثِ رحمت ہے، جیسے فقہاء عظام کے فروعی اختلاف سے امت کو یہ سہولت ہے کہ جس امام کے مذہب پر عمل کرنا چاہے اختیار ہے اس لیے کہ ان مسائل میں اختلاف اصول دین میں اختلاف نہیں ہے۔ اسی طریقے سے حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ اپنے پیش رو دونوں خلیفہ حضرت صدیق اکبر اور حضرت فاروق اعظم رضی اللہ عنہما کے نظریے سے منبر پر کھڑے ہونے کے سلسلے میں ہٹ گئے اور ایک زینہ نیچے اتر کر خطبہ نہیں دیا، ورنہ اگر یہی سلسلہ جاری ہو جاتا تو آج امراءِ کنوئیں میں خطبہ دیتے تو آپ نے اپنے طریقِ عمل سے امت کو اس مصیبت سے نجات دلایا۔ اور حضراتِ شیخین رضی اللہ عنہما کے نظریے سے ہٹنا کوئی عقیدے اور اصول دین میں اختلاف نہیں تھا۔

## ضَبَطَ النَّفْسَ عِنْدَ كَلَامِ الْأَوْغَادِ وَالْأَرْذَالِ

قَالَ مُحَمَّدٌ: بَلَّغْنَا عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ بَيْنَمَا هُوَ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِذْ حَكَمَتِ الْخَوَارِجُ مِنْ نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ، فَقَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: كَلِمَةٌ حَقٌّ أُرِيدُ بِهَا الْبَاطِلُ لَمْ نَمْنَعْكُمْ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ تَذْكُرُوا فِيهَا اسْمَ اللَّهِ، وَلَمْ نَمْنَعْكُمْ الْفِيَّ مَا دَامَتْ أَيْدِيكُمْ مَعَ أَيْدِينَا وَلَنْ نَقَاتِلَكُمْ حَتَّى تُقَاتِلُونَا، ثُمَّ أَخَذَ فِي خُطْبَتِهِ.

وَمَعْنَى قَوْلِهِ حَكَمَتِ الْخَوَارِجُ نِدَاؤُهُمْ بِقَوْلِهِمْ ”إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ“ وَكَانُوا يَتَكَلَّمُونَ بِذَلِكَ إِذَا أَخَذَ عَلِيٌّ فِي الْخُطْبَةِ لِيُشَوِّشُوا خَاطِرَهُ، فَإِنَّهُمْ كَانُوا يَقْصِدُونَ بِذَلِكَ نِسْبَتَهُ إِلَى الْكُفْرِ لِرِضَاهُ بِاللَّحْكِيمِ فِي صَفَيْنَ، وَلِهَذَا قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: كَلِمَةٌ حَقٌّ أُرِيدُ بِهَا الْبَاطِلُ يَعْنِي تَكْفِيرَهُ.

کمینے اور رذیل لوگوں سے گفتگو کے وقت نفس پر کنٹرول رکھنا

محمد نے بیان کیا کہ ہمیں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے متعلق یہ خبر پہنچی کہ جس وقت آپ جمعہ کے دن خطبہ دے رہے تھے

اسی وقت خارجیوں نے مسجد کے ایک گوشے سے نعرہ تحکیم (إِنَّ الْحَكَمَ إِلَّا لِلَّهِ) بلند کیا، تو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: یہ ایک ایسی حق بات ہے جس سے باطل کا ارادہ کیا گیا ہے، نہ تو ہم نے کسی کو اللہ کی مسجدوں سے روکا کہ تم ان میں اللہ کا ذکر کرو، اور نہ تم کو مال غنیمت سے روکیں گے جب تک تمہارے ہاتھ ہمارے ساتھ ہیں، اور نہ ہی کبھی بھی ہم تم سے قتال کریں گے، تا آن کہ تم خود ہی ہم سے قتال کرو، پھر آپ اپنے خطبے میں لگ گئے۔

اور محمد کے قول ”حَكَمْتُ الْخَوَارِجَ“ کا مطلب خارجیوں کا اپنے قول ”إِنَّ الْحَكَمَ إِلَّا لِلَّهِ“ (فیصلہ تو صرف اللہ ہی کا ہے) سے آواز لگانا ہے، اور وہ یہ جملہ اس وقت بولتے تھے جب حضرت علی رضی اللہ عنہ خطبہ شروع کر دیتے تھے، تاکہ ان کے دل کو تشویش میں ڈال دیں، کیوں کہ وہ لوگ اس کلمے کے ذریعے آپؐ کے کفر کی جانب نسبت کا ارادہ کرتے تھے آپؐ کے جنگ صفین میں ثالث بنانے پر راضی ہونے کی وجہ سے، اور اسی وجہ سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ: یہ ایک ایسا کلمہ حق ہے جس سے باطل یعنی ان کے کفر کی جانب نسبت کرنے کا ارادہ کیا گیا ہے۔

### لغات و ترکیب

صَبَطَ النَّفْسَ يَصْبِطُ صَبْطًا (ن، ض) نفس پر قابو پانا۔ أو غَاذَ، واحد، وَغَذَ، كمينه، بے وقوف، ضعيف العقل۔ وَغَذَ يُوغِذُ وَغَاذَةً (ك) كمينه وضعيف العقل ہونا۔ اَرْذَالَ، واحد، رَذِيلٌ، حقير، كتر۔ خَوَارِج، واحد، خَارِجِي، ایک فرقہ ہے جو حضرت علی کو حق پر نہیں مانتا۔ فِيءٌ، (ج) اَفِيَاءٌ، مال غنیمت۔ نَادَى يُنَادِي مُنَادَاً وَنِدَاءً (مفاعلة) آواز لگانا۔ شَوْشُ الْخَاطِرِ يُشَوِّشُ تَشْوِيشًا (تفعیل) دل کو تشویش میں مبتلا کرنا۔ حَكَمٌ يُحَكِّمُ تَحْكِيمًا (تفعیل) حکم بنانا۔

”بینما“ ہو یہ خطب کا ظرف مقدم ہے۔ کلمہ حق ای ہذہ کلمہ حق۔ معنی قولہ، مبتدا ہے اور ”نداؤہم“ خبر ہے۔ ”إِذَا أَخَذَ عَلِيٌّ فِي الْخُطْبَةِ“ ”يَتَكَلَّمُونَ“ کا ظرف ہے اور لام جارہ ”يقصدون“ سے متعلق ہے۔

درس میں مذکور واقعے کا تعلق جنگ صفین کے بعد حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ایک خطبے سے ہے، جنگ صفین کی ابتدا جیسا کہ تاریخ کی کتابوں میں ہے قاتلین عثمان رضی اللہ عنہ سے قصاص کے مسئلے سے ہوئی، جس کی

تشریح

قدرے تفصیل یہ ہے کہ:

حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی شہادت کے ایک ہفتہ بعد ۲۵/ ذی الحجہ ۳۵ھ کو حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے ہاتھ پر مدینہ منورہ میں بیعت عام ہوئی، شہادت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کے بعد مدینہ منورہ میں قاتلین عثمان ہی کا زور تھا، بلوایوں میں زیادہ تعداد حضرت علی رضی اللہ عنہ کی جانب مائل تھی، حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اپنی خلافت کے تیسرے چوتھے ہی دن حضرت عثمانؓ کے زمانے کے تمام عاملوں اور والیوں کی معزولی کا فرمان لکھوایا اور ان کی جگہ دوسرے لوگوں کا تقرر فرمایا، چنانچہ بصرہ پر عثمان بن حنیف کو، کوفہ پر عمارہ بن شہاب کو، یمن پر عبد اللہ بن عباس کو، مصر پر قیس بن سعد کو اور شام پر سہیل



بن حنیف کو عامل مقرر کیا، اُس وقت شام کے عامل حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ تھے، سہیل بن حنیف جو امیر شام ہو کر جارہے تھے، جب تبوک پہنچے تو چند سواروں سے ملاقات ہوئی، اُن سواروں نے دریافت کیا تم کون ہو؟ سہیل نے جواب دیا کہ میں امیر شام مقرر ہو کر جارہا ہوں، ان سواروں نے کہا: کہ تم کو عثمان کے سوا کسی اور نے امیر مقرر کر کے روانہ کیا ہے تو تمہارے لیے بہتر یہی ہے کہ فوراً واپس چلے جاؤ، یہ سن کر سہیل مدینے کی طرف چلے آئے، دراصل امیر معاویہ رضی اللہ عنہ اہل شام پر ایک عرصے سے حکومت کرتے چلے آ رہے تھے اور اُن کے ذہنوں میں یہ بات اتار دی گئی تھی کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے قاتلین اصحاب علی ہیں، چنانچہ شام کے رؤساء، سردار اور سپاہیوں نے یہ قسم کھائی تھی کہ جب تک خلیفہ مقتول کا قصاص نہ لے لیں گے اُس وقت تک نہ فرس برسوں گے اور نہ اپنی بیویوں سے ملیں گے۔

حضرت علی رضی اللہ عنہ نے حضرت جریر بن عبد اللہ اور سبزہ جہمی کے ہاتھ حضرت امیر معاویہؓ کے نام دمشق کی جانب ایک خط روانہ کیا، وہاں سے تین مہینے تک کوئی جواب نہیں آیا، حضرت امیر معاویہؓ نے کئی مہینے تک قاصد کو ٹھہرائے رکھا، پھر ایک خط سربہ مہر اپنے قاصد قیسہ عیسیٰ کو دے کر جریر بن عبد اللہ کے ساتھ مدینے کی طرف روانہ کیا، اس خط کے لفافے پر حضرت علیؓ کا پتہ صاف لکھا ہوا تھا یعنی ”من معاویہ الی علی“ یہ خط لے کر دونوں قاصد ماہ ربیع الاول ۳۳ھ کے آخری ایام میں مدینہ پہنچے، قاصد نے حضرت علیؓ کی خدمت میں حاضر ہو کر خط پیش کیا، حضرت علیؓ نے لفافہ کھولا تو اس کے اندر سے کوئی خط نہ نکلا، آپؓ نے غصے کے ساتھ قاصد کی طرف دیکھا، قاصد نے کہا: میں قاصد ہوں مجھ کو جان کی امان ہے۔ حضرت علیؓ نے فرمایا: ہاں تجھ کو امان ہے، اس نے کہا: ملک شام میں کوئی آپؓ کی بیعت نہ کرے گا، میں نے دیکھا ہے کہ ساٹھ ہزار شیوخ حضرت عثمان غنیؓ کے خون آلودہ قمیص پر رو رہے تھے، وہ قمیص لوگوں کو مشتعل کرنے کی غرض سے جامع مسجد کے منبر پر رکھی ہے، حضرت علیؓ نے فرمایا: وہ لوگ مجھ سے خون عثمان کا بدلہ طلب کرتے ہیں، حالانکہ میں خون عثمان سے بری ہوں، خدا قاتلین عثمان سے سمجھے، یہ کہہ کر قاصد کو معاویہؓ کی طرف واپس کر دیا، اب شام پر حملہ حضرت علیؓ کے لیے ناگزیر ہو گیا، چنانچہ آپؓ نے لوگوں کو ملک شام پر حملہ کرنے کے لیے تیاری کا حکم دیا، اسی دوران جنگ جمل کا واقعہ پیش آ گیا۔

جنگ جمل سے فارغ ہونے کے بعد حضرت علیؓ کرم اللہ وجہہ کے لیے سب سے بڑا کام ملک شام کو قابو میں لانا تھا، اور حضرت معاویہؓ سے بیعت لینا تھا، اس کام کے لیے انھوں نے کوفہ کو اپنا قیام گاہ بنانا مناسب سمجھا، حضرت علیؓ کے لشکر میں سب سے بڑی تعداد کوفیوں کی تھی اس لیے بھی کوفہ کا دار الخلافہ بنانا مناسب تھا، نیز یہ کہ مدینہ کے مقابلے میں کوفہ دمشق سے قریب تھا۔

حضرت علیؓ کرم اللہ وجہہ نے کوفہ میں تشریف لا کر ملک شام پر چڑھائی کی تیاری شروع کی، حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ اپنا لشکر لے کر بصرہ سے روانہ ہو گئے، اس خبر کے سنتے ہی حضرت علیؓ کرم اللہ وجہہ بھی کوفہ میں ابو مسعود انصاری کو

اپنا قائم مقام بنا کر مقام نخلہ کی طرف تشریف لے گئے اور ترتیب لشکر میں مصروف ہوئے، یہیں عبداللہ بن عباسؓ بھی اہل بصرہ کا لشکر لیے ہوئے آپہنچے، حضرت علیؓ نے یہاں زیاد بن نصر حارث کو آٹھ ہزار فوج دے کر بہ طور مقدمہ انجیش آگے روانہ کیا، اس کے بعد شریح بن ہانی کو چار ہزار کی جمعیت دے کر زیاد کے پیچھے بھیجا اور خود نخلہ سے کوچ کر کے مدائن تشریف لائے، مدائن میں مسعود ثقفی کو عامل مقرر کر کے معقل بن یسار کو تین ہزار لشکر کے ساتھ روانہ کیا، اس کے بعد حضرت علیؓ مدائن سے روانہ ہو کر رقبہ کی طرف چلے، رقبہ کے قریب دریائے فرات کو عبور کیا اور یہاں زیاد، شریح، معقل وغیرہ تمام سرداروں کا لشکر مجتمع ہو گیا، ادھر سے حضرت معاویہؓ کا بھی لشکر روانہ ہو گیا، دونوں لشکر دو دن تک بلا جدال و قتال خاموشی کے ساتھ حدود شام میں پڑے رہے۔

دو دن کی خاموشی کے بعد تیسرے دن حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ایک وفد حضرت معاویہؓ کے پاس بھیجا کہ ان کو سمجھائیں اور اطاعت پر آمادہ کریں، مگر حضرت امیر معاویہؓ نے جواب دیا: یہ کسی طرح ممکن نہیں کہ ہم خون عثمان کا مطالبہ چھوڑ دیں، فریقین میں سخت کلامی رہی اور یہ سفارت کسی نتیجے پر نہیں پہنچی، بالآخر فریقین میں لڑائی کے آخری مرحلے میں حضرت علی کرم اللہ وجہہ جس قدر مسرور و مطمئن تھے، حضرت امیر معاویہؓ اسی قدر پریشان و حواس باختہ ہو رہے تھے، یہ صورت حال دیکھ کر حضرت عمرو بن العاصؓ نے حضرت معاویہؓ سے کہا: اب کیا دیکھتے ہو، لوگوں کو حکم دو کہ فوراً نیزوں پر قرآن کریم بلند کریں اور بلند آواز سے کہیں ”ہذا کتاب اللہ بیننا و بینکم“ (ہمارے تمہارے درمیان خدا تعالیٰ کی کتاب قرآن مجید ہے) یعنی اہل شام نے کہنا شروع کر دیا کہ قرآن شریف کا فیصلہ منظور ہے۔

حضرت علیؓ کے لشکر والوں نے جب قرآن مجید کو نیزوں پر بلند دیکھا تو لڑائی سے ہاتھ کھینچ لیا، حضرت علی کرم اللہ وجہہ نے لوگوں کو سمجھایا کہ تم اس وقت کوتاہی نہ کرو بہت جلد تم کو کامیابی حاصل ہو جائے گی، مگر لوگ آمادہ نہ ہوئے، نتیجتاً لڑائی بند ہو گئی، اور صلح کے لیے فریقین کی طرف سے ایک ایک آدمی منتخب ہوئے، حضرت علیؓ کی طرف سے حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ اور حضرت امیر معاویہؓ کی طرف سے حضرت عمرو بن العاصؓ حکم تجویز ہوئے، اور حکمین کو چھ مہینے کی مہلت دی گئی کہ جب چاہیں فریقین کو اطلاع دے کر مقام اذراج میں آکر اپنا فیصلہ سنادیں، اقرار نامے کی تکمیل کے بعد حضرت امیر معاویہؓ دمشق چلے گئے، لیکن حضرت علیؓ کے لیے اسی وقت سے ایک اور نئے فتنے کا دروازہ کھل گیا، ہوا یہ کہ میدان صفین سے جب کوفہ کی طرف واپسی ہوئی تو لوگوں نے آپس میں اختلاف شروع کر دیا، کوئی اس پنچایت کے مقرر ہونے کو صحیح کہتا، کوئی غلط ٹھہراتا، کوئی حکمین کی عدالت پر بحث کرتا، لیکن ان میں دو گروہ زیادہ اہمیت رکھتے تھے ایک وہ جو حضرت علیؓ کو طرم ٹھہراتے اور ان کی اطاعت و فرماں برداری کو مطلق ضروری نہیں سمجھتے تھے، اور دوسرے وہ جو پہلے گروہ کی ضد میں حضرت علیؓ کو معصوم من الخطا کہتے اور ان کی اطاعت و فرماں برداری کو خدا اور رسول کی فرماں برداری پر بھی ترجیح دینے

کے لیے تیار تھے، پہلا گروہ ”خوارج“ اور دوسرا ”شیعیان علی“ کے نام سے موسوم ہوا، آخر نوبت بایں جا رسید کہ کوفہ کے قریب بارہ ہزار آدمی حضرت علی کے لشکر سے جدا ہو کر مقام حرورہ کی طرف چل دیئے، یہ خوارج کا گروہ تھا، آپ نے انہیں سمجھانے کی بہت کوشش کی، حضرت عبداللہ بن عباسؓ کو بھیجا، خود بھی تشریف لے گئے، ان کے تمام اعتراضات کا جواب دیا مگر ساری گفتگو بے اثر ثابت ہوئی۔

پھر جب حکمیں نے وقت مقررہ پر اپنا فیصلہ سنا دیا جس میں حضرت علیؓ کی معزولی اور حضرت امیر معاویہؓ کی بحالی تھی تو حضرت علیؓ کی مشکل بڑھ گئی، ابھی تک امیر معاویہؓ اور شامیوں کو زیر کرنا اور خارجیوں کو قابو میں رکھنا یہ کام تھا اور اب تیسری مصیبت یہ پیش آگئی تھی کہ اپنے دوستوں اور معتقدین کو سمجھانا پڑ رہا تھا کہ حکمیں نے چوں کہ آپس میں بھی اختلاف کیا ہے اس لیے ان کا فیصلہ نہیں مانا جاسکتا۔

دوسری طرف خوارج کا یہ کہنا تھا کہ پنجایت تسلیم کرنے میں آپؓ نے غلطی کی تھی، لیکن آپؓ نے اس غلطی کو تسلیم نہیں کیا، حالانکہ اب آپؓ پنجایت کو بے حقیقت بتاتے ہیں اور ملک شام پر حملہ آور ہونے کا ارادہ رکھتے ہیں، پس اب ہم آپؓ کا ساتھ اس وقت دیں گے جب آپؓ اپنی غلطی اور گناہ کا اقرار کر کے اس سے توبہ کریں گے۔

حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ”زرعہ بن البرح“ اور ”حرقوص بن زبیر“ دونوں خارجی سرداروں سے کہا: پنجایت کے تسلیم کرنے اور حکم مقرر کرنے میں تم ہی لوگوں نے توجہ کو مجبور کیا تھا ورنہ لڑائی کے ذریعے اسی وقت فیصلہ ہو چکا ہوتا، یہ کیسی ایسی بات ہے کہ اب مجھ کو خطا کا ٹھہراتے اور مجھ سے توبہ کراتے ہیں، انھوں نے کہا: اچھا ہم تسلیم کیے لیتے ہیں کہ ہم نے بھی گناہ کیا، لہذا ہم بھی توبہ کرتے ہیں، آپؓ بھی اپنے گناہ کا اقرار کر کے توبہ کریں پھر شامیوں سے لڑنے چلیں، حضرت علیؓ نے فرمایا: کہ جب میں گناہ ہی تسلیم نہیں کرتا تو توبہ کیسے کروں؟ یہ سن کر وہ دونوں اٹھ کھڑے ہوئے اور ”لا حکم الا للہ، لا حکم الا للہ“ کہتے ہوئے اپنی قیام گاہوں کی طرف چلے گئے، اس کے بعد حضرت علی کرم اللہ وجہہ مسجد کوفہ میں خطبہ دینے کے لئے کھڑے ہوئے تو مسجد کے ایک گوشے سے ایک خارجی نے بلند آواز سے کہا: ”لا حکم الا للہ“ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: دیکھو یہ لوگ کلمہ حق سے باطل کا اظہار کرتے ہیں، اس کے بعد آپؓ نے پھر خطبہ شروع کیا تو یہی آواز بلند ہوئی، ”لا حکم الا للہ“ حضرت علیؓ نے فرمایا: تم لوگ ہمارے ساتھ بہت ہی نامناسب برتاؤ کر رہے ہو، ہم تم کو مسجدوں میں آنے سے منع نہیں کرتے، جب تک تم ہمارے ساتھ رہے ہم نے مال غنیمت میں بھی تم کو برابر کا حصہ دیا، اور ہم تمہارے ساتھ اس وقت تک نہ لڑیں گے جب تک تم ہم سے نہ لڑو، اور اب ہم تمہاری بابت اللہ کے حکم کو دیکھیں گے کہ وہ کیا فیصلہ کرتا ہے یہ فرما کر حضرت علیؓ مسجد سے نکل کر مکان کی طرف تشریف لے گئے، آپؓ نے اپنے کو قابو میں رکھا اور ان سے کوئی تعرض نہیں کیا۔

## شَوْمُ الدَّارِ

قَالَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عُمَيْرٍ الْكُوفِيُّ: كُنْتُ عِنْدَ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ بِقَصْرِ الْكُوفَةِ الْمَعْرُوفِ بِدَارِ الْإِمَارَةِ حِينَ جِي بِرَأْسِ مُصْعَبِ بْنِ الزُّبَيْرِ، فَوُضِعَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَرَأَيْتُ قَدْ ارْتَعَتْ، فَقَالَ: مَا لَكَ؟ فَقُلْتُ: أُعِذُكَ بِاللَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! كُنْتُ بِهَذَا الْقَصْرِ بِهَذَا الْمَوْضِعِ مَعَ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ فَرَأَيْتُ رَأْسَ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ابْنِ أَبِي طَالِبٍ بَيْنَ يَدَيْهِ فِي هَذَا الْمَكَانِ، ثُمَّ كُنْتُ فِيهِ مَعَ الْمُخْتَارِ بْنِ عُبَيْدِ الثَّقَفِيِّ فَرَأَيْتُ رَأْسَ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ كُنْتُ فِيهِ مَعَ مُصْعَبِ بْنِ الزُّبَيْرِ فَرَأَيْتُ رَأْسَ الْمُخْتَارِ بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ هَذَا رَأْسُ مُصْعَبِ بْنِ الزُّبَيْرِ بَيْنَ يَدَيْكَ، قَالَ: فَقَامَ عَبْدُ الْمَلِكِ مِنْ مَوْضِعِهِ وَأَمَرَ بِهِذِمَ الطَّاقَ الَّذِي كُنَّا فِيهِ.

## گھر کی نحوست

عبد الملک بن عمیر کو فی نے بیان کیا کہ: میں عبد الملک بن مروان کے پاس کوفہ کے مشہور محل ”دار الامارۃ“ میں اس وقت تھا جب مصعب بن زبیر کا سر لا کر عبد الملک بن مروان کے سامنے رکھا گیا، تو اس نے مجھے دیکھا کہ میں لرزہ بر اندام ہو گیا، تو اس نے کہا: تجھے کیا ہو گیا؟ میں نے کہا: اے امیر المؤمنین! میں آپ کو اللہ کی پناہ میں دیتا ہوں، میں اس محل میں اسی جگہ عبید اللہ بن زیاد کے ساتھ تھا تو میں حضرت حسین بن علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہما کا سر عبید اللہ بن زیاد کے سامنے اسی جگہ دیکھا تھا، پھر میں اسی جگہ مختار بن عبید الثقفی کے ساتھ تھا تو میں نے عبید اللہ بن زیاد کا سر مختار کے سامنے دیکھا، پھر میں اسی جگہ مصعب بن زبیر کے ساتھ تھا تو میں نے مختار کا سر ان کے سامنے دیکھا، پھر یہ مصعب بن زبیر کا سر آپ کے سامنے ہے، راوی کا بیان ہے: تو عبد الملک اپنی جگہ سے کھڑا ہوا اور اس محراب کو مسمار کرنے کا حکم دیدیا جس میں ہم تھے۔

## لغات و ترکیب

شَوْمٌ يَشَوْمُ شَمَامَةً (ک) منحوس و نامبارک ہونا۔ قَصْرٌ، (ج) قُصُورٌ، محل۔ جَاءَ بِشَيْءٍ يَجِيءُ مَجِيئاً (ض) کسی چیز کو لے کر آنا۔ ارْتَعَتْ يَرْتَعُ ارْتِيعاً (اعتعال) لرزہ بر اندام ہونا، جسم پر کیچی طاری ہونا۔ أَعَاذَ أَحَدًا بِأَحَدٍ يَعِذُّ إِعَاذَةً (افعال) کسی کو کسی کے پناہ میں دینا۔ هَذِمَ يَهْذِمُ هَذْمًا (ض) منہدم کرنا، مسمار کرنا۔ طَاقٌ، (ج) طِيقَانٌ، محراب۔

كنت عند عبد الملك بن مروان۔ ”عند“ اپنے مضاف الیہ سے مل کر ”موجوداً“ محذوف کا ظرف ہے، اور ”موجوداً“ كنت کی خبر ہے۔ ”حين“ بھی اپنے مضاف الیہ سے مل کر ”موجوداً“ کا ظرف ہے۔ ”كنت بهذا

القصر“ کی بھی یہی ترکیب ہے اُی کنت موجوداً بهذا القصر۔

**تشریح** درس مذکور میں کوفہ کے دارالاماء میں پیش آنے والے متعدد واقعات کو بیان کیا گیا ہے کہ اس جگہ اتنے لوگوں کا سرکنا ہوا دیکھا گیا، عبدالملک بن مروان نے جب یہ واقعات سنے تو اُس نے ان واقعات کے پیش آنے کو اس گھر کی نحوست سمجھ لیا اور اُس محراب کو منہدم کر دیئے جانے کا حکم دے دیا اس اندیشے سے کہ جب اس جگہ یہی سلسلہ چل رہا ہے تو کہیں اب میری باری نہ آجائے۔ واضح رہے کہ قتل کے یہ سارے واقعات ۶۱ھ سے ۶۲ھ تک یعنی صرف دس سال کے اندر واقع ہوئے ہیں۔

کیا گھر میں واقعی نحوست ہوتی ہے جس کی وجہ سے مکین کو نقصان پہنچتا ہے؟ اس سلسلے میں جمہور کا مسلک یہ ہے کہ اس طرح کا اعتقاد غلط اور شیوہ اہل جاہلیت ہے، البتہ علماء کی ایک جماعت کا خیال یہ ہے کہ بعض گھروں میں نحوست ہوتی اور ان میں رہنا سہنا من جانب اللہ باعث ضرر اور ہلاکت ہو جاتا ہے، ان حضرات علماء کی دلیل آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا وہ فرمان ہے جس میں آپؐ نے فرمایا: ”الشؤم في ثلاث: المرأة والدار والفرس“ کہ نحوست تین چیزوں میں ہے، عورت میں، گھر میں اور گھوڑے میں۔ جمہور علماء اس حدیث کا جواب حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے اُس فرمان سے دیتے ہیں جو مسند ابوداؤد طیالسی میں ہے کہ کسی نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ حدیث بیان کرتے ہیں ”الشؤم في ثلاث: المرأة والدار والفرس“ تو حضرت عائشہؓ نے فرمایا کہ: ابو ہریرہؓ پوری بات محفوظ نہیں کر سکے، کیوں کہ وہ آپؐ کی خدمت میں اس وقت حاضر ہوئے جب آپؐ فرما رہے تھے: ”قاتل الله اليهود يقولون: الشؤم في ثلاث: المرأة والدار والفرس“ حضرت ابو ہریرہؓ نے حدیث کا آخری حصہ سنا، شروع کا حصہ سننے سے رہ گیا۔

## مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْحَرْبِ

ذَكَرَ الشَّيْخُ الصَّفْوِيُّ أَنَّ الْمَنْصُورَ بَلَغَهُ أَنَّ سُفْيَانَ الثَّوْرِيَّ يَنْقِمُ عَلَيْهِ فِي عَدَمِ إِقَامَةِ الْحَقِّ، فَلَمَّا تَوَجَّهَ الْمَنْصُورُ إِلَى الْحَجِّ وَبَلَغَهُ أَنَّ سُفْيَانَ بِمَكَّةَ أَرْسَلَ جَمَاعَةً أَمَامَهُ وَقَالَ لَهُمْ: حَيْثُمَا وَجَدْتُمْ سُفْيَانَ خُذُوهُ، وَاصْلُبُوهُ فَنَصَبُوا الْخَشَبَ، لِيَصْلُبُوا سُفْيَانَ عَلَيْهِ، وَكَانَ سُفْيَانُ بِالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَرَأْسُهُ فِي حِجْرِ الْفُضَيْلِ بْنِ عِيَاضٍ وَرَجُلَاهُ فِي حِجْرِ سُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ، فَقِيلَ لَهُ خَوْفًا عَلَيْهِ لَا تَشْمِتْ بِنَا الْأَعْدَاءَ، فَمُ، فَاخْتَفَى، فَقَامَ وَمَضَى حَتَّى وَقَفَ بِالْمُلْتَزَمِ، وَقَالَ: وَرَبِّ هَذِهِ الْكُعْبَةِ لَا يَدْخُلُهَا (يَعْنِي مَكَّةَ) الْمَنْصُورُ، فَكَانَ وَصَلَ إِلَى الْجُحُونِ، فَرَلَقَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ،

فَرَقَعَ عَنْ ظَهْرِهَا، وَمَاتَ مِنْ قُوْرِهِ، فَخَرَجَ سُفْيَانٌ وَصَلَّى عَلَيْهِ، هَذَا كَلَامُهُ.  
وَكَتَبَ زِيَادٌ إِلَى مُعَاوِيَةَ: قَدْ أَخَذْتُ الْعِرَاقَ بِيَمِينِي وَبَقِيَّتَ شِمَالِي فَارِغَةً (يُعْرَضُ لَهُ  
بِالْحِجَازِ) قَبْلَ ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) فَرَفَعَ يَدَهُ إِلَى السَّمَاءِ وَقَالَ:  
اللَّهُمَّ اكْفِنَا شِمَالَ زِيَادٍ، فَخَرَجَتْ فِي شِمَالِهِ قُرْحَةٌ فَقَتَلَتْهُ.

## جو شخص میرے ولی سے دشمنی کرے گا اسے میری طرف سے اعلان جنگ ہے

شیخ صفوی نے بیان کیا ہے کہ خلیفہ منصور کو یہ اطلاع ملی کہ سفیان ثوری انصاف قائم نہ کرنے کے سلسلے میں ان پر طعن و تشنیع کرتے ہیں، تو جب منصور حج کو گیا اور اسے یہ اطلاع ملی کہ سفیان ثوری مکے میں ہیں تو اس نے اپنے آگے ایک جماعت کو بھیج دیا اور ان سے کہا: تم جہاں کہیں بھی سفیان کو پاؤ اسے پکڑ کر تختہ دار پر لٹکا دو، چناں چہ ان لوگوں نے حضرت سفیان کو سولی دینے کے لئے لکڑی نصب کی، حضرت سفیان ثوری اس وقت مسجد حرام میں تھے اس حال میں کہ آپ کا سر حضرت فضیل بن عیاض کی گود میں تھا اور آپ کے دونوں پیر حضرت سفیان بن عیینہ کی گود میں تھے، تو ان پر خوف کی وجہ سے ان سے کہا گیا: خدا را آپ دشمنوں کو ہم پر ہنسنے کا موقع نہ دیں، آپ اٹھئے اور (کسی جگہ) روپوش ہو جائیے، چناں چہ حضرت سفیان اٹھئے اور چل پڑے یہاں تک کہ ملتزم کے پاس ٹھہر گئے اور فرمایا: اس کعبہ کے رب کی قسم منصور اس میں (مکے میں) داخل نہیں ہو سکے گا حالانکہ وہ جبل حجون تک پہنچ گیا تھا، چناں چہ وہیں اس کی سواری پھسل گئی تو وہ اس کی پشت سے گر پڑا اور فوراً ہی راہی ملک عدم ہو گیا، پھر حضرت سفیان باہر تشریف لائے اور اس کی نماز جنازہ پڑھی، یہ شیخ صفوی کا کلام ہے۔

زیاد بن سمیہ نے امیر حادویہ کے پاس خط لکھا کہ میں نے عراق کو اپنے دائیں ہاتھ میں لے لیا ہے اور میرا بایاں ہاتھ خالی ہے (وہ ان سے حجاز کے بارے میں تعریض کر رہا تھا کہ اگر آپ اجازت دیں تو اس پر بھی حملہ کروں) یہ اطلاع حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کو ملی تو انھوں نے اپنا ہاتھ آسمان کی طرف اٹھایا اور فرمایا: اے اللہ! تو ہمارے لیے زیاد کے بائیں ہاتھ کی جانب سے کافی ہو جا، چناں چہ اس کے بائیں ہاتھ میں ایک پھنسی نکل آئی جس کی وجہ سے اس کی موت ہو گئی۔

## لغات و ترکیب

عَادِي يُعَادِي مُعَادَاةً وَعِدَاءً، دشمنی کرنا۔ وَلِيٌّ، (ج) اولیاء، دوست۔ آذَنُ بَشِيٍّ يُوْذَنُ اِنْذَانًا (افعال) کسی چیز کی اطلاع دینا، کسی چیز کا اعلان کرنا۔ نَقَمٌ يَنْقُمُ وَنَقَمٌ يَنْقُمُ نَقْمًا (ض، س) عیب لگانا، طعن و تشنیع کرنا۔ صَلَبٌ يَصْلَبُ صَلْبًا (ض) سولی دینا۔ نَصَبَ الْخَشَبِ يَنْصِبُ نَصْبًا (ض) لکڑی گاڑنا۔ حَجَرٌ، (ج) حجور، گود۔ اَشْمَتَ أَحَدًا بِأَحَدٍ يُشْمِتُ اِشْمَاتًا، کسی کو کسی پر ہنسانا۔ کسی کو کسی پر ہنسنے کا موقع دینا۔ الملتزم، دیوار کا وہ حصہ جو حجر

اسود اور باب کعبہ کے درمیان ہے۔ زَلِقَ يَزْلُقُ زَلْقًا (س) پھسلنا۔ راحلۃ، (ج) رواحل، سواری۔ قُرْحَة، (ج) قُرْح، پھوڑا، پھنسی۔

”اَنْ سَفِيَانٌ بِمَكَّةَ“ اَنْ اپنے اسم و خبر سے مل کر ”بلغ“ کا فاعل ہے، لیصلبوا مجرور ہو کر ”نصبو“ سے متعلق ہے۔ ”خوفاً علیہ“ مفعول لہ ہے اور ”علیہ“ خوفاً سے متعلق ہے۔ ”فارغہ“ شمالي سے حال واقع ہے۔

درس مذکور میں جو عنوان ہے وہ حدیث قدسی کا ایک ٹکڑا ہے، حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: حق سبحانہ تعالیٰ فرماتا ہے: جو شخص میرے کسی ولی کو اذیت دے گا تو میری طرف سے اعلان جنگ قبول کرے۔ حضرات علماء کرام فرماتے ہیں کہ کوئی گناہ ایسا نہیں ہے جس کے مرتکب کے متعلق اللہ تعالیٰ نے یہ فرمایا ہو کہ میں اُس سے لڑوں گا سوائے اولیاء اللہ کو تکلیف دینے اور سود خوری کے، سود خوری کے متعلق فرمایا: ”فان لم تفعلوا فاذنوا بحرب من اللہ ورسولہ“ کہ اگر تم سود خوری سے باز نہ آئے تو اللہ اور اس کے رسول سے لڑنے کے لیے تیار ہو جاؤ۔

یہاں خلیفہ منصور کے حضرت سفیان ثوری رحمۃ اللہ علیہ سے مخالفت کا ذکر ہے کہ حضرت سفیان ثوریؒ نے جب عدم اقامت حق کے سلسلے میں منصور کی مخالفت کی تو اس نے گرفتار کر کے تختہ دار پر لٹکانے کا فرمان جاری کیا، آپؒ نے ملترزم کے پاس دعا فرمائی اور مکہ میں داخل ہونے سے پہلے ہی وہ مر گیا۔

اسی طریقے سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے زیاد بن سمیہ کے متعلق دعا کی جب اس نے عراق کے بعد حجاز کو نشانہ بنانا چاہا، بارگاہ رب العزت میں آپؐ کی بھی دعا مقبول ہوئی، اُس کے ہاتھ میں ایک پھوڑا نکل آیا جس کی وجہ سے اس کی وفات ہو گئی۔ معلوم ہوا کہ اللہ رب العزت کے نیک بندوں کے ساتھ عداوت و مخالفت کسی بھی طرح زیبا نہیں۔

## عَرَضُ الْحَدِيثِ عَلَى كِتَابِ اللَّهِ

دَخَلَ الزُّهْرِيُّ عَلَى الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ، فَقَالَ: مَا حَدِيثُ يُحَدِّثُنَا بِهِ أَهْلُ الشَّامِ؟ قَالَ: وَمَا هُوَ؟ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ قَالَ: يُحَدِّثُونَنَا أَنَّ اللَّهَ إِذَا اسْتَرْعَى عَبْدًا رَعِيَّتَهُ كَتَبَ لَهُ الْحَسَنَاتِ، وَلَمْ يَكْتُبْ لَهُ السَّيِّئَاتِ، قَالَ: بَاطِلٌ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَنْبِئِي خَلِيفَةَ أَكْرَمَ عَلَى اللَّهِ أَمْ خَلِيفَةُ غَيْرِ نَبِيِّ؟ قَالَ: بَلْ خَلِيفَةُ نَبِيِّ، قَالَ: فَإِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لِنَبِيِّهِ دَاوُدَ: ”يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّوهُ، عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ“ (ص/۲۶) فَهَذَا وَعَيْدٌ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! لِنَبِيِّ خَلِيفَةٍ فَمَا ظَنُّكَ بِخَلِيفَةِ غَيْرِ نَبِيِّ؟ قَالَ: إِنَّ النَّاسَ لَيَغُرُّونَنَا عَنْ دِينِنَا.

## حدیث کا کتاب اللہ سے موازنہ

امام زہریؒ ولید بن عبد الملک کے پاس تشریف لائے، تو اُس نے کہا: کیا وہ حدیث ہے جو اہل شام ہمارے سامنے بیان کرتے ہیں، عرض کیا: وہ کیا ہے؟ اے امیر المؤمنین! ولید نے کہا: وہ ہمارے سامنے یہ حدیث بیان کرتے ہیں کہ: اللہ تعالیٰ جب کسی بندے کو اپنی رعیت کا حاکم بناتا ہے تو اس کے لیے نیکیاں ہی لکھتا ہے اور اس کے لیے برائیاں نہیں لکھتا، امام زہری نے فرمایا: غلط ہے اے امیر المؤمنین! کیا وہ نبی جو خلیفہ ہو اللہ کے نزدیک زیادہ مکرم ہے یا وہ خلیفہ جو نبی نہ ہو، ولید نے کہا: بل کہ وہ خلیفہ جو نبی ہو، امام زہری نے فرمایا: (توسنو) کیوں کہ اللہ رب العزت اپنے نبی حضرت داؤد سے فرماتا ہے: ”یا داؤد الخ اے داؤد ہم نے تجھ کو زمین پر حاکم بنایا ہے سولوگوں میں انصاف کے ساتھ فیصلہ کرتے رہنا اور آئندہ بھی نفسانی خواہش کی پیروی مت کرنا، کیوں کہ وہ تمہیں اللہ کے راستے سے بھٹکا دے گا، بلاشبہ جو لوگ اللہ کے راستے سے بھٹکتے ہیں ان کے لیے سخت عذاب ہوگا اس وجہ سے کہ وہ لوگ روز حساب کو بھولے رہے، تو یہ وعید ہے اے امیر المؤمنین! اُس نبی کے لیے جو خلیفہ بھی ہو، سو آپ کا کیا خیال ہے اُس خلیفہ کے متعلق جو نبی نہ ہو (یعنی صرف خلیفہ ہو) ولید نے کہا: لوگ ہم کو ہمارے دین کے بارے میں دھوکہ دیتے ہیں۔

### لغات و ترکیب

عَرَضَ شَيْئاً عَلَى أَحَدٍ يَغْرُضُ عَرْضاً (ض) کوئی چیز کسی کے سامنے پیش کرنا۔ استرعى الشيء يسترعى استرعاء (استفعال) کسی چیز کی حفاظت کے لیے کہنا رِعِيَّةً، (ج) رَعَايَا، ماتحت۔ غَرِيغُ غُرُوراً (ن) دھوکہ دینا۔ إذا استرعى عبداً رعيته میں ”عبداً“ مفعول اول ہے اور ”رعيته“ مفعول ثانی ہے جملہ شرط ہے اور ”كتب له الحسنات“ جزا ہے۔ قال باطل أي ذلك باطل، مبتدا محذوف ہے۔ أنبي خلیفہ میں ”نبی“ موصوف ہے اور ”خلیفہ“ صفت ہے، موصوف باصفت مبتدا، ”اکرم علی اللہ“ خبر، جملہ معطوف علیہ، أم عاطفہ، خلیفہ غیر نبی، موصوف باصفت مبتدا، ”اکرم علی اللہ“ خبر محذوف ہے۔ جملہ معطوف واقع ہے۔ لما ظنك أي لما ظنك قائم۔

تشریح عرض الحدیث علی کتاب اللہ: مطلب یہ ہے کہ اگر کسی حدیث کے متعلق کوئی کھٹک دل میں پیدا ہو تو کتاب اللہ سے اس کا موازنہ کرنا چاہئے کہ کہیں اس کا مضمون قرآن کریم کی کسی آیت سے ٹکراتا ہے یا نہیں، اگر وہ حدیث کتاب اللہ سے معارض ہو تو وہ باطل ہے، چنانچہ امام زہری کے سامنے جب اہل شام کی حدیث بیان کی گئی تو آپؒ نے فوراً اس کا موازنہ قرآن کریم سے کیا اور جب اسے آیت کریمہ ”یا داؤد انا جعلناک خلیفۃ الخ“ کے معارض پایا تو فوراً فرمایا: یہ غلط حدیث ہے، کیوں کہ اللہ رب العزت نے حضرت داؤد کے متعلق فرمایا جو خلیفہ ہونے



کے ساتھ ساتھ نبی بھی ہیں کہ آپ انصاف کے ساتھ فیصلہ فرمائیں اور خواہش نفس کو بالکل حائل مت ہونے دیں ورنہ آپ بھی راہ راست سے ہٹ جائیں گے، اور راہ راست سے ہٹ جانے والوں کے لیے سخت عذاب ہے، تو وہ شخص جو صرف خلیفہ ہونی نہ ہو اس کے بارے میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم کیسے فرما سکتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ صرف اس کی نیکیاں لکھتا ہے برائیاں نہیں لکھتا۔ ولید کے بھی سمجھ میں بات آگئی اور کہنے لگا کہ لوگ ہمیں ہمارے دین کے بارے میں دھوکہ دیتے ہیں۔

## التَّمْيِيزُ

حَکَى صَاحِبُ الْحَدَائِقِ أَنَّ الْفَتْحَ بْنَ خَاقَانَ ذَكَرَ ابْنَ الصَّائِغِ فِي قَلَائِدِ الْعُقَيَّانِ، فَقَالَ فِيهِ: أَرَمَدَ عَيْنِ الْبَيْنِ وَكَمَدَ نَفْسِ الْمُهْتَدِينَ، لَا يَتَطَهَّرُ مِنْ جَنَابَةٍ، وَلَا يَظْهَرُ مَخَائِلُ إِنَابَةٍ، فَبَلَغَ ذَلِكَ ابْنَ الصَّائِغِ، فَمَرَّ يَوْمًا عَلَى الْفَتْحِ بْنِ خَاقَانَ وَهُوَ جَالِسٌ فِي جَمَاعَةٍ، فَسَلَّمَ عَلَى الْقَوْمِ، وَضَرَبَ عَلَى كَتِفِ الْفَتْحِ، وَقَالَ: إِنَّهَا شَهَادَةٌ، يَا فَتْحُ! وَمَضَى، وَلَمْ يَذِرْ أَحَدًا مَا قَالَ لِلْفَتْحِ، فَتَغَيَّرَ لَوْنُهُ فَقِيلَ لَهُ: مَا قَالَ لَكَ؟ فَقَالَ إِنِّي وَصَفْتُهُ كَمَا تَعْلَمُونَ، فِي قَلَائِدِ الْعُقَيَّانِ، فَمَا بَلَغْتُ مِنْهُ بِذَلِكَ عُسْرَ مَا بَلَغَ هُوَ مِنِّي بِهَذِهِ الْكَلِمَةِ، فَإِنَّهُ أَشَارَ بِهَا إِلَى قَوْلِ الْمُتَنَبِّيِّ - وَإِذَا أَتَيْتَكَ مَلَمَّتِي مِنْ نَاقِصٍ فَهِيَ الشَّهَادَةُ لِي بِأَنِّي كَامِلٌ

## لطیف اشارہ

صاحب حدائق نے بیان کیا ہے کہ فتح بن خاقان نے ابن الصائغ کا "قلائد العقیان" میں ذکر کیا ہے، چناں چہ اس کے بارے میں فرمایا: وہ دین کے آشوب چشم کا مریض اور ہدایت یافتہ لوگوں کے دلوں کے رنج و غم کا سبب ہے، نہ تو جنابت سے پاک ہوتا ہے اور نہ ہی رجوع الی اللہ کی علامات ظاہر ہوتی ہیں، یہ بات ابن الصائغ تک بھی پہنچ گئی، چناں چہ ایک دن فتح بن خاقان کے پاس سے اس کا گذر ہوا جب کہ وہ ایک جماعت کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا تو اُس نے لوگوں سے سلام کیا، اور فتح بن خاقان کے شانے پر مار کر کہا: اے فتح! یہی تو شہادت ہے اور چلا گیا اور کسی کو یہ معلوم نہ ہوسکا کہ اس نے فتح سے کیا کہا؟ اس کے بعد فتح کی رنگت بدل گئی تو اس سے پوچھا گیا: اُس نے آپ سے کیا کہا؟ تو ابن خاقان نے کہا: میں نے قلائد العقیان میں اُس کے اوصاف بیان کیے ہیں جیسا کہ تمہیں معلوم ہے، تو میں تو اُس کے ذریعے اُس کے دسویں حصہ کو بھی نہ پہنچ سکا جتنا کہ وہ میرے متعلق اس ایک کلمے سے پہنچ گیا، کیوں کہ اس کے ذریعے اُس نے متنبی کے (درج ذیل) شعر کی طرف اشارہ کیا ہے: -

جب تیرے پاس میری برائی کسی ناقص شخص کی طرف سے پہنچے تو یہ میرے لیے اس بات کی شہادت ہے کہ میں کامل ہوں۔

### لغات و ترکیب

لَمَحْ يُلَمِّحُ تَلْمِيحًا (تفعلیل) اشارہ کرنا۔ رَمِدَتِ الْعَيْنُ تَرَمَدًا (س) آنکھ دکھنا۔ كَمَدَ الرَّجُلُ يَكْمُدُ كَمْدًا (س) غم سے بیمار دل والا ہونا۔ مَخَاطِلٌ، واحد، مَخِيلَةٌ، علامت۔ وَصَفَ يَصِفُ وَصْفًا (ض) بیان کرنا۔ ذَمُّ يَذُمُّ مَذْمَةً (ن) برائی کرنا۔

أَرَمَدُ عَيْنِ الدِّينِ أَي هُوَ أَرَمَدُ عَيْنِ الدِّينِ۔ وَهُوَ جَالِسٌ، یہ جملہ ”الفتح بن خاقان“ سے حال واقع ہے۔ ماقال لك میں ”ما“ ای شئیء، مبتدا ہے اور ”قال لك“ خبر ہے۔ أَتَنَكْ مَذْمَتِي میں ”مذمتی“ انت کا فاعل ہے۔

### تشریح

تلخیص کے لغوی معنی ہیں اشارہ کرنا اور بلاغت کی اصطلاح میں تلخیص یہ ہے کہ متکلم اپنے کلام میں کسی آیت یا حدیث یا شعر مشہور یا کہاوت اور قصے کی طرف اشارہ کرے مگر آیت وحدیث وشعر وقصہ وغیرہ کی صراحت نہ کرے۔ جیسے کہ ابن الصائغ نے فتح ابن خاقان کے کندھے پر ہاتھ مار کر صرف ”إنها شهادة“ کہا اور ”شهادة“ ہی سے متنبی کے اس شعر کی طرف اشارہ کر دیا: — وَإِذَا أَتَنَكْ مَذْمَتِي مِنْ نَاقِصٍ فَهِيَ الشَّهَادَةُ لِي بِأَنِّي كَامِلٌ مطلب یہ ہے کہ اگر کوئی کم عقل تمہارے سامنے میری برائی بیان کرے تو یہ میرے کامل ہونے کی دلیل ہے، گویا ”إنها شهادة“ کہہ کر ابن الصائغ نے ابن خاقان کو ناقص اور اپنے کو کامل گردانا ہے۔ اسی وجہ سے ابن خاقان نے کہا کہ: اُس نے ایک کلمے میں جو کچھ مجھے کہہ دیا میں نے، تو قلائد العقیان میں اُس کا دسواں حصہ بھی اسے نہیں کہا ہے۔ تلخیص کی دوسری مثال جیسے:

فَوَاللَّهِ مَا أَدْرِي أَحْلَامُ نَائِمٍ أَلَمْتُ بِنَا أَمْ كَانَ فِي الرُّكْبِ يَوْشَعُ

”پس خدا کی قسم میں نہیں جانتا ہوں کہ سونے والے کے خواب ہمارے پاس اتر پڑے یا قافلے میں حضرت یوشع علیہ السلام تھے“ شعر مذکور میں حضرت یوشع علیہ السلام کے اُس قصے کی طرف اشارہ ہے جس میں ان کے لیے سورج روک لیا گیا تھا تا کہ وقتِ مغرب آنے میں دیر ہو اور اس سے پہلے ہی وہ فتح حاصل کر لیں۔ اردو میں جیسے:

سب رقیبوں سے ہوں ناخوش، پر زناں مصر سے ہے زلیخا خوش کہ مجھ ماہ کنعاں ہو گئیں

اس میں زناں مصر کے اُس قصے کی طرف اشارہ ہے جس میں انھوں نے حضرت یوسف علیہ السلام کو دیکھ کر بجائے پھل کے اپنے ہاتھ کاٹ لیے تھے۔

### وَأَذِ الْبَنَاتِ

أَوَّلُ مَنْ مَنَعَ عَنِ الْوَادِ صَغَصَةً بَنُ نَاجِيَةً جَدُّ الْفَرَزْدَقِ وَذَلِكَ أَنَّهُ أَضَلَّ نَاقَتَيْنِ لَهُ فَخَرَجَ فِي

بُعَاثِهِمَا، فَلَمَّا أَجَنَّهُ اللَّيْلُ رُفِعَتْ لَهُ نَارٌ، فَأَمَّهَا، فَإِذَا شَيْخٌ وَامْرَأَةٌ مَخِضٌ، فَسَلَّمَ فَرَدَّ الشَّيْخُ، فَسَأَلَهُ عَنِ النَّاقَتَيْنِ، فَقَالَ: وَجَدْتُهُمَا، وَقَدْ أَحْيَا اللَّهُ بِهِمَا، ثُمَّ قَالَ الشَّيْخُ لِبَسَاءٍ كُنَّ عِنْدَهُ: إِنْ جَاءَنَا غُلَامٌ فَمَا أَذْرِي مَا أَصْنَعُ بِهِ، وَإِنْ جَاءَ تَنَّا جَارِيَةٌ فَاقْتُلْنَهَا وَلَا أَسْمَعَنَّ صَوْتَهَا، فَجَاءَتْ جَارِيَةٌ، فَاشْتَرَاهَا صَعَصَعَةُ بِنَا قَتِيهِ وَجَمَلِهِ الَّذِي رَكِبَهُ فِي طَلَبِهِمَا، وَجَعَلَ ذَلِكَ سُنَّةً، فَكُلُّ مَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْدُ ابْنَةً لَهُ جَاءَهُ، فَاشْتَرَاهَا مِنْهُ بِلَفْحَتَيْنِ وَجَمَلٍ، فَجَاءَ الْإِسْلَامُ، وَقَدْ قَدِيَ ثَلَاثَ مِائَةِ مَوْءٍ وَوَدَّةً.

## لڑکیوں کو زندہ درگور کرنا

سب سے پہلے جس شخص نے (لڑکیوں کو) زندہ دفن کرنے سے روکا وہ فرزدق کا دادا صمصعہ بن ناجیہ ہے، اور واقعہ یہ ہوا کہ اس کی دو اونٹنیاں گم ہو گئی تھیں، تو وہ ان کی تلاش میں نکلا، اور جب رات کی تاریکی اس پر چھا گئی تو اس کے سامنے آگ نظر آئی، چناں چہ اس نے اُس آگ کا رخ کیا تو معلوم ہوا کہ وہاں ایک بوڑھا اور ایک عورت ہے جو بتلائے دروزہ ہے، تو صمصعہ نے سلام کیا، اور بوڑھے شخص نے جواب دیا، پھر صمصعہ نے اُس سے دونوں اونٹیوں کے متعلق دریافت کیا، تو بوڑھے نے کہا: میں نے ان دونوں کو پایا ہے اور اللہ تعالیٰ نے ہمیں ان دونوں کے ذریعے زندہ کیا، پھر اُس بوڑھے نے اپنے پاس موجود عورتوں سے کہا: اگر ہمارے یہاں لڑکا پیدا ہوا تو مجھے معلوم نہیں میں اس کے ساتھ کیا کروں گا، اور اگر لڑکی پیدا ہوئی تو میں اسے ضرور قتل کر دوں گا، اور اس کی آواز تک نہیں سنوں گا، آخر کار لڑکی پیدا ہوئی تو اس کو صمصعہ نے اپنی دو اونٹیوں اور اُس اونٹ کے عوض خرید لیا جس پر سوار ہو کر ان دونوں کی تلاش میں آیا تھا اور اس کو اُس نے شیوہ بنالیا، چناں چہ جو شخص بھی اپنی لڑکی کو زندہ دفن کرنا چاہتا، صمصعہ اس کے پاس آتا اور اس لڑکی کو دو اونٹیوں اور ایک اونٹ کے عوض خرید لیتا پھر اسلام آیا اس حال میں کہ وہ (صمصعہ) تین سو زندہ درگور ہونے والی لڑکیوں کو چھڑا چکا تھا۔

## لغات و ترکیب

وَأَذِیْنَدُ وَادَا (ض) زندہ دفن کرنا۔ بَغَى یَبْغِیْ بَغْیَةً وَبُعَاثٌ (ض) طلب کرنا، تلاش کرنا۔ أَجَنَّا إِجْنَانًا (افعال) ڈھانپ لینا۔ أَمَّ یَوْمُ أَمَّا (ن) قصد و ارادہ کرنا۔ مَخِضٌ الْمَرْأَةُ تَمَخِضُ مَخَاضًا (س) دروزہ میں مبتلا ہونا۔ غُلَامٌ، (ج) اَغْلَمَ، بچہ۔ جَارِیَةٌ، (ج) جَارِیَاتٌ، لڑکی، لَفْحَةٌ وَلَفْحَةٌ، (ج) لَفْحٌ وَلَفْحٌ، بہت دودھ دینے والی اونٹنی۔ قَدِیْ یَقْدِیْ فِدَاءً (ض) مال دے کر چھڑانا۔

أَوَّلُ مَنْ مَنَعَ عَنِ الْوَادِ، مبتدا، صمصعہ بن ناجیہ خبر۔ ”جَدَّ الْفِرْزْدَقُ“ صمصعہ سے بدل واقع ہے۔ ”مَا أَصْنَعُ بِهِ“ یہ جملہ ”مَا أَذْرِي“ کا مفعول واقع ہے۔ وَجَعَلَ ذَلِكَ سُنَّةً ”ذَلِكَ“ مفعول اول ہے۔ اور ”سُنَّةً“ جَعَلَ

کا مفعول ثانی ہے۔ ذلک کا مشار الیہ ”عمل اشتراء“ ہے۔

**تشریح** قبل اسلام عربوں کا حال یہ تھا کہ وہ لڑکیوں کو زندہ دفن کر دیا کرتے تھے اس شرم سے کہ مجھے کسی کو اپنا داماد بنانا پڑے گا، یہ رواج بالکل عام تھا، اسلام نے اس سے روکا، جیسا کہ آیت قرآنی ناطق ہے ”وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ“ تم اپنی اولاد کو نفرو فاقے کے اندیشے سے قتل مت کرو۔ مگر اسلام سے قبل جو شخص اس ناروا عمل کے خلاف میدان میں آیا وہ فرزدق کے دادا حصصہ بن ناجیہ ہیں جن کا واقعہ اس سبق میں بیان کیا گیا ہے کہ انھوں نے بچیوں کو خرید کر انھیں زندہ درگور ہونے سے بچایا اور اسلام کی آمد سے قبل وہ تین سو بچیوں کو بچا چکے تھے۔

## الفصل بین التانیث اللفظی والمعنوی

ذَكَرَ أَنَّ قَتَادَةَ دَخَلَ الْكُوفَةَ فَالْتَفَّ عَلَيْهِ النَّاسُ ، فَقَالَ : سَلُوا عَمَّا شِئْتُمْ ، وَكَانَ أَبُو حَنِيفَةَ حَاضِرًا ، وَهُوَ غُلَامٌ حَدِيثُ السِّنِّ ، فَقَالَ : سَلُوا عَنْ نَمْلَةٍ سُلَيْمَانَ أَكَانَتْ ذَكَرًا أَمْ أُنْثَى ؟ فَسَأَلُوهُ ، فَأَلْحِمَ ، فَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : كَانَتْ أُنْثَى ، فَقِيلَ لَهُ : مِنْ أَيْنَ عَرَفْتَ ؟ فَقَالَ : مِنْ كِتَابِ اللَّهِ ، وَهُوَ قَوْلُهُ ”قَالَتْ نَمْلَةٌ“ وَلَوْ كَانَتْ ذَكَرًا لَقِيلَ قَالَ نَمْلَةٌ ، وَذَلِكَ أَنَّ النَّمْلَةَ مِثْلَ الْحَمَامَةِ وَالشَّاةِ فِي وَقُوعِهِمَا عَلَى الذَّكَرِ وَالْأُنْثَى ، فَيُمَيِّزُ بَيْنَهُمَا بِعَلَامَةٍ ، نَحْوُ قَوْلِهِمْ حَمَامَةٌ ذَكَرٌ وَحَمَامَةٌ أُنْثَى ، يَعْني أَنَّ التَّانِيثَ لَفْظِيًّا وَمَعْنَوِيًّا ، وَاللَّفْظِيُّ لَا يُعْتَبَرُ فِي لُحُوقِ عَلَامَةِ التَّانِيثِ بِالْفِعْلِ الْبَتَّةَ بِدَلِيلِ أَنَّهُ لَا يَجُوزُ قَامَتْ طَلْحَةٌ وَلَا حَمْرَةٌ عَلَمِيٌّ مُذَكَّرٌ ، فَتَعَيَّنَ أَنَّ يَكُونُ اللَّحُوقُ إِنَّمَا هُوَ لِلتَّانِيثِ الْمَعْنَوِيِّ .

## تانیث لفظی اور تانیث معنوی کے درمیان فرق

مذکور ہے کہ حضرت قتادہ کو فدائے تو لوگ ان کے پاس جمع ہو گئے، تو آپ نے فرمایا: جو چاہو معلوم کر لو، امام ابو حنیفہؒ بھی موجود تھے اور آپؒ تو عمر بچے تھے تو آپؒ نے فرمایا: حضرت سلیمان علیہ السلام کی چیونٹی کے متعلق معلوم کرو کہ وہ مذکر تھی یا مونث؟ تو حضرت قتادہ دم بخور رہ گئے، تو امام ابو حنیفہؒ نے فرمایا کہ: مادہ تھی، پھر آپؒ سے معلوم کیا گیا آپؒ نے کہاں سے جانا؟ تو فرمایا: کتاب اللہ سے، اور وہ فرمان باری ”قَالَتْ نَمْلَةٌ“ ہے، اور اگر زہر ہوتی تو ”قَالَ نَمْلَةٌ“ کہا جاتا، اور یہ اس لیے کہ ”نملہ“ تذکیر و تانیث واقع ہونے میں ”حمامہ“ اور ”شاة“ کی طرح ہے، اس لیے تذکیر و تانیث کے درمیان علامت کے ذریعہ فرق کیا جاتا ہے، جیسے ان کا قول ”حمامہ ذکر“ اور ”حمامہ أنثی“ مطلب یہ ہے کہ تانیث کی

دو قسمیں ہیں (۱) لفظی (۲) معنوی اور تانیث لفظی کا فعل کے ساتھ علامت تانیث کے متصل ہونے میں بالکل ہی اعتبار نہیں ہوتا، اس دلیل سے کہ ”قامت طلحة“ جائز نہیں ہے اور نہ ہی ”قامت حمزة“ جب کہ وہ دونوں مذکر کے علم ہوں تو یہ بات متعین ہوگئی کہ علامت تانیث کا لحوق تانیث معنوی ہی کی وجہ سے ہے۔

### لغات و ترکیب

فَصْلٌ يَفْصِلُ فَضْلًا (ض) فرق کرنا۔ اَلتَّفُّ عَلَى أَحَدٍ يَلْتَفُّ اِلْتِفَافًا (اِلتعال) کسی کے پاس جمع ہونا۔ اَفْحَمَ يُفْحِمُ اِفْحَامًا (افعال) دلیل سے خاموش کرنا۔ مَيَّزَ يُمَيِّزُ تَمْيِيزًا (تفعلیل) امتیاز کرنا۔ فرق کرنا۔ نَمَلَةٌ (ج) نِمَالٌ، جِيُونَى۔ حَمَامَةٌ (ج) حَمَائِمُ، کبوتر۔ لَحِقَ يَلْحَقُ لُحُوقًا (س) شامل ہونا۔ نَعَيْنٌ يَتَعَيَّنُ تَعَيُّنًا (تفعل) متعین ہونا۔ وَهُوَ غَلَامٌ حَدِيثُ السَّنِ۔ یہ جملہ ”ابو حنیفہ“ سے حال واقع ہے۔ ”غلام“ موصوف ہے اور ”حدیث السن“ صفت ہے مگر چوں کہ یہ اضافت، اضافت لفظی ہے اس لیے نکرہ کی صفت بن سکتی ہے، کیوں کہ یہ اضافت تعریف کا فائدہ نہیں دیتی، اَلْبَتَّةُ، مفعول مطلق کی بنیاد پر منصوب ہوتا ہے، اس کا فعل ”بَتَ“ محذوف ہوتا ہے۔ اَلْبَتَّةُ وَبَتَّةً وَبَنَاتًا، تینوں ایک ہی معنی ”یقیناً“ میں مستعمل ہیں، کہا جاتا ہے ”لَا اَفْعَلُهُ اَلْبَتَّةُ“ میں اس کو یقیناً نہیں کروں گا۔ ”بدلیل“ جار مجرور ”لَا يَعتَبَرُ“ کے متعلق ہے۔ اِنَّمَا هُوَ لِلتَّانِثِثِ الْمَعْنَوِي۔ ہو مبتدا ہے ”لِلتَّانِثِثِ الْمَعْنَوِي“ محذوف کے متعلق ہو کر خبر ہے اور پورا جملہ ”یکون“ کی خبر ہے، جو مفرد کی تاویل میں ہو کر ”تُعَيَّنُ“ کا فاعل ہے۔

تشریح | درس مذکور سے حضرت امام ابو حنیفہ علیہ الرحمہ کی ذہانت کا پتہ چلتا ہے کہ بچپن ہی سے علوم میں آپ کی نظر گہری تھی، اسی سبق سے تانیث کی دو قسموں کی بھی وضاحت ہوتی ہے (۱) تانیث لفظی (۲) تانیث معنوی۔ تانیث لفظی میں علامت تانیث کے معتبر نہ ہونے کا مطلب یہ ہے کہ اس میں علامت تانیث کا لانا جائز نہیں ہے اس لیے کہ وہ صرف لفظوں میں مونث ہے حقیقتاً نہیں ہے اور تانیث معنوی چوں کہ حقیقتاً مونث ہے اس لیے وہاں فعل میں علامت تانیث کا لانا ضروری ہے، اسی وجہ سے ”طلحة“ اور ”حمزة“ کے ساتھ فعل کو مونث لا کر ”قامت طلحة“ کہنا صحیح نہیں ہے، اور ”نملة“ کے ساتھ فعل کو مونث لایا گیا جو اس بات کی دلیل ہے کہ جیونئی مادہ تھی۔

### الْكِنَايَةُ

لَقِيَ شَيْطَانُ الطَّاقِ رَجُلًا مِنَ الْخَوَارِجِ وَيَبِيدُهُ سَيْفٌ، فَقَالَ لَهُ الْخَارِجِيُّ: وَاللَّهِ لَا أَقْتُلُكَ اَوْ تَبْرَأَ مِنْ عَلِيٍّ، فَقَالَ: اَنَا مِنْ عَلِيٍّ وَمِنْ عُثْمَانَ بَرِيءٌ.

### اشارہ

شیطان طاق کی ایک خارجی سے ملاقات ہوگئی اس حال میں کہ اس کے ہاتھ میں ایک تلوار تھی، تو خارجی نے اس سے

کہا: بخدا میں تجھے تہ تیغ کر دوں گا، یہاں تک کہ تو حضرت علی سے براءت ظاہر کرے، تو شیطان نے کہا: ”انا من علی وعثمان بریء۔“

### لغات و ترکیب

کُنَا یُکْنُو و کُنْیَ یُکْنِی کُنَیَّة (ن،ض) لفظ بولنا اور اس کے غیر مدلول کا ارادہ کرنا۔ بَرِئَ یَبْرَأُ بَرَاءً (س) بری ہونا، بے قصور ہونا، علاحدہ ہونا۔ بَرِئَءٌ، (ج) اُبْرِیاءُ، بے قصور۔

وبیدہ سیف ”رجالاً من الخوارج“ سے حال واقع ہے۔ او تبرأ من علی، میں ”او“ بمعنی ”الی“ یا ”إلا“ ہے اور فعل مضارع ”ان“ مقدّرہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ انا من علی ومن عثمان بریء۔ میں ”من علی“ اور ”من عثمان“ دونوں معطوف علیہ و معطوف ہو کر یا تو بریء سے متعلق ہیں، اس صورت میں مکمل ایک جملہ ہوگا۔ اور یا تو ”من علی“ کائن سے متعلق ہے اور ”انا“ مبتدا محذوف ہے اور ”من عثمان“ بریء سے متعلق ہے۔ اس صورت میں دو جملے ہوں گے۔

### تشریح

کنایہ کے لغوی معنی ہیں اشارہ کرنا اور اصطلاح بلاغت میں کنایہ یہ ہے کہ لفظ بول کر اس کا لازمی معنی مراد لیا جائے، جیسے ”فلان کثیر الرماد“ (فلاں بہت زیادہ راکھ والا ہے) اس جملے سے کسی کے تخی ہونے کا کنایہ کیا جاتا ہے۔ اور سخاوت اس کا لازمی معنی ہے جس کی طرف ذہن کئی واسطوں سے منتقل ہوتا ہے، مثلاً یہ کہ اس کے یہاں لکڑیاں بہت چلتی ہیں۔ اس لیے کہ کھانا بہت پکتا ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ مہمان بہت آتے ہیں اور مہمانوں کے آمد کی وجہ یہ ہے کہ وہ بہت تخی ہے۔

مگر عرف عام میں کنائے کا مطلب یہ ہے کہ مشکلم کسی شے کو ایسے لفظ سے تعبیر کرے جو ذو معنیں ہو، ایک معنی قریب جس پر اس کی دلالت صراحۃً ہو اور دوسرا معنی بعید جس پر اس کی دلالت صراحۃً نہ ہو کسی قرینے سے ہو جیسے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ سے بوقت ہجرت آپ کے متعلق کسی نے پوچھا: ”من هذا؟“ (یہ کون ہے؟) تو صدیق اکبرؓ نے فرمایا: ”ہادِ یھدینی“ (ایک راہبر ہے جو مجھے راستہ بتا رہا ہے) سائل نے اسے معنی قریب پر محمول کر کے یہ سمجھا کہ راستہ بتانے والا کوئی راہبر ہے مگر صدیق اکبرؓ کا مقصد یہ تھا کہ یہ راہبر اسلام ہیں جو مجھے سیدھا راستہ دکھاتے ہیں۔ یہاں یہ بات ذہن نشین رہے کہ عرف عام ہی میں اسے کنایہ کہتے ہیں اس لیے کہ مشکلم نے اشارے میں اپنی بات کہہ دی اور مخاطب اسے سمجھ نہیں سکا۔ مگر اصطلاح بلاغت میں اس کا نام ”توریہ“ ہے۔

”انا من علی ومن عثمان بریء“ کے بھی دو مطلب ہیں، ظاہری اور قریبی مفہوم تو یہ ہے کہ میں حضرت علیؓ اور حضرت عثمانؓ دونوں سے بیزار ہوں۔ یہ مفہوم پہلی ترکیب کے اعتبار سے ہے۔ خارجی نے اس جملے کو اسی مفہوم پر محمول کیا،

اور دوسرا مفہوم یہ ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے غایت تعلق کی وجہ سے گویا میں علی کا جز ہوں۔ اور حضرت عثمان سے بری ہوں۔ یہ مفہوم دوسری ترکیب کے اعتبار سے ہے جب کہ دو جملے ہوں۔ شیطان طاق کا مقصد یہی تھا۔

## ایضاً

وَدَخَلَ مُعَلَّى الطَّائِي عَلَى ابْنِ السَّرِيِّ يَعُوذُ فِي مَرَضِهِ فَأَنْشَدَ شِعْرًا يَقُولُ فِيهِ:  
فَأَقْسِمُ إِنَّ مِنَ الْإِلَهِ بِصَحْبَةٍ      وَنَالَ السَّرِيُّ ابْنَ السَّرِيِّ شِفَاءً  
لَأَرْتَحِلَنَّ الْغَيْسَ شَهْرًا بِحُجَّةٍ      وَيُعْتَقُ شُكْرًا سَالِمًا وَجَفَاءً  
فَلَمَّا خَرَجَ مِنْ عِنْدِهِ قَالَ أَصْحَابُهُ: وَاللَّهِ مَا نَعْلَمُ عَبْدَكَ سَالِمًا وَلَا عَبْدَكَ جَفَاءً، فَمَنْ أَرَدْتَ أَنْ  
تُعْتِقَ؟ قَالَ: هُمَا هَرَّتَانِ عِنْدِي، وَالْحَجُّ فَرِيضَةٌ وَاجِبَةٌ فَمَا عَلَيَّ فِي قَوْلِي شَيْءٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

## نیز (دوسرا کنایہ)

معلی طائی ابن السری کے پاس اُس کی بیماری میں اُس کی عیادت کے لیے آئے، تو ایک شعر پڑھا جس میں ان کا کہنا تھا: میں قسم کھاتا ہوں کہ اگر اللہ نے صحت عطا کی اور سری بن سری کو شفا حاصل ہوگئی۔ تو میں ایک ماہ بھورے رنگ کے اونٹ پر حج کے لیے سفر کروں گا اور شکریے میں سالم اور جفا آزاد کر دیئے جائیں گے۔ تو جب معلی ابن السری کے پاس سے نکل کر باہر آیا تو اس کے ساتھیوں نے اُس سے کہا: بخدا ہمیں نہ تو تیرے غلام سالم کا علم ہے اور نہ ہی جفا کا، تو تو نے کسے آزاد کرنے کا ارادہ کیا ہے؟ معلی نے کہا: وہ دونوں میری دو بلیاں ہیں اور حج تو ایک واجبی فریضہ ہے (جو صاحب استطاعت ہی پر فرض ہے) لہذا میرے اوپر میرے اس قول میں انشاء اللہ تعالیٰ کوئی بھی چیز فرض نہیں ہوگی۔

## لغات و ترکیب

آضٌ يَبِيضُ أَيْضًا (ض) لوٹنا۔ عَادَ يَعُوذُ عِيَادَةً (ن) عیادت کرنا، مزاج پرسی کرنا۔ شَفَى يَشْفِي شِفَاءً (ض) صحت یاب ہونا۔ ارْتَحَلَ يَرْتَحِلُ ارْتِحَالًا (اِثْعَالَ) سفر کرنا۔ كوْجُ كَرْنَا۔ عَيْسُ، وَاحِدٌ، اُغْيَسُ، بھورے رنگ کا اونٹ۔ هَرَّةٌ، (ج) هَرَّرْتُ لِي۔

”يَعُوذُ“ ترکیب میں ”معلی الطائی“ سے حال ہے۔ إِنَّ مِنَ الْإِلَهِ، کا جواب ”لَأَرْتَحِلَنَّ“ ہے ”أَنْ تَعْتِقَ“ اُردت کا مفعول ہے۔

**تشریح** اس سبق میں بھی ”سالم و جفاء“ میں کنایہ کیا گیا ہے بایں طور کہ سننے والا اول و ہلہ میں یہ سمجھے گا کہ شاید یہ دونوں غلام کے نام ہیں اور اسی وجہ سے اُس کے رفقاء نے غلام ہی کے متعلق سوال کیا، جب کہ معلیٰ نے دو بتائیاں مراد لی تھیں۔

## جُودُ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ ﷺ

رَوَى حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنِ الْمُعَلَّى بْنِ زِيَادٍ عَنِ الْحَسَنِ أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَسْأَلُهُ فَقَالَ: اجْلِسْ، سِيرُزُكَ اللَّهُ، ثُمَّ جَاءَ آخَرُ، ثُمَّ آخَرُ، فَقَالَ لَهُمْ: اجْلِسُوا. فَجَاءَ رَجُلٌ بَارِعٌ أَوْاقِيٍّ، فَأَعْطَاهُ إِيَّاهَا. وَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ: هَذِهِ صَدَقَةٌ، فَدَعَا الْأَوَّلَ فَأَعْطَاهُ أَوْاقِيَّةً، ثُمَّ دَعَا الثَّانِيَّ، فَأَعْطَاهُ أَوْاقِيَّةً، ثُمَّ دَعَا الثَّالِثَ فَأَعْطَاهُ أَوْاقِيَّةً. وَبَقِيَتْ مَعَهُ أَوْاقِيَّةٌ، فَعَرَضَ بِهَا لِلْقَوْمِ، فَمَا قَامَ أَحَدٌ، فَلَمَّا كَانَ اللَّيْلُ وَضَعَهَا تَحْتَ رَأْسِهِ، وَفَرَّاشُهُ عَبَاؤُهُ، فَجَعَلَ لَا يَأْخُذُهُ النَّوْمُ، فَيَرْجِعُ. فَيُصَلِّي، فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَحَلَّ بِكَ شَيْءٌ؟ قَالَ: لَا، قَالَتْ: فَجَاءَ لَكَ أَمْرٌ مِنَ اللَّهِ، قَالَ: لَا، قَالَتْ: إِنَّكَ صَنَعْتَ مِنْذُ اللَّيْلَةِ شَيْئًا لَمْ تَكُنْ تَفْعَلُهُ، فَأَخْرَجَهَا، وَقَالَ: هَذِهِ الَّتِي فَعَلْتَ بِي مَا تَرَيْنِ، إِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَحْدُثَ أَمْرٌ مِنَ اللَّهِ وَلَمْ أَمْنَحْهَا.

## سید المرسلین صلی اللہ علیہ وسلم کی سخاوت

حماد بن زید نے معلیٰ بن زیاد سے اور انھوں نے حضرت حسن بصری سے نقل کیا ہے کہ ایک شخص نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آپ سے کچھ مانگنے کے لیے حاضر ہوا، آپ نے فرمایا: بیٹھ جا اللہ تعالیٰ تجھے رزق عطا فرمائے گا، اس کے بعد دوسرا پھر تیسرا آیا، تو آپ نے ان سے بھی فرمایا: بیٹھ جاؤ، پھر ایک شخص چار اوقیے لے کر آیا اور انھیں آپ کی خدمت میں پیش کیا اور عرض کیا: اے اللہ کے رسول! یہ صدقہ ہے، تو آپ نے پہلے شخص کو بلایا اور اسے ایک اوقیہ عطا فرمایا، پھر دوسرے کو بلایا اور اسے بھی ایک اوقیہ عطا کیا، پھر تیسرے شخص کو بلایا اور اسے بھی ایک اوقیہ عطا فرمایا، اور آپ کے پاس صرف ایک اوقیہ رہ گیا، تو آپ نے اسے بھی قوم کے سامنے پیش کیا لیکن کوئی کھڑا نہیں ہوا۔ جب رات ہو گئی تو آپ نے اسے اپنے سر ہانے رکھ لیا حال یہ تھا کہ آپ کا بستر آپ کی کمری تھی، تو اس کی وجہ سے آپ کو نیند نہیں آتی تھی، چنانچہ آپ بار بار لوٹ کر جاتے اور نماز پڑھتے، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے آپ سے فرمایا: اے اللہ کے رسول! کیا آپ پر کوئی



مصیبت آپڑی ہے۔ آپ نے فرمایا: نہیں، عرض کیا: تو کیا من جانب اللہ کوئی حکم آگیا ہے، فرمایا: نہیں، عرض کیا: آپ نے رات ہی سے ایسا عمل کیا ہے جو آپ نہیں کرتے تھے، تو آپ نے وہ اوقیہ نکالا اور فرمایا: یہ ہے وہ چیز جس نے میرے ساتھ وہ پریشانی لاحق کی ہے جو تم دیکھ رہی ہو، مجھے اندیشہ ہے کہ کہیں اللہ کا کوئی حکم آجائے اور میں اسے ہبہ نہ کر سکوں۔

### لغات و ترکیب

جَادَ يَجُودُ جُوداً (ن) سخاوت کرنا۔ اَوْاقِي، واحد، اَوْقِيَّةٌ، اوقیہ ایک وزن ہے جو سات مثقال کا ہوتا ہے۔ فِرَاشٌ، (ج) فُرُشٌ، بستر، عِبَاءٌ، (ج) اَعْبِيَّةٌ، کملی، حَلٌ يَحُلُّ حُلُولاً (ن) اترنا، نازل ہونا۔ مَنَعَ يَمْنَعُ مَنَعاً (ف) دینا، عطا کرنا۔

وَضَعَهَا تَحْتَ رَأْسِهِ، یہ جملہ ”لَمَّا كَانَ اللَّيْلُ“ کا جواب ہے، اور ”كَانَ“ تامہ ہے۔ لَا يَأْخُذُهُ النَّوْمُ، یہ جملہ ”جَعَلَ“ فعل مقارب کی خبر ہے۔ فَجَاءَكَ أَمْرٌ مِنَ اللَّهِ، میں ”أَمْرٌ“ موصوف ہے اور ”مِنَ اللَّهِ“ محذوف کے متعلق ہو کر صفت ہے اور موصوف و صفت مل کر ”جاء“ کا فاعل واقع ہے۔

تشریح | درس مذکور میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی دریادی کا واقعہ مذکور ہے کہ جو کچھ میسر آیا آپ نے ایک ایک کر کے اس کو لوگوں کو عطا کر دیا، اور ایک اوتھی کی وجہ سے آپ اس قدر بے چین رہے کہ آپ کو پوری رات نیند نہیں آئی، حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا پریشان ہو گئیں، دریافت کیا تو وہ ایک اوقیہ نکال کر دکھایا، یہی وہ چیز ہے جو مجھے بے چین کئے ہوئے ہے، مجھے ڈر ہے کہ کہیں اللہ کا کوئی حکم نہ آجائے اور یہ اوقیہ میرے پاس ہی رہ جائے میں کسی کو نہ دے سکوں۔

### قِصَّةُ سَيِّدِنَا نُوحٍ عَلَى نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

أَرْسَلَ اللَّهُ نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ وَكَانُوا يَعْبُدُونَ الْأَصْنَامَ فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَعْبُدُوا اللَّهَ فَلَمْ يَسْمَعُوا قَوْلَهُ، وَاتَّفَقُوا عَلَى إِذَاةٍ، وَكَانَ كُلُّمَا يَنْصَحُهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ لئَلَّا يَسْمَعُوا، وَيَغْطُونَ وُجُوهَهُمْ كَرَاهَةً النَّظَرِ إِلَيْهِ وَاسْتَمَرُّوا عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ تِسْعَ مِائَةٍ وَخَمْسِينَ سَنَةً، ثُمَّ أَمَرَ اللَّهُ أَنْ يَصْنَعَ الْفُلْكَ فَعَمَلَهَا طَبَقَاتٍ عَلَى حَسَبِ الْحَيَوَانَاتِ مِنْ خَشَبِ الْابْنُسِ، ثُمَّ بَعَثَ ذَلِكَ دُعَا نُوحٍ عَلَى قَوْمِهِ فَأَجَابَ اللَّهُ دُعَاءَهُ، وَأَمَرَ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ جَمِيعِ الْحَيَوَانَاتِ ذَكَرًا وَأُنْثَى، وَأَنْ يَأْخُذَ كُلَّ صَنْفٍ مِنَ النَّبَاتَاتِ وَأَنْ يَأْخُذَ مِنْ أَمْنٍ بِهِ، فَفَعَلَ كَمَا أَمَرَ، وَأَخَذَ مَا يَكْفِيهِمْ مِنَ الزَّادِ مَدَّةَ سِتَّةِ أَشْهُرٍ، وَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ أَنْ يَرْكَبَ فِي السَّفِينَةِ وَقَدْ مَافُورُ الْمَاءِ مِنَ الثَّوَرِ فَعِنْدَ ذَلِكَ خَرَجَ وَنَادَى مَنْ أَمِنَ فَحَضَرُوا وَكَانُوا أَرْبَعِينَ نَفْسًا.

## ہمارے آقا حضرت نوح علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام کا واقعہ

اللہ تعالیٰ نے حضرت نوح علیہ السلام کو ان کی قوم کی جانب رسول بنا کر بھیجا، اور وہ سب بت پرستی میں مبتلا تھے تو حضرت نوح علیہ السلام نے ان تمام کو حکم دیا کہ وہ اللہ کی پرستش کریں، مگر انھوں نے آپ کی بات نہ سنی، اور آپ کی ایذا رسانی پر متفق ہو گئے، اور جب جب آپ انھیں نصیحت کرتے تو وہ اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ڈال لیتے، تاکہ (آپ کی بات) سن نہ سکیں، اور اپنے چہروں کو ڈھانپ لیتے، آپ کی جانب دیکھنے کو ناپسند سمجھنے کی وجہ سے، اور اسی حال پر ساڑھے نو سو سال رہے، پھر اللہ نے آپ کو یہ حکم دیا کہ کشتی تیار کریں، تو آپ نے آبنوس کی لکڑی سے حیوانات کے اعتبار سے متعدد طبقات والی کشتی تیار کی، اس کے بعد حضرت نوح علیہ السلام نے اپنی قوم کے خلاف بددعا کی تو اللہ نے آپ کی دعا قبول کی، اور آپ کو حکم دیا کہ تمام جانوروں میں سے ایک نر اور ایک مادہ کو پکڑ لیں، اور یہ کہ نباتات میں سے ہر ایک قسم کو لے لیں، نیز جو لوگ آپ پر ایمان لائے انھیں لے لیں، چنانچہ آپ نے ایسے ہی کیا جیسا کہ آپ کو حکم ملا اور اتنا توشہ لے لیا جو چھ ماہ تک ان سب کے لیے کافی ہو سکتا تھا، اور اللہ نے آپ کے پاس وحی بھیجی کہ آپ کشتی میں اس وقت سوار ہوں جب پانی تنور سے جوش مارنے لگے، چنانچہ اس وقت آپ نکلے اور سوار ہوئے اور ان لوگوں کو آواز دی جو آپ پر ایمان لائے تھے تو وہ بھی آگئے اور ان کی تعداد چالیس تھی۔

### لغات و ترکیب

قِصَّةٌ، (ج) قِصَصٌ، داستان، واقعہ۔ سَيِّدٌ، (ج) سَادَةٌ، سردار۔ أَصَابِعُ، واحد، إصْبَعٌ، انگلی۔ آذَانٌ، واحد، أُذُنٌ، کان۔ غَطًى يَغْطِي تَغْطِيَةً (تفعیل) ڈھانکتا۔ صَنَعَ يَصْنَعُ صِنَاعَةً (ف) بنانا۔ فُلُكٌ، المفرد علی وزن "فُكْلٌ" والجمع علی وزن أُسْدٌ، کشتی۔ آبنوس، ایک پھل دار درخت ہے جس کی لکڑی سخت، کالی اور پتے صنوبر کی طرح ہوتے ہیں۔ زَادٌ، (ج) أَزْوَدَةٌ، توشہ۔ دَعَا عَلَى أَحَدٍ يَدْعُو دُعَاءً (ن) کسی کے حق میں بددعا کرنا۔ سَفِينَةٌ، (ج) سُفُنٌ، کشتی۔ فَارَ الْمَاءِ يَقُورُ فَوْرًا (ن) جوش مارنا۔ تَنَوَّرَ (ج) تَنَانِيرُ، تنور۔

کَلَمًا يَنْصَحُهُمْ شرط ہے اور "جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ" جزا ہے۔ طَبَقَاتٌ، تمیز واقع ہے جو جملے کے ابہام کو دور کر رہا ہے۔ أَخَذَ مَا يَكْفِيهِمْ مِنَ الزَّادِ "من الزاد" ما فيهم کا بیان واقع ہے، وَقْتُ مَا، یَرْكَبُ کا ظرف ہے۔

حضرت نوح علیہ السلام کو حق تعالیٰ نے تقریباً ایک ہزار سال کی عمر دراز عطا فرمائی، اس کے ساتھ اللہ کی طرف دعوت دینے، قوم کی اصلاح کی فکر اور پیغمبرانہ جدوجہد کا یہ درجہ بھی عطا فرمایا کہ اس طویل مدت میں ہمیشہ اپنی قوم کو دین حق اور کلمہ توحید کی دعوت دیتے رہے، قوم کی طرف سے سخت سے سخت ایذاؤں کا سامنا کرنا پڑتا۔ آپ کی قوم آپ پر پتھر اڑ کرتی یہاں تک کہ بے ہوش ہو جاتے، پھر جب ہوش آتا تو دعا کرتے کہ یا اللہ میری قوم کو معاد۔

تشریح

فرمادے۔ یہ بے وقوف جاہل ہیں جانتے نہیں، قوم کی ایک نسل کے بعد دوسری کو، اور دوسری کے بعد تیسری کو اس امید پر دعوت دیتے رہے کہ شاید یہ حق قبول کر لیں۔

جب اس عمل پر صدیاں گزر گئیں تو اللہ رب العزت کے سامنے ان کی حالت زار کی شکایت کی، تو اللہ رب العزت کی طرف سے آپ کو دو باتیں بتلائی گئیں، اول یہ کہ آپ کی قوم میں جن کو ایمان لانا تھا لے آئے، اب کوئی اور شخص ایمان قبول نہ کرے گا، ان کے دلوں پر ان کی ہٹ دھرمی اور سرکشی کی بنا پر مہر لگ چکی ہے، اس لیے اب آپ اس قوم کا غم نہ کھائیں اور ان کے ایمان قبول نہ کرنے سے پریشان نہ ہوں۔ دوسرے یہ کہ اب ہم اس قوم پر پانی کے طوفان کا عذاب بھیجنے والے ہیں، اس لیے آپ ایک کشتی تیار کریں جس میں آپ کے اہل و عیال اور جتنے مسلمان ہیں مع اپنی ضروریات کے سائیں۔

حضرت نوح علیہ السلام نے حکم کے مطابق کشتی بنائی، پھر جب طوفان کی ابتدا کی علامات سامنے آ گئیں کہ زمین سے پانی ابلنے لگا تو آپ کو حکم دیا گیا کہ خود مع اپنے اہل و عیال کے اور ان لوگوں کے جو آپ پر ایمان لائے ہیں اس کشتی میں سوار ہو جائیں اور انسانوں کی ضروریات جن جانوروں سے متعلق ہیں، جیسے گائے، بیل، بکری، گھوڑا، گدھا وغیرہ، ان کا بھی ایک ایک جوڑا کشتی میں سوار کر لیں، حضرت نوح علیہ السلام نے حکم کے مطابق سب کو سوار کر لیا۔

وقت ما یفور الماء من التّور۔ تنور ہی لفظ قرآن کریم میں بھی ہے ”حتی إذا جاء أمرنا وفار التّور“ (یعنی جب ہمارا حکم آپہنچا اور تنور سے پانی ابلنا شروع ہو گیا)۔

لفظ ”تنور“ کی معنی میں استعمال ہوتا ہے، سطح زمین کو بھی تنور کہتے ہیں، روٹی پکانے کے تنور کو بھی تنور کہا جاتا ہے۔ زمین کے بلند حصے کے لیے بھی لفظ تنور بولا جاتا ہے۔ اسی لیے ائمہ تفسیر میں سے بعض نے فرمایا: کہ اس جگہ تنور سے مراد سطح زمین ہے، بعض نے فرمایا کہ حضرت آدم علیہ السلام کا وہ تنور مراد ہے جو مقام ”عین وردہ“ ملک شام میں تھا، بعض نے فرمایا: حضرت نوح علیہ السلام کا اپنا تنور کوفہ میں تھا وہ مراد ہے اکثر مفسرین حضرت حسنؒ، مجاہد، شععی، حضرت عبداللہ بن عباس وغیرہم نے اسی کو اختیار کیا ہے۔ اور امام شععی تو قسم کھا کر کہا کرتے تھے کہ یہ تنور شہر کوفہ کے ایک گوشے میں تھا اور یہ کہ حضرت نوح علیہ السلام نے اپنی کشتی مسجد کوفہ کے اندر بنائی تھی۔

(مخلص از معارف القرآن، مفتی محمد شفیع صاحب رحمۃ اللہ علیہ، ج ۴، ص ۶۲۱-۶۲۲۔ ط ادارۃ المعارف کراچی)۔

## مَرَاتِبُ الْأَصْدِقَاءِ

أَقْلُ الْأَصْدِقَاءِ حَالَةً مَّنْ تَشْكُوا إِلَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ غَيْرُ سَمَاعِ الشُّكْوَى وَالْإِصْغَاءِ إِلَيْهِ، لِأَنَّ سَمَاعَ الشُّكْوَى وَبَثَّهَا فِيهِ تَخْفِيفٌ عَنِ الْمَكْرُوبِ، وَالنَّفْسُ تَسْتَرْوِحُ إِلَيْهِ وَلِهَذَا قَالَ الشَّاعِرُ:

وَلَا بُدَّ مِنْ شَكْوَى إِلَى ذِي مُرْوَعَةٍ  
لِأَنَّ الْمَشْكُوَّ إِلَيْهِ إِمَّا أَنْ يُوَسِّيكَ فِي هَمِّكَ وَهَذِهِ الرُّتْبَةُ الْعُلْيَا، وَهُوَ الصَّدِيقُ الْكَرِيمُ ذُو  
الْمُرْوَعَةِ، وَإِمَّا أَنْ يُسَلِّيكَ وَهِيَ الرُّتْبَةُ الْوُسْطَى، وَهُوَ الصَّدِيقُ الْحَكِيمُ الْمُهْدَبُ ذُو التَّجَارِبِ  
الَّذِي حَلَبَ أَشْطَرَ الدَّهْرِ، وَإِمَّا أَنْ يَتَوَجَّعَ، وَهَذِهِ الرُّتْبَةُ السُّفْلَى، وَهُوَ الصَّدِيقُ الْعَاجِزُ، فَإِنْ خَلَا  
الصَّدِيقُ مِنْ إِحْدَى هَذِهِ الْمَرَاتِبِ كَانَ وَجُودُهُ وَعَدَمُهُ سَوَاءً بَلْ عَدَمُهُ خَيْرٌ مِنْ وَجُودِهِ.

## دوستوں کے مراتب

سب سے کمتر حال والا دوست وہ ہے جس سے تم شکایت کرو اور اس کے پاس شکایت سننے اور اس کی جانب توجہ کے علاوہ اور کوئی چارہ نہ ہو، اس لیے کہ شکایت سننے اور اس کی تشہیر میں بھی غم زدہ شخص کے غم کو غلط کرنا ہے اور نفس کو اس سے آرام ملتا ہے، اسی وجہ سے شاعر نے کہا:

کسی ایسے صاحب مروت ہی سے شکوہ کرنا چاہئے جو تمہاری غم خواری کرے یا تمہیں تسلی دے یا شریک غم ہو۔

اس لیے کہ جس سے شکایت کی جائے یا تو وہ تمہارے غم میں تمہاری غم خواری کرے گا اور یہ سب سے اعلیٰ مرتبہ ہے اور یہ صاحب مروت شریف دوست ہے، اور یا تو تمہیں تسلی دے گا اور یہ متوسط درجہ ہے، اور یہ دانش مند، تہذیب یافتہ اور ایسا تجربے کا دوست ہے جس نے زمانے کے سرد و گرم کو آزمایا ہے۔ اور یا تو شریک غم ہوگا اور یہ سب سے کم تر درجہ ہے اور یہ عاجز دوست ہے، پس اگر دوست ان مراتب میں سے ایک سی بھی خالی ہو تو اس کا ہونا اور نہ ہونا برابر ہے، بل کہ اس کا نہ ہونا ہی اس کے ہونے سے بہتر ہے۔

## لغات و ترکیب

مَرَاتِبُ، واحد، مَرْتَبَةٌ، درجہ، رتبہ۔ شَكَا إِلَى أَحَدٍ يَشْكُو شِكَايَةً (ن) کسی سے شکوہ کرنا۔ أَصْغَى إِلَى أَمْرٍ يُصْغَى إِصْغَاءً (افعال) کسی چیز پر کان لگانا، متوجہ ہونا۔ بَثَّ يَبْثُ بَثًّا (ن) پھیلا نا۔ كَرَبَ يَكْرُبُ كَرْبًا (ن) غم زدہ ہونا۔ خَفَّفَ عَنِ الْكَرْبِ يُخَفِّفُ تَخْفِيفًا (تفعیل) غم غلط کرنا۔ غم ہلکا کرنا۔ اسْتَرْوَحَ يَسْتَرْوِحُ اسْتِرْوَا حًا (استفعال) آرام پانا۔ وَاسَى يُوَسِّئُ مُوَسِّئًا (مفاعلة) غم خواری کرنا۔ أَسْلَى يُسْلِي اسْلَاءً (افعال) بے غم کر دینا۔ تَوَجَّعَ يَتَوَجَّعُ تَوَجُّعًا (تفعیل) درد مند ہونا۔ خَلَا مِنْ أَحَدٍ يَخْلُو خُلُوءًا (ن) کسی چیز سے خالی ہونا۔ حَلَبَ الدَّهْرَ أَشْطَرَهُ يَحْلُبُ حَلْبًا (ن، ض) زمانے کے خیر و شر کو آزمانا۔

أَقْلُ الْأَصْدِقَاءِ حَالَةً، مبتدا ہے اور "مَنْ تَشْكُو إِلَيْهِ" خبر ہے۔ حَالَةً تمیز کی بنا پر منصوب ہے۔ غَيْرُ سَمَاعٍ

الشکوئ الخ "لم یکن" کا اسم ہے، اور "عندہ" خبر ہے۔ "یواسیک أو یسلیک أو یتوجع" یہ تینوں جملے معطوف علیہ معطوف سے مل کر "ذی مروءة" کی صفت واقع ہیں۔ فان خلا الصدیق... شرط ہے، اور "کان وجودہ وعدمہ سواء" جزا ہے۔

**تشریح** درس مذکور میں دوست کے تین درجے بیان کیے گئے ہیں (۱) سب سے اعلیٰ درجے کا دوست وہ ہے جو تمہارے غم میں ہاتھ بٹائے، اور تمہاری تکلیف دور کرنے کی کوشش کرے۔ (۲) متوسط درجے کا دوست وہ شخص ہے جو غم کو سن کر تسلی دیدے مگر غم خواری نہ کرے۔ (۳) اور سب سے کم تر درجے کا دوست وہ ہے جو شکایت سن لے اور شریک غم ہو جائے مگر کچھ اور نہ کر سکے، اگر کوئی دوست ان تینوں درجوں میں سے کسی بھی درجے میں نہ ہو تو پھر اس سے کسی فائدے کی توقع نہیں کی جاسکتی۔ اس کا ہونا نہ ہونا دونوں برابر ہے، بل کہ نہ ہونا ہونے سے بہتر ہے۔

## الإبرام

أَهْدَى رَجُلٌ مِنَ الثَّقَلَاءِ إِلَى رَجُلٍ مِنَ الظُّرَفَاءِ جَمَلًا ثُمَّ نَزَلَ عَلَيْهِ حَتَّى ابْرَمَهُ، فَقَالَ فِيهِ:  
يَا مُبْرِمًا أَهْدَى الْجَمَلَ. خُلِدُوا نَصْرَفَ الْفِي جَمَلٍ  
قَالَ وَمَنْ يَقُودُهَا؟ قُلْتُ لَهُ الْفَا رَجُلٌ  
قَالَ وَمَا لِيَّاسُهُمْ. قُلْتُ حِلْيٌ وَحُلَلٌ  
قَالَ عَيْدٌ لِي إِذَا. قُلْتُ نَعَمْ، ثُمَّ خَوَلٌ  
قُلْتُ لَهُ الْفِي سِجَلٍ. فَأَضْمَنَ لَنَا أَنْ تَرْتَحِلَ  
قَالَ وَقَدْ ابْرَمْتَكُمْ. قُلْتُ لَهُ الْأَمْرُ جَلَلٌ  
قَالَ فَإِنِّي رَاحِلٌ. قُلْتُ الْعَجَلُ ثُمَّ الْعَجَلُ  
يَا جَبَلًا مِنْ جَبَلٍ  
قَالَ وَمَا أَوْقَارُهَا؟ قُلْتُ زَيْبٌ وَعَسَلٌ  
قَالَ وَمَنْ يَسُوقُهَا؟ قُلْتُ لَهُ الْفَا بَطَلٌ  
أَلْ: وَمَا سِلَاحُهُمْ. قُلْتُ: سُيُوفٌ وَأَسَلٌ  
قَالَ بِهَذَا فَاتَّكَبُوا. إِذَا عَلَيْكُمْ لِي سِجَلٌ  
قَالَ وَقَدْ اضْجَرَّتْكُمْ. قُلْتُ أَجَلٌ ثُمَّ أَجَلٌ  
قَالَ وَقَدْ انْقَلَبْتُمْ. قُلْتُ لَهُ فَوْقَ الثَّقَلِ  
يَا كَوَكَبَ الشُّومِ وَمَنْ. أَرَبِي عَلَى نَحْسٍ رَحَلٌ  
فِي جَبَلٍ فَوْقَ جَبَلٍ

(العقد الفريد ۳/۱۴۴)

## بے بس کر دینا

ایک ثقیل الطبع شخص نے ایک ظریف الطبع شخص کو بطور ہدیہ ایک اونٹ دیا، پھر وہ ثقیل الطبع شخص اس کے پاس آیا یہاں تک کہ اسے عاجز کر دیا تو اس ظریف شخص نے اس کے بارے میں کہا:

اے عاجز کر دینے والا وہ شخص جس نے اونٹ ہدیے میں دیا تو دو ہزار اونٹ لے لے اور چلا جا، اُس نے کہا: اور اس کا بوجھ کیا ہوگا؟ میں نے کہا: کشمش اور شہد۔

اس نے کہا: انھیں کھینچ کا کون؟ میں نے کہا: دو ہزار آدمی، اس نے کہا: انھیں ہانکے گا کون؟ میں نے اس سے کہا: دو ہزار پہلوان۔  
اس نے کہا: ان لوگوں کا لباس کیا ہوگا؟ میں نے کہا: زیورات اور جوڑے، بولا: اُن کا ہتھیار کیا ہوگا؟ میں نے کہا: تلوار اور نیزے۔

اس نے کہا: تب تو میرے لیے بھی غلام ہوں گے، میں نے کہا: ہاں اور نوکر چاکر بھی، اس نے کہا: تو اسے لکھ دو تب تو تمہارے ذمے میرے لیے ایک رجسٹر بھی واجب ہوگا۔

میں نے اس سے کہا: دو ہزار دستاویز، سو تم ہمیں اس بات کی ضمانت دیدو کہ تم چلے جاؤ گے، اس نے کہا: میں نے تم کو پریشان کر دیا، میں نے کہا: ہاں، ہاں۔

اس نے کہا: واقعی میں نے تم کو عاجز کر دیا، میں نے کہا: اس سے بھی بڑی بات ہے، اس نے کہا: میں نے آپ کو گراں بار کر دیا، میں نے کہا: گراں سے بھی بڑھ کر۔

اس نے کہا: تو میں جارہا ہوں، میں نے کہا: جلد بہت جلد، اے رطل کی نحوست سے بڑھ کر نحوست کے ستارے۔  
اے پہاڑوں میں سے ایک پہاڑ جو ایسے پہاڑ پر ہے جو تمام پہاڑوں سے اوپر ہے۔

### لغات و ترکیب

أَبْرَمَ يُبْرِمُ ابْرَامًا (افعال) عاجز کر دینا، بے بس کر دینا۔ ثَقْلَاءُ، واحد، ثَقِيلٌ، بوجھل۔ ثَقُلَ يَثْقُلُ ثِقْلًا (ک) بوجھل ہونا۔ ظَرَفَاءُ، واحد، ظَرِيفٌ، ظَرِيفُ الطَّيْرِ۔ ظَرَفٌ يَظْرَفُ ظَرَفَةً (ک) خوش طبع ہونا۔ أَوْقَارٌ، واحد، وَقْرٌ، بوجھ۔ زَبِيبٌ، واحد، زَبِيبَةٌ، کشمش۔ عَسَلٌ، (ج) اَعْسَلَ، شہد۔ قَادَ الدَّابَّةَ يَقْوُدُ قَوْدًا (ن) چوپائے کو آگے سے کھینچنا۔ سَاقٌ يَسُوقُ سَوْقًا (ن) پیچھے سے ہانکنا۔ بَطَلٌ، (ج) أَبْطَالَ، پہلوان، جاں باز، بہادر۔ حُلِيٌّ، واحد، حُلِيٌّ، زیور۔ حُلٌّ، واحد، حُلَّةٌ، کپڑوں کا جوتا۔ أَسَلٌ، واحد، أَسَلَةً، چھری، نیزہ۔ خَوَّلَ، غلام، لونڈیاں۔ لفظ واحد ہی جمع کے لیے مستعمل ہے اور کبھی واحد کے لیے ”خائل“ بولتے ہیں۔ سَجَلٌ، (ج) سَجَلَاتٌ، چک، رجسٹر، دستاویز۔ اضْجَرُ اضْجَارًا (افعال) پریشان کرنا، تنگ کرنا۔ جَلَلٌ، بڑایا آسان۔ اَمَدٌ (اضداد میں سے ہے) عَجَلٌ يَعْجَلُ عَجَلًا (س) جلدی کرنا۔ رَبَا يَرْبُو رَبْوًا (ن) زیادہ ہونا، بڑھنا۔ نَحَسٌ يَنْحَسُ نَحَاسَةً وَنُحُوسَةٌ (ک) بد قسمت ہونا، منحوس ہونا۔

مُبْرِمًا، نکرہ غیر معین کی وجہ سے منصوب ہے ”اُھدی جمل“ مُبْرِمًا کی صفت ہے۔ زَبِيبٌ وَعَسَلٌ مبتدا محذوف

کی جبر ہے، اصل میں ”اوقارها زيبٌ وعسلٌ“ ہے۔ ”الفا رجل“ ای يَقُوْذُهَا اَلْفَا رَجُل۔ ”اَنْ تَرْتَحِلَ“ بتاویل مفرد ہو کر ”اضمن“ کا مفعول بہ ہے۔

**تشریح** درس مذکور میں ایک واقعہ بیان کیا گیا ہے جس میں ایک شخص نے ایک دوسرے شخص کو ایک اونٹ ہدیے میں دے کر تنگ کر دیا، اس میں انسان کے لیے یہ درس ہے کہ وہ کسی کو اتنا تنگ نہ کرے، خواہ ہدیہ نہ دے، یہ گوارہ ہے مگر ہدیہ دے کر پریشان کرنا اچھی بات نہیں۔

## الشَّجَاعَةُ الدِّينِيَّةُ

مِنْ خُطْبِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَثَانِيِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ، أَبِي حَفْصِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ خُطْبَتِهِ الَّتِي قَالَ فِيهَا: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ رَأَى مِنْكُمْ فِي إِعْوَاجٍ فَلْيَقَوْمَهُ (اِي يُعَدِّلُهُ) فَقَامَ أَعْرَابِيٌّ مِنَ الْمَسْجِدِ، وَقَالَ: وَاللَّهِ لَوْ رَأَيْنَا فِيكَ إِعْوَاجًا لَقَوْمْنَاهُ بِسُيُوفِنَا، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ مَنْ يَقُومُ إِعْوَاجَ عُمَرَ بِسَيْفِهِ (قَالَ الرَّأْيِي) فَرَحِمَكَ اللَّهُ يَا عُمَرُ: فَقَدْ عَدَدْتُ جَوَابَ هَذَا الْأَعْرَابِيِّ وَهُوَ وَاحِدٌ مِنْ رَعَايَاكَ، وَفَرَدٌ مِنْ أَفْرَادِ شَعْبِكَ عَدَدْتَهُ نِعْمَةً، تَحْمَدُ اللَّهُ عَلَيْهَا.

وَنَخْتِمُ لَكَ الْمَقَالَ بِوَصِيَّةٍ وَصَّى بِهَا الرُّسُولُ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِ أَحَدَ أَصْحَابِهِ وَهُوَ أَبُو ذَرٍّ الْغِفَارِيُّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ، قَالَ: أَوْصَانِي خَلِيلِي بِصِفَاتٍ مِنَ الْخَيْرِ أَوْصَانِي أَنْ لَا أَخَافَ فِي اللَّهِ لَوْمَةً لَأَنِّمُ وَأَوْصَانِي أَنْ أَقُولَ الْحَقَّ وَإِنْ كَانَ مُرًّا.

## دینی بہادری

امیر المؤمنین، دوسرے خلیفہ راشد حضرت ابو حفص عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کے خطبات میں سے آپ کا وہ خطبہ بھی ہے جس میں آپؓ نے فرمایا تھا: اے لوگو! تم میں سے جو شخص میرے اندر کبھی دیکھے تو چاہیے کہ اسے درست کر دے، چنانچہ مسجد میں سے ایک اعرابی آپؓ کے سامنے کھڑا ہوا اور کہا: بخدا اگر ہم نے آپ کے اندر کوئی کجی دیکھی تو ضرور ہم اسے اپنی تلواروں سے درست کریں گے، تو حضرت عمرؓ نے فرمایا: حمد و ستائش اُس اللہ کے لیے ہے جس نے اس امت میں ایسے شخص کو پیدا کیا جو عمر کی کجی کو اپنی تلوار سے سیدھا کرے گا۔ راوی کا بیان ہے: سوائے عمرؓ! اللہ آپ پر رحم فرمائے، آپ نے تو اس اعرابی کے جواب کو جو آپ کی رعایا میں ایک شخص اور آپ کی قوم کا ایک فرد ہے نعمت شمار کیا جس پر آپ اللہ کا شکر بجالائے۔

اور ہم گفتگو آپ کے سامنے اُس وصیت پر ختم کر رہے ہیں جو آپ نے اپنے ایک صحابی کو کی تھی، اور وہ حضرت ابوذر غفاریؓ ہیں یہ کہ انھوں نے فرمایا: مجھے میرے دوست نے بھلائی کی چند صفات کی وصیت کی ہے، مجھے وصیت کی ہے کہ میں اللہ کے معاملے میں کسی ملامت گر کی ملامت کا خوف نہ کروں اور مجھے وصیت کی ہے کہ میں حق بات کہوں گرچہ تلخ ہو۔

### لغات و ترکیب

شَجَعَ يَشْجَعُ شَجَاعَةً (ک) دلیر و بہادر ہونا۔ اِعْوَجَّ يَعْوَجُّ اِعْوَجَاجًا (افعال) کج ہونا۔ قَوْمٌ يَقُومُ تَقْوِيْمًا وَعَدْلٌ تَعْدِيْلًا (تفعیل) کجی کو درست کرنا۔ سیدھا کرنا۔ شَعْبٌ، (ج) شُعُوْبٌ، لوگوں کی جماعت، بڑا قبیلہ۔ خَتَمَ يَخْتِمُ خَتْمًا (ض) ختم کرنا۔ مہر لگانا۔ خَلِيْلٌ، (ج) اَخِلَّاءُ، دوست۔ اَوْصَى يَوْصِي اِيْصَاءً (افعال) وصیت کرنا۔ مُرٌّ، تلخ۔

مِنْ خطب امیر المؤمنین الخ محذوف کے متعلق ہو کر خیر مقدم، اور ”خطبته التي قال فيها...“ مبتدا مؤخر ہے۔ ”من رای منکم فی اَعْوَجَاجًا“ شرط ہے اور ”فلیقومہ“ جزا ہے۔ ”من یقوم اَعْوَجَاج عمر بسیفہ“ موصول صلہ سے مل کر ”جَعَلَ“ کا مفعول بہ ہے۔ وَهُوَ وَاحِدٌ مِنْ رَعَايَاكَ وَفَرْدٌ مِنْ اَفْرَادِ شَعْبِكَ“ یہ جملہ ”هذا الاعرابی“ سے حال واقع ہے۔ ”اَوْصَانِي اَنْ لَا اَخَافُ فِي اللّٰهِ لَوْمَةً لَّا تُمْ“ ”ی“ اَوْصِنِي کا مفعول اول ہے اور ”اَنْ لَا اَخَافُ الخ“ بتاویل مفرد ہو کر مفعول ثانی ہے۔

**تشریح** حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے اپنے مذکورہ خطبے میں اپنے دینی شجاعت کا واقعتاً اظہار کیا ہے، بایں طور کہ جب آپؓ نے فرمایا کہ: ”جو شخص میرے اندر کسی کجی کو دیکھے تو اسے چاہیے کہ درست کر دے“ اس پر مجمع ہی میں سے ایک اعرابی کھڑا ہوا اور بولا: اگر ہمیں آپ میں کوئی کجی نظر آئی تو اس تلوار سے اُسے درست کروں گا، اُس پر آپؓ بالکل برہم نہ ہوئے بل کہ آپؓ نے اُس اعرابی کے جواب کو نعمت شمار کیا اور اس پر اللہ کی تعریف کی کہ اللہ تعالیٰ نے اس امت میں ایسے شخص کو بھی پیدا کیا ہے جو عمر کی کجی کو اپنی تلوار سے درست کرنے کی استطاعت رکھتا ہے، اور یہی آپؓ کی دینی شجاعت ہے۔

### الزَّكَاوَةُ

كَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى عَدِيٍّ بْنِ أَرْطَاةَ أَنْ اجْمَعَ بَيْنَ إِيَّاسَ بْنِ مُعَاوِيَةَ وَالْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ الْجَوْشَنِ، فَوَلَّ الْقَضَاءَ أَنْفَذَهُمَا، فَجَمَعَ بَيْنَهُمَا، فَقَالَ لَهُ إِيَّاسُ: أَيُّهَا الرَّجُلُ! سَلْ عَنِّي وَعَنْ الْقَاسِمِ فَيَقِيهِ الْبَصْرَةَ الْحَسَنَ وَابْنَ سِيرِينَ، وَكَانَ الْقَاسِمُ يَأْتِي الْحَسَنَ وَابْنَ سِيرِينَ،



وَكَانَ إِيَّاسَ لَا يَأْتِيهِمَا، فَعَلِمَ أَنَّهُ إِنْ سَأَلَهُمَا، أَشَارَا بِهِ، فَقَالَ الْقَاسِمُ: لَا تَسْأَلْ عَنِّي وَلَا عَنْهُ  
فَوَاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِنْ إِيَّاسَ بْنِ مُعَاوِيَةَ أَفْقَهُ مِنِّي وَأَعْلَمَ بِالْقَضَاءِ. فَإِنْ كُنْتُ كَاذِبًا فَمَا  
يَنْبَغِي أَنْ تَوَلِّيَنِي، وَإِنْ كُنْتُ صَادِقًا فَيَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَقْبَلَ قَوْلِي، فَقَالَ لَهُ إِيَّاسُ: إِنَّكَ جِئْتَ بِرَجُلٍ  
فَأَوْفَقْتَهُ عَلَى شَفِيرِ جَهَنَّمَ فَنَجَّى نَفْسَهُ مِنْهَا بِمِيزَانٍ كَاذِبَةٍ، يَسْتَغْفِرُ اللَّهُ مِنْهَا وَيَنْجُو مِمَّا يَخَافُ،  
فَقَالَ لَهُ عَدِيٌّ: أَمَا إِذَا فَهِمْتَهَا فَأَنْتَ لَهَا: فَاسْتَقْضَاهُ. (العقد الفريد ۱/۳۲)

## ذہانت

حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ نے حضرت عدی بن ارطاة کے پاس مکتوب روانہ کیا کہ آپ ایاس بن معاویہ اور  
قاسم بن ربیعہ جوشنی کو جمع کر کے منصب قضا کو ان میں سے لائق تر کے سپرد کر دیں، چنانچہ انھوں نے ان دونوں کو جمع کیا،  
تو حضرت ایاس نے ان سے فرمایا: محترم! آپ بصرہ کے دونوں فقیہ حضرت حسنؒ اور ابن سیرینؒ سے میرے اور قاسم ابن  
ربیعہ کے متعلق دریافت کر لیں، اور قاسم کا حضرت حسنؒ اور ابن سیرین کے پاس آنا جانا تھا اور ایاس کا ان دونوں کے پاس  
آنا جانا نہیں تھا، اس لیے قاسم کو یقین تھا کہ اگر ان دونوں سے دریافت کیا تو انھیں کا مشورہ دیں گے۔ تو قاسم ابن ربیعہ نے  
کہا: آپ نہ تو میرے متعلق دریافت کریں اور نہ ان کے متعلق، سو قسم ہے اُس اللہ کی جس کے علاوہ کوئی معبود نہیں بلاشبہ  
ایاس مجھ سے زیادہ فقیہ اور امور قضا کے واقف کار ہیں، پس اگر میں جھوٹا ہوں تو یہ مناسب نہیں کہ آپ منصب قضا کو  
میرے سپرد کریں اور اگر میں سچا ہوں تو آپ کے لیے مناسب ہے کہ آپ میری بات مان لیں، تو ایاس نے عدی سے کہا:  
آپ نے ایک شخص کو پیش کیا پھر آپ نے اسے جہنم کے کنارے کھڑا کر دیا، پھر اس نے اپنے آپ کو جھوٹی قسم سے بچالیا  
جس سے وہ اللہ سے مغفرت طلب کر لے گا، اور جس چیز کا خوف تھا اس سے نجات پا جائے گا، تو عدی نے حضرت ایاس  
سے کہا: جب آپ (اتنی باریکی کو) سمجھ گئے تو آپ ہی اس کے حق دار ہیں پھر انھیں قاضی بنا دیا۔

## لغات و ترکیب

وَلَّى الْقَضَاءَ يُوَلِّي تَوَلَّى (تفعیل) قاضی بنا۔ نَفَذَ الْأَمْرَ يَنْفُذُ نَفْذًا (ن) جاری ہونا، پورا ہونا۔ فَهَهُ يَفْهَهُ  
فَقَاهَةً (ک) فقیہ ہونا۔ شَفِيرٌ ہر چیز کا کنارہ، (ج) أَشْفَارٌ. نَجَّى يَنْجِي تَنْجِيَةً (تفعیل) نجات دلانا، بچانا۔ نَجَا  
يَنْجُو نَجَاةً (ن) نجات پانا۔

”وَكَانَ إِيَّاسَ لَا يَأْتِيهِمَا“ ایاس کا اسم ہے اور ”لَا يَأْتِيهِمَا“ کان کی خبر ہے۔ فَإِنْ كُنْتُ كَاذِبًا شرط ہے  
اور ”فَمَا يَنْبَغِي أَنْ تَوَلِّيَنِي“ جزا ہے، یہی ترکیب ”وَإِنْ كُنْتُ صَادِقًا فَيَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَقْبَلَ قَوْلِي“ کی ہے۔

**تشریح** | اس سبق میں حضرت ایاس بن معاویہ اور قاسم بن ربیعہ کی ذہانت کو بیان کیا گیا ہے کہ حضرت ایاس نے اپنی ذہانت کو کام میں لاتے ہوئے حضرت عدی سے فرمایا: کہ آپ میرے اور قاسم بن ربیعہ کے متعلق حضرت حسنؓ اور ابن سیرینؓ سے معلوم کر لیں، مقصد یہ تھا کہ چون کہ قاسم کا ان دونوں حضرات کے پاس آنا جانا ہے اس لیے وہ دونوں انھیں کا مشورہ دیں گے اور میں قضا کے بارگراں سے بچ جاؤں گا، مگر قاسم بن ربیعہ کا ذہن وہاں تک پہنچ گیا اور فرمایا کہ: فقاہت اور امور قضا سے واقفیت دونوں میں ایاس مجھ سے فائق ہیں، اس لیے منصب قضا انھیں کے سپرد کرنا مناسب ہے، اب اگر میں اپنے قول میں جھوٹا ہوں تو کسی جھوٹے کو قاضی بنانا کیوں کر درست ہو سکتا ہے۔ اور اگر سچا ہوں تو پھر میری بات مان لیں۔ پھر حضرت ایاس نے عدی سے فرمایا کہ: ایک شخص کو آپ نے جہنم کے کنارے کھڑا کیا تو اُس نے جھوٹی قسم کھا کر اپنے کو جہنم سے بچا لیا، رہا جھوٹی قسم کا مسئلہ تو وہ اللہ رب العزت سے مغفرت طلب کر لے گا، اور اب مجھے جہنم کے کنارے پہنچا دیا گیا، حضرت عدی نے فرمایا: جب آپ اتنی بار کی کو تبسمہ گئے تو اس سے آپ کی ذہانت آشکارا ہو گئی اور یقیناً آپ اُس منصب کے مستحق ظاہر ہو گئے، پھر انھیں کو قاضی کو بنادیا۔

## الْوَفَاءُ وَالْمُحَافَظَةُ وَالْأَمَانَةُ

كَانَ أَبُو الْعَاصِ بْنُ الرَّبِيعِ بْنِ عَبْدِ الْعَزَى بْنِ عَبْدِ شَمْسٍ حَتَّى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى بَنِيهِ زَيْنَبُ تَاجِرًا تُضَارِبُهُ قُرَيْشٌ بِأُمُورِهِمْ، فَخَرَجَ إِلَى الشَّامِ سَنَةَ الْهِجْرَةِ، فَلَمَّا قَدِمَ عَرَضَ لَهُ الْمُسْلِمُونَ وَأَسْرَوْهُ وَأَخَذُوا مَا مَعَهُ وَقَدِمُوا بِهِ الْمَدِينَةَ لَيْلًا، فَلَمَّا وَصَلُوا الْفَجْرَ، قَامَتْ زَيْنَبُ عَلَى بَابِ الْمَسْجِدِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ أَجَرْتُ أَبَا الْعَاصِ وَمَا مَعَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَدْ أَجَرْنَا مَنْ أَجَرْتَ، وَدَفَعَ إِلَيْهِ مَا أَخَذُوهُ مِنْهُ، وَعَرَضَ عَلَيْهِ الْإِسْلَامَ، فَأَبَى وَخَرَجَ إِلَى مَكَّةَ، وَدَعَا قُرَيْشًا، فَاطْعَمَهُمْ، ثُمَّ دَفَعَ إِلَيْهِمْ أُمُورَهُمْ، ثُمَّ قَالَ: هَلْ وَفَيْتُمْ؟ قَالُوا: نَعَمْ، قَدْ أَدَيْتِ الْأَمَانَةَ وَوَفَيْتِ، قَالَ: اشْهَدُوا جَمِيعًا أَنِّي أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَمَا مَنَعَنِي أَنْ أُسْلِمَ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا أَخَذَ أُمُورَنَا، ثُمَّ هَاجَرَ، فَأَقْرَأَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى النِّكَاحِ وَتَوَفَّى سَنَةَ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ.

## وفا شعاری، نگہبانی اور دیانت داری

حضرت ابو العاص بن ربیع، بن عبد العزی بن عبد شمس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی حضرت زینب سے آپ

کے داماد تجارت پیشہ تھے، قریش اپنے مالوں سے اُن کے ساتھ مضاربت کا معاملہ کرتے تھے، ہجرت کے سال آپ ملک شام کی طرف نکلے، جب واپس ہوئے تو مسلمان اُن کے درپے ہو گئے، انھیں قید کر لیا اور جو کچھ ان کے پاس تھا لے لیا، اور رات میں انھیں مدینہ لے آئے، تو جب وہ لوگ صبح صادق کو پہنچ گئے، تو حضرت زینب مسجد کے دروازے پر کھڑی ہو گئیں اور عرض کیا: اے اللہ کے رسول: میں نے ابوالعاص کو ان کے سامانوں سمیت پناہ دے دی، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ہم نے بھی اسے پناہ دے دیا جسے تو نے پناہ دے دی، اور وہ سامان اُن کے سپرد کر دیا جو ان سے مسلمانوں نے لیا تھا، آپ نے انھیں اسلام پیش کیا تو انھوں نے (اس وقت) انکار کر دیا اور مکہ چلے گئے، اور قریش کو دعوت دی اور کھانا کھلایا، پھر ان کا مال ان کے سپرد کیا اس کے بعد فرمایا: کیا میں نے پورا پورا دے دیا؟ لوگوں نے کہا: ہاں آپ نے امانت ادا کر دی اور پورا پورا دے دیا، آپ نے فرمایا: تم سب گواہ رہو میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے علاوہ کوئی معبود نہیں اور یہ کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں، اور (فرمایا) میرے لیے اسلام لانے سے کوئی چیز مانع نہ تھی بجز اس کے کہ وہ کہتے: اُس نے ہمارے مال لے لیے پھر ہجرت کر گیا، تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کا نکاح برقرار رکھا، ان کی وفات ۱۲ھ میں ہوئی۔

### لغات و ترکیب

وَفِي يَفِي وَفَاءً (ض) پورا کرنا۔ حَافِظٌ يُحَافِظُ مُحَافَظَةً (مفاعلة) نگرانی کرنا۔ خَتَنَ، (ج) اختان، داماد، عورت کی طرف سے رشتے، جیسے سر، سالا۔ ضَارِبٌ يُضَارِبُ مُضَارِبَةً (مفاعلة) کسی کے مال سے تجارت کرنا اور نفع میں شریک ہونا۔ اسْرَ يَأْسِرُ اسْرًا (ض) قید کرنا۔ عَرَضٌ لِأَحَدٍ يَعْرِضُ عَرْضًا (ض) لاحق ہونا، پیش آنا۔ آجَرَ يُوجِرُ يُجَارًا (افعال) پناہ دینا۔

”وَمَا مَنَعْنِي أَنْ أَسْلِمَ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا“ اُنْ أَسْلَمَ بتاویل مفرد ہو کر مستثنیٰ منہ ہے اور ”أَنْ يَقُولُوا“ مستثنیٰ ہے۔

**تشریح** وفاداری، پاسداری اور دیانت داری یہ ایسی صفات حمیدہ ہیں جن سے ہر شخص کو متصف رہنا چاہئے، درس مذکور میں داماد رسول حضرت ابوالعاص بن ربیع کا واقعہ مذکور ہے کہ آپ قبل اسلام بھی ان اوصاف سے آراستہ تھے، آپ قریش کے مال سے مضاربت کرتے تھے آپ نے ان کے ساتھ پوری وفاداری کی، ان کے مال و اسباب کی نگہبانی کی اور جب قبول اسلام کا وقت آیا اور اللہ رب العزت نے آپ کو شرح صدر فرمادیا تو آپ نے پوری دیانت داری سے اُن کا مال ان کے سپرد کر دیا پھر آپ حاضر خدمت ہو کر مشرف بہ اسلام ہوئے۔

### مَوْعِظَةُ النَّمْلَةِ

رُوِيَ أَنَّ سُلَيْمَانَ لَمَّا سَمِعَ قَوْلَ النَّمْلَةِ ”لَا يَحِطُّمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ الْخ“ قَالَ: ائْتُونِي بِهَا

فَاتَوْهُ بِهَا، فَقَالَ لَهَا: لِمَ حَدَرْتِ السَّمْلَ مِنْ ظُلْمِي، أَمَا عَلِمْتَ أَنِّي نَبِيٌّ عَذْلٌ فَلِمَ قُلْتَ: "لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانٌ وَجُنُودُهُ" فَقَالَتِ النَّمْلَةُ: أَمَا سَمِعْتَ قَوْلِي: "وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ" وَمَعَ ذَلِكَ أَنِّي لَمْ أَرِدْ حَطْمَ النُّفُوسِ، وَإِنَّمَا أَرَدْتُ حَطْمَ الْقُلُوبِ، خَشِيتُ أَنْ يَرَوْا مَا أَنْعَمَ اللَّهُ بِهِ عَلَيْكَ مِنَ الْجَاهِ وَالْمُلْكِ الْعَظِيمِ، فَيَقْعُوا فِي كُفْرَانِ النِّعَمِ، فَلَا أَقْلَ مِنْ أَنْ يَشْتَغِلُوا بِالنَّظَرِ إِلَيْكَ عَنِ التَّسْبِيحِ، فَقَالَ لَهَا سُلَيْمَانٌ: عِظْنِي فَقَالَتِ النَّمْلَةُ: أَعْلِمْتُ لِمَ سَمِيَ أَبُوكَ دَاوُدَ؟ قَالَ: لَا، قَالَتْ: لِأَنَّهُ دَاوَى جَرَحَةَ قَلْبِهِ، وَهَلْ تَذَرِي لِمَ سَمِيَتْ سُلَيْمَانٌ؟ قَالَ: لَا، قَالَتْ: لِأَنَّكَ سَلِمْتَ الصَّدْرَ وَالْقَلْبَ، ثُمَّ قَالَتْ: أَتَذَرِي لِمَ سَخَّرَ اللَّهُ لَكَ الرِّيحَ؟ قَالَ: لَا، قَالَتْ: أَخْبَرَكَ اللَّهُ تَعَالَى بِذَلِكَ أَنَّ الدُّنْيَا كُلَّهَا رِيحٌ فَمَنْ اعْتَمَدَ عَلَيْهَا فَكَأَنَّمَا اعْتَمَدَ عَلَى الرِّيحِ.

## چیونٹی کی نصیحت

بیان کیا گیا ہے کہ جب حضرت سلیمان علیہ السلام نے چیونٹی کا یہ قول سنا "لا یحطمنکم سلیمان و جنودہ" (کہیں تمہیں سلیمان اور ان کے لشکر کی کچل نہ ڈالیں) تو فرمایا: اسے میرے پاس لے آؤ، چنانچہ خدام اسے لے کر آپ کے پاس آئے، تو حضرت سلیمان علیہ السلام نے اُس چیونٹی سے کہا: تو نے چیونیوں کو میرے ظلم سے کیوں ڈرایا، کیا تجھے معلوم نہیں کہ میں ایک انصاف پرور نبی ہوں تو تو نے "لا یحطمنکم سلیمان و جنودہ" کیوں کہا؟ تو چیونٹی نے جواب دیا: کیا آپ نے میرا قول "وہم لا یشعرون" (اس حال میں کہ وہ بے خبر ہوں) نہیں سنا، اور علاوہ ازیں میں نے حطمِ نفوس (جانوں کا کچلنا) مرا نہیں لیا تھا بلکہ حطمِ قلوب (شکستگی دل) مراد لیا تھا، (کیوں کہ) مجھے اندیشہ ہوا کہ یہ چیونٹیاں اُس جاہ و شہرت اور عظیم سلطنت کو دیکھیں جن کے ذریعے اللہ رب العزت نے آپ پر انعام و اکرام فرمایا ہے پھر یہ نعمتوں کی ناشکری میں مبتلا ہو جائیں، ورنہ تو کم از کم آپ کو دیکھ کر تسبیح سے باز آ جائیں، پھر حضرت سلیمان علیہ السلام نے اُس چیونٹی سے فرمایا: مجھے کچھ نصیحت کر دو، تو چیونٹی نے کہا: کیا آپ کو معلوم ہے کہ آپ کے والد کا نام داؤد کیوں رکھا گیا؟ تو آپ نے فرمایا: نہیں، تو اس نے کہا: اس لیے کہ انھوں نے اپنے دل کے زخم کا علاج کیا، اور کیا آپ کو معلوم ہے کہ آپ کا نام سلیمان کیوں رکھا گیا ہے؟ آپ نے فرمایا: نہیں، چیونٹی نے کہا: اس لیے کہ آپ سلیم الصدر اور سلیم القلب ہیں، پھر کہا: کیا تم جانتے ہو کہ اللہ تعالیٰ نے ہوا کو تمہارے تابع کیوں کیا ہے؟ فرمایا: نہیں، چیونٹی نے کہا: اس کے ذریعے اللہ رب العزت نے آپ کو اس سے باخبر کیا ہے کہ پوری دنیا ہوا ہی ہے، لہذا جس شخص نے دنیا پر اعتماد کیا گویا اس نے ہوا پر اعتماد کیا۔

## لغات و ترکیب

مو عظة (ج) مواعظ، نصیحت۔ حطّم يحطّم حطماً (ض) توڑنا۔ حذّر يحذّر تحذيراً (تفعیل) ڈرانا۔  
شعر يشعر شعوراً (ن) احساس کرنا، باخبر ہونا۔ نعم، واحد، نعمة، نعمت۔ وعظ يعظ عظة (ض) نصیحت کرنا۔  
داوى يداوى مداوة (مفاعلة) علاج کرنا۔

اما سمعت قولی وهم لا يشعرون۔ انہمزہ استفہام ہے اور ”ما سمعت“ فعل ماضی منفی ہے۔ ”ہم لا يشعرون“ قولی کی تفسیر ہے۔ ”من الجاه والملك العظيم“ ماسمجہ کا بیان ہے۔ ”لم سخر الله لك الريح“ میں ”لم“ اصل میں ”لما“ تھا لام جارہ ہے اور ”ما“ حرف استفہام ہے، کثرت استعمال کی وجہ سے الف کو حذف کر دیا گیا، اور پورا جملہ ”تدری“ کا مفعول ہونے کی وجہ سے محل نصب میں ہے۔

**تشریح** لما سمع قول النملة الخ:- مطلب یہ ہے کہ حضرت سلیمان علیہ السلام کا اپنے لاؤ لشکر کے ساتھ ایسے میدان کی طرف گزر ہوا جہاں چیونٹیوں کی بڑی بھاری بستی تھی، لشکر کو دیکھ کر ایک چیونٹی نے کہا: اپنے گھروں میں گھس جاؤ کہیں سلیمان اور ان کی فوجیں پیس نہ ڈالیں، جب حضرت سلیمان علیہ السلام نے یہ سنا تو اسے ہلا کر فرمایا: تمہیں معلوم نہیں کہ میں ایک انصاف پرور نبی ہوں پھر تم نے میرے ظلم سے کیوں ڈرایا؟ چیونٹی بولی: آپ نے میری بات نہیں سنی، میں نے یہ بھی تو کہا: ”وہم لا يشعرون“ یعنی یہ ایسے تو نہیں ہیں کہ جان بوجھ کر ہلاک کر دیں، ہاں ممکن ہے بے خبری میں پس جاؤ، نیز یہ کہ میں نے حطم نفوس نہیں، حطم قلوب مراد لیا ہے، مطلب یہ ہے کہ جب یہ چیونٹیاں آپ کے جاہ و حشمت، اقتدار و سلطنت اور لشکر کو دیکھیں تو ان کی دل شکنی ہو کہ وہ ان چیزوں سے خالی ہیں نتیجتاً ناشکری نعمت میں مبتلا ہو جاتیں، یا کم از کم جب تک وہ آپ کو اور آپ کے لشکر کو دیکھتیں تو اتنی دیر تک تسبیح سے غافل رہتیں

پھر چیونٹی نے آپ کو نصیحت کی کہ یہ جو ہوائیں آپ کے تابع ہیں اس میں اشارہ ہے اس بات کی طرف کہ دنیا مثل ہوا کے ہے جس نے دنیا پر اعتماد کیا اس نے گویا ہوا پر اعتماد کیا، اس لیے دنیا پر اعتماد مت کرنا، نیز اُس چیونٹی نے حضرت داؤد اور حضرت سلیمان کے وجہ تسمیہ کو بھی بیان کیا۔

حضرت شاہ صاحب ”چیونٹی کے بارے میں لکھتے ہیں کہ چیونٹی کی آواز کوئی آدمی نہیں سن سکتا، حضرت سلیمان علیہ السلام کے ساتھ جو کچھ ہوا، یہ ان کا معجزہ ہے۔

## الشّرّ يبداہ فی الأصل أصغرہ

مِنَ الْعَجَائِبِ أَنَّ أَهْلَ قَرْيَتَيْنِ قُتِلُوا بِالسَّيْفِ عَنْ آخِرِهِمْ بِسَبَبِ قَطْرَةٍ مِنْ عَسَلٍ، وَ سَبَبِ

ذَٰلِكَ أَنَّ رَجُلًا نَحَلًا فِي قَرْيَةٍ أَخَذَ ظَرْفًا مِنَ الْعَسَلِ لِيَبِيعَهُ فِي قَرْيَةٍ أُخْرَى، فَجَاءَ إِلَى زَيَّاتٍ، وَفَتَحَ الظَّرْفَ لِيُرِيَهُ الْعَسَلَ، فَقَطَرَتْ مِنَ الْعَسَلِ قَطْرَةٌ عَلَى الْأَرْضِ، فَانْقَضَ عَلَيْهَا زَنْبُورٌ، فَخَطَفَتْهُ قِطْعَةً، فَخِطَفَ الْقِطْعَةَ كَلْبٌ، وَكَانَتِ الْقِطْعَةُ لِلزَّيَّاتِ، وَالْكَلْبُ لِلْعَسَالِ، فَلَمَّا رَأَى الزَّيَّاتُ أَنَّ الْكَلْبَ افْتَرَسَ الْقِطْعَةَ، ضَرَبَ الزَّيَّاتُ الْكَلْبَ، فَقَتَلَهُ، فَلَمَّا رَأَى الْعَسَالُ كَلْبَهُ قَدْ قُتِلَ ضَرَبَ الزَّيَّاتُ فَقَتَلَهُ، فَلَمَّا رَأَى وَلَدُ الزَّيَّاتِ أَنَّ أَبَاهُ قَدْ قُتِلَ ضَرَبَ الْعَسَالَ، فَقَتَلَهُ، فَلَمَّا سَمِعَ أَهْلُ الْقَرْيَتَيْنِ بِقَتْلِ الرَّجُلَيْنِ لَبَسُوا عُذَّةَ حَرْبِهِمْ، وَلَا زَالُوا يَقْتَتِلُونَ حَتَّى فَنَوْا تَحْتَ السَّيْفِ عَنْ آخِرِهِمْ، وَكَانَ سَبَبُ قَطْرَةِ عَسَلٍ كَمَا قِيلَ: وَمُعْظَمُ النَّارِ مِنْ مُسْتَصْغِرِ الشَّرَرِ.

## بڑی برائی کا آغاز چھوٹی ہی برائی سے ہوتا ہے

بڑی عجیب بات ہے کہ دو گاؤں کے باشندے اول سے آخر تک شراب کے ایک قطرے کی وجہ سے فنا کے گھاٹ اتار دیئے گئے، اور اس کی وجہ یہ ہوئی کہ ایک گاؤں کے ایک شہد فروش نے شہد کا برتن لیا، تاکہ اسے دوسرے گاؤں میں فروخت کرے، چنانچہ وہ ایک تیل فروش کے پاس آیا اور شہد دکھانے کے لیے برتن کھولا تو شہد کا ایک قطرہ زمین پر ٹپک گیا تو بھڑ اس پر ٹوٹ پڑی، پھر بلی نے اُس (بھڑ) کو اچک لیا، بعد ازاں بلی کو کتے نے جھپٹ لیا، بلی تیل فروش کی بھی اور کتا شہد فروش کا، تو جب تیل فروش نے دیکھا کہ کتے نے بلی کی گردن مروڑ ڈالی تو تیل فروش نے کتے کو مارا اور اسے ختم کر دیا، تو جب شہد فروش نے اپنے کتے کو دیکھا کہ مار دیا گیا تو اس نے تیل فروش کی پٹائی کی اور اسے فنا کے گھاٹ اتار دیا، پھر جب تیل فروش کے بیٹے نے دیکھا کہ اس کے باپ کو مار دیا گیا تو اس نے شہد فروش کی پٹائی کی اور مار ڈالا، پھر جب دونوں گاؤں والوں نے دوا آدمیوں کے قتل کی خبر سنی تو سب نے اپنے جنگلی سامان پہن لیے اور آپس میں لڑتے رہے، یہاں تک کہ سب کے سب از اول تا آخر تہ تیغ کر دیئے گئے، اور اس کا سبب شہد کا ایک قطرہ تھا جیسا کہ بیان ہوا ”بیشتر آگ چھوٹی سی چنگاری ہی سے ہوتی ہے“

## لغات و ترکیب

عَسَلٌ، (ج) اُغَسَالَ، شہد۔ نَحَلَ، شہد فروش۔ زَيَّاتٌ، تیل فروش۔ یہ دونوں فاعل ذی کذا ہیں، جیسے تَمَارٌ وَلَبَانٌ۔ قَطَرٌ يَقْطُرُ قَطْرًا (ن) ٹپکتا۔ انْقَضَ عَلَى شَيْءٍ يَنْقُضُ انْقِضَاً (انفعال) کسی چیز پر ٹوٹ پڑنا، جھپٹنا۔ افترس يفترس افتراساً (اتعال) گردن توڑنا۔ عُذَّةٌ، (ج) عُذَدٌ، سامان۔ فَنِيَ يَفْنِي وَفَنِيَ يَفْنِي فَنَاءً (س، ض) معدوم ہونا۔ عَنْ آخِرِهِمْ، حال ہونے کی وجہ سے محل نصب میں ہے، اِی حال کونہم ناشنین عن اولہم الی آخرہم، جار

اول اور مجرور ثانی کو تخفیفاً حذف کر دیا گیا ہے۔ رجلاً نَحَالاً فی قریۃ ”نَحَالاً“ رجلاً کی صفت اول ہے اور فی قریۃ ”ساکناً“ کے متعلق ہو کر صفت ثانی ہے اور ”أَخَذَ ظَرْفًا“ پورا جملہ اُن کی خبر ہے۔ ”أَنَّ الْكَلْبَ افْتَرَسَ الْقِطْعَةَ“ یہ جملہ ”رأی“ کا مفعول ہونے کی وجہ سے محل نصب میں ہے۔ و معظم النار میں واو بمعنی ”رُبَّ“ ہے۔

**تشریح** | انسان کو معمولی خیر و شر بھی حقیر نہیں سمجھنا چاہئے، بسا اوقات معمولی خیر بھی بڑی بھلائی کا سبب ہو جاتی ہے اسی طریقے سے معمولی شر بھی بڑے شر کا سبب بن جاتا ہے جیسا کہ درس مذکور سے ظاہر ہوا کہ شہد کا ایک قطرہ اختلاف کا سبب بنا اور دودو بستیاں تباہ ہو گئیں، اس لیے ہر شخص کو چاہیے کہ ہر خیر کو خیر اور ہر شر کو شر ہی سمجھے خواہ وہ کتنا ہی معمولی کیوں نہ ہو۔

## النَّجَابَةُ

قَالَ الْبَزْزِي: أَوَّلُ مَا ظَهَرَ مِنْ نَجَابَةِ الْمَامُونِ سَدَادُهُ أَتَى كُنْتُ أَوْدُبُهُ، فَوَجَّهْتُ إِلَيْهِ يَوْمًا لِيُخْرِجَ، فَأَبْطَأَ. فَقُلْتُ لِسَعِيدِ الْجَوْهَرِيِّ وَهُوَ فِي حِجْرِهِ: إِنَّ هَذَا الْفَتَى قَدْ اشْتَغَلَ بِالْبَطَالَةِ، فَقَالَ سَعِيدٌ: قَوْمُهُ بِالْأَدَبِ، فَلَمَّا خَرَجَ، ضَرْبُهُ ثَلَاثَ دِرَرٍ، فَإِنَّهُ لِيَبْكِي، إِذَا بِجَعْفَرِ بْنِ يَحْيَى قَدْ اسْتَأْذَنَ عَلَيْهِ فَوَثَبَ إِلَى فِرَاشِهِ مُسْرِعًا، وَهُوَ يَمْسَحُ عَيْنَيْهِ، فَجَلَسَ، ثُمَّ قَالَ: لِيَدْخُلَ، فَدَخَلَ، فَقُمْتُ مِنَ الْمَجْلِسِ وَخَشِيتُ أَنْ يَشْكُوَنِي إِلَى جَعْفَرٍ، فَالْقَى مِنْهُ مَا اسْكُرَهُ، فَأَقْبَلَ عَلَيْهِ بِوَجْهِ طَلْقٍ وَحَادَثَةٍ، وَضَاحِكَةٍ، فَلَمَّا هَمَّ بِالْحَرَكََةِ، قَالَ: يَا غُلَامُ! دَابَّتْهُ، وَرَجَعْتُ، فَقَالَ: مَا حَمَلَكَ أَنْ قُمْتَ عَنَّا؟ فَقُلْتُ: خِفْتُ أَنْ تَشْكُوَنِي إِلَيْهِ، فَيُؤْتِيَنِي، فَقَالَ: إِنَّا لِلَّهِ، يَا أَبَا مُحَمَّدٍ! مَا كُنْتُ أَطْلِعُ الرَّشِيدَ عَلَى هَذَا، فَكَيْفَ أَطْلِعُ جَعْفَرَ؟ عَلَى أَنِّي أَحْتَاجُ إِلَى أَدَبٍ، يَغْفِرُ اللَّهُ لَكَ، فَكُنْتُ أَهَابُهُ بَعْدَ ذَلِكَ.

## شرافت

یزیدی کا بیان ہے کہ: مامون کی شرافت میں سے سب سے پہلی چیز جو ظاہر ہوئی وہ اس کی اصابتِ رائے تھی، واقعہ یہ ہے کہ میں اسے تعلیم دیتا تھا، چنانچہ ایک دن اس کے پاس (کسی کو) بلانے کے لیے بھیجا، تو اس نے تاخیر کر دی، تو میں نے سعید جوہری سے کہا در اس حالے کہ مامون انھیں کے زیرِ تربیت تھا: یہ جوان لڑکا بے کاری میں لگ گیا، تو سعید جوہری نے کہا: ادب سے اس کو سیدھا کر دیجیے، پس جب وہ باہر گئے تو میں نے مامون کو تین درے لگائے، تو وہ رونے لگا، اتنے میں جعفر بن یحییٰ نے اُس سے اجازت طلب کی تو وہ جلدی سے اپنے بستر کی طرف لپکا اس حال میں کہ اپنے آنسو خشک

کر رہا تھا، پھر بیٹھ گیا اور کہا: اندر آ جائیے، چنانچہ وہ اندر آئے تو میں نشست گاہ سے چلا گیا، اور مجھے اندیشہ ہوا کہ کہیں وہ جعفر سے میری شکایت کر دے اور مجھے اس کی جانب سے ناگوار خاطر چیز پیش آئے، پھر مامون جعفر کی جانب خندہ پیشانی سے متوجہ ہوا اور ہنسی خوشی سے بات چیت کی، تو جب اس نے جانے کا ارادہ کیا تو کہا: اے غلام! سواری حاضر کرو۔ (اس کے بعد) میں واپس ہوا تو مامون نے کہا: آپ کو کس چیز نے اس بات پر آمادہ کیا کہ ہمارے پاس سے چلے جائیں، تو میں نے کہا: مجھے اندیشہ ہوا کہ تم اُن سے میری شکایت نہ کر دو پھر وہ مجھے سرزنش کریں، تو مامون نے کہا: ”إِنَّا لِلّٰہ“ اے ابو محمد! میں تو اس کی اطلاع ہارون رشید کو بھی نہیں کر سکتا تو جعفر کو کس طریقے سے مطلع کر سکتا ہوں، علاوہ ازیں مجھے تو ادب کی ضرورت ہے، اللہ آپ کو معاف فرمائے تو اس واقعے کے بعد میں اس کی تعظیم کرتا تھا۔

### لغات و ترکیب

نَجَبٌ يَنْجُبُ نَجَابَةً (ک) شریف ہونا۔ سَدَادٌ، درنگی۔ أَبْطَأَ يَبْطِئُ إِبْطَاءً (افعال) تاخیر کرنا۔ حَجَرٌ، (ج) حُجُورٌ، پرورش، تربیت۔ بَطَلَ يَبْطُلُ بَطَالَةً (ن) بیکار ہونا۔ دِرَّةٌ، (ج) دِرَرٌ، کوڑا۔ اسْتَاذَنَ عَلٰی أَحَدٍ يَسْتَاذِنُ اسْتِذْنَانًا (استفعال) کسی سے اجازت طلب کرنا۔ وَثَبَ يَثْبُثُ وَثُوبًا (ض) چھلانگ لگانا۔ أَقْبَلَ عَلٰی أَحَدٍ يُقْبِلُ إِقْبَالًا (افعال) کسی کی جانب متوجہ ہونا۔ هَمَّ بِشَيْءٍ يَهْمُ هَمًّا (ن) کسی چیز کا ارادہ کرنا۔ وَبَّخَ يُوَبِّخُ تَوْبِيخًا (تفعیل) سرزنش کرنا، ڈانٹ ڈپٹ کرنا۔ حَمَلَ أَحَدًا شَيْئًا وَعَلٰی شَيْءٍ يَحْمِلُ حَمْلًا (ض) کسی کو کسی چیز پر آمادہ کرنا۔ هَابَ يَهَابُ هَيْبًا وَمَهَابَةً (س) بوجہ عظمت ڈرنا۔ خوف کرنا۔

أَوَّلُ مَا ظَهَرَ مِنْ نَجَابَةِ الْمَامُونِ مُبْتَدَأٌ۔ اور ”سدادہ“ خبر واقع ہے۔ فَإِنَّهُ لِيَبْكِي فِي ”لَام“ بِرَأْيِ تَاكِيدٍ۔ ”بوجہ طلق“ أَقْبَلَ کا متعلق ثانی ہے۔ ”ذَابَتْهُ“ فَعْلٌ مَحْذُوفٌ كَمَا مَفْعُولٌ بِهِ هِيَ أَيْ أَحْضَرُ ذَابَتْهُ۔

قَالَ ابْنُ الْكَلْبِيِّ: قَدِمَ أَوْسُ بْنُ حَارِثَةَ بْنِ لَامِ الطَّائِي وَحَاتِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الطَّائِي عَلَى النُّعْمَانَ بْنِ الْمُنْذِرِ، فَقَالَ لِإِيَّاسَ بْنِ قَبِيصَةَ الطَّائِي: أَيُّهُمَا أَفْضَلُ؟ قَالَ: أَيْبَتُ اللَّعْنِ أَيُّهَا الْمَلِكُ إِنِّي مِنْ أَحَدِهِمَا، وَلَكِنْ سَلُهُمَا عَنْ أَنْفُسِهِمَا، فَإِنَّهُمَا يُخْبِرَاكَ، فَدَخَلَ عَلَيْهِ أَوْسٌ، فَقَالَ: أَنْتَ أَفْضَلُ أَمْ حَاتِمٌ؟ فَقَالَ: أَيْبَتُ اللَّعْنِ، إِنَّ أَدْنَى وَلَدِ حَاتِمٍ أَفْضَلُ مِنِّي، وَلَوْ كُنْتُ أَنَا وَلَدِي وَمَالِي لِحَاتِمٍ لَأَنْهَبْنَا فِي غَدَاةٍ وَاحِدَةٍ، ثُمَّ دَخَلَ عَلَيْهِ حَاتِمٌ، فَقَالَ لَهُ: أَنْتَ أَفْضَلُ أَمْ أَوْسٌ؟ فَقَالَ: أَيْبَتُ اللَّعْنِ، إِنَّ أَدْنَى وَلَدِ أَوْسٍ أَفْضَلُ مِنِّي، فَقَالَ النُّعْمَانُ: هَذَا وَاللَّهِ السُّودُّ وَ أَمْرٌ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةٌ مِنَ الْإِبِلِ . (العقد الفريد ۲/ ۱۳۴)



ابن کلبی کا بیان ہے کہ اوس بن حارثہ بن لام طائی اور حاتم بن عبد اللہ طائی نعمان بن منذر کے پاس آئے، تو نعمان نے ایسا بن قبیصہ طائی سے دریافت کیا: ان دونوں میں کون افضل ہے؟ اس نے کہا: لعنت سے آپ دور رکھے جائیں، اے بادشاہ میں بھی انھیں دونوں میں سے ایک ہوں، آپ انھیں دونوں سے ان کے متعلق سوال کر لیجئے، کیوں کہ یہ دونوں آپ کو بتادیں گے، پھر اوس نعمان کے پاس گئے تو نعمان نے معلوم کیا: تم افضل ہو یا حاتم، تو اوس نے کہا: آپ لعنت سے محفوظ رہیں حاتم کا ادنیٰ بچہ بھی مجھ سے افضل ہے، اور اگر میں، میری اولاد اور میرا مال حاتم کے ہاتھ میں ہوتے تو وہ ہم سب کو ایک ہی صبح میں ہبہ کا مال بنا ڈالتے، پھر حاتم نعمان کے پاس گیا تو نعمان نے اس سے کہا: تم افضل ہو یا اوس؟ تو حاتم نے کہا: آپ لعنت سے مامون رہیں، اوس کا ادنیٰ بچہ بھی حاتم سے افضل ہے، تو نعمان نے کہا: خدا کی قسم یہ تو سراپا شرافت ہے اور ان دونوں میں سے ہر ایک کے لیے سوانح کا فرمان جاری کیا۔

### لغات و ترکیب

أَبِيتَ اللَّعْنَ. أُنْبِیَیْ اِبَاءَ (ف) مَنَعْ کرنا۔ لَعْنٌ یَلْعَنُ لَعْنًا (ف) لعنت کرنا۔ یہ جملہ زمانہ جہالت میں بادشاہوں کے لیے بطور دعا استعمال ہوتا تھا، اس کا مطلب ہے ”مُنْعَتْ اَنْ تَانِی مَا تُلْعَنُ عَلَیْکَ“ کہ آپ محفوظ رہیں ایسا کوئی عمل کرنے سے جو آپ کے لیے باعث لعن و طعن ہو۔ اُنْهَبَ یُنْهَبُ اِنْهَابًا (افعال) مال لٹا دینا، لوٹنے کا موقع دینا۔ سَادَ یُسَوِّدُ مِبَادَةً وَسُوْدًا (ن) سردار ہونا، شریف ہونا، بزرگ ہونا۔

هَذَا وَلِلَّهِ السُّوْدُ۔ هذا مبتدا ہے اور ”السُّوْدُ“ خبر ہے۔ قسم کے درمیان جملہ واقع ہونے کی وجہ سے جواب قسم کو حذف کر دیا گیا ہے، اور یہی جملہ اُس جواب قسم محذوف پر دلالت کر رہا ہے۔

تشریح درس مذکور میں شرافت و نجابت کے دو واقعات بیان کیے گئے ہیں، پہلا واقعہ ہارون رشید کے بیٹے کا ہے جس نے باوجود خلیفہ کا بیٹا ہونے کے استاذ کی تادیبی کارروائی کو نہ صرف برداشت کیا: بل کہ استاذ محترم سے کھلے لفظوں میں کہا کہ آپ کے پٹائی کی خبر تو میں اپنے والد کو نہیں دے سکتا، جعفر بن یحییٰ کی تو بات ہی الگ ہے، میں تو ابھی اور آپ سے ادب سیکھنے کا ضرور مستحق ہوں، مامون کی اس شرافت کا نتیجہ یہ نکلا کہ وہ استاذ کی نظر میں عظیم المرتبت ہو گئے۔

دوسرا واقعہ اوس بن حارثہ اور حاتم بن عبد اللہ سے متعلق ہے کہ نعمان نے دونوں سے الگ الگ دریافت کیا کہ تم دونوں میں سے کون افضل ہے؟ مگر دونوں میں سے کسی نے بھی اپنے کو افضل نہیں گردانا، بل کہ ہر ایک نے دوسرے ہی کو افضل بتلایا۔ یہ غایت شرافت کی بات تھی، سچ کہا کہنے والے نے:

وَأَجْلَهُنَّ نَجَابَةُ الْاَوْلَادِ

نعم الاله على العباد كثيرة

اللہ رب العزت کے بندوں پر بے شمار انعامات ہیں اور اُن میں عظیم تر نعمت اولاد کی شرافت ہے۔

## لَا تَتَّقِي مِنْ نُبَاحِ الْكَلْبِ إِلَّا بِكُسْرَةٍ خُبْرَةٌ تُلْقِي إِلَيْهِ

جلس المہدی (هو ابن المنصور ثالث خلفاء بني العباس مولده سنة سبع وعشرين ومائة، وكان ملكه عشر سنين وشهراً ونصفاً، مات في سنة تسع وستين ومائة، وعاش ثلثاً وأربعين سنة، وصلى عليه ولده هارون الرشيد) جلوساً عاماً، فدخل عليه رجل وبه منديل فيه نعل، فقال: يا أمير المؤمنين! هذه نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم قد أهديتها لك، فأخذها منه، وقبلها، ووضعها على عينيه، وأعطاه عشرة آلاف درهم، فلما خرج قال لجلسائه: ما ترون؟ إني أعلم أن رسول الله صلى الله عليه وسلم لم يرها، فضلاً عن أن يكون قد لبسها، ولو كذبناه لقال للناس: أتيت أمير المؤمنين بنعل رسول الله صلى الله عليه وسلم، فردّها عليّ، وكان من يصدّقه أكثر ممن يكذّبه، إذ كان من شأن العامة الميل إلى أشكاليها، والنصرة للضعيف على القوي وإن كان ظالماً، فاشترينا لسانه وقبلنا هديته وصدقنا قوله وكان الذي فعلناه أرحح وأنجح.

تم کتے کے بھونکنے سے بچ نہیں سکتے بجز روٹی کے اُس ٹکڑے سے  
جو تم اس کی طرف ڈال دو

مہدی (منصور کا بیٹا ہے، بنی عباس کے خلفاء میں سے تیسرا خلیفہ ہے، اس کی پیدائش ۱۲ھ میں ہوئی، اور اس کی سلطنت دس برس اور ڈیڑھ ماہ رہی، ۱۶۹ھ میں اس کا انتقال ہوا جب کہ اس کی عمر ۴۳ سال تھی، اور اس کی نماز جنازہ اس کے بیٹے ہارون رشید نے پڑھائی) کی ایک عمومی نشست ہوئی، تو ایک شخص اس کے پاس گیا اس حال میں کہ اس کے ہاتھ میں ایک رومال تھا جس میں جو تھا، چنانچہ اس نے کہا: اے امیر المؤمنین! یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا نعل مبارک ہے، میں اسے آپ کو ہدیے میں پیش کر رہا ہوں، تو مہدی نے اس کو اُس سے لے لیا، اسے بوسہ دیا، اسے اپنی آنکھوں سے لگایا، اور اسے دس ہزار درہم دیے، پھر جب وہ چلا گیا تو اس نے اپنے ہم نشینوں سے کہا: تمہارا کیا خیال ہے؟ مجھے تو یقین ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس جو تے کو دیکھا تک نہیں ہے چہ جائے کہ آپ نے اسے پہنا ہو، (لیکن) اگر ہم اس کی تکذیب کر دیتے تو وہ لوگوں سے کہتا کہ: میں امیر المؤمنین کے پاس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نعل مبارک کو لے کر گیا تو انھوں نے اسے مجھے لوٹا دیا، (قبول کرنے سے انکار کر دیا) اور اس کی تکذیب کرنے والوں کے

مقابلے میں اُس کی تصدیق کرنے والے زیادہ ہوتے، اس لیے کہ عوام کا حال اس جیسی چیزوں کی طرف مائل ہوتا اور طاقت ور کے مقابلے میں کمزور کی مدد کرنا ہے خواہ وہ کمزور ظالم ہی کیوں نہ ہو، اسی وجہ سے ہم نے اس کی زبان خرید لی، اس کے ہدیے کو قبول کر لیا، اور اس کے قول کی تصدیق کی، اور جو کچھ ہم نے کیا وہی موزوں اور کامیاب ہے۔

### لغات و ترکیب

اتَّقَى يَتَّقَى اتَّقَاءً (اختعال) بچنا، محفوظ رہنا، نَبَحْ يَنْبَحُ نُبَاحاً (ف) کتے کا بھونکنا۔ كَسْرَةٌ (ج) كَسْرٌ، ٹکڑا۔ اَلْقَى شِينَا إِلَى أَحَدٍ يُلْقَى اِلْقَاءً (افعال) کوئی چیز کسی کے سامنے ڈالنا۔ صَلَّى عَلَى أَحَدٍ يُصَلِّي صَلَوةً (تفعیل) کسی کی نماز جنازہ پڑھنا۔ مَنَدِيلٌ، (ج) مَنَادِيلٌ، رومال۔ نَعْلٌ، (ج) نِعَالٌ، جوتا۔ أَهْدَى شِينَا لِأَحَدٍ وَإِلَى أَحَدٍ يُهْدِي إِهْدَاءً (افعال) کوئی چیز کسی کو ہدیہ کرنا۔ رَجَعَ يَرْجِعُ رُجْعَاناً (ف) جھکنا، راجع ہونا۔ نَجَحَ يَنْجَحُ نَجَاحاً (ف) کامیاب ہونا۔

جلوساً عامّاً، جلس کا مفعول مطلق ہے، فضلاً عن أن يكون، یہ لفظ ادنیٰ اور اعلیٰ کے درمیان نفی کے تحت واقع ہوتا ہے تاکہ ادنیٰ کی نفی پر تنبیہ ہو جائے اور اعلیٰ کی نفی کا محال ہونا مستبعد ہو جائے، یعنی ”فضلاً“ کے ذریعے دلالت ادنیٰ کی نفی سے اعلیٰ کی نفی بتانی ہوتی ہے۔ جیسے ”فلان لا يكتب مقالة فضلاً عن كتاب“ فلاں شخص ایک مضمون نہیں لکھ سکتا چہ جائے کہ پوری کتاب لکھ سکے، اور یہ فعل مقدر سے مفعول مطلق واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہوتا ہے۔ اور دوسرا قول یہ ہے کہ حال کی بنا پر منصوب ہوتا ہے، مثلاً مثال مذکور میں ”مقالة“ سے حال ہے اور ”مقالة“ نکرہ تحت الٹھی واقع ہے جس کی وجہ سے اُس میں تخصیص آگئی ہے اور اس کا ذوالحال بننا درست ہو گیا، اذ كان من شأن العامة میں ”اذ“ تعلیلیہ ہے۔

**تشریح** ”لا تقى من نباح الكلب الخ“ یہ ایک مقولہ ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ کسی کے شر سے بچنے کا آسان طریقہ یہ ہے کہ اس کے منہ میں کچھ ڈال دو، جیسے کہ کتے کے بھونکنے اور آواز کرنے سے بچنے کا طریقہ یہ ہے کہ تم اس کی طرف روٹی کا انا بکرا ڈال دو، مہدی نے بھی اُس شخص کے شر سے بچنے کے لیے جس نے اُن کو حضور کا مصنوعی نعل پیش کیا تھا یہی طریقہ اپنایا کہ دس ہزار درہم دے کر اس کا منہ بند کر دیا، تاکہ عوام میں کوئی غلط بات ان کے متعلق نہ مشہور کر سکے۔

### فَضْلُ الْعُلَمَاءِ عَلَى الْمُلُوكِ

حَكِي الْمَسْعُودِي فِي شَرْحِ الْمَقَامَاتِ أَنَّ الْمَهْدِي لَمَّا دَخَلَ الْبَصْرَةَ رَأَى إِيَّاسَ بْنَ مُعَاوِيَةَ وَهُوَ صَبِيٌّ وَخَلْفُهُ أَرْبَعُ مِائَةٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ وَأَصْحَابِ الطِّيَالِسَةِ، وَإِيَّاسُ يَقْدُمُهُمْ، فَقَالَ الْمَهْدِي: أَفَّ لَهُؤُلَاءِ، أَمَا كَانَ فِيهِمْ شَيْخٌ يَقْدُمُهُمْ غَيْرُ هَذَا الْحَدِّثِ، ثُمَّ إِنَّ الْمَهْدِي اتَّفَقَ إِلَيْهِ، وَقَالَ:

کَمْ سِنُكَ؟ يَافَتَى! قَالَ: سِنِّي (أَطَالَ اللَّهُ بَقَاءَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ) سِنُّ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ ابْنِ حَارِثَةَ لَمَّا وَلَّاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَيْشًا فِيهِمْ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ، فَقَالَ: تَقْدُمُ، بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ، قُلْتُ: الصَّوَابُ أَنَّ إِيَّاسًا لَمْ يُدْرِكْ زَمَانَ الْمَهْدِيِّ.

قَالَ الْحَافِظُ الذَّهَبِيُّ فِي التَّارِيخِ الْكَبِيرِ أَنَّ إِيَّاسًا قَاضِي الْبَصْرَةِ تُوْفِيَ فِي زَمَانِ بَنِي أُمَيَّةَ سَنَةَ مِائَةٍ وَتِسْعَ عَشْرَةَ وَلَمْ يَلْحَقْ دَوْلَةَ بَنِي الْعَبَّاسِ، وَيُقَالُ: سِنُّهُ إِذْ ذَاكَ سَبْعَ عَشْرَةَ سَنَةً، وَلَاحَ قَضَاءُ الْبَصْرَةِ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَحَسْبُكَ بِمَنْ يَخْتَارُهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ لِهَذَا الْمَنْصَبِ.

وَيُذَكِّرُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّهُ مَرَّ يَوْمًا فِي السُّوقِ عَلَى الْمُشْتَغِلِينَ بِتَجَارَاتِهِمْ فَقَالَ: أَنْتُمْ هَهُنَا؟ وَمِيرَاثُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقَسَّمُ فِي الْمَسْجِدِ، فَقَامُوا سِرَاعًا، فَلَمْ يَجِدُوا فِيهِ إِلَّا الْقُرْآنَ أَوِ الذِّكْرَ أَوْ مَجَالِسَ الْعِلْمِ، فَقَالُوا: أَيْنَ مَا قُلْتَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ! فَقَالَ: هَذَا مِيرَاثُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقَسَّمُ بَيْنَ وَرَثَتِهِ، وَلَيْسَ مَوَارِيثُهُ دُنْيَاكُمْ.

قِيلَ لِلْخَلِيلِ ابْنِ أَحْمَدَ: أَيُّهُمَا أَفْضَلُ؟ الْعِلْمُ أَوْ الْمَالُ، قَالَ: الْعِلْمُ، قِيلَ لَهُ: فَمَا بَالُ الْعُلَمَاءِ؟ يَزْدَحِمُونَ عَلَى أَبْوَابِ الْمُلُوكِ، وَالْمُلُوكُ لَا يَزْدَحِمُونَ عَلَى أَبْوَابِ الْعُلَمَاءِ، قَالَ: ذَلِكَ لِمَعْرِفَةِ الْعُلَمَاءِ بِحَقِّ الْمُلُوكِ وَجَهْلِ الْمُلُوكِ بِحَقِّ الْعُلَمَاءِ.

## بادشاہوں پر علماء کی فضیلت

مسعودی نے شرح مقامات میں نقل کیا ہے کہ مہدی جب بصرہ میں داخل ہوا تو دیکھا کہ ایاس بن معاویہ (دراں حلیہ وہ بچے ہیں) کے پیچھے چار سو علماء اور مشائخ ہیں، اور ایاس اُن سے آگے ہیں، تو مہدی نے کہا: افسوس ہے ان لوگوں پر، کیا ان میں اس نوجوان کے علاوہ کوئی معمر شخص نہیں ہے جو ان کے آگے آگے ہو، تو مہدی ایاس کی جانب متوجہ ہوا اور کہا: اے بیٹے! تمہاری کیا عمر ہے؟ ایاس نے کہا: میری عمر (اللہ رب العزت امیر المؤمنین کی عمر دراز فرمائے) اسامہ بن زید بن حارثہ کی عمر کے برابر ہے جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُن کو ایک لشکر کا امیر بنایا تھا، جس میں حضرت ابوبکر و حضرت عمر رضی اللہ عنہما تھے، تو مہدی نے کہا: آگے بڑھتے رہو، اللہ تمہاری ذات میں برکت عطا فرمائے، میں کہتا ہوں: صحیح یہ ہے کہ ایاس نے مہدی کا زمانہ نہیں پایا ہے۔

حافظ ذہبی تاریخ کبیر میں فرماتے ہیں کہ: قاضی بصرہ ایاس کی وفات بنو امیہ ہی کے زمانے میں ۱۱۹ھ میں ہوئی اور انھوں نے بنو عباس کی حکومت کو نہیں پایا، اور ایک قول یہ بھی ہے کہ ان کی عمر اس وقت سترہ سال تھی، بصرہ کا منصب قضا

انھیں حضرت عمر بن عبدالعزیزؓ نے سپرد کیا تھا، اور تمہارے لیے کافی ہے وہ شخص جسے حضرت عمر بن عبدالعزیزؓ اس منصب کے لیے منتخب کریں۔

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے متعلق بیان کیا جاتا ہے کہ ایک دن اُن کا گذر بازار میں اُن لوگوں کے پاس سے ہوا جو اپنے کاروبار میں مصروف تھے، تو فرمایا: تم یہاں ہو اور مسجد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی میراث تقسیم ہو رہی ہے، چنانچہ وہ لوگ جلدی سے اٹھ کر چل دیئے مگر انھوں نے مسجد میں قرآن یا ذکر یا علم کی مجلسوں کے سوا کچھ نہیں پایا، تو انھوں نے کہا: ارے وہ کہاں ہے جو تم کہہ رہے تھے؟ تو فرمایا: یہی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی میراث ہے جو آپ کے ورثاء کے درمیان تقسیم ہو رہا ہے، آپ کی میراث تمہاری دنیا نہیں ہے۔

خلیل ابن احمد سے دریافت کیا گیا کہ علم و مال دونوں میں سے کون افضل ہے؟ فرمایا: علم، آپ سے دریافت کیا گیا: تو علماء کا حال کیا ہے کہ وہ بادشاہوں کے دروازے پر بھیڑ لگاتے ہیں اور بادشاہ علماء کے دروازے پر بھیڑ نہیں لگاتے؟ فرمایا: یہ علماء کے بادشاہوں کے حق سے آشنا اور بادشاہوں کے علماء کے حق سے نا آشنا ہونے کی وجہ سے ہے۔

### لغات و ترکیب

فَضْلٌ يَفْضُلُ وَفَضْلٌ يَفْضُلُ فَضْلاً (س، ک) صاحب فضیلت ہونا۔ طَيِّبُ السُّ، واحد، طَيِّبَةُ السُّ، ہنر رنگ کی چادر جس کو مشائخ و علماء استعمال کرتے تھے، اَفَّ يَافُ أَفًّا (ن) بے قراری کی وجہ سے اف اف کہنا۔ حَدَّثَ، (ج) أَخَذَ، نوعر۔ اَذْرَكَ يُذْرِكُ اِذْرَاكًا (افعال) پانا۔ وَلَّى يُولِي تَوَلَّى (تفعیل) والی بنانا، امیر بنانا۔ اخْتَارَ يَخْتَارُ اخْتِيَارًا (افعال) منتخب کرنا۔ اشْتَغَلَ بِشَيْءٍ يَشْتَغِلُ اشْتِغَالًا (افعال) کسی چیز میں مشغول ہونا۔ مِيرَاثٌ، (ج) مَوَارِثٌ، ترکہ۔ اَزْدَحَمَ يَزْدَحِمُ اِزْدِحَامًا (افعال) بھیڑ لگانا۔ (اَزْدَحَمَ اصل میں "اِزْتَحَمَ" تھا) تائے افعال کو دال سے بدل دیا "اِزْدَحَمَ" ہو گیا۔

"اَفَّ" اسم فعل ہے بمعنی "اِنْتَضَجُرُ" ضمیر انا فاعل ہے "فلا تقل لهما اف" پ: ۱۵۔ صاحب المعجم الوسيط کے مطابق یہ کلمہ ناپسندیدہ امر کے لیے استعمال ہوتا ہے اور اس کے ہمزہ کو ضمہ و کسرہ دونوں دیا جاسکتا ہے، نیز یہ تونین و بلا تونین دونوں طرح استعمال ہوتا ہے۔ علی المشتغلین "مَرَّ" سے متعلق ہے۔ مَرَّ کا صلہ "ب" اور "علی" دونوں آتا ہے۔ سِرَاعًا "مُسْرِعِينَ" کے معنی میں ہو کر حال ہے، اور "بتجاراتهم" مُشْتَغِلِينَ سے متعلق ہے۔

تشریح علم سے انسان کو جو عزت ملتی ہے وہ دولت سے نہیں مل سکتی، یہی وجہ تھی کہ حضرت ایاس بن معاویہؓ کے قدر و منزلت کو دیکھ کر مہدی بھی حیران رہ گیا، دولت مندوں کو نہیں مل کہ علماء کو انبیاء کا وارث کہا گیا ہے، اسی لیے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے مجالس ذکر و قرآن کو آپ کی میراث کی تقسیم سے تعبیر کیا جسے لوگوں نے دنیوی ساز و سامان

سمجھتا تھا، غلیل ابن احمد سے بھی جب سوال کیا گیا علم و مال کے متعلق، تو فرمایا: علم ہی افضل ہے۔ یہ اور بات ہے کہ علماء تو بادشاہوں کے حق سے واقف ہیں اور بادشاہ علماء کے حق سے ناواقف ہیں۔

## لَا تَعْمَلُوا بِقَوْلِ أَحَدٍ مِنْ غَيْرِ تَدَبُّرٍ

حَدَّثَ الشَّعْبِيُّ قَالَ: صَادَ رَجُلٌ قُمْرِيَّةً فَقَالَتْ: مَا تُرِيدُ أَنْ تَصْنَعَ؟ قَالَ: أَذْبَحُكَ، وَ أَكَلُكَ، فَقَالَتْ: وَاللَّهِ إِمَّا أَشْبِعُ مِنْ جُوعٍ، وَخَيْرٌ لَكَ مِنْ أَكْلِي أَنْ أُعَلِّمَكَ ثَلَاثَ خِصَالٍ، وَاحِدَةً وَ أَنَا فِي يَدِكَ وَ الثَّانِيَةَ وَ أَنَا عَلَى الشَّجَرَةِ، وَ الثَّالِثَةَ وَ أَنَا عَلَى الْجَبَلِ، قَالَ: هَاتِ، قَالَتْ: لَا تَلْهَفَنَّ عَلَى مَا فَاتَكَ فَخَلَّى سَبِيلَهَا، فَلَمَّا صَارَتْ عَلَى الشَّجَرَةِ قَالَتْ: لَا تُصَدِّقَنَّ بِمَا لَا يَكُونُ أَنَّهُ سَيَكُونُ، فَلَمَّا صَارَتْ عَلَى الْجَبَلِ قَالَتْ لَهُ: يَا شَقِي! لَوْ ذَبَحْتَنِي أَخْرَجْتَنِي مِنْ حَوْصَلَتِي ذُرَّتَيْنِ، كُلُّ وَاحِدَةٍ عِشْرُونَ مِثْقَالًا، قَالَ: فَعَضَّ الرَّجُلُ عَلَى شَفَتِهِ تَلْهَفًا، ثُمَّ قَالَ: هَاتِ الثَّالِثَ فَقَالَتْ: أَنْتَ قَدْ نَسِيتَ ثِنْتَيْنِ، فَكَيْفَ أَخْبِرُكَ بِالثَّالِثَةِ؟ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ: لَا تَلْهَفَنَّ عَلَى مَا فَاتَ، وَلَا تُصَدِّقَنَّ بِمَا لَا يَكُونُ أَنَّهُ سَيَكُونُ، أَنَا وَ لَحْمِي، وَ دَمِي، وَ رِيْشِي لَا يَكُونُ فِي عِشْرُونَ مِثْقَالًا، فَكَيْفَ يَكُونُ فِي حَوْصَلَتِي ذُرَّتَانِ كُلُّ وَاحِدَةٍ عِشْرُونَ مِثْقَالًا، ثُمَّ طَارَتْ وَ ذَهَبَتْ.

## بے سوچے سمجھے کسی کی بات پر عمل مت کرو

امام شعبی نے بیان کیا ہے کہ ایک شخص نے ایک قمری شکاری، تو قمری نے کہا: تو کیا کرنا چاہتا ہے؟ اُس نے کہا: تجھے ذبح کروں گا اور کھاؤں گا، تو قمری نے کہا: بخدا میں بھوک سے شکم سیر نہیں کر سکتی اور مجھے کھانے سے بہتر تیرے لیے یہ ہے کہ میں تجھے تین باتیں سکھا دوں، ایک بات تو تیرے ہاتھ میں رہتے ہوئے، دوسری جب میں درخت پر رہوں، تیسری جب میں پہاڑ پر چلی جاؤں، شکاری نے کہا: بتا، قمری نے کہا: ضائع شدہ چیز پر ہرگز افسوس نہ کرنا، تو شکاری نے قمری کو چھوڑ دیا، تو جب قمری درخت پر پہنچ گئی تو کہا: نہ ہونے والی بات کے ہونے کی ہرگز تصدیق نہ کرنا، پھر جب پہاڑ پر پہنچ گئی تو کہا: اے بدنصیب اگر تو مجھے ذبح کر دیتا تو میرے پونے سے دو موتی نکالتا ہر ایک بیس مثقال کا ہوتا، راوی کا بیان ہے: تو اس نے افسوس میں ہونٹ کو دانتوں تلے دبایا اور کہا: تیسری بات بتا تو قمری نے کہا: تو دو باتیں بھول گیا تو تیسری بات تجھے کیسے بتاؤں؟ کیا میں نے تجھ سے نہیں کہا تھا: ضائع شدہ چیز پر ہرگز افسوس مت کرنا، اور نہ ہونے والی چیز کے ہونے کی ہرگز تصدیق مت کرنا، میں، میرا گوشت، میرا خون اور میرے بازو بیس مثقال کے برابر نہیں ہو سکتے تو کیسے میرے پونے

میں دوسوتی ہو سکتے ہیں کہ ہر ایک میں مثال کا ہو پھراڑی اور چلی گئی۔

### لغات و ترکیب

عَمِلَ بِشَيْءٍ يَفْعَلُ عَمَلًا (س) کسی چیز پر عمل کرنا۔ تَدَبَّرَ يَتَدَبَّرُ تَدَبُّرًا (تفعّل) غور و فکر کرنا۔ قُمْرِيَّةٌ، (ج) قُمْرٌ وَقُمْرَايُ، فاختے کے مانند ایک مشہور پرندہ ہے جس کی آواز بڑی خوب صورت ہوتی ہے۔ صَادٌ يَصِيدُ صَيْدًا (ض) شکار کرنا۔ أَشْبَعَ يُشْبِعُ إِشْبَاعًا (افعال) شکم سیر کرنا۔ هَاتِ اسم فعل بمعنى "أعطِ" اور بقول بعض اس کی اصل "آت" ہے ہمزہ کو ہاء سے بدل دیا گیا جیسے "ہیا" لَهْفٌ عَلَى شَيْءٍ يَلْهَفُ لَهْفًا (س) کسی چیز پر افسوس کرنا۔ خَلَى السَّبِيلَ يُخَلِّي تَخْلِيَةً (تفعّل) رہا کر دینا۔ صَدَقَ بِشَيْءٍ يُصَدِّقُ تَصْدِيقًا (تفعّل) کسی چیز کی تصدیق کرنا۔ حَوْصَلَةٌ، پرندے کا پوٹا، عَضٌ يَعْضُ عَضًا (س) دانت سے کاٹنا۔ شَفَاةٌ، (ج) شِفَاءٌ، ہونٹ۔ تَلْهَفٌ يَتَلَهَفُ تَلْهَفًا (تفعّل) افسوس کرنا۔ رِيشٌ، (ج) اَرْيَاشٌ، بازو۔ طَارَ يَطِيرُ طَيْرًا وَطَيْرَانًا (ض) اڑنا۔

خيرٌ لك من اكلِي ان اعلملك ثلاث خصال. "لك" اور "من اكلِي" دونوں "خيرٌ" سے متعلق ہو کر خبر مقدم، "اعلمك الخ" پورا جملہ بتا دینا مصدر ہو کر مبتدا موخر ہے۔ واحدةٌ وَاَنَا فِي يَدِكَ اِي اَعْلَمُكَ وَاحِدَةً "وَاَنَا فِي يَدِكَ" یہ جملہ "اعلم" کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ یہی ترکیب "وَالثَّانِيَةُ وَالثَّالِثَةُ" کی ہے۔ تَلْهَفًا عَضٌ "کا مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ لا تَصْدَقَنَّ بَمَا لَا يَكُونُ اَنَّهُ سَيَكُونُ" "انہ سیکون" حرف مشبہ بہ فعل اپنے اسم و خبر سے مل کر بتا دینا مفرد ہو کر "لا يَكُونُ" فعل ناقص کی خبر ہے اور "لا يَكُونُ" اپنے اسم و خبر سے مل کر "ما" اسم موصول کا صلہ ہے، موصول باصلہ مجرور ہو کر "لا تَصْدَقَنَّ" سے متعلق ہے۔

### تشریح

کسی شخص کی بات پر بغیر سوچے سمجھے اس پر عمل نہیں کرنا چاہئے، درس مذکور میں یہی بات بیان کی گئی ہے، اس لیے کہ اگر بغیر غور و فکر کے عمل شروع کر دیا جائے تو بسا اوقات بعد میں انسان کے لیے وہی عمل باعثِ حسرت و افسوس ہوتا ہے، جیسے کہ شکاری نے پرندے کی بات سنتے ہی اس پر عمل کرنا شروع کر دیا اور بعد میں جا کر اسے افسوس ہوا کہ میں نے تو غلط کیا اور افسوس میں ہونٹ کو کاٹنا شروع کر دیا، مگر اب اس سے کیا فائدہ حاصل ہو سکتا ہے جب پرندہ ہاتھ سے جا چکا ہے، اس لیے ہر شخص کو چاہیے کہ دوسرے کی بات سن کر پہلے غور و فکر کرے کہ آیا اس میں میرے لیے خیر ہے یا نہیں، اگر خیر ہو بھی عمل کرے۔

### اغراء الصديق على الصديق

وَجَّهَ عَبْدُ الْمَلِكِ الشَّعْبِيُّ إِلَى مَلِكِ الرُّومِ فِي بَعْضِ الْأُمُورِ، فَاسْتَكْبَرَ الشَّعْبِيُّ فَقَالَ لَهُ: مِنْ

اَهْلُ بَيْتِ الْمَلِكِ أَنْتَ؟ قَالَ: لَا، فَلَمَّا أَرَادَ الرُّجُوعَ إِلَى عَبْدِ الْمَلِكِ حَمَلَهُ رُقْعَةً لَطِيفَةً وَقَالَ لَهُ: إِذَا بَلَغْتَ صَاحِبَكَ جَمِيعَ مَا يَحْتَاجُ إِلَى مَعْرِفَتِهِ مِنْ نَاحِيَتِنَا فَارْفَعْ إِلَيْهِ هَذِهِ الرُقْعَةَ، فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى عَبْدِ الْمَلِكِ ذَكَرَ لَهُ مَا احتَاجَ إِلَى ذِكْرِهِ، وَنَهَضَ، فَلَمَّا خَرَجَ ذَكَرَ الرُقْعَةَ فَرَجَعَ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّهُ حَمَلَنِي إِلَيْكَ رُقْعَةً أَنْسَيْتُهَا، فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ، وَنَهَضَ، فَقَرَأَهَا عَبْدُ الْمَلِكِ وَأَمَرَ بِرَدِّهِ، فَقَالَ: أَعْلِمْتُ مَا فِي الرُقْعَةِ؟ قَالَ: لَا، قَالَ: فِيهَا: عَجِبْتُ مِنَ الْعَرَبِ كَيْفَ مَلَكَتْ غَيْرَ هَذَا؟ افْتَدِرْنِي لِمَ كَتَبَ إِلَيَّ بِهَذَا؟ قَالَ: لَا، قَالَ: حَسَدَنِي عَلَيْكَ، فَارَادَ أَنْ يُغْزِيَنِي بِقِتْلِكَ، فَقَالَ الشُّعْبِيُّ: لَوْ رَأَيْتَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مَا اسْتَكْبَرَنِي، فَلَبَّغَ ذَلِكَ مَلِكَ الرُّومِ، فَذَكَرَ عَبْدُ الْمَلِكِ، وَقَالَ: لِلَّهِ أَبُوهُ، وَاللَّهِ مَا أَرَدْتُ إِلَّا ذَلِكَ. (كتاب الأذكياء ۲۲)

## دوست کو دوست کے خلاف ابھارنا

عبدالملک نے امام شعی کو شاہ روم کے پاس کسی معاملے میں بھیجا، تو اس نے امام شعی کو بڑا سمجھا اور ان سے کہا: آپ کا تعلق شاہی گھرانے سے ہے؟ فرمایا: نہیں، پھر جب امام شعی نے عبدالملک کے پاس لوٹنے کا ارادہ کیا تو ایک لطیف پرچی اس کے سپرد کی، اور اس سے کہا: جب آپ اپنے مالک کو وہ تمام باتیں پہنچا دیں جن کی انھیں ہمارے علاقے کے متعلق جاننے کی ضرورت ہے تو یہ پرچی انھیں پیش کر دینا، تو جب وہ لوٹ کر عبدالملک کے پاس آئے تو اس سے اُن تمام امور کا تذکرہ کیا جن کے ذکر کی ضرورت تھی اور اٹھ کر چلے گئے، تو جب اٹھ کر چلے گئے تو انھیں وہ پرچی یاد آئی، چنانچہ لوٹے اور کہا: اے امیر المؤمنین! شاہ روم نے مجھے آپ کو (پیش کرنے کے لیے) ایک پرچی دی ہے جسے میں بھول گیا، پھر وہ پرچی اس کے سپرد کی اور چل دیے، چنانچہ عبدالملک نے اسے پڑھا اور امام شعی کو واپس بلانے کا حکم دیا، پھر کہا: کیا آپ کو معلوم ہے جو پرچی میں ہے؟ فرمایا: نہیں، عبدالملک نے کہا: اس میں ہے: ”مجھے عربوں پر تعجب ہے کہ کیسے انھوں نے اس شخص (شعی) کے علاوہ کو بادشاہ بنالیا ہے؟“ سو کیا تمہیں معلوم ہے کہ میرے پاس یہ کیوں لکھا؟ فرمایا: نہیں، عبدالملک نے کہا: مجھے تمہارا حاسد بنایا ہے، پھر اس نے ارادہ کیا ہے کہ مجھے آپ کے قتل پر آمادہ کرے، تو امام شعی نے کہا: اے امیر المؤمنین! اگر وہ آپ کو دیکھ لیتا تو مجھے بڑا تصور نہ کرتا، شاہ روم کو اس کی اطلاع ہوئی تو اس نے عبدالملک کا تذکرہ کیا اور کہا: اللہ ہی کے لیے اس کی خوبی ہے بخدا میں نے اسی کا ارادہ کیا تھا۔

## لغات و ترکیب

اغریٰ احداً علی احدٍ یغریٰ اغراء (افعال) کسی کو کسی کے خلاف آمادہ کرنا۔ استکبر يستکبر استکباراً



(استعمال) بڑا سمجھنا۔ حَمَلَ يُحْمِلُ تَحْمِيلاً (تفعیل) اٹھوانا، اٹھانے کی ذمہ داری دینا، نَهَضُ يَنْهَضُ نُهُوضاً (ف) اٹھنا، کھڑا ہونا۔ رُقْعَةٌ، (ج) رُقْعٌ، پرچی، پرزہ۔ اُنْسَى يُنْسِي اِنْسَاءً، بھلا دینا۔ حَسَدٌ يُحْسِدُ تَحْسِيداً (تفعیل) حاسد بنانا۔ اللہ ابوہ۔ یہ کلمہ مدح اور تعجب کے موقع پر بولا جاتا ہے ای امدحہ و اتعجب منه۔

”حَمَلَهُ رُقْعَةً لَطِيفَةً“ ہ مفعول اول ہے اور ”رُقْعَةً لَطِيفَةً“ موصوف با صفت مفعول ثانی ہے۔ ما فی الرُقْعَةِ، ”ما“ اسم موصول ہے اور ”فی الرُقْعَةِ“ موجود سے متعلق ہو کر صلہ موصول اپنے صلہ سے مل کر ”علمت“ کا مفعول واقع ہے۔ ”ما استکبرنی“ لو کا جواب ہے۔ ”ما اردت إلا ذلك“ جواب قسم ہے۔

ایک کو دوسرے کے خلاف ضرر پہنچانے کے لیے آمادہ کرنا ایک ایسی بری صفت ہے جس سے انسان کو کبھی تو ذلت و رسوائی کا سامنا کرنا پڑتا ہے اور کبھی التار و عمل ہوتا ہے نتیجتاً خود ہی نقصان میں پڑ جاتا ہے، اس لیے انسان کو چاہیے کہ اگر کسی کو کوئی فائدہ نہ پہنچا سکے تو کم از کم نقصان نہ پہنچائے، اور نہ ہی نقصان پہنچانے کے لیے حربے اپنائے اور دوسروں کو استعمال کرے، اسی طریقے سے تمام صفات و ذیلہ سے انسان کو بچنا چاہیے۔

## ظرافۃ ادبیۃ

قَالَ أَبُو عُثْمَانَ بْنُ بَحْرٍ الْجَاهِظُ: أَخْبَرَنِي رَجُلٌ مِنْ رُؤَسَاءِ التُّجَّارِ، قَالَ: كَانَ مَعَنَا فِي السَّفِينَةِ شَيْخٌ شَرِسُ الْأَخْلَاقِ، طَوِيلُ الْإِطْرَاقِ، وَكَانَ إِذَا ذُكِرَ لَهُ الشَّيْعَةُ غَضِبَ وَارْبَدَ وَجْهُهُ وَزَوَى مِنْ حَاجِبِيهِ، فَقُلْتُ لَهُ يَوْمًا: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، مَا الَّذِي تَكْرَهُهُ مِنَ الشَّيْعَةِ؟ فَلَانِي رَأَيْتُكَ إِذَا ذُكِرُوا غَضِبْتَ وَقَبِضْتَ، قَالَ: مَا أَكْرَهُ مِنْهُمْ إِلَّا هَذِهِ الشَّيْنِ فِي أَوَّلِ إِسْمِهِمْ، فَلَانِي لَمْ أَجِدْهَا قَطُّ إِلَّا فِي كُلِّ شَرٍّ، وَشَوْمٍ، وَشَيْطَانٍ، وَشَغَبٍ، وَشَقَاءٍ، وَشَنَارٍ، وَشَرٍّ، وَشَيْنٍ، وَشَوْلٍ، وَشَكْوَى، وَشَهْوَةٍ، وَشَتَمٍ، وَشَحٍّ، قَالَ أَبُو عُثْمَانَ: فَمَا بَيَّتَ لِشَيْعِي بَعْدَهَا قَائِمَةً. (العقد الفريد ۲/۲۳۵)

## ادب آمیز ظرافت

ابو عثمان بن بحر جاحظ کا بیان ہے: مجھے ایک بڑے تاجر شخص نے بتایا، اُس کا کہنا تھا: ہمارے ساتھ کشتی میں ایک بد اخلاق خاموش مزاج شخص تھا، اور اس کے سامنے جب شیعہ کا تذکرہ ہوتا تو وہ ناراض ہو جاتا، اس کا چہرہ سرخ ہو جاتا اور بھوں چڑھا لیتا تھا، تو ایک دن میں نے اُس سے کہا: اللہ تم پر رحم فرمائے، شیعہ کی کس چیز سے تمہیں نفرت ہے؟ کیوں کہ میں نے دیکھا ہے کہ جب ان کا تذکرہ ہوتا ہے تو تم ناراض ہو جاتے ہو اور منقبض ہو جاتے ہو، اُس نے کہا: اُن کی اسی شین

سے ہمیں نفرت ہے جو ان کے نام کے شروع میں ہے، کیوں کہ اس شین کو میں نے ہمیشہ پایا ہے ہر شر (برائی) شوم (نحوس) شیطاں (شیطان) شغب (فساد) شقاء (بدبختی) شنار (عار) شور (شعلہ) شوک (کائنات) شکوی (شکایت) شہوة (شہوت) شتم (گالی گلوچ) اور شح (بخل) میں، ابو عثمان کا بیان ہے: اس کے بعد کسی شیعہ کا پاؤں جم نہیں سکا۔

### لغات و ترکیب

ظرف يَطْرُق ظَرَفَةٌ (ک) خوش طبع ہونا۔ دل لگی کرنا۔ شَرِصْ يَشْرِصُ شَرِصاً (س) بدخلق ہونا۔ اَطْرُق يَطْرُق اِطْرَاقاً (افعال) سر جھکالینا۔ اربد يَرْبُدْ اربداً (افعال) سرخ ہونا۔ زوى مِنَ الْحَاجِبِ يَزُوِي زَوِيّاً (ض) بھوں چڑھانا۔ قَبْضٌ يَقْبِضُ قَبْضاً (ض) سمیٹنا۔ شَوْمٌ يَشُومُ شُوماً (ک) منحوس ہونا۔ شیطاں، (ج) شياطين، نافرمان، مردود۔ شَغْبٌ يَشْغَبُ شَغْباً (س) فساد مچانا۔ شَقِيٌّ يَشْقَى شَقَاءً (س) بدبخت ہونا۔ شنار، عار، بدترین عیب شور، واحد، شرارة، آگ کی چنگاری۔ شان يَشِينُ شَيْناً (ض) عیب لگانا۔ شوک، (ج) آشواک، کائنات۔ شکوی، (ج) شکاوی، شکایت، شَحْ يَشْحُ شَحاً وَشَحاً (س) بخل کرنا۔ قائمہ، (ج) قوائم، پیر، ٹانگ۔

كانَ مَعْنَا فِي السَّفِينَةِ شَيْخٌ شَرِسُ الْأَخْلَاقِ. "شيخ شرس الاخلاق" موصوف صفت سے مل کر "كان" کا اسم ہے، اور "معنا في السفينة" موجوداً سے متعلق ہو کر خبر مقدم ہے۔ مالذي تکرهه من الشيعة؟ "ما" استفہامیہ مبتدأ ہے، اور ما بعد موصول صلہ سے مل کر خبر واقع ہے۔

**تشریح** لفظ شین کو نفرت کی وجہ قرار دینے کے بعد شر، شوم، شیطان، شغب وغیرہ الفاظ کو بیان کرتا ہی یہاں ادبی ظرافت ہے، کیوں کہ لفظ شین سے شروع ہونے والے کئی ایک لفظ اُس نے بیان کر دیئے جن میں برائی اور شر کا معنی ہے۔

قَالَ رَجُلٌ لِبَعْضِ وُلَاةِ بَنِي الْعَبَّاسِ: اَنَا اجْعَلُ فِي هِشَامِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ أَنْ يَقُولَ فِي عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنَّهُ ظَالِمٌ، قَالَ لَهُ: نَشَدْتُكَ اللَّهَ أَبَا مُحَمَّدٍ أَمَا تَعْلَمُ؟ أَلَا عَلِيًّا بَارَزَ الْعَبَّاسَ عِنْدَ أَبِي بَكْرٍ، قَالَ: نَعَمْ، قَالَ فَمَنْ الظَّالِمُ مِنْهُمَا؟ فَكَّرَهُ أَنْ يَقُولَ: الْعَبَّاسُ، فَيَوَاقِعُ سَخَطَ الْخَلِيفَةِ، أَوْ يَقُولَ: عَلِيٌّ، فَيَنْقُضُ أَصْلَهُ، قَالَ مَا مِنْهُمَا ظَالِمٌ، قَالَ: فَكَيْفَ يَتَنَازَعُ اثْنَانِ فِي شَيْءٍ لَا يَكُونُ أَحَدُهُمَا ظَالِمًا؟ قَالَ: قَدْ تَنَازَعَ الْمَلِكَانِ عِنْدَ دَاوُدَ وَمَا فِيهِمَا ظَالِمٌ، وَلَكِنْ لِيُنَبِّهَا دَاوُدَ عَلَى الْخَطِيئَةِ، وَكَذَلِكَ هَذَا إِنْ أَرَادَا تَنْبِيَهُ أَبِي بَكْرٍ مِنْ خَطِيئَتِهِ، فَاسْكَتِ الرَّجُلَ وَأَمَرَ الْخَلِيفَةَ لَهُشَامَ بِصَلَةِ.

ایک شخص نے بنو عباس کے کسی حاکم سے کہا: میں ہشام بن عبدالحکم کو مجبور کر دوں گا کہ وہ حضرت علی کے بارے میں کہے کہ وہ ظالم ہیں، اُس نے ہشام سے کہا: اے ابو محمد! میں تجھے اللہ کی قسم دیتا ہوں کیا تجھے معلوم ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس حضرت عباس رضی اللہ عنہ سے جھگڑا کیا تھا، ہشام نے کہا: ہاں، اُس شخص نے کہا: تو ان دونوں میں سے ظالم کون ہے؟ تو ہشام نے اس بات کو ناپسند سمجھا کہ وہ کہے: حضرت عباس (ظالم ہیں) پھر اسے خلیفہ کی ناراضگی کا سامنا کرنا پڑے، یادہ کہے: حضرت علی (ظالم ہیں) پھر وہ اپنے اعتقاد کو توڑ دے، تو ہشام نے کہا: اُن دونوں میں سے کوئی ظالم نہیں، اُس شخص نے کہا: تو کیسے دو شخص کسی چیز کے بارے میں جھگڑ سکتے ہیں کہ ان میں سے کوئی بھی ظالم نہ ہو؟ تو ہشام نے کہا: دو فرشتوں نے حضرت داؤد علیہ السلام کے پاس جھگڑا کیا اور ان دونوں میں کوئی بھی ظالم نہیں تھا، بل کہ (یہ محض اس لیے تھا تا کہ دونوں حضرت داؤد علیہ السلام کو آپ کی غلطی پر تنبیہ کریں، اسی طریقے سے ان دونوں حضرات نے بھی حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو آپ کی غلطی پر متنبہ کرنا چاہا تھا، چنانچہ ہشام نے اس شخص کو لا جواب کر دیا اور خلیفہ نے ہشام کے لیے انعام کا حکم دیا۔

### لغات و ترکیب

وَلَاةٌ، واحد، وال، حاکم۔ نَشَدَ يَنْشُدُ نَشْدًا (ن) قسم دینا۔ بَارَزَ يَبَارِزُ مُبَارَزَةً (مفاعلة) لڑائی کرنا، مقابلے کے لیے ٹکنا۔ نَقَضَ يَنْقُضُ نَقْضًا (ن) توڑنا۔ سَخِطَ يَسْخِطُ سَخَطًا (س) غضبناک ہونا۔

فكره أن يقول: العباس، أي العباس ظالم، "العباس" مبتدا ہے اور خبر محذوف ہے۔ فَيَوَاقِعَ کا عطف "يقول" پر ہے، "لِيُنَبِّهَا" لام کی "تنازعا" فعل محذوف سے متعلق ہے۔

### تشریح

درس مذکور میں ظرافت یہ ہے کہ ہشام نے دونوں کے درمیان مبارزت ثابت بھی کر دیا اور کسی کو ظالم بھی نہیں قرار دیا، بل کہ دونوں کے مابین منازعت کا مقصد یہ بتلادیا کہ غلطی پر تنبیہ کرنا تھا۔ اس سبق میں دو واقعے کی طرف اشارہ ہے۔ پہلے واقعے کا تعلق حضرت عباس و علی رضی اللہ عنہما سے ہے جس کی تفصیل یہ ہے کہ: آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے وصال کے بعد حضرت علی و حضرت عباس رضی اللہ عنہما حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کی خدمت حاضر ہوئے اور حضور کے تر کے سے وراثت کا مطالبہ کیا چچا اور دامادی رشتے کے حوالے سے، اُس وقت اُن دونوں کے درمیان کچھ بات چیت ہوئی "إِنَّ عَلِيًّا بَارِزُ الْعَبَّاسِ" میں اسی کی طرف اشارہ ہے، حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے فرمایا: کہ حضور کے تر کے میں وراثت جاری نہ ہوگی، حضرت علی و حضرت عباس رضی اللہ عنہما کا خیال یہ تھا کہ حضرت صدیق اکبر اس سلسلے میں غلطی پر ہیں، مگر حضرت ابوبکر نے حضور کا ارشاد پڑھ کر سنایا "لَا نُوَدُّ مَا نُوَكِّنَا صَدَقَةً" پھر یہ معاملہ فرو ہو گیا۔

دوسرا واقعہ حضرت داؤد علیہ السلام سے متعلق ہے، یہ واقعہ تفصیلاً تورات کے صحیفہ شموئل میں مذکور ہے، اور اس واقعے میں حضرت داؤد علیہ السلام کے متعلق ناشائستہ حرکت کا ارتکاب ذکر کیا گیا ہے، دراصل اسرائیلی روایات میں جابجا ایسی مضحکہ خیز حکایات مذکور ہیں جن کو پڑھ کر حضرات انبیاء کرام جیسی مقدس ہستیوں کے متعلق نبی اور رسول ہونے کا کیا یقین ہو سکتا ہے یہ بھی باور نہیں ہوتا کہ بااخلاق بزرگ ہستیاں ہیں، انھیں روایات میں سے یہ روایت بھی ہے جو حضرت داؤد علیہ السلام سے متعلق ہے، اس واقعے کی تفصیل حضرت مولانا قاضی زین العابدین سجاد میرٹھی نے اپنی کتاب قصص القرآن میں بایں طور ذکر کیا ہے:

”اور شام کے وقت داؤد اپنے پلنگ پر سے اٹھ کر بادشاہی محل کی چھت پر ٹپکنے لگا، اور چھت پر سے اس نے دیکھا کہ ایک عورت نہار ہی ہے وہ عورت نہایت خوبصورت تھی، تب داؤد نے لوگ بھیج کر اس عورت کا حال دریافت کیا۔ کسی نے کہا کیا وہ انعام کی بیٹی بنت سبع تو نہیں جو حتی اور تیاہ کی بیوی ہے۔ داؤد نے لوگ بھیج کر اسے بلالیا، وہ اس کے پاس آئی اور اس نے اس سے خلوت کی، کیوں کہ وہ اپنی ناپاکی سے پاک ہو چکی تھی، پھر اپنے گھر کو چلی گئی، اور وہ عورت حاملہ ہو گئی، سو اس نے داؤد کے پاس خبر بھیجی کہ میں حاملہ ہوں، صبح کو داؤد نے یوآب کے لئے ایک خط لکھا (جو سپہ سالار تھا) اس نے لکھا کہ اور تیاہ کو گھمسان میں سب سے آگے رکھنا اور تم اس کے پاس سے ہٹ جانا تا کہ وہ مارا جائے اور اس شہر کے لوگ نکلے اور یوآب سے لڑے اور وہاں داؤد کے خادموں میں سے تھوڑے سے لوگ کام آئے اور حتی اور تیاہ بھی مارا گیا، جب اور تیاہ کی بیوی نے سنا کہ اس کا شوہر اور تیاہ مر گیا تو وہ اپنے شوہر کے لئے ماتم کرنے لگی، اور جب سوگ کے دن گزر گئے تو داؤد نے اسے بلوا کر اس کو اپنے محل میں رکھ لیا اور وہ اس کی بیوی بن گئی اور اس سے اس کے ایک لڑکا ہوا (یہ لڑکا سلیمان تھا) پر اس کام سے جسے داؤد نے کیا تھا خداوند ناراض ہوا“ گویا حضرت داؤد زانی بھی تھے، قاتل بھی تھے اور خدا ان سے ناراض بھی تھا۔

اب قرآن کریم میں سورہ ص پ: ۲۳ ع ۲، میں اس واقعہ کا ذکر پڑھئے:

”اور کیا تم کو ان دعویداروں کی خبر پہنچی ہے کہ جب وہ عبادت خانہ کی دیوار پھانڈ کر داؤد کے پاس آئے تو وہ (ان کے بے وقت اور بے طریقہ آنے سے) ڈر گئے، انھوں نے کہا ڈر ومت ہم دونوں میں ایک جھگڑا ہے کہ ہم میں سے ایک نے دوسرے پر زیادتی کی ہے تو (ہم اس لئے آئے ہیں کہ) آپ ہم میں انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیجئے۔ اور ٹالنے والی بات نہ کیجئے اور ہم کو سیدھے راستہ لگا دیجئے (جھگڑا یہ ہے کہ) یہ میرا بھائی ہے اس کے پاس سنانوے دنیاں ہیں اور میرے پاس ایک ہی دنیا ہے (اب) یہ کہتا ہے کہ اپنی دنیا بھی میرے حوالہ کر دے اور بات چیت میں بھی مجھے دبا لیتا ہے (کہ دوسرے بھی اس کے ہمنوا ہو جاتے ہیں) داؤد نے یہ کہا یہ جو تیری دنیا مانگ کر اپنی دنیاؤں میں ملانا چاہتا ہے تو یہ تجھ پر ظلم کرتا ہے اور (یہ کوئی نئی بات نہیں) اکثر شرکاء ایک دوسرے پر زیادتی کرتے رہتے ہیں، مگر وہ لوگ جو ایمان رکھتے اور نیک عمل بھی

کرتے ہیں (وہ زیادتی نہیں کیا کرتے) اور ایسے لوگ بہت ہی کم ہیں۔ اور اب داؤد کو خیال آیا کہ ہم نے ان کی آزمائش کی ہے۔ پھر انھوں نے اپنے پروردگار کے آگے استغفار کی اور سجدہ میں گر پڑے اور خدا کی طرف رجوع ہوئے تو ہم نے ان کی یہ خطا معاف کر دی اور ان کے لیے ہمارے پاس مرتبہ ہے اور اچھا ٹھکانا۔

(اور ہم نے داؤد سے فرمایا) اے داؤد ہم نے تم کو ملک میں بادشاہ (بھی) بنایا ہے تو تم لوگوں میں انصاف کے ساتھ فیصلے کیا کرو اور اپنی نفس کی خواہش پر نہ چلنا کہ وہ تم کو اللہ کے راستہ سے بھٹکا دے گی۔ جو لوگ خدا کے راستہ سے بھٹکتے ہیں ان کے لیے سخت عذاب ہے اس لیے کہ وہ قیامت کے دن کو بھولے رہے (کہ اس روز ان سے اس کے متعلق پرسش ہوگی) اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ داؤد علیہ السلام کا اہتمام یا امتحان کیا تھا جسے یہاں ”قننہ“ سے تعبیر کیا گیا ہے اور جس کی انھوں نے اللہ تعالیٰ سے معافی مانگی۔

بعض مفسرین نے یہودیوں کی مذکورہ بالا خرافات کو پیش نظر رکھ کر آیات کی تفسیر کر دی ہے۔

یعنی ننانوے دنیوں سے حضرت داؤد کی بیویاں مراد لی ہیں اور ایک دنی سے اور یاہ کی بیوی، جسے انھوں نے ایک تدبیر کر کے مروا ڈالا پھر اس کی بیوی پر قبضہ کر لیا۔

مگر ذمہ دار مفسرین نے اس کو غلط قرار دیا ہے اور ایک اولوالعزم پیغمبر کے اخلاق اور کیر کڑ پر بہتان اور حملے سے تعبیر کیا ہے۔ چنانچہ حافظ عماد الدین ابن کثیر اپنی تفسیر میں فرماتے ہیں:

”اس جگہ بعض مفسروں نے ایک قصہ بیان کیا ہے جس کا اکثر حصہ اسرائیلیات سے ماخوذ ہے اور نبی معصوم (صلی اللہ علیہ وسلم) سے ایک حدیث بھی جس کی پیروی ضروری ہو ثابت نہیں۔ (نقص القرآن: ۳۲۷-۳۳۰)

(وَسَمِعَ) اَعْرَابِيُّ اَبَا الْمَكْنُونِ النُّحْوِيَّ وَهُوَ يَقُولُ لِي دُعَاءُ الْاِسْتِسْقَاءِ: ”اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا وَ اَلِهَنَا وَمَوْلَانَا فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ نَبِيِّنَا، وَمَنْ اَرَادَ بِنَا سُوءًا فَاحْطُ ذٰلِكَ السُّوءَ بِهٖ كَمَا حَاطَ الْفَلَاذِلُ بِاَعْنَاقِ الْوَلَايِدِ ثُمَّ اَرْسَلْهُ عَلٰى هَامَتِهٖ كَرُّسُوخِ السَّجَلِ عَلٰى هَامِ اصْحَابِ الْفِيلِ۔  
اَللّٰهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُّغِيثًا ثَرِيْعًا مُّجَلِّجًا مُّسَحِّفًا سَحًا مُّسْفُوحًا طَبَقًا غَدَقًا مُّنْفَجِرًا نَافِعًا لِّعَامَّتِنَا وَغَيْرَ ضَارٍّ لِّخَاصَّتِنَا“ فَسَالَ الْاَعْرَابِيُّ: يَا خَلِيْفَةُ نُوْحٍ! هٰذَا الطُّفْلَانُ وَرَبِّ الْكُعْبَةِ ذَعْنِي حَتّٰى اَوِيَّ اِلٰى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ۔ (العقد الفريد ۲/ ۳۰۱)

ایک اعرابی نے ابوالمکون نحوی کو دعائے استسقاء میں یہ کہتے ہوئے سنا: اے اللہ! اے ہمارے پروردگار اور معبود اور آقا! تو رحمت کاملہ نازل فرما ہمارے نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر اور جو شخص ہمارے ساتھ برائی کا ارادہ کرے تو اُس کو اسی برائی سے اس طرح گھیر لے جیسے ہار بچیوں کے گردنوں کو گھیر لیتے ہیں، پھر اے اُس کی کھوپڑی پر اصحاب فیل کی کھوپڑیوں

پر نگرہ کی گنجے کی طرح جمادے، خدایا ہمیں ایسی بارش سے سیراب فرما جو سختی سے نجات دینے والی ہو، شادابی بخشنے والی ہو، گرج کر برسنے والی ہو، زیادہ ہو، تیز اور پہنے والی ہو، عام ہو، زیادہ ہو، موسلا دھار ہو، عام لوگوں کے لیے نفع بخش ہو، خواص کے لیے نقصان دہ نہ ہو، تو اعرابی نے کہا: اے حضرت نوح کے خلیفہ! یہ طوفان عظیم، رب کعبہ کی قسم مجھے چھوڑ دیجئے تاکہ میں کسی ایسے پہاڑ کی پناہ لے لوں جو مجھے پانی سے بچالے۔

### لغات و ترکیب

اِسْتَسْقٰی یَسْتَسْقِیْ اِسْتِسْقَاءٌ (استفعال) بارش طلب کرنا۔ اِحَاطَ یُحِیطُ اِحَاطَةٌ (افعال) احاطہ کرنا۔ فَلَاحِدٌ، واحد، فَلَاحِدَةٌ، ہار، مالا۔ وَلَیْدَةٌ، (ج) ولیدہ، بچی۔ اَرَسَخَ یُرْسِخُ اِرْسَاحًا (افعال) راسخ کرنا۔ مضبوط کرنا، جمانا۔ هَامَةٌ، (ج) هَامَاتٌ، وَهَامٌ، ہر چیز کا سرا، کھوپڑی۔ سَجَّیْلٌ، کنگر۔ سَقٰی یَسْقِیْ سَقًّیًا (ض) سیراب کرنا۔ غِیْثٌ، (ج) غُیُوثٌ، بارش۔ اَغَاثٌ یُغِیْثُ اِغَاثَةٌ (افعال) فریاد رسی کرنا۔ اَمْرَعُ یَمْرَعُ اِمْرَاعًا (افعال) سرسبز ہونا، شادابی بخشا۔ جَلَجَلَ السَّحَابُ یُجَلِّجِلُ جَلَجَلَةً (فعللت) گرجنا۔ اِسْحَنْفَرُ یَسْحَنْفِرُ اِسْحَنْفَارًا (افعال) بکثرت ہونا۔ سَحَّ یَسْحُ سَحًا (ن) بہت بہنا۔ سَفَحَ الْمَاءُ وَالْمَاءُ یَسْفَحُ سَفْحًا (ف) لازم و متعدی دونوں (ہے) پانی بہانا، پانی بہنا۔ طَقَقَ، عام بارش۔ غَدِیقُ الْمَطَرِ یَغْدِقُ غَدَقًا (س) بکثرت بارش ہونا۔ اِنْفَجَرَ الْمَاءُ یَنْفَجِرُ اِنْفِجَارًا (افعال) پانی جاری ہونا۔ نَفَعَ یَنْفَعُ نَفْعًا (ف) فائدہ پہنچانا۔ وَدَّعَ یَدْعُ وَدْعًا (ف) چھوڑنا۔ اَوْیَ اِلٰی مَكَانٍ یَاوِیْ اِوَاءً (ض) کسی جگہ پناہ لینا۔ عَصَمَ یَعْصِمُ عِصْمَةً (ض) بچانا، حفاظت کرنا۔

”وَهُوَ یَقُولُ فِیْ دُعَائِهِ“ یہ جملہ ”ابا المکنون“ سے حال واقع ہے۔ ”وَمَنْ اَرَادَ بِنَا سَوْءٌ“ جملہ موصول صلہ سے مل کر مضمین معنی شرط ہے اور ”فَاحِطٌ ذَلِكَ السَّوْءُ بِهِ“ مضمین معنی جزا۔ ”کُرسوخ السَّجَّیْلِ“ اِرْسَاحُ مَفْعُولِ مطلق کی صفت ہے اور کاف جارہ ”مشابہا“ سے متعلق ہے۔ ”علی هام اصحاب الفیل“ ”رسوخ“ سے متعلق ہے۔

**تشریح** عبارت مذکورہ میں ادبی ظرافت کا تعلق ”یا خلیفہ نوح الخ“ سے ہے، یعنی اسی جملے سے ظرافت سمجھ میں آرہی ہے کہ جب ابوالکنون نے اتنی دعا کر دی تو اعرابی نے برجستہ کہا اے حضرت نوح علیہ السلام کے خلیفہ! آپ کے اس دعا سے تو اتنا طوفان آجائے گا کہ حضرت نوح کے زمانے کے طوفان سے بھی بڑھ جائے گا خدا را مجھے چھوڑ دیجئے تاکہ میں کسی پہاڑ پر چڑھ جاؤں جہاں پانی سے محفوظ رہوں۔

### اِلِسْتِغْسَامُ بِالْاَزْلَامِ

مَعْنٰی اِلِسْتِغْسَامٍ بِالْاَزْلَامِ طَلَبُ مَعْرِفَةٍ مَا قُسِمَ مِنَ الْخَيْرِ وَالْشَّرِّ بِوَاسِطَةِ ضَرْبِ الْاَقْدَاحِ،

وَقِيلَ: مَعْنَى الْإِسْتِقْسَامِ بِالْأَزْلَامِ طَلَبُ مَعْرِفَةِ كَيْفِيَّةِ قِسْمَةِ الْجُزُورِ بِأَقْدَاحٍ، وَهِيَ عَشْرَةُ أَقْدَاحٍ: أَلْفَدٌ، ثُمَّ التَّوَامُ ثُمَّ الرَّقِيبُ ثُمَّ الْحِلْسُ، ثُمَّ النَّافِيسُ، ثُمَّ الْمُسْبِلُ، ثُمَّ الْمُعْلَى، وَهَذِهِ الْأَقْدَاحُ السَّبْعَةُ لَهَا أَنْصِبَاءٌ مِنْ جُزُورٍ يَنْحَرُونَهَا وَيُقَسِّمُونَهَا عَلَى الْعَادَةِ بَيْنَهُمْ، وَالثَّلَاثَةُ الْآخَرُ لَا تَصِيبُ لَهَا، وَهُوَ السَّفِيحُ وَالْمُنِيحُ وَالرَّغْدُ، كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَجْمَعُونَ عَشْرَةَ أَنْفُسٍ وَيَشْتَرُونَ جُزُوراً وَيَجْعَلُونَ لِحْمَهُ ثَمَانِيَةً وَعِشْرِينَ جُزْءً وَيَجْعَلُونَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْأَزْلَامِ نَصِيباً مَعْلوماً، لِأَلْفَدٍ سَهْمٌ وَلِلتَّوَامِ سَهْمَانِ، وَلِلرَّقِيبِ ثَلَاثَةُ أَشْهُمٍ، وَلِلْحِلْسِ أَرْبَعَةُ أَشْهُمٍ، وَلِلنَّافِيسِ خَمْسَةُ وَلِلْمُسْبِلِ سِتَّةٌ، وَلِلْمُعْلَى سَبْعَةٌ وَيَجْعَلُونَ الْأَزْلَامَ فِي خَرِيطَةٍ وَيَضْعُونَهَا عَلَى يَدِ رَجُلٍ ثُمَّ يَجْعَلُ ذَلِكَ الرَّجُلُ يُحَرِّكُهَا فَيُخْرِجُ بِاسْمِ كُلِّ رَجُلٍ قِدْحاً مِنْهَا، وَمَنْ خَرَجَ لَهُ قِدْحٌ مِنْ أَرْبَابِ الْأَنْصِبَاءِ يَجْعَلُهُ إِلَى الْفُقَرَاءِ وَلَا يَأْكُلُ مِنْهُ شَيْئاً وَيَفْتَحِرُونَ بِذَلِكَ وَيَذْمُونَ مَنْ لَمْ يَدْخُلْ فِيهِ وَيُسَمُّونَهُ الْبَرَمَ يَعْنِي اللَّئِيمَ.

## تیروں سے قسمت آزمائی کرنا

استقسام بالازلام کا مطلب جو بے کے تیروں کو مارنے کے واسطے سے تقسیم شدہ خیر و شر کی معرفت طلب کرنا ہے، اور کہا گیا ہے: استقسام بالازلام کا مطلب جو بے کے تیروں کے واسطے سے اونٹوں کے حصے کی کیفیت کی معرفت طلب کرنا ہے، اور وہ دس تیر ہیں: فذ، توأم، پھر رقیب، پھر حلس، پھر نافس، پھر مسبل، پھر معلیٰ۔ اور ان سات تیروں کے لیے اُس اونٹ سے حصہ مقرر تھے جسے وہ لوگ ذبح کرتے اور حسبِ عادت آپس میں تقسیم کرتے تھے اور دوسرے تین تیروں کا کوئی حصہ نہ تھا اور وہ: سفیح، منیح اور رغد ہیں۔ زمانہ جاہلیت کے لوگ دس افراد کو جمع کرتے تھے اور اونٹ خریدتے تھے اور اس کے گوشت کے اٹھائیس حصے بناتے تھے۔ اور ہر ایک تیر کے لیے ایک متعین حصہ مقرر کیے ہوئے تھے۔ فذ کے لیے ایک حصہ، توأم کے لیے دو حصے، رقیب کے لیے تین حصے، حلس کے لیے چار حصے، نافس کے لیے پانچ، مسبل کے لیے چھ اور معلیٰ کے لیے سات حصے تھے۔ وہ سب تیروں کو ایک تھیلے میں کر لیتے اور اسے کسی آدمی کے ہاتھ پر رکھ دیتے تھے، پھر وہ شخص ان تیروں کو حرکت دیتا، پھر ہر ایک شخص کے نام سے اُن میں سے ایک تیر نکالتا، اور جس شخص کے لیے حصے والوں میں سے کوئی تیر نکلتا وہ اسے فقراء کو دے دیتا اور اس میں سے کچھ نہیں کھاتا تھا، اس عمل پر وہ لوگ فخر کرتے تھے اور اس شخص کو ملامت کرتے تھے جو اس میں شریک نہ ہوتا تھا اور اسے برم یعنی بخیل کہتے تھے۔

## لغات و ترکیب

اِسْتَقْسَمَ يَسْتَقْسِمُ اِسْتِقْسَامًا (استفعال) قسمت طلب کرنا۔ اَزْلَامٌ، واحد، زَلَمٌ، فال نکالنے کا تیر۔ اَقْدَاحٌ، واحد،

بَذَحْ، بے پھل اور بے پرکاتیر۔ جَزُورٌ، (ج) جُزْرٌ، ذبح کے لیے اونٹنی یا بکری۔ نَحَوَ يَنْحَوْنَ نَحْوًا (ف) سینے پر مارنا، ذبح کرنا۔ نَصِيبٌ، (ج) نُصَبٌ و انصباء، حصہ۔ خَرِيطَةٌ، (ج) خرائط، تھیلا۔ يَوْمَ يَوْمَ بَرَمًا (س) تنگ دل ہونا۔ بَرَمٌ، (ج) اَبْرَامٌ، بخیل، لنیم، ج، لِنَامٌ، بد بخت، کمینہ۔

یجعلون لحمہ ثمانیۃ و عشرين جزءًا۔ ”لحمہ“ ثابت سے مفعول اول ہے اور ”ثمانیۃ و عشرين جزءًا“ میسر تیز سے مل کر مفعول ثانی۔ للفظ ”سہم“ میں ”اللفظ“ ثابت سے متعلق ہو کر خبر مقدم اور ”سہم“ مبتدا موخر ہے، یہی ترکیب مابعد کے جملوں کی بھی ہے، من خرج له قدح من ارباب الانصباء، موصول صلہ سے مل کر مبتدا، یجعلہ إلى الفقراء خبر۔

تشریح استقسام بالازلام کارواج جوزملہ جاہلیت میں رائج تھا ایک فعل قبیح ہے جواز روئے قرآن کریم حرام ہے۔ ازلام ان تیروں کو کہا جاتا ہے جن پر قمر اندازی کر کے عرب میں جو اکیلنے کی رسم جاری تھی، جس کی صورت یہ تھی کہ دس آدمی شرکت میں ایک اونٹ ذبح کرتے تھے پھر اس کا گوشت تقسیم کرنے کے بجائے اس کے کہ دس حصے برابر کر کے تقسیم کرتے اس میں اس طرح کا جو اکیلے کہ دس عدد تیروں میں سات تیروں پر کچھ مقرر حصوں کے نشانات بنا رکھتے تھے، کسی پر ایک، کسی پر دو، کسی پر تین، کسی پر چار، پانچ، چھ اور کسی پر سات۔ تین تیروں کو سادہ رکھتے تھے، اُن تیروں کو ترکش میں ڈال کر ہلاتے تھے، پھر ایک ایک شریک کے لیے ایک ایک تیر ترکش میں سے نکالتے اور جتنے حصوں کا تیر کسی کے نام پر نکل آئے وہ اُن حصوں کا مستحق سمجھا جاتا تھا، اور جس کے نام پر سادہ تیر نکل آئے وہ حصے سے محروم رہتا تھا۔ اور حصے والا شخص بھی اپنے حصوں کو خود نہیں کھاتا تھا، بل کہ فقراء کو دے دیتا تھا۔

## نَصِيحَةُ سَيِّدِنَا نُوحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِابْنِهِ

### وَنَتِيجَةُ مُخَالَفَةِ أَوْامِرِ الْوَالِدَيْنِ

وَحَرَجَ عَنْ طَاعَتِهِ وَلَدُهُ كُنْعَانُ، فَقَالَ لَهُ: يَا بُنَيَّ ارْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ، فَأَجَابَهُ بِقَوْلِهِ: سَاوِيَ إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ، قَالَ: لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ، ثُمَّ نَبَعَ الْمَاءُ مِنَ الْأَرْضِ وَنَزَلَ الْمَطَرُ مِنَ السَّمَاءِ حَتَّى عَلَا الْمَاءُ فَوْقَ الْجِبَالِ وَمَكَتِ الطُّوفَانُ سِتَّةَ أَشْهُرٍ، ثُمَّ أَوْحَى اللَّهُ تَعَالَى إِلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ بِقَوْلِهِ: “يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكَ وَيَسْمَاءُ أَقْلِعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ” وَكَانَ هَذَا الْإِسْتَوَاءُ عَلَى جَبَلِ الْجُودِيِّ يَوْمَ عَا شُورَاءَ، وَبَعْدَ أَنْ جَفَّتِ الْأَرْضُ قِيلَ: يَا نُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ” ثُمَّ إِنَّ مَنْ كَانَ مَعَ نُوحٍ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ،



عَاشُوا بَعْدَ ذَلِكَ قَلِيلًا، فَلَمَّ يَبْقُ إِلَّا نُوحٌ وَأَوْلَادُهُ الثَّلَاثَةُ سَامٌ وَحَامٌ وَيَافِثٌ وَلِسَاءُ هُمْ، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمْ  
أَبُوهُمْ نُوحٌ، حَتَّى ذَهَبَ كُلُّ إِلَى نَاحِيَةٍ لِعَمْرَةٍ، بِأَوْلَادِهِ حَتَّى صَارَ الْآدَمِيُّونَ كَمَا تَرَى مِنْ عَهْدِ  
نُوحٍ إِلَى وَقْتِنَا هَذَا مِنْ نَسْلِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَلِذَا سُمِّيَ أَبَا الْبَشَرِ الثَّانِي بَعْدَ سَيِّدِنَا آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

## حضرت نوح علیہ السلام کی اپنے بیٹے کو نصیحت اور والدین کی مخالفت کا نتیجہ

حضرت نوح علیہ السلام کی فرماں برداری سے اُن کا لڑکا نکل گیا، تو آپ نے اس سے فرمایا: اے بیٹے! ہمارے ساتھ  
سوار ہو جا اور کافروں کے ساتھ مت رہ، تو کنعان نے اپنے قول ”سَاوِي إِلَى جَبَلِ الْخ“ سے جواب دیا کہ میں ایک  
ایسے پہاڑ کی پناہ لے لوں گا جو مجھے پانی سے بچالے گا، آپ نے فرمایا: آج اللہ کے حکم سے کوئی بچانے والا نہیں ہے مگر  
جس پر وہ خود ہی رحم کرے، اور ان دونوں کے درمیان موج حائل ہو گئی تو وہ ڈوبنے والوں میں سے ہو گیا۔ پھر زمین سے  
پانی ابلا شروع ہوا، اور آسمان سے بارش ہوئی یہاں تک کہ پانی پہاڑوں سے اوپر چڑھ گیا، اور یہ طوفان چھ ماہ تک رہا، پھر  
اللہ تعالیٰ نے زمین اور آسمان کی جانب وحی بھیجی اپنے فرمان ”يَا رِضْ اِبْلَعِي مَاءَكُمْ وَيَا سَمَاءُ اَقْلَعِي الْخ“ سے، کہ  
اے زمین پانی نگل جا، اور اے آسمان! تھم جا، اور پانی خشک ہو گیا اور کام پورا ہو گیا، اور کشتی جو دی پہاڑ پر جا لگی اور جو دی  
پہاڑ پر کشتی کا ٹھہرنا محرم کی دسویں تاریخ میں تھا۔ اور جب زمین خشک ہو گئی تو کہا گیا: اے نوح! اتر دھاری طرف سے  
سلام اور برکتیں لے کر جو تم پر نازل ہوں گی اور ان جماعتوں پر جو تمہارے ساتھ ہیں، پھر وہ مومنین جو حضرت نوح علیہ  
السلام کے ساتھ تھے وہ طوفان کے تھوڑے عرصے تک زندہ رہے، چنانچہ صرف حضرت نوح اور آپ کی تین اولاد: حام،  
سام، یافث اور ان کی بیویاں باقی رہیں۔ حضرت نوح علیہ السلام نے ان سب کو علاحدہ کر دیا، یہاں تک کہ ہر ایک ایک  
علاقے میں چلا گیا، اور اُس علاقے کو اپنی اولاد سے آباد کر دیا، یہاں تک کہ آدمیوں کی تعداد جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو حضرت  
نوح علیہ السلام کے زمانے سے آج تک یہ سب حضرت نوح علیہ السلام کی نسل سے ہیں، اسی لیے حضرت آدم علیہ السلام  
کے بعد آپ کو ابوالبشر ثانی کہا گیا۔

### لغات و ترکیب

نصیحة، (ج) نصائح، خیر خواہی، نصیحت۔ اُوئِیْ إِلَى مَكَانٍ یَاوِيْ اِوَاءً (ض) کسی جگہ کی پناہ لینا۔ نَبَعَ الْمَاءُ  
يَنْبُعُ نُبُوعًا (ن) پانی نکلنا۔ عَلَا يَغْلُو غُلُوًّا (ن) بلند ہونا۔ مَكَتْ يَمْكُتُ مَكْتًا وَمُكْتًا (ن) ٹھہرنا۔ بَلَغَ يَبْلُغُ بَلَاغًا  
(ف) نکلنا، جذب کرنا۔ اَقْلَعَ عَنْ اَمْرٍ يُقْلَعُ اِقْلَاعًا (افعال) کسی چیز سے باز رہنا۔ غَاضَ الْمَاءُ يَغِيضُ غِيضًا

(ض) پانی کا کم ہونا۔ خشک ہونا۔ جودی، جودی پہاڑ، یہ پہاڑ آج بھی اسی نام سے قائم ہے۔ اس کا محل وقوع حضرت نوح علیہ السلام کے وطن اصلی عراق، موصل کے شمال میں جزیرہ ابن عمر کے قریب آرمینہ کی سرحد پر ہے، یہ ایک کوہستانی سلسلہ ہے جس کے ایک حصے کا نام جودی ہے، اسی کے ایک حصے کو اراراط کہا جاتا ہے، موجودہ تورات میں کشتی ٹھہرنے کا مقام کوہ اراراط کو بتلایا ہے، مگر ان دونوں روایتوں میں کوئی تضاد نہیں۔ جَفَّ يَجِفُّ جَفَافًا (ض) خشک ہونا۔ هَبَطَ يَهْبِطُ هَبُوطًا (ض) اترنا۔ اُمَمٌ، واحد، اُمَّةٌ، جماعت، گروہ۔ عَاشَ يَعِيشُ عَيْشًا (ض) زندگی گزارنا۔

يَا رَضُ اِبْلَعِي، میں ”یا ارض“ ندا اور منادی ہے اور ”ابلعی“ جواب ندا ہے۔ ”بَعْدَ اَنْ جَفَّتْ الْاَرْضُ“ میں ”اَنْ“ مصدر یہ ہے، بَعْدَ مضاف اپنے مضاف الیہ سے مل کر ”قَبْل“ کا ظرفِ مقدم ہے۔ ”عَاشُوا بَعْدَ ذَلِكَ قَلِيلًا“ جملہ ”اِنْ“ کی خبر ہے۔

درس مذکور میں حضرت نوح علیہ السلام کی اپنے بیٹے کنعان کے ساتھ خیر خواہی اور بیٹے کی نافرمانی کا ذکر ہے، جس کا واقعہ یہ ہے کہ طوفانِ نوح میں حضرت نوح علیہ السلام کے سب اہل و عیال کشتی میں سوار ہو گئے، مگر آپ کا ایک لڑکا جس کا نام کنعان بتلایا جاتا ہے سوار ہونے سے رہ گیا تو پدرانہ شفقت سے حضرت نوح علیہ السلام نے اُس کو پکارا کہ ہمارے ساتھ کشتی میں آ جاؤ، کافروں کے ساتھ نہ رہو کہ غرق ہو جاؤ گے۔ یہ لڑکا کافروں دشمنوں کے ساتھ ساز باز رکھتا تھا اور حقیقت میں کافر تھا مگر غالباً حضرت نوح علیہ السلام کو اس کے کافر ہونے کا یقینی طور پر علم نہ تھا، اور اگر علم تھا، تو کفر سے توبہ کر کے ایمان لانے کے دعوت کے طور پر اُس کو کشتی میں سوار ہونے اور کافروں کا ساتھ چھوڑنے کی نصیحت فرمائی، مگر اُس نے اُس وقت بھی طوفان کو سرسری سمجھا اور کہنے لگا کہ آپ فکر نہ کریں، میں پہاڑ پر چڑھ کر طوفان سے بچ جاؤں گا، حضرت نوح علیہ السلام نے پھر متنبہ کیا کہ ظالم! کس خیال میں ہے؟ کہ آج کوئی اونچی عمارت یا پہاڑ کسی کو اللہ کے عذاب سے بچانے والا نہیں اور بچنے کی کوئی صورت۔ بجز اس کے نہیں کہ اللہ تعالیٰ ہی اس پر رحم فرمادیں۔ باپ بیٹے کی یہ گفتگو دور سے چل رہی تھی کہ ایک موج اُس طوفان کی آئی اور بیٹے کو بہا لے گئی، تاریخی روایت میں ہے کہ طوفانِ نوح علیہ السلام کا پانی بڑے سے بڑے پہاڑ کی چوٹی سے پندرہ گز اور بعض روایات کے لحاظ سے چالیس گز اونچائی پر تھا۔

طوفان کے ختم ہونے اور حالات کے ہموار ہونے کا بیان اللہ تعالیٰ نے اس طرح فرمایا ہے کہ زمین کو خطاب کر کے یہ حکم دیا ”يَا رَضُ اِبْلَعِي مَاءَكَ“ اے زمین تو اپنا پانی نگل لے، مراد یہ تھی کہ جس قدر پانی زمین سے ابلا تھا اُس کو پھر زمین اپنے اندر اتار لے، اور آسمان کو حکم دیا گیا کہ اب پانی برسا نا بند کر دے، اس طرح زمین سے نکلا ہوا پانی پھر زمین میں چلا گیا، اور آسمان سے آئندہ پانی برسا نا بند ہو گیا، آسمان سے برسا ہوا جتنا پانی زمین میں تھا اس کو قدرت نے دریائوں اور نہروں کی شکل دے دی، جس سے انسان فائدہ اٹھائے۔

تفسیر طبری اور بغوی میں ہے کہ نوح علیہ السلام ۱۰ رجب کو کشتی میں سوار ہوئے تھے، چھ مہینے تک یہ کشتی طوفان کے اوپر چلتی رہی، جب بیت اللہ شریف کے مقام پر پہنچی تو سات مرتبہ طواف کیا، اللہ تعالیٰ نے اپنے بیت کو بلند کر کے غرق سے بچا لیا تھا، پھر دس محرم یوم عاشوراء میں طوفان ختم ہو کر کشتی جو دی پہاڑ پر ٹھہری، حضرت نوح علیہ السلام نے اُس روز شکرانے کے طور پر روزہ رکھا اور کشتی میں جتنے آدمی سوار تھے سب کو روزہ رکھنے کا حکم دیا، بعض روایتوں میں ہے کہ کشتی کے شریک سب جانوروں نے بھی اُس دن روزہ رکھا۔ (معارف القرآن ج ۴، ص ۲۲۶-۲۲۸ ملخصاً)

## حُسْنُ الطَّلَبِ وَذَكَاءُ الْمُلُوكِ

وَلَمَّا دَخَلَ أَبُو جَعْفَرٍ الْمَنْصُورَ الْمَدِينَةَ، قَالَ لِلرَّبِيعِ: ابْنِي رَجُلًا عَاقِلًا، عَالِمًا بِالْمَدِينَةِ، لِيَقْفِنِي عَلَى دُورِهَا؛ فَقَدْ بَعْدَ عَهْدِي بِدِيَارِ قَوْمِي، فَالْتَمَسَ لَهُ الرَّبِيعُ فَتًى مِنْ أَغْقَلِ النَّاسِ وَأَعْلَمِهِمْ، فَكَانَ لَا يَبْتَدِيءُ بِالْإِخْبَارِ حَتَّى يَسْأَلَهُ الْمَنْصُورُ فَيُجِيبُهُ بِأَحْسَنِ عِبَارَةٍ وَأَجْوَدِ بَيَانٍ وَأَوْفَى مَعْنَى فَأَعْجَبَ الْمَنْصُورُ بِهِ، وَأَمَرَ لَهُ بِمَالٍ، فَأَخْرَجَهُ عَنْهُ وَدَعَتْهُ الصَّرُورَةُ إِلَى اسْتِنْجَازِهِ، فَاجْتَنَزَ بَيْتَ عَاتِكَةَ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هَذَا بَيْتُ عَاتِكَةَ الَّذِي يَقُولُ فِيهِ الْأَحْوَصُ:

يَا بَيْتَ عَاتِكَةَ الَّذِي اتَّعَزَلُ حَذَرَ الْعَدَى وَبِهِ الْفَوَادُ مُوَكَّلُ

فَفَكَّرَ الْمَنْصُورُ فِي قَوْلِهِ، وَقَالَ: لَمْ يُخَالِفْ عَادَتَهُ بِإِبْتِدَاءِ الْإِخْبَارِ دُونَ الْإِسْتِخْبَارِ إِلَّا لِأَمْرِ، وَأَقْبَلَ يُرَدِّدُ الْقَصِيدَةَ يَتَصَفَّحُهَا بَيْتًا بَيْتًا، حَتَّى انْتَهَى إِلَى قَوْلِهِ فِيهَا:

وَأَرَاكَ تَفْعَلُ مَا تَقُولُ وَبَعْضُهُمْ مَذِقُ اللِّسَانِ يَقُولُ مَا لَا يَفْعَلُ

فَقَالَ: يَا رَبِيعُ! هَلْ أَوْصَلْتَ إِلَى الرَّجُلِ مَا أَمَرْنَا لَهُ، فَقَالَ: أَخْرَجْتُهُ عَنْهُ لِعِلَّةٍ، ذَكَرَهَا الرَّبِيعُ، فَقَالَ: عَجَلُهُ لَهُ مُضَاعَفًا وَهَذَا الْطَفُّ تَعْرِيفُ مِنَ الرَّجُلِ وَحُسْنُ فَهْمٍ مِنَ الْمَنْصُورِ. (وفيات الأعيان ۱/ ۱۸۵)

## حسن سوال اور بادشاہوں کی ذہانت

جب ابو جعفر منصور مدینے میں آیا تو ربیع سے کہا: میرے لیے ایک ایسا عقل مند شخص تلاش کرو جو مدینے کے احوال سے واقف ہو، تاکہ وہ مجھے مدینے کے گھروں سے واقف کرائے، کیوں کہ میری قوم کے گھروں سے میرا تعلق دور ہو چکا ہے، چنانچہ ربیع نے اس کے لیے لوگوں میں سے ایک جوان اور واقف کار شخص کو تلاش کیا، تو وہ کسی چیز کے متعلق خبر دینے کا آغاز نہیں کرتا تھا، تا آنکہ منصور اس سے خود دریافت کرے، پھر وہ منصور کو بہتر عبارت، عمدہ بیان اور بھرپور

معافی سے جواب دیتا، تو وہ منصور کو پسند آیا اور اس کے لیے مال کا حکم دیا، تو اس سے تاخیر ہوگئی اور ضرورت نے اسے ایفائے عہد کی درخواست پر مجبور کر دیا، پھر اس کا گذر عاتکہ کے گھر کے پاس سے ہوا تو کہا: اے امیر المؤمنین! یہ عاتکہ کا وہ گھر ہے جس کے بارے میں احوص نے کہا ہے: یا بیت عاتکہ الخ۔

اے عاتکہ کا وہ گھر جس سے میں دشمنوں کے خوف سے کنارہ کشی اختیار کیے ہوئے ہوں حالاں کہ دل اسی وابستہ ہے۔ تو منصور نے اس شعر میں خوب غور کیا اور کہا: اس نے بغیر استفسار کے خبر کے آغاز کے ذریعے اپنی عادت کے برخلاف کسی سبب سے ہی کیا ہے، اور منصور قصیدے کو دہرانے اور اس کے ہر شعر میں غور و فکر کرنے لگا، یہاں تک کہ قصیدے کے اس شعر پر پہنچ گیا ”و اراك تفعل ما تقول الخ“

• اور میں تجھے دیکھ رہا ہوں کہ تو جو کہتا ہے وہی کرتا ہے اور بعض لوگ ملاوٹی باتیں کرنے والے ہیں جو کہتے ہیں کرتے نہیں۔ تو منصور نے کہا: اے ربیع! کیا تو نے اُس شخص تک وہ مال پہنچا دیا جس کا ہم نے اس کے لیے حکم دیا تھا، تو اس نے کہا: میں اس کو اُس سے ایک وجہ سے موخر کیا تھا، ربیع نے وہ وجہ بھی بیان کی تو منصور نے کہا وہ چیز بہت جلد اسے دوچند دو۔ اور یہ اُس شخص کی جانب سے لطیف اشارہ اور منصور کی جانب سے حسن ظن ہے۔

### لغات و ترکیب

حَسَنَ يَحْسُنُ حُسْنًا (ک) خوب صورت ہونا۔ ذِكْمِي يَذْكُمِي ذِكَاوَةً (س) تیز خاطر ہونا۔ ابْنِي يُبْنِي ابْنَاءً (افعال) طلب میں مدد کرنا۔ وَقَفَ عَلَى امْرٍ يَقِفُ وَقُوفًا (ض) کسی چیز پر مطلع ہونا، باخبر کرنا۔ عَقَلَ يَعْقِلُ عَقْلًا (ض) دانا ہونا، سمجھ دار ہونا۔ ابْتَدَأَ الشَّيْءَ يَبْتَدِئُ ابْتِدَاءً (افعال) کسی چیز کا آغاز کرنا۔ جَادَ يَجُودُ جَوْدَةً (ن) عمدہ ہونا۔ وَقَى يَفِي وَفَاءً (ض) پورا کرنا۔ اَعْجَبَ بِشَيْءٍ يُعْجِبُ اِعْجَابًا (افعال) کوئی چیز پسند آنا۔ اِسْتَنْجَزَ يَسْتَنْجِزُ اِسْتِنْجَازًا (استفعال) ایفائے عہد کی درخواست کرنا۔ تَعَزَّلَ يَتَعَزَّلُ تَعَزُّلاً (تفعیل) یکسو ہونا، علاحدہ ہونا۔ عَدَى، واحد، عَدُوٌّ، دشمن۔ فَوَادٍ، (ج) اَفْنَدَةٌ، دل۔ رَدَدَ يَرُدُّ رَدًّا (تفعیل) دہرانا۔ بار بار پڑھنا۔ تَصَفَّحَ يَتَصَفَّحُ تَصَفُّحًا (تفعیل) تامل کرنا، غور و فکر کرنا۔ مَذَّقَ يَمْذُقُ مَذْقًا (ن) خلط ملط کرنا۔ عَرَّضَ يُعَرِّضُ تَعْرِيضًا (تفعیل) تعریض کرنا، کسی پر ڈھال کے بات کہنا۔

”لیقفنی علی دورھا“ لام کی ”ابغنی“ سے متعلق ہے۔ ”فقد بعد عہدی“ میں ”فا“ تعلیلیہ ہے۔ ”اتعزل“ یہ جملہ صلہ واقع ہے اور اس کے بعد ”منہ“ محذوف ہے، ”حذر العدی“ مفعول لہ واقع ہے، موصول اپنے صلہ سے مل کر ”بیت“ کی صفت ہے جو منادئی واقع ہے۔ ”وبہ الفواد مؤکل“ میں ”بہ“ ”مؤکل“ سے متعلق ہے اور ”الفواد“ مبتدا ہے۔ بیتاً بیتاً بر بنائے تمیز منصوب ہے۔ وعجلہ له مضاعفاً، ای اعطه مضاعفاً، فعل محذوف کا مفعول ہے۔

## تشریح

عبارت بالا میں حسن طلب کا واقعہ مذکور ہے، حسن طلب یہ ہے کہ آدمی کسی چیز کے طلب میں ایسا عمدہ طریقہ اپنائے کہ سوال کی طرف اشارہ تو کر دے مگر واضح طور پر طلب کو ظاہر نہ کرے، جیسے کہ اُس شخص نے ابو جعفر منصور کو اس کا وعدہ یاد دلایا کہ اُس مال کو طلب کرنا چاہا جس مال کو اُس نے دینے کا حکم دیا تھا تو اُس نے احوص کا یہ شعر پڑھا۔

یا بیت عاتکہ الذی اتعزل  
حذر العدی وبہ الفؤاد مؤکل

منصور نے جب اس کی عادت کے برخلاف یہ دیکھا کہ آج تو اُس نے بغیر طلب کے یہ خبر دیدی، ہونہ ہوا اس میں کوئی وجہ ہو چناں چہ اُس نے احوص کے اُس قصیدے کو دہرائی شروع کیا اور ہر شعر میں غور کرنے لگا اور جب مندرجہ ذیل شعر پر پہنچا:

وَأَرَاكَ تَفْعَلُ مَا تَقُولُ وَبَعْضُهُمْ  
مَذْقُ اللَّسَانِ يَقُولُ مَا لَا يَفْعَلُ

تو سمجھ گیا کہ مجھے وہ وعدہ پورا کرنا چاہیے جو کیا تھا، چناں چہ اُس نے فوراً بیچ سے معلومات کی کہ وہ مال اُس تک پہنچایا یا نہیں۔ اس طریقے سے اُس کا مقصد بھی حاصل ہو گیا اور سوال کی ذلت سے بھی بچ گیا۔

كَانَ أَبُو جَعْفَرٍ الْمَنْصُورُ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةَ إِذَا دَخَلَ الْبَصْرَةَ دَخَلَ مُسْتَبْرَأً، فَكَانَ يَجْلِسُ فِي حَلْقَةِ أَزْهَرِ السَّمَانِ الْمُحَدَّثِ، فَلَمَّا أَفْضَتْ الْخِلَافَةُ إِلَيْهِ، قَدِمَ عَلَيْهِ أَزْهَرُ، فَرَحَّبَ بِهِ وَ قَرَّبَهُ، وَقَالَ لَهُ: مَا حَاجَتُكَ؟ يَا أَزْهَرُ! قَالَ: دَارِي مَتَهَدِّمَةً وَعَلَيَّ أَرْبَعَةُ آلَافٍ دِرْهَمٍ، وَأُرِيدُ لَوْ أَنَّ ابْنِي مُحَمَّدًا بَنَى بَعِيَالِهِ، فَوَصَّلَهُ بِابْنِي عَشَرَ أَلْفًا، وَقَالَ: قَدْ قَضَيْنَا حَاجَتَكَ يَا أَزْهَرُ! فَلَا تَأْتِنَا طَالِبًا فَآخِذْهَا وَارْتَحِلْ، فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ سَنَةِ اثْنَاءَ فَلَمَّا رَأَى أَبُو جَعْفَرٍ، قَالَ: مَا جَاءَ بِكَ يَا أَزْهَرُ! قَالَ: جِئْتُكَ مُسْلِمًا، قَالَ: إِنَّهُ يَقَعُ فِي خَلْدِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّكَ جِئْتَ طَالِبًا، قَالَ: مَا جِئْتُ إِلَّا مُسْلِمًا، قَالَ: قَدْ أَمَرْنَا لَكَ بِابْنِي عَشَرَ أَلْفًا وَآذْهَبْ فَلَا تَأْتِنَا طَالِبًا وَلَا مُسْلِمًا، فَآخِذْهَا وَمَضَى، فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ سَنَةِ اثْنَاءَ، قَالَ: مَا حَاجَتُكَ؟ يَا أَزْهَرُ! قَالَ: أَتَيْتُ عَائِدًا، قَالَ: إِنَّهُ يَقَعُ فِي خَلْدِي أَنَّكَ جِئْتَ طَالِبًا، قَالَ: مَا جِئْتُ إِلَّا عَائِدًا قَالَ: قَدْ أَمَرْنَا لَكَ بِابْنِي عَشَرَ أَلْفًا، وَآذْهَبْ فَلَا تَأْتِنَا طَالِبًا وَلَا مُسْلِمًا وَلَا عَائِدًا، فَآخِذْهَا، وَانْصَرَفَ، فَلَمَّا مَضَتْ السَّنَةُ أَقْبَلَ، فَقَالَ لَهُ: مَا جَاءَ بِكَ؟ يَا أَزْهَرُ؟ قَالَ: دُعَاءُ كُنْتُ أَسْمَعُكَ تَدْعُو بِهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! جِئْتُ لِأَكْتُبَهُ فَضَحَكَ أَبُو جَعْفَرٍ، وَقَالَ: إِنَّهُ دُعَاءُ غَيْرِ مُسْتَجَابٍ وَذَلِكَ أَنِّي قَدْ دَعَوْتُ اللَّهَ بِهِ أَنْ لَا أَرَكَ فَلَمْ يُسْتَجِبْ لِي، وَقَدْ أَمَرْنَا لَكَ بِابْنِي عَشَرَ أَلْفًا، وَتَعَالَ مَتَى شِئْتَ فَقَدْ أَعِيتَنِي فِيكَ الْحِيلَةُ. (العقد الفريد ۳۰۸/۱)

ابو جعفر منصور بنو امیہ کے زمانے میں جب بصرہ میں داخل ہوتا تو چھپ کر داخل ہوتا اور محدث ازہر السمان کے حلقہ درس میں شریک ہوتا۔ تو جب خلافت کی باگ ڈور منصور کے ہاتھ میں آگئی تو ازہرستان اس کے پاس آئے تو منصور نے

ان کا خیر مقدم کیا اور انھیں قریب کیا اور ان سے کہا: اے ازہر! کیا ضرورت ہے؟ انھوں نے کہا: میرا مکان گرا ہوا ہے اور میرے ذمے چار ہزار درہم ہیں، اور میں چاہتا ہوں کہ کاش میرا بیٹا محمد اپنے اہل و عیال کے ساتھ گھر بسا لیتا۔ تو منصور نے ان کے ساتھ بارہ ہزار کے ساتھ صلہ رحمی کی، اور کہا: اے ازہر! ہم نے آپ کی ضرورت پوری کر دی لہذا ہمارے پاس طالب بن کر نہ آنا، اور ازہر چلے گئے، تو جب ایک سال ہو گیا تو ازہر ان کے پاس آئے، اور جب ابو جعفر نے ان کو دیکھا تو کہا: اے ازہر! کس وجہ سے آنا ہوا؟ ازہر نے کہا: سلام کرنے کے لیے آپ کے پاس آنا ہوا ہے، ابو جعفر نے کہا: امیر المؤمنین کے دل میں یہ بات آرہی ہے کہ آپ طالب بن کر ہی آئے ہیں، انھوں نے کہا: میں تو صرف سلام ہی کی غرض سے آیا ہوں، ابو جعفر نے کہا: میں نے آپ کے لیے بارہ ہزار کا حکم دے دیا ہے آپ چلے جائیں اور اب نہ تو طالب بن کر آئیں اور نہ سلام کی غرض سے، چنانچہ انھوں نے درہم لیے اور چلے گئے، تو جب ایک سال ہوا تو پھر ان کے پاس آئے، ابو جعفر نے کہا: اے ازہر! کیا ضرورت ہے؟ فرمایا: عیادت کرنے کے لیے آیا ہوں، ابو جعفر نے کہا: میرے دل میں یہ بات آرہی ہے کہ آپ طالب بن کر آئے ہیں، فرمایا: میں تو صرف عیادت کی غرض سے آیا ہوں، ابو جعفر نے کہا: ہم نے آپ کے لیے بارہ ہزار کا حکم دے دیا ہے، آپ تشریف لے جائیں اور اب ہمارے پاس نہ طالب بن کر آئیں، نہ سلام کی غرض سے اور نہ ہی عیادت کرنے کے لیے، چنانچہ انھیں لیا اور لوٹ گئے، پھر جب سال گذر گیا تو آئے، ابو جعفر نے ان سے کہا: اے ازہر! کس ضرورت کے تحت آنا ہوا؟ فرمایا: ایک دعا ہے جسے میں آپ سے سنتا تھا، جس سے اے امیر المؤمنین! آپ دعا کیا کرتے تھے، میں آیا ہوں تاکہ اسے لکھ لوں، ابو جعفر ہنس پڑا اور بولا: وہ غیر مقبول دعا ہے، اور یہ اس وجہ سے کہ میں نے اسی کے ذریعہ اللہ رب العزت سے دعا کی کہ میں آپ کو نہ دیکھوں تو وہ دعا میرے حق میں مقبول نہ ہوئی، ہم نے آپ کے لیے بارہ ہزار کا حکم دے دیا ہے اور آپ جب چاہیں آئیں، کیوں کہ آپ کے بارے میں تدبیر نے مجھے عاجز کر دیا۔ (آپ کے بارے میں میری ساری تدبیر رائیگاں ہو گئی)

### لغات و ترکیب

استتر یستتر استتاراً (افتعال) چھپنا۔ سماء، روشن فروش۔ افضیٰ اِلٰی مکان یفضیٰ (افعال) کسی جگہ پہنچنا۔ رَحَبٌ بِأَحَدٍ یَرْحَبُ تَرْحِیبًا (تفعیل) کسی کا خیر مقدم کرنا، مرجا کہنا۔ بَنٰی عَلٰی اٰہلہ و بہا بِنٰی (ض) پہلی رات میں بیوی کے پاس جانا۔ سَلَّمَ یُسَلِّمُ سَلَامًا (تفعیل) سلام کرنا۔ خَلَدَ، دَل۔ عَادَ یَعُوذُ عِبَادَةً (ن) عیادت کرنا، مزاج پر سی کرنا۔ دُعَاءٌ، (ج) اَدْعِیۃ، دعا۔ استجاب الدعاء یُسْتَجِیْبُ استجابةً (استفعال) دعا قبول کرنا۔ اَعْمٰی یُعْمِی اَعْمَاءً (افعال) تھکا دینا۔ حِلَّةٌ، (ج) حِلَّ، تدبیر۔

”مستترا“ دَخَلَ کی ضمیر سے حال واقع ہے، ”طالباً“ فات کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ ”اَنْتَکَ جَنَّتْ طَالِبًا“ اَنْ

اپنے اسم و خبر سے مل کر بتا دیل مفرد ہو کر "يقع" کا فاعل واقع ہے۔ ما جاء بك أي ائی شئیء جاء بك۔  
**تشریح** مندرجہ بالا عبارت میں ابو جعفر منصور کی ذکاوت اور استاذ از ہرستان کے حسن طلب کا واقعہ بیان کیا گیا ہے کہ محدث از ہرستان منع کرنے کے باوجود بار بار ابو جعفر منصور کی خدمت میں حاضر ہوتے رہے مگر پہلی مرتبہ کے علاوہ ہر مرتبہ انھوں نے واضح طور پر کسی چیز کا سوال نہیں کیا، مگر منصور اپنی دانائی اور فراست سے بھانپ لیتا کہ آنے کا مقصد کیا ہے، اس لیے اگرچہ از ہرستان آنے کی علت کچھ اور بتاتے مگر منصور انھیں نوازتا رہا۔

## مَحَبَّةُ الْعِلْمِ

كَانَ ابْنُ الْأَثِيرِ مَجْدُ الدِّينِ أَبُو السَّعَادَاتِ صَاحِبُ جَامِعِ الْأُصُولِ وَالنِّهَايَةِ فِي غَرِيبِ الْحَدِيثِ، مِنْ أَكْبَرِ الرُّؤَسَاءِ مَحْظِيًّا عِنْدَ الْمُلُوكِ وَتَوَلَّى لَهُمُ الْمَنَاصِبَ الْجَلِيلَةَ، فَعَرَضَ لَهُ مَرَضٌ كَفَّ يَدَيْهِ وَرَجَلَيْهِ فَأَنْقَطَعَ فِي مَنْزِلِهِ، وَتَرَكَ الْمَنَاصِبَ وَالْإِخْتِلَاطَ بِالنَّاسِ، وَكَانَ الرُّؤَسَاءُ يَغْشَوْنَهُ فِي مَنْزِلِهِ فَحَضَرَ إِلَيْهِ بَعْضُ الْأَطِبَّاءِ، وَالتَزَمَ بِعِلَاجِهِ، فَلَمَّا طَبَّيَهُ، وَقَارَبَ الْبُرءَ وَأَشْرَفَ عَلَى الصَّحَّةِ دَفَعَ لِلطَّبِيبِ شَيْئًا مِنَ الذَّهَبِ، وَقَالَ: اِمْضِ لِسَبِيلِكَ، فَلَامَهُ أَصْحَابُهُ عَلَى ذَلِكَ وَقَالُوا: هَلَّا أَبْقَيْتَهُ إِلَى حُصُولِ الشِّفَاءِ، فَقَالَ لَهُمْ: إِنِّي مَتَى عُوِفْتُ طَلَبْتُ الْمَنَاصِبَ وَأَدْخَلْتُ فِيهَا، وَكَلَّفْتُ قَبُولَهَا، وَأَمَّا مَا دُمْتُ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ فَبَاتِي لَا أَصْلَحُ لِذَلِكَ، فَأَصْرَفْتُ أَوْقَاتِي فِي تَكْمِيلِ نَفْسِي، وَمُطَالَعَةِ كُتُبِ الْعِلْمِ وَلَا أَدْخُلُ مَعَهُمْ فِيمَا يُغَضِبُ اللَّهَ وَيُرْضِيهِمْ، وَالرِّزْقُ لَا بُدَّ مِنْهُ فَأَخْتَارَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَطْلَةَ جِسْمِهِ لِيَحْصُلَ لَهُ بِذَلِكَ الْإِقَامَةُ عَلَى الْعَطْلَةِ مِنَ الْمَنَاصِبِ، وَفِي تِلْكَ الْمُدَّةِ أَلْفَ كِتَابٍ جَامِعِ الْأُصُولِ وَالنِّهَايَةِ وَغَيْرَهُمَا مِنَ الْكُتُبِ الْمُفِيدَةِ.

## علم سے لگاؤ

ابن الاثیر مجد الدین ابوالسعادات جامع الاصول والنہایۃ کے معنف جو غریب حدیث میں ہے بڑے متمول لوگوں میں سے تھے، بادشاہوں کے نزدیک آپ کی بڑی حیثیت تھی اور انھیں کی وجہ سے اعلیٰ عہدوں پر فائز ہوئے، پھر آپ کو ایسی بیماری لاحق ہو گئی جس نے آپ کے ہاتھ اور پاؤں کو (عمل سے) روک دیا، چنانچہ آپ اپنے گھر میں عزت گزریں ہو گئے، تمام عہدوں اور لوگوں سے ملنا جلنا چھوڑ دیا، پھر بھی رؤسا ان کے گھر جاتے رہتے تھے، تو ایک طبیب ان کے پاس آئے اور پابندی سے ان کا علاج شروع کیا، تو جب اُس نے آپ کا علاج کیا اور آپ شفا یابی کے قریب ہو گئے اور صحت

بحال ہونے لگی تو طبیب کو کچھ سونا دیا اور کہا: آپ اپنا راستہ لیجیے، تو آپ کے احباب نے آپ کو ملامت کی اور کہا: آپ نے اس کو صحت یابی کے حصول تک کیوں نہیں رہنے دیا، تو آپ نے اُن سے کہا: جب میں صحت یاب ہو جاؤں گا تو مناصب کے لیے طلب کیا جاؤں گا اور مجھے اُن مناصب میں شامل کیا جائے گا اور انھیں قبول کرنے کا مکلف بنایا جائے گا اور جب تک میں اس حالت پر رہوں گا تو میں اس کی اہلیت نہیں رکھوں گا، اس لیے میں اپنے اوقات اپنے نفس کی تکمیل اور کتابوں کے مطالعے میں صرف کروں گا اور میں ان کے ساتھ ان چیزوں میں شریک نہیں ہوں گا جو اللہ کی ناراضگی اور ان کی رضا مندی کا سبب بنے اور روزی کاملنا تو ضروری ہی ہے، چنانچہ ابن اثیر رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے جسم کی بے کاری کو ترجیح دی، تاکہ اس کے ذریعے انھیں عہدوں سے برطرف رہنے پر یکسوئی حاصل ہو اور اس مدت میں انھوں نے ”جامع الاصول“ اور ”النہایۃ“ اور ان دونوں کے علاوہ دیگر مفید کتابیں تصنیف کیں۔

### لغات و ترکیب

حِطِّي يَحْطِي حِطْوَةً (س) رتبے والا ہونا، نصیب والا ہونا۔ عَرَضَ لِأَحَدٍ شَيْءٌ يَغْرُضُ عَرَضًا (ض) کسی کو کوئی چیز پیش آنا۔ عَشَا يَغْشُو غَشْوًا (ن) کسی کے پاس آنا۔ التزم بشيء يَلْتَزِمُ التَّزِمًا (لتعال) کسی چیز کو لازم پکڑنا۔ طَبَّبَ يُطَبِّبُ تَطْبِيًّا (تفعیل) علاج کرنا۔ بَرِئَ مِنَ الْمَرَضِ يَبْرَأُ بَرًّا (س) تندرست ہونا، بیماری سے شفا پانا۔ اَشْرَفَ عَلَى أَمْرٍ يُشْرِفُ إِشْرَافًا (افعال) کسی چیز کے قریب ہونا۔ هَلَا كَلِمَةٌ تُخْفِضُ وَتُزِيدُ (س) اگر ماضی پر داخل ہو تو ترک فعل پر تنبیہ کے لیے آتا ہے اور اگر مضارع پر داخل ہو تو ترغیب کے لیے آتا ہے، جیسے ”هَلَا أَكَلْتُ“ تم نے کیوں نہیں کھایا۔ اور ”هَلَا تَأْكُلُ“ تم کھاتے کیوں نہیں۔ یعنی تمہیں کھانا چاہیے۔ غَطَلَتْ، بے کاری۔ غَطِلَ يَغْطِلُ غَطْلًا (س) خالی ہونا۔ ”مِنْ أَكْبَرِ الرُّؤَسَاءِ“ کائنات کے متعلق ہو کر خبر ہے۔ ”مِنْ غَطْلٍ عِنْدَ الْمُلُوكِ“ خبر ثانی ہے۔ ”أَمَّا مَا دَعَتْ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ“ شرط ہے اور ”فَأَنِّي لَا أَصْلَحُ لِدَلِّكَ“ جزا ہے۔

تشریح | ابن الاثیر مجد الدین رحمۃ اللہ علیہ کا شمار بڑے مصنفین میں ہوتا ہے، علم سے آپ کو از حد لگاؤ تھا جیسا کہ درس مذکور سے ظاہر ہوا کہ آپ نے اپنے آپ کو مکمل صحت یاب محض اس وجہ سے نہ ہونے دیا کہ آپ کو مجبوراً عہدے قبول کرنے پڑیں گے اور اس کی وجہ سے اصلاح نفس اور کتابوں کے مطالعے کا موقع نہیں ملے گا، اس کا فائدہ یہ ہوا کہ آپ عہدوں سے الگ تھلگ رہے اور اس دوران کی گراں قدر کتابیں تصنیف کیں۔

### خَوْفُ الْعَبْدِ قَدْرَ التَّقَرُّبِ

يُقَالُ: إِنَّ أَبَا أَيُّوبَ الْمَرْزَبَانِيَّ وَزَيْرَ الْمَنْصُورِ كَانَ إِذَا دَعَاهُ الْمَنْصُورُ يَصْفَرُ وَيُرْعَدُ، فَإِذَا



خَرَجَ مِنْ عِنْدِهِ يَرْجِعُ إِلَيْهِ لَوْنُهُ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّا نَرَاكَ مَعَ كَثْرَةِ دُخُولِكَ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْسَبِهِ بِكَ تَتَغَيَّرُ إِذَا دَخَلْتَ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَثَلِي وَمَثَلُكُمْ مَثَلُ بَازِيٍّ وَدَيْكٍ تَنَاطَرَا، فَقَالَ الْبَازِيُّ لِلدَّيْكَ: مَا أَعْرِفُ أَقْلَ وَفَاءَ مِنْكَ لِأَصْحَابِكَ، قَالَ: وَكَيْفَ؟ قَالَ: تَوْخَذُ بَيْضَةً وَتَحْضُنُكَ أَهْلُكَ؛ وَتُخْرِجُ عَلَى أَيْدِيهِمْ، فَيَطْعَمُونَكَ بِأَيْدِيهِمْ حَتَّى إِذَا كَبُرَتْ سِرَّتُ لَا يَذْنُو مِنْكَ إِلَّا طَرْتُ مِنْ هُنَا إِلَى هُنَا، وَصَحْتُ، وَإِذَا عَلَوْتُ عَلَى حَائِطِ دَارٍ كُنْتُ فِيهَا سَيْنِينَ طَرْتُ مِنْهَا إِلَى غَيْرِهَا. وَأَمَّا أَنَا: فَأَوْخَذُ مِنَ الْجِبَالِ وَقَدْ كَبُرَ سِنِّي؛ فَتَخَاطُ عَيْنِي، وَأُطْعَمُ الشَّيْءَ الْيَسِيرَ وَأُسَاهِرُ فَأَمْنَعُ مِنَ النَّوْمِ وَأَنْسَى الْيَوْمَ وَالْيَوْمِينَ، ثُمَّ أَطْلُقُ عَلَى الصَّيْدِ وَخَدِي، فَطَائِرُ لَهُ وَآخِذُهُ وَاجِيءُ بِهِ إِلَى صَاحِبِي، فَقَالَ لَهُ الدَّيْكَ: ذَهَبَتْ عَنْكَ الْحُجَّةُ، أَمَا لَوْ رَأَيْتَ بَازِيَيْنِ فِي سَفُودٍ عَلَى النَّارِ مَا عُذَّتْ لَهُمْ، وَأَنَا فِي كُلِّ وَقْتٍ أَرَى السَّفَا فَيَذُ مَمْلُوءَةً دُيُوكًا.

فَلَا تَكُنْ حَلِيمًا عِنْدَ غَضَبِ غَيْرِكَ، وَأَنْتُمْ لَوْ عَرَفْتُمْ مِنَ الْمَنْصُورِ مَا أَعْرِفُهُ لَكُنْتُمْ أَسْوَأَ حَالًا مِنِّي عِنْدَ طَلَبِهِ لَكُمْ. (کتاب الاذکیاء ۱۵۷)

## تقرّب کے بقدر بندے کا خوف ہوتا ہے

بیان کیا جاتا ہے کہ منصور کا وزیر ابوالیوب مرزبانی کو جب منصور بلاتا تھا تو وہ زرد ہو جاتا اور اس پر کچھی طاری ہو جاتی تھی اور جب اس کے پاس سے نکل آتا تو اس کا رنگ حسب سابق ہو جاتا، تو اس سے کہا گیا: ہم تمہیں دیکھتے ہیں کہ امیر المؤمنین کے پاس تمہارے کثرت سے آمد و رفت رکھنے اور اُن کے تمہارے ساتھ انیسیت رکھنے کے باوجود تمہارا رنگ بدل جاتا ہے جب تم ان کے پاس جاتے ہو، تو اُس نے کہا: میری اور آپ کی مثال اُس باز اور مرغ کی سی ہے جن کا باہم مناظرہ ہوا، تو باز نے مرغ سے کہا: میں تم سے زیادہ اپنے ساتھیوں کے ساتھ بے وفائی کرنے والا کسی کو نہیں جانتا، مرغ نے کہا: اور یہ کیسے؟ باز نے کہا: تو انڈے کی شکل میں لیا جاتا ہے اور تیرے گھر والے تیری پرورش کرتے ہیں اور تو انھیں کے ہاتھوں پر نکالا جاتا ہے، پھر وہ تجھے اپنے ہاتھوں سے کھلاتے ہیں، یہاں تک کہ جب تو بڑا ہو جاتا ہے تو بھاگنے لگتا ہے، وہ تیرے قریب بھی نہیں ہوتے مگر یہ کہ تو یہاں وہاں دوڑنے لگتا ہے اور چیخنے لگتا ہے، اور جب تو اُس مکان کی دیوار پر چڑھ جاتا ہے جس میں تو سالہا سال سے تھا تو وہاں سے دوسرے گھر پر اڑ کر چلا جاتا ہے۔ اور جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں پہاڑوں سے پکڑا جاتا ہوں جب کہ میری عمر زیادہ ہو چکی ہوتی ہے، پھر میری آنکھوں کو سل دیا جاتا ہے، مجھے معمولی چیز کھلایا جاتا

ہے، میں بیدار رکھا جاتا ہوں اور سونے سے روک دیا جاتا ہوں، مجھے ایک دور و زنگ بھلا دیا جاتا ہے، پھر مجھے شکار پر تنہا چھوڑ دیا جاتا ہے، چنانچہ میں اس شکار کے لیے اڑ جاتا ہوں، اُسے پکڑتا ہوں اور اسے لے کر اپنے مالک کے پاس آتا ہوں، مرغ نے اُس سے کہا: تیری دلیل تام ہوگی۔ اگر تو بازوؤں کو تیغ میں آگ پر دیکھتا تو تو ان کے پاس لوٹ کر نہ جاتا، میں تو ہر وقت تیغوں کو مرغ ہی سے بھرا ہوا دیکھتا ہوں۔

اس لیے تو دوسرے کے ناراضگی کے وقت سنجیدہ مت ہو۔ اور اگر تم منصور کی وہ حالت جان لو جو میں جانتا ہوں تو اس کے تمہیں بلانے کے وقت تمہاری حالت مجھ سے بدتر ہوتی۔

### لغات و ترکیب

تَقَرَّبَ يَتَقَرَّبُ تَقَرُّبًا (تفعل) قریب ہونا۔ اَرْعَدَ يَرْعَدُ اِرْعَادًا (افعال) کپکپا دینا۔ لِرَزَادِينَا۔ اَنِسَ بِاَحَدٍ يَأْنَسُ اَنْسِيَةً (س) کسی سے مانوس ہونا۔ سكونِ قلب پانا۔ بازِيٌّ، (ج) ابوازا وبنزائ۔ باز۔ ذِيْلُكْ، (ج) ذُوْلُكْ، مرغ۔ كَبِرَ يَكْبُرُ كِبْرًا (س) عمر رسیدہ ہونا۔ دَنَا يَذْنُو ذُنُوًّا (ن) قریب ہونا۔ صَاحَ يَصْنِيحُ صَنِحَةً (ض) چیخنا، چلانا۔ حَائِطٌ، (ج) حَيْطَانٌ، دیوار۔ خَاطٌ يَخِيْطُ خَيْطًا (ض) سینا۔ سَاهَرُ يُسَاهِرُ مُسَاهَرَةً (مفاعلت) بیدار رکھنا۔ سَفُوْدٌ، (ج) سَفَافِيْدٌ، گوشت بھوننے کی تیغ۔ مَلَأَ يَمْلَأُ مَلًّأ (ف) بھرنا۔

”تَوَخَّدُ بَيْضَةً“ میں ”بَيْضَةً“ تمیز کی بنا پر منصوب ہے۔ ”وَقَدْ كَبِرَ سِنِي“ ”اوخذ“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ ”وحدی“ متوحداً کے معنی میں ہو کر ”اطلق“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ اسوا حالاً میں ”حالاً“ تمیز ہے۔

انسان کو جتنا بڑوں سے تقرب حاصل ہوتا ہے اتنا ہی اس کے دل میں بڑوں کا خوف بھی رہتا ہے، اس وجہ سے کہ ڈانٹ پھٹکار اسی پر زیادہ پڑتی ہے۔ مقرب شخص کی معمولی غلطی بھی بڑی مانی جاتی ہے، اور اسی اعتبار سے اس کو تنبیہ بھی کی جاتی ہے، رہا دور رہنے والا شخص تو چون کہ اس کی اتنی تنبیہ نہیں ہوتی، اس لیے اُس کے دل میں اتنا خوف بھی پیدا نہیں ہوتا۔ معلوم ہوا کہ جو چاہے کہ بڑوں کا مقرب بنے وہ پہلے اپنے آپ کو اُن کے سخت سست کلمات بھی سننے کے لیے تیار کر لے، بغیر اس کے کسی بڑے کا تقرب حاصل نہیں ہو سکتا۔

### الْبَهَامُ

هُوَ (بِالْمَوْحَدَةِ التَّحْيِيَّةِ) اَنْ يَقُوْلَ الْمُتَكَلِّمُ كَلَامًا مُّبْهَمًا يَحْتَمِلُ مَعْنِيَيْنِ مُتَضَادَّيْنِ لَا يَتِمَّزُ اَحْلُهُمَا عَنِ الْآخَرِ، وَلَا يَأْتِي فِي كَلَامِهِ مَا يَحْصُلُ بِهِ التَّمْيِيزُ، مِثَالُهُ مَا حُكِيَ عَنْ بَعْضِ الشُّعْرَاءِ هُنَا الْحَسَنُ بْنُ سَهْلٍ بِاتِّصَالِ بَنْتِهِ بُرَّانَ بِالْمَأْمُونِ مَعَ مَنْ هُنَا فَالْأَبَ النَّاسَ كُلَّهُمْ، وَحَرَمَهُ

فَكَتَبَ إِلَيْهِ إِنَّ أَنْتَ تَمَادَيْتَ عَلَى حِرْمَانِي عَمِلْتُ فِيكَ شَيْنًا لَا يَعْلَمُ بِهِ أَحَدٌ مَدَحْتُكَ أَمْ هَجَوْتُكَ  
فَاسْتَحْضَرَهُ وَسَأَلَهُ عَنْ قَوْلِهِ، فَأَعْتَرَفَ فَقَالَ: لَا أُعْطِيكَ أَوْ تَفْعَلْ فَقَالَ: -

بَارَكَ اللَّهُ لِلْحَسَنِ  
يَا إِمَامَ الْهُدَى ظَفِيرُ  
وَلِبُورَانَ فِي الْخَتَنِ  
تَ وَلَكِنْ بَيَّنْتَ مَنْ؟

فَلَمْ يَعْلَمْ مَا أَرَادَ بِقَوْلِهِ "بَيَّنْتَ مَنْ" فِي الرُّفْعَةِ أَوْ فِي الْحَقَارَةِ، فَاسْتَحْسَنَ الْحَسَنُ مِنْهُ ذَلِكَ  
وَنَاشَدَهُ، أَسَمِعْتَ هَذَا الْمَعْنَى أَمْ ابْتَكَرْتَهُ؟ فَقَالَ: لَا، وَاللَّهِ إِنَّمَا نَقَلْتُهُ مِنْ شِعْرِ شَاعِرٍ مَطْبُوعٍ  
كَانَ كَثِيرَ الْعَبَثِ بِهَذَا النُّوعِ، وَاتَّفَقَ أَنَّهُ فَصَّلَ قَبَاءً عِنْدَ خِيَاطٍ أُعْوَرَ اسْمُهُ زَيْدٌ، فَقَالَ لَهُ الْخِيَاطُ  
عَلَى طَرِيقِ الْعَبَثِ بِهِ: سَائِلُكَ بِهِ لَا تَذَرِي أَقْبَاءَ هُوَ أَمْ دِرَاجٌ؟ فَقَالَ لَهُ: لَيْنَ فَعَلْتُ لِأَنْظِمَنَّ فِيكَ  
بَيِّنًا لَا يَعْلَمُ أَحَدٌ مِمَّنْ سَمِعَهُ أَدْعَوْتُ لَكَ أَمْ دَعَوْتُ عَلَيْكَ؟ فَفَعَلَ الْخِيَاطُ، فَقَالَ: -  
خَاطَ لِي زَيْدٌ قَبَاءً لَيْتَ عَيْنِيهِ سَوَاءً.

## ابہام

وہ (مودہ تحتانیہ کے ساتھ ہے) یہ ہے کہ متکلم ایسی مبہم بات کہے جو دو متضاد معانی کا احتمال رکھے کہ ان دونوں میں  
سے ایک دوسرے سے ممتاز نہ ہو اور اس کے کلام میں کوئی ایسی چیز نہ آئے جس سے امتیاز حاصل ہو، اس کی مثال وہ واقعہ  
ہے جو کسی شاعر سے منقول ہے جس نے حسن بن سہل کو مبارک باد پیش کی اُس کی لڑکی بوران کے مامون کے ساتھ نسبت  
کے موقع پر اُن لوگوں کے ہمراہ جنہوں نے اُس کو مبارک باد پیش کی، تو حسن نے تمام لوگوں کو بدلہ دیا اور اسے محروم کر دیا،  
تو شاعر نے اس کے پاس لکھا کہ اگر تو مجھے برابر محروم رکھے گا تو میں تیرے سلسلے میں ایک ایسی چیز تیار کروں گا جسے کوئی نہ سمجھ  
سکے گا کہ میں نے تعریف کی ہے یا تیری ہجو کی ہے، تو حسن نے اُس شاعر کو بلوایا اور اُس سے اُس شعر کے متعلق دریافت کیا:  
تو اُس نے اعتراف کیا، تو حسن ابن سہل نے کہا: میں تجھے کچھ نہ دوں گا یہاں تک کہ تو وہ چیز کر ہی دے۔ تو اس نے کہا: -  
اللہ تعالیٰ برکت عطا فرمائے حسن اور بوران کے حق میں رشید از دواج میں۔

اے ہدایت کے امام! آپ تو بامراد ہو گئے، لیکن کس کی بیٹی کے ساتھ۔

تو وہ نہیں جان سکا جو اُس نے ارادہ کیا اپنے قول "بَيَّنْتَ مَنْ؟" کے ذریعے تعظیم یا تحقیر میں۔ تو حسن کو اُس کا یہ شعر  
پسند آیا اور اس سے معلوم کیا، کیا تو نے یہ معنی سنا ہے یا ایجاد کیا ہے؟ تو اس نے کہا: نہیں، بخدا میں نے اسے ایک باکمال  
شاعر کے شعر سے نقل کیا ہے جو اس قسم کا بہت مذاق کرتا تھا، چنانچہ اتفاق ایسا ہوا کہ اُس نے ایک کانے درزی کے پاس

جس کا نام زید تھا ایک قبا کٹایا، تو درزی نے اُس سے بطور مذاق کہا: میں تجھے وہ دوں گا کہ تو جان نہیں سکتا کہ وہ قبا ہے یا دراج، تو شاعر نے اُس سے کہا: اگر تو نے ایسا کیا تو میں ضرور بالضرور تیرے بارے میں ایسا شعر کہوں گا کہ سننے والوں میں کوئی بھی جان نہیں سکتا کہ میں نے تجھے دعادی ہے یا بددعادی ہے، تو درزی نے ایسے ہی کیا، تو شاعر نے کہا:۔  
میرے لیے زید نے قبا لی ہے      کاش اس کی دونوں آنکھیں برابر ہوتیں۔

### لغات و ترکیب

اَنَّهُمْ اَلْاَمْرُ يُنْهَمُ اِنْهَامًا (افعال) مشکوک ہوتا۔ یہاں فن بدیع کی ایک اصطلاح مراد ہے جس کا شمار محسنات معنویہ میں ہوتا ہے۔ هُنَا اَحَدًا بَشِيٍّ يُّهِنَّا تَهْنِيَةً (تفعیل) کسی کو کسی چیز کی مبارک باد دینا۔ اَنَابَ يُنِيبُ اِنَابَةً (افعال) اجر دینا، بدلہ دینا۔ ظَفِرٌ يَظْفَرُ ظَفْرًا (س) کامیاب ہونا۔ اَبْتَكُرُ يَبْتَكِرُ اِبْتِكَارًا (افتعال) ایجاد کرنا۔ مَطْبُوعٌ، باصلاحیت، باکمال۔ عَبَثٌ يَعْثُ عَثًا (س) کھلواڑ کرنا۔ خَاطٌ يَخِيطُ خِيَاطَةً (ض) سلائی کرنا۔ عَوْرٌ يَعْوِرُ عَوْرًا (س) یک چشم ہونا۔ قَبَاءٌ، (ج) اَفْيِيَّةٌ، قبا۔ دِرَاجٌ، ایک قسم کا لباس جو قبا کے طرز پر ہوتا ہے۔

”يَحْتَمِلُ مَعْنَيْنِ“ کلاماً کی صفت ثانی ہے۔ مَا يَخْصُلُ بِهِ التَّمْيِيزُ، موصول صلہ سے مل کر ”لا يَأْتِي“ کا فاعل ہے۔ ”لَكِنْ بِنْتٍ مِنْ“ میں ”بِنْتٍ مِنْ“ ظفرت سے متعلق ہے۔ ”كَانَ كَثِيرَ الْعَبَثِ بِهَذَا النُّوعِ“ یہ پورا جملہ ”شاعر“ کی صفت ثانی ہے۔ اور ”بِهَذَا النُّوعِ“ ”عَبَثٌ“ سے متعلق ہے۔

**تشریح** اصطلاح بلاغت میں ”ابہام“ محسنات معنویہ کی ایک قسم ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ متکلم ایسا کلام پیش کرے جس میں دو متضاد وجہوں کا احتمال ہو، اور اس کلام میں کوئی ایسی چیز بھی نہ ہو جس سے دونوں وجہوں کے درمیان امتیاز ہو سکے۔ جیسے محمد بن حزم کے مندرجہ ذیل اشعار:۔

ولبوران في الختن

بارك الله للحسن

ت ولكن بنت من؟

يا امام الهدى ظفر

حسن سے مراد ”حسن بن سہل“ ہے جو مشہور عثمائی خاندان کے بادشاہ مامون کا وزیر تھا، اُس کی لڑکی کا نام ”بوران“ تھا جس سے خلیفہ مامون نے شادی کی، اُسی موقع پر محمد بن حزم نے یہ اشعار کہے تھے۔

شعر مذکور میں ”بِنْتٍ مِنْ“ سے دو متضاد معانی سمجھ میں آرہے ہیں، ایک یہ کہ عظمت کو بیان کر کے تعریف مقصود ہو، یعنی آپ بڑے خوش قسمت ہیں کہ حسن بن سہل جیسے شخص کی بیٹی آپ کے نکاح میں آئی جس سے آپ کی قسمت کا ستارہ طلوع ہو گیا اور آپ بامراد ہو گئے۔ دوسرے یہ کہ مذمت مقصود ہو، یعنی یہ کہ حسن بن سہل جیسے شخص کی بیٹی کے لیے آپ ہی رہ گئے تھے آپ تو بادشاہ ہیں آپ کا رشتہ تو کسی عالی نسب خاندان میں ہونا چاہیے تھا۔ اسی طریقے سے ”ابہام“ کا معنی

”لیت عینیہ سواء“ میں بھی ہے۔ کہ یہ دعا بھی ہو سکتا ہے اور بد دعا بھی۔ دعا اس طریقے سے کہ اس کی دونوں آنکھیں ٹھیک ہو جاتیں، اور بد دعا اس طریقے سے کہ دوسری آنکھ بھی خراب ہو جاتی اور بالکل نظر نہ آتا۔

## إِنَّ الْعَصَا قُرِعَتْ لِذِي الْجَلْمِ

قَالَ ابْنُ الْكَلْبِيِّ: لَمَّا فَتَحَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ قَيْسَارِيَّةَ سَارَ حَتَّى نَزَلَ غُرَّةً، فَبَعَثَ إِلَيْهِ عِلْجُهَا أَنْ ابْعَثْ إِلَيَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِكَ أَكَلِمَهُ، فَفَكَّرَ عَمْرُو، وَقَالَ: مَا لِهَذَا أَحَدٌ غَيْرِي قَالَ: فَخَرَجَ حَتَّى دَخَلَ عَلَى الْعِلْجِ، فَكَلِمَهُ، فَسَمِعَ كَلَامًا مَا لَمْ يَسْمَعْ قَطُّ مِثْلَهُ، فَقَالَ الْعِلْجُ: حَدَّثَنِي هَلْ فِي أَصْحَابِكَ أَحَدٌ مِثْلَكَ؟ قَالَ: لَا تَسْأَلُ عَنْ هَذَا، إِنِّي هَيِّنٌ عَلَيْهِمْ، إِذْ بَعَثُوا بَنِي إِلَيْكَ، وَعَرَّضُونِي لِمَا عَرَّضُونِي، وَلَا يَذَرُونَ مَا تَضَعُ بِي، قَالَ: فَأَمَرَ لَهُ بِجَائِزَةٍ وَكِسْوَةٍ وَبَعَثَ إِلَى الْبَوَابِ، إِذَا مَرَّ بِكَ فَأَضْرِبْ عُنُقَهُ وَخُذْ مَا مَعَهُ، فَخَرَجَ مِنْ عِنْدِهِ فَمَرَّ بِرَجُلٍ مِنْ نَصَارَى عَسَانَ فَعَرَفَهُ، فَقَالَ: يَا عَمْرُو! قَدْ أَحْسَنْتَ الدُّخُولَ فَأَحْسِنِ الْخُرُوجَ، فَفُطِنَ لِمَا أَرَادَهُ، فَرَجَعَ، فَقَالَ الْمَلِكُ: مَا رَدُّكَ إِلَيْنَا؟ قَالَ: نَظَرْتُ فِيمَا أُعْطِيتَنِي، فَلَمْ أَجِدْ ذَلِكَ يَسَعُ بَنِي عَمِّي، فَأَرَدْتُ أَنْ آتِيكَ بِعَشْرَةِ مِنْهُمْ، تُعْطِيَهُمْ هَذِهِ الْعَطِيَّةُ، فَيَكُونُ مَعْرُوفُكَ عِنْدَ عَشْرَةِ خَيْرًا مِنْ أَنْ يَكُونَ عِنْدَ وَاحِدٍ، فَقَالَ: صَدَقْتَ، ائْجَلْ بِهِمْ، وَبَعَثَ إِلَى الْبَوَابِ أَنْ خَلِّ سَبِيلَهُ، فَخَرَجَ عَمْرُو، وَهُوَ يَلْتَفِتُ حَتَّى إِذَا أَمِنَ قَالَ: لَا عُدْتُ لِمِثْلِهَا أَبَدًا، فَلَمَّا صَالَحَهُ عَمْرُو وَدَخَلَ عَلَيْهِ الْعِلْجُ قَالَ لَهُ: أَنْتَ هُوَ؟ قَالَ: نَعَمْ، عَلَى مَا كَانَتْ مِنْ غَدْرِكَ. (العقد الفريد ۱/۱۱۵)

## بلاشبہ لاٹھی سنجیدہ شخص کے لیے ہی کھٹکھٹائی جاتی ہے

ابن کلبی کا بیان ہے کہ جب حضرت عمرو بن عاص نے قیساریہ کو فتح کیا تو چلے یہاں تک کہ غزہ میں فروکش ہوئے تو وہاں کے طاقت ور کافرنے اُن کے پاس پیغام بھیجا کہ اپنے رفقاء میں سے کسی کو میرے پاس بھیج دو، میں اُس سے بات کروں گا۔ تو حضرت عمرو نے غور کیا اور فرمایا: اس کے لیے میرے علاوہ کوئی اور مناسب نہیں، راوی کا بیان ہے: تو آپ نکل پڑے یہاں تک کہ سردار کے پاس آئے اور اس سے بات چیت کی، تو اُس نے ایسا کلام سنا جس جیسا اُس نے کبھی نہیں سنا تھا، پھر سردار نے کہا: مجھے یہ بتلائیے کیا آپ کے رفقاء میں سے آپ جیسا کوئی اور ہے، آپ نے فرمایا: یہ مت

پوچھو، میں تو اُن تمام میں سب سے کم تر ہوں، اسی وجہ سے انھوں نے مجھے تمہارے پاس بھیجا ہے اور مجھے ہی مقصد بنایا ہے اُس چیز کے لیے جس کے لیے مقصد بنایا ہے، انھیں کیا معلوم تم میرے ساتھ کیا کرو گے، راوی کا بیان ہے: تو اُس نے حضرت عمرو کے لیے انعام اور لباس کا حکم دیا اور دربان کے پاس خبر بھیج دیا کہ جب تیرے پاس سے یہ گزرے تو ان کی گردن اڑا دینا اور جو کچھ اس کے پاس مال و متاع ہو لے لینا، چنانچہ حضرت عمرو اس کے پاس سے نکلے تو غستان کے ایک نصرانی شخص کے پاس سے اُن کا گزر ہوا، اُس نے آپ کو پہچان لیا اور کہا: اے عمرو! تم اچھے انداز سے داخل ہوئے تھے، اس لیے اچھے انداز سے نکلتا بھی، تو آپ اس کے ارادے کو تاڑ گئے اور واپس ہو گئے، تو بادشاہ نے کہا: آپ ہمارے پاس لوٹ کیوں آئے؟ فرمایا: میں نے آپ کے عطیے میں غور کیا تو اسے اتنا نہیں پایا جو چچا زاد بھائیوں کے لیے بھی کافی ہو، تو میں نے ارادہ کیا کہ میں ان میں سے دس کو لے کر آؤں جن سب کو آپ یہ عطیہ دیں، تو آپ کا عطیہ دس کے پاس پہنچے بہتر ہے اس سے کہ وہ ایک ہی کے پاس رہے، تو بادشاہ نے کہا: تم نے سچ کہا، انھیں جلدی لے کر آؤ، اور دربان کے پاس خبر بھیج دی کہ ان کا راستہ چھوڑ دے، تو حضرت عمرو ادھر ادھر دیکھتے ہوئے نکل گئے، یہاں تک کہ جب مامون ہو گئے تو فرمایا: اس جیسی چیز کے لیے کبھی نہ لوٹوں گا، تو جب حضرت عمرو کی اس سے مصالحت ہو گئی اور وہ موٹا کافر اُن کے پاس گیا تو حضرت عمرو سے اُس نے کہا: تمہیں وہ ہو (جو جھوٹ بول کر بھاگے تھے) فرمایا: ہاں، اس غداری کی بنا پر جو تمہاری جانب سے ہوئی تھی۔) (یعنی اسی غداری کی وجہ سے مجھے جھوٹ بولنا پڑا تھا)۔

### لغات و ترکیب

عَصَا، (ج) عَصِي وَعَصِي، لاشی، سہارے کی چیز۔ قَرَعَ يَقْرَعُ قَرَعًا (ف) کھٹکھٹانا۔ عَلَجَ، (ج) عَلُوْجٌ وَاغْلَاجٌ، موٹا تو ی عجی کافر، اور بعض مطلقاً کافر پر اطلاق کرتے ہیں۔ هَيِّنٌ، (ج) هَيِّنُونَ، کمزور، ذلیل۔ عَرَضٌ يُعَرِّضُ تَعْرِيضًا (تفعیل) نشانہ اور مقصد بنانا۔ جَائِزَةٌ، (ج) جَوَائِزُ، انعام، كِسْوَةٌ، (ج) كِسِيٌّ وَكُسِيٌّ، لباس۔ وَسِعَ يَسْعُ سَعَةً (س) کشادہ ہونا، کافی ہونا۔ فِطْنٌ يَفْطِنُ فِطَانَةً (س) چالاک و ہوشیار ہونا۔ غَدَرَ يَغْدِرُ غَدْرًا (ض) خیانت کرنا۔

اَنْ اَنْعَثَ اِلٰى رَجُلًا مِّنْ "اَنْ" برائے تفسیر ہے۔ مَا تَصْنَعُ بِي، موصول باصلہ مفعول واقع ہے اور صلہ کی ضمیر محذوف ہے ای ما تصنعہ بی۔ "وَهُوَ يَلْتَفِتُ" "عَمَرُو" سے حال واقع ہے۔

تشریح | اِنَّ الْعَصَا قُرْعَتْ لِذِي الْحِلْمِ۔ مطلب یہ ہے کہ تنبیہ سے فائدہ عقل مند شخص ہی اٹھا سکتا ہے، احمق اور نادان کے لیے تنبیہ سودمند نہیں ہوتی، وہ اپنی حماقت کے سامنے کسی کی بات نہیں سنتا۔ یعنی تنبیہ کا اثر عقل مند قبول کر لیتا ہے مگر بے وقوف قبول نہیں کرتا۔

## الْإِنشَارُ

مِنْ حَدِيثِهِ (حَدِيثُ الْحَاتِمِ الطَّائِي) أَنَّ مَاوِيَّةَ امْرَأَةَ حَاتِمٍ حَدَّثَتْ أَنَّ النَّاسَ أَصَابَتْهُمْ سَنَةٌ فَأَذْهَبَتْ الْخُفَّ وَالظَّلْفَ، فَبِتْنَا ذَاتَ لَيْلَةٍ بِأَشَدِّ الْجُوعِ فَأَخَذَ حَاتِمٌ عَدِيًّا (هُوَ ابْنُ الْحَاتِمِ) وَأَخَذَتْ سَفَانَةً (بِنْتُ الْحَاتِمِ) فَعَلَّلْنَا هُمَا حَتَّى نَامَا ثُمَّ أَخَذَ يُعَلِّلُنِي بِالْحَدِيثِ لِأَنَامَ فَرَقَقْتُ لِمَا بِهِ مِنَ الْجُهْدِ فَأَمْسَكْتُ عَنْ كَلَامِهِ لِنِيَامَ. وَيُظَنُّ أَنِّي نَائِمَةٌ، فَقَالَ لِي: أَيْنَتْ؟ مِرَارًا فَلَمْ أُجِبْ، فَسَكَتَ، وَنَظَرَ مِنْ وَرَاءِ الْحِجَابِ فَإِذَا شَيْءٌ قَدْ أَقْبَلَ فَرَفَعَ رَأْسَهُ، فَإِذَا امْرَأَةٌ تَقُولُ: يَا أَبَا سَفَانَةَ قَدْ أَتَيْتَكَ مِنْ عِنْدِ صَبِيَّةٍ جِيَاعٍ، فَقَالَ: أَخْضِرْنِي صَبِيَانِكَ، فَوَا اللَّهُ لِأَشْبَعْنَهُمْ، قَالَتْ: فَقُمْتُ سَرِيعًا، فَقُلْتُ بِمَ ذَا؟ يَا حَاتِمُ! فَوَا اللَّهُ مَا نَامَ صَبِيَانُكَ مِنَ الْجُوعِ إِلَّا بِالْتَعْلِيلِ، فَقَامَ إِلَى قَرْسِهِ، فَلَذَّبَهُ، ثُمَّ أَجَّجَ نَارًا، وَرَفَعَ إِلَيْهَا شَفْرَةً وَقَالَ: اِشْتَرَى وَكُلِّي، وَأَطْعِمِي وَلَدَكَ، وَقَالَ لِي: أَيَقْظِي صَبِيْلِكَ، فَأَيَقُظْتُهُمَا، ثُمَّ قَالَ: وَاللَّهِ إِنَّ هَذَا لِلْوُثْمِ أَنْ تَأْكُلُوا وَاهْلُ الصَّرْمِ حَالَهُمْ كَحَالِكُمْ، فَجَعَلَ يَأْتِي الصَّرْمَ بَيْتًا بَيْنًا، وَيَقُولُ: عَلَيْكُمُ النَّارُ، فَاجْتَمَعُوا وَآكَلُوا وَتَقَنَّعَ بِكَسَائِهِ، وَقَعَدَ نَاحِيَةً، حَتَّى لَمْ يُوجَدَ مِنَ الْفَرَسِ عَلَى الْأَرْضِ قَلِيلٌ وَلَا كَثِيرٌ وَلَمْ يَذُقْ مِنْهُ شَيْئًا.

## ترجیح دینا

حاتم طائی کے واقعے میں سے ایک واقعہ حاتم کی بیوی ماویہ نے بیان کیا ہے کہ لوگ ایک مرتبہ ایسی قحط سالی میں مبتلا ہوئے کہ اونٹ اور بکری سب ہلاک ہو گئے، تو ہم نے ایک رات انتہائی بھوک کے ساتھ گزاری، چناں چہ حاتم نے عدی (اپنے بیٹے) کو اور میں نے سَفَانَةَ (حاتم کی بیٹی) کو لیا اور ان دونوں کو بہلایا یہاں تک کہ وہ دونوں سو گئے، پھر حاتم گفتگو سے مجھے بہلانے لگے تاکہ میں سو جاؤں، تو حاتم کی مشقت کی وجہ سے میرا دل بھی نرم ہو گیا، تو ان کی بات (کا جواب دینے) سے میں بھی رک گئی، تاکہ وہ سو جائیں اور یہ خیال کریں کہ میں سو چکی ہوں، چناں چہ حاتم نے کئی بار سے مجھ سے کہا: ”اَيْنَتْ؟“ کیا تو سو گئی؟ تو میں نے انھیں جواب نہ دیا، پھر وہ خاموش ہو گئے، اور خیمے کے پیچھے سے دیکھا تو معلوم ہوا کہ کوئی آرہی ہے، تو حاتم نے اپنا سر اٹھایا تو ایک عورت کہہ رہی تھی اے ابوسفانہ! میں تمہارے پاس بھوکے بچوں کے پاس سے آئی ہوں، تو حاتم نے کہا: اپنے بچوں کو میرے پاس لے آ، بخدا میں انھیں ضرور بالضرور سیر کروں گا، حاتم کی بیوی کا بیان ہے: تو میں جلدی سے اٹھی، اور کہا: اے حاتم! کس چیز سے سیر کرو گے؟ بخدا تمہارے بچے بھوک کی وجہ سے بہلانے

نہ ہی سوئے ہیں، تو وہ اٹھ کر اپنے گھوڑے کے پاس گئے اور اسے ذبح کیا، پھر آگ روشن کیا اور اُس عورت کی طرف چھری بڑھایا اور کہا: بھون، کھا اور اپنے بچوں کو بھی کھلا، اور مجھ سے کہا: تم بھی اپنے دونوں بچوں کو بیدار کرلو، چناں چہ میں نے ان دونوں کو بیدار کیا، پھر حاتم نے کہا: بخدا یہ تو بڑی کمینگی ہے کہ تم کھاؤ، جب کہ خیمے والوں کی حالت تمہاری ہی حالت کی طرح ہے، پھر ایک ایک گھر (خیمے) میں آئے اور کہا: ”علیکم النار“ آگ کے پاس چلو، چناں چہ سب جمع ہوئے اور سب نے کھایا اور حاتم اپنی چادر میں لپٹ کر ایک کونے میں بیٹھ گئے یہاں تک کہ گھوڑے میں سے قلیل و کثیر کچھ بھی نہیں رہا اور نہ ہی انھوں نے اُس میں سے کچھ چکھا۔

### لغات و ترکیب

اَثَرٌ یُوْثِرُ اِیْثَاراً (افعال) ترجیح دینا، فوقیت دینا۔ خُفٌّ، (ج) اخفاف، اونٹ کی ٹاپ۔ ظَلْفٌ، (ج) اظلاف، پھٹے ہوئے کھر۔ مراد ذوات الخف والظلف ہے یعنی اونٹ اور گائے بکری وغیرہ۔ عَلَلٌ یُعَلِّلُ تَعْلِیلاً (تفعل) بہلانا۔ رَقٌّ لِّاَحَدٍ یَرْقُ رَقَّةً (ض) کسی پر رحم کرنا۔ خِبَاءٌ، (ج) اُخْبِیۃٌ، خیمہ۔ صَبِیۃٌ، واحد، صَبِیٌّ، بچہ۔ اَجَّعَ النَّارَ یَاَجِّعُ تَاَجِیجاً (تفعل) آگ بھڑکانا۔ شَفْرَاۃٌ، ج، شَفْرَاۃٌ، بڑی چھری۔ صِرْمٌ، (ج) اَصْرَامٌ، جماعت، مکانوں کا اجتماع۔ تَقَنَّعٌ یَتَقَنَّعُ تَقْنَعاً (تفعل) کپڑے میں لپٹنا۔ کِسَاءٌ، (ج) اُکْسِیۃٌ، کپڑا، کپل۔ لَا شَبِیْعَتَهُمْ جواب قسم ہے۔ بِمَ ذَا، اصل میں ”بماذا“ ای بای شیء تُشَبِّعُ۔ ”ما“ کا الف کثرت استعمال کی وجہ سے ساقط ہو گیا ہے۔ جیسے لَمْ یَقُولُوْنَ، عَمَّ یَتَسَاءَلُوْنَ وغیرہ۔ لَلْوَمِّ میں لام برائے تاکید ہے۔

**تشریح** درس مذکور میں حاتم طائی کی سخاوت کا واقعہ مذکور ہے، یوں تو حاتم کی سخاوت کے بہت سے واقعات مشہور ہیں، مگر اس واقعے میں سب سے اہم بات یہ ہے کہ حاتم نے اپنے گھر والوں کی خاطر نہیں؛ بل کہ دوسروں کی خاطر اپنا جانور قربان کیا، اور پہلے دوسروں کو بلایا، پھر اپنے بچوں کو بلایا اور تمام خیموں والوں کو بھی جگا کر کھلایا۔ اور خود کا حال یہ رہا کہ ایک لقمہ بھی اس میں سے نہ کھایا، اپنے اوپر دوسروں کو فوقیت دی اور اصل سخاوت یہی ہے کہ ضرورت کے باوجود دوسروں کو اپنے اوپر ترجیح دے۔

### لَا طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِی مَعْصِیَةِ الْخَالِقِ

دَخَلَ أَبُو النَّضْرِ سَالِمٌ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ عَلَى عَامِلٍ لِلْخَلِيفَةِ، فَقَالَ لَهُ: أَبَا النَّضْرِ! إِنَّا تَأْتِنَا كُتُبٌ مِنْ عِنْدِ الْخَلِيفَةِ، فِيهَا وَفِيهَا، وَلَا نَجِدُ بُدْأً مِنْ إِنْفَازِهَا فَمَا تَرَى؟ قَالَ لَهُ أَبُو النَّضْرِ: قَدْ أَتَاكَ كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى قَبْلَ كِتَابِ الْخَلِيفَةِ، فَإِيَهُمَا اتَّبَعْتَ كُنْتَ مِنْ أَهْلِهِ. (العقد الفريد ۱/ ۶۳)

وَنَظِيرُ هَذَا الْقَوْلِ مَا رَوَاهُ الْأَعْمَشُ عَنِ الشَّعْبِيِّ أَنَّ زِيَاداً كَتَبَ إِلَى الْحَكَمِ بْنِ عُمَرَ



الْغَفَارِي، وَكَانَ عَلَى الطَّائِفَةِ، أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، كَتَبَ إِلَيَّ أَنْ أَصْطَفِيَ لَهُ الصُّفَرَاءَ وَالْبَيْضَاءَ وَلَا نُقَسِّمَ بَيْنَ النَّاسِ ذَهَبًا وَلَا فِضَّةً، فَكَتَبَ إِلَيْهِ أَنِّي وَجَدْتُ كِتَابَ اللَّهِ قَبْلَ كِتَابِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَاللَّهُ لَوْ أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَفْقًا عَلَى عَبْدٍ فَاتَّقَى اللَّهَ لَجَعَلَ لَهُ مِنْهَا مَخْرَجًا، ثُمَّ نَادَى فِي النَّاسِ فَقَسَّمْ لَهُمْ مَا اجْتَمَعَ مِنَ الْفَيءِ.

## خالق کی نافرمانی میں کسی بھی مخلوق کی اطاعت جائز نہیں

عمر بن عبد اللہ کے مولیٰ ابوالنضر سالم خلیفہ کے کسی عامل (گورنر، یا امور مالیہ کا متولی) کے پاس تشریف لائے، تو عامل نے اُن سے کہا: ابوالنضر! ہمارے پاس خلیفہ کے پاس سے خطوط آتے ہیں جن میں مختلف قسم کے احکام ہوتے ہیں اور ان کو نافذ کیے بغیر ہمارے لیے کوئی چارہ نہیں، سو آپ کا کیا خیال ہے؟ ابوالنضر نے عامل سے کہا: تمہارے پاس خلیفہ کے خط سے پہلے اللہ کی کتاب آچکی ہے، پس ان میں سے جس کی اتباع کرو گے اسی کے متبعین میں سے ہو گے۔

اس قول کی نظیر وہ واقعہ ہے جسے امّش نے امام شعی سے نقل کیا ہے کہ زیاد نے حکم بن عمرو غفاری کے پاس لکھا جب کہ وہ ایک جگہ کے حاکم تھے کہ امیر المؤمنین نے میرے پاس لکھا ہے کہ میں ان کے لیے سونا اور چاندی جمع کروں اور لوگوں میں سونا اور چاندی تقسیم نہ کروں، تو حکم بن عمرو نے ان کے پاس لکھا، مجھے امیر المؤمنین کے خط سے پہلے اللہ کی کتاب مل چکی ہے، خدا کی قسم اگر آسمان وزمین کسی بندے پر بند ہو جائیں اور وہ اللہ سے ڈرتا ہے تو یقیناً اللہ تعالیٰ اس کے لیے اُس سے نکلنے کا کوئی راستہ پیدا فرمادیں گے۔ پھر آپ نے لوگوں میں اعلان کیا اور تمام جمع شدہ مال غنیمت اُن پر تقسیم کر دیا۔

## لغات و ترکیب

انْفَذَ الْأَمْرَ يُنْفِذُ إِنْفَازًا (افعال) نافذ کرنا۔ اصْطَفَى يَصْطَفِي اصطفاءً (افعال) منتخب کرنا، چننا۔ الصُّفَرَاءُ، سونا۔ الْبَيْضَاءُ، چاندی۔ رَفَقَ الشَّيْءُ يَرْفُقُ رَفْقًا (ن) بند کرنا۔ الْفَيءُ، مال غنیمت۔

وكان على الطائفة أي كان عاملاً على الطائفة۔ علی الطائفة ”عاملاً“ سے متعلق ہو کر کان کی خبر ہے۔

مذکورہ دونوں واقعے میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ اگر بادشاہ کا حکم بھی حکم خداوندی کے خلاف ہو تو قابل عمل نہیں، کسی مخلوق کو خوش کرنے کے لیے خالق کی معصیت قطعاً روا نہیں، اسی لیے ابوالنضر نے خلیفہ کے عامل سے کہہ دیا کہ تم جس کی بھی اتباع کرو گے اسی کے متبعین میں تمہارا شمار ہوگا۔ دوسرے واقعے میں بھی حضرت حکم بن عمرو نے جواب میں لکھ دیا کہ اللہ کی کتاب پہلے آچکی ہے اور اسی کی اتباع ضروری ہے، رہا یہ کہ اس سے بادشاہ کی ناراضگی کا سامنا کرنا پڑے گا تو قطعاً اس کی پرواہ نہ کرو، اللہ تعالیٰ کوئی نہ کوئی سبیل ضرور نکالے گا۔

وَمِثْلَهُ قَوْلُ الْحَسَنِ حِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِ ابْنُ هُبَيْرَةَ، وَآتَى الشَّعْبِيَّ فَقَالَ لَهُ: مَا تَرَى؟ أَبَا سَعِيدٍ  
فِي كُتُبِ تَأْتِينَا مِنْ عِنْدِ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ فِيهَا بَعْضُ مَا فِيهَا، فَإِنْ أَنْفَذْتُهَا وَافَقْتُ سُخْطَ اللَّهِ،  
وَأِنْ لَمْ أَنْفِذْهَا خَشِيتُ عَلَى دَمِي، فَقَالَ لَهُ الْحَسَنُ: هَذَا عِنْدَكَ الشَّعْبِيُّ فَقِيهِ الْحِجَازِ، فَسَأَلَهُ  
فَرَّقَ لَهُ الشَّعْبِيُّ، وَقَالَ لَهُ: قَارِبْ وَسَدِّدْ، فَإِنَّمَا أَنْتَ عَبْدٌ مَأْمُورٌ، ثُمَّ انْفَتَحَ ابْنُ هُبَيْرَةَ إِلَى  
الْحَسَنِ، وَقَالَ: مَا تَقُولُ: يَا أَبَا سَعِيدٍ فَقَالَ الْحَسَنُ: يَا ابْنَ هُبَيْرَةَ لَا طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِي مَعْصِيَةِ  
الْخَالِقِ، فَنَظَرُ مَا كَتَبَ إِلَيْكَ فِيهِ يَزِيدُ، فَأَعْرَضَهُ عَلَى كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى فَمَا وَافَقَ كِتَابَ اللَّهِ  
تَعَالَى فَانْفِذْهُ، وَمَا خَالَفَ كِتَابَ اللَّهِ تَعَالَى فَلَا تُنْفِذْهُ، فَإِنَّ اللَّهَ أَوْلَى بِكَ مِنْ يَزِيدَ، وَكِتَابُ اللَّهِ  
تَعَالَى أَوْلَى بِكَ مِنْ كِتَابِهِ، فَضَرَبَ ابْنُ هُبَيْرَةَ بِيَدِهِ عَلَى كَتِفِ الْحَسَنِ، وَقَالَ: هَذَا الشَّيْخُ  
صَدَقَنِي وَرَبُّ الْكُفَّةِ، وَأَمَرَ لِلْحَسَنِ بِأَرْبَعَةِ أَلْفٍ، وَلِلشَّعْبِيِّ بِأَلْفَيْنِ، فَقَالَ الشَّعْبِيُّ، رَفَقْنَا فَرَّقَ  
لَنَا، فَأَمَّا الْحَسَنُ فَأُرْسِلَ إِلَى الْمَسَاكِينِ فَلَمَّا اجْتَمَعُوا فَرَّقَهَا. وَأَمَّا الشَّعْبِيُّ فَقَبِلَهَا وَشَكَرَ عَلَيْهَا.  
وَكَتَبَ أَبُو الدَّرْدَاءِ إِلَى مُعَاوِيَةَ أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّهُ مَنْ يَلْتَمِسُ رِضَا اللَّهِ بِسُخْطِ النَّاسِ كَفَاهُ اللَّهُ  
مَوْنَةَ النَّاسِ، وَمَنْ يَلْتَمِسُ رِضَا النَّاسِ بِسُخْطِ اللَّهِ وَغَلَّةَ اللَّهِ إِلَى النَّاسِ.  
وَكَتَبَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا إِلَى مُعَاوِيَةَ، أَمَّا بَعْدُ: فَإِنَّهُ مَنْ يَعْمَلُ بِمَسَاخِطِ اللَّهِ  
يَصِيرُ حَامِلُهُ مِنَ النَّاسِ دَامًا لَهُ وَالسَّلَامُ. (العقد الفريد ۱/ ۶۴)

اور اسی کے مثل حضرت حسن بصری کا قول ہے جس وقت ابن مہیرہ نے آپ کے پاس پیغام بھیجا، اور امام شععی بھی  
تشریف لے آئے۔ ابن مہیرہ نے حضرت حسن سے کہا: اے ابوسعید! آپ کا کیا خیال ہے ان خطوط کے بارے میں جو  
ہمارے پاس یزید بن عبد الملک کے پاس سے آتے ہیں اور ان میں بعض وہ احکام ہوتے ہیں جو (کتاب اللہ کے خلاف)  
ہوتے ہیں، تو اگر میں انھیں نافذ کروں تو اللہ کی ناراضگی کا سامنا کروں، اور اگر انھیں نہ نافذ کروں تو مجھے جان کا اندیشہ ہے،  
تو حضرت حسن بصری نے ان سے کہا: یہ تمہارے پاس فقیہ حجاز امام شععی ہیں، چنانچہ ابن مہیرہ نے ان سے دریافت کیا تو  
امام شععی نے ان کے حق میں نرمی اختیار کی اور ان سے فرمایا: میانہ روی اختیار کرو اور راہ راست پر رہو، کیوں کہ تم ایک محکوم  
غلام ہو، پھر ابن مہیرہ حضرت حسن بصری کی جانب متوجہ ہوئے اور فرمایا: اے ابوسعید! آپ کا کیا خیال ہے؟ تو حضرت  
حسن بصری نے فرمایا: اے ابن مہیرہ! خالق کی معصیت میں کسی بھی مخلوق کی اطاعت روا نہیں، لہذا اس چیز میں غور کر لو جو  
یزید تمہارے پاس لکھے اور کتاب اللہ سے اس کا موازنہ کرو، پھر جو حکم کتاب اللہ کے موافق ہو اس کو نافذ کرو اور جو کتاب اللہ  
کے مخالف ہو تو اسے نافذ مت کرو، اس لیے کہ اللہ رب العزت تمہارے لیے زیادہ بہتر ہے یزید کے مقابلے میں، اور اللہ

کی کتاب تمھارے لیے زیادہ موزوں ہے یزید کی کتاب کے مقابلے میں، ابن ہبیرہ نے حضرت حسن بصریؒ کے شانے پر ہاتھ مارا اور کہا: کعبہ کے رب کی قسم اس شیخ نے سچ فرمایا۔ اور حضرت حسن بصریؒ کے لیے چار ہزار اور امام شعیؒ کے لیے دو ہزار (درہم) کا حکم دیا، تو امام شعیؒ نے فرمایا: ہم نے (مسئلے میں) نرمی برتی تو انھوں نے بھی (عطیے میں) ہمارے حق میں نرمی برتی، تو بہ ہر حال حضرت حسنؒ نے مساکین کو بلا بھیجا اور جب وہ جمع ہو گئے تو ان درہم کو تقسیم کر دیا اور امام شعیؒ نے تو انھیں قبول کر لیا اور ان کا شکریہ ادا کیا۔

حضرت ابو درداءؓ نے حضرت معاویہؓ کے پاس لکھا تھا بعد! جو شخص لوگوں کی ناراضگی کے ساتھ اللہ کی رضا کا طالب ہو تو اللہ تعالیٰ اس کے لیے لوگوں کے بوجھ سے خالی ہو جائے گا اور جو شخص اللہ کی ناراضگی کے ذریعے لوگوں کی رضا کا طالب ہو گا اللہ تعالیٰ اسے لوگوں کے سپرد کر دیں گے۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کے پاس لکھا، اما بعد: جو شخص اللہ کی ناراضگی کے کام کرے گا لوگوں میں سے اس کی تعریف کرنے والے بھی اس کی مذمت کرنے والے ہو جائیں گے۔

### لغات و ترکیب

رَفَقَ يُرَفِّقُ تَرْفِيقًا (تفعیل) نرمی کرنا۔ الکلام، خوب صورتی سے گفتگو کرنا۔ قَارَبَ يُقَارِبُ مُقَارَبَةً (مفاعلة) غلو کو چھوڑنا اور میانہ روی اختیار کرنا۔ سَدَّدَ يُسَدِّدُ تَسْدِيدًا (تفعیل) راہ راست کی طرف رہنمائی کرنا۔ التَّمَسُّ شَيْئًا يَلْتَمِسُ التَّمَاسًا (افتعال) کسی چیز کا طالب ہونا۔ وَكَلَّ أَحَدًا إِلَى أَحَدٍ يُوَكِّلُ تَوْكِيلًا (تفعیل) کسی کو کسی کے حوالے کر دینا۔ مَسَاحِطٌ، واحد، مَسْحَطٌ، سبب ناراضگی۔

فَإِنَّ اللَّهَ أَوْلَىٰ بِكَ مِنْ يَزِيدَ۔ ”اولیٰ“ اِن کی خبر ہے ”بک“ اور ”من یزید“ دونوں اسی سے متعلق ہیں۔ هَذَا الشَّيْخُ صَدَقَنِي۔ یہ جملہ جواب قسم کے قائم مقام ہے۔ كَفَاهُ مَوْنَةُ النَّاسِ ”مؤنة الناس“ مفعول ثانی ہے۔

**تشریح** مذکورہ عبارت میں بھی اسی بات کی ترغیب و تاکید ہے کہ اللہ کا حکم دنیاوی تمام بادشاہوں کے حکم پر مقدم ہے، کسی بادشاہ اور امیر کو خوش کرنے کے لیے خداوند قدوس کے حکم کی خلاف ورزی روا نہیں ہے، اور جو شخص محض رضائے الہی کے لیے کوئی عمل کرے اور اس کی وجہ سے لوگ ناراض ہو جائیں تو لوگ اس کا کچھ نہیں بگاڑ سکتے۔ اور جو ایسا عمل کرے جس سے لوگوں کو خوشی ہو اور اس میں اللہ کی ناراضگی ہو تو ایسے شخص سے اللہ رب العزت کو کوئی سروکار نہیں، اللہ تعالیٰ اسے لوگوں کے ہی سپرد فرما دیتا ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے بھی مکتوب کا مطلب یہی ہے کہ جو شخص ایسا عمل کرے جس سے اللہ کی ناراضگی ہو تو گرچہ کچھ لوگ بردقت اس کی تعریف کریں لیکن بعد میں چل کر وہ بھی اس کی برائی کرنے والے ہو جائیں گے۔ اس لیے ہر انسان کو ایسا عمل کرنا چاہیے جو اللہ رب العزت کی خوشنودی کا باعث ہو۔

## رَجُلٌ جَرَى عَلَى لِسَانِهِ فِي حَيَاتِهِ مَا جَرَى عَلَيْهِ بَعْدَ وَفَاتِهِ

رَوَى الْأَنْبَارِيُّ بِإِسْنَادِهِ إِلَى هِشَامِ بْنِ الْكَلْبِيِّ، قَالَ عَاشَ عُبَيْدُ بْنُ شَرِيَةَ الْجُرْهُمِيُّ ثَلَاثَ مِائَةِ سَنَةٍ وَأَذْرَكَ الْإِسْلَامَ، فَاسْلَمَ، وَدَخَلَ عَلَى مُعَاوِيَةَ بِالشَّامِ، وَهُوَ خَلِيفَةُ فَقَالَ لَهُ: حَدِّثْنِي بِأَعْجَبِ مَا رَأَيْتَ، قَالَ: مَرَرْتُ ذَاتَ يَوْمٍ بِقَوْمٍ يَدْفِنُونَ مَيِّتًا لَهُمْ فَلَمَّا انْتَهَيْتُ إِلَيْهِمْ اغْرُورَقْتُ عَيْنَايَ بِالذُّمُوعِ، فَتَمَثَّلْتُ بِقَوْلِ الشَّاعِرِ:

يَا قَلْبَ إِنَّكَ مِنْ أَسْمَاءَ مَغْرُورٍ      فَادْكُرْ وَهَلْ يَنْفَعُكَ الْيَوْمَ تَذْكِيرُ  
قَدْ بُحْتُ بِالْحُبِّ مَا تُخْفِيهِ مِنْ أَحَدٍ      حَتَّى جَرَتْ لَكَ إِطْلَاقًا مَحَاضِيرُ  
فَلَسْتُ تَذْرِي وَمَا تَذْرِي أَعَاجِلُهَا      أَذْنِي لِرُشْدِكَ أَمْ مَا فِيهِ تَاخِيرُ  
فَاسْتَقْدِرِ اللَّهَ خَيْرًا وَأَرْضَيْنِ بِهِ      فَبَيْنَمَا الْعُسْرُ إِذْ دَارَتْ مَيَاسِيرُ  
وَبَيْنَمَا الْمَرْءُ فِي الْأَحْيَاءِ مُغْتَبِطٌ      إِذَا هُوَ الرَّمْسُ تَغْفُوهُ الْأَعَاصِيرُ  
يَبْكِي الْغَرِيبُ عَلَيْهِ لَيْسَ يَعْرِفُهُ      وَذُو قَرَابَتِهِ فِي الْحَيِّ مَسْرُورُ

قَالَ: فَقَالَ لِي رَجُلٌ: اتَّعَرَفْتُ مَنْ صَاحِبُ هَذَا الشِّعْرِ؟ قُلْتُ: لَا، قَالَ: إِنَّ صَاحِبَهُ هَذَا الْمَيِّتُ الَّذِي دَفَنَاهُ السَّاعَةَ وَأَنْتَ الْغَرِيبُ الَّذِي تَبْكِي عَلَيْهِ، وَلَسْتُ تَعْرِفُهُ، وَهَذَا الَّذِي خَرَجَ مِنْ قَبْرِهِ أَقْرَبُ النَّاسِ رَحْمًا إِلَيْهِ وَأَسْرَهُمْ بِمَوْتِهِ. فَقَالَ لَهُ مُعَاوِيَةُ: لَقَدْ رَأَيْتَ عَجِيبًا، فَمَنْ الْمَيِّتُ؟ قَالَ: عَثِيرُ بْنُ لَبِيدٍ الْعُذْرِيُّ. (درة الغواص ۵۵)

## ایک شخص کی زبان پر اس کی زندگی میں وہ بات آگئی جو مرنے کے بعد اس پر گزری

انباری نے اپنی اس سند کے ساتھ جو ہشام کلبی تک پہنچتی ہے نقل کیا ہے، ان کا بیان ہے کہ: عبید بن شریہ جرہمی تین سو سال تک زندہ رہے، اور اسلام کا زمانہ پایا، پھر مسلمان ہو گئے اور شام میں حضرت معاویہؓ کے پاس تشریف لائے جب کہ وہ خلیفہ تھے تو حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے ان سے فرمایا: مجھ سے اپنا کوئی مشاہد عجیب واقعہ بیان کرو، فرمایا: ایک دن میرا گذر ایسے لوگوں کے پاس سے ہوا جو اپنے ایک مردے کو دفن کر رہے تھے، تو جب میں ان کے پاس پہنچا تو میری آنکھیں آنسوؤں سے ڈبڈبا گئیں تو میں نے شاعر کا شعر پڑھا:

۱- اے دل! تو اسماء کی جانب سے دھوکے میں پڑا ہوا ہے تو نصیحت قبول کر اور کیا آج نصیحت تیرے حق میں سودمند ہوگی؟

- ۲- تو نے راز محبت کو فاش کر دیا کسی پر مخفی نہیں رکھا، یہاں تک کہ تیز رفتار گھوڑے بھی تیری محبت (کی خبر) کو لے کر پوری طرح دوڑ پڑے (تیری محبت پوری دنیا میں مشہور ہوگئی)
- ۳- سو تو نہیں جانتا اور نہ جانے گا کہ دنیا کا قریبی زمانہ تیری ہدایت کے قریب تر ہے یا وہ زمانہ جس میں تاخیر ہے۔
- ۴- لہذا تو اللہ سے خیر کا حصہ طلب کر اور اسی پر راضی ہو جا اس لیے کہ سختی کے درمیان ہی اچانک آسانیوں کا دور آ جاتا ہے۔
- ۵- اور اسی دور ان کہ انسان زندوں میں شادماں رہتا ہے ناگاہ وہ قبر کی مٹی بن جاتا ہے جسے آندھیاں مٹا دیتی ہیں۔
- ۶- اجنبی شخص اس پر آنسو بہاتا ہے حالاں کہ وہ اس سے نا آشنا ہوتا ہے اور اس کے قرابت دار محلے میں خوش رہتے ہیں۔
- عبید اللہ بن شریہ کا بیان ہے: تو مجھ سے ایک شخص نے کہا: تم جانتے ہو اس شعر کا کہنے والا کون ہے، میں نے کہا: نہیں، اس نے کہا: اس شعر کا کہنے والا یہ مردہ ہے جس کو ہم نے ابھی سپرد خاک کیا ہے، اور تم وہ اجنبی ہو جو اس پر آنسو بہا رہے ہو، حالاں کہ تم اس سے نا آشنا ہو، اور یہ شخص جو اس کی قبر سے نکلا ہے اس کا سب سے قریبی رشتے دار ہے اور اس کی موت سے لوگوں میں سے سب سے زیادہ خوش ہے، تو حضرت معاویہؓ نے ان سے فرمایا: یقیناً آپ نے عجیب و غریب واقعہ دیکھا، تو وہ مردہ کون تھا؟ فرمایا: عثمیر بن لبید عذری۔

### لغات و ترکیب

دَفَنٌ يَذْفِنُ دَفْنًا (ض) دفن کرنا۔ مَيِّتٌ (ج) میتوں، مردہ۔ اَنْتَهٰی اِلٰی اَحَدٍ يَنْتَهٰی اَنْتَهَاءً (افعال) کسی کے پاس پہنچنا۔ اَغْرُوْرَقْتَ الْعَيْنُ تَغْرُوْرُقُ اَغْرِيْرًا (افعال) ڈبڈبا آتا۔ تَمَثَّلَ بِشَعْرٍ يَتَمَثَّلُ تَمَثُّلاً (تَفْعُلُ) شعر پڑھنا۔ اَذْكُرُ يَذْكُرُ اِذْكَارًا (افعال) نصیحت قبول کرنا۔ بَاحٌ يُّبَاحُ بَوَاحًا (ن) ظاہر ہونا۔ بَاحٌ بِشَيْءٍ، کسی چیز کو ظاہر کرنا۔ مَحَاضِيْرٌ، واحد، مَحْضَرٌ وَمَحْضِيْرٌ مِنَ الْخِيْلِ، تیز دوڑنے والا گھوڑا۔ بَيْنَمَا میں ”ما“ زائدہ ہے اور بَيْنَ مَا بَعْدَ مَا لے کلمے کی طرف مضاف ہے۔ اسْتَقْدَرُ يَسْتَقْدِرُ اسْتِقْدَارًا (استفعال) حصہ طلب کرنا۔ مَيَاسِيْرٌ، واحد، مَيَسُوْرٌ، آسانی۔ اَغْتَبَطُ يَغْتَبِطُ اَغْتِبَاطًا (افعال) خوشی کی حالت میں رہنا۔ رَمَسٌ، (ج) رُمُوسٌ، قبر کی مٹی۔ عَفَا يَعْفو عَفْوًا (ن) مٹانا، اثر کو ختم کر دینا۔

يَا قَلْبُ، اسل میں ”یا قلبی“ تھا۔ اِطْلَاقًا اَيْ جَرِيًّا اِطْلَاقًا۔ لیس بعرفہ، بیکی الغریب میں ”الغریب“ سے حال واقع ہے۔ فِی الْحَيِّ مَسْرُوْرٌ میں ”فِی الْحَيِّ“ مَسْرُوْرٌ سے متعلق ہے۔

تشریح

عنوان میں جو کچھ کہا گیا ہے وہ اشعار اور اشعار کے بعد کی عبارت سے بالکل واضح ہے کہ شاعر نے اپنی زندگی میں جو اشعار کہے وہ مرنے کے بعد بالکل بچ نکلا کہ پر دہی تو موت پر آنسو بہا رہا ہے اور اپنے قریبی عزیز

نوش ہیں۔

## الْكَرِيمُ لَا يَنْسَى مِنْ أَحْسَنَ إِلَيْهِ

حُكِيَ أَنَّ الْوَزِيرَ الْمُهَلَّبِيَّ سَافَرَ قَبْلَ أَنْ يَتَوَلَّى الْوِزَارَةَ وَكَانَ فَقِيرًا جَدًّا، فَلَقِيَ فِي سَفَرِهِ مَشَقَّةَ عَظِيمَةٍ فَاشْتَهَى اللَّحْمَ فَلَمْ يَقْدِرْ عَلَيْهِ فَقَالَ ارْتَجَلًا: ١

أَلَا مَوْتُ يُبَاعُ فَاشْتَرَيْهِ  
أَلَا مَوْتُ لَذِيذُ الطَّعْمِ يَأْتِي  
فَهَذَا الْعَيْشُ مَا لَا خَيْرَ فِيهِ  
يُخَلِّصُنِي مِنَ الْمَوْتِ الْكَرِيمِ  
إِذَا ابْصَرْتُ قَبْرًا مِنْ بَعِيدٍ  
أَلَا رَحِمَ الْمُهَيِّمِ نَفْسَ حُرٍ  
يُفَرِّجُ بِالْوَفَاءِ عَلَى أَخِيهِ

قَالَ: وَكَانَ مَعَهُ رَفِيقٌ يَقَالُ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ الصَّبِيُّ، فَلَمَّا سَمِعَهُ اشْتَرَى لَهُ لَحْمًا بِدِرْهَمٍ وَطَبَخَهُ وَأَطْعَمَهُ إِيَّاهُ ثُمَّ افْتَرَقَا، وَتَقَلَّبَتْ بِالْمُهَلَّبِيِّ الْأَحْوَالُ، وَاتَّزَى، وَتَوَلَّى الْوِزَارَةَ الْعُظْمَى لِمَعِزِ الدَّوْلَةِ، وَافْتَقَرَ رَفِيقُهُ جَدًّا، فَلَبَّغَهُ وَزَارَةُ الْمُهَلَّبِيِّ فَتَصَدَّه وَكَتَبَ إِلَيْهِ فِي رُقْعَةٍ:

أَلَا! قُلْ لِلْوَزِيرِ فَدَتِكَ نَفْسِي  
أَتَذْكُرُ إِذْ تَقُولُ لِصَنِّكَ عَيْشُ  
مَقَالَةَ مُذَكِّرٍ مَا قَدْ نَسِيَهُ  
أَلَا مَوْتُ يُبَاعُ فَاشْتَرَيْهِ

فَلَمَّا وَقَفَ عَلَى رُقْعَتِهِ أَمَرَ لَهُ بِسَبْعِمِائَةِ دِرْهَمٍ، وَوَقَعَ فِي رُقْعَتِهِ "مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ" ثُمَّ دَعَا بِهِ وَخَلَعَ عَلَيْهِ وَزَادَهُ فِي بَرِّهِ، وَوَلَّاهُ عَلَى عَمَلٍ.

## شریف آدمی اپنے محسن کو فراموش نہیں کرتا

- واقعہ منقول ہے کہ وزیر مہلہی منصب وزارت پر فائز ہونے سے قبل (کہیں) سفر پر گیا، وہ بہت تنگ دست تھا، تو اسے اپنے سفر میں غیر معمولی مشقت کا سامنا کرنا پڑا، اسے گوشت کی خواہش ہوئی مگر اسے اس پر قدرت نہ ملی تو اس نے برجستہ کہا: ١
- ۱- کیا موت فروخت نہیں ہو رہی ہے کہ میں اسے خرید لوں، کیوں کہ اس زندگی میں کوئی خیر نہیں ہے۔
- ۲- کیا مزیدار موت نہیں ہے جو آجائے اور اس ناگوار موت سے مجھے چھٹکارا دے دے۔
- ۳- جب میں دور سے کسی قبر کو دیکھتا ہوں تو میری خواہش ہوتی ہے کہ کاش میں بھی انھیں چیزوں میں سے ہوتا جو چیز اس کے قریب ہے۔

۴- خدا اس شریف آدمی پر رحم کرے جو وفاداری کے ذریعے اپنے بھائی کی تکلیف کو دور کرے۔

راوی کا بیان ہے: اور اس کا ایک رفیق سفر تھا جس کا نام عبداللہ مضمی تھا، تو جب اس کی بات سنی تو اس کے لیے ایک درہم کا گوشت خریدا، اسے پکایا اور اسے وہ گوشت کھلایا، پھر دونوں جدا ہو گئے اور (کچھ دنوں بعد) مہلمی کے احوال بدل گئے، وہ مال دار ہو گیا اور معز الدولہ کا بڑا وزیر بن گیا اور اس کا رفیق سفر بہت تنگ دست ہو گیا، پھر اسے مہلمی کی وزارت کی اطلاع ملی، چنانچہ اس کے پاس گیا اور ایک پرچے میں لکھ کر اس کے پاس بھیجا:

سنو! وزیر سے اُس یاد دہانی کرانے والی کی بات کہہ دو جسے انھوں نے فراموش کر دیا ہے۔

کیا تمہیں یاد ہے؟ جب تم تنگی عیش کی وجہ سے کہہ رہے تھے: کیا موت فروخت نہیں ہو رہی ہے کہ میں اسے خرید لوں۔ تو جب وزیر اس کے پرچے پر مطلع ہوا تو اس کے لیے سات سو درہم کا حکم دیا، اور اس کے پرچے میں یہ آیت سر بہ مہر کر دیا ”مثل الذین ینفقون“ — ان لوگوں کی مثال جو اپنے مالوں کو اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں اس دانے کی سی ہے جس نے سات بالیاں اگائیں، ہر بالی میں سودا نے ہوں — پھر اسے بلایا، خلعت عطا کیا، اس کے ساتھ مزید حسن سلوک کیا اور اسے کسی کام کا نگران بنا دیا۔

### لغات و ترکیب

کریم، (ج) کرام، شریف۔ احسنَ اِلٰی اَحَدٍ یُحَسِّنُ اِحْسَانًا (افعال) کسی کے ساتھ حسن سلوک کرنا۔  
تَوَلَّی مَنَصَّبًا یَتَوَلَّی تَوَلَّیًا (تفعیل) کسی منصب پر فائز ہونا۔ لَقِیَ الْمَشَقَّةَ یَلْقٰی لِقَاءً (س) مشقت کا سامنا کرنا۔  
خَلَصَ یُخَلِّصُ تَخْلِیصًا (تفعیل) چھٹکارا دلانا۔ فَرَجَ یُفْرِجُ تَفْرِیجًا (تفعیل) کشادگی لانا، پریشانی دور کرنا۔ غم غلط کرنا۔ اَثَرٰی یُثْرِی اِثْرًا (افعال) صاحب ثروت ہونا، مال دار ہونا۔ اِفْتَقَرَ یَفْتَقِرُ اِفْتِقَارًا (افعال) محتاج ہونا۔  
ضَنُکُ یَضُنُّکُ ضَنْکًا (ک) تنگ ہونا۔ حَبَّةٌ، (ج) حَبَاتٌ، دانہ۔ سَنَابِلٌ، واحد، سنبلة، بالی۔ اَنْبَتَ یُنْبِتُ اِنْبَاتًا (افعال) اگانا۔

فَقَالَ اَرٰیجَالًا ”ارے جالاً“ مرتجلاً کے معنی میں ہو کر حال ہے۔ اِذَا اَنْبَصَرْتُ قَبْرًا مِنْ بَعِیْدٍ، پورا جملہ شرط ہے، اور ”وَدِدْتُ الْخَ“ جڑا ہے۔ لَوْ اَنْتَی میں ”لو“ برائے تمہنی ہے۔

### تشریح

محسن کے ساتھ احسان کرنا ایک اچھی خصلت ہے، مذہب اسلام میں اس کی بڑی اہمیت ہے جو شخص اپنے محسن کے احسان کو فراموش کر دیتا ہے وہ اللہ رب العزت کے بھی احسان کا عموماً شکر ادا نہیں کرتا، جو اس کا منعم حقیقی ہے، انسان کو چاہیے کہ ہمیشہ اپنے محسن کے احسان کو یاد رکھے اسے فراموش نہ کرے۔ اور جہاں تک ہو سکے اس کے احسان کا بدلہ دینے کی کوشش کرے۔

## لَا تَحْزَنْ إِذَا سَأَوْا بِكَ الظَّنَّ وَكُنْتَ مُحْسِنًا فَإِنَّهُ خَيْرٌ لَكَ

اودَعَ تاجرٌ مِنْ تِجَارِ نَيْسَابُورَ جَارِيَتَهُ عِنْدَ الشَّيْخِ أَبُو عَثْمَانَ الْحِيرِي، فَوَقَعَ نَظَرُ الشَّيْخِ عَلَيْهَا يَوْمًا، فَعَشِقَهَا، وَشَغِفَ بِهَا فَكَتَبَ إِلَى شَيْخِهِ أَبِي حَفْصِ الْحَدَّادِ بِالْحَالِ، فَأَجَابَهُ بِالْأَمْرِ بِالسَّفَرِ إِلَى الرَّيِّ إِلَى صُحْبَةِ الشَّيْخِ يُوسُفَ، فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الرَّيِّ وَسَالَ النَّاسُ عَنْ مَنْزِلِ الشَّيْخِ يُوسُفَ أَكْثَرَ النَّاسِ فِي مَلَامَتِهِ، وَقَالُوا: كَيْفَ يَسْأَلُ تَقِيٍّ مِثْلَكَ عَنْ بَيْتِ شَقِيٍّ فَاسِقٍ، فَرَجَعَ إِلَى نَيْسَابُورَ وَقَصَّ عَلَى شَيْخِهِ الْقِصَّةَ، فَأَمَرَهُ بِالْعُودِ إِلَى الرَّيِّ وَمُلاَقَاةِ الشَّيْخِ يُوسُفَ الْمَذْكُورِ، فَسَافَرَ مَرَّةً ثَانِيَةً إِلَى الرَّيِّ، وَسَالَ عَنْ مَنْزِلِ الشَّيْخِ يُوسُفَ، وَلَمْ يُبَالِ بِذَمِّ النَّاسِ وَازْدِرَائِهِمْ بِهِ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُ فِي مَحَلَّةِ الْخَمَّارَةِ، فَاتَى إِلَيْهِ وَسَلَّمْ عَلَيْهِ، فَرَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ وَعَظَمَتُهُ، وَكَانَ إِلَى جَانِبِهِ صَبْيٌ بَارِعُ الْجَمَالِ وَإِلَى جَانِبِهِ الْآخَرُ زُجَاجَةٌ مَمْلُوءَةٌ مِنْ شَيْءٍ كَأَنَّهُ الْخَمْرُ بَعِيْنُهُ، فَقَالَ لَهُ الشَّيْخُ أَبُو عَثْمَانَ: مَا هَذَا الْمَنْزِلُ فِي هَذِهِ الْمَحَلَّةِ؟ فَقَالَ: إِنَّ ظَالِمًا شَرِيًّا بَيَّوتَ أَصْحَابَنَا وَصَيَّرَهَا خَمَّارَةً، وَلَمْ يَحْتَجْ إِلَى شِرَاءِ دَارِي، فَقَالَ لَهُ: مَا هَذَا الْغَلَامُ؟ وَمَا هَذَا الْخَمْرُ؟ فَقَالَ: أُمَّا الْغَلَامُ فَوَلَدِي مِنْ صُلْبِي، وَأُمَّا الزُّجَاجَةُ فَخَلٌّ، فَقَالَ: وَلِمَ تُوقِعُ نَفْسَكَ فِي مَقَامِ التُّهْمَةِ بَيْنَ النَّاسِ، فَقَالَ: لِنَلَّا يَعْتَقِدُوا أَنَّي ثَقَّةٌ أَمِينٌ، وَيَسْتَوْدِعُونِي جَوَارِيَهُمْ، فَأَبْتَلِي بِحَبِيْنِهِ، فَبَكَى أَبُو عَثْمَانَ بُكَاءً شَدِيدًا، وَعَلِمَ قَصْدَ شَيْخِهِ، فَهَكَذَا أَحْوَالُ أَهْلِ اللَّهِ نَفَعَنَا اللَّهُ تَعَالَى بِهِمْ.

اگر لوگ تیرے بارے میں بدظن ہوں دریاں حالے کہ تو پاک دامن ہو تو غم مت کر، کیوں کہ یہی تیرے لیے بہتر ہے

نيسابور کے ایک تاجر نے شیخ ابو عثمان حیری کے پاس اپنی باندی بطور امانت رکھ دی، تو ایک دن ان کی نظر اس پر پڑ گئی تو اس پر فریفتہ ہو گئے اور اس کے دل دادہ ہو گئے، پھر انھوں نے اپنے شیخ ابو حفص حداد کے پاس حقیقت حال لکھ کر بھیجا، تو انھوں نے ان کو شیخ یوسف کی صحت میں ری کی جانب سفر کرنے کا حکم جواب میں لکھ کر روانہ کیا، چنانچہ جب وہ ری پہنچے اور لوگوں سے شیخ یوسف کے گھر کے متعلق دریافت کیا تو لوگوں نے انھیں بہت ملامت کی اور کہا: کس طریقے سے تم جیسا متقی شخص ایک بد بخت فاسق و فاجر شخص کے مکان کے متعلق دریافت کر رہا ہے، چنانچہ وہ نيسابور لوٹ آئے، اور اپنے شیخ



سے پورا واقعہ بیان کیا تو انھوں نے دوبارہ ری جانے اور شیخ مذکور یوسف سے ملاقات کرنے کا حکم دیا، چنانچہ انھوں نے دوبارہ ری کا سفر کیا۔ اور شیخ یوسف کا مکان دریافت کیا، لوگوں کی مذمت اور لوگوں کی شیخ کے متعلق حقارت آمیز کلمات کی کوئی پرواہ نہیں کی، تو انھیں بتایا گیا کہ: وہ شراب خانے والے محلے میں ہیں، چنانچہ شیخ ابو عثمان ان کے پاس آئے اور انھیں سلام کیا، تو شیخ یوسف نے انھیں جواب دیا اور ان کی تعظیم و تکریم کی، حال یہ تھا کہ شیخ کے ایک جانب انتہائی خوب صورت بچہ اور دوسری جانب ایک شیشی تھی جو کسی چیز سے بھری ہوئی تھی، یوں محسوس ہو رہا تھا جیسے واقعی شراب ہو، تو شیخ ابو عثمان نے ان سے کہا: یہ گھر اس محلے میں کیوں ہے تو کہا: ایک ظالم نے ہمارے رفقائے گھروں کو خرید کر شراب خانہ بنادیا اور میرے گھر کے خریدنے کی ضرورت محسوس نہیں کی، پھر شیخ عثمان نے اُن سے کہا: یہ لڑکا کیسا ہے؟ اور یہ شراب کیسی ہے؟ تو فرمایا: رہا لڑکا تو میرا حقیقی بیٹا ہے، اور شیشی تو وہ سرکہ ہے، تو شیخ عثمان نے کہا: اور آپ اپنے آپ کو لوگوں کے درمیان مقامِ تہمت میں کیوں ڈال رہے ہیں؟ تو فرمایا: تاکہ میرے بارے میں لوگ یہ اعتقاد نہ رکھیں کہ میں معتمد اور دیانت دار ہوں اور اپنی باندیاں میرے پاس رکھیں، پھر میں ان کی محبت میں مبتلا ہو جاؤں، تو شیخ ابو عثمان بہت روئے اور اپنے شیخ کے ارادے کو جان لیا، اہل اللہ کے احوال ایسے ہی ہوتے ہیں اللہ تعالیٰ ہمیں ان کے ذریعے نفع پہنچائے۔

### لغات و ترکیب

أَوْدَعَ يُودِعُ أَيْدَاعًا (افعال) کسی کے پاس امانت رکھنا۔ عَشِقُ يَعْشُقُ عِشْقًا (س) بہت محبت کرنا، محبت میں حد سے بڑھ جانا۔ شَغِفَ بِشَيْءٍ يُشَغِفُ شَغْفًا (س) کسی چیز کا دل دادہ ہونا۔ (مجبور الاستعمال ہے) بَالِي بِأَمْرِ يُبَالِي مُبَالَاةً (مفاعلة) کسی چیز کی پرواہ کرنا۔ إِزْدَرَى يُزْدَرِي إِزْدِرَاءً (افعال) ذلیل سمجھنا۔ بَارِعُ الْحِمَالِ، انتہائی خوب صورت، خوبصورتی میں کامل۔ بَرِعَ يَبْرِعُ بَرَاعَةً (ک) باکمال ہونا۔ شَرَى يَشْرِي شِرَاءً (ض) خریدنا۔ حَمَارَةٌ، شراب بیچنے کی جگہ۔ ثَقَّةً، (ج) ثَقَات، معتمد۔ أَمِينٌ، (ج) أَمْنَاء، دیانت دار۔

وَأَمَّا الزُّجَاجَةُ فَحَلٌّ، اِيْ فَهُوَ حَلٌّ، مبتدا محذوف ہے۔ لَيْلًا يَعْتَقِدُوْا أَنِّيْ ثَقَّةٌ أَمِينٌ۔ اِيْ أَوْقَعَ نَفْسِيْ۔ لام، فعل محذوف کے متعلق ہے۔ يَسْتَوْدِعُونِيْ میں نون وقایہ ہے اور "يَسْتَوْدِعُوا" کا عطف "يَعْتَقِدُوا" پر ہے۔

تشریح سب سے اہم اور ضروری چیز یہ ہے کہ انسان اپنے آپ کو رذائل اور بری خصلتوں سے دور رکھے اور بلند اخلاق سے متصف رہے، اس کے باوجود اگر کوئی شخص کسی ظاہری سبب کو دیکھ کر بدظن ہوتا ہے تو اس سے افسردہ خاطر نہیں ہونا چاہیے اس لیے کہ جب وہ کسی غلط کام میں ملوث ہی نہیں تو پھر اسے کس چیز کا ڈر، لوگوں کی بدگمانی کی وجہ سے اس کے اعمال پر کوئی فرق نہیں پڑے گا۔

## التَّوَاضُّعُ

قَالَ مُقَاتِلُ بْنُ سُلَيْمَانَ يَوْمًا وَقَدْ دَخَلَتْهُ أَبْهَةٌ الْعِلْمِ: سَلُونِي عَمَّا تَحْتَ الْعَرْشِ إِلَى اسْفَلِ الثَّرَى، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ، مَا نَسَأْلُكَ عَنْ شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ، إِنَّمَا نَسَأْلُكَ عَمَّا مَعَكَ فِي الْأَرْضِ، أَخْبِرْنِي عَنْ كَلْبِ أَهْلِ الْكَهْفِ، مَا كَانَ لَوْنُهُ؟ فَأَفْحَمَهُ.

وَلَمَّا شُهِرَتْ تَأْلِيفُ ابْنِ قُتَيْبَةَ وَلِحِظَ بَعْضِ الْعَالِمِ الْمُتَفَنِّ، صَعِدَ الْمِنْبَرُ، وَقَدْ غُصَّ الْمَحْفِلُ، وَاعْتَلَى تَبْرِيزًا عَلَى عُلَمَاءٍ وَفِيهِ، مَعَ فَضْلِ جَاهٍ اِشْتَمَلَ بِهِ مِنَ السُّلْطَانِ، فَقَالَ: لِيَسْأَلْنِي مَنْ شَاءَ عَمَّا شَاءَ، فَقَامَ إِلَيْهِ أَحَدُ الْأَغْفَالِ، فَقَالَ لَهُ: مَا الْفَيْتِلُ وَالْقِطْمِيرُ، فَلَمْ يُحِرْ جَوَابًا، وَالْفَحِمَ وَنَزَلَ خَجَلًا، وَانْصَرَفَ إِلَى مَنْزِلِهِ كَسَلًا، فَلَمَّا نَظَرَ اللَّفْظَتَيْنِ وَجَدَ نَفْسَهُ أَذْكَرَ النَّاسِ بِهِمَا، وَهَذَا مِنْ عِقَابِ الْعُجْبِ.

وَقَالَ قَتَادَةُ: مَا سَمِعْتُ شَيْئًا قَطُّ إِلَّا حَفِظْتُهُ، وَلَا حَفِظْتُ شَيْئًا فَانْسِيْتُهُ، ثُمَّ قَالَ: يَا غُلَامُ! هَاتِ نَعْلِي، فَقَالَ: هُمَا فِي رَجْلَيْكَ فَفَضَحَهُ اللَّهُ.

وَكَانَ بِشُرَيْشٍ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الدِّينِ وَالْوَرَعِ وَحَجَّ فِي أَيَّامِ أَبِي حَامِدٍ، وَصَحْبِهِ، فَقَاتَتْ صَلَوةُ الصُّبْحِ يَوْمًا لِأَحَدِ أَصْحَابِهِ، فَلَامَهُ عَلَى ذَلِكَ، فَلَمَّا كَانَ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي، وَادْرَكَ الْحَاجُّ مِنْ صَلَوةِ الصُّبْحِ رَكْعَةً وَاحِدَةً فَلَمَّا لَقِيَهِ صَاحِبُهُ بَعْدَ الصَّلَوةِ، قَالَ لَهُ: هَذَا كَمَا رَأَيْتَ، وَإِنَّمَا ذَكَرْتَ عَمَلَكَ عَلَى مَعْنَى التَّبَصُّرَةِ وَالْإِرْشَادِ، فَلَوْ ذَكَرْتَهُ عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ لَفَاتَكَ الثَّانِيَةُ.

وَكَانَ أَبُو أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيُّ (وَأَسْمُهُ خَالِدُ بْنُ زَيْدٍ) مَعَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ فِي حُرُوبِهِ كُلِّهَا، وَمَاتَ بِالْقُسْطَنْطِينِيَّةِ مُرَابِطًا سَنَةً إِحْدَى وَخَمْسِينَ وَذَلِكَ مَعَ يَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ لَمَّا أَعْطَاهُ أَبُوهُ الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ خَرَجَ مَعَهُ لِمَرَضٍ فَلَمَّا ثَقُلَ قَالَ لِأَصْحَابِهِ: إِذَا أَنَا مِتُّ، فَاحْمِلُونِي، فَإِذَا صَافَقْتُمُ الْعَدُوَّ فَأَذْفُونَنِي تَحْتَ أَقْدَامِكُمْ فَفَعَلُوا وَدَفَنُوهُ قَرِيبًا مِنْ سُورِهَا وَهُوَ مَعْرُوفٌ إِلَى الْيَوْمِ، مُعَظَّمٌ، يَسْتَشْفُونَ، فَيَشْفَوْنَ، فَكَانَتْهُ إِشَارَةٌ إِلَى مَنْ تَوَاضَعَ لِلَّهِ رَفَعَهُ اللَّهُ.

## عاجزی

ایک روز مقاتل بن سلیمان نے کہا جب کہ اس میں علیؑ نخت سرایت کر چکی تھی: تم مجھ سے عرش کے نیچے تخت اترئی

تک کسی بھی چیز کے متعلق دریافت کرو، تو ایک شخص نے کہا: ہم ان میں سے کسی بھی چیز کے متعلق آپ سے نہیں پوچھیں گے، ہم تو بس اُس چیز کے متعلق دریافت کریں گے، جو آپ کے ساتھ زمین میں ہے، ہمیں آپ اصحاب کہف کے کتے کے متعلق بتلائیں کہ اُس کا رنگ کیسا تھا؟ تو اس شخص نے انھیں لا جواب کر دیا۔

اور جب ابن قتیبہ کی تالیف کو شہرت ملی اور ایک فن کار و باکمال عالم کی نگاہ سے دیکھے جانے لگے، تو ایک منبر پر چڑھے جب کہ محفل کھچا کھچ بھری ہوئی تھی اور موصوف اُس منصب کے فضل و کمال کے ساتھ جو انھیں بادشاہ کی جانب سے حاصل تھا اپنے ہم عصر علماء پر فائق تھے، تو انھوں نے کہا: مجھ سے جو چاہے جس چیز کے متعلق چاہے دریافت کر لے، تو ایک بے وقوف اُن کے سامنے کھڑا ہوا اور اُن سے کہا: قتیل اور قطمیر کے کیا معنی ہیں؟ تو اُن سے کوئی جواب نہ بن پڑا، اور خاموش ہو گئے اور شرمندہ ہو کر (منبر سے) اترے اور سست روی کے ساتھ گھر چلے گئے، اور جب اُن دونوں لفظوں میں غور کیا تو اپنے کو ان دونوں الفاظ کے بارے میں زیادہ جان کار پایا، اور یہ خود پسندی کا نتیجہ تھا۔

حضرت قتادہ نے فرمایا: میں نے کبھی کوئی چیز نہیں سنی مگر یہ کہ اسے محفوظ کر لیا، اور میں نے کسی چیز کو محفوظ کرنے کے بعد اسے بھلایا نہیں، پھر فرمایا: اے بیٹے: میرے جوتے لے آؤ، تو بیٹے نے کہا: وہ تو آپ کے پیروں ہی میں ہیں تو اللہ تعالیٰ نے انھیں رسوا کر دیا۔

شہر شریش میں ایک متدین اور برہیزگار شخص تھا، ابو حامد کے زمانے میں وہ حج پر گیا اور ان کے ساتھ رہا، ایک دن کسی ساتھی کی فجر کی نماز چھوٹ گئی تو اُس شخص نے اس کو اس پر ملامت کی، تو جب دوسرا دن ہوا تو اس حاجی کو فجر کی نماز کی ایک ہی رکعت ملی، تو جب نماز کے بعد اُس کے ساتھی کی (جس کو اُس نے کل گذشتہ ملامت کی تھی) اُس سے ملاقات ہوئی تو اس نے کہا: یہ جو کچھ تم نے دیکھا اُس وقت ہے جب کہ یاد دہانی اور رہنمائی کے طور پر تم نے اپنے عمل کا تذکرہ کیا تھا، پس اگر تم اس کے علاوہ کسی اور طریقے پر تذکرہ کرتے تو تمہاری دوسری رکعت بھی فوت ہو جاتی۔

حضرت ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ (جن کا نام خالد بن زید ہے) حضرت علی بن ابی طالب کے ساتھ ان کی تمام جنگوں میں رہے اور قسطنطینیہ میں سرحد کی حفاظت کرتے ہوئے ۱۵ھ میں آپ کی وفات ہوئی۔ اور یہ یزید بن معاویہ کے ساتھ تھے، جب یزید کے باپ نے اس کو قسطنطینیہ ادا کر دیا تھا، وہ یزید کے ہمراہ نکلے اور بیمار ہو گئے، تو جب مرض نے شدت اختیار کر لی تو اپنے ساتھیوں سے کہا: جب میری موت ہو جائے تو مجھے اٹھا لینا، پھر جب تم دشمنوں سے صف آرا ہو تو مجھے اپنے پیروں کے نیچے دفن کر دینا، چنانچہ انھوں نے ایسے ہی کیا اور آپ کو قسطنطینیہ کی شہر پناہ کے قریب دفن کر دیا، وہ شہر پناہ آج تک مشہور و معروف اور قابلِ تعظیم ہے لوگ شفا طلب کرتے ہیں تو شفا پاتے ہیں، تو گویا یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ جو شخص اللہ کے لیے تو اضع اختیار کرے گا اللہ تعالیٰ اسے بلندی عطا فرمائے گا۔

## لغات و ترکیب

آبَہٗ، بڑائی، غرور، نخوت۔ تَابَهُ يَتَابُهُ تَابُهُ (تفعیل) تکبر کرنا۔ بڑا بننا۔ لَوِيَ، زمین کے نیچے کی منہاں مٹی۔  
 كَهْفٌ، (ج) کُھُوفٌ، غار۔ اَفْحَمَ يُفْحِمُ اِفْحَامًا (افعال) دلیل سے خاموش کر دینا، ساکت کر دینا۔ لَحَظَ  
 يَلْحَظُ لَحْظًا (ف) گوشہ چشم سے دیکھنا۔ غَضَّ الْمَكَانُ بِالنَّاسِ يَغْضُ غَضًّا (س) جگہ کا لوگوں سے بھر جانا،  
 تنگ ہو جانا۔ بَرَزَ عَلَى أَحَدٍ يُبْرِزُ تَبْرِيزًا (تفعیل) کسی پر فوقیت لے جانا۔ اَغْفَلَ، واحد، غَفَلَ، ناسمجھ۔ فَبَيْلٌ، کھجور  
 کی گٹھلی کے شکاف کی باریک جھلی، (ج) فَتَائِلٌ وَفَتِيْلَاتٌ۔ قَطْمِيْرٌ، کھجور کی گٹھلی کے شکاف کا باریک چھلکا، یا کھجور کی  
 گٹھلی کے اوپر باریک چھلکا۔ اَحَارَ الْجَوَابُ يُجِيرُ اِحَارَةً (افعال) جواب دینا۔ حَبَلٌ يَخْبِلُ خَبَلًا (س)  
 شرمندہ ہونا۔ كَسِلَ يَكْسِلُ كَسَلًا (س) ست ہونا۔ فَضَحَ يَفْضَحُ فَضْحًا (ف) برائیاں ظاہر کرنا۔ وَرَعٌ يَرَعُ  
 وَرَعًا وَوَرَعًا (س) پرہیزگار ہونا۔ لَقِيَ يَلْقَى لِقَاءً (س) ملاقات کرنا۔ رَابَطٌ يُرَابِطُ مُرَابَطَةً (مفاعلة) لشکر کا  
 دشمن کی سرحد کے پاس ہمیشہ قیام رکھنا۔ صَافٌ يُصَافُ مُصَافَةً (مفاعلة) القومُ فِي الْقِتَالِ۔ میدانِ جنگ میں صف  
 بستہ کھڑا ہونا۔ ثَقُلَ الْمَرَضُ يَثْقُلُ ثِقَلًا (ک) مرض کا بڑھ جانا۔ سُورٌ، (ج) اَسْوَارٌ، شہر پناہ۔

وَقَدْ دَخَلَتْهُ آبَہٗ الْعِلْمِ، مقاتل بن سلیمان سے حال واقع ہے۔ خَجَلًا اور کَسَلًا بھی حال واقع ہیں۔ لَمَّا  
 ذَكَرْتَهُ عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ شَرْطٌ هُوَ اور "لَفَاتِنُكَ الثَّانِيَّةُ" جزا ہے۔ مُرَابِطًا، مَاتٌ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔

تشریح | مذکورہ درس میں بیان کیا گیا ہے کہ تواضع اور انکساری ایک صفتِ محمود ہے، اُس کا نتیجہ بہتر ہوتا ہے جو شخص تواضع  
 اختیار کرتا ہے۔ اپنی نگاہ میں تو وہ چھوٹا ہوتا ہے مگر لوگوں کی نگاہ میں بڑا ہوتا ہے لوگ اسے عزت و عظمت کی نگاہ  
 سے دیکھتے ہیں، برخلاف تکبر و تعلی کے کہ یہ صفت مذموم ہے اور جو شخص متکبر ہوتا ہے وہ اپنے کو بڑا سمجھتا ہے مگر لوگوں کی نگاہ  
 میں وہ چھوٹا ہوتا ہے لوگ اسے قدر و عزت کی نگاہ سے نہیں دیکھتے اور اللہ رب العزت کی نظر میں بھی ایسا شخص ذلیل ہوا کرتا ہے۔  
 درس مذکور کے ترجمے سے ظاہر ہو گیا کہ تکبر کا انجام ذلت و رسوائی کے سوا کچھ نہیں، اور تواضع کا نتیجہ یہ نکلا کہ مرنے کے  
 بعد بھی اللہ رب العزت نے تواضع شخص کو مرجعِ خلایق بنائے رکھا۔

## الْجَوَابُ الْمَفْحَمُ

قَالَ هِشَامٌ: اسَلَّمَ عَقِيلٌ (شَقِيقٌ عَلِيٌّ) سَنَةً ثَمَانٍ مِنَ الْهِجْرَةِ، وَتَوَفَّي سَنَةً خَمْسِينَ، وَكَانَ  
 اسْرَعَ النَّاسِ جَوَابًا، فَتَسَبَّوْهُ اِلَى الْحِمَاقَةِ، قَالَ ابْنُ عَسَاكِرٍ: دَخَلَ عَلِيٌّ مُعَاوِيَةَ بَعْدَ مَا ذَهَبَ  
 بَصْرُهُ، فَافْعَدَهُ مَعَهُ عَلَى سَرِيرِهِ، وَقَالَ: يَا بَنِي هَاشِمٍ اُتْصَابُونَ فِي ابْصَارِكُمْ فَقَالَ عَقِيلٌ: وَاَنْتُمْ يَا  
 بَنِي اُمَيَّةٍ تُتْصَابُونَ فِي بَصَائِرِكُمْ.

وَقَالَ هِشَامُ: إِنَّ عَقِيلًا قَدِمَ عَلَيَّ أَخِيهِ عَلِيًّا بِالْعِرَاقِ، فَسَأَلَهُ فَقَالَ: مَا أُعْطِيكَ شَيْئًا، فَقَالَ: إِنِّي فَقِيرٌ وَمُحْتَاجٌ، فَقَالَ: اصْبِرْ حَتَّى يَخْرُجَ عَطَانِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَأُعْطِيكَ، فَالَحَّ عَلَيْهِ، فَقَالَ عَلِيٌّ لِرَجُلٍ: خُذْ بِيَدِهِ، وَانْطَلِقْ بِهِ إِلَى الْحَوَائِثِ فَانْفِثْ أَقْفَالَهَا، وَخُذْ مَا فِيهَا، فَقَالَ عَقِيلٌ: أَنْتَ أَرَدْتَ أَنْ تَجْعَلَنِي سَارِقًا، فَقَالَ عَلِيٌّ أَنْتَ أَرَدْتَنِي اخْتِادَ أَمْوَالِ الْمُسْلِمِينَ، وَأُعْطِيكَ إِيَّاهَا، فَقَالَ عَقِيلٌ: لَا ذَهَبَ إِلَى رَجُلٍ هُوَ أَوْلَى مِنْكَ يَغْنِي مُعَاوِيَةَ، فَقَالَ: أَنْتَ وَذَلِكَ، فَذَهَبَ إِلَى مُعَاوِيَةَ فَأَعْطَاهُ مِائَةَ أَلْفِ دِرْهَمٍ، وَقَالَ: اصْغِدِ الْمَنْبَرِ، وَادْكُرْ مَا أَوْلَاكَ عَلِيٌّ وَمَا أَوْلَيْتَكَ، فَصَعِدَ الْمَنْبَرِ وَقَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنِّي أَخْبَرُكُمْ أَنِّي أَرَدْتُ عَلِيًّا عَلَى دِينِهِ، فَاخْتَارَ دِينَهُ عَلِيٌّ، وَإِنِّي أَرَدْتُ مُعَاوِيَةَ عَلَى دِينِهِ، فَاخْتَارَنِي عَلَى دِينِهِ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: هَذَا الَّذِي تَزْعُمُ قُرَيْشٌ أَنَّهُ أَحْمَقُ، وَإِنَّمَا أَعْقَلَ مِنْهُ، وَكَانَ طَالِبَ أَسَنٍّ مِنْ عَقِيلٍ بَعَشَرَ سِنِينَ، وَعَقِيلٌ أَسَنُّ مِنْ جَعْفَرٍ بَعَشَرَ سِنِينَ، وَكُلُّهُمْ وَلِدُوا قَبْلَ عَلِيٍّ، وَهُوَ أَكْبَرُهُمْ.

## مسکت جواب

ہشام نے بیان کیا ہے کہ حضرت علیؑ کے حقیقی بھائی حضرت عقیلؑ ۸ھ میں مشرف بہ اسلام ہوئے اور ۵۰ھ میں آپ کی وفات ہوئی اور آپ لوگوں میں بڑے حاضر جواب تھے، تو لوگ انھیں حماقت کی جانب منسوب کرتے، ابن عساکر کا بیان ہے کہ: آپ حضرت معاویہؓ کے پاس تشریف لے گئے جب آپ کی بیٹائی جا بھکی تھی تو حضرت معاویہؓ نے آپ کو اپنے ساتھ چار پائی پر بٹھایا اور (طنزاً) کہا: اے بنو ہاشم! تمہاری لگا ہیں ہی خراب ہوتی ہیں، تو حضرت عقیلؑ نے فرمایا: اور اے بنو امیہ! تمہاری تو بصیرت ہی ختم ہو جاتی ہے۔

اور ہشام کا بیان ہے کہ: حضرت عقیلؑ اپنے بھائی حضرت علیؑ کے پاس عراق تشریف لائے اور ان سے کچھ طلب کیا، تو حضرت علیؑ نے فرمایا: میں تمہیں کچھ نہیں دوں گا، تو حضرت عقیلؑ نے فرمایا: میں تنگ دست اور حاجت مند ہوں، تو حضرت علیؑ نے فرمایا: تم صبر کرو تا آن کہ میرا عطیہ (جو غازیوں کو ہر سال ملتا ہے) مسلمانوں کے پاس آئے اور میں تمہیں عطا کروں، تو حضرت عقیلؑ نے ان سے اصرار کیا، تو حضرت علیؑ نے ایک شخص سے فرمایا: ان کا ہاتھ پکڑو اور انھیں دوکانوں پر لے جاؤ، پھر دوکانوں کا تالا کھول لو اور جو کچھ ان میں ہو لے لو، تو حضرت عقیلؑ نے فرمایا: آپ مجھے چور بنانا چاہتے ہیں، تو حضرت علیؑ نے فرمایا: تم میرے متعلق یہ چاہتے ہو کہ میں مسلمانوں کے مال لے لوں اور انھیں تمہارے حوالے کر دوں، تو حضرت عقیلؑ نے فرمایا: میں ضرور ایسے شخص کے پاس جاؤں گا جو آپ سے بہتر ہے یعنی حضرت معاویہؓ کے پاس، تو

حضرت علیؑ نے فرمایا: تم جانو اور وہ (ہمیں اس سے کوئی سروکار نہیں) چناں چہ وہ حضرت معاویہؓ کے پاس گئے تو انھوں نے ایک لاکھ درہم دیئے، اور فرمایا: منبر پر چڑھ کر اُس چیز کا اعلان کرو جو علیؑ نے تمہیں عطا کیا اور جو میں نے تمہیں دیا، چناں چہ منبر پر چڑھ گئے، اور فرمایا: لوگو! میں تمہیں باخبر کرتا ہوں کہ میں نے حضرت علیؑ کو ان کے دین پر (ترجیح دینا) چاہا تو انھوں نے اپنے دین کو مجھ پر ترجیح دی، اور میں نے حضرت معاویہؓ کو ان کے دین پر ترجیح دینا چاہا تو انھوں نے مجھے اپنے دین پر ترجیح دی، تو حضرت معاویہؓ نے فرمایا: یہی وہ ہے جس کو قریش احمق سمجھتے ہیں، حالانکہ ان سے زیادہ عقل مند کون ہوگا۔ اور حضرت طالب حضرت عقیل سے دس سال بڑے تھے اور حضرت عقیل حضرت جعفر سے دس سال بڑے تھے، اور یہ سب کے سب حضرت علی رضی اللہ عنہ سے پہلے پیدا ہوئے تھے اور حضرت علی ان میں سب سے بڑے تھے (فضل و کمال میں)۔

### لغات و ترکیب

حَقِيقٌ، حَقِيقٌ بھائی۔ نَسَبٌ يَنْسَبُ نِسْبَةً (ض) نسبت کرنا۔ حَقٌّ يَحْمُقُ حِمَاقَةً (ک) بے وقوف ہونا۔ اَلْحَ عَلَى أَحَدٍ يُلْحُ إِلْحَاحًا (افعال) کسی کے سامنے اصرار کرنا۔ أَصِيبَ بِمَشْقَةٍ يُصَابُ إِصَابَةً (افعال) کسی پریشانی میں مبتلا ہونا۔ حَوَانِيثٌ، وَاحِدٌ، حَاثُوْثٌ، دَوَاكُنْ۔ أَفْقَالٌ، وَاحِدٌ، قُفْلٌ، تَالَا۔ أَوْلَى يُولِيْ إِيلَاءً (افعال) کسی پر احسان کرنا۔

كَانَ أَسْرَعَ النَّاسِ جَوَابًا۔ ”اَسْرَعَ النَّاسِ“ کان کی خبر ہے اور ”جواباً“ تیز کی بنا پر منصوب ہے۔ اَنْتَ وَذَاكَ۔ اَي كُنْ اَنْتَ مَعَ ذَاكَ۔ اَنْتَ مُبْتَدَا، وَادْبَعْنِي مَعَ هِيَ۔ ”اَي مَقْرُوْنٌ مَعَ ذَاكَ“ خبر ”مَقْرُوْنٌ“ ہے جو محذوف ہے، ضابطہ یہ ہے کہ اگر مبتدا کے بعد معیت پر دلالت کرنے والا حرف وادواقع ہو تو خبر محذوف ہوتی ہے، جیسے: ”کل رجل وضعته“ اَي کل رجل مَقْرُوْنٌ مَعَ ضِيعَتِهِ۔

درس مذکور میں حضرت عقیلؓ کی حاضر جوابی کا تذکرہ ہے کہ حضرت معاویہؓ نے ”ظنوا“ فرمایا کہ بنو ہاشم کی بینائی ہی چلی جاتی ہے تو حضرت عقیلؓ نے فرمایا: ہماری تو صرف بصارت جاتی ہے اور بنو امیہ کی تو بصیرت زائل ہوتی ہے۔ بصارت کا زائل ہو جانا تا معیوب نہیں ہے جتنا کہ بصیرت کا زوال۔ اسی طریقے سے دوسرے واقعات میں حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے منبر پر اعلان کرنا چاہا کہ اس طریقے ہماری خوبی بیان کریں گے اور اپنے بھائی کی مذمت کریں گے۔ لیکن حضرت عقیلؓ نے بھائی کی تعریف کی اور حضرت معاویہؓ کی مذمت کر دی، یہ ان کے ذہن رسا اور حاضر جوابی ہی کا نتیجہ تھا۔

### الادب خیر الذخائر

عَنِ الْحَجَّاجِ بْنِ يُوْسُفَ الثَّقَفِيِّ أَنَّهُ أَمَرَ صَاحِبَ حِرَاسَتِهِ أَنْ يُطَوِّفَ بِاللَّيْلِ، فَمَنْ وَجَدَهُ بَعْدَ الْعِشَاءِ ضَرْبَ غَنَقَةٍ، فَطَافَ لَيْلَةً، فَوَجَدَ ثَلَاثَةَ صَبْيَانٍ يَتِمَّائِلُونَ، عَلَيْهِمْ آثَارُ الشُّرْبِ، فَأَحَاطَ

بِهِمْ، وَقَالَ لَهُمْ: مَنْ أَنْتُمْ؟ حَتَّى خَالَفْتُمْ أَمْرَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، فَقَالَ الْأَوَّلُ:   
 أَنَا ابْنُ مَنْ دَانَتْ الرِّقَابُ لَهُ   
 تَاتِيهِ بِالرَّغْمِ وَهِيَ صَاغِرَةٌ   
 فَاْمَسَكَ عَنْ قَتْلِهِ وَقَالَ: لَعَلَّهُ مِنْ أَقَارِبِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، ثُمَّ قَالَ لِلْآخِرِ: مَنْ أَنْتَ؟ فَقَالَ:   
 أَنَا ابْنُ الَّذِي لَا تَنْزِلُ الْأَرْضَ قِدرُهُ   
 تَرَى النَّاسَ أَفْوَاجًا إِلَى ضَوْءِ نَارِهِ   
 فَاْمَسَكَ عَنْ قَتْلِهِ، وَقَالَ: لَعَلَّهُ مِنْ أَشْرَافِ الْعَرَبِ، ثُمَّ قَالَ لِلثَّالِثِ: مَنْ أَنْتَ؟ فَقَالَ:   
 أَنَا ابْنُ الَّذِي خَاضَ الصُّفُوفَ بِعِزِّهِ   
 رَكَابَهُ لَا تَنْفُكُ رِجْلَاهُ مِنْهُمَا   
 فَاْمَسَكَ عَنْهُ، وَقَالَ: لَعَلَّهُ مِنْ أَشْجَعِ الْعَرَبِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ رَفَعَ أَمْرَهُمْ إِلَى الْحِجَابِ فَاحْضَرَهُمْ   
 وَكَشَفَ عَنْ حَالِهِمْ، فَإِذَا الْأَوَّلُ ابْنُ حَبَّامٍ، وَالثَّانِي ابْنُ بَاقِلَانِي، وَالثَّالِثُ ابْنُ حَاتِكٍ فَتَعَجَّبَ الْحِجَابُ   
 مِنْ فَصَاحَتِهِمْ، وَقَالَ لِجُلَسَائِهِ: عَلِّمُوا أَوْلَادَكُمْ الْأَدَبَ، فَوَاللَّهِ لَوْ لَا الْفَصَاحَةُ لَضَرَبْتُ أَعْنَاقَهُمْ.   
 وَأَقْبَلَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى دَاوُدَ بْنِ الْمُهَلَّبِ، فَقَالَ لَهُ: إِنِّي مَدَحْتُكَ فَاسْتَمِعْ، قَالَ: عَلَى رِسْلِكَ، ثُمَّ   
 دَخَلَ بَيْتَهُ، وَتَقَلَّدَ سَيْفَهُ، وَخَرَجَ، فَقَالَ: قُلْ، فَإِنْ أَحْسَنْتَ حَكْمَنَّاكَ، وَإِنْ أَسَأْتَ قَتَلْنَاكَ، فَأَنشَأَ يَقُولُ:   
 أَمِنْتُ بِدَاوُدَ وَجُودِ يَمِينِهِ   
 فَاصْبَحْتُ لَا أَخْشَى بِدَاوُدَ نَبْوَةَ   
 لَهُ حُكْمُ لُقْمَانَ وَصُورَةُ يُوسُفَ   
 فَتَى تَفَرَّقَ الْأَمْوَالُ مِنْ جُودِ كَفِّهِ   
 فَقَالَ: قَدْ حَكَمْنَاكَ فَإِنْ شِئْتَ عَلَى قَدْرِكَ وَإِنْ شِئْتَ عَلَى قَدْرِي، قَالَ: بَلْ عَلَى قَدْرِي فَأَعْطَاهُ   
 خَمْسِينَ أَلْفًا، فَقَالَ لَهُ جُلَسَاؤُهُ: هَلَّا اخْتَكَمْتَ عَلَى قَدْرِ الْأَمِيرِ؟ قَالَ: لَمْ يَكْ فِي مَالِهِ مَا يَبْقَى بِقَدْرِهِ،   
 قَالَ لَهُ دَاوُدُ: أَنْتَ فِي هَذِهِ أَشْعَرُ مِنْكَ فِي شِعْرِكَ وَأَمْرٌ لَهُ بِمِثْلِ مَا أُعْطَاهُ. (العقد البريد ۲۰۹/۱)

## ادب بہترین ذخیرہ ہے

حجاج بن یوسف ثقفی سے منقول ہے کہ انھوں نے اپنے پہرے دار کورات میں گشت کرنے کا حکم دیا، اور جس کو عشاء

کے بعد (گھومتا ہوا) پائے اس کی گردن اڑا دے، چناں چہ وہ ایک رات گشت پر تھا تو تین بچوں کو پایا جو جھومتے ہوئے چل رہے تھے، اُن پر بے نوشی کے آثار تھے تو پہرے دار نے انہیں گھیر لیا اور ان سے کہا: تم کون ہو؟ یہاں تک کہ تم نے امیر کے حکم کی خلاف ورزی کی ہے تو پہلے نے کہا:

میں اس شخص کا بیٹا ہوں جس کے سامنے گردنیں جھک جاتی ہیں اُس تعلق کی وجہ سے جو خادم و مخدوم کے درمیان ہوتی ہے۔ وہ گردنیں اس کے پاس آتی ہیں اِس حال میں کہ وہ ذلیل ہوتی ہیں وہ ان کا مال بھی لیتا ہے اور خون بھی۔

چناں چہ وہ پہرے دار اس کے قتل سے رک گیا اور کہا: ہو سکتا ہے امیر المؤمنین کے قریبی رشتہ داروں میں سے ہو، پھر دوسرے سے کہا: تم کون ہو؟ تو اس نے کہا:

میں اس شخص کا بیٹا ہوں جس کی ہانڈی زمین پر نہیں اترتی اور اگر کسی دن اترتی ہے تو فوراً لوٹ جاتی ہے۔ تو لوگوں کو اس کی آگ کی روشنی کے پاس بھیڑ لگائے ہوئے دیکھے گا، کچھ ان میں سے اس کے ارد گرد کھڑے رہتے ہیں اور کچھ بیٹھے۔

تو پہرے دار اس کے قتل سے بھی رک گیا اور کہا: شاید یہ عرب کا کوئی معزز شخص ہے، پھر تیسرے سے کہا: تم کون ہو؟ تو اس نے کہا:

میں اس شخص کا بیٹا ہوں جو اپنے عزم و ہمت سے صفوں میں گھس جاتا ہے اور تلوار سے ان صفوں کو سیدھی کر دیتا ہے تا آنکہ وہ صفیں درست ہو جاتی ہیں۔

اُس کے پیر اپنے رکاب سے ہٹتے نہیں ہیں جب کہ گھوڑے جنگ کے دن پیٹھ پھیر کر بھاگنے لگتے ہیں۔ پہرے دار اس سے بھی رک گیا اور کہا: شاید یہ عرب کا کوئی بہادر شخص ہے، پھر جب صبح ہوئی تو وہ ان کا مقدمہ حجاج کے پاس پہنچا، تو حجاج نے انہیں حاضر کیا اور ان کے حال کی تحقیق کی تو معلوم ہوا کہ پہلانا ئی کا لڑکا ہے، دوسرا البویہ بیچنے اور اسے پکانے والے کا لڑکا ہے اور تیسرا جولا ہے کا لڑکا ہے، تو حجاج کو ان کی فصاحت بیانی پر حیرت ہوئی، اور اپنے ہم نشینوں سے کہا: اپنی اولاد کو ادب سکھاؤ، کیوں کہ بخدا اگر فصاحت بیانی نہ ہوتی تو میں ان کی گردنیں اڑا دیتا۔

ایک اعرابی داؤد بن مہلب کے پاس آیا اور ان سے کہا: میں نے (اشعار میں) آپ کی تعریف کی ہے، آپ سن لیں، انہوں نے کہا: ٹھہرو، پھر اپنے گھر میں گئے، اپنی تلوار گردن میں لٹکائی اور باہر آئے، پھر فرمایا: سناؤ اگر تم نے اچھا شعر کہا ہے تو ہم تمہیں اپنے مال میں حاکم بنادیں گے اور اگر تم نے غلط کہا ہے تو ہم تمہیں تہ تیغ کر دیں گے تو اس نے کہنا شروع کیا:

۱- میں داؤد اور ان کے ہاتھ کی داد و دہش کی وجہ سے خوف ناک مصیبت، تنگ دستی اور فقر و فاقے سے مامون ہو گیا۔

۲- تو میں ایسا ہو گیا کہ زمانے کے حوادث کی تلخی سے خوف نہیں کھاتا، اس لیے کہ میں نے اپنی کمران کے توسط سے مضبوط کر لی ہے۔



۳- ان کو حضرت لقمان جیسی دانائی، حضرت یوسف جیسی شکل و صورت، حضرت سلیمان جیسا فیصلہ اور حضرت ابو بکر جیسا انصاف حاصل ہے۔

۴- وہ ایسا جوان ہے جس کی ہتھیلی کی سخاوت سے مال تھر تھراتے ہیں جیسے کہ شیطان شب قدر سے خوف کھاتا ہے۔  
تو داؤد نے کہا: ہم نے تجھے اپنے مال میں حاکم بنادیا، پس اگر تو اپنی حیثیت کے مطابق چاہے (تو لے لے) اور اگر میری حیثیت کے مطابق چاہے (تو بھی لے لے) اعرابی نے کہا: بل کہ میری حیثیت کے مطابق چاہیے، تو داؤد نے اسے پچاس ہزار (درہم) دیدیئے، اعرابی کے ہم نشینوں نے اس سے کہا: تو نے امیر کی حیثیت کے مطابق کیوں نہیں طلب کیا؟ اُس نے کہا: امیر کے مال میں اتنا حصہ نہیں تھا جو اس کی حیثیت کے مطابق پورا اترے، داؤد نے کہا، تو اس جملے میں بڑا شاعر ہے اپنے شعر کے مقابلے میں، اور اُسے اُسی کے بقدر دینے کا حکم دیا جتنا عطا کیا تھا۔

### لغات و ترکیب

حَوْسٌ يَخْوِسُ حَوَاسَةً (ض) حفاظت کرنا، نگرانی کرنا۔ تَمَائِلٌ فِي مِشْيَتِهِ يَتَمَائِلُ تَمَائِلًا (تفاعل) ناز و انداز سے چلنا۔ دَانَ لِأَحَدٍ يَدِينُ دِينًا (ض) کسی کی فرماں برداری کرنا۔ کسی کے سامنے جھکنا۔ رِقَابٌ، واحد، رَقَبَةٌ، گردن۔ رَغَمٌ يَرْغَمُ رَغْمًا (س) ذلیل ہونا۔ صَغُرَ يَصْغُرُ صُغْرًا (ک) ذلیل ہونا۔ قَذَرٌ، (ج) قُدُورٌ، ہانڈی۔ خَاضَ الْمَاءَ يَخْوِضُ خَوْضًا (ن) داخل ہونا۔ شَجُعَ يَشْجُعُ شَجَاعَةً (ک) دلیر و بہاد ہونا۔ فَوَّالٌ، لوبیا پکانے والا، باورچی۔ حَائِلٌ، (ج) حَوَکَةٌ، پارچہ باف۔ أَقْبَلَ إِلَى أَحَدٍ يُقْبِلُ إِقْبَالًا (افعال) کسی کے پاس آنا۔ عَلَى رَسْلِكَ، رِسْلٌ، نرمی، آہستگی۔ أَي الزم الرسل۔ حَكَمَ يَحْكِمُ حُكْمًا (تفعیل) اپنے مال میں دوسرے کو حاکم بنانا۔ تَقَلَّدَ السَّيْفَ يَتَقَلَّدُ تَقَلُّدًا (تفعیل) تلوار کو گردن میں لگانا۔ خَشِيَ يَخْشَى خَشْيَةً (س) ڈرنا، خوف کھانا۔ بَيَسَ يَبْسُ بُؤْسًا (س) سخت حاجت مند ہونا، تنگ دست ہونا۔ نَبَا يَنْبُو نَبَوَةً (ن) ناموافق ہونا۔ جَذَنُ الدَّهْرِ، زمانے کی سختیاں۔ شَدَّ يَشُدُّ شَدًّا (ن) مضبوط باندھنا۔ أَزَرَ، قوت، پیٹھ۔ حَكَمٌ، واحد، حَكْمَةٌ، دانائی۔ فَرَقَ يَفْرُقُ فَرْقًا (س) گھبراتا۔ اَحْتَكَمَ يَحْتَكِمُ احْتِكَامًا (اتعال) علیٰ اَحِدٍ۔ کسی کی رائے کے مطابق طلب کرنا۔

”وہی صاغرة“ تاہی کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ اِذْشَدَّتْ بہ اُزری میں ”اِذ“ تعلیلیہ ہے اور ”اُزری“ شدت کا مفعول بدائع ہے۔ فَتَى أَي هُوَ فَتًى۔ مبتدا محذوف ہے۔ فَإِنْ شِئْتَ عَلَيَّ قَدْرُكَ شَرَطُ ہے جزا محذوف ہے ای فَخُذْ۔

علم و ادب ہی کے ذریعے انسان کی زندگی بیتی اور سنورتی ہے، علم انسان کی زندگی کا بڑا قیمتی سرمایہ ہے، جس کی بدولت انسان کو معاشرے میں قد و منزلت ملتی ہے، علم کے ذریعے انسان بڑی دشوار کن گھائیوں کو عبور

تشریح

کر لیتا ہے۔ درس مذکور میں آپ نے دیکھا کہ علم و ادب کی بدولت ان تینوں لڑکوں کی جان بچ گئی جو حجاج کے پہرے دار کے چنگل میں آگئے تھے اور ان کی ذہانت کو دیکھ کر حجاج نے اپنے ہم نشینوں کو تاکید کی کہ اپنے بچوں کو علم سے آراستہ کریں، اسی طریقے سے اعرابی نے اپنے علم ہی کے ذریعے تازلیا کہ اپنی ہی حیثیت کے مطابق طلب کرنا بہتر ہے بادشاہ کی حیثیت کے مطابق طلب کرنے سے، جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اسے مزید پچاس ہزار درہم کا فائدہ ہوا اور بادشاہ کو بڑی خوشی ہوئی۔

## الْفَرَجُ بَعْدَ الشَّدَّةِ

جَاءَ فِي حَدِيثِ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَجَرُّ مِنْ بِلَادِ الشَّامِ إِلَى الْمَدِينَةِ، وَلَا يَصْحَبُ الْقَوَائِلَ تَوَكُّلاً مِنْهُ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى، فَبَيْنَا هُوَ جَاءَ عَنِ الشَّامِ، إِذْ عَرَضَ لَهُ لِيَصُّ عَلَى فَرَسٍ، فَصَاحَ بِالتَّاجِرِ "قِفْ" فَوَقَفَ التَّاجِرُ، وَقَالَ لَهُ شَأْنُكَ بِمَالٍ، فَقَالَ لَهُ اللَّصُّ: أَلْمَالُ مَالِي، وَإِنَّمَا أُرِيدُ نَفْسَكَ، فَقَالَ لَهُ: أَنْظِرْنِي حَتَّى أَصْلِي، قَالَ: أَفْعَلْ مَا بَدَا لَكَ، فَصَلَّى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ وَرَفَعَ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ، يَقُولُ: يَا وَدُودُ يَا وَدُودُ يَا ذَا الْعَرْشِ الْمَجِيدُ يَا مُبْدِي يَا مُعِيدُ يَا فَعَالٌ لَمَّا يُرِيدُ أَسْأَلُكَ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي مَلَأَ أَرْكَانَ عَرْشِكَ وَأَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ الَّتِي قَدَرْتَ بِهَا عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ، وَأَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسَعَتْ كُلَّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، يَا مُعِيْثُ اغْنِنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَإِذَا بِفَارِسٍ بِيَدِهِ حَرْبَةٌ، فَلَمَّا نَظَرَهُ اللَّصُّ تَرَكَ التَّاجِرَ، وَمَضَى نَحْوَهُ، فَلَمَّا دَنَا مِنْهُ، طَعَنَهُ فَارْدَاهُ عَنْ فَرَسِهِ، ثُمَّ قَتَلَهُ، وَقَالَ لِلتَّاجِرِ: اْعْلَمْ أَنِّي مَلِكٌ مِنَ السَّمَاءِ الثَّالِثَةِ، لَمَّا دَعَوْتُ الْأُولَى، سَمِعْنَا لِأَبْوَابِ السَّمَاءِ قَقَعَةً، فَقُلْنَا أَمْرٌ حَدَثَ، ثُمَّ دَعَوْتُ الثَّانِيَةَ فَفُتِحَتْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ، وَلَهَا شَرَرٌ، ثُمَّ دَعَوْتُ الثَّالِثَةَ فَهَبَطَ جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ يُنَادِي مَنْ هَذَا الْمَكْرُوبُ؟ فَدَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ يُؤَلِّمَنِي قَتْلَهُ، وَاعْلَمْ، يَا عَبْدَ اللَّهِ! مَنْ دَعَا بِدُعَائِكَ فِي كُلِّ شِدَّةٍ أَغَاثَهُ اللَّهُ، وَفَرَّجَ عَنْهُ، ثُمَّ جَاءَ التَّاجِرُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ الْخَبَرَ فَقَالَ: لَقَدْ لَكَ اللَّهُ أَسْمَاءَهُ الْحُسْنَى الَّتِي إِذَا دُعِيَ بِهَا أَجَابَ وَإِذَا سُئِلَ بِهَا أُعْطِيَ.

## سختی کے بعد آسانی

حضرت انس رضی اللہ عنہ کی حدیث میں آیا ہے وہ فرماتے ہیں کہ: نبی کریم صلی اللہ علیہ کے زمانے میں ایک شخص اللہ پر بھروسہ کر کے ملک شام سے مدینے تک تجارت کرتا تھا اور قافلوں کے ساتھ نہیں ہوتا تھا، تو جس وقت وہ شام سے آ رہا تھا،

ایک چور گھوڑے پر (سوار ہو کر) اس کے سامنے آگیا، اُس نے تاجر کو آواز لگائی، ٹھہر جا، تو تاجر ٹھہر گیا اور چور سے کہا: میرے مال کا ارادہ ہے؟ تو چور نے اس سے کہا: مال تو میرا ہے ہی، مجھے تو تمہاری جان چاہیے، تو تاجر نے اُس سے کہا: مجھے مہلت دے دیجیے تاکہ میں نماز پڑھ لوں، چور نے کہا: کر لو جو کچھ تمہاری سمجھ میں آئے، چنانچہ اُس نے چار رکعت نماز ادا کی، اور اپنا سر آسمان کی طرف اٹھا کر کہنے لگا: اے بہت زیادہ محبت کرنے والے! اے بہت زیادہ محبت کرنے والے! اے عرش کے مالک بڑی شان والے! اے ابتداء پیدا کرنے والے! اے دوبارہ پیدا کرنے والے! اے جو چاہے کرنے والے! میں تیری ذات کے اُس نور کا واسطہ دے کر تجھ سے سوال کر رہا ہوں جس نے تیرے ارکان عرش کو بھر دیا ہے، اور تیری اُس قدرت کا واسطہ دے کر تجھ سے سوال کر رہا ہوں جس کے ذریعے تجھے اپنی تمام مخلوق پر قدرت حاصل ہے، اور تیری اُس رحمت کا آسرا لے کر تجھ سے سوال کر رہا ہوں جو ہر چیز کو عام ہے۔ تیرے علاوہ کوئی معبود نہیں، اے فریادرس! میری مدد فرما۔ تاجر نے تین مرتبہ دعا کی، اچانک ایک شہسوار آیا جس کے ہاتھ میں نیزہ تھا، تو جب چور نے اسے دیکھا تو تاجر کو چھوڑ دیا اور اس کی طرف چلا، تو جب اس کے قریب ہوا تو شہسوار نے اسے نیزہ مارا، اور اسے اس کے گھوڑے سے گرا دیا، پھر اسے قتل کر دیا اور تاجر سے کہا: تمہارے علم میں یہ بات رہے کہ میں تیسرے آسمان کا ایک فرشتہ ہوں، جب تم نے پہلی بار دعا کی تو ہم نے آسمان کے دروازوں سے ایک جھنکار سنی، اور کہا: کوئی واقعہ رونما ہوا ہے، پھر تم نے دوسری بار دعا کی تو آسمان کے دروازے کھول دیئے گئے۔ دران حالے کہ اس سے شرارے اٹھ رہے تھے، پھر تم نے تیسری مرتبہ دعا کی تو حضرت جبریل علیہ السلام ندادینے کے لیے اترے کہ اس پریشان حال کے لیے کون (تیار) ہے پس میں نے اللہ سے یہ درخواست کی کہ مجھے اس کے قتل پر مامور فرما، اور اے بندہ خدا یہ جان لے کہ جو شخص بھی ہر مصیبت میں تیری جیسی دعا کرے گا اللہ تعالیٰ اس کی فریاد سنے گا اور اس کی پریشانی دور کرے گا۔ پھر وہ تاجر بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور آپ کو واقعہ بتلایا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تمہیں اللہ رب العزت نے اپنے ان اسمائے حسنیٰ کی تلقین فرمائی جن کے ذریعے اگر دعا کی جائے تو اللہ تعالیٰ قبول کرتا ہے اور ان اسماء کے ذریعے سوال کیا جائے تو عطا فرماتا ہے۔

### لغات و ترکیب

فَرَجٌ، کشادگی۔ فَرَجٌ يَفْرُجُ فَوْجاً (ض) کشادہ کرنا۔ اَتَجَرَ يَتَجَرُ اِتْجَاراً (انتعال) تجارت کرنا۔ عَرَضٌ لَاحِدٌ يَعْزُضُ عَرَضاً (ض) کسی کو پیش آنا۔ لِصٌّ، (ج) لُصُوصٌ، چور۔ صَاحٌ بِأَحَدٍ يَصْنِخُ صَنِخَةً (ض) کسی کو آواز لگانا۔ اَبْدَأُ يَبْدِئُ اِبْدَائاً (افعال) ابتداء پیدا کرنا۔ حَرَبٌ، (ج) حَرْبٌ، چھوٹا نیزہ۔ طَعَنٌ يَطْعُنُ طَعْناً (ف) نیزہ مارنا۔ اَرْدَى يُرْدِي اِرْدَاءً (افعال) ہلاک کرنا۔ فَعَقَعَةٌ، (ج) فَعَاقِعٌ، ہتھیار کی جھنکار۔ هَبَطَ يَهْبِطُ هَبُوطاً (ن ض) اترنا۔ كَرَبَ الْغَمُّ يَكْرُبُ كَرْباً (ن) سخت غم ہونا۔ فَرَجَ عَنْ أَحَدٍ يَفْرُجُ تَفْرِيجاً (تفعیل) غم دور کرنا۔

شَانَكَ بِمَالِي. "شَانَكَ" مفعول مطلق ہے اور فعل محذوف ہے ای اِشَانْ شَانَكَ، بمعنی اِقْصِدْ قُصْدَكَ۔ تو اپنا ارادہ کر۔ محاورہ ہے "شَانْ شَانَكَ" اُس نے تمہارے جیسا ارادہ کیا۔

## تشریح

اگر انسان کسی مصیبت سے دوچار ہو جائے تو اس سے چھٹکارے کے لیے اللہ رب العزت سے دعا کرے، اللہ تعالیٰ ہر ایک بندے کے پکار کو سنتا ہے اور اس پر رحم فرماتا ہے، تا جرمذ کور نے الحاج وزاری کے ساتھ دعا کی تو اللہ رب العزت نے نبی مدد فرمائی، سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کو جب واقعہ بتلایا تو آپؐ نے فرمایا: اللہ تعالیٰ نے تمہیں اُن اسمائے حسنیٰ کی تلقین کی جن سے دعا قبول ہوتی ہے۔ خود اللہ رب العزت نے قرآن کریم میں فرمایا ہے "وَاللّٰهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی فَادْعُوْهُ بِهَا" (الاعراف/ ۱۸۰) — اور اچھے اچھے نام اللہ ہی کے لیے ہیں سوان ناموں سے اللہ کو موسوم کیا کرو — اچھے نام سے مراد وہ نام ہیں جو صفات کمال کے اعلیٰ درجے پر دلالت کرنے والے ہیں۔

بخاری و مسلم نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ: اللہ تعالیٰ کے ننانوے نام ہیں جو شخص ان کو محفوظ کرے وہ جنت میں داخل ہوگا۔

اللہ تعالیٰ کے یہ ننانوے نام پڑھ کر جس مقصد کے لیے دعا کی جائے قبول ہوتی ہے۔ اللہ تعالیٰ کا وعدہ "اُدْعُونِيْ اسْتَجِبْ لَكُمْ" یعنی تم مجھے پکارو، میں تمہاری دعا قبول کروں گا، حاجات و مشکلات کے لیے دعا سے بڑھ کر کوئی تدبیر نہیں۔

## الْاِرْتِبَالُ

خَرَجَ الْمَهْدِيُّ يَتَصَيَّدُ وَمَعَهُ عَلِيُّ بْنُ سُلَيْمَانَ فَسَنَحَ لَهُ قَطِيعَ مِنَ الطَّبَّاءِ، فَأَرْسَلَتْ الْكِلَابُ، وَأَجْرِيَتِ الْخَيْلُ، فَرَمَى الْمَهْدِيُّ سَهْمًا، فَصَرَغَ ظَبْيًا، وَرَمَى عَلِيُّ بْنُ سُلَيْمَانَ سَهْمًا فَصَرَغَ كَلْبًا، فَقَالَ أَبُو دُلَامَةَ:

شَقَّ بِالسَّهْمِ فَوَادَهُ

رَمَى كَلْبًا فَصَادَهُ

رَىء يَأْكُلُ زَادَهُ

قَدَرَمَى الْمَهْدِيُّ ظَبْيًا

وَعَلِيَ بْنُ سُلَيْمَانَ

فَهَيِّنَا لَهُمَا كُلَّ امٍّ

فَصَحِكَ الْمَهْدِيُّ حَتَّى كَادَ يَسْقُطُ.

وَمِنْ مُلَحِّهِ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى الْمَهْدِيِّ وَعِنْدَهُ وُجُوهُ بَنِي هَاشِمٍ: فَقَالَ: أَنَا أُعْطِيَ اللَّهَ عَهْدًا لَّيْنٍ لَمْ تَهْجُ وَاحِدًا مِّمَّنْ فِي الْبَيْتِ، لَا قُطْعَنَ لِسَانِكَ فَنَظَرَ إِلَى الْقَوْمِ فَكُلَّمَا نَظَرَ إِلَى وَاحِدٍ غَمَزَهُ بِأَنْ عَلَيْهِ رِضَاهُ قَالَ: فَعَلِمْتُ أَنِّي وَقَعْتُ وَأَنَّهَا عَزْمَةٌ مِنْ عَزَمَاتِهِ لَا بُدَّ مِنْهَا، فَلَمْ أَرَ أَدْعَى إِلَى

السَّلَامَةُ مِنْ هِجَاءِ نَفْسِي فَقُلْتُ:

الا أَبْلَغُ لَدَيْكَ أَبَادُلَامَةً  
إِذَا لَيْسَ الْعِمَامَةُ قُلْتُ قِرْدًا  
جَمَعْتُ دِمَامَةً وَجَمَعْتُ لُومًا  
فَإِنْ تَكُ قَدْ أَصَبْتَ نَعِيمَ دُنْيَا  
فَلَيْسَ مِنَ الْكِرَامِ وَلَا كَرَامَةٍ  
وَحِزْنِي رَأً يَكُونُ بِلَا عِمَامَةٍ  
كَذَلِكَ اللَّوْمُ تَتَّبِعُهُ الدِّمَامَةُ  
فَلَا تَفْرَحْ فَقَدْ دَنَتْ الْقِيَامَةُ

فَضَحِكُوا فَلَمْ يَبْقَ أَحَدٌ إِلَّا أَجَاذُهُ. (العقد الفريد ۶/ ۴۴۴)

## برجستہ گوئی

مہدی شکار کے لیے نکلا اس حال میں کہ اس کے ساتھ علی بن سلیمان بھی تھا، تو مہدی کے سامنے ہرنیوں کا ایک ریوز گذرا، تو کتے چھوڑ دیے گئے اور گھوڑے دوڑا دیے گئے، پھر مہدی نے تیر چلایا اور ایک ہرن کو مار گرایا، اور علی بن سلیمان نے بھی تیر چلایا تو ایک کتے کو گرا دیا تو شاعر ابودلامہ نے کہا:

- ۱۔ مہدی نے ہرن پر تیر چلایا، تیر سے اس کے دل کو پھاڑ ڈالا
  - ۲۔ اور علی بن سلیمان نے کتے پر تیر چلایا اور اس کا شکار کر لیا
  - ۳۔ تو ان دونوں کو مبارک ہو ہر آدمی اپنا تو شہ کھائے
- تو مہدی کو ہنسی آگئی یہاں تک کہ قریب تھا کہ گر پڑے۔

ابودلامہ کے لطائف میں سے یہ بھی ہے کہ وہ مہدی کے پاس آیا، اس حال میں کہ اس کے پاس سرداران بنو ہاشم تھے، تو مہدی نے کہا: میں اللہ سے عہد کرتا ہوں کہ اگر تو نے گھر میں موجود افراد میں سے کسی کی بھونہ کی تو میں ضرور بالضرور تیری زبان کاٹ لوں گا، تو جب جب وہ کسی کی جانب نظر ڈالتا تو وہ ابودلامہ کو اشارہ کر دیتا کہ اسے خوش رکھنا اس کے ذمے واجب ہے، ابودلامہ کا بیان ہے: تو میں جان گیا کہ میں مصیبت میں پڑ گیا اور یہ کہ مہدی کے عزائم میں سے یہ ایسا عزم ہے جو لا بدی ہے تو مجھے اپنی بھونہ کے علاوہ سلامتی کی کوئی صورت نظر نہ آئی، چنانچہ میں نے کہا:

- ۱۔ ذرا اُس ابودلامہ تک پہنچا دو جو تمہارے پاس ہے کہ نہ تو وہ شرفاء میں سے ہے اور نہ ہی اس میں شرافت ہے۔
- ۲۔ اگر وہ عمامہ باندھ لے تو تم اسے بندر کہو گے اور بغیر عمامہ کے وہ خنزیر رہتا ہے۔
- ۳۔ تو بد صورتی اور بد سیرتی کا جامع ہے اسی طریقے سے بد صورتی بد سیرتی کے تابع رہتی ہے۔
- ۴۔ پس اگر تجھے دنیا کی نعمت حاصل ہو جائے تو خوش مت ہو کیوں کہ قیامت قریب آگئی ہے۔

تو بھی ہنس پڑے اور ہر ایک نے اسے انعام دیا۔

### لغات و ترکیب

ارْتَجَلَ يَرْتَجِلُ ارْتَجَالًا (افتعال) برجستہ گو ہونا۔ فی البدیہہ کہنا۔ سَنَحَ يَسْنَحُ سُنُوحًا (ف) دائیں سے بائیں گذرنا۔ قَطِيعٌ، (ج) قِطَاعٌ، بکریوں اور چوپایوں کا ریوڑ، گلہ، ظَبَاءٌ، واحد، ظَبْيٌ، ہرن۔ صَرَغَ يَصْرَعُ صَرْعًا (ف) زمین پر گرا دینا۔ شَقٌّ يَشُقُّ شَقًّا (ن) پھاڑنا۔ فُوَادٌ، (ج) اَفْنِدَةٌ، دل۔ مُلَحٌ، واحد مُلْحَةٌ، مزیدار بات، لطیفہ۔ عَمَزَ بِالْعَيْنِ يَغْمِزُ غَمْزًا (ض) آنکھ سے اشارہ کرنا۔ هَجَا يَهْجُو هَجَاءً (ن) ہجو کرنا۔ قِرْدٌ، (ج) اَقْرَادٌ، بندر۔ دَمٌ يَدُمُ دَمَامَةً (ن، ض، س) بد صورت ہونا۔ لَوْمٌ، کمینگی۔

فَهْنِيئًا لَهُمَا۔ ”لہما“ ہنیئاً سے متعلق ہے اور ”ہنیئاً“ فعلِ محذوف کا مفعول مطلق ہے، اے اُھنیٰ ہنیئاً۔ فلم اُرْ اَدْعَى إِلَى السَّلَامَةِ اے شینا اُدْعِ، موصوف محذوف ہے اور ”اُدْعِ“ اس کی صفت ہے۔

درس مذکور میں ابودلامہ کی برجستہ گوئی کو بیان کیا گیا ہے۔ ابودلامہ کی برجستہ گوئی ظرافت آمیز رہتی تھی، چنانچہ دونوں واقعے میں اس کے ظریف ہونے کا پہلو مذکور ہے، پہلے واقعے میں تو ہر شکاری کو اسی کا شکار تو شہ بنایا اور دوسرے واقعے میں اپنی ہی ہجو کر دی اور وہ بھی قبیح تشبیہ کے ساتھ۔

### تشریح

## تَحَلَّمَ السَّلَاطِينُ عَلَى أَهْلِ الدِّينِ إِذَا اجْتَرَأُوا عَلَيْهِمْ

رَوَى زِيَادٌ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ قَالَ: بَعَثَ أَبُو جَعْفَرٍ الْمَنْصُورُ إِلَى وَالِيِّ بْنِ طَاوُوسٍ فَاتَيْنَاهُ فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ، فَلَإِذَا هُوَ جَالِسٌ عَلَى فُرْشٍ قَدْ نَضَرْتُ، وَبَيْنَ يَدَيْهِ نَطَاعٌ قَدْ بُسِطَتْ وَجَلَاوِرَةٌ بِأَيْدِيهِمُ السُّيُوفُ، يَضْرِبُونَ الْأَعْنَاقَ، فَأَوْمَأَ إِلَيْنَا أَنْ اجْلِسَا، فَجَلَسْنَا، فَأَطْرَقَ عَنَّا قَلِيلًا، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ، وَالتَفَتَ إِلَى ابْنِ طَاوُوسٍ، فَقَالَ لَهُ: حَدَّثَنِي عَنْ أَبِيكَ، قَالَ: نَعَمْ، سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ أَشْرَكَ اللَّهُ فِي حُكْمِهِ، فَادْخَلَ عَلَيْهِ الْجَوْرَ فِي عَذْلِهِ، فَأَمْسَكَ سَاعَةً، قَالَ مَالِكٌ: فَصَمَمْتُ ثِيَابِي مِنْ ثِيَابِهِ مَخَافَةَ أَنْ يَمْلَأَ ثِيَابِي مِنْ دَمِهِ، ثُمَّ التَفَتَ إِلَيْهِ أَبُو جَعْفَرٍ، فَقَالَ: عِظْنِي يَا ابْنَ طَاوُوسٍ! قَالَ: نَعَمْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ: أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ، وَثُمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ، إِلَى قَوْلِهِ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ. قَالَ: مَالِكٌ فَصَمَمْتُ ثِيَابِي مِنْ ثِيَابِهِ مَخَافَةَ أَنْ يَمْلَأَ ثِيَابِي مِنْ دَمِهِ فَأَمْسَكَ سَاعَةً حَتَّى بَرَدَ مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ،

ثُمَّ قَالَ: يَا ابْنَ طَاوُوسٍ! نَاوِلْنِي هَذِهِ الدَّوَاةَ، فَأَمْسَكَ عَنْهُ، ثُمَّ قَالَ: نَاوِلْنِي هَذِهِ الدَّوَاةَ، فَأَمْسَكَ عَنْهُ، فَقَالَ: مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تُنَاوِلْنِيهَا: قَالَ: أَخْشَى أَنْ تَكْتُبَ بِهَا مَعْصِيَةً، فَأَكُونَ شَرِيكَكَ، فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ قَالَ: قُومَا عَنِّي، قَالَ ابْنُ طَاوُوسٍ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِي مُنْذُ الْيَوْمِ، قَالَ مَالِكٌ: فَمَا زِلْتُ أَعْرِفُ لِابْنِ طَاوُوسٍ فَضْلَهُ، وَأَرْسَلَ أَبُو جَعْفَرٍ إِلَى سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ قَالَ: عِظْنِي أَبَا عَبْدِ اللَّهِ! قَالَ: وَمَا عَمِلْتَ فِيمَا عَلِمْتَ فَأَعْظُكَ فِيمَا جَهِلْتَ فَمَا وَجَدَ لَهُ الْمَنْصُورُ جَوَابًا.

## دین داروں کی جرأت پر بادشاہوں کی بردباری

زیاد نے حضرت مالک بن انس سے روایت نقل کی ہے ان کا بیان ہے کہ ابو جعفر منصور نے میرے اور ابن طاووس کے پاس پیغام بھیجا تو ہم دونوں اس کے پاس گئے اور اس کے پاس اندر پہنچے، تو وہ نرم و نازک بستروں پر بیٹھا ہوا تھا، اس کے سامنے چمڑے کا فرش بچھا ہوا تھا، اور (وہاں) ایسے جلاذتھے جن کے ہاتھوں میں تلواریں تھیں، ان کا کام سروں کو تن سے جدا کرنا تھا، منصور نے ہماری طرف اشارہ کیا بیٹھ جاؤ، چناں چہ ہم بیٹھ گئے، تھوڑی دیر وہ ہم سے سر جھکائے رہا، پھر اپنا سر اٹھایا اور ابن طاووس کی جانب متوجہ ہوا اور اس سے کہا: میرے سامنے اپنے والد سے سنی ہوئی حدیث بیان کرو، ابن طاووس نے کہا: جی ہاں! میں نے اپنے والد کو بیان کرتے ہوئے سنا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: بلاشبہ قیامت کے دن لوگوں میں سب سے زیادہ سخت عذاب میں وہ شخص ہوگا جس کو اللہ تعالیٰ نے اپنے فیصلے میں شریک کیا ہو، پھر اس نے اُس پر اس کے عدل میں ظلم کو شامل کر دیا ہو، پھر تھوڑی دیر منصور رک رہا، مالک ابن انس فرماتے ہیں: تو میں نے اپنے کپڑے سمیٹ لیے اس اندیشے سے کہ ان کے خون سے آلودہ ہو جائیں، پھر ابو جعفر ان کی طرف متوجہ ہوا اور کہا: ابن طاووس! مجھے نصیحت کرو، فرمایا: ہاں امیر المؤمنین! اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: کیا آپ کو معلوم نہیں کہ آپ کے پروردگار نے قوم عاد یعنی قوم ارم کے ساتھ کیا معاملہ کیا جن کے قد و قامت ستون جیسے (دراز) تھے جن کے برابر شہروں میں کوئی شخص نہیں پیدا کیا گیا، اور قوم ثمود کے ساتھ (کیا معاملہ کیا) جو وادی قرئی میں پتھروں کو تراشا کرتے تھے، إِنَّ رَبَّكَ لَبِا الْمُرْصَادِ تک۔ پڑھا۔ بیشک آپ کا رب گھات میں ہے۔ حضرت مالک بن انس فرماتے ہیں: تو میں نے اپنے کپڑوں کو ان کے کپڑوں سے سمیٹ لیا، اس اندیشے سے کہ میرے کپڑے ان کے خون سے تر نہ ہو جائیں، پھر منصور تھوڑی دیر رک رہا، یہاں تک کہ وہ غصہ ٹھنڈا ہو گیا جو ہمارے اور منصور کے درمیان تھا، پھر کہا: اے ابن طاووس! مجھے یہ دوات دے دیجیے، تو وہ اس سے رکے رہے، پھر کہا: مجھے یہ دوات دے دیجیے، تو وہ رکے رہے تو منصور نے کہا: تمہیں وہ دوات مجھے دینے سے کیا چیز مانع ہے؟ فرمایا: مجھے ڈر ہے کہ تم اس سے کوئی گناہ کی بات لکھو پھر میں تمہارے ساتھ شریک ہو جاؤں، تو جب منصور نے

یہ سنا تو کہا: تم دونوں میرے پاس سے اٹھ جاؤ، ابن طاؤس نے کہا: یہ تو ہم پہلے ہی سے چاہ رہے تھے، مالک ابن انس کا بیان ہے: تو میں ابن طاؤس کے فضل و کمال کا معترف ہی رہا۔ اور ابو جعفر منصور نے سفیان ثوری کے پاس پیغام بھیجا، تو جب آپ تشریف لائے تو کہا: ابو عبد اللہ! مجھے نصیحت کیجیے۔ فرمایا: تو نے اپنے علم پر کیا عمل کیا کہ میں تجھے ان چیزوں کے بارے میں نصیحت کروں جن سے تو ناواقف ہے تو منصور کو اس کا کوئی جواب نہ ملا۔

### لغات و ترکیب

تَحَلَّمْ يَتَحَلَّمْ تَحَلُّماً (تفعل) بردبار ہونا۔ سَلَّطِينُ، واحد، سُلْطَانُ، بادشاہ۔ اجْتَرَأَ عَلَى أَحَدٍ يَجْتَرِئُ اجْتِرَاءً (انتعال) کسی کے سامنے جرأت مندی کا اظہار کرنا۔ نَضَرَ يَنْضَرُ نَضْرَةً (کر) تروتازہ ہونا، شگفتہ ہونا۔ نِطَاعٌ وَنِطَاعٌ، (ج) انْطَاعٌ وَنُطُوْعٌ، چڑے کا فرش جو مجرم کو قتل کرنے کے لیے بچھایا جائے۔ جَلَاوِزَةٌ، واحد، جَلَوَازٌ، جلاؤ، قتل کرنے والا سپاہی۔ جَارٌ يَجُورُ جَوْرًا (ن) ظلم کرنا۔ عِمَادٌ، (ج) عُمُدٌ، جس کا سہارا لیا جائے، ستون۔ جَابَ الصَّخْرَ يَجُوبُ جَوْبًا (ن) چٹان کو تراشنا۔ مَرَصَادٌ، (ج) مَرَاصِيْدٌ، گھات۔ نَاوِلٌ، يُنَاوِلُ مُنَاوِلَةً (مُفَاعَلَةٌ) دینا، عطا کرنا۔

وبین یدیدہ نِطَاعٌ قد بسطت، یہ جملہ ”جَالِسٌ“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ مَخَافَةٌ أَنْ يَمْلَأَ ثِيَابِي مِنْ دَمِهِ۔ مَخَافَةٌ مضاف، اپنے مضاف الیہ سے ل کر ”ضممت“ کا مفعول لہ ہے۔ اِزْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ، ”عَادِ“ سے بدل واقع ہے اور ”ثمود“ کا عطف ”عَادِ“ پر ہے۔

**تشریح** سنجیدگی و بردباری اور مواقع حق میں اظہارِ جرأت یہ دونوں صفیتیں محمود ہیں، ابو جعفر منصور باوجودیکہ خلیفہ وقت تھا لیکن ابن طاؤس کے سامنے پوری بردباری کا مظاہرہ کیا اور ابن طاؤس نے بھی عہدے اور منصب کا لحاظ کیے بغیر پوری جرأت مندی سے حق کا اظہار کیا اور رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث بیان فرما کر ظلم سے روکا، اسی طریقے سے آیت قرآنی ”الْم تَرَكِيْفُ فَعْلٍ دَبَكَ بَعَادَ“ کے ذریعے غرور و تکبر سے منع کیا۔ اس جرأت مندی کو دیکھ کر مالک ابن انس فرماتے ہیں کہ میں ڈر گیا اور ڈر کے مارے میں نے اپنے کپڑے سمیٹ لیے کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ ابو جعفر ابن طاؤس کو قتل کر دے اور اس کے خون سے میرے کپڑے بھی خراب ہو جائیں، مگر ایسا نہ ہوا، اس اظہارِ جرأت کو دیکھ کر مالک بن انس تازنگی ابن طاؤس کے فضل و کمال کے معترف رہے۔

### حَدِيثُ عِيَانٍ لِدُثْبٍ كَانَ فِي زِي شَاةٍ

فَاجَانَا بِسَجْلِسٍ عُمْدَةٍ الْقَرْيَةِ رَجُلٌ مُمْتَلِئٌ صِحَّةً وَقُوَّةً بِصَوْتٍ قَوِيٍّ جَهِيْرٍ وَعِمَامَةٍ كَبِيرَةٍ حُمْرَاءَ، فِي عُنُقِهِ سُبْحَةٌ صَحْمَةٌ، وَفِي يَدِهِ عَصَا غَلِيظَةٌ قَدْ رُصِّعَتْ بِالْمَسَامِيرِ، دَخَلَ يَهْلُلُ



وَيَكْبَرُ مِنْ غَيْرِ اسْتِئْذَانٍ وَلَا سَلَامٍ، فَأَوَّلُ مَا وَقَعَ فِي قَلْبِي أَنَّهُ مُخَادِعٌ كَذَّابٌ فَأَنْبَرَيْتُ لَهُ دُونَ الْجَالِسِينَ فَقُلْتُ لَهُ: مَنْ الرَّجُلُ؟ فَقَالَ فَلَانٌ: فَقُلْتُ: وَمَا عَمَلُكَ؟ فَقَالَ: مِنَ الْمُتَوَكِّلِينَ؟ قُلْتُ: كَيْفَ تَعِيشُ؟ فَقَالَ مِنْ عِنْدِ الْكَرِيمِ، فَلَمْ أَزَلْ اسْتَبْدِرْجُهُ حَتَّى صَارَ حَيِّئًا فِي غَيْرِ حَيَاءٍ أَنَّهُ مَكَثَ أَعْوَامًا سِتَّةَ يَنْفِقُ مِنْ تَحْتِ السَّجَادَةِ، وَأَقْلُ مَا كَانَ يَجِدُ كُلَّ صَبَاحٍ عِشْرُونَ قِرْشًا، ثُمَّ حَسَدَهُ أَقَارِبُهُ عَلَى هَذَا الرِّزْقِ لَمَّا أَفْشَى السِّرُّ، فَانْقَطَعَ عَنْهُ، وَكَانَ مِنَ الْعَابِدِينَ الْقَانِتِينَ، فَقُلْتُ: يَا لِلْعَجَبِ! تَشْكُرُ رَبَّكَ، وَتَعْبُدُهُ، فَيَنْقَطِعُ عَنْكَ رِزْقُهُ وَمَعُونَتُهُ وَهُوَ الَّذِي يَقُولُ: لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَا زِيدَنَّكُمْ وَاللَّهِ إِنَّكَ لَمُفْتَرٍ كَذَّابٌ، فَعَلَاهُ خِزْيٌ، وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يُجِيبَ شَيْئًا ثُمَّ اسْتَبَانَ مِنْ خِلَالِ حَدِيثِهِ أَنَّهُ تَارَكَ بَلَدَهُ وَزَوْجَهُ وَأَوْلَادَهُ وَعَاقٍ لِأُمِّهِ، وَأَنَّهُ يَرْحَلُ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَى قَرْيَةٍ، وَيَدْخُلُ عَلَى النِّسَاءِ، وَيُجَالِسُهُنَّ، وَذَكَرَ بَعْضُ الْجَالِسِينَ كَثِيرًا مِنْ مَعَايِبِهِ وَمَخَازِيهِ، فَشَرَحْتُ لِلنَّاسِ فَضْلَ الْكَسْبِ وَعَمَلِ الْيَدِ وَبَيَّنْتُ لَهُمْ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ دَاوُدَ (عَلَيْ نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) كَانَ يَأْكُلُ مِنْ عَمَلِ يَدِهِ، وَأَنَّ عُمَرُ كَانَ يُعْظِمُ الرَّجُلَ وَيُكَبِّرُهُ فَإِذَا عَلِمَ أَنَّهُ لَا عَمَلَ لَهُ أَسْقَطَهُ، وَازْدَرَاهُ، وَأَنَّهُ لَوْ كَانَتِ السَّمَاءُ تُمَطِّرُ ذَهَبًا وَالْأَرْضُ تَتَفَجَّرُ فِضَّةً، لَفَسَدَ النَّظَامُ وَاخْتَلَّ الْعُمَرَاءُ وَلَكَانَ الْأَنْبِيَاءُ وَالْأَوْلِيَاءُ أَوْلَى بِهَذَا الْمَغْنَمِ الْفَيَاضِ، فَأَمَنَ النَّاسُ بِالْحَقِّ وَكَفَرُوا بِالْبَاطِلِ، وَخَرَجَ الدَّجَالُ مَذْذُومًا وَلَمْ يَعُثْ لَهُ أَحَدٌ بَعْدَ عَلَى أَثَرٍ.

### اس بھیڑیے کا آنکھوں دیکھا واقعہ جو بکری کے روپ میں تھا

ایک صحت مند اور طاقت ور شخص بلند آواز اور بڑی سرخ گٹری کے ساتھ عمدۃ القریہ کی مجلس میں ہمارے پاس آدھکا، اس کے گلے میں موٹے موٹے دانوں والی مالا تھی اور اس کے ہاتھ میں ایک موٹی لاٹھی تھی جس میں کیلیں جڑی ہوئی تھیں، وہ لا الہ الا اللہ پڑھتا ہوا، اللہ اکبر کہتا ہوا بغیر اجازت اور سلام کے اندر آ گیا، تو سب سے پہلے میرے دل میں یہ بات آئی کہ یہ دھوکے باز اور جھوٹا ہے، چنانچہ میں اس کے سامنے آیا، نہ کہ دیگر حاضرین، اور اس سے کہا: کون شخص ہے؟ اس نے کہا: فلاں، تو میں نے کہا: تیرا کیا مشغلہ ہے؟ اس نے کہا: میں متوکلین میں سے ہوں، پھر میں نے کہا: تیرا گذر بسر کیسے ہوتا ہے؟ تو اس نے کہا: نجی شخص کے یہاں سے، تو میں اسے ذیل دیتا رہا یہاں تک کہ بغیر کسی شرم کے صراحت کے ساتھ مجھ سے بتایا کہ وہ چھ سال تک مصلے کے نیچے سے خرچ کرتا رہا، اور سب سے کم مقدار جسے وہ روزانہ صبح کو پاتا تھا بیس قرش ہوتی تھی، پھر اس کے امراء و اقارب اس پر حسد کرنے لگے اس (غیبی) رزق پر، جب راز فاش ہو گیا، پھر وہ روزی اس سے

بند ہوگئی، اور وہ عبادت گزار بندگی کرنے والوں میں سے تھا، تو میں نے کہا: تعجب ہے تم اپنے پروردگار کا شکر ادا کرتے ہو، اس کی عبادت کرتے ہو پھر بھی اس کی روزی اور مدد تم سے بند ہو جاتی ہے، حالاں کہ اس کا ارشاد ہے: اگر تم شکر ادا کرو گے تو میں تم کو اور زیادہ دوں گا، بخدا تو بہتان تراش اور جھوٹا ہے، تو وہ رسوا ہو گیا اور کوئی جواب نہ دے سکا، تو اسی دوران گفتگو یہ بھی ظاہر ہوا کہ وہ اپنے شہر، اپنی بیوی اور اپنی اولاد کو چھوڑے ہوئے ہے اور اپنی ماں کا نافرمان ہے، اور یہ کہ گاؤں گاؤں گھومتا رہتا ہے، عورتوں کے پاس جاتا ہے اور ان کی ہم نشینی اختیار کرتا ہے، بعض حاضرین نے بھی اس کے بہت سے عیوب اور برائیاں بیان کیں، تو میں نے لوگوں کے سامنے کسب معاش اور ہاتھ کی صنعت گری کی فضیلت کی وضاحت کی اور ان کے سامنے بیان کیا کہ اللہ کے نبی حضرت داؤد علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام اپنے ہاتھ کی کمائی سے کھاتے تھے، اور یہ کہ حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ ہر شخص کی تعظیم و تکریم کرتے تھے اور جب یہ معلوم ہوتا کہ اس کا کوئی کام نہیں ہے تو اسے نظروں سے گرا دیتے اور حقیر سمجھتے، اور یہ کہ اگر آسمان سونا برساتا اور زمین چاندی اُگلتی تو نظام بگڑ جاتا اور آبادی خراب ہو جاتی، اور یقیناً حضرات انبیائے کرام و اولیائے عظام اس فیض رساں غنیمت کے زیادہ مستحق ہوتے، تو لوگوں نے حق کو تسلیم کیا، ناحق کا انکار کیا اور وہ دجال ذلیل ہو کر نکلا اور اب تک کسی نے اس کا نشان بھی نہ پایا۔

### لغات و ترکیب

عَايِنَ يُعَايِنُ مُعَايَنَةً وَعَيَانًا (مفاعلتہ) آنکھوں سے دیکھنا، معاينہ کرنا۔ ذَنْبٌ، (ج) ذُنَابٌ، بھیڑیا۔ فَاجَا يُفَاجِئُ مُفَاجِئَةً (مفاعلتہ) اچانک آجانا۔ عمدة القرية، مصر کا ایک مشہور و معروف گاؤں ہے، جَهِرُ الصَّوْتِ يَجْهَرُ جَهَارَةً (ک) آواز بلند ہونا۔ مُبْهَئَةً، (ج) سُبْحٌ، نفل نماز، تَبِيجٌ۔ ضَخْمٌ يَضْخُمُ صَخَامَةً (ک) موٹا ہونا۔ رَصَعَ الذَّهَبَ بِالْجَوَاهِرِ يَرْصَعُ تَرْصِيعًا (تفعیل) سونے میں جواہر بٹھانا۔ مَسَامِيرٌ، واحد، مِسْمَارٌ، کیل۔ اَنْبَرِيٌّ لِاحِدٍ يَنْبَرِي اَنْبَرَاءً (انفعال) کسی کے سامنے آنا۔ اِسْتَدْرَجَ يَسْتَدْرِجُ اِسْتِدْرَاجًا (استفعال) ڈھیل دینا۔ قَرَشٌ ایک ترکی سکہ جو چالیس پارہ کے برابر ہوتا ہے۔ قَنْتٌ يَقْنُتُ قَنْوًا (ن) اطاعت کرنا، بندگی کرنا۔ اَفْتَرَى يَفْتَرِي اَفْتِرَاءً (انتعال) بہتان تراشی کرنا۔ خَزِيٌّ يَخْزِي خَزْيًا (س) ذلیل ہونا۔ اِسْتَبَانَ يَسْتَبِينُ اِسْتَبَانَةً (استفعال) ظاہر ہونا۔ عَقٌّ يَعْقُ عُقُوقًا (ن) نافرمانی کرنا۔ مَحَارَى، واحد، مَحْرَاقَةٌ، ذلت و رسوائی۔ دَامَ يَذَامُ ذَامًا (ف) عیب لگانا، رسوا کرنا۔ حَقَارَتٌ کرنا۔ عَثَرَ عَلَى اَمْرٍ يَعْثُرُ عَثُورًا (ن) کسی چیز پر مطلع ہونا۔

عَيَانٌ، مصدر بمعنی اسم فاعل ہے اور ”حدیث“ کی اضافت ”عیان“ کی طرف اضافت موصوف الی صفت کے قبیل سے ہے یعنی اپنی آنکھ سے دیکھنے والے کا واقعہ۔ ”صحۃ وقوۃ“ تمیز کی بنا پر منصوب ہیں يُهْلَلُ وَيَكْبَرُ یہ دونوں ”دخل“ کی ضمیر سے حال واقع ہیں۔ من المتوكلين أي أنا من المتوكلين، مبتدا محذوف ہے۔ من عند

الکریم، جار با مجرور ”اعیش“ فعل محذوف کے متعلق ہے۔ مذووماً ”الذجال“ سے حال واقع ہے۔

**تشریح** حدیث عیان للذنب فی زی شاة، یہ ایک محاورہ ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ دنیا میں لوگ مقصد برآری کے لیے طرح طرح کے طریقے اپناتے ہیں اور بہرہ و پیہ بن جاتے ہیں، درس مذکور میں اسی طرح کا واقعہ مذکور ہے کہ ایک شخص نے جو اپنی ہیئت درویشوں کی طرح بنائے ہوئے تھا اپنے آپ کو عبادت گزار، فرماں بردار ظاہر کیا اور بعد میں یہ پتہ چلا کہ جھوٹا اور فریب دہندہ ہے، اخلاق و عادات کے اعتبار سے بہت ہی رذیل اور گھٹیا شخص ہے، ہر انسان کو اس جیسی مکاری اور دھوکہ دہی سے بچنا چاہیے۔

## جود حاتم الطائی

رَوَى مُحَرِّزٌ مَوْلَى أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: مَرَّ نَفَرٌ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ بِقَبْرِ حَاتِمٍ، فَزَلُّوا قَرِيباً مِنْهُ فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ، يُقَالُ لَهُ أَبُو الْخَيْبَرِيِّ وَجَعَلَ يَرْكُضُ بِرِجْلِهِ قَبْرَهُ وَيَقُولُ: إِقْرِئْنَا فَقَالَ لَهُ بَعْضُهُمْ: وَيْلَكَ، مَا يَدْعُوكَ؟ أَتَعْرِضُ لِرَجُلٍ قَدْ مَاتَ، قَالَ: إِنَّ طَيًّا تَزْعُمُ أَنَّهُ مَا نَزَلَ بِهِ أَحَدٌ إِلَّا قَرَأَهُ، ثُمَّ أَجْنَهُمُ اللَّيْلُ فَنَامُوا، فَقَامَ أَبُو الْخَيْبَرِيِّ فَرِعَاً وَهُوَ يَقُولُ: وَارِحَلَتَاهَا فَقَالُوا لَهُ: مَا لَكَ؟ قَالَ: أَتَانِي حَاتِمٌ فِي النَّوْمِ، وَعَقَرَ نَاقَتِي بِالسَّيْفِ، وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَيْهَا، ثُمَّ أَنْشَدَنِي شِعْراً حَفِظْتُهُ، يَقُولُ فِيهِ:

أَبَا الْخَيْبَرِيِّ وَأَنْتَ أَمْرُو	ظَلُمُ الْعَشِيرَةِ شَتَامُهَا
أَتَيْتَ بِصَحْبِكَ تَبْغِي الْقِرَى	لَدَى حُفْرَةٍ قَدْ صَدَتْ هَامُهَا
أَتَبْغِي لِي الدَّمَ عِنْدَ الْمَمِيَّتِ	وَحَوْلَكَ طَيٌّ وَأَنْعَامُهَا
فَبَا نُسْبُعُ أَضْيَافَنَا	وَنَاتِي الْمَطِيَّ فَنَعْتَامُهَا

فَقَامُوا، وَإِذَا نَاقَةُ الرَّجُلِ تَكُوسُ عَقِيرًا، فَانْتَحَرَوْهَا، وَبَاتُوا يَأْكُلُونَ، وَقَالُوا، قَرَأْنَا حَاتِمَ حَيًّا وَمَيِّتًا، وَارْدَفُوا صَاحِبَهُمْ وَانْطَلَقُوا سَائِرِينَ، وَإِذَا بِرَجُلٍ رَاكِبٍ بَعِيرًا، وَيَقُولُ آخِرُ قَدْ لَحِقَهُ وَهُوَ يَقُولُ: أَيُّكُمْ أَبُو الْخَيْبَرِيِّ؟ قَالَ الرَّجُلُ أَنَا، قَالَ: فَخُذْ هَذَا الْبَعِيرَ، أَنَا عِدِّي ابْنُ حَاتِمٍ، جَاءَنِي حَاتِمٌ فِي النَّوْمِ وَزَعَمَ أَنَّهُ قَرَأَكُمْ بِنَاقَتِكَ، وَأَمَرَنِي أَنْ أَحْمِلَكَ، فَشَانَكَ وَالْبَعِيرَ، وَدَفَعَهُ إِلَيْهِمْ، وَانْصَرَفَ، وَإِلَى هَذِهِ الْقِصَّةِ أَشَارَ ابْنُ دَارَةَ الْغَطَفَانِي فِي قَوْلِهِ يَمْدَحُ عِدِّيَ بْنَ حَاتِمٍ:

أَبُوكَ أَبُو سَفَّانَةَ، الْخَيْرُ لَمْ يَزَلْ	لَدُنْ شَبَّ حَتَّى مَاتَ فِي الْخَيْرِ رَاغِبًا
بِهِ تَضْرِبُ الْأَمْثَالُ فِي الشَّعْرِ مَيِّتًا	وَكَانَ لَهُ إِذْ ذَاكَ حَيًّا مُصَاحِبًا

قَرِئَ قَبْرُهُ الْأَضْيَافَ، إِذْ نَزَلُوا بِهِ وَلَمْ يَقْرِ قَبْرَ قَبْلَهُ الدَّهْرَ رَاكِبًا

(العقد الفريد ۱/۲۳۴)

## حاتم طائی کی سخاوت

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ غلام محرز نے بیان کیا ہے کہ قبیلہ عبد قیس کے کچھ لوگوں کا گزر حاتم کی قبر کے پاس سے ہوا، تو وہ لوگ حاتم کی قبر کے پاس فروکش ہوئے، پھر ابوالنجیری نامی ایک شخص اٹھ کر حاتم کی قبر کے پاس گیا اور اپنے پیر سے اس کی قبر پر ٹھوکر مار کر کہنے لگا، ہماری مہمان نوازی کیجیے۔ تو ایک شخص نے اس سے کہا: افسوس ہے کون سی چیز تجھے آمادہ کر رہی ہے، کیا تو ایسے شخص سے لایعنی بات کہہ رہا ہے جو مردہ ہو چکا ہے، اس نے کہا: قبیلہ طے کا دعویٰ ہے کہ جو بھی حاتم کے پاس اترا حاتم نے اس کی مہمان نوازی کی، پھر رات ہو گئی اور وہ لوگ سو گئے، تو ابوالنجیری گھبرا کر اٹھا اس حال میں کہ کہہ رہا تھا: ہائے اونٹنی! تو لوگوں نے اُس سے کہا: تجھے کیا ہو گیا ہے؟ اس نے کہا: حاتم خواب میں میرے پاس آئے اور تلوار سے میری اونٹنی کی کونچیں کاٹ دیں اس حال میں کہ میں اونٹنی کو دیکھ رہا تھا، پھر میرے سامنے ایک شعر پڑھا جو مجھے یاد ہے، شعر میں وہ کہہ رہا تھا:

- ۱۔ اے ابوالنجیری! تو ایسا شخص ہے جو قبیلے پر ظلم کرنے والا ہے، اسے برا بھلا کہنے والا ہے۔
- ۲۔ تو اپنے ساتھیوں کے ساتھ آیا ہے مہمان نوازی کا طالب بن کر ایسے گڈھے کے پاس جس کے جانور پیاسے ہیں۔
- ۳۔ کیا تو میرے لیے مذمت کا خواہاں ہے شب گزاری کے وقت حالاں کہ تیرے پاس قبیلہ طے اور اس کے چوپائے ہیں موجود ہیں۔
- ۴۔ تو ہم اپنے مہمانوں کو شکم سیر کرتے ہیں اور ہم سوار یوں کے پاس آتے ہیں تو ان میں سے بہترین کا انتخاب کرتے ہیں۔

تو سب لوگ اٹھ کھڑے ہوئے اور دیکھا تو اس شخص کی اونٹنی زخمی حالت میں لنگڑا کر چل رہی تھی، تو انھوں نے اس کو ذبح کیا اور کھا کر رات گزاری اور کہا: حاتم نے زندگی میں بھی ہماری مہمان نوازی کی اور مرنے کے بعد بھی، اور انھوں نے اپنے ساتھی (ابوالنجیری) کو سواری کے پیچھے بٹھایا اور چل دیئے، اچانک ایک آدمی اونٹ پر سوار اور دوسرا ہانک رہا تھا اس سے جا ملا اس حال میں کہ وہ کہہ رہا تھا: تم میں سے ابوالنجیری کون ہے؟ اُس شخص نے کہا میں ہوں، اُس نے کہا: تو یہ اونٹ لیجیے۔ میں عدی بن حاتم ہوں۔ خواب میں میرے پاس حاتم آئے اور کہا: کہ انھوں نے تمہاری اونٹنی کے ذریعے تم سب کی مہمان نوازی کر دی ہے اور مجھے یہ حکم دیا ہے کہ میں تمہیں یہ سواری دے دوں، لہذا یہ اونٹ لے لو اور اونٹ ان کے حوالے کیا اور لوٹ گیا۔

ابن دارہ غطفانی نے عدی بن حاتم کی تعریف کرتے ہوئے اپنے شعر میں اسی واقعے کی طرف اشارہ کیا ہے۔

۱۔ تیرا باپ ابوسفانہ، خیر اس کے ساتھ برابر رہی جب سے وہ پروان چڑھا یہاں تک کہ خیر ہی کی خواہش میں دینا سے چل بسا۔

۲۔ مرنے کے بعد بھی شعر میں وہی ضرب المثل ہے اور وہ خیر اس کے ساتھ رہی جب تک بہ قید حیات تھا۔

۳۔ اس کی قبر نے مہمانوں کی میزبانی کی جب وہ وہاں فروکش ہوئے اور اس سے قبل زمانے بھر کسی قبر نے کسی سوار کی میزبانی نہیں کی۔

### لغات و ترکیب

رَكَضَ يَوْكُضُ رَكَضًا (ن) ایڑ لگانا۔ قَرَى يَقْرَى قَرًى (ض) مہمان نوازی کرنا۔ اَجَنُّ يُجَنُّ اِجْنَانًا (افعال) چھپانا، ڈھانپ لینا۔ فَرَعَ يَفْرَعُ فَرَعًا (س) گھبرانا۔ عَقَرَ يَعْقِرُ عَقْرًا (ض) ذبح کرنا، زخمی کرنا۔ عَقَرَ الْاِبِلَ، کوئچیں کاٹنا۔ حَفَرَةً، (ج) حُفَرًا، گڑھا۔ صَدَى يَصْدَى صَدًى (س) سخت پیاسا ہونا۔ هَامًا، واحد، هَامَةً، ہر چیز کا سرا، اہل جاہلیت کے عقیدے کے مطابق ایک جانور ہے جو مقتول کی کھوپڑی سے پیدا ہوتا ہے اور مسلسل کہتا ہے: ”مجھے پانی دو، مجھے پانی دو“ تا آں کہ اُس مقتول کا بدلہ لے لیا جائے۔ اَنْعَامًا، واحد، نَعَمًا، اونٹ، چوپایہ۔ اَشْبَعُ يُشْبِعُ اَشْبَاعًا (افعال) شکم سیر کرنا۔ مَطْيًا، (ج) مَطَايَا، سواری۔ اِعْتَامًا يَغْتَامُ اِغْتِيَامًا (افعال) عمدہ مال منتخب کرنا۔ كَامَسَ يَكْمُسُ كَوْمًا (ن) ایک ٹانگ کے زخمی ہونے کی وجہ سے تین ٹانگوں پر چلنا۔ اَرْدَفَ يُرْدِفُ اِرْدَافًا (افعال) پیچھے سوار کرنا۔ شَبَّ يَشْبُ شَبَابًا (ض) جوان ہونا۔

وارا حلتاہ۔ واوندبہ کے لیے ہے اور ”راحلة“ مندوب ہے، اس کے آخر میں الف استغاثہ ہے۔ اور ”ہا“ سکتے کے لیے ہے۔ تبغی القرى ”اتیت“ کی ضمیر مخاطب سے حال ہے۔ اسی طرح ”عقیروا“ نکوس، کی ضمیر سے حال ہے۔ ایکم ابو الخبیری، ائکم مبتدا، ابو الخبیری خبر ہے۔ فی الخیر راغباً میں ”فی الخیر“ راغباً کا متعلق مقدم ہے۔ اور ”راغباً“ مات، کی ضمیر سے حال واقع ہے۔

درس مذکور میں حاتم طائی کی سخاوت کا واقعہ بیان کیا گیا ہے، یوں تو حاتم طائی کی سخاوت مشہور و معروف اور تشریح ضرب المثل ہے۔ اور ان کی سخاوت کے واقعے مختلف طریقوں سے کتابوں میں مذکور ہیں مگر یہ واقعہ اس لحاظ سے منفرد ہے کہ اس کا تعلق بعد الموت سے ہے، کہ مرنے کے بعد بھی ان کی قبر سے مہمان محروم نہیں لوٹا، سچ ہے سخاوت دور یاد لی ایک ایسی صفت ہے جو انسان کو مرنے کے بعد بھی زندہ رکھتی ہے، یعنی اس کا تذکرہ اس کے دنیا سے چلے جانے کے بعد بھی لوگوں کی زبانوں پر رہتا ہے۔

## إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ

لَمَّا فُتِحَتْ مِصْرُ أَتَى أَهْلَهَا عُمَرُ بْنُ الْعَاصِ حِينَ دَخَلَ يَوْمَ مِنْ أَشْهُرِ الْعَجَمِ، فَقَالُوا: يَا أَيُّهَا الْأَمِيرُ! إِنَّ لِنَبْلِنَا هَذَا سُنَّةَ لَا يَجْرِي إِلَّا بِهَا، قَالَ: وَمَا ذَاكَ؟ قَالُوا: إِذَا كَانَ إِحْدَى عَشْرَةَ لَيْلَةً تَخْلُو مِنْ هَذَا الشَّهْرِ عَمَدَنَا إِلَى جَارِيَةِ بَكْرِ بْنِ أَبِيهَا فَارْضَيْنَا أَبُوَيْهَا، وَجَعَلْنَا عَلَيْهَا مِنَ الثِّيَابِ وَالْحُلِيِّ أَفْضَلَ مَا يَكُونُ، ثُمَّ الْقَيْنَاهَا فِي هَذَا النَّيْلِ، فَقَالَ لَهُمْ عُمَرُ: إِنَّ هَذَا لَا يَكُونُ أَبَدًا فِي الْإِسْلَامِ، وَإِنَّ الْإِسْلَامَ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ، فَأَقَامُوا وَالنَّيْلُ لَا يَجْرِي قَلِيلًا وَلَا كَثِيرًا، حَتَّى هَمُّوا بِالْجَلَاءِ، فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ عُمَرُ، كَتَبَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ بِذَلِكَ، فَكَتَبَ لَهُ: أَنْ قَدْ أَصَبْتَ بِالذِّمَّةِ قُلْتُ، وَأَنَّ الْإِسْلَامَ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ وَبَعَثَ بِطَاقَةٍ فِي دَاخِلِ كِتَابِهِ وَكَتَبَ إِلَى عُمَرَ أَنِّي قَدْ بَعَثْتُ إِلَيْكَ بِطَاقَةٍ فِي دَاخِلِ كِتَابِي، فَالْقِهَا فِي النَّيْلِ، فَلَمَّا قَدِمَ كِتَابُ عُمَرَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ أَخَذَ الْبِطَاقَةَ، فَفَتَحَهَا فَإِذَا فِيهَا "مِنْ عَبْدِ اللَّهِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِلَى نَيْلِ مِصْرَ، فَإِنْ كُنْتَ تَجْرِي مِنْ قَبْلِكَ فَلَا تَجْرَ، وَإِنْ كَانَ اللَّهُ يُجْرِيكَ فَاسْأَلِ الْوَاحِدَ الْقَهَّارَ فِي أَنْ يُجْرِيكَ" فَالْقَى الْبِطَاقَةَ فِي النَّيْلِ قَبْلَ الصُّلَيْبِ يَوْمَ فَاصْبَحُوا وَقَدْ أَجْرَاهُ اللَّهُ تَعَالَى سِتَّةَ عَشَرَ ذِرَاعًا فِي لَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ، فَقَطَعَ اللَّهُ تِلْكَ السَّنَةَ عَنْ أَهْلِ الْمِصْرِ إِلَى الْيَوْمِ.

## حکم خدا ہی کے لیے ہے

جب مصر فتح ہو گیا تو باشندگان مصر حضرت عمرو بن عاصؓ کے پاس آئے جب عجم کے مہینوں میں سے ایک دن آیا، اور کہا: اے امیر المؤمنین! ہمارے اس دریائے نیل کا ایک طریقہ ہے جس کے بغیر وہ بہتا نہیں، فرمایا: وہ کیا ہے؟ انھوں نے کہا: جب اس مہینے کی گیارہ راتیں گزر جاتی ہیں، تو ہم ایک باکرہ لڑکی کا قصد کرتے ہیں جو اپنے والدین کے درمیان پلی بڑھی ہو، تو ہم (کچھ دے کر) اس کے والدین کو راضی کر لیتے ہیں اور اسے اُس سے بہتر کپڑے اور زیورات زیب تن کرتے تھے جو اس کے جسم پر ہوتے، پھر اسے ہم اس نیل میں ڈال دیتے تھے، تو حضرت عمرو بن عاصؓ نے ان سے فرمایا: یہ اسلام میں کبھی نہیں ہو سکتا اور یہ کہ اسلام سابقہ تمام رسومات کو مٹا دیتا ہے، تو وہ رے کر رہے حال یہ تھا کہ دریائے نیل نہ کم بہتا اور نہ زیادہ، تا آنکہ انھوں نے جلاوطن ہونے کا ارادہ کر لیا، جب حضرت عمرو بن عاصؓ نے یہ صورت حال دیکھا تو حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کے پاس اس کے متعلق مکتوب روانہ کیا، تو حضرت عمرؓ نے ان کو لکھا کہ آپ نے صحیح کہا جو کہا، اور

یہ کہ اسلام سابقہ رسومات کو مٹا دیتا ہے۔ اور اپنے مکتوب کے اندر ایک پرچی روانہ کر دیا، اور حضرت عمرو بن العاص کے پاس لکھا کہ میں نے آپ کے پاس اپنے مکتوب کے اندر ایک پرچی بھیج دی ہے، سوا سے دریائے نیل میں ڈال دو، تو جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا خط حضرت عمرو بن العاص کے پاس پہنچا تو انھوں نے اُس پرچی کو لیا اور اسے کھولا تو اس میں لکھا ہوا تھا، اللہ کے بندے امیر المؤمنین عمر بن الخطاب کی جانب سے مصر کے دریائے نیل کے نام، پس اگر تو اپنی جانب سے بہہ رہا تھا تو مت بہہ، اور اگر اللہ رب العزت تجھے جاری کرتا تھا تو میں واحد قہار سے دعا کرتا ہوں کہ وہ تجھے دوبارہ جاری کر دے، چنانچہ اس پرچی کو حضرت عمرو بن العاص نے صلیب (کواکب اربعہ کے طلوع ہونے) سے ایک روز قبل دریائے نیل میں ڈال دیا، پس اہل مصر نے اس حال میں صبح کی کہ اللہ تعالیٰ نے اسے ایک ہی رات میں سولہ ہاتھ (اونچا) جاری فر دیا اور اُس طریقہ جاہلیت کو اہل مصر سے ہمیشہ کے لیے ختم کر دیا۔

### لغات و ترکیب

جَارِيَةً، (ج) جواری، کنواری لڑکی۔ اَرْضِي يَرْضِي اِرْضَاءً (افعال) راضی کر لینا۔ حُلِيٍّ، واحد، حُلِيٍّ، زیور۔ هَذَمَ يَهْدِمُ هَذْمًا (ض) مٹانا، منہدم کرنا۔ هَمَّ بِشَيْءٍ يَهْمُ هَمًّا (ن) کسی چیز کا ارادہ کرنا۔ جَلَا عَنِ الْبَلَدِ يَجْلُو جَلَاءً (ن) شہر بدر کرنا۔ بَطَاقَةٌ (ج) بطائق، خط، پرچہ، پرزہ۔ بَعَثَ شَيْئًا إِلَى أَحَدٍ يَبْعَثُ بَعْثًا (ف) کوئی چیز کسی کے پاس بھیجنا۔

بَيْنَ أَبَوَيْهَا۔ یہ ظرف ہے فعل محذوف کا ای ترعرعت بین ابویہا، اپنے والدین کے درمیان پٹی بوھی ہو۔ یعنی ناز و نعمت میں پلنے کی وجہ سے تندرست ہو۔ اَنْ قَدْ اَصْبَتْ، میں ”ان“ تفسیر یہ ہے۔ فاذا فيها أي فاذا المكتوب فيها۔ وقد أجراه الله الخ۔ یہ جملہ ”أصبحوا“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔

تشریح | درس مذکور میں بیان کیا گیا ہے کہ حقیقتاً حکم اور فیصلہ اللہ کی جانب سے ہی ہوتا ہے، خدائی فیصلے کے سامنے دنیوی تمام امور ایک طرف رہ جاتے ہیں۔ حضرت فاروق اعظم رضی اللہ عنہ کی عظمت شان بھی اس سبق سے واضح ہوتی ہے کہ رب کریم نے آپ کے پرچے سے دوبارہ اپنی قدرت سے دریائے نیل کو جاری فرمایا، یہیں سے ہمیں یہ سبق ملتا ہے کہ اگر انسان خدا کے حکم سے سرتابی نہ کرے تو دنیا کی ہر چیز اس کے تابع بن سکتی ہے۔ کسی عارف نے سچ کہا ہے۔ ”مَنْ كَانَ لِلَّهِ كَانَ اللَّهُ لَهُ“۔

### صِفَةُ الْعَدْلِ

قَالَ مُعَاوِيَةُ: وَإِنِّي لَأَسْتَحْيِي أَنْ أَظْلِمَ مَنْ لَا يَجِدُ نَاصِرًا عَلَيَّ إِلَّا اللَّهُ، اسْتَغْمَلَ ابْنُ عَامِرٍ عُمَرَو بْنَ أَصْبَغَ عَلَى الْأَهْوَازِ فَلَمَّا عَزَلَهُ قَالَ لَهُ: مَا جِئْتُ بِهِ؟ قَالَ لَهُ: مَا مَعِيَ إِلَّا مِائَةُ دِرْهَمٍ

وَأَثْرَابَ، قَالَ: كَيْفَ ذَلِكَ؟ قَالَ: أَرْسَلْتَنِي إِلَى بَلَدٍ أَهْلُهُ رَجُلَانِ رَجُلٌ مُسْلِمٌ لَهُ مَالِي وَعَلَيْهِ مَا عَلَيَّ، وَرَجُلٌ لَهُ ذِمَّةُ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، قَالَ: فَوَ اللَّهُ مَا دَرَيْتُ أَيْنَ أَضَعُ يَدِي، قَالَ (الرَّأَوِي) فَأَعْطَاهُ عَشْرِينَ أَلْفًا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الظُّلُمُ ظَلَمَاتُ يَوْمِ الْقِيَمَةِ.

كَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَمَّا وَلِيَ الْخِلَافَةَ إِلَى الْحَسَنِ بْنِ أَبِي الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ أَنْ يَكْتُبَ إِلَيْهِ بِصِفَةِ الْإِمَامِ الْعَادِلِ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ الْحَسَنُ رَحِمَهُ اللَّهُ: اِعْلَمْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ اللَّهَ جَعَلَ الْإِمَامَ الْعَادِلَ قَوَامَ كُلِّ مَائِلٍ، وَقَصَدَ كُلِّ جَائِرٍ، وَصَلَّاحَ كُلِّ فَاسِدٍ وَقُوَّةَ كُلِّ ضَعِيفٍ وَنَصَفَةَ كُلِّ مَظْلُومٍ، وَمَفْرَعَ كُلِّ مَلْهُوفٍ.

وَالْإِمَامَ الْعَدْلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! كَالرَّاعِي الشَّفِيقِ عَلَى إِبِلِهِ الرَّفِيقِ بِهَا الَّذِي يَرْتَادُ لَهَا أَطِيبَ الْمَرْعَى وَيُدَوِّدُهَا عَنْ مَرَاتِعِ الْهَلَكَةِ وَيَحْمِيهَا مِنَ السَّبَاعِ وَيَكْنُفُهَا مِنْ أَدَى الْحَرِّ وَالْقَرِّ.

وَالْإِمَامَ الْعَدْلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! كَالْأَبِ الْحَانِي عَلَى وَلَدِهِ يَسْعَى لَهُمْ صِغَارًا، وَيَعْلَمُهُمْ كِبَارًا، يَكْتَسِبُ لَهُمْ فِي حَيَاتِهِ وَيَدْخِرُ لَهُمْ بَعْدَ مَمَاتِهِ.

وَالْإِمَامَ الْعَدْلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! كَالنَّامِ الشَّفِيقَةِ الْبَرَّةِ الرَّفِيقَةِ بَوْلَدِهَا، حَمَلَتْهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا، وَرَبَّتْهُ طِفْلًا، تَسْهَرُ بِسَهْرِهِ، وَتَسْكُنُ بِسُكُونِهِ، تُرَضِعُهُ تَارَةً، وَتَقْطِئُهُ أُخْرَى، وَتَفْرَحُ بِعَافِيَتِهِ، وَتَغْتَمُّ بِشِكَايَتِهِ.

## انصاف کی تعریف

حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ایسے شخص پر ظلم کرنے سے میں شرماتا ہوں، جو میرے خلاف اللہ کے علاوہ کوئی مددگار نہ پائے، ابن عامر نے عمرو بن اصبح کو اہواز کا حاکم بنادیا تھا تو جب انھیں معزول کیا تو ان سے پوچھا: کیا لے کر آئے ہو؟ عمرو بن اصبح نے ابن عامر سے کہا: میرے پاس صرف سو درہم اور چند کپڑے ہیں، دریافت کیا: یہ کیسے؟ فرمایا: آپ نے مجھے ایسے شہر کی جانب بھیجا تھا جہاں کے باشندے دو قسم کے آدمی ہیں: ایک مسلمان، اس کے لیے وہی چیز مفید ہے جو میرے لیے اور وہی چیز سرور رساں ہے جو میرے لیے، دوسرے وہ شخص جس کے لیے اللہ اور اس کے رسول کا ذمہ ہے، فرمایا: تو بے خدا میں نہیں سمجھ سکا کہ میں اپنا ہاتھ کہاں ڈالوں؟ راوی کا بیان ہے: تو ابن عامر نے آپ کو بیس ہزار درہم دیے۔ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے: ظلم قیامت کے دن تاریکیوں کا مجموعہ ہوگا۔



حضرت عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ عنہ نے منصب خلافت پر فائز ہونے کے بعد حضرت حسن بن ابی الحسن بصری رحمۃ اللہ علیہ کے پاس مکتوب روانہ کیا کہ وہ امام عادل کا وصف لکھ کر ان کے پاس بھیج دیں، چنانچہ حضرت حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ نے اُن کے پاس لکھا، اے امیر المؤمنین! آپ جان لیجیے اللہ رب العزت نے امام عادل کو ہر کج رو کو سیدھا کرنے والا، ہر ظالم کو راہ راست پر لانے والا، ہر فاسد کی صلاح کا ذریعہ، ہر ضعیف کی قوت، ہر مظلوم کے لیے انصاف اور ہر غم زدہ کا بجا و ماویٰ بنایا ہے۔

امام عادل اے امیر المؤمنین! اُس چرواہے کی طرح ہے جو اپنے اونٹوں پر شفقت کرنے والا اور ان کے ساتھ نرمی کا برتاؤ کرنے والا ہو، جو ان کے لیے بہترین چراگاہ کا متلاشی رہتا ہو، ہلاکت کی چراگاہوں سے انھیں دور رکھتا ہو، درندوں سے ان کی حفاظت کرتا ہو اور گرمی و سردی کی تکلیف سے انھیں بچاتا ہو۔

امام عادل اے امیر المؤمنین! اُس باپ کی طرح ہوتا ہے جو اپنی اولاد پر شفقت کرتا ہے، کم سنی کی حالت میں ان کے لیے دوز دھوپ کرتا ہے، بڑے ہونے کی حالت میں ان کو تعلیم دیتا ہے، زندگی بھر اُن کے لیے کسب معاش کرتا ہے اور مرنے کے بعد انھیں کے لیے جمع کر جاتا ہے۔

امام عادل اے امیر المؤمنین! اُس شفیق نیک اور اپنے بیٹے کے ساتھ مہربان ماں کی طرح ہے، جس نے اسے بڑی مشقت کے ساتھ پیٹ میں رکھا، بڑی مشقت کے ساتھ اسے جنا اور بچپن میں اسے پالا۔ اُس کے جاگنے سے وہ ماں خود بھی جاگتی ہے، اُس بچے کے سکون سے اسے بھی سکون ملتا ہے، کبھی اسے دودھ پلاتی ہے اور کبھی چھڑاتی ہے، اس کے آرام سے خوش ہوتی ہے اور اس کی تکلیف سے خود بھی غم زدہ ہو جاتی ہے۔

### لغات و ترکیب

صِفَّة، (ج) صِفَات، تعریف، وصف، حقیقت۔ دَرَى يَدْرِى دِرَايَةً (ض) جاننا۔ قَصْدٌ، راستے کی استقامت، قَصْدُ السَّبِيلِ، سیدھا راستہ۔ قَصَدَ يَقْصِدُ قَصْدًا (ض) درست کرنا۔ نَصْفَةٌ، عدل و انصاف۔ مَفْرَعٌ، (ج) مَفَارِغُ، جائے پناہ۔ رَفَقَ يَرْفُقُ رَفَقًا (ن و ک) کسی کے ساتھ مہربانی کا برتاؤ کرنا۔ لَهْفٌ يَلْهَفُ لَهْفًا (س) غم گین ہونا۔ ارْتَادَ يَرْتَادُ ارْتِيَادًا (اِنتَعَال) تلاش کرنا۔ ذَاذ يَلْوُذُ ذَوْدًا (ن) ہٹانا، دفاع کرنا۔ مَرَاتِعُ، واحد، مَرَاتِعٌ، چراگاہ۔ كَنَفٌ يَكْنُفُ كَنْفًا (ن) حفاظت کرنا۔ قَرَّ يَقَرُّ قَرًّا (س) ٹھنڈا ہونا۔ حَنَا عَلَى أَحَدٍ يَحْنُو حُنُوًا (ن) کسی پر مہربانی کرنا، کسی کی جانب مائل ہونا۔ اِذْخَرَ يَذْخِرُ اِذْخَارًا (اِنتَعَال) جمع کرنا۔ بَرَّ يَبْرُ بَرًّا (ض) اطاعت کرنا، حسن سلوک کرنا۔ اِغْتَمَّ يَغْتَمُّ اِغْتِمَامًا (اِنتَعَال) غم زدہ ہونا، اداس ہونا۔ شِكَايَةٌ، بیماری، تکلیف۔

جَعَلَ الْإِمَامَ الْعَادِلَ قَوَامَ كُلِّ مَائِلٍ. "الامام" جَعَلَ کا مفعول اول ہے اور "قَوَامَ كُلِّ مَائِلٍ" مفعول ثانی۔ "صَغَارًا وَكِبَارًا" دونوں "ہم" ضمیر سے حال واقع ہیں۔ کُرْهًا، "کارہۃ" کے معنی میں ہو کر حال واقع ہے۔

وَالْإِمَامُ الْعَدْلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! وَصِيَّ الْيَتَامَى وَخَازِنُ الْمَسَاكِينِ، يُرَبِّي صَغِيرَهُمْ وَيَمُوتُ كَبِيرَهُمْ. وَالْإِمَامُ الْعَدْلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! كَالْقَلْبِ بَيْنَ الْجَوَانِحِ، تَصْلُحُ الْجَوَارِحُ بِصَلَاحِهِ، وَتَفْسُدُ بِفَسَادِهِ.

وَالْإِمَامُ الْعَدْلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هُوَ الْقَائِمُ بَيْنَ اللَّهِ وَبَيْنَ عِبَادِهِ، يَسْمَعُ كَلَامَ اللَّهِ وَيُسْمِعُهُمْ، وَيَنْظُرُ إِلَى اللَّهِ وَيُرِيهِمْ، وَيَنْقَادُ إِلَى اللَّهِ، وَيَقُودُهُمْ، فَلَا تَكُنْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! فِيَمَا مَلَكَكَ اللَّهُ كَعَبْدٍ اتَّمَنَتْهُ سَيِّدُهُ، وَاسْتَحْفَظَهُ مَالُهُ وَعِيَالُهُ، فَبَدَّدَ الْمَالَ وَشَرَّدَ الْعِيَالَ فَأَفْقَرَ أَهْلَهُ، وَفَرَّقَ مَالَهُ. وَاعْلَمْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ الْحُدُودَ لِيُزَجَرَ بِهَا عَنِ الْخَبَايِثِ وَالْفَوَاحِشِ، فَكَيْفَ، إِذَا أَتَاهُ مَنْ يَلِيهَا، وَأَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ الْقِصَاصَ حَيَوَةَ لِعِبَادِهِ فَكَيْفَ إِذَا قَتَلَهُمْ مَنْ يَقْتَصُّ لَهُمْ، وَادَّكَّرَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! الْمَوْتَ وَمَا بَعْدَهُ وَقَلَّةَ أَشْيَاعِكَ عِنْدَهُ وَأَنْصَارِكَ عَلَيْهِ، فَتَزَوَّدَ لَهُ وَلِمَا بَعْدَهُ مِنَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ.

امام عادل اے امیر المؤمنین! یتیموں کا والی، مسکینوں کی خاطر ذخیرہ کرنے والا ہوتا ہے، وہ اُن کے چھوٹوں کی پرورش کرتا ہے اور بڑوں کی کفالت کرتا ہے۔ اور امام عادل اے امیر المؤمنین! اس دل کی طرح ہے جو پسلیوں کے درمیان ہے، جس کی درستگی سے تمام اعضاء درست رہتے ہیں اور اس کے بگڑنے سے تمام اعضاء بگڑ جاتے ہیں۔

امام عادل اے امیر المؤمنین! اللہ اور بندوں کے درمیان منتظم ہوتا ہے، اللہ کا کلام سنتا ہے اور بندوں کو سناتا ہے، اللہ کو دیکھتا ہے اور انھیں دکھاتا ہے، اللہ کا مطیع ہوتا ہے اور انھیں مطیع بناتا ہے، لہذا اے امیر المؤمنین! آپ ان چیزوں میں جن کا اللہ نے آپ کو مالک بنایا ہے اُس غلام کی طرح مت ہو جاؤ جس کو اس کے آقائے امین بنادیا اور اس سے اپنے مال کی حفاظت چاہی اور اس نے مال تباہ و برباد کر دیا، اہل و عیال کو دھتکار دیا اور گھر والوں کو محتاج بنادیا اور اس کے مال کو تقسیم کر دیا۔

امیر المؤمنین! یہ بھی جان لیں کہ اللہ رب العزت نے کچھ حدود نازل فرمائے ہیں، تاکہ ان کے ذریعے بے حیائی اور برے کاموں سے روکا جائے، تو کیا حال ہوگا اگر حاکم ہی ان برائیوں کا مرتکب ہو؟ اور یہ کہ اللہ رب العزت نے اپنے بندوں کے لیے قصاص کو باعث حیات بنایا ہے تو کیا حال ہوگا اگر وہی شخص قاتل بن جائے جو ان سے قصاص لینے والا ہو۔ اے امیر المؤمنین! موت و مابعد الموت کو اور اُس وقت اپنے بے یار و مددگار ہونے کو یاد کرو، لہذا موت و مابعد الموت کے لیے توشہ جمع کرو بڑی گھبراہٹ (نغمہ ثانیہ) سے (بچنے کے لیے)۔

### لغات و ترکیب

وصی (ج) اوصیاء، جس کو وصیت کی جائے۔ خازن، (ج) خزنة، ذخیرہ کرنے والا۔ مَنَ یُمُوتُ مَوْتًا (ن) بوجھ اٹھانا، کفالت کی ذمہ داری لینا۔ جوانح، واحد، جانبہ، پسلی۔ قَامَ بِالْأَمْرِ یَقُومُ قِیَامًا (ن) انتظام

کرتا۔ مَلَّكَ يُمَلِّكُ تَمْلِكًا (تفعیل) مالک بنانا۔ اَتَمَّنَ يَأْتَمُنُ اِئْتِمَانًا (اعتال) امین بنانا۔ بَدَّدَ يَبْدُدُ تَبْدِيدًا (تفعیل) منتشر کرنا۔ شَرَّدَ يَشْرِدُ تَشْرِيدًا (تفعیل) جلاوطن کرنا۔ أَفْقَرُ يَفْقِرُ اِفْقَارًا (افعال) ضرورت مند بنانا۔ فَرَّقَ يَفْرِقُ تَفْرِيقًا (تفعیل) تقسیم کرنا۔ اِقْتَصَّ يَقْتَصُّ اِقْتِصَاصًا (اعتال) قصاص لینا۔ اَشْيَاعٌ، واحد، شیعہ مدگار۔ تَزَوَّدَ يَتَزَوَّدُ تَزَوُّدًا (تفعیل) توشہ مہیا کرتا۔

لا تکن یا امیر المؤمنین! کعبہ ائمنہ سیدہ۔ ”کعبہ ائمنہ سیدہ“ میں ”عبد“ موصوف ہے اور مابعد واد جملہ صفت ہے، موصوف اپنی صفت سے مل کر مجرور ہو کر محذوف (مماثلاً) کے متعلق ہو کر فعل ناقص کی خبر ہے۔ اور ”یا امیر المؤمنین“ یہ جملہ ندا اپنے مناد کی سے مل کر جملہ ندا یہ انشائیہ ہے۔

واعلم یا امیر المؤمنین! اِنَّ لَكَ مَنَزِلًا غَيْرَ مَنَزِلِكَ الَّذِي اَنْتَ فِيْهِ، يَطُوْلُ فِيْهِ ثَوَاوُكُ وَيُقَارِقُكَ اَحْبَاؤُكَ يَسْلَمُوْنَكَ فِيْ قَعْرِهِ فَرِيْدًا وَحِيْدًا، فَتَزَوَّدُ لَهُ مَا يَصْحَبُكَ ”يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ اَخِيْهِ وَاُمِّهِ وَاَبِيْهِ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيْهِ“ (عبس/ ۳۴)

وَ اذْكُرْ يَا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ! ”اِذَا بُعِثَ مَا فِي الْقُبُوْرِ وَ حَصِلَ مَا فِي الصُّدُوْرِ“ (العاديت/ ۹)  
فَالْاَسْرَارُ ظَاهِرَةٌ، وَ الْكِتَابُ ”لَا يُغَادِرُ صَغِيْرَةً وَلَا كَبِيْرَةً اِلَّا اَحْصَاَهَا“ (الكهف/ ۴۹) فَالْاَنَ يَا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ! وَاَنْتَ فِيْ مَهَلٍ قَبْلَ حُلُوْلِ الْاَجَلِ وَ اِنْقِطَاعِ الْاَمَلِ، لَا تَحْكُمُ بِحُكْمِ الْجَاهِلِيْنَ، وَلَا تَسْلُكُ بِهِمْ سَبِيْلَ الظَّالِمِيْنَ، وَلَا تُسَلِّطُ الْمُسْتَكْبِرِيْنَ عَلٰى الْمُسْتَضْعَفِيْنَ، فَاِنَّهُمْ لَا يَرْقُبُوْنَ فِيْ مُؤْمِنٍ اِلَّا وَلَا ذِمَّةً، فَتَبَوَّءَ بِاَوْزَارِكَ، وَاَوْزَارِ مَعَ اَوْزَارِكَ، وَ تَحْمِلُ اَثْقَالَكَ وَ اَثْقَالَ مَعَ اَثْقَالِكَ، وَلَا يَغُرَّتْكَ اَلَّذِيْنَ يَتَنَعَّمُوْنَ بِمَا فِيْهِ بُؤْسُكَ، وَ يَأْكُلُوْنَ الطَّيِّبَاتِ فِيْ دُنْيَاهُمْ بِاِذْهَابِ طَيِّبَاتِكَ فِيْ اٰخِرَتِكَ، لَا تَنْظُرْ اِلَى قُدْرَتِكَ الْيَوْمَ، وَلٰكِنْ اَنْظُرْ اِلَى قُدْرَتِكَ غَدًا، وَاَنْتَ مَاسُوْرٌ فِيْ حَبَائِلِ الْمَوْتِ وَ مَوْقُوْرٌ بَيْنَ يَدَيِ اللّٰهِ فِيْ مَجْمَعٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ وَ النَّبِيِّيْنَ وَ الْمُرْسَلِيْنَ ”وَقَدْ عَنَتْ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ“ (طه/ ۱۱۱)

اِنِّيْ يَا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ! وَاِنْ لَّمْ اَبْلُغْ بَعْضِيْ مَا بَلَغَهُ اَوَّلُو النُّهْيِ مِنْ قَبْلِيْ، فَلَمْ اَلِكْ شَفَقَةً وَ نَصْحًا. فَانْزِلْ كِتَابِيْ اِلَيْكَ كَمُدَاوِيْ حَبِيْبِيْ، يَسْقِيْهِ الْاَدْوِيَّةَ الْكَرِيْهَةَ لِمَا يَرْجُوْ لَهُ فِيْ ذٰلِكَ مِنَ الْعَافِيَةِ وَ الصَّحَّةِ، وَ السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَ رَحْمَةَ اللّٰهِ وَ بَرَكَاتَهُ. (العقد الفريد ۱/ ۴۴)

جان لیجیے امیر المؤمنین! آپ کے لیے آپ کے اُس گھر کے علاوہ جس میں آپ ہیں ایک گھر اور ہے، جس میں

آپ کو طویل مدت تک ٹھہرنا ہے، آپ کے احباب آپ کو تنہا اس گھر کے ایک کڑھے کے سپرد کر کے آپ سے جدا ہو جائیں گے۔ لہذا اُس دن کے لیے آپ ایسی چیز تیار کر لیں جو آپ کا ساتھ دے، وہ ایسا دن ہوگا جس دن آدمی اپنے بھائی سے، اپنی ماں سے، اپنے باپ سے، اپنی بیوی سے اور اپنی اولاد سے بھاگے گا۔

اور یاد کیجیے اے امیر المؤمنین! جب زندہ کیے جائیں گے جتنے مردے قبروں میں ہیں اور آشکارا ہو جائے گا جو کچھ دلوں میں ہے، تو سارے راز ہائے سربستہ کھل جائیں گے۔ اور نامہ عمل نہ کسی چھوٹے گناہ کو چھوڑے گا اور نہ بڑے گناہ کو مگر اسے قلم بند کر لے گا۔

تو اس وقت اے امیر المؤمنین! وقت مقررہ کے آنے اور امید منقطع ہونے سے پہلے آپ مہلت میں ہیں، نہ تو آپ جاہلوں کا سافصلہ کریں، نہ ہی انھیں ظالموں کے راستے پر چلائیں اور نہ ہی طاقت وروں کو کمزوروں پر مسلط کریں، اس لیے کہ یہ کسی مومن کے بارے میں نہ تو قرابت کا لحاظ کرتے ہیں اور نہ ہی قول و قرار کا، کہ آپ ہی بوجھ اٹھائیں اپنے گناہوں کا اور اپنے گناہوں کے ساتھ دوسرے کے گناہوں کا بھی، اور آپ اپنا بوجھ برداشت کریں اور اپنے بوجھ کے ساتھ دوسروں کا بوجھ بھی۔ اور ہرگز آپ دھوکے میں نہ آئیں ان لوگوں کے جو عیش کرتے ہیں ایسی چیز سے جس میں آپ کا نقصان ہے، اور وہ آپ کی اخروی لذتوں کو پامال کر کے اپنی دنیا کی لذتوں سے فیض یاب ہو رہے ہیں۔ آپ آج اپنی قدرت پر نظر نہ کریں بلکہ آئندہ کل اپنی طاقت پر نظر رکھیں جب کہ آپ موت کے جال میں مقید ہوں گے، اور ملائکہ اور انبیاء و رسل کے مجمعے میں آپ اللہ کے سامنے کھڑے ہوں گے جب کہ تمام چہرے ہی و قیوم کے سامنے جھکے ہوں گے۔

میں اے امیر المؤمنین! اگرچہ میں اپنی نصیحت کے ذریعے اس مقام تک نہ پہنچ سکا جہاں تک مجھ سے پہلے ارباب عقل و دانش پہنچے پھر بھی میں نے شفقت و خیر خواہی میں آپ کے لیے کوئی کسر نہیں چھوڑی، لہذا اپنے نام میرے خط کو اپنے دوست کے معالج کے درجے میں اتارنا جو اسے کڑوی دوائیں پلاتا ہے اُس صحت و عافیت کی خاطر جس کی وہ اس صورت میں توقع رکھتا ہے۔ والسلام علیک یا امیر المؤمنین ورحمة الله وبرکاته۔

### لغات و ترکیب

ثَوًی مَکَانًا وَفِیْهِ یَثْوِی ثَوَاءً (ض) کسی جگہ ٹھہرنا۔ اَحْبَاءُ، وَاحِدٌ، حَبِیْبٌ، دُوسْتُ۔ فَعَرٌ، (ج) فُعُورٌ، گڑھا۔ بَعَثَ یُبْعِثُ بَعْثًا (فعللۃ) بکھیرنا۔ غَادَرَ یُغَادِرُ مَغَادَرَةً (مفاعلة) چھوڑنا، ترک کرنا۔ مَهْلٌ، نَرِی و آہستگی۔ مَهْلٌ یَمْهَلُ مَهْلًا (ف) اطمینان سے بغیر جلد بازی کے کام کرنا۔ حَلَّ یَحْلُلُ حُلُولًا (ن) اترنا، آنا۔ رَقَبٌ یَرْقُبُ رُقُوبًا (ن) نگہبانی کرنا۔ اِلٌ، عہد۔ ذِمَّةٌ، ج، ذِمَمٌ، امان، عہد۔ بَاءٌ بِه یَبُوءُ بُوًا (ن) کسی چیز کو لے کر لوٹنا۔ اَوْزَارٌ، وَازَرٌ، وَازَرٌ، بوجھ۔ یُؤْسُ یُؤْسُ یُؤْسًا (ک) تنگ دست ہونا۔ اَسْرَ یَأْسِرُ اَسْرًا (ض) قید کرنا۔ حَبَائِلٌ، وَاحِدٌ، حَبَالَةٌ، جال، پھندا۔ عَنَّا یَعْنُو عُنُوًا (ن) فرماں بردار ہونا۔ اَلَا یَالُو اَلُوًا (ن)

کو تا ہی کرنا۔ نہنی، واحد، نہیۃ، عقل۔

فَرِيداً وَوَجِيداً۔ دونوں الفاظ ”یسلمونک“ کی ضمیر منصوب سے حال واقع ہیں۔ فِتْبَوۡءَ بِاَوَزَارِکَ، میں فعل مضارع اُس فا کی وجہ سے منصوب ہے جوئی ”لا یوقبون“ کے بعد واقع ہے۔ وَاَنْتَ مَاسُوْرٌ یہ جملہ ”انظر“ کی ضمیر سے حال واقع ہے، اور ”موقوف“ کا عطف ”ماسور“ پر ہے۔

تشریح درس مذکور میں امام عادل کے تمام اوصاف بیان کیے گئے ہیں، اگر کسی شخص کو امارت کا عہدہ ہاتھ آئے تو اسے چاہیے کہ اپنے اندر درس مذکور میں بیان کردہ اوصاف پیدا کرے اور ہمیشہ اپنے ماتحتوں کے ساتھ شفقت و مہربانی کا معاملہ کرے، عدل و انصاف کا دامن ہاتھ سے نہ جانے دے، ہر ایک کے ساتھ نرمی سے پیش آئے، اُن کی ضروریات کا خیال رکھے اور احکام شرعیہ کو پوری شدت سے بجالائے۔

## لَا يَضِيعُ أَجْرُ مَنْ عَارَلَ اللَّهَ

ذَكَرَ الْحَرِيرِيُّ فِي الدَّرَةِ أَنَّ أَبَا الْعَبَّاسِ الْمُبَرَّدَ ذَكَرَ أَنَّ أَبَا الْعُثْمَانَ الْمَازِنِي قَصَدَهُ بَعْضُ أَهْلِ الذِّمَّةِ لِيَقْرَأَ عَلَيْهِ كِتَابَ سَبْيُوِيهِ، وَبَدَّلَ لَهُ مِائَةَ دِينَارٍ، فَأَمْتَعَ أَبُو عُثْمَانَ مِنْ قَبُولِ بَدْلِهِ، فَقُلْتُ لَهُ، جُعِلْتُ فِدَاكَ، أَتَرُكُ هَذِهِ النَّفَقَةَ مَعَ فَاقَتِكَ وَشِدَّةِ إِصَافَتِكَ فَقَالَ:

إِنَّ هَذَا الْكِتَابَ يَشْتَمِلُ عَلَى ثَلَاثِمِائَةِ كَذَا وَكَذَا آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ، وَلَسْتُ أَرَى أَنْ أُمَكِّنَ مِنْهُ ذِمًّا غَيْرَةً عَلَى كِتَابِ اللَّهِ وَحِمِيَّةً لَهُ، قَالَ: فَاتَّفَقَ أَنْ غَنَّتْ جَارِيَةٌ بِحَضْرَةِ الْوَائِقِ بِقَوْلِ الْعَرَجِيِّ:

أَظْلُمُ إِنَّ مُصَابِكُمْ رَجُلًا أَهْدَى السَّلَامِ تَحِيَّةً ظَلَمَ

فَاخْتَلَفَ مَنْ بِالْحَضْرَةِ فِي إِعْرَابِ ”رَجُلٍ“ فَمِنْهُمْ مَنْ نَصَبَهُ بِأَنَّ عَلَى أَنَّهُ اسْمُهَا، وَمِنْهُمْ مَنْ رَفَعَهُ عَلَى أَنَّهُ خَبَرُهَا، وَالْجَارِيَةُ مُصْرَّةٌ عَلَى أَنَّ شَيْخَهَا أَبَا عُثْمَانَ لَقَّنَهَا إِيَّاهُ بِالنَّصَبِ فَأَمَرَ الْوَائِقُ بِإِحْضَارِهِ، قَالَ أَبُو عُثْمَانَ: فَلَمَّا مَثَلْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ، قَالَ: مَنْ الرَّجُلُ؟ قُلْتُ مِنْ بَنِي مَازِنٍ، قَالَ: مِنْ أَيِّ الْمَوَازِنِ؟ أَمَازِنِ تَمِيمٍ أَمْ مَازِنِ قَيْسٍ أَمْ مَازِنِ رَبِيعَةَ؟ قُلْتُ: مِنْ مَازِنِ رَبِيعَةَ فَكَلَّمَنِي بِكَلَامِ قَوْمِي، وَقَالَ لِي: بِاسْمِكَ؟ يُرِيدُ مَا اسْمُكَ؟ وَهُمْ يَقْلِبُونَ الْمِيمَ يَاءً وَالْبَاءَ مِيمًا إِذَا كَانَ فِي أَوَّلِ الْأَسْمَاءِ، فَكَرِهْتُ أَنْ أُجِيبَهُ عَلَى لُغَةِ قَوْمِي، لِئَلَّا أَوَاجِهُهُ بِالْمَكْرِ، فَقُلْتُ: بَكْرٌ، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! فَفَطِنَ لِمَا قَصَدْتُهُ، وَأَعْجَبَ مِنْهُ، ثُمَّ قَالَ: مَا تَقُولُ فِي قَوْلِ الشَّاعِرِ: أَظْلُمُ أَنَّ (الْبَيْتَ) اَّتْرَفُ رَجُلًا أَمْ تَنْصِبُهُ! فَقُلْتُ: بَلِ الْوَجْهُ النَّصَبُ، قَالَ: وَلَمْ ذَلِكَ؟ فَقُلْتُ: إِنَّ ”مُصَابِكُمْ رَجُلًا“ مُصَدَّرٌ

بِمَعْنَى إِصَابَتِكُمْ فَأَخَذَ الْيَزِيدِيُّ فِي مُعَارَضَتِي، فَقُلْتُ هُوَ بِمَنْزِلَةِ قَوْلِكَ "إِنَّ ضَرْبَكُمْ زَيْدًا ظَلَمَ" فَالرَّجُلُ مَفْعُولٌ "بِمُصَابَتِكُمْ" وَمَنْصُوبٌ بِهِ، وَالذَّلِيلُ عَلَيْهِ أَنَّ الْكَلَامَ مُعَلَّقٌ إِلَّا أَنْ يَقُولَ "ظَلَمَ" فَيَتِمُّ فَاسْتَحْسَنَهُ الْوَائِقُ ثُمَّ أَمَرَ لِي بِالْفِ دِينَارٍ، وَرَدَّنِي مُكْرَمًا، قَالَ أَبُو الْعَبَّاسِ: فَلَمَّا عَادَ إِلَى الْبَصْرَةِ قَالَ: كَيْفَ رَأَيْتَ؟ يَا أَبَا الْعَبَّاسِ ارْزُدْنَا لِلَّهِ تَعَالَى مِائَةَ فَعَوَّضْنَا بِالْفِ.

## اُس شخص کا اجر ضائع نہیں ہوتا جو اللہ کے لیے غیرت کرے

علامہ حریری نے ”درة الغواص“ میں ذکر کیا ہے کہ ابو العباس مبرد نے بیان کیا ہے کہ کچھ ذمی ابو عثمان مازنی کے پاس گئے تاکہ ان کے پاس سیبویہ کی کتاب پڑھیں اور ان کے لیے سودینار مقرر کر دیا، مگر ابو عثمان ان کے عطیے کے قبول کرنے سے باز رہے، تو میں نے اُن سے کہا: میں آپ پر قربان ہو جاؤں کیا آپ اپنے فاتے اور شدت تنگی کے باوجود اس نفقے کو چھوڑ رہے ہیں؟ تو آپ نے فرمایا: یہ کتاب، کتاب اللہ کی اس طرح کی تین سو آیتوں پر مشتمل ہے اور میں اللہ کی کتاب پر بہت اور اس کی حیمت کی وجہ سے مناسب نہیں سمجھتا کہ کسی ذمی کو اس پر قدرت دوں، روای (مبرد) کا بیان ہے: تو اتفاق یہاں ہوا کہ ایک باندی نے واثق کے دربار میں عرجی کا یہ شعر پڑھا ”اظلوم ان مصابکم“ اے ظالم! تیرا ایسے شخص کو تکلیف پہنچانا جس نے تعظیماً یہ سلام پیش کیا ہے ظلم ہے۔

تو حاضرین نے ”رجل“ کے اعراب میں اختلاف کیا، چنانچہ بعض نے اسے نصب دیا اس بنیاد پر کہ وہ ”ان“ کا اسم ہے، اور بعض نے اسے رفع دیا اس بنیاد پر کہ وہ ”ان“ کی خبر ہے۔ اور باندی اس بات پر مصر تھی کہ اس کے شیخ ابو عثمان نے اسے ”رجل“ کو منصوب پڑھنے کی تاکید کی ہے، تو واثق نے ابو عثمان کو حاضر کیے جانے کا حکم دیا، ابو عثمان مازنی کا بیان ہے: تو جب میں واثق کے سامنے کھڑا ہوا تو اس نے کہا: کون شخص ہے؟ میں نے کہا: قبیلہ بنو مازن سے ہوں، اُس نے کہا: کون سے مازن سے؟ مازن تمیم یا مازن قیس یا مازن ربیعہ سے؟ میں نے کہا: مازن ربیعہ سے۔ تو اس نے میری قوم کی زبان میں مجھ سے گفتگو کی اور مجھ سے کہا: باسملک، مراد ”ما اسمک“ (تمہارا کیا نام ہے؟)، وہ (میری قوم کے لوگ) میم کو ”با“ سے اور ”با“ کو ”میم“ سے بدل دیتے ہیں اگر اسماء کے شروع میں ہو، تو میں نے نام مناسب سمجھا کہ میں اپنی قوم کی زبان میں اسے جواب دوں، تاکہ میں مکر و فریب کے ساتھ ان کا سامنا نہ کروں، تو میں نے کہا: (میرا نام) بکر ہے اے امیر المؤمنین! تو اس نے میرے مقصد کو سمجھ لیا، اور اس سے خوش ہوا، پھر واثق نے کہا: تم شاعر کے شعر ”اظلوم“ کے بارے میں کیا کہتے ہو، کیا ”رجل“ کو رفع دیتے ہو یا نصب؟ تو میں نے کہا: بل کہ وجہ نصب کی ہے۔ اُس نے کہا: اور یہ کیوں؟ تو میں نے کہا: کہ ”مصابتک رجلاً“ میں ”مصابتک“ مصدر ہے ”إصابتکم“ کے معنی میں، تو یزیدی مجھ سے

بحث و مباحثہ کرنے لگا، تو میں نے کہا: وہ تمہارے قول ”إِنَّ ضَرْبَكُمْ زَيْدًا ظَلَمَ“ کے درجے میں ہے، تو ”رجل“ ”مصابکم“ کا مفعول ہے اور اسی وجہ سے منصوب ہے، اور اس کی دلیل یہ ہے کہ کلام غیر تام ہے، مگر یہ کہ ”ظلم“ کہے پھر تام ہوگا، تو واقعہ نے اسے مستحسن قرار دیا، پھر میرے لیے ایک ہزار دینار کا حکم دیا اور مجھے اعزاز و اکرام کے ساتھ واپس کیا۔ ابوالعباس کا بیان ہے: تو جب وہ بصرہ لوٹے تو انھوں نے پوچھا: اے ابوالعباس! کیا دیکھا؟ اللہ تعالیٰ کے لیے ہم نے سوا شرفیاں واپس کیں تو بدلے میں ہمیں ایک ہزار دے دیا۔

### لغات و ترکیب

غَارُ يَغَارُ غَيْرَةً (س) غیرت کھانا۔ بَذَلَ يَبْذُلُ بَذْلًا (ن) خرچ کرنا، انعام مقرر کرنا۔ أَضَاقُ يُضِيقُ إِضَاقَةً (افعال) تنگی میں ڈالنا۔ مَكَّنَ أَحَدًا مِنْ شَيْءٍ يُمَكِّنُ تَمْكِينًا (تفعیل) کسی شخص کو کسی چیز پر قدرت دینا۔ أَصْرًا عَلَى أَمْرٍ يُصِرُّ إِصْرَارًا (افعال) کسی چیز پر اصرار کرنا۔ وَاجَهَ يُوَاجِهُ مُوَاجَهَةً (مفاعلة) رودر روبرو ملاقات کرنا۔ أَصَابَ أَحَدًا يُصِيبُ إِصَابَةً (افعال) تکلیف دینا۔ مَثَلٌ يَمْثِلُ مَثَلًا (ک) سامنے کھڑا ہونا۔

غَيْرَةً عَلَى كِتَابِ اللَّهِ منصوب ہے مفعول نہ ہونے کی وجہ سے، اور ”علی کتاب اللہ“ غیرۃ سے متعلق ہے، اَظْلَمُوا، میں ”ا“ حرف ندا ہے اور ”ظلموا“ منادی مفرد معارفہ ہے جو علامت رفع پر مبنی ہے، اَنْ حرف مشبہ بہ فعل، مُصَابٌ، مصدر میسی، کم، فاعل مصدر، رَجُلًا موصوف، اهدى السلام تحية، پورا جملہ صفت، موصوف با صفت مفعول مصدر، بعد ازاں ”إِنَّ“ کا اسم، ”ظلم“ خبر۔

جو شخص بھی اللہ رب العزت کی خاطر کوئی عمل کرتا ہے تو اللہ اس کے عمل کو ضائع نہیں فرماتا، ابو عثمان مازنی نے اللہ کی خاطر غیرت کی تو اللہ تعالیٰ نے اس کے بدلے میں انھیں بہترین اجر عطا فرمایا، سو دینار کے بدلے ایک ہزار دینار سے نوازا۔

### نُبْدَةُ مِنْ ذِكْرِ الْحَجَّاجِ

يُقَالُ: إِنَّ الْحَجَّاجَ بَعْدَ قَتْلِ ابْنِ الزُّبَيْرِ ذَهَبَ إِلَى الْمَدِينَةِ، وَعَلَى وَجْهِهِ لَثَامٌ فَرَأَى شَيْخًا خَارِجًا مِنَ الْمَدِينَةِ، فَسَأَلَهُ عَنْ حَالِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ: شَرُّ حَالٍ، قُتِلَ ابْنُ حَوَارِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: مَنْ قَتَلَهُ؟ قَالَ: الْفَاجِرُ اللَّعِينُ الْحَجَّاجُ، عَلَيْهِ لَعْنَتُ اللَّهِ وَرُسُلِهِ مِنْ قَلِيلِ الْمُرَاقَبَةِ لِلَّهِ، فَغَضِبَ الْحَجَّاجُ غَضَبًا شَدِيدًا، ثُمَّ قَالَ: أَيُّهَا الشَّيْخُ! أَتَعْرِفُ الْحَجَّاجَ إِذَا رَأَيْتَهُ قَالَ: نَعَمْ، وَلَا عَرَفَهُ اللَّهُ خَيْرًا وَلَا وَقَاهُ ضَيْرًا، فَكَشَفَ الْحَجَّاجُ اللَّثَامَ عَنْ وَجْهِهِ وَقَالَ:

سَتَعْلَمُ الْاِنَ اِذَا سَالَ دَمُكَ السَّاعَةَ، فَلَمَّا تَحَقَّقَ لِلشَّيْخِ اَنَّهُ الْحَجَّاجُ، قَالَ: اِنَّ هَذَا لَهُوَ الْعَجَبُ  
يَا حَجَّاجُ! اَنَا فُلَانٌ اُصْرَعُ مِنَ الْجُنُونِ فِي كُلِّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ! فَقَالَ الْحَجَّاجُ: اِذْهَبْ لَا  
شَفَى اللّٰهُ اِلَّا بَعْدَ مِنْ جُنُوْنِهِ وَلَا عَافَاةً.

وَحُلُوْصُ هَذَا مِنْ يَدِ الْحَجَّاجِ مِنَ الْعَجَبِ، لِاَنَّ اِقْدَامَهُ عَلٰى الْقَتْلِ، وَمُبَادَرَتَهُ اِلَيْهِ اَمْرٌ لَمْ  
يُنْقَلْ مِثْلُهُ عَنْ اَحَدٍ، وَكَانَ يُخْبِرُ عَنْ نَفْسِهِ، وَيَقُوْلُ: اِنَّ اَكْبَرَ لَذَاتِهِ، سَفْكُ الدِّمَاءِ.

قَالَ بَعْضُهُمْ: وَالْاَصْلُ فِيْ ذَلِكَ اَنَّهُ لَمَّا وُلِدَ لَمْ يَقْبَلْ ثَدِيًّا فَتَصَوَّرَ لَهُمْ اِبْلِيْسُ فِيْ صُوْرَةِ  
الْحَارِثِ بْنِ كِلْدَةَ طَبِيْبِ الْعَرَبِ وَقَالَ: اِذْبَحُوْا لَهٗ تَيْسًا اَسْوَدَ، وَالْعِقْوَهُ مِنْ دَمِهِ وَاَطْلُوْا بِهٖ  
وَجْهَهُ، فَفَعَلُوْا بِهٖ ذَلِكَ؛ فَقَبِلَ ثَدِيَّ اُمِّهٖ.

وَذَكَرَ اَنَّهُ اَتٰى اِلَيْهِ بِامْرَاةٍ مِنَ الْخَوَارِجِ، فَجَعَلَ يُكَلِّمُهَا وَهِيَ لَا تَنْظُرُ اِلَيْهِ، وَلَا تَرُدُّ عَلَيْهِ  
كَلَامًا، فَقَالَ لَهَا بَعْضُ اَعْوَانِهِ: يُكَلِّمُكَ الْاَمِيْرُ وَاَنْتِ مُعْرِضَةٌ، فَقَالَتْ: اِنِّي اسْتَحْيِي اَنْ اَنْظُرَ اِلٰى  
مَنْ لَا يَنْظُرُ اللّٰهُ اِلَيْهِ فَاَمْرِبَهَا فَقَتِلْتُ.

وَقَدْ اَحْصٰى الدِّينَ قَتَلُوْا بَيْنَ يَدَيْهِ صَبْرًا فَبَلَّغُوا مِائَةَ اَلْفٍ وَ عَشْرِيْنَ اَلْفًا.

## حجاج کا مختصر سائنز کرہ

بیان کیا جاتا ہے کہ حجاج بن یوسف حضرت عبداللہ ابن زبیر کو قتل کرنے کے بعد مدینے آیا، اس حال میں کہ اس کے  
چہرے پر نقاب تھی، تو اس نے مدینے کے باہر ایک بوڑھے شخص کو دیکھا اور اس سے اہل مدینہ کی حالت دریافت کی، تو اُس  
نے کہا: برا حال ہے، حواری رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صاحبزادے کو قتل کر دیا گیا۔ حجاج نے پوچھا: انھیں کس نے قتل  
کیا؟ بوڑھے نے کہا: فاسق و فاجر ملعون حجاج نے، اس پر اللہ کی اور اس کے رسولوں کی لعنتیں ہوں اسے اللہ کا کوئی خوف  
نہیں ہے، تو حجاج بہت ناراض ہوا، پھر کہا: اے بوڑھے! کیا تو حجاج کو پہچان لے گا اگر اسے دیکھ لے؟ اُس نے کہا:  
ہاں، اور اللہ اسے خیر سے آشنائے فرمائے اور نہ اسے نقصان سے بچائے، پھر حجاج نے اپنے چہرے سے نقاب ہٹا دیا اور کہا:  
تجھے پتہ چل جائے جب تیرا خون ابھی بہے گا، جب بوڑھے کے سامنے یہ بات کھل گئی کہ یہ حجاج ہے تو اُس نے کہا: اے  
حجاج! یہ تو بڑے تعجب کی بات ہے میں فلاں ہوں، مجھے جنون کی وجہ سے روز آئے پانچ مرتبہ مر گئی آتی ہے، تو حجاج نے کہا:  
جا، دھتکارے ہوئے کو اللہ نہ اس کے جنون سے شفا دے اور نہ اسے عافیت بخشے۔



اس بوڑھے کا حجاج کے ہاتھ سے بچ لکنا باعثِ تعجب ہے، اس لیے کہ حجاج کا قتل پر اقدام کرنا اور اس کا قتل کی جانب سبقت کرنا ایک ایسی چیز ہے کہ اس جیسی چیز کسی اور سے منقول نہیں، اور وہ اپنے بارے میں بتلاتا تھا اور کہتا تھا: اس کی لذیذ ترین چیز خوں ریزی ہے۔

بعض کا کہنا ہے کہ: اس کی اصل وجہ یہ ہے کہ جب حجاج پیدا ہوا تو اس نے کسی پستان کو منہ نہیں لگایا، تو ان کے سامنے ابلیس عرب کے طبیب حارث بن کلدہ کی شکل میں آیا اور کہا: اس کے لیے کالا بکرا ذبح کرو اور اُس کا خون اسے چناؤ اور وہ خون اس کے چہرے پر مل دو، تو گھروالوں نے اس کے ساتھ ایسا ہی کیا تو اس نے اپنی ماں کے پستان کو قبول کر لیا۔

اور یہ بھی منقول ہے کہ ایک خارجیہ عورت اس کے پاس لائی گئی، تو حجاج اُس سے گفتگو کرنے لگا، اور وہ عورت اس کی طرف نظر بھی نہیں اٹھاتی تھی اور نہ ہی اس کے بات کا جواب دیتی تھی، تو حجاج کے بعض خدام نے اُس سے کہا: خلیفہ تم سے بات کر رہے ہیں اور تم اعراض کر رہی ہو، تو اس عورت نے کہا: مجھے شرم آتی ہے کہ میں ایسے شخص کو دیکھوں جس کی طرف اللہ ب العزت نہیں دیکھتا ہے، تو حجاج نے اس کے بارے میں حکم دیا اور اسے قتل کر دیا گیا۔

حجاج کے ہاتھوں ظلماً قتل کیے جانے والوں کو شمار کیا گیا تو ان کی تعداد ایک لاکھ بیس ہزار پہنچی۔

### لغات و ترکیب

نُبَذَ، (ج) نُبَذَ، مَكْرًا، گوشہ، مختصر حصہ۔ لِنَامَ، (ج) لَنِمَ، نقاب۔ حَوَارِي، (ج) حَوَارِيُون، مددگار۔ رَاقِبٌ يُرَاقِبُ مُرَاقَبَةً (مفاعلة) لحاظ کرنا۔ ذَرْنَا، رعایت کرنا۔ صَارَ يَصْبِرُ صَبْرًا (ض) نقصان پہنچانا۔ صُرِعَ يَصْرَعُ صَرْعًا (ف) مجہول الاستعمال ہے۔ مرگی ہونا۔ عَافَى يُعَافِي مُعَافَاةً (مفاعلة) عافیت دینا۔ سَفَكَ يَسْفِكُ سَفْكًا (ض) خون بہانا۔ ثَذَى، (ج) ثُدِي، پستان۔ تَيْسٌ، (ج) تَيُوسٌ۔ بکرا، زہرن۔ اَلْعَقَّ يُلْعِقُ اِلْعَاقًا (افعال) چٹانا۔ اَطْلَى يُطْلِي اِطْلَاءً (افعال) لپ لگانا، ملنا۔ اَعْوَانٌ، واحد، عَوْنٌ، مددگار، خادم۔ اَخْضَى يُخْضِي اِخْصَاءً (افعال) شمار کرنا۔ صَبَرَ اَحَدًا يَصْبِرُ صَبْرًا (ض) کسی کو مجبور کرنا۔

مِنْ قَلِيلٍ الْمُرَاقَبَةِ لِلَّهِ اَيْ هُوَ مِنْ قَلِيلٍ الْمُرَاقَبَةِ. خیراً، عَرَفَ کا مفعول ثانی ہے اور ”صَبْرًا“ وَقَى کا۔ صَبْرًا تیز ہے فَعِلُوا اَفْعَلَ و فاعل کی نسبت میں پائے جانے والے ابہام کو دور کر رہا ہے۔

درس مذکور میں حجاج بن یوسف کی شقاوتِ قلبی اور مخلوقِ خدا پر اس کے ظلم و ستم کرنے کا واقعہ مذکور ہے، حجاج کی ستم رسانی اور خوں ریزی کے واقعات دنیا کے عجائبات میں سے ہیں، حجاج نے حرم میں کشت و خون کیا، خانہ کعبہ پر بمبئی سے گولہ باری کی جس کے سبب حرم شریف کے پردے جل گئے اور جیسا کہ گذرا کہ حجاج خود کہا کرتا تھا کہ: میرے نزدیک لذیذ ترین چیز خوں ریزی اور قتل و غارت گری ہے۔ رب کریم خصالِ مذمومہ سے ہم سب کی حفاظت

تشریح

فرمائے اور صفات حمیدہ سے آراستہ فرمائے۔ تفصیلی حالات آخر کتاب میں ملاحظہ فرمائیں۔

## رَبُّ أَخٍ لَمْ تَلِدْهُ أُمٌّ

اتَّفَقَ أَنَّهُ كَانَ شَاعِرًا مِنَ الْعَجَمِ يُعْرِفُ بِالْغَسَّانِيِّ وَقَدْ عَلَى أَحْمَدَ بْنِ مَرْوَانَ، وَكَانَتْ عَادَتُهُ إِذَا وَقَدْ عَلَيْهِ يُكْرِمُهُ، وَيُنْزِلُهُ وَلَا يَسْتَحْضِرُهُ إِلَّا بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، وَاتَّفَقَ أَنَّ الْغَسَّانِيَّ لَمْ يَكُنْ أَعَدَّ شِعْرًا يَمْدَحُهُ بِهِ ثِقَّةً بِنَفْسِهِ، فَأَقَامَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَمْ يَفْتَحْ عَلَيْهِ بِشَيْءٍ، فَأَخَذَ قَصِيدَةً مِنْ شِعْرِ ابْنِ أَسَدٍ، وَلَمْ يُغَيِّرْ مِنْهَا غَيْرَ الْإِسْمِ، فَغَضِبَ الْأَمِيرُ وَقَالَ: هَذَا الْعَجَمِيُّ يَسْخَرُ مِنَّا، وَأَمَرَ أَنْ يُكْتَبَ بِذَلِكَ إِلَى ابْنِ أَسَدٍ، فَأَعْلَمَ الْغَسَّانِيُّ بَعْضَ الْحَاضِرِينَ بِذَلِكَ، فَجَهَّزَ الْغَسَّانِيُّ غُلَامًا جَلَدًا إِلَى ابْنِ أَسَدٍ يَدْخُلُ عَلَيْهِ وَيَعْرِفُهُ الْعُذْرَ، فَوَصَلَ الْغُلَامُ إِلَى ابْنِ أَسَدٍ قَبْلَ وَصُولِ قَاصِدِ ابْنِ مَرْوَانَ، فَلَمَّا عَلِمَ ذَلِكَ كَتَبَ الْجَوَابَ إِلَى ابْنِ مَرْوَانَ أَنَّهُ لَمْ يَقِفْ عَلَى هَذِهِ الْقَصِيدَةِ أَبَدًا وَلَمْ يَرَهَا إِلَّا فِي كِتَابِهِ، فَلَمَّا وَقَفَ ابْنُ مَرْوَانَ عَلَى الْجَوَابِ أَسَاءَ عَلَى السَّاعِي وَسَبَّهُ وَقَالَ: إِنَّمَا تُرِيدُ إِسَاءَتِي بَيْنَ الْمُلُوكِ، ثُمَّ أَحْسَنَ إِلَى الْغَسَّانِيِّ وَأَكْرَمَهُ غَايَةَ الْإِكْرَامِ، وَعَادَ إِلَى بِلَادِهِ، فَلَمْ يَمْضِ عَلَى ذَلِكَ مَدَّةً حَتَّى اجْتَمَعَ أَهْلُ مِيَّافَارِقِينَ وَدَعَوْا ابْنَ الْأَسَدِ عَلَى أَنْ يُوقِرُوهُ عَلَيْهِمْ، وَأَقِيمَتِ الْخُطْبَةُ لِلسُّلْطَانِ مَلِكِ شَاهِ وَاسْقَاطِ ابْنِ مَرْوَانَ، فَأَجَابَهُمْ إِلَى ذَلِكَ، وَحَشَدَ ابْنُ مَرْوَانَ وَنَزَلَ عَلَى مِيَّافَارِقِينَ فَأَعْجَزَهُ أَمْرُهَا فَسِيرَ إِلَى نِظَامِ الْمَلِكِ وَالسُّلْطَانِ يَسْتَمِدُّهُمَا فَأَنْفَذَا إِلَيْهِ جَيْشًا وَمَدَدًا مَعَ الْغَسَّانِيِّ الشَّاعِرِ، وَكَانَ قَدْ تَقَدَّمَ عِنْدَ السُّلْطَانِ فَصَدَقُوا الْحَمْلَةَ عَلَى مِيَّافَارِقِينَ، فَمَلَكُوهَا غَنَوَةً، وَقَبِضَ عَلَى ابْنِ أَسَدٍ، وَجِي بِهِ إِلَى ابْنِ مَرْوَانَ، فَأَمَرَ بِقَتْلِهِ، فَقَامَ الْغَسَّانِيُّ وَجَرَّدَ الْعِنَايَةَ فِي الشَّفَاعَةِ حَتَّى خَلَّصَهُ وَكَفَلَهُ بَعْدَ عَنَاءٍ شَدِيدٍ، ثُمَّ اجْتَمَعَ بِهِ، وَقَالَ: أَتَعْرِفُنِي؟ قَالَ: لَا وَاللَّهِ، وَلَكِنْ أَعْرِفُ أَنَّكَ مَلِكٌ مِنَ السَّمَاءِ مِنَ اللَّهِ عَلَيَّ بِكَ لِبَقَاءِ مُهْجَتِي، فَقَالَ: أَنَا الَّذِي أَدْعَيْتُ قَصِيدَتَكَ وَسَتَرْتُ عَلَيَّ، وَمَا جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ، فَقَالَ ابْنُ أَسَدٍ: مَا سَمِعْتُ بِقَصِيدَةٍ جُحِدَتْ فَتَفَعَّتْ صَاحِبَهَا إِلَّا هَذِهِ، فَجَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا، وَأَنْصَرَفَ الْغَسَّانِيُّ مِنْ حَيْثُ جَاءَ.

بہت سے بھائی ایسے ہوتے ہیں جو تمہاری ماں کے بطن سے نہیں ہوتے

اتفاق ایسا ہوا کہ ایک عجمی شاعر جو غسانی سے مشہور تھا احمد بن مروان کے پاس آیا اور احمد بن مروان کا معمول یہ تھا کہ

جب وہ شاعر اس کے پاس آتا تو اس کا اعزاز و اکرام اور اس کی مہمان نوازی کرتا۔ اور اسے تین دن کے بعد ہی بلاتا تھا، اور اتفاق ایسا ہوا کہ غسانی نے اپنے اوپر اعتماد کرتے ہوئے کوئی شعر تیار نہیں کر رکھا تھا جس سے وہ اس کی تعریف کرے، چنانچہ اس نے تین دن قیام کیا، مگر اس پر کسی شعر کی آمد نہیں ہوئی، پھر اس نے ابن اسد کے شعر کا ایک قصیدہ لے لیا اور نام کے علاوہ اس میں کوئی تبدیلی نہیں کی، تو امیر ناراض ہو گیا اور کہا: یہ عجبی ہم سے مذاق کرتا ہے اور حکم دیا کہ اس بارے میں ابن اسد کے پاس (تحقیق حال کے لیے) مکتوب روانہ کیا جائے، تو حاضرین میں سے کسی نے غسانی کو اس کی اطلاع دے دی، چنانچہ غسانی نے ایک چست بچے کو ابن اسد کے پاس روانہ کیا کہ وہ ان کے پاس جائے اور ابن اسد کو عذر سے آگاہ کر دے، تو وہ نو جوان ابن مروان کے قاصد کے پہنچنے سے پہلے ابن اسد کے پاس پہنچ گیا، پھر جب ابن اسد اس سے واقف ہو گیا تو ابن مروان کے پاس جواب لکھا کہ وہ اس قصیدے سے بالکل ناواقف ہے اور اس نے اس قصیدے کو صرف آپ کے خط میں دیکھا ہے، تو جب ابن مروان جواب سے آگاہ ہوا تو اس نے چغل خور کی سرزنش کی اور اسے برا بھلا کہا، پھر غسانی کے ساتھ اس نے حسن سلوک کیا اور اس کا بے انتہا اعزاز و اکرام کیا اور غسانی اپنے شہر واپس آ گیا، اور اس واقعے پر ابھی کوئی زیادہ مدت نہ گزری تھی کہ باشندگانِ میافارقین جمع ہوئے اور ابن اسد کو اس بات کی دعوت دی کہ وہ اُن کا سردار ہو جائے، اور سلطان ملک شاہ اور ابن مروان کے نام کو ختم کرنے کے لیے خطبہ تیار کیا گیا اور ابن اسد نے اُن کی اس دعوت کو قبول کر لیا، (ادھر) ابن مروان نے فوج کو جمع کیا اور میافارقین پر چڑھائی کی، تو میافارقین کے معاملے نے اسے عاجز کر دیا، پھر اس نے نظام الملک اور سلطان ملک شاہ کے پاس ان دونوں سے مدد طلب کرنے کے لیے پیغام بھیجا چنانچہ ان دونوں نے اس کے پاس ایک لشکر اور غسانی شاعر کے ساتھ ایک دستہ روانہ کیا، اور وہ سلطان ملک شاہ کے پاس پہلے ہی سے آیا ہوا تھا، چنانچہ لوگوں نے میافارقین پر زبردست حملہ کیا اور غلبہ اس کے مالک ہو گئے، ابن اسد کو گرفتار کر لیا گیا اور اسے ابن مروان کے پاس لایا گیا، تو اُس نے اُس کے قتل کا حکم دے دیا، تو غسانی کھڑا ہو گیا اور سفارش میں پوری کوشش صرف کر دی تا اُن کہ بڑی مشقت کے بعد اسے چھڑا لیا اور اس کا ضامن بن گیا۔ پھر غسانی (اس کے بچہ تہائی میں) اس سے ملا، اور کہا: کیا تم مجھے پہچانتے ہو؟ اس نے کہا: نہیں بخدا، لیکن میں سمجھتا ہوں کہ تو کوئی آسمانی فرشتہ ہے کہ تیرے ذریعے اللہ تعالیٰ نے میری جان کی حفاظت کے لیے مجھ پر احسان فرمایا ہے، تو غسانی نے کہا: میں ہی وہ شخص ہوں جس نے تمہارے قصیدے کا دعویٰ کر دیا تھا اور تم نے میری پردہ پوشی فرمائی تھی، اور احسان کا بدلہ تو احسان ہی ہو سکتا ہے، تو ابن اسد نے کہا: میں نے کسی قصیدے کے متعلق نہیں سنا جس کا انکار کیا گیا ہو اور اُس نے اُس کے کہنے والے کو فائدہ پہنچایا ہو بجز اس قصیدے کے، سو اللہ تمہیں بہترین بدلہ عطا فرمائے، اور غسانی جہاں سے آیا تھا لوٹ گیا۔

## لغات و ترکیب

وَلَدَ يَلِدُ وَلَادَةً (ض) جنم۔ وَفَدَ عَلَى أَحَدٍ يَفِدُ وَفُوداً (ض) کسی کے پاس آنا۔ وَثِقَ يَثِقُ ثَقَةً (حسب) بھروسہ کرنا۔ سَخِرَ يَسْخَرُ سَخَرًا (س) ٹھٹھا کرنا، مذاق اڑانا۔ جَلَدَ يَجْلُدُ جَلَادَةً (ک) مضبوط و طاقت ور ہونا۔ اَسَاءَ يُسِيءُ اِسَاءَةً (افعال) براسلوک کرنا۔ سَعَى عِنْدَ أَحَدٍ يَسْعَى سَعْيًا (ف) چغل خوری کرنا۔ سَاعَى (ج) سُعَاة، چغل خور۔ حَشَدٌ يَحْشُدُ حَشْدًا (ن) جمع کرنا۔ اسْتَمَدَّ يَسْتَمِدُّ اسْتِمْدَادًا (استفعال) مدد طلب کرنا۔ اَنْفَذَ اِلَى فُلَانٍ يَنْفِذُ اِنْفَاذًا (افعال) بھیجنا۔ عَنَّا يَعْنُو عَنَوَةً (ن) زبردستی لے لینا۔ جَوَدَ الْعَنَاءَةَ يَجْرِدُ تَجْرِيدًا (تفعیل) بھرپور تو جودینا۔ مُهْجَةً، (ج) مُهْجٌ، روح۔

اذا وفد علیہ جملہ شرط ہے ”یکرمہ“ تا ”ایام“ معطوف علیہ بامعطوف جزا۔ شرط اپنی جزا سے مل کر جملہ شرطیہ ہو کر کانت فعل ناقص کی خبر واقع ہے۔ ثَقَةً بنفسه، والثقا کے معنی میں ہو کر ”اعد“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ عَنَوَةً، تمیز کی بنا پر منصوب ہے۔ جو ملک کو افعِل و فاعِل کے نسبت سے ابہام کو دور کر رہا ہے۔

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَوَّارٍ قَالَ: قَالَ لِي الرَّبِيعُ الْحَاجِبُ، أَتُحِبُّ أَنْ تَسْمَعَ حَدِيثَ ابْنِ هُبَيْرَةَ مَعَ مَسْلَمَةَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: فَأَرْسَلَ لِحَصِيٍّ كَانَ لِمَسْلَمَةَ يَقُومُ عَلَى وَضُوئِهِ فَجَاءَهُ فَقَالَ: حَدَّثَنَا حَدِيثُ ابْنِ هُبَيْرَةَ مَعَ مَسْلَمَةَ، قَالَ: كَانَ مَسْلَمَةُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ يَقُومُ مِنَ اللَّيْلِ فَيَتَوَضَّأُ وَيَتَنَفَّلُ حَتَّى يُصْبِحَ فَيَدْخُلُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، فَبَائِي لِأَصْبُ الْمَاءِ عَلَى يَدَيْهِ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ وَهُوَ يَتَوَضَّأُ إِذَا صَاحَ صَاحٌ مِنْ وَرَاءِ الرُّوَّاقِ: أَنَا بِاللَّهِ وَبِأَلَمِيرِ، فَقَالَ مَسْلَمَةُ: صَوْتُ ابْنِ هُبَيْرَةَ أُخْرِجْ إِلَيْهِ، فَخَرَجْتُ إِلَيْهِ وَرَجَعْتُ وَ أَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: أَدْخِلْهُ فَدَخَلَ فَبَاذَا رَجُلٌ يَمِيدُ نُعَاسًا، فَقَالَ: أَنَا بِاللَّهِ وَبِأَلَمِيرِ، قَالَ: أَنَا بِاللَّهِ وَأَنْتَ، ثُمَّ قَالَ: أَنَا بِاللَّهِ وَبِأَلَمِيرِ، قَالَ: أَنَا بِاللَّهِ وَأَنْتَ بِاللَّهِ، حَتَّى قَالَهَا ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: أَنَا بِاللَّهِ، فَسَكَتَ عَنْهُ، ثُمَّ قَالَ لِي، انْطَلِقْ بِهِ، فَوَضَّئْتُ، وَلِيَصَلَ، ثُمَّ اغْرَضَ عَلَيْهِ أَحَبُّ الطَّعَامِ إِلَيْهِ فَأَتَاهُ بِهِ وَافْرَشَ لَهُ فِي تِلْكَ الصُّفَّةِ لُصْفَةً بَيْنَ يَدَيِ بُيُوتِ النِّسَاءِ. وَلَا تَوَقُّظُهُ حَتَّى يَقُومَ مَتَى قَامَ فَاِنْطَلَقْتُ بِهِ، فَتَوَضَّأَ وَصَلَّى وَعَرَضْتُ عَلَيْهِ الطَّعَامَ، فَقَالَ شُرْبَةٌ سَوِيْقٍ، فَشَرِبَ وَفَرَشْتُ لَهُ فَنَامَ، وَجِئْتُ إِلَى مَسْلَمَةَ، فَأَعْلَمْتُهُ فَعَدَا إِلَى هِشَامٍ، فَجَلَسَ عِنْدَهُ حَتَّى إِذَا حَانَ قِيَامُهُ، قَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنِّي حَاجَةٌ قَالَ: قَضَيْتُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ فِي ابْنِ هُبَيْرَةَ قَالَ: رَضَيْتُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ ثُمَّ قَامَ مُنْصَرِفًا حَتَّى إِذَا كَادَ أَنْ يَخْرُجَ مِنَ الْإِيْوَانِ رَجَعَ، فَقَالَ يَا

أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، مَا عَوَّدْتَنِي أَنْ تَسْتَشْنِي فِي حَاجَةٍ مِنْ حَوَائِجِي، وَإِنِّي أَكْرَهُ أَنْ يَتَحَدَّثَ النَّاسُ أَنَّكَ أَحَدَلْتُ عَلَى الْإِسْتِثْنَاءِ، قَالَ: لَا أَسْتَشْنِي عَلَيْكَ قَالَ: فَهُوَ ابْنُ هُبَيْرَةَ، فَعَفَا عَنْهُ.

عبداللہ بن سوار سے مروی ہے ان کا بیان ہے کہ: ربیع حاجب نے مجھ سے کہا: کیا آپ ابن ہبیرہ کے اُس واقعے کو سننا چاہتے ہیں جو مسلمہ کے ساتھ پیش آیا۔ میں نے کہا: ہاں، اُس نے کہا: تو خُصی کو بلوایئے جو مسلمہ کو وضو کراتا تھا، چنانچہ وہ اس کے پاس آگیا، تو ربیع حاجب نے کہا: مسلمہ کے ساتھ پیش آنے والے ابن ہبیرہ کے واقعے کو بیان کر، خُصی نے کہا: مسلمہ بن عبدالملک رات کو اٹھتا، وضو کرتا اور صبح تک نفل نماز پڑھتا، پھر امیر المؤمنین کے پاس جاتا۔ تو (واقعہ یہ پیش آیا کہ) میں رات کے آخر میں اس کے ہاتھ پر پانی ڈال رہا تھا درازاں حالے کہ وہ وضو کر رہا تھا کہ اچانک کسی چیخنے والے نے بالا خانے کے پیچھے سے آواز لگائی ”اَنَا بِاللَّهِ وَبِالْأَمِيرِ“ - میں اللہ کی اور امیر المؤمنین کی پناہ چاہ رہا ہوں۔ تو مسلمہ نے کہا: ابن ہبیرہ کی آواز ہے، اس کے پاس جاؤ، چنانچہ میں نکل کر اس کے پاس گیا، اور لوٹ کر اسے بتایا، تو مسلمہ نے کہا: اسے اندر بلاؤ، چنانچہ وہ اندر آگیا، تو وہ ایسا شخص تھا جو نیند کی وجہ سے جھوم رہا تھا، چنانچہ اس نے کہا: ”اَنَا بِاللَّهِ وَبِالْأَمِيرِ“ مسلمہ نے کہا: ”اَنَا بِاللَّهِ وَأَنْتَ“ - میں اللہ اور آپ کی پناہ چاہتا ہوں۔ پھر اس نے کہا: ”اَنَا بِاللَّهِ وَبِالْأَمِيرِ“ مسلمہ نے کہا: اَنَا بِاللَّهِ وَأَنْتَ بِاللَّهِ“ یہاں تک تین مرتبہ ان کلمات کو کہا: پھر اس نے کہا ”اَنَا بِاللَّهِ“ اور خاموش ہو گیا، پھر مسلمہ نے مجھ سے کہا: اسے لے جاؤ اور وضو کراؤ اور اسے چاہیے کہ نماز پڑھ لے، پھر اس کے سامنے اس کا مرغوب کھانا پیش کرو، بعد ازاں اسے لے کر آؤ اور اس چبوترے پر اس کے لیے بستر لگا دو۔ یعنی جو چبوترہ عورتوں کے گھروں کے سامنے ہے۔ اور اسے بیدار مت کرنا تا آنکہ وہ خود اٹھ جائے جب بیدار ہوا، تو میں اسے لے کر گیا، تو اس نے وضو کیا اور نماز ادا کی، میں نے اس کے سامنے کھانا پیش کیا تو اس نے کہا: ستو کا شربت پیوں گا، چنانچہ اسے پیا، اور میں نے اس کے لیے بستر بچھا دیا تو وہ سو گیا، میں مسلمہ کے پاس آیا اور اسے باخبر کیا، پھر مسلمہ ہشام کے پاس چلا گیا اور ان کے پاس بیٹھ گیا، یہاں تک کہ جب اس کے بیدار ہونے کا وقت ہو گیا تو کہا: اے امیر المؤمنین! مجھے ایک ضرورت ہے، ہشام نے کہا: میں نے وہ ضرورت پوری کر دی مگر یہ کہ ابن ہبیرہ کے بارے میں ہو، مسلمہ نے کہا: میں راضی ہوں اے امیر المؤمنین! پھر واپس ہونے کے لیے کھڑا ہو گیا۔ یہاں تک کہ جب محل سے نکلنے کے قریب ہوا تو لوٹ لیا اور کہا: اے امیر المؤمنین! آپ نے مجھے اس بات کا عادی نہیں بنایا ہے کہ میری کسی ضرورت کا استثناء کریں، اور میں ناپسند سمجھتا ہوں کہ لوگ یہ چرچا کریں کہ آپ نے میرے اوپر بھی استثناء کا دروازہ کھول دیا ہے، ہشام نے کہا: تمہارے لیے کوئی استثناء نہیں، مسلمہ نے کہا: تو وہ ابن ہبیرہ ہی ہے تو ہشام نے اسے معاف کر دیا۔

### لغات و ترکیب

صَبَّ الْمَاءُ يَصُبُّ صَبًّا (ن) پانی ڈالنا۔ رَوَاقٌ، (ج) اَرْوَقَةٌ بِالْاَخَانَةِ۔ مَاذَ يَمِينُذْ مِينًا (ض) جھومنا، ہلنا۔

نُعَاسٌ، اَوَكَمَ۔ نَعَسَ يَنْعَسُ نَعْسًا (ف) اَوَكَمَ۔ وَضًا يُوَضِّا تَوْضِئَةً (تفعیل) وضو کرانا۔ صُفَّةٌ، (ج) صُفَفَتْ وَصُفَاتٌ، سایہ دار چوہترہ۔ اِنْقَطَعَ يُوَقِّطُ اِنْقِطَاعًا (افعال) بیدار کرنا۔ سَوِيقٌ، (ج) اَسْوِيقَةٌ، ستو، حَانَ يَجِينُ حَيْنُونَةً (ض) وقت ہونا۔ اَيَوَانٌ، (ج) اَوَاوَيْنُ، محل۔

حدیث ابنِ ہبیرۃ مَعَ مَسْلَمَۃِ اِیِ الرّوَاۃِ مَعَ مَسْلَمَۃِ، ”مع مسلمۃ“ صیغہ صفت محذوف کا مفعول فیہ ہے۔ اَنَا بِاللّٰهِ وَبِالْاَمِیْرِ اِیِ اَنَا اَعُوْذُ بِاللّٰهِ۔ ”باللّٰہ“ ”اعوذ“ فعل محذوف کے متعلق ہے۔ اَنَا بِاللّٰهِ وَاَنْتَ بِاللّٰهِ اِیِ اَنَا اَعُوْذُ بِاللّٰهِ وَاَنْتَ تَعُوْذُ بِاللّٰهِ۔ مُنْصَرَفًا ”قام“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔

**تشریح** ”رَبِّ اَخٍ لَمْ تَلِدْهُ اَمَلْک“ جیسا کہ عنوان سے ظاہر ہے کہ کسی کے ساتھ نرمی و ملاطفت، ہم دردی و غم خواری اور اخوت و بھائی چارگی کے لیے حقیقی بھائی کا ہونا ضروری نہیں ہے، بل کہ جس انسان میں بھی انسانیّت اور رحم دلی کا جذبہ ہوتا ہے وہ اپنوں ہی نہیں غیروں کے ساتھ بھی اخوت و ہم دردی کا معاملہ کرتا ہے اور ہر انسان کو ایسا ہی ہونا چاہیے اسلام کی انسانیّت نواز تعلیمات میں سے ایک اہم تعلیم یہ ہے کہ وہ اپنے ماننے والوں کو ایک دوسرے کے دکھ درد میں شریک رہ کر زندگی گزارنے کی تاکید کرتا ہے، درس مذکور کے دونوں واقعات سے یہ پتہ چلتا ہے کہ ایک میں غسانی نے ابن اسد کے ساتھ ہم دردی کی اور دوسرے میں مسلمہ نے ابن ہبیرہ کے ساتھ۔ خلاصہ یہ ہے کہ انسان کو اپنی غرض کا غلام نہیں رہنا چاہیے، بل کہ اپنے اندر اخوت و انسانیّت کی صفت پیدا کرنی چاہیے۔

## اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِّينَ (الذّٰرِیّۃ/۵۸)

نَقَلَ الشَّيْخُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَلَامٍ الْمُقْرِي فِي كِتَابِ الْعَقَائِدِ أَنَّ سُلَيْمَانَ لَمَّا رَأَى أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَوْسَعَ لَهُ الدُّنْيَا. وَصَارَتْ بِيَدِهِ، قَالَ: إِلَهِي! لَوْ أَذِنْتَ لِي أَنْ أَطْعِمَ جَمِيعَ الْمَخْلُوقَاتِ سَنَةً كَامِلَةً، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ أَنَّكَ لَنْ تَقْدِرَ عَلَى ذَلِكَ فَقَالَ: إِلَهِي! اسْبُوعًا، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى لَنْ تَقْدِرَ، فَقَالَ: إِلَهِي! يَوْمًا وَاحِدًا، فَقَالَ تَعَالَى لَنْ تَقْدِرَ، فَقَالَ: إِلَهِي! وَلَوْ يَوْمًا وَاحِدًا فَأَذِنَ اللَّهُ تَعَالَى لَهُ فِي ذَلِكَ، فَأَمَرَ سُلَيْمَانَ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ بِأَنْ يَأْتُوا بِجَمِيعِ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ أَبْقَارٍ وَ أَغْنَامٍ وَمِنْ جَمِيعِ مَا يُؤْكَلُ مِنْ أَجْنَاسِ الْحَيَوَانِ مِنْ طَيْرٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ، فَلَمَّا جَمَعُوا ذَلِكَ إِصْطَفَعُوا لَهُ الْقُدُورَ الرَّاسِيَاتِ، ثُمَّ ذَبَحَ ذَلِكَ وَطَبَخَهُ وَأَمَرَ الرِّيحَ أَنْ تَهْبَّ عَلَى الطَّعَامِ لِئَلَّا يَفْسُدَ ثُمَّ مَدَّ ذَلِكَ الطَّعَامَ فِي الْبَرِّيَّةِ، فَكَانَ طَوْلُ ذَلِكَ السَّمَاطِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ وَعَرْضُهُ مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ أَوْحَى اللَّهُ تَعَالَى إِلَيْهِ يَا سُلَيْمَانُ! بِمَنْ تَبْتَدِي مِنَ الْمَخْلُوقَاتِ؟ فَقَالَ سُلَيْمَانُ: ابْتَدِي بِدَوَابِّ الْبَحْرِ، فَأَمَرَ اللَّهُ حُوتًا

مِنَ الْبَحْرِ الْمُحِيطِ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ ضَيَافَةِ سُلَيْمَانَ، فَرَفَعَ ذَلِكَ الْحَوْتُ رَأْسَهُ، وَقَالَ: يَا سُلَيْمَانُ! سَمِعْتُ أَنَّكَ فَتَحْتَ بَاباً لِلضَّيَافَةِ، وَقَدْ جَعَلْتَ ضَيَافَتِي فِي هَذَا الْيَوْمِ، فَقَالَ سُلَيْمَانُ: ذُنُوكَ وَالطَّعَامُ، فَتَقَدَّمَ ذَلِكَ الْحَوْتُ وَأَكَلَ مِنَ أَوَّلِ السَّمَاطِ، فَلَمْ يَزَلْ يَأْكُلُ حَتَّى أَتَى إِلَى آخِرِهِ فِي لَحْظَةٍ، ثُمَّ نَادَى أَطْعِمْنِي يَا سُلَيْمَانُ! وَأَشْبِعْنِي، فَقَالَ لَهُ سُلَيْمَانُ: أَكَلْتَ الْجَمِيعَ وَ مَا شَبِعْتَ فَقَالَ الْحَوْتُ: هَكَذَا يَكُونُ جَوَابُ أَصْحَابِ الضَّيَافَةِ لِلضَّيْفِ؟ اِعْلَمْ يَا سُلَيْمَانُ، إِنَّ لِي فِي كُلِّ يَوْمٍ مِثْلَ مَا صَنَعْتَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَأَنْتَ كُنْتَ السَّبَبَ فِي مَنَعِ رَأْيَتِي فِي هَذَا الْيَوْمِ، وَقَدْ قَصُرْتُ فِي حَقِّي، فَعِنْدَ ذَلِكَ خَرَّ سُلَيْمَانُ سَاجِداً لِلَّهِ تَعَالَى، وَقَالَ سُبْحَانَ الْمُتَكَفِّلِ بِأَرْزَاقِ الْخَلَائِقِ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ.

### بلاشبہ اللہ ہی روزی دینے والا قوت والا زور آور ہے

شیخ عبد الرحمن بن سلام مقری نے کتاب العقائد میں نقل کیا ہے کہ حضرت سلیمان علیہ السلام نے جب دیکھا کہ اللہ تعالیٰ نے ان کے لیے دنیا کو وسیع کر دیا ہے اور دنیا ان کے ہاتھ میں آگئی ہے تو عرض کیا: اے میرے معبود! کاش تو مجھے اجازت دے دیتا کہ میں تمام مخلوق کو مکمل ایک سال کھانا کھلاتا، تو اللہ رب العزت نے ان کے پاس وحی بھیجی کہ آپ سے یہ کبھی نہیں ہو سکتا، تو عرض کیا: اے میرے معبود! ایک ہی ہفتے کی اجازت دے دے، تو اللہ رب العزت نے فرمایا: تم سے یہ بھی نہیں ہو سکتا، تو عرض کیا: اے میرے معبود! ایک ہی دن کی اجازت دے دے، تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا: تم سے نہیں ہو سکتا، پھر حضرت سلیمان علیہ السلام نے عرض کیا: اگرچہ ایک ہی وقت کیوں نہ ہو اجازت دے دے، تو اللہ تعالیٰ نے ان کو اس کی اجازت دے دی، پھر حضرت سلیمان علیہ السلام نے انس و جن کو حکم دیا کہ وہ روئے زمین کی تمام گائیں، بکریاں اور جنس حیوان میں سے تمام ما کول جانور یعنی پرندے وغیرہ کو جمع کریں۔ تو جب انھوں نے ان تمام کو جمع کر لیا تو انھوں نے اس کے لیے بڑی بڑی دگلیں تیار کیں، پھر انھیں ذبح کیا اور پکایا، اور ہوا کو کھانے پر چلنے کا حکم دے دیا، تاکہ کھانا خراب نہ ہو، پھر اس کھانے کو ذشکی میں پھیلا دیا، تو اس دسترخوان کی لمبائی ایک ماہ کی مسافت کے برابر تھی اور اس کی چوڑائی بھی اسی کے بقدر تھی، پھر اللہ تعالیٰ نے حضرت سلیمان علیہ السلام کے پاس وحی بھیجی کہ اے سلیمان! مخلوقات میں سے کس سے ابتدا کرو گے؟ تو حضرت سلیمان علیہ السلام نے فرمایا: میں سمندری جانوروں سے ابتدا کروں گا، تو اللہ تعالیٰ نے بحر محیط کی ایک مچھلی کو حکم دیا کہ وہ حضرت سلیمان علیہ السلام کی ضیافت میں سے کھائے، چنانچہ اس مچھلی نے اپنا سر اٹھایا اور کہا: اے سلیمان! میں نے سنا ہے کہ آپ نے ضیافت کا دروازہ کھول رکھا ہے اور آج آپ نے میری ضیافت کر رکھی ہے۔ تو حضرت سلیمان علیہ السلام نے

فرمایا: لو کھانا شروع کرو، چنانچہ وہ مچھلی آگے بڑھی اور دسترخوان کے شروع سے کھانا شروع کیا اور کھاتی رہی تا آں کہ ایک لمحے میں آخر تک پہنچ گئی، پھر اس نے آواز لگائی اے سلیمان! مجھے کھلاؤ اور سیر کر دو، تو حضرت سلیمان نے اس سے فرمایا: تو نے پورا کھالیا اور سیر نہ ہوئی، تو مچھلی نے کہا: میزبانوں کا مہمان سے یہی جواب ہوتا ہے؟ اے سلیمان! خوب جان لو، میرے لیے روزانہ جتنا آپ نے تیار کیا ہے تین مرتبہ متعین ہے اور آج میری مقررہ روزی کے روکنے کا سبب آپ ہی ہیں اور آپ ہی نے میرے حق میں کمی کی ہے، تو اس وقت حضرت سلیمان علیہ السلام اللہ کے حضور سجدہ ریز ہو کر گر پڑے اور عرض کیا: وہ ذات پاک ہے جو کفالت کرنے والی ہے مخلوقات کے روزی کی ایسی جگہ سے جہاں سے انھیں خبر بھی نہیں۔

### لغات و ترکیب

رَزَقَ يَرْزُقُ رِزْقًا (ن) روزی دینا۔ اَطْعَمَ يُطْعِمُ اِطْعَامًا (افعال) کھانا کھانا۔ اَوْحَى اِلَى اَحَدٍ يُوْحِي اِيْحَاءً (افعال) کسی کے پاس وحی بھیجنا۔ اَنْقَارٌ، واحد، بَقْرٌ، گائے، نِيلٌ۔ اَغْنَامٌ، واحد، غَنَمٌ، بکری۔ اِصْطَنَعَ يَصْطَنِعُ اِصْطِنَاعًا (افتعال) تیار کرنا۔ هَبَّتِ الرِّيحُ تَهْبٌ هُبُوبًا (ن) ہوا کا چلنا۔ سِمَاطٌ، (ج) سُمُطٌ، دسترخوان۔ رَاتِبٌ، (ج) رَوَاتِبٌ، تنخواہ، وظیفہ۔

ولو يوماً واحداً أي ولو اُطْعِمَ يوماً واحداً. وعرضه مثل ذلك أي كان عرضه مثل ذلك، ذونك، ما قبل میں بھی گزر چکا ہے کہ اسم فعل ہے بمعنی ”خذه“ والطعام أي كل الطعام۔

**تشریح** اللہ رب العزت نے تمام انس و جن اور تمام مخلوقات کو پیدا کیا مگر عام انسانوں کی عادت کے مطابق اُن سے کوئی نفع مقصود نہیں کہ وہ رزق پیدا کریں اللہ کے لیے یا اپنے لیے یا دیگر مخلوق کے لیے، بل کہ رزق کی کفالت حق تعالیٰ نے خود اپنے ذمے لے لی ہے، جہاں کہیں بھی وہ مخلوق رہتی ہے اس کی روزی اس کے پاس پہنچ جاتی ہے اور کسی بھی انسان۔ خواہ اس کی حکومت بظاہر پوری دنیا پر ہو۔ کے لیے یہ ممکن نہیں ہے کہ وہ تمام مخلوق کی روزی کا بندوبست کر سکے، یہ صرف اللہ رب العزت کا نظام ہے جو ساری مخلوق کو روزی پہنچا رہا ہے۔

### بَسَطَ الْمَغْدَلَةَ وَرَدَّ الْمَظَالِمَ

رُوي عَنِ الشَّيْبَانِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَكَرِيَّا عَنْ عَبَّاسِ بْنِ الْفَضْلِ الْهَاشِمِيِّ عَنْ قُحْطَبَةَ ابْنِ حُمَيْدٍ، قَالَ: إِنِّي لَوَاقِفٌ عَلَى رَأْسِ الْمَأْمُونِ يَوْمًا وَقَدْ جَلَسَ لِلْمَظَالِمِ فَكَانَ آخِرُ مَنْ تَقَدَّمَ إِلَيْهِ (وَقَدْ هَمَّ بِالْقِيَامِ) امْرَأَةٌ، عَلَيْهَا هَيْئَةُ السَّفَرِ، وَعَلَيْهَا ثِيَابٌ رَثَّةٌ، فَوَقَفْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَقَالَتْ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى وَبَرَكَاتُهُ، فَنَظَرَ الْمَأْمُونُ إِلَى يَحْيَى بْنِ أَكْثَمٍ،



فَقَالَ لَهَا يَحْيَى: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا أَمَةَ اللَّهِ تَكَلَّمِي فِي حَاجَتِكَ، فَقَالَتْ:

يَا خَيْرَ مُنْتَصِفٍ يُهْدِي لَه الرُّشْدَ      وَيَا إِمَامًا بِهِ قَدْ أَشْرَقَ الْبَلَدُ  
تَشْكُو إِلَيْكَ عَمِيدَ الْقَوْمِ أَرْمَلَةً      عُدِي عَلَيْهَا فَلَمْ يَتْرِكْ لَهَا سَبَدُ  
وَابْتَرْتُ مِنِّي ضِيَاعِي بَعْدَ مَنَعَتِهَا      ظُلْمًا وَفَرَّقَ مِنِّي الْأَهْلُ وَالرَّوْلَدُ

فَاطَرَقَ الْمَأْمُورُ حِينًا، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ إِلَيْهَا، وَهُوَ يَقُولُ:

فِي دُونَ مَا قُلْتَ زَالَ الصَّبْرُ وَالْجَلْدُ      عَنِّي وَأَفْرِحْ مِنِّي الْقَلْبُ وَالْكَبِدُ  
هَذَا إِذَاكَ صَلَوةُ الْعَصْرِ فَاَنْصِرْ فِي      وَأَحْضِرِي الْخَصْمَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَعُدُ  
وَالْمَجْلِسُ السَّبْتُ إِنْ يُقْضَى الْجُلُوسُ لَنَا      نُنْصِفُكَ مِنْهُ وَإِلَّا الْمَجْلِسُ الْأَحَدُ

قَالَ: فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ الْأَحَدِ جَلَسَ فَكَانَ أَوَّلُ مَنْ تَقَدَّمَ إِلَيْهِ تِلْكَ الْمَرْأَةُ فَقَالَتْ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ: فَقَالَ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ أَيْنَ الْخَصْمُ؟ فَقَالَتْ: الْوَاقِفُ عَلَى رَأْسِكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ: وَأَوْمَأَتْ إِلَى الْعَبَّاسِ ابْنِهِ، فَقَالَ: يَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ! خُذْ بِيَدِهِ، فَاجْلِسْهُ مَعَهَا مَجْلِسَ الْخُصُومِ، فَجَعَلَ كَلَامُهَا يَعْلُو كَلَامَ الْعَبَّاسِ فَقَالَ لَهَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ: يَا أَمَةَ اللَّهِ! إِنَّكَ بَيْنَ يَدَيِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَإِنَّكَ تَكَلِّمِينَ الْأَمِيرَ فَاحْفَظِي مِنْ صَوْتِكَ، فَقَالَ الْمَأْمُورُ: دَعُهَا يَا أَحْمَدُ! فَإِنَّ الْحَقَّ أَنْطَقَهَا وَأَخْرَسَهُ، ثُمَّ قَضَى لَهَا بَرْدَ ضِعْفِهَا إِلَيْهَا وَظَلَمَ الْعَبَّاسَ بِظُلْمِهِ لَهَا، وَأَمَرَ بِالْكِتَابِ لَهَا إِلَى الْعَامِلِ الَّذِي بَلَدِهَا أَنْ يُؤْخَرُ لَهَا ضِعْفُهَا وَيُحْسِنَ مُعَاوَنَتَهَا، وَأَمَرَ لَهَا بِنَفَقَةٍ. (العقد الفريد ۳۹/۱)

## عمومی انصاف اور مظالم کا دفاع

امام شیبانی سے مروی ہے وہ فرماتے ہیں کہ: مجھ سے محمد بن زکریا نے عباس بن فضل ہاشمی کے واسطے سے اور انھوں نے قطبہ بن حمید کے توسل بیان کیا، وہ فرماتے ہیں: میں ایک دن مامون کے سرہانے کھڑا تھا۔ جب کہ وہ شکایات کی سماعت کے لیے بیٹھا تھا، آخر میں اس کے پاس آنے والی۔ جب کہ مامون انھیں کا ارادہ کر چکا تھا۔ ایک عورت تھی جس پر سفر کا اثر تھا اور اس کے اوپر پھٹے پرانے کپڑے تھے، چنانچہ وہ مامون کے سامنے کھڑی ہوئی اور کہا: السلام علیک یا امیر المؤمنین ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، تو مامون نے سُننی بن اُثم کی طرف دیکھا، تو سُنکی نے اس سے کہا: وعلیک السلام اے اللہ کی بندی! اپنی

ضرورت بیان کر، تو اس نے کہا:

- ۱۔ اے بہترین انصاف کرنے والے جنھیں رہنمائی ملی ہے اور اے رہبر قوم جن سے ملک روشن ہے۔
  - ۲۔ آپ سے قوم کے سردار کی شکایت کر رہی ہے ایک ایسی بیوہ عورت جس پر ظلم کیا گیا ہے چناں چہ اس کے لیے کچھ بھی نہ چھوڑا گیا ہے۔
  - ۳۔ مجھ سے میری جائیداد کو ظلماً چھین لیا گیا اسے محفوظ کر لینے کے بعد اور مجھ سے میرے اہل و عیال کو جدا کر دیا گیا۔
- تو مامون تھوڑی دیر سر جھکائے رہا پھر اس کی طرف اپنا سر اٹھایا اس حال میں وہ کہہ رہا تھا:
- ۱۔ اُس سے کم ہی میں جو تو نے کہا میرا پیانا نہ صبر و ضبط لبریز ہو گیا اور میرا قلب و جگر زخمی ہو گیا۔
  - ۲۔ یہ نماز عصر کی اذان (کا وقت) ہے سو تو (آج) لوٹ جا اور فریق مخالف کو بھی لے کر آ جس دن کا میں وعدہ کر رہا ہوں۔
  - ۳۔ اور مجلس ہفتے کو ہوگی اگر ہمارے لیے بیٹھنا مقدر ہوا تو ہم تجھے اُس سے انصاف دلائیں گے ورنہ مجلس اتوار کو ہوگی۔
- راوی کا بیان ہے: تو جب اتوار کا دن ہوا تو وہ بیٹھا، تو سب سے پہلے مامون کے سامنے پیش ہونے والی وہی عورت تھی، تو اس نے کہا: السلام علیک یا امیر المؤمنین ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، تو مامون نے (جواباً) کہا: وعلیک السلام، فریق کہاں ہے؟ تو اس نے کہا: اے امیر المؤمنین! وہ شخص جو آپ کے سر ہانے کھڑا ہے اور اس نے مامون کے بیٹے عباس کی جانب اشارہ کیا، تو مامون نے کہا، اے احمد بن ابی خالد! اس کا ہاتھ پکڑیے اور اس کو اُس عورت کے ساتھ مقدمے کی مجلس میں بیٹھائیے، (جب دونوں میں گفتگو شروع ہوئی) تو اس عورت کی گفتگو عباس ابن مامون کی گفتگو پر بلند ہونے لگی، تو اُس عورت سے احمد بن ابی خالد نے کہا: اے اللہ کی بندی! تو امیر المؤمنین کے سامنے ہے اور تو امیر المؤمنین سے گفتگو کر رہی ہے لہذا اپنی آواز کو پست کر لے، تو مامون نے کہا: اے احمد! اسے چھوڑ دو، اس لیے کہ حق نے اُس عورت کو گویا اور عباس کو گونگا بنا دیا ہے، پھر مامون نے اُس عورت کے لیے اس کی جائیداد اسے لوٹا دیئے جانے کا فیصلہ کیا اور عباس کو ظالم قرار دیا اُس کے اُس عورت پر ظلم کرنے کی وجہ سے، اور اس عورت کے لیے اُس گورنر کے پاس مکتوب روانہ کرنے کا حکم دیا جو گورنر اس کے شہر میں متعین تھے کہ اس کی زمین سے خراج ختم کر دیں اور اس کے ساتھ بہتر تعاون کریں اور اس کے لیے نفقے کا بھی حکم دیا۔

### لغات و ترکیب

رَثَّ يَرِثُ رَثَاۃُ الثَّوْبِ (ض) کپڑے کا بوسیدہ ہونا۔ اِنْتَصَفَ يَنْتَصِفُ اِنْتَصَافًا (افتعال) انصاف پر ور ہونا، حق لینا۔ عَمِيْدٌ، (ج) عَمَدَاءُ، سردار۔ اَرْمَلَةٌ، (ج) اَرَامِلُ، محتاج، وہ عورت جس کا شوہر نہ ہو، بیوہ۔ عَذَا يَعْدُو عَذْوًا (ن) ظلم کرنا۔ سَبَدٌ، کم مال، مراد بہت معمولی چیز۔ اَبْتَرُ يَبْتَرُ اِبْتِرَازًا (افتعال) زبردستی چھین لینا۔ ضِيَاعٌ، احد، ضِیْعَةٌ، جائیداد، زمین۔ مَنَعَ يَمْنَعُ مَنْعًا روکنا، حفاظت۔ كَبَدٌ، (ج) اَكْبَادٌ، جگر۔ اَفْرَحُ يُفْرِحُ اَفْرَاحًا (افعال) زخمی کرنا۔ اُخْرَسَ يُخْرِسُ اُخْرَاسًا (افعال) گونگا بنا دینا۔ ظَلَمَ يُظْلِمُ تَظْلِيْمًا (تفعیل) ظلم کی طرف

نسبت کرنا۔ اَوْعَرَ الْمَلِكُ اَرْضًا يُوعَرُ اِبْعَارًا (افعال) بغیر خراج کے زمین دینا۔

وَقَدْ جَلَسَ لِلْمِظَالِمِ یہ جملہ ”المامون“ سے حال واقع ہے۔ وَاِذَا اِمَامًا بِهِ قَدْ اُشْرِقَ الْبُلْدُ، اِمَامًا مَكْرَهًا غَيْرِ مَعِينِ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے ”بہ“ اُشْرِقَ کا متعلق مقدم ہے۔ اَزْمَلَةً، موصوف ہے اور ”عُدِي عَلَيْهَا“ صفت ہے، الواقف علی رأسك أي الواقف علی رأسك خصم لہی، خبر محذوف ہے۔ ظُلْمًا ”ابتز“ کا مفعول لہ ہے۔

درس مذکور میں مامون بادشاہ کے عدل کا واقعہ بیان کیا گیا ہے کہ اُس نے عورت کے ساتھ پورا پورا انصاف کیا اور اپنے بیٹے کی ذرا بھی رعایت نہیں کی، منصف کو ایسا ہی ہونا چاہیے، اسے ہر ایک کو ایک ہی نگاہ سے دیکھنا چاہیے، یہی ایک انسان کی سب سے بڑی خوبی ہے۔

مشہور امام ابن عربی فرماتے ہیں کہ عربی زبان میں عدل کے معنی ہیں برابری کرنا، لیکن مختلف نسبتوں سے اس کا مفہوم مختلف ہو جاتا ہے، مثلاً عدل کا پہلا مفہوم یہ ہے کہ انسان اپنے نفس اور اپنے خالق و مالک کے درمیان عدل کرے، انسان اور اس کے خالق و مالک کے درمیان عدل یوں ہوگا کہ اللہ کی ذات پر ایمان رکھے، اسے ایک مانے، اس کی ذات و صفات میں کسی کو شریک نہ کرے، اسی سے مانگے، اسی سے ڈرے اور اسی کے سامنے دامن پھیلائے۔

عدل کا دوسرا مفہوم یہ ہے کہ انسان خود اپنے نفس کے ساتھ عدل کرے، اپنے نفس اور جان کے ساتھ عدل یہ ہے کہ اسے ایسی تمام چیزوں سے بچائے جن میں اس کی جسمانی یا روحانی ہلاکت ہو۔

عدل کا تیسرا مفہوم یہ ہے کہ اپنے نفس اور تمام مخلوقات کے درمیان عدل کرے جس کی حقیقت یہ ہے کہ تمام مخلوقات کے ساتھ خیر خواہی اور ہم دردی کا معاملہ کرے، اور کسی ادنیٰ سے ادنیٰ معاملے میں کسی سے خیانت نہ کرے، سب لوگوں کے لیے اپنے نفس سے انصاف کا مطالبہ کرے، کسی بھی انسان کو اپنے کسی قول و فعل سے ظاہر یا باطناً کوئی تکلیف نہ پہنچائے۔

## نُبْدَةُ مِنْ وَقْعَةِ الْحَرَّةِ

وَقْعَةُ الْحَرَّةِ الْمَشْهُورَةِ الَّتِي كَانَتْ تُبِيدُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ عَنْ إِحْرَامِهِمْ، قُتِلَ فِيهَا الْجَمُّ الْكَثِيرُ مِنَ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ، وَقِيلَ: الْمَقْتُولُ فِيهَا مِنَ الصَّحَابَةِ ثَلَاثَةٌ، مِنْهُمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَنْظَلَةَ، وَنُهِبَتِ الْمَدِينَةُ، وَافْتَضَّ فِيهَا أَلْفُ عَذْرَاءَ وَلَمْ تَقَمْ الْجَمَاعَةُ وَلَا الْأَذَانُ فِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ مُدَّةَ الْمُقَاتَلَةِ وَهِيَ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ.

خَرَجَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ فِي يَوْمٍ مِنْ تِلْكَ الْأَيَّامِ وَهُوَ أَعْمَى يَمْشِي فِي بَعْضِ أَرْقَةِ الْمَدِينَةِ، وَصَارَ يَعْثُرُ فِي الْقَتْلَى وَيَقُولُ: تَعَسَّ مِنْ أَخَافَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ فَقَالَ لَهُ قَائِلٌ

مِنَ الْجَيْشِ: مَنْ أَخَافَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ أَخَافَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ أَخَافَ مَا بَيْنَ جَنْبَيَّ فَحَمَلَ عَلَيْهِ جَمَاعَةٌ مِنَ الْجَيْشِ لِيَقْتُلُوهُ، فَأَجَارَهُ مِنْهُمْ مَرَوَّانٌ وَادْخَلَهُ بَيْتَهُ.

قَالَ السُّهَيْلِيُّ: وَقُتِلَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مِنْ وَجْهِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَلْفٌ وَسَبْعُ مِائَةٍ، وَقُتِلَ مِنْ أَخْلَاطِ النَّاسِ عَشْرَةُ أَلْفٍ سِوَى النِّسَاءِ وَالصَّبِيَّانِ، فَقَدْ ذُكِرَ أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ دَخَلَ عَلَيْهَا رَجُلٌ مِنَ الْجَيْشِ وَهِيَ تُرَضِعُ صَبِيَّهَا، وَقَدْ أَخَذَ مَا وَجَدَهُ عِنْدَهَا، ثُمَّ قَالَ لَهَا: هَاتِ الذَّهَبَ، وَإِلَّا قَتَلْتُكَ وَقَتَلْتُ وَلَدَكَ، فَقَالَتْ لَهُ: وَيْحَكَ إِنْ قَتَلْتَهُ فَأَبُوهُ أَبُو كَبْشَةَ صَاحِبُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَنَا مِنَ النِّسْوَةِ اللَّاحِقِ بِأَيْعَنَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخَذَ الصَّبِيَّ مِنْ حَجْرِهَا وَثَدِيهَا فِي فَمِهِ، وَضَرَبَ بِهِ الْحَانِطَ، حَتَّى انْتَشَرَ دِمَاغُهُ فِي الْأَرْضِ، فَمَا خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ حَتَّى اسْوَدَّ نِصْفُ وَجْهِهِ وَصَارَ مُثَلَّةً فِي النَّاسِ.

قَالَ السُّهَيْلِيُّ: وَأَحْسَبُ هَذِهِ الْمَرْأَةَ جَدَّةً لِلصَّبِيِّ، لَا أَمَّا لَهُ، إِذْ يُبْعَدُ فِي الْعَادَةِ أَنْ تُبَايَعَ امْرَأَةٌ وَتَكُونَ يَوْمَ الْحَرَّةِ فِي سِنٍّ مَنْ تُرَضِعُ وَلَدًا صَغِيرًا لَهَا.

وَوَقْعَةُ الْحَرَّةِ هَذِهِ مِنْ أَعْلَامِ نُبُوَّتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فِيهِ الْحَدِيثُ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَفَ بِهِذِهِ الْحَرَّةِ، وَقَالَ: لَيُقْتَلَنَّ بِهَذَا الْمَكَانِ رَجَالٌ هُمْ خِيَارُ أُمَّتِي بَعْدَ أَصْحَابِي.

## حرہ کے واقعے کی ایک ہلکی سی جھلک

حرہ کی وہ مشہور جنگ جس میں اہل مدینہ مکمل طور پر ہلاک ہو گئے تھے جس میں صحابہ اور تابعین کی ایک جماعت مقتول ہوئی تھی، اور ایک قول یہ بھی ہے کہ صحابہ میں سے صرف تین افراد مقتول ہوئے جن میں حضرت عبداللہ بن حنظلہ بھی ہیں، اور مدینے میں لوٹ مار ہوا، ایک ہزار دو شیعہ عورتوں کی ہمت درمی کی لی اور مسند نبوی میں جنگ کی مدت یعنی تین دن تک نہ تو جماعت ہوئی اور نہ ان۔

انہیں ایام میں ایک دن حضرت جابر بن عبد اللہؓ نکلے اور وہ نایاب تھے، آپ مدینے کی کسی کلی میں چل رہے تھے اور مقتولین کے درمیان بٹھو کر کھارہے تھے اور فرما رہے تھے: ہلاک ہو وہ شخص جس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خوف زدہ کیا، تو لشکر میں سے کسی کہنے والے نے ان سے کہا: کس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خوف زدہ کیا؟ تو فرمایا: میں نے رسول اللہ صلی

اللہ علیہ وسلم کو فرماتے ہوئے سنا ہے: جس نے اہل مدینہ کو خوف زدہ کیا اُس نے اُس دل کو خوف زدہ کیا جو میرے دونوں پہلوؤں کے درمیان ہے، پس لشکر کی ایک جماعت نے ان پر حملہ کیا تاکہ انھیں تہ تیغ کر دیں، تو مروان نے آپ کو ان سے پناہ دی اور اپنے گھر میں داخل کر لیا۔ سہیلی کا بیان ہے: اُس دن اشraf مہاجرین و انصار رضی اللہ عنہم میں سے سترہ سو قتل کر دیا گیا اور عام لوگوں میں سے عورتوں اور بچوں کے علاوہ دس ہزار قتل کر دیا گیا، چنانچہ یہ بھی ذکر کیا گیا ہے کہ لشکر میں سے ایک شخص ایک انصاری عورت کے پاس گیا جب کہ وہ اپنے بچی کو دودھ پلا رہی تھی اور وہ سارے ساز و سامان لے لیے جو اس کے پاس پایا، پھر اس عورت سے کہا: سونا دو، ورنہ تو میں تجھے اور تیرے لڑکے کو تہ تیغ کر دوں گا تو اس عورت نے اُس سے کہا: کم بخت اگر تو اسے قتل کر دے گا تو (جان لے کہ) اس کے باپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابی ابو بکثہ ہیں، اور میں ان عورتوں میں سے ہوں جنہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دست حق پرست پر بیعت کی ہے، تو اس شخص نے اُس بچے کو اس عورت کی گود سے لے لیا، جب کہ اس کی پستان اس کے منہ میں تھی، اور اس بچے کو دیوار پر مارا یہاں تک کہ اس کا بھیجا زمین پر بکھر گیا تو وہ شخص گھر سے نکلا بھی نہ تھا کہ اس کا نصف چہرہ سیاہ ہو گیا اور وہ لوگوں کے سامنے مثلاً ہو گیا۔

سہیلی کا بیان ہے کہ: میرا خیال ہے کہ یہ عورت بچے کی دادی تھی اس کی ماں نہیں تھی، اس لیے کہ عادیہ یہ بعید ہے کہ کوئی عورت آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک پر بیعت کرے اور حرہ کے دن اپنے چھوٹے بچے کو دودھ پلانے کی عمر میں ہو۔

حرہ کی یہ لڑائی آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت کی علامتوں میں سے ہے، چنانچہ حدیث میں آتا ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم اس حرہ زمین پر ٹھہرے اور فرمایا: یہاں ایسے افراد کی جان لی جاوے گی جو میرے صحابہؓ کے بعد میری امت میں سب سے بہتر لوگ ہوں گے۔

### لغات و ترکیب

وَقَعَةٌ، (ج) وَقَعَاتٌ، لڑائی، حملہ۔ أَبَادٌ يُبِيدُ إِبَادَةً (افعال) ہلاک کرنا۔ أَزَقَّةٌ، واحد، رُقَاقٌ، گلی، تنگ راستہ۔ قَتَلَنِي واحد، قَتِيلٌ، مقتول۔ تَعَسَّ يَتَعَسَّ تَعَسًّا (ف س) ہلاک ہونا۔ بَرَادٌ ہونا۔ عَشْرٌ يَغْتَبِرُ عَشْرًا وَعَشْرًا (ن ض) کرنا، پھسلنا، اوندھا ہونا۔ أَجَارٌ يُجِيرُ إِجَارَةً (افعال) پناہ دینا۔ مَثَلٌ يُمَثِلُ مَثَلًا وَمُثَلَّةٌ (ن) ناک کان وغیرہ کاٹنا۔ بد صورت بنادینا۔ أَغْلَامٌ، واحد، عَلَمٌ، علامت۔

مَنْ أَخَافَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "من" استفہامیہ مبتدا ہے اور ما بعد والا جملہ خبر واقع ہے۔ هَاتِ الذَّهَبَ "هات" اسم فعل بمعنی امر حاضر اُی "أعطي" الذَّهَبَ مفعول بہ ہے، "وَتُدِيْهَا فِي فَمِهِ" الصَّبِي، سے حال واقع ہے۔

درس مذکور میں حرہ کے اُس واقعے کا ذکر ہے جو یزید بن معاویہ کے زمانے میں پیش آیا، واقعہ کی تفصیل یہ ہے کہ یزید نے خلیفہ ہونے کے بعد اہل مدینہ کی تعظیم و تکریم کا بہت لحاظ رکھا، ان کو بڑے بڑے عطیے بخشے

تشریح

اور ان کے ساتھ مراعات کیں لیکن وہاں کے لوگ عبداللہ بن زبیر کے جنھوں نے مکہ میں خلافت کی بیعت لینی شروع کی تھی، طرف دار ہو گئے عبداللہ بن حنظلہ کو اپنا سردار بنایا اور یزید کی بیعت کو فسخ کر کے علانیہ مخالفت کے لیے آمادہ ہو گئے یزید نے جس وقت یہ خیال سنا تو نعمان بن بشیر کو بھیجا کہ جا کر اپنی قوم کو سمجھاؤ، انھوں نے ازراہ خیر خواہی اہل مدینہ کو بہت سمجھایا کہ تم لوگ فتنہ اور تفرقہ ڈالنے کی کوشش نہ کرو اور امت کا ساتھ چھوڑ کر اپنے دین اور دنیا کو نہ بگاڑو، اہل شام کے مقابلہ کی تم میں طاقت بھی نہیں ہے پھر تم کس بھروسہ پر بغاوت کر رہے ہو۔ لیکن ان کی نصیحت مطلق کارگر نہ ہوئی۔ آخر وہ واپس چلے گئے۔ ادھر مدینہ والوں نے بنی امیہ کے اُن لوگوں پر جو وہاں تھے حملہ کیا وہ مروان کے گھر میں مجتمع ہو گئے۔ انھوں نے اس کا محاصرہ کیا، بنی امیہ نے قاصد دوڑا کر یزید سے امداد کی درخواست کی۔ اس نے بارہ ہزار فوج مسلم بن عقبہ کی ماتحتی میں مدینہ کی طرف بھیجی اور ہدایت کی کہ تین بار اہل مدینہ کو سمجھا، تا کہ وہ سرکشی سے باز رہیں۔ جو اس پر بھی نہ مامیں تو ان سے لڑنا اور تین دن تک قتل و غارت کرنا لیکن دیکھنا علی بن حسین کو کوئی اذیت نہ پہنچے ان کے ساتھ بھلائی سے پیش آنا کیوں کہ ان کا خط میرے پاس آیا ہے۔ کہ وہ مدینہ والوں کے ساتھ اس شورش میں شریک نہیں ہیں۔ مسلم کی آمد کی خبر سن کر اہل مدینہ نے بنی امیہ کا محاصرہ اٹھالیا اور اس شرط پر ان کو چھوڑا کہ نہ وہ مسلم کے ساتھ شریک ہوں نہ اس کو یہاں کی اندرونی حالت سے مطلع کریں۔ جب یہ لوگ نکل کر وادی القریٰ میں پہنچے تو مسلم سے ملاقات ہوئی اس نے حضرت عثمان کے بیٹے عمرو سے مدینے کی حالت دریافت کی۔ انھوں نے کہا کہ میں عہد کی خلاف ورزی نہیں کر سکتا اور کچھ بتا نہیں سکتا۔ مسلم نے کہا ”تمہارے باپ کا خیال کرتا ہوں ورنہ گردن اُڑا دیتا، اس کے بعد عبدالملک بن مروان سے پوچھا اس نے مدینہ کی مفصل کیفیت مسلم کو بتائی اور مشورہ دیا آج مقام ذی نخلہ میں قیام کرو۔ صبح کو دائیں سمت سے مدینہ سے آگے بڑھ جانا پھر مقام حرہ سے مغرب رو ہو کر مدینہ کی طرف پلٹنا۔ اس طرح پر سورج اہل مدینہ کے سامنے پڑے گا اور تمہارے پیچھے۔ جس کی وجہ سے تمہارے اسلحہ کی چمک ان کی آنکھوں کو خیرہ اور ان کے دلوں کو مرعوب کر دیگی۔ مسلم نے اسی کے مطابق عمل کیا اور مدینہ کے متصل پہنچ کر وہاں کے رؤسا کو بلایا اور کہا کہ: امیر المؤمنین نے فرمایا ہے کہ: اہل مدینہ امت کی اصل بنیاد ہیں مجھے ان کی خوں ریزی سخت ناگوار ہے۔ لہذا تین دن کی مہلت دی جاتی ہے اس میں جو لوگ سرکشی سے باز آ جائیں گے اُن سے کچھ تعرض نہیں کیا جائے گا اور جو باز نہ آئیں گے وہ پھر مجھ کو معذور سمجھیں، اہل مدینہ نے اس کی کچھ پرواہ نہ کی اس لیے تین روز کے بعد مسلم نے اعلان کیا کہ لوگ آ کر بیعت کریں جو انکار کرے گا قتل کیا جائے گا۔ سب لوگوں نے آ کر بیعت کی۔ یزید کی ہدایت کے مطابق علی بن حسین کے ساتھ مسلم نے نہایت مہربانی کا برتاؤ کیا۔ ان سے بیعت کے بارے میں بھی کچھ نہیں کہا۔

یہ واقعہ آخری ذی الحجہ ۶۳ھ میں ہوا (تاریخ ملت ج: ۳)

## الْكَرَمُ كَرَمُ النَّفْسِ

رَوِيَ عَنْ مَعْنِ بْنِ زَائِدَةَ قَالَ: لَمَّا هَرَبْتُ مِنَ الْمَنْصُورِ خَرَجْتُ مِنْ بَابِ حَرْبٍ بَعْدَ أَنْ أَقَمْتُ فِي الشَّمْسِ أَيَّامًا، وَخَفَقْتُ لِحْيَتِي وَعَارِضِي، وَلَبِسْتُ جُبَّةً صُوفٍ غَلِيظَةً وَرَكِبْتُ جَمَلًا وَخَرَجْتُ عَلَيْهِ لِامْضِي إِلَى الْبَادِيَةِ قَالَ: فَتَبِعَنِي اسْوَدُّ مَتَقَلِّدٌ سَيْفًا حَتَّى إِذَا غِبْتُ عَنِ الْحَرَسِ قَبِضَ عَلَى خِطَامِ الْجَمَلِ، فَأَنَاحَهُ، وَقَبِضَ عَلَيَّ فَقُلْتُ مَا شَأْنُكَ؟ فَقَالَ: أَنْتَ بُغْيَةُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، فَقُلْتُ لَهُ: وَمَنْ أَنَا؟ حَتَّى يَطْلُبَنِي أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، فَقَالَ: مَعْنُ بْنُ زَائِدَةَ، فَقُلْتُ: يَا هَذَا! اتَّقِ اللَّهَ، وَإِنِّي أَنَا مِنْ مَعْنِ بْنِ زَائِدَةَ؟ فَقَالَ: دَعْ هَذَا عَنْكَ، فَأَنَا وَاللَّهِ أَغْرِثُ بِكَ، فَقُلْتُ لَهُ: فَإِنْ كَانَتْ الْقِصَّةُ كَمَا تَقُولُ فَهَذَا جَوْهَرٌ حَمَلْتُهُ مَعِيَ يَفِي بِإِضْعَافِ مَا بَدَّلَهُ الْمَنْصُورُ لِمَنْ جَاءَ بِهِ، فَخُذْهُ وَلَا تَسْفِكْ دَمِي، فَقَالَ: هَاتِهِ، فَأَخْرَجْتُهُ إِلَيْهِ، فَنَظَرَ إِلَيْهِ سَاعَةً، وَقَالَ: صَدَقْتَ فِي قِيَمَتِهِ، وَلَسْتُ قَابِلَهُ، حَتَّى أَسْأَلَكَ عَنْ شَيْءٍ، فَإِنْ صَدَقْتَنِي أَطْلَقْتُكَ، فَقُلْتُ: قُلْ، فَقَالَ: إِنَّ النَّاسَ قَدْ وَصَفُوكَ بِالْجُودِ، فَأَخْبِرْنِي هَلْ وَهَبْتَ قَطْ مَالِكَ كُلِّهِ؟ قُلْتُ: لَا، قَالَ: فِضْفُفْهُ، قُلْتُ: لَا، قَالَ: فَثَلَاثَةُ؟ قُلْتُ: لَا، حَتَّى بَلَغَ الْعُشْرَ، فَاسْتَحْيَيْتُ، وَقُلْتُ: إِنِّي أَظُنُّ أَنِّي قَدْ فَعَلْتُ هَذَا، فَقَالَ: مَا ذَاكَ بِعَظِيمٍ أَنَا وَاللَّهِ رَاجِلٌ وَرِزْقِي عَلَى أَبِي جَعْفَرٍ عَشْرُونَ دِرْهَمًا، وَهَذَا الْجَوْهَرُ قِيَمَتُهُ أَلْفُ دِينَارٍ، وَقَدْ وَهَبْتُهُ لَكَ، وَوَهَبْتُكَ لِنَفْسِكَ، وَلِجُودِكَ الْمَأْثُورِ بَيْنَ النَّاسِ، وَلِتَعْلَمَ أَنَّ فِي الدُّنْيَا مَنْ هُوَ أَجْوَدُ مِنْكَ، وَلَا تُعْجِبَكَ نَفْسُكَ، وَلِتَحْقَرْ بَعْدَ هَذَا كُلَّ شَيْءٍ تَفَعَّلَهُ، وَلَا تَتَوَقَّفَ عَنْ مَكْرَمَةٍ، ثُمَّ رَمَى بِالْعِقْدِ إِلَيَّ، وَخَلَّى خِطَامَ الْجَمَلِ، وَانْصَرَفَ، فَقُلْتُ: يَا هَذَا! قَدْ وَاللَّهِ فَضَحْتَنِي، وَلَسْفُكَ دَمِي أَهْوَنُ عَلَيَّ مِمَّا فَعَلْتَ، فَخُذْ مَا دَفَعْتُهُ إِلَيْكَ، فَإِنِّي عَنْهُ فِي غِنَى، فَضَحِكَ ثُمَّ قَالَ: أَرَدْتُ أَنْ تُكَذِّبَنِي فِي مَقَامِي هَذَا فَوَ اللَّهُ لَقَدْ طَلَبْتُهُ بَعْدَ أَنْ آمَنْتُ وَبَدَلْتُ لِمَنْ جَاءَنِي بِهِ مَا شَاءَ فَمَا عَرَفْتُ لَهُ خَبْرًا وَكَانَ الْأَرْضَ ابْتَلَعَتْهُ.

وَكَانَ سَبَبُ غَضَبِ الْمَنْصُورِ عَلَى مَعْنِ بْنِ زَائِدَةَ أَنَّهُ خَرَجَ مَعَ عَمْرُو بْنِ يَزِيدَ بْنِ عَمْرٍو بْنِ هُبَيْرَةَ، وَأَبْلَى فِي حَرْبِهِ بَلَاءً حَسَنًا.

## سخاوت تو جان ہی کی سخاوت ہے

معن بن زائدہ سے مروی ہے، ان کا بیان ہے کہ: جب میں منصور کے پاس سے بھاگا تو کئی دن دھوپ میں ٹھہرنے کے بعد میں باب حرب سے نکلا، میں نے اپنے دائرہ میں اور رخسار کو ہلکا کر لیا تھا اور ان کا موناجزہ پہن لیا تھا، میں ایک اونٹ پر سوار ہوا اور اس پر نکلا تا کہ جنگل کی طرف نکل جاؤں، معن بن زائدہ کا بیان ہے: تو ایک حبشی نے میرا پیچھا کیا جو تلوار لٹکائے ہوئے تھا، یہاں تک کہ جب میں محافظ دستوں سے اوجھل ہو گیا تو اس نے اونٹ کی نکیل پکڑ لیا اور اسے بیٹھا لیا اور مجھے بھی گرفتار کر لیا تو میں نے کہا: تیرا کیا مقصد ہے؟ تو اس نے کہا: تو امیر المؤمنین کا مطلوب ہے، تو میں نے کہا: میں کون ہوں؟ (میری کیا حیثیت ہے) کہ امیر المؤمنین مجھے طلب کرے گا۔ تو اس نے کہا: معن بن زائدہ، تو میں نے کہا: اے بندے! اللہ سے ڈر، کہاں میں اور کہاں معن بن زائدہ؟ تو اس نے کہا: ان باتوں کو چھوڑیے، کیوں کہ بہ خدا میں تمہیں پہچانتا ہوں، تو میں نے اُس سے کہا: پس اگر واقعہ ایسا ہی ہے جیسا کہ تم کہہ رہے ہو تو یہ جو ہر ہے جسے میں نے اپنے ساتھ لے رکھا ہے جو اُس مال کے دو گنے کے برابر ہے جسے منصور نے اُس شخص کے لیے مقرر رکھا ہے جو مجھے لے کر آئے تو تو اسے لے لے اور میرا خون مت بہا۔ تو اس نے کہا: لاؤ، چنانچہ میں نے وہ جو ہر نکال کر اسے دے دیا، تو اس نے تھوڑی دیر اسے دیکھا اور کہا: تم نے اس کی قیمت کے بارے میں راست گوئی اختیار کی ہے، اور میں اسے قبول نہیں کر سکتا تا آنکہ میں تم سے ایک چیز کے متعلق دریافت کر لوں، پس اگر تم مجھے بیچ بتا دو گے تو میں تمہیں رہا کر دوں گا، تو میں نے کہا: کہیے، تو اس نے کہا: لوگ تمہیں سخاوت کی صفت سے متصف کرتے ہیں تو تم مجھے بتلاؤ کیا کبھی اپنا پورا مال ہبہ کیا ہے؟ میں نے کہا: نہیں، اُس نے کہا: تو نصف مال، میں نے کہا: نہیں، اس نے کہا: تو ثلث مال ہبہ کیا ہے؟ میں نے کہا: نہیں، یہاں تک کہ دسویں حصے کو پہنچ گیا، تو مجھے شرم آئی اور میں نے کہا: میرا خیال ہے اتنا کیا ہوگا، تو اس نے کہا: یہ تو کوئی بڑی سخاوت نہیں ہے، بہ خدا میں ایک پیادہ شخص ہوں اور میری تنخواہ ابو جعفر کے ذمے بیس درہم ہے اور اس جو ہر کی قیمت ایک ہزار دینار ہے اور یہ میں نے تجھے ہبہ کر دیا اور تیری ذات کے لیے عطا کر دیا اور تیری اُس سخاوت کی وجہ سے (ہبہ کر دیا) جو لوگوں کے درمیان مشہور ہے اور تا کہ تو جان لے کہ دنیا میں تجھ سے بھی بڑے سخی ہیں اور تیرا نفس تجھے غرور میں مبتلا نہ کرے، اور (اس لیے ہبہ کیا) تا کہ تو اس کے بعد ہر اُس عمل کو جسے کرے حقیر جانے اور اچھے کام سے باز نہ رہے، پھر اس نے وہ ہار میری طرف پھینک دیا اور اونٹ کی نکیل کو چھوڑ دیا اور لوٹ گیا، تو میں نے کہا: اے شخص بخدا تو نے مجھے رسوا کر دیا، اور یقیناً میرے خون کا بہا دیا جانا میرے لیے آسان تھا اُس کی بہ نسبت جو تم نے کیا، سو تم لے لو اُس چیز کو جو میں نے تمہیں دیا ہے کیوں کہ مجھے اس کی ضرورت نہیں ہے، تو وہ شخص ہنس پڑا اور بولا: تم مجھے میری اس بات میں جھٹلانا چاہتے ہو۔

تو بخدا میں نے مامون ہونے کے بعد اسے تلاش کیا اور میں نے اُس شخص کے لیے جو اسے لے کر میرے پاس آئے



انعام مقرر کیا مگر اس کی کوئی خبر مجھے نہ مل سکی اور یوں لگا جیسے زمین اسے نگل گئی ہو۔

منصور کے معن بن زائدہ پر ناراض ہونے کی وجہ یہ تھی کہ وہ عمرو بن یزید بن عمر بن ہبیرہ کے ساتھ چلا گیا تھا اور اس کی جنگ میں نمایاں کارنامہ انجام دیا تھا۔

### لغات و ترکیب

كَرُمَ يَكْرُمُ كَرَمًا (ک) سخی ہونا۔ هَرَبَ يَهْرَبُ هُرُوبًا، (ن) بھاگنا۔ خَفَّفَ يُخَفِّفُ (تفعیل) ہلکا کرنا۔ عَارِضٌ، (ج) عوارض، رخسار۔ بَغَى يَبْغِي بَغْيَةً (ض) طلب کرنا۔ یہاں ”بغیة“ ”مبغی“ اسم مفعول کے معنی میں ہے۔ اَضْعَافٌ، واحد، ضَعْفٌ، دوگنا۔ بَذَلَ يَبْذُلُ بَذَلًا (ن) انعام مقرر کرنا۔ سَفَكَ يَسْفِكُ سَفَكًا (ض) خون بہانا۔ مَكْرَمَةٌ (ج) مکارم، بزرگی، اچھا عمل۔ عَقَدَ، (ج) عَقُودٌ، ہار۔ حِطَامٌ، (ج) حُطَمٌ، مہار، ٹکیل۔

غَلِيظَةٌ ”جَبَّةٌ صَوْفٍ“ سے حال واقع ہے۔ ”سِفًا“ متقلد کا مفعول واقع ہے۔ مَا شَأْنُكَ أَيَّ شَيْءٍ قُضِدَكَ. اَيْنَ اَنَا مِنْ مَعْنِ بْنِ زَائِدَةَ. ”اَيْنَ“ مختلف معانی کے لیے استعمال ہوتا ہے، کبھی ظرف کے لیے، جیسے ”اَيْنَ يَوْسُفُ“ اور اگر ”اَيْنَ“ پر ”مِنْ“ داخل ہو جائے تو کسی چیز کے متعلق سوال کے لیے ہوتا ہے، جیسے ”مِنْ اَيْنَ قَدِمْتَ“ اور کبھی فضیلت و برتری بیان کرنے کے لیے آتا ہے جب کہ مفضل اور مفضل علیہ کے درمیان کافی فرق ہو۔ مگر جب بھی تفضیل کے لیے ہوگا تو اس کے بعد ”مِنْ“ آئے گا اور ”اَيْنَ“ کا مدخول ”مفضول“ اور ”مِنْ“ کا مدخول فاضل ہوگا، اور یہاں ”اَيْنَ“ فضیلت ہی کے لیے ہے اور مطلب ہے ”اِنَّ مَعْنَ بْنَ زَائِدَةَ لَهُ فَضِيلَةٌ عَلَيَّ“۔ فَنَصَفَهُ أَيَّ هَلْ وَهَبْتَ قَطْ نَصْفَ مَالِكَ. مَا ذَاكَ بِعَظِيمٍ، مَا مِثْلُكَ بِهَلِيسٍ، ذَاكَ، اِسْمٌ، عَظِيمٌ خَبْرٌ۔

### تشریح

سخاوت جیسا کہ پہلے گزر چکا ہے کہ ایک صفت محمود ہے، انسان کی سخاوت سے اس کی انسانیت نوازی کا مظاہرہ ہوتا ہے، دوسروں کے تئیں وہ ہم درد و غم خوار بن جاتا ہے اور ہم دردی و غم خواری ہی انسان کا بڑا سرمایہ ہے، لیکن اس مالی سخاوت سے بڑھ کر جان کی سخاوت ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ انسان اپنے مد مقابل اور اپنے دشمن سے بدلہ لینے، اسے فنا کے گھاٹ اتارنے اور اس کو ہلاک کرنے پر قادر ہونے کے باوجود اس کی جان بخش دے۔ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات مبارکہ میں ایسے واقعات کثرت سے ملتے ہیں کہ آپ نے قدرتِ تامہ کے باوجود اپنے دشمنوں سے انتقام نہیں لیا۔

### الشَّجَاعَةُ

اَخْرَجَ ابْنُ عَسَاكِرَ فِي تَارِيخِهِ بِسَنَدٍ مُتَّصِلٍ عَنِ ابْنِ الْأَعْرَابِيِّ قَالَ: بَلَغَنِي أَنَّهُ كَانَ رَجُلٌ مِنْ

بَنِي حَنِيفَةَ يُقَالُ لَهُ جَحْدَرُ بْنُ مَالِكٍ فَتَاكَ شُجَاعًا، قَدْ أَغَارَ عَلَى عَامِلِ الْحَجَّاجِ فَكَتَبَ إِلَى عَامِلِهِ بِالْيَمَامَةِ يُؤَبِّخُهُ بِتَلَاغِبِ جَحْدَرٍ بِهِ، وَيَأْمُرُهُ بِالْاجْتِهَادِ فِي طَلْبِهِ، فَلَمَّا وَصَلَ إِلَيْهِ الْكِتَابُ أَرْسَلَ إِلَى فِتْيَةٍ مِنْ بَنِي يَرْبُوعَ، فَجَعَلَ لَهُمْ جُعْلًا عَظِيمًا إِنْ قَتَلُوا جَحْدَرًا أَوْ أَتَوْا بِهِ أَسِيرًا، فَانْطَلَقُوا حَتَّى إِذَا كَانُوا قَرِيبًا مِنْهُ أَرْسَلُوا إِلَيْهِ أَنَّهُمْ يُرِيدُونَ الْإِنْقِطَاعَ إِلَيْهِ وَالتَّحَرُّزَ بِهِ فَاطْمَآنَ إِلَيْهِمْ، وَوَقْتُ بِهِمْ، فَلَمَّا أَصَابُوا مِنْهُ غِرَّةً، شَدُّوهُ كِتَافًا، وَقَدِمُوا بِهِ عَلَى الْعَامِلِ، فَوَجَّهَ بِهِ مَعَهُمْ إِلَى الْحَجَّاجِ، فَلَمَّا أُدْخِلَ عَلَى الْحَجَّاجِ، قَالَ لَهُ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ أَنَا جَحْدَرُ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا كَانَ مِنْكَ قَالَ: جُرْأَةُ الْجَنَانِ، وَجَفَاءُ السُّلْطَانِ وَكَلْبُ الزَّمَانِ، قَالَ: وَمَا الَّذِي بَلَغَ مِنْكَ فَجْرًا جِنَانِكَ؟ قَالَ: لَوْ بَلَانِي الْأَمِيرُ (اَكْرَمَهُ اللَّهُ) لَوَجَدَنِي مِنْ صَالِحِ الْأَعْوَانِ وَبِهِمُ الْفُرْسَانِ، وَذَلِكَ أَنِّي مَا لَقِيتُ فَارِسًا قَطُّ، إِلَّا وَكُنْتُ عَلَيْهِ فِي نَفْسِي مُقْتَدِرًا، فَقَالَ لَهُ الْحَجَّاجُ: إِنَّا قَاذِفُونَ بِكَ إِلَى أَسَدٍ عَاقِرٍ ضَارٍ، فَإِنْ هُوَ قَتَلَكَ كَفَانَا مَوْتُكَ وَإِنْ أَنْتَ قَتَلْتَهُ خَلَيْنَا سَبِيلَكَ، قَالَ: أَصْلَحَ اللَّهُ الْأَمِيرَ عَظُمَتْ عَلَيْنَا الْمِنَّةُ وَقَوِيَتْ الْمِحْنَةُ، قَالَ الْحَجَّاجُ: فَإِنَّا لَسْنَا بِتَارِكِيكَ تُقَاتِلُهُ إِلَّا وَأَنْتَ مَكْبَلٌ بِالْحَدِيدِ، فَأَمَرَ بِهِ الْحَجَّاجُ، فَعُلَّتْ يَمِينُهُ إِلَى عُنُقِهِ، وَأُرْسِلَ بِهِ إِلَى السَّجْنِ، ثُمَّ أَمَرَ الْحَجَّاجُ بِأَسَدٍ عَابٍ، فَجِي بِهِ يُجَرُّ عَلَى عَجَلٍ فَأَجِيعَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، وَأُرْسِلَ إِلَى جَحْدَرٍ، وَيَدُهُ الْيُمْنَى مَغْلُولَةٌ إِلَى عُنُقِهِ، وَأَعْطِيَ سَيْفًا وَالْحَجَّاجُ وَجُلَسَاؤُهُ فِي مَنْظَرَةٍ لَهُمْ، فَلَمَّا نَظَرَ جَحْدَرٌ إِلَى الْأَسَدِ أَنْشَأَ يَقُولُ: (أَبْيَاتًا تَرَكْنَاهَا) فَلَمَّا نَظَرَ إِلَيْهِ الْأَسَدُ زَارَ زَارَةً شَدِيدَةً، وَتَمَطَّى وَأَقْبَلَ نَحْوَهُ، فَلَمَّا صَارَ مِنْهُ عَلَى قَدَرِ رُمَحٍ وَثَبَ وَثْبَةً شَدِيدَةً، فَتَلَقَّاهَا جَحْدَرٌ بِالسَّيْفِ، فَضَرَبَ ضَرْبَةً حَتَّى خَالَطَ ذُبَابُ السَّيْفِ لَهَوَاتِهِ، فَخَرَّ الْأَسَدُ، كَأَنَّهُ خَيْمَةٌ صَرَعَتْهَا الرِّيحُ، وَسَقَطَ جَحْدَرٌ عَلَى ظَهْرِهِ مِنْ شِدَّةِ وَثْبَةِ الْأَسَدِ، وَمَوْضِعُ الْكُبُولِ، فَكَبَّرَ الْحَجَّاجُ وَالنَّاسُ جَمِيعًا، وَاکْرَمَ جَحْدَرًا وَأَحْسَنَ جَائِزَتَهُ.

## بہادری

ابن عساکر نے اپنی تاریخ میں سند متصل کے ساتھ ابن الاعرابی سے تخریج کی ہے، ان کا بیان ہے: مجھ تک یہ بات پہنچی کہ قبیلہ بنو حنیفہ کا ایک شخص جس کا نام محمد بن مالک تھا بڑا خون ریز اور بہادر تھا، اُس نے حجاج کے ایک عامل پر

حملہ کر رکھا تھا، چنانچہ حجاج نے یمامہ میں متعین اپنے عامل کے پاس مکتوب روانہ کیا جس میں حجاج نے اُس کو جدر کے اس کے ساتھ کھلوایا کرنے پر زبرد تو بیخ کر رکھی تھی اور جدر کی تلاش میں بھرپور کوشش کرنے کا حکم دے رکھا تھا، تو جب خط اس کے پاس پہنچا تو اس نے قبیلہ بنی ربیع کے چند جوانوں کے پاس پیغام بھیجا اور ان کے لیے بڑا انعام مقرر کیا، اگر وہ جدر کو قتل کر دیں یا اسے قید کر کے لے آئیں، چنانچہ وہ چلے، یہاں تک کہ جب اس کے قریب ہوئے تو جدر کے پاس پیغام بھیجا کہ وہ صرف اسی کی صحبت میں رہنا اور اسی کے واسطے سے تحفظ چاہتے ہیں، چنانچہ جدر ان سے مطمئن ہو گیا اور ان پر اعتماد کر لیا، تو جب انھوں نے اس کی جانب سے غفلت محسوس کی تو اسے رسی میں باندھ دیا اور اسے عامل کے پاس لے آئے، تو عامل نے اسے انھیں کے ہمراہ حجاج کے پاس روانہ کر دیا، تو جب اسے حجاج کے سامنے لایا گیا تو اس نے اُس سے کہا: تو کون ہے؟ اُس نے کہا: میں جدر بن مالک ہوں، حجاج نے کہا: تجھے اُس چیز پر کس نے آمادہ کیا جو تجھ سے سرزد ہوئی؟ اُس نے کہا: دل کی جرأت، بادشاہ کے ظلم اور زمانے کی سختی نے، حجاج نے کہا: اور کون سی چیز تجھ تک پہنچی کہ اس نے تیرے دل کو جری بنا دیا؟ اُس نے کہا: اگر امیر مجھے آزمائیں۔ اللہ انھیں عزت بخشے۔ تو مجھے صالح مددگار اور بہادر شہسوار پائیں گے، اور یہ اس وجہ سے کہ میری کسی شہسوار سے کبھی مذہب نہیں ہوئی مگر یہ کہ میں اس پر اپنے جی میں غالب رہا۔ تو حجاج نے اس سے کہا: ہم تجھے ایک شکار کے خوگر خوں خوار شیر کے سامنے ڈالتے ہیں، پس اگر اس نے تمہیں قتل کر دیا تو تیرے بار سے ہم بچ جائیں گے۔ اور اگر تو نے اسے قتل کر دیا تو ہم تجھے رہا کر دیں گے۔ اس نے کہا: اللہ امیر المؤمنین کا بھلا کرے، آپ نے ہمارے اوپر بڑا احسان کیا اور بڑی آزمائش میں ڈالا، حجاج نے کہا: ہم تمہیں اس سے لڑنے کے لیے نہیں چھوڑیں گے۔ مگر اس حال میں کہ تم لوہے میں جکڑے ہوئے ہو گے، پھر حجاج نے اس کے بارے میں حکم دیا تو اس کے ہاتھ کو اس کے گردن سے باندھ دیا گیا اور اس کو قید خانے بھیج دیا گیا، پھر حجاج نے ایک خوں خوار شیر کا حکم دیا، چنانچہ اسے جلدی سے کھینچ کر لایا گیا، پھر اسے تین دن تک بھوکا رکھا گیا اور جدر کے سامنے چھوڑ دیا گیا اس حال میں کہ اُس کا ہاتھ اُس کے گردن سے بندھا ہوا تھا، اور اسے ایک تلوار دے دی گئی، اور حجاج اور اس کے ہم نشین اپنے تماشہ گاہ میں تھے تو جب جدر نے شیر کی طرف دیکھا تو وہ اشعار پڑھنے لگا (اشعار کو چھوڑ دیا ہے) اور جب شیر نے اس کی طرف دیکھا تو اُس نے زوردار چیخ لگائی اور انگڑائی لی اور اس کی طرف بڑھا، تو جب وہ اس سے ایک نیزے کے فاصلے پر رہ گیا تو اس نے زوردار چھلانگ لگائی اور جدر نے تلوار سے اُس کا مقابلہ کیا تو اس نے ایک سخت وار کیا کہ تلوار کی نوک اس کے جڑوں میں پیوست ہو گئی تو شیر گر پڑا، یوں محسوس ہو رہا تھا جیسے کوئی خیمہ ہو جسے ہوانے ڈھادیا ہو اور جدر بھی شیر کے چھلانگ لگانے کی شدت اور بیڑی کی وجہ سے پیٹھ کے بل گر پڑا تو حجاج اور تمام لوگوں نے نعرہ تکبیر بلند کیا، جدر کا اکرام کیا اور اسے خوب انعام دیا۔

## لغات و ترکیب

فَتَكَ يَفْتِكُ فَتَكًا (نض) دلیر ہونا، بہادر ہونا۔ اغار على احد یغیر اغارة (افعال) لوٹ ڈالنا، غارت گری کرنا۔ فتیة، واحد، فتی، جوان۔ انفراد إلى احد ینفرد انفراداً (افعال) کسی کے ساتھ تنہائی میں ہونا۔ جُعِلَ، (ج) جُعُولٌ، عطیہ، انعام، تحوُّز یتحوُّز تحوُّزاً (تفعیل) کسی کی حفاظت میں دینا۔ غَوْرَةٌ، (ج) غَوْرٌ، غفلت۔ نا تجربہ کاروں کی جماعت۔ کِتَافٌ، (ج) اکتفاء، مشکیں کسے کی رسی۔ کَلَبٌ و کُلْبَةٌ، سختی، تنگی۔ قَطٌ۔ بَهِمٌ، واحد، بُهْمَةٌ، بہادر۔ فُرْسَانٌ، واحد، فارس، شہسوار۔ عَقَرٌ یَعْقِرُ عَقْراً (ض) زخمی کرنا۔ صَرِي یَضْرِي ضراوةً (س) حریص ہونا۔ صَرِي الكلب بالصید کتے کا شکار پر خورگ ہونا۔ مُؤَنَةٌ، (ج) مُؤَنٌ، بار، بوجھ۔ کَبَلٌ یُکَبِّلُ تَكْبِیلاً (تفعیل) پیڑی ڈالنا۔ قید کرنا۔ غَلٌ یَغْلُ غَلًا (ن) ہاتھ میں پھنکڑی یا گلے میں طوق ڈالنا۔ اَجَاعٌ یُجِيعُ اِجَاعَةً (افعال) بھوکا رکھنا۔ عَثَا یَعْثُو عَثْوًا (ن) فساد، کفر یا کبر میں مبالغہ کرنا۔ زَارٌ یَزَارُ زَارَةً (ف) چیخنا، چنگھاڑنا۔ تَمْطِی یتَمْطِی تَمْطِیاً (تفعیل) انگریزی لینا۔ لَهَوَاتٌ، واحد، لَهَاءٌ، حلق کا کوا۔ ذُبَابٌ السیف، تلوار کی دھار، (ج) اذْبَةٌ۔ کَبَلٌ یُکَبِّلُ کَبَلًا (ض) پیڑی ڈالنا، قید کرنا۔

فتاکا شجاعاً ”کان“ کی خبر ہونے کی وجہ سے منصوب ہیں۔ ”یوتخه“ جملہ ”کب“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ کِتَافٌ، منصوب بزرع الخافض ہے ای شدوہ بکثاف۔ جِراءُ الجنان، مبتدا مخذوف کی خبر ہے ای ہی جِراءُ الجنان۔ ”وانت مکبَلٌ بالحديد“ تقاتلہ کی ضمیر فاعل سے حال واقع ہے۔ ”صَرَعتها الريح“ یہ جملہ ”خیمہ“ کی صفت ہے۔

وَمِنْ قِصَّةِ بَهْرَامِ جُورِ الْمَلِكِ فِي ابْتِدَاءِ مُلْكِهِ أَنَّ وَالِدَهُ يَزْدَجُرْدُ الْأَيْمَ سَلَمَهُ وَهُوَ صَغِيرٌ إِلَى الْمُنْدَرِ بْنِ النُّعْمَانِ مَلِكِ الْعَرَبِ لِيَتَوَلَّى تَرْبِيَّتَهُ وَيُخْرِجَهُ فَفَعَلَ ذَلِكَ، فَلَمَّا كَبُرَ عِلْمُهُ الْفُرُوسِيَّةَ، وَاللَّهُ تَعَالَى قَدْ رَغِبَهَا فِيهِ، وَهِيَاءُ لِبُلُوغِ غَايَتِهَا، ثُمَّ جَاءَ بِهِ إِلَى وَالِدِهِ، وَعَرَضَ عَلَيْهِ فُرُوسِيَّتَهُ وَرَمِيَهُ وَحَذَقَهُ فِي حَمْلِ السَّلَاحِ، ثُمَّ اسْتَنْطَقَهُ فَوَجَدَهُ فَصِيحاً فَاصِلاً بَارِعاً فِي النَّاسِ الْمَتَدَاوِلَةِ، فَأَعْجَبَ بِهِ وَانْصَرَفَ الْمُنْدَرُ فَبَقِيَ بَهْرَامُ عِنْدَ أَبِيهِ لَا يَصْرِفُهُ فِي أَمْرِ وَلَا يُوسِّعُ عَلَيْهِ فِي نَفَقَةٍ وَيَحْجُبُهُ وَيُقْصِيهِ وَيَغْضُ عَنْهُ فَصَبَرَ حَتَّى وَرَدَ رَسُولُ الرُّومِ إِلَى يَزْدَجُرْدَ، فَسَأَلَهُ بَهْرَامُ أَنْ يَشْفَعَ لَهُ عِنْدَ وَالِدِهِ أَنْ يُطْلَقَ سَرَاحَهُ لِيَعُودَ إِلَى الْعَرَبِ، فَإِنَّهُ قَدْ اشْتَقَّ إِلَيْهِمْ، فَأَذِنَ لَهُ فَأَنْصَرَفَ فَأَقَامَ مُكْرَماً عِنْدَ الْمُنْدَرِ حَتَّى مَاتَ وَالِدَهُ يَزْدَجُرْدَ، فَاجْتَمَعَتْ عِظَمَاءُ الْفُرْسِ عَلَى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ الْمَمْلَكَةِ يُسَمَّى كِسْرَى، فَوَلَّوْهُ عَلَيْهِمْ لِكِرَاهَتِهِمْ فِي يَزْدَجُرْدَ لِسُوءِ سِيرَتِهِ،

وَلَمْ يُرِيدُوا بَقَاءَ الْمُلْكِ عَلَى وَلَدِهِ، فَلَمَّا بَلَغَ الْمُنْدِرَ ذَلِكَ أَعْلَمَ بِهِرَامَ، وَقَالَ لَهُ: هَلْ تَنْتَهَضُ لِأَخْذِ الْمُلْكِ لَكَ؟ فَإِنِّي أَجْمَعُ الْعَرَبَ وَأَسِيرُ مَعَكَ، فَقَالَ: إِن تَفْعَلْ تُجْزَى بِهِ، فَجَمَعَ عَسَاكِرَ الْعَرَبِ، وَسَارَ حَتَّى آتَاخَ بِمَدِينَةِ مُلْكِ الْفُرسِ فَخَرَجَ إِلَيْهِ الْمَرَاذِيَةُ وَالْعُظَمَاءُ، وَقَالُوا لَهُ: نَحْنُ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا بِالْخَلَاصِ مِنْ يَزْدَجْرَدَ وَظُلْمِهِ، وَعَسَفِهِ وَنَخْشَى أَنْ يَكُونَ وَلَدُهُ عَلَى سِيرَتِهِ وَقَدْ قَلَدْنَا هَذَا الْمُلْكَ أُمُورَنَا، فَلَا يَكُنْ مِنْ قِبَلِكَ عَلَيْنَا شَرٌّ، فَقَالَ لَهُمْ: اجْتَمِعُوا إِلَى بِهِرَامَ وَاسْمَعُوا كَلَامَهُ وَاشْرُطُوا عَلَيْهِ مَا تُرِيدُونَ، فَإِنْ اتَّفَقَ مَا يُرْضِيكُمْ وَالْأَعْدَثُ، فَوَعْدُهُمْ لِيَوْمِ اجْتَمَعُوا فِيهِ لِذَلِكَ، وَكَانَ الْمُنْدِرُ قَدْ صَنَعَ لَهُمْ طَعَامًا وَشَرَابًا، وَاجْلَسَ بِهِرَامَ عَلَى تَخْتٍ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ، ثُمَّ لَمَّا تَكَامَلَ اجْتَمَعُهُمْ وَفَرَعَ أَكْلَهُمْ أَمَرَ بِرَفْعِ الْحِجَابِ وَالسَّلَامِ عَلَيْهِ، فَأَحْسَنَ الرَّدَّ عَلَيْهِمْ وَخَطَبَهُمْ خُطْبَةً بَلِيغَةً فَارْسِيَّةً، وَوَعَدَهُمْ فِيهَا بِالْجَمِيلِ وَالْخَيْرِ وَالْفَضْلِ وَاتِّبَاعِ الشَّرْعِ.

ثُمَّ قَالَ: وَأَمَّا طَلَبِي الْمُلْكَ فَلَيْسَ بِمَجْرَدِ الْإِرْثِ بَلْ بِوَضْعِ النَّاجِ وَالْحُلَّةِ وَالنَّخَاتِمِ بَيْنَ يَدَيِ اسْدَيْنِ ضَارِيَيْنِ، وَأَحْضُرُ أَنَا وَمَلِكُكُمْ الَّذِي قَلَدْتُمُوهُ، فَمَنْ انْتَرَعَ آلَةُ الْمُلْكِ اسْتَحَقَّ الْوِلَايَةَ عَلَيْكُمْ، فَأَعَجِبَهُمْ مَا سَمِعُوهُ مِنْ فِصَاحَتِهِ وَشَاهَدُوهُ مِنْ صِبَاحَتِهِ مَعَ مَوَاعِيدِهِ الْجَمِيلَةِ، فَاتَّفَقُوا عَلَى أَنْ يَفْعَلُوا ذَلِكَ فَآخَذُوا النَّاجَ وَالنَّخَاتِمَ وَالْحُلَّةَ، وَوَضَعُوهَا بَيْنَ يَدَيِ اسْدَيْنِ مُجَوَّعَيْنِ مَعَ خُرُوفِ مَسْلُوحٍ، وَاجْتَمَعَ الْعُظَمَاءُ وَالْمَرَاذِيَةُ وَالْمَوَابِدَةُ وَأَرْكَانُ الدَّوْلَةِ لِمُشَاهَدَةِ ذَلِكَ، فَقَالَ بِهِرَامُ لِكُسْرَى: تَقَدَّمْ لِأَخْذِ النَّاجِ: فَرَأَى الْأَسَادَ وَهِيَ تَزَارُ فَارْتَاَعَ لِذَلِكَ، فَقَالَ: بَلْ تَقَدَّمْ أَنْتَ عَلَى خَيْرَةِ اللَّهِ وَتَقَدَّمْ وَيَدِهِ كُرْزُ الدَّهَبِ، فَقَصَدَ إِلَى الْحُلَّةِ وَأَطْلَقَ الْأَسْدَانِ مِنَ السَّلَاسِلِ، فَقَصَدَهُ أَحَدُهُمَا، فَلَمَّا قَرُبَ مِنْهُ رَاوَعَهُ ثُمَّ رَثَبَ عَلَى ظَهْرِهِ، فَرَكِبَهُ، وَعَصَرَهُ بِفَخْذَيْهِ حَتَّى كَادَتْ أَضْلَاغُهُ تَنْدُقُ فَقَصَدَهُ الْأَسَدُ الْآخَرُ، فَبَادَرَهُ بِالْكُرْزِ عَلَى أَمِّ رَأْسِهِ فَأَشْغَلَهُ وَلَمْ يَزَلْ ذَلِكَ الْأَسَدُ الَّذِي تَحْتَهُ يَقْعُدُ وَيَقُومُ وَهُوَ لَا يَقْلُ فَخِذْيَهُ عَنْهُ وَيَضْرِبُهُ بِالْكُرْزِ فِي دِمَاعِهِ حَتَّى قَتَلَهُ ثُمَّ عَطَفَ عَلَى الْآخَرِ فَقَتَلَهُ، فَارْتَفَعَتِ الصَّجَّاتُ، وَاسْتَبَشَرَ النَّاسُ، وَدَعُوا لَهُ، وَوَضَعَ النَّاجَ عَلَى رَأْسِهِ، وَجَلَسَ عَلَى تَخْتِ الْمُلْكِ بِاسْتِحْقَاقٍ.

بہرام گور کی حکومت کے ابتدائی دور کا واقعہ ہے کہ اس کے والد یزدجرد اشیم نے کم سنی ہی میں اسے شاہ عرب منذر بن نعمان کے سپرد کر دیا تھا، تاکہ اس کی تربیت کی نگرانی کرے اور اسے فاضل بنادے، تو منذر نے ایسا ہی کیا، چنانچہ جب

بہرام بڑا ہو گیا تو اس کو شہسواری سکھائی اور اللہ تعالیٰ نے فن شہسواری اس میں پیدا فرمادی اور اسے اس کی انتہا تک پہنچنے کے قابل بنادیا، اس کے بعد منذر اسے لے کر اس کے والد کے پاس آیا، اور اس کے سامنے اس کی شہسواری، اس کی تیر اندازی اور ہتھیار چلانے میں اس کی مہارت کو پیش کیا، پھر اسے بولنے کو کہا تو اسے فصیح، باکمال اور رائج زبانوں میں ماہر پایا، تو اسے بہت خوشی ہوئی، منذر لوٹ گیا اور بہرام اپنے والد کے پاس رہ گیا، والد نہ تو اسے کسی کام میں لگاتے اور نہ اس کے خرچ میں توسیع کرتے، اسے (اپنے پاس آنے سے) روکتے اور دور رکھتے تھے اور اس سے نگاہ نیچی کر لیتے تھے، تو بہرام نے صبر کیا، یہاں تک کہ روم کا قاصد یزدجرد کے پاس آیا تو بہرام نے اس سے درخواست کی کہ وہ اس کے حق میں اس کے والد سے سفارش کر دے کہ وہ اسے آزاد کر دیں، تاکہ عرب لوٹ جائے کیوں کہ وہ ان کا مشتاق ہے، تو باپ نے اسے اجازت دے دی، چنانچہ وہ لوٹ گیا اور منذر کے پاس باعزت ٹھہر گیا، یہاں تک کہ اس کے والد یزدجرد کی وفات ہو گئی تو فارس کے شرفاء شاہی گھرانے کے ایک شخص پر جس کا نام کسریٰ تھا متفق ہو گئے، اور انھوں نے اسے ہی اپنا حاکم بنالیا ان کے یزدجرد کو اس کی بد اخلاقی کی بنا پر ناپسند سمجھنے کی وجہ سے، اور انھوں نے ملک کو اس کے بیٹے کے ہاتھ پر باقی رکھنا نہیں چاہا، تو جب منذر کو اس کا علم ہوا تو اس نے بہرام کو بتلایا اور اس سے کہا: کیا تو تیار ہے کہ میں تیرے لیے سلطنت کو حاصل کروں؟ کیوں کہ میں عربوں کو جمع کروں گا اور تیرے ساتھ چلوں گا، تو بہرام نے کہا: اگر آپ ایسا کریں گے تو آپ کو اس کا بدلہ ملے گا، چنانچہ منذر نے عرب کے لشکروں کو جمع کیا اور چلا اور شہر ملک الفرس میں پڑاؤ ڈالا، تو رؤساء اور شرفاء منذر کے پاس آئے اور انھوں نے اس سے کہا: اللہ رب العزت نے یزدجرد کے ظلم و ستم سے نجات دے کر ہم پر فضل فرمایا ہے، اور ہمیں اندیشہ ہے کہ اس کا لڑکا بھی اسی کی روش پر ہوگا، اور ہم نے اپنے تمام معاملات کا قلابہ اس بادشاہ کے گردن میں ڈال دیا ہے، لہذا آپ کی جانب سے ہمارے خلاف کوئی شرانگیزی نہیں ہونی چاہیے، تو منذر نے ان سے کہا: تم بہرام کے پاس جمع ہو، اس کی بات سنو اور اس سے جو چاہو شرط لگا لو، تو اگر تمہاری مرضی کے مطابق ہو (تو ٹھیک ہے) ورنہ میں واپس ہو جاؤں گا، چنانچہ منذر نے ان سے ایک دن کا وعدہ لیا جس میں وہ اس کے لیے اکٹھا ہوں، منذر نے کھانا پانی تیار کیا اور بہرام کو پردے کے پیچھے ایک تخت پر بیٹھا دیا، تو جب وہ سب کے سب اکٹھا ہو گئے اور کھانے سے فارغ ہو گئے تو پردہ اٹھانے اور بہرام کو سلام کرنے کا حکم دیا، تو بہرام نے انھیں بہتر انداز میں جواب دیا اور ان کے سامنے فارسی زبان میں ایک بلیغ تقریر کی، اور اس میں اُن سے نیک سیرت، بھلائی، فضل و احسان اور شریعت کی اتباع کا وعدہ کیا۔

پھر کہا: میرا سلطنت کو طلب کرنا محض وراثت کی وجہ سے نہیں ہے، بل کہ تاج، جوڑا اور انگٹھی کو دو خوں خوار شیروں کے درمیان رکھ کر، میں اور تمہارا وہ بادشاہ حاضر ہوں جس کو تم نے اپنے معاملات کی باگ ڈور سپرد کی ہے، پھر جو سلطنت کے آلے (تاج و حلقہ وغیرہ) کو چھین لے وہی تم پر حکمرانی کا مستحق ہوگا، تو لوگوں کو اس کی وہ فصاحت بیانی جو اس سے سنی اور اس کا وہ حسن و جمال جس کا انھوں نے مشاہدہ کیا اس کے خوب صورت دعوؤں کے ساتھ پسند آئی، اور وہ ایسا کرنے پر متفق

ہو گئے، چنانچہ انھوں نے تاج، انگوٹھی اور جوڑے کو لیا اور ان سب کو ایک پوست کشیدہ بکری کے بچے کے ساتھ دو بھوکے شیروں کے درمیان رکھ دیا، اور شرفا و سرداران قوم، محوسی حکماء اور ارباب سلطنت اسے دیکھنے کے لیے جمع ہو گئے، بہرام نے کسریٰ سے کہا: تاج لینے کے لیے آگے بڑھیے، تو اس نے شیروں کو گرجتے ہوئے دیکھا تو وہ اس کی وجہ سے گھبرا گیا اور کہا: آپ ہی آگے بڑھیے، تو اس نے کہا: ”علی خیرۃ اللہ“ اللہ خیر فرمائے۔ اور وہ آگے بڑھا اس حال میں کہ اس کے ہاتھ میں سونے کا ایک گرز تھا، تو اس نے جوڑے کی طرف رخ کیا اور دونوں شیروں کو زنجیروں سے کھول دیا گیا تو ان دونوں میں سے ایک نے اس کا رخ کیا، تو جب وہ اس کے قریب ہوا تو بہرام نے اس سے مقابلہ کیا، پھر اس کی پشت پر چھلانگ لگایا اور اس پر سوار ہو گیا اور اپنے دونوں رانوں سے اسے دبایا یہاں تک کہ اس کی پسلیاں ٹوٹنے کے قریب ہو گئیں، پھر دوسرے شیر نے اس کا رخ کیا تو بہرام نے گرز لے کر اس کے دماغ پر جلدی سے وار کیا اور اسے گرا دیا، اور وہ شیر جو اس کے نیچے تھے بیٹھتا اٹھتا رہا، اور بہرام اپنی رانوں کو اس سے الگ نہیں کرتا تھا اور گرز سے اس کی کھوپڑی پر مارتا رہا یہاں تک کہ اس کو جان سے مار دیا، پھر دوسرے کی جانب متوجہ ہوا اور اسے بھی مار گرایا، پھر شور و غل بلند ہوا، لوگ خوش ہوئے اور بہرام کے حق میں دعا کی اور اس کے سر پر تاج رکھا گیا اور استحقاق کے ساتھ وہ تخت سلطنت پر متمکن ہوا۔

### لغات و ترکیب

تَوَلَّى يَتَوَلَّى (تَفْعَلُ) ذمے دار ہونا۔ حَرَجَ فِي الْأَدَبِ يُخْرِجُ تَخْرِيجًا (تَفْعِيلُ) مہذب بنانا۔ حَدِّقَ يَحْدِقُ حَذَقًا وَحَذَاقَةً (ض، س) ماہر ہونا۔ بَرَعَ يَبْرُعُ بَرَاعَةً وَبُرُوعًا (ن، س، ک) علم یا فضیلت یا جمال میں کامل ہونا۔ أَلْسَنُ، وَاحِدٌ، لِسَانٌ، زَبَانٌ۔ أَقْصَى يَقْصِي إِقْصَاءً (أَفْعَالُ) دور کرنا۔ غَضَّ الْبَصَرَ يَغْضُ غَضًّا (ن) نگاہ نیچی رکھنا۔ أَطْلَقَ السَّرَاحَ يَطْلُقُ إِطْلَاقًا (أَفْعَالُ) رہا کرنا، آزاد کرنا۔ انْتَهَضَ يَنْتَهِضُ انْتِهَاضًا (اِتْعَالُ) کھڑا ہونا، تیار ہونا۔ مَرَاذِبُهُ، وَاحِدٌ، مَرْزَبَانٌ، سَرْدَارٌ۔ عَسَفَ يَعْسِفُ عَسْفًا (ض) ظلم کرنا۔ صَبَحَ يَصْبُحُ صَبَاحَةً الْوَجْهَ (ک) چہرے کا روشن و چمک دار ہونا۔ تَاجٌ، (ج) تَيْجَانٌ، تاج، شاہی ٹوپی۔ خُرُوفٌ، (ج) خِرَافٌ وَآخِرَفَةٌ، بکری کا بچہ۔ مَوَابِدَةُ، وَاحِدٌ، مَوْبِدَةٌ، فارسیوں کا فقیہ، مجوسیوں کا حاکم۔ آسَادٌ، وَاحِدٌ، أَسَدٌ۔ شِيرٌ۔ زَارٌ يَزَارُ زَيْبَرًا (ف، ض) شیر کا چنگھاڑنا۔ اِرْتَاعٌ يَرْتَاعُ اِرْتِيَاعًا (اِتْعَالُ) ڈرنا، خوف زدہ ہونا۔ رَاوَعٌ يُرَاوِعُ مَرَاوَعَةً (مَفَاعَلَةٌ) کشتی لڑنا۔ اضْلَاعٌ، وَاحِدٌ، ضِلْعٌ، پسلی۔ اِنْدَقٌ يَنْدَقُ اِنْدِقَاقًا (أَفْعَالُ) ٹوٹنا۔ اَشْغَلُ اِشْغَالًا (أَفْعَالُ) پھیر دینا۔ عَطَفَ يَعْطِفُ عَطْفًا (ض) مائل ہونا۔ ضَجَّاتٌ، وَاحِدٌ، ضَجَّةٌ، شور و غل۔ اسْتَبْشَرَ اسْتَبْشَارًا، خوش ہونا۔

وہو صغیر، یہ جملہ ”سلمہ“ کی ضمیر مفعول سے حال واقع ہے۔ ”تَجَزَّ“ مجزوم ہے جزا واقع ہونے کی وجہ سے۔ و اشروطا علیہ ما تریدون ائی ما تریدونہ، صلے کی ضمیر محذوف ہے، اور موصول اپنے صلہ سے مل کر ”اشروطوا“ کا

مفعول واقع ہے۔ وہی تزار "الآساد" سے حال واقع ہے۔

**تشریح** انسان کے اوصاف میں سے ایک صفت جواں مردی اور بہادری ہے، اگر انسان اپنی قوت و طاقت کو صحیح مصرف میں استعمال کرے تو بڑی کامیابی حاصل کر سکتا ہے، یہ ایک ایسی صفت ہے جس سے انسان اپنے دشمنوں کو مرعوب کر سکتا ہے، طاقت و رموز کو حدیث میں بھی اچھا کہا گیا ہے، ارشاد گرامی ہے "المؤمن القوي خير من المؤمن الضعيف" حدیث شریف کی ایک تشریح یہی کی گئی ہے کہ طاقتور مومن کمزور مومن کے مقابلے میں بہتر ہے کیوں کہ یہ دشمنوں پر غلبے کا یہ ظاہر سبب ہے۔

## مَنْعُ الْمُسْتَحِيرِ

قَالَ سَعِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: نَذَرَ الْمَهْدِيُّ دَمَ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ كَانَ يَسْعَى فِي فَسَادِ سُلْطَنَتِهِ، وَجَعَلَ لِمَنْ دَلَّهَ عَلَيْهِ أَوْجَاءَهُ بِهِ مِائَةَ أَلْفٍ دِرْهَمٍ، قَالَ: فَأَقَامَ حِينًا مُتَوَارِبًا، ثُمَّ إِنَّهُ ظَهَرَ بِمَدِينَةِ السَّلَامِ، فَكَانَ ظَاهِرًا كَغَائِبٍ، خَائِفًا مُتَرَقِّبًا، فَبَيْنَا هُوَ يَمْشِي فِي بَعْضِ نَوَاحِيهَا، إِذْ بَصُرَ بِهِ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ، فَعَرَفَهُ، فَأَهْوَى إِلَى مَجَامِعِ ثَوْبِهِ، وَقَالَ: هَذِهِ بُغْيَةُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، فَأَمَكِنَ الرَّجُلُ مِنْ قِيَادِهِ، وَنَظَرَ إِلَى الْمَوْتِ أَمَامَهُ، فَبَيْنَا هُوَ عَلَى تِلْكَ الْحَالَةِ، إِذْ سَمِعَ وَقَعَ الْحَوَافِرِ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِهِ، فَالْتَفَتَ، فَإِذَا مَعْنُ بْنُ زَائِدَةَ، فَقَالَ: يَا أَبَا الْوَلِيدِ! أَجْرُنِي، أَجَارَكَ اللَّهُ، فَوَقَّفَ وَقَالَ لِلرَّجُلِ الَّذِي تَعَلَّقَ بِهِ: مَا شَأْنُكَ؟ قَالَ: بُغْيَةُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِي نَذَرَ دَمَهُ وَاعْطَى لِمَنْ دَلَّ عَلَيْهِ مِائَةَ أَلْفٍ، فَقَالَ: يَا غُلَامُ! انْزِلْ عَنْ دَابَّتِكَ وَأَحْمِلْ أَخَانًا، فَصَاحَ الرَّجُلُ، يَا مَعْشَرَ النَّاسِ! يُحَالُ بَيْنِي وَبَيْنَ مَنْ طَلَبَهُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ، قَالَ لَهُ مَعْنُ! اذْهَبْ فَأَخْبِرْهُ أَنَّهُ عِنْدِي، فَاَنْطَلَقَ إِلَى بَابِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، فَأَخْبَرَ الْحَاجِبَ فَدَخَلَ إِلَى الْمَهْدِيِّ، فَأَخْبَرَهُ فَأَمَرَ بِحَبْسِ الرَّجُلِ، وَوَجَّهَ إِلَى مَعْنٍ مَنْ يَحْضُرُ بِهِ فَاتَتْهُ رُسُلُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَقَدْ لَبَسَ ثِيَابَهُ وَقَرَّبَتْ إِلَيْهِ دَابَّتَهُ، فَدَعَا أَهْلَ بَيْتِهِ وَمَوَالِيَهُ، فَقَالَ: لَا يَخْلُصَنَّ إِلَى هَذَا الرَّجُلِ وَفِيكُمْ عَيْنٌ تَطْرِفُ، ثُمَّ رَكِبَ وَدَخَلَ حَتَّى سَلَّمَ عَلَى الْمَهْدِيِّ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ، فَقَالَ: يَا مَعْنُ! اتَّجِيرُ عَلَيَّ؟ قَالَ: نَعَمْ، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! قَالَ: وَنَعَمْ أَيْضًا، وَاشْتَدَّ غَضَبُهُ فَقَالَ مَعْنُ، قَتَلْتُ فِي طَاعَتِكُمْ بِالْيَمِينِ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ خَمْسَةَ عَشَرَ أَلْفًا، وَلِي أَيَّامٌ كَثِيرَةٌ قَدْ تَقَدَّمَ فِيهَا بَلَانِي وَحُسْنُ غِنَانِي، فَمَا رَأَيْتُمُونِي أَهْلًا أَنْ تَهْبُوا لِي رَجُلًا وَاحِدًا



اِسْتَجَارَ بِي، فَأَطْرَقَ الْمَهْدِيُّ طَوِيلًا، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَقَدْ سُرِّي عَنْهُ، فَقَالَ: قَدْ أَجْرْنَا مَنْ أَجَرْتُ.  
 قَالَ مَعْنُ فَإِنَّ رَأْيَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَصِلَهُ فَيَكُونُ قَدْ أَحْيَاهُ وَأَغْنَاهُ، فَعَلَ، قَالَ: قَدْ أَمَرْنَا لَهُ  
 بِخَمْسَةِ آلَافٍ قَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ صَلَاتِ الْخُلَفَاءِ عَلَى قَدْرِ جَنَابَاتِ الرَّعِيَّةِ، وَإِنَّ ذَنْبَ  
 الرَّجُلِ عَظِيمٌ، فَاجْزِلْ لَهُ الصَّلَةَ، قَالَ قَدْ أَمَرْنَا لَهُ بِمِائَةِ أَلْفٍ قَالَ: فَتَعَجَّلْهَا، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ!  
 بِأَفْضَلِ الدُّعَاءِ، ثُمَّ انْصَرَفَ وَلَحِقَهُ الْمَالُ، فَدَعَا الرَّجُلُ، فَقَالَ لَهُ: خُذْ صَلَتَكَ وَالْحَقَّ بِأَهْلِكَ،  
 وَإِيَّاكَ وَمُخَالَفَةَ خُلَفَاءِ اللَّهِ تَعَالَى.

## پناہ طلب کرنے والے کی حفاظت

سعید بن مسلم کا بیان ہے کہ: خلیفہ مہدی نے اہل کوفہ میں سے ایک شخص کے خون کی نذرمان لی جو اس کی سلطنت کے  
 بگاڑ میں کوشاں رہتا تھا، اور اس شخص کے لیے جو اس کا پتہ بتائے یا اسے لے کر آئے ایک لاکھ درہم مقرر کیا۔  
 سعید بن مسلم کا بیان ہے کہ: وہ شخص ایک مدت تک روپوش ہو کر (کہیں) ٹھہرا رہا، پھر وہ مدینہ السلام میں ظاہر ہوا، تو وہ  
 ظاہر بھی غائب ہونے والے ہی کی طرح تھا، اس حال میں کہ وہ خوف زدہ اور منتظر حوادث رہتا تھا، تو جس وقت وہ مدینہ  
 السلام (بغداد) کے کسی گوشے میں چل رہا تھا اسی وقت اہل کوفہ میں سے کسی شخص نے اسے دیکھ لیا اور اسے پہچان لیا،  
 چنانچہ اس نے اس کے گریبان کی طرف ہاتھ بڑھایا اور کہا: یہ امیر المؤمنین کا مطلوب ہے، تو اس شخص نے اسے سمجھنے پر  
 قدرت دے دی اور اسے اپنے سامنے موت نظر آنے لگی، تو وہ ابھی اسی حالت میں تھا کہ اسے پیچھے سے پیروں کے پڑنے  
 کی آواز سنائی دی تو اس نے مڑ کر دیکھا تو وہ معن بن زائدہ تھا، تو اس شخص نے کہا: اے ابوالولید! تم مجھے بچالو، اللہ تمہیں  
 بچائے گا، تو وہ ٹھہر گیا اور اس شخص سے کہا جو اس سے چمٹا ہوا تھا: تیرا کیا مقصد ہے؟ اس نے کہا: یہ امیر المؤمنین کا وہ  
 مطلوب ہے جس کے خون کی انھوں نے نذرمان رکھی ہے، اور اس شخص کو جو اسے بتلائے گا ایک لاکھ درہم دیں گے، تو معن  
 نے کہا: اوڑھ کے اپنی سواری سے اتر جا اور ہمارے بھائی کو سوار کر لے، تو اس شخص نے آواز لگائی، اے لوگوں کی جماعت!  
 میرے اور امیر المؤمنین کے مطلوب درمیان حائل ہوا جا رہا ہے، معن بن زائدہ نے اس سے کہا: تو جا اور انھیں یہ بتلا دے  
 کہ وہ میرے پاس ہے۔ چنانچہ وہ امیر المؤمنین کے دروازے کی طرف چلا اور دربان کو بتایا، تو وہ مہدی کے پاس گیا اور  
 اسے اطلاع دی، تو مہدی نے اس شخص کو قید کرنے کا حکم دیا اور معن بن زائدہ کے پاس ایک شخص کو روانہ کیا جو اسے لے کر  
 آئے، تو امیر المؤمنین کے قاصد معن کے پاس پہنچے اس حال میں کہ وہ اپنے کپڑے پہن چکا تھا اور اس کی سواری بھی اس  
 کے قریب لائی جا چکی تھی، پھر معن نے اپنے گھر والوں اور غلاموں کو بلایا اور کہا: اس شخص تک ہرگز کوئی نہ پہنچے جب تک تم

میں پلک جھپکنے والی آنکھیں ہیں، پھر سوار ہوا اور (مہدی کے پاس) آیا، یہاں تک کہ مہدی کو سلام کیا تو اس نے اسے جواب نہ دیا اور کہا: اے معن! کیا تو میرے علی الرغم پناہ دیتا ہے، معن نے کہا: ہاں، اے امیر المؤمنین! مہدی نے کہا: اور ہاں بھی، اور اس کا غصہ بھڑک اٹھا، تو معن نے کہا: میں نے آپ کی فرماں برداری میں یمن میں ایک دن میں پندرہ ہزار کو قتل کیا ہے، اور میرے بہت سارے واقعات ہیں جن میں میرا کارنامہ اور حسن عمل گذر چکا، تو کیا آپ مجھے اس کا بھی اہل نہ سمجھتے کہ ایک شخص کو مجھے دے دیں جس نے مجھ سے پناہ طلب کی ہے، تو مہدی کافی دیر تک سر جھکائے رہا، پھر اس نے اپنا سر اٹھایا جب کہ اس کا غصہ فرو ہو چکا تھا اور کہا: ہم نے بھی اسے پناہ دے دی جس کو تم نے پناہ دی۔

معن نے کہا: اگر امیر المؤمنین مناسب سمجھیں کہ اس کے ساتھ صلہ رحمی کریں گویا یہ ایسا ہوگا کہ امیر المؤمنین نے اسے زندگی دے دی اور بے نیاز کر دیا، تو ایسا کر دیں، مہدی نے کہا: ہم نے اس کے لیے پانچ ہزار کا حکم دے دیا، معن نے کہا: اے امیر المؤمنین! خلفاء کے عطیے رعایا کے جرم کے بقدر ہوتے ہیں، اور اس شخص کا جرم بڑا ہے لہذا اس کا عطیہ بھی زیادہ ہے۔ مہدی نے کہا: میں نے اس کے لیے ایک لاکھ کا حکم دے دیا، معن نے کہا: اے امیر المؤمنین! دعائے خیر کے ساتھ انھیں ہمدی دے دیجیے، پھر معن لوٹ گیا اور مال اسے مل گیا، تو معن نے اس شخص کو بلایا اور اس سے کہا: اپنا عطیہ لو اور اپنے گھر واپس سے جا لو اور اللہ کے خلفاء کی مخالفت سے بچتے رہنا۔

### لغات و ترکیب

اَسْتَجَارَ يَسْتَجِيرُ اِسْتِجَارَةً (استفعال) پناہ طلب کرنا۔ نَذَرَ يَنْذِرُ نَذْرًا (ن) اپنے اوپر کسی چیز کو ضروری کر لینا۔ تَوَارَى يَتَوَارَى تَوَارِيًا (تفاعل) چھپنا، روپوش ہونا۔ بَصَرَ يَبْصُرُ بَصَارَةً (ن) دیکھنا۔ اَهْوَى اِلَى اَحَدٍ يَدِهْ يَهْوِي اِهْوَاءً (افعال) کسی کی طرف ہاتھ بڑھانا۔ حَوَافِرُ، وَاحِدٌ، حَافِرَةٌ، پِير، كَهْر۔ خَلَصَ اِلَى مَكَانٍ يَخْلُصُ خَلْصًا (ن) پہنچنا۔ طَرَفَ الْبَصَرِ يَطْرِفُ طَرَفًا (ض) پلک جھپکانا۔ سَرَى عَنْهُ يُسْرِى تَسْرِيةً (تفعیل) کسی سے دور کرنا۔ اَجَزَلَ يُجْزِلُ اِجْزَالًا (افعال) زیادہ عطا کرنا۔

كان يسعى في فساد سلطنته، یہ جملہ ”رجل“ کی صفت ثانی ہے، اور ”من اهل الكوفة“ صفت اول ہے۔ حِينًا متواریًا۔ ”حینًا“ بر بنائے ظرف منصوب ہے اور ”متواریًا“ افام کی ضمیر فاعل سے حال واقع ہے وفیکم عین تطرف، جملہ حال ہے ”عین تطرف“ موصوف صفت سے مل کر مبتدا موخر ہے اور ”فیکم“ محذوف سے متعلق ہو کر خبر مقدم۔ فاطرف المهدی طویلاً ای زماناً طویلاً۔ اجرونا من اجرت ای اجرتہ، صلے کی ضمیر محذوف ہے۔

درس مذکور کا خلاصہ یہ ہے کہ دوسروں کے کام آنا اور اللہ کے بندوں کو راحت پہنچانا ایک اچھی اور قابل تعریف صفت ہے اور جس انسان میں یہ صفت ہوتی ہے وہ اللہ کا مقرب اور محبوب بندہ ہو جاتا ہے، جیسا کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ کی روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”الخلق عيال الله، فاحب

تشریح

الخلق إلى الله من أحسن إلى عياله“ (مشکوۃ، ص: ۳۲۵) کہ پوری مخلوق اللہ کا کنبہ ہے تو مخلوق میں سب سے بہتر اللہ کے نزدیک وہ شخص ہے جو اس کے کنبے کے ساتھ حسن سلوک کرے۔

## صِيَانَةُ الْمُلُوكِ رَعَايَاهُمْ

قَالَ أَبُو الْفَرَجِ الْأَصْبَهَانِيُّ: لَمَّا رَجَعَ ذُو الْقَرْنَيْنِ مِنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ تَوَجَّهَ إِلَى بِلَادِ الصِّينِ، فَحَاصَرَ مَدِينَتَهَا أَشَدَّ مُحَاصَرَةٍ، فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَى اخْتِذَاهَا نَزَلَ إِلَيْهِ مَلِكُ الصِّينِ، وَقَالَ: أَنَا رَسُولُ مَلِكِ الصِّينِ، فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الْحُجَابِ أَخْبَرَهُمْ أَنَّهُ رَسُولُ مَلِكِ الصِّينِ وَيُرِيدُ الدُّخُولَ عَلَى الْإِسْكَندَرِ فَاعْلَمُوا الْإِسْكَندَرُ بِهِ، وَأَذْخَلُوهُ عَلَيْهِ، فَلَمَّا دَخَلَ سَلَّمَهُ وَوَقَفَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَقَالَ لَهُ: تَكَلِّمْ، فَقَالَ إِنِّي مَأْمُورٌ أَنْ لَا أَتَكَلَّمَ إِلَّا فِي خَلْوَةٍ، فَقَتَشَهُ الرُّسُلُ خَوْفًا مِنْ أَنْ يَكُونَ مَعَهُ سِلَاحٌ أَوْ مَكِيدَةٌ، فَوَجَدُوهُ خَالِيًا مِنْ ذَلِكَ، فَتَقَرَّبَ إِلَى الْمَلِكِ الْإِسْكَندَرِ، وَقَالَ لَهُ: أَيُّهَا الْمَلِكُ! إِنِّي مَلِكُ الصِّينِ بِنَفْسِي، وَلَسْتُ بِرَسُولِهِ، وَقَدْ حَضَرْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ لِعِلْمِي أَنَّكَ رَجُلٌ عَاقِلٌ، عَارِفٌ، صَالِحٌ، مَأْمُونٌ الْغَائِلَةِ، فَإِنْ كَانَ قُضْدُكَ قَتْلِي فَهَذَا أَنَا بَيْنَ يَدَيْكَ وَأَغْنِيكَ عَنِ الْقِتَالِ، وَإِنْ كَانَ قُضْدُكَ الْمَالِ فَاطْلُبْ وَلَا تُعْجِزْ، فَإِنِّي مُجِيبُكَ فِي مَا تَطْلُبُ، فَقَالَ الْإِسْكَندَرُ خَاطَرْتُ بِنَفْسِكَ، فَقَالَ: أَيُّهَا الْمَلِكُ! أَنَا بَيْنَ أَمْرَيْنِ، إِمَّا أَنْ تَقْتُلَنِي فَيُقِيمَ أَهْلُ مَمْلَكَتِي غَيْرِي وَيُحَارِبُوكَ، وَإِنْ تَرَكْتَنِي أَفْذِ بِلَادِي بِمَا تُرِيدُ، وَتَنْسَبُ إِلَيَّ الْجَمِيلَ، فَلَمَّا سَمِعَ ذُو الْقَرْنَيْنِ ذَلِكَ أَطْرَقَ مَلِيًّا مُفْكَرًا، وَعَلِمَ أَنَّ مَلِكَ الصِّينِ مِنْ ذَوِي الْعُقُولِ، ثُمَّ إِنَّهُ رَفَعَ رَأْسَهُ، وَقَالَ: أُرِيدُ مِنْكَ خَرَاجَ مَمْلَكَتِكَ ثَلَاثَ سِنِينَ كَوَامِلَ مُعْجَلًا، ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ تُعْطِي كُلَّ سَنَةٍ نِصْفَ الْخَرَاجِ، فَقَالَ مَلِكُ الصِّينِ: وَمَهْلُ تَطْلُبُ غَيْرَ ذَلِكَ شَيْئًا؟ فَقَالَ: لَا، قَالَ: قَدْ أَجَبْتُكَ إِلَى ذَلِكَ، فَقَالَ الْإِسْكَندَرُ: كَيْفَ يَكُونُ حَالُ رَعِيَّتِكَ بَعْدَ هَذَا الْمَالِ الْمُعْجَلِ؟ فَقَالَ: أُعْطِيكَ مِنْ عِنْدِي، وَلَمْ أَكْلَفْ رَعِيَّتِي إِلَى التَّعْجِيلِ، وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ، (القصص/ ۲۸) فَخَرَجَ مَلِكُ الصِّينِ شَاكِرًا، فَلَمَّا طَلَعَ النَّهَارُ أَقْبَلَ مَلِكُ الصِّينِ بَعْشَائِرَهُ حَتَّى سَدَّ مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَأَحَاطُوا بِعَسَاكِرِ ذِي الْقَرْنَيْنِ، حَتَّى أَيقَنُوا بِالْهَلَاكِ فَظَنَّ الْإِسْكَندَرُ وَقَوْمُهُ أَنَّ مَلِكَ الصِّينِ خَدَعَهُمْ، فَيَنْمَاهُمْ فِي هَذِهِ الْفِكْرَةِ وَإِذَا بِمَلِكِ الصِّينِ جَاءَ وَعَلَى رَأْسِهِ التَّاجُ، فَلَمَّا رَأَاهُ ذُو

الْقَرْنَيْنِ قَالَ: اَعْدَرْتُ فِيْ مَا قُلْتُ؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنْ اَرَدْتُ اَنْ اَرِيْكَ اَنْيَ لَمْ اَخْضَعْ لَكَ خَوْفًا، وَاَعْلَمُ اَنَّ الَّذِيْ هُوَ غَائِبٌ مِنْ جُيُوشِيْ اَكْثَرُ مِمَّنْ حَضَرَ، فَقَالَ لَهُ الْاِسْكَنْدَرُ: قَدْ تَرَكْتُ لَكَ جَمِيعَ مَا قَرَّرْتَهُ عَلَيْكَ مِنْ اَمْرِ الْخَرَاجِ، فَلَمَّا رَجَعَ مِنْ بِلَادِ الصِّينِ اَرْسَلَ لَهُ مَلِكُ الصِّينِ تُحْفًا وَاَمْوَالًا كَثِيْرَةً عَلٰى سَبِيْلِ الْهَدِيَّةِ.

## بادشاہوں کی اپنی رعایا کی حفاظت

ابوالفرج اصفہانی کا بیان ہے کہ: جب ذوالقرنین مشرق و مغرب سے لوٹے تو انھوں نے ملک چین کا رخ کیا اور وہاں کے شہروں کا زبردست محاصرہ کر لیا، تو جب انھیں فتح کرنے کے قریب ہو گئے تو شاہ چین ان کے پاس رات میں آیا، اور کسی کو یہ معلوم نہ ہو سکا کہ یہ شاہ چین ہے، اور اس نے کہا: میں شاہ چین کا فرستادہ ہوں، اور جب دربانوں کے پاس پہنچا تو انھیں بھی بتا دیا کہ وہ شاہ چین کا قاصد ہے اور اسکندر کے پاس جانا چاہتا ہے تو دربانوں نے اسکندر کو اس کی اطلاع دی اور اسے ان کے پاس لے آئے، تو جب وہ آیا تو اس نے اسکندر کو سلام کیا اور اس کے سامنے کھڑا ہو گیا تو آپ نے اس سے فرمایا: کہو، تو اس نے کہا: مجھے حکم ملا ہے کہ میں تنہائی میں بات کروں، تو قاصدوں نے اس کی تلاشی لی اس اندیشے سے کہ کہیں اس کے پاس ہتھیار یا کوئی اور سامان فریب ہو تو اسے اس سے خالی پایا، چنانچہ وہ شاہ اسکندر کے قریب ہوا، اور ان سے کہا: اے بادشاہ! میں خود چین کا بادشاہ ہوں اُن کا قاصد نہیں ہوں، اور میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوا ہوں میرے یہ جاننے کی وجہ سے کہ آپ ایک عقل مند، واقف کار صالح اور شرف ناسد سے مامون شخص ہیں، پس اگر آپ کا مقصد مجھے قتل کرنا ہو تو میں آپ کے سامنے ہوں اور جنگ سے آپ کو بے نیاز کر رہا ہوں۔ اور اگر آپ کا مقصد مال ہے تو آپ طلب کیجیے اور حد سے زیادہ مت طلب کیجیے (عاجز مت کیجیے) کیوں کہ میں آپ کے مقصد کو پورا کروں گا، تو اسکندر نے کہا: تم نے اپنے آپ کو خطرے میں ڈال دیا، تو اس نے کہا: اے بادشاہ! میں دو چیزوں کے درمیان ہوں، یا تو آپ مجھے قتل کر دیں تو میرے ملک کے باشندے میرے علاوہ دوسرے کو قائم مقام بنادیں گے اور آپ سے جنگ کریں گے اور اگر آپ مجھے چھوڑ دیں تو میں اپنے ملک کا فدیہ دے دوں گا جو آپ چاہیں گے۔ اور آپ کو بھائی کی طرف منسوب کیا جائے گا، تو جب ذوالقرنین نے اسے سنا تو سوچتے ہوئے کافی دیر تک سر نہ نہکائے رکھا اور یہ جان لیا کہ شاہ چین مقل منہ ہے، پھر انھوں نے اپنا سراٹھالیا اور کہا: میں تم سے تمہارے ملک کا مکمل تین سال کا پیشگی خراج چاہتا ہوں، پھر اس کے بعد ہر سال نصف خراج دیتے رہنا، تو شاہ چین نے کہا: اور کیا اس کے علاوہ بھی کوئی چیز آپ کا مطلوب ہے، اسکندر نے کہا: نہیں، تو اس نے کہا: مجھے یہ چیز آپ کے لیے قبول ہے، تو اسکندر نے کہا: اس پیشگی مال کے بعد تیری رعایا کا کیا حال ہوگا؟ تو اس نے کہا: میں اپنے پاس سے

آپ کو دوں گا اور اپنی رعایا کو اس پیشگی کامکلف نہیں بناؤں گا اور اللہ تمہارا ہمارا ہے اس بات پر جو ہم کہہ رہے ہیں۔

پھر شاہ چین شکرے کے ساتھ چلا گیا اور جب دن روشن ہو گیا تو شاہ چین اپنے پورے قبیلے کے ساتھ آیا یہاں تک کہ اس نے مشرق و مغرب کے درمیان نا کہ بندی کر لی اور ذوالقرنین کے لشکروں کا احاطہ کر لیا، تا آن کہ انھیں ہلاکت کا یقین ہو گیا، تو اسکندر اور آپ کی قوم سمجھ گئی کہ شاہ چین نے ان کے ساتھ فریب دہی کا معاملہ کیا ہے، تو ابھی وہ اسی سوچ میں تھے کہ شاہ چین آگیا اس حال میں کہ اس کے سر پر تاج تھا، تو جب ذوالقرنین نے اسے دیکھا تو کہا: کیا تم نے اپنے قول میں دھوکا دیا تھا؟ اس نے کہا: نہیں، بل کہ میں تو آپ کو یہ دکھانا چاہ رہا ہوں کہ میں نے کسی خوف سے آپ کے سامنے سر تسلیم خم نہیں کیا ہے، اور آپ کے علم میں یہ بات رہے کہ میرے لشکر میں سے غیر موجود افراد کی تعداد موجود افراد سے زیادہ ہے، تو اسکندر نے اس سے کہا: میں نے خراج کا وہ سارا معاملہ جو تمہارے اوپر مقرر کیا تھا تمہارے لیے چھوڑ دیا، تو جب اسکندر ملک چین سے لوٹے تو شاہ چین نے ان کے لیے تحفے اور بہت سارے مال بطور ہدیہ روانہ کیا۔

### لغات و ترکیب

صَانَ يَصُونُ صِيَانَةً (ن) حفاظت کرنا۔ رَعَايَا، واحد، رَعِيَّةٌ، ماتحت، ہر وہ چیز جس کی نگرانی ضروری ہو۔

أَشْرَفَ عَلَى شَيْءٍ يُشْرِفُ إِشْرَافًا (افعال) کسی چیز کے قریب ہونا۔ حُجَابٌ، واحد، حاجِبٌ، دربان۔ فَتَشَ يُفْتَشُ تَفْتِيشًا (تفعیل) تلاشی لینا۔ غَائِلَةٌ، (ج) غَوَائِلُ، فساد، ہلاکت۔ مَكِيدَةٌ، (ج) مَكَايِدُ، چال بازی، فریب۔ خَاطِرٌ يَخَاطِرُ مُحَاطَرَةً (مفاعلة) خطرے میں ڈالنا۔ فَدَى يَفْدِي فِدَاءً (ض) فدیہ دینا۔ عَشَائِرُ، واحد، عَشِيرَةٌ، اعزاء و اقارب۔ وَكَيْلٌ، (ج) وَكَلَاءٌ، محافظ۔ تُحَفٌ، واحد، تُحْفَةٌ، ہدیہ۔ عَدَرَ يَغْدِرُ غَدْرًا (ض) خیانت کرنا۔ هَدِيَّةٌ، (ج) هَدَايَا، ہدیہ۔

خوفاً مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ خالیا، وجد کا مفعول ثانی ہے۔ أَفْدَ، جزا ہونے کی وجہ سے مجزوم ہے۔ ملیاً، ظرفیت کی بنیاد پر منصوب ہے، اور ”مفکراً“ اُطْرُق کی ضمیر سے حال واقع ہے۔

حاکم کے لیے اپنے ماتحتوں کی نگرانی اور ان کی حفاظت ضروری ہے، درس مذکور میں جہاں یہ بات معلوم ہوتی ہے وہیں اس بات کا بھی پتہ چلتا ہے کہ انسان کو جنگ کے بجائے صلح کا راستہ اختیار کرنا چاہیے کہ اس میں ہر ایک کی جان محفوظ و مامون رہتی ہے، اور ظاہر ہے کہ کسی حاکم کے لیے اس سے بڑی اور کیا نیکی ہو سکتی ہے کہ اس کے رعایا کی جان محفوظ رہے۔

### المواعظ

(۱) لَمَّا دَخَلَ سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْمَدِينَةَ سَأَلَ، هَلْ بِالْمَدِينَةِ أَحَدٌ أَدْرَكَ أَحَدًا مِنْ

أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ فَقَالُوا: أَبُو حَازِمٍ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَلَمَّا دَخَلَ سَلَّمَهُ، فَقَالَ: يَا أَبَا حَازِمٍ! مَا لَنَا نَكْرَهُ الْمَوْتَ، فَقَالَ: لَأَنْتُمْ أَخْرَبْتُمْ آخِرَتَكُمْ، وَعَمَرْتُمْ دُنْيَاكُمْ فَكِرِهْتُمْ أَنْ تَنْتَقِلُوا مِنْ عُمْرَانِ إِلَى خَرَابٍ، فَقَالَ لَهُ: وَكَيْفَ الْقُدُومُ عَلَى اللَّهِ قَالَ: أَمَّا الْمُحْسِنُ فَكَفَائِبُ يَقْدَمُ عَلَى أَهْلِهِ، وَأَمَّا الْمُسِيءُ فَكَأْبِقُ يَقْدَمُ عَلَى مَوْلَاهُ، فَبَكَى سُلَيْمَانُ، وَقَالَ: يَا لَيْتَ شِعْرِي مَا لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؟ قَالَ: اِغْرَضْ عَمَلَكَ عَلَى كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى، فَقَالَ: فِي أَيِّ مَكَانٍ أَجِدُهُ، فَقَالَ: فِي قَوْلِهِ "إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ" قَالَ سُلَيْمَانُ: فَأَيْنَ رَحْمَةُ اللَّهِ؟ قَالَ: قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ قَالَ: فَأَيُّ عِبَادِ اللَّهِ أَكْرَمُ؟ قَالَ: أَوْلُو الْمُرُوءَةِ.

(۲) وَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى سُلَيْمَانَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ هَذَا، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنِّي أَكَلْتُكَ بِكَلَامٍ، فَاحْتَمَلْتُهُ وَإِنْ كَرِهْتَهُ فَإِنَّ وَرَاءَهُ مَا تُحِبُّ إِنَّ قَبْلَتَهُ، قَالَ: هَاتِهِ يَا أَعْرَابِيٌّ! فَقَالَ الْأَعْرَابِيُّ: إِنِّي سَأَطْلِقُ لِسَانِي بِمَا خَرَسَتْ عَنْهُ الْأَلْسُنُ مِنْ عَظَمَتِكَ تَأْدِيَةً لِحَقِّ اللَّهِ وَحَقِّ إِمَامَتِكَ، إِنَّهُ قَدْ اكْتَنَفَكَ رِجَالٌ قَدْ أَسَاءُوا الْإِخْتِيَارَ لَأَنْفُسِهِمْ، وَابْتَاغُوا دُنْيَاكَ بِدِينِهِمْ، وَرِضَاكَ بِسُخْطِ رَبِّهِمْ، وَخَافُوكَ فِي اللَّهِ وَلَمْ يَخَافُوا اللَّهَ فِيكَ، فَهُمْ حَرَبٌ لِلْآخِرَةِ، وَسِلْمٌ لِلدُّنْيَا، فَلَا تَأْمَنُهُمْ عَلَى مَا اتَّيَمَّنَكَ اللَّهُ عَلَيْهِ، فَإِنَّهُمْ لَنْ يُبَالُوا بِالْأَمَانَةِ وَأَنْتَ مَسْئُولٌ عَمَّا اجْتَرَمُوا، فَلَا تُصْلِحْ دُنْيَاهُمْ، بِفَسَادِ آخِرَتِكَ، فَإِنَّ أَعْظَمَ النَّاسِ عِنْدَ اللَّهِ عِيًّا مَنْ بَاعَ آخِرَتَهُ بِدُنْيَا غَيْرِهِ، فَقَالَ لَهُ سُلَيْمَانُ: أَمَّا أَنْتَ يَا أَعْرَابِيٌّ! فَقَدْ سَلَلْتَ لِسَانَكَ، وَهُوَ أَحَدُ سَيْفِيكَ، قَالَ: أَجَلُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! لَكَ، لَا عَلَيْكَ. (العقد الفريد ۲/۱۲۳)

## نصائح

جب سلیمان بن عبد الملک مدینے آیا تو اس نے دریافت کیا، کیا مدینہ میں کوئی ایسا شخص ہے جس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی صحابی کو پایا ہو؟ تو لوگوں نے کہا: ابو حازم ہیں، تو ان کے پاس قاصد روانہ کیا، چنانچہ جب وہ آئے تو انھوں نے سلام کیا، تو سلیمان نے کہا: اے ابو حازم! ہمیں کیا ہو گیا ہے کہ ہم موت کو ناپسند کرتے ہیں؟ تو فرمایا: اس لیے کہ تم نے اپنی آخرت کو دیران اور اپنی دنیا کو آباد کر لیا، پس تم آبادی سے ویرانے کی طرف جانے کو ناپسند سمجھتے ہو، سلیمان بن عبد الملک نے کہا: اور اللہ کے سامنے پیشی کس طرح ہوگی؟ فرمایا: بہ ہر حال نیکو کار تو وہ اُس غائب رہنے والے شخص کی طرح (پیش ہوگا) جو اپنے گھر والوں کے پاس آتا ہے (کہ وہ خوش و خرم ہوتا ہے) اور بہ ہر حال بدکار تو اس بھگوڑے غلام کی طرح جو اپنے آقا

کے پاس آئے، سلیمان بن عبد الملک کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گیا۔ اور کہا: کاش مجھے معلوم ہو جاتا کہ ہمارے لیے خدا کے یہاں کیا ہے؟ ابو حازم نے فرمایا: تم اپنے عمل کا کتاب اللہ سے موازنہ کر لو، اُس نے پوچھا: میں اسے کس جگہ پاؤں گا؟ تو فرمایا: اللہ رب العزت کے ارشاد: ”إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ“ میں۔ بے شک نیکو کار نعمتوں میں ہوں گے اور بدکار جہنم کی دہکتی ہوئی آگ میں۔ سلیمان نے معلوم کیا: تو اللہ کی رحمت کہاں ہے؟ فرمایا: نیک عمل کرنے والوں کے قریب ہے، سلیمان نے کہا: اللہ کے بندوں میں سب سے زیادہ معزز کون ہے؟ فرمایا: اصحاب مرثوت۔

ایک اعرابی اسی سلیمان بن عبد الملک کے پاس آیا اور کہا: اے امیر المؤمنین! میں آپ سے ایک بات کہتا ہوں سو آپ اسے برداشت کر لیں، اور اگر آپ نے اسے ناپسند کیا تو اس کے پس پردہ وہ چیز ہے جو آپ چاہ رہے ہیں اگر آپ نے اسے قبول کر لیا، آپ نے فرمایا: اے اعرابی! بتا، تو اعرابی نے کہا: میں اپنی زبان چلاؤں گا ایسی باتوں میں جن سے لوگوں کی زبانیں گونگی ہیں اللہ کا حق اور آپ کی امامت کا حق ادا کرنے کے لیے، بیشک آپ کو کچھ ایسے لوگوں نے گھیر لیا ہے، جنہوں نے اپنے لیے برائی اختیار کر لی ہے اور اپنے دین کے عوض آپ کی دنیا کو اور اپنے پروردگار کی ناراضگی کے عوض آپ کی رضامندی کو خرید لیا ہے، انھیں اللہ کے معاملے میں آپ کا خوف ہے اور آپ کے معاملے میں اللہ کا خوف نہیں ہے، سو وہ لوگ آخرت کے لیے لڑائی ہیں اور دنیا کے لیے صلح، سو آپ انھیں امین مت بنائیے اس چیز پر جس پر اللہ تعالیٰ نے آپ کو امین بنایا ہے، کیوں کہ وہ امانت کی ہرگز کوئی پرواہ نہ کریں گے اور ان کے جرم کی باز پرس آپ سے ہوگی۔ لہذا آپ اپنی آخرت برباد کر کے ان کی دنیا نہ سنواریں، اس لیے کہ اللہ کے نزدیک لوگوں میں سب سے زیادہ معیوب وہ شخص ہے جو دوسرے کی دنیا کے عوض اپنی آخرت بیچ دے، تو سلیمان نے اس سے کہا: اے اعرابی! بہر حال تو نے اپنی زبان کو سونت لیا ہے اس حال میں کہ وہ دو تلواروں میں سے تیز تر تلوار ہے، اس نے کہا: ہاں اے امیر المؤمنین! آپ کے حق میں مفید ہے آپ کے لیے مضر نہیں۔

### لغات و ترکیب

مَوَاعِظُ، واحد، مَوْعِظَةٌ، نصیحت۔ اُخْرَبَ يُخْرِبُ اِخْرَابًا (افعال) غیر آباد کرنا۔ عَمَّرَ يُعَمِّرُ تَعْمِيرًا (تفعیل) آباد کرنا۔ خَرَابٌ، (ج) اُخْرِبَةٌ، ویران۔ عُمُرَانٌ، آبادی۔ اَبَقَ، (ج) اَبَقَ، بھگڑا۔ اَبَقَ يَأْبُقُ اِبَاقًا (س) بھاگنا۔ شَعَرَ وَشَعُرَ يَشْعُرُ شِعْرًا (ن، ک) جاننا محسوس کرنا۔ اَبْرَارٌ، واحد، بُرٌّ، نیک۔ فُجَّارٌ، واحد، فَاجِرٌ، بدکار۔ مَرُوٌّ يَمْرُوْهُ مَرْوَةٌ (ک) صاحب مروت ہونا۔ اِخْتَمَلَ يَحْتَمِلُ اِخْتِمَالًا (افعال) برداشت کرنا۔ خَرَسَ يَخْرُسُ خَرَسًا (س) گونگا ہونا۔ اِخْتَفَ يَخْتَفِ اِخْتِفًا (افعال) احاطہ کرنا۔ بَالَى بِأَمْرِ يُبَالِي مَبَالَاةً (مفاعلة) کسی چیز کی پرواہ کرنا۔ اجترم يَجْتَرِمُ اجْتِرَامًا (افعال) جرم کرنا۔

يَالَيْتَ شعري ”یا“ حرف ندا ہے اور منادی محذوف ہے۔ ”مالنا“ میں ”ما“ یا تو استفہامیہ ہے یا موصولہ۔ ”فی“

آئی مکان“ اُجڑہ کا متعلق مقدم ہے۔ اولو المروءۃ ای اولو المروءۃ اکرمون۔ تادیۃ لحق اللہ، مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ ”من باع آخرتہ بدنیا غیرہ“ یہ جملہ ”اِن“ کی خبر ہے۔ ”مأنت“ میں ”ما“ استفہامیہ ہے، محل رفع میں ہے، مبتدا کی وجہ سے۔

(۳) وَلَمَّا حَجَّ بِالنَّاسِ قَالَ لَوْلِدَ عَمِّهِ وَوَلِيِّ عَهْدِهِ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ: أَلَا تَرَى هَذَا الْخَلْقَ الَّذِي لَا يُحْصِي عَدَدَهُمْ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى وَلَا يَسَعُ رِزْقُهُمْ غَيْرُهُ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هَؤُلَاءِ رَعِيَّتُكَ الْيَوْمَ وَهُمْ غَدًا خَصَمَاؤُكَ عِنْدَ اللَّهِ، فَبَكَى سُلَيْمَانُ بُكَاءً شَدِيدًا، ثُمَّ قَالَ: بِاللَّهِ أَسْتَعِينُ.

(۴) وَقَالَ يَوْمًا لِعُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ حِينَ أَعْجَبَهُ مَا صَارَ إِلَيْهِ مِنَ الْمُلْكِ: يَا عُمَرُ! كَيْفَ تَرَى مَا نَحْنُ فِيهِ؟ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هَذَا سُرُورٌ لَوْلَا أَنَّهُ غُرُورٌ، وَنَعِيمٌ لَوْلَا أَنَّهُ عَدِيمٌ، وَمُلْكٌ لَوْلَا أَنَّهُ هُلْكٌ، وَفَرَحٌ لَوْلَا أَنَّهُ يَعْقُبُهُ تَرْحٌ، وَلَذَاتٌ لَوْلَا أَنَّهُ تَقْتَرِنُ بِأَقَاتٍ، وَكَرَامَةٌ لَوْلَا أَنَّهُ صَحْبَتُهَا سَلَامَةٌ، فَبَكَى سُلَيْمَانُ رَحِمَهُ اللَّهُ حَتَّى اخْضَلَتْ دُمُوعُهُ لِحَيْتِهِ.

(۵) وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ: مَا انْتَفَعْتُ بِكَلَامٍ أَحَدٍ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا انْتَفَعْتُ بِكَلَامٍ كَتَبَهُ إِلَيَّ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ، كَتَبَ إِلَيَّ أَمَّا بَعْدُ: فَإِنَّ الْمَرْءَ يَسْرُهُ إِذْرَاكَ مَا لَمْ يَكُنْ لِيَقُوتَهُ وَيَسُوءُهُ قُوْتُ مَا لَمْ يَكُنْ لِيُذِرْكَهُ فَلْيَكُنْ سُورُكَ بِمَا نِلْتَ مِنْ أَمْرِ اخْرَجْتَكَ، وَلْيَكُنْ أَسْفُكَ عَلَى مَا فَاتَكَ مِنْهَا، وَمَا نِلْتَ مِنْ أَمْرِ دُنْيَاكَ فَلَا تَكُنْ بِهِ فَرِحًا، وَمَا فَاتَكَ مِنْهَا فَلَا تَأْسَ عَلَيْهِ جَزَعًا وَلْيَكُنْ هَمُّكَ مَا بَعْدَ الْمَوْتِ.

(۶) كَتَبَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا إِلَى مُعَاوِيَةَ، أَمَّا بَعْدُ! فَإِنَّهُ مَنْ يَعْمَلْ بِمَسَاخِطِ اللَّهِ يَصِرْ حَامِدُهُ مِنَ النَّاسِ ذِمًّا لَهُ، وَالسَّلَامُ. (العقد الفريد ۶۵/۱)

اور جب سلیمان لوگوں کے ساتھ حج کے لیے گیا تو اپنے پیچھے اور اپنے ولی عہد عمر بن عبد العزیز سے کہا: کیا تم اس خلقت کو نہیں دیکھتے جن کی تعداد بجز اللہ کے کوئی شمار نہیں کر سکتا اور جن کے رزق کی کفالت اس کے علاوہ کوئی اور نہیں کر سکتا، تو حضرت عمر بن عبد العزیز نے فرمایا: اے امیر المؤمنین! آج یہ آپ کی رعایا ہیں اور یہی کل اللہ کے سامنے آپ کے فریق ہوں گے، تو سلیمان بہت رویا اور کہا: اللہ ہی سے مدد کا طالب ہوں۔

ایک دن سلیمان نے حضرت عمر بن عبد العزیز رضی اللہ عنہ سے کہا: جب کہ اس ملک سے اسے خوشی ہوئی جو اس کے قبضے میں آگیا، اے عمر! کیسا پار ہے ہیں آپ اس چیز کو جس میں ہم ہیں؟ تو فرمایا: اے امیر المؤمنین! یہ باعث مسرت ہے



اگر دھوکا نہ ہو، اور نعمت ہے اگر معدوم نہ ہو، اور سلطنت ہے اگر ہلاکت نہ ہو، اور خوشی ہے اگر اس کے بعد رنج نہ ہو، اور لذتیں ہیں اگر اس کے ساتھ آفتیں نہ ہوں، اور بزرگی ہے اگر اس کے ساتھ سلامت ہو تو سلیمان - اللہ اس پر رحم فرمائے - رو پڑاتا آں کہ اس کی داڑھی اس کے آنسوؤں سے تر ہوگئی۔

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کا بیان ہے کہ: میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد کسی کے کلام سے اتنا استفادہ نہیں کیا جتنا اس کلام سے جو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے میرے پاس لکھا۔ آپ نے میرے پاس لکھا، لہذا بعد! انسان کو اس چیز کے پانے سے خوشی ہوتی ہے جو اس سے فوت نہ ہو، اور اس چیز کے فوت ہونے سے اسے تکلیف ہوتی ہے جسے پھر وہ پانے نہیں سکتا، سو چاہیے کہ تمہیں خوشی اُس چیز سے ہو جو تمہیں حاصل ہو تمہاری آخرت کی چیز میں سے۔ اور چاہیے کہ تمہیں افسوس اس چیز پر ہو جو آخرت میں سے تم سے فوت ہو جائے، اور جو چیز تمہیں تمہاری دنیا کی چیز میں سے حاصل ہو سو تم اس پر خوش مت ہو، اور دنیا کی جو چیز تم سے فوت ہو جائے تم اس پر بے صبری کے ساتھ غمگین مت ہو، اور چاہیے کہ تمہاری فکر مابعد الموت کے متعلق ہو۔

حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کے پاس لکھا، لہذا بعد! سو جو شخص اللہ کی ناراضگی والے عمل کرتا ہے، لوگوں میں سے اس کی تعریف کرنے والا بھی اس کی مذمت کرنے والا ہو جاتا ہے۔

### لغات و ترکیب

خُصَمَاءُ، واحد، خصیم، فریق، مد مقابل۔ عَوَّ يَعْوُرُ عَوْرًا (ن) دھوکا دینا۔ عَدِيمٌ، (ج) عَدَمَاءُ، غیر موجود۔ هَلَكَ يَهْلِكُ هَلَاكًا وَهَلَاكًا (ض) فنا ہونا، نیست و نابود ہونا۔ عَقَبَ يَعْقُبُ عَقْبًا (ض ن) پیچھے آنا۔ تَرَحُّ يَتَرَحُّ تَرَحًا (ف) غم گین ہونا۔ اخْضَلَّ يَخْضَلُّ اخْضَالًا (افعال) تر ہونا، تر کرنا۔ نَالَ يَنَالُ نَيْلًا (س) پانا، حاصل کرنا۔ اَسِيَ يَاسِي اَسًى (س) غمگین ہونا۔ جَزَعَ يَجْزَعُ جَزَعًا (س) گھبراتا، ڈرنا، بے صبری کرنا۔ مَسَاخَطٌ، واحد، مَسَخَطٌ، سبب ناراضگی۔

فَإِنَّ الْمَرَأَ يَسْرُهُ إِدْرَاكَ مَا لَمْ يَكُنْ لِيَفُوتَهُ۔ ”إِدْرَاكَ“ يَسْرُ كَا فاعل ہے، ترجمہ ہے۔ ”انسان کو خوش کرتا ہے اُس چیز کا پانا جو چیز اس سے فوت نہ ہو۔ جزعاً مفعول لہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ ”ذاماً“ یصیر کی خبر واقع ہے۔

(۷) وَخَرَجَ الزُّهْرِيُّ يَوْمًا مِنْ عِنْدِ هِشَامٍ بَارِعٍ، قِيلَ لَهُ: مَا هُنَّ؟ قَالَ: دَخَلَ رَجُلٌ عَلَى هِشَامٍ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! احْفَظْ عَنِّي أَرْبَعَ كَلِمَاتٍ فِيْهِنَّ صَلَاحٌ لِّمَلِكِكَ، وَاسْتِقَامَةٌ رَعِيَّتِكَ، فَقَالَ: هَاتِيْنِ، فَقَالَ: لَا تَعِدَّنْ عِدَّةً لَا تَتَّقُ مِنْ نَفْسِكَ بِإِنْجَازِهَا، قَالَ هَذِهِ وَاحِدَةٌ، فَهَاتِ الثَّانِيَةَ، قَالَ: لَا يَغُرُّكَ الْمُرتَقَى وَإِنْ كَانَ سَهْلًا إِذَا كَانَ الْمُنَحْدَرُ وَغَرًّا، قَالَ: هَاتِ الثَّالِثَةَ، قَالَ: وَاعْلَمْ أَنَّ

لِلْأَعْمَالِ جَزَاءٌ، فَاتَّقِ الْعَوَاقِبَ، قَالَ: هَاتِ الرَّابِعَةَ، قَالَ: وَاعْلَمْ أَنَّ لِلْأُمُورِ بَغَاتٍ فَكُنْ عَلَى حَذَرٍ.  
(۸) قَعَدَ مُعَاوِيَةُ بِالْكَوْفَةِ يُبَايِعُ النَّاسَ عَلَى الْبَرَاءَةِ مِنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! نَطِيعُ أَحْيَاءِكُمْ وَلَا نَتَبَرُّ مِنْ مَوْتَاكُمْ فَالْتَفَتَ إِلَى الْمُغِيرَةِ، فَقَالَ لَهُ: هَذَا رَجُلٌ فَاسْتَوْصِ بِهِ خَيْرًا. (العقد الفريد ۵۶/۱)

ایک دن امام زہری ہشام کے پاس سے چار باتیں لے کر نکلے، ان سے پوچھا گیا، وہ باتیں کیا ہیں؟ فرمایا: ایک شخص ہشام کے پاس آیا اور کہا: اے امیر المؤمنین! میری جانب سے چار باتیں محفوظ کر لیجئے جن میں آپ کے ملک کی صلاح اور آپ کے رعایا کی درستگی ہے، تو ہشام نے کہا: بیان کرو، اس نے کہا: آپ ایسا وعدہ ہرگز نہ کریں جس کے پورا کرنے کا آپ کو اپنے اوپر اعتماد نہ ہو، ہشام نے کہا: یہ تو ایک بات ہوئی سو تم دوسری بیان کرو، اس نے کہا: اوپر چڑھنا آپ کو ہرگز دھوکے میں نہ ڈالے اگرچہ آسان ہو جب کہ اتنا مشکل ہو، ہشام نے کہا: تیسری بات بیان کرو، اس نے کہا: اور یہ جان لو کہ تمام اعمال کے لیے بدلہ ہے سو انجام سے بچتے رہو، ہشام نے کہا: چوتھی بات بیان کرو، اس نے کہا: اور یہ جان لو کہ تمام امور کے لیے ناگہانیاں ہیں سو آپ محتاط رہیں۔

حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے براءت پر لوگوں سے بیعت لینے کے لیے بیٹھے، تو ایک شخص نے اُن سے کہا: ہم آپ کے زندوں کی اطاعت کرتے ہیں اور آپ کے مردوں سے بیزار نہیں ہیں۔ پس وہ شخص حضرت مغیرہ کی طرف متوجہ ہوا اور ان سے کہا: یہ ایک عظیم شخصیت ہیں سو ان کے بارے میں خیر کی نصیحت قبول کرو۔

### لغات و ترکیب

وَعَدَ يَعِدُ عِدَّةً (ض) وعدہ کرنا۔ وَثَقَ يَثِقُ ثِقَةً (ض) بھروسہ کرنا۔ اَنْجَزَ الْوَعْدَ يُنْجِزُ اِنْجَازًا (افعال) وعدہ پورا کرنا۔ اَرْتَقَى يَرْتَقِي اِرْتِقَاءً (انتعال) اوپر چڑھنا۔ سَهَّلَ، (ج) سَهْلٌ، نرم زمین۔ اِنْحَدَرَ يَنْحَدِرُ اِنْحِدَارًا (انفعال) اوپر سے نیچے آنا۔ وَعَرَ يَعْرِ وَعْرًا (ض) سخت ہونا، دشوار گزار ہونا۔ بَغْتَةً، (ج) بغتات، اچانک۔ بَغَتْ يَبْغَتْ بَغْتًا (ف) اچانک آنا۔ حَذَرَ يَحْذَرُ حَذَرًا (س) محتاط رہنا، چوکنا رہنا۔ اسْتَوْصَى يَسْتَوْصِي اسْتِصَاءً (استفعال) وصیت قبول کرنا۔

لا تَثِقْ مِنْ نَفْسِكَ بِاِنْجَازِهَا، یہ جملہ ”عدۃ“ کی صفت واقع ہے۔ ”ہات“ اسم فعل بمعنی امر ہے، اٰی اَعْطِ، لاؤ، یعنی بیان کرو۔ ”یُبَايِعُ النَّاسَ“ یہ جملہ ”معاویہ“ سے حال واقع ہے۔

اس میں شک نہیں کہ پند و نصیحت کا اصلاح باطن میں بڑا دخل ہے، قرآن کریم میں بھی سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کو حکم دیا گیا کہ آپ مومنین کو یاد دہانی کرتے ہیں یہ چیز ان کے حق میں نافع اور سودمند ہے، درس

تشریح

مذکور میں جو مواضع و نصائح مذکور ہیں ان سے ہم سبھی کو بھی مستفید ہونا چاہیے۔ ان نصائح کو بیان کرنے کا مقصد بھی یہی ہے کہ طالبان علوم ان سے فائدہ اٹھائیں۔

## قِصَّةٔ سَيِّدِنَا عِيسَىٰ بْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

مِنْ حَكَمِ اللَّهِ تَعَالَىٰ أَنْ خَلَقَ آدَمَ مِنْ غَيْرِ أَبِي وَآمَ وَخَلَقَ حَوَاءَ مِنْ غَيْرِ أُمٍّ وَخَلَقَ عِيسَىٰ مِنْ غَيْرِ أَبِي، وَخَلَقَ بَقِيَّةَ نَوْعِ الْإِنْسَانِ مِنْ أَبِي وَآمَ، وَلَمَّا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَخْلُقَ نَبِيَّهٗ عِيسَىٰ أَرْسَلَ اللَّهُ إِلَىٰ مَرْيَمَ جِبْرِيلَ فِي صُورَةِ إِنْسَانٍ، وَكَانَتْ وَقْتِيذَ مَعْتَزِلَةٍ فِي مَكَانٍ شَرْقِيٍّ الدَّارِ حَيْثُ كَانَتْ تَفْتَسِلُ مِنْ حَيْضِهَا، فَلَمَّا رَأَتْ جِبْرِيلَ اسْتَعَاذَتْ مِنْهُ لِيَتَبَعَدَ عَنْهَا، فَأَجَابَ بِأَنَّهُ رَسُولٌ مِنْ قِبَلِ اللَّهِ جَاءَهَا لِيَهَبَهَا وَلَدًا يَكُونُ نَبِيًّا، قَالَ: إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكَ لِأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا، فَأَجَابَتْهُ كَيْفَ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَأَنَا لَمْ أَتَزَوَّجْ وَلَسْتُ مِنْ أَهْلِ الْبَغْيِ؟ قَالَتْ: "أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا" فَقَالَ لَهَا: هَذَا أَمْرٌ هَيَّيْ عَلَىٰ رَبِّكَ، أَرَادَ ذَلِكَ لِيَكُونَ عَلَامَةً لِلنَّاسِ عَلَىٰ قُدْرَتِهِ وَرَحْمَةً لِمَنْ آمَنَ بِهِ، وَقَدْ حَكَمَ بِإِبْجَادِهِ وَلَا مُحَالَةَ، فَحَمَلَتْ بِهِ وَلَمْ تَمُضِ سَاعَةٌ مِنْ حَمْلِهِ، حَتَّىٰ أَحْسَتْ بِأَلَمِ الْوِلَادَةِ فَجَاءَتْ تَحْتَ جَذْعِ النَّخْلَةِ، وَوَضَعَتْهُ، ثُمَّ ذَهَبَتْ إِلَىٰ قَوْمِهَا حَامِلَةً لَهُ، فَظَنُّوا أَنَّهَا جَاءَتْ بِهِ مِنْ طَرِيقِ الزِّنَاءِ، "فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا: يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا" وَهُمْوَا لِيَرْجُمُوهَا بِالْحِجَارَةِ، فَأَشَارَتْ لَهُمْ إِلَيْهِ، لِيَسْأَلُوهُ، فَقَالُوا لَهَا: "كَيْفَ نَكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا" فَقَالَ لَهُمْ عِيسَى: "إِنِّي َعْدَ اللَّهِ أَنَا ابْنُ الْكِتَابِ، وَجَعَلَنِي نَبِيًّا وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَمَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا، وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا، وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا" فَعِنْدَ ذَلِكَ تَحَقَّقَتْ لَهُمْ بَرَاءَتُهَا، وَلَمَّا بَلَغَ عِيسَىٰ عَلَيْهِ السَّلَامُ ثَلَاثِينَ سَنَةً بَعَثَهُ اللَّهُ رَسُولًا، وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الْإِنْجِيلَ وَآمَنَ بِهِ خَلْقٌ كَثِيرٌ.

## سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کا قصہ

اللہ تبارک و تعالیٰ کی حکمت ہے کہ اس نے حضرت آدم علیہ السلام کو بغیر ماں اور باپ کے پیدا کیا، اور حضرت عوا علیہا

السلام کو بغیر ماں کے پیدا کیا، اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو بغیر باپ کے پیدا کیا، اور بقیہ نوع انسانی کو باپ اور ماں دونوں سے پیدا کیا، جب اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو پیدا کرنا چاہا تو حضرت جبریل علیہ السلام کو بہ شکل انسانی حضرت مریم کے پاس بھیجا، اور وہ اس وقت گھر کے مشرقی جانب ایک حصے میں تنہا تھیں، جہاں وہ اپنے حیض سے (پاک کے لیے) غسل کر رہی تھیں، تو جب حضرت مریم نے حضرت جبریل علیہ السلام کو دیکھا تو اُن سے پناہ چاہی، تاکہ وہ اُن سے دو ہو جائیں، تو حضرت جبریل نے جواب دیا کہ وہ اللہ کی جانب سے فرستادہ ہیں، وہ ان کے پاس آئے ہیں تاکہ انہیں ایسا لڑکا عطا کریں جو نبی ہو، فرمایا: ”إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ الْخ“ — میں تمہارے رب کی طرف سے بھیجا ہوا ہوں تاکہ تمہیں ایک پاکیزہ لڑکا عطا کروں۔ تو حضرت مریم نے انہیں جواب دیا کہ میرے لڑکا کیسے ہو سکتا ہے؟ جب کہ نہ میں نے شادی کی اور نہ میں بدکار ہوں، ”قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدُ الْخ“ — کہنے لگیں: میرے لڑکا کس طرح ہو جائے گا حالانکہ مجھ کو کسی بشر نے ہاتھ تک نہیں لگایا اور نہ میں بدکار ہوں۔ حضرت جبریل نے فرمایا: ”یہ تو میرے رب پر بہت آسان چیز ہے“ اللہ تعالیٰ نے اس کا ارادہ کیا تاکہ یہ لوگوں کے لیے اس کی قدرت پر علامت اور ان لوگوں کے لیے رحمت ہو جو ان پر ایمان لائیں، اور اللہ نے اس بچے کی تخلیق کا فیصلہ فرمادیا ہے اور وہ ہو کر رہے گا، چنانچہ اس لڑکے کا حمل انہیں ٹھہر گیا، اور ابھی اس بچے کے حمل پر تھوڑا سا ہی وقت گزرا تھا کہ انہیں ولادت کی تکلیف محسوس ہونے لگی، چنانچہ وہ کھجور کے شاخ کے نیچے آئیں اور اس حمل کو جن دیا، پھر اسے لے کر اپنی قوم کے پاس گئیں تو لوگوں نے یہ خیال کیا کہ وہ بچہ بہ طریق زنا پیدا ہوا ہے، ”فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا حَمْلَهُ الْخ“ — پھر وہ ان کو گود میں لیے ہوئے اپنی قوم کے پاس لائیں، لوگوں نے کہا: اے مریم! تم نے بہت غضب کا کام کیا ہے۔ اور انہوں نے حضرت مریم کو سنگسار کرنا چاہا، تو حضرت مریم نے انہیں اُس بچے کی طرف اشارہ کر دیا، تاکہ وہ اُس بچے سے پوچھ لیں، تو لوگوں نے حضرت مریم سے کہا: بھلا ہم کیسے بات کریں ایسے شخص سے جو ابھی گود میں بچہ ہی ہے تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام ان کے سامنے بول پڑے: میں اللہ کا بندہ ہوں، اس نے مجھ کو کتاب دی اور اس نے مجھ کو نبی بنایا، اور مجھ کو برکت والا بنایا جہاں کہیں بھی رہوں۔ اور مجھ کو نماز اور زکوٰۃ کا حکم دیا جب تک میں زندہ رہوں، اور مجھ کو میری والدہ کا خدمت گزار بنایا اور اس نے مجھ کو سرکش بد بخت نہیں بنایا، اور مجھ پر سلام ہے جس روز میں پیدا ہوا اور جس روز مروں گا اور جس روز میں زندہ کر کے اٹھایا جاؤں گا، تو اس وقت ان کے سامنے حضرت مریم کی براءت ثابت ہو گئی۔ اور جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی عمر تیس برس کی ہوئی تو اللہ نے انہیں رسول بنا کر مبعوث فرمایا، آپ پر انجیل نازل فرمائی اور ایک بڑی مخلوق آپ پر ایمان لائی۔

### لغات و ترکیب

حِکْمٌ، واحد، حِکْمَةٌ، ذاتی، عقل مندی۔ اِعْتَزَلَ یَعْتَزِلُ اِعْتِزَالًا (اختمال) الگ ہونا۔ بَغِیُّ (ج) بغایا، بدکار و

زنا کار عورت۔ جذع، (ج) جذوع، درخت کا تنہ، قَرِي يَقْرِي قَرِي (س) متحیر ہونا۔ شیء قَرِي، ایسی بات جس پر حیرت و تعجب ہو۔ رَجَمَ يَرْجُمُ رَجْمًا (ن) سنگسار کرنا۔ صَبِيَّ، (ج) صَبِيَّان، بچہ۔ مَهْدَةٌ، ج، مَهْدَةٌ، گہوارہ۔  
 اَنْ يَخْلُقَ نَبِيَّہ، جملہ بتاؤں مفرد ہو کر "اراد" کا مفعول بہ ہے۔ "ولا محالة" لا برائے نفی جس ہے، اور "محالة" اس کا اسم ہے، خبر محذوف ہے اِي وَلَا محالة فِي ذَلِك. "حاملة له" ذہبت کی ضمیر سے حال واقع ہے۔

## تشریح

درس مذکور میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی پیدائش کا واقعہ مذکور ہے کہ اللہ رب العزت نے آپ کو بغیر باپ کے پیدا کیا، صورت یہ ہوئی کہ آپ کی والدہ حضرت مریم گھر کے اندر مشرقی جانب کے کسی گوشے میں گئیں۔ اُن کا اُس گوشے میں جانا کس غرض کے لیے تھا اس میں مختلف اقوال و احتمال ہیں، بعض نے کہا کہ: غسل کے ارادے سے گئیں تھیں، اور بعض کا کہنا ہے کہ حسب عادت عبادت الہی میں مشغول ہونے کے لیے گئی تھیں، بہر حال وہیں حضرت جبریل علیہ السلام بہ شکل انسانی ظاہر ہوئے، جب حضرت مریم نے ایک انسان کو اپنے قریب دیکھا جو پردے کے اندر آ گیا تو گھبرا گئیں کہ اس کا ارادہ برا معلوم ہوتا ہے اس لیے فرمایا: "اِنِّیْ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْکَ" (میں اللہ کی پناہ مانگتی ہوں تجھ سے) حضرت جبریل علیہ السلام نے آنے کا مقصد بتایا، اور گفتگو کے بعد پیغمبر نے ان کے گریبان میں پھونک مار دی جس سے ان کے پیٹ میں لڑکا رہ گیا، ولادت ہوئی اور خود ہی اپنے نومولود بچے کو لے کر اپنے گھر واپس آ گئیں۔ لوگوں نے لعنت و ملامت کرنا شروع کیا تو بچے کی طرف اشارہ کر دیا۔

ایک روایت میں ہے کہ جب خاندان کے لوگوں نے حضرت مریم علیہا السلام کو ملامت کرنا شروع کی اس وقت حضرت عیسیٰ علیہ السلام دودھ پی رہے تھے، جب انھوں نے ان لوگوں کی ملامت کو سنا تو دودھ چھوڑ دیا اور اپنی بائیں کروٹ پر سہارا لے کر ان کی طرف متوجہ ہوئے اور انکشت شہادت سے اشارہ کرتے ہوئے یہ الفاظ فرمائے: "اِنِّیْ عَبْدِ اللّٰہِ، اِنِّیْ الْکِتَابُ وَجَعَلَنِیْ نَبِیًّا، وَجَعَلَنِیْ مَبَارَکًا اَیْمًا کُنْتُ وَاَوْصَانِیْ بِالصَّلٰوۃِ وَالزَّکٰوۃِ مَا دُمْتُ حَیًّا اَلْحَ۔"

وَمِنْ مُعْجَزَاتِهِ اَنَّهُ كَانَ يُصَوِّرُ مِنَ الطَّيْنِ طَيْرًا، فَيَنْفُخُ فِيْهِ فَيَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِ اللّٰہِ، وَيُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ وَيُحْيِی الْمَوْتِی بِاِذْنِ اللّٰہِ۔

وَمِنْ مُعْجَزَاتِهِ اَيْضًا نَزُوْلُ الْمَائِدَةِ مِنَ السَّمَاءِ وَ اِخْبَارُ قَوْمِهِ بِمَا يَأْكُلُوْنَ وَمَا يَدْخَرُوْنَ فِيْ بُیُوْتِهِمْ، وَقَدْ اِعْتَاطَتْ مِنْهُ الْیَهُودُ، فَاتَّفَقُوا عَلٰی قَتْلِہ فَهَجَمُوْا عَلَیْہِ فِیْ بَیْتِہٖ، فَدَخَلَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ اِسْمُہُ یَهُوذَا، فَلَمْ یَجِدْہٗ، فَدَخَلُوْا عَلَیْہِ، فَوَجَدُوْا فِیْہِ شَبَہًا مِنْ عِیْسٰی، فَقَتَلُوْہُ وَصَلَبُوْہُ، وَاَمَّا عِیْسٰی فَرَفَعَہُ اللّٰہُ اِلٰی السَّمَاءِ، فَذٰلِکَ قَوْلُہُ تَعَالٰی "وَمَا قَتَلُوْہُ وَمَا صَلَبُوْہُ وَلٰکِنْ شَبَہُ لَہُمْ" وَقَوْلُہُ تَعَالٰی "بَلْ رَفَعَہُ اللّٰہُ اِلَیْہِ وَكَانَ اللّٰہُ عَزِیْزًا حَکِیْمًا" وَکَسَاہُ اللّٰہُ اَرْصَافَ الْمَلَائِکَۃِ، وَہُوَ حَیٌّ الْاَنَ۔

وَأَمَّا مَرْيَمُ أُمَّهُ فَتَوَلَّيَتْ بَعْدَ رَفْعِهِ بِمُدَّةٍ قَلِيلَةٍ، وَدُفِنَتْ بَيْتَ الْمَقْدِسِ، ثُمَّ إِنَّهُ يَنْزِلُ قَبْلَ قِيَامِ  
الْحَسَاةِ وَيُحْكُمُ بِشَرِيعَةِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَلَا يَدْعُ كَافِرًا، وَيَمُكِّتُ مُدَّةَ  
أَرْبَعِينَ سَنَةً، ثُمَّ يَحُجُّ، وَيَزُورُ قَبْرَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ يَمُوتُ وَيُدْفَنُ بِجَوَارِهِ.

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے معجزات میں سے ہے کہ آپ مٹی سے پرندے کی شکل بناتے اور اس میں پھونک مار دیتے  
تھے تو وہ بہ حکم خداوندی (جاندار) زندہ ہو جاتا تھا، اور آپ بحکم خداوندی مادر زاد اندھے اور برص کے مریض کو اچھا، اور  
مردوں کو زندہ کر دیتے تھے۔

اور آپ کے معجزات میں سے دسترخوان کا آسمان سے اترنا اور اپنی قوم کو وہ چیز بتلانا بھی ہے جو وہ کھاتے تھے اور جو وہ  
اپنے گھروں میں جمع کرتے تھے، یہودی آپ پر غیظ و غضب میں مبتلا ہو گئے اور آپ کے قتل پر متفق ہو گئے، چنانچہ انھوں  
نے آپ پر آپ کے گھر میں دھاوا بول دیا، اور ان میں سے یہود انامی ایک شخص اندر چلا گیا، تو اس نے آپ کو نہیں پایا، پھر  
سب لوگ آپ کے پاس گئے تو انھوں نے گھر میں حضرت عیسیٰ کے مشابہ ایک شخص کو پایا، چنانچہ اسی کو قتل کر دیا اور سولی پر  
چڑھا دیا، اور بہر حال حضرت عیسیٰ علیہ السلام، تو اللہ نے آپ کو آسمان پر اٹھالیا، تو یہی مطلب ہے اللہ کے فرمان ”وَمَا  
لَقَوْلُهُ وَمَا صَلْبُوهُ الْخ“ کا۔ حالانکہ انھوں نے نہ آپ کو قتل کیا اور نہ آپ کو سولی دی بل کہ انھیں اشتباہ ہو گیا۔ اور  
اللہ تعالیٰ کے فرمان ”بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ الْخ“ کا۔ بل کہ خدا نے انھیں اپنی طرف اٹھالیا اور اللہ تعالیٰ زبردست ہے  
حکمت والا ہے۔ اور اللہ نے آپ کو ملائکہ کے اوصاف سے آراستہ کیا اور آج بھی آپ زندہ ہیں۔

رہیں آپ کی والدہ حضرت مریم علیہا السلام سو وہ آپ کے اٹھالیے جانے کے کچھ ہی مدت بعد وفات پا گئیں۔ اور  
بیت المقدس میں انھیں دفن کر دیا گیا، پھر حضرت عیسیٰ علیہ السلام وقوع قیامت سے پہلے اتریں گے، ہمارے آقا جناب  
محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت کے مطابق فیصلہ فرمائیں گے، کسی کافر کو نہیں چھوڑیں گے، چالیس سال تک  
تشریف فرما رہیں گے، پھر حج بیت اللہ کریں گے اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے روضہ اطہر کی زیارت فرمائیں گے، پھر آپ  
کی وفات ہوگی اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے جوار میں مدفون ہوں گے۔

### لغات و ترکیب

نَفَخَ يَنْفُخُ نَفْحًا (ن) پھونک مارنا۔ اَبْرَأَ الْمَرِيضَ يُبْرِئُ اِبْرَاءً (انعال) شفا دینا۔ كَمِهْ يَكْمُهُ كَمَهَا (س)  
اندھا ہونا۔ بَرَصٌ يَبْرَصُ بَرَصًا (س) برص کی بیماری والا ہونا۔ مَائِدَةٌ، (ج) موائد، دسترخوان۔ اغْتَاطُ يَغْتَاطُ  
اغتیاطاً (انعال) غیظ و غضب میں مبتلا ہونا۔ هَجَمَ عَلَى أَحَدٍ يَهْجُمُ هُجُومًا (ن) غفلت کی حالت میں اچانک آنا۔  
صَلَبٌ يَصْلِبُ صَلْبًا (ض) پھانسی دینا۔ وَدَعَا يَدْعُو وَدَعًا (ف) چھوڑنا۔ دَفَنٌ يَدْفِنُ دَفْنًا (ض) گاڑنا۔ دُنْ كَرْنَا۔

تشریح

مذکورہ عبارت میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے معجزات کا ذکر ہے جن میں ایک تو آسمان سے دسترخوان کا نازل ہونا ہے، اور دوسرے یہ کہ آپ اپنی قوم کو بتلا دیتے تھے جو کچھ وہ کھا کرتے تھے اور جو کچھ وہ گمروں میں جمع رکھتے تھے، ان معجزات میں آپ کے نبی ہونے پر کافی دلیل تھی، مگر پھر بھی بنی اسرائیل آپ کی نبوت کے منکر رہے اور نہ صرف انکار کیا بلکہ آپ کے مخالف ہو گئے اور آپ کے قتل کے درپے ہو گئے مگر اللہ نے آپ کو آسمان پر اٹھالیا اور پھر قیامت کے قریب آپ کو دوبارہ نازل فرمائے گا اور آپ شریعت محمدی کے مطابق فیصلہ فرمائیں گے۔

## قِصَّةُ سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

كَانَ سَيِّدُنَا اِبْرَاهِيْمُ لَهُ اَبٌ اِسْمُهُ اَزْرُ، وَكَانَ كَافِرًا وَاُمُّ اِسْمُهَا لُيُوْثَا، وَكَانَتْ مُؤْمِنَةً سِرًّا، وَقَدْ وُلِدَ اِبْرَاهِيْمُ فِي مَدَّةٍ مِّلْكٍ اِسْمُهُ النَّمْرُوْدُ، كَانَ ذَا قُوَّةٍ، وَكَانَ يَعْبُدُ الْاَصْنَامَ، وَلَمَّا مَلَكَ جَمِيْعَ الدُّنْيَا اِدَّعَى الْاِلٰهِيَّةَ فَعَبَدَتْهُ النَّاسُ خَوْفًا مِنْهُ، فَلَمَّا صَارَ اِبْرَاهِيْمُ مُرَافِقًا بَغَتْ اَبَاهُ بِقَوْلِهِ: "اتَّخِذْ اَصْنَامًا اِلٰهَةً اِنِّي اَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِيْنٍ" حَيْثُ كَانَ اَبُوهُ يَعْبُدُ الْاَصْنَامَ، وَيَتَجَرَّؤُ فِيْهَا، ثُمَّ صَارَ اِبْرَاهِيْمُ يَقُوْلُ: يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ.

لَمَّا سَمِعَ النَّمْرُوْدُ بِذَلِكَ اَحْضَرُ اِبْرَاهِيْمَ وَقَالَ لَهُ: اَنَا الَّذِي خَلَقْتُكَ وَرَزَقْتُكَ، فَقَالَ لَهُ اِبْرَاهِيْمُ: كَذَبْتَ، "رَبِّي الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِيْنِي وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِيْنِي وَاِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِي، وَالَّذِي يُمَيِّتُنِي، ثُمَّ يُحْيِيْنِي، وَالَّذِي اَطْمَعُ اَنْ يَغْفِرَ لِيْ خَطِيْئَتِيْ يَوْمَ الدِّيْنِ" فَعِنْدَ ذَلِكَ بُهَتَ النَّمْرُوْدُ وَمِنْ مَعَهُ مُعْجِبِيْنَ مِنْ فَصَاحَةِ لِسَانِهِ، ثُمَّ التَفَتَ النَّمْرُوْدُ لِاَزْرَ وَقَالَ لَهُ: خُذْ وَلَدَكَ وَحَذَرُهُ مِنْ بَاسِي، فَاَخَذَهُ اَبُوهُ وَصَارَ يُحَذِّرُهُ فَقَالَ لَهُ اِبْرَاهِيْمُ: "يَا اَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا" فَزَجَرَهُ اَبُوهُ، وَوَبَّخَهُ، ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ تَرَقَّبَ اِبْرَاهِيْمُ لِاَصْنَامِ، وَدَخَلَ عَلَيْهَا، وَكَانَتْ ثَلَاثَةً وَسَبْعِيْنَ صَنَمًا فَكَسَرَهَا بِقَاسٍ، وَلَمْ يَمَسَّ الصَّنَمَ الْاَكْبَرَ بِسُوءٍ بَلْ عَلَّقَ الْفَاسَ فِي رَاسِهِ وَذَهَبَ، فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهَا وَجَدُوْهَا عَلٰى هَذِهِ الْحَالَةِ، فَظَنُّوْا اَنَّهُ مَا فَعَلَ ذَلِكَ اِلَّا اِبْرَاهِيْمُ، فَاخْبَرُوْا النَّمْرُوْدَ وَكَانَ قَبْلَ اَنْ يَدَّعِي الْاِلٰهِيَّةَ مَشْغُوفًا بِعِبَادَةِ الْاَصْنَامِ فَاَمَرَ بِاِحْضَارِهِ فَلَمَّا حَضَرَ قَالَ النَّمْرُوْدُ وَقَوْمُهُ: "اَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالِهَيْتِنَا يَا اِبْرَاهِيْمُ" فَاجَابَهُمْ بِقَوْلِهِ: "بَلْ فَعَلَهُ كَبِيْرُهُمْ هَذَا فَاسْئَلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا يَنْطِقُوْنَ".

”إِنَّهُ لَمَّا رَأَى الْجَهْلَ مُحِيطًا بِهِمْ قَالَ: “أَفْ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ” فَلَمَّا سَمِعُوا ذَلِكَ تَحَقَّقُوا أَنَّهُ الْفَاعِلُ، فَقَالُوا: “حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا إِلَهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ” فَجَمَعُوا حَطَبًا وَخَشَبًا مُدَّةَ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ حَتَّى صَارَ كَالْجَبَلِ، فَأَضْرَمُوا فِيهِ النَّارَ، فَاشْتَعَلَتْ حَتَّى مَلَأَتْ الْجَوَّ، وَعَمَّتْ جَمِيعَ الْجِهَاتِ حَرَارَتُهَا. وَصَنَعُوا مِنْجَنِيْقًا وَوَضَعُوا فِيهِ إِبْرَاهِيمَ وَرَمَوْهُ فِي النَّارِ، فَصَارَتْ بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ. وَبَعَثَ عَيْنُ مَاءٍ وَبِجَانِبِهَا شَجَرَةٌ زُفْرَانٌ، وَأَتَاهُ جِبْرِيلُ بِسُرِيرٍ مِنَ الْجَنَّةِ، وَتَاجٍ، وَحُلَّةٍ، فَلَبِسَهُمَا إِبْرَاهِيمُ وَجَلَسَ عَلَى السَّرِيرِ فِي أَرْضِ عِيشٍ وَلَمْ تُؤْثِرْ فِيهِ النَّارُ فَاثْمَنَ بِهِ خَلْقٌ كَثِيرٌ.

وَلَمَّا عَلِمَ النَّمْرُودُ بِذَلِكَ قَالَ: يَا إِبْرَاهِيمُ! أَخْرِجْ مِنْ أَرْضِنَا، فَخَرَجَ هُوَ، وَمَنْ أَمِنَ مَعَهُ، وَتَزَوَّجَ بِوَأَجْدَةٍ اسْمُهَا سَارَةُ فَجَاءَ إِلَى مِصْرَ، وَأَقَامَ بِهَا مُدَّةً فَأَعْطَاهُ مَلِكُ مِصْرَ جَارِيَةً اسْمُهَا هَاجِرٌ لَمَّا رَأَى مِنْ مُعْجَزَاتِهِ، ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الشَّامِ، وَأَقَامَ بِهَا وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ قَرَى الضِّيْفَانَ وَأَوَّلُ مَنْ شَابَتْ لِحْيَتُهُ

## حضرت ابراہیم علیہ السلام کا واقعہ

حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ایک باپ تھے جن کا نام آزر تھا، وہ کافر تھے، اور ماں تھیں جن کا نام لیوٹا تھا اور وہ خفیہ طور پر مومنہ تھیں، حضرت ابراہیم علیہ السلام کی پیدائش ایک ایسے بادشاہ کے زمانے میں ہوئی جس کا نام نمرود تھا، وہ جاہ و شہرت والا اور بت پرست تھا، جب وہ پوری دنیا کا مالک ہو گیا تو اس نے خدائی کا دعویٰ کر دیا، تو لوگوں نے اس کے خوف سے اس کی پوجا شروع کر دی، تو جب حضرت ابراہیم علیہ السلام جوانی کے قریب پہنچ گئے تو اپنے والد کو اپنے قول ”اتخذ اصناماً للهِ“ سے خاموش کر دیا — کیا تم بتوں کو معبود قرار دیتے ہو، بیشک میں تم کو اور تمہاری قوم کو صریح غلطی میں دیکھ رہا ہوں — اس وجہ سے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے والد بتوں کی پرستش کیا کرتے تھے، اور ان کی تجارت کرتے تھے، پھر حضرت ابراہیم علیہ السلام نے کہنا شروع کیا: یقوم اعبدوا اللہ ربکم — اے میری قوم! تم اس اللہ کی عبادت کرو جو تمہارا رب ہے —

جب نمرود نے یہ سنا تو حضرت ابراہیم کو بلایا اور اُن سے کہا: میں نے ہی تجھے پیدا کیا اور تجھے رزق دیا ہے، تو حضرت ابراہیم نے اُس سے کہا: تو جھوٹا ہے، میرا رب تو وہ ہے جس نے مجھے پیدا کیا، پھر وہی میری رہنمائی کرتا ہے اور جو مجھے کھلاتا اور پلاتا ہے، اور جب میں بیمار ہو جاتا ہوں تو وہی مجھ کو شفا دیتا ہے، اور جو مجھ کو موت دے گا، پھر (قیامت کے



روز) مجھ کو زندہ کرے گا اور جس سے مجھ کو یہ امید ہے کہ میری غلط کاری کو قیامت کے روز معاف کر دے گا۔ تو اس وقت نمرود اور اس کے ساتھی ہتھکڑیاں لگا کر آگے آئے، پھر نمرود آزر کی طرف متوجہ ہوا، اور ان سے کہا: اپنے لڑکے کو پکڑ لو اور میری پکڑ سے اسے ڈراؤ۔ تو اُن کے باپ نے انھیں پکڑا اور انھیں ڈرانا شروع کیا، تو حضرت ابراہیم علیہ السلام نے ان سے فرمایا: اے میرے ابا جان! آپ کیوں ایسی چیز کی پرستش کرتے ہیں جو نہ کچھ سنے اور نہ دیکھے اور نہ آپ کے کچھ کام آسکے۔ تو آپ کے باپ نے آپ کو جھڑک دیا اور زجر و توبخ کی، پھر اس کے بعد حضرت ابراہیم علیہ السلام بتوں کے لیے (موقع کے) انتظار میں لگ گئے، اور (ایک روز موقع پا کر) ان کے پاس گئے اور وہ ہتھرت بت تھے تو ان تمام کو کھلاڑی سے توڑ دیا اور بڑے بت کو بری نیت سے چھوا تک نہیں، بل کہ کھلاڑی اس کی گردن میں لٹکا دی اور چلے گئے، تو جب وہ لوگ ان بتوں کے پاس گئے اور انھیں اس حال میں پایا تو وہ سمجھ گئے کہ یہ کام ابراہیم کے علاوہ کسی اور نے نہیں کیا، چنانچہ انھوں نے نمرود کو اطلاع دی، اور نمرود خود بھی خدائی کا دعویٰ کرنے سے پہلے بتوں کی پرستش کا دل دادہ تھا، اس نے حضرت ابراہیم کو بلایا، جب آپ تشریف لائے تو نمرود اور اس کی قوم نے کہا: اے ابراہیم! کیا ہمارے معبودوں کے ساتھ تم نے یہ حرکت کی ہے؟ فرمایا: نہیں! بل کہ اُن کے اس بڑے نے کی ہے سو ان سے پوچھ لو اگر یہ بولتے ہوں۔

پھر جب آپ نے دیکھا کہ جہالت نے انھیں چاروں طرف سے گھیر رکھا ہے تو فرمایا: تف ہے تم پر اور جن کو تم خدا کو چھوڑ کر پوجتے ہو کیا تم اتنا بھی نہیں سمجھتے، تو جب لوگوں نے یہ سنا تو انھیں یقین ہو گیا کہ یہی وہ حرکت کرنے والا ہے، چنانچہ وہ کہنے لگے کہ: ان (ابراہیم) کو آگ میں جلا دو اور اپنے معبودوں کا بدلہ لو اگر تم کو کچھ کرنا ہے۔ چنانچہ تین مہینے تک انھوں نے لکڑیاں اور تختے جمع کیے، تا آں کہ وہ پہاڑ کی طرح ہو گیا پھر انھوں نے اس میں آگ لگا لی، تو وہ آگ بھڑک اٹھی یہاں تک کہ اس نے فضا کو بھر دیا اور اس کی گرمی ہر چہار جانب پھیل گئی، اور انھوں نے منجھنق تیار کی اور اس میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کو رکھ کر آگ میں ڈال دیا تو وہ آگ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے حق میں ٹھنڈی اور بے گزند ہو گئی، اور پانی کا چشمہ پھوٹ پڑا اور اس کے بغل میں انار کا درخت اُگ آیا، اور حضرت جبریل علیہ السلام آپ کی خدمت میں جنت سے تخت، تاج اور جوڑا لے کر حاضر ہو گئے، تو حضرت ابراہیم علیہ السلام نے ان دونوں کو پہن لیا اور انتہائی آرام و راحت کے ساتھ چار پائی پر بیٹھ گئے اور آگ نے آپ میں کچھ بھی اثر نہ کیا، یہ دیکھ کر ایک بڑی مخلوق آپ پر ایمان لے آئی۔

اور جب نمرود کو اس کا علم ہوا تو اس نے کہا: اے ابراہیم ہماری زمین سے نکل جا، چنانچہ آپ اور آپ پر ایمان لانے والے مومنین نکل گئے، اور آپ نے ایک عورت سے شادی کی جس کا نام سارہ تھا، پھر آپ تشریف لے آئے اور وہاں ایک مدت تک قیام پذیر رہے، پھر شاہ مصر نے آپ کو ایک باندی عطا کی جس کا نام ہاجرہ تھا اُن معجزات کی وجہ سے

جو اس نے دیکھے، پھر آپ ملک شام لوٹ آئے اور وہیں اقامت اختیار کر لی، حضرت ابراہیم علیہ السلام نے سب سے پہلے مہمان نوازی کی اور آپ ہی کی سب سے پہلے داڑھی سفید ہوئی۔

### لغات و ترکیب

أَصْنَامٌ، واحد، صَنَمٌ، بت۔ رَاهِقَ الْغَلَامُ يُرَاهِقُ مُرَاهِقَةً (مفاعلة) جوانی کے قریب پہنچنا۔ بَكَتَ يُبْكِتُ تَبْكِيَةً (تفعیل) دلیل سے خاموش کر دینا۔ بُهِتَ يُبْهِتُ بُهْتًا وَبَهْتًا (س) ہکا بکا رہنا، متحیر ہو کر خاموش ہونا۔ (مجهول استعمال کرنا فصیح اور مشہور ہے اصل میں بُهِتَ يُبْهِتُ ہے) بَاسٌ، بہادری، قوت، خوف، عذاب۔ بَوَسَ يَبُوسُ بَاسًا (ک) مضبوط و بہادر ہونا۔ فَاسٌ، (ج) اَفْوَسٌ، کلباڑی۔ عَلِقَ يُعْلِقُ تَعْلِيقًا (تفعیل) لٹکانا۔ احاطَ بِشَيْءٍ يُحِيطُ إِحَاطَةً (افعال) کسی چیز کو گھیرنا۔ اضْرَمَ النَّارَ يُضْرِمُ إِضْرَامًا (افعال) آگ بھڑکانا۔ روشن کرنا۔ جَوٌّ، (ج) اجواء، فضا۔ مِنْجَنِيْقٌ، (ج) مَنَاجِقُ وَمَنَاجِيْقٌ، جنگ میں قلعے کی دیوار پر پتھر وغیرہ پھینکنے کی مشین۔ نَبَعَ يَنْبَعُ نَبْوعًا (ف) چشمہ پھوٹنا۔ رَغَدَ يَرْغَدُ رَغَادَةً وَرَغَدَ يَرْغَدُ رَغْدًا (ک، س) خوش حال ہونا۔ قَرَى يَقْرِي قَرًى (ض) مہمان نوازی کرنا۔ ضَيْفَانٌ، واحد، ضَيْفٌ، مہمان۔ شَابَ يَشِيبُ شَيْبًا (ض) بوڑھا ہونا۔ لِحْيَةٌ، ج، لُحْيٌ، داڑھی۔

وَيَسْقِينِ اصل میں ”یسقینی“ ہے، یائے متکلم کو حذف کر دیا گیا ہے۔ معجبین ”النمرود ومن معه“ سے حال واقع ہے۔ قبل ان يدعي الألوهية ”مشغوفاً“ کا ظرف ہے۔ محیطاً بهم، ”راہی“ کا مفعول ثانی ہے۔ ”من آمن معه“ کا عطف ”خرج کی ضمیر پر ہے، اور چوں کہ ضمیر منفصل تاکید لے آئی گئی ہے اس لیے عطف درست ہے۔ واقام بها مدة أي بمصر۔

تشریح درس مذکور میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کا واقعہ مذکور ہے، جس کی تفصیل یہ ہے کہ آپ کی پیدائش ایسے گھرانے میں ہوئی تھی جہاں کفر و شرک کی گھنگھور گھٹائیں چھائی ہوئی تھیں، آپ کے والد بت پرست ہی نہیں بل کہ بت ساز اور بتوں کے تاجر بھی تھے، پوری قوم گمراہی میں بھٹک رہی تھی، ایسے ماحول میں آپ نے وحدانیت اور ایک خدا کی عبادت کی صدا بلند کی تو پھر بھی قوم آپ کی مخالف ہو گئی، بادشاہ وقت نمرود جس نے خدائی کا دعویٰ کر رکھا تھا اس نے آپ کو خدائے واحد کی طرف بلانے کے جرم کے پاداش میں آگ میں ڈال دیا تاکہ جل کر خاکستر ہو جائیں ”نہ رہے بانس اور نہ بجے بانسری“۔

تاریخی روایات میں ہے کہ ایک مہینے تک سارے شہر کے لوگ لکڑی وغیرہ سوختے کا سامان جمع کرتے رہے، پھر اس میں آگ لگا کر سات دن تک اس کو دھونکتے اور بھڑکاتے رہے، یہاں تک کہ اس کے شعلے فضائی آسمان میں اتنے اونچے ہو گئے کہ اگر کوئی پرندہ اس پر گزرے تو جل جائے، اس وقت ارادہ کیا کہ ابراہیم علیہ السلام کو اس میں ڈالا جائے تو فکر

ہوئی کہ ذالیں کیسے؟ اس کے پاس تک جانا کسی کے بس میں نہیں تھا، شیطان نے ان کو منہنق میں رکھ کر پھینکنے کی ترکیب بتلائی، جس وقت اللہ کے خلیل منہنق کے ذریعے اس آگ کے سمندر میں پھینکے جا رہے تھے تو سب فرشتے؛ بل کہ زمین و آسمان اور ان کی مخلوقات سب چیخ اٹھے کہ یارب آپ کے خلیل پر کیا گزری ہے، حق تعالیٰ نے ان سب کو حضرت ابراہیم کی مدد کرنے کی اجازت دے دی، فرشتوں نے مدد کرنے کے لیے حضرت ابراہیم سے دریافت کیا تو ابراہیم علیہ السلام نے جواب دیا کہ مجھے اللہ تعالیٰ کافی ہے، وہ میرا حال دیکھ رہا ہے۔ جبریل امین نے عرض کیا کہ: آپ کو میری کسی مدد کی ضرورت ہے تو میں خدمت انجام دوں، جواب دیا کہ حاجت تو ہے مگر آپ کی طرف نہیں؛ بل کہ اپنے رب کی طرف۔ حکم الہی ہوا ”یا نار کونی برداً و سلاماً علیٰ ابراہیم“۔

آگ کے حضرت ابراہیم علیہ السلام پر برد و سلام ہونے کی یہ صورت بھی ممکن ہے کہ آگ آگ ہی نہ رہی ہو، بل کہ ہوا میں تبدیل ہوگئی ہو، مگر ظاہر یہ ہے کہ آگ اپنی حقیقت میں آگ ہی رہی، اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کے آس پاس کے علاوہ دوسری چیزوں کو جلاتی رہی، بل کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو جن رسیوں میں باندھ کر آگ میں ڈالا گیا تھا ان رسیوں کو آگ ہی نے جلا کر ختم کیا مگر حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بدن مبارک تک آگ نہ چنچ نہیں آئی۔

تاریخی روایات میں ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام اس آگ میں سات روز رہے اور فرمایا کرتے تھے کہ مجھے عمر میں کبھی ایسی راحت نہیں ملی جتنی ان سات دنوں میں حاصل تھی۔

(معارف القرآن از حضرت مفتی شفیع صاحب رحمۃ اللہ علیہ ج: ۶ ص: ۲۰۲)

## الکَیْسُ مَنْ تَهَيَّأَ لِلْمَوْتِ

حُكِيَ أَنَّ سُلَيْمَانَ بْنَ عَبْدِ الْمَلِكِ لَبَسَ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ لِبَاساً شَهْرَ بِهِ، وَدَعَا بِتَخْتٍ فِيهِ عَمَانٌ وَبِيَدِهِ مِرَاةٌ، فَلَمَّ يَزُلْ يَعْتَمُ بِوَاحِدَةٍ بَعْدَ أُخْرَى وَارْخَى سُدُولَهَا، وَاخَذَ بِيَدِهِ مَخْصَرَةً وَاعْتَلَى مِنْبَرَهُ نَازِلاً فِي عَطْفِيهِ، وَجَمَعَ حَشَمَهُ وَقَالَ: أَنَا الْمَلِكُ الشَّابُّ السَّيِّدُ الْجَبِجَابُ الْكَرِيمُ الْوَهَّابُ، فَتَمَثَّلْتُ لَهُ إِحْدَى جَوَارِيهِ، فَقَالَ: كَيْفَ تَرَيْنَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ فَقَالَتْ: أَرَاهُ مَنَى النَّفْسِ، وَقِرَّةَ الْعَيْنِ، لَوْلَا مَا قَالَ الشَّاعِرُ:

أَنْتَ نَعَمُ الْمَتَاعُ لَوْ كُنْتَ تَبْقَى      غَيْرَ أَنْ لَا بَقَاءَ لِلْإِنْسَانِ  
أَنْتَ خَلَوْتَ مِنَ الْغُيُوبِ وَمِمَّا      يَكْرَهُ النَّاسُ غَيْرَ أَنَّكَ فَإِنْ

قَدَمْتُ عَلَيْهِ، وَخَرَجَ عَلَى النَّاسِ بَاكِياً، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ صَلَوَتِهِ رَجَعَ، وَدَعَا بِالْجَارِيَةِ، وَقَالَ

لَهَا: مَا حَمَلَكَ عَلَىٰ مَا قُلْتَ؟ قَالَتْ: وَاللَّهِ! مَا رَأَيْتُكَ، وَلَا دَخَلْتُ عَلَيْكَ، فَاتَّكَبَرْتَ ذَلِكَ، وَدَعَا بَقِيَّةَ جَوَارِيهِ: فَصَدَّقْتُهَا عَلَىٰ ذَلِكَ: فَرَاعَهُ ذَلِكَ، وَلَمْ يَبْقَ إِلَّا مُدَّةٌ وَجِيزَةٌ حَتَّىٰ مَاتَ.

## عقل مند وہی ہے جس نے موت کی تیاری کر لی

واقعہ منقول ہے کہ سلیمان بن عبد الملک نے جمعہ کے دن اپنا مشہور لباس زیب تن کیا اور ایک صندوق منگوا یا جس میں بہت سے عمامے تھے اور اس کے ہاتھ میں ایک آئینہ تھا، تو وہ یکے بعد دیگرے عمامہ باندھتا رہا اور ان کے پھندوں کو لٹکا لیا، اور اس نے اپنے ہاتھ میں عصا لیا اور اپنے پہلو اور جاہ حشم کو دیکھتا ہوا منبر پر چڑھ گیا اور اس کے خدام کو جمع کیا گیا اور بولا: میں جواں مرد، سردار، ستیاح، شریف اور نئی بادشاہ ہوں، تو اس کے سامنے اس کی ایک باندی ظاہر ہوئی تو سلیمان نے کہا: تو امیر المؤمنین کو کیسا پارہی ہے؟ تو اس باندی نے کہا: مجھے تو امیر المؤمنین دل کی آرزو اور آنکھ کی ٹھنڈک معلوم ہوتے ہیں بشرطے کہ وہ چیز نہ ہو جو شاعر نے کہا ہے:۔

تو بہت عمدہ سامان ہے اگر تجھے بقا حاصل رہے، مگر یہ کہ انسان کے لیے بقا نہیں ہے تو عیوب سے اور ان چیزوں سے جسے لوگ ناپسند سمجھتے ہیں پاک ہے، مگر یہ کہ تو فنا ہونے والا ہے تو سلیمان کی آنکھیں آنسوؤں سے بھر آئیں، اور روتا ہوا لوگوں کے سامنے آیا، پھر جب وہ اپنی نماز سے فارغ ہو گیا تو اس نے باندی کو بلایا اور اس سے کہا: تجھے کس چیز نے تیری اس بات پر آمادہ کیا: اس نے کہا: بہ خدا نہ تو میں نے آپ کو دیکھا اور نہ میں آپ کے پاس گئی تو سلیمان کو یہ بات بڑی معلوم ہوئی اور اس نے اپنی بقیہ باندیوں کو بلایا تو انھوں نے بھی اس بات پر اس باندی کی تصدیق کی، تو سلیمان کو اس سے گھبراہٹ ہوئی اور تھوڑی ہی مدت کے بعد مر گیا۔

## لغات و ترکیب

كَيْسٌ، (ج) اَكْيَاسٌ، دانا، سمجھ دار، ہوشیار۔ تَهَيَّا بَتَهَيَّا تَهَيَّنَا (تفعل) تیار ہونا۔ تَخْتُ، (ج) تُخُوتٌ، شیخ، الماری، صندوق۔ عَمَائِمٌ، واحد، عِمَامَةٌ، پگڑی، دستار۔ اَرَحَىٰ يُرَحِي اِرْحَاءُ (افعال) لٹکانا۔ سُدُولٌ، واحد، سُدْلٌ، پردہ۔ مَخْصَرَةٌ، (ج) مَخَاصِرُ، لٹھی، چھڑی، ٹیک لگانے کی چیز۔ اِعْتَلَىٰ يَعْتَلِي اِعْتِلَاءٌ (افعال) بلند ہونا۔ حَشَمٌ، (ج) اَحْشَامٌ، نوکر چاکر۔ جَبَابٌ، ستیاح۔ جَبَبَ الرَّجُلُ يُجَبِّبُ جَبَبَةً (فعللہ) سفر کرنا۔ رَاعَ يَرُوعُ رَوْعًا گھبرادینا، بدحواس کر دینا۔

أَرَاهُ مَنَى النَّفْسَ وَقَرَّةَ الْعَيْنِ۔ ”منی النفس وقرة العين“ آری کا مفعول ثانی ہے۔ ”باکیا“ خرج کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ فراعہ ذلك، میں ”ذلك“ راع کا فاعل ہے اور ”ه“ مفعول ہے۔

وَحُكْمِي عَنِ الْفَضْلِ بْنِ الرَّبِيعِ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ الْمَنْصُورِ فِي السَّفَرِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ، فَتَزَلَّ بَعْضُ الْمَنَازِلِ فَدَعَانِي وَهُوَ فِي قُبَّتِهِ إِلَى حَائِطٍ، وَقَالَ: أَلَمْ أَنْهَكُمُ أَنْ تَدْعُوا الْعَامَّةَ، تَدْخُلُ هَذِهِ الْمَنَازِلَ فَيَكْتُبُونَ فِيهَا مَا لَا خَيْرَ فِيهِ، قُلْتُ: وَمَا هُوَ؟ قَالَ: أَلَا تَرَى مَا عَلَى الْحَائِطِ مَكْتُوبًا:

أَبَا جَعْفَرٍ! حَانَتْ وَفَاتُكَ وَانْقَضَتْ  
سُنُوكَ وَ أَمْرُ اللَّهِ لَا بُدَّ نَازِلُ  
أَبَا جَعْفَرٍ! هَلْ كَاهَنٌ أَوْ مُنَجِّمٌ  
يَرُدُّ قِضَاءَ اللَّهِ أَمْ أَنْتَ جَاهِلٌ

فَقُلْتُ: وَاللَّهِ مَا عَلَى الْحَائِطِ شَيْءٌ، وَإِنَّهُ لَنَقِيٍّ أَبْيَضُ قَالَ: اللَّهُ؟ قُلْتُ: اللَّهُ! قَالَ: إِنَّهَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ نَعِيْتُ إِلَى الرَّحِيلِ بَادِرُ بِي إِلَى حَرَمِ اللَّهِ وَأَمِنِهِ هَارِبًا مِنْ ذُنُوبِي وَإِسْرَافِي عَلَى نَفْسِي، فَرَحَلْنَا، وَثَقُلَ، حَتَّى بَلَغَ بَيْرَ مَيْمُونٍ، فَقُلْتُ لَهُ: قَدْ دَخَلْتَ الْحَرَمَ، قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَقَبْضُ مِنْ يَوْمِهِ، وَلَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ، قَالَ: هَذَا السُّلْطَانُ لَا سُلْطَانَ لِمَنْ يَمُوتُ.

فضل بن ربیع سے منقول ہے ان کا بیان ہے: میں اس سفر میں منصور کے ساتھ تھا جس میں اس کا انتقال ہوا، ہم ایک جگہ فروکش ہوئے تو اس نے مجھے بلایا دریاں حالے کہ وہ اپنے خیمے میں ایک دیوار کی جانب تھا اور کہا: کیا میں نے تم کو نہیں روکا تھا اس بات سے کہ تم عام لوگوں کو یوں ہی چھوڑ دو کہ وہ ان گھروں میں داخل ہوں پھر ان میں لایعنی باتیں لکھ جائیں، میں نے کہا: وہ کیا بات ہے؟ اُس نے کہا: کیا تم دیوار پر لکھی ہوئی چیز نہیں دیکھ رہے ہو؟

ابو جعفر! تمہاری موت کا وقت آگیا ہے اور تمہاری عمر ختم ہو چکی ہے اور حکم خداوندی یقیناً آنے والا ہے ابو جعفر! کیا کوئی کاہن یا نجومی اللہ کے فیصلے کو روک سکتا ہے یا تو ناواقف ہے

میں نے کہا: بخدا دیوار پر تو کچھ بھی نہیں وہ تو صاف و شفاف اور سفید ہے، ابو جعفر نے کہا: بخدا میں نے کہا: بخدا، ابو جعفر نے کہا: قسم اس ذات کی جس کے قبضے میں میری جان ہے مجھے (دنیا سے) کوچ کرنے کی خبر دی گئی ہے، مجھے حرم خداوندی اور اس کے جائے امن کی طرف جلد لے چلو اس حال میں کہ میں اپنے گناہوں اور اپنے نفس پر زیادتی کی وجہ سے راہ فرار اختیار کر رہا ہوں، پس ہم نے کوچ کیا اور بزمیمون تک پہنچتے پہنچتے سخت بیمار ہو گیا، تو میں نے اس سے کہا: تم حرم میں داخل ہو چکے، اس نے کہا: الحمد للہ اور اسی وقت اس کی روح نفس غصری سے پرواز کر گئی، اور جب اس کی وفات کا وقت قریب آیا، تو کہا: یہ بادشاہت ہے، مرنے والے کے لیے کوئی سلطنت نہیں ہے۔

### لغات و ترکیب

قُبَّة، (ج) قُبْتُ، گنبد۔ نَهَى بَنَهَى نَهْيًا (ف) روکنا، منع کرنا۔ نَقِيٌّ، (ج) انقیاء، صاف ستھرا۔ نَعَى يَنْعَى نَعْيًا

(ف) خبر دینا، موت کی اطلاع دینا۔ یزیمون مکہ کے ایک کنویں کا نام ہے جو میمون بن خالد حضرمی کی طرف منسوب ہے۔  
 ”وهو في قبته“ جملہ ”دعا“ کی ضمیر سے حال ہے۔ ابا جعفر ای یا ابا جعفر۔ حرف ندا محذوف ہے، قال:  
 اللہ، قلت: اللہ۔ لفظ ”اللہ“ دونوں جگہ حرف جار محذوف کی وجہ سے مجرور ہے اصل عبارت ”اقسم باللہ“ ہے۔  
 ”ہارباً“ بادربی میں ”بی“ سے حال واقع ہے۔ هذا السلطان۔ هذا اسم اشارہ ہے، اور ”ت“ یا تو برائے تحقیر ہے اور  
 مشاۃ الیہ منصور ہے اور مطلب یہ ہے کہ میری بادشاہت بے حیثیت ہے، جسے بقا نہیں اس کی کوئی بادشاہت نہیں، اور یا تو  
 برائے تعظیم ہے اور مشاۃ الیہ اللہ رب العزت ہے اور مطلب یہ ہے، یہ ہے حقیقی بادشاہ وہ ہے۔ نہ کہ میں، جسے دوام نہیں۔

وَعَنْ عَلِيٍّ بْنِ يَقُطَيْنَ، قَالَ: لَمَّا كَانَ مَعَ الْمَهْدِيِّ بِمَا سَبَدَانِ قَالَ لِي: أَصْبَحْتُ جَائِعاً،  
 فَاتَيْنِي بِأَرْغِفَةٍ وَلَحْمٍ وَمَاءٍ بَارِدٍ، فَأَكَلْتُ، فَنَامَ فِي الْبُهِوِّ، لَمَّا اسْتَيْقَظْنَا إِلَّا لِبُكَائِهِ، فَبَادَرْنَا، فَقَالَ: مَا  
 رَأَيْتُمْ مَا رَأَيْتُمْ، وَقَفَّ عَلَيَّ رَجُلٌ، لَوْ كَانَ فِي الْفِ مِائَةِ مَا خَفِيَ عَلَيَّ، فَقَالَ: ۛ

کَافِي بِهَذَا الْقَصْرِ قَدْ بَادَ أَهْلُهُ وَأَوْحَشَ مِنْهُ رَبْعُهُ وَمَنَازِلُهُ  
 وَصَارَ عَمِيدُ الْمُلْكِ مِنْ بَعْدِ بَهْجَةٍ إِلَى قَبْرِهِ تَحْتَى عَلَيْهِ جَنَادِلُهُ  
 فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا ذِكْرُهُ وَحَدِيثُهُ يُنَادِي عَلَيْهِ مَعُولَاتٌ حَلَالَتُهُ

فَمَا أَنْتَ عَلَيْهِ عَشْرَةَ أَيَّامٍ حَتَّى تُوفِّيَ.

قَالَ رَجُلٌ لِأَبِرَاهِيمَ بْنِ أَدَهَمَ: مِنْ أَيْنَ كَسْبُكَ؟ فَقَالَ:

نُرْقِعُ دُنْيَانَا بِتَمْزِيقِ دِينِنَا فَلَا دِينَئَا يَبْقَى وَلَا مَا نُرْقِعُ

علی بن یقطین سے منقول ہے ان کا بیان ہے کہ: جب میں ”ماسبدان“ میں مہدی کے ساتھ تھا تو اس نے مجھ سے کہا:  
 میں بھوکا ہو گیا لہذا کچھ چپاتیاں اور ٹھنڈا گوشت لاؤ، چنانچہ کھایا اور قیام گاہ میں سو گیا، پھر اس کے رونے پر ہی ہماری نیند  
 کھلی، تو ہم جلدی سے گئے تو اس نے کہا: جو میں نے دیکھا تم نے نہیں دیکھا، میرے سامنے ایک شخص کھڑا ہوا اگر وہ  
 ہزاروں میں بھی ہو تو بھی مجھ پر نہیں چھپ سکتا، اور اس نے کہا:

گویا کہ میں اس محل ہوں جس کے رہنے والے ہلاک ہو گئے اور اس کے مکان و منازل و حشت ناک ہو گئے

اور ملک کا سربراہ خوشی کے بعد اپنی قبر میں چلا گیا جس پر پتھر ڈالے جا رہے ہیں

سو اس کے تذکرے اور واقعے کے علاوہ کوئی چیز باقی نہ رہی اس کی بیویاں اس پر چیخ و پکار کرتی ہوئی رو رہی ہیں۔

اس پر دس روز بھی نہ گزرے تھے کہ اس کا انتقال ہو گیا۔

ایک شخص نے حضرت ابراہیم بن ادہم سے کہا، آپ کا ذریعہ معاش کہاں سے ہے؟ تو فرمایا: ہم اپنے دین کو چاک کر کے اپنی دنیا میں پیوند لگاتے ہیں پس نہ تو ہمارا دین باقی رہتا ہے اور نہ ہی پیوند زدہ چیز (دنیا)۔

### لغات و ترکیب

ماسبذان، فارس کا ایک شہر ہے۔ ارغفۃ، واحد، رغیف، چپاتی، بھو، (ج) ابہاء، ہال، کشادہ کمرہ، قیام گاہ۔ بَادَ یَبْدُ بَدْأً (ض) ہلاک ہونا۔ اَوْحَشَ یُوحِشُ اِیْحَاشاً (افعال) وحشت ناک ہونا۔ رَبَعٌ، (ج) رُبُوعٌ، گھر۔ حَتًّا یَحْتَوِیْ وَحْطِیْ یَحْتَوِیْ حَفْوَاً وَحْطِیاً (ن، ض) گرانا، ڈالنا۔ جَنَادِلٌ، وار، جَنْدَلٌ، بڑا پتھر۔ اَعْوَلَ یُعْوَلُ اِعْوَالاً (افعال) چیخ و پکار کرنا۔ حَلَّالٌ، واحد، حَلِیلۃ، زوجہ۔ رَفَعَ الثَّوْبَ یُرَقِّعُ تَرْقِیعاً (تفعیل) پیوند لگانا۔

مارایتہم ما رأیتُ امی ما رأیتہ، پہلا ”ما“ نافیہ ہے اور دوسرا موصولہ، صلہ کی ضمیر محذوف ہے۔ مُغَوَّلَاتٍ، ”حَلَّالۃ“ سے حال واقع ہے۔ وزن شعر کی وجہ سے ذوالحال پر حال کو مقدم کر دیا گیا ہے۔

### تشریح

”الکِیْسُ مِنْ تَہِیَّاً لِّلْمَوْتِ“ ایک ایسا عنوان ہے جسے ہر وقت انسان کو اپنے ذہن میں مختصر رکھنا چاہیے، کیوں کہ ہر شخص جانتا ہے کہ کوئی بھی اس دنیا میں ہمیشہ کے لیے نہیں آیا ہے، بل کہ اسے دنیا سے رخت سفر باندھنا ہے، اور ہر شخص کی آخری منزل آخرت ہے، لیکن دنیا میں کس انسان کا کب وقت پورا ہو جائے گا یہ کسی کو معلوم نہیں اس لیے دانشمند اور ہوشیار وہی شخص ہے جو اپنی حقیقی منزل اور ابدی زندگی کو نیک عمل سے سنوار لے اور آخرت کی بھرپور تیاری کر لے۔ دنیوی چمک دمک اخروی زندگی کو سنوارنے میں حائل نہ ہونے پائے۔

## یُؤَثِّرُونَ عَلٰی اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ

قَالَ الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ: سَمِعْتُ الشَّافِعِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: أَتَى عَلِيَّ عِيْدَهُ، وَلَيْسَ عِنْدِي نَفَقَةٌ، فَاسْتَسَلَفْتُ سَبْعِينَ دِينَاراً لِنَفَقَةِ أَهْلِي، فَبَيْنَا أَنَا كَذَلِكَ، إِذْ أَتَانِي رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ يَسْتَكِمِّي إِلَيَّ الْحَاجَّةَ، فَأَخْبَرْتُهُ خَبْرِي، وَقُلْتُ لَهُ: خُذْ مَا تُحِبُّ فَقَالَ لِي: مَا يَقْنَعُنِي إِلَّا أَكْثَرُ مِنْ هَذِهِ الدَّنَانِيرِ، فَقُلْتُ لَهُ: فَخُذْهَا، وَبِئْسَ وَمَا مَعِيَ دِينَارٌ، وَلَا دِرْهَمٌ، فَبَيْنَا أَنَا فِي مَنْزِلِي إِذْ أَتَانِي رَسُولُ جَعْفَرِ بْنِ يَحْيَى الْبَرَمَكِيِّ يَقُولُ، أَجِبِ الْوَزِيرَ، فَأَجَبْتُ، فَقَالَ: مَا شَأْنُكَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ؟ يَهْتَفُ بِي هَاتِفٌ كُلَّمَا دَخَلْتُ فِي النَّوْمِ، يَقُولُ: الشَّافِعِيُّ، الشَّافِعِيُّ، فَأَخْبَرْتُهُ بِالْخَبَرِ، فَأَعْطَانِي خَمْسَ مِائَةِ دِينَارٍ، ثُمَّ قَالَ: أَرِئِدُهُ، فَأَعْطَانِي خَمْسَ مِائَةِ أُخْرَى، فَلَمْ يَزَلْ يَزِيدُنِي حَتَّى أَعْطَانِي أَلْفِي دِينَارٍ.

وَكَانَ (الشَّافِعِي) شَاعِراً مُجِيداً، قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ بْنُ الْأَزْرَقِ: دَخَلْتُ عَلَيْهِ فَقُلْتُ: يَا أَبَا

عَبِدَ اللَّهِ أَمَا تَنْصِفُنَا؟ لَكَ هَذَا الْفَقْهُ تَفُورُ بِفَوَائِدِهِ، وَلَنَا هَذَا الشَّعْرُ وَقَدْ جُنْتُ تَدْخِلُنَا فِيهِ، لَوَّمَا  
أَفْرَدْتَنَا أَوْ أَشْرَكْتَنَا فِي الْفَقْهِ، وَقَدْ أَتَيْتُ بِأَبْيَاتٍ إِنْ أَجَزَتْهَا بِمِثْلِهَا تَبْتُ مِنَ الشَّعْرِ، وَإِنْ عَجَزَتْ  
تَبْتُ مِنْهُ، فَقَالَ لِي، يَا هَذَا! فَأَنشَدْتُهُ هَذَا الْكَلَامَ: ۛ

مَا هِمَّتِي إِلَّا مُقَارَعَةُ الْعِدَى      خَلَقَ الزَّمَانُ وَهَمَّتِي لَمْ تَخْلُقِ  
وَالنَّاسُ أَعْيَنُهُمْ إِلَى سَلَبِ الْغِنَى      لَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْحِجَا وَالْأَوْلَقِ  
لَكِنَّ مَنْ رَزَقَ الْحِجَى حُرْمَ الْغِنَى      ضِدَّانِ مُفْتَرِقَانِ أَيُّ تَفَرُّقِ  
لَوْ كَانَ بِالْحِيلِ الْغِنَى لَوَجَدْتَنِي      بِنُجُومِ أَقْطَارِ السَّمَاءِ تَعْلُقِي

فَقَالَ الشَّافِعِيُّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ: أَلَا قُلْتَ كَمَا أَقُولُ ارْتِجَالًا ۛ

إِنَّ الَّذِي رَزَقَ الْيَسَارَ فَلَمْ يَنْلُ      حَمْدًا وَلَا أَجْرًا لَغَيْرِ مُوَلَّقِ  
فَالْجِدُّ يُذْنِبِي كُلُّ أَمْرٍ شَاسِعٍ      وَالْجِدُّ يَفْتَحُ كُلَّ بَابٍ مُغْلَقِ  
فَإِذَا سَمِعْتَ بَأْسَ مَجْدُودٍ حَوَى      عُودًا فَائِثَمَرٍ فِي يَدَيْهِ فَحَقَّقِ  
وَإِذَا سَمِعْتَ بَأْسَ مَحْرُومٍ أَتَى      مَاءَ لَيْشَرَبَهُ فَعَاضٌ فَصَدَّقِ  
وَاحَقُّ خَلْقِ اللَّهِ بِالْهَمِّ أَمْرُو      ذُوْهِمَّةٍ يُبْلَى بَعِيشٌ ضَبَقِ  
وَمِنَ الدَّلِيلِ عَلَى الْقَضَاءِ وَحُكْمِهِ      بُؤْسُ اللَّيْسِ وَطِيبُ عَيْشِ الْأَحْمَقِ

فَقُلْتُ لَهُ: لَا قُلْتُ شِعْرًا بَعْدَهَا.

وَسَمِعَ رَجُلًا يُسَفِّهُ عَلَى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ، فَقَالَ لِأَصْبَاحِهِ: نَزَّهُوا أَسْمَاعَكُمْ عَنْ  
اسْتِمَاعِ الْخِنَى كَمَا تَنْزَّهُونَ الْبِسْتَكُمْ عَنِ النُّطْقِ بِهِ، فَإِنَّ الْمُسْتَمَعَ شَرِيكَ الْقَائِلِ، فَإِنَّ السَّفِيهَ  
يَنْظُرُ إِلَى أَخْبَثِ شَيْءٍ فِي وَعَايِهِ، فَيَحْرُصُ عَلَى أَنْ يُفْرَغَهُ فِي أَوْعِيَتِكُمْ.

## وہ اپنے اوپر دوسروں کو ترجیح دیتے ہیں

ربیع بن سلیمان کا بیان ہے کہ: میں نے امام شافعی علیہ الرحمہ کو فرماتے ہوئے سنا: مجھ پر ایک عید اس حال میں آئی کہ  
میرے پاس خرچ کی کوئی چیز بھی نہ تھی تو میں نے اپنے اہل و عیال کے خرچ کے لیے ستر اثرفیاں قرض لے لیں تو ابھی ہم  
اسی حال میں تھے کہ ایک قریشی شخص میرے پاس آیا جو اپنی ضرورت کا شکوہ کر رہا تھا تو میں نے اسے اپنا سارا واقعہ بتلایا اور



میں نے اس سے کہا: جتنا چاہو لے لو، تو اس نے مجھ سے کہا: مجھے قناعت نہیں مل سکتی مگر ان سے زائد اشرفیوں سے، تو میں نے اس سے کہا: سو تم انھیں لے لو، اور میں نے رات اس حال میں گذاری کہ میرے پاس نہ تو کوئی دینار تھا اور نہ درہم، تو ابھی میں اپنے گھر ہی میں تھا کہ میرے پاس جعفر بن یحییٰ برکی کا ساتھی آیا، وہ کہہ رہا تھا: وزیر کی دعوت پر لبیک کہو، چنانچہ میں نے اس کی دعوت کو قبول کر لیا، تو جعفر نے کہا: اس رات تمہاری کیا حالت رہی؟ مجھے ایک آواز لگانے والا آواز لگا تا جب جب میری آنکھ لگتی، وہ کہہ رہا تھا: شافعی کی خبر گیری کرو، شافعی کی خبر گیری کرو، تو میں نے جعفر کو سارا واقعہ بتلایا، تو اس نے مجھے پانچ سو دینار دیئے، پھر کہا: اور دوں؟ تو اس نے پانچ سو مزید دیئے، پھر وہ میرے لیے اضافہ کرتا رہا یہاں تک کہ مجھے دو سو ہزار دینار دیئے۔

امام شافعی علیہ الرحمہ بڑے اچھے شاعر تھے، ابوالقاسم بن الارزق کا بیان ہے: میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: ابو عبد اللہ! کیا آپ ہمارے ساتھ انصاف نہیں کریں گے؟ آپ کے پاس تو یہ فقہ ہے جس کے فوائد سے آپ کامیاب ہیں اور ہمارے لیے یہ شاعری ہے مگر آپ اس میں بھی ہماری مداخلت کرنے لگے، تو یا تو آپ ہمیں (شاعری میں) الگ کر دیجیے۔ یا ہمیں بھی فقہ میں شریک کر لیجیے۔ اور میں کچھ اشعار لے کر حاضر ہوا ہوں اگر آپ نے بھی ان جیسے اشعار کہہ دیئے تو میں شعر کہنے سے توبہ کر لوں گا۔ اور اگر آپ عاجز رہ جائیں تو آپ اس سے توبہ قبول کر لیں، تو انھوں نے مجھ سے فرمایا: پیش کیجیے جناب! تو میں نے یہ کلام سنایا:

- ۱۔ میرا عزم صرف دشمنوں سے ٹکرانا ہے زمانہ پرانا ہو گیا مگر میری ہمت پرانی نہیں ہوئی
- ۲۔ لوگوں کی نگاہیں مال کو چھیننے پر مرکوز ہیں وہ عقل اور پاگل پن کی طرف نظر نہیں اٹھاتے
- ۳۔ لیکن جنھیں عقل نصیب ہے وہ مال سے محروم ہیں وہ دونوں چیزیں بالکل ایک دوسرے کی ضد ہیں
- ۴۔ اگر مال داری تدبیر سے ہوتی تو تم مجھے پاتے کہ میرا تعلق آسمان کے ہر چہار جانب کے ستاروں سے ہوتا تو امام شافعی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: تو نے میری طرح فی البدیہہ کیوں نہیں کہا:

- ۱۔ بلاشبہ جس شخص کو مال داری ملی پھر بھی نہ تو اس نے تعریف حاصل کی اور نہ اجر تو وہ توفیق یافتہ نہیں
  - ۲۔ کیوں کہ کوشش ہر بعید چیز کو قریب کر دیتی ہے اور نصیب ہر بند دروازے کو کھول دیتا ہے
  - ۳۔ سو جب تو سنے کہ کسی نصیب ور نے لکڑیاں جمع کیں تو وہ اس کے ہاتھ میں پھل دار ہو گئیں تو تو مان لے
  - ۴۔ اور جب تو یہ سنے کہ کوئی بد نصیب پانی کے پاس آیا تا کہ اسے پئے تو وہ خشک ہو گیا تو تو تصدیق کر لے
  - ۵۔ اور اللہ کی مخلوق میں سب سے زیادہ حوصلہ مند وہ باہمت شخص ہے جس کی آزمائش تنگی عیش سے ہو
  - ۶۔ قضا و قدر کے ہونے پر دلیل عقل مند کا تنگ دست ہونا اور بے وقوف کا خوش حال ہونا ہے
- (ابوالقاسم کہتے ہیں) تو میں نے امام شافعی سے کہا: اب میں کبھی شعر نہیں کہوں گا۔

انہوں نے کسی شخص کو علما میں سے کسی کی برائی کرتے ہوئے سنا، تو آپ نے اپنے رفقاء سے فرمایا: بری بات سننے سے اپنے کانوں کو اسی طرح پاک رکھو جیسے تم اپنی زبانوں کو بری بات کہنے سے پاک رکھتے ہو، اس لیے کہ سننے والا کہنے والے کا شریک ہوتا ہے، اس لیے کہ کمینہ آدمی اپنے طرف کی خباثت کو دیکھتا ہے اور وہ اس کو تمہارے ظرف میں اٹھیلنا چاہتا ہے۔

### لغات و ترکیب

آثَرُ يُؤَثِّرُ اِنْثَاراً (افعال) ترجیح دینا، فوقیت دینا۔ خُصٌّ يَخْصُصُ خِصَاصَةً (س) محتاج ہونا۔ اِسْتَسْلَفَ يَسْتَسْلِفُ اِسْتِسْلَافاً (استفعال) قرض لینا۔ اَجَابَ يُجِيبُ اِجَابَةً (افعال) کسی کی دعوت پر بلیک کہنا، دعوت قبول کرنا۔ هَتَفَ بِأَحَدٍ يَهْتِفُ هَتْفًا (ض) کسی کو زور سے بلانا۔ هَاتِفٌ، جس کی آواز سنائی دے اور دکھائی نہ دے۔ اَجَادَ الشَّعْرَ يُجِيدُ اِجَادَةً (افعال) اچھا شعر کہنا۔ اَفْرَدَ يُفْرِدُ اِفْرَادًا (افعال) الگ کرنا، علاحدہ کرنا۔ قَارَعَ يُقَارِعُ مُقَارَعَةً (مفاعلة) مقابلہ کرنا۔ عَدَى، واحد، عدوّ، دشمن۔ خَلَقَ يَخْلُقُ خَلْقًا وَخُلُوفَةً (ن س ک) بوسیدہ ہونا۔ جَجَى، (ج) اُحْجَاءَ، عقل۔ اُولَقَ يُولِقُ اِيْلَاقًا (افعال) پاگل ہونا۔ شَسَعَ يَشْسَعُ شَسْعًا (ن) دور ہونا۔ جَذَ، نصیبہ۔ حَوَى يَحْوِي حَوَايَةً (ض) اکٹھا کرنا، جمع کرنا۔ بَنَسَ يَبْنَسُ بَنَسًا (س) تنگ دست ہونا۔ لَبِيبٌ، (ج) اَلْبَاءَ، عقل مند۔ جَنَى، بری بات۔ جَنَى يَجْنِي جَنًى (س) بدزبانی کرنا۔ وِءَاءَ، (ج) اَوْعِيَةً، ظرف، برتن۔ حَرَصَ عَلَى شَيْءٍ يَحْرِصُ حِرْصًا (ض) کسی چیز کا حریص ہونا۔ اَفْرَغَ يُفْرِغُ اِفْرَاقًا (افعال) اٹھیلنا، خالی کرنا۔

وما معي دينار ولا درهم، یہ جملہ "بٹ" کی ضمیر متکلم سے حال واقع ہے۔ الشافعی الشافعی، فعل محذوف کی وجہ سے منصوب ہے اُی اِسْتَحْبِرَ الشافعی۔ والناس اَعْنَهُمْ اِلَى سَلْبِ الْغَنَى اِی اَعْنَهُمْ مَرَكُوزَةً اِلَى سَلْبِ الْغَنَى۔ ضِدَانِ مَفْتَرِقَانِ اِی هُمَا ضِدَانِ۔ مبتدا محذوف ہے، اور "اِی تَفَرَّقَ" مَفْتَرِقَانِ، کا مفعول مطلق ہے۔ بُؤْسُ اللَّيْبِ۔ مبتدا ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے۔

### تشریح

ایثار کے معنی ہیں دوسروں کی خواہش اور حاجت کو اپنی خواہش و حاجت پر مقدم رکھنا اگر یہ صفت لوگوں کے دلوں میں پیدا ہو جائے تو زندگیوں میں انقلاب آجائے، حضراتِ صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین میں یہ صفت بدرجہ اتم موجود تھی جن میں ایک واقعہ امام ترمذی نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے نقل کیا ہے کہ ایک انصاری صحابی کے گھرات کوئی مہمان آیا، ان کے پاس صرف اتنا کھانا تھا کہ یہ خود اور ان کے بچے کھا سکیں، انہوں نے اپنی بیوی سے فرمایا: کہ بچوں کو تو کسی طرح سلا دو اور گھر کا چراغ گل کر دو پھر مہمان کے سامنے کھانا رکھ کر بیٹھ جاؤ تا کہ مہمان سمجھے کہ ہم بھی کھا رہے ہیں، مگر ہم نہ کھائیں اور مہمان با فراغت کھا سکے، اس پر آیت قرآنی "يُؤْتِرُونَ عَلَى انْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ" نازل ہوئی، اس طرح کے کئی واقعات حضراتِ صحابہ کرام سے منقول ہیں۔

درس مذکور حضرت امام شافعی علیہ الرحمہ کے ایثار کا ذکر ہے کہ آپ نے ایثار کیا تو اللہ رب العزت نے آپ کو اس کا بہترین صلہ عطا فرمایا اور آخرت میں جو اجر ملے گا وہ تو اللہ ہی کو معلوم ہے۔ کاش ہمارے اندر بھی یہ وصف پیدا ہو جائے۔

## الْاِغْتِيَابُ وَتَعْظِيْمُهُ

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا قُلْتَ فِي الرَّجُلِ مَا فِيهِ فَقَدْ اغْتَبْتَهُ، وَإِذَا قُلْتَ مَا لَيْسَ فِيهِ فَقَدْ بَهْتَهُ، وَمَرَّ مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ بِقَوْمٍ، فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَقَالَ: أَبَا بَكْرٍ! إِنَّا قَدْ نَلْنَا مِنْكَ فَحَلَلْنَا فَقَالَ: إِنِّي لَا أَحِلُّ مَا حَرَّمَ اللَّهُ.

وَكَانَ رَقَبَةُ بْنُ هَصْقَلَةَ جَالِسًا مَعَ أَصْحَابِهِ فَذَكَرُوا رَجُلًا بِشَيْءٍ، فَاطَّلَعَ ذَلِكَ الرَّجُلُ فَقَالَ بَعْضُ أَصْحَابِهِ: أَلَا أَخْبِرُهُ بِمَا قُلْنَا فِيهِ لِنَلَّا يَكُونَ غِيْبَةً قَالَ: أَخْبِرْهُ حَتَّى يَكُونَ نَمِيْمَةً.

## غیبت اور اس کا گناہِ عظیم ہونا

نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے: اگر تم نے کسی شخص کے بارے میں ایسی بات کہی جو اس میں ہے تو تم نے اس کی غیبت کی، اور اگر ایسی بات کہی جو اس میں نہیں ہے تو تم نے اس پر بہتان لگایا۔ محمد ابن سیرین کا گذر ایک قوم کے پاس سے ہوا، تو ایک شخص اُن کی جانب کھڑا ہوا اور بولا: اے ابو بکر! ہم آپ کی وجہ سے گناہ کے مستحق ہو گئے ہیں (ہم نے آپ کی برائی کی ہے) تو آپ ہمارے لیے حلال کر دیجیے۔ تو فرمایا: میں اس چیز کو حلال نہیں کر سکتا جسے اللہ نے حرام قرار دے دیا ہے۔ رقبہ بن مصقلہ اپنے ساتھیوں کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے، تو لوگوں نے ایک شخص کا برائی کے ساتھ تذکرہ کیا تو وہ شخص مطلع ہو گیا، تو اس کے کسی ساتھی نے کہا، کیا ہم اسے وہ باتیں نہ بتلا دیں جو ہم نے اس کے بارے میں کہا ہے تاکہ غیبت نہ ہو، آپ نے فرمایا: اسے بتلا دو، تاکہ چغل خوری ہو جائے۔

## لغات و ترکیب

اِغْتَابَ يَغْتَابُ اِغْتِيَابًا (افتعال) پیٹھ پیچھے کسی کی برائی کرنا۔ بَهْتٌ يَبْهَتُ بَهْتًا (ف) تہمت لگانا۔ حَلَّلَ يَحْلِلُ نَحْلِيلًا (تفعیل) حلال کرنا۔ نَمِيْمٌ نَمًا (نض) چغل خوری کرنا۔ نَمِيْمَةٌ، (ج) نَمَائِمٌ، چغل خوری۔

غیبت ایک ایسا عظیم گناہ ہے جس کی حرمت قرآن کریم سے ثابت ہے، ارشاد باری ہے "لَا يَغْتَابُ بَعْضُكُم بَعْضًا" (الحجرات/۱۲) اور کوئی کسی کی غیبت نہ کرے۔ ایک حدیث میں سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے غیبت کی قباحت بیان کرتے ہوئے فرمایا: "الْغِيْبَةُ أَشَدُّ مِنَ الزَّوْنِ" کہ غیبت زنا سے بھی زیادہ سخت ہے، وجہ یہ

تشریح

ہے کہ زنا کا تعلق حقوق اللہ سے ہے اور غیبت کا تعلق حقوق العباد سے ہے اور اللہ رب العزت کے نزدیک حقوق اللہ کے مقابلے میں حقوق العباد زیادہ اہم ہیں یہی وجہ ہے کہ زنا کا رجب نام ہو کر اللہ سے توبہ کرے تو اللہ رب العزت معاف فرمادیتے ہیں، برخلاف غیبت کے کہ جب تک بندہ معاف نہ کرے معافی کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

ایک اور حدیث میں غیبت کی حقیقت کو بیان کرتے ہوئے آپؐ نے فرمایا: ”ذَكَرَكَ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ“ غیبت کی حقیقت یہ ہے کہ تم پیٹھ پیچھے اپنے بھائی کے متعلق ایسی بات کہو جو اگر اسے معلوم ہو جائے تو برا سمجھے، معلوم کیا گیا اگر وہ برائی اس میں ہو تب بھی غیبت ہے آپؐ نے فرمایا: ہاں یہی غیبت ہے، اور اگر وہ عیب اس میں نہیں ہے تو وہ بہتان ہے جس کا گناہ غیبت سے بھی زیادہ ہے۔ غیبت اور بہتان دونوں ہی حرام و ناجائز ہیں۔

## عَرَّةٌ دِينِيَّةٌ تَفُوقُ عَرَّةَ دُنْيَوِيَّةٍ

اُخْرَجَ ابْنُ عَسَاكِرَ مِنْ طُرُقِ ابْنِ هِشَامٍ بَنِ عَبْدِ الْمَلِكِ حَجَّ فِي خِلَافَةِ أَبِيهِ، فَطَافَ بِالْبَيْتِ، فَجَهَّدَ أَنْ يَصِلَ إِلَى الْحَجَرِ لِيَسْتَلِمَهُ فَلَمْ يَقْدِرْ عَلَيْهِ، فَنُصِبَ لَهُ مَنْبَرٌ، وَجَلَسَ عَلَيْهِ يَنْظُرُ إِلَى النَّاسِ وَمَعَهُ أَهْلُ الشَّامِ، إِذْ أَقْبَلَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ كَرَّمَ اللَّهُ وَجُوهَهُمْ. وَكَانَ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ وَجْهًا، وَأَطْيَبِهِمْ أَرْجَاءً، فَطَافَ بِالْبَيْتِ، فَلَمَّا بَلَغَ إِلَى الْحَجَرِ تَنَحَّى لَهُ النَّاسُ حَتَّى يَسْتَلِمَهُ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ: مَنْ هَذَا الَّذِي هَابَهُ النَّاسُ هَذِهِ الْهَيْبَةُ؟ فَقَالَ هِشَامٌ: لَا أَعْرِفُهُ مَخَافَةَ أَنْ يُرْغَبَ النَّاسُ فِيهِ أَهْلُ الشَّامِ، وَكَانَ الْفَرَزْدَقُ حَاضِرًا، فَقَالَ الْفَرَزْدَقُ: لَكِنِّي أَعْرِفُهُ، فَقَالَ النَّاسُ: مَنْ هُوَ؟ يَا أَبَا لِرَاسٍ! فَقَالَ الْفَرَزْدَقُ:

هَذَا الَّذِي تَعْرِفُ الْبَطْحَاءُ وَطَائِفُهُ	وَالْبَيْتُ يَعْرِفُهُ وَالْحِجْلُ وَالْحَرَمُ
هَذَا عَلِيُّ رَسُولُ اللَّهِ وَالِدُهُ	أَمْسَتْ بَنُورٌ هُدَاهُ تَهْتَدِي الْأُمَمُ
هَذَا ابْنُ خَيْرِ عِبَادِ اللَّهِ كُلِّهِمْ	هَذَا التَّنِيُّ النَّقِيُّ الطَّاهِرُ الْعَلَمُ
إِذَا رَأَتْهُ قُرَيْشٌ قَالَ قَاتِلُهَا	إِلَى مَكَارِمِ هَذَا يَنْتَهِي الْكَرَمُ
يُسَمَّى إِلَيَّ ذُرْوَةُ الْعِزِّ الَّتِي قَصُرَتْ	عَنْ نَيْلِهَا عَرَبُ الْإِسْلَامِ وَالْعَجَمُ
يَكَادُ يُمْسِكُهُ عِرْفَانٌ رَاحَتِهِ	رُكْنُ الْحَطِيمِ إِذَا مَا جَاءَ يَسْتَلِمُ
فِي كَفِّهِ خَيْرَانِ رِيحُهُ عَبَقُ	مِنْ كَفِّ أَرْزَعٍ فِي عِرْنِينِهِ شَمَمُ

يُغْضِي حَيَاءً وَيُغْضِي مِنْ مَهَابَتِهِ  
مَنْ جَدُّهُ دَانَ فَضْلُ الْأَنْبِيَاءِ لَهُ  
يَنْشَقُّ نُورُ الْهُدَى عَنْ نُورِ غُرَّتِهِ  
مُشْتَقَّةٌ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ نَبْعُهُ  
فَمَا يُكَلِّمُ إِلَّا حِينَ يَتَسَمَّ  
وَفَضْلُ أُمَّتِهِ دَانَتْ لَهُ الْأُمَمُ  
كَالْشَّمْسِ يَنْجَابُ عَنْ إِشْرَاقِهَا الْعَتَمُ  
طَابَتْ عَنَاصِرُهُ وَالْخَيْمُ وَالشَّيْمُ

## دینی عزت دنیوی عزت پر فائق ہے

ابن عسا کر نے مختلف طرق سے تخریج کی ہے کہ ہشام بن عبد الملک اپنے والد کے دور خلافت میں حج پر گیا، تو اس نے بیت اللہ کا طواف کیا، پھر اس نے حجر اسود تک پہنچنے کی کوشش کی تاکہ استلام کرے تو اس سے نہ ہوسکا، تو اس کے لیے منبر نصب کیا گیا، اور ہشام اس پر بیٹھ کر لوگوں کو دیکھنے لگا اور اس کے ساتھ شام کے لوگ تھے، اتنے میں حضرت علی بن حسین بن علی کرم اللہ وجہہ تشریف لائے اور آپ لوگوں میں انتہائی حسین اور ان میں سب سے زیادہ پاکیزہ تھے، چنانچہ آپ نے بیت اللہ کا طواف کیا، تو جب آپ حجر اسود پر پہنچے تو لوگ آپ کی خاطر ہٹ گئے تاکہ آپ حجر اسود کا استلام کر لیں، تو اہل شام میں سے کسی شخص نے کہا: یہ کون ہیں جن کی لوگ اتنی عظمت کر رہے ہیں؟ تو ہشام نے کہا: میں نہیں پہچانتا اس اندیشے سے کہ لوگ اہل شام کو ان کی طرف مائل کر دیں، اور فرزدق وہاں موجود تھا، تو فرزدق نے کہا: لیکن میں انہیں پہچانتا ہوں، تو لوگوں نے پوچھا: اے ابو فراس! کون ہیں؟ تو فرزدق نے کہا:

- ۱۔ یہ وہ شخص ہیں جن کے نشان قدم سے سرزمین بطحا واقف ہے بیت اللہ اور حل و حرم بھی ان سے آشنا ہیں
- ۲۔ یہ علی ہیں رسول اللہ ان کے والد ہیں، انہیں کی ہدایت کے نور سے تو میں ہدایت پارہی ہیں
- ۳۔ یہ اللہ کے تمام بندوں میں سب سے افضل شخص کے صاحبزادے ہیں، یہ متقی، صاف ستھرے، پاکیزہ اور سردار قوم ہیں
- ۴۔ جب قریش ان کو دیکھتے ہیں تو ان میں کا کہنے والا کہہ اٹھتا ہے انہیں کے شریفانہ اخلاق پر شرافت کی انتہا ہوتی ہے
- ۵۔ ان کی نسبت عزت کی اُس چوٹی سے جا ملتی ہے جس کو حاصل کرنے سے عربی و عجمی مسلمان عاجز و قاصر ہیں
- ۶۔ قریب ہے کہ کن حطیم انہیں روک لے ان کی ہتھیلی کو پہچاننے کی وجہ سے، جب وہ حجر اسود کے استلام کے لیے جائیں
- ۷۔ ان کے ہاتھ میں عصا ہے جس کی خوشبو حسین ہتھیلی سے پھوٹ رہی ہے ان کی ناک میں ہمواری اور حسن ہے
- ۸۔ یہ حیا کی وجہ سے نگاہ نیچی رکھتے ہیں، اور ان کی ہیبت سے نگاہیں نیچی رکھی جاتی ہیں، سو کوئی شخص زبان نہیں کھولتا مگر جس وقت وہ مسکرائیں۔

۹۔ ان کے نانا کون ہیں؟ حضرات انبیاء کرام کی فضیلت ان کے تابع ہے اور ان کی امت کی فضیلت کے سامنے

دیگر امتیں جھکی ہوئی ہیں۔

۱۰۔ ہدایت کا نور ان کی پیشانی کی چمک کی تابانی سے پھیل رہا ہے جس طریقے سے سورج کی روشنی سے تاریکی چھٹ جاتی ہے

۱۱۔ ان کا شریف خاندان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملتا ہے جن کی اصل اور عادات و اخلاق پاکیزہ ہیں

### لغات و ترکیب

فَاقَ يَقُوفُ قَوْفِيَّةً (ن) فوقیت لے جانا۔ اِسْتَلَمَ يَسْتَلِمُ اِسْتِلَامًا (افعال) چھونا، چومنا، بوسہ دینا۔ اَقْبَلَ يُقْبَلُ اِقْبَالًا (افعال) سامنے سے آنا۔ اَرَجَ يَازُجُ اَرَجًا (س) خوش بو مہکنا۔ تَنَحَّى يَتَنَحَّى تَنَحْيًا (تفعّل) علاحدہ ہونا، الگ ہونا۔ هَابَ يَهَابُ هَيْبًا وَمَهَابَةً (ف) تعظیم و توقیر کرنا۔ چوکتا رہنا۔ وَطَآءٌ مَوْضِعٌ قَدَمٍ۔ تَقِيٌّ، (ج) اَنْفِيَاءُ، مَتَقِيٌّ، پرہیزگار۔ عَلَّمَ، (ج) اَعْلَمَ، سردار قوم۔ نَمَى اِلَى شَيْءٍ يَنْمِي نَمْيًا (ض) کسی چیز کی جانب نسبت کرنا۔ ذُرْوَةٌ، (ج) ذُرْوَى بُلْدِي، چوٹی۔ قَصْرٌ يَقْصُرُ قَصْرًا (ک) چھوٹا ہونا، عاجز ہونا۔ خَيْزُرَانٌ، (ج) خِيَارِزُرٌ، نرم لکڑی، عصا۔ عَبَقَ يَعْبُقُ عَبَقًا (س) خوشبو مہکنا۔ اَرْوَعٌ، حسن یا بہادری کی وجہ سے تعجب میں ڈالنے والا۔ عَرَيْنٌ، (ج) عَرَائِنٌ، ناک۔ شَمَمٌ، ناک کے بانسے کی بلندی حسن و ہمواری کے ساتھ۔ اَغْضَى يُغْضِي اِغْضَاءً (افعال) نگاہ نیچی رکھنا۔ دَانَ يَدِينُ دِينَا (ض) ذلیل ہونا، فرماں بردار ہونا۔ غُرَّةٌ، (ج) غُرَرٌ، پیشانی کی چمک۔ اِنْجَابٌ يَنْجَابُ اِنْجَابًا (افعال) چھٹنا۔ دُور ہونا۔ عَتَمَ يَعْتِمُ عَتَمًا (ض) رات کا ایک حصہ گزرتا۔ نَبْعَةٌ، خاندان۔ کہا جاتا ہے ”ہو من نَبْعَةٍ كَرِيمَةٍ، وہ شریف خاندان سے ہے۔ حَنِيمٌ، طبیعت، خصلت۔ شَيْمَةٌ، (ج) شَيْمٌ، عادت، طبیعت۔

وَجْهًا، تیز کی بنیاد پر منصوب ہے، اسی طریقے سے ”اَرَجًا“ بھی۔ الحُلُّ والحَرَمُ کا عطف ”الْبَيْتُ“ پر ہے وزن شعری کی وجہ سے تقدیم و تاخیر ہے۔ عِرْفَانٌ رَاحَتُهُ، عرفان، ترکیب میں مفعول لڑ ہے اور اپنے مفعول کی جانب مضاف ہے۔ حَيَاءٌ، ”يُغْضِي“ کا مفعول لڑ ہے۔ مُشْتَقَّةٌ مِنْ رَسُولِ اللّٰهِ نَبْعَتُهُ۔ اَي نَبْعَتُهُ مُشْتَقَّةٌ، ”نَبْعَتُهُ“ مبتدا ہے اور ”مُشْتَقَّةٌ“ خبر ہے۔

بِجَدِّهِ اَنْبِيَاءُ اللّٰهِ قَدْ خَتِمُوا  
جَرَى بِدَاكَ لَهُ فِي لَوْجِهِ الْقَلَمُ  
يُسْتَوَكْفَانُ وَلَا يَعْرِوهُمَا عَدَمُ  
يَزِينُهُ الْخَلَّتَانِ الْحِلْمُ وَالْكَرَمُ  
حَلُوُ الشَّمَائِلِ تَخْلُو عِنْدَهُ نَعَمُ  
لَوْلَا التَّشَهُدُ كَانَتْ لَاؤُهُ نَعَمُ

هَذَا ابْنُ قَاطِمَةَ اِنْ كُنْتَ جَاهِلَهُ  
اللّٰهُ شَرَفَهُ قَدْرًا وَفَضَّلَهُ  
كِلْتَا يَدَيْهِ عِيَاثٌ عَمَّ نَفْعُهُمَا  
سَهْلُ الْخَلِيقَةِ لَا تُخْشَى بَوَادِرُهُ  
حَمَالُ اَثْقَالِ اقْوَامٍ اِذَا اقْتَرَضُوا  
مَا قَالَ اِلَّا لَا قَطُّ فِي تَشَهُدِهِ

عَنْهَا الْغِيَابُ وَالْإِمْلَاقُ وَالْعَدَمُ  
كُفْرٌ وَقُرْبُهُمْ مَنَاجَا وَمُعْتَصَمُ  
فِي كُلِّ بَدْءٍ وَمَخْتَوَمٌ بِهِ الْكَلِمُ  
وَيُسْتَزَادُ بِهِ الْإِحْسَانُ وَالنِّعَمُ  
أَوْ قِيلَ: مَنْ خَيْرُ أَهْلِ الْأَرْضِ قِيلَ هُمْ  
وَلَا يَدَانِيهِمْ قَوْمٌ وَ إِنْ كَرُمُوا  
وَالْأَسَدُ أَسَدُ الشَّرِّ وَالْبَاسُ مُهْتَدِمٌ  
سَيِّئٌ ذَلِكَ إِنْ أَلْرُوا وَ إِنْ عَدِمُوا  
خُلِقَ كَرِيمٌ وَ أَيْدٍ بِالْأَيْدِي هَضَمُ  
لِأَوَّلِيَّةٍ هَذَا أَوَّلُهُ نِعَمُ  
فَالدِّينُ مِنْ بَيْتٍ هَذَا نَالُهُ الْأَمَمُ  
وَالْعَرْشُ يَعْرِفُهُ وَاللُّوْحُ وَالْقَلَمُ  
الْعَرَبُ تَعْرِفُ مَنْ أَنْكَرَتْ وَالْعَجَمُ

عَمَّ الْبَرِيَّةَ بِالْإِحْسَانِ فَانْقَشَتْ  
مِنْ مَعْشَرٍ حُبُّهُمْ دِينٌ وَبُغْضُهُمْ  
مُقَدَّمٌ بَعْدَ ذِكْرِ اللَّهِ ذِكْرُهُمْ  
يُسْتَدْفَعُ الشُّوْءُ وَالْبَلَوَى بِحُبِّهِمْ  
إِنْ عُدَّ أَهْلُ التَّقَى كَانُوا انْتَهُمُ  
لَا يَسْتَطِيعُ جَوَادُ شَاوْغَايَتِهِمْ  
هُمُ الْغِيُوثُ إِذَا مَا أُزِمَتْ أَرَمَتْ  
لَا يَقْبِضُ الْعُسْرُ بَسْطًا مِنْ أَكْفِهِمْ  
يَأْبَى بِهِمْ أَنْ يَحُلَّ الدَّمُ سَاحَتِهِمْ  
أَيُّ الْخَلَائِقِ لَيْسَتْ فِي رِقَابِهِمْ  
مَنْ يَعْرِفِ اللَّهَ يَعْرِفُ أَوَّلِيَّةَ ذَا  
إِنْ كُنْتَ تُنْكِرُهُ فَاللَّهُ يَعْرِفُهُ  
وَلَيْسَ قَوْلُكَ مِنْ هَذَا بِضَائِرِهِ

۱۲۔ یہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کے صاحبزادے ہیں اگر تو ان سے ناواقف ہے، ان کے نانا پر اللہ کے نبیوں کا سلسلہ ختم کر دیا گیا ہے۔

۱۳۔ اللہ رب العزت نے انھیں قدر و منزلت کے اعتبار سے شرف و فضیلت عطا کر رکھی ہے، اس کے متعلق ان کے لیے لوح محفوظ میں قلم چل چکا ہے۔

۱۴۔ ان کے دونوں ہاتھ فیاض ہیں جن کا نفع عام ہے، اُن سے بخشش طلب کی جاتی ہے اور ان پر فقر طاری نہیں ہوتا

۱۵۔ یہ نرم خو ہیں ان کے غیظ و غضب کا اندیشہ نہیں کیا جاتا، دو خصلتیں: بردباری اور شرافت انھیں زینت بخشی ہیں

۱۶۔ یہ لوگوں کے بوجھ کو برداشت کرنے والے ہیں جب لوگ (ان سے) قرض مانگتے ہیں، شیریں اخلاق ہیں ان کے نزدیک ”ہاں“ شیریں ہے۔

۱۷۔ انھوں نے اپنے تشہد کے علاوہ میں کبھی ”لا“ نہیں کہا، اگر تشہد نہ ہوتا تو ان کا کلمہ ”لا“ بھی ”نعم“ ہو جاتا

۱۸۔ یہ احسان کے ذریعہ مخلوق پر چھا گئے تو مخلوق سے تاریکی، افلاس اور فقر و فاقہ دور ہو گیا

۱۹۔ ان کا تعلق ایسی جماعت سے ہے جس سے محبت رکھنا سراپا دین ہے اور جس سے بغض رکھنا کفر ہے اور جس کا قرب باعث نجات اور ذریعہ حفاظت ہے۔

۲۰۔ ہر چیز کے آغاز میں اللہ کے ذکر کے بعد ان کا ذکر مقدم ہے اور انھیں پرکلاموں کا اختتام ہوتا ہے۔  
۲۱۔ ان کی محبت سے بلا اور مصیبت دور کرنے کی درخواست کی جاتی ہے اور انھیں کے ذریعہ بخشش و نعمت میں اضافہ طلب کیا جاتا ہے۔

۲۲۔ اگر پرہیزگاروں کو شمار کیا جائے تو وہ ان کے پیشوا ہوتے ہیں، یا دریافت کیا جائے کہ روئے زمین پر سب سے بہتر کون ہیں؟ تو جواب دیا جائے گا: یہی ہیں۔

۲۳۔ کوئی تیز رفتاری گھوڑا بھی ان کے مقصد کی انتہا تک نہیں پہنچ سکتا اور کوئی قوم ان کی برابری نہیں کر سکتی ہے خواہ کتنی ہی تخی ہو۔

۲۴۔ یہی برسنے والے بادل ہوتے ہیں جب قحط سالی لاحق ہوتی ہے اور مقام شری کے شیر ہوتے ہیں جب لڑائی سخت ہو۔

۲۵۔ تنگ دستی ان کی ہتھیلی کی کشادگی کو سمیٹ نہیں سکتی وہ دونوں برابر ہیں خواہ وہ مال دار ہوں یا تنگ دست ہوں  
۲۶۔ ان کے شریفانہ اخلاق اور سخاوت کے ساتھ فیاض ہاتھ ان کے حق میں مانع بن جاتے ہیں کہ مذمت ان کے آنگن میں اترے۔

۲۷۔ مخلوق میں کون سے لوگ ہیں جن کی گردنوں میں ان کی فضیلت کا طوق نہ ہو یا جس کے لیے احسانات نہ ہوں  
۲۸۔ جسے اللہ کی معرفت حاصل ہے وہ ان کی فضیلت سے بھی آشنا ہے کیوں کہ قوموں نے انھیں کے گھرانے سے دین حاصل کی ہے۔

۲۹۔ اگر تم انھیں نہیں جانتے (تو کوئی حرج نہیں) کیوں کہ اللہ رب العزت انھیں جانتا ہے عرش اور لوح و قلم ان سے شناسا ہیں۔

۳۰۔ اور تمہارا یہ کہنا ”من هذا؟“ - یہ کون ہیں؟ - ان کے حق میں کچھ بھی مضرت نہیں، جن سے تو نا آشنا ہے تمام عرب و عجم ان سے آشنا ہے۔

### لغات و ترکیب

غِيَاثٌ، واحد، غِيَاثٌ، بارش، سخاوت۔ اسْتَوْكَفَ المَاءُ يَسْتَوْكِفُ اسْتِكَافًا (استفعال) پانی ٹپکانا، پانی گرانے کی درخواست کرنا۔ عَرَا يَعْرُو عَرَوًا (ن) پیش آنا۔ بَوَادِرُ، واحد، بَادِرَةٌ۔ غصہ کی تیزی۔ خَلَّةٌ، (ج) خلائ، عادت۔ اقْتَرَضَ يَقْتَرِضُ اقْتِرَاضًا (انتعال) قرض لینا۔ انْقَشَعَ يَنْقَشِعُ انْقِشَاعًا (انفعال) چھٹنا۔ دور



ہونا۔ زائل ہونا۔ غِیَہِبٌ، واحد، غِیَہِبٌ، تاریکی۔ مَعْشَرٌ، (ج) مَعَاشِرُ، جماعت، مراد آل رسول۔ اِسْتَدْفَعُ اِسْتَدْفَاعاً (استفعال) دفاع کی درخواست کرنا۔ شرکو ہٹانے کی دعا کرنا۔ جَوَادٌ، نخی۔ تیز رفتار گھوڑا۔ شَاوٌ، مدت، غایت۔ اَزْمَةٌ، (ج) اَزْمَاتٌ، نختی، قحط۔ اَزَمَ يَازِمُ اَزْماً (ض) سخت ہونا۔ نختی لاحق ہونا۔ بَاسٌ، عذاب، جنگ۔ اِخْتَدَمَ يَخْتَدِمُ اِخْتَدَاماً (افتعال) سخت غضبناک ہونا۔ اَثَرِي يَثْرِئُ اِثْرَاءً (افعال) بہت مال والا ہونا۔ سَاحَةٌ، (ج) سَاحَاتٌ، گھر کا مچن۔ هَضْمٌ، وَهْضُومٌ، فِیاضٌ۔ نَدِي يَنْدِي نَدًى (س) نخی ہونا۔ ضَارٌ يَصِيرُ ضِيراً (ض) نقصان پہنچانا۔

”بِحَدِّهِ“ قَدْ خُتِمُوا سے متعلق ہے۔ ”قدراً“ تمیز کی بنیاد پر منصوب ہے۔ حُبُّهُمْ دین، بغضُھُمْ کُفْرٌ، اور ”قُرْبُھُمْ“ مَنَاجَا وَمُعْتَصَمٌ“ یہ تینوں جملے ”معشر“ کی صفت ہیں اور محل جر میں ہیں۔ مَنَاجَا اور مُعْتَصَمٌ دونوں اسم طرف ہیں۔ بابی بہم اَنْ یَحِلَّ الذَّمُّ سَاحَتِھُمْ، خُلِقَ کَرِیْمٌ الخ ”خُلِقَ کَرِیْمٌ وَاَیَّدَ بِالنَّدَى هَضْمٌ“ معطوف علیہ ومعطوف مل کر ”بابی“ کا فاعل ہے، اور ”اَنْ یَحِلَّ الذَّمُّ سَاحَتِھُمْ“ بتاویل مفرد ہو کر مفعول ہے۔ بضائروہ، لیس کی خبر ہے۔

فَغَضِبَ هِشَامٌ، وَ أَمَرَ بِحَبْسِ الْفِرَزْدَقِ بِعُسْفَانَ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، وَبَلَغَ ذَلِكَ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ، فَبَعَثَ إِلَى الْفِرَزْدَقِ بِأَتْنِي عَشَرَ أَلْفَ دِرْهَمٍ، وَقَالَ: اَعْلِزْ، أَبَا فِرَاسٍ! فَلَوْ كَانَ عِنْدَنَا أَكْثَرُ مِنْ هَذَا لَوَصَلْنَاكَ، فَقَالَ: يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ! مَا قُلْتُ مَا قُلْتُ إِلَّا غَضَباً لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلِرَسُولِهِ، وَمَا كُنْتُ لِأُخَذَ عَلَيْهِ شَيْئاً، قَالَ: شُكْرًا لِلَّهِ لَكَ، غَيْرَ أَنَا أَهْلُ بَيْتٍ إِذَا أَنْفَدْنَا أَمْرًا لَمْ نَعُدْ فِيهِ، فَاقْبَلْهَا، وَجَعَلَ يَهْجُو هِشَاماً، وَهُوَ فِي الْحَبْسِ فَبَعَثَ لَهُ وَآخَرَجَهُ.

تو ہشام ناراض ہو گیا اور اس نے مکہ اور مدینے کے درمیان مقام ”عسفان“ میں فرزدق کے قید کا حکم دے دیا، یہ اطلاع حضرت علی بن حسینؑ کو ملی تو آپ نے فرزدق کے پاس بارہ ہزار درہم بھیجے، اور فرمایا: اے ابو فراس! معذور رکھو، کیوں کہ اگر ہمارے پاس اس سے زائد ہوتے تو ضرور ہم تم تک پہنچاتے، فرزدق نے کہا: اے فرزند رسول اللہ! میں نے جو کچھ کہا ہے اللہ اور اس کے رسول کے لیے غصے کی وجہ سے کہا ہے اور میں اس پر کچھ لینے والا نہیں ہوں، آپ نے فرمایا: اللہ کی خاطر آپ کا بہت بہت شکریہ، مگر یہ کہ ہم اہل بیت ہیں، جب کسی چیز کا فیصلہ کر دیتے ہیں تو اس کے بارے میں رجوع نہیں کرتے تو فرزدق نے انھیں قبول کر لیا، اور ہشام کی جھوکتار ہاقید میں ہونے کی حالت میں بھی، تو ہشام نے اس کے پاس پیغام بھیجا اور اسے نکال دیا۔

### لغات و ترکیب

عُسْفَانَ، مکہ سے دومر حلے کی دوری پر واقع ہے۔ عَذَرَ يَعْلِزُ عُدْرًا (ض) عذر قبول کرنا۔ اَنْفَدَ أَمْرًا يُنْفِذُ اِنْفَادًا

(افعال) نافذ کرنا۔ هَجَا يَهْجُوا هَجَاءً (ف) ہجو کرنا۔

مَا قُلْتُ مَا قُلْتُ۔ پہلا ”ما“ تافیہ ہے اور دوسرا موصولہ ہے۔ شکراً مفعول مطلق کی وجہ سے منصوب ہے فعل محذوف ہے ای اشکراً شکرأ لله لك۔

**تشریح** دینی عزت کے مقابلے میں دنیوی عزت کی کوئی حیثیت نہیں ہے۔ اگر کوئی کسی دنیا دار کی عزت کرتا ہے اس کے مال و دولت اور جاہ و منصب کی وجہ سے تو یہ عزت ظاہری ہوتی ہے حقیقی عزت تو یہ ہے کہ آدمی دل سے احترام کرے اور یہ اسی وقت ہوتا جب کسی کی دین داری اور اس کے علم و تقویٰ کی وجہ سے عزت کی جائے۔ جیسا کہ:

حضرت عبداللہ بن مبارک رحمۃ اللہ علیہ کے بارے میں آتا ہے کہ ایک مرتبہ آپ بغداد کے شہر ”رقہ“ تشریف لے گئے، آپ کے استقبال میں پورا شہر اٹھ پڑا۔ ہارون رشید کی خلافت کا زمانہ تھا اس وقت ہارون رشید اپنی بیوی کے ساتھ شاہی برجے میں بیٹھا ہوا تھا۔ حضرت عبداللہ بن مبارک کے استقبال کے دوران انھیں چھینک آگئی اس پر انھوں نے ”الحمد للہ“ کہا اور ان کے جواب میں پورے مجمعے نے ”یو حمک اللہ“ کہا تو ایک شور بلند ہو گیا۔ ہارون رشید کو خیال ہوا کہ شاید کسی دشمن نے حملہ کر دیا یا کوئی غنیم چڑھ آیا ہے۔ معلوم کرنے کے لیے فوراً آدمی دوڑائے، اس شخص نے آکر صورت حال بیان کی۔ جب ہارون رشید کی بیوی نے یہ واقعہ سنا تو ہارون سے کہا: تم یہ سمجھتے ہو کہ تم بڑے بادشاہ ہو، سچی بات تو یہ ہے کہ بادشاہت ان کی ہے، یہ لوگوں کے دلوں پر حکومت کر رہے ہیں۔ (تاریخ بغداد ج: ۱ ص: ۱۵۶)

## مُنَظَرَةُ ابْنِ عَبَّاسٍ مَعَ الْخَوَرَجِ

أَسْنَدَ النَّسَائِيُّ فِي سُنَنِهِ الْكُبْرَى فِي خَصَائِصٍ عَلَيَّ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ قَالَ: لَمَّا خَرَجَتِ الْحَوْرِيَّةُ اعْتَزَلُوا فِي دَارٍ وَكَانُوا سِتَّةَ آلَافٍ، فَقُلْتُ لِعَلِيٍّ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! ابْرُذْ بِالصَّلَاةِ، لِعَلِّيَّ أَكَلَمُ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ، قَالَ: إِنِّي أَخَافُهُمْ عَلَيْكَ قُلْتُ: كَلَّا، فَلَبِسْتُ ثِيَابِي، وَمَضَيْتُ إِلَيْهِمْ، حَتَّى دَخَلْتُ عَلَيْهِمْ فِي دَارٍ، وَهُمْ مُجْتَمِعُونَ فِيهَا، فَقَالُوا: مَرْحَباً بِكَ، يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! مَا جَاءَ بِكَ؟ قُلْتُ: أَتَيْتُكُمْ مِنْ عِنْدِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَمِنْ عِنْدِ ابْنِ عَمِّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَهْرِهِ، وَعَلَيْهِمْ نَزَلَ الْقُرْآنُ، وَهُمْ أَعْرَفُ بِتَأْوِيلِهِ مِنْكُمْ، وَلَيْسَ فِيكُمْ مِنْهُمْ أَحَدٌ، جِئْتُ لِأَبْلَغُكُمْ مَا يَقُولُونَ، وَأَبْلَغُهُمْ مَا يَقُولُونَ، فَانْتَحَى لِي نَفَرٌ مِنْهُمْ، قُلْتُ: هَاتُوا مَا نَقَمْتُمْ عَلَيَّ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَابْنِ عَمِّهِ وَخَتَنِهِ وَأَوَّلَ مَنْ آمَنَ بِهِ، فَالُوا: ثَلَاثَ، قُلْتُ مَا هِيَ؟ قَالُوا: إِحْدَاهُنَّ: أَنَّهُ حَكَّمَ الرِّجَالَ فِي دِينِ اللَّهِ،

وَقَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: "إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ" قُلْتُ: هَذِهِ وَاحِدَةٌ، قَالُوا: وَأَمَّا الثَّانِيَّةُ: فَإِنَّهُ قَاتَلَ وَلَمْ يَسْبِ وَلَمْ يَغْنَمْ، فَإِنْ كَانُوا كُفَّارًا فَقَدْ حَلَّتْ لَنَا نِسَاؤُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ، وَإِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ فَقَدْ حَرَمْتَ عَلَيْنَا دِمَاؤَهُمْ، قُلْتُ: هَذِهِ أُخْرَى، قَالُوا: وَأَمَّا الثَّالِثَةُ: فَإِنَّهُ مَحَا نَفْسَهُ مِنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَإِنَّهُ يَكُونُ أَمِيرَ الْكَافِرِينَ.

قُلْتُ: هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ غَيْرُ هَذَا؟ قَالُوا: حَسْبُنَا هَذَا، قُلْتُ: أَرَأَيْتُمْ إِنْ قَرَأْتُ عَلَيْكُمْ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَحَدَّثْتُكُمْ مِنْ سُنَّةِ نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا يَرُدُّ قَوْلَكُمْ هَذَا تَرْجِعُونَ؟ قَالُوا: اللَّهُمَّ نَعَمْ، قُلْتُ: أَمَّا قَوْلُكُمْ أَنَّهُ حَكَمَ الرِّجَالُ فِي دِينِ اللَّهِ فَأَنَا أَقْرَأُ عَلَيْكُمْ أَنْ قَدْ صَيَّرَ اللَّهُ حُكْمَهُ إِلَى الرِّجَالِ فِي أَرْبِ ثَمَنُهَا رُبْعُ دِرْهَمٍ، قَالَ تَعَالَى: "لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ" إِلَى قَوْلِهِ "يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ" وَقَالَ فِي الْمَرْأَةِ وَزَوْجِهَا: "وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا" أُنْشِدْكُمْ اللَّهُ، أَحْكُمُ الرِّجَالُ فِي حَقِّ دِمَانِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَإِصْلَاحِ ذَاتِ بَيْنِهِمْ أَحَقُّ أَمْ فِي أَرْبِ ثَمَنُهَا رُبْعُ دِرْهَمٍ؟ قَالُوا: اللَّهُمَّ! بَلْ فِي حَقِّ دِمَانِهِمْ وَإِصْلَاحِ ذَاتِ بَيْنِهِمْ، قُلْتُ أَخْرَجْتُ مِنْ هَذِهِ؟ قَالُوا: اللَّهُمَّ! نَعَمْ، قُلْتُ: وَأَمَّا قَوْلُكُمْ: أَنَّهُ قَاتَلَ وَلَمْ يَسْبِ وَلَمْ يَغْنَمْ، أَتَسْبُونَ أَمْكُمْ عَائِشَةَ؟ فَتَسْتَحِلُّونَ مِنْهَا مَا تَسْتَحِلُّونَ مِنْ غَيْرِهَا، وَهِيَ أَمْكُمْ، لَنْ فَعَلْتُمْ لَقَدْ كَفَرْتُمْ، فَإِنْ قُلْتُمْ لَيْسَتْ أُمًّا فَقَدْ كَفَرْتُمْ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى "الْنَّبِيُّ أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ" فَانْتُمْ بَيْنَ ضَلَالَتَيْنِ، فَأَتُوا مِنْهَا بِمَخْرَجٍ، أَخْرَجْتُ مِنْ هَذِهِ الْأُخْرَى؟ قَالُوا: اللَّهُمَّ! نَعَمْ، قُلْتُ: وَأَمَّا قَوْلُكُمْ: أَنَّهُ مَحَا نَفْسَهُ مِنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا قُرَيْشًا يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ عَلَى أَنْ يَكْتُبَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ كِتَابًا، فَقَالَ أَكْتُبْ هَذَا مَا قَاضَى عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، فَقَالُوا: وَاللَّهِ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ مَا صَدَدْنَاكَ عَنِ الْبَيْتِ وَلَا قَاتَلْنَاكَ، وَلَكِنْ أَكْتُبْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ: وَاللَّهِ إِنِّي لِرَسُولِ اللَّهِ وَإِنْ كَذَّبْتُمُونِي، يَا عَلِي! أَكْتُبْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، فَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرٌ مِنْ عَلِيٍّ، وَقَدْ مَحَا نَفْسَهُ وَلَمْ يَكُنْ مَحُوهُ ذَلِكَ مَحْوًا مِنَ الثُّبُوتِ، أَخْرَجْتُ مِنْ هَذِهِ الْأُخْرَى؟ قَالُوا: اللَّهُمَّ! نَعَمْ، فَرَجَعَ مِنْهُمْ اسد، وَبَقِيَ سَائِرُهُمْ فَقَاتِلُوا عَلَى ضَلَالَتِهِمْ قَتَلَهُمُ الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ رِضْوَانُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ.

## حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ کا خوارج کے ساتھ مناظرہ

امام نسائی نے اپنی سنن کبریٰ میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی خصوصیات کے سلسلے میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما تک سند کو پہنچایا، ان کا بیان ہے: جب جماعت حرور یہ نے بغاوت کی تو وہ سب کے سب علاحدہ ایک مکان میں چلے گئے، اور وہ چھ ہزار تھے، تو میں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے کہا: اے امیر المؤمنین! نماز ٹھنڈے وقت میں پڑھیے ممکن ہے مجھے ان لوگوں سے گفتگو کا موقع مل جائے، آپ نے فرمایا: مجھے ان کی طرف سے آپ پر اندیشہ ہے، میں نے کہا: ہرگز نہیں، چنانچہ میں نے اپنے کپڑے پہنے اور ان کے پاس گیا، یہاں تک کہ میں ان کے پاس مکان میں اندر چلا گیا۔ وہ سب کے سب اُس مکان میں جمع تھے، تو ان سب نے کہا: ابن عباس! آپ کا آنا مبارک ہو، کیسے آنا ہوا؟ میں نے کہا: میں تمہارے پاس نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے مہاجرین و انصار صحابہ کے پاس سے اور حضورؐ کے چچا زاد بھائی اور آپؐ کے داماد کے پاس سے آیا ہوں، اور انھیں پر قرآن کریم کا نزول ہوا ہے اور وہ تمہارے مقابلے میں قرآن کریم کی تفسیر کو زیادہ جاننے والے ہیں، اور تم میں ان میں سے کوئی نہیں ہے، میں آیا ہوں تاکہ ان کی بات تم تک پہنچا دوں، اور تمہاری بات ان تک پہنچا دوں، تو ان میں سے ایک جماعت میری طرف مائل ہو گئی، میں نے کہا: بیان کرو جو چیز تمہیں صحابہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، آپ کے چچا زاد بھائی، آپ کے داماد اور آپ پر سب سے پہلے ایمان لانے والے صحابی میں بری لگی ہو، انھوں نے کہا: تین باتیں ہیں، میں نے کہا: وہ کیا ہیں؟ انھوں نے کہا: ان میں سے ایک تو یہ کہ انھوں نے (حضرت علی نے) اللہ کے دین کے معاملے میں لوگوں کو حکم مان لیا، جب کہ اللہ رب العزت کا فرمان ہے: ”إِنَّ الْحَكَمَ إِلَّا لِلَّهِ“ - فیصلہ صرف خدا کے لیے ہے۔ میں نے کہا: یہ تو ایک بات ہوئی، انھوں نے کہا: بہر حال دوسری بات تو یہ کہ انھوں نے (حضرت علی نے) جنگ کی مگر نہ تو قید کیا اور نہ مال غنیمت حاصل کی، پس اگر وہ لوگ (اصحاب معاویہ) کافر تھے تو ان کی عورتیں اور ان کے اموال ہمارے لیے حلال ہو گئے، اور اگر وہ مومن تھے تو ان کا خون ہمارے اوپر حرام تھا (تو جنگ کیوں لڑی گئی) میں نے کہا: یہ دوسری بات ہوئی، انھوں نے کہا: اور بہر حال تیسری بات تو یہ کہ حضرت علی نے امیر المؤمنین کا لقب اپنے سے ختم کر دیا، پس اگر وہ امیر المؤمنین نہیں تو امیر الکافرین ہوں گے۔

میں نے کہا: کیا تمہارے پاس ان کے علاوہ کوئی اور بات ہے؟ انھوں نے کہا: ہمارے لیے یہی کافی ہے، میں نے کہا: اچھا بتاؤ اگر میں تمہارے سامنے کتاب اللہ کی کوئی آیت پڑھوں، یا تمہارے سامنے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی کوئی حدیث پیش کروں جو تمہاری بات کی تردید کر دے تو تم رجوع کر لو گے؟ انھوں نے کہا: خدا شاہد ہے ہاں! میں نے کہا: جہاں تک تمہارا یہ کہنا ہے کہ انھوں نے اللہ کے دین کے سلسلے میں لوگوں کو حکم بنایا ہے تو میں تمہارے سامنے پڑھتا ہوں کہ اللہ رب العزت نے اپنا فیصلہ لوگوں کی جانب پھیر دیا ہے ایک خرگوش کے سلسلے میں جس کی قیمت ربیع درہم ہے، ارشاد

باری ہے: ”يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ الْخ“ - اے ایمان والو! وحشی شکار کو قتل مت کرو جب کہ تم حالت احرام میں ہو اور جو شخص تم میں سے اس کو جان بوجھ کر قتل کرے گا تو اس پر پاداش واجب ہوگی جو کہ مساوی ہوگی اس جانور کے جس کو اس نے قتل کیا ہے جس کا فیصلہ تم میں سے دو معتبر شخص کر دیں۔ اور زوجین کے بارے میں فرمایا: ”وَأِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا الْخ“ - اور اگر تم کو ان دونوں میاں بیوی کے درمیان اختلاف کا اندیشہ ہو تو تم لوگ ایک آدمی کو جو تصفیہ کرنے کی لیاقت رکھتا ہو مرد کے خاندان سے اور ایک آدمی کو جو تصفیہ کی لیاقت رکھتا ہو عورت کے خاندان سے بھیجو۔ میں تمہیں اللہ کی قسم دیتا ہوں کیا لوگوں کو ان کے خون اور جان اور ان کے باہمی اصلاح کے سلسلے میں حکم بنانا زیادہ اہم ہے یا اس خرگوش کے سلسلے میں جس کی قیمت ربع درہم ہے؟ انھوں نے کہا: خدایا، بل کہ ان کے جان اور باہمی اصلاح کے سلسلے میں، میں نے کہا: کیا میں اس سے سبک دوش ہو گیا؟ انھوں نے کہا: خدایا ہاں۔ میں نے کہا: اور رہا تمہارا یہ کہنا کہ انھوں نے جنگ کیا مگر نہ قید کیا اور نہ مالی غنیمت حاصل کی، تو کیا تم اپنی ماں حضرت عائشہ کو قید کرو گے اور تم ان سے اس چیز کو حلال سمجھو گے جو تم دوسروں سے حلال سمجھتے ہو جب کہ وہ تمہاری ماں ہیں، اگر تم نے ایسا کیا تو تم کافر ہو جاؤ گے، اور اگر تم یہ کہو گے کہ وہ ہماری ماں نہیں ہیں تب بھی تم کافر ہو جاؤ گے، اللہ رب العزت کا ارشاد ہے: ”النَّبِيُّ أَوْلَى الْخ“ - نبی مومنین کے ساتھ خود ان کے نفس سے بھی زیادہ تعلق رکھتے ہیں اور آپ کی بیویاں ان کی مائیں ہیں۔ پس تم دو گراہوں کے درمیان ہو سو اس سے نکلنے کی سبیل پیش کرو۔ کیا میں اس دوسری بات سے بھی نکل چکا؟ انھوں نے کہا: خدایا، ہاں۔ میں نے کہا: اور رہا تمہارا یہ کہنا کہ انھوں نے اپنے آپ سے امیر المؤمنین کو ختم کر دیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی حدیبیہ کے دن قریش کو اس بات پر آمادہ کیا کہ اپنے اور ان کے درمیان صلح نامہ لکھ دیں، تو آپ نے فرمایا: لکھو یہ وہ صلح نامہ ہے جس پر محمد رسول اللہ نے صلح کیا ہے، تو انھوں نے کہا: بخدا اگر ہمیں یہ یقین ہوتا کہ آپ اللہ کے رسول ہیں تو ہم آپ کو بیت اللہ سے نہ روکتے اور نہ ہی ہم آپ سے قتال کرتے، بل کہ ”محمد بن عبد اللہ“ لکھیے، تو آپ نے فرمایا: بخدا میں اللہ کا رسول ہوں، خواہ تم میری تکذیب کرو، اے علی! محمد بن عبد اللہ لکھو، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حضرت علی سے کہیں بہتر ہیں پھر بھی آپ نے اپنے آپ سے (رسول اللہ) کو ختم کر دیا مگر یہ مٹانا نبوت سے نام کا مٹانا نہیں تھا، کیا میں اس تیسری بات سے بھی نکل چکا، انھوں نے کہا: خدایا، ہاں۔ پس ان میں سے دو ہزار آدمیوں نے رجوع کر لیا اور دیگر لوگ رہ گئے، سو وہ اپنی گمراہی پر قتل کر دیئے گئے، انھیں مہاجرین و انصار رضوان اللہ علیہم اجمعین نے قتل کیا۔

### لغات و ترکیب

نَظَرٌ يَنْظُرُ مُنَاطَرَةٌ (مفاعلتہ) مناظرہ کرنا۔ حُرُورِيَّةٌ، خَوَارِجٌ کی ایک جماعت کا نام ہے۔ صَهْرٌ، (ج) أَصْهَارٌ، داماد۔ اِنْتَحَى لِأَحَدٍ يَنْتَحِي اِنْتِحَاءً (اِنْتَعَال) جھکنا، اعتماد کرنا۔ نَقَمَ عَلَيَّ وَمِنْ فُلَانٍ يَنْقُمُ نَقْمًا، عیب لگانا۔ بہت مکروہ جاننا۔ خَتَنٌ، (ج) اَخْتَانٌ، سر، سالہ، داماد۔ بَعَثَ يَبْعُثُ بَعْثًا (ف) بھیجنا۔ حَقَنَ يَحْقِنُ حَقْنًا

الذم (نقص) خون گرانے سے بچانا۔ حفاظت کرنا۔ قاضی علی شیعہ یقاضی مقاضاة (مفاعلة) صلح کرنا۔

مرحباً بك أي نرحبُ مرحباً، مفعول مطلق کی وجہ سے منصوب ہے۔ ”وَأَنْتُمْ حُرُمٌ“ لا تقتلوا سے حال واقع ہے۔ اُنْكُمْ عَائِشَةُ ”عائشة“ اُنْكُمْ سے بدل واقع ہے۔ بدل بامبدل منہ مفعول ”تَسْبُونُ“۔

حروریہ خوارج کی وہ جماعت ہے جس نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے لشکر سے خروج اختیار کر کے مقام ”حروراء“ میں جا کر قیام کیا تھا اور وہاں عبد اللہ بن الکواکب اپنی نمازوں کا امام اور شیث بن ربیع کو سپہ سالار مقرر کر لیا تھا، اس گروہ نے ”حروراء“ میں اپنا نظام درست کر کے یہ اعلان کر دیا کہ:

”بیعت صرف خدائے تعالیٰ کی ہے۔ کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ کے موافق نیک کاموں کے لیے حکم دینا،

برے کاموں سے منع کرنا ہمارا فرض ہے، کوئی خلیفہ اور کوئی امیر نہیں ہے، فتح حاصل ہونے کے بعد سارے کام تمام

مسلمانوں کے مشورے اور کثرت رائے سے انجام دیا جائے گا۔ امیر معاویہ اور علیؓ دونوں یکساں خطا کار ہیں۔“

خوارج کی ان حرکات کا حال معلوم کر کے حضرت علی کرم اللہ وجہہ نے نہایت ضبط و تحمل اور درگزر سے کام لیا، کوفہ میں داخل ہو کر اول ان لوگوں کے اہل و عیال کو جو صفین میں مارے گئے تھے، تسکین و تسفی دی اور کہا: جو لوگ میدان صفین میں مارے گئے ہیں وہ سب شہید ہوئے ہیں، پھر آپ نے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ کو خوارج کے پاس بھیجا کہ وہ ان کو سمجھائیں اور راہ راست پر لائیں۔ حضرت ابن عباسؓ نے ان کے لشکر گاہ میں پہنچ کر ان کو سمجھانا چاہا مگر وہ بحث و مباحثہ پر اتر آئے اور ان کے درمیان وہ بحث و مباحثہ ہوا جو درس میں مذکور ہے۔

## يَوْمَ أَحَدٍ

رُوي أَنَّ الْمُشْرِكِينَ نَزَلُوا بِأَحَدٍ يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ ثَانِي عَشَرَ شَوَّالٍ سَنَةِ ثَلَاثٍ مِنَ الْهَجْرَةِ، فَاسْتَشَارَ الرَّسُولُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَأَصْحَابَهُ وَقَدْ دَعَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَنْ سَلُولٍ وَلَمْ يَدْعُهُ مِنْ قَبْلُ، فَقَالَ هُوَ وَأَكْثَرُ الْأَنْصَارِ: أَقِمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! بِالْمَدِينَةِ، وَلَا تَخْرُجْ إِلَيْهِمْ؛ فَوَاللَّهِ مَا خَرَجْنَا مِنْهَا إِلَى عَدُوٍّ إِلَّا أَصَابَ مِنَّا وَلَا دَخَلَهَا عَلَيْنَا إِلَّا أَصَابَنَا مِنْهُ، فَكَيْفَ وَأَنْتَ فِينَا، فَدَعَهُمْ، فَإِنْ أَقَامُوا أَقَامُوا بِشَرِّ مَجْلِسٍ، وَإِنْ دَخَلُوا قَاتَلَهُمُ الرِّجَالُ، وَرَمَاهُمُ النِّسَاءُ وَالصَّبِيَّانُ بِالْحِجَارَةِ، وَإِنْ رَجَعُوا رَجَعُوا خَائِبِينَ، وَأَشَارَ بَعْضُهُمْ إِلَى الْخُرُوجِ، فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: إِنِّي رَأَيْتُ فِي مَنَامِي بَقْرَةً مَذْبُوحَةً حَوْلِي، فَأَوَّلْتُهَا خَيْرًا، وَرَأَيْتُ فِي ذُبَابٍ سَيْفِي ثُلُمًا فَأَوَّلْتُهُ هَزِيمَةً، وَرَأَيْتُ كَانِي أَدْخَلْتُ يَدِي فِي دِرْعٍ حَصِينَةٍ، فَأَوَّلْتُهَا الْمَدِينَةَ، فَإِنْ رَأَيْتُمْ تُقِيمُوا بِالْمَدِينَةِ وَتَدْعُوهُمْ، فَقَالَ

رِجَالٌ فَاتَتْهُمْ بَدْرٌ وَآخَرَهُمُ اللَّهُ بِالشَّهَادَةِ يَوْمَ أُحُدٍ: أَخْرَجَ بِنَا إِلَى أَعْدَائِنَا، وَبَالُغُوا حَتَّى دَخَلَ فَلَيْسَ لَامَتَهُ، فَلَمَّا رَأَوْا ذَلِكَ نَدِمُوا عَلَى مُبَالَغَتِهِمْ، وَقَالُوا اصْنَعْ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا رَأَيْتَ، فَقَالَ: لَا يَنْبَغِي لِنَبِيِّ أَنْ يَلْبَسَ لَامَتَهُ فَيَضَعَهَا حَتَّى يُقَاتِلَ فَخَرَجَ بَعْدَ صَلَوةِ الْجُمُعَةِ، وَاصْبَحَ بِشَعْبِ أُحُدٍ يَوْمَ السَّبْتِ، وَنَزَلَ فِي غَدْوَةِ الْوَادِي، وَجَعَلَ ظَهْرَهُ وَعَسْكَرَهُ إِلَى أُحُدٍ، وَسَوَّى صَفَّهُمْ، وَأَمَرَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جُبَيْرٍ عَلَى الرِّمَاءِ وَقَالَ: انْضَحُوا عَنَّا بِالنَّبْلِ، لَا يَأْتُونَا مِنْ وَرَائِنَا، وَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اثْبُتُوا فِي هَذَا الْمَقَامِ، وَإِذَا عَايَنُوكُمْ وَوَلَّوْكُمْ الْأَذْيَارَ فَلَا تَطْلُبُوا الْمُذْبِرِينَ، وَلَا تَخْرُجُوا مِنْ هَذَا الْمَقَامِ كَيْلًا يَتِمَّكُونَا مِنْ أَنْ يَأْتُونَا مِنْ وَرَائِنَا، ثُمَّ اخْتَزَلَ عَبْدُ اللَّهِ وَبَقِيَ الْمُسْلِمُونَ حَتَّى هَزَمُوا الْمُشْرِكِينَ، فَطَلَعُوا أَنْ تَكُونَ هَذِهِ الرَّاقِعَةُ كَرَّاقِعَةِ بَدْرٍ وَطَلَبُوا الْمُذْبِرِينَ، وَتَرَكَوا الْمَوْضِعَ الَّذِي أَمَرَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالثَّبَاتِ فِيهِ، ثُمَّ اسْتَعْلَفُوا بِطَلَبِ الْغَنَائِمِ. فَلَمَّا خَالَفُوا أَمْرَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْهَزَمُوا لِيَعْلَمُوا أَنَّ مَا وَقَعَ يَوْمَ بَدْرٍ إِنَّمَا حَصَلَ بِبَرَكَتِهِ صَبْرِهِمْ وَطَاعَتِهِمْ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ، فَلَمَّا لَمْ يَصْبِرُوا عَلَى طَاعَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا أَمَرَهُمْ بِهِ، وَلَمْ يَتَّقُوا عَاقِبَةَ مُخَالَفَتِهِ تَرَكَهُمْ اللَّهُ تَعَالَى مَعَ عَدُوِّهِمْ، فَلَمْ يَقْرُوا لَهُمْ حَيْثُ نَزَعَ اللَّهُ الرُّعْبَ مِنْ قُلُوبِ الْمُشْرِكِينَ، فَكَّرَ عَلَيْهِمُ الْمُشْرِكُونَ، وَتَفَرَّقَ الْعَسْكَرُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى بَقِيَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبْعَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ وَرَجُلَانِ مِنْ قُرَيْشٍ.

وَقَصَدَ الْكُفَّارُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَشَجُّوا رَأْسَهُ وَكَسَرُوا رُبَاعِيَّتَهُ، وَثَبَتَ مَعَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ طَلْحَةُ وَوَفَاهُ بِيَدِهِ، فَشَلَّتْ أَصْبَعَاهُ، وَصَارَ مَجْرُوحًا فِي أَرْبَعَةٍ وَعِشْرِينَ مَوْضِعًا، وَلَمَّا أَصِيبَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا أَصَابَهُ مِنَ الشَّجِّ وَكَسْرِ الرُّبَاعِيَّةِ، وَغَلَبَ عَلَيْهِ الْغَشْيُ احْتَمَلَهُ وَرَجَعَ بِهِ الْفَهْقَرِيُّ، وَكُلَّمَا أَدْرَكَهُ وَاحِدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ كَانَ يَضَعُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيُقَاتِلُهُ حَتَّى أَوْصَلَهُ إِلَى مَكَانٍ فِيهِ جُمْلَةٌ مِنَ الصَّحَابَةِ، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: أَوْجَبَ طَلْحَةُ، فَوَقَعَتِ الصَّيْحَةُ فِي الْعَسْكَرِ أَنَّ مُحَمَّدًا قَدْ قُتِلَ، وَكَانَ فِي جُمْلَةٍ مِنْ مَعَهُ مِنَ الصَّحَابَةِ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُكْنَى أَبَا سُفْيَانَ فَنَادَى الْأَنْصَارَ وَقَالَ: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَارْجِعْ إِلَيْهِ الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ، وَكَانَ قَدْ قُتِلَ مِنْهُمْ

سَبْعُونَ، وَكَثُرَتْ فِيهِمُ الْجَرَاحُ، فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَحِمَ اللَّهُ رَجُلًا ذَبَّ عَنْ إِخْوَانِهِ وَشَدَّ عَلَى الْمُشْرِكِينَ بِمَنْ مَعَهُ حَتَّى كَفَّهُمْ عَلَى الْقَتْلِ وَالْجَرَحِ، وَأَعَانَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى حَتَّى هَزَمُوا الْكُفَّارَ.

## واقعہ احد

مردی ہے کہ ۱۲/شوال ۳ھ بروز چہار شنبہ مشرکین احد پہاڑ پر آئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے صحابہ سے مشورہ کیا اور عبد اللہ ابن ابی بن سلول کو بھی بلایا، حالاں کہ اس سے پہلے آپ نے اُسے کبھی نہیں بلایا تھا، چنانچہ عبد اللہ بن ابی اور اکثر انصار صحابہ نے فرمایا: اے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! آپ مدینہ ہی میں قیام فرمائیں اور اُن کے پاس (اُن کے مقابلے کے لیے) تشریف نہ لے جائیں، کیوں کہ بخدا ہم مدینے سے کسی دشمن کی طرف نہیں نکلے مگر یہ کہ اس نے ہم پر قابو پالیا اور دشمن ہمارے خلاف مدینے میں داخل نہیں ہوا، مگر یہ کہ ہم نے اس پر قابو پالیا، تو بھلا کیسے کامیابی حاصل نہ ہوگی، جب کہ آپ ہمارے درمیان موجود ہیں، سو آپ انھیں چھوڑ دیجئے، پس اگر وہ وہیں ٹھہرے رہے تو بری مجلس میں ٹھہرے رہیں گے اور اگر وہ (مدینے میں) داخل ہوئے تو مردان سے قتال کریں گے اور عورتیں اور بچے ان پر پتھراؤ کریں گے اور اگر لوٹیں گے تو ناکام و نامراد لوٹیں گے۔ اور بعض صحابہ کرام نے (مقابلے کے لیے) نکلنے کا مشورہ دیا، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں نے خواب میں اپنے ارد گرد ذبح کی ہوئی بکری دیکھی ہے، تو میں نے اس کی بہتر تعبیر نکالی ہے، اور میں نے اپنی تلوار کی دھار میں دندانے دیکھے ہیں تو میں نے اس کی تعبیر شکست سے نکالی ہے۔ اور میں نے دیکھا کہ گویا میں نے اپنا ہاتھ مضبوط زرہ میں داخل کیا ہے، تو میں نے اس کی تعبیر مدینے سے کی ہے، پس اگر تم یہ مناسب سمجھو کہ مدینے میں ٹھہرے رہو اور انھیں چھوڑ دو (تو ایسا کر لو) تو اُن افراد نے جو جنگ بدر سے رہ گئے تھے اور جنھیں اللہ رب العزت نے احد کے دن شہادت سے نوازا کہا: (اے اللہ کے رسول) ہمیں لے کر دشمنوں کی جانب نکلے اور انھوں نے اصرار کیا، یہاں تک کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم اندر تشریف لے گئے اور اپنی زرہ پہن لی، تو جب ان حضرات نے یہ دیکھا تو انھیں اپنے اصرار پر ندامت ہوئی اور عرض کیا: اے اللہ کے رسول! آپ کی جو رائے ہو وہی کیجئے، تو آپ نے فرمایا: کسی نبی کے شایان شان نہیں کہ وہ اپنی زرہ پہن کر اسے اتار دے تا آں کہ وہ قتال کرے، چنانچہ جمعہ کی نماز کے بعد آپ نکلے، اور شنبہ کے دن احد کی گھاتی میں صبح کی اور وادی کے بلند حصے پر فروکش ہوئے، اور اپنی پشت اور اپنے لشکر کو احد کی جانب کر دیا اور ان کی صف درست کی، اور حضرت عبد اللہ بن جبیر کو تیر اندازوں کا امیر بنایا اور فرمایا: یہاں سے تیر اندازی کرو تا کہ وہ (دشمن) ہم تک ہمارے پیچھے سے نہ پہنچ سکیں، اور سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تم سب اسی جگہ ٹھہرے رہو اور جب وہ تمہیں دیکھیں اور پیٹھ پھیر کر بھاگنے لگیں، تو تم پیٹھ پھیر کر بھاگنے والوں کی تلاش میں مت پڑنا، اور تم اس جگہ سے ہٹنا مت، تا کہ وہ ہمارے پیچھے سے ہم تک پہنچ نہ سکیں، پھر عبد اللہ بن ابی علاحدہ ہو گیا اور دیگر مسلمان رہ گئے،



یہاں تک کہ انھوں نے مشرکین کو شکست دی، پھر مسلمانوں کا خیال ہوا کہ یہ واقعہ بدر کے واقعے کی طرح ہے اور پیٹھ پھیر کر بھاگنے والوں کے طلب میں لگ گئے اور اس جگہ کو چھوڑ دیا جہاں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ٹھہرے رہنے کا حکم دیا تھا، پھر وہ مال غنیمت کے حصول میں لگ گئے۔

تو جب انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم کی خلاف ورزی کی تو انھیں شکست ہوئی، تاکہ انھیں معلوم ہو جائے کہ بدر کے دن جو کچھ ہوا وہ محض ان کے صبر اور اللہ اور اس کے رسول کی فرماں برداری کی برکت سے ہوا، تو جب انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اطاعت پر ثابت قدمی کا مظاہرہ نہیں کیا اُس چیز میں جس کا آپؐ نے انھیں حکم دیا، اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی مخالفت کے انجام سے نہ ڈرے تو اللہ رب العزت نے انھیں ان کے دشمن کے ساتھ چھوڑ دیا، چنانچہ وہ (مسلمان) اُن کے سامنے قوت کا مظاہرہ نہ کر سکے اس وجہ سے کہ اللہ رب العزت نے مشرکین کے دلوں سے رعب نکال دیا تھا، چنانچہ انھوں نے مسلمانوں پر دوبارہ حملہ کر دیا اور پورا لشکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے منتشر ہو گیا، یہاں تک کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سات انصار اور دو قریشی رہ گئے۔

اور کفار نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا رخ کیا، چنانچہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے سر مبارک کو زخمی کر دیا اور آپ کے رباعی (بیچے کے نوکیلے دانت) کو بھی شہید کر دیا، اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اُس دن حضرت طلحہ جبرے رہے اور آپ کو اپنے ہاتھ سے بچایا جس کے نتیجے میں آپ کی دو انگلیاں شل ہو گئیں اور چوبیس زخم آئے اور جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو تکلیف پہنچی سر مبارک کے زخمی ہونے اور دندان مبارک کے شہید ہونے سے اور آپ پر غشی طاری ہو گئی تو حضرت طلحہؓ نے آپ کو اٹھالیا اور اُلٹے پاؤں لوٹ گئے، اور جب کوئی مشرک آپ سے ملتا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو رکھ کر اس سے قتال کرتے، یہاں تک آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو اُس جگہ پہنچا دیا جہاں تمام صحابہ کرام تھے، اسی وجہ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا: ”اَوْجِبْ طَلْحَةَ“ طلحہؓ نے (اپنے لیے جنت) واجب کر لی، پھر لشکر میں شور مچ گیا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم شہید کر دیئے گئے اور اُن تمام صحابہ میں جو آپ کے پاس تھے ایک انصاری صحابی تھے جن کی کنیت ابوسفیان تھی، تو انھوں نے انصار کو آواز دی اور فرمایا: یہ ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، تو مہاجرین و انصار لوٹ کر آپ کے پاس آ گئے، اور ان میں سے ستر شہید کر دیئے گئے تھے اور بہت سے زخمی ہوئے تھے، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ رحم فرمائے اس شخص پر جس نے اپنے بھائیوں کی جانب سے دفاع کیا اور اپنے ساتھیوں کے ساتھ مشرکین پر حملہ کیا یہاں تک کہ ان کو مقتولین و مجروحین پر (تعدی کرنے سے) روک دیا اور اللہ تعالیٰ نے ان کی اعانت فرمائی یہاں تک کہ انھوں نے کفار کو شکست دے دی۔

### لغات و ترکیب

اِسْتَشَارَ يَسْتَشِيرُ اِسْتِشَارَةً (استعمال) مشورہ کرنا۔ خَابَ يَخِيبُ خَيْبَةً (ض) رسوا ہونا، ذلیل ہونا۔ ذُبَابُ السِّيفِ، تلوار کی دھار، ثَلَمٌ، دندانہ۔ دَزَعٌ، (ج) دُزُوْعٌ، زرہ۔ لَامَةٌ، (ج) لَامٌ، مضبوط زرہ۔ شَعْبٌ، (ج) شُعَابٌ،

پہاڑی راستہ۔ عُدُوَّة، (ج) عِدْی، اونچی جگہ، وادی کا کنارہ۔ رُمَاةٌ، واحد، رام، تیر انداز۔ نَضَحَ بِالنَّبْلِ يَنْضَحُ  
نَضْحًا (ف، ض) تیر اندازی کرنا۔ نَبْلٌ، ج، نِبَالٌ، تیر۔ اِخْتَزَلَ يَخْتَزِلُ اِخْتِزَالًا (اِخْتَالَ) علاحدہ ہونا۔ غَنَائِمٌ،  
واحد، غَنِيْمَةٌ، مال غنیمت۔ نَزَعَ يَنْزِعُ نَزْعًا (ض) کھینچنا، نکالنا، سلب کرنا۔ كَرَّ يَكُرُّ كَرًّا (ن) دوبارہ حملہ کرنا۔  
شَجَّ يَشْجُ شَجًّا (ن) زخمی کرنا۔ رُبَاعِيَةٌ، نیچے کا نوکیلا دانت۔ شَلَّ يَشْلُ شَلًّا (س) شل ہو جانا، بیکار ہو جانا۔  
الْفَهْقَرَى، الٹے پاؤں لوٹنا۔ ذَبَّ عَنْ أَحَدٍ يَذُبُّ ذَبًّا (ن) کسی کی جانب سے دفاع کرنا۔

وان رجعوا، یہ جملہ شرط ہے اور "رجعوا خائبين" جزا ہے۔ خائبين حال واقع ہے۔ فَلَمَّا خَالَفُوا امْرَهُ  
انْهَزَمُوا لِيَعْلَمُوا أَنَّ مَا وَقَعَ يَوْمَ بَدْرٍ الْخ۔ "انھزموا" لَمَّا کا جواب ہے اور "ليعلموا" انھزموں کی علت ہے اور  
"انھزموا" ہی سے متعلق ہے، اور اِنَّمَا حاصل بركة صبرهم الخ یہ جملہ "اِنَّ" کی خبر واقع ہے۔ حتیٰ میں یہ بھی احتمال  
ہے کہ "حتیٰ" راوی کا قول ہو۔ اور اگر "علیٰ" بمعنی "عن" ہو تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا قول ہوگا۔

احد، مدینہ منورہ کے ایک مشہور پہاڑ کا نام ہے، مدینہ سے کم و بیش دو میل کے فاصلے پر واقع ہے، یہ پہاڑ  
دوسرے پہاڑوں سے منفرد اور علاحدہ ہے، غزوہ احد کی تفصیل یہ ہے کہ:

تشریح

قریش مکہ جب بدر سے بے طرح شکست کھا کر مکہ واپس ہوئے تو یہ معلوم ہوا کہ وہ کاروان تجارت جس کو ابوسفیان  
ساحلی راستے سے بچا کر نکال لائے تھے، وہ مع اصل سرمایہ اور زیر منافع دارالندوہ میں بطور امانت محفوظ ہے، بدر کی اس بے  
طرح ہزیمت اور ذلت آمیز شکست کا زخم یوں تو ہر شخص کے دل میں تھا؛ لیکن جن لوگوں کے باپ، بیٹے، بھائی، بھتیجے اور  
رشتے دار واقارب بدر میں مارے گئے تھے ان کو رہ کر جوش آتا تھا، جذبہ انتقام سے ہر شخص کا سینہ لہریز تھا۔

بالآخر ابوسفیان بن حرب، عبد اللہ بن ابی ربیعہ، عکرمہ بن ابی جہل، حارث بن ہشام، حویطب بن عبد العزیٰ، صفوان بن  
امیہ اور دیگر سرداران قریش ایک مجلس میں جمع ہوئے کہ جو کاروان تجارت بطور امانت محفوظ ہے اس میں سے اصل سرمایہ تو  
تمام شرکاء پر بطور حصص تقسیم کر دیا جائے اور زیر منافع کلید محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) سے جنگ کی تیاری میں صرف کیا جائے،  
تا کہ ہم مسلمانوں سے اپنے باپ، بیٹوں، تمام عزیزوں اور اعیان و اشراف کا جو بدر میں مارے گئے ہیں انتقام لیں، بیک  
آواز سب نے نہایت طیب خاطر سے اس درخواست کو قبول کیا، اور زیر منافع جس کی قیمت پچاس ہزار دینار تھی وہ سب اس  
کام کے لیے جمع کر دیا۔

غرض یہ کہ قریش نے خوب تیاری کی اور عورتوں کو بھی ہمراہ لیا تا کہ وہ ہر جزیہ اشعار سے لڑنے والوں کی ہمت بڑھائیں  
اور بھاگنے والوں کو غیرت دلائیں، اور قبائل میں قاصد دوڑا دیئے گئے کہ اس جنگ میں شریک ہو کر داؤ شجاعت دیں۔ اس  
طرح تین ہزار آدمیوں کا لشکر جمع ہو گیا جن میں سات سوزرہ پوش، دو سو گھوڑے، تین ہزار اونٹ اور پندرہ عورتیں ہمراہ  
تھیں، یہ تین ہزار کا لشکر جرار نہایت کروفر سے ابوسفیان بن حرب کی سرکردگی میں ۵ شوال ۳ھ کو مکہ سے روانہ ہوا۔

حضرت عباسؓ نے یہ تمام حالات لکھ کر ایک تیز رو قاصد کے ہاتھ روانہ کر دیا اور یہ تاکید کر دی کہ تین دن کے اندر کسی طرح یہ خط آپ کے پاس پہنچا دے۔

حضور پر نورؐ کا صحابہ سے مشورہ: خبر پاتے ہی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہؓ کو بلا کر مشورہ کیا، اکابر مہاجرین و انصار نے یہ مشورہ دیا کہ مدینے ہی میں پناہ گزیں ہو کر مقابلہ کیا جائے؛ لیکن جو نو جوان بدر میں شریک نہ ہو سکے تھے اور شوق شہادت میں بے تاب تھے ان کی یہ رائے ہوئی کہ مدینے سے باہر نکل کر ان پر حملہ کیا جائے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: میں نے خواب دیکھا کہ میں ایک مضبوط زرہ میں ہوں اور ایک گائے ہے جو ذبح کی جا رہی ہے۔

جس کی تعبیر یہ ہے کہ مدینہ بمنزلہ مضبوط زرہ کے ہے اور ذبح بقرہ سے اس طرف اشارہ ہے کہ میرے اصحاب میں سے کچھ لوگ شہید ہوں گے لہذا میری رائے میں مدینہ ہی میں قلعہ بند ہو کر مقابلہ کیا جائے اور خواب میں یہ بھی دیکھا کہ میں نے تلوار کو ہلایا، اس کے سامنے کا حصہ ٹوٹ کر گیا، پھر اسی تلوار کو دوبارہ ہلایا تو وہ تلوار پہلے سے زیادہ عمدہ ہو گئی۔ جس کی تعبیر یہ تھی کہ صحابہ کرام بمنزلہ تلوار کے تھے، جو آپ کے دشمنوں پر وار کرتے تھے، صحابہ کو جہاد میں لے جانا بمنزلہ تلوار کے ہلانے کے تھا، ایک مرتبہ ہلایا یعنی غزوہ احد میں تو اس کے سامنے کا حصہ ٹوٹ کر گر گیا، یعنی کچھ صحابہ شہید ہو گئے، پھر اسی تلوار کو دوسرے غزوہ میں استعمال کیا تو وہ تلوار پہلے سے زیادہ عمدہ اور تیز ہو گئی اور خوب دشمنوں پر چلی عبد اللہ بن ابی راس المنافقین سے بھی ہوشیار اور تجربہ کار ہونے کی وجہ سے مشورہ لیا گیا، اس نے یہ کہا کہ تجربہ یہ ہے کہ جب کسی دشمن نے مدینہ پر حملہ کیا اور اہل مدینہ نے اندرون شہر ہی رہ کر مقابلہ کیا تو فتح ہوئی اور جب باہر نکل کر حملہ کیا گیا، تو ناکام رہے۔ یا رسول اللہ! آپ مدینہ سے باہر نہ نکلے، خدا کی قسم جب کبھی ہم مدینہ سے باہر نکلے تو دشمنوں کے ہاتھ سے تکلیف اٹھائی اور جب کبھی ہم مدینہ میں رہے اور دشمن ہم پر چڑھ کر آیا تو دشمن نے ہمارے ہاتھ سے تکلیف اٹھائی، آپ تو مدینہ کی ناکہ بندی فرمادیں دشمن اگر بالفرض مدینہ میں گھس آیا تو مردان کا تلوار سے مقابلہ کریں گے اور بچے عورتیں چھتوں سے سنگ باری کریں گی۔ اور اگر باہر سے باہر ہی ناکام واپس ہو گئے تو فہو المراد۔

مگر بعض اکابر اور نو جوانوں نے اس پر زیادہ اصرار کیا کہ مدینہ سے باہر نکل کر حملہ کیا جائے اور عرض کیا یا رسول اللہ ہم تو اس دن کے متمنی اور مشتاق ہی تھے اور خدا سے دعائیں مانگ رہے تھے خدا وہ دن لے آیا اور مسافت بھی قریب ہے، حضرت حمزہ اور سعد بن عبادہ اور نعمان بن مالک رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ اگر ہم نے مدینہ میں رہ کر ان کی مدافعت کی تو ہمارے دشمن ہم کو خدا کی راہ میں بزدل خیال کریں گے اور حضرت حمزہ نے یہ کہا۔

وَالَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لَا أَطْعَمُ الْيَوْمَ طَعَامًا حَتَّى أَجَالِدَهُمْ بِسَيْفِي خَارِجَ الْمَدِينَةِ۔ قسم ہے اس ذات پاک کی جس نے آپ پر کتاب نازل فرمائی میں اس وقت تک کھانا نہ کھاؤں گا جب تک مدینہ سے باہر نکل کر دشمنوں کا اپنی تلوار سے مقابلہ نہ کر لوں۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب دیکھا کہ جنت کے شیدائی اور شہادت کے سودائی یعنی نو جوانوں کا اصرار تو پہلے ہی سے ہے کہ مدینہ سے باہر جا کر حملہ کیا جائے؛ لیکن مہاجرین و انصار میں سے بھی بعض اکابر جیسے حضرت حمزہؓ اور سعد بن عبادہ شوق شہادت میں بے چین اور بے تاب ہیں اور ان کی بھی یہی رائے ہے، تو آپ نے بھی یہی عزم فرمالیا۔ یہ جمعہ کا دن تھا، جمعہ کی نماز سے فارغ ہو کر وعظ فرمایا اور جہاد و قتال کی ترغیب دی اور تیاری کا حکم دیا۔

## آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تیاری اور سلاح پوشی

عصر کی نماز سے فارغ ہو کر آپ حجرہ شریفہ میں تشریف لے گئے اور صاحبین (یعنی آپ کے وہ دوست تھے جو دنیا میں بھی آپ کے ساتھ رہے اور عالم برزخ میں بھی آپ کے ساتھ ہیں اور میدانِ حشر اور حوضِ کوثر اور جنت میں بھی آپ کے ساتھ ہوں گے) یعنی ابوبکر و عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما وہ بھی آپ کے ساتھ حجرہ میں گئے۔

ہنوز آپ حجرہ مبارکہ سے باہر تشریف نہ لائے تھے کہ سعد بن معاذ اور اسید بن خضیر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے لوگوں سے کہا کہ تم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو شہر کے باہر سے جا کر حملہ کرنے پر مجبور کیا؛ حالاں کہ آپ پر اللہ کی وحی اترتی رہتی ہے، مناسب یہ ہے کہ آپ کی رائے اور منشاء پر چھوڑ دیا جائے، اتنے میں آپ دوزر ہیں تو بر تو پہن کر اور مسلح ہو کر باہر تشریف لے آئے، صحابہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم نے غلطی سے خلاف مرضی مبارک اصرار کیا، جو ہمارے لیے کسی طرح مناسب اور زیانہ تھا، آپ صرف اپنی رائے پر عمل فرمائیں، آپ نے فرمایا کسی نبی کے لیے یہ جائز نہیں کہ ہتھیار لگا کر اتار دے، یہاں تک کہ وہ اللہ کے دشمنوں سے جنگ کرے، اب اللہ کے نام پر چلو اور میں جو حکم دوں وہ کرو۔ اور سمجھ لو کہ جب تک تم صابر اور ثابت قدم رہو گے تو اللہ کی فتح اور نصرت تمہارے ہی لیے ہے۔

## آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی روانگی اور فوج کا معاینہ

۱۱/ شوال یوم جمعہ بعد نماز عصر آپ ایک ہزار جمعیت کے ساتھ مدینہ سے روانہ ہوئے آپ گھوڑے پر سوار تھے اور سعد بن معاذ اور سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہما زہر پہنے ہوئے آپ کے آگے آگے تھے اور سب مسلمان آپ کے دائیں اور بائیں چلتے تھے۔

## لشکر اسلام سے منافقین کی علیحدگی اور واپسی

جب آپ اُحد کے قریب پہنچے تو اس المنافقین عبد اللہ بن ابی جوثین سو آدمیوں کی جمعیت اپنے ہمراہ لایا تھا، یہ کہہ کر واپس ہو گیا کہ آپ نے میری رائے نہیں مانی، ہم بے وجہ کیوں اپنی جانوں کو ہلاکت میں ڈالیں۔ یہ جنگ نہیں ہے اگر ہم اس کو جنگ سمجھتے تو تمہارا ساتھ دیتے انہی لوگوں کے بارہ میں یہ آیت نازل ہوئی: ”وَلْيَعْلَمَنَّ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ

تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ اذْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَا اتَّبَعْنَكُمْ ط هُمْ لِلْكَافِرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ  
لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ۝ (آل عمران، آیت: ۱۶۷)

ابن نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کے ساتھ صرف سات سو صحابہ رہ گئے، جن میں صرف سو آدمی زرہ پوش تھے اور سارے لشکر میں صرف دو گھوڑے تھے، ایک آپ کا اور ایک ابو بردہ بن نيار حارثی کا۔

قبیلہ خزرج میں سے بنی سلمہ نے اور قبیلہ اوس میں سے بنی حارثہ نے بھی، ابن ابی کی طرح کچھ واپسی کا ارادہ کیا اور یہ دونوں قبیلے لشکر کے دونوں طرف تھے، تو فیق خداوندی نے ان کی دست گیری کی۔ خدا نے ان کو بچالیا اور واپس نہیں ہوئے، ان ہی کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی۔ اِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ۔ یاد کرو اس وقت کو جب ہمت ہار دی تم میں سے دو گروہوں نے اور اللہ ان کا مددگار تھا، اس لیے وہ واپسی سے محفوظ رہے اور تمام مسلمانوں کو اللہ ہی پر بھروسہ چاہیے۔ ہنوز آپ مقام شیخین ہی میں تھے کہ آفتاب غروب ہو گیا۔ حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے اذان دی آپ نے مغرب کی نماز پڑھائی اور یہیں شب کو قیام فرمایا۔ اور محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ نے تمام شب لشکر کی پاسبانی کی و قافو قفا لشکر کا ایک چکر لگاتے اور واپس آ کر آپ کے خیمہ مبارک کا پہرہ دیتے۔

شب کے آخری حصہ میں آپ نے کوچ فرمایا جب اُحد کے قریب پہنچے تو صبح کی نماز کا وقت آ گیا۔ بلال رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو اذان کا حکم دیا۔ بلال نے اذان اور اقامت کہی اور آپ نے اپنے تمام اصحاب کو نماز پڑھائی۔

## ترتیب فوج

نماز سے فارغ ہو کر لشکر کی جانب متوجہ ہوئے مدینہ کو سامنے اور اُحد کو پس پشت رکھ کر صفوں کو مرتب فرمایا۔ اور جو صفیں چند لمحہ پہلے خداوند ذوالجلال کی تعظیم و اجلال کے لیے دست بستہ کھڑی ہوئی تھیں اب وہ اس کبیر متعال کی راہ میں جانبازی اور سرفروشی اور اس کے راستہ میں جہاد و قتال کے لیے کھڑی ہو گئیں۔

صحیح بخاری میں براء بن عازب رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پچاس تیر اندازوں کا ایک دستہ جبل اُحد کے پیچھے بٹھلادیا تاکہ قریش پشت سے حملہ نہ کر سکیں اور عبداللہ بن جبیر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو اس کا امیر مقرر فرمایا اور یہ حکم دیا کہ اگر ہم کو مشرکین پر غالب ہوتے دیکھو تب بھی یہاں سے نہ ہٹنا اور اگر مشرکین کو ہم پر غالب ہوتے دیکھو تب بھی اس جگہ سے نہ سرکنا اور نہ ہماری مدد کے لیے آنا۔

زہیر کی روایت میں یہ ہے کہ اگر پرندوں کو بھی ہم کو اچکتے ہوئے دیکھو تب بھی اس جگہ سے نہ ٹلنا۔

مسند احمد اور معجم طبرانی وغیرہ میں ابن عباسؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ ارشاد فرمایا: تم اس جگہ کھڑے رہو اور پشت کی جانب سے ہماری حفاظت کرو۔ اگر ہم کو قتل ہوتے ہوئے بھی دیکھو تو ہماری مدد کے لیے نہ آنا اور

اگر غنیمت حاصل کرتے ہوئے دیکھو تو اس میں شریک نہ ہوتا۔

## قریش کے لشکر کا حال

قریش کا لشکر چار شنبہ ہی کو مدینہ پہنچ کر احد کے دامن میں پڑاؤ ڈال چکا تھا، جس کی تعداد تین ہزار تھی، جن میں سے سات سوزرہ پوش اور دو سو گھوڑے اور تین ہزار اونٹ تھے اور اشراف مکہ کی پندرہ عورتیں ہمراہ تھیں جو اشعار پڑھ پڑھ کر مردوں کو جوش دلاتی تھیں، نفسانی اور شہوانی اور شیطانی لوگوں کا دھند ایسا ہی ہوتا ہے۔ نعوذ باللہ منہ

## آغاز جنگ اور مبارزین قریش کا ایک ایک کر کے قتل

قریش کی طرف سے سب سے پہلے میدان جنگ میں ابو عامر نکلا جو زمانہ جاہلیت میں قبیلہ اوس کا سردار تھا اور زہد اور پارسائی کی وجہ سے راہب کے نام سے پکارا جاتا تھا، جب مدینہ میں اسلام کا نور چکا تو یہ شیرہ چشم اس کی تاب نہ لاسکا اور مدینہ سے مکہ چلا آیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بجائے راہب کے فاسق نام تجویز فرمایا۔ اس فاسق نے مکہ آکر قریش کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مقابلہ کے لیے آمادہ کیا اور معرکہ احد میں خود اُن کے ساتھ آیا اور یہ باور کرایا کہ قبیلہ اوس کے لوگ جب مجھ کو دیکھیں گے تو محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کا ساتھ چھوڑ کر میرے ساتھ ہو جائیں گے۔

پہلا مبارز:- چنانچہ معرکہ احد میں سب سے پہلے یہی ابو عامر میدان میں آیا اور للکار کہا:

یا معشر الاوس انا ابو عامر اے گروہ اوس! میں ابو عامر ہوں۔

خدا اوس کی آنکھیں ٹھنڈی کرے جنھوں نے فوراً ہی یہ جواب دیا:

لا انعم الله بك عينا يا فاسق اے خدا کے فاسق اور نافرمان خدا کبھی تیری آنکھ ٹھنڈی نہ کرے۔

ابو عامر یہ دندان شکن جواب سن کر خائب و خاسر واپس ہوا اور جا کر یہ کہا کہ میرے بعد میری قوم کی حالت بدل گئی۔

زرقانی ص: ۳۰ ج ۲۔ ابن ہشام ص: ۹ ج ۲۔ طبری ص: ۱۶ ج ۳۔ عیون الاثر ص: ۳۳۶۔ البدلیۃ والنہلیۃ ص: ۱۶ ج ۴۔

دوسرا مبارز:- بعد ازاں مشرکین کا علم بردار طلحہ بن ابی طلحہ میدان میں آیا اور للکار کر کہا: اے اصحاب محمد (صلی اللہ

علیہ وسلم)! تمہارا یہ گمان ہے کہ اللہ تعالیٰ ہم کو تمہاری تلواروں سے جلدی جہنم میں پہنچاتا ہے اور ہماری تلواروں سے تم کو جلد

جنت میں پہنچاتا ہے، پس کیا تم میں سے ہے کوئی جس کو میری تلوار جلد جنت میں یا اس کی تلوار مجھ کو جلد جہنم میں پہنچادے۔

یہ سنتے ہی حضرت علی کرم اللہ وجہہ مقابلے کے لیے نکلے اور تلوار چلائی جس سے اس کا ہاتھ پیرکٹ گیا اور منہ کے بل گرا

اور ستر کھل گیا۔ حضرت علیؑ شرمناک رہے ہٹ گئے، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا: اے علی! کیوں پیچھے ہٹ

گئے، آپؐ نے فرمایا: مجھ کو اس کے ستر کھل جانے شرم آگئی۔ (زر قانی، ج ۲، ص: ۳۱)  
اس طرح قریش کے یکے بعد دیگرے بائیس سردار مارے گئے۔

مسلمانوں کے دلیرانہ اور جاں باز حملوں سے قریش کے میدان جنگ سے پیر اکھڑ گئے، اور ادھر ادھر منہ چھپا کر اور پشت دکھا کر بھاگنے لگے اور عورتیں بھی پریشان اور بدحواس ہو کر پہاڑوں کی طرف بھاگنے لگیں اور مسلمان مال غنیمت کے جمع کرنے میں مشغول ہو گئے۔

## مسلمان تیراندازوں کا اپنی جگہ سے ہٹ جانا اور لڑائی کا پانسہ پلٹ جانا

تیراندازوں کی اُس جماعت نے (جو کہ درے کی حفاظت کے لیے بٹھائی گئی تھی) جب دیکھا کہ فتح ہو گئی اور مسلمان مال غنیمت میں مشغول ہیں۔ یہ بھی اسی طرف بڑھے، ان کے امیر حضرت عبداللہ بن جبیر رضی اللہ عنہ نے بہت روکا اور کہا کہ: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تاکید فرمائی تھی کہ تم اس جگہ سے نہ ٹلنا، مگر ان لوگوں نے نہ مانا اور مرکز چھوڑ کر غنیمت جمع کرنے والی جماعت میں جا ملے۔

عبداللہ بن جبیر اور ان کے دس رفقاء کی شہادت: مرکز پر صرف حضرت عبداللہ بن جبیر اور دس آدمی رہ گئے، حکم نبوی کے خلاف کرنا تھا کہ یکا یک فتح شکست سے بدل گئی، خالد بن ولید جو اس وقت تک مشرکین کے میمنہ پر تھے درے کو خالی دیکھ کر پشت پر سے حملہ کر دیا اور عبداللہ بن جبیر صاع اپنے ہمراہیوں کے شہید ہو گئے۔

## خالد بن ولید کے ناگہانی حملے سے لشکر اسلام کا اضطراب

### اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بے مثال ثبات قدمی

خالد بن ولید کے اس یکبارگی اور ناگہانی حملے سے اگرچہ بڑے بڑے دلیروں کے پاؤں اکھڑ گئے مگر نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پائے ثبات اور قدم استقلال میں ذرہ برابر تزلزل نہیں آیا اور کیسے آسکتا تھا؟ اللہ کا نبی اور اس کا رسول معاذ اللہ بزدل نہیں۔ سکتا، پہاڑ ٹل جائیں مگر انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام اپنی جگہ سے ہٹ نہیں سکتے۔ ایک پیغمبر کی تنہا شجاعت کل عام کی شجاعت سے کہیں زیادہ وزنی اور بھاری ہوتی ہے۔

قریش کا حضور پر نور پرنا گہانی ہجوم اور صحابہ کرام کی جاں نثاری:

صحیح مسلم میں حضرت انسؓ سے مروی ہے کہ جب قریش کا آپؐ پر ہجوم ہوا تو ارشاد فرمایا: کون ہے جو ان کو مجھ سے ہٹائے اور جنت میں میرا رفیق بنے؟ انصار میں کے سات آدمی اس وقت آپؐ کے پاس تھے۔ ساتوں انصاری باری باری

لو کر شہید ہو گئے۔ (صحیح مسلم ج ۱، ص: ۱۰۷)

ابن احنق کی روایت میں ہے کہ آپ نے یہ ارشاد فرمایا:

من رجل يشرى لنا نفسه كون مرد ہے جو ہمارے لیے اپنی جان فروخت کرے۔

یہ سنتے ہی زیاد بن سکن اور پانچ انصار کھڑے ہو گئے اور یکے بعد دیگرے ہر ایک نے جاں نثاری اور جاں بازی کے جوہر دکھلائے یہاں تک کہ شہید ہو گئے اور اپنی جان کو فروخت کر کے جنت مول لے لی۔

عبداللہ بن قمیہ کا آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر حملہ: عبداللہ بن قمیہ نے جو قریش کا مشہور پہلوان تھا، آپؐ پر اس زور سے حملہ کیا کہ رخسار مبارک زخمی ہوا اور خود کے دو حلقے رخسارِ مبارک میں گھس گئے اور عبداللہ بن شہاب زہری نے پتھر مار کر پیشانی مبارک کو زخمی کیا، چہرہ انور پر جب خون بہنے لگا تو ابوسعید خدریؓ کے والد ماجد مالک بن سنان رضی اللہ عنہ نے تمام خون چوس کر چہرہ انور کو صاف کر دیا، آپؐ نے فرمایا لَنْ تَمْسَكَ النَّارُ - تجھ کو جہنم کی آگ ہرگز نہ لگے گی۔

مجمع طبرانی میں ابوامامہؓ سے مروی ہے کہ ابن قمیہ نے آپؐ کو زخمی کرنے کے بعد یہ کہا:

خذها وانا ابن قمية لو اس کو اور میں ابن قمیہ ہوں۔

آپؐ نے ارشاد فرمایا:

اقم لك الله الله تعالیٰ تجھ کو ذلیل اور خوار ہلاک اور برباد کرے۔

چند روز نہ گزرے کہ اللہ تعالیٰ نے اس پر ایک پہاڑی بکرا مسلط کیا جس نے اپنے سینگوں سے ابن قمیہ کو ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالا۔

## حضرت علیؓ اور حضرت طلحہؓ کا حضور پر نور کو سہارا دینا

جسم مبارک پر چوں کہ دو آہنی زر ہوں کا بھی بوجھ تھا اس لیے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک گڑھے میں گر گئے جس کو ابو عامر فاسق نے مسلمانوں کے لیے بنایا تھا، حضرت علیؓ نے آپؐ کا ہاتھ پکڑا اور حضرت طلحہؓ نے کمر تھام کر سہارا دیا تب آپؐ کھڑے ہوئے۔ اور ارشاد فرمایا کہ جو شخص زمین پر چلتے پھرتے زندہ شہید کو دیکھنا چاہے وہ طلحہؓ کو دیکھ لے، عائشہ صدیقہ بنت صدیق اپنے باپ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہما سے راوی ہیں کہ چہرہ انور میں زرہ کی جودو کڑیاں چبھ گئی تھیں، ابوعبیدہ بن الجراح رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے ان کو اپنے دانتوں سے پکڑ کر کھینچا جس میں ابوعبیدہؓ کے دو دانت شہید ہوئے۔ رضی اللہ تعالیٰ عنہ واضحک سنہ یوم القيامة آمین) سند اس روایت کی صحیح ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب پہاڑ پر چڑھنے کا ارادہ فرمایا تو ضعف اور نقاہت اور دوزر ہوں کے ثقل کی وجہ سے مجبور ہوئے اس وقت حضرت طلحہؓ آپؐ کے نیچے بیٹھ گئے آپؐ ان پر اپنے پیر رکھ کر اوپر چڑھے اور حضرت زبیرؓ فرماتے ہیں کہ میں نے اس وقت نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام کو یہ کہتے سنا۔ اوجب طلحة طلحة نے اپنے لئے جنت واجب کر لی۔ (رواہ ابن احنق)



قیس بن ابی حازم فرماتے ہیں کہ میں نے حضرت طلحہ کا وہ ہاتھ دیکھا جس سے انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو احد کے دن بچایا تھا، وہ بالکل شل تھا (رواہ البخاری)

حاکم نے اٹھیل میں روایت کیا ہے کہ اس روز حضرت طلحہ کے پینتیس یا انتالیس زخم آئے۔

ابوداؤد طیالسی میں حضرت عائشہؓ سے مروی ہے کہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ جب غزوہ احد ذکر کرتے تو یہ فرماتے:

كان ذلك اليوم كله لطلحة یہ دن تو سارا طلحہ کے لیے رہا۔

حضرت جابر سے مروی ہے کہ دشمنوں کے وار روکتے روکتے حضرت طلحہ رضی اللہ عنہ کی انگلیاں کٹ گئیں تو بے اختیار

زبان سے یہ نکلا حَسَنُ آپ نے یہ ارشاد فرمایا:

”لوقلت بسم الله لرفعتك الملائكة والناس ينظرون اليك حتى تلج بك في جو السماء“

(رواہ النسائی والبیہقی بسند جيد)

اگر تو بجائے حسن کے بسم اللہ کہتا تو فرشتے تجھ کو اٹھا کر لے جاتے اور لوگ تجھ کو دیکھتے ہوئے ہوتے یہاں تک تجھ کو جو

سما میں لے کر گھس جاتے۔ اس حدیث کو نسائی اور بیہقی نے نہایت عمدہ اور گہری سند کے ساتھ روایت کیا ہے۔

## آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے قتل کی غلط خبر کا مشہور ہونا

جب یہ خبر مشہور ہوئی کہ نصیب دشمنان رسول صلی اللہ علیہ وسلم قتل ہو گئے، تو بعض مسلمان ہمت ہار کر بیٹھ گئے اور یہ بولے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تو شہید ہو گئے اب لڑ کر کیا کریں، تو انس بن مالک کے چچا حضرت انس بن نضر نے یہ کہا اے لوگو! اگر محمد قتل ہو گئے تو محمد کا رب تو قتل نہیں ہو گیا، جس چیز پر آپ نے جہاد و قتال کیا، اسی پر تم بھی جہاد و قتال کرو اور اسی پر مر جاؤ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد زندہ رہ گیا کرو گے، یہ کہہ کر دشمنوں کی فوج میں گھس گئے اور مقابلہ کیا، یہاں تک کہ شہید ہو گئے۔ (رواہ ابن اسحاق والطبرانی، زرقانی ص: ۳۴، ج ۲)

## حضرت علیؓ اور حضرت فاطمہؓ کا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زخموں کو دھونا

جب آپ گھائی پر پہنچے تو لڑائی ختم ہو چکی تھی، وہاں جا کر بیٹھ گئے، حضرت علی کرم اللہ وجہہ پانی لائے اور چہرہ انور سے خون کو دھویا اور کچھ پانی سر پر ڈالا، بعد ازاں آپؐ نے وضو کی اور بیٹھ کر ظہر کی نماز پڑھائی۔ صحابہ نے بھی بیٹھ کر ہی اقتدا کی۔ اس غزوے میں ستر صحابہ شہید ہوئے جن میں اکثر انصار تھے، بے سرو سامانی کا یہ عالم تھا کہ کفن کی چادر بھی پوری نہ تھی، چنانچہ مصعب بن عمیر کے ساتھ یہی واقعہ پیش آیا کہ کفن کی چادر اس قدر چھوٹی تھی کہ اگر سر ڈھانکا جاتا تھا تو پاؤں کھل جاتے تھے اور اگر پاؤں ڈھکے جاتے تھے تو سر کھل جاتا تھا، بالآخر یہ ارشاد فرمایا کہ سر ڈھانک دو اور پیروں پر اذخر (ایک

گھاس ہوتا ہے) ڈال دو، اور یہی واقعہ سید الشہداء حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ پیش آیا۔ اور بعض کے لیے یہ بھی میسر نہ آیا دو آدمیوں کو ایک ہی چادر میں کفن دیا گیا اور دو دو تین تین کو ملا کر ایک قبر میں دفن کیا گیا۔

## قِصَّةُ سَيِّدِنَا مُوسَى وَأَخِيهِ هَارُونَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ

أَرْسَلَ اللَّهُ مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ لِفِرْعَوْنَ وَمَلَآئِهِ حَيْثُ طَغَىٰ وَادَّعَىٰ الْأُلُوهِيَّةَ وَعَبَدَتْهُ النَّاسُ خَوْفًا مِنْهُ، ثُمَّ إِنَّ فِرْعَوْنَ سَمِعَ بِامْرَأَةٍ جَمِيلَةٍ اسْمُهَا اَسِيَّةُ، فَتَزَوَّجَهَا وَهِيَ مُؤْمِنَةٌ سِرًّا، فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَدْخُلَ بِهَا تَخَشَّبَتْ أَعْضَاؤُهُ، وَلَمْ يَسْتَطِعِ الْقُرْبَ مِنْهَا، فَانْكَفَىٰ بِالنَّظَرِ إِلَيْهَا، ثُمَّ إِنَّهُ رَأَىٰ مَنَامًا، فَسَأَلَ السَّحَرَةَ عَنْ تَفْسِيرِهِ، فَقَالُوا لَهُ: إِنَّهُ سَيُولَدُ فِي مَلِكِكَ وَلَدٌ يَكُونُ سَبَبًا فِي هَلَكَكَ وَهَلَكَ قَوْمِكَ، فَأَمَرَ بِذَبْحِ مَنْ يُولَدُ مِنَ الذُّكُورِ.

وَكَانَ عِمْرَانُ مِنْ وَرَثَاتِهِ، فَلَمَّا حَمَلَتْ امْرَأَتُهُ بِمُوسَى لَمْ يَشْعُرْ بِحَمْلِهَا أَحَدٌ إِلَى أَنْ وَضَعَتْهُ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهَا، أَنْ أَلْقِيهِ فِي الْبَحْرِ، فَصَنَعَتْ تَابُوتًا، وَوَضَعَتْهُ فِي جُوفِهِ، وَهِيَ بَاكِیَّةٌ خُصُوصًا وَإِنَّ أَبَاهُ قَدْ مَاتَ فِي ذَلِكَ الْحِينِ، وَقَالَتْ لِأَخِيهِ: انْظُرْ إِلَى اللَّهِ مِنْ بَعِيدٍ، وَرَمْتُهُ فِي الْبَحْرِ، فَقَذَفَتْهُ الْأَمْوَاجُ إِلَى أَنْ دَخَلَ مَنْزِلَ فِرْعَوْنَ، فَرَأَتْهُ ابْنَتُهُ وَكَانَتْ بَرَصَاءَ، (أَي مَصَابَةَ بِدَاءِ الْبَرَصِ) فَبَلَاسَمَتْهَا لَهُ شَفِیَتْ، فَأَخَذَتْهُ، وَذَهَبَتْ بِهِ إِلَى اَسِيَّةَ وَأَخْبَرَتْهَا بِمَا حَصَلَ، فَقَالَتْ اسِيَّةُ لِفِرْعَوْنَ: لَا تَقْتُلْهُ وَتَرْبِيهِ عِنْدَنَا، فَأَمْتَمْتُ وَأَمَرَ بِأَخْضَارِ السَّرَاضِعِ، فَحَضَرْنَ فَلَمْ يَمْسُ ثَدْيِي وَاحِدَةً مِنْهُنَّ، فَقَالَتْ لَهُمْ أُخْتُ: هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ؟ قَالُوا: نَعَمْ، فَأَحْضَرَتْ أُمَّهُ فَأَعْطَتْهُ ثَدْيِهَا فَرَضَعَتْهُ إِلَى أَنْ تَمَّ مُدَّةُ الرِّضَاعِ، فَأَعْطُوا أُمَّهُ مَا يَكْفِيهَا وَتَرَكَتُهُ وَذَهَبَتْ، فَلَمَّا تَمَّ عُمُرُهُ أَرْبَعِينَ سَنَةً صَارَ يَأْمُرُ النَّاسَ بِعِبَادَةِ اللَّهِ فَبَيْنَمَا هُوَ مَارٌّ فِي شَوَارِعِ مِصْرَ إِذْ رَأَى رَجُلَيْنِ يَفْتَتِلَانِ، أَحَدُهُمَا قِبْطِيٌّ، وَالثَّانِي إِسْرَائِيلِيٌّ مِنْ نَسْلِ يَعْقُوبَ، فَاسْتَعَاثَ الْإِسْرَائِيلِيُّ بِمُوسَى، فَجَاءَ وَوَكَّزَ الْقِبْطِيَّ فِي صَدْرِهِ فَوَقَعَ مَيِّتًا، فَتَأَسَّفَ مُوسَى وَطَلَبَ الْمَغْفِرَةَ مِنَ اللَّهِ، فَغَفَرُ لَهُ.

وَفِي الْيَوْمِ الثَّانِي رَأَى الْإِسْرَائِيلِيُّ يَتَشَاوَرُ مَعَ قِبْطِيٍّ آخَرَ، فَاسْتَعَاثَ بِمُوسَى، فَلَمْ يَغْثُ، وَلَمَّا عَلِمَ فِرْعَوْنُ بِمَا حَصَلَ مِنْ مُوسَى قَالَ: مَنْ رَأَاهُ فَلْيَقْتُلْهُ فَخَرَجَ مُوسَى مِنْ مِصْرَ خَائِفًا إِلَى أَنْ وَصَلَ إِلَى أَرْضِ مَدْيَنَ، فَوَجَدَ بَيْرًا وَالنَّاسَ عَلَيْهَا مُزْدَحِمُونَ لِسَقْيِ غَنَمِهِمْ، وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ

تَمْنَعَانِ غَنَمَهُمَا مِنَ السَّقْيِ حَتَّى يَنْصَرِفَ النَّاسُ فَقَالَ لَهُمَا لَا تَمْنَعَانِ، وَأَخَذَ الْغَنَمَ، وَسَقَاهَا لُهُمَا.  
وَلَمَّا رَجَعْنَا إِلَى شُعَيْبٍ أَخْبَرْتَاهُ بِمُوسَى فَقَالَ أَبُوهُمَا: اذْهَبِي، وَأَتَيْنِي بِهِ فَجَاءَتْهُ وَكَانَتْ  
شَدِيدَةَ الْحَيَاءِ وَقَالَتْ لَهُ: إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِي بِكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَى شُعَيْبٍ  
وَقَصَّ عَلَيْهِ قِصَّتَهُ، قَالَ: لَا تَخَفِ، ثُمَّ زَوَّجَهُ أَحَدَى ابْنَتَيْهِ عَلَى شَرْطِ أَنْ يُرْعَى لَهُ الْغَنَمُ عَشْرَ  
سِنِينَ، فَقَبِلَ مُوسَى وَصَارَ يُرْعَى الْغَنَمَ إِلَى أَنْ أَتَمَّ مُدَّتَهُ، فَاسْتَأْذَنَ شُعَيْبًا فِي الْعُودَةِ إِلَى مِصْرَ،  
فَإِذْنٌ لَهُ، فَأَخَذَ زَوْجَتَهُ وَوَلَدَهُ، وَغَنَمَهُ، وَسَارَ إِلَى أَنْ وَصَلَ إِلَى جَبَلِ الطُّورِ، فَكَلَّمَهُ رَبُّهُ، وَقَالَ  
لَهُ: إِنِّي أَنَا رَبُّكَ ثُمَّ قَالَ لَهُ: اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى، فَسَالَ مُوسَى رَبَّهُ أَنْ يُرْسِلَ مَعَهُ أَخَاهُ  
هَارُونَ، فَاجَابَ اللَّهُ سُؤَالَهُ.

ثُمَّ إِنَّ هَارُونَ كَانَ وَزِيرًا عِنْدَ فِرْعَوْنَ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ، أَنْ اسْتَقْبِلْ أَخَاكَ، فَإِنَّهُ قَادِمٌ إِلَى  
مِصْرَ، فَقَامَ وَقَابَلَهُ، فَبَشَّرَهُ مُوسَى بِمُشَارَكَتِهِ لَهُ فِي الرِّسَالَةِ، ثُمَّ ذَهَبَا إِلَى أُمَّهُمَا وَبَعْدَهَا ذَهَبَا إِلَى  
فِرْعَوْنَ وَقَالَا: قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَارْجِعْ عَمَّا أَنْتَ فِيهِ، فَقَالَ لِمُوسَى: إِنَّ كُنْتُ رَسُولًا، فَأَتِ بَايَةَ  
(أَيَ غَلَامَةٍ) فَرَمَى مُوسَى عَصَاهُ فَصَارَتْ ثُعْبَانًا، وَأَخْرَجَ يَدَهُ مِنْ جَيْبِهِ، فَصَارَتْ بَيْضَاءَ كَشُعَاعِ  
الشَّمْسِ وَغَيْرَ ذَلِكَ مِنَ الْآيَاتِ كَالطُّوفَانِ وَالْجَرَادِ وَالْقُمَّلِ وَالضَّفَادِعِ وَالْدَّمَ حَتَّى صَارُوا  
يَرَوْنَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ فِي مَنَاكِلِهِمْ وَمَشْرِبِهِمْ، فَقَالَ فِرْعَوْنُ هُوَ وَقَوْمُهُ: إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ، فَأَحْضَرَ  
فِرْعَوْنُ السَّحْرَةَ وَقَالَ لَهُمْ: أَبْدِلُوا مَا عِنْدَكُمْ مِنَ السَّحْرِ مَعَ مُوسَى فَفَعَلُوا بِرِسْوَ مُوسَى عَصَاهُ،  
فَصَارَتْ حَبَّةً، وَابْتَلَعَتْ جَمِيعَ مَا فَعَلُوهُ، فَعِنْدَ ذَلِكَ آمَنَتْ جَمِيعُ السَّحْرَةِ، وَخَرُّوا لِلَّهِ سُجْدًا  
فَأَمَرَ فِرْعَوْنُ بِقَطْعِ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلِهِمْ مِنْ خِلَافٍ وَصَلَبَهُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ فَرَضُوا بِذَلِكَ وَلَمْ  
يَرْجِعُوا عَنْ إِيْمَانِهِمْ، وَكَانُوا سَبْعِينَ رَجُلًا.

ثُمَّ أَخَذَ مُوسَى مِنْ آمَنَ مَعَهُ، وَسَارَ فَتَبِعَهُ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ لِيُهْلِكَهُ وَسَنَ مَعَهُ إِلَى أَنْ وَصَلُوا  
إِلَى الْبَحْرِ، فَضْرَبَ مُوسَى الْبَحْرَ بِعَصَاهُ، فَانْفَلَقَ، وَصَارَ اثْنِي عَشَرَ طَرِيقًا، وَيَسَّ السَّيْرَ فَدَخَلَ  
مُوسَى وَقَوْمُهُ، فَنَزَلَ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ وَرَاءَهُمْ، فَجَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ، وَأَنْطَبَقَ الْبَحْرُ عَلَى  
فِرْعَوْنَ وَجُنُودِهِ فَعَرَقُوا أَجْمَعِينَ، ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ التَّوْرَةَ عَلَى مُوسَى فَصَارَ بِأَمْرِ النَّاسِ وَبَيْنَاهُمْ  
سَافِيهَا، إِلَى أَنْ تَوَفَّاهُ اللَّهُ، وَهُوَ يَقْرَأُ فِي التَّوْرَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

## حضرت موسیٰ اور ان کے بھائی حضرت ہارون علیہما السلام کا واقعہ

اللہ رب العزت نے حضرت موسیٰ اور ان کے بھائی حضرت ہارون علیہما السلام کو فرعون اور اس کی قوم کے سرداروں کے پاس بھیجا، جب اس نے سرکشی کی اور الوہیت کا دعویٰ کیا، اور لوگوں نے اس کے ڈر سے اس کی پرستش بھی شروع کر دی تھی، پھر فرعون نے ایک حسین عورت کے متعلق سنا جس کا نام آسیہ تھا اور اس سے شادی کر لی، حال یہ تھا کہ وہ عورت خفیہ طور پر مومنہ تھی، جب فرعون نے اس سے ہم صحبت ہونا چاہا، تو اس کے اعضاء لکڑی کی طرح ہو گئے اور وہ اس سے ہم صحبت نہ ہو سکا اور اسے دیکھنے پر اکتفا کیا، پھر اس نے ایک خواب دیکھا تو اس نے جادو گروں سے اس کی تعبیر معلوم کی، تو انھوں نے اس سے کہا کہ: عنقریب تیرے ملک میں ایک بچہ پیدا ہوگا جو تیری اور تیری قوم کی ہلاکت کا سبب ہوگا تو اس نے تمام پیدا ہونے والے بچوں کے بارے میں ذبح کرنے کا حکم دے دیا۔

حضرت عمران فرعون کے وزیر تھے، جب ان کی بیوی کو حضرت موسیٰ علیہ السلام کا حمل ٹھہرا تو کسی کو ان کے جننے تک ان کے حمل کا علم نہ ہوا، پھر اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ کی والدہ کی جانب وحی بھیجی کہ انھیں دریا میں ڈال دو، چنانچہ انھوں نے ایک صندوق تیار کیا اور اس کے درمیان میں حضرت موسیٰ کو رکھ دیا اس حال میں کہ وہ (حضرت موسیٰ کی والدہ) بہت رورہی تھیں، اور انھیں اوقات میں ان کے والد کا بھی انتقال ہو گیا، اور ان کی والدہ نے ان کی بہن سے کہا: اس کو دور سے دیکھتی رہنا اور اسے دریا میں ڈال دیا، تو موجوں نے انھیں پھینک دیا، یہاں تک کہ وہ فرعون کے گھر میں داخل ہو گئے، فرعون کی لڑکی نے انھیں دیکھا اور وہ برص کی بیماری میں مبتلا تھی، تو حضرت موسیٰ علیہ السلام کو ہاتھ لگاتے ہی وہ شفا یاب ہو گئی، چنانچہ اس نے انھیں لے لیا اور انھیں لے کر حضرت آسیہ کے پاس گئی اور انھیں پیش آمدہ واقعہ بتلایا، تو حضرت آسیہ نے فرعون سے کہا: اس کو قتل مت کرو، ہم اپنے یہاں اس کی تربیت کریں گے، تو وہ بات مان گیا اور دودھ پلانے والی عورتوں کو حاضر کیے جانے کا حکم دیا، چنانچہ وہ حاضر ہوئیں مگر حضرت موسیٰ نے ان میں سے کسی کے بھی پستان کو نہیں چھوا، تو حضرت موسیٰ کی بہن نے ان سے کہا: کیا میں تمہیں ایسے گھر والوں کی رہنمائی کروں، جو تمہارے لیے اس بچے کی کفالت کریں؟ لوگوں نے کہا: ہاں، چنانچہ اُن کی بہن نے اُن کی والدہ کو حاضر کر دیا تو انھوں نے اپنی پستان حضرت موسیٰ کو دی اور انھیں دودھ پلایا تا اُن کے مدت رضاعت مکمل ہو گئی، تو انھوں نے ان کی والدہ کو اتنا مال دیا جو ان کے لیے کافی تھا، اور ان کی والدہ نے انھیں چھوڑ دیا اور چلی گئیں، تو جب حضرت موسیٰ علیہ السلام کی عمر مکمل چالیس سال ہو گئی تو لوگوں کو اللہ کی عبادت کا حکم دینے لگے، تو اسی اثناء میں جب وہ مصر کے شارع عام سے گزر رہے تھے اسی وقت دو آدمیوں کو آپس میں لڑتے ہوئے دیکھا ان میں سے ایک قبطی تھا اور دوسرا اسرائیلی، حضرت یعقوب علیہ السلام کی نسل سے۔ تو اسرائیلی نے حضرت موسیٰ سے زیادہ طلب کی، تو آپ آئے اور قبطی کے سینے پر (بغرض تنبیہ) ایک گھونسہ رسید کیا، تو وہ مردہ ہو کر گر پڑا، تو حضرت موسیٰ علیہ کو

بہت افسوس ہوا اور اللہ سے مغفرت طلب کی تو اللہ تعالیٰ نے انھیں معاف کر دیا۔

دوسرے دن پھر اسرائیلی کو ایک دوسرے قبطی کے ساتھ جھگڑتے دیکھے، پھر اس نے حضرت موسیٰ سے مدد طلب کی، مگر انھوں نے اس کی مدد نہیں کی۔ اور جب فرعون کو حضرت موسیٰ کے واقعے کا علم ہوا تو کہا: جو شخص موسیٰ کو دیکھے تو وہ اسے قتل کر دے۔ تو حضرت موسیٰ خوف کی وجہ سے مصر سے نکل گئے، یہاں تک کہ مدین کی سرزمین پر پہنچ گئے، تو انھوں نے ایک کنواں دیکھا، اس حال میں کہ لوگ اس پر اپنی بکریوں کو پانی پلانے کے لیے بھیڑ لگائے ہوئے تھے اور لوگوں سے ایک طرف دوڑ کیوں کو دیکھا جو اپنی بکریوں کو پانی پلانے سے روکے ہوئے تھیں تاکہ لوگ لوٹ جائیں۔ تو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے ان دونوں سے کہا: تم دونوں مت روکو اور خود بکریوں کو لیا اور انھیں ان دونوں کی خاطر سیراب کیا۔

اور جب وہ دونوں لوٹ کر (اپنے باپ) حضرت شعیب کے پاس گئیں تو انھیں حضرت موسیٰ کے متعلق بتلایا، تو ان کے والد نے کہا: جاؤ اور انھیں لے آؤ، تو ایک لڑکی ان کے پاس آئی اور وہ بہت شرمیلی تھی اور ان سے کہا: میرے والد صاحب آپ کو بلارہے ہیں، تاکہ آپ کو اس کا صلہ دیں جو آپ نے ہماری خاطر بکریوں کو پانی پلایا ہے، تو جب حضرت موسیٰ حضرت شعیب کے پاس آئے اور ان کے سامنے اپنا واقعہ بیان کیا تو فرمایا: ڈرو مت (یہاں فرعون کا کچھ عمل دخل نہیں ہے) پھر ان سے اپنی ایک لڑکی کی شادی کر دی، اس شرط پر کہ وہ دس سال ان کی بکریاں چرائیں، تو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے قبول کر لیا اور بکریاں چرانے لگے یہاں تک کہ اپنی مدت مکمل کر لی، پھر حضرت شعیب سے مصر واپسی کی اجازت طلب کی، تو انھوں نے انھیں اجازت دے دی، چنانچہ انھوں نے اپنی بیوی، اپنی اولاد اور اپنی بکریاں لیں اور چل دیئے، یہاں تک کہ جبل طور پر پہنچے، تو پروردگار سے ہم کلامی کا شرف حاصل ہوا، اور خداوند تعالیٰ نے ان سے فرمایا: میں تمہارا پروردگار ہوں، پھر فرمایا: فرعون کے پاس جاؤ اس نے بہت سراٹھا رکھا ہے، تو حضرت موسیٰ نے اپنے پروردگار سے درخواست کی کہ ان کے ساتھ ان کے بھائی ہارون کو بھی بھیج دیں، تو اللہ رب العزت نے آپ کی درخواست قبول کر لی۔

حضرت ہارون فرعون کے وزیر تھے، تو اللہ تعالیٰ نے ان کے پاس وحی بھیجی کہ اپنے بھائی کا استقبال کرو، کیوں کہ وہ مصر آرہے ہیں، چنانچہ وہ تیار ہوئے اور ان سے ملاقات کی تو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے انھیں رسالت میں شریک ہونے کی خوش خبری سنائی، پھر وہ دونوں پہلے اپنی والدہ کے پاس گئے اور اس کے بعد فرعون کے پاس گئے اور کہا: کہو: خدا کے علاوہ کوئی معبود نہیں اور اس عقیدے سے باز آ جا جس میں تو مبتلا ہے، تو فرعون نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے کہا: اگر تم رسول ہو تو کوئی نشانی پیش کرو، تو حضرت موسیٰ نے اپنا عصا ڈال دیا تو وہ اژدہا بن گیا، اور اپنے ہاتھ کو اپنے گریبان سے نکالا تو وہ آفتاب کے کرنوں کی طرح روشن ہو گیا، اور اس کے علاوہ دیگر نشانیاں مثلاً طوفان، مٹیایاں، جوئیں، مینڈھک اور خون (وقتا فوقتاً پیش کرتے رہے) یہاں تک کہ وہ ان چیزوں کو اپنے کھانے اور پینے کی چیزوں میں بھی دیکھنے لگے، تو فرعون اور اس کی قوم نے کہا: بلاشبہ یہ جادوگر ہے، چنانچہ فرعون نے جادوگروں کو حاضر کیا اور ان سے کہا: تمہارے پاس جادوگری کی



”ان“ تفسیر یہ ہے۔ اذ رای رجلین یقتلان۔ اذ ”ماز“ کا ظرف واقع ہے۔ فخرَجَ موسیٰ من مصر خائفاً۔ ”خائفاً“ خرج کے فاعل سے حال واقع ہے۔ مَا عِنْدَكُمْ مِنَ السَّحَرِ مِثْمِہ ہے اور من بیان یہ ہے۔ سَجْداً ”خروا“ کی ضمیر سے حال ہے۔

## تشریح | حضرت موسیٰ علیہ السلام کا مفصل واقعہ

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کی ایک طویل حدیث میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کا قصہ بایں طور مذکور ہے کہ فرعون اور اس کے ہم نشینوں میں اس بات کا ذکر آیا کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت ابراہیم علیہ السلام سے وعدہ فرمایا ہے کہ ان کی ذریت میں انبیاء اور بادشاہ پیدا فرمائیں گے۔ بعض شرکائے مجلس نے کہا: ہاں بنی اسرائیل تو اس کے منتظر ہیں، جس میں ان کو ذرا شک نہیں کہ ان کے اندر کوئی نبی و رسول پیدا ہوگا، اور پہلے ان کا یہ خیال تھا کہ وہ نبی یوسف بن یعقوب علیہ السلام ہیں، جب ان کی وفات ہوگئی تو کہنے لگے کہ ابراہیم علیہ السلام سے جو وعدہ کیا گیا تھا یہ اس کے مصداق نہیں (کوئی اور نبی و رسول پیدا ہوگا، جو اس سے وعدے کو پورا کرے گا) فرعون نے یہ سنا تو اس کو فکر لاحق ہوگئی کہ اگر بنی اسرائیل میں جن کو اس نے غلام بنا رکھا تھا کوئی نبی و رسول پیدا ہو گیا تو وہ ان کو مجھ سے آزاد کرائے گا، اس لیے حاضرین مجلس سے دریافت کیا کہ اس آفت سے بچنے کا کیا راستہ ہے، یہ لوگ آپس میں مشورے کرتے رہے اور انجام کار سب کی رائے اس پر متفق ہوگئی کہ بنی اسرائیل میں جو لڑکا پیدا ہو اس کو ذبح کر دیا جائے، اس کے لیے ایسے سپاہی مقرر کر دیئے گئے جن کے ہاتھوں میں چھریاں تھیں اور وہ بنی اسرائیل کے ایک ایک گھر میں جا کر دیکھتے تھے جہاں کوئی لڑکا نظر آیا اس کو ذبح کر دیا۔

کچھ عرصہ یہ سلسلہ جاری رہنے کے بعد ان کو یہ ہوش آیا کہ ہماری سب خدمتیں اور محنت و مشقت کے کام تو بنی اسرائیل ہی انجام دیتے ہیں، اگر یہ سلسلہ قتل کا جاری رہا تو ان کے بوڑھے تو اپنی موت مر جائیں گے اور بچے ذبح ہوتے رہے تو آئندہ بنی اسرائیل میں کوئی مرد نہ رہے گا، جو ہماری خدمتیں انجام دے، نتیجہ یہ ہوگا کہ سارے مشقت کے کام ہمیں خود ہی کرنا پڑیں گے، اس لیے اب یہ رائے ہوئی کہ ایک سال میں پیدا ہونے والے لڑکوں کو چھوڑ دیا جائے، دوسرے سال میں پیدا ہونے والوں کو ذبح کر دیا جائے، اس طرح بنی اسرائیل میں کچھ جوان بھی رہیں گے، جو اپنے بوڑھوں کی جگہ لے سکیں اور ان کی تعداد اتنی زیادہ بھی نہیں ہوگی جس سے فرعون کی حکومت کو خطرہ ہو سکے۔ یہ بات سب کو پسند آئی اور یہی قانون نافذ کر دیا گیا (اب حق تعالیٰ کی قدرت و حکمت کا ظہور اس طرح ہوا کہ) حضرت موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کو ایک حمل اس وقت ہوا جب کہ بچوں کو زندہ چھوڑ دینے کا سال تھا، اس میں حضرت ہارون علیہ السلام پیدا ہوئے فرعون کی قانون کی رو سے ان کے لیے کوئی خطرہ نہیں تھا، اگلے سال جو لڑکوں کے قتل کا سال تھا، اس میں حضرت موسیٰ حمل میں آئے تو ان کی والدہ پر رنج و غم طاری تھا کہ اب یہ بچہ پیدا ہوگا تو قتل کر دیا جائے گا۔

آزمائش کا یہ پہلا موقع تھا کہ موسیٰ علیہ السلام ابھی دنیا میں پیدا بھی نہیں ہوئے تھے کہ اُن کے قتل کا منصوبہ تیار تھا، اس وقت حق تعالیٰ نے ان کی والدہ کو بذریعہ وحی الہام یہ تسلی دیدی کہ ”لَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي اِنَّ رَاٰوُوهُ اِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ“ یعنی تم کوئی خوف و غم نہ کرو ہم اس کی حفاظت کریں گے اور کچھ دن بعد ارہنے کے بعد ہم ان کو تمہارے پاس واپس کر دیں گے، پھر ان کو اپنے رسولوں میں داخل کر لیں گے۔ جب موسیٰ علیہ السلام پیدا ہوئے تو اُن کی والدہ کو حق تعالیٰ نے حکم دیا کہ اس کو ایک تابوت میں رکھ کر دریا (نیل) میں ڈال دو۔ موسیٰ علیہ السلام کی والدہ نے اس حکم کی تعمیل کر دی، جب وہ تابوت کو دریا کے حوالہ کر چکیں تو شیطان نے اُن کے دل میں وسوسہ ڈالا کہ یہ تو نے کیا کام کیا اگر بچہ تیرے پاس رہ کر ذبح بھی کر دیا جاتا تو اپنے ہاتھوں سے کفن و دفن کر کے کچھ تو تسلی ہوتی اب تو اس کو دریا کے جانور کھائیں گے (موسیٰ علیہ السلام کی والدہ اسی رنج و غم میں مبتلا تھیں کہ) دریا کی موجوں نے تابوت کو ایک ایسی چٹان پر ڈال دیا جہاں فرعون کی باندیاں لونڈیاں نہانے دھونے کے لیے جایا کرتی تھیں، انھوں نے یہ تابوت دیکھا تو اٹھایا اور کھولنے کا ارادہ کیا تو ان میں سے کسی نے کہا کہ اگر اس میں کچھ مال ہو اور ہم نے کھول لیا تو فرعون کی بیوی کو یہ گمان ہوگا کہ ہم نے اس میں سے کچھ الگ رکھ لیا ہے، ہم کچھ بھی کہیں اُس کو یقین نہیں آئے گا، اس لیے سب کی رائے یہ ہو گئی کہ اس تابوت کو اسی طرح بند اٹھا کر فرعون کی بیوی کے سامنے پیش کر دیا جائے۔

فرعون کی بیوی نے تابوت کھولا تو اس میں ایک ایسا لڑکا دیکھا، جس کو دیکھتے ہی اُس کے دل میں اُس سے اتنی محبت ہو گئی جو اس سے پہلے کسی بچے سے نہیں ہوئی تھی (جو درحقیقت حق تعالیٰ کے اس ارشاد کا ظہور تھا (وَالْفَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي) دوسری طرف حضرت موسیٰ علیہ السلام کی والدہ بوسوسہ شیطانی اللہ تعالیٰ کے اس وعدہ کو بھول گئیں اور حالت یہ ہو گئی فَاصْبِرْ فُوَاذُ اُمِّ مُوسٰی فَارْعَا، یعنی حضرت موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کا دل ہر خوشی اور ہر خیال سے خالی ہو گیا، (صرف موسیٰ علیہ السلام کی فکر غالب آگئی) ادھر جب لڑکوں کے قتل پر مامور پولیس والوں کو فرعون کے گھر میں ایک لڑکا آ جانے کی خبر ملی تو وہ چھریاں لے کر فرعون کی بیوی کے پاس پہنچ گئے کہ یہ لڑکا ہمیں دو تا کہ ذبح کر دیں، آزمائش کا یہ دوسرا موقع تھا۔

فرعون کی بیوی نے ان لشکری لوگوں کو جواب دیا کہ ابھی ٹھیرو کہ صرف اس ایک لڑکے سے تو بنی اسرائیل کی قوت نہیں بڑھ جائے گی میں فرعون کے پاس جاتی ہوں اور اس بچے کی جاں بخشی کراتی ہوں، اگر فرعون نے اس کو بخش دیا تو یہ بہتر ہوگا ورنہ تمہارے معاملے میں دخل نہ دوں گی یہ بچہ تمہارے حوالے ہوگا، یہ کہہ کر وہ فرعون کے پاس گئیں اور کہا کہ یہ بچہ میری اور تمہاری آنکھوں کی ٹھنڈک ہے، فرعون نے کہا کہ ہاں تمہاری آنکھوں کی ٹھنڈک ہونا تو معلوم ہے مگر مجھے اس کی کوئی ضرورت نہیں۔

اس کے بعد ابن عباسؓ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ قسم ہے اُس ذات کی جس کی قسم کھائی جاسکتی ہے، اگر فرعون اس وقت بیوی کی طرح اپنے لیے بھی موسیٰ علیہ السلام کے قرۃ العین آنکھوں کی ٹھنڈک ہونے کا اقرار کر لیتا



تو اللہ تعالیٰ اس کو بھی ہدایت کر دیتا جیسا کہ اُس کی بیوی کو ہدایت ایمان عطا فرمائی۔

(بہر حال بیوی کے کہنے سے فرعون نے اس لڑکے کو قتل سے آزاد کر دیا) اب فرعون کی بیوی نے اس کو دودھ پلانے کے لیے اپنے آس پاس کی عورتوں کو نکالیا، سب نے چاہا کہ موسیٰ علیہ السلام کو دودھ پلانے کی خدمت انجام دیں، مگر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو کسی کی چھاتی نہ لگتی (وحرّمنّا علیہ المراضع من قبل) اب فرعون کی بیوی کو یہ فکر ہو گئی کہ جب کسی کا دودھ نہیں لیتے تو زندہ یہ کیسے رہیں گے، اس لیے اپنی کنیزوں کے سپرد کیا کہ اس کو بازار اور لوگوں کے مجمع میں لے جائیں شاید کسی عورت کا دودھ یہ قبول کر لیں۔

اس طرف موسیٰ علیہ السلام کی والدہ نے بے چین ہو کر اپنی بیٹی کو کہا کہ ذرا باہر جا کر تلاش کرو اور لوگوں سے دریافت کرو کہ اس تابوت اور بچہ کا کیا انجام ہوا، وہ زندہ ہے یا دریائی جانوروں کی خوراک بن چکا ہے، اس وقت تک اُن کو اللہ تعالیٰ کا وہ وعدہ یاد نہیں آیا تھا، جو حالت حمل میں اُن سے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی حفاظت اور چند روزہ مفارقت کے بعد واپسی کا کیا گیا تھا، حضرت موسیٰ کی بہن باہر نکلیں تو (قدرت حق کا یہ کرشمہ دیکھا کہ) فرعون کی کنیزیں اس بچے کو لیے ہوئے دودھ پلانے والی عورت کی تلاش میں ہیں، جب انھوں نے یہ باہر دیکھا کہ یہ بچہ کسی عورت کا دودھ نہیں لیتا اور یہ کنیزیں پریشان ہیں تو ان سے کہا کہ میں تمھیں ایک ایسے گھرانے کا پتہ دیتی ہوں، جہاں مجھے امید ہے کہ یہ اُن کا دودھ پی لے گا اور گھروالے اس کو خیر خواہی و محبت کے ساتھ پالیں گے۔ یہ سُن کر ان کنیزوں نے ان کو اس شبہ میں پکڑ لیا کہ یہ عورت شاید اس بچے کی ماں یا کوئی عزیز خاص ہے، جو وثوق کے ساتھ یہ کہہ رہی ہے کہ وہ گھروالے اس کے خیر خواہ اور ہمدرد ہیں (اس وقت یہ بہن بھی پریشان ہو گئی) یہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی آزمائش کا تیسرا واقعہ تھا۔

اس وقت موسیٰ علیہ السلام کی بہن نے بات بنائی اور کہا کہ میری مراد اس گھروالوں کے ہمدرد خیر خواہ ہونے سے یہی تھی کہ فرعون دربار تک اُن کی رسائی ہوگی، اُس سے ان کو منافع پہنچنے کی امید ہوگی اس لیے وہ اس بچے کی محبت و ہمدردی میں کسر نہ کریں گے، یہ سن کر کنیزوں نے ان کو چھوڑ دیا، یہ واپس اپنے گھر پہنچی اور موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کو واقعہ کی خبر دی، وہ اُن کے ساتھ اُس جگہ پہنچیں جہاں یہ کنیزیں جمع تھیں، کنیزوں کے کہنے سے انھوں نے بھی بچے کو گود میں لے لیا، موسیٰ علیہ السلام فوراً اُن کی چھاتیوں سے لگ کر دودھ پینے لگے، یہاں تک کہ پیٹ بھر گیا، یہ خوش خبری فرعون کی بیوی کو پہنچی کہ اس بچے کے لیے دودھ پلانے والی مل گئی۔ فرعون کی بیوی نے موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کو بلوایا، انھوں نے آکر حالات دیکھے اور یہ محسوس کیا کہ فرعون کی بیوی میری حاجت و ضرورت محسوس کر رہی ہے تو ذرا خود داری سے کام لیا، اہلیہ فرعون نے کہا کہ آپ یہاں رہ کر اس بچے کو دودھ پلائیں؛ کیوں کہ مجھے اس بچے سے اتنی محبت ہے کہ میں اس کو اپنی نظروں سے غائب نہیں رکھ سکتی۔ موسیٰ علیہ السلام کی والدہ نے کہا کہ میں تو اپنے گھر کو چھوڑ کر یہاں نہیں رہ سکتی؛ کیوں کہ میری گود میں خود ایک بچہ ہے جس کو دودھ پلاتی ہوں، میں اس کو کیسے چھوڑوں؟ ہاں اگر آپ اس پر راضی ہو کہ بچہ میرے سپرد کریں میں

اپنے گھر رکھ کر اس کو دودھ پلاؤں اور یہ وعدہ کرتی ہوں کہ اس بچے کی خبر گیری اور حفاظت میں ذرا کوتاہی نہ کروں گی، موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کو اس وقت اللہ تعالیٰ کا وہ وعدہ بھی یاد آ گیا جس میں فرمایا کہ چند روز کی جدائی کے بعد ہم اُن کو تمہارے پاس واپس دیدیں گے۔ اس لیے وہ اور اپنی بات پر جم گئیں۔ اہلیہ فرعون نے مجبور ہو کر ان کی بات مان لی اور یہ اُسی روز حضرت موسیٰ علیہ السلام کو لے کر اپنے گھر آ گئیں اور اللہ تعالیٰ نے ان کی نشو و نما خاص طریقے پر فرمایا۔

جب موسیٰ علیہ السلام ذرا قوی ہو گئے، تو اہلیہ فرعون نے اُن کی والدہ سے کہا کہ یہ بچہ مجھے لاکر دکھا جاؤ (کہ میں اسے دیکھنے کے لیے بے چین ہوں) اور اہلیہ فرعون نے اپنے سب درباریوں کو حکم دیا کہ یہ بچہ آج ہمارے گھر میں آ رہا ہے، تم میں سے کوئی ایسا نہ رہے جو اس کا اکرام نہ کرے اور کوئی بد یہ اس کو پیش نہ کرے اور میں خود اس کی نگرانی کروں گی کہ تم لوگ اس معاملہ میں کیا کرتے ہو، اس کا اثر یہ ہوا کہ جس وقت موسیٰ علیہ السلام اپنی والدہ کے ساتھ گھر سے نکلے اُسی وقت سے اُن پر تحفوں اور ہدایا کی بارش ہونے لگی، یہاں تک کہ اہلیہ فرعون نے پس پینے تو اس نے اپنے پاس سے خاص تحفے اور ہدیے الگ پیش کیے، اہلیہ فرعون ان کو دیکھ کر سب سے مسرور ہوئی، یہ سب تحفے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کو دیدیئے، اس کے بعد اہلیہ فرعون نے کہا کہ اب میں ان فرعون سے پاس لے جاتی ہوں، ان کو انعامات اور تحفے دیں گے جب ان کو لے کر فرعون کے پاس پہنچی تو فرعون نے ان کو اپنی قوم میں لے لیا، موسیٰ علیہ السلام نے فرعون کی ڈاڑھی پکڑ کر زمین کی طرف جھکا دیا، اس وقت دربار کے لوگوں نے فرعون سے کہا کہ آپ نے دیکھ لیا کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ابراہیم علیہ السلام سے جو وعدہ کیا تھا کہ بنی اسرائیل میں ایک نبی پیدا ہوگا، جو آپ کے ملک و مال کا وارث ہوگا، آپ پر غالب آئے گا اور آپ کو بچھاڑ دے گا، یہ وعدہ کس طرح پورا ہو رہا ہے۔

فرعون متنبہ ہوا اور اُسی وقت رُکوں کو قتل کرنے والے سپاہیوں کو بلا لیا تاکہ اس کو ذبح کر دیں آزمائش کا یہ چوتھا واقعہ تھا کہ موت سر پر منڈلانے لگی تھی۔

اہلیہ فرعون نے یہ دیکھا تو کہا کہ آپ تو یہ بچہ مجھے دے چکے ہیں پھر اب یہ کیا معاملہ ہو رہا ہے؟ فرعون نے کہا کہ تم یہ نہیں دیکھتیں کہ یہ لڑکا اپنے نسل سے گویا یہ دعویٰ کر رہا ہے کہ وہ مجھ کو زمین پر بچھاڑ کر مجھ پر غالب آ جائے گا۔ اہلیہ فرعون نے کہا کہ آپ ایک بات کو اپنے اور میرے معاملہ کے فیصلہ کے لیے مان لیں جس سے حق بات ظاہر ہو جاوے گی (کہ بچے نے یہ معاملہ بچپن کی بے خبری میں کیا ہے یا دیدہ و دانستہ کسی شونی سے) آپ دو انگارے آگ کے اور دو موتی منگوا لیجیے اور دونوں کو ان کے سامنے کر دیجئے اگر یہ موتیوں کی طرف ہاتھ بڑھائیں اور آگ کے انگاروں سے بچیں تو آپ سمجھ لیں کہ اس کے افعال عقل و شعور سے دیدہ و دانستہ ہیں اور اگر اس نے موتیوں کے بجائے انگارے ہاتھ میں اٹھالیے تو یہ یقین ہو جائے گا کہ یہ کام کسی عقل و شعور سے نہیں کیا گیا؛ کیوں کہ کوئی عقل والا انسان آگ کو ہاتھ میں نہیں اٹھا سکتا (فرعون نے اس آزمائش کو مان لیا) دو انگارے اور دو موتی موسیٰ علیہ السلام کے سامنے پیش کیے تو موسیٰ علیہ السلام نے انگارے اٹھائیے

(بعض دوسری روایات میں ہے کہ موسیٰ علیہ السلام موتیوں کی طرف ہاتھ بڑھانا چاہتے تھے کہ جبریل امین نے اُن کا ہاتھ انگاروں کی طرف پھیر دیا) فرعون نے یہ ماجرا دیکھا تو فوراً اُن کے ہاتھ سے انگارے چھین لیے کہ اُن کا ہاتھ نہ جل جائے (اب تو اہلیہ فرعون کی بات بن گئی) اس نے کہا کہ آپ نے واقعہ کی حقیقت کو دیکھ لیا، اس طرح اللہ تعالیٰ نے پھر یہ موت موسیٰ علیہ السلام سے ٹلا دی؛ کیوں کہ قدرتِ خداوندی کو ان سے آگے کام لینا تھا۔

(حضرت موسیٰ علیہ السلام اسی طرح فرعون کے شاہانہ اعزاز و کرام اور شاہانہ خرچ پر اپنی والدہ کی نگرانی میں پرورش پاتے رہے یہاں تک کہ جوان ہو گئے۔)

اُن کے شاہی اکرام و اعزاز کو دیکھ کر فرعون کے لوگوں کو بنی اسرائیل پر وہ ظلم و جور اور تذلیل و توہین کرنے کی ہمت نہ رہی، جو اس سے پہلے آل فرعون کی طرف سے ہمیشہ بنی اسرائیل پر ہوتا رہتا تھا، ایک روز موسیٰ علیہ السلام شہر کے کسی گوشہ میں چل رہے تھے، تو دیکھا کہ دو آدمی آپس میں لڑ رہے ہیں، جن میں سے ایک فرعونؑی ہے اور دوسرا اسرائیلی۔ اسرائیلی نے موسیٰ علیہ السلام کو دیکھ کر امداد کے لیے پکارا۔ موسیٰ علیہ السلام کو فرعونؑی آدمی کی جسارت پر بہت غصہ آ گیا کہ اس نے شاہی دربار میں موسیٰ علیہ السلام کے اعزاز و اکرام کو جانتے ہوئے اسرائیلی کو اُن کے سامنے پکڑ رکھا ہے، جب کہ وہ یہ بھی جانتا ہے کہ موسیٰ علیہ السلام اسرائیلیوں کی حفاظت کرتے ہیں اور لوگوں کو تو صرف یہی معلوم تھا کہ ان کا تعلق اسرائیلی لوگوں سے صرف رضاعت اور دودھ پینے کی وجہ سے ہے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کو ممکن ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اُن کی والدہ یا کسی اور ذریعہ سے یہ معلوم کرادیا ہو کہ یہ اپنی دودھ پلانے والی عورت ہی کے بطن سے پیدا ہوئے اور اسرائیلی ہیں۔

غرض موسیٰ علیہ السلام نے غصہ میں آ کر اس فرعونؑی کے ایک مُکا رسید کیا جس کو وہ برداشت نہ کر سکا اور وہیں مر گیا، مگر اتفاق سے وہاں کوئی اور آدمی موسیٰ علیہ السلام اور ان دونوں لڑنے والوں کے سوا موجود نہیں تھا، فرعونؑی تو قتل ہو گیا، اسرائیلی اپنا آدمی تھا، اس سے اس کا اندیشہ نہ تھا کہ یہ بخبری کر دے گا۔

جب یہ فرعونؑی موسیٰ علیہ السلام کے ہاتھ سے مارا گیا تو موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ“ یعنی یہ کام شیطان کی طرف سے ہوا ہے وہ کھلا دشمن گمراہ کرنے والا ہے (پھر اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں عرض کی) رَبِّ اِنِّی ظَلَمْتُ نَفْسِی فَاغْفِرْ لِیْ فَغْفَرَ لَهُ اِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِیْمُ، یعنی اے میرے پروردگار میں نے اپنے نفس پر ظلم کیا (کہ یہ خطا قتل فرعونؑی کی مجھ سے سرزد ہوگئی) مجھے معاف فرما دیجئے، اللہ تعالیٰ نے معاف فرمادیا کیوں کہ وہ ہی بہت معاف کرنے والا اور بہت رحمت کرنے والا ہے۔

موسیٰ علیہ السلام اس واقعہ کے بعد خوف و ہراس کے عالم میں یہ خبریں دریافت کرتے رہے (کہ اس کے قتل آل فرعون کا رد عمل کیا ہوا اور دربار فرعون تک یہ معاملہ پہنچا یا نہیں) معلوم ہوا کہ معاملہ فرعون تک اس عنوان سے پہنچا کہ کسی اسرائیلی نے آل فرعون کے ایک آدمی کو قتل کر دیا ہے اس لیے اسرائیلیوں سے اس کا انتقام لیا جائے، اس معاملے

میں ان کے ساتھ کوئی ڈھیل کا معاملہ نہ کیا جائے، فرعون نے جواب دیا کہ اس کے قاتل کو متعین کر کے مع شہادت پیش کرو۔ کیوں کہ بادشاہ اگرچہ تمہارا ہی ہے، مگر اُس کے لیے یہ کسی طرح مناسب نہیں کہ بغیر شہادت و ثبوت کے کسی سے قصاص لے لے۔ تم اس کے قاتل کو تلاش کرو اور ثبوت مہیا کرو، میں ضرور تمہارا انتقام بصورت قصاص اس سے لوں گا، آل فرعون کے لوگ یہ سن کر گلی کوچوں اور بازاروں میں گھومنے لگے کہ کہیں اس کے قتل کرنے والے کا سراغ مل جائے، مگر ان کو کوئی سراغ نہیں مل رہا تھا۔

اچانک یہ واقعہ پیش آیا کہ اگلے روز موسیٰ علیہ السلام گھر سے نکلے تو اسی اسرائیلی کو دیکھا کہ کسی دوسرے فرعونی شخص سے مقاتلہ کرنے میں لگا ہوا ہے اور پھر اس اسرائیلی نے موسیٰ علیہ السلام کو مدد کے لیے پکارا، مگر موسیٰ علیہ السلام کل کے واقعہ پر ہی نادم ہو رہے تھے، اور اس وقت اسی بنی اسرائیل کو پھر لڑتے ہوئے دیکھ کر اس پر ناراض ہوئے (کہ خطا اسی کی معلوم ہوتی ہے یہ جھگڑا لڑا ہی رہتا ہے) مگر اس کے باوجود موسیٰ علیہ السلام نے ارادہ کیا کہ فرعونی شخص کو اس پر حملہ کرنے سے روکیں؛ لیکن اسرائیلی کو بھی بطور تنبیہ کے کہنے لگے تو نے کل بھی جھگڑا کیا تھا آج پھر لڑ رہا ہے، تو ہی ظالم ہے، اسرائیلی نے موسیٰ علیہ السلام کو دیکھا کہ وہ آج بھی اسی طرح غصے میں ہیں، جیسے کل تھے، تو اُس کو موسیٰ علیہ السلام کے ان الفاظ سے یہ شبہ ہو گیا کہ یہ آج مجھے ہی قتل کر دیں گے، تو فوراً بول اٹھا کہ اے موسیٰ کیا تم چاہتے ہو کہ مجھے قتل کر ڈالو، جیسے کل تم نے ایک شخص کو قتل کر دیا تھا۔

یہ باتیں ہونے کے بعد یہ دونوں ایک دوسرے سے الگ ہو گئے، مگر فرعونی شخص نے آل فرعون کے ان لوگوں کو جو کل کے قاتل کی تلاش میں تھے، جا کر یہ خبر پہنچادی کہ خود اسرائیلی نے موسیٰ علیہ السلام کو کہا ہے کہ تم نے کل ایک آدمی کو قتل کر دیا ہے، یہ خبر بار فرعون تک فوراً پہنچائی گئی، فرعون نے اپنے سپاہی موسیٰ علیہ السلام کو قتل کرنے کے لیے بھیج دیئے، یہ سپاہی جانتے تھے کہ وہ ہم سے بچ کر کہاں جائیں گے۔ اطمینان کے ساتھ شہر کی بڑی سڑک سے موسیٰ علیہ السلام کی تلاش میں نکلے، اس طرف ایک شخص کو موسیٰ علیہ السلام کے متبعین میں سے جو شہر کے کسی بعید حصہ میں رہتا تھا، اس کی خبر لگ گئی کہ فرعونی سپاہی موسیٰ علیہ السلام کی تلاش میں بغرض قتل نکل چکے ہیں، اس نے کسی گلی کوچے کے چھوٹے راستے سے آگے پہنچ کر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو خبر دی۔

یہ (پانچواں) واقعہ فتون یعنی آزمائش کا تھا کہ موت سر پر آچکی تھی اللہ نے اُس سے نجات کا سامان کر دیا۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام یہ خبر سن کر فوراً شہر سے نکل گئے اور مدین کی طرف رخ پھیر کر چل دیئے۔ یہ آج تک شاہی ناز و نعمت میں پلے تھے، کبھی محنت و مشقت کا نام نہ آیا تھا، مصر سے نکل کھڑے ہوئے، مگر راستہ بھی کہیں کا نہ جانتے تھے، مگر اپنے رب پر بھروسہ تھا کہ عَسَىٰ رَبِّي اَنْ يَهْدِيَ لِيَ سَوَاءَ السَّبِيلِ، یعنی اُمید ہے کہ میرا رب مجھے راستہ دکھا دے گا، جب شہر مدین کے قریب پہنچے تو شہر سے باہر ایک کنویں پر لوگوں کا اجتماع دیکھا، جو اُس پر اپنے جانوروں کو پانی پلا رہے تھے اور

دیکھا کہ دو عورتیں اپنی بکریوں کو سمیٹے ہوئے الگ کھڑی ہیں، موسیٰ علیہ السلام نے ان عورتوں سے پوچھا کہ تم الگ کیوں کھڑی ہو؟ انھوں نے جواب دیا کہ ہم سے یہ تو نہیں ہو سکتا کہ ہم ان سب لوگوں سے مزاحمت اور مقابلہ کریں، اس لیے اس انتظار میں ہیں کہ جب یہ سب لوگ فارغ ہو جائیں تو جو کچھ بچا ہوا پانی مل جائے گا اُس سے ہم اپنا کام نکالیں گے۔

موسیٰ علیہ السلام نے اُن کی شرافت دیکھ کر خود اُن کے لیے کنویں سے پانی نکالنا شروع کر دیا، اللہ تعالیٰ نے قوت و طاقت بخشی تھی، بڑی جلدی اُن کی بکریوں کو سیراب کر دیا، یہ عورتیں اپنی بکریاں لے کر اپنے گھر گئیں اور موسیٰ علیہ السلام ایک درخت کے سایہ میں چلے گئے اور اللہ تعالیٰ سے دُعا کی رَبِّ اِنِّی لَمَّا اَنْزَلْتَ اِلَیَّ مِنْ خَیْرِ فَقِیْرٌ، یعنی اے میرے پروردگار! میں محتاج ہوں اس نعمت کا جو آپ میری طرف بھیجیں، (مطلب یہ تھا کہ کھانے کا اور ٹھکانہ کا کوئی انتظام ہو جائے) یہ لڑکیاں جب روزانہ کے وقت سے پہلے بکریوں کو سیراب کر کے گھر پہنچیں تو اُن کے والد کو تعجب ہوا اور فرمایا آج تو کوئی نئی بات ہے، لڑکیوں نے موسیٰ علیہ السلام کے پانی کھینچنے اور پلانے کا قصہ والد کو سنا دیا، والد نے ان میں سے ایک کو حکم دیا کہ جس شخص نے یہ احسان کیا ہے، اس کو یہاں بلا لاؤ، وہ بلا لائی، والد نے موسیٰ علیہ السلام سے اُن کے حالات دریافت کیے اور فرمایا: ”لَا تَخَفْ نَجَوْتُ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِیْنَ“ یعنی اب آپ خوف و ہراس اپنے دل سے نکال دیجئے، آپ ظالموں کے ہاتھ سے نجات پا چکے ہیں، ہم نہ فرعون کی سلطنت میں ہیں، نہ اس کا ہم پر کچھ حکم چل سکتا ہے۔

اب ان دو لڑکیوں میں سے ایک نے اپنے والد سے کہا: ”یَا اَبَتِ اسْتَاْجِرْهُ اِنَّ خَیْرَ مَنْ اسْتَاْجَرْتَ الْقَوٰی الْاٰمِنِیْنَ“ یعنی ابا جان! ان کو آپ ملازم رکھ لیجئے کیوں کہ ملازمت کے لیے بہترین آدمی وہ ہے جو قوی بھی ہو اور امانت دار بھی، والد کو اپنی لڑکی سے یہ بات سُن کر غیرت سی آئی کہ میری لڑکی کو یہ کیسے معلوم ہوا کہ یہ قوی بھی ہیں اور امین بھی، اس لیے اس سے سوال کیا کہ تمہیں اُن کی قوت کا اندازہ کیسے ہوا اور اُن کی امانت داری کس بات سے معلوم کی؟ لڑکی نے عرض کیا کہ اُن کی قوت کا مشاہدہ تو ان کے کنویں سے پانی کھینچنے کے وقت ہوا کہ سب چرواہوں سے پہلے انھوں نے اپنا کام کر لیا دوسرا کوئی ان کی برابر نہیں آسکا، اور امانت کا حال اس طرح معلوم ہوا کہ جب میں اُن کو بلانے کے لیے گئی اور اوّل نظر میں جب انھوں نے دیکھا کہ میں ایک عورت ہوں، فوراً اپنا سر نیچا کر لیا اور اس وقت تک سر نہیں اٹھایا، جب تک کہ میں نے ان کو آپ کا پیغام نہیں پہنچا دیا، اس کے بعد انھوں نے مجھ سے فرمایا کہ تم میرے پیچھے پیچھے چلو، مگر مجھے اپنے گھر کا راستہ پیچھے سے بتلاتی رہو، اور یہ صرف وہی مرد کر سکتا ہے جو امانت دار ہو، والد کو لڑکی کی اس دانش مندانہ بات سے مسرت ہوئی اور اس کی تصدیق فرمائی اور خود بھی ان کے بارے میں قوت و امانت کا یقین ہو گیا، اُس وقت لڑکیوں کے والد نے (جو اللہ کے رسول حضرت شعیب علیہ السلام تھے) موسیٰ علیہ السلام سے کہا کہ آپ کو یہ منظور ہے کہ میں ان دونوں لڑکیوں میں سے ایک کا نکاح آپ سے کر دوں، جس کی شرط یہ ہوگی کہ آپ آٹھ سال تک ہمارے یہاں مزدوری کریں، اور اگر آپ دس سال پورے کر دیں تو اپنے اختیار سے کر دیں بہتر ہوگا، مگر ہم یہ پابندی آپ پر عائد نہیں کرتے، تاکہ آپ پر زیادہ

مشہد۔ نہ ہو۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اس کو منظور فرمایا، جس کی رو سے موسیٰ علیہ السلام پر صرف آٹھ سال کی خدمت بطور معاہدہ کے لازم ہوگی، باقی دو سال کا وعدہ اختیاری رہا، اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر علیہ السلام سے وہ وعدہ پورا کر اکر دس سال پورے کر دیئے۔

سعید بن جبیر فرماتے ہیں کہ ایک مرتبہ ایک نصرانی عالم مجھے ملا، اُس نے سوال کیا کہ تم جانتے ہو کہ موسیٰ علیہ السلام نے دونوں میعادوں میں سے کون سی میعاد پوری فرمائی؟ میں نے کہا کہ: مجھے معلوم نہیں؛ کیوں کہ اس وقت تک ابن عباسؓ کی یہ حدیث مجھے معلوم نہ تھی، اس کے بعد میں ابن عباسؓ سے ملا اُن سے سوال کیا، انھوں نے فرمایا کہ آٹھ سال کی میعاد پورا کرنا تو موسیٰؑ پر واجب تھا، اس میں کچھ کمی کرنے کا تو احتمال ہی نہیں اور یہ بھی معلوم ہونا چاہیے کہ اللہ تعالیٰ کو اپنے رسول کا اختیاری وعدہ بھی پورا ہی کرنا منظور تھا، اس لیے دس سال کی میعاد پوری کی۔ اس کے بعد میں اس نصرانی عالم سے ملا، اور اس کو یہ خبر دی، تو اُس نے کہا کہ تم نے جس شخص سے یہ بات دریافت کی ہے، کیا وہ تم سے زیادہ علم والے ہیں، میں نے کہا کہ بیشک وہ بہت بڑے عالم اور ہم سب سے افضل ہیں۔

(دس سال کی میعاد خدمت پوری کرنے کے بعد جب) حضرت موسیٰ علیہ السلام اپنی اہلیہ محترمہ کو ساتھ لے کر شعیب علیہ السلام کے وطن مدین سے رخصت ہوئے، راستہ میں سخت سردی اندھیری رات، راستہ نامعلوم، بے کسی اور بے بسی کے عالم میں اچانک کوہ طور پر آگ دیکھنے پھر وہاں جانے اور حیرت انگیز مناظر کے بعد معجزہ عصا و ید بیضاء اور اس کے ساتھ منصب نبوت و رسالت عطا ہونے کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام کو یہ فکر ہوئی کہ میں فرعونؑی دربار کا ایک مفرد و ملزم قرار دیا گیا ہوں، مجھ سے قبلی کا قصاص لینے کا حکم وہاں سے ہو چکا ہے، اب اُس کے پاس دعوت رسالت لے کر جانے کا حکم ہوا ہے، نیز اپنی زبان میں لکنت کا عذر بھی سامنے آیا تو اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں عرض معروض پیش کی، حق تعالیٰ نے اُن کی فرمائش کے مطابق اُن کے بھائی حضرت ہارون کو شریک رسالت بنا کر اُن کے پاس وحی بھیج دی اور یہ حکم دیا کہ وہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کا شہر مصر سے باہر استقبال کریں، اس کے مطابق موسیٰ علیہ السلام وہاں پہنچے، ہارون علیہ السلام سے ملاقات ہوئی دونوں بھائی (حسب الحکم) فرعون کو دعوت حق دینے کے لیے اُس کے دربار میں پہنچے کچھ وقت تک تو اُن کو دربار میں حاضری کا موقع نہیں دیا گیا، یہ دونوں دروازے پر ٹھہرے رہے، پھر بہت سے پردوں میں گزر کر حاضری کی اجازت ملی اور دونوں نے فرعون سے کہا: انا رسول ربک، یعنی ہم دونوں تیرے رب کی طرف سے قاصد اور پیغام بر ہیں، فرعون نے پوچھا فَمَنْ رَبُّکُمَا (تو بتلاؤ تمہارا رب کون ہے) موسیٰؑ و ہارون علیہما السلام نے وہ بات کہی جس کا قرآن نے خود ذکر کر دیا، رَبُّنَا الَّذِیْ اَعْطٰی کُلَّ شَیْءٍ خَلْقَہٗ ثُمَّ ھَدٰی، اس پر فرعون نے پوچھا کہ پھر تم دونوں کیا چاہتے ہو اور ساتھ ہی قبلی مقتول کا واقعہ ذکر کر کے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو مجرم ٹھہرایا (اور اپنے گھر میں اُن کی پرورش پانے کا احسان جتلیا) حضرت موسیٰ علیہ السلام نے دونوں باتوں کا وہ جواب دیا، جو قرآن میں مذکور ہے یعنی مقتول کے معاملہ میں تو اپنی خطا اور

غلطی کا اعتراف کر کے ناواقفیت کا عذر ظاہر کیا اور گھر میں پرورش پر احسان جتلانے کا جواب یہ دیا کہ تم نے سارے بنی اسرائیل کو اپنا غلام بنا رکھا ہے، اُن پر طرح طرح کے ظلم کر رہے ہو، اُسی کے نتیجہ میں یہ نیرنگ تقدیر میں تمہارے گھر میں پہنچا دیا گیا اور جو کچھ اللہ کو منظور تھا وہ ہو گیا اس میں تمہارا کوئی احسان نہیں، پھر موسیٰ علیہ السلام نے فرعون کو خطاب کر کے پوچھا کہ کیا تم اس پر راضی ہو کہ اللہ پر ایمان لے آؤ اور بنی اسرائیل کو غلامی سے آزاد کر دو؟ فرعون نے اس سے انکار کیا اور کہا کہ اگر تمہارے پاس رسولِ رب ہونے کی کوئی علامت ہے تو دکھلاؤ، موسیٰ علیہ السلام نے اپنی عصا زمین پر ڈال دی، تو وہ عظیم الشان اثر دہاکی شکل میں منہ کھولے ہوئے فرعون کی طرف لپکی، فرعون خوفزدہ ہو کر اپنے تخت کے نیچے چھپ گیا اور موسیٰ علیہ السلام سے پناہ مانگی کہ اس کو روک لیں۔ موسیٰ علیہ السلام نے اس کو پکڑ لیا، پھر اپنے گریبان میں ہاتھ ڈال کر: ۱۱! تو وہ چمکنے لگا، یہ دوسرا معجزہ فرعون کے سامنے آیا، پھر دوبارہ اپنے گریبان میں ہاتھ ڈالا تو وہ اپنی اصلی حالت پر آ گیا۔

فرعون نے ہیبت زدہ ہو کر اپنے درباریوں سے مشورہ کیا (کہ تم دیکھ رہے ہو یہ کیا ماجرا ہے اور ہمیں کیا کرنا چاہیے) درباریوں نے متفقہ طور پر کہا کہ (کچھ فکر کی بات نہیں) یہ دونوں جادوگر ہیں، اپنے جادو کے ذریعے تم کو تمہارے ملک سے نکالنا چاہتے ہیں اور تمہارے بہترین دین و مذہب کو (جو اُن کی نظر میں فرعون کی پرستش کرنا تھا) یہ مٹانا چاہتے ہیں۔ آپ ان کی کوئی بات نہ مانیں (اور کوئی فکر نہ کریں) کیوں کہ آپ کے ملک میں بڑے بڑے جادوگر ہیں، آپ ان کو بلا لیجئے وہ اپنے جادو سے ان کے جادو پر غالب آ جائیں گے۔

فرعون نے اپنی مملکت کے سب شہروں میں حکم دیدیا کہ جتنے آدمی جادوگری میں ماہر ہوں، وہ سب دربار میں حاضر کر دیئے جاویں، ملک بھر کے جادوگر جمع ہو گئے، تو انھوں نے فرعون سے پوچھا کہ جس جادوگر سے آپ ہمارا مقابلہ کرانا چاہتے ہیں وہ کیا عمل کرتا ہے، اُس نے بتلایا کہ وہ اپنی لاٹھی کو سانپ بنا دیتا ہے، جادوگروں نے بڑی بے فکری سے کہا کہ یہ تو کوئی چیز نہیں، لاٹھیوں اور رسیوں کو سانپ بنادینے کے جادو کا تو جو کمال ہمیں حاصل ہے، اُس کا کوئی مقابلہ نہیں کر سکتا، مگر یہ طے کر دیجئے کہ اگر ہم اس پر غالب آ گئے تو ہمیں کیا ملے گا۔

فرعون نے کہا کہ تم غالب آ گئے تو تم میرے خاندان کا جز اور مقربین خاص میں داخل ہو جاؤ گے اور تمہیں وہ سب کچھ ملے گا جو تم چاہو گے۔

اب جادوگروں نے مقابلہ کا وقت اور جگہ موسیٰ علیہ السلام سے طے کر کے اپنی عید کا دن چاشت کا وقت مقرر کر دیا، ابن جبیر قمر ماتے ہیں کہ ابن عباسؓ نے مجھ سے بیان فرمایا کہ ان کا یوم الزیئہ (یعنی عید کا دن) جس میں اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام کو فرعون اور اُس کے جادوگروں پر فتح عطا فرمائی وہ عاشوراء یعنی محرم کی دسویں تاریخ تھی، جب سب لوگ ایک وسیع میدان میں مقابلہ دیکھنے کے لیے جمع ہو گئے تو فرعون کے اوگ آپس میں ایک دوسرے کو کہنے لگے، "لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحْرَةَ اِنْ كَانُوا هُمْ الْغَالِبِينَ" یعنی ہمیں یہاں ضرور رہنا چاہیے تاکہ یہ ساحر یعنی موسیٰ و ہارون اگر غالب آ جائیں تو

ہم بھی ان پر ایمان لے آئیں، اُن کی یہ گفتگو ان حضرات کے ساتھ استہزا و مذاق کے طور پر تھی (اُن کا یقین تھا کہ یہ ہمارے جادوگروں پر غالب نہیں آسکیں گے)

میدانِ مقابلہ مکمل آراستہ ہو گیا تو جادوگروں نے موسیٰ علیہ السلام کو خطاب کیا کہ پہلے آپ کچھ ڈالیں (یعنی اپنا سحر دکھلائیں) یا ہم پہلے ڈال کر ابتدا کریں۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اُن سے کہا کہ تم ہی پہل کرو، اپنا جادو دکھاؤ۔ ان لوگوں نے اپنی لاثھیاں اور کچھ رسیاں زمین پر یہ کہتے ہوئے ڈال دیں ”بعزۃ فرعون انا لنحن الغالبون“ یعنی بطفیل فرعون ہم غالب آئیں گے (یہ لاثھیاں اور رسیاں دیکھنے میں سانپ بن کر چلنے لگیں) یہ دیکھ کر موسیٰ علیہ السلام پر ایک خوف طاری ہوا (فَاَوْجَسَ فِيْ نَفْسِهٖ خِيفَةً مُّؤَسًى)

یہ خوف طبعی بھی ہو سکتا ہے، جو مقتضائے بشریت ہے، انبیا بھی اس سے مستثنیٰ نہیں اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ خوف اس بات کا ہو کہ اب اسلام کی دعوت جس کو میں لے کر آیا ہوں اس میں رکاوٹ پیدا ہو جائے گی۔

اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام کو بذریعہ وحی حکم دیا کہ اپنی عصا ڈال دو، موسیٰ علیہ السلام نے اپنی عصا ڈالی تو وہ ایک بڑا اثر دہا بن گیا، جس کا منہ کھلا ہوا تھا، اس اثر دہے نے اُن تمام سانپوں کو نگل لیا، جو جادوگروں نے لاثھیوں اور رسیوں کی بنائی تھیں۔

فرعونی جادوگر جادو کے فن کے ماہر تھے، یہ ماجرا دیکھ کر اُن کو یقین ہو گیا کہ موسیٰ علیہ السلام کی عصا کا یہ اثر دہا جادو سے نہیں؛ بل کہ اللہ کی طرف سے ہے، اس لیے جادوگروں نے اُسی وقت اعلان کر دیا کہ ہم اللہ پر اور موسیٰ علیہ السلام کے لائے ہوئے دین پر ایمان لے آئے اور ہم اپنے بچھلے خیالات و عقائد سے توبہ کرتے ہیں۔ اس طرح اللہ تعالیٰ نے فرعون اور اس کے ساتھیوں کی کمر توڑ دی اور انھوں نے جو جال پھیلا یا تھا وہ سب باطل ہو گیا (فَعَلَبُوا هٰنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِيْنَ) فرعون اور اس کے ساتھی مغلوب ہو گئے اور ذلت و رسوائی کے ساتھ اس میدان سے پسپا ہوئے۔

جس وقت یہ مقابلہ ہو رہا تھا (فرعون کی بیوی آسیہ پھٹے پڑانے کپڑے پہن کر اللہ تعالیٰ سے موسیٰ علیہ السلام کی مدد کے لیے دُعا مانگ رہی تھی اور آل فرعون کے لوگ یہ سمجھتے رہے کہ یہ فرعون کی وجہ سے پریشان حال ہیں، اُس کے لیے دُعا مانگ رہی ہیں حالانکہ اُن کا غم و فکر سارا موسیٰ علیہ السلام کے لیے تھا) اور انھیں کے لیے غالب آنے کی دُعا مانگ رہی تھیں) اس کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام جب کوئی معجزہ دکھاتے اور اللہ تعالیٰ کی طرف سے اُس پر حجت تمام ہو جاتی تو اُسی وقت وعدہ کر لیتا تھا کہ اب میں بنی اسرائیل کو آپ کے ساتھ بھیج دوں گا، مگر جب موسیٰ علیہ السلام کی دُعاء سے وہ عذاب کا خطرہ ٹل جاتا تو اپنے وعدے سے پھر جاتا تھا اور یہ کہہ دیتا تھا کہ کیا آپ کا رب کوئی اور بھی نشانی دکھا سکتا ہے۔ یہ سلسلہ چلتا رہا بالآخر اللہ تعالیٰ نے قوم فرعون پر طوفان اور مٹی کی دھند اور کپڑوں میں جوئیں اور برتنوں اور کھانے میں مینڈکوں اور خون وغیرہ کے عذاب مسلط کر دیئے، جن کو قرآن میں آیات مفصلات کے عنوان سے بیان کیا گیا ہے۔ اور فرعون کا حال یہ تھا کہ جب



اُن میں سے کوئی عذاب آتا اور اُس سے عاجز ہوتا تو موسیٰ علیہ السلام سے فریاد کرتا کہ کسی طرح یہ عذاب ہٹا دیجئے تو ہم وعدہ کرتے ہیں کہ بنی اسرائیل کو آزاد کر دیں گے پھر جب عذاب ٹل جاتا تو پھر بد عہدی کرتا۔ یہاں تک کہ حق تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام کو یہ حکم دیدیا کہ اپنی قوم بنی اسرائیل کو ساتھ لے کر مصر سے نکل جائیں۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام ان سب کو لے کر رات کے وقت شہر سے نکل گئے، فرعون نے جب صبح کو دیکھا کہ یہ سب لوگ چلے گئے، تو اپنی فوج تمام اطراف سے جمع کر کے اُن کے تعاقب میں چھوڑ دی، ادھر اللہ تعالیٰ نے اُس دریا کو جو موسیٰ علیہ السلام اور بنی اسرائیل کے راستے میں تھا، یہ حکم دیدیا کہ جب موسیٰ علیہ السلام تجھ پر لائھی ماریں تو دریا میں بارہ راستہ بن جانے چاہئیں۔ جن سے بنی اسرائیل کے بارہ قبائل الگ الگ گزر سکیں۔ اور جب یہ گزر جائیں تو اُن کے تعاقب میں آنے والوں پر یہ دریا کے بارہ حصے پھریں جائیں۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام جب دریا کے قریب پہنچے تو یہ یاد نہ رہا کہ لائھی مارنے سے دریا میں راستے پیدا ہوں گے اور اُن کی قوم نے اُن سے فریاد کی اِنَّا لَمُذْرِكُوْنَ یعنی ہم تو پکڑ لیے گئے (کیوں کہ پیچھے سے فرعونی فوجوں کو آتا دیکھ رہے تھے اور آگے یہ دریا حائل تھا) اُس وقت موسیٰ علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ کا یہ وعدہ یاد آیا کہ دریا پر لائھی مارنے سے اس میں راستے پیدا ہو جائیں گے اور فوراً دریا پر اپنی لائھی ماری یہ وہ وقت تھا کہ بنی اسرائیل کے پچھلے حصوں سے فرعون افواج کے اگلے حصے تقریباً مل چکے تھے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے معجزے سے دریا کے الگ الگ ٹکڑے ہو کر وعدہ ربانی کے مطابق بارہ راستے بن گئے، اور موسیٰ علیہ السلام اور تمام بنی اسرائیل ان راستوں سے گزر گئے، فرعونی افواج جو اُن کے تعاقب میں تھیں اُنھوں نے دریا میں راستے دیکھ کر اُن کے تعاقب میں اپنے گھوڑے اور پیادے ڈال دیئے تو دریا کے یہ مختلف ٹکڑے باہر ربانی پھر آپس میں مل گئے، جب موسیٰ علیہ السلام اور بنی اسرائیل دوسرے کنارے پر پہنچ گئے تو اُن کے اصحاب نے کہا کہ ہمیں یہ خطرہ ہے کہ فرعون اُن کے ساتھ غرق نہ ہوا ہو اور اُس نے اپنے آپ کو بچا لیا ہو، تو موسیٰ علیہ السلام نے دُعا فرمائی کہ فرعون کی ہلاکت ہم پر ظاہر کر دے، قدرت حق نے فرعون کی مُردہ لاش کو دریا سے باہر پھینک دیا اور سب نے اس کی ہلاکت کا آنکھوں سے مشاہدہ کر لیا۔

اس کے بعد یہ بنی اسرائیل موسیٰ علیہ السلام کے ساتھ آگے چلے تو راستہ میں ان کا گزر ایک قوم پر ہوا، جو اپنے بت ہوئے بتوں کی عبادت اور پرستش کر رہے تھے، تو یہ بنی اسرائیل موسیٰ علیہ السلام سے کہنے لگے ”يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا اِلٰهًا كَمَا لَهُمُ الْاِلٰهَةُ قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ اِنَّ هٰؤُلَاءِ مُتَّبَرِّ مَا هُمْ فِيْهِ“ یعنی اے موسیٰ ہمارے لیے بھی کوئی ایسا ہی معبود بنا دیجئے جیسے اُنھوں نے بہت سے معبود بنا رکھے ہیں، موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا کہ تم عجیب قوم ہو کہ ایسی جہالت کی باتیں کرتے ہو، یہ لوگ جو بتوں کی عبادت میں مشغول ہیں، ان کی عبادت برباد ہونے والی ہے (موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا) کہ تم اپنے پروردگار کے اتنے معجزات اور اپنے اوپر انعامات دیکھ چکے ہو، پھر بھی تمہارے یہ جاہلانہ خیالات نہیں

بدلے، یہ کہہ کر حضرت موسیٰ علیہ السلام مع اپنے اُن ساتھیوں کے یہاں سے آگے بڑھے اور ایک مقام پر جا کر اُن کو ٹھہرا دیا اور فرمایا تم سب یہاں ٹھہرو، میں اپنے رب کے پاس جاتا ہوں، تیس دن کے بعد واپس آ جاؤں گا اور میرے پیچھے بارون علیہ السلام میرے نائب و خلیفہ رہیں گے، ہر کام میں اُن کی اطاعت کرنا۔

موسیٰ علیہ السلام ان سے رخصت ہو کر کوہ طور پر تشریف لے گئے اور (اشارہ ربانی سے) تیس دن رات کا مسلسل روزہ رکھا تا کہ اس کے بعد کلام ربانی سے مستفید ہو سکیں، مگر تیس دن رات کے مسلسل روزہ سے جو ایک قسم کی بو روزہ دار کے منہ میں ہو جاتی ہے، یہ فکر ہوئی کہ اس بو کے ساتھ اللہ تعالیٰ سے شرف ہم کلامی نامناسب ہے، تو پہاڑی گھاس کے ذریعہ مسواک کر کے منہ صاف کر لیا، جب بارگاہ حق میں حاضر ہوئے تو اللہ تعالیٰ کی طرف سے ارشاد ہوا کہ تم نے افطار کیوں کر لیا (اور اللہ تعالیٰ کو معلوم تھا کہ موسیٰ علیہ السلام نے کچھ کھایا یا نہیں) بل کہ صرف منہ صاف کر لینے کو پیغمبرانہ امتیاز کی بنا پر افطار کرنے سے تعبیر فرمایا) موسیٰ علیہ السلام نے اس حقیقت کو سمجھ کر عرض کیا کہ اے میرے پروردگار! مجھے یہ خیال ہوا کہ آپ سے ہم کلام ہونے کے لیے منہ کی بودور کر کے صاف کر لوں۔ حکم ہوا کہ موسیٰ کیا تمہیں یہ خبر نہیں کہ روزہ دار کے منہ کی بو ہمارے نزدیک سب کی خوشبو سے بھی زیادہ محبوب ہے، اب آپ لوٹ جائیے اور دس دن مزید روزے رکھئے، پھر ہمارے پاس آئیے، موسیٰ علیہ السلام نے حکم کی تعمیل کی۔

ادھر جب موسیٰ علیہ السلام کی قوم بنی اسرائیل نے دیکھا کہ مقررہ مدت میں روز گزر گئے اور موسیٰ علیہ السلام واپس نہیں آئے تو اُن کو یہ بات ناگوار ہوئی، ادھر حضرت ہارون علیہ السلام نے موسیٰ علیہ السلام کے رخصت ہونے کے بعد اپنی قوم میں ایک خطبہ دیا کہ قوم فرعون کے لوگوں کی بہت سی چیزیں جو تم نے عاریۃ مانگ رکھی تھی، یا اُنھوں نے تمہارے پاس ودیعت (امانت) رکھوا رکھی تھی، وہ سب تم اپنے ساتھ لے آئے ہو، اگرچہ تمہاری بھی بہت سی چیزیں قوم فرعون کے پاس عاریت اور ودیعت کی تھیں، اور آپ لوگ یہ سمجھ رہے ہیں کہ اُن کی یہ چیزیں ہماری چیزوں کے معاوضہ میں ہم نے رکھ لی ہیں، مگر میں اس کو حلال نہیں سمجھتا کہ اُن کی عاریت اور ودیعت کا سامان تم اپنے استعمال میں لاؤ اور ہم اس کو واپس بھی نہیں کر سکتے، اس لیے ایک گڑھا کھودا کر سب کو حکم دیا کہ یہ چیزیں خواہ زیورات ہوں یا دوسری استعمالی اشیاء سب اس گڑھے میں ڈال دو (ان لوگوں نے اس کی تعمیل کی) ہارون علیہ السلام نے اس سارے سامان کے اوپر آگ جلوادی جس سے یہ سب سامان جل گیا اور فرمایا کہ اب یہ نہ ہمارا رہا نہ اُن کا۔

اُن کے ساتھ ایک شخص سامری ایک ایسی قوم کا فرد تھا، جو گائے کی پرستش کیا کرتے تھے، یہ بنی اسرائیل میں سے نہ تھا، مگر جب حضرت موسیٰ اور بنی اسرائیل مصر سے نکلے تو یہ بھی اُن کے ساتھ ہو لیا، اس کو یہ عجیب اتفاق پیش آیا کہ اس نے (جبرئیل علیہ السلام) کا ایک اثر دیکھا (یعنی جہاں اُن کا قدم پڑتا ہے اُس میں زندگی اور نمو پیدا ہو جاتا ہے) اس نے اُس جملہ سے ایک مٹھی مٹی کو اٹھا لیا، اس کو ہاتھ میں لیے ہوئے آ رہا تھا کہ ہارون علیہ السلام سے ملاقات ہوئی، ہارون علیہ

السلام نے خیال کیا کہ اس کی مٹھی میں کوئی فرعون یا زیور وغیرہ ہے، اس سے کہا کہ جس طرح سب نے اس گڑھے میں ڈالا ہے، تم بھی ڈال دو، اس نے کہا یہ تو اُس رسول (جبریل) کے نشانِ قدم کی مٹی ہے، جس نے تمہیں دریا پار کرایا ہے اور میں اس کو کسی طرح نہ ڈالوں گا۔ بجز اس کے کہ آپ یہ دعاء کریں کہ میں جس مقصد کے لیے ڈالوں وہ مقصد پورا ہو جائے، ہارون علیہ السلام نے دعا کا وعدہ کر لیا، اُس نے وہ مٹھی مٹی کی اس گڑھے میں ڈال دی اور حسب وعدہ ہارون علیہ السلام نے دعا کی کہ یا اللہ جو کچھ سامری چاہتا ہے، وہ پورا کر دیجئے، جب وہ دعا کر چکے تو سامری نے کہا کہ میں یہ چاہتا ہوں کہ یہ سونا، چاندی، لوہا، پیتل جو کچھ اس گڑھے میں ڈالا گیا ہے، ایک گائے کا بچھڑا بن جائے، ہارون علیہ السلام دعا کر چکے تھے اور وہ قبول ہو چکی تھی، جو کچھ زیورات اور تانبہ پیتل لوہا اس میں ڈالا گیا تھا، سب کا ایک بچھڑا بن گیا، جس میں کوئی روح تو نہ تھی، مگر گائے کی طرح آواز نکالتا تھا، حضرت ابن عباسؓ نے اس روایت کو نقل کرتے ہوئے فرمایا کہ واللہ وہ کوئی زندہ آواز نہیں تھی؛ بل کہ ہوا اُس کے پچھلے حصے سے داخل ہو کر منہ سے نکلتی تھی اُس سے یہ آواز پیدا ہوتی تھی۔

یہ عجیب و غریب قصہ دیکھ کر بنی اسرائیل کی فرقوں میں تقسیم ہو گئے، ایک فرقہ نے سامری سے پوچھا کہ یہ کیا ہے؟ اُس نے کہا یہی تمہارا خدا ہے؛ لیکن موسیٰ علیہ السلام راستہ بھول کر دوسری طرف چلے گئے، ایک فرقہ نے یہ کہا کہ ہم سامری کی اس بات کی اُس وقت تک تکذیب نہیں کر سکتے، جب تک موسیٰ علیہ السلام حقیقت حال بتلائیں اگر واقع میں یہی ہمارا خدا ہے تو ہم اس کی مخالفت کر کے گناہگار نہیں ہوں گے اور اگر یہ خدا نہیں تو ہم موسیٰ علیہ السلام کے قول کی پیروی کریں گے۔ ایک اور فرقہ نے کہا کہ: یہ سب شیطانی دھوکہ ہے یہ ہمارا رب نہیں ہو سکتا، نہ ہم اس پر ایمان لا سکتے ہیں، نہ اس کی تصدیق کر سکتے ہیں، ایک اور فرقہ کے دل میں سامری کی بات اُتر گئی اور اُس نے سامری کی تصدیق کر کے اس کو اپنا خدا مان لیا۔

ہارون علیہ السلام نے یہ فسادِ عظیم دیکھا تو فرمایا: ”يَا قَوْمِ اِنَّكُمْ فِتْنْتُمْ بِهِ وَاِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ فَاتَّبِعُونِي وَاَطِيعُوا اَمْرِي“ یعنی اے میری قوم تم فتنہ میں پڑ گئے ہو، بلاشبہ تمہارا رب اور خدا تو رحمن ہے، تم میری اتباع کرو، اور میرا حکم مانو، انہوں نے کہا کہ یہ بتلائیے کہ موسیٰ (علیہ السلام) کو کیا ہوا کہ ہم سے تیس دن کا وعدہ کر کے گئے تھے اور وعدہ خلافی کی یہاں تک کہ اب چالیس دن پورے ہو رہے ہیں، اُن کے کچھ بے وقوفوں نے کہا کہ موسیٰ علیہ السلام اپنے رب کو بھول گئے، اُس کی تلاش میں پھرتے ہوں گے۔

اس طرح جب چالیس روزے پورے کرنے کے بعد موسیٰ علیہ السلام کو شرفِ مہکلامی نصیب ہوا تو اللہ تعالیٰ نے اُن کو اس فتنہ کی خبر دی، جس میں اُن کی قوم مبتلا ہو گئی تھی، فَرَجَعَ مُوسٰى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسْفًا، موسیٰ علیہ السلام وہاں سے بڑے غصے میں اور افسوس کی حالت میں واپس آئے اور آکر وہ باتیں فرمائیں جو قرآن میں تم نے پڑھی ہیں: وَالْقُلُوبُ الْاَلْوَا حَ وَاَخَذَ بِرَاْسِ اَخِيْهِ يَجْعُرُهٗ اِلَيْهٖ۔ یعنی موسیٰ علیہ السلام نے اس غصے میں اپنے بھائی ہارون کے سر کے بال پکڑ کر

اپنی طرف کھینچے اور الواحِ تورات، جو کہ کوہ طور سے ساتھ لائے تھے، ہاتھ میں سے رکھ دیں، پھر غصہ فرو ہونے کے بعد بھائی کا عذر صحیح معلوم کر کے اس کو قبول کیا اور اُن کے لیے اللہ سے استغفار کیا، پھر سامری کے پاس گئے اور اُس سے کہا کہ: تو نے یہ حرکت کیوں کی، اُس نے جواب دیا قَبَضْتُ قُبْضَةً مِّنْ آثَرِ الرَّسُولِ، یعنی میں نے رسول (جبریل) کے نشانِ قدم کی مٹی اٹھالی تھی اور میں نے سمجھ لیا تھا (کہ یہ جس چیز پر ڈالی جائے گی اُس میں حیات کے آثار پیدا ہو جائیں گے، مگر میں نے تم لوگوں سے اس بات کو چھپائے رکھا فَبَيَّنْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي، یعنی میں نے اس مٹی کو (زیورات وغیرہ کے ڈھیر پر ڈال دیا) میرے نفس نے میرے لیے یہ کام پسندیدہ شکل میں دکھلایا۔ قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تَخْلَفَنَّهُ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا۔ یعنی موسیٰ علیہ السلام نے سامری کو فرمایا کہ جا، اب تیری سزا یہ ہے کہ تو زندگی بھر یہ کہتا پھرے کہ مجھے کوئی مس نہ کرے (ورنہ وہ بھی عذاب میں گرفتار ہو جائے گا) اور تیرے لیے ایک میعاد مقرر ہے جس کے خلاف نہیں ہوگا کہ زندگی میں تو یہ عذاب چکھتا رہے) اور دیکھ اپنے اُس معبود کو جس کی تو نے پرستش کی ہے، ہم اس کو آگ میں جلائیں گے پھر اس کی راکھ کو دریا میں بہا دیں گے، اگر یہ خدا ہوتا تو ہم کو اس عمل پر قدرت نہ ہوتی۔

اس وقت بنی اسرائیل کو یقین آ گیا کہ ہم فتنہ میں مبتلا ہو گئے تھے اور سب کو اُس جماعت پر غبطہ اور رشک ہونے لگا جس کی رائے حضرت ہارون کے مطابق تھی (یعنی یہ ہمارا خدا نہیں ہو سکتا، بنی اسرائیل کو اپنے اس گناہِ عظیم پر تنبیہ ہوا، تو موسیٰ علیہ السلام سے کہا کہ: اپنے رب سے دُعا کیجئے کہ ہمارے لیے توبہ کا دروازہ کھول دے، جس سے ہمارے گناہ کا کفارہ ہو جائے۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اس کام کے لیے بنی اسرائیل میں سے ستر ایسے صلحاء نیک لوگوں کا انتخاب کیا جو پوری قوم میں نیکی اور صلاح میں ممتاز تھے، اور جو اُن کے علم میں گوسالہ پرستی سے بھی دُور رہے تھے، اس انتخاب میں بڑی چھان بین سے کام لیا، ان ستر منتخب صلحا بنی اسرائیل کو ساتھ لے کر کوہ طور کی طرف چلے تاکہ اللہ تعالیٰ سے ان کی توبہ قبول کرنے کے بارے میں عرض کریں، موسیٰ علیہ السلام کوہ طور پر پہنچ تو زمین میں زلزلہ آیا، جس سے موسیٰ علیہ السلام کو بڑی شرمندگی اس وفد کے سامنے ہوئی اور قوم کے سامنے بھی، اس لیے عرض کیا رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّايَ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا، یعنی اے پروردگار! اگر آپ ان کو ہلاک ہی کرنا چاہتے تھے تو وفد میں آنے سے پہلے ہلاک کر دیتے اور مجھے بھی ان کے ساتھ ہلاک کر دیتے، کیا آپ ہم سب کو اس لیے ہلاک کرتے ہیں کہ ہم میں سے کچھ بیوقوفوں نے گناہ کیا، اور دراصل وجہ اس زلزلہ کی یہ تھی کہ اس وفد میں بھی حضرت موسیٰ علیہ السلام کی تحقیق و تفتیش کے باوجود کچھ لوگ اُن میں سے شامل ہو گئے تھے، جو پہلے گوسالہ پرستی کر چکے تھے، اور اُن کے دلوں میں گوسالہ کی عظمت بیٹھی ہوئی تھی۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام کی اس دُعاء و فریاد کے جواب میں ارشاد ہوا: وَرَحِمْتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاكُنْهَا لِلَّذِينَ

يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ۝ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ. يَعْنِي اللَّهُ تَعَالَى نَے فرمایا کہ میری رحمت تو سب کو شامل ہے، اور میں عنقریب لکھ دوں گا، اپنی رحمت (کا پرانہ) اُن لوگوں کے لیے جو تقویٰ اختیار کرتے ہیں اور زکوٰۃ ادا کرتے ہیں اور جو ہماری آیتوں پر ایمان رکھتے ہیں اور اتباع کرتے ہیں، اُس رسولِ امی کا جس کا ذکر لکھا ہوا پاتے ہیں اپنے پاس تو رات اور انجیل میں۔

یہ سن کر موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا، اے میرے پروردگار! میں نے آپ سے اپنی قوم کی توبہ کے بارے میں عرض کیا تھا، آپ نے جواب میں رحمت کا عطا فرمانا میری قوم کے علاوہ دوسری قوم کے متعلق ارشاد فرمایا تو پھر آپ نے میری پیدائش کو مؤخر کیوں نہ کر دیا کہ مجھے بھی اُسی نبی اُمّی کی امت مرحومہ کے اندر پیدا فرما دیتے، اس پر اللہ تعالیٰ کی طرف سے بنی اسرائیل کی توبہ قبول ہونے کا ایک طریقہ ارشاد ہوا کہ ان کی توبہ قبول ہونے کی صورت یہ ہے کہ ان میں سے ہر شخص اپنے متعلقین میں سے باپ یا بیٹے جس سے ملے اس کو تلوار سے قتل کر دے، اُسی جگہ میں جہاں یہ گوسالہ پرستی کا گناہ کیا تھا۔

اس وقت موسیٰ علیہ السلام کے وہ ساتھی جن کا حال موسیٰ علیہ السلام کو معلوم نہ تھا اور ان کو بے قصور صالح سمجھ کر ساتھ لیا تھا، مگر درحقیقت اُن کے دل میں گوسالہ پرستی کا جذبہ اب تک تھا، وہ بھی اپنے دل میں نادم ہو کر تائب ہو گئے اور انھوں نے اُس شدید حکم پر عمل کیا، جو اُن کی توبہ قبول کرنے کے لیے بطور کفارہ نافذ کیا تھا (یعنی اپنے عزیز و اقارب کا قتل) اور جب انھوں نے یہ عمل کر لیا تو اللہ تعالیٰ نے قاتل و مقتول دونوں کی خطا معاف فرمادی۔ اس کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام نے تورات کی الواح جن کو غصہ میں ہاتھ سے رکھ دیا تھا، اُٹھا کر اپنی قوم کو لے کر ارض مقدسہ (شام) کی طرف چل دیئے، وہاں ایک ایسے شہر پر پہنچے جس پر جبارین کا قبضہ تھا، جن کی شکل و صورت اور قد و قامت بھی ہیبت ناک تھی، اُن کے ظلم و جور اور قوت و شوکت کے عجیب و غریب قصے ان سے کہے گئے (موسیٰ علیہ السلام اس شہر میں داخل ہونا چاہتے تھے، مگر بنی اسرائیل پر ان جبارین کے حالات سن کر رُعب چھا گیا اور کہنے لگے: موسیٰ! اس شہر میں تو بڑے جبار ظالم لوگ ہیں، جن کے مقابلے کی ہم میں طاقت نہیں اور ہم تو اس شہر میں اُس وقت تک داخل نہیں ہوں گے، جب تک یہ جبارین وہاں موجود ہیں، ہاں وہ یہاں سے نکل جائیں تو پھر ہم اُس شہر میں داخل ہو سکتے ہیں۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام اپنی قوم بنی اسرائیل پر حق تعالیٰ کے بے شمار انعامات کے ساتھ ہر قدم پر اُن کی سرکشی اور بیہودگی کا مشاہدہ کرتے آرہے تھے، مگر اس وقت تک صبر و تحمل سے کام لیتے رہے، کبھی اُن کے لیے بددعا نہیں کی، اس وقت ان کے اس بیہودہ جواب سے وہ بہت دل شکستہ اور غمگین ہو گئے اور اُن کے لیے بددعا کی، اُن کے حق میں فاسقین کے الفاظ استعمال فرمائے، حق تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام کی دعا قبول فرمائی اور اُن کو اللہ تعالیٰ نے بھی فاسقین کا نام دیدیا اور اس زمین مقدس سے ان لوگوں کو چالیس سال کے لیے محروم کر دیا، اس کھلے میدان میں ان کو ایسا قید کر دیا کہ صبح سے شام تک چلتے رہتے تھے، کہیں قرار نہ تھا، (مگر چوں کہ اللہ کے رسول حضرت موسیٰ علیہ السلام بھی اُن کے ساتھ تھے اُن کی برکت اور

طفیل سے قوم فاسقین پر اس سزا کے دوران بھی اللہ تعالیٰ کی بہت سی نعمتیں برسی رہیں کہ اس میدان تیرے میں یہ جس طرف چلتے تھے، بادل ان کے سروں پر سایہ کر دیتا تھا، اُن کے کھانے کے لیے من و سلوی نازل ہوتے تھے، اُن کے کپڑے معجزانہ انداز سے نہ میلے ہوتے تھے نہ پھٹتے تھے، ان کو ایک مربع پتھر عطا فرمادیا تھا اور موسیٰ علیہ السلام کو حکم دیدیا تھا کہ جب اُن کو پانی کی ضرورت ہو تو اس پتھر پر اپنی لاشی مارو تو اس میں سے بارہ چشمے جاری ہو جاتے تھے، پتھر کی ہر جانب سے تین چشمے بہنے لگتے تھے اور بنی اسرائیل کے بارہ قبیلوں میں یہ چشمے متعین کر کے تقسیم کر دیئے گئے تھے، تاکہ باہم جھگڑانہ پیدا ہو اور جب بھی یہ لوگ کسی مقام سے سفر کرتے اور پھر کہیں جا کر منزل کرتے تو اس پتھر کو وہیں موجود پاتے تھے۔

(معارف القرآن از مفتی محمد شفیع صاحب ج ۶، ص: ۸۰-۹۶)

## الْمُنَظَرَةُ

بَيْنَ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَبَيْنَ وَفْدِ الْخَوَارِجِ

قَالَ الْهَيْثَمُ بْنُ عَدِيٍّ: أَخْبَرَنِي عُوَانَةُ ابْنُ الْحَكَمِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ بَعَثَنِي عُمَرُ ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ مَعَ عَوْنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ إِلَى شُؤْدَبِ الْخَارِجِيِّ وَأَصْحَابِهِ إِذْ خَرَجُوا بِالْجَزِيرَةِ، وَكُتِبَ مَعَنَا كِتَابًا، فَقَدِمْنَا عَلَيْهِمْ، وَدَفَعْنَا كِتَابَهُ إِلَيْهِمْ، فَبَعَثُوا مَعَنَا رَجُلًا مِنْ بَنِي شَيْبَانَ وَرَجُلًا فِيهِ حَبَشِيَّةٌ، يُقَالُ لَهُ: شُؤْدَبٌ، فَقَدِمَا مَعَنَا عَلَى عُمَرَ وَهُوَ بِحَاضِرَتِهِ، فَصَعِدْنَا إِلَيْهِ وَكَانَ فِي غُرْفَةٍ، وَمَعَهُ ابْنُهُ عَبْدُ الْمَلِكِ، وَحَاجِبُهُ مُزَاجِمٌ فَأَخْبَرْنَا بِمَكَانِ الْخَارِجِيِّينَ، قَالَ عُمَرُ: فَتَشَوْهُمَا لَا يَكُنْ مَعَهُمَا حَدِيدٌ، وَأَدْخِلُوهُمَا فَلَمَّا دَخَلَا قَالَا: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، ثُمَّ جَلَسَا، فَقَالَ لَهُمَا عُمَرُ: أَخْبِرَانِي مَا أَلْدَى أَخْرَجَكُمْ عَنْ حُكْمِي هَذَا؟ وَمَا نَقَمْتُمْ؟ فَتَكَلَّمَ الْأَسْوَدُ مِنْهُمَا، فَقَالَ: إِنَّا وَاللَّهِ مَا نَقَمْنَا عَلَيْكَ فِي سِيرَتِكَ، وَتَحَرُّيكَ الْعَدْلَ وَالْإِحْسَانَ إِلَى مَنْ وَلَّيْتَ وَلَكِنْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ أَمْرٌ إِنْ أُعْطِينَاهُ فَتَحُنْ مِنْكَ وَأَنْتَ مِنَّا، وَإِنْ مَنَعْتَاهُ فَلَسْتُ مِنَّا وَلَسْنَا مِنْكَ، قَالَ عُمَرُ: مَا هُوَ؟ قَالَ: رَأَيْنَاكَ خَالَفْتَ أَهْلَ بَيْتِكَ، وَسَمَّيْتَهَا مَظَالِمَ، وَسَلَكَتِ غَيْرَ طَرِيقِهِمْ فَإِنْ زَعَمْتَ أَنَّكَ عَلَى هُدًى وَهُمْ عَلَى ضَلَالٍ فَالْعَنْهُمْ وَأَبْرَأْ مِنْهُمْ، فَهَذَا الَّذِي يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ أَوْ يُفَرِّقُ فَتَكَلَّمَ عُمَرُ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: إِنِّي قَدْ عَلِمْتُ أَوْ ظَنَنْتُ أَنَّكُمْ لَمْ تَخْرُجُوا مَخْرَجَكُمْ هَذَا لِطَلَبِ دُنْيَا وَمَتَاعِهَا وَلَكِنَّكُمْ أَرَدْتُمْ الْآخِرَةَ فَأَخْطَأْتُمْ سَبِيلَهَا، وَإِنِّي سَأَلْتُكُمْ عَنْ أَمْرِ، فَبِاللَّهِ أَصْدَقَانِي فِيهِ مَبْلَغَ عِلْمِكُمَا، قَالَا: نَعَمْ، قَالَ: أَخْبِرَانِي عَنْ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ، أَلَيْسَا مِنْ

أَسْلَافِكُمَا؟ وَمَنْ تَتَوَلَّيَانِ وَتَشْهَدَانِ لَهُمَا بِالنَّجَاةِ؟ قَالَا: اَللّٰهُمَّ نَعَمْ، قَالَ: فَهَلْ عَلِمْتُمَا أَنَّ أَبَا بَكْرٍ حِينَ قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَرْتَدَّتِ الْعَرَبُ، قَاتَلَهُمْ، فَسَفَكَ الدَّمَاءَ، وَأَخَذَ الْأَمْوَالَ وَسَبَى الدَّرَارِي؟ قَالَا: نَعَمْ، قَالَ: فَهَلْ عَلِمْتُمْ أَنَّ عُمَرَ قَامَ بَعْدَ أَبِي بَكْرٍ فَرَدَّ تِلْكَ السَّبَايَا إِلَى عَشَائِرِهَا؟ قَالَا: نَعَمْ، قَالَ: فَهَلْ بَرِئَ عُمَرُ مِنْ أَبِي بَكْرٍ أَوْ تَبَرَّوْا أَنْتُمْ مِنْ أَحَدٍ مِنْهُمَا؟ قَالَا: لَا، قَالَ: فَأَخْبِرَانِي عَنْ أَهْلِ النَّهْرَوَانِ، أَلَيْسُوا مِنْ صَالِحِي أَسْلَافِكُمَا؟ وَمِمَّنْ تَشْهَدُونَ لَهُ بِالنَّجَاةِ؟ قَالَا: نَعَمْ، قَالَ: فَهَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ أَهْلَ الْكُوفَةِ حِينَ خَرَجُوا كَفُّوا أَيْدِيَهُمْ، فَلَمْ يَسْفِكُوا دَمًا وَلَمْ يُخَيِّفُوا أَمْنًا؟ وَلَمْ يَأْخُذُوا مَالًا؟ قَالَا: نَعَمْ، قَالَ فَهَلْ عَلِمْتُمْ أَنَّ أَهْلَ الْبَصْرَةِ حِينَ خَرَجُوا مَعَ مُسْعَرِ بْنِ قُدَيْكٍ اسْتَعْرَضُوا يَقْتُلُونَهُمْ وَلَقُوا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ خُبَّابٍ بْنِ الْأَزْتِ صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَتَلُوهُ وَقَتَلُوا جَارِيَتَهُ، ثُمَّ قَتَلُوا النِّسَاءَ وَالْأَطْفَالَ، حَتَّى جَعَلُوا يُلْقُونَهُمْ فِي قُدُورِ الْأَقِطِ وَهِيَ تَفُورُ، قَالَا: قَدْ كَانَ ذَلِكَ، قَالَ: فَهَلْ بَرِئَ أَهْلُ الْكُوفَةِ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ؟ قَالَا: لَا، قَالَ: فَهَلْ تَبَرَّوْا أَنْتُمْ مِنْ إِحْدَى اثْنَتَيْنِ، قَالَا: لَا، قَالَ: أَفَرَأَيْتُمْ الَّذِينَ أَلَيْسَ هُوَ وَاحِدٌ أَمْ الَّذِينَ اثْنَانِ؟ قَالَا: بَلْ وَاحِدٌ، قَالَ: فَهَلْ يَسْعُكُمْ مِنْهُ شَيْءٌ يُعْجِزُنِي؟ قَالَا: لَا، قَالَ: فَكَيْفَ يَسْعُكُمْ أَنْ تَوَلَّيْتُمْ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ، وَتَوَلَّيْتُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ وَتَوَلَّيْتُمْ أَهْلَ الْكُوفَةِ وَالْبَصْرَةَ. وَتَوَلَّيْتُ بَعْضَهُمْ بَعْضًا، وَقَدْ اخْتَلَفُوا فِي أَعْظَمِ الْأَشْيَاءِ وَالْدَّمَاءِ وَالْفُرُوجِ، وَالْأَمْوَالَ، وَلَا يَسْعُنِي إِلَّا لَعْنُ أَهْلِ بَيْتِي، وَالتَّبَرُّؤُ مِنْهُمْ، وَرَأَيْتُ لَعْنَ أَهْلِ الذُّنُوبِ فَرِيضَةً مَفْرُوضَةً لَا بَدَّ مِنْهَا، فَإِنْ كَانَ ذَلِكَ فَمَتَى عَهْدُكَ بَلْعَنِ فِرْعَوْنَ؟ وَقَدْ قَالَ: أَنَا رَبُّكُمْ الْأَعْلَى، قَالَ: مَا أَذْكَرَ أَنِّي لَعَنْتُهُ، قَالَ: وَيَحْكُ أَيْسَعُكَ أَنْ لَا تَلْعَنَ فِرْعَوْنَ وَهُوَ أَخْبَثُ الْخَلْقِ وَلَا يَسْعُنِي أَنْ لَا أَلْعَنَ أَهْلَ بَيْتِي، وَالْبَرَاءَةُ مِنْهُمْ؟ وَيَحْكُمُ، إِنَّكُمْ قَوْمٌ جُهَالٌ، أَرَدْتُمْ أَمْرًا فَأَخْطَأْتُمُوهُ، فَانْتُمْ تَرُدُّوْنَ عَلَى النَّاسِ مَا قَبِلَ مِنْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَهُ اللَّهُ إِلَيْهِمْ وَهُمْ عَبْدَةٌ أَوْثَانٌ فَدَعَاهُمْ إِلَى أَنْ يُخْلُوا الْأَوْثَانُ، وَأَنْ يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، فَمَنْ قَالَ ذَلِكَ حَقًّا بِذَلِكَ دَمَهُ، وَأَحْرَزَ مَالَهُ، وَوَجَبَتْ حُرْمَتُهُ وَأَمِنَ بِهِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ أَسْوَةَ الْمُسْلِمِينَ وَكَانَ حِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ أَقْلَسْتُمْ تُلْقُونَ مَنْ خَلَعَ الْأَوْثَانُ، وَرَفَضَ الْأَذْيَانَ، وَشَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، تَسْتَحِلُّونَ دَمَهُ وَمَالَهُ وَيَلْعَنُ عِنْدَكُمْ، وَمَنْ تَرَكَ ذَلِكَ، وَأَتَاكُمْ مِنَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى وَأَهْلِ

الْأَذْيَانِ، فَتُحَرِّمُونَ دَمَهُ وَمَالَهُ فَقَالَ الْأَسْوَدُ: مَا سَمِعْتُ كَالْيَوْمِ أَحَدًا أَبِينَ حُجَّةً وَلَا أَقْرَبَ مَآخِذًا، أَمَّا أَنَا فَأَشْهَدُ أَنَّكَ عَلَى الْحَقِّ، وَأَنِّي بَرِيٌّ مِمَّنْ بَرِيٌّ مِنْكَ، فَقَالَ عُمَرُ لِصَاحِبِهِ: يَا أَخَا بَنِي شَيْبَانَ! مَا تَقُولُ أَنْتَ؟ قَالَ: مَا أَحْسَنَ مَا قُلْتَ وَوَصَفْتَ غَيْرَ أَنِّي لَا أَفْتَاتُ عَلَى النَّاسِ بِأَمْرِ، حَتَّى أَلْقَاهُمْ بِمَا ذَكَرْتَ وَانْظُرْ مَا حُجَّتُهُمْ، قَالَ: أَنْتَ وَذَاكَ، فَأَقَامَ الْحَبَشِيُّ مَعَ عُمَرَ، وَأَمَرَ لَهُ بِالْعَطَاءِ فَلَمْ يَلْبَثْ أَنْ مَاتَ وَلَحِقَ الشَّيْبَانِيُّ بِأَصْحَابِهِ فَقُتِلَ مَعَهُمْ بَعْدَ وَقَاةٍ عُمَرَ.

### حضرت عمر بن عبدالعزیز اور خوارج کے وفد کے درمیان مناظرہ

یثیم بن عدی کا بیان ہے کہ مجھ سے عوانہ بن حکم نے محمد بن زبیر کے واسطے سے بیان کیا، وہ کہتے ہیں: مجھے حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمۃ اللہ نے عون بن عبداللہ بن مسعود کے ہمراہ شوزب خارجی اور اس کے رفقاء کے پاس اُس وقت بھیجا جب وہ جزیرے سے نکل گئے تھے اور ہمیں ایک خط بھی لکھ کر دیا، چنانچہ ہم ان کے پاس آئے اور حضرت عمر بن عبدالعزیز کا خط انھیں دیا، تو انھوں نے بنو شیبان کے ایک شخص کو اور ایک اور شخص کو جس میں حبشیت کے آثار تھے، جسے شوزب کہا جاتا تھا، ہمارے ساتھ بھیج دیا، چنانچہ وہ دونوں ہمارے ساتھ حضرت عمر کے پاس آئے اور حضرت عمر اپنے پایہ تخت میں تھے، تو ہم ان کے پاس گئے، اور وہ ایک بالا خانے میں تھے، ان کے ساتھ ان کا لڑکا عبدالملک اور اُن کا دربان مزاحم بھی تھا، تو ہم نے دو خاریجیوں کے ہونے کی اطلاع دی، حضرت عمرؓ نے فرمایا: ان کی تلاشی لے لو، ان کے ساتھ کوئی ہتھیار نہ ہو، اور ان دونوں کو اندر بلاؤ، تو جب وہ دونوں داخل ہوئے تو السلام علیکم کہا اور بیٹھ گئے، پھر حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ نے ان دونوں سے فرمایا: کس وجہ سے تم لوگ میرے اس فیصلے سے مکر گئے اور تم نے کیا عیب پایا؟ تو ان میں سے حبشی بولا اور کہا: بخدا ہم نے آپ کی سیرت اور اپنی رعایا کے ساتھ عدل و احسان کرنے میں آپ میں کوئی عیب نہیں پایا؛ لیکن ہمارے اور آپ کے درمیان ایک بات ہے، اگر ہمیں وہ (اس کا جواب) مل جائے تو ہم آپ کے اور آپ ہمارے ہیں، اور اگر آپ نے ہمیں اس سے روک دیا تو نہ آپ ہمارے ہیں اور نہ ہم آپ کے، حضرت عمرؓ نے فرمایا: وہ بات کیا ہے؟ اس نے کہا: ہم آپ کو دیکھتے ہیں کہ آپ نے اہل بیت کی مخالفت کی ہے اور اُن (حقوق) کو (جنھیں امراء بنو امیہ نے بطور ٹیکس لیا تھا) آپ نے مظالم قرار دیا ہے اور آپ اہل بیت کے راستے سے ہٹ گئے ہیں، سو اگر آپ کا یہ خیال ہے کہ آپ حق پر ہیں اور وہ باطل اور گمراہی پر تھے، تو آپ ان پر لعنت بھیجئے اور ان سے اظہار برأت کیجئے۔ تو یہی چیز ہمارے اور آپ کے درمیان اتحاد پیدا کرے گی یا افتراق کا سبب ہوگی، پھر حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمۃ اللہ نے گفتگو شروع کی، چنانچہ اللہ کی حمد و ثنا بیان کی، پھر فرمایا: مجھے معلوم ہے یا میرا خیال ہے کہ تمہارا یہ نکلنا دنیا اور اس کے ساز و سامان کو طلب کرنے کے لیے نہیں ہے؛ بل کہ تم نے آخرت کا ارادہ کیا ہے، مگر تم نے اس کا راستہ غلط اختیار کیا ہے اور میں تم دونوں سے ایک چیز کے متعلق



دریافت کر رہا ہوں سو خدا راتم اپنے علم کے مطابق صحیح بتانا، انھوں نے کہا: جی ہاں، آپ نے فرمایا: مجھے حضرت ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما کے متعلق بتلاؤ کیا وہ دونوں تمہارے اسلاف اور ان لوگوں میں سے نہیں ہیں، جنھیں تم ولی مانتے ہو اور ان کے نجات کی شہادت دیتے ہو؟ انھوں نے کہا: جی ہاں، آپ نے فرمایا: سو کیا تم دونوں کو یہ بھی معلوم ہے کہ جس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس دنیا سے پردہ فرما گئے اور عرب مرند ہو گئے تو حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے ان سے قتال کیا، تو خون بھی بہائے، مال لیا اور ان کی ذریت کو قید بھی کیا؟ انھوں نے کہا: جی ہاں، (معلوم ہے) حضرت عمر بن عبد العزیز رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا: سو کیا تمہیں یہ بھی معلوم ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے عہد کو پورا کیا، پھر بھی انھوں نے ان قیدیوں کو ان کے خاندان والوں کو واپس کر دیا؟ انھوں نے کہا: جی ہاں، آپ نے فرمایا: تو کیا حضرت عمر رضی اللہ عنہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ سے بیزار ہو گئے؟ یا تم اُن دونوں میں سے کسی سے اظہار بیزاری کرتے ہو؟ اُن دونوں نے کہا: نہیں، آپ نے فرمایا: سو آپ دونوں حضرات مجھے اہل نہروان کے متعلق بتلائیں کیا وہ تمہارے نیک اسلاف میں سے اور ان لوگوں میں سے نہیں ہیں جن کے متعلق تم نجات کی گواہی دیتے ہو؟ ان دونوں نے کہا: جی ہاں (وہ ہمارے اسلاف میں سے ہیں) آپ نے فرمایا: سو کیا تمہیں یہ معلوم ہے کہ اہل کوفہ نے جب خروج اختیار کیا تو انھوں نے اپنے ہاتھوں کو روک رکھا، چنانچہ نہ تو انھوں نے خون ریزی کی، نہ کسی امن والے کو ڈرایا اور نہ ہی انھوں نے مال لیا، ان دونوں نے کہا: جی ہاں، حضرت عمر بن عبد العزیز نے فرمایا: سو کیا تمہیں معلوم ہے کہ اہل بصرہ نے جس وقت مسعر بن فدیک کے ساتھ خروج اختیار کیا تھا تو وہ ان کے قتل کے درپے ہو گئے اور اُن کی ملاقات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابی حضرت عبد اللہ بن خباب بن ارت سے ہوئی، تو انھوں نے انھیں شہید کر دیا اور ان کی باندی کو بھی، پھر انھوں نے عورتوں اور بچوں کو بھی قتل کر دیا یہاں تک کہ انھیں پنیر کی ابلتی ہوئی ہانڈیوں میں ڈالنے لگے، ان لوگوں نے کہا: یہ سب کچھ ہوا، آپ نے فرمایا: تو کیا اہل کوفہ اہل بصرہ سے بری ہو گئے، اُن دونوں نے کہا: نہیں، پھر کیا تم اُن دونوں میں سے کسی سے برأت کا اظہار کرتے ہو؟ اُن دونوں نے کہا: نہیں، حضرت عمر بن عبد العزیز رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا: سو تمہارا دین کے بارے میں کیا خیال ہے؟ کیا دین ایک ہے یا دو؟ اُن دونوں نے کہا: بل کہ ایک ہی ہے، حضرت عمر بن عبد العزیز نے فرمایا: سو کیا دین میں سے کوئی ایسی چیز ہے جس کی تمہارے لیے گنجائش ہو اور میرے لیے نہ ہو؟ اُن دونوں نے کہا: نہیں، آپ نے فرمایا: سو تمہارے لیے یہ بات کیسے جائز ہے کہ تم نے حضرت ابو بکر اور حضرت عمر رضی اللہ عنہما کو حاکم مان لیا اور اُن میں سے ہر ایک نے اپنے ساتھی کو حاکم مان لیا، اور تم نے اہل کوفہ و اہل بصرہ کو حاکم مان لیا، اور ان میں سے ایک نے دوسرے کو مان لیا حالانکہ ان کا بڑی چیزوں اور جان و مال و شرم گاہ میں اختلاف رہا ہے، اور میرے لیے اہل بیت پر لعنت اور اُن سے اظہار بیزاری کے علاوہ کوئی گنجائش نہیں، اور گناہ گاروں پر لعنت بھیجنا تم ایک ایسا واجب فریضہ سمجھتے ہو جس کے بغیر کوئی چارہ نہیں، پس اگر بات ایسی ہی ہے تو فرعون پر لعنت بھیجنے میں تمہارا کتنا زمانہ گذرا، جب کہ اس نے ”انا ربکم الاعلیٰ“ کہا تھا،

اُس نے کہا: مجھے تو یہی یاد نہیں کہ میں نے اُس پر کبھی لعنت بھیجی ہے، آپ نے فرمایا: افسوس ہے تجھ پر، کیا تیرے لیے اس بات کی گنجائش ہے کہ تو اُس پر (فرعون پر) لعنت نہ بھیجے حالاں کہ وہ مخلوق میں خبیث ترین شخص ہے اور میرے لیے اہل بیت پر لعنت بھیجنے اور ان سے اظہار برأت کے سوا کوئی گنجائش نہیں؟ تمہارا براہو تم بڑے جاہل لوگ ہو، تم نے ایک کام کا ارادہ کیا تو تم سے غلطی ہوگئی، تم لوگوں پر ایسی چیز کو لے کر اشکال کرتے رہتے ہو جسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے قبول کیا ہے، اللہ رب العزت نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو ان کی طرف اس حال میں مبعوث فرمایا کہ وہ بتوں کے پجاری تھے، تو آپ نے انھیں بتوں کو چھوڑنے اور اس بات کی گواہی دینے کی طرف بلایا کہ اللہ کے علاوہ کوئی معبود نہیں اور یہ کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے بندے اور اس کے رسول ہیں، تو جس نے یہ کلمہ پڑھ لیا تو اس نے اس کے ذریعہ اپنے جان و مال کو محفوظ کر لیا اور اس کا احترام لازم ہو گیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نزدیک وہ مومن ہو گیا، اور وہ مسلمانوں کا مقتدی بن گیا، اور اس کا حساب اللہ کے ذمے ہو گیا، سو کیا تم ان لوگوں سے نہیں ملتے جنہوں نے بتوں کو چھوڑا، مذاہب کو چھوڑا اور اس بات کی گواہی دی کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور یہ کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں؟ کیا تم ان کے جان و مال کو حلال سمجھتے ہو؟ اور وہ تمہارے نزدیک ملعون ہیں؟ اور جس نے ان چیزوں کو ترک کر دیا اور تمہارے پاس آیا، یہود و نصاریٰ اور دیگر ادیان میں سے تو تم اس کے جان و مال کو حرام سمجھتے ہو، تو حبشی بولا: میں نے آج کی طرح کسی شخص کو نہیں سنا جس کے دلائل اتنے واضح اور ماخذ سے قریب ترین ہوں۔

جہاں تک میرا معاملہ ہے تو میں اس بات کی گواہی دیتا ہوں کہ آپ حق پر ہیں اور یہ بھی کہ ان لوگوں سے بری ہوں، جن سے آپ بری ہیں، تو حضرت عمر بن عبدالعزیزؓ نے اس کے ساتھی سے کہا: اے بنو شیمان کے بھائی تمہارا کیا خیال ہے، اس نے کہا: آپ نے کیا ہی عمدہ وضاحت کی اور بیان کیا، مگر یہ کہ میں لوگوں کے بارے میں کسی چیز کا فیصلہ نہیں کر سکتا تا آنکہ میں ان سے ملاقات کر لوں اُن باتوں کے ساتھ جو آپ نے بیان کی ہیں، اور یہ بھی دیکھ لوں کہ ان کی کیا دلیل ہے؟ آپ نے فرمایا: تجھے اختیار ہے، تو حبشی تو حضرت عمرؓ کے ساتھ رہا اور آپ نے اس کے لیے عطیے کا حکم دے دیا، پھر کچھ ہی دنوں بعد اس کا انتقال ہو گیا، اور شیبانی اپنے ساتھیوں سے جا ملا اور انھیں کے ساتھ حضرت عمرؓ کی وفات کے بعد قتل کر دیا گیا۔

### لغات و ترکیب

حاضرة، (ج) حواضر، پایہ تخت، مرکز حکومت۔ غوفة، (ج) غوف، بالا خانہ۔ کوٹھا۔ نَقَمَ يَنْقُمُ نَقْمًا (ض) عیب لگانا۔ بَرَأَ يَبْرَأُ بَرَاءَةً (س) بری ہونا۔ اَخْطَا السَّبِيلَ يُخْطِئُ اِخْطَاءً (افعال) غلط راستے پر چل پڑنا۔ سَبَايَا، واحد، سَبِيَّةٌ، قیدی عورت۔ عَشَانَر، واحد، عَشِيرَةٌ، خاندان۔ نَهْرَوَان، بغداد اور واسط کے مابین تین دیہات ہیں، اور یہیں خارجیوں کی جماعت مقیم تھی۔ قُدُورٌ، واحد، قِذْرٌ، ہانڈی۔ اَقْطَطَ وَاِقْطَطَ، پیڑ۔ فَارَ الْقِدْرُ يَفُورُ فوراً (ن) ہانڈی کا جوش مارنا۔ عَبْدَةٌ، واحد، عابِدٌ، عبادت گزار۔ اَوْنَانٌ، واحد، وَثْنٌ، بت۔ حَقَنَ يَحْقِنُ حَقْنًا

(ن،ض) الدم، گرانے سے بچانا، حفاظت کرنا۔ احرز الشيء يُحْزَرُ اِحْزَارًا (افعال) جمع کرنا، حفاظت کرنا۔ اسوة، اقتداء، نمونہ، (ج) اُسِي، واسِي۔ خَلَعَ الشيءَ يَخْلَعُ خَلْعًا (ف) اتارنا۔ اِفْتَاتَ عَلَى فُلَانٍ يَفْتَاتُ اِفْتِيَاتًا (افعال) حکم کرنا۔ فیصلہ کرنا۔ لَبِثَ يَلْبِثُ لَبِثًا وَلَبِثًا (س) ٹھہرنا۔ اقامت کرنا۔

”وَهُوَ بِحَاضِرَتِهِ“ ”عمر“ سے حال واقع ہے۔ فَإِنْ زَعَمْتَ أَنْكَ عَلَى هَدَى وَهْمٍ عَلَى ضَلَالٍ ”اَنْكَ عَلَى هَدَى وَهْمٍ عَلَى ضَلَالٍ“ اُن اپنے اسم و خبر سے مل کر بہ تاویل مفرد ہو کر ”زعمت“ کا مفعول ہے، پھر پورا جملہ شرط ہے اور ”فالعنهم“ جزا۔ ”وہی تفور“ یہ جملہ ”قدور الاقط“ سے حال واقع ہے۔ حجةً اور ماخذاً تمیز کی بنیاد پر منصوب ہیں۔

## تشریح

حضرت عمر بن عبدالعزیز کی خلافت کا زمانہ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے عہد خلافت کی طرح بہت ہی مختصر ہے؛ لیکن جس طرح عہد صدیقی بہت ہی اہم اور قیمتی زمانہ تھا، اسی طرح عمر بن عبدالعزیز کی خلافت کا زمانہ بھی عالم اسلام کے لیے قیمتی زمانہ تھا، بنو امیہ کی حکومت نے بتدریج لوگوں میں دنیا پرستی اور حب جاہ و مال پیدا کر کے آخرت کی طرف سے غفلت پیدا کر دی تھی، حضرت عمر بن عبدالعزیز کی چند روزہ خلافت نے یک لخت ان تمام خرابیوں کو دور کر کے مسلمانوں کو پھر روحانیت اور نیکی کی طرف راغب کر دیا، حضرت عمر بن عبدالعزیز کا سب سے بڑا کارنامہ یہ ہے کہ انھوں نے خلافت اسلامیہ کو خلافت راشدہ کے نمونے پر قائم کر کے عہد صدیقی و عہد فاروقی کو دنیا میں پھر واپس بلا لیا۔

جہاں تک خوارج کا تعلق ہے، تو ان کا فتنہ آپ کے بھی عہد میں جاری رہا، ہر زمانے میں ان خوارج کا یہ حال رہا کہ جب بھی کوئی زبردست خلیفہ تخت خلافت پر متمکن ہوا تو یہ لوگ خاموش ہو کر مناسب موقع کا انتظار کرنے لگے اور جب کبھی ان کو موقع ملا فوراً میدان میں نکل آئے، خوارج اور تمام ذمہ سازشوں اور بغاوتوں کے لیے عراق و خراسان وغیرہ ہی مخصوص رہے ہیں اور یہیں اس نے پرورش پانے کے مواقع حاصل کیے ہیں۔ بہر حال خوارج کبھی علانیہ اور کبھی خفیہ اپنی سرگرمیوں اور کوششوں میں برابر مصروف رہے ہیں، حضرت عمر بن عبدالعزیز تخت خلافت پر متمکن ہوئے، اور آپ کی نیکی و پاک باطنی کا حال لوگوں کو معلوم ہوا تو خوارج بھی آپ کے اخلاق فاضلہ کو دیکھ کر شرمائے اور انھوں نے خود یہ فیصلہ کیا کہ عمر بن عبدالعزیز جیسے صالح خلیفہ کے زمانے میں حکومت و سلطنت موجودہ کے خلاف کوئی انقلابی کوشش کرنا کسی طرح مناسب نہیں ہے، بہتر یہی ہے کہ جب تک یہ فرشتہ خصائل خلیفہ موجود ہے، ہم اپنی سرگرمیوں کو ملتوی رکھیں، چنانچہ آپ کے عہد خلافت میں خارجیوں نے مطلق سر نہیں اٹھایا۔

ایک مرتبہ صرف خراسان میں انھوں نے سراٹھایا تھا، آپ نے وہاں کے عامل کو لکھ دیا کہ جب تک وہ کسی کو قتل نہ کریں اس وقت تک تم ان سے تعرض نہ کرو، مگر وہاں ان کی حرکات و سکنات سے تم واقف رہو۔ پھر آپ نے خوارج کے سردار کو ایک خط لکھا کہ ہم کو معلوم ہوا ہے کہ تم اللہ و رسول کی حمایت کے لیے اٹھے ہو، مگر اس بات کا حق تمہارے مقابلے میں ہم کو

زیادہ ہے، تم ہمارے پاس چلے آؤ اور ہم سے مباحثہ کرلو۔ ہم حق پر ہوں تو تم ہمارا ساتھ دو۔ اور تم حق پر ہو گے تو ہم تمہاری بات مان لیں گے۔ اس خط کو پڑھ کر خوارج کے سردار نے اپنی طرف سے دو ہوشیار آدمیوں کو مناظرہ کرنے کے لیے روانہ کیا، ان دونوں نے آکر حضرت عمر بن عبدالعزیز سے مناظرہ کیا۔ خوارج کہتے تھے کہ تمہارے بزرگ یعنی خلفائے بنو امیہ کافر تھے، ان پر لعنت بھیجنا ضروری ہے، حضرت عمر بن عبدالعزیز کہتے تھے کہ تم نے تو کبھی فرعون پر بھی لعنت نہیں بھیجی۔ حالاں کہ وہ کافر تھا، لعنت بھیجنے کو ضروری نہ سمجھو۔ جو لوگ تو حید و رسالت کے قائل اور ارکان اسلام پر عامل ہیں، ان کو کافر کیسے کہا جاسکتا ہے، اس مباحثہ کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان دونوں خارجیوں میں سے ایک تو اپنی جماعت کو ترک کر کے عام مسلمانوں میں شامل ہو گیا۔ باقی خوارج کی جماعت نے بھی بالکل خموشی اختیار کر لی۔ (درس میں یہی مناظرہ مراد ہے)

حضرت عمر بن عبدالعزیز نے شیعہ، سنی، خارجی وغیرہ کے تمام اختلافات مٹا دیئے اور آج بھی کوئی شخص ایسا نظر نہیں آتا جو حضرت عمر بن عبدالعزیز کی طرف سے اپنے دل میں کوئی نفرت رکھتا ہو۔

(تاریخ اسلام از اکبر شاہ نجیب آبادی حصہ دوم ص: ۲۰۲-۲۰۳)

## رُؤُءُ الْحُسَيْنِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ

لَمَّا مَاتَ مُعَاوِيَةُ أَرْسَلَ إِلَيْهِ (إِلَى سَيِّدِنَا الْحُسَيْنِ) أَهْلُ الْكُوفَةِ أَنْ قَدْ حَبَسْنَا أَنْفُسَنَا عَلَى بَيْعَتِكَ، وَطُوبَى بِالْمَدِينَةِ أَنْ يُبَايَعَ يَزِيدُ فَخَرَجَ إِلَى مَكَّةَ، وَأَرْسَلَ ابْنُ عَمِّهِ مُسْلِمَ ابْنِ عَقِيلٍ إِلَى الْكُوفَةِ، وَقَالَ لَهُ: إِنْ كَانَ حَقًّا مَا كَتَبُوا بِهِ فَعَرَّفْنِي الْحَقَّ بِكَ، فَخَرَجَ مِنْ مَكَّةَ لِلنَّصَفِ مِنْ رَمَضَانَ، وَقَدِمَ لِخُمْسِ خَلَوْنَ مِنْ شَوَالٍ، وَأَمِيرُهَا النُّعْمَانُ بْنُ بَشِيرٍ فَدَخَلَ مُسْتَتِرًا قَبَايِعَهُ مِنْ أَهْلِهَا ثَمَانِيَةَ عَشَرَ أَلْفًا. فَكَاتَبَهُ بِذَلِكَ، فَلَمَّا هَمَّ بِالْخُرُوجِ لِقِيهِ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا، فَقَالَ لَهُ: يَا ابْنَ عَمِّ! أَهْلُ الْعِرَاقِ أَهْلُ غَدَرٍ، وَإِنَّمَا يَدْعُونَكَ لِلْحَرْبِ، فَقَالَ لَهُ: يَا ابْنَ عَمِّ! كَتَبَ إِلَيَّ مُسْلِمٌ بِاجْتِمَاعِ أَهْلِ الْكُوفَةِ عَلَيَّ، فَقَالَ لَهُ: قَدْ جَرَيْتَهُمْ وَهُمْ أَصْحَابُ أَبِيكَ وَأَخِيكَ وَقَتْلُكَ غَدًا مَعَ أَمْرِهِمْ، إِذَا بَلَغَ ابْنُ زِيَادٍ خَبْرَكَ اسْتَفَرَّهُمْ، فَكَانَ الَّذِينَ كَتَبُوا إِلَيْكَ أَشَدَّ عَلَيْكَ مِنْ عَدُوِّكَ، فَإِنْ أَبَيْتَ إِلَّا الْخُرُوجَ، فَلَا تَخْرُجَنَّ بِسَائِكَ وَلَدَيْكَ مَعَكَ، فَإِنِّي لَخَائِفٌ أَنْ تُقْتَلَ كَمَا قُتِلَ عُثْمَانُ وَنِسَاؤُهُ وَلَوْلَاهُ يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ، فَرَدَّ عَلَيْهِ: لَأَنْ أَقْتَلَ بِمَوْضِعٍ كَذَا أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُسْتَحْلَلَ بِمَكَّةَ، وَاتَّصَلَ الْخَبَرُ بِيَزِيدَ، فَكَتَبَ إِلَى عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ بِتَوَلِيَةِ الْكُوفَةِ، فَخَرَجَ مُسْرِعًا، فَدَخَلَهَا فِي حَشَمِهِ، وَشَرُّ مَلَثَمٍ وَالنَّاسُ يَتَوَقَّعُونَ قُدُومَ الْحُسَيْنِ فَجَعَلَ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ

زِيَادٍ يُسَلِّمُ عَلَى النَّاسِ، وَيَقُولُونَ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ! قَدِمْتَ خَيْرَ مَقْدَمٍ، حَتَّى  
 انْتَهَى إِلَى الْقَصْرِ، فَحَسَرَ اللَّثَامَ، فَفَتَحَ لَهُ النُّعْمَانُ الْبَابَ، وَتَنَادَى النَّاسُ ابْنَ مَرْجَانَةَ فَحَصْبُورُهُ  
 بِالْحَصْبَاءِ، فَفَاتَهُمْ، وَوَضَعَ الرِّصْدَ فِي طَلَبِ مُسْلِمٍ، فَصَاحَ مُسْلِمٌ: يَا مَنْصُورًا وَكَانَ شَعَارُهُمْ،  
 فَأَجْتَمَعَ لَهُ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ ثَمَانِيَّةَ عَشَرَ أَلْفًا، فَأَخَاطُوا بِالْقَصْرِ، فَقَاتَلُوا ابْنَ زِيَادٍ، فَلَمْ يُمْسِ  
 الْمَسَاءَ وَمَعَهُ مِائَةُ رَجُلٍ، فَلَمَّا رَأَى تَفَرُّقَهُمْ صَارَ نَحْوَ أَبْوَابِ كِنْدَةَ فَبَلَغَ الْبَابَ وَمَعَهُ ثَلَاثَةٌ،  
 فَخَرَجَ وَلَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ، فَبَقِيَ حَائِرًا، لَا يَأْخُذُ بِأَيِّ تَوَجُّهٍ؟ فَنَزَلَ مِنْ عَلَى فَرَسِهِ وَدَخَلَ أَرْقَةَ  
 الْكُوفَةِ فَانْتَهَى إِلَى بَابِ مَوْلَاةٍ لِمُحَمَّدِ بْنِ الْأَشْعَثِ، فَاسْتَسْقَاهَا، فَسَقَتْهُ، وَأَعْلَمَهَا حَالَهُ، فَرَفَّتْ  
 لَهُ قَاوُتُهُ وَأَعْلَمَتْ مُحَمَّدُ بْنُ الْأَشْعَثِ بِمَكَانِهِ، فَمَشَى إِلَى ابْنِ زِيَادٍ، فَأَعْلَمَهُ فَوَجَّهَ مَعَهُ سَبْعِينَ  
 رَجُلًا، فَاقْتَحَمُوا عَلَيْهِ فَقَاتَلَهُمْ مُسْلِمٌ، فَأَمَّتْ مُحَمَّدُ بْنُ الْأَشْعَثِ، وَحَمَلَهُ إِلَى ابْنِ زِيَادٍ، فَضْرَبَ  
 غُنْفَهُ وَبَعَثَ بِرَأْسِهِ إِلَى يَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ، فَصَلَبَ جُثَّتَهُ، وَانْتَهَى الْأَمْرُ إِلَى الْحُسَيْنِ، وَقَدْ بَلَغَ  
 الْقَادِسِيَّةَ، فَهَمَّ بِالرُّجُوعِ، فَقَالَ لَهُ إِخْوَةُ مُسْلِمٍ لَا نَرْجِعُ أَوْ نَقْتُلُ أَوْ نَأْخُذُ بِثَارِنَا، فَقَالَ الْحُسَيْنُ:  
 لَا خَيْرَ فِي الْعَيْشِ بَعْدَكُمْ، فَسَارَ حَتَّى لَقِيَ خِيَلًا لِابْنِ زِيَادٍ، وَعَلَيْهَا عُمُرُو بْنُ سَعْدِ بْنِ أَبِي  
 وَقَّاصٍ فَعَدَلَ إِلَى كَرِ بَلَاءٍ، وَهُوَ فِي نَحْوِ خَمْسِ مِائَةِ فَارَسٍ، فَلَمَّا كَثُرَتِ الْعَسَاكِرُ ائْتَمَرُوا أَنَّهُ لَا  
 مَحِيصَ لَهُ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ احْكُمْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمٍ دَعَوْنَا لِنُضْرُونَا، ثُمَّ هُمْ يُقَاتِلُونَنَا، ثُمَّ خَطَبَ قَوْمَهُ  
 فَقَالَ: يَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا وَكُونُوا مِنَ الدُّنْيَا عَلَى حَذَرٍ، فَإِنَّ الدُّنْيَا لَوْ بَقِيَتْ عَلَى أَحَدٍ أَوْ بَقِيَ  
 عَلَيْهَا أَحَدٌ لَكَانَ الْأَنْبِيَاءُ أَحَقَّ بِهَا وَبِالْبَقَاءِ، غَيْرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَهَا لِلْفَنَاءِ، فَجَدِيدُهَا بَالٌ، وَنَعِيمُهَا  
 مُضْمَحِلٌّ وَسُرُورُهَا مُكْفَهَرٌ، وَالْدَارُ قَلْعَةٌ، وَالْمَنْزِلُ قُلْعَةٌ فَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى،  
 وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ، ثُمَّ قَاتَلَ حَتَّى قُتِلَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ وَفِيهِ ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ طَعْنَةً،  
 وَأَرْبَعٌ وَثَلَاثُونَ ضَرْبَةً، وَتَوَلَّى قَتْلَهُ سِنَانُ بْنُ أَنَسٍ النَّخَعِيُّ، وَاحْتَزَّ رَأْسَهُ وَانْطَلَقَ بِهِ مُسْرِعًا إِلَى  
 ابْنِ زِيَادٍ وَهُوَ يَقُولُ.

أَوْقِرْ رِكَابِي فِضَّةً وَذَهَبًا ❖ إِنِّي قَتَلْتُ الْمَلِكَ الْمُحَجَّبَا

قَتَلْتُ خَيْرَ النَّاسِ أَمَّا وَأَبَا!

وَبَعَثَ مَعَهُ الرَّأْسَ إِلَى يَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ وَعِنْدَهُ أَبُو بَرَزَةَ فَجَعَلَ يَنْكُثُ بِالْقَضْبِ عَلَى فِيهِ وَهُوَ يَقُولُ:

نَفَلَقَ هَامًا مِنْ رِجَالِ اَعِزَّةٍ ❖ عَلَيْنَا وَهُمْ كَانُوا اَعَقَّ وَاطْلَمَا  
 فَقَالَ لَهُ ابُو بَرْزَةَ: اِرْفَعْ قَضِيَّتَكَ، فَلَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَلِثُمُهُ، وَقُتِلَ  
 يَوْمَ عَاشُورَاءَ سَنَةَ اِخْدَی وَسْتَيْنَ، وَقُتِلَ مَعَهُ سَبْعَةٌ وَثَمَانُونَ مِنْهُمْ عَلِيٌّ ابْنُهُ الْاَكْبَرُ وَمِنْ وَلَدِ  
 اَخِيهِ الْحَسَنِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ وَالْقَاسِمِ، وَابُو بَكْرٍ، وَمِنْ اِخْوَتِهِ الْعَبَّاسُ وَعَبْدُ اللّٰهِ وَجَعْفَرٌ وَمُحَمَّدٌ  
 وَعُثْمَانُ بَنُو عَلِيٍّ، وَمِنْ بَنِي عَمِّهِ جَعْفَرٌ وَمُحَمَّدٌ وَعَوْنٌ، اَبْنَاءُ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ جَعْفَرٍ، وَمِنْ وَلَدِ عَقِيلِ  
 عَبْدِ اللّٰهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ وَجَعْفَرٌ، وَدَفَنَهُمْ اَهْلُ الْقَادِسِيَّةِ، بَعْدَ قَتْلِهِمْ يَوْمَ، وَقَتْلُوهُمْ مِنْ اَصْحَابِ  
 عَمْرِو بْنِ سَعْدٍ ثَمَانِيَةً وَثَمَانِينَ.

### حضرت حسین رضی اللہ عنہ کی مصیبت

جب حضرت امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کا انتقال ہو گیا، تو اہل کوفہ نے اُن کے (سیدنا حسین رضی اللہ عنہ کے) پاس پیغام روانہ کیا کہ ہم نے اپنے آپ کو آپ کے ہاتھ پر بیعت کرنے کے لیے روک رکھا ہے، اور مدینے میں یزید کے ہاتھ پر بیعت کیے جانے کا مطالبہ کیا گیا ہے، چنانچہ آپ مکہ چلے گئے اور اپنے چچا زاد بھائی مسلم بن عقیل کو کوفہ روانہ کر دیا اور ان سے کہا: اگر وہ بات صحیح ہو جو انھوں نے لکھا ہے تو مجھے بتلانا، میں تم سے آملوں گا، تو حضرت مسلم بن عقیل نصف رمضان کو مکے سے نکلے اور پانچ شوال کو کوفہ میں داخل ہو گئے، اور کوفہ کے امیر (اس وقت) حضرت نعمان بن بشیرؓ تھے، آپ چھپ کر کوفہ میں داخل ہوئے، پھر آپ کے ہاتھ پر کوفہ کے اٹھارہ ہزار افراد نے بیعت کی، تو آپ نے اس سلسلے میں حضرت حسینؓ سے خط و کتابت کی، تو جب حضرت حسینؓ نے (کوفہ کی طرف) نکلنے کا ارادہ کیا، تو آپ کی ملاقات حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ سے ہو گئی، تو انھوں نے فرمایا: بھائی! باشندگان عراق غدار ہیں، وہ آپ کو لڑائی کے لیے بلارہے ہیں، تو حضرت حسین رضی اللہ عنہ نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے فرمایا: بھائی! میرے پاس مسلم نے اہل کوفہ کے میرے اوپر اتفاق رائے رکھنے کے متعلق لکھا ہے، تو حضرت ابن عباسؓ نے ان سے فرمایا: میں نے انھیں خوب آزمایا ہے، یہی لوگ آپ کے والد اور بھائی کے ساتھی ہیں (قتل میں شریک رہے ہیں) اور کل یہی لوگ اپنے معاملے کے ساتھ آپ کے بھی قاتل ہوں گے، جب ابن زیاد کو آپ کی اطلاع ملے گی، تو وہ ان کو ابھارے گا، نتیجتاً جن لوگوں نے آپ کے پاس لکھا ہے، وہی آپ پر آپ کے دشمن سے بھی زیادہ سخت ہو جائیں گے؛ لیکن اگر آپ کا ارادہ جانے ہی کا ہے، تو آپ اپنی عورتوں اور بچوں کو اپنے ساتھ ہرگز نہ لے جائیں، اس لیے کہ مجھے اندیشہ ہے کہ کہیں آپ کو بھی اسی طرح شہید نہ کر دیا جائے، جس طرح حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو شہید کر دیا گیا، اس حال میں کہ ان کی عورتیں اور ان کے بچے انھیں دیکھ رہے تھے، تو حضرت حسینؓ نے

انھیں جواب دیا: البتہ میرا ایسی جگہ قتل ہو جانا میرے نزدیک اس سے بہتر ہے کہ میں مکے میں حلال سمجھا جاؤں (قتل کیا جاؤں) یہ خبر یزید تک پہنچ گئی تو اس نے عبداللہ بن زیاد کے پاس کوفہ کا والی بنائے جانے کا پیغام روانہ کیا، چنانچہ وہ جلدی سے نکلا اور چہرے پر نقاب ڈال کر اپنے خدام کے ساتھ کوفہ میں داخل ہوا، اور کوفہ کے لوگ حضرت حسین رضی اللہ عنہ کی تشریف آوری کے منتظر تھے، عبید اللہ بن زیاد لوگوں کو سلام کرنے لگا اور لوگ جواب دینے لگے ”وعلیک السلام یا ابن رسول اللہ“ خوش آمدید (لوگ ابن زیاد کو یہ سمجھ رہے تھے کہ یہ حضرت حسین ہیں، اس لیے ”یا ابن رسول اللہ“ کہہ رہے تھے) یہاں تک کہ ابن زیاد قصر خلافت تک پہنچ گیا، پھر اس نے نقاب ہٹایا اور حضرت نعمان نے اس کے لیے دروازہ کھول دیا (جب لوگوں کو یہ معلوم ہوا کہ یہ ابن زیاد ہے تو) لوگوں نے شور مچایا یہ ابن مرجانہ ہے، تو لوگوں نے اس پر پتھر برسانا شروع کیا، مگر وہ ان سے بچ گیا اور اس نے مسلم بن عقیل کی تلاش میں گھات میں بیٹھنے والوں کو مقرر کر دیا، تو حضرت مسلم نے آواز دی ”یا منصور“ اور یہ ان کا شعار تھا (یعنی لڑائی یا کسی اہم موقع پر لوگوں کو جمع کرنا ہوتا تو ”یا منصور“ کہہ کر ہی پکارتے تھے) آواز سنتے ہی اٹھارہ ہزار آدمی جمع ہو گئے اور انھوں نے قصر خلافت کا احاطہ کر لیا اور ابن زیاد سے قتال کرنے لگے، تو ابھی شام بھی نہ ہونے پائی تھی کہ آپ کے ہمراہ سو آدمی رہ گئے، تو جب آپ نے ان کے منتشر ہونے کو دیکھا تو ابواب کندہ کی جانب چل پڑے، آپ باب کندہ پر پہنچے اس حال میں کہ آپ کے ہمراہ صرف تین آدمی رہ گئے، پھر آپ باب کندہ سے نکلے اس حال میں کہ آپ کے ہمراہ کوئی نہیں تھا، تو آپ حیران رہ گئے، یہ بھی معلوم نہ ہوتا کہ کدھر جائیں؟ چنانچہ آپ اپنے گھوڑے سے اترے اور کوفہ کی گلیوں میں داخل ہو گئے اور محمد بن اشعث کی باندی کے دروازے پر جا پہنچے، باندی سے پانی طلب کیا، چنانچہ اس نے انھیں پلایا، اور حضرت مسلم نے اُس باندی سے اپنا واقعہ بتلایا تو اس کا دل بھرا آیا اور اس نے انھیں ٹھکانا دیا اور محمد بن اشعث کو ان کی موجودگی کی اطلاع دے دی، تو محمد بن اشعث ابن زیاد کے پاس چلا گیا اور اسے اطلاع دے دی، تو ابن زیاد نے محمد بن اشعث کے ہمراہ ستر آدمیوں کو روانہ کر دیا اور وہ سب ان پر ٹوٹ پڑے، تو حضرت مسلم نے ان سے مقابلہ کیا، تو محمد بن اشعث نے انھیں امان دے دی اور انھیں ابن زیاد کے پاس لے کر چلا گیا، تو اس نے آپ کی گردن اڑادی اور آپ کے سر کو یزید بن معاویہ کے پاس بھیج دیا، اُس نے آپ کے جسم کو سولی پر لٹکا دیا، یہ ساری بات حضرت حسینؑ تک پہنچ گئی، جب کہ آپ قادیسیہ پہنچ چکے تھے، تو آپ نے واپسی کا ارادہ کر لیا، تو حضرت مسلم کے بھائیوں نے آپ سے کہا: ہم واپس نہیں ہوں گے یہاں تک کہ قتل کر دیئے جائیں یا اپنے خون کا بدلہ لیں، تو حضرت حسین رضی اللہ عنہ نے فرمایا: آپ کے بعد زندگی میں کوئی لطف نہیں، پھر چل پڑے یہاں تک کہ ابن زیاد کے گھوڑے سے ملاقات ہوئی اور اس پر عمرو بن سعد بن ابی وقاص سوار تھا، تو حضرت حسینؑ گر بلا کی طرف مڑ گئے، اس وقت آپ پانچ سو شہ سواریوں کے درمیان تھے، تو جب لشکروں کی کثرت ہو گئی، تو انھیں یقین ہو گیا کہ اب ان کے لیے کوئی مفر نہیں ہے، تو فرمایا: خدایا ہمارے اور اس قوم کے درمیان تو ہی فیصلہ فرما، جنھوں نے ہمیں بلایا تا کہ ہماری مدد کریں پھر وہی ہم سے جنگ

پراثر آئے، پھر اپنے قوم سے خطاب کیا اور کہا: اے اللہ کے بندو! اللہ سے ڈرو اور دنیا سے محتاط رہو، اس لیے کہ اگر دنیا کسی پر باقی رہتی یا دنیا میں کوئی باقی رہتا تو حضرات انبیاء کرام علیہم السلام دنیا کے اور بقا کے زیادہ حق دار تھے، مگر اللہ تعالیٰ نے دنیا کو فنا ہونے کے لیے پیدا کیا ہے، اس لیے اس کی فنی چیز بھی پرانی ہے، اور اس کی نعمت ختم ہونے والی ہے، اس کی خوشی تاریکی ہے اور جائے قیام ایک ٹیلہ ہے (بے سہارا چیر ہے) سو تو شہ اکٹھا کرو، اس لیے کہ بہترین تو شہ تقویٰ ہے، اور اللہ سے ڈرو امید ہے کہ تم فلاح پا جاؤ، پھر آپ نے قال شروع کیا یہاں تک کہ آپ رضی اللہ عنہ بھی شہید ہو گئے، حتیٰ کہ آپ کے جسم میں تینتیس نیزے کے نشان تھے، اور چونتیس تلوار کے نشان تھے، سنان بن انس نخعی نے آپ کے قتل کا بیڑا اٹھایا اور آپ کے سر کو جدا کر دیا اور اسے لے کر جلدی سے ابن زیاد کے پاس چلا گیا اس حال میں کہ وہ یہ شعر پڑھ رہا تھا:۔

میری سواری کو سونے اور چاندی سے لاد دے، میں نے بار عجب بادشاہ کو قتل کیا ہے  
میں نے لوگوں میں سے ماں اور باپ کے اعتبار سے سب سے بہتر شخص کو قتل کیا ہے  
اور اسی کے ہمراہ وہ سر یزید بن معاویہ کے پاس بھیج دیا درال حالے کہ یزید کے پاس حضرت ابو برزہ تھے، پھر یزید چھڑی سے حضرت حسین کے منہ کو کریدنے لگا اور کہہ رہا تھا:۔

ہم ایسے لوگوں کی کھوپڑی چیر دیتے ہیں جو ہم پر طاقت ور ہوں جب کہ وہ نافرمان اور ظالم ہوں  
تو حضرت ابو برزہ نے اس سے فرمایا: اپنی چھڑی ہٹالے؛ کیوں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو انھیں بوسہ دیتے ہوئے دیکھا ہے، آپ یوم عاشورہ ۶۱ھ میں شہید ہوئے، اور آپ کے ساتھ ستاسی آدمی اور شہید ہوئے، جن میں آپ کے بڑے صاحبزادے علی اور آپ کے بھائی کی اولاد میں سے حضرت حسن بن عبد اللہ، قاسم اور ابوبکر اور آپ کے بھائیوں میں سے حضرت عباس، عبد اللہ، جعفر اور محمد بن عثمان بھی تھے، یہ سب کے سب حضرت علیؓ کی اولاد ہیں اور آپ کے چچا زاد بھائیوں میں سے جعفر، محمد اور عون بھی تھے، یہ سب عبد اللہ بن جعفر کی اولاد ہیں اور حضرت عقیل کی اولاد میں سے حضرت عبد اللہ، عبد الرحمن اور جعفر تھے اور اہل قادیسیہ نے انھیں ان کے شہید ہونے کے ایک دن بعد دفن کیا اور انھوں نے بھی عمرو بن سعد کے اٹھاسی آدمیوں کو قتل کیا۔

### لغات و ترکیب

رُزَاءُ، (ج) اُرْزَاءُ، مصیبت۔ استر یستَرُ استَاراً (افتعال) چھینا۔ هَمَّ بَشَى يَهْمُ هَمّاً (ن) کسی چیز کا ارادہ کرنا۔ جَرَّبَ يُجَرِّبُ تَجَرَّبَةً (تفعیل) تجربہ کرنا، آزمانا۔ اسْتَفْزَزَ يَسْتَفْزِزُ اسْتَفْزَا (استفعال) مضطرب کر دینا، گھر سے نکال دینا۔ استحلَّ يستحلُّ استحللاً (استفعال) حلال سمجھنا۔ حَشَمَ، (ج) احشام، نوکر چاکر، اہل و عیال، قرابت۔ اَلْنَمُّ يُلْثِمُ اِلْتِمَاماً (افعال) نقاب ڈالنا۔ حَسَرَ يَحْسُرُ حَسْراً (ن) کھولنا۔ حَصَبَ يَحْصِبُ حَصْباً، (ن) کنگری سے مارنا۔ رَصَدَ، واحد، رَاصِدٌ گھات میں بیٹھنے والا۔ صَاحَ يَصِيحُ صَيْحَةً



(ض) چیخنا۔ حَارَ يَحَارُ حَيْرَةً (س) حیرت زدہ ہونا۔ اَزَقَّةً، واحد، زُقَاقٌ، کُلی، نَجک راستہ۔ اَفْتَحَمَ يَفْتَحِمُ اَفْتِحَامًا (افعال) غفلت کی حالت میں اچانک آجانا۔ رَقٌّ لَاحِدٌ يَرُقُّ رَقَّةً (ض) کسی پر رحم کرنا۔ فَارَ يَنَارُ فَارًا (ف) القتل، خون کا مطالبہ کرنا۔ قَاتِلٌ كَوَيْلٌ کرنا، حَاصٌ يَحِيصُ حَيْصًا (ض) الگ ہونا، ہٹ جانا۔ مَحِيصٌ، بھاگنے کی جگہ، علاحدہ ہونے کی جگہ۔ حَذِرَ يَحْذِرُ حَذْرًا (س) ڈرنا، محتاط رہنا۔ بَلِيٌّ يَبْلِيُّ بِلًى (س) بوسیدہ ہونا۔ اَضْمَحَلَّ يَضْمَحِلُّ اِضْمَحَالًا (افعال) نیست و نابود ہونا۔ اِكْفَهَرُ يَكْفَهُرُ اِكْفِهَارًا (الغلال) سخت تاریک ہونا۔ قَلْعَةٌ، ج، قِلَاعٌ، قلعہ۔ تَلْعَةٌ، ج، تَلْعَاتٌ، بلند زمین، ٹیلہ۔ اَحْتَزَّ يَحْتَزُّ اِحْتِزَاً (افعال) کاٹنا۔ اَوْقَرَ يُوْقِرُ اِنْقَارًا (افعال) بوجھل کرنا، سامان لادنا۔ حَجَبٌ تَحْجِيًّا (تفعیل) چھپانا۔ نَكْتُ يَنْكُثُ نَكْثًا (ن) کریدنا۔ قَضَيْتُ، ج، قُضَيَاتٌ، کٹی ہوئی شاخ۔ چھڑی۔ فَلَقٌ يَفْلُقُ تَفْلِيقًا (تفعیل) پھاڑنا۔ هَامٌ، واحد، هَامَةٌ، کھوپڑی۔ عَقٌّ يَعْقُ غُفُوقًا (ن) نافرمانی کرنا۔ لَثَمَ يَلْتِمُ لَثْمًا (ض) بوسہ لینا۔ ذَفَنٌ يَذْفِنُ ذَفْنًا (ض) دفن کرنا۔ اَلْحَقُّ بَلَكٌ۔ جواب امر کی وجہ سے مجزوم ہے۔ مستتر، حالت کی بنا پر منصوب ہے، وَهُوَ مُلْتَمٌ، دَخَلَ کی ضمیر سے حال ہے۔ لا نرجع او نقتل ”نقۃ لی“ ان مقدرہ کی وجہ سے منصوب ہے، اس لیے کہ ”او“ الی ان کے معنی میں ہے۔ فَضَّةٌ وَذَهَبًا، تمیز کی بنا پر دونوں منصوب ہیں۔

## تشریح

کوفہ والے حضرت امیر معاویہ ہی کے زمانے میں حضرت امام حسین کے ساتھ خط و کتابت رکھتے اور بار بار لکھتے رہتے تھے کہ آپ کوفہ میں چلے آئیں، ہم آپ کے ہاتھ پر بیعت کر لیں گے۔ کوفہ والوں کی ان خفیہ کارروائیوں اور ریشہ دانیوں سے امیر معاویہ بھی واقف تھے۔ حضرت امام حسن کوفہ والوں کی عادت کا نہایت صحیح اندازہ رکھتے تھے۔ اسی لیے انھوں نے فوت ہوتے وقت امام حسین کو وصیت کی تھی کہ تم کو کوفہ والوں کے فریب میں نہیں آنا چاہیے۔ ادھر امیر معاویہ یزید کو بتا گئے تھے کہ کوفہ والے امام حسین کو ضرور خروج پر آمادہ کریں گے۔ اگر ایسی ضرورت پیش آئے اور تم امام حسین پر قابو پاؤ تو ان کے ساتھ رعایت کا برتاؤ کرنا، چونکہ مکہ کی حکومت عبداللہ بن زبیر کے ہاتھ میں آگئی تھی۔ لہذا حضرت امام حسین کی توجہ اب کوفہ کی طرف زیادہ مبذول رہتی تھی۔ کوفہ میں جب وہاں کے حاکم نعمان بن بشیر کے پاس یزید کا خط پہنچا اور عام طور پر امیر معاویہ کے انتقال کی خبر مشہور ہوئی تو شیعان بنو امیہ نے فوراً نعمان بن بشیر کے ہاتھ پر خلافت یزید کی بیعت کی۔ لیکن شیعان علی اور شیعان حسین نے جو پہلے ہی سے امام حسین کو کوفہ میں بلانے کی کوشش کر رہے تھے، بیعت میں تامل کیا اور سلیمان بن صرہ کے مکان میں جمع ہوئے، سب نے اس قرارداد پر اتفاق کیا کہ یزید کو خلیفہ تسلیم نہ کیا جائے اور امام حسین کو کوفہ میں بلایا جائے۔ ابھی یہ خفیہ مشورے ہو ہی رہے تھے کہ انھوں نے سنا کہ امام حسین مدینہ سے مکہ چلے گئے ہیں، مگر وہاں اہل مکہ نے امام حسین کو نہیں بلکہ عبداللہ بن زبیر کو اپنا حاکم بنالیا ہے اور امام حسین کے میں ہی موجود ہیں۔

اور امام حسین نے عبداللہ بن زبیر کے ہاتھ پر اب تک بیعت نہیں کی ہے، چنانچہ انھوں نے امام حسین کے پاس ایک خط روانہ کیا کہ:

”ہم آپ کے اور آپ کے والد بزرگوار کے شیدائی اور بنو امیہ کے دشمن ہیں، ہم نے آپ کے والد ماجد کی حمایت میں طلحہ اور زبیر سے جنگ کی۔ ہم نے میدان صفین میں ہنگامہ کارزار گرم کیا اور شامیوں کے دانت کھٹے کر دیئے، اب ہم آپ کے ساتھ مل کر بھی جنگ کرنے کو تیار ہیں، آپ فوراً اس خط کے دیکھتے ہی کوفہ کی طرف روانہ ہو جائیے، یہاں آئیے تاکہ ہم نعمان بن بشیر کو قتل کر کے کوفہ آپ کے سپرد کر دیں، کوفہ عراق میں ایک لاکھ سپاہ موجود ہیں۔ وہ سب کے سب آپ کے ہاتھ پر بیعت کرنے کو تیار ہیں۔ ہم آپ کو حق دار خلافت یقین رکھتے ہیں۔ یزید تو کسی طرح بھی آپ کے مقابلے میں خلافت کا استحقاق نہیں رکھتا۔ یہ موقع ہے دیر مطلق نہ کیجئے۔ ہم یزید کو قتل کر کے آپ کو تمام عالم اسلام کا تبا خلیفہ بنانا چاہتے ہیں، ہمارے سربراہ آوردہ لوگوں نے یزید کے عامل یعنی نعمان بن بشیر کے پیچھے جمعہ کی نماز پڑھنی بھی ترک کر دی ہے، کیوں کہ ہم امامت کا مستحق آپ کو اور آپ کے نائبین کو سمجھتے ہیں۔“

حضرت امام حسین کے پاس مکہ میں اس مضمون کے خطوط مسلسل پہنچنے شروع ہوئے، تو انھوں نے اپنے چچا زاد بھائی مسلم بن عقیل کو بلایا (یہ مسلم انہیں عقیل بن طالب کے بیٹے ہیں جو حضرت امیر معاویہ کے مصاحب خاص اور مشیر باخلاص تھے) اور فرمایا کہ تم میرے نائب بن کر کوفہ میں جاؤ۔ پوشیدہ طور پر جاؤ، پوشیدہ طور پر کوفہ میں رہو اور میرے نام پر لوگوں سے پوشیدہ طور پر بیعت لو۔ جو لوگ تمہارے ہاتھ پر بیعت کریں، ان کی تعداد اور خاص خاص کے نام خط میں لکھ کر میرے پاس روانہ کرو۔ تم اپنے آپ کو پنہاں رکھنے کی بہت کوشش کرو اور ان لوگوں کو جو بیعت میں داخل ہوں، سمجھاؤ کہ جب تک میں وہاں نہ پہنچوں، ہرگز لڑائی نہ کریں۔

مسلم نہایت احتیاط کے ساتھ کہ عبداللہ بن زبیر کو اطلاع نہ ہو سکے، مکہ سے روانہ ہوئے، راستہ میں انھوں نے کچھ سوچا اور ایک خط امام حسین کو لکھا کہ مجھ کو اس کا انجام کچھ اچھا معلوم نہیں ہوتا۔ آپ مجھ کو معاف رکھئے اور بجائے میرے کسی دوسرے شخص کو کوفہ کی طرف بھیجیں، لیکن امام حسین نے ان کو خط لکھا کہ تم بزدلی کا اظہار نہ کرو اور تم ہی کوفہ میں جاؤ، چنانچہ مسلم بن عقیل روانہ ہوئے اور کوفہ میں پہنچ کر مختار بن عبیدہ کے مکان پر اترے۔ اسی وقت یہ خبر شیعان علی میں پھیل گئی۔ لوگ جوق در جوق آ کر بیعت ہونے شروع ہوئے۔ پہلے ہی دن بارہ ہزار آدمیوں نے بیعت کی۔ مسلم نے حضرت امام حسین کے نام اپنے بخیریت پہنچنے اور لوگوں کے بیعت کرنے کا حال لکھا اور ان کو اطلاع دی، کہ پہلے دن بارہ ہزار آدمی بیعت میں داخل ہوئے، جن میں سلطان بن صرہ، مسیب بن ناجیہ، رقاط بن شداد، ہانی بن عروہ بھی شامل ہیں۔ آپ جب آئیں گے اور علانیہ بیعت لینا شروع کریں گے تو لاکھوں آدمی بیعت میں داخل ہو جائیں گے۔ یہ خط امام حسین کے پاس

قیس و عبد الرحمن دو شخص لے کر روانہ ہوئے۔ امام حسین رضی اللہ عنہ اس خط کو پڑھ کر بہت خوش ہوئے اور دونوں نامہ بروں کو فوراً واپس کر دیا اور کہلا بھجوایا کہ میں بہت جلد کوفہ پہنچتا ہوں۔ اب حضرت امام حسین نے یہ خیال کر کے کہ بصرہ میں حضرت علیؑ کے گروہ کی کافی تعداد موجود ہے۔ اپنے ایک معتمد کو اخف بن مالک اور دوسرے شرفاء بصرہ کے نام خطوط دے کر بصرہ کی جانب روانہ کیا، ان خطوط میں لکھا تھا کہ آپ کو میرے ہاتھ پر بیعت کرنی چاہیے اور فوراً کوفہ پہنچ جانا چاہئے۔

کوفہ میں مسلم بن عقیل کے پہنچنے اور لوگوں کے بیعت کرنے کا حال جب عام طوز پر مشہور ہو گیا۔ تو عبد اللہ بن مسلم الحضرمی نعمان بن بشیر کے پاس آیا اور کہا کہ اے امیر! خلیفہ وقت کے کام میں ایسی سستی نہیں کرنی چاہیے۔ آج کی روز ہوئے مسلم بن عقیل کوفہ میں آکر لوگوں سے حسین بن علی کی خلافت کے لیے بیعت لے رہے ہیں۔ آپ کو چاہیے کہ مسلم کو قتل کر دیں یا گرفتار کر کے یزید کے پاس بھیج دیں اور جن لوگوں نے بیعت کی ہے، ان کو بھی قراوقتی سزا دیں۔ نعمان بن بشیر نے کہا کہ یہ لوگ جس کام کو مجھ سے چھپا کر کر رہے ہیں، میں اس کو آشکارا کرنا مناسب نہیں سمجھتا، جب تک یہ لوگ مقابلہ کے لیے نہ نکلیں گے، میں ان پر حملہ نہ کروں گا۔ عبد اللہ یہ جواب سن کر باہر آیا اور اسی وقت یزید کو ایک خط لکھا کہ:

”مسلم بن عقیل کوفہ میں آکر حسین بن علی کی خلافت کے لیے بیعت لے رہے ہیں، اور لوگ ان کے ہاتھ پر کثرت سے بیعت کر رہے ہیں، حسین بن علی کے بھی آنے کی خبر ہے۔ نعمان اس معاملے میں بڑی کمزوری دکھا رہے ہیں۔ آپ اگر ولایت کوفہ کو اپنے قبضہ میں رکھنا چاہتے ہیں تو کسی زبردست گورنر کو فوراً کوفہ میں بھیجیں تاکہ وہ آکر مسلم کو گرفتار کرے، اور لوگوں سے بیعت منسوخ کرائے اور حسین بن علی کو کوفہ میں داخل ہونے سے روکے۔ اس کام میں اگر دیر ہوئی تو آپ کوفہ کو اپنے قبضے سے نکلا ہوا سمجھئے۔“

اسی مضمون کے خطوط عمارہ بن عقبہ اور ابی معیط نے بھی یزید کے نام روانہ کئے۔ ان خطوط کو پڑھ کر یزید بہت پریشان و فکر مند ہوا۔ سرجون نامی حضرت امیر معاویہ کا ایک آزاد کردہ غلام تھا۔ حضرت امیر معاویہ بھی بعض پیچیدہ باتوں اور اہم معاملات میں اس سے مشورہ لیا کرتے اور اس کے مشورہ سے فائدہ اٹھایا کرتے تھے۔ یزید نے اس کو بلایا اور عبد اللہ بن الحضرمی کا خط دکھا کر مشورہ طلب کیا، اس جگہ جملہ معترضہ کے طور پر یہ بات قابل تذکرہ ہے کہ یزید ہمیشہ زیاد بن ابی سفیان سے ناراض رہتا تھا۔ زیاد کے بعد وہ عبید اللہ بن زیاد سے بھی بہت ناخوش اور متنفر تھا۔ عبید اللہ بن زیاد کو امیر معاویہ نے بصرہ کا حاکم مقرر فرمایا تھا، یزید ارادہ کر رہا تھا کہ بصرہ کی حکومت سے عبید اللہ بن زیاد کو معزول کر کے اور کسی دوسرے شخص کو بصرہ کا حاکم بنائے۔ اب کوفہ سے یہ وحشت ناک خبریں آنے پر یزید نے جب امیر معاویہ کے آزاد کردہ غلام سے مشورہ طلب کیا، تو اس نے عرض کیا کہ اس وقت عراق آپ کے قبضے سے نکلا چاہتا ہے، اگر آپ عراق کو بچانا چاہتے ہیں، تو عبید اللہ بن زیاد کے سوا کوئی دوسرا شخص آپ کی مدد نہیں کر سکتا، میں جانتا ہوں کہ آپ کو یہ میرا مشورہ ناگوار گذرے گا، مگر عبید اللہ بن زیاد کے سوا جس شخص کو بھی آپ کوفہ کی حکومت پر بھیجیں گے وہ کوفہ بچانے میں کامیاب نہ ہو سکے گا۔ ساتھ ہی

میرا مشورہ یہ بھی ہے کہ جس طرح حضرت امیر معاویہؓ نے عبید اللہ کے باپ زیاد کو بصرہ و کوفہ دونوں ولایتوں کی حکومت سپرد کر رکھی تھی۔ اسی طرح آپ بھی عبید اللہ کو بصرہ و کوفہ دونوں ولایتیں سپرد کر دیں۔ بصرہ کے لیے کسی دوسرے حاکم کو انتخاب کرنے کی ضرورت نہیں۔ یزید نے یہ سن کر تھوڑی دیر تاہل کیا۔ پھر فوراً عبید اللہ بن زیاد کے نام حکم نامہ لکھا کہ:

”ہم نے بصرہ کے ساتھ کوفہ کی ولایت بھی تم کو سپرد کی۔ اب تم کو چاہیے کہ اس حکم کے پہنچتے ہی بصرہ میں کسی کو اپنا نائب بنا کر چھوڑ دو اور خود بلا توقف کوفہ میں پہنچو، وہاں مسلم بن عقیل آئے ہوئے ہیں اور امام حسین کے لیے بیعت لے رہے ہیں۔ ان کو پکڑ کر قید یا قتل کرو اور جن لوگوں نے ان کی بیعت کی ہے، ان کو بھی اگر فرخ بیعت سے انکار کریں تو تلوار کے گھاٹ اتار دو اور اس قسم کے ہر ایک خطرہ کا بندوبست کر دو۔“

عبید اللہ بن زیاد کو یقین تھا کہ یزید مجھ کو بصرہ کی حکومت سے معزول اور برطرف کیے بغیر نہ رہے گا۔ اس کو پڑھ کر وہ حیران رہ گیا۔ پھر خوش بھی ہوا اور رنجیدہ بھی۔ کیوں کہ اس حکم کے پڑھنے سے اس کے دل میں یہ خطرہ بھی پیدا ہوا تھا کہ یزید اس بہانہ سے مجھ کو بصرہ سے نکالنا چاہتا ہے۔ تاہم اس نے اس حکم کی تعمیل کو مناسب سمجھا اور اپنے بھائی عثمان بن زیاد کو بصرہ میں اپنا قائم مقام مقرر کر کے خود اگلے دن کوفہ کی طرف روانہ ہونے کا عزم کیا۔ اتنے میں منذر بن الحارث اس کے پاس دوڑتا ہوا آیا اور کہا کہ حسین بن علی کا فرستادہ ایک شخص آیا ہے اور آپ سے چھپا کر خفیہ طور پر لوگوں سے امام حسین کے لیے بیعت لے رہا ہے، عبید اللہ بن زیاد نے یہ سن کر اسی رات میں دھوکے سے حضرت امام حسین کے قاصد کو گرفتار کر لیا اور اگلے دن لوگوں کو جمع کر کے ایک تقریر کی اور کہا:

”حسین بن علی کا ایک قاصد بصرہ میں آیا ہے اور بہت سے لوگوں کے نام خطوط لایا ہے، میں نے اس قاصد کو گرفتار کر لیا ہے، بصرہ میں جن جن لوگوں کے نام وہ خطوط یا پیغام لایا ہے، میں نے سب کے نام اس سے دریافت کر لیے ہیں اور جن جن لوگوں نے بیعت اس کے ہاتھ پر کی ہے، ان کی فہرست بھی تیار کر لی ہے، آپ لوگوں کو معلوم ہے کہ میں زیاد بن ابی سفیان کا بیٹا ہوں۔ مسلم بن عقیل کوفہ میں آئے ہوئے ہیں، میں اب کوفہ کو جارہا ہوں، وہاں مسلم بن عقیل اور جن لوگوں نے ان کے ہاتھ پر بیعت کی ہے، سب کو قتل کر ڈالوں گا اور اگر تمام کوفہ بیعت کر چکا ہے، تو ایک شخص کو بھی وہاں زندہ نہ چھوڑوں گا۔ تمہارے ساتھ اس وقت یہ رعایت کرتا ہوں کہ بجز حسین بن علی کے قاصد کے اور کسی کو کچھ نہیں کہتا۔ لیکن یہاں سے میرے جانے کے بعد اگر کسی نے ذرا بھی کان ہلایا تو پھر اس کی خیر نہ ہوگی۔“

یہ کہہ کر امام حسین کے قاصد کو بلوایا اور اس کو تمام مجمع کے رو برو قتل کروادیا۔ کسی نے اف تک نہ کی۔ اس کارروائی کے بعد مطمئن ہو کر وہ کوفہ کی طرف روانہ ہوا۔ حضرت امام حسین مکہ معظمہ میں بیٹھے ہوئے یہ خیال کر رہے تھے کہ بصرہ میں بھی ہمارے نام پر بیعت ہو رہی ہوگی؛ لیکن یہاں ان کا فرستادہ قتل کیا جا رہا تھا۔ عبید اللہ بن زیاد نے قادیسیہ کے مقام پر پہنچ کر

اپنی رکابی فوج کو وہیں چھوڑا اور خود اپنے باپ کے آزا کردہ غلام کے ساتھ ایک اونٹ پر سوار ہو کر کوفہ کی جانب تیز رفتاری سے روانہ ہو کر مغرب وعشاء کے درمیان کوفہ میں داخل ہوا۔ عبید اللہ بن زیاد نے عمامہ حجازیوں کی وضع کا باندھ رکھا تھا۔ یہاں لوگوں کو حضرت امام حسین کی آمد کا انتظار تھا۔ شیعان علی وحسین کا یہاں تک زور ہو گیا تھا کہ نعمان بن بشیر شام ہی سے اپنے دیوان خانے کے احاطہ کا دروازہ بند کر لیتے۔ اور اپنے خاص خاص آدمیوں کے ساتھ مجلس گرم کرتے۔ دروازے پر غلام کو بٹھا دیتے کہ ہر آنے والے کا پتہ معلوم کرنے کے بعد اگر وہ اندر آنے کے قابل ہو تو دروازہ کھولے ورنہ انکار کر دے۔ عبید اللہ بن زیاد جب کوفہ میں داخل ہوا تو لوگوں نے یہ سمجھا کہ امام حسین جن کا انتظار تھا کوفہ میں آ گئے، جس طرف عبید اللہ کا اونٹ گذرتا۔ لوگ کہتے السلام علیک یا ابن رسول اللہ۔ عبید اللہ اپنا اونٹ لیے سرکاری دیوان خانے تک پہنچا، وہاں دیکھا تو دروازہ بند ہے۔ عبید اللہ نے دروازہ کھٹکھٹایا اور زبان سے کچھ نہ کہا۔ نعمان بن بشیر اپنے دوستوں کے ساتھ چھت پر بیٹھے ہوئے تھے، وہ اٹھے اور چھت کے کنارے پر آ کر دیکھا تو چوں کہ امام حسین کا تمام شہر میں انتظار کیا جا رہا تھا، عبید اللہ کو یہی سمجھے کہ امام حسین آ گئے ہیں، چناں چہ انھوں نے اوپر ہی سے کہا کہ اے ابن رسول اللہ، آپ واپس چلے جائیے اور فتنہ برپا نہ کیجئے۔ یزید ہرگز کوفہ آپ کو نہ دے گا۔ نعمان کے دوستوں نے جو چھت پر بیٹھے تھے، نعمان سے کہا کہ امام حسین کے ساتھ اتنی بے مروتی نہ کیجئے۔ کم از کم دروازہ کھول کر ان کو اندر تو آنے دیجئے، کیوں کہ وہ سفر سے آ رہے ہیں۔ اور سیدھے آپ کے پاس مہمان بن کر آئے ہیں۔ نعمان نے کہا کہ میں اس کو پسند نہیں کرتا کہ لوگوں کو یہ کہنے کا موقع ملے کہ نعمان کے عہد حکومت میں کوفہ کے اندر امام حسین قتل کیے گئے۔ عبید اللہ نے اپنا عمامہ اتارا اور کہا کجخت دروازہ تو کھول۔ عبید اللہ کی آواز سن کر لوگوں نے اس کو پہچانا، دروازہ کھولا، سب ادھر ادھر منتشر ہو گئے۔ عبید اللہ اندر داخل ہوا، اور تھوڑی ہی دیر کے بعد عبید اللہ کا لشکر کوفہ میں داخل ہونا شروع ہوا، جس کو پیچھے چھوڑ آیا تھا۔ اسی وقت مسلم بن عقیل کو خبر پہنچی کہ ابن زیاد مع لشکر آ گیا ہے۔ وہ جس مکان میں مقیم تھے اور لوگوں کو عام طور پر اس کا علم تھا اسے چھوڑ دیا اور ہانی بن عروہ کے مکان میں جا کر پناہ گزیں ہوئے، اس وقت تک مسلم کے ہاتھ پر بیعت ہونے والوں کی تعداد کوفہ میں اٹھارہ ہزار تک پہنچ چکی تھی۔ عبید اللہ بن زیاد نے اگلے دن صبح کو مجمع عام کے روبرو تقریر کی اور یزید کا حکم نامہ جو اس کے پاس بصرہ میں پہنچا تھا، سنایا، عبید اللہ نے کہا کہ:

”تم لوگ میرے باپ زیاد بن ابی سفیان کو خوب جانتے ہو اور تم کو معلوم ہے کہ وہ کس قسم کی سیاست برتنے کے عادی تھے..... مجھ میں اپنے باپ کی تمام عادات موجود ہیں، تم لوگ مجھ سے بھی خوب واقف ہو اور میں بھی تمہارے ایک ایک شخص کا نام جانتا ہوں اور ہر ایک کا گھر اور محلہ پہنچانتا ہوں، مجھ سے تم کوئی چیز چھپا نہیں سکتے۔ میں یہ نہیں چاہتا کہ کوفہ میں خون کے دریا بہاؤں اور تم کو قتل کروں۔ مجھ کو معلوم ہے کہ تم نے حسین بن علی کے لیے: لم یبن عقیل کے ہاتھ پر بیعت کر لی ہے۔ میں تم سب کو امان دیتا ہوں، اس شرط پر کہ

تم اس بیعت سے رجوع کر لو اور جو شخص بغاوت پر آمادہ ہے، اس کو کوئی شخص اپنے مکان میں پناہ نہ دے، ورنہ ہر ایک پناہ دہندہ کو اسی کے دروازے پر قتل کیا جائے گا۔“

اس تقریر کے بعد عبید اللہ نے مسلم بن عقیل کا پتہ دریافت کیا کہ وہ کس جگہ ہیں، کسی نے پتہ نہ بتایا، آخر عبید اللہ کو اپنے جاسوسوں کے ذریعہ معلوم ہوا کہ وہ ہانی بن عروہ کے مکان میں چھپے ہوئے ہیں۔ عبید اللہ نے معقل نامی ایک شخص کو جو تمیم کے آزاد کردہ غلاموں میں سے تھا اور اس کو کوفہ میں کوئی بھی نہیں پہچانتا تھا، بلا کر تنہائی میں تین ہزار درہم کی ایک تھیلی دی اور کہا کہ فلاں محلہ میں ہانی بن عروہ کے مکان پر جاؤ۔ جب ہانی بن عروہ سے ملاقات ہو جائے تو اس سے کہو کہ مجھ کو آپ سے تنہائی میں کچھ کہنا ہے۔ جب تنہائی میں پہنچو تو ہانی سے کہو کہ مجھ کو بصرہ کے فلاں فلاں شخصوں نے بھیجا ہے اور تین ہزار درہم دیئے ہیں کہ کوفہ میں جا کر مسلم بن عقیل کے پاس پہنچا دو اور ان سے کہو کہ ہمارے پاس مکہ سے حسین علیہ السلام کا خط آیا ہے، انھوں نے ہم کو لکھا ہے کہ تم فلاں تاریخ کو کوفہ پہنچ جاؤ، اسی تاریخ میں امام حسین رضی اللہ عنہ بھی کوفہ میں پہنچیں گے۔ آپ بالکل مطمئن رہیں۔ ہم سب اسی تاریخ مقررہ میں امام حسین کے ساتھ داخل ہوں گے۔ یہ تین ہزار درہم اپنی ضروریات میں صرف کرو اور ہماری طرف سے بطور ہدیہ قبول کرو، لہذا آپ مجھ کو مسلم بن عقیل کے پاس پہنچا دیجئے تاکہ میں تمام پیغامات اور یہ روپیہ ان کی خدمت میں پہنچا دوں اور فوراً کوفہ سے چلا جاؤں؛ کیوں کہ عبید اللہ بن زیاد آ گیا ہے اور وہ مجھ کو پہچانتا ہے، ایسا نہ ہو کہ میں گرفتار ہو جاؤں۔ معقل تین ہزار درہم کی تھیلی لے کر ہانی کے پاس پہنچا۔ وہ مکان کے دروازے پر بیٹھا تھا۔ معقل کی باتیں سن کر فوراً مسلم بن عقیل کے پاس لے گیا۔

مسلم بن عقیل نے خوش ہو کر وہ تھیلی لے لی اور پیغامات سن کر معقل کو رخصت کر دیا۔ معقل وہاں سے چل کر سیدھا عبید اللہ کے پاس پہنچا اور کہا کہ میں تھیلی مسلم بن عقیل کو لے آیا ہوں اور خود ان سے باتیں کی ہیں، وہ ہانی کے مکان میں موجود ہیں۔ عبید اللہ بن زیاد نے ہانی بن عروہ کو بلا کر پوچھا کہ مسلم کہاں ہیں؟ ہانی نے لاعلمی بیان کی۔ عبید اللہ نے معقل کو بلوا کر سب کے سامنے اس کا بیان سنوایا۔ ہانی شرمندہ ہو کر کہنے لگا، کہ ہاں میرے پاس مسلم بن عقیل پناہ گزیں ہیں؛ لیکن میں اپنی بے عزتی برداشت نہیں کر سکتا کہ اب ان کو آپ کے سپرد کر دوں۔ عبید اللہ نے ہانی کو وہیں گرفتار کر لیا، شہر میں یہ خبر مشہور ہوئی کہ ہانی کو عبید اللہ نے قتل کر دیا ہے۔ ہانی بن عروہ کے گھ کی عورتیں یہ سن کر رونے لگیں۔ مسلم بن عقیل نے جب یہ صورت دیکھی تو وہ ضبط نہ کر سکے اور فوراً شمشیر بدست ہانی کے گھ سے نکل کر ان لوگوں کو آواز دی جنھوں نے مسلم کے ہاتھ پر بیعت کی تھی، اٹھارہ ہزار میں سے صرف چار ہزار آدمی ان کے گرد جمع ہوئے۔ مسلم نے باقیوں کو بھی بلایا؛ لیکن ہر ایک نے یہ جواب دیا کہ ہم سے تو بیعت کے وقت یہ اقرار لیا گیا ہے کہ جب تک امام حسین نہ آجائیں، کسی سے جنگ نہ کریں گے۔ ان کے آنے تک آپ کو بھی صبر کرنا چاہیے۔ مسلم بن عقیل چوں کہ اب باہر آ چکے تھے، لہذا دوبارہ نہیں چھپ سکتے تھے، انھیں چار ہزار آدمیوں کو لے کر مسلم بن عقیل نے عبید اللہ بن زیاد کا محاصرہ کیا، اس وقت عبید اللہ دارالامارۃ میں

تیس چالیس آدمیوں کے ساتھ تھا، چھتوں پر چڑھ کر محاصرین پر تیروں کی بارش شروع کی۔ مسلم کے ہمراہیوں کو ان کے رشتہ داروں اور دوستوں نے آ کر سمجھانا شروع کیا کہ اپنے آپ کو کیوں ہلاکت میں ڈالتے ہو، غرض رفتہ رفتہ سب جدا ہو گئے اور مسلم بن عقیل کے ساتھ صرف تیس چالیس آدمی رہ گئے۔

## مسلم بن عقیل اور ہانی کا قتل

اس حالت میں مسلم بن عقیل وہاں سے بھاگے اور اہل کوفہ میں سے کسی شخص کے گھر میں پناہ گزیں ہوئے۔ عبید اللہ بن زیاد نے عمرو بن جریر بخرومی کو ان کی گرفتاری کے لیے بھیجا۔ مسلم بن عقیل نے کوئی مفر نہ دیکھ کر تلوار کھینچی؛ لیکن عمرو بن جریر نے کہا کہ آپ اپنی جان ناحق کیوں ضائع کرتے ہیں، آپ اپنے آپ کو میرے سپرد کر دیں۔ میں اپنی ذمہ داری پر آپ کو امیر عبید اللہ بن زیاد کے پاس لیے چلتا ہوں اور وعدہ کرتا ہوں کہ اس سے آپ کی جان بخشی کر اداں گا۔ مسلم بن عقیل نے تلوار ہاتھ سے رکھ کر اپنا ہاتھ اس کے ہاتھ میں دے دیا۔ وہ مسلم کو عبید اللہ کے پاس لے گیا۔ عبید اللہ نے مسلم کو بھی اسی کمرہ میں قید کر دیا۔ جس میں ہانی بن عمرو پہلے سے قید تھے۔ اگلے روز بیعت کرنے والوں میں سے دس ہزار آدمی جمع ہوئے اور عبید اللہ بن زیاد کے مکان کو جا کر گھیر لیا۔ اور مسلم و ہانی دونوں کی رہائی کا مطالبہ کیا کہ اگر رضامندی سے دونوں کو رہا کر دو تو بہت اچھا ہے، نہیں تو ہم زبردستی چھین کر لے جائیں گے۔ عبید اللہ بن زیاد نے اپنے آدمیوں کو حکم دیا کہ چھت پر لے جا کر مسلم اور ہانی دونوں کو ان لوگوں کے سامنے قتل کر دو۔ چنانچہ دونوں کو قتل کر دیا گیا۔ یہ دیکھ کر سب کے سب منتشر ہو گئے، گویا وہ ان دونوں کو قتل ہی کرانے آئے تھے، عبید اللہ نے حکم دیا کہ محل کا دروازہ کھول دیں اور ان دونوں کے جسموں کو دار پر لٹکا دیں اور سروں کو یزید کے پاس دمشق میں لے جائیں۔ یزید نے عبید اللہ کو لکھا کہ امام حسین مکہ سے روانہ ہو چکے ہیں اور بہت جلد کوفہ پہنچنے والے ہیں۔ تم اچھی طرح اپنی حفاظت کرو اور فوجیں متعین کر دو کہ وہ امام حسین کو پہلے ہی راستہ میں روک دیں اور کوفہ تک نہ پہنچنے دیں۔

## امام حسینؑ کی مکہ سے روانگی

حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ نے مکہ سے روانگی کی تیاری کی۔ جب سامان سفر درست ہو گیا اور مکہ میں یہ خبر مشہور ہوئی کہ حسین بن علی کوفہ کو جانے والے ہیں، تو امام حسین سے محبت و ہمدردی رکھنے والوں نے آ کر ان کو اس ارادے سے باز رکھنا چاہا اور سمجھایا کہ آپ کا کوفہ کی طرف روانہ ہونا خطرہ سے خالی نہیں۔ اول عبدالرحمن بن حارث نے آ کر عرض کیا کہ آپ کوفہ کا عزم ترک کر دیں؛ کیوں کہ وہاں عبید اللہ بن زیاد حاکم عراق موجود ہے۔ کوفہ والے لالچی لوگ ہیں۔ بہت ممکن ہے کہ جن لوگوں نے بلایا ہے وہی آپ کے خلاف لڑنے کے لیے میدان میں نکلیں۔ حضرت عبداللہ بن عمر نے آ کر کہا کہ تم

بیعت لینے اور امارت حاصل کرنے کے لیے باہر نہ جاؤ۔ اس حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو خدا تعالیٰ نے دنیا و آخرت میں سے ایک کے اختیار کرنے کی آزادی تھی۔ آپ نے آخرت کو اختیار کیا۔ تم بھی خاندانِ نبوت میں سے ہو، دنیا کی طلب نہ کرو، اپنے دامن کو دنیا کی آلائش سے آلودہ نہ ہونے دو۔

یہ نصیحت کر کے عبد اللہ بن عمرو پڑے۔ امام حسین بھی رو پڑے، مگر انھوں نے عبد اللہ بن عمر کی رائے پر عمل کرنے سے انکار کیا۔ مجبوراً عبد اللہ بن عمرو رخصت ہو کر چلے گئے۔ پھر عبد اللہ بن عباس نے کہا کہ مکہ نہ چھوڑو اور خانہ خدا سے دوری اختیار نہ کرو۔ تمہارے والد محترم نے مکہ اور مدینہ کو چھوڑ کر کوفہ کو ترجیح دی تھی، مگر تم نے دیکھا کہ ان کے ساتھ کوفہ والوں نے کس قسم کا سلوک کیا۔ یہاں تک کہ ان کو شہید ہی کر کے چھوڑا۔ تمہارے بھائی حسن کو بھی کوفیوں نے لوٹا، قتل کرنا چاہا، آخر زہر دے کر ماری ڈالا۔ اب تم کو ان پر ہرگز اعتبار نہ کرنا چاہیے، نہ ان کی بیعت اور قسم کا کوئی بھروسہ ہے، نہ ان کے خطوط اور پیغامات قابلِ اعتماد ہیں۔ ابن عباسؓ سے یہ باتیں سن کر حضرت حسین نے فرمایا، کہ آپ جو کچھ فرماتے ہیں سب درست ہے؛ لیکن مسلم بن عقیل کا خط آگیا ہے، بارہ ہزار آدمی اس کے ہاتھ پر بیعت کر چکے ہیں اور اس سے پہلے شرفائے کوفہ کے ڈیڑھ سو خطوط میرے پاس آچکے ہیں۔ اب کوئی خطرے کی بات نہیں ہے۔ میرا وہاں جانا ہی مناسب ہے، عبد اللہ بن عباس نے یہ جواب سن کر کہا کہ اچھا کم از کم اس ذوالحجہ کے مہینے کو ختم اور نئے سال کو شروع ہو لینے دو، پھر عزم سفر کرنا، اب حج کے دن آگئے ہیں سارے جہان کے لوگ دور دور سے مکہ میں آ رہے ہیں اور تم مکہ چھوڑ کر باہر جا رہے ہو، محض اس لیے کہ دنیا اور دنیا داروں پر تم کو حکومت حاصل ہو اور متاع دنیا تمہارے قبضہ میں آئے۔ مناسب یہ ہے کہ تم بھی حج میں شریک ہو اور لوگوں کو حج سے فارغ ہو کر واپس ہو لینے دو، پھر اگر ضروری ہی سمجھتے ہو تو روانہ ہو پھاؤ۔ حضرت امام حسین نے کہا کہ یہ معاملہ ایسا ہے کہ اب میں تاخیر نہیں کر سکتا مجھ کو فوراً روانہ ہی ہو جانا چاہیے۔ حضرت عبد اللہ بن عباس نے کہا کہ اچھا اگر تم میرا کہنا نہیں مانتے ہو کم از کم عورتوں اور بچوں کو تو ساتھ نہ لیجاؤ؛ کیوں کہ کوفہ والوں کا کوئی اعتبار نہیں ہے۔ بارہ ہزار شخص جب کہ تمہاری خلافت کے لیے بیعت کر چکے ہیں، تو ان کا فرض تھا کہ وہ اول یزید کے عامل کو کوفہ سے نکال دیتے، خزانہ پر قبضہ کرتے اور پھر آپ کو بلا تے؛ لیکن موجودہ صورت میں تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ یزید کے عامل یعنی کوفہ کے حاکم کے خلاف وہ کچھ نہیں کر سکتے، جب کہ ان کے پاس خزانہ بھی نہیں اور عامل کو نکال دینے کی جرأت بھی نہیں، تو یقیناً کوفہ کا عامل ان کو خوف دلا کر اور لالچ دے کر اپنے حسبِ مشاء جب چاہے گا استعمال کر سکے گا، اور ہو سکتا ہے کہ یہی لوگ جو آپ کو بلارہے ہیں، آپ سے لڑنے کے لیے یزید کی طرف سے میدان میں آئیں۔ ان حالات پر غور کرنے سے آپ کی جان کا خطرہ نظر آتا ہے۔ اگر عورتیں اور بچے بھی آپ کے ساتھ ہوئے، تو جس طرح عثمان غنی اپنے اہل و عیال کے رو برو قتل کیے گئے، اسی طرح آپ کے اہل و عیال کو بھی آپ کا قتل ہونا دیکھنا پڑے گا، اور دشمن کے ہاتھ میں گرفتار ہو کر لونڈی غلام بننے کا اندیشہ رہے گا۔ جب امام حسین نے عبد اللہ بن عباسؓ کی اس



بات کو بھی نہ مانا تو انھوں نے کہا کہ: اگر امارت و خلافت کا ایسا ہی شوق ہے، تو آپ اول یمن کے ملک میں جائیے وہاں آپ کے بہت سے ہمدرد بھی موجود ہیں، وہاں پہاڑی سلسلہ بھی حفاظت کے لیے خوب کام آ سکتا ہے۔ حجاز کی حکومت بھی اگر آپ چاہیں تو بڑی آسانی سے آپ کو مل سکتی ہے، آخر عبداللہ بن عباس مجبور ہو کر رہ گئے اور حضرت امام حسین نے ان کے کسی مشورہ کو بھی نہ مانا، اس کے بعد حضرت عبداللہ بن زبیر آئے اور انھوں نے امام حسین سے کہا کہ آپ ہرگز کوفہ کا عزم نہ فرمائیں۔ آپ کی روانگی کے عزم کا حال جب سے مکہ میں مشہور ہوا ہے، میں بعض شخصوں سے یہ بھی سن رہا ہوں کہ عبداللہ بن زبیر اب حسین بن علی کے چلے جانے سے بہت خوش ہوں گے؛ کیوں کہ مکہ میں اُن کا کوئی رقیب باقی نہ رہے گا، لہذا میں ان بدگمان لوگوں کو جھوٹا ثابت کرنے کے لیے آپ سے نہایت خلوص کے ساتھ عرض کرتا ہوں کہ آپ مکہ کی حکومت قبول فرمائیں اور اپنا ہاتھ بڑھائیں تاکہ میں آپ کے ہاتھ پر بیعت کروں اور آپ کے حکم کی تعمیل میں شمشیر زنی کے لیے میدان میں نکلوں! امام حسین نے کہا کہ میں اب اطلاع دے چکا اور روانگی کا عزم مضبوط کر چکا ہوں کسی طرح نہیں رک سکتا۔

آخر ۳/ ماہ ذوالحجہ ۶۰ھ بروز دوشنبہ حضرت امام حسین مکہ سے مع اہل و خاندان روانہ ہوئے، اسی تاریخ یعنی بروز دوشنبہ بتاریخ ۳/ ذوالحجہ کوفہ میں مسلم بن عقیل قتل کیے گئے۔ امام حسین جب مکہ سے روانہ ہونے لگے، تو عمرو بن سعد بن العاص اور بعض دوسرے اہل مکہ نے آکر ان کو روکنا چاہا اور کہا کہ: اگر آپ ویسے نہیں مانتے ہیں تو ہم آپ کو زبردستی روکیں گے اور آپ کا مقابلہ کریں گے، امام حسین نے کہا کہ جو کچھ تم سے ہو سکے کر گذرو اور لڑائی کا ارمان بھی نکال لو۔ یہ سن کر سب لوگ ان کے سامنے سے ہٹ گئے اور وہ روانہ ہوئے۔ رخصت کرتے وقت عبداللہ بن عباس نے کہا کہ میں اس وقت تمہارے اونٹ کے آگے لیٹ جاتا کہ وہ مجھ کو بغیر کچلے ہوئے آگے نہ بڑھ سکے؛ لیکن میں جانتا ہوں کہ تم پھر بھی نہ روکے گے اور عزمیہ کوفہ سے باز نہ رہو گے۔ آخر آپ مکہ سے روانہ ہوئے، مقام تیغہ میں ایک قافلہ ملا، جو یزید کے پاس عامل یمن کی طرف سے تحائف لیے جا رہا تھا۔ آپ نے اس قافلہ کو گرفتار کر لیا اور کچھ سامان اس قافلہ سے لے کر آگے روانہ ہوئے، مکہ اور کوفہ کے درمیان مقام صفاح میں عربی کے مشہور شاعر فرزدق سے ملاقات ہوئی جو کوفہ سے آ رہا تھا۔ فرزدق جب کوفہ سے چلا تھا، تو اس وقت تک عبید اللہ بن زیاد کوفہ میں داخل نہ ہوا تھا۔ امام حسین نے فرزدق سے کوفہ اور کوفیوں کا حال پوچھا تو اس نے کہا کہ اہل کوفہ تو آپ کے ساتھ ہیں، لیکن ان کی تلواریں آپ کی حمایت میں علم نہیں ہو سکتیں۔ کچھ دور آگے بڑھے تھے کہ عبداللہ بن جعفر کا خط جو انھوں نے مدینے سے اپنے بیٹوں عون اور محمد کے ہاتھ روانہ کیا تھا پہنچا۔ عبداللہ بن جعفر نے لکھا تھا کہ میں آپ کو خدا کا واسطہ دے کر عرض کرتا ہوں کہ کوفہ کے ارادے سے باز رہیں اور مدینہ میں آجائیے۔ مجھ کو اندیشہ ہے کہ آپ قتل نہ ہو جائیں۔ برائے خدا آپ اس معاملہ میں جلدی نہ کریں۔ سناٹھی ہی مدینہ کے والی کا خط بھی انھیں قاصدوں نے دیا۔ بس میں لکھا تھا کہ آپ مدینہ میں آکر رہنا چاہیں تو آپ کو امان

ہے۔ مگر امام حسین نے واپسی سے قطعاً انکار کیا۔ محمد اور عون کو بھی اپنے ہمراہ لے لیا اور اپنے دلیل راہ سے جو بصرہ کا ایک شخص تھا کہا کہ جس قدر جلد ممکن ہو ہم کو کوفہ میں پہنچاؤ تاکہ ہم عبید اللہ بن زیاد کے پہنچنے سے پہلے کوفہ میں داخل ہو جائیں۔ وہاں لوگ ہمارے سخت منتظر ہوں گے۔ اتفاقاً اسی روز عبید اللہ بن زیاد کے پاس یزید کا خط پہنچا تھا کہ اپنی حفاظت کرو اور چوں کہ امام حسین مکہ سے روانہ ہو چکے ہوں گے۔ لہذا ہر ایک راستے پر فوجیں متعین کر دو کہ ان کو کوفہ تک نہ پہنچنے دیا جائے۔ امام حسین اپنے دل میں یہ خیال کرتے ہوئے جارہے تھے۔ کہ مسلم بن عقیل کے ہاتھ پر ہر روز لوگ بیعت کرتے ہوں گے۔ اور اب جماعت بہت زیادہ ہو چکی ہوگی۔ لیکن کوفہ میں عبید اللہ بن زیاد ان کی گرفتاری یا قتل کے لیے فوجیں نامزد کر رہا تھا اور چند منزلیں طے کرنے کے بعد عبداللہ بن مطیع سے ملاقات ہوئی۔ انھوں نے حضرت امام حسین کے ارادے سے واقف ہو کر نہایت اصرار کے ساتھ روکا اور مکہ کی طرف واپس چلنے کے لیے قسمیں دلائیں۔ پھر ان کو سمجھایا کہ آپ عراقیوں کے فریب میں نہ آئیں۔ اگر آپ بنو امیہ سے خلافت چھیننے کی کوشش کریں گے تو وہ آپ کو ضرور قتل کر دیں گے۔ اور ہر ایک ہاشمی ہر ایک عرب اور ہر ایک مسلمان کے قتل پر دلیر ہو جائیں گے۔ آپ اپنے آپ کو ہلاکت میں ڈال کر اسلام عرب اور قریش کی حرمت کو نہ مٹائیں۔ مگر امام حسین پر ان کی بات کا کوئی اثر نہ ہوا۔ اور وہ بدستور کوفہ کی جانب گرم سفر رہے۔ مقام عاجر سے آپ نے قیس بن مسہر کے ہاتھ اہل کوفہ کے پاس ایک خط بھیجا کہ ہم قریب پہنچ گئے ہیں۔ ہمارے منتظر رہو۔ قیس قادیسیہ میں پہنچے تھے کہ لشکر ابن زیاد کے ہاتھ میں گرفتار ہو گئے۔ ابن زیاد کے رو برو مع خط پیش کیے گئے۔ اس نے قصر امارت سے چھت پر چھڑا کر اوپر سے گروا دیا اور قیس گرتے ہی فوت ہو گئے۔ پھر اگلی منزل سے اپنے رضاعی بھائی عبداللہ بن یقطر کو اسی طرح خط دے کر بھیجا۔ وہ بھی اسی طرح گرفتار ہو کر اسی طرح قصر امارت سے گرا کر قتل کیے گئے۔ یہ قافلہ جب مقام ثعلبہ میں پہنچا تو معلوم ہوا کہ مسلم بن عقیل کوفہ میں قتل کر دیئے گئے اور اب کوئی تنفس کوفہ میں امام حسین کا حمایتی نہیں ہے۔ اس خبر کے سننے سے تمام قافلہ پر مایوسی چھا گئی اور واپسی کا ارادہ ہوا؛ کیوں کہ کوفہ کی جانب جانے میں قوی احتمال تھا کہ جو سلوک مسلم کے ساتھ ہوا ہے وہی اس قافلہ کے ساتھ ہوگا۔ یہ سن کر مسلم بن عقیل کے بیٹوں نے کہا کہ ہم کو ہرگز واپس نہیں ہونا چاہئے، اب تو ہم مسلم کا قصاص لیں گے ورنہ انھیں کی طرح جان دے دیں گے۔ دوسرے یہ کہ حسین بن علی مسلم بن عقیل کی طرح نہیں ہیں، ان کو جب کوفہ والے دیکھیں گے تو ضرور ان کے شریک حال ہو جائیں گے۔ اور ابن زیاد کو گرفتار کر لیں گے۔ اس قافلے میں کئی سو آدمی شامل تھے اور راستے میں لوگ شامل ہو ہو کر اس کی تعداد بڑھا رہے تھے..... لیکن ثعلبیہ میں اس خبر کو سن کر جب قافلہ آگے بڑھا تو دوسرے قبائل کے لوگ بتدریج جدا ہونے شروع ہوئے۔ یہاں تک کہ خاص اپنے خاندان اور قبیلے کے لوگ باقی رہ گئے۔ جن کی تعداد ستر، اسی کے قریب بیان کی جاتی ہے۔ بعض روایتوں میں ڈھائی سو کے قریب بیان کی گئی ہے۔

## حادِثہ کربلا

عبید اللہ بن زیاد نے عمرو بن سعد بن ابی وقاص کو رے کی حکومت پر نامزد کیا اور فی الحال چار ہزار فوج دے کر مامور کیا کہ صحرا میں نکل کر تمام راستوں اور سڑکوں کی نگرانی کرواؤ۔ حسین بن علی کا کھوج لگاؤ کہ وہ کس طرف سے آرہے ہیں اور کہاں ہیں اور ایک ہزار آدمی حر بن یزید تمیمی کے سپرد کر کے اس کو بھی گشت و گرداوری پر مامور کیا۔ عمرو بن سعد مقام قادسیہ میں ہو کر ہر سمت کی خبریں منگانے کا انتظام کرنے لگے، حضرت امام حسین ایک عجیب شش و پنج کے عالم میں مقام شراف تک پہنچے۔ اس سے آگے بڑھے تو حر بن یزید تمیمی مع اپنی ایک ہزار فوج کے سامنے آیا۔ امام حسین نے آگے بڑھ کر حر سے کہا کہ میں تم ہی لوگوں کے بلانے سے یہاں آیا ہوں۔ اگر تم لوگ اپنے عہد و اقرار پر قائم ہو تو میں تمہارے شہر میں داخل ہوں، نہیں تو جس طرف سے آیا ہوں، اسی طرف واپس چلا جاؤں گا۔ حر نے کہا ہم کو عبید اللہ بن زیاد کا حکم ہے کہ آپ کے ساتھ رہیں اور آپ کو اس کے سامنے زیر حراست لے چلیں۔ امام حسین نے کہا کہ یہ ذلت تو ہرگز گوارا نہیں ہو سکتی۔ کہ ابن یزید کے سامنے گرفتار ہو کر جائیں۔ اس کے بعد انھوں نے واپس ہونے کا ارادہ کیا تو حر نے ابن زیاد کے خوف سے واپس ہونے سے روکا اور واپسی کے راستے میں اپنی فوج لے کر کھڑا ہو گیا۔ امام حسین نے وہاں سے شمال کی جانب کوچ کیا اور قادسیہ کے قریب پہنچ گئے۔ وہاں معلوم ہوا کہ عمرو بن سعید ایک بڑی فوج کے ساتھ مقیم ہے۔ حر آپ کے پیچھے پیچھے تھا۔ قادسیہ کے قریب پہنچ کر امام حسین علیہ السلام وہاں سے لوٹے اور دس میل چل کر مقام کربلا میں آ کر مقیم ہوئے، عمرو بن سعد آپ کی خبر سن کر مع فوج روانہ ہوا، اور سراغ لیتا ہوا اگلے روز کربلا پہنچ گیا۔ قریب پہنچ کر عمرو بن سعد اپنی فوج سے جدا ہو کر آگے آیا اور امام حسین رضی اللہ عنہ کو آواز دے کر اپنے قریب بلایا، سلام علیک کے بعد ابن سعد نے کہا کہ:

”بیشک آپ یزید کے مقابلے میں زیادہ مستحق خلافت ہیں؛ لیکن خدائے تعالیٰ کو یہ منظور نہیں کہ آپ کے خاندان میں حکومت و خلافت آئے۔ حضرت علی اور حضرت حسن کے حالات آپ کے سامنے گذر چکے ہیں۔ اگر آپ اس سلطنت و حکومت کے خیال کو چھوڑ دیں تو بڑی آسانی سے آزاد ہو سکتے ہیں، نہیں تو پھر آپ کی جان کا خطرہ ہے اور ہم لوگ آپ کی گرفتاری پر مامور ہیں۔“

حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ:

”میں اس وقت تین باتیں پیش کرتا ہوں، تم ان تین میں سے جس کو چاہو میرے لیے منظور کر لو۔“

’اول تو یہ کہ جس طرف سے میں آ رہا ہوں، اسی طرف مجھے واپس جانے دو تا کہ میں مکہ معظمہ میں پہنچ کر عبادت الہی میں مصروف رہوں۔

دوم یہ کہ مجھ کو کسی سرحد کی طرف نکل جانے دو کہ وہاں کفار کے ساتھ لڑتا ہوا شہید ہو جاؤں۔

سوم یہ کہ تم میرے راستے سے ہٹ جاؤ اور مجھ کو سیدہ یزید کے پاس دمشق کی جانب جانے دو۔ میرے پیچھے پیچھے اپنے اطمینان کی غرض سے تم بھی چل سکتے ہو۔  
میں یزید کے پاس جا کر براہ راست اس سے اپنا معاملہ اسی طرح طے کر لوں گا جیسا کہ میرے بڑے بھائی حضرت امام حسن نے امیر معاویہ سے طے کیا تھا۔“

عمرو بن سعد یہ سن کر بہت خوش ہوا اور کہا کہ میں بطور خود کوئی پختہ جواب آپ کو اس معاملے میں ان باتوں کے متعلق نہیں دے سکتا۔ میں ابھی عبید اللہ بن زیاد کو اطلاع دیتا ہوں، یقین ہے کہ وہ ضرور ان میں سے کسی ایک بات کو منظور کر لے گا۔  
عمرو بن سعد بھی اسی میدان میں خیمہ زن ہو گیا، اور ابن زیاد کو یہ تمام کیفیت لکھ بھیجی۔ ۲/ محرم ۶۱ھ کو کربلا میں عمرو بن سعد امام حسین کے پہنچنے سے اگلے دن جا کر مقیم ہوا تھا اور اس نے کہا کہ امام حسین نے وہ بات پیش کی ہے، جس سے فتنہ کا دروازہ بالکل بند ہو جائے گا اور وہ یزید کے پاس جا کر بیعت کر لیں گے تو پھر کوئی خطرہ باقی نہ رہے گا، لیکن شمر ذی الجوشن اس وقت اس کے پاس موجود تھا۔ اس نے کہا کہ اے امیر اس وقت تجھ کو موقع حاصل ہے کہ تو امام حسین کو بلا تکلف قتل کر دے، تجھ پر کوئی الزام عائد نہ ہوگا، لیکن اگر امام حسین یزید کے پاس چلے گئے تو پھر ان کے مقابلے میں تیری کوئی عزت و قدر باقی نہ رہے گی۔ اور وہ تجھ سے زیادہ مرتبہ حاصل کر لیں گے۔ یہ سن کر ابن زیاد نے عمرو بن سعد کو جواب میں لکھا کہ:  
”یہ تینوں باتیں کسی طرح منظور نہیں ہو سکتیں، ہاں صرف ایک صورت قابل پذیرائی ہے، وہ یہ کہ امام حسین اپنے آپ کو ہمارے سپرد کر دیں اور یزید کی بیعت نیاٹا اول میرے ہاتھ پر کریں پھر میں ان کو یزید کے پاس اپنے اہتمام سے روانہ کر دوں گا۔“

اس جواب کے آنے پر عمرو بن سعد نے حضرت امام حسین کو اطلاع دی اور کہا کہ میں مجبور ہوں ابن زیاد خلافت یزید کی بیعت اول اپنے ہاتھ میں چاہتا ہے اور کسی دوسری بات کو منظور نہیں کرتا، امام حسین نے کہا کہ اس سے تو بہتر مر جانا ہے، کہ میں ابن زیاد کے ہاتھ پر بیعت کروں۔

ابن سعد اس کوشش میں مصروف تھا کہ کسی طرح کشت و خون نہ ہو۔ یا تو امام حسین ہی ابن زیاد کی شرط کو مان لیں یا ابن زیاد امام حسین کی منشا کے موافق ان کو جانے کی اجازت دیدے۔

اسی خط و کتاب اور انکار و اصرار میں ایک ہفتہ تک امام حسین اور ابن سعد دونوں اپنے اپنے ہمراہیوں کے ساتھ مل کر کربلا کے میدان میں خیمہ زن رہے۔ امام حسین رضی اللہ عنہ مفعول کو درست کرتے، ابن زیاد کے پاس یہ خبر جب پہنچی تو اس کو فکر پیدا ہوئی کہ کہیں ابن سعد امام حسین سے سازش نہ کر لے۔ اس نے فوراً ایک چوب دار جو یہ بن تمیم کو بلایا اور سعد کے نام ایک خط لکھ کر دیا کہ:

”میں نے تم کو حسین بن علی کی گرفتاری پر مامور کیا تھا۔ تمہارا فرض تھا کہ ان کو گرفتار کر کے میرے پاس لاتے

یا گرفتار نہ کر سکتے تو ان کا سر کاٹ کر لاتے، میں نے تم کو یہ حکم نہیں دیا تھا کہ تم ان کی مصاحبت اختیار کر کے دوستانہ تعلقات بڑھاؤ۔ اب تمہارے لیے بہتر یہی ہے کہ فوراً بلاتامل اس خط کو پڑھتے ہی یا تو حسین بن علی کو میرے پاس لاؤ ورنہ جنگ کر کے ان کا سر کاٹ کر بھیجو، اگر ذرا بھی تامل تم سے سرزد ہوا تو میں نے اپنے سر ہنگ کو جو یہ خط لے کر آ رہا ہے، حکم دیا ہے کہ وہ تم کو گرفتار کر کے میرے پاس پہنچائے اور لشکر وہیں مقیم رہ کر دوسرے سردار کا منتظر رہے، جس کو میں تمہاری جگہ مامور کر کے بھیجوں گا۔

جو یہ یہ خط لے کر جمعرات کے دن ۹/ محرم الحرام ۶۱۰ھ کو ابن سعد کے پاس پہنچا۔ ابن سعد اس وقت اپنے خیمہ میں بیٹھا تھا خط کو پڑھتے ہی کھڑا ہو گیا۔ اور گھوڑے پر سوار ہو کر لشکر کو تیاری کا حکم دیا اور جو یہ بن بدر سے کہا کہ تم گواہ رہنا کہ میں نے امیر کا حکم پڑھتے ہی اس کی تعمیل کی ہے۔ پھر صفوف جنگ آراستہ کر کے جو یہ کو ہمراہ لے کر آگے بڑھا اور امام حسین کو سامنے بلوا کر کہا کہ امیر ابن زیاد کا یہ حکم آیا ہے کہ اگر میں اس کی تعمیل میں ذرا بھی دیر کروں تو یہ قاصد موجود ہے، جس کو تم دیا گیا ہے کہ فوراً مجھ کو قید کر لے۔ امام حسین نے کہا کہ مجھ کو کل تک کے لیے اور سوچنے کی مہلت دو۔ ابن سعد نے جو یہ کی طرف دیکھا کہ اس نے کہا کہ کل کچھ دور نہیں ہے..... اتنی مہلت دے دینی چاہیے۔ ابن سعد میدان سے واپس آیا اور فوج کو حکم دیا کہ کمر کھول دو، آج کوئی لڑائی نہ ہوگی۔

عبید اللہ بن زیاد نے جو یہ بن بدر کے ہاتھ یہ حکم روانہ کرنے کے بعد سوچا کہ اگر ابن سعد نے سستی کی اور جو یہ نے اس کو قید کر لیا تو فوج بغیر افسر کے رہ کر منتشر ہو جائے گی اور ممکن ہے کہ امام حسین ہی سے جا ملے۔ اس صورت میں ضرر انت و پریشانی کا سامنا ہوگا اور امام حسین کو موقع مل جائے گا کہ وہ مکہ کی طرف فرار ہو جائیں، اور قابو میں آئے ہوئے نکل جائیں، چنانچہ اس نے فوراً شمر ذی الجوشن کو بلوایا اور کہا کہ میں جو یہ کو بھیج چکا ہوں اور اس کو حکم دے دیا ہے کہ اگر ابن سعد لڑائی میں تامل کرے تو اس کو گرفتار کر کے لے آئے، ابن سعد کی طرف سے مجھ کو منافقت کا شبہ ہے، اگر جو یہ نے ابن سعد کو گرفتار کر لیا تو فوج جو میدان میں پڑی ہوئی ہے، سب آوارہ اور ضائع ہو جائے گی۔ میں تجھ سے بہتر اس کام کے لیے دوسرا شخص نہیں پاتا، فوراً میدان کر بلا کی طرف جا اور اگر ابن سعد گرفتار ہو چکا ہو تو فوج کی کمان اپنے ہاتھ میں لے اور امام حسین سے لڑ کر ان کا سر کاٹ لا۔ اگر ابن سعد گرفتار نہ ہوا ہو اور لڑائی میں تامل کر رہا ہو، تو فوراً جاتے ہی لڑائی چھیڑ دے اور کام کو جلدی ختم کر دے۔ شمر ذی الجوشن نے کہا کہ میری ایک شرط ہے، وہ یہ کہ آپ کو معلوم ہے کہ میری بہن ام المہنین حبیبہ حرام حضرت علی کی بیوی تھیں، جس کے بطن سے حضرت علی کے چار بیٹے عبید اللہ، جعفر، عثمان، عباس پیدا ہوئے۔ میرے یہ چاروں بھائی بھی اپنے بھائی حسین کے ہمراہ میدان کر بلا میں موجود ہیں، آپ ان چاروں کو جان کی امان دے دیں۔ عبید اللہ بن زیاد نے اسی وقت کاغذ منگا کر چاروں کے لیے امان نامہ لکھ کر اور مہر لگا کر شمر ذی الجوشن کے سپرد کیا اور اسی وقت اس کو رخصت کر دیا۔

جویرہ رات کے وقت روانہ ہوا تھا اور جمعرات کے دن علی الصباح لشکر گاہ کر بلا میں پہنچ گیا تھا، شرمج کے وقت روانہ ہوا اور عصر کے وقت پہنچا۔ شمر کے آنے پر تمام کیفیت جو پیش آئی تھی، سادی، شمر نے کہا کہ میں تو ایک لمحہ کی بھی مہلت نہ دوں گا۔ یا تو اسی وقت لڑائی کے لیے مستعد ہو جاؤ ورنہ لشکر میرے سپرد کر دو۔ ابن سعد اسی وقت سوار ہوا اور شمر کو ہمراہ لے کر امام حسین کے پاس آیا اور کہا کہ عبید اللہ بن زیاد نے یہ دوسرا قاصد بھیجا ہے اور مہلت آپ کو بالکل دینا نہیں چاہتا۔ حضرت امام حسین نے کہا کہ سبحان اللہ اب مہلت کے دینے یا نہ دینے کی کیا ضرورت ہے، آفتاب تو غروب ہو رہا ہے کیا رات کے وقت بھی تم لوگ جنگ کو کل کے لیے ملتوی نہ رکھو گے، یہ سن کر شمر ذی الجوشن نے بھی کل صبح تک کا انتظار مناسب سمجھا اور انہوں نے اپنے لشکر گاہ کو واپس چلے آئے۔

## پانی بند کرو

رات کے وقت عبید اللہ بن زیاد کا حکم پہنچا کہ ”اگر ابھی لڑائی شروع نہیں ہوئی ہے، تو اسی وقت جب کہ یہ حکم پہنچے پانی پر اذعہ کر لو، اور حسین بن علی اور ان کے ساتھیوں کے لیے پانی بند کر دو، اگر سپاہ شمر کے زیرِ کمان آگئی ہے تو شمر کو اس حکم کی تعمیل کرنی چاہیے۔“

عمرو بن سعد نے اس حکم کے پہنچتے ہی عمرو بن الحجاج کو پانچ سو سوار دے کر ساحلِ فرات پر متعین کر دیا۔ اتفاقاً دن میں امام حسین کے ہمراہیوں نے پانی اپنے لیے نہیں بھرا تھا۔ ان کے تمام برتن خالی ہو گئے تھے۔ رات کو جب پانی بھرنا چاہا تو معلوم ہوا کہ دشمنوں نے پانی پر قبضہ کر لیا ہے، امام حسین بن علی نے اپنے بھائی عباس بن علی کو پچاس آدمیوں کے ہمراہ پانی لینے کو بھیجا کہ زبردستی پانی لائیں، مگر ان ظالموں نے پانی نہ لینے دیا۔ اب دم بدم پیاس کی شدت نے تکلیف پہنچانی شروع لی۔ یہ ایسی اذیت تھی، جو تیر و شمشیر کی اذیت سے زیادہ سہاں روح تھی۔ امام حسین رضی اللہ عنہ کے چھوٹے بیٹے علی بن حسین بیمار تھے اور خیمے میں پڑے رہتے تھے۔ وہ اور ان کی بہن ام کلثوم یہ دیکھ کر صبح کو دشمنوں کا حملہ ہوگا اور تمام عزیز واقارب جو اس وقت موجود ہیں، قتل و شہید ہوں گے، رونے لگے، ان دونوں کی رونے کی آواز سن کر حضرت امام حسین خیمہ کے اندر آئے اور کہا کہ دشمن ہمارے قریب ہی خیمہ زن ہے، تمہارے رونے کی آواز سن کر وہ خوش ہوں گے اور ہمراہیوں کے دل تھوڑے ہوں گے۔ تم کو ہرگز ہائے وائے کچھ نہیں کرنی چاہیے، ان کو بہ مشکل خاموش کیا اور باہر آ کر فرمایا کہ: واقعی بچوں اور عورتوں کو ہمراہ لانے میں ہم سے بڑی غلطی ہوئی ہے، ان کو ہرگز ہمراہ نہ لانا چاہیے تھا، اس کے بعد حضرت امام حسین نے اپنے تمام ہمراہیوں کو اپنے پاس بلا کر کہا کہ تم لوگ یہاں سے جس طرف کو مناسب سمجھو، چلے جاؤ، تم کو کوئی بھی کچھ نہ کہے گا؛ کیوں کہ دشمنوں کو صرف میری ذات سے بحث ہے، تمہارے چلے جانے کو تو وہ اور بھی غنیمت سمجھیں گے۔ میں تم سب کو اجازت دیتا ہوں کہ اپنی اپنی جان بچالو، ہمراہیوں نے یہ سن کر کہا کہ ہم ہرگز ہرگز آپ کا ساتھ نہیں چھوڑ سکتے۔ ہم

سب آپ کے اوپر قربان ہو جائیں گے اور جب تک ہمارے دم میں دم ہے، آپ کو آزار نہ پہنچے دیں گے۔ اسی شب تھوڑی دیر کے بعد ایک شخص طرمح بن عدی جو اس نواح میں آیا ہوا تھا، حضرت امام حسین اور ابن سعد کے لشکروں کا حال سن کر امام حسین کے پاس آیا اور کہا کہ آپ تنہا میرے ساتھ چلیں، میں آپ کو ایک ایسے راستے سے لے چلوں گا کہ کسی کو مطلق اطلاع نہ ہو سکے گی۔ اور اپنے قبیلہ بنی طے میں لے جا کر پانچ ہزار آدمی اپنے قبیلہ کے آپ کی خدمت میں پیش کروں گا۔ آپ ان پانچ ہزار سے جو چاہیں کام لیں۔ امام حسین نے کہا کہ میں نے ابھی ان سب سے کہا تھا کہ مجھ کو تنہا چھوڑ کر تم سب چلے جاؤ تو انھوں نے اس بات کو گوارا نہیں کیا۔ اب یہ کیسے ممکن ہے کہ میں ان سب کو چھوڑ کر تنہا اپنی جان بچا کر نکل جاؤں۔ ان کے ہمراہیوں نے کہا کہ ہم لوگوں کو تو وہ کچھ کہیں گے نہیں جیسا کہ آپ ابھی فرما چکے ہیں، وہ تو تنہا آپ کے دشمن ہیں، لہذا آپ اپنی جان بچانے کے لیے نکل جائیں۔ امام حسین نے کہا کہ عزیزوں اور قریبی رشتہ داروں کے بغیر کوئی چیز بھی گوارا نہیں ہو سکتی۔ میں بغیر آپ لوگوں کی معیت کے اپنی جان بچانے کے لیے ہرگز نہ جاؤں گا۔ چنانچہ اس شخص کو شکریہ کے ساتھ واپس کر دیا۔ جب صبح ہوئی تو شمر ذی الجوشن اور عمرو بن سعد صفوف لشکر کو آراستہ کر کے میدان میں آئے۔ حضرت امام حسین نے بھی اپنے ہمراہیوں کو مناسب ہدایات کے ساتھ متعین کیا۔ شمر ذی الجوشن نے عبید اللہ، جعفر، عثمان، عباس کو میدان میں بلوا کر کہا کہ تم کو امیر بن زیاد نے امان دے دی ہے۔ انھوں نے کہا کہ ابن زیاد کی امان سے خدا کی امان بہتر ہے۔ شمر اپنا سامنہ لے کر رہ گیا۔ بعض روایات کے موافق آپ کے ہمراہ اس وقت جب کہ لڑائی ۱۰/محرم الحرام ۶۱ھ کی صبح کو شروع ہوتی ہے، بہتر (۲۷) آدمی موجود تھے۔ بعض روایات کے موافق ایک سو چالیس اور بعض کے موافق دوسو چالیس تھے۔ بہر حال اگر بڑی سے بڑی تعداد یعنی دوسو چالیس بھی تسلیم کر لیں، تو دشمنوں کی ہزار ہا جرافونج کے مقابلے میں امام حسین کے ساتھی کوئی حقیقت نہ رکھتے تھے، امام حسین اپنے ہمراہیوں کو مناسب مقامات پر کھڑا کر کے اور ضروری وصیتیں فرما کر اونٹ پر سوار ہوئے اور کوئی لشکر کی صفوف کے سامنے تنہا گئے، ان لوگوں کو بلند آواز سے مخاطب کر کے ایک تقریر شروع کی اور فرمایا کہ اے کوئیو!

”میں خوب جانتا ہوں کہ یہ تقریر کوئی نتیجہ میرے لیے اس وقت پیدا نہ کرے گی اور تم کو جو کچھ کرنا ہے، تم اس سے باز نہ آؤ گے؛ لیکن میں مناسب سمجھتا ہوں کہ خدائے تعالیٰ کی حجت تم پر پوری ہو جائے اور میرا عذر بھی ظاہر ہو جائے۔ ابھی اسی قدر الفاظ کہنے پائے تھے کہ آپ کے خیمے سے عورتوں اور بچوں کے رونے کی آوازیں بلند ہوئیں۔ ان آوازوں کے سننے سے آپ کو سخت ملال ہوا اور سلسلہ کلام کو روک کر اور لاجول پڑھ کر آپ نے کہا کہ عبد اللہ بن عباس مجھ سے سچ کہتے تھے کہ عورتوں اور بچوں کو ہمراہ نہ لے جاؤ۔ مجھ سے غلطی ہوئی کہ میں نے ان کے مشورے پر عمل نہ کیا۔ پھر لوٹ کر اپنے بھائی اور بیٹے کو پکار کر کہا کہ ان عورتوں کو روکنے سے منع کرو اور کہو کہ اس وقت خاموش رہو، کل خوب دل بھر کر رو لینا، انھوں نے عورتوں کو سمجھایا اور وہ آوازیں بند ہوئیں۔

حضرت حسین رضی اللہ عنہ نے پھر کوفیوں کی طرف متوجہ ہو کر اپنی تقریر اس طرح شروع کی کہ:

”لوگو! تم میں سے ہر ایک شخص جو مجھ سے واقف ہے اور ہر ایک وہ شخص بھی جو مجھ کو نہیں جانتا، اچھی طرح آگاہ ہو جائے کہ میں آنحضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا نواسا اور حضرت علی کرم اللہ کا بیٹا ہوں، حضرت فاطمہ میری ماں اور جعفر طیار میرے چچا تھے، اس فخر نسبتی کے علاوہ مجھ کو یہ فخر بھی حاصل ہے کہ آنحضرت صلی اللہ نے مجھ کو اور میرے بھائی حسن کو جو انان اہل جنت کا سردار بتایا ہے، اگر تم کو میری بات کا یقین نہ ہو تو ابھی تک آنحضرت صلعم کے بہت سے صحابی زندہ ہیں، تم ان سے میری اس بات کی تصدیق کر سکتے ہو، میں نے کبھی وعدہ خلافی نہیں کی، میں نے کبھی نماز قضا نہیں کی اور میں نے کسی مومن کا قتل نہ کیا، نہ آزار پہنچایا، اگر عیسیٰ علیہ السلام کا گدھا بھی باقی ہوتا تو تمام عیسائی قیامت تک اس گدھے کی پرورش اور نگہداشت میں مصروف رہتے، تم کیسے مسلمان اور کیسے امتی ہو کہ اپنے رسول کے نواسے کو قتل کرنا چاہتے ہو، نہ تم کو خدا کا خوف ہے نہ رسول کی شرم ہے، میں نے جب کہ ساری عمر کسی شخص کو بھی قتل نہیں کیا، تو ظاہر ہے کہ مجھ پر کسی کا قصاص بھی نہیں۔ پھر بتاؤ کہ تم نے میرے خون کو کس طرح حلال سمجھ لیا ہے۔ میں دنیا کے جھگڑوں سے آزاد ہو کر مدینہ میں آنحضرت کے قدموں میں پڑا تھا۔ تم نے وہاں بھی مجھ کو نہ رہنے دیا۔ پھر مکہ معظمہ کے اندر خانہ خدا میں مصروف عبادت تھا، تم کوفیوں نے مجھ کو وہاں بھی چین نہ لینے دیا۔ اور میرے پاس مسلسل خطوط بھیجے کہ ہم تم کو امامت کا حقدار سمجھتے اور تمہارے ہاتھ پر بیعت خلافت کرنا چاہتے ہیں۔ جب تمہارے بلانے کے موافق میں یہاں آیا تو اب تم مجھ سے برگشتہ ہو گئے۔ اب بھی اگر تم میری مدد کرو تو میں صرف یہ چاہتا ہوں کہ مجھ کو قتل نہ کرو اور آزاد چھوڑ دو، تاکہ میں مکہ یا مدینہ میں جا کر مصروف عبادت ہو جاؤں، اور خدائے تعالیٰ خود اس جہان میں فیصلہ کر دے گا کہ کون حق پر تھا اور کون ظالم تھا۔“

اس تقریر کو سن کر سب خاموش رہے اور کسی نے کوئی جواب نہ دیا، تھوڑی دیر انتظار کرنے کے بعد حضرت امام حسین نے فرمایا کہ:

”خدا کا شکر ہے کہ میں نے تم پر حجت پوری کر دی اور تم کوئی عذر پیش نہیں کر سکتے۔“

پھر آپ نے ایک ایک کا نام لے کر آواز دی کہ ”اے مثبت بن ربیع، اے حجاج بن الحسن، اے قیس بن

الاحعث، اے حرب بن یزید تمہی، اے فلاں، فلاں، کیا تم نے مجھ کو خطوط نہیں لکھے تھے اور مجھ کو باصرار یہاں نہیں

بلوایا تھا؟ اور اب جب کہ میں آیا ہوں تو تم مجھ کو قتل کرنے پر آمادہ ہو۔“

یہ سن کر ان سب لوگوں نے کہا کہ ہم نے آپ کو کوئی خط نہیں لکھا اور نہ آپ کو بلایا، حضرت امام حسین نے وہ خطوط نکالے اور الگ الگ پڑھ کر سنائے کہ یہ تمہارے خطوط ہیں۔ انہوں نے کہا کہ خواہ ہم نے بہ خط یا بھیجے یا نہیں بھیجے مگر اب ہم علی الاعلان آپ سے اپنی بیزاری کا اظہار کرتے ہیں۔ یہ سن کر امام رضی اللہ عنہ اونٹ سے اترے اور گھوڑے پر سوار ہو کر لڑائی کے لیے مستعد ہو گئے، کوئی لشکر سے اول ایک شخص میدان میں مقابلہ کی غرض سے نکلا، مگر اس کا گھوڑا ایسا بدمعاش کہ وہ گھوڑے



سے گرا اور گر مر گیا۔ اس کی کیفیت کو دیکھ کر حرب بن یزید تبیی اس انداز سے جیسے کوئی حملہ آور ہوتا ہے۔ اپنی ڈھال اپنے سامنے کر کے اور گھوڑا دوڑا کر امام حسین کے پاس آیا اور ڈھال پھینک دی۔

حضرت حسین نے پوچھا تو کس لیے آیا ہے؟ اس نے کہا کہ میں وہ شخص ہوں جس نے آپ کو ہر طرف سے گھیر کر اور روک کر واپس نہ جانے دیا اور اس میدان میں قیام کرنے مجبور کیا۔ میں اپنی اس خطا کی تلافی میں اب آپ کی طرف سے کو فیوں کا مقابلہ کروں گا۔ آپ میرے لیے مغفرت کی دعا کریں۔

امام حسین نے اس کو دعائی اور بہت خوش ہوئے۔

شمزئی الجوشن نے عمرو بن سعد سے کہا کہ اب دیر کیوں کر رہے ہو؟ عمرو بن سعد نے فوراً ایک تیر کمان جوڑ کر حضرت حسین رضی اللہ عنہ کے لشکر کی طرف پھینکا اور کہا کہ: ”تم گواہ رہنا کہ سب سے پہلا تیر میں نے چلایا ہے۔“ اس کے بعد کو فیوں کے لشکر سے دو آدمی نکلے۔ امام حسین کی طرف سے ایک بہادر نے مقابلہ پر جا کر دونوں کو قتل کر دیا۔ پھر اسی طرح لڑائی کا سلسلہ جاری ہوا۔ دیر تک مبارزہ کی لڑائی ہوتی رہی، اور اس میں کو فیوں کے آدمی زیادہ مارے گئے۔ پھر اس کے بعد امام حسین کی طرف سے ایک ایک آدمی نے کو فیوں کی صفوں پر حملہ کرنا شروع کیا۔ اس طرح بہت سے کو فیوں کا نقصان ہوا۔ حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ کے ہمراہیوں نے آل ابی طالب کو اس وقت تک میدان میں نہ نکلنے دیا، جب تک کہ وہ ایک ایک کر کے سب کے سب نہ مارے گئے۔ آخر میں مسلم بن عقیل کے بیٹوں نے آل علی پر سبقت کی۔ ان کے بعد حضرت امام حسین کے بیٹے علی اکبر نے دشمنوں پر رستمانہ حملے کیے اور بہت سے دشمنوں کو ہلاک کرنے کے بعد خود بھی شہید ہو گئے۔ ان کے قتل ہونے کے بعد امام حسین رضی اللہ عنہ سے ضبط نہ ہو سکا اور رونے لگے۔ پھر آپ کے بھائی عبداللہ و محمد و جعفر و عثمان نے دشمنوں پر حملہ کیا اور بہت سے دشمنوں کو مار کر خود بھی ایک ہی جگہ ڈھیر ہو گئے۔ آخر میں امام حسین کے ایک نو عمر بیٹے محمد قاسم نے حملہ کیا اور وہ بھی مارے گئے۔ غرض کہ امام حسین کے لیے کربلا میں اپنی شہادت اور دوسری تمام مصیبتوں سے بڑھ کر مصیبت یہ تھی کہ انھوں نے اپنی آنکھوں سے اپنے بھائیوں اور بیٹوں کو شہید ہوتے ہوئے اور اپنی بیٹیوں اور بہنوں کو ان روح فرسا نظاروں کا تماشا دیکھتے ہوئے دیکھا۔ امام حسین رضی اللہ عنہ کے ہمراہیوں اور خاندان والوں نے ایک طرف اپنی بہادری کے نمونے دکھائے تو دوسری طرف وفاداری و جان نثاری کی بھی انتہائی مثالیں پیش کر دیں۔ نہ کسی شخص نے کمزوری و بزدلی دکھائی نہ بے وفائی و تن آسانی کا الزام اپنے اوپر لیا۔ حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ سب سے آخر تنہا رہ گئے۔ خیمہ میں عورتوں کے سوا صرف علی بوسطہ معروف بہ زین العابدین جو بیمار اور چھوٹے بچے تھے باقی رہ گئے تھے۔ عبید اللہ بن زیاد ظالم نے یہ حکم بھیج دیا تھا کہ امام حسین کا سر مبارک کاٹ کر ان کی لاش گھوڑوں سے پامال کرائی جائے کہ ہر ایک عضو ٹوٹ جائے۔

## حضرت امام حسینؑ کی شہادت

حضرت امام حسینؑ نے تنہا رہ جانے کے بعد جس بہادری و جواں مردی کے ساتھ دشمنوں پر حملے کیے ہیں، ان حملوں کی شان دیکھنے والا ان کے ہمراہیوں میں سے کوئی نہ تھا۔ مگر عمرو بن سعد اور شمر ذی الجوشن آپس میں ایک دوسرے سے کہہ رہے تھے کہ ہم نے آج تک ایسا بہادور جری انسان نہیں دیکھا۔ اس غم کی داستان اور روح کو مضحک کر دینے والی کہانی کا خلاصہ یہ ہے کہ حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ کے جسم پر پینتالیس زخم تیر کے تھے مگر آپ برابر دشمنوں کا مقابلہ کیے جا رہے تھے، ایک دوسری روایت کے موافق ۳۳ زخم نیزے کے اور ۴۳ زخم تلوار کے تھے۔ اور تیروں کے زخم ان کے علاوہ تھے۔ شروع میں آپ گھوڑے پر سوار ہو کر حملہ آور ہوتے رہتے تھے؛ لیکن جب گھوڑا مارا گیا تو پھر پیدل لڑنے لگے۔ دشمنوں میں کوئی شخص بھی یہ نہیں چاہتا تھا کہ امام حسین میرے ہاتھ سے شہید ہوں؛ بل کہ ہر شخص آپ کے مقابلہ سے بچتا اور طرح دیتا تھا۔ آخر شمر ذی الجوشن نے چھ شخصوں کو ہمراہ لے کر آپ پر حملہ کیا اور ان میں سے ایک نے شمشیر کا ایسا وار کیا کہ امام حسین رضی اللہ عنہ کا بایاں ہاتھ کٹ کر الگ گر پڑا۔ حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ نے اس پر جوابی وار کرنا چاہا؛ لیکن آپ کا داہنا ہاتھ بھی اس قدر مجروح ہو چکا تھا کہ تلوار نہ اٹھا سکے۔ پیچھے سے سنان بن انس نخعی نے آپ کے نیزہ مارا جو شکم سے پار ہو گیا۔ آپ نیزے کا یہ زخم کھا کر گرے، اس نے نیزہ کھینچا اور اس کے ساتھ ہی آپ کی روح بھی تھنچ گئی۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔

اس کے بعد شمر نے یا شمر کے حکم سے کسی دوسرے شخص نے حضرت امام حسین رضی اللہ عنہ کا سر جسم سے جدا کیا اور عبید اللہ بن زیاد کے حکم کی تعمیل کے لیے بارہ سوار متعین کیے گئے، انھوں نے اپنے گھوڑے کی ٹاپوں سے آپ کے جسم مبارک کو خوب کچلویا۔ پھر خیمہ کو لوٹا۔ آپ کے اہل بیت کو گرفتار کیا، زین العابدین جو لڑکے تھے، شمر ذی الجوشن کی نظر پڑی تو ان کو اس نے قتل کرنا چاہا، مگر عمرو بن سعد نے اس کو اس حرکت سے باز رکھا۔ حضرت امام حسین کا سر مبارک اور آپ کے اہل بیت کو فہ میں ابن زیاد کے پاس بھیجے گئے۔ کوفہ میں ان کو تشہیر کیا گیا۔ ابن زیاد نے دربار کیا اور ایک طشت میں رکھ کر امام حسین کا سر اس کے سامنے پیش ہوا۔ اس نے سر کو دیکھ کر گستاخانہ کلمات کہے۔ پھر تیسرے روز شمر ذی الجوشن کو ایک دستہ فوج دیکر اس کی نگرانی میں یہ قیدی اور سر مبارک یزید کے پاس دمشق کی جانب روانہ کیا۔

(تاریخ اسلام ج ۲، ص: ۵۵-۷۴)

## نُبْذَةُ مِنْ ذُكَاوَةِ الْعَرَبِ

حَكَى أَبُو الْفَرَجِ الْأَصْفَهَانِي بِسَنَدِهِ إِلَى مُجَالِدِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ عَلَيْنَا عُمَرُ بْنُ هُبَيْرَةَ الْكُوفَةَ فَأَرْسَلَ إِلَى عَشْرَةٍ (أَنَا أَحَدُهُمْ) مِنْ وُجُوهِ أَهْلِ الْكُوفَةِ، فَسَمَرْنَا عِنْدَهُ ثُمَّ قَالَ لِيَحْدِثْنِي كُلُّ رَجُلٍ مِنْكُمْ أَحَدُوتهُ، وَابْدَأْ أَنْتَ يَا أَبَا عُمَرُو! فَقُلْتُ: أَصْلَحَ اللَّهُ الْأَمِيرَ، أَحَدِيثِ الْحَقِّ أَمْ حَدِيثِ الْبَاطِلِ؟ قَالَ بَلْ حَدِيثِ الْحَقِّ، قُلْتُ: إِنَّ امْرَأَةَ الْقَيْسِ إِلَى أَلْيَةٍ أَنْ لَا يَتَزَوَّجَ امْرَأَةً حَتَّى يَسْأَلَهَا عَنْ ثَمَانِيَةٍ وَارْبَعَةٍ وَاثْنَيْنِ، فَجَعَلَ يَخْطُبُ النِّسَاءَ فَإِذَا سَأَلَهُنَّ عَنْ هَذَا، قُلْنَ أَرْبَعَةَ عَشَرَ، فَبَيْنَا هُوَ يَسِيرُ فِي جَوْفٍ، إِذْ هُوَ بِرَجُلٍ يَحْمِلُ ابْنَةً لَهُ صَغِيرَةً كَانَتْهَا الْبُذْرُ لِتَمِّهِ، فَأَعْجَبَتْهُ فَسَأَلَهَا يَا جَارِيَةَ! مَا ثَمَانِيَةٌ وَارْبَعَةٌ وَاثْنَانِ، فَقَالَتْ: أَمَّا ثَمَانِيَةٌ، فَاطْبَاءُ الْكَلْبَةِ، وَأَمَّا أَرْبَعَةٌ فَاخْلَافُ النَّاقَةِ، وَأَمَّا اثْنَانِ فَتَنْدِي الْمَرْأَةِ فَخَطَبَهَا إِلَى أَبِيهَا، فَزَوَّجَهُ إِيَّاهَا، وَشَرَطْتُ عَلَيْهِ أَنْ تَسْأَلَهُ لَيْلَةً بِنَائِهَا عَنْ ثَلَاثِ خِصَالٍ، فَجَعَلَ لَهَا ذَلِكَ، وَعَلَى أَنْ يَسُوقَ إِلَيْهَا مِائَةً مِنَ الْإِبِلِ، وَعَشْرَةَ أَعْبِدٍ، وَعَشْرَ وَصَائِفٍ وَثَلَاثَةَ أَفْرَاسٍ، فَفَعَلَ ذَلِكَ، ثُمَّ إِنَّهُ بَعَثَ عَبْدًا لَهُ إِلَى الْمَرْأَةِ وَأَهْدَى لَهَا نَحِيًا مِنْ سَمْنٍ، وَنَحِيًا مِنْ عَسَلٍ وَحُلَّةً مِنْ قَصَبٍ فَتَزَلَّ الْعَبْدُ عَلَى بَعْضِ الْمِيَاهِ، فَنَشَرَ الْحُلَّةَ فَلَبِسَهَا فَتَعَلَّقَتْ بِسُمْرَةٍ فَانْشَقَّتْ وَفَتَحَ النَّحِيسُ، فَاطْعَمَ أَهْلَ الْمَاءِ مِنْهُمَا فَنَقَصَا ثُمَّ قَدِمَ عَلَى حَيِّ الْمَرْأَةِ وَهُمْ خُلُوفٌ، فَسَأَلَهَا عَنْ أَبِيهَا وَأُمِّهَا وَأَخِيهَا، وَدَفَعَ إِلَيْهَا هَدِيَّتَهَا، فَقَالَتْ لَهُ: أَعْلَمَ مَوْلَاكَ أَنَّ أَبِي ذَهَبَ يَقْرُبُ بَعِيدًا، وَيَبْعُدُ قَرِيبًا، وَأَنَّ أُمِّي ذَهَبَتْ تَشْقُ النَّفْسَ نَفْسَيْنِ وَأَنَّ أَخِي ذَهَبَ يُرَاعِي الشَّمْسَ، وَأَنَّ سَمَاءَ كُمْ انْشَقَّتْ وَأَنَّ وَعَائِيكُمْ نَضَبًا، فَقَدِمَ الْغُلَامُ عَلَى مَوْلَاهُ، فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ: أَمَّا قَوْلُهَا: إِنَّ أَبِي ذَهَبَ يَقْرُبُ بَعِيدًا، وَيَبْعُدُ قَرِيبًا. فَإِنَّ أَبَاهَا ذَهَبَ يُحَالِفُ قَوْمًا عَلَى قَوْمِهِ، وَأَمَّا قَوْلُهَا: ذَهَبَتْ أُمِّي تَشْقُ النَّفْسَ نَفْسَيْنِ فَإِنَّ أُمَّهَا ذَهَبَتْ تَقْبِلُ امْرَأَةً نَفْسَاءً، وَأَمَّا قَوْلُهَا: ذَهَبَ أَخِي يُرَاعِي الشَّمْسَ فَإِنَّ أَخَاهُ فِي سَرَحٍ لَهُ يَرْعَاهُ فَهُوَ يَنْتَظِرُ وَجُوبَ الشَّمْسِ لِيُرَاحَ بِهِ، وَقَوْلُهَا: إِنَّ سَمَاءَ كُمْ انْشَقَّتْ فَإِنَّ الْبُرْدَ الَّذِي بَعَثْتُ بِهِ انْشَقَّ وَأَمَّا قَوْلُهَا: إِنَّ وَعَائِيكُمْ نَضَبًا فَإِنَّ النَّحِيسَ نَقَصَا، فَاصْذُقْنِي، فَقَالَ: يَا مَوْلَايَ! إِنِّي نَزَلْتُ بِمَاءٍ مِنْ مِيَاهِ الْعَرَبِ فَسَأَلُونِي عَنْ نَسَبِي، فَأَخْبَرْتُهُمْ أَنِّي ابْنُ عَمِّكَ، وَنَشَرْتُ الْحُلَّةَ فَلَبِسْتُهَا،

وَتَجَمَّلْتُ بِهَا، فَتَعَلَّقْتُ بِسُمْرَةٍ فَانْشَقَّتْ، وَفَتَحْتُ النَّحِيْنَ، فَأَطْعَمْتُ مِنْهَا أَهْلَ الْمَاءِ فَقَالَ:  
أُولَى لَكَ، ثُمَّ سَاقَ مِائَةَ مِنَ الْإِبِلِ وَخَرَجَ، وَمَعَهُ الْغَلَامُ لِسْقِي الْإِبِلَ فَعَجَزَ، فَأَعَانَهُ امْرَأُ الْقَيْسِ،  
فَرَمَى بِهِ الْغَلَامُ فِي الْبَيْرِ، وَخَرَجَ حَتَّى أَتَى الْمَرْأَةَ بِالْإِبِلِ، فَأَخْبَرَهُمْ أَنَّهُ زَوْجُهَا، فَقِيلَ لَهَا: قَدْ  
جَاءَ زَوْجُكَ فَقَالَتْ: وَاللَّهِ مَا أَذْرِي، أَزَوْجِي هُوَ أَمْ لَا؟ وَلَكِنْ انْحَرُوا لَهُ جُزُوراً، وَأَطْعِمُوهُ مِنْ  
كَرْشِهَا، وَذَنْبِهَا، فَفَعَلُوا فَأَكَلَ مَا أَطْعَمُوهُ قَالَتْ: اسْقُوهُ لَبَنًا حَازِراً (وَهُوَ الْحَامِضُ) فَسَقَوْهُ  
فَشَرِبَ، فَقَالَتْ افْرَشُوا لَهُ عِنْدَ الْفَرْتِ وَالْدَّمِ فَفَرَشُوا لَهُ، فَنَامَ، فَلَمَّا أَصْبَحَتْ أُرْسَلَتْ إِلَيْهِ، أَرِيدُ  
أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ ثَلَاثٍ، قَالَ: سَلِي عَمَّا بَدَأَ لَكَ، فَقَالَتْ: لِمَ تَخْتَلِجُ شَفَتَاكَ؟ قَالَ مِنْ تَقْيِيلِي إِيَّاكَ،  
قَالَتْ: لِمَ تَخْتَلِجُ فِجْذَاكَ؟ قَالَ: لِتُورِكِي إِيَّاكَ، قَالَتْ: فَلِمَ يَخْتَلِجُ كَشْحَاكَ؟ قَالَ: لِالْتِزَامِي  
إِيَّاكَ، قَالَتْ: عَلَيْكُمْ الْعَبْدُ فَشَدُّوا أَيْدِيَكُمْ بِهِ، فَفَعَلُوا.

قَالَ: وَمَرَّ قَوْمٌ، فَاسْتَخْرَجُوا امْرَأَ الْقَيْسِ مِنَ الْبَيْرِ فَرَجَعَ إِلَى حَيْهٍ، وَاسْتَأَقَ مِائَةَ مِنَ الْإِبِلِ،  
وَأَقْبَلَ إِلَى امْرَأَتِهِ، فَقِيلَ لَهَا: قَدْ جَاءَ زَوْجُكَ، فَقَالَتْ: وَاللَّهِ: مَا أَذْرِي أَزَوْجِي هُوَ أَمْ لَا؟ وَلَكِنْ  
انْحَرُوا لَهُ جُزُوراً وَأَطْعِمُوهُ مِنْ كَرْشِهَا وَذَنْبِهَا، فَفَعَلُوا، فَلَمَّا أَتَوْهُ بِذَلِكَ، قَالَ وَابْنُ الْكَبْدِ  
وَالسَّنَامِ وَالْمَلْحَاءُ فَابِي أَنْ يَأْكُلَ، فَقَالَتْ: اسْقُوهُ لَبَنًا حَازِراً، فَأَتَى بِهِ فَابِي أَنْ يَشْرَبَهُ، وَقَالَ: أَيْنَ  
الصَّرِيفُ وَالرَّيْثَةُ؟ فَقَالَتْ: افْرَشُوا لَهُ عِنْدَ الْفَرْتِ وَالْدَّمِ، فَفَرَشُوا لَهُ فَابِي أَنْ يَنَامَ، وَقَالَ:  
افْرَشُوا لِي فَوْقَ التَّلْعَةِ الْحُمْرَاءِ وَاضْرِبُوا عَلَيْهَا خِبَاءً، ثُمَّ أُرْسَلَتْ هَلُمَّ شَرِيطَتِي عَلَيْكَ فِي  
الْمَسَائِلِ الثَّلَاثِ، فَأُرْسِلَ إِلَيْهَا، سَلِنِي عَمَّا شِئْتَ فَقَالَتْ: لِمَ تَخْتَلِجُ شَفَتَاكَ؟ قَالَ: لِشُرْبِ  
الْمُشْعَشَعَاتِ قَالَتْ: فَلِمَ يَخْتَلِجُ كَشْحَاكَ؟ قَالَ: لِلْبَسِ الْجَبَرَاتِ، قَالَتْ: فَلِمَ تَخْتَلِجُ فِجْذَاكَ؟  
قَالَ: لِرُكْضِ الْمُطَهَّمَاتِ، قَالَتْ: هَذَا زَوْجِي، لَعَمْرِي، فَعَلَيْكُمْ بِهِ، وَاقْتُلُوا الْعَبْدَ، فَفَقَتَلُوهُ، وَدَخَلَ  
امْرَأُ الْقَيْسِ بِالْجَارِيَةِ، قَالَ: ابْنُ هَيْرَةَ: حَسْبُكُمْ، فَلَا خَيْرَ فِي الْحَدِيثِ فِي سَائِرِ اللَّيْلَةِ بَعْدَ  
حَدِيثِكَ يَا أَبَا عَمْرٍو! وَلَنْ يَأْتِيَنَا أَحَدٌ بِأَعْجَبَ مِنْهُ، فَقُمْنَا، وَانْصَرَفْنَا، وَأَمَرَ لِي بِجَائِزَةٍ.

## عربوں کی دانش مندی کا نمونہ

ابوالفرج اصفہانی نے اپنی اس سند کے ساتھ نقل کیا ہے، جو بجا لد بن سعید تک متصل ہے اور انھوں نے عبد الملک بن عمر

سے روایت کی ہے ان کا بیان ہے: جب عمرو بن ہبیرہ کوفہ آیا تو اس نے کوفہ کے دس سرداروں کے پاس پیغام بھیجا، جن میں سے ایک میں بھی ہوں، چنانچہ ہم نے اس کے پاس رات میں قصہ گوئی شروع کی، پھر اس نے کہا: چاہیے کہ تم میں سے ہر شخص مجھے کوئی کہانی سنائے، اور اے ابو عمرو! تم آغاز کرو، تو میں نے کہا: اللہ تعالیٰ امیر کا بھلا فرمائے۔ کیا سچی کہانی سناؤں یا بے بنیاد؟ اُس نے کہا: بل کہ سچی کہانی بیان کیجئے، میں نے کہا: امرؤ القیس نے اس بات کی قسم کھائی کہ وہ کسی عورت سے شادی نہیں کرے گا تا آنکہ اس سے آٹھ، چار اور دو کے بارے میں دریافت کر لے، پھر وہ عورتوں کو پیغام دینے لگا، تو جب ان سے اس کے متعلق دریافت کرتا تو وہ کہتیں: چودہ، (یعنی آٹھ، چار اور دو کا مجموعہ چودہ ہوا) تو اسی دوران جب کہ وہ ایک نشیبی زمین میں سفر کر رہا تھا اچانک ایک شخص اپنی ایک کم سن بچی کو لیے جا رہا تھا، یوں معلوم ہو رہا تھا جیسے وہ ماہِ کامل ہو اپنی تمامیت کی وجہ سے، تو وہ لڑکی اسے بھاگئی، تو اس نے اُس سے دریافت کیا، بیٹی! آٹھ، چار اور دو کیا ہے؟ تو اس نے کہا: بہر حال آٹھ تو وہ لکٹیا کے تھن ہیں، اور چار تو وہ اونٹنی کے تھن ہیں، اور بہر حال دو تو وہ عورت کے پستان ہیں، تو امرؤ القیس نے اس کے باپ کے پاس اس کے متعلق پیغام نکاح بھیجا، تو باپ نے امرؤ القیس سے اس کی شادی کردی، اور اس لڑکی نے امرؤ القیس پر یہ شرط لگائی کہ وہ اس سے شب زفاف میں تین چیزوں کے متعلق دریافت کرے گی، تو امرؤ القیس نے اُس کے لیے اسے منظور کر لیا، اور اُس لڑکی نے یہ بھی شرط لگائی کہ امرؤ القیس اس کے پاس سواونٹ، دس غلام، دس باندیاں اور تین گھوڑے پہنچائے، تو اس نے ایسا کیا، پھر اس نے اپنے ایک غلام کو اس عورت کے پاس بھیجا اور اس کے پاس ایک مشک گھی، ایک مشک شہد، کتان کا ایک جوڑا بطور ہدیہ روانہ کیا، تو وہ غلام کسی پانی کے پاس اترا، جوڑا اکھولا اور اسے پہن لیا، تو وہ جوڑا کسی ببول کے درخت میں الجھ گیا اور پھٹ گیا اور اس نے دونوں برتن کھولے اور ان میں سے پانی والوں کو کھلایا تو وہ دونوں کم ہو گئے۔ پھر وہ عورت کے محلے میں آیا اور وہ سب غائب تھے، تو اس نے اُس عورت سے اس کے باپ، اس کی ماں اور اس کے بھائی کے متعلق دریافت کیا اور اسے اس کا ہدیہ پیش کیا، تو اس عورت نے اس سے کہا: اپنے آقا سے بتلانا کہ میرے والد دور کو قریب اور قریب کو دور کرنے کے لیے گئے ہوئے ہیں، اور یہ کہ میری والدہ ایک نفس کو دو کرنے گئی ہوئی ہیں اور میرا بھائی سورج کی دیکھ بھال کے لیے گیا ہے، اور یہ بتلانا کہ تمہارا آسمان پھٹ گیا ہے اور تمہارے دونوں برتن خشک ہو گئے ہیں، تو غلام اپنے آقا کے پاس آیا اور اس کو بتلایا، تو اس نے کہا: بہر حال اُس کا یہ کہنا کہ: میرے باپ دور کو قریب اور قریب کو دور کرنے کے لیے گئے ہوئے ہیں تو (اس کا مطلب ہے) کہ اس کے والد کسی قوم کا دوسری قوم سے معاہدہ کرنے گئے ہیں۔ اور بہر حال اس کا یہ کہنا کہ میری ماں ایک نفس کو دو کرنے گئی ہوئی ہیں تو اس کی ماں کسی نفاس والی عورت کے پاس دایہ بن کر گئی ہیں، اور بہر حال اس کا یہ کہنا کہ میرے بھائی سورج کی دیکھ بھال کے لیے گئے ہیں، تو مطلب یہ ہے کہ اس کا بھائی اپنی مویشیوں میں ہے انھیں چرا رہا ہے، اور وہ سورج کے غروب کا منتظر ہے تاکہ انھیں لے کر واپس ہو، اور اُس کا یہ کہنا کہ تمہارا آسمان پھٹ گیا ہے، تو مطلب یہ ہے کہ جو کپڑا میں نے بھیجا تھا وہ پھٹ گیا، اور اُس کا

یہ کہنا کہ تمہارے دونوں برتن خشک ہو گئے ہیں، تو مطلب یہ ہے کہ دونوں برتن کم ہو گئے ہیں۔ سو تو تم مجھے سچ بتاؤ، تو اس نے کہا: اے میرے آقا! میں عربوں کے ایک چشمے کے پاس فروکش ہوا تو انھوں نے مجھ سے میرا نسب معلوم کیا تو میں نے انھیں بتلایا کہ میں آپ کا چچا زاد بھائی ہوں۔ اور میں نے جوڑا کھولا اور اسے پہن لیا اور اس سے میں نے زینت حاصل کی، پھر وہ ایک کیکر کے درخت میں پھنس گیا اور پھٹ گیا۔ اور میں نے دونوں برتن کھولے اور ان میں سے پانی والوں کو کھلا دیا، تو اس نے کہا: تیرا براہو، (یہ تو نے کیا کر دیا؟) پھر وہ سوانٹ کو ہانک کر نکلا اور اس کے ساتھ غلام بھی تھا تا کہ اونٹوں کو پانی پلائے، تو وہ عاجز رہ گیا، تو امرؤ القیس نے اس کی مدد کی، تو غلام نے اسے کنویں میں پھینک دیا۔ اور خود چل پڑا، یہاں تک کہ اونٹوں کو لے کر عورت کے پاس آیا، اور انھیں (اس کے گھر والوں کو) بتلایا کہ وہ اس عورت کا شوہر ہے، تو اس عورت سے کہا گیا: تمہارا شوہر آ گیا، تو اس نے کہا: بخدا مجھے نہیں معلوم کیا وہ میرا شوہر ہے یا نہیں؟ لیکن اس کے لیے ایک اونٹ ذبح کرو، اور اس کے اوجھ اور دم میں سے اسے کھلاؤ، چنانچہ انھوں نے ایسا ہی کیا، تو اس نے کھالیا، جو کچھ انھوں نے اسے کھلا دیا، اس عورت نے کہا: اسے کھنا دودھ پلاؤ، تو لوگوں نے اسے پلایا تو اس نے پی لیا۔ پھر عورت نے کہا: گو براور خون کے پاس اس کا بستر بچھا دو، چنانچہ انھوں نے اس کے لیے بستر بچھا دیا اور وہ سو گیا، اور جب صبح ہوئی تو اس عورت نے اس کے پاس پیغام بھیجا کہ میں تم سے تین چیزیں معلوم کرنا چاہتی ہوں، اس نے کہا: پوچھ لے جو تیرے سامنے ظاہر ہو، تو اس عورت نے کہا: تیرے دونوں ہونٹ حرکت کیوں کر رہے ہیں؟ اس نے کہا: تجھے بوسہ لینے کی خاطر، عورت نے کہا: تیری دونوں رانیں کیوں متحرک ہیں؟ اس نے کہا: تجھ پر چڑھنے کی خاطر، اس عورت نے کہا: تیرے دونوں پہلو مضطرب کیوں ہیں؟ اس نے کہا: تجھ سے چمٹنے کی خاطر، عورت نے کہا: غلام کو پکڑ لو اور اپنے ہاتھوں سے اسے مضبوط باندھ دو، چنانچہ انھوں نے ایسا ہی کیا۔

راوی کا بیان ہے: اور کچھ لوگوں کا گذر (اس کنویں کے پاس سے) ہوا، تو ان لوگوں نے امرؤ القیس کو کنوئیں سے نکالا، پھر وہ لوٹ کر اپنے محلے آیا اور سوانٹوں کو ہانک کر چلا، اور اپنی بیوی کے پاس آیا، تو اس عورت سے کہا گیا: تیرا شوہر آ گیا، تو اس نے کہا: بخدا میں نہیں جانتی کہ وہ میرا شوہر ہے یا نہیں؟ لیکن اس کے لیے ایک اونٹ ذبح کرو اور اس کو اس کے اوجھ اور دم میں سے کھلاؤ، چنانچہ انھوں نے ایسا ہی کیا، تو جب وہ لوگ اسے لے کر اس کے پاس آئے، تو اس نے کہا: جگر، کوہان اور پشت کا گوشت کہاں ہے؟ اور اس نے کھانے سے انکار کر دیا، تو اس عورت نے کہا: اسے کھنا دودھ پلاؤ، تو اسے لایا گیا، تو اس نے اسے پینے سے انکار کر دیا اور کہا: کہاں ہے تازہ دودھ؟ دودھ اور دہی؟ پھر اس عورت نے کہا: اس کے لیے گو براور خون کے پاس بستر لگا دو، چنانچہ لوگوں نے اس کے لیے بستر لگا دیئے، تو امرؤ القیس نے سونے سے انکار کر دیا اور کہا: میرے لیے سرخ ٹیلے کے اوپر بستر بچھا دو اور اس پر خیمہ لگا دو، پھر اس عورت نے پیغام بھیجا: میری وہ شرط پوری کرو جو تمہارے ذمے ہے، تین مسائل ہیں، تو امرؤ القیس نے اس کے پاس پیغام بھیجا، مجھ سے پوچھ لے جو تو چاہے،

تو اُس نے کہا: تیرے دونوں ہونٹ کیوں حرکت کر رہے ہیں؟ اُس نے کہا: پانی ملی شراب پینے کے لیے، اُس عورت نے کہا: تیرے دونوں پہلو کیوں ہل رہے ہیں؟ امرؤ القیس نے کہا: یمنی چادر اوڑھنے کے لیے، عورت نے کہا: تیری رانیں کیوں متحرک ہیں؟ اُس نے کہا: توانا اور فرہ گھوڑوں کو ایڑ لگانے کے لیے، عورت نے کہا: میری زندگی کی قسم یہ میرا شوہر ہے، سو تم اسے لازم پکڑ لو اور غلام کو قتل کر دو، تو لوگوں نے اسے قتل کر دیا اور امرؤ القیس اُس لڑکی سے ہم صحبت ہوا، ابن ہبیرہ نے کہا: تمہارے لیے یہی قصہ کافی ہے؛ کیوں کہ اے ابو عمرو! تمہاری کہانی نے کے بعد پوری رات کی گفتگو میں کوئی بھلائی نہیں ہے اور نہ ہی کوئی شخص ہمارے سامنے اس سے زیادہ تعجب خیز واقعہ پیش کر سکتا ہے، پس ہم اٹھے اور لوٹ گئے اور ابن ہبیرہ نے میرے لیے انعام کا حکم دیا۔

### لغات و ترکیب

نُبْدَة، ج، نُبْدٌ، نمونہ، گوشہ۔ سَمَرٌ يَسْمُرُ سَمْرًا (ن) رات میں قصہ گوئی کرنا۔ اَحْدُوْثَةٌ، ج، اَحَادِيْثٌ، کہانی، افسانہ۔ اَلّٰی يُوْلِيْ اِيْلَاءً (افعال) قسم کھانا۔ اَلِيَّةٌ، ج، اَلَايَا، قسم۔ خَطْبٌ يَخْطُبُ خَطْبًا وَخِطْبَةٌ (ن) منگنی کرنا، پیغام نکاح دینا۔ جَوْفٌ، ج، اَجْوَافٌ، پست زمین۔ تَمَّ يَتِمُّ تَمًّا وَتَمًّا (ض) پورا ہونا۔ اَطْبَاءٌ، واحد، طَبِيٌّ، تھن، گدھی، گھوڑی، اونٹنی اور مادہ درندوں کا۔ اَخْلَافٌ، واحد، خَلْفٌ، اونٹنی کے تھن کا سرا۔ ثُدْيٌ، ج، ثُدْيَتَانِ، پستان۔ بَنِيْ عَلٰی اَهْلِهِ وَبَهَا بَنِيْ بَنَاءٍ (ض) پہلی رات میں بیوی کے پاس جانا۔ وَصَائِفٌ، واحد، وَصِيْفَةٌ، خادمہ۔ نَحِيٌّ، ج، اَنْحَاءٌ، گھي کا برتن۔ سَمْرَةٌ، ج، سَمَرٌ وَاسْمَرٌ، بول کا درخت۔ خُلُوفٌ، واحد، خَلْفٌ، غائب۔ رَاعِيْ يِرَاعِيْ مِرَاعَةً (مفاعلة) دیکھ بھال کرنا۔ وَعَاءٌ، (ج) اَوْعِيَّةٌ، برتن۔ نَضَبٌ يَنْضَبُ نَضْبًا (ن) خشک ہونا۔ خَالَفٌ يَخَالِفُ مَخَالَفَةً (مفاعلة) معاہدہ کرنا۔ اَقْبَلْتُ الْمَرْأَةَ تَقْبُلُ اِقْبَالًا (افعال) عورت کا دایہ گری کرنا۔ وَجَبَتِ الشَّمْسُ تَجِبُ وَجُوبًا (ض) سورج کا غروب ہونا۔ رَاحَ يَرُوْحُ رَوَاحًا (ن) شام کے وقت جانا۔ بُرْدٌ، ج، اَبْرَادٌ دھاری دار کپڑا۔ جَزُورٌ، ج، جُزُرٌ، اونٹ۔ كِرْشٌ، ج، كِرْشٌ، اوجھ۔ ذَنْبٌ، ج، اَذْنَابٌ، دم۔ حَزْرٌ يَحْزُرُ حَزْرًا (ك) کھانا ہونا۔ فَرْتُ، ج، فُرُوتٌ، گوبر۔ اَخْتَلَجَ يَخْتَلِجُ اَخْتِلَاجًا (افعال) مضطرب ہونا، حرکت کرنا۔ شَفَّةٌ، ج، شِفَاةٌ، ہونٹ۔ فَخَذٌ، ج، اَفْحَاذٌ، ران۔ تَوْرَكَ يَتَوْرَكُ تَوْرَكًا (تفعّل) سرین پر سہارا لینا۔ كَشُوْحٌ، كَشُوْحٌ، پہلو۔ كَبِدٌ، ج، اَكْبَادٌ، جگر۔ سَنَامٌ، ج، اَسْنَمَةٌ، کوہان۔ مَلْخَاءٌ، کوہان کے نیچے کا گوشت۔ صَرِيْفٌ، تازہ دودھ، صَرَفَ الشَّرَابَ يَصْرِفُ صَرْفًا (ض) خالص شراب پینا۔ الرَّيْثِيَّةُ میٹھلا ہوا ترش دودھ، دہی۔ رَفًا يَرَفًا رَفَاءً (ف) دودھ کا دہی بنانا۔ تَلْعَةٌ، ج، تَلْعَاتٌ، بلند زمین، ٹیلہ۔ حَبَاءٌ، ج، اَخْبِيَّةٌ، خیمہ۔ مُشْعَشَعَاتٌ، واحد، مُشْعَشَعَةٌ، پانی ملی ہوئی شراب۔ شَعَشَعَ الشَّرَابَ شَعَشَعَةً (فعللۃ) پانی ملا نا۔ حَبْرَاتٌ، واحد، حَبْرَةٌ، ایک قسم کی یمنی چادر۔ مُطَهَّمَاتٌ، واحد، مُطَهَّمَةٌ، فرہ چھی نسل کا گھوڑا۔

احدیث الحقّ أم حدیث الباطلِ ای ابینُ حدیث الحق الخ، فعل محذوف کا مفعول بہ ہے۔ اُن تَسْأَلُهُ لیلۃ بنائھا الخ، یہ جملہ بتاویل مفرد ہو کر ”شرطت“ کا مفعول واقع ہے۔ من تقبلی ایّاكَ، حرف جار ”یُخْتَلِجُ“ فعل محذوف کے متعلق ہے۔ هَلَمْ شریطتی، ”هَلَمْ“ اسم فعل بمعنی امر حاضر۔ شریطتی مفعول واقع ہے۔

**تشریح** عربوں کی ذہانت و فطانت بہت قدیم اور مشہور ہے۔ یہ جو کچھ بیان ہوا ایک ہلکا سا نمونہ ہے، ورنہ بے شمار مثالیں ہیں جن سے ان کی ذہانت کا پتہ چلتا ہے۔ ان کی ذہانت کا ایک واقعہ یہ ہے کہ: ایک شخص کو اس کے دشمنوں نے قتل کرنا چاہا تو اُس نے کہا: ٹھیک ہے مجھے قتل کر دو، مگر یہ پرچہ میرے گھر پہنچا دینا، اور اُس نے اُس پرچے میں اپنی بیٹیوں کو اپنے قتل کی خبر دیتے ہوئے لکھ دیا ”یا بنتای قد قُتِلَ والدَا کما“ قتل کرنے کے بعد وہ دونوں قاتل اُس مقتول کا پیغام لے کر اُس کے گھر گئے، دستک دی تو اُس کی لڑکی باہر آئی، اُس نے وہ پرچہ لڑکی کو پیش کیا، لڑکی نے اُسے پڑھا، اور اپنی ذہانت و فطانت سے اُس میں دوسرا مصرع لگایا، اور پورا شعر اس طرح بنایا: ”یا بنتای قد قُتِلَ لدیکما — والقاتلان فی هذا الوقت لدیکما“ پھر اندر گئی اور تلوار لا کر اپنے باپ کے قاتلوں کو وہیں فوراً تہ تیغ کر دیا۔

## الْعَدَالَةُ الْفَارُوقِيَّةُ

جَبَلَةُ بْنُ الْأَيْمَنِ أَخِرُ مُلُوكِ غَسَّانَ وَكَانَ طُولُهُ اثْنَيْ عَشَرَ شِبْرًا، فَإِذَا رَكِبَ مَسَحَ الْأَرْضَ بِقَدَمَيْهِ، وَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يُسَلِّمَ، كَتَبَ إِلَى عُمَرَ يَسْتَأْذِنُهُ فِي الْقُدُومِ عَلَيْهِ، فَسَرَّ بِذَلِكَ، وَكَتَبَ إِلَيْهِ أَنْ أَقْدِمَ فَلَكَ مَالَنَا، وَعَلَيْكَ مَا عَلَيْنَا، فَخَرَجَ فِي مِائَةِ فَارِسٍ مِنْ عِلْكَ وَجَفَنَةِ، فَلَمَّا دَنَى إِلَى الْمَدِينَةِ أَلْبَسَهُمْ ثِيَابَ الْوَشِيِّ، الْمَنْسُوجَةِ بِالذَّهَبِ الْأَصْفَرِ وَالْحَرِيرِ الْأَحْمَرِ وَجَلَّلَ الْخَيْلَ بِجِلَالِ الدِّيَابِاجِ وَطَوَّقَهَا أَطْوَاقَ الذَّهَبِ، وَالْفِضَّةِ، وَلَبَسَ تَاجَهُ، وَفِيهِ قُرْطُ مَارِيَّةٍ، فَلَمَّ يَبْقُ فِي الْمَدِينَةِ إِلَّا مَنْ خَرَجَ إِلَيْهِ وَفَرِحَ الْمُسْلِمُونَ بِقُدُومِهِ وَإِسْلَامِهِ، ثُمَّ حَضَرَ الْمَوْسِمَ مَعَ عُمَرَ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ إِذْ وَطِئَ عَلَى إِزَارِهِ رَجُلٌ مِنْ فَرَازَةَ فَحَلَّهْ فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ جَبَلَةُ مُغَضِبًا، فَلَطَمَهُ، فَهَشَمَ أَنْفَهُ، فَاسْتَعَدَّ عَلَيْهِ الْفَرَازِيُّ عُمَرَ، فَقَالَ: مَا دَعَاكَ إِلَى أَنْ لَطَمْتَ أَخَاكَ؟ فَقَالَ: إِنَّهُ وَطِئَ إِزَارِي، وَلَوْ لَا حُرْمَةُ هَذَا الْبَيْتِ، لَأَخَذْتُ الَّذِي فِيهِ عَيْنَاهُ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَمَّا أَنْتَ فَقَدْ أَقْرَرْتَ فِيمَا أَنْ تَرْضِيهِ، وَإِنَّمَا أَنْ أَقِيدَهُ مِنْكَ: قَالَ: أَتَقِيدُهُ مِنِّي؟ وَهُوَ رَجُلٌ سَوْفَةٌ قَالَ: قَدْ شَمَلَكَ وَآيَاهُ الْإِسْلَامُ فَمَا تَفْضُلُهُ إِلَّا بِالْعَاقِبَةِ، قَالَ: قَدْ رَجَوْتُ أَنْ أَكُونَ فِي الْإِسْلَامِ أَعَزَّ مِنِّي فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَقَالَ: دَعْ عَنْكَ هَذَا، قَالَ: إِذَا أَتَصَّصَرْتُ، قَالَ: إِنْ تَتَصَّصَرْتُ ضَرَبْتُ عُقْنَكَ، وَاجْتَمَعَ



وَقَدْ فَرَارَةً وَوَفْدَ جَبَلَةٍ، وَكَادَتْ تَكُونُ فِتْنَةً، فَقَالَ جَبَلَةُ: أَنْظِرْنِي إِلَى غَدٍ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! قَالَ:  
 ذَلِكَ إِلَيْكَ، فَلَمَّا كَانَ جُنْحُ اللَّيْلِ خَرَجَ فِي أَصْحَابِهِ إِلَى الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ، فَتَنَصَّرَ، وَأَعْظَمَ هِرَقْلُ  
 قُدُومَهُ وَسُرَّ بِهِ، وَأَقْطَعَ لَهُ الْأَمْوَالَ وَالرِّبَاعَ، فَلَمَّا بَعَثَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رَسُولَهُ إِلَى هِرَقْلٍ  
 يَدْعُوهُ إِلَى الْإِسْلَامِ فَأَجَابَ إِلَى الْمُصَالَحَةِ، ثُمَّ قَالَ لِلرَّسُولِ: أَرَأَيْتَ ابْنَ عَمِّكَ الَّذِي أَنَا رَاغِبٌ  
 فِي دِينِنَا، يَعْنِي جَبَلَةَ، قَالَ: لَا، قَالَ: إِلَهَهُ ثُمَّ انْتَبَى وَخَذَ الْجَوَابَ، فَذَهَبَ، فَوَجَدَ عَلَى بَابِ جَبَلَةَ  
 مِنَ الْجَمْعِ وَالْحُجَابِ وَالْبَهْجَةِ مِثْلَ مَا عَلَى بَابِ قَيْصَرَ، قَالَ: فَتَلَطَّفْتُ فِي الْإِذْنِ حَتَّى دَخَلْتُ  
 عَلَيْهِ، فَرَأَيْتُ رَجُلًا أَصْهَبَ اللَّحْيَةِ، ذَا سِبَالٍ، وَكَانَ عَهْدِي بِهِ أَسْوَدَ اللَّحْيَةِ، فَأَنْكَرْتُهُ، فَإِذَا هُوَ  
 قَدْ دَعَا بِسُحَالَةِ الذَّهَبِ فَذَرَّهَا عَلَى لِحْيَتِهِ، حَتَّى عَادَ أَصْهَبَ، وَهُوَ قَاعِدٌ عَلَى سَرِيرٍ مِنْ قَوَارِيرَ،  
 فَلَمَّا عَرَفَنِي رَفَعَنِي مَعَهُ عَلَى السَّرِيرِ وَجَعَلَ يُسَائِلُنِي عَنِ الْمُسْلِمِينَ، فَقُلْتُ: قَدْ أَوْعَفُوا أَضْعَافًا  
 عَلَى مَا تَعْرِفُ، وَسَأَلَ عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ، فَقُلْتُ: بِخَيْرِ حَالٍ فَأَعْتَمَ بِسَلَامَةِ عُمَرَ،  
 قَالَ: فَأَنَحَدَرْتُ عَنِ السَّرِيرِ فَقَالَ: لِمَ تَأْتِي الْكِرَامَةَ؟ فَقُلْتُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ هَذَا، قَالَ نَعَمْ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَكِنْ نَقَّ قَلْبِكَ عَنِ الدَّنَسِ وَلَا تُبَالِ عِلَامَ  
 قَعْدَتِ، فَطَمِعْتُ فِيهِ عِنْدَ صَلَوَتِهِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ: وَيَحْكُ يَا جَبَلَةُ: أَلَا  
 تُسَلِّمُ وَقَدْ عَرَفْتَ الْإِسْلَامَ وَقَضَلَهُ، قَالَ: أَبْعَدَ كَانَ مِنِّي؟ قُلْتُ: نَعَمْ قَدْ فَعَلَ رَجُلٌ مِنْ فَرَارَةٍ  
 أَكْثَرَ مِمَّا فَعَلْتَ إِرْتَدَ وَضَرَبَ أَوْجَهُ الْمُسْلِمِينَ بِالسَّيْفِ، ثُمَّ أَسْلَمَ وَقَبِلَ مِنْهُ، وَخَلَفْتُهُ بِالْمَدِينَةِ  
 مُسْلِمًا، قَالَ: ذَرْنِي مِنْ هَذَا إِنْ كُنْتُ تَضْمَنُ لِي أَنْ يُزَوِّجَنِي عُمَرُ ابْنَتَهُ، وَيُوَلِّبَنِي الْأَمْرَ مِنْ بَعْدِهِ  
 رَجَعْتُ إِلَى الْإِسْلَامِ، فَضَمِنْتُ لَهُ التَّزْوِيجَ، وَلَمْ أَضْمَنْ الْخِلَافَةَ، فَأَوْمَأَ إِلَيَّ وَصَيْفٌ بَيْنَ يَدَيْهِ،  
 فَذَهَبَ مُسْرِعًا، فَإِذَا مَوَائِدُ الذَّهَبِ قَدْ نُصِبَتْ بِصَحَافِ الْفِضَّةِ، فَقَالَ لِي: كُلْ فَقَبَضْتُ يَدَيَّ،  
 وَقُلْتُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْأَكْلِ فِي آيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، فَقَالَ:  
 نَعَمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَلَكِنْ نَقَّ قَلْبِكَ وَكُلْ فِي مَا أَحْبَبْتَ فَأَكَلَ فِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ،  
 وَأَكَلْتُ فِي الْخَلْنَجِ ثُمَّ جِي بَطْلَسَتْ مِنَ الذَّهَبِ فَعَسَلُ فِيهَا، وَغَسَلْتُ فِي الصُّفْرِ، ثُمَّ أَوْمَأَ إِلَيَّ  
 خَادِمٌ عَنْ يَمِينِهِ فَذَهَبَ مُسْرِعًا فَسَمِعْتُ حِسًا، فَإِذَا خَدَمٌ مَعَهُمْ كَرَّاسِي مَرَصَّعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ،  
 فَوَضِعْتُ عَشْرَةَ عَنْ يَمِينِهِ وَعَشْرَةَ عَنْ يَسَارِهِ، وَإِذَا عَشْرُ جَوَارٍ فِي الشُّعُورِ عَلَيْهِنَّ ثِيَابُ الْوَشْيِ

مَكْسَرَاتٍ فِي الْحُلِيِّ، فَقَعَدَنَ عَنْ يَمِينِهِ، وَقَعَدَ مِثْلَهُنَّ عَنْ يَسَارِهِ، وَإِذَا بِجَارِيَةٍ قَدْ خَرَجَتْ  
كَالشَّمْسِ حُسْنًا وَعَلَى رَأْسِهَا تَاجٌ عَلَيْهِ طَائِرٌ، وَفِي يَدِهَا الْيُمْنَى جَامَةً، وَفِيهَا مِسْكٌ وَعَنْبَرٌ  
فَنَيْتٌ، وَفِي يَدِهَا الْيُسْرَى جَامَةً فِيهَا مَاءُ الْوَرْدِ، فَصَفَرَتْ بِالطَّائِرِ، فَوَقَعَ فِي جَامَةِ مَاءِ الْوَرْدِ،  
فَاضْطَرَبَ فِيهِ، ثُمَّ وَقَعَ فِي جَامَةِ الْمِسْكِ، فَتَمَرَّغَ فِيهِ، ثُمَّ طَارَ، فَوَقَعَ عَلَى صَلِيبٍ فِي تَاجِ جَبَلَةٍ،  
فَرَفَرَفَ حَتَّى نَفَضَ مَا فِي رِيشِهِ عَلَيْهِ، وَضَحِكَ جَبَلَةٌ مِنْ شِدَّةِ السُّرُورِ، ثُمَّ قَالَ لِلْجَوَارِي اللَّاتِي  
عَنْ يَمِينِهِ: بِاللَّهِ أَضْحَكُنَا، فَأَنْدَفَعْنَ يُغْنَيْنِ، تَخْفِقُ عَيْنَاهُمَا، يَقْلَنَ ۝

## فاروقی انصاف

جلہ بن ابیہم غسان کا آخری شہنشاہ ہے، جس کی لمبائی بارہ باشت تھی، تو جب وہ (سواری پر) سوار ہوتا تھا، تو اس کے  
پاؤں زمین سے لگ جاتے تھے اور جب اس نے اسلام لانے کا ارادہ کیا، تو اس نے حضرت عمرؓ کے پاس مکتوب روانہ کیا  
تاکہ آپ کی خدمت میں حاضری کے سلسلے میں آپ سے اجازت طلب کرے، تو آپ کو اس سے خوشی ہوئی اور اس کے  
پاس لکھا کہ آ جاؤ، کیوں کہ تمہارے لیے بھی وہ چیز فائدہ مند ہے، جو ہمارے لیے مفید ہے، اور تمہارے حق میں بھی وہ چیز  
ضرر رساں ہے، جو ہمارے حق میں نقصان دہ ہے، چنانچہ جلہ بن ابیہم قبیلہ عک اور حنفہ کے سوشہ سواروں کے ساتھ نکلا  
اور جب مدینہ کے قریب پہنچا تو اس نے انھیں زرد سونے اور سرخ ریشم سے بنے ہوئے منقش کپڑے پہنادیئے اور  
گھوڑوں کو دیباچ کے جھول پہنادیئے اور ان کے گردنوں میں سونے اور چاندی کے طوق ڈال دیئے، اور خود بھی اپنا تاج  
پہن لیا اور اس میں ماریہ کی بالیں تھیں، تو مدینے کا ہر فرد اس کی طرف نکل کر آ گیا، اور مسلمان اس کی آمد اور اس کے اسلام  
لانے سے خوش ہوئے، پھر وہ موسم حج میں حضرت عمرؓ کے ساتھ (ادائیگی حج کے لیے) حاضر ہوا، تو جس وقت وہ بیت اللہ کا  
طواف کر رہا تھا، اسی وقت فزارہ کے ایک شخص کا پاؤں اس کے تہ بند پر پڑ گیا، جس کی وجہ سے اس کا تہ بند کھل گیا، تو جلہ بن  
ابیہم غصے سے اس کی طرف متوجہ ہوا، اور اس کو طمانچہ مارا، جس کی وجہ سے اس کی ناک کٹ گئی، تو فزاری نے حضرت عمرؓ  
سے اس کے خلاف داد رسی چاہی، تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (جلہ سے) فرمایا: تم نے اپنے بھائی کو طمانچہ کیوں مارا؟ اس  
نے کہا: انھوں نے میری لنگی پر پیر رکھ دیا، اور اگر بیت اللہ کی عظمت (پیش نظر) نہ ہوتی تو میں اس کا سر پکڑ لیتا، تو حضرت عمر  
رضی اللہ عنہ نے اس سے فرمایا: جہاں تک تمہارا تعلق ہے، تو تم نے خود اقرار کر لیا ہے، سو یا تو تم اسے راضی کرو اور یا تو یہ کہ  
میں تم سے اُس کا قصاص لوں، اُس نے کہا: کیا آپ اس کا قصاص مجھ سے لیں گے؟ جب کہ وہ ایک معمولی شخص ہے، آپ  
نے فرمایا: اسلام تمہارے اندر بھی ہے، اور اس کے اندر بھی (اسلام کی نظر میں دونوں برابر ہو) سو تمہیں اس پر کوئی فوقیت

نہیں ہے، مگر عاقبت (خاتمہ بالخیر) کے ذریعے، اُس نے کہا: مجھے تو یہ امید تھی کہ میں اس سے زیادہ باعزت بن جاؤں گا، جتنا کہ زمانہ جاہلیت میں تھا، تو آپ نے فرمایا: اس طرح کی بات اپنے ذہن سے نکال دو، اُس نے کہا: تب تو میں نصرانی ہو جاؤں گا، آپ نے فرمایا: اگر تو نصرانی ہو گیا تو میں تیری گردن اڑا دوں گا، اور فرزارہ اور جبلہ کے وفد جمع ہو گئے اور قریب تھا کہ فتنہ برپا ہو جائے، تو جبلہ نے کہا: اے امیر المؤمنین! کل تک مجھے مہلت دیدتے تھے، آپ نے فرمایا: تجھے مہلت ہے، تو جب رات کا ایک حصہ گزر گیا تو اپنے ساتھیوں کے ساتھ قسطنطنیہ چلا گیا اور نصرانی ہو گیا، ہر قل نے اس کی آمد کو بڑی عظمت دی اور اس سے بہت خوش ہوا اور بہت سے مال اور مکانات الاٹ کر دیئے، پھر جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ہر قل کے پاس اسے اسلام کی دعوت دینے کے لیے قاصد بھیجا تو اس نے مصالحت کا جواب دیا، پھر قاصد سے کہا: کیا تم نے اپنے اُس چچا زاد بھائی کو دیکھا ہے، جو ہمارے پاس آیا ہے، اس حال میں کہ اسے ہمارے دین سے دل چسپی ہے، مراد لے رہا تھا وہ جبلہ کو، قاصد نے کہا: نہیں، ہر قل نے کہا: اس سے ملنے، پھر میرے پاس آئے اور جواب لیجئے، چنانچہ قاصد گیا، تو اس نے جبلہ کے دروازے پر بھی قیصر کے دروازے کی طرح ازدحام، دربان اور رونق پایا۔

قاصد کا بیان ہے: تو میں نے اجازت کے سلسلے میں نرمی کا رویہ اختیار کیا تا آنکہ میں اس کے پاس اندر چلا گیا تو میں نے سفید داڑھی والے بڑی بڑی مونچھوں والے ایک شخص کو دیکھا جب کہ میرے زمانے اس کی داڑھی سیاہ تھی، تو میں نے اجنبی سمجھا، پھر اس نے فوراً ہی سونے کا برادہ منگایا اور اسے اپنی داڑھی پر چھڑک لیا یہاں تک کہ پھر وہ سرخ و سفید ہو گئی اور وہ شیشے کے تخت پر بیٹھا ہوا تھا، تو جب اس نے مجھے پہچان لیا تو اس نے مجھے اپنے ساتھ چار پائی کے اوپر بٹھالیا، اور مجھ سے مسلمانوں کے بارے میں دریافت کرنے لگا، تو میں نے کہا: وہ تو کئی گنا ہو گئے جیسا کہ تم جانتے ہو، اور اس نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے متعلق دریافت کیا، تو میں نے کہا: بعافیت ہیں، تو وہ حضرت عمرؓ کی سلامتی سے مغموم ہوا، راوی کا بان ہے: پھر میں چار پائی سے نیچے آ گیا تو اس نے کہا: اس اعزاز سے کیوں انکار کر رہے ہو؟ تو میں نے کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا ہے، اس نے کہا: جی ہاں صلی اللہ علیہ وسلم، لیکن اپنے دل کو گندگی سے پاک رکھو، اور کس چیز پر بیٹھے ہو اس کی پرواہ مت کرو، تو اس کے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر درود بھیجنے کے وقت مجھے اس کے سلسلے میں کچھ امید بندھی، تو میں نے کہا: جبلہ! افسوس ہے تم پر، کیا تم اسلام قبول نہیں کرو گے؟ جب کہ تم اسلام اور اس کی خوبی سے واقف ہو، اس نے کہا: کیا ان تمام حرکتوں کے باوجود بھی جو مجھ سے صادر ہوئیں؟ میں نے کہا: ہاں، فرزارہ کے ایک شخص نے تو اس سے زیادہ حرکتیں کیں جو تم نے کیں، وہ مرتد ہو گیا اور تلوار سے مسلمانوں کے چہروں پر وار کیا، پھر اسلام قبول کیا اور اس کا اسلام قبول ہو گیا، اور میں اس کو مدینہ میں مسلمان ہی چھوڑ کر آیا ہوں، اس نے کہا: مجھے اس کے متعلق (آزاد) چھوڑ دو، اگر تم میرے لیے اس بات کی ضمانت لو کہ حضرت عمرؓ اپنی بیٹی کی شادی مجھ سے کر دیں اور اپنے بعد امور سلطنت میرے سپرد کر دیں تو میں دوبارہ اسلام لے آؤں، تو میں اس کے لیے شادی کا ضامن ہو گیا، مگر خلافت کا ضامن نہ ہوا، پھر اس نے

ایک خادم کی طرف اشارہ کیا جو اس کے سامنے تھا، چناں چہ وہ جلدی سے گیا، پھر فوراً سونے کے دسترخوان چاندی کی پلیٹوں کے ساتھ چن دیئے گئے، تو اس نے مجھ سے کہا: کھاؤ تو میں نے اپنا ہاتھ سمیٹ لیا اور کہا کہ: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سونے اور چاندی کے برتنوں میں کھانے سے منع فرمایا ہے، تو اس نے کہا: ٹھیک ہے صلی اللہ علیہ وسلم، لیکن اپنے دل کو صاف رکھو اور جس برتن میں چاہو کھاؤ، چناں چہ اس نے تو سونے اور چاندی میں کھایا اور میں نے خلنگ کے برتن میں کھایا، پھر سونے کا طشت لایا گیا، تو اس نے اس میں ہاتھ دھلے اور میں نے بیتل میں ہاتھ دھلا، پھر اس نے ایک خادم کی طرف اشارہ کیا، جو اس کے دائیں جانب تھا، تو وہ جلدی سے گیا، پھر میں نے ایک آہٹ سنی تو اچانک چند خدام آئے جن کے ساتھ جواہرات سے جڑی ہوئی کرسیاں تھیں، پس دس کرسیاں اس کے دائیں جانب اور دس کرسیاں اس کے بائیں جانب رکھ دی گئیں، اور فوراً دس کنیریں آئیں جو بالوں میں چھپی ہوئی تھیں، ان پر منقش کپڑے تھے وہ زیورات میں چمک رہی تھیں، تو وہ سب اس کے دائیں بیٹھ گئیں اور اتنی ہی کنیریں اس کے بائیں جانب بیٹھ گئیں، پھر ایک کنیز نکلی جو حسن و جمال میں آفتاب کی طرح تھی، اس کے سر پر ایک تاج تھا، جس پر ایک پرندہ تھا، اور اس کے دائیں ہاتھ میں پیالہ تھا، اس میں مشک اور پسا ہوا عنبر تھا، اور اس کے بائیں ہاتھ میں ایک پیالہ تھا جس میں عرق گلاب تھا، پھر اس نے پرندے کو بلایا تو وہ عرق گلاب والے پیالے میں آکر گرا اور اس میں پھر پھڑپھڑایا، پھر مشک کے پیالے میں گرا اور اس میں لوٹ پوٹ ہوا، پھر اڑ گیا اور اس صلیب پر جا بیٹھا جو جبلہ کے تاج میں تھا، پھر پھر پھڑپھڑایا یہاں تک کہ جو کچھ اس کے پروں میں تھا، اس کے تاج پر جھاڑ دیا، اور جبلہ فرط مسرت میں ہنسنے لگا، پھر ان کنیروں سے کہا جو اس کے دائیں جانب تھیں، خدا کی قسم ہمیں ہنساؤ، چناں چہ وہ اپنی سارنگی بجا کر گانے لگیں، وہ کہہ رہی تھیں: ۔

### لغات و ترکیب

شَبْرٌ، ج، اشْبَارٌ، بالث۔ ذَنَّا يَذْنُو ذُنُوًّا (ن) قریب ہونا۔ وَشَى الثَّوبَ يَشِي وَشْيًا (ض) منقش کرنا۔ جَلَّلٌ يَجْلُلُ تَجْلِيلًا (تفعیل) جھول پہنانا۔ جَلَلٌ، واحد، جَلٌّ، جھول۔ طَوَّقٌ يَطْوِقُ تَطْوِيقًا (تفعیل) طوق ڈالنا۔ قُرْطٌ، ج، أَقْرَاطٌ، بالی، کان کا زیور، لَطَمٌ يَلْطِمُ لَطْمًا (ض) طانچہ مارنا۔ هَشَمَ يَهْشِمُ هَشْمًا (ض) توڑنا۔ اسْتَعْدَى يَسْتَعْدِي اسْتِعْدَاءً (استفعال) مدد طلب کرنا، فریاد کرنا۔ أَقَادَ الْقَاتِلَ بِالْقَتِيلِ يُقَيِّدُ إِقَادَةً (انفعال) مقتول کے بدلے میں قاتل کو قتل کرنا۔ سَوْقَةٌ، معمولی لوگ، رعیت، (واحد، جمع، مذکر و مؤنث سب کے لیے ہے) تَنْصَرُ يَتَنْصَرُ تَنْصَرًا (تفعیل) نصرانی ہونا۔ جُنْحٌ مِنَ اللَّيْلِ، رات کا ایک حصہ۔ رِبَاغٌ، واحد، رِبْعٌ، گھر، منزل۔ صَهَبَ يَصْهَبُ صَهْبًا (س) بالوں کا سرخ ہونا، یا سرخ سفید ہونا۔ سِبَالٌ، واحد، سِبْلَةٌ، مونچھ کے بال۔ سُحَالَةٌ، چاندی سونے کا برادہ۔ ذَرٌّ يَذُرُ ذَرًّا (ن) اڑانا، منتشر کرنا۔ قَوَارِيرٌ، واحد، قَارُورَةٌ، شیشہ، شراب کا برتن۔ اغْتَمَّ يَغْتَمُّ اغْتِمَامًا (اتعال) غم زدہ ہونا۔ انْحَدَرَ يَنْحَدِرُ انْحِدَارًا (انفعال) نیچے اترنا۔ نَفَى يَنْفِي نَفْيًا

(تفعیل) صاف کرنا۔ دَنَسَ، ج، اذْنَسَ، گندگی، میل کچیل۔ وَصِيفَ، ج، وَصَفَاءُ خادِم۔ مَوَانِدُ، واحد، مائِدَةٌ، دسترخوان۔ صَحَافٌ، واحد، صَحْفَةٌ، بڑا چوڑا پیالہ، خَلْنَج، خَلْج کا معرب ہے، خَلْج ایک درخت ہے، جس کی لکڑی بہت سخت ہوتی ہے۔ صُفْرٌ، پیتل۔ طُسْتُ، ج، طُسُوتُ ہاتھ دھونے کا تانے کا برتن۔ اَوْمًا اِلٰی اَحَدِ یَوْمِی اِیْمَاءُ (افعال) اشارہ کرنا۔ رَصَّعَ تَرْصِیْعًا (تفعیل) جڑنا۔ جَارِیَّةٌ، ج، جَوَارِی، کنیز۔ کَسَرَتِ المَرَاةُ النُّورَ تَکْسِرًا (تفعیل) آئینے کا روشنی ڈالنا۔ جَامٌ، وَجَامَةٌ، ج، جَامَاتٌ، پیالہ۔ فَتِیْتُ، چورا کیا ہوا۔ فَتٌ یَفْتُ فِتًا (ن) انگلیوں سے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے کرنا۔ صَفَّرَ بِالْدَّابَّةِ یَصْفَرُ تَصْفِیرًا (تفعیل) جانور کو پانی پینے کے لیے بلانا۔ تَمَرَّغَ یَتَمَرَّغُ تَمَرُّغًا (تفعیل) (لونا) رَفَرَفَ بِالْجَنَاحِ یُرَفِّرُ رَفْرَفَةً (فعلاۃ) پھڑ پھڑانا۔ نَفَضَ یَنْفُضُ نَفْضًا (ن) جھاڑنا۔ خَفَقَ یَخْفِقُ خَفْقًا (ض) آواز نکالنا۔ عِیدَانُ، واحد، عودٌ، سارنگی۔

وَكَتَبَ اِلَیْهِ اَنْ اَقْدَمَ، یہ ”ان“ تفسیر یہ ہے۔ مُغْضِبًا ”جبلہ“ سے حال واقع ہے، اتانا راغباً فی دیننا ”راغباً“ اتنی کی ضمیر سے حال واقع ہے اور ”فی دیننا“ راغباً سے متعلق ہے، حتی عاد اصهب ای صار ”عاد“ صار کے معنی میں ہے۔ واذا عشر جوار فی الشعور ای مستورات فی الشعور۔

لِلّٰهِ دُرٌّ عَصَابَةٌ نَادَمْتُهُمْ	یَوْمًا بَجَلَقٍ فِی الزَّمَانِ الْاَوَّلِ
یَسْقُونَ مِنْ وَرْدِ الْبَرِیصِ عَلَیْهِمْ	بُرْدَى یُصَفَّقُ بِالرَّحِیقِ السَّلْسَلِ
اَوْلَادُ جَفْنَةٍ حَوْلَ قَبْرِ اَبِیْهِمْ	قَبْرِ ابْنِ مَارِیَةِ الْکَرِیْمِ الْمُفْضَلِ
یُغْشَوْنَ حَتّٰی مَا تَهَرُّ کِلَابُهُمْ	لَا یَسْأَلُوْنَ عَنِ السَّوَادِ الْمُقْبَلِ
بِیضِ الْوُجُوهِ نَقِیَّةً اَحْسَابُهُمْ	شُمُّ الْاَنْوْفِ مِنَ الطَّرَازِ الْاَوَّلِ

فَصَحَحَكَ ثُمَّ قَالَ: اَتَدْرِی؟ مَنْ قَائِلُ هَذَا؟ قُلْتُ: لَا، قَالَ: حَسَنُ بْنُ ثَابِتٍ شَاعِرُ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قَالَ لِلاَّتِی عَنْ یَسَارِهِ: بِاللّٰهِ اُبْکِیْنَا فَاَنْدَفَعْنَ بِعِیدَانِهِنَّ یَغْنِیْنَ۔

لِمَنِ الدَّارُ أَفْقَرَتْ بِمَعَانِ	بَيْنَ اَعْلَى الْیَرْمُوقِ وَالصَّمَانِ
ذَاكَ مَعْنٰی لِآلِ جَفْنَةٍ فِی الدَّ	هَرٍ مَحَلًّا لِحَادِثَاتِ الزَّمَانِ
قَدْ لَوَانِیْ هُنَاكَ دَهْرًا مَكِیْنَا	عِنْدَ ذِی النَّجِّ مَجْلِسِی وَمَکَانِیْ
تُكَلِّتُ اُمَّهُمْ وَقَدْ تُكَلِّتُهُمْ	یَوْمَ حَلُّوا بِحَادِثِ الْجَوْلَانِ
وَدَنَا الْفِضْحُ فَالْوَلَانِدُ یَنْ	ظَمْنِ سِرَاعًا اِکَلَةَ الْمَرْجَانِ

فَبَکِی، حَتّٰی سَالَتْ الدُّمُوعُ عَلٰی لِحَیَّتِهِ، ثُمَّ قَالَ لِی: وَهَذَا لِحَسَنِ اَيْضًا، ثُمَّ اَنْشَأَ یَقُولُ:

تَنْصَرَتِ الْأَشْرَافُ مِنْ أَجْلِ لَطْمَةٍ  
تَكْنَفْنِي فِيهَا لَجَاجٌ وَنَخْوَةٌ  
فَيَأْتِيَتْ أُمِّي لَمْ تَلِدْنِي وَلَيْتَنِي  
وَيَأْتِيَتْ أُرْعَى الْمَخَاضَ بِقَفْرَةٍ  
وَيَا لَيْتَ لِي بِالشَّامِ أَدْنَى مَعِيشَةٍ  
وَمَا كَانَ فِيهَا لَوْ صَبَرْتُ لَهَا ضَرَرٌ  
وَبَعْتُ بِهَا الْعَيْنَ الصَّحِيحَةَ بِالْعَوَرِ  
رَجَعْتُ إِلَى الْأَمْرِ الَّذِي قَالَ لِي عُمَرُ  
وَكُنْتُ أَسِيرًا فِي رَبِيعَةٍ أَوْ مُضَرٍ  
أَجَالِسُ قَوْمِي ذَاهِبَ السَّمْعِ وَالْبَصَرِ

تَمَّ سَأَلَنِي عَنْ حَسَّانَ، أَحْيَى هُوَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ تَمَّ أَمْرَ بَمَالٍ وَكِسُورَةٍ وَنُوقٍ مَوْفُورَةٍ بَرًّا وَقَالَ: أَقْرَبُهُ سَلَامِي، وَإِذْفَعُ لَهُ هَذَا، وَإِنْ وَجَدْتَهُ مَيِّتًا، فَأَذْفَعُهُ إِلَى أَهْلِهِ، وَأَنْحَرَ الْجَمَالَ عَلَى قَبْرِهِ، فَلَمَّا قَدِمْتُ عَلَى عُمَرَ، وَأَخْبَرْتُهُ الْخَبَرَ، قَالَ: فَهَلَّا ضَمِنْتُ لَهُ الْإِمْرَةَ، فَإِذَا أَسْلَمَ، قَضَى اللَّهُ بِحُكْمِهِ، ثُمَّ بَعَثَ إِلَى حَسَّانَ، فَأَقْبَلَ، وَقَدْ كُفَّ بَصَرُهُ، فَلَمَّا دَخَلَ، قَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنِّي وَجَدْتُ رِيحَ الْجَفَنَةِ، قَالَ نَعَمْ: هَذَا رَجُلٌ أَقْبَلَ مِنْ عِنْدِهِ، قَالَ: هَاتِ يَا ابْنَ أَخِي! مَا بَعَثَ بِهِ إِلَيَّ مَعَكَ قُلْتُ: وَمَا عَلِمْتُكَ قَالَ: إِنَّهُ كَرِيمٌ، مِنْ غُضْبَةِ رِجَالِ كِرَامٍ مَدَحَتْهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَحَلَفَ أَنْ لَا يَلْقَى أَحَدًا يَعْرِفُنِي إِلَّا أَهْدَى إِلَيَّ مَعَهُ شَيْئًا، فَدَفَعْتُهُ إِلَيْهِ، وَأَخْبَرْتُهُ بِأَمْرِهِ فِي الْإِبِلِ، فَقَالَ: وَدِدْتُ أَنِّي كُنْتُ مَيِّتًا، فَتُحِرْتُ عَلَى قَبْرِي. (العقد الفريد ۱/ ۳۰۱)

- (۱) اللہ ہی کے لیے خوبی ہے، اُس جماعت کی جن کی گزشتہ زمانے میں مقام طلق میں میں نے ایک دن ہم نشینی اختیار کی۔
- (۲) وہ لوگ اس شخص کو جو مقام بریس میں ان کے پاس وارد ہوتا شیریں شراب کے ساتھ ملا کر نہر بردی کا پانی پلاتے تھے۔
- (۳) وہ ہفتہ کی اولاد ہیں ان کے باپ کی قبر کے پاس ابن ماریہ کی قبر ہے جو در یاد دل اور صاحب فضل و کمال تھا۔
- (۴) ان کے پاس لوگوں کی آمد و رفت رہتی ہے، یہاں تک کہ ان کے کتے بھی (بیگانوں کو دیکھنے کے عادی ہونے کی وجہ سے) نہیں بھونکتے اور وہ لوگ آنے والے لوگوں کے بارے میں سوال نہیں کرتے۔ (بل کہ بھی کا پورا اکرام کرتے ہیں)
- (۵) وہ لوگ خوب رو ہیں ان کا حسب و نسب پاکیزہ ہے، اونچی ناک والے ہیں اعلیٰ درجے کے لوگوں میں سے ہیں۔
- (جب جبلہ نے یہ اشعار سن لیے) تو ہنسا، پھر بولا: کیا تمہیں معلوم ہے ان اشعار کا کہنے والا کون ہے؟ میں نے کہا: نہیں، اُس نے کہا: شاعر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حضرت حسان بن ثابت ہیں، پھر جبلہ نے ان کنیزوں سے کہا جو اس کے بائیں تھیں: ہمیں رلاؤ، تو انہوں نے اپنی سارنگی پر گانا شروع کیا۔

(۱) یرموق اور صمان کی بلندی کے درمیان مقام معان میں یہ غیر آباد گھر کس کا ہے؟

(۲) وہ آل ہفتہ کا مکان ہے، جو اس زمانے میں زمانے کے حوادث کا ٹھکانہ بنا ہوا ہے۔

(۳) ایک زمانے میں میں نے اپنے آپ کو وہاں مقیم دیکھا ہے، میری نشست گاہ اور میری قیام گاہ صاحب تاج بادشاہ کے پاس تھی۔

(۴) ان کی ماں روئی اور وہ ان پر پہلے بھی رو چکی تھی، جس دن وہ گردشِ زمانہ کی مصیبت میں مبتلا ہوئے۔

(۵) عیدِ قریب آگئی ہے اس لیے نوخیز لڑکیاں مونگے کے تاجوں کو جلدی جلدی ترتیب دے رہی ہیں۔

تو جبلہ رو پڑا یہاں تک کہ آنسو اس کی داڑھی پر بہہ گئے، پھر مجھ سے کہا: یہ اشعار بھی حضرت حسان ہی کے ہیں، بعد ازاں مندرجہ ذیل اشعار پڑھنے شروع کیے۔

(۱) شرفاء ایک طمانچے کی وجہ سے نصرانی ہو گئے، حالاں کہ اگر میں صبر کر لیتا تو اس میں کوئی نقصان نہ تھا۔

(۲) مجھے اُس طمانچے کے سلسلے میں خصوصیت اور نخوت و تکبر نے گھیر لیا اور میں نے اس کی وجہ سے صحیح سالم آنکھ (اسلام) کو کافی آنکھ (نصرانیت) کے عوض فروخت کر دیا۔

(۳) تو اے کاش میری ماں نے مجھے جنا ہی نہ ہوتا اور اے کاش میں اُس فیصلے کی جانب لوٹ جاتا جو حضرت عمرؓ نے مجھ سے فرمایا تھا۔

(۴) اور اے کاش میں خالی زمین میں اونٹ چراتا اور قبیلہ ربیعہ یا مضر کا قیدی ہوتا۔

(۵) اور اے کاش میرے لیے شام میں ادنیٰ درجے کی معیشت ہوتی اور بہر اندھا ہو کر اپنی قوم کی ہم نشینی اختیار کر لیتا۔

اس کے بعد جبلہ نے مجھ سے حضرت حسان رضی اللہ عنہ کے متعلق دریافت کیا، کیا وہ زندہ ہیں؟ میں نے کہا: ہاں، پھر اس نے مال، لباس اور گیسوں سے لدی ہوئی اونٹنیوں کا حکم دیا، اور کہا: اُن کو میرا سلام کہہ دینا اور یہ مال انھیں دے دینا، اور اگر تم انھیں مردہ پاؤ تو اسے ان کے گھر والوں کے حوالے کر دینا، اور اونٹ ان کی قبر پر ذبح کر دینا، تو جب میں حضرت عمرؓ کے پاس آیا تو انھیں سارا واقعہ بتلایا، آپ نے فرمایا: تو تم اس کے لیے خلافت کا ضامن کیوں نہ بنے؟ پس اگر وہ اسلام لے آتا تو اللہ رب العزت اپنا فیصلہ فرماتا، پھر حضرت حسانؓ کے پاس پیغام بھیجا، آپ تشریف لائے، دریاں حالے آپ کی بینائی جا چکی تھی، جب آپ داخل ہوئے تو فرمایا: اے امیر المؤمنین میں آلِ ہفہ کی بومحسوس کر رہا ہوں، آپ نے فرمایا: ہاں، یہ شخص انھیں کے پاس سے آیا ہے، حضرت حسانؓ نے فرمایا: لاؤ بھتیجے جو کچھ انھوں نے تمہارے ہمراہ میرے پاس بھیجا ہے، میں نے کہا: اور آپ کو کیسے معلوم؟ آپ نے فرمایا: وہ سچی ہے، دریا دل لوگوں کی جماعت سے اس کا تعلق ہے، زمانہ جاہلیت میں میں نے ان کی تعریف کی تھی تو انھوں نے قسم کھائی تھی کہ وہ میرے جس شناسا سے بھی ملاقات کریں گے اس کے ہمراہ میرے پاس ضرور کوئی چیز بطور ہدیہ بھیجیں گے، تو میں نے وہ مال آپ کے سپرد کیا، اور ان سے اونٹ کے بارے میں اس کا واقعہ بتلایا، آپ نے فرمایا: میری خواہش تھی کہ میں مردہ ہوتا اور وہ اونٹ میرے قبر پر ذبح کر دیا جاتا۔

## لغات و ترکیب

عَصَابَةٌ، ج، عَصَابٌ، جماعت۔ نَادِمٌ يُنَادِمُ مُنَادِمَةً (مفاعلة) ہم نشینی کرنا۔ صَفَقَ الشَّرَابُ يُصَفِّقُ تَصْفِيقًا (تفعیل) صفائی کے لیے ایک برتن سے دوسرے برتن میں کرنا۔ رَحِيقٌ، شراب۔ سَلْسَلٌ، آب شیریں۔ غَشِيَ فَلَانًا يَغْشِي غَشْيًا (س) اترنا، آنا۔ هَرُّ يَهْرُ هَرِيرًا الْكَلْبُ (ض) کتے کا بھونکنا۔ أَقْبَلَ يُقْبِلُ إِقْبَالًا (افعال) آنا۔ بَيْضٌ، واحد، أَبْيَضٌ، سفید۔ بَاضٌ بَيْضٌ بَيَاضًا (ض) سفید ہونا۔ نَقِيَ يَنْقِي نَقَاوَةً (س) صاف ستھرا ہونا، پاکیزہ ہونا، خالص ہونا۔ أَحْسَبْتُ، واحد، حَسَبْتُ، حسب و نسب۔ شُمْتُ، واحد، أَشُمْتُ، نک چڑھا، خوددار۔ شَمَّ الْأَنْفُ يَشُمُّ شَمًّا (س) اونچی ناک والا ہونا۔ طَرَا، ج، طَرَزَ، طور و طریق۔ ابْكَى يُبْكِى ابْكَاءً (افعال) رلانا۔ أَفْقَرُ الْمَكَانُ يُقْفَرُ إِفْقَارًا (افعال) غیر آباد ہونا۔ گھاس، پانی اور آدمی سے خالی ہونا۔ غَنِيَ بِالْمَكَانِ يَغْنِي غِنًى (س) اقامت کرنا۔ ثَكِلَ يَثْكُلُ ثَكَلًا (س) ابنہ، گم کرنا۔ جَالَ يَجُولُ جَوْلَانًا (ن) گردش کرنا، چکر لگانا۔ فَضَحَ، یہودیوں کے مصر سے نکلنے کی یادگار میں عید۔ وَلَانَدُ، واحد، وَلِيدَةٌ، خدمت گار لونڈی۔ اَكَلَتْ، واحد، اِكْلِيلٌ، ج۔ تَكَنَّفَ يَتَكَنَّفُ تَكَنُّفًا (تفعل) احاطہ کرنا، گھیرنا۔ لَجَّ يَلْجُ لَجَاجًا (س) سخت جھگڑا کرنا۔ نُجِيَ يَنْجِي نَجْوَةً (ن) تکبر کرنا، بڑا بننا۔ عَوَرَ يَعْوَرُ عَوْرًا (س) کاٹنا ہونا۔ كَسَى، ج، كَسَى وَكَسَى، لباس۔ نُوقَ، واحد، نَاقَةٌ، اونٹنی۔ وَقَرَ يَقِرُّ وَقْرًا (ض) بوجھل ہونا۔ غَضَبْتُ، ج، غَضَبْتُ، جماعت۔ قَبَرْتُ، ج، قُبُورٌ، قبر۔

لِلَّهِ دَرَّ عِصَابَةٌ نَادِمَتُهُمْ، نَادِمَتُهُمْ ”عصابت“ کی صفت ہے۔ اور ”ہم“ ضمیر عِصَابَةِ کی طرف راجع ہے جس سے مراد افراد جماعت، یعنی شام کے غسانی بادشاہ ہیں۔ فِي الزَّمَانِ الْأَوَّلِ، ”نادمت“ سے متعلق ہے۔ یسقون کی ضمیر بھی ”عصابت“ ہی کی طرف راجع ہے، مَنْ وَرَدَ مَفْعُولِ الْأَوَّلِ ہے، اور ”البریص“ مفعول ثانی ہے۔ أَوْلَادُ جَفْنَةٍ، مبتدا محذوف کی خبر ہے ای ہم أَوْلَادُ جَفْنَةٍ، بَيْضُ الْوُجُوهِ أَي هَؤُلَاءِ الْمُلُوكُ بَيْضُ الْوُجُوهِ، مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ قَدْ أَرَانِي، أَي قَدْ أَرَى نَفْسِي۔ أَنَشَأَ يَقُولُ میں ”أنشأ“ فعل مقارب ہے اور ”يقول“ اس کی خبر ہے۔ وَمَا كَانَ فِيهَا ضَرَرٌ میں ”ضرر“ کان کا اسم موخر ہے اور ”فیہا“ خبر مقدم ہے۔

**تشریح** درس مذکور میں جو کچھ بیان ہوا وہ حضرت فاروق اعظم رضی اللہ عنہ کے عدل و انصاف پروری کی ادنیٰ سی جھلک ہے، کہ جملہ بن اسیم کے ساتھ بھی کوئی نرمی نہیں کی اور بہت واضح لفظوں میں کہہ دیا کہ اسلام کی نظر میں بادشاہ و فقیر دونوں برابر ہیں، شریف و ذلیل کی کچھ تمیز نہیں، یعنی آپ نے اس کی خاطر قانون انصاف کو نہیں بدلا۔

ایک مرتبہ حضرت عمرو بن عاص کے بیٹے عبداللہ نے ایک شخص کو بے وجہ مار دیا، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے حضرت عمرو بن عاص کے سامنے ان کو بلا کر مضروب کے ہاتھ سے کوڑے لگوائے اور باپ و بیٹے دونوں عبرت کا تماشا دیکھا کیے، آپ کی حکومت کی سب سے بڑی خصوصیت یہ تھی کہ آئین حکومت میں شاہ و گدا، شریف و ذلیل اور عزیز و بے گانہ سب کا ایک رتبہ تھا۔



## السَّيْرَةُ النَّبَوِيَّةُ الْمُحَمَّدِيَّةُ

نَسَبَةُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أُمًّا مِنْ أَبِيهِ فَهُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ بْنِ قُصَيِّ بْنِ كِلَابٍ بْنِ مُرَّةَ بْنِ كَعْبٍ بْنِ لُؤَيٍّ ابْنِ غَالِبٍ بْنِ فِهْرِ بْنِ مَالِكِ بْنِ النَّضْرِ بْنِ كِنَانَةَ بْنِ خُزَيْمَةَ بْنِ مُدْرَكَةَ بْنِ إِيَّاسٍ بْنِ مُضَرِّ بْنِ نَزَارٍ بْنِ مَعَدٍ بْنِ عَدْنَانَ، وَأُمًّا مِنْ أُمِّهِ فَهُوَ ابْنُ أَمْنَةَ بِنْتِ وَهَبٍ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ ابْنِ زُهْرَةَ بْنِ كِلَابٍ، فَفِي كِلَابٍ يَجْتَمِعُ نَسَبُهُ مِنَ الطَّرَفَيْنِ.

وَفَاةُ أَبِيهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: تَزَوَّجَ أَبُوهُ عَبْدُ اللَّهِ أُمَّهُ أَمْنَةَ، فَحَمَلَتْ بِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَاتَ عَنْهُ وَهُوَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ، وَلَمْ يُوْرثْ مَالًا وَلَا عَرَضًا إِلَّا خَمْسَ جَمَالٍ وَأُمَّ أَيْمَنَ وَقِطْعَةَ غَنَمٍ.

وَلَا دَتَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَلَدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَكَّةَ عَامَ الْفِيلِ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ لِاثْنَتَيْ عَشْرَةَ خَلَتْ مِنَ الرَّبِيعِ الْأَوَّلِ عَلَى الْأَصَحِّ مِنَ الْأَقْوَالِ، وَكَانَتْ مَضَتْ عَلَى مِيلَادِ سَيِّدِنَا الْمَسِيحِ خَمْسُ مِائَةٍ وَإِحْدَى وَسَبْعُونَ سَنَةً، وَبَيْنَهُ وَبَيْنَ آدَمَ أَرْبَعَةَ أَلْفٍ وَسِتِّمِائَةِ سَنَةٍ، رُوِيَ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عِنْدَ وَلَا دَتِهِ نَاطِرًا بِبَصَرِهِ إِلَى السَّمَاءِ، وَمَا وَجَدَتْ أُمُّهُ ثِقْلَ حَمْلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا تَجِدُ الْحَوَامِلُ.

رَضَاعَتُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كَانَتْ نِسَاءُ قَرَيْشٍ لَا يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ فَأَرْضَعَتْهُ أَمْنَةُ أَيَّامًا قَلِيلًا، ثُمَّ أَرْضَعَتْهُ ثَوْبَةُ جَارِيَةُ أَبِي لَهَبٍ، ثُمَّ وَقَعَ هَذَا الشَّرْفُ الْأَوْفَرُ وَالْحِطُّ الْأَكْبَرُ فِي أَوَّلِ سَنَةٍ مِنْ مَوْلِدِهِ لِحَلِيمَةَ بِنْتِ أَبِي كَبْشَةَ السَّعْدِيَّةِ، وَبَلَغَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْفِطَامَ عِنْدَهَا، وَكَانَتْ أَرْضُهَا ذَاتَ جَذْبٍ وَقَحِطٍ، وَالسَّمَاءُ غَيْرُ مَاطِرَةٍ، وَالْأَنْعَامُ هَرَبِيٍّ مِثْلُ أَرْبَابِهَا، فَعَادَتْ الْأَرْضُ كَأَنَّهَا رَوْضَةٌ خَضِرَاءُ، وَالصَّحَارَى الْقَفْرُ كَأَنَّهَا دُومَاءُ، وَطَالَتِ الزُّرُوعُ، وَامْتَلَأَتِ الصُّرُوعُ.

### محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم

آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا نسب :- یہ ہر حال باپ کی جانب سے تو (اس طرح ہے) محمد صلی اللہ علیہ وسلم بن عبد اللہ بن عبد المطلب بن ہاشم بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرہ بن کعب بن لؤی بن غالب بن فہر بن مالک بن نضر بن کنانہ بن خزیمہ بن مدرکہ بن الیاس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان۔ اور بہر حال آپ کی والدہ کی جانب سے تو (اس طرح ہے)

محمد صلی اللہ علیہ وسلم بن آمنہ بنت وہب بن عبد مناف بن زہرہ بن کلاب، تو کلاب پر آپ کا نسب طرفین سے جاملتا ہے۔  
 آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے والد ماجد کا انتقال: آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے والد ماجد حضرت عبد اللہ کی شادی آپ کی والدہ محترمہ حضرت آمنہ سے ہوئی، تو بی بی آمنہ کو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا حمل قرار پایا گیا۔ پھر آپ کے والد ماجد کا انتقال ہو گیا جب کہ آپ بطن مادر میں تھے، اور پانچ اونٹ، (باندی) ام ایمن اور چند بکریوں کے سوا وراثت میں نہ کوئی مال چھوڑا اور نہ سامان۔

آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت باسعادت: آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت صحیح ترین قول کے مطابق عام الفیل بارہ ربیع الاول بروز پیر شہر مکہ میں ہوئی، جب کہ سیدنا عیسیٰ مسیح علیہ السلام کی ولادت پر پانچ سوا کہتر سال گزر چکے تھے، اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت آدم علیہ السلام کے درمیان چار ہزار چھ سو سال کا فصل ہے، مروی ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم بوقت ولادت اپنی نگاہ آسمان کی طرف اٹھائے ہوئے تھے، آپ کی والدہ کو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے حمل کی تکلیف محسوس نہیں ہوئی، جیسا کہ حاملہ عورتیں محسوس کرتی ہیں۔

آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی شیرخوارگی: قریش کی عورتیں اپنے بچوں کو دودھ نہیں پلاتی تھیں، اسی وجہ سے حضرت آمنہ نے آپ کو چند ہی روز دودھ پلایا، پھر ابولہب کی باندی ثویبہ نے آپ کو دودھ پلایا، پھر یہ کامل ترین شرف اور بڑا حصہ آپ کی ولادت کے پہلے سال ہی حضرت حلیمہ بنت ابوکبشہ سعدیہ کو حاصل ہوا، اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم انھیں کے پاس دودھ چھڑانے کی مدت کو پہنچے، اور (اس وقت) ان کی زمین خشک اور قحط زدہ تھی، آسمان سے بارش نہیں ہو رہی تھی، چوپائے اپنے مالکوں کی طرح بھاگ نکلے تھے، تو (آپ کی برکت سے) زمین اس طرح ہو گئی جیسے سرسبز و شاداب باغ ہو، اور بے آب و گیاہ چٹیل میدان یوں محسوس ہونے لگے جیسے سمندر ہوں، کھیتیاں بڑھ گئیں اور (جانوروں کے) تھن لبریز ہو گئے۔

### لغات و ترکیب

حَمَلَتِ الْمَرْأَةُ تَحْمِلُ حَمْلًا (ض) حاملہ ہونا۔ وَرَثَ يُوْرَثُ تُوْرِثًا (تفعیل) وارث بنانا۔ حَوَامِلُ، واحد، حاملہ، حاملہ عورت۔ قَلَائِلُ، واحد، قَلِيلَةٌ، کم۔ رَضَعَ يَرْضَعُ رَضْعًا وَرِضَاعَةً (س، ف) ماں کا دودھ پینا۔ اَرْضَعَ اِرْضَاعًا (افعال) دودھ پلانا۔ جَارِيَةٌ، ج، جَوَارِي، باندی۔ وَفَرَّ يَفْرُو وَفُورًا (ض) بکثرت ہونا۔ حَظٌّ، ج، حُظُوظٌ، حصہ۔ فَطَمَ يَفْطِمُ فَطْمًا وَفِطَامًا (ض) بچے سے دودھ چھڑانا۔ جَذَبَ يَجْذِبُ جَذْبًا (ن، ض) بارش نہ ہونے کی وجہ سے خشک ہونا۔ هَرَبَ، واحد، هَرَبٌ، بھاگنے والا۔ أَفْقَرُ يَفْقِرُ أَفْقَارًا (افعال) گھاس پانی اور آدمی سے خالی ہونا۔ ضَرُوْعٌ، واحد، ضَرْعٌ، تھن۔

وَهُوَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ، یہ جملہ ”مات“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ عید و لادته ناظرًا ناظرًا“ کان کی خبر ہوے

کی وجہ سے منصوب ہے اور ”عند ولادته“ اسی کا ظرف واقع ہے۔ گناہا روضۂ خضرآء، کائن حرف مشبہ بہ فعل اپنے اسم و خبر سے مل کر جملہ ہو کر ”عادت“ فعل ناقص کی خبر واقع ہے۔

## تشریح

عام الفیل سے چند روز پیشتر آپؐ کے دادا عبدالمطلب نے اپنے بیٹے عبد اللہ کی شادی قریش کے معزز گھرانے میں آمنہ بنت وہب سے کی، اس وقت آپؐ کے والد ماجد کی عمر چوبیس سال تھی، اسی موقع پر خواجہ عبدالمطلب نے بالہ بنت وہب سے جو حضرت آمنہ کی رشتہ دار تھیں اپنی شادی کی تھی، حضرت حمزہؓ انھیں کے بطن سے ہیں جو رشتے میں آپؐ کے چچا ہیں، شادی کے چند روز بعد عبدالمطلب نے عبد اللہ کو ایک تجارتی قافلے کے ساتھ بغرض تجارت ملک شام کی طرف روانہ کیا، واپسی میں عبد اللہ بیمار ہو کر مدینے میں اپنے رشتے داروں کے پاس ٹھہر گئے، اور اپنی بیماری کا حال باپ سے کہلا بھجوا یا، مکہ میں جب عبد اللہ کی بیماری کا حال عبدالمطلب کو معلوم ہوا تو انھوں نے اپنے بیٹے حارث کو عبد اللہ کی خبر گیری اور مکے میں بہ حفاظت واپس لانے کے لیے بھیجا، حارث کے مدینہ پہنچنے سے پہلے ہی عبد اللہ فوت ہو کر اپنے رشتے دار بنو نجار کے قبرستان میں مدفون ہو چکے تھے، اس وقت آپؐ کے والد ماجد کی عمر پچیس سال کی تھی، اور واقعہ اصحاب الفیل کے باون یا پچپن روز کے بعد آپؐ پیدا ہوئے۔

ولادت باسعادت کی تاریخ میں مشہور قول تو یہ ہے کہ حضورؐ پر نور ۱۲/ ربیع الاول کو پیدا ہوئے، لیکن جمہور محدثین اور مورخین کے نزدیک رائج اور مختار قول یہ ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم ۸/ ربیع الاول کو پیدا ہوئے۔ حضرت عبد اللہ بن عباس اور جابر بن مطعم رضی اللہ عنہم سے بھی یہی منقول ہے۔

ولادت باسعادت کے بعد تین چار روز تک آپؐ کی والدہ ماجدہ نے آپؐ کو دودھ پلایا، پھر آپؐ کے چچا ابولہب کی آزاد کردہ کنیز ثویبہ نے سات دن آپؐ کو دودھ پلایا، ثویبہ نے جب ابولہب کو آپؐ کے ولادت کی خوش خبری سنائی تو اسی وقت ابولہب نے خوشی میں انھیں آزاد کر دیا تھا۔ ثویبہ کے بعد حلیمہ سعدیہ بنت ابی ذویب نے دو برس دودھ پلایا، عرب میں دستور یہ تھا کہ شرفاء اپنے شیر خوار بچوں کی پرورش دیہات میں کرتے تھے، تاکہ وہاں عرب کے اصل تمدن، فصیح زبان اور صاف و شفاف آب و ہوا میں بچے کا صحیح نشو و نما ہو، اسی دستور کے مطابق قبیلہ بنی سعد میں حضرت حلیمہ سعدیہؓ نے آپؐ کی پرورش کی، دو سال کے بعد آپؐ صلی اللہ علیہ وسلم کو لے کر حضرت آمنہ کے پاس مکہ آ گئیں، اس وقت مکے میں وبا پھیلی ہوئی تھی؛ اس لیے حضرت حلیمہ پھر آپؐ کو لے کر بنی سعد واپس آ گئیں، پھر تین برس پرورش کی ۱۵ء سے ۱۶ء تک پانچ برس آپ صلی اللہ علیہ وسلم حضرت حلیمہ کے گھر رہے اور اپنے رضاعی بھائیوں کے ساتھ بکریاں چرانے جانے لگے۔ اس دوران حضرت حلیمہ سعدیہؓ نے اپنے یہاں بے انتہا خیر و برکت دیکھی۔

شَقَّ صَدْرَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَفِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ، أَتَاهُ مَلَكَانِ فَأَضَجَعَهُ، وَشَقَّ صَدْرَهُ، وَأَخْرَجَا مِنْهُ عَلَقَةً سَوْدَاءَ ثُمَّ غَسَلَاهُ، ثُمَّ رَدَّاهُ كَمَا كَانَ، فَرَأَاهُ الصَّبِيَّانِ الَّذِينَ

كَانُوا مَعَهُ، فَأَسْرَعُوا إِلَى حَلِيمَةَ السَّعْدِيَّةِ وَأَخْبَرُوهَا بِمَا جَرَى عَلَيْهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَسْرَعَتْ إِلَيْهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَأَنَّ خُطْوَةَ تَقْدِفُهَا إِلَى خُطْوَةٍ، فَوَجَدَتْهُ صَحِيحًا، فَرَدَّتُهُ (فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ مِنْ مَوْلِدِهِ) إِلَى عَبْدِ الْمُطَّلِبِ خَشِيَّةً عَلَيْهِ مِنْ أَعْدَائِهِ ثُمَّ قَدِمَتْ بَعْدَ النُّبُوَّةِ، وَأَسْلَمَتْ مَعَ زَوْجِهَا.

**وَفَاةُ أُمِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:** وَلَمَّا بَلَغَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السَّادِسَةَ مِنْ عُمُرِهِ، زَارَتْ أُمُّهُ أَمِنَةُ إِخْوَانَهَا، مِنْ بَنِي النَّجَّارِ فِي الْمَدِينَةِ، فَلَمَّا رَجَعَتْ وَهُوَ مَعَهَا، وَبَلَغَتْ الْأَبْوَاءَ (قَرْيَةً بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ) وَتَوَفَّيَتْ (وَنَعِيَ ذَلِكَ إِلَى أُمِّ أَيْمَنَ فَخَرَجَتْ إِلَيْهِ، وَقَدِمَتْ بِهِ إِلَى مَكَّةَ وَكَانَتْ مَوْلَاةً لَهُ قَدْ وَرِثَهَا مِنْ أَبِيهِ) وَضَمَّهُ عَبْدُ الْمُطَّلِبِ وَاحَبَّهُ حُبًّا شَدِيدًا وَتَتَابَعَتْ عَلَى قُرَيْشٍ سِنُونَ مُجَدِّبَةً فَهَتَفَتْ امْرَأَةً مِنْ قَوْمِهِ أَنْ يَسْتَشْفِعُوا بِهَذَا النَّبِيِّ، فَقَامَ عَبْدُ الْمُطَّلِبِ، وَاعْتَضَدَ بِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَفَعَهُ عَلَى عَاتِقِهِ فَاسْتَسْقَى بِهِ فَلَمْ يَلْبَثُوا إِذْ مُطِرُوا، وَصَارُوا فِي خِصْبٍ وَرِفَاهِيَّةٍ عَيْشٍ.

**وَفَاةُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ:** وَكَفَّلَهُ أَبُو طَالِبٍ بَعْدَ مَا كَفَّلَهُ عَبْدُ الْمُطَّلِبِ سَتَيْنِ، وَتَوَفَّيَ حِينَ مَضَتْ مِنْ عُمُرِهِ مِائَةً وَأَرْبَعُونَ سَنَةً.

آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا شوق صدر:- اور چوتھے سال آپ کے پاس دو فرشتے آئے، تو انھوں نے آپ کو لٹایا۔ اور آپ کے سینہ مبارک کو چاک کیا، اور اس سے سیاہ لوتھڑا نکالا، پھر اسے صاف کیا اس کے بعد اسے پہلی حالت پر لوٹا دیا، تو اسے اُن بچوں نے دیکھ لیا، جو آپ کے ہمراہ تھے اور تیزی سے حضرت حلیمہ سعدیہ کے پاس گئے اور انھیں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ پیش آمدہ واقعے کی اطلاع دی، تو وہ آپ کے پاس دوڑتی ہوئی آئیں، یوں محسوس ہو رہا تھا، جیسے ایک قدم دوسرے قدم کی طرف دھکیل رہا ہو، تو انھوں نے آپ کو صحیح سالم پایا، پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو ولادت کے پانچویں سال میں آپ پر آپ کے دشمنوں کے اندیشے سے خواجہ عبدالمطلب کو واپس کر دیا۔

آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی والدہ ماجدہ کی وفات:- جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر چھ برس کی ہوئی تو آپ کی والدہ حضرت آمنہ مدینے میں بنونجار سے تعلق رکھنے والے اپنے بھائیوں سے ملنے گئیں۔ تو جب آپ کو اپنے ہمراہ لے کر واپس ہوئیں اور مقام ابواء (مکہ اور مدینہ کے درمیان ایک گاؤں ہے) میں پہنچیں، تو ان کی وفات ہو گئی (اور اس انتقال کی خبر ام ایمن کو دی گئی تو وہ آپ کے پاس گئیں اور آپ کو لے کر مکہ آ گئیں، ام ایمن آپ کی باندی تھیں، جو آپ کو اپنے والد

کی جانب سے وراثت میں ملی تھیں) اور آپ کو عبدالمطلب نے سینے سے لگایا اور آپ سے بے پایاں محبت کی، (ان ایام میں) قریش پر لگاتار قحط سالیوں کا دور گذر رہا تھا تو ان کی قوم کی ایک عورت نے آواز لگائی کہ اس نبی کے توسل سے شفاعت مانگو، تو خواجہ عبدالمطلب کھڑے ہوئے اور آپ کو بازو میں لیا اور آپ کو اپنے کندھے پر اٹھایا اور آپ کے واسطے سے پانی طلب کیا تو تھوڑی دیر میں بارش ہو گئی اور ان سب کو سرسبز و شادابی اور فراخی عیش نصیب ہو گئی۔

عبدالمطلب کی وفات :- خواجہ عبدالمطلب کی دو سال کفالت کے بعد آپ کی کفالت ابو طالب نے کی، اور ان کا انتقال ایک سو چالیس برس کی عمر میں ہوا۔

### لغات و ترکیب

شَقٌّ يَشْقُ شَقًّا (ن) پھاڑنا، چیرنا۔ عَلَقَةٌ، ج، عَلَقٌ، خون کا ٹوٹھرا۔ قَذَفَ يَقْذِفُ قَذْفًا (ض) پھینکنا۔ خَطْوَةٌ، ج، خَطَوَاتٌ، قدم، قدم کی ایک حرکت۔ زَارَ يَزُورُ زِيَارَةً (ن) ملاقات کرنا۔ نَعَى يَنْعَى نَعْيًا (ن) موت کی خبر دینا۔ سَنُوٌّ، واحد، سَنَةٌ، سال، برس۔ اَجْذَبَ الْمَكَانُ يُجْذِبُ اِجْذَابًا (افعال) جگہ کا خشک ہونا۔ هَتَفَ يَهْتَفُ هَتْفًا (ض) آواز لگانا۔ اِعْتَصَدَ يَعْصِدُ اِعْتِصَادًا (افعال) بازو میں لینا۔ عَاتِقٌ، ج، هَوَاتِقٌ، کندھا۔ خَصَبَ الْمَكَانُ يَخْصِبُ خَصْبًا (س) سرسبز و شاداب ہونا۔ كَفَّلَ يَكْفُلُ كَفَالَةً (ن) کفیل ہونا۔ نان و نفقہ کا ذمہ دار ہونا۔ خَشِيَّةٌ عَلَيْهِ مِنْ اَعْدَائِهِ، ”خَشِيَّةٌ“ مفعول لہ کی بنیاد پر منصوب ہے اور ”عليه ومن اعدائه“ دونوں جار مجرور ”خشيّة“ کے متعلق ہیں۔ ”و هو معها“ یہ جملہ ”رجعت“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔

### تشریح

سیرت ابن ہشام کی روایت کے موافق حلیمہ بنت ابی ذویب اس واقعے کو اس طرح بیان کرتی ہیں کہ ایک روز میرے دونوں بچے ڈرتے ہوئے میرے پاس آئے اور کہا کہ دو سفید پوش آدمی ہمارے قریشی بھائی کو پکڑ کر لے گئے اور ان کا سینہ چاک کر ڈالا، میں اور میرے شوہر (حارث بن عبد العزی) دونوں اس مقام پر گئے، دیکھا کہ خوف کے مارے آپ کا رنگ فق ہے، میں نے دوڑ کر آپ کو گلے لگالیا اور حال دریافت کیا تو آپ نے فرمایا کہ: دو سفید پوش آدمی میرے پاس آئے اور مجھ کو چٹ لٹا کر میرا سینہ چاک کیا، میرا دل نکالا پھر اس میں کوئی چیز نکال لی، حلیمہ نے دیکھا تو کسی زخم یا خون کا نشان نہ تھا، انھوں نے یہ سمجھ کر کہ اس لڑکے پر کسی جن وغیرہ کا کوئی اثر ہو گیا ہے، آپ کو دیر تک اپنے پاس رکھنا مناسب نہ سمجھا اور آپ کو آپ کی والدہ کے پاس مکے میں لا کر تمام کیفیت سنادی اور اپنا خیال ظاہر کیا کہ اس لڑکے پر کسی جن کا اثر ہو گیا ہے۔ حضرت آمنہ نے فرمایا: نہیں، فکر کی کوئی بات نہیں ہے، میرا یہ بیٹا دنیا میں عظیم الشان مرتبہ پانے اور غیر معمولی انسان بننے والا ہے۔ یہ ہر آفت اور ہر صدمے سے محفوظ رہے گا، اور خدا تعالیٰ اس کی حفاظت کرے گا، کیوں کہ جب یہ میرے پیٹ میں تھا، تو ایام حمل میں میں نے بہت سی بشارتیں خواب میں فرشتوں سے سنیں اور اس کی بہت سی کرامتیں دیکھی ہیں۔ (تاریخ اسلام ج ۱، ص ۹۰-۹۱۔ از اکبر شاہ نجیب آبادی)

شق صدر کا واقعہ آپ کی زندگی میں چار مرتبہ پیش آیا، پہلی مرتبہ چار سال کی عمر میں جس کی تفصیل ابھی گذری، دوسری مرتبہ دس سال کی عمر میں، تیسری مرتبہ بعثت کے وقت اور چوتھی مرتبہ معراج کے وقت، اس بارے میں روایات مشہور و متواتر ہیں، حکمت یہ ہے کہ پہلی بار معصیت کا مادہ سیاہ نقطہ نکال کر قلب مبارک کو صاف کر دیا گیا۔ دوسری بار لہو و لعب کے مادے سے پاک کیا گیا۔ تیسری بار اس لیے کہ قلب وحی الہی کا متحمل ہو جائے، چوتھی بار اس لیے کہ قلب عالم ملکوت اور تجلیات الہیہ کا تحمل کر سکے۔

شق صدر کی وجہ سے حضرت حلیمہ سعدیہ گھبرا کر قبیلہ ہوازن سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو لے کر مکہ معظمہ آئیں اور حضرت آمنہ کو سپرد کر کے گھر لوٹ گئیں، والدہ ماجدہ نے ایک برس چند ماہ کی تربیت کی، جب چھ برس کے ہوئے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے نانیہالی رشتہ بنونجار میں آپ کو مدینہ لے کر گئیں، وہاں ایک مہینہ رہیں، وہیں ایک تالاب میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے تیرنا سیکھا، واپسی میں مقام ابواء میں حضرت آمنہ کا انتقال ہو گیا اور وہیں مدفون ہوئیں (ابواء مدینہ اور مکہ کے درمیان مدینہ سے اسی یا سومیل پر اور جھہ سے تیس میل پر ایک گاؤں ہے) ام ایمن آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو مکہ لائیں اور عبدالمطلب کے سپرد کیا۔

دو برس تک عبدالمطلب کی سرپرستی و نگرانی میں پرورش پا کر آپ آٹھ سال کی عمر کو پہنچے تھے کہ عبدالمطلب کا بھی انتقال ہو گیا، اب عبدالمطلب کا جنازہ اٹھا تو آپ چشم پر آب جنازہ کے ساتھ تھے۔ عبدالمطلب نے مرنے سے پہلے آپ کے متعلق یہ انتظام کر دیا تھا کہ آپ کو اپنے بیٹے ابوطالب کی کفالت میں دے کر خاص طور پر وصیت کی تھی کہ اس لڑکے یعنی اپنے بھتیجے کی خبر گیری میں کوتاہی نہ کرنا، آپ کے اور بھی چچا یعنی عبدالمطلب کے بیٹے موجود تھے، لیکن عبدالمطلب نے جو بہت ہی ذی ہوش انسان تھے، آپ کو ابوطالب کے سپرد اس لیے کیا تھا کہ ابوطالب اور عبد اللہ ایک ہی ماں سے پیدا ہوئے تھے۔ لہذا ابوطالب کو اپنے حقیقی بھائی عبد اللہ کے بیٹے سے زیادہ محبت ہو سکتی تھی، عبدالمطلب کا یہ خیال بالکل درست ثابت ہوا اور ابوطالب نے باپ کی وصیت کو بڑی خوبی و جواں مردی کے ساتھ پورا کیا۔

ابوطالب کی کفالت :- ابوطالب آنحضرت صلعم کو اپنے بچوں سے بڑھ کر عزیز رکھتے اور کبھی آپ کو اپنی آنکھوں سے اوجھل نہ ہونے دیتے تھے، حتیٰ کہ رات کے وقت بھی اپنے پاس ہی سلاتے تھے، آپ کی طفولیت کا زمانہ عرب کے دوسرے لڑکوں کی نسبت بہت ہی عجیب گذرا، آپ گولڑوں میں کھیلنے اور آوارہ پھرنے کا مطلق شوق نہ تھا؛ بل کہ آپ ان کی صحبت سے بیزار اور دور و نفور ہی رہتے تھے۔ اور خلوت کو زیادہ پسند کرتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کو ہر ذیل خصلت اور خمیس عادت سے محفوظ و مامون رکھا، ایک مرتبہ کا ذکر ہے کہ آپ چند نو جوانان قریش کے ساتھ کسی شادی کی مجلس میں جانے اور شریک ہونے کے لیے مجبور کیے گئے، جہاں رقص و سرور کا ہنگامہ بھی تھا، جوں ہی آپ مجلس میں داخل ہوئے آپ کو یکا یک نیند آگئی، تمام رات اسی طرح سوتے رہے، یہاں تک کہ رات ختم ہونے پر مجلس برخاست ہوئی اور لوگ منتشر

ہو گئے تب کہیں آپ کی آنکھ کھلی اور اس طرح آپ مکروہات مجلس میں کوئی حصہ نہ لے سکے۔

**رَحْلَتُهُ الْأُولَى إِلَى الشَّامِ: -** وَفِي الثَّانِيَةِ عَشَرَ تَهَيَّأَ أَبُو طَالِبٍ لِلخُرُوجِ إِلَى الشَّامِ فَأَخَذَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زِمَامَ نَاقَتِهِ، وَقَالَ: يَا عَمُّ! إِلَى مَنْ تَكِلْنِي؟ لَا أَبَ لِي وَلَا أُمَّ، فَرَقَّ لَهُ فَخَرَجَ بِهِ، وَتَفَرَّسَ فِيهِ أَبُو طَالِبٍ مِنْ عَلَائِمِ النُّبُوَّةِ مَا لَمْ يَرَهُ مِنْ قَبْلُ، مِنْ إِظْلَالِ الْعِمَامَةِ، وَخَاتَمِ النُّبُوَّةِ، وَلَمْ يَمُضْ فِي هَذَا السَّفَرِ إِلَّا أَيَّامٌ قَلِيلٌ، حَتَّى عَادَ سَرِيعاً إِلَى مَكَّةَ بَعْدَ مَا فَرَّغَ مِنْ تِجَارَتِهِ وَقَدْ رَبِحَ فِيهَا رِبْحاً كَثِيراً.

**رَحْلَتُهُ الثَّانِيَةُ إِلَى الشَّامِ: -** وَفِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ وَالْعِشْرِينَ خَرَجَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الشَّامِ لِلتِّجَارَةِ لَمَّا بَعَثْتُهُ سَيِّدَتُنَا خَدِيجَةُ الْكُبْرَى بِنْتُ خُوَيْلِدِ بْنِ أَسَدِ بْنِ عَبْدِ الْعُزَّى بْنِ قُصَيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا، وَكَانَتْ مِنْ أَهْلِ ثُرْوَةٍ مِنْ قُرَيْشٍ، وَكَانَ مَعَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُلَامُهَا: مَيْسِرَةُ فَرَأَى مِنْهُ خَوَارِجٌ، وَسَمِعَ مِنْ نَسْطُورِيِّ الرَّاهِبِ شَهَادَتَهُ بِالنُّبُوَّةِ، وَعَادَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَرْبَحِ تِجَارَةٍ.

ملک شام کی جانب آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا پہلا سفر: تیرہ سال کی عمر میں ابوطالب نے ملک شام جانے کی تیاری کی، تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اُن کی اونٹنی کی نکیل پکڑ لی اور فرمایا: چچا جان! آپ مجھے کس کے حوالے کر رہے ہیں؟ نہ میرے باپ ہیں اور نہ ماں، تو ابوطالب کو آپ پر رحم آ گیا، چنانچہ آپ کو لے کر گئے، اور ابوطالب نے آپ کے اندر علامات نبوت میں سے وہ چیزیں محسوس کیں، جنہیں اس سے پہلے نہیں دیکھا تھا، یعنی بادل کا سایہ ذالنا اور مہر نبوت، اور اس سفر میں ابھی چند ہی دن گزرے تھے کہ آپ اپنی تجارت سے فارغ ہونے کے بعد جلدی سے مکہ واپس آ گئے اور تجارت میں آپ کو بہت کافی نفع ہوا۔

ملک شام کی جانب آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا دوسرا سفر: پچیس سال کی عمر میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم تجارت کے لیے (دوبارہ) ملک شام تشریف لے گئے جب حضرت خدیجہ الکبریٰ رضی اللہ عنہا بنت خویلد بن اسد بن عبد العزی بن قصی نے آپ کو بھیجا، حضرت خدیجہ قریش کے مالدار گھرانے کی خاتون تھیں، اور (اس سفر میں) آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہمراہ حضرت خدیجہ کے غلام میسرہ بھی تھے، تو اس نے آپ کی جانب سے خلاف عادت چیزیں دیکھیں، اور نسطوری راہب سے آپ کے نبوت کی شہادت سنی، اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کافی نفع کے ساتھ واپس ہوئے۔

## لغات و ترکیب

رَحْلَةً، ج، رَحَلَات، سفر۔ تَهِيًا يَتَهَيَّاهُ تَهِيًا (تفعل) تیار ہونا۔ زَمَامٌ، ج، اِزْمَةٌ، لگام، ٹکیل۔ وَكَلٌ إِلَى أَحَدٍ يَكُلُ وَنَحْلًا (ض) حوالے کرنا۔ رَقٌّ لِأَحَدٍ يَرِقُّ رِقَّةً (ض) کسی پر رحم آنا، کسی کے تئیں دل بھرا نا۔ تَفَرُّسٌ يَتَفَرَّسُ تَفَرُّسًا (تفعل) بھانپنا، محسوس کرنا۔ عَلَامَةٌ، واحد، علامۃ۔ علامت، نشان۔ أَظْلٌ يُظِلُّ إِظْلَالًا (افعال) سایہ کرنا۔ غَمَامَةٌ، ج، غَمَامٌ، بادل۔ رِيحٌ يَزِيحُ رِيحًا (س) نفع اٹھانا۔ بَعَثَ يَبْعَثُ بَعْثًا (ف) بھیجنا۔ ثُرُوءٌ، ج، ثُرَوَات، دولت، خَوَارِقُ، واحد، خَارِقَةٌ، خلافِ عادت چیز۔ رَاهِبٌ، ج، رُهْبَانٌ، گرجاؤں کا گوشہ نشین۔ يَاعَمٌ، اصل میں یا عَمِّي تھا، مضاف الیہ (ی) کو تخفیفاً حذف کر دیا اور کسرہ کو باقی رکھا گیا۔ ”مالم یرہ من قبل“ میں ”ما“ موصولہ ہے، اور ”لم یرہ من قبل“ صلہ ہے۔ منِ اِظْلَالِ الغمامة میں ”من“ بیانہ ہے۔

## تشریح

پہلا سفر شام:- آپ کی عمر بارہ سال کی تھی کہ ابوطالب ایک تجارتی قافلہ کے ہمراہ کچھ مال تجارت لے کر شام کی طرف جانے لگے اور آپ کو مکہ ہی میں چھوڑنا چاہا۔ چوں کہ آپ ابوطالب کی کفالت میں آکر ہمہ وقت ان کے ساتھ رہتے تھے، اس جدائی کو برداشت نہ کر سکے، ابوطالب نے بھتیجے کی دل شکنی گوارا نہ کی اور آپ کو بھی اپنے ہمراہ ملک شام کی طرف لے گئے، ملک شام کے جنوبی حصہ میں ایک مقام بصری ہے۔ جب قافلہ وہاں پہنچا تو ایک عیسائی راہب نے جو وہاں رہتا تھا اور جس کا نام بحیرا تھا، آپ کو دیکھا اور پہچان لیا کہ یہی نبی آخر الزماں ہے، بحیرا ابوطالب کے پاس آیا اور کہا کہ: یہ تمہارا بھتیجا نبی مبعوث ہونے والا ہے۔ اس کے اندر وہ علامات موجود ہیں جو نبی آخر الزماں کی متعلق توریت و انجیل میں لکھی ہیں، لہذا مناسب یہ ہے کہ تم اس کو آگے نہ لے جاؤ اور یہودیوں کے ملک میں داخل نہ ہو، مبادا اس کو کوئی گزند پہنچے۔ ابوطالب نے بحیرا راہب کی یہ باتیں سن کر اپنا مال جلدی جلدی وہیں فروخت کر دیا اور آپ کو لے کر مکہ معظمہ کی طرف واپس چلے آئے۔ ابوطالب کو باوجود اس کے کہ ملک شام کے شہروں میں داخل نہیں ہوئے، اس سفر میں بہت منافع ہوا، ایک روایت میں یہ بھی مذکور ہے کہ ابوطالب نے بحیرا راہب کی باتیں سن کر آپ کو وہیں سے مکہ کی طرف واپس بھجوادیا اور خود قافلہ کے ہمراہ آگے چلے گئے۔

قبیلہ بنو اسد کی ایک معزز خاتون خدیجہ بنت خویلد قریش میں ایک مال دار عورت سمجھی جاتی تھیں۔ وہ بیوہ تھیں اور اب تک دو خاوندوں سے شادی کر چکی تھیں۔ اُن کے دوسرے خاوند نے بہت کچھ مال و اسباب چھوڑا تھا۔ خدیجہ اپنے کارندوں کے ہاتھ ہمیشہ شام، عراق اور یمن کی طرف مالی تجارت روانہ کیا کرتی تھیں، آنحضرت صلعم کی دیانت و امانت کا شہرہ سن کر انھوں نے اپنے بھتیجے قطیمہ کی معرفت اس امر کی خواہش ظاہر کی کہ آنحضرت صلعم اُن کا مالی تجارت لے کر شام کی طرف جائیں اور بطور کارندہ خدمات تجارت انجام دیں۔ آپ نے اپنے چچا ابوطالب کے مشورہ کے بعد اس خواہش کو منظور کر لیا اور خدیجہ نے آپ کے لیے معقول معاوضہ مقرر کر دیا۔ چنانچہ آپ خدیجہ کے مہتمم مالی تجارت ہو کر شام کی



طرف روانہ ہوئے، اس سفر میں خدیجہ کا غلام میسرہ اور خدیجہ کا ایک عزیز خزیمہ ابن حکیم بھی آنحضرتؐ کے ہمراہ تھے۔  
 شام کا دوسرا سفر:- یہ تجارتی قافلہ جس کے ہمراہ آپؐ خدیجہ کا مال لے کر روانہ ہوئے تھے، ملک شام میں داخل ہو کر ایک صومعہ کے قریب ٹھہرا۔ اُس صومعہ میں ایک راہب رہتا تھا، جس کا نام نسطور تھا، نسطور نے آنحضرتؐ صلعم کو دیکھا تو اپنے صومعہ سے بعض کتب سماویہ لے کر آیا۔ اُس نے آپؐ کے پاس آ کر آپؐ کے جسم اور چہرے کی دیکھ بھال شروع کی۔ کبھی آپؐ کو دیکھتا کبھی کتب سماویہ کو پڑھتا اور مقابلہ کرتا۔ اس عجیب کیفیت کو دیکھ کر خزیمہ کے دل میں شک پیدا ہوا اور اس نے بلند آواز سے ”یا آلِ غالب“ کہا یعنی آلِ غالب جلدی مدد کو پہنچو۔ یہ آواز سن کر قافلہ کے تمام قریش دوڑ پڑے، نسطور اس طرح قریش کو آتے دیکھ کر وہاں سے بھاگا اور اپنے صومعہ کی چھت پر جا بیٹھا، وہاں سے قافلہ والوں کو بتایا کہ خطرہ کی کوئی بات نہیں تھی۔ میں اس شخص کا جو تمہارے ساتھ ہے کتب سماویہ کو دیکھ کر معائنہ کر رہا تھا، نبی آخر الزماں کے جو جو علامات اور خط و خال ہماری کتابوں میں لکھے ہیں، وہ سب اس میں موجود ہیں، یہ سن کر سب کو اطمینان ہوا، اس سفر میں بھی قافلہ کا مال بہت منافع سے فروخت ہوا۔ اسی طرح آپؐ کئی مرتبہ خدیجہؓ کا مال لے کر بحرین، یمن اور شام کی طرف گئے۔ ہر مرتبہ تجارت میں خوب نفع ہوا۔ (تاریخ اسلام ج ۱ ص ۹۴-۹۵)

**التزوّج بخدیجة:** وَلَمَّا سَرَدَ مَيْسَرَةٌ عَلَى خَدِيجَةَ مَا رَأَى مِنْ خَوَارِقِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَأَتْ بَعْضَهَا، رَغِبَتْ فِي التَّزْوُجِ بِهِ، فَتَزَوَّجَهَا فِي هَذِهِ السَّنَةِ عَلَى أَرْبَعِ مِائَةِ دِينَارٍ وَهِيَ بِنْتُ أَرْبَعِينَ سَنَةً (وَقِيلَ فِي سَنَتِهَا غَيْرُ ذَلِكَ) فَوَلَدَتْ أَوْلَادَهُ كُلَّهَا إِلَّا ابْنَهُ إِبْرَاهِيمَ، وَلَمْ يَنْكِحْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ امْرَأَةً قَبْلَهَا وَلَا بَعْدَ نِكَاحِهَا فِي حَيَوَتِهَا حَتَّى مَاتَتْ (وَكَانَتْ وَفَاتُهَا فِي شَوَّالٍ بَعْدَ بَعْتِهِ بِثَلَاثِ سِنِينَ) وَوَلَدَتْ لَهُ زَيْنَبَ وَرُقَيْيَةَ، وَأُمَّ كُلثُومَ وَفَاطِمَةَ وَالْقَاسِمَ وَالطَّاهَرَ وَالطَّيِّبَ وَمَاتُوا قَبْلَ دَعْوَاهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّبُوَّةَ، وَأَذْرَكَتِ الْإِنَاثُ فَاسْلَمْنَ وَهَاجَرْنَ.  
**بناء الكعبة:** وَفِي سَنَةِ سِتٍّ وَثَلَاثِينَ مِنْ مَوْلِدِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَنَتْ قُرَيْشُ الْكُعْبَةَ وَتَرَاضَتْ بِهِ فَوَضَعَ الْحَجَرَ.

**ابتداء الوحى:** وَلَمَّا تَمَّ لَهُ أَرْبَعُونَ سَنَةً، أُوحِيَ إِلَيْهِ بِحِرَاءٍ ”بِاقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ“ وَعَلَّمَ الْوُضُوءَ وَالصَّلَاةَ رَكْعَتَيْنِ فَعَادَ إِلَى خَدِيجَةَ، وَأَخْبَرَهَا بِمَا جَرَى عَلَيْهِ فَأَمْنَتْ بِهِ، وَتَوَضَّاتْ، وَصَلَّتْ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ عَشَرَ مِنَ الرَّبِيعِ الْأَوَّلِ وَأَمَنَ بِهِ أَبُو بَكْرٍ.

## حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا سے نکاح

جب میسرہ نے حضرت خدیجہؓ سے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے وہ معجزات بیان کیے، جو اس نے (دوران سفر) دیکھے

اور حضرت خدیجہؓ نے بھی کچھ معجزات خود دیکھیں تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے نکاح کے سلسلے میں رغبت ہوئی، چنانچہ اسی سال چار سو دینار پر حضرت خدیجہؓ سے آپ کی شادی ہوئی، حضرت خدیجہؓ چالیس سال کی تھیں، (ان کی عمر کے سلسلے میں اور بھی اقوال ہیں) آپ کی تمام اولاد کا تولد انھیں کے بطن سے ہوا، سوائے آپ کے فرزند حضرت ابراہیم کے، (کہ وہ ماریہ قبطیہ کے بطن سے ہوئے) اور ان سے پہلے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی عورت سے نکاح نہیں فرمایا، اور نہ ہی ان سے نکاح کے بعد ان کی زندگی میں کسی اور سے، تا آنکہ وہ دنیا سے رخصت ہو گئیں، ان کی وفات آپ کی بعثت کے تین سال بعد ماہ شوال میں ہوئی، حضرت خدیجہ کے بطن سے آپ کی صاحبزادیاں حضرت زینب، حضرت رقیہ، حضرت ام کلثوم اور حضرت فاطمہؓ ہیں اور صاحبزادے قاسم، طاہر، اور طیب ہیں، اور یہ سب صاحبزادے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی دعوت نبوت سے پہلے ہی اللہ کو پیارے ہو گئے اور صاحبزادیاں مدت بلوغ کو پہنچیں تو اسلام قبول کیا اور ہجرت کی۔

خانہ کعبہ کی تعمیر: اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر مبارک کے چھتیسویں سال قریش نے خانہ کعبہ کی (از سر نو) تعمیر کی، اور سب نے آپ کو پسند کیا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے حجر داسود کو (اس کی جگہ) رکھا۔

وحی کی ابتدا: اور جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم پورے چالیس سال کے ہو گئے تو غار حرا میں آپ کے پاس ”اقرأ باسم ربك“ کے ذریعہ وحی آئی، اور آپ کو وضو اور دو رکعت نماز کی تعلیم دی گئی۔ تو آپ حضرت خدیجہ کے پاس واپس آئے اور انھیں وہ سارا واقعہ بتلایا جو آپ کے ساتھ پیش آیا، تو حضرت خدیجہؓ آپ پر ایمان لے آئیں اور بارہ ربیع الاول بروز پیر کو وضو کر کے نماز ادا کی اور حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ بھی آپ پر ایمان لے آئے۔

### لغات و ترکیب

سَرَدَ يَسْرُدُ سَرْدًا (ن، ض) اچھی طرح بیان کرنا۔ رَغِبَ فِي شَيْءٍ يَرُغِبُ رَغْبَةً (س) کسی چیز کی خواہش کرنا، رغبت کرنا۔ أَذْرَكَ الْوَلَدُ يُذْرِكُ أَذْرًا (افعال) لڑکے کا بالغ ہونا۔ أَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ بِكَذَا يُوحِي إِيحَاءً (افعال) وحی بھیجنا۔

رغبت فی التزوج بہ، یہ جملہ ”لَمَّا“ کا جواب واقع ہے۔ بہ ”التزوج“ مصدر سے متعلق ہے۔

**تشریح** نکاح: - آپ کی دیانت، امانت، خوش اخلاقی، پاکبازی، شرافت، نجابت وغیرہ خدمتہ الکبریٰ سے پوشیدہ نہ تھیں۔ اگرچہ مکہ کے شرفاء و امراء میں سے ہر ایک خدمتہ الکبریٰ سے نکاح کا آرزو مند تھا، مگر انھوں نے خود نفیسہ نامی عورت کے ذریعہ اور بہ روایت دیگر عائکہ بن عبدالمطلب کے ذریعہ آنحضرت صلم کی خدمت میں شادی کا پیغام بھیجا۔ آپ کے چچا ابوطالب نے بھی اس رشتہ کو منظور کر لیا، ابوطالب ہی نے خطہ نکاح پڑھا۔ اس مجلس نکاح میں عمر بن اسد اور ورقہ بن نوفل وغیرہ خدمتہ الکبریٰ کے تمام قریبی رشتہ دار، اسی طرح آنحضرت صلم کے رشتہ دار

سب موجود تھے۔ نکاح کے وقت آپ کی عمر پچیس سال کی اور حضرت خدیجہ الکبریٰ کی عمر چالیس سال کی تھی۔ حضرت خدیجہ الکبریٰ کے بطن سے آپ کے تین بیٹے اور چار بیٹیاں پیدا ہوئیں۔

قبائل قریش میں آپ کا حاکم مقرر ہونا: خانہ کعبہ میں کسی بداحتیاطی کے سبب آگ لگ گئی تھی، جس کے صدمہ سے دیواریں بھی جا بجا شق ہو گئی تھیں۔ قریش نے ارادہ کیا کہ اس عمارت کو منہدم کر کے پھر از سر نو تعمیر کیا جائے، اس رائے پر تو سب کا اتفاق ہو گیا؛ لیکن کھڑی ہوئی عمارت کو منہدم کرنے پر کوئی آمادہ نہ ہوتا تھا۔ اور سب ڈرتے تھے۔ آخر سرداران قریش میں سے ولید بن مغیرہ نے اس کام کو شروع کر دیا۔ پھر رفتہ رفتہ تمام قبائل اس انہدام کے کام میں شریک ہو گئے، اسی زمانہ میں بندرگاہ جدہ کے قریب ایک جہاز ٹوٹ کر ناکارہ ہو گیا تھا۔ اُس کا حال معلوم ہوا تو قریش نے اپنے معتاد آدمیوں کو بھیج کر اس جہاز کی لکڑی خرید لی اور کارآمد لکڑیاں اونٹوں پر لاد کر مکہ میں لے آئے۔ یہ لکڑی خانہ کعبہ کی چھت کے لیے خریدی گئی تھی۔

کعبہ کی دیواروں کو منہدم کرتے ہوئے جب تعمیر ابراہیمی کی بنیادوں تک پہنچے تو پھر تعمیر شروع کر دی۔ چوں کہ چھت کے لیے پوری لکڑی نہ تھی، اس لیے خانہ کعبہ کو ابراہیمی بنیادوں پر پورا تعمیر نہیں کیا؛ بلکہ ایک طرف تھوڑی جگہ چھوڑ دی، اب تعمیر بلند ہوتے ہوئے اُس مقام تک پہنچ گئی کہ حجر اسود رکھا جائے۔ قبائل قریش میں ایک سخت فساد اور جنگ عظیم کے سامان پیدا ہو گئے۔ یہ جھگڑا اس بات پر ہوا کہ ہر ایک قبیلہ کا سردار یہ چاہتا تھا کہ حجر اسود کو میں اپنے ہاتھ سے رکھوں۔ قبائل میں ایک دوسرے کے خلاف ضد پیدا ہو گئی اور ہر طرف سے تلواریں گھنچ گئیں۔ بنو عبد الدار مرنے اور مارنے پر قسم کھا بیٹھے، اس جھگڑے میں پانچ روز تک تعمیر کا کام بند رہا۔ آخر قبائل قریش خانہ کعبہ میں جمع ہوئے اور ایک مجلس منعقد کی گئی۔ اس مجلس میں ابوامیہ بن مغیرہ نے تجویز پیش کی کہ جو شخص سب سے پہلے خانہ کعبہ میں داخل ہوتا ہوا نظر آئے اسی کو حکم مقرر کیا جاوے۔ وہ جو فیصلہ کرے سب اُس پر رضامند ہو جائیں۔ لوگوں نے نگاہ اٹھا کر جو دیکھا تو آنحضرت صلعم داخل ہو رہے تھے۔ سب نے آپ کو دیکھتے ہی ”الامین، الامین“ پکارا اور کہا کہ آپ کے فیصلہ پر ہم رضامند ہیں۔ آپ اس مجلس میں داخل ہوئے تو سب نے معاملہ کو آپ کی طرف رجوع کیا اور کہا کہ: آپ جس کے حق میں چاہے فیصلہ کر دیں، ہم آپ کے فیصلہ پر رضامند ہیں۔ یہ ذرا سوچنے اور غور کرنے کا موقع ہے کہ جس عزت اور شرف کو ہر قبیلہ حاصل کرنا چاہتا تھا اور خون سے بھرے ہوئے پیالے میں انگلیاں ڈال ڈال کر اُس زمانے کی رسم کے موافق مرنے مارنے پر شدید و غلیظ قسمیں کھا چکے تھے، اُس عزت و شرف کے معاملہ کو آنحضرت صلعم کے سپرد کرنے میں سب مطمئن ہیں، جو دلیل اس امر کی ہے کہ آپ کی دیانت اور منصف مزاجی پر سب ایمان لائے ہوئے تھے، آپ نے معاملہ سے آگاہ ہو کر اُسی وقت ذرا سی دیر میں جھگڑے کو ختم کر دیا اور تمام..... بوڑھے اور تجربہ کار سرداران قریش آپ کی دیانت، قوت فیصلہ اور منصف مزاجی کو دیکھ کر حیران رہ گئے۔ اور سب نے بالاتفاق ”أَحْسَنْتَ وَمَوْحِبًا“ کی صدائیں بلند کی۔ آپ نے اس طرح فیصلہ کیا کہ ایک

چادر بچائی اُس پر حجر اسود اپنے ہاتھ سے رکھ دیا، پھر ہر ایک قبیلہ کے سردار سے کہا کہ کنارے کو پکڑ لو، چنانچہ تمام سردارین قریش نے مل کر اُس چادر کے کنارے چاروں طرف سے پکڑ کر پتھر کو اٹھایا۔ جب پتھر اس مقام پر پہنچ گیا جہاں اس کو نصب کرنا تھا، تو آپ نے چادر سے اٹھا کر وہاں نصب کر دیا۔ کسی کو کوئی شکایت باقی نہ رہی اور سب آپس میں رضامند رہے۔ اس واقعہ میں عتبہ بن ربیعہ بن عبد شمس، اسود بن مطلب بن اسد بن عبد العزی، ابو حذیفہ بن مغیرہ بن عمر بن مخزوم، اور قیس بن عدی السہمی، چار شخص بہت پیش پیش تھے۔ اور کسی طرح دوسرے کے حق میں معاملہ کو چھوڑنا نہ چاہتے تھے، اس فیصلہ سے یہ چاروں بہت خوش اور مسرور تھے۔ اگر ملک عرب میں یہ جنگ چھڑ جاتی تو یقیناً یہ اُن تمام لڑائیوں سے زیادہ ہیبت ناک اور تباہ کن جنگ ثابت ہوتی، جو اب تک زمانہ جاہلیت میں ہو چکی تھیں۔ جس زمانہ میں آپ نے حجر اسود والے جھگڑے کا فیصلہ کیا ہے، آپ کی عمر ۳۵ سال کی تھی۔

ابتدائے وحی:۔ جب نبوت کا زمانہ قریب آیا تو کثرت سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو سچے خواب نظر آنے لگے، انبیائے کرام کو پہلے سچے خواب دکھائے جاتے ہیں، پھر جب دل مطمئن ہو جاتے ہیں، تو بیداری میں اُن پر وحی نازل ہوتی ہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بھی ایسا ہی ہوا، پھر جب آپ چالیس برس کے ہوئے، تو دو شنبہ ۹/ ربیع الاول ۹/ روروی ۶۱۰ء کو غار حرا میں حضرت جبریل امین پہلی وحی ”اقرا باسم ربك الذي خلق“ لے کر آئے، پھر تین برس وحی کا سلسلہ بند رہا، جو فترت وحی کا زمانہ ہے، اس کے بعد سورہ مدثر کی آیتیں نازل ہوئیں، پھر لگا تار وحی آنے لگی۔ پہلی وحی نازل ہونے کے دن ہی وضو اور نماز کا حکم ہوا، پہلے حضرت جبریل نے پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے وضو کیا، حضرت جبریل نے نماز پڑھائی، صرف فجر و عصر کی دو دو رکعتیں فرض ہوئیں، دس برس بعد معراج میں پانچ وقت کی نمازیں فرض ہوئیں۔

**الدعوة:۔** وَكَانَ يَدْعُو النَّاسَ سِرًّا تِلْكَ سِنِينَ، إِلَى أَنْ نَزَلَتْ ”فَاصْذَعْ بِمَا تُؤْمَرُ“ فِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ مِنْ نُبُوَّتِهِ، فَظَاهَرَ الدَّعْوَةَ وَلَبَّى دَعْوَتَهُ عَدِيدٌ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ، وَلَمَّا سَمِعَ أَهْلُ مَكَّةَ مَا قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَنْ مَاتَ عَلَى الْكُفْرِ وَالشُّرْكِ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَجْدَادِهِمْ وَفِي أَوْثَانِهِمْ اِشْتَدَّ غَيْظُ الْكُفَّارِ عَلَيْهِ، وَقَالُوا لِأَبِي طَالِبٍ: أَنْتَ كَبِيرُنَا وَسَيِّدُنَا فَانْصِفْهُ مِنْ ابْنِ أَخِيكَ، وَمَرُّهُ أَنْ يَكْفَّ مِنْ شَتَمِ الْهَيْتَاءِ، وَذَمِّ آبَائِنَا، فَكَلَّمَهُ أَبُو طَالِبٍ فَقَالَ: يَا عَمُّ! اذْعُوهُمْ إِلَى كَلِمَةٍ تَدِينُ لَهُمُ الْعَرَبُ وَيَمْلِكُونَ بِهَا الْعَجَمَ، قَالَ أَبُو جَهْلٍ: مَا هِيَ؟ وَابْنُكَ لَتُعْطِيَنَهَا إِيَّاكَ وَعَشْرَةَ امْتَالَهَا قَالَ: قُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَتَفَرُّوا وَغَضِبُوا، فَقَالَ أَبُو طَالِبٍ: يَا ابْنِ أَخِي! إِنَّ قَوْمَكَ قَدْ أَجَاوَأَ بِي، وَقَالُوا لِي: كَذًا وَكَذَا فَأَبْقِ عَلَيَّ وَعَلَى نَفْسِكَ، فَظَنَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَنَّهُ ضَعُفَ عَنْ نُصْرَتِهِ، فَقَالَ: وَاللَّهِ لَا أَتْرُكُ هَذَا، ثُمَّ اسْتَعْبَرَ، وَبَكَى، وَوَلَّى، فَتَدَاوَاهُ وَقَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! أَفْعَلْ مَا أَحْبَبْتَ، وَقُلْ مَا شِئْتَ، فَغَضِبَ الْعَرَبُ حِينَئِذٍ، وَوَبَّ كُلُّ قَبِيلَةٍ عَلَى مَنْ فِيهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَعَدُّوهُمْ وَقَتُّوهُمْ.

**الْهَجْرَةُ إِلَى الْحَبَشَةِ: -** فَلَمَّا اشْتَدَّ إِذَاهُمْ فِي مَنْ آمَنَ بِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَاجَرَ قَوْمٌ إِلَى الْحَبَشَةِ فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ فَوَجَدُوهَا خَيْرَ دَارٍ، فَأَرْسَلَ قُرَيْشٌ هَدَايَا إِلَى النَّجَاشِيِّ وَوَسَّوْا إِلَيْهِ بِأَنَّهُمْ تَرَكُوا مَا كَانَ عَلَيْهِ آبَاؤُهُمْ، وَلَمْ يَدْخُلُوا فِي دِينِكَ وَلَا دِينِ الْيَهُودِ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِمُ النَّجَاشِيُّ وَآخَبَهُمْ بِمَا قَالُوا، فَقَالَ جَعْفَرٌ: كُنَّا عَلَى مَا كَانُوا عَلَيْهِ، نَقْتُلُ النَّبَاتِ وَنَطْوِفُ غَرَاةً، وَنَعْبُدُ حِجَارَةً، وَذَكَرَ غَيْرَهَا مِنَ الْأَوْصَافِ الدَّمِيمَةِ، فَبَعَثَ اللَّهُ إِلَيْنَا رَسُولًا، يَأْمُرُنَا بِالْمَعْرُوفِ، وَيَنْهَانَا عَنِ الرَّذَائِلِ، فَاتَّبَعْنَاهُ، فَأَذُونَا فَخَرَجْنَا إِلَى بَلَدِكَ مُلْتَجِعِينَ مِنْ أَيْدِيهِمْ، فَسَمِعَ النَّجَاشِيُّ مِنْهُ بَعْضَ آيٍ مِنْ سُورَةِ كَهْلِعَصَ وَبَكَى وَبَكَتْ أَسَاقِفَتُهُ وَقَالَ: هَذَا وَمَا جَاءَ بِهِ مُوسَى خَرَجًا مِنْ مَشْكُورَةٍ وَاحِدَةٍ، وَآمَنَ بِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا أَسْلَمَ عُمَرُ حَمَلَهُمْ عَلَى الظُّهُورِ، فَخَرَجُوا، وَأَمَامَهُمْ عُمَرُ يُنَادِي بِكَلِمَةِ التَّوْحِيدِ، وَهُمْ أَرْبَعُونَ رَجُلًا مَعَ عُمَرَ، وَأَعْلَنَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا الدُّعْوَةَ عَلَى الصُّفَا، فَاجْتَمَعُوا يَسْتَمِعُونَ إِلَيْهِ، فَشَجَّهَ أَبُو جَهْلٍ اللَّعِينُ، وَتَبِعَهُ الْمُشْرِكُونَ بِالْحِجَارَةِ، فَهَبَطَ الْمَلَائِكَةُ يَغْرِضُونَ عَلَيْهِ أَنْ يَهْلِكُوهُمْ فَقَالَ: رُوحِي وَرُوحُ أَبِي وَأُمِّي فِدَاهُ ..... مَا سَحَا الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ: أَنِّي بُعِثْتُ رَحْمَةً لَهُمْ لَا عَذَابًا.

دعوتِ اسلام: - حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم تین سال تک رازدارانہ طور پر لوگوں کو (اسلام کی) دعوت دیتے رہے، تا آن کہ نبوت کے چوتھے سال آیت قرآنی "فَاصْذَعْ بِمَا تُؤْمَرُ" نازل ہوئی، تو آپؐ نے کلمہ کھلا دعوت و تبلیغ شروع کر دی اور چند مردوں اور عورتوں نے آپؐ کی دعوت پر لبیک کہا، اور جب الہی مکہ نے وہ ساری باتیں سنیں جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے کفر و شرک پر مرنے والے ان کے آباء و اجداد اور ان کے بتوں کے سلسلے میں کہیں، تو کفار کا غصہ آپؐ پر بھڑک اٹھا اور انھوں نے ابوطالب سے کہا: آپ ہمارے بڑے اور ہمارے سردار ہیں، تو آپ اپنے بھتیجے کی جانب سے اس کا انصاف فرمادیں اور انھیں یہ حکم دے دیں کہ وہ ہمارے معبودوں کو برا بھلا کہنے اور ہمارے آباء و اجداد کی مذمت کرنے سے باز آجائیں۔ چنانچہ ابوطالب نے آپ صلی اللہ سے گفتگو کی، آپؐ نے فرمایا: چچا جان! میں ان کو ایسے کلمے کی دعوت دیتا ہوں کہ پورا عرب ان کے سامنے جھک جائے گا اور اس کے ذریعے وہ عجم کے مالک ہو جائیں گے، ابوجہل نے کہا: وہ کون

ساکھ ہے؟ آپ کے والد بزرگوار کی قسم، ہم ضرور بالضرور آپ کی وہ بات بل کہ اُس جیسی دس باتیں مانیں گے۔ آپ نے فرمایا: ”لا الہ الا اللہ“ کہہ لو، تو وہ سب بھاگ گئے اور ناراض ہو گئے، تو ابوطالب نے کہا: بھتیجے! تمہاری قوم نے مجھ سے سہارا لیا ہے اور مجھے ایسا ایسا کہا ہے، سو تم میرے اور اپنے اوپر رحم کرو، تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ خیال کیا کہ چچا آپ کی مدد سے عاجز ہو گئے ہیں، تو آپ نے فرمایا: بخدا میں اس کام کو نہیں چھوڑ سکتا، پھر آپ کے آنسو نکل آیا اور رو پڑے اور رخ پھیر لیا، تو چچا نے آپ کو آواز دی، اور کہا: بھتیجے! جو بھی چاہو کرو اور جو جی میں آئے کہو، اُس وقت اہل عرب غصے میں آ گئے اور ہر قبیلہ اپنے قبیلہ والے مسلمانوں پر ٹوٹ پڑا اور انھیں تکلیف پہنچائی اور آزمائش میں ڈالا۔

**حبشہ کی طرف ہجرت :-** تو جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانے والوں کے سلسلے میں ان کی ایذا رسانی بڑھ گئی تو کچھ لوگ پانچویں سال حبشہ کی طرف چلے گئے اور حبشہ کو بہتر گھر پایا (جب سنگ دل کافروں نے دیکھا کہ مسلمانوں کو اچھی پناہ گاہ ملی گئی) تو قریش نے نجاشی (شاہ حبشہ) کی خدمت میں تحفے بھیجے اور اس سے چغل خوری کی کہ یہ لوگ اُس دین کو چھوڑ بیٹھے ہیں جس پر ان کے آباء و اجداد قائم تھے، اور یہ نہ تو آپ کے دین میں داخل ہوئے ہیں اور نہ یہود کے دین میں، تو نجاشی نے ان کے پاس بھلا بھیجا اور انھیں وہ ساری باتیں بتلائیں جو انھوں نے (سفیران قریش نے) کہی تھیں، تو حضرت جعفر رضی اللہ عنہ نے فرمایا (شاہ حبشہ!) ہم انھیں کے دین پر تھے، لڑکیوں کو قتل کرتے، ننگے طواف کرتے اور پتھروں کو پوجتے تھے اور ان کے علاوہ دیگر برے اوصاف کا بھی تذکرہ کیا، تو اللہ رب العزت نے ہمارے پاس ایک رسول بھیجا جو ہمیں نیکی کا حکم دیتے ہیں اور برائی سے روکتے ہیں، ہم نے ان کی اتباع کی تو انھوں نے ہمیں تکلیف پہنچائی، تو ہم ان کی ایذا رسانی کی وجہ سے پناہ گزین ہو کر آپ کے ملک میں آ گئے ہیں (نجاشی یہ پُر اثر تقریر سن کر حیران رہ گیا اور کلام الہی سننے کی درخواست کی) چنانچہ نجاشی نے حضرت جعفرؓ سے سورہ کہہ بعض کی کچھ آیات کی تلاوت سنی اور رو پڑا، اس کے اراکین سلطنت بھی رو پڑے اور نجاشی نے کہا: یہ کلام اور جو کلام حضرت موسیٰ علیہ السلام لے کر آئے ایک ہی منبع نور سے نکلے ہیں، اور وہ بھی آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لے آیا، پھر جب حضرت عمرؓ بھی مشرف بہ اسلام ہو گئے تو انھوں نے مسلمانوں کو کھلم کھلا دعوت پر آمادہ کیا، چنانچہ مسلمان نکلے اور ان کے آگے آگے حضرت عمر رضی اللہ عنہ تھے، بہ آواز بلند کلمہ ”توحید پڑھ رہے تھے، اور (اس وقت) حضرت عمرؓ کے ہاتھ ان کی تعداد چالیس تھی۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک دن صفا پہاڑی پر دعوت کا اعلان کیا، تو قریش آپ کی بات سننے کے لیے جمع ہو گئے، تو ابو جہل ملعون نے آپ کو زخمی کر دیا اور مشرکین نے بھی اس کے بعد آپ پر پتھر برسائے، تو ملائکہ اترے آپ سے یہ پیش کش کرنے کے لیے کہ انھیں ہلاک کر دیں، تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم (میری جان اور میرے ماں باپ کی جان آپ پر قربان) نے اپنے چہرہ انور سے آنسو پونچھتے ہوئے فرمایا: میں ان کے لیے رحمت بنا کر بھیجا گیا ہوں نہ کہ باعث عذاب۔

ابوطالب کی خدمت میں قریش کا وفد:- جب عتبہ کی کوشش ناکام ثابت ہوئی تو عتبہ، شیبہ، ابوالہتری، اسود، ولید، ابو جہل وغیرہ اشخاص کا ایک وفد ابوطالب کی خدمت میں پہنچا اور شکایت کی کہ تمہارا بھتیجا ہمارے بتوں کو بُرا کہنے سے باز نہیں آنا چاہتا، تم اس کو سمجھاؤ اور اس حرکت سے باز رکھو۔ ابوطالب نے اس وفد کو معقول جواب دیئے اور ان کو توجہ دلائی کہ تم لوگ بھی ایذا رسانیوں میں حد سے بڑھے جاتے ہو۔ اُس روز تو یہ لوگ ابوطالب کے پاس سے اٹھ کر چلے آئے؛ لیکن دوسرے روز مشورہ کر کے پھر پہنچے، اُن کے آنے پر ابوطالب نے آنحضرت صلع کو اپنے مکان پر اُن کے

سامنے بلوایا اور آپ کے سامنے گفتگو شروع ہو گئی۔ قریش کے سرداروں نے وہی باتیں اس مجلس میں آپ کے سامنے پھر پیش کیں، جو اس سے پہلے عتبہ تنہا حاضر ہو کر پیش کر چکا تھا، انھوں نے کہا کہ اے محمد (صلعم) ہم نے آپ کو اس وقت بعض ضروری باتوں کے لیے بلوایا ہے، بخدا کوئی شخص اپنی قوم پر اتنی مشکلات نہیں لایا ہوگا، جس قدر مشکلات میں تم نے قوم کو مبتلا کر دیا ہے۔ اگر تم اپنے اس نئے دین کے ذریعہ مال و دولت جمع کرنا چاہتے ہو، تو ہم اتنا مال جمع کیے دیتے ہیں کہ کسی دوسرے کے پاس نہ نکلے۔ اگر شرف و عزت کی خواہش ہے تو ہم ابھی تم کو اپنا سردار تسلیم کیے لیتے ہیں۔ اگر حکومت و سلطنت کی خواہش ہے تو تم کو ملک عرب کا بادشاہ بنانے کے لیے تیار ہیں۔ اگر تم کو کوئی جن یا آسیب دکھائی دیتا ہے اور اس کے اثر سے تم ایسی باتیں کرتے ہو تو ہم اپنے کانہوں اور حکیموں کے ذریعہ علاج کرانے کو تیار ہیں۔ آپ نے یہ باتیں سن کر جواباً قرآن کریم کی چند آیات تلاوت فرمائیں اور کہا کہ: خدائے تعالیٰ نے مجھ کو تمہاری طرف اپنا رسول بنا کر بھیجا ہے۔ میں نے خدائے تعالیٰ کے احکام تم کو پہنچا دیے ہیں اگر تم میری تعلیمات کو قبول کر لو گے تو تمہارے لیے دین و دنیا کی بہتری کا موجب ہوگا۔ اگر انکار پر اصرار کرو گے تو میں خدائے تعالیٰ کے حکم کا انتظار کروں گا کہ تمہارے لیے کیا حکم صادر فرماتا ہے۔ یہ سن کر کفار نے کہا کہ اچھا اگر تم خدا کے رسول ہو تو ان پہاڑوں کو ملک عرب سے ہٹا دو اور ریگستان کو سرسبز بنادو۔ ہمارے باپ دادا کو زندہ کر دو اور ان میں قصی بن کلاب کو ضرور زندہ کرو۔ اگر قصی بن کلاب نے زندہ ہو کر تم کو سچا مان لیا اور تمہاری رسالت کو قبول کر لیا تو ہم بھی تم کو رسول تسلیم کر لیں گے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ میں ان کاموں کے لیے رسول نہیں بنایا گیا ہوں۔ میرا کام یہ ہے کہ تم کو خدائے تعالیٰ کے احکام پر جو مجھ پر نازل ہوتے ہیں، سنادوں، اور اچھی طرح سمجھا دوں۔ میں اپنے اختیار سے خود کچھ نہیں کر سکتا۔ اس قسم کی باتیں ہونے کے بعد سرداران قریش ناراض اور برا فروختہ ہو کر اٹھے اور ابوطالب کو بھی مقابلہ اور مخالفت کے لیے چیلنج دے کر چل دئے۔ سرداران قریش کے چلے جانے پر ابوطالب نے آنحضرت صلعم سے کہا کہ بھتیجے میں بوڑھا ہو گیا ہوں اور اپنے اندر قریش کے مقابلے کی طاقت نہیں پاتا۔ تم مجھے ایسی محنت میں مبتلا نہ کرو جو میری طاقت و استطاعت سے بڑھ کر ہو۔ مناسب یہ ہے کہ تم اپنے دین کا اعلان اور بتوں کی علانیہ برائیاں بیان کرنا ترک کر دو۔ آپ نے یہ سن کر فرمایا کہ چچا، اگر میرے داہنے ہاتھ پر سورج اور بائیں ہاتھ پر چاند رکھ دیں تب بھی میں اپنے کام سے باز نہیں رہ سکتا۔ ابوطالب کی باتوں سے آپ کو یہ شبہ گذرا کہ اب یہ میری حمایت سے دستبردار ہونا چاہتے ہیں۔ ابوطالب سردارِ مکہ میں سب سے زیادہ عزت و وجاہت رکھتے اور قبیلہ بنی ہاشم کے مسلمہ سردار سمجھے جاتے تھے۔ ان کی وجہ سے مخالفین حملہ کرتے ہوئے جھجکتے تھے اور ان کو خطہ تھا کہ اگر بنو ہاشم سب کے سب آنحضرت صلعم کی امداد پر اٹھ کھڑے ہوتے تو معاملہ بہت ہی نازک ہو جائے گا۔ لہذا ابوطالب کی حمایت سے آنحضرت صلعم کو بہت کچھ تقویت حاصل تھی۔ اب یہ مایوسانہ باتیں سن کر آپ کا دل بھرا۔ پھر آپ نے یہ کہہ کر ابوطالب کے پاس سے چشم پر آب اٹھے اور چل دئے کہ ”چچا! میں اپنے کام کو اس وقت تک نہیں چھوڑوں گا



جب تک کہ خدا کا کام پورا نہ ہو جائے، یا یہی کام کرتے ہوئے میں ہلاک نہ ہو جاؤں۔“ ابوطالب پر اس کا بہت اثر ہوا اور انھوں نے آپ کو پھر واپس بلا کر کہا کہ اچھا تم ضرور اپنے کام میں مصروف رہو، جب تک میرے دم میں دم ہے، میں تمہاری حمایت سے باز نہ رہوں گا اور تم کو کبھی دشمنوں کے سپرد نہ کروں گا۔

جشہ کی طرف ہجرت :- کفار قریش کو جب ان تمام کوششوں میں ناکامی ہوئی اور تبلیغ توحید کا سلسلہ برابر جاری رہا، تو ان کو اب فکر ہوئی، انھوں نے دیکھا کہ جس تحریک کو ہم بچوں کا کھیل سمجھ رہے تھے وہ اب نشوونما پا کر اس قدر طاقتور ہوتی جاتی ہے کہ اس کا انسداد آسان کام نہیں رہا۔ انھوں نے اب متفقہ طور پر کرباندھی۔ آنحضرت صلعم کو خانہ کعبہ کے اندر آنے سے روک دیا۔ شہر کے لڑکوں اور اواباشوں کو متعین کیا کہ جہاں کہیں آنحضرت صلعم یا مسلمانوں میں سے کسی کو دیکھیں تالیاں بجانیں، گالیاں دیں، راستوں اور گلی کو چوں میں چلنے پھرنے سے باز رکھیں۔ باہر سے آنے والے مسافروں کو آنحضرت صلعم سے نہ ملنے دیں اور جس طرح قابو چلے اور موقع ملے ستائیں۔ ضعیف مسلمانوں کو اب پورے جوش بڑے عزم و ہمت کے ساتھ تنگ کرنا اور ستانا شروع کر دیا، یہاں تک کہ شہر مکہ کی سرزمین مسلمانوں کے لیے تنگ ہو گئی اور مسلمانوں کی زندگی وبال بن گئی۔ یہ حالت دیکھ کر آنحضرت صلعم نے مسلمانوں کو اجازت دی کہ ملک جش میں (جہاں عیسائی حکومت تھی) چلے جاؤ، چنانچہ نبوت کے پانچویں سال رجب کے مہینہ میں گیارہ مرد اور چار عورتوں نے جش کے ارادہ سے مکہ چھوڑا۔ یہ پندرہ آدمیوں کا مختصر قافلہ رات کے وقت چھپ کر مکہ سے نکلا۔ جدہ کی بندرگاہ پر اتفاقاً جہاز تیار مل گیا اور یہ لوگ جہاز میں سوار ہو کر ملک جش میں پہنچ گئے۔ ان مہاجرین اولین میں قابل تذکرہ حضرات یہ تھے:

حضرت عثمان بن عفانؓ، ان کی بیوی رقیہ بنت رسول اللہ صلعم، حضرت حذیفہ بن عتبہؓ، حضرت عثمان بن مظعونؓ، حضرت عبداللہ بن مسعودؓ، حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ، حضرت زبیر بن العوامؓ، حضرت مصعب بن عمیرؓ، حضرت عامر بن ربیعہؓ، حضرت سہیل بن بیضاؓ۔

یہ لوگ عموماً قریش کے مشہور اور طاقتور قبائل سے تعلق رکھنے والے تھے، جو دلیل اس امر کی ہے کہ اب قریش کے مظالم صرف غلاموں اور ضعیفوں تک ہی محدود نہ تھے؛ بل کہ وہ ہر ایک مسلمان کو خواہ وہ کیسی ہی طاقتور قبیلہ کا آدمی کیوں نہ ہونشانہ مظالم بنانے میں متامل نہ تھے۔ نیز یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ کمزور اور بے کس لوگوں میں اتنی بھی استطاعت نہ تھی کہ سامان سفر ہی حاصل کر سکیں۔ کفار کو جب ان مسلمانوں کے ہجرت کرنے اور جش کی طرف روانہ ہونے کا حال معلوم ہوا تو وہ تعاقب میں روانہ ہوئے؛ لیکن کفار کے پہنچنے سے پیشتر جہاز بندرگاہ جدہ سے جش کی طرف روانہ ہو چکا تھا، جش میں پہنچ کر مسلمان اطمینان اور فراغت کے ساتھ رہنے لگے۔ ان کے بعد مسلمانوں نے یکے بعد دیگرے جش کی طرف ہجرت کا سلسلہ جاری رکھا۔ حضرت جعفر بن ابوطالبؓ بھی جش میں اپنے مسلمان بھائیوں سے جا ملے۔ اب مسلمانوں کی تعداد ملک جش میں تراسی تک پہنچ گئی تھی۔

مسلمانوں کو ملک حبش میں گئے ہوئے ابھی چند مہینے ہی گزرے تھے کہ وہاں انھوں نے یہ افواہ سنی کہ قریش مکہ تمام مسلمان ہو گئے، یا اُن سے مصالحت ہو گئی۔ اور اب مسلمانوں کو مکہ میں کوئی خطرہ نہیں رہا ہے۔ اس خبر کو سُن کر بعض مسلمان حبش سے مکہ کو واپس ہوئے اور بعض نے اس افواہ کی تصدیق اور قابل قبول ذریعہ سے خبر کے پہنچنے کا انتظار ضروری سمجھا۔ جو لوگ مکہ کو واپس آ گئے تھے انھوں نے مکہ کے قریب پہنچ کر سنا کہ وہ افواہ غلط تھی۔ لہذا اُن میں سے بعض تو راستے ہی سے واپس حبش کی جانب چلے گئے اور بعض کسی بااثر اور طاقتور قریشی کی ضمانت حاصل کر کے مکہ میں واپس آ گئے۔ یہ لوگ مکہ میں آ کر اور مسلمانوں کو بھی اپنے ہمراہ۔ لہ کر پھر حبش کی طرف روانہ ہو گئے۔ یہ حبش کی دوسری ہجرت کہلاتی ہے اب ملک حبش میں مسلمانوں کی تعداد ایک سو کے قریب پہنچ گئی۔

**شاہ حبش سے قریش کا مطالبہ:-** کفار مکہ نے جب دیکھا کہ مکہ کے آدمی مسلمان ہو ہو کر حبش کی طرف چلے جاتے اور وہاں آرام سے زندگی بسر کرتے ہیں تو ان کو خطرہ پیدا ہوا کہ اس طرح تو ممکن کہ ہماری بڑی طاقت بتدریج اسلام میں تبدیل ہو کر باہر کسی مرکز میں جمع ہو اور ہم پر کوئی آفت باہر سے نازل ہو۔ لہذا انھوں نے مکہ میں آنحضرت صلعم اور ان کے ساتھیوں پر مظالم کو اور زیادہ کر دیا اور عمرو بن العاص و عبد اللہ بن ربیعہ دو معزز شخصوں کو سفیر بنا کر نجاشی شاہ حبش کے دربار میں بھیجا۔ قریش مکہ اور نجاشی شاہ حبش کے درمیان پہلے سے ایک تجارتی معاہدہ تھا اور اُسی کے موافق قریش مکہ کی ملک حبش کے ساتھ تجارت قائم تھی۔ ان دونوں سفیروں کو شاہ حبش کے لیے نہایت گراں بہا تحفے اور ہدایا سپرد کئے گئے۔ نہ صرف شاہ حبش بلکہ اُس کے درباریوں کے لیے بھی قیمتی تحفے دئے گئے۔ قریش کے اس وفد نے دربار حبش میں حاضر ہو کر یہ ہدایا پیش کئے، شاہ حبش کے درباریوں کو اپنی طرف مائل و متوجہ کیا۔ اور پھر یہ مطالبہ پیش کیا کہ ہمارے کچھ غلام باغی ہو کر آپ کے ملک میں آ گئے اور اپنا آبائی دین چھوڑ کر ایک نئے دین کے تابع ہو گئے ہیں، جو سب سے نرالا ہے۔ لہذا اُن غلاموں کو ہمارے حوالہ کیا جائے۔ بادشاہ نے اس درخواست کو سن کہا کہ میں پہلے تحقیق کر لوں پھر تمہاری درخواست پر غور کیا جائے گا۔ درباریوں نے بھی قریش کے ان سفیروں کی حمایت و تائید کی۔ مگر نجاشی نے مہاجر مسلمانوں کو اپنے دربار میں بلوایا اور کہا کہ وہ کون سا مذہب ہے، جو تم نے اختیار کیا ہے؟ مسلمانوں کی طرف سے حضرت جعفر بن ابوطالب نے سب سے آگے بڑھ کر نجاشی کی خدمت میں اس طرح اپنی تقریر شروع کی:

### جعفر بن ابوطالب کی تقریر دل پذیر

”اے بادشاہ! ہم لوگ جاہل تھے، بُت پرست تھے، مردہ خور تھے، بدکار تھے، قطع رحمی اور پڑوسیوں سے بد معاملگی کرتے تھے، ہم میں جو طاقتور ہوتا تھا وہ کمزور کا حق دبا لیتا تھا، یہاں تک کہ خدائے تعالیٰ نے ہم میں ایک رسول بھیجا جس کے حسب نسب اور صدق و امانت سے ہم سب واقف تھے۔ اُس نے ہم کو موحد بنا کر بت

پرستی سے روکا۔ راست گفتاری، امانت اور صلہ رحمی کا حکم دیا، ہمسایوں کے ساتھ نیک برتاؤ کی تعلیم دی۔ بدکاری، دروغ گوئی اور یتیموں کا مال کھانے سے منع کیا۔ قتل و غارت سے باز رکھا اور عبادت الہی کا حکم دیا۔ ہم اُس رسول پر ایمان لائے اور اس کی فرماں برداری کی۔ اس لیے ہماری قوم ہم سے ناراض ہو گئی۔ ہم کو انواع و اقسام کی اذیتیں پہنچائیں۔ یہاں تک کہ ہم مجبور ہو کر اپنے وطن سے نکل آئے اور آپ کے ملک میں پناہ گزین ہوئے۔ ہم کو یقین ہے کہ آپ کے ملک میں ہم کو ستایا نہ جائے گا۔“

نجاشی نے یہ تقریر سن کر کہا کہ تمہارے رسول پر خدا کا جو کلام نازل ہوا ہے، اس میں سے کچھ سناؤ، چنانچہ حضرت جعفرؓ نے سورہ مریم کی تلاوت شروع کی۔ قرآن کریم کی آیات سن کر نجاشی اور تمام درباریوں کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔ جب حضرت جعفرؓ سورہ مریم کی ابتدائی آیات تلاوت فرما چکے تو نجاشی نے کہا: اس کلام میں وہی رنگ ہے، جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی توریت میں ہے۔ یہ دونوں ایک سے ہی کلام معلوم ہوتے ہیں۔ قریش کے ایلیچوں نے کہا کہ یہ لوگ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بھی مخالف ہیں۔ اس بات کے کہنے سے اُن کا یہ مدعا تھا کہ نجاشی شاہِ حبش جو عیسائی ہے، مسلمانوں سے ناراض ہو جائے گا۔ حضرت جعفر بن ابوطالب نے فوراً جواب دیا کہ ہرگز نہیں؛ بل کہ ”هُوَ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ وَكَلِمَةُ الْفَاہَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَدُوْحٍ مِنْهُ“ نجاشی نے کہا تمہارا یہ عقیدہ بالکل درست ہے۔ انجیل کا بھی یہی مفہوم ہے، نجاشی نے قریش کے ایلیچوں کو ناکام واپس کر دیا اور کہہ دیا کہ میں ان لوگوں کو ہرگز تمہارے سپرد نہ کروں گا۔ ساتھ ہی نجاشی نے قریش کے تمام تحفے اور ہدایا واپس کر دیے، جس سے اُن کی اور بھی تذلیل ہوئی۔ یہ واقعہ نبوت کے چھٹے سال کا ہے۔ قریش کو جب نجاشی کے دربار میں بھی ناکامی ہوئی تو اُن کی دشمنی مسلمانوں کے ساتھ اور بھی زیادہ بڑھ گئی۔

**التَّقَاطُعُ فِي مَا بَيْنَ كُفَّارِ مَكَّةَ وَالْمُؤْمِنِينَ: —** فَلَمَّا عَزَّ الْإِسْلَامُ، وَقَوِيَ أَمْرُهُ وَعَرَفَتْ قُرَيْشٌ أَنَّ لَا سَبِيلَ إِلَىٰ مُحَمَّدٍ وَأَصْحَابِهِ تَعَاهَدُوا بَعْدَ مَا كَتَبُوا صَحِيفَةَ الْعَهْدِ أَنْ لَا يُنَاكِحُوا بَنِي هَاشِمٍ، وَلَا يُبَايِعُوهُمْ وَعَلَّقُوا الصَّحِيفَةَ عَلَى الْكَعْبَةِ، فَدَخَلَ أَبُو طَالِبٍ وَبَنِي أَبِيهِ وَمَنْ مَعَهُمُ الشَّعْبُ فَأَذَوْهُمْ، وَقَطَعُوا عَنْهُمْ الْمَارَةَ مِنَ الْأَسْوَاقِ مِنَ الطَّعَامِ وَغَيْرِهِ فَبَقُوا عَلَىٰ هَذِهِ الْحَالَةِ ثَلَاثَ سِنِينَ، فَسَلَطَ اللَّهُ عَلَى الصَّحِيفَةِ الْأَرْضَةَ، فَأَكَلَتْ كُلُّ اسْمِ اللَّهِ، وَبَقِيَ فِيهَا الظُّلْمُ، وَأَوْحَىٰ إِلَيْهِ بِذَلِكَ، فَأَخْبَرَ بِهِ أَبَا طَالِبٍ فَأَخْبَرَهُمْ أَبُو طَالِبٍ فَوَجَدُواهَا كَذَلِكَ، فَتَبَرَّأَ بَعْضُهُمْ مِنْهُ وَخَرَجُوا مِنْ شُعْبِهِمْ.

**مَوْتُ أَبِي طَالِبٍ وَخَدِيجَةَ: —** وَفِي السَّنَةِ الْعَاشِرَةِ مَاتَ أَبُو طَالِبٍ عَلَى الْكُفْرِ، وَلَهَا مَضَىٰ خَمْسَةُ أَشْهُرٍ، تُوُفِّيَتْ خَدِيجَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، وَهِيَ بِنْتُ خَمْسٍ وَسِتِّينَ سَنَةً، فَاجْتَمَعَتْ عَلَيْهِ مُصِيبَتَانِ، فَلَزِمَ بَيْتَهُ، وَنَالَ مِنْ قُرَيْشٍ، مَا لَمْ يَكُنْ يَنَالُ فَلَبَّغَ أَبَا لَهَبٍ ذَلِكَ،

فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! اِمْضِ لِمَا اَرَدْتَ، وَمَا كُنْتُ صَانِعًا، لَا يَصْلُونَ إِلَيْكَ، حَتَّى امُوتَ، فَمَكَتْ  
أَيَّامًا، لَا يَتَعَرَّضُ لَهُ، فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ يَزْعُمُ ابْنُ أَخِيكَ أَنَّ عَبْدَ الْمُطَّلِبِ فِي النَّارِ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَا  
بَرَحْتُ لَكَ عَدُوًّا فَاشْتَدَّ عَلَيْهِ هُوَ وَسَائِرُ قُرَيْشٍ.

**الْإِسْرَاءُ وَالْبَيْعَةُ: —** وَفِي الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ تَشَرَّفَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْإِسْرَاءِ إِلَى  
السَّمَوَاتِ الْعُلَى، وَفِيهَا كَانَتْ بَيْعَةُ الْعَقَبَةِ الْأُولَى حَيْثُ قَدِمَ مِنَ الْأَنْصَارِ اثْنَا عَشَرَ رَجُلًا، وَفِي  
الثَّلَاثَةِ عَشَرَ كَانَتْ بَيْعَةُ الْعَقَبَةِ الثَّانِيَةِ فِي الْمَوْسِمِ، وَكَانَ سَبْعُونَ رَجُلًا وَأَمْرَاتَانِ.

### کفار مکہ اور مشرکین کے درمیان مقاطعہ

تو جب اسلام کا غلبہ ہو گیا اور اس کی حالت مضبوط ہو گئی اور قریش نے یہ جان لیا کہ محمد اور ان کے اصحاب کی جانب (عملِ  
دعوت کو روکنے کی) کوئی سبیل نہیں ہے، تو انھوں نے عہد نامہ تحریر کرنے کے بعد باہم معاہدہ کیا کہ نہ تو وہ بنو ہاشم سے نکاح کریں  
گے اور نہ ہی ان سے خرید و فروخت کا معاملہ کریں گے۔ اور اُس عہد نامے کو کعبہ (کی دیوار) پر آویزاں کر دیا، تو ابوطالب، ان کا  
کنبہ اور ان سے تعلق رکھنے والے سب گھائی میں داخل ہو گئے، تو کفار مکہ نے انھیں (وہاں بھی) تکلیف پہنچائی اور غلے وغیرہ  
کے سلسلے میں بازار کے تاجروں کو بھی ان سے قطع تعلق کر دیا، چنانچہ وہ اسی حال پر تین سال رہے، پھر اللہ رب العزت نے  
اُس عہد نامے پر دیمک کو مسلط کر دیا، چنانچہ اُس نے اللہ کے ہر نام کو (جو عہد نامے میں کسی بھی جگہ لکھے ہوئے تھے) کھالیا اور  
اس میں ظلم باقی رہا، اور اس سلسلے میں آپ کے پاس وحی بھی آ گئی، تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوطالب کو اس کی اطلاع دی، تو  
لوگوں نے اسے اسی طرح پایا تو کچھ لوگ ابوطالب کے تئیں بری ہو گئے اور وہ سب کے سب اپنی گھائی سے نکل آئے۔

### ابوطالب اور حضرت خدیجہ کی وفات

اور (نبوت کے) دسویں سال ابوطالب کفر پر دنیا سے رخصت ہو گئے، اور جب پانچ ماہ گزرے تو حضرت خدیجہ  
رضی اللہ عنہا کا بھی پینسٹھ سال کی عمر میں انتقال ہو گیا۔ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر دو مصیبتیں آپڑیں جس کی وجہ سے آپ  
نے گھر کو لازم پکڑ لیا اور قریش کی جانب سے آپ کو وہ تکلیفیں پہنچیں جو اس سے پہلے نہیں پہنچی تھیں، پھر ابولہب کو اس کی  
اطلاع ہوئی تو اُس نے (قومی حمیت کا لحاظ رکھتے ہوئے) کہا: اے محمد! جو کچھ ارادہ ہو اور جو کچھ کرنا ہو کرو، میری زندگی تک  
وہ آپ کے پاس نہیں پہنچ سکتے؛ چنانچہ چند دن تک کسی نے آپ سے تعرض نہ کیا، پھر ابو جہل نے (ابولہب سے ایک دن)  
کہا، تیرے بھتیجے کا یہ دعویٰ ہے کہ عبدالمطلب جہنمی ہے، تو اس نے کہا: بخدا میں ہمیشہ کے لیے تمہارا دشمن ہو گیا، پھر ابو جہل  
اور تمام قریش نے آپ پر سختی کی۔

## معراج اور بیعت

نبوت کے بارہویں سال آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو بلند وبالا آسمانوں پر تشریف لے جانے کا شرف حاصل ہوا اور اسی سال بیعت عقبہ اولیٰ ہوئی، جس وقت انصار کے بارہ افراد تشریف لائے اور تیرہویں سال موسم حج میں بیعت عقبہ ثانیہ ہوئی اور (اس بیعت میں) ستر مرد اور دو عورتیں تھیں۔

## لغات و ترکیب

تَقَاطَعُ يَتَقَاطَعُ تَقَاطُعًا (تفاعل) ایک دوسرے سے قطع تعلق کرنا۔ عَزَّ يَعِزُّ عِزًّا وَعِزَّةً (ض) غالب ہونا، قوی ہونا۔ نَاكِحٌ يَنْكِحُ مَنَكَحَةً (مفاعلة) ایک دوسرے سے شادی کرنا۔ شِعْبٌ، ج، شِعَابٌ، گھائی۔ مَارَةٌ، قافلہ۔ أَرْضَةٌ، ج، أَرْضٌ، دیک۔ مَضَى يَمْضِي مَضِيًّا (ض) گذرنا۔ أَشْهُرٌ، واحد، شَهْرٌ، مہینہ۔ أَسْرَى يُسْرِي إِسْرَاءً (افعال) رات میں چلنا۔

ان لا يناكحوا بنی ہاشم۔ یہ جملہ بتاویل مصدر ہو کر ”تعاہدوا“ کا مفعول واقع ہے۔ و نال من قریش مالہ یکن بنال میں ”ما“ موصولہ ہے اور ما بعد والا جملہ صلہ ہے اور صلے کی ضمیر محذوف ہے۔ لا برحتُ فعل ناقص ہے۔ اور ”عدوا“ خبر واقع ہے۔

**تشریح** قطع موالات :- حضرت عمر فاروق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے مسلمان ہونے سے قریش کو بڑا صدمہ پہنچا، ادھر مسلمان علانیہ خانہ کعبہ میں نمازیں پڑھنے لگے۔ بہت سے مسلمان نجاشی کے ملک میں جا چکے تھے، جن پر قریش کا کوئی زور نہیں چلتا تھا۔ حضرت حمزہؓ اور حضرت عمرؓ کی وجہ سے مکہ کے مسلمانوں پر بھی وہ بلا خطرہ ہاتھ نہیں ڈال سکتے تھے۔ ان حالات کو دیکھ کر نبوت کے ساتویں سال کی ابتدا یعنی ماہ محرم میں قریش نے ایک مجلس مشاورت منعقد کی۔ مسلمانوں کی روز افزوں جماعت کے خطرات سے قوم کو آگاہ کیا اور اس خطرہ و اندیشہ سے محفوظ رہنے کی تدابیر پر غور کیا گیا۔ بالآخر یہ فیصلہ ہوا کہ بنی ہاشم اور بنی عبدالمطلب اگرچہ سب کے سب مسلمان نہیں ہوئے؛ لیکن وہ محمد (صلعم) کی حمایت اور رعایت سے باز نہیں آتے۔ لہذا اول ابوطالب سے مطالبہ کیا جائے کہ وہ محمد (اپنے بھتیجے) کو ہمارے حوالہ کر دیں۔ اگر وہ انکار کریں تو بنو ہاشم اور بنی عبدالمطلب سے شادی بیاہ، میل ملاقات، سلام پیام سب ترک کر دیا جائے۔ کوئی چیز ان کے ہاتھ فروخت نہ کی جائے۔ اور کھانے پینے کی کوئی چیز ان کے پاس نہ پہنچنے دی جائے اور اس سخت اذیت رساں مقاطعے کو اُس وقت تک جاری رکھا جائے جب تک کہ محمد (صلعم) کو ہمارے سپرد نہ کر دیں۔

چنانچہ اس مقاطعے کے متعلق ایک عہد نامہ لکھا گیا، تمام رؤسائے قریش نے اس پر قسمیں کھائیں اور عہد نامہ پر دستخط کیے۔ یہ دستخط شدہ عہد نامہ خانہ کعبہ میں لٹکا دیا گیا اور مقاطعہ شروع ہو گیا۔ ابوطالب تمام بنو ہاشم اور بنو عبدالمطلب کو لے

کر مکے کے قریب ایک پہاڑی درے میں جا کر محصور ہو گئے، جس قدر مسلمان تھے وہ بھی ان کے ساتھ اُسی درے میں جو شعب ابوطالب کے نام سے مشہور ہے چلے گئے۔ بنو ہاشم میں سے صرف ایک شخص ابولہب اس قید و نظر بندی سے آزاد رہا۔ وہ کفارِ قریش کے ساتھ تھا، غلہ وغیرہ جو کچھ بنو ہاشم اپنے ساتھ لے گئے تھے، وہ جلد ختم ہو گیا۔ اور اُن لوگوں کو کھانے پینے کی بڑی تکلیف ہونے لگی۔ درے میں جانے کا صرف ایک تنگ راستہ تھا۔ کوئی شخص باہر نہیں نکل سکتا تھا۔

تین برس تک بنو ہاشم اور مکہ کے ان مسلمانوں نے بڑی بڑی تکلیفیں اور اذیتیں شعب ابوطالب میں برداشت کیں، جن کے تصور سے بدن کے رونگٹے کھڑے ہوتے ہیں، صرف ایامِ حج میں یہ محصور لوگ باہر نکلتے تھے اور عرب کے دستور کے موافق اُن ایام میں جو امن عام ہوتا تھا، اُس سے فائدہ اُٹھاتے اور اپنے کھانے پینے کا سامان خرید کر ذخیرہ کر لیتے تھے۔ انھیں ایام میں آنحضرت صلعم بھی باہر نکلتے اور باہر سے آئے ہوئے لوگوں میں تبلیغ اسلام کرتے تھے؛ لیکن قریش آپ کے ساتھ ساتھ لگے رہتے اور جہاں آپ جاتے لوگوں کو آپ کی باتیں سننے سے منع کرتے اور آپ کو دیوانہ اور جادوگر بتا کر آپ کی طرف کسی کو متوجہ نہ ہونے دیتے تھے۔ شعب ابوطالب کی سہ سالہ سختیوں کا تصور کرنے سے یہ بات ثابت ہو جاتی ہے کہ قبیلوں کی حمیت اور خاندانِ نسل کا پاس و لحاظ بھی ایک بڑی چیز ہے اور اسی نے بنو ہاشم کے اُن لوگوں کو جو مسلمان نہیں ہوئے تھے آنحضرت صلعم کا ساتھ دینے اور آپ کی مدد کرنے پر مجبور کر دیا تھا۔ ایک طرف بنی ہاشم کی حمیتِ خاندانی نے اُن کو آنحضرت صلعم کی حمایت پر مجبور کیا، دوسری طرف شعب ابوطالب کی قید و نظر بندی نے اُن کو آنحضرت صلعم کے اخلاق کا زیادہ مطالعہ کرنے کا زیادہ متاثر ہونے اور اسلام سے زیادہ واقف ہونے کا موقع دیا۔ اور اس نسلی امتیاز نے ان کو (بنی ہاشم کو) بجا طور پر مستحقِ تکریم بنادیا۔ تین سال کی اس ظالمانہ قید اور بنی ہاشم کے مصائب نے بالآخر قریش کے بعض افراد کو متاثر کیا۔

بنی ہاشم کے چھوٹے چھوٹے بچوں کا بھوک کے مارے تڑپنا اور فاقہ زدہ والدین کے سامنے ان کی اولاد کا بلکنا ایسی چیزیں تھیں کہ قریش مکہ ان کا صحیح اندازہ کر سکتے تھے۔ زہیر بن امیہ بن مغیرہ نے بنی ہاشم کی مصیبت کو اس لیے سب سے پہلے محسوس کیا کہ ابوطالب اس کے ماموں تھے۔ زہیر نے اولِ مطعم بن عدی بن نوفل بن عبدمناف کو رشتہ داری کی طرف توجہ دلا کر عہد نامہ کے توڑنے پر آمادہ کیا۔ پھر ابوالنختری بن ہشام اور زمعہ بن الاسود کو اپنا ہم خیال بنالیا۔ غرض مکہ میں کئی شخص جو بنو ہاشم سے ..... قرابت داری رکھتے تھے۔ بنو ہاشم کو مظلوم سمجھ کر اس ظالمانہ عہد نامہ کی تہنیک کے متعلق چرچا کرنے لگے، انھیں ایام میں آنحضرت صلعم نے ابوطالب سے کہا کہ: مجھ کو خدائے تعالیٰ کی طرف سے خبر دی گئی ہے کہ اُس عہد نامہ کی تمام تحریروں کو کیڑوں نے کھالیا ہے، اس میں جہاں جہاں اللہ کا نام ہے، وہ بدستور لکھا ہوا ہے۔ لفظ اللہ کے سوا باقی تمام حروف غائب ہو چکے ہیں، یہ سن کر ابوطالب اپنی گھائی سے باہر نکلے، اور انھوں نے قریش سے کہا کہ مجھ کو محمد (صلعم) نے ایسا خبر دی ہے۔ تم عہد نامہ کو دیکھو، اگر یہ خبر صحیح ہے اور عہد نامہ کی تحریر معدوم ہو چکی ہے تو مقاطعہ ختم ہو جانا

چاہیے۔ چنانچہ اسی وقت قریش خانہ کعبہ میں دوڑے ہوئے آئے، دیکھا تو دیکھ نے تمام حروف چاٹ لیے تھے۔ جہاں جہاں لفظ اللہ لکھا ہوا تھا وہ البتہ بدستور موجود تھا۔ یہ دیکھ کر سب حیران و ششدر رہ گئے۔ اور اُسی وقت مقاطعے کے ختم ہونے کا اعلان کر دیا۔ بنو ہاشم اور تمام مسلمان شعب ابوطالب سے تین سال کے بعد نکلے اور مکہ میں آکر اپنے گھروں میں رہنے سہنے لگے۔ شعب ابوطالب میں مسلمانوں کو بھوک سے بیتاب ہو کر اکثر درختوں کے پتے کھانے پڑتے تھے، بعض بعض شخصوں کی حالت یہاں تک پہنچی کہ اگر کہیں سوکھا ہوا چمڑا مل گیا تو اُسی کو صاف اور نرم کر کے آگ پر رکھا اور بھون کر چبایا۔ حکیم بن حزام کبھی کبھی اپنے غلام کے ہاتھ اپنی پھوپھی حضرت خدیجہؓ کے لیے کچھ کھانا چھپا کر بھجوا دیا کرتے تھے، اس کا حال جب ایک مرتبہ ابو جہل کو معلوم ہوا تو اُس نے غلام سے کھانا چھین لیا اور زیادہ سختی سے نگرانی شروع کر دی۔

عام الحزن یعنی نبوت کا دسواں سال:- جب آنحضرت صلعم شعب ابی طالب سے نکلے ہیں تو نبوت کا دسواں سال شروع ہو چکا تھا، قیاس یہ چاہتا تھا کہ اب مسلمانوں کے ساتھ قریش کی طرف رعایت اور نرمی کا برتاؤ ہوگا۔ مگر نہیں مسلمانوں کی محنتیں اور آنحضرت صلعم کے مصائب اور بھی زیادہ بڑھ گئے اور جلد ہی ایسے حالات پیش آئے کہ اس سال کا نام ہی عام الحزن یعنی غموں کا سال مسلمانوں میں مشہور ہوا، جب کے مہینے میں ابوطالب جن کی عمر اسی سال سے اوپر تھی بیمار ہو کر فوت ہوئے۔ ابوطالب کے فوت ہوتے ہی کفار مکہ یعنی دشمنانِ دین کی ہمتیں بڑھ گئیں۔ ابوطالب ہی ایک با اثر اور بنی ہاشم کے ایسے سردار تھے جن کا سب لحاظ کرتے اور ڈرتے تھے۔ ان کے مرتے ہی بنی ہاشم کا رعب و اثر جو مکہ میں قائم تھا، باقی نہ رہا، قریش نے آنحضرت صلعم کو ستانے اور نقصان پہنچانے کے لیے میدان خالی پا کر آزادانہ اور بے باکانہ مظالم کا سلسلہ جاری کر دیا۔

ابوطالب کی وفات کے قریب آدو ماہ بعد رمضان ۱۰؎ نبوی میں حضرت خدیجہ الکبریٰؓ کا بھی انتقال ہو گیا۔ حضرت خدیجہؓ سے آپ کو بڑی محبت تھی۔ وہ آنحضرت صلعم کی تمام مصائب و تکلیف میں رفیق تھیں۔ سب سے پہلے وہی آپ پر ایمان لائی تھیں، انھوں نے ہمیشہ آپ کی ہمت بندھائی اور مصیبتوں میں آپ کو تسلی دی تھی۔ ابوطالب اور خدیجہؓ دونوں ایسے رفیق و ہمدرد تھے کہ ان کی وفات نے آنحضرت صلعم کو بہت ہی غمگین بنا دیا۔ اور ساتھ ہی قریش کی ایذا رسانیوں میں اضافہ ہونے لگا۔

## معراج و اسرا

معراج کب ہوئی، اس میں دس اقوال ہیں، راجح یہ ہے کہ شب یکشنبہ ۲۷/ رجب ۱۱؎ نبوی ۹/ مارچ ۶۲۰ء میں ہوئی، اس شب میں آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم ام ہانی بنت ابی طالب کے گھر آرام فرما رہے تھے، اچانک چھت شق ہوئی، جبریل فرشتوں کے ساتھ آئے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو حرم میں لے جا کر سینہ مبارک چاک کیا، ایمان و حکمت بھر کر پھر درست کیا، سفید براق پر سوار ہوئے، جبریل و میکائیل ہمرکاب تھے، راستہ میں مدینہ طیبہ، وادی سینا، مدین اور بیت المعمور

جہاں حضرت عیسیٰ پیدا ہوئے، چار جگہ نمازی پڑھی، پھر مسجد اقصیٰ میں دو رکعت تحیۃ المسجد پڑھی، وہاں استقبال میں سارے انبیاء موجود تھے، سب نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی امامت میں نماز ادا کی، مسجد سے نکلے تو دودھ، شہد، پانی اور شراب کے پیالے پیش کئے گئے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے دودھ لیا، جبریل نے کہا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے دین فطرت اختیار کیا۔ اگر شراب لیتے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی امت گمراہ ہو جاتی، اگر پانی لیتے تو امت غرق ہو جاتی، یہ بھی مروی ہے کہ شہد سے بھی کچھ لیا، پھر آسمان پر تشریف لے گئے، پہلے آسمان پر حضرت آدم سے ملاقات ہوئی، دوسرے پر حضرت یحییٰ و حضرت عیسیٰ سے، تیسرے پر حضرت یوسف سے، چوتھے پر حضرت اوریل سے، پانچویں پر حضرت ہارون سے، چھٹے پر حضرت موسیٰ سے، اور ساتویں پر حضرت ابراہیم سے جو بیت المعمور سے فیک لگائے بیٹھے تھے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم بیت المعمور میں نماز پڑھ کر سدرۃ المنتہی پہنچے جو ساتویں آسمان پر ہے، وہاں بیری کا درخت ہے، وہیں جنت کی سیر کرائی گئی، پھر دوزخ دکھائی گئی، جبریل کو اصل صورت میں دیکھا، وہ آگے نہ بڑھ سکے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم اوپر مقام صریف الاقلام پر پہنچے، فرشتوں کے لکھنے کی آوازیں سنیں، وہاں سے اوپر مقام دنا و حریم قرب میں پہنچے، خدا کا دیدار اور بلا واسطہ کلام کیا، پچاس نماز کا حکم ہوا، پھر تخفیف کر کے پانچ کر دی گئیں، مگر ثواب میں پچاس کے برابر ہی رہیں، آسمان سے بیت المقدس میں اترے اور اسی براق سے مکہ میں آگئے، صبح کو معراج کا واقعہ بیان کیا، قریش نے تالیاں بجائیں، بیت المقدس کی علامتیں پوچھیں، خدا نے بیت المقدس سامنے کر دیا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ساری علامتیں بتا دیں، راستہ کی علامت پوچھی، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ایک تجارتی قافلہ ملک شام سے آرہا ہے، اس کا ایک اونٹ گم ہو گیا تھا، قافلہ تین روز میں مکہ آئے گا۔ آگے خاکستری اونٹ ہوگا جس پر دو بورے لدے ہوں گے، ان سب علامتوں کے ساتھ قافلہ مکہ میں آیا، ولید بن مغیرہ نے کہا یہ جادو ہے، حضرت ابوبکرؓ نے سن کر فوراً تصدیق کی، اسی روز آپؐ کو صدیق کا لقب ملا۔

اللہ نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو بیداری میں اسی جسم اطہر کے ساتھ آسمانوں کی سیر کرائی، خدا کا دیدار قلب و بصر دونوں سے ہوا، یہی عقیدہ تمام صحابہؓ، تابعین اور سلف کا ہے، بجز دو تین کے، سات صحابہؓ سے معراج کی روایتیں بخاری و مسلم میں ہیں، علامہ زرقانی نے ۴۵ صحابہؓ کے نام گنائے ہیں۔

بیعت عقبہ اولیٰ: - ذوالحجہ ۱۲ھ نبوی، جون ۶۲۱ء میں اوس و خزرج کے بارہ آدمی حج کے لیے گئے، پانچ انھیں چھ میں سے سات ان کے علاوہ، ان بارہ نے اسی عقبہ میں آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک پر بیعت کی، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے ہمراہ مصعب بن عمیرؓ اور عبد اللہ بن ام مکتومؓ کو اسلام کی تعلیم کے لیے مدینہ بھیج دیا، حضرت مصعبؓ اسعد بن زرارہؓ رئیس مدینہ کے یہاں ٹھہرے جو مسلمانوں کو نماز پڑھاتے تھے، ان کی دعوت سے مدینہ کے ہر گھر میں اسلام پھیل گیا، حضرت مصعبؓ ہی کی تبلیغ سے اوس کے سردار اسید بن خضیرؓ اور سعد بن معاذؓ مسلمان ہوئے، اسی دن حضرت سعدؓ کی سعی سے قبیلہ بنو عبد الاشہل کے سارے مرد و عورت مسلمان ہو گئے۔



بیعت عقبہ ثانیہ: - تیسرے سال ذوالحجہ ۱۳ء نبوی، جون ۶۲۲ء میں حج کے لیے تہتر مرد و عورتوں کا قافلہ لے کر مصعب بن عمیرؓ مکہ پہنچے، اہل مدینہ نے کہا تھا کہ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو مدینہ آنے کی دعوت دیں، یہ لوگ ۱۳ ذوالحجہ ۱۳ء نبوی کی شب میں منیٰ کی اسی گھاٹی میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا حضرت عباسؓ بھی موجود تھے، انھوں نے کہا کہ ہم محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی حفاظت کرتے ہیں، اگر تمہارے یہاں جا میں تو مرتے دم تک ان کی حفاظت کر سکتا ہوں بہتر ورنہ ابھی جواب دے دو، انصارؓ نے منظور کر لیا، ابوالہیثم بن تیہان نے کہا کہ جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی فتح ہو جائے، تو مکہ واپس نہ ہو جائیں، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسکرا کر فرمایا: تم میرے میں تمہارا، پھر خوشی سے تہتر مرد اور دو عورتوں نے بیعت کی۔

## الْهَجْرَة

وَفِي الرَّابِعَةِ عَشَرَ أَرَادَ أَبُو بَكْرٍ الْخُرُوجَ نَحْوَ الْحَبَشَةِ لِشِدَّةِ إِيْذَانِهِمْ حَتَّى إِذَا بَلَغَ بَرَكَ الْغَمَادِ لَقِيَهُ ابْنُ الدَّغْنَةِ سَيِّدَ الْقَارَةِ فَقَالَ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ قَالَ: أَخْرَجَنِي قَوْمِي، قَالَ: مِثْلُكَ لَا يُخْرَجُ، إِنَّكَ تَكْسِبُ الْمَعْدُومَ، فَأَنَا لَكَ، ارْجِعْ، فَأَعْبُدْ رَبَّكَ بِبَلَدِكَ، فَرَجَعَ فَطَافَ ابْنُ الدَّغْنَةِ فِي أَشْرَافِ قُرَيْشٍ طَالِبًا الْأَمَانَ لَهُ، فَاشْتَرَطُوا أَنْ لَا يَسْتَعْلِنَ بِالْقُرْآنِ، فَإِنَّا نَخَافُ فِتْنَةَ نِسَائِنَا وَأَبْنَائِنَا، فَأَبْتَنَى أَبُو بَكْرٍ مَسْجِدًا بِفَنَاءِ دَارِهِ وَكَانَ يَقْرَأُ، فَتَجْتَمِعُ عَلَيْهِ نِسَاؤُهُمْ وَصِبْيَانُهُمْ يَعْبُجُونَ مِنْهُ، وَكَانَ بَكَاءً إِذَا قَرَأَ، فَافْزَعُ رُوسَاءُ قُرَيْشٍ، فَقَالُوا لِابْنِ الدَّغْنَةِ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ خَالَفَ شَرْطَهُ فَمُرْهُ أَنْ يَمْضِيَ عَلَيْهِ أَوْ يَرُدَّ إِلَيْكَ ذِمَّتَكَ، فَبَلَغَهُ ابْنُ الدَّغْنَةِ قَوْلَهُمْ، فَقَالَ أَرُدُّ إِلَيْكَ جَوَارِكَ، وَأَرْضِي بِجَوَارِ اللَّهِ فَتَجَهَّزَ قَبْلَ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَلَى رِسْلِكَ، فَإِنِّي أَرْجُو الْإِذْنَ، فَحَبَسَ نَفْسَهُ وَعَلَفَ رَاحِلَتَيْنِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ، فَلَمَّا رَأَتْ قُرَيْشٌ أَنَّهُ صَارَتْ لَهُ شِيعَةٌ وَأَصْحَابٌ بَغَيْرِ بَلَدِهِمْ وَأَصَابُوا مَنَعَةً، حَذِرُوا خُرُوجَهُ، وَعَرَفُوا عَزَمَهُ اللُّهُوقَ بِهِمْ، فَاجْتَمَعُوا فِي دَارِ النَّدْوَةِ يَتَشَاوَرُونَ فِي أَمْرِهِ، وَاجْتَمَعَ إِبْلِيسُ فِي صُورَةِ شَيْخٍ نَجْدِيٍّ مَعَهُمْ، فَقَالَ بَعْضُ مِنْهُمْ: قَدْ صَارَ مِنْ أَمْرِهِ مَا صَارَ، وَأَنَا لَا نَأْمَنُهُ إِلَّا أَنْ يَثْبَ عَلَيْنَا بِمَنْ قَدْ تَبَعَهُ، فَأَحْبِسُوهُ فِي الْحَدِيدِ وَتَرَبَّصُوا مَوْتَهُ، فَقَالَ الشَّيْخُ النَّجْدِيُّ: مَا هَذَا بِرَأْيٍ، فَإِنَّكُمْ إِنْ حَبَسْتُمُوهُ يَثْبُ أَصْحَابُهُ عَلَيْكُمْ وَيَتَزَعُونَ مِنْ أَيْدِيكُمْ، فَقِيلَ: نُخْرِجُهُ مِنْ بَلَدِنَا، وَنَنْفِيهِ مِنْهُ، فَقَالَ النَّجْدِيُّ: أَلَمْ تَرَوْا حُسْنَ حَدِيثِهِ وَغَلَبَتِهِ بِهِ عَلَى الْقُلُوبِ؟ فَإِنْ نَفَيْتُمْ يَحِلُّ عَلَى حَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، ثُمَّ يَسِيرُ بِهِ عَلَيْكُمْ

حَتَّى يَطَاكُم، فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ: نَأْخُذُ مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ رَجُلًا فَيَقْتُلُونَهُ ضَرْبَةً رَجُلٍ وَاحِدٍ فَيَتَفَرَّقُ دَمُهُ فِي الْقَبَائِلِ كُلِّهَا فَلَمْ يَقْدِرْ بَنُو عَبْدِ مَنَافٍ عَلَى حَرْبِ قَوْمِهِمْ جَمِيعًا، فَقَالَ النَّجْدِيُّ: الْقَوْلُ مَا قَالَ هَذَا، فَأَوْحَى إِلَيْهِ أَنْ لَا يَبِيتَ اللَّيْلَةَ عَلَى فِرَاشِهِ، فَقَالَ لِعَلِيٍّ نَمْ عَلَى فِرَاشِي، وَاتَّشَحْ بِبُرْدَتِي، فَاجْتَمَعُوا عَلَى بَابِهِ بِالْعَتَمَةِ، فَخَرَجَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَخَذَ بِحُفْنَةٍ مِنْ تَرَابٍ، وَنَثَرَ عَلَى رُؤْسِهِمْ وَهُوَ يَقْرَأُ "يَسَّ (إِلَى) وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ" وَانْصَرَفَ حَتَّى لَحِقَ بِغَارِ الثَّوْرِ وَلَمْ يَشْعُرُوا حَتَّى أَتَاهُمْ ابْنُ وَقَال: مَا تَنْتَظِرُونَ، فَإِنَّ مُحَمَّدًا قَدْ خَرَجَ، وَانْطَلَقَ، فَاطْلَعُوا فَرَأَوْا عَلِيًّا عَلَى فِرَاشِهِ فَقَالُوا: هَذَا مُحَمَّدٌ نَائِمٌ، فَلَمْ يَبْرَحُوا كَذَلِكَ، حَتَّى أَصْبَحُوا، فَقَامَ عَلِيٌّ عَنِ الْفِرَاشِ، فَضْرَبُوهُ، وَحَبَسُوهُ سَاعَةً ثُمَّ تَرَكَوهُ، وَاقْتَصُوا إِثْرَهُ، وَكَانَ ذَلِكَ الْخُرُوجُ لَيْلَةَ الْإِثْنَيْنِ لِارْبَعِ خَلُونَ مِنَ الرَّبِيعِ الْأَوَّلِ، وَلَحِقًا (النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ) بِالْغَارِ، فَلَحِقَهُمَا الْكُفَّارُ، وَرَأَوْا نَسَجَ الْعَنْكَبُوتِ وَبَيَضَ الْحَمَامَةِ عَلَى فَمِ الْغَارِ، فَانْصَرَفُوا فَكَانَا فِيهِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ حَتَّى سَكَنَ النَّاسُ ثُمَّ قَدِمَا إِلَى الْمَدِينَةِ، فَتَلَقَّاهُ النَّاسُ، وَتَنَازَعُوا فِيمَنْ يَنْزِلُ عَلَيْهِ، فَقَالَ أَنْزِلْ اللَّيْلَةَ عَلَى بَنِي النَّجَّارِ أَخْوَالِ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ لِأَكْرَمَ بِهِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ رَكِبَ نَاقَتَهُ، وَأَرْخَى لَهَا الزَّمَامَ فَجَعَلَتْ لَا تَمُرُّ بِدَارٍ مِنْ دُورِ الْأَنْصَارِ إِلَّا قَالُوا: هَلُمَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِلَى الْعُدَدِ وَالْعُدَدِ، فَيَقُولُ: خَلُّوا زَمَامَهَا فَإِنَّهَا مَأْمُورَةٌ، حَتَّى انْتَهَى إِلَى مَوْضِعِ مَسْجِدِ الْيَوْمِ، فَبَرَكَتْ عَلَى بَابِهِ، وَهُوَ يَوْمَئِذٍ مَرِيدٌ لَغْلَامِينَ، فَلَمْ يَنْزِلْ عَنْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوُثِّبَتْ، فَسَارَتْ غَيْرَ بَعِيدٍ ثُمَّ التَفَّتْ خَلْفَهَا ثُمَّ رَجَعَتْ إِلَى مَبْرَكِهَا الْأَوَّلِ فَبَرَكَتْ فِيهِ، وَوَضَعَتْ جَرَانَهَا، فَنَزَلَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاحْتَمَلَ أَبُو أَيُّوبَ رَحْلَهُ، فَوَضَعَهُ فِي بَيْتِهِ، فَأَقَامَ عِنْدَ أَبِي أَيُّوبَ حَتَّى ابْتَعَ الْمَرِيدَ، فَبَنَى مَسْجِدًا وَمَسَاكِنَهُ، فَأَقَامَ فِي الْمَدِينَةِ إِحْدَى عَشَرَ شَهْرًا مُتَهَيِّئًا لِلْحَرْبِ.

## ہجرت

۱۳ نبوی میں حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے کافروں کی سخت ایذا رسانی کی وجہ سے حبشہ کی جانب ہجرت کا ارادہ کیا، یہاں تک کہ جب مقام برک الغماد پر پہنچے تو قبیلہ قارہ کے سردار ابن الدغنه سے آپ کی ملاقات ہوئی، تو اس نے کہا: کہاں کا ارادہ ہے؟ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے فرمایا: میری قوم نے مجھے نکال دیا ہے، اُس نے کہا: آپ جیسا شخص نہیں نکالا جاتا ہے، آپ نادار کی ضرورت پوری کرتے ہیں، میں آپ کا ضامن ہوں، آپ واپس چلیے اور اپنے شہر میں

پنے پروردگار کی عبادت کیجئے، تو حضرت صدیق اکبر لوٹ آئے، اور ابن الدغنه نے حضرت ابو بکر صدیق کے لیے امان طلب کرنے کے لیے قریش کے شرفاء میں گشت کیا، تو انھوں نے شرط لگائی کہ ابو بکر بلند آواز سے قرآن نہ پڑھیں، کیوں کہ ہمیں اپنی عورتوں اور بچوں کے فتنے میں پڑنے کا اندیشہ ہے، پھر حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اپنے گھر کے صحن میں ایک مسجد بنائی، اور (وہیں آپ) قرآن کی تلاوت کرتے تھے، تو قریش کی عورتیں اور ان کے بچے جمع ہو جاتے، انھیں آپ کی تلاوت اچھی لگتی تھی۔ اور جب آپ تلاوت کرتے تو بہت روتے، تو اشراف قریش اس سے گھبرا گئے، اور انھوں نے ابن الدغنه سے کہا کہ: ابو بکر آپ کے شرط کی مخالفت کر رہے ہیں، تو آپ انھیں یہ حکم دے دیں کہ وہ اسی شرط پر قائم رہیں، یا آپ کو آپ کا عہد واپس کر دیں تو ابن الدغنه نے ان کی بات آپ تک پہنچادی، تو آپ نے فرمایا: میں تم کو تمہارا ذمہ واپس کرتا ہوں اور اللہ کی پناہ کو پسند کرتا ہوں، پھر حضرت صدیق اکبر نے مدینے کی طرف (جانے) کی تیاری کی، تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: توقف کرو، کیوں کہ مجھے بھی اجازت کی امید ہے، چنانچہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ رک گئے اور دو اونٹنیوں کو چار مہینہ چارہ کھلایا، تو جب قریش نے دیکھا کہ دوسرے شہر میں ان کا گروہ اور ان کے رفقاء ہو گئے ہیں اور انھیں طاقت حاصل ہو گئی ہے۔ تو انھیں ان کے نکلنے کا اندیشہ ہوا، اور انھوں نے اُن رفقا سے جا ملنے کے آپ کے ارادے کو جان لیا۔ چنانچہ وہ لوگ آپ کے معاملے میں مشورہ کرنے کے لیے دارالندوہ میں جمع ہوئے اور ابلیس بھی ان کے ساتھ ایک نجدی شیخ کی صورت میں آگیا، تو اُن میں سے ایک شخص نے کہا کہ: محمد کا معاملہ جو کچھ ہوا بہت ہو گیا، اور ہم اُس سے مامون نہیں ہیں کہ وہ اپنے متبعین کے ساتھ ہم پر حملہ آور ہو جائے اس لیے اسے لوہے میں جکڑ دو اور اس کی موت کا انتظار کرو، تو نجدی شیخ نے کہا: یہ کوئی درست رائے نہیں؛ کیوں کہ اگر تم اسے قید کر دو گے، تو اس کے ساتھی تم پر کود پڑیں گے اور اس کو تمہارے ہاتھ سے چھڑالیں گے۔ تو کہا گیا: ہم اس کو اپنے شہر سے نکال دیں گے اور اسے شہر سے جلا وطن کر دیں گے، تو نجدی نے کہا: کیا تم نے اس کی شیریں زبانی اور اس کے ذریعہ قلوب پر غلبہ پائی کو نہیں دیکھا؟ تو اگر تم اسے جلا وطن کر دو گے تو عرب کے کسی نہ کسی محلے میں قیام پذیر ہوگا، پھر وہ اُس قبیلے کے ساتھ تم پر حملہ آور ہوگا یہاں تک کہ تمہیں پیس ڈالے گا، تو ابو جہل نے کہا: ہم ہر قبیلے سے ایک شخص کو لیں گے، تو وہ سب مل کر اسے ایک شخص پر وار کرنے کی طرح مار ڈالیں گے، جس کے نتیجے میں اس کا خون تمام قبیلوں میں متفرق ہو جائے گا اور بنو عبد مناف تمام قبیلوں پر چڑھائی کرنے کی طاقت نہیں رکھیں گے، تو نجدی نے کہا: صحیح بات وہ ہے جو انھوں نے کہی (یہی رائے معتبر مانی گئی اور آپ کے قتل کا منصوبہ تیار ہو گیا) تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر وحی آگئی کہ آپ اپنے بستر پر رات نہ گزاریں، تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ: آپ میرے بستر پر سو جائیں اور میری چادر اوڑھ لیں، اور کفار مکہ شام ہی سے آپ کے دروازے پر جمع ہو گئے، اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم سورہ یسین کی آیات ”وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمُ الْخ“ تک پڑھتے ہوئے اور ایک مٹھی مٹی لے کر ان کے سروں پر پھینکتے ہوئے نکل گئے، اور چلتے رہے یہاں تک کہ غار ثور تک جا پہنچے، اور انھیں احساس تک

نہ ہوا، یہاں تک کہ ایک آنے والا ان کے پاس آیا اور کہا: تم کس کا انتظار کر رہے ہو؟ محمدؐ کو نکل کر چلے گئے، تو وہ (بستر کی جانب) متوجہ ہوئے، پھر انھوں نے آپؐ کے بستر پر حضرت علیؑ کو دیکھا تو کہا: یہ محمدؐ سو رہے ہیں، تو وہ اسی طرح رہے، یہاں تک کہ صبح ہو گئی۔ تو حضرت علی رضی اللہ عنہ بستر سے اٹھے تو کافروں نے انھیں مارا، تھوڑی دیر انھیں قید رکھا پھر چھوڑ دیا، اور آپؐ کے نشان قدم پر آپؐ کی تلاش میں چلے، اور یہ نکلنا پیر کی رات ۴/ربیع الاول کو ہوا، اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ غار پر پہنچ گئے تو کفار بھی (نشانات قدم پر تلاش کرتے ہوئے) ان دونوں تک پہنچ گئے (مگر ان کی نگاہ دونوں میں سے کسی پر نہ پڑ سکی) اور انھوں نے غار کے منہ پر مکڑی کا جالا اور کبوتر کے انڈے کو دیکھا تو وہ لوٹ گئے، آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ تین دن تک اسی غار میں رہے، یہاں تک کہ لوگ ٹھنڈے پڑ گئے، پھر دونوں حضرات مدینے آ گئے تو لوگوں نے آپؐ سے ملاقات کی اور باہم اختلاف کرنے لگے کہ کس کے یہاں آپ قیام فرمائیں گے۔ تو آپؐ نے فرمایا: آج رات میں بنو عبد المطلب کے ماموں بنو نجار کے یہاں قیام کروں گا۔ (بنو نجار سے آپؐ کا نہیالی تعلق تھا) تاکہ میں ان کی تعظیم کروں، پھر جب صبح ہوئی تو آپؐ اپنی اونٹنی پر سوار ہوئے اور اس کی باگ ڈھیلی کر دی، تو وہ اونٹنی انصار کے گھروں کے پاس سے گذرتی تو وہ یہی کہتے تشریف لائے اے اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم! افراد اور ساز و سامان سب کچھ مہیا ہے، تو آپؐ فرماتے: اس کی تکمیل چھوڑ دو، کیوں کہ یہ مامور ہے، یہاں تک کہ آپؐ اس جگہ پہنچ گئے جہاں آج مسجد ہے، تو وہ اونٹنی مسجد کے دروازے (کی جگہ) پر بیٹھ گئی اور وہ جگہ ان دنوں دو بچوں کے جانور باندھنے کی جگہ تھی، تو نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم وہاں اونٹنی سے نہیں اترے، تو وہ اونٹنی اٹھی اور تھوڑی دور چلی، پھر اپنے پیچھے مڑی اور اپنے پہلے بیٹھنے کی جگہ واپس آ گئی اور وہیں بیٹھ گئی اور اپنی گردن (زمین پر) رکھ دی، تو نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اترے، اور حضرت ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ نے آپؐ کا کجاوہ اتار کر اپنے گھر میں رکھا اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم حضرت ابویوبؓ کے یہاں قیام پذیر رہے، یہاں تک کہ آپؐ نے اُس مرید کو خرید اور مسجد اور اپنے گھر کی تعمیر کی، پھر آپؐ مدینے میں جنگ کی تیاری کرتے ہوئے گیارہ مہینے مقیم رہے۔

### لغات و ترکیب

بَرَكَ الغُمامُ ایک مقام ہے، قَارَةٌ، ایک قبیلہ تھا جس کا ہر فرد تیرا انداز تھا۔ كَسَبَ يَكْسِبُ كَسْبًا (ض) مال حاصل کرنا، کمائی کرنا۔ مَعْنُومٌ، نادار، جس کے پاس کچھ نہ ہو، عَدِمَ يَعْدِمُ عَدَمًا (س) معدوم ہونا، ناپید ہونا۔ اسْتَعْلَنَ يَسْتَعْلِنُ اسْتِعْلَانًا (استفعال) ظاہر کرنے کے درپے ہونا۔ اَفْرَعُ يَفْرَعُ اَفْرَاعًا (افعال) گھبراہٹ میں مبتلا کرنا۔ ذِمَّةٌ، ج، ذِمَمٌ، امان، عہد، ذمے داری۔ تَجَهَّزُ يَتَجَهَّزُ تَجَهُّزًا (تفعّل) تیار ہونا۔ مَنَعَةٌ، طاقت قوت۔ عَلَفَ الدَّابَّةُ يَغْلِفُ غَلْفًا (ض) چوپایوں کو چارہ دینا۔ شَيْعَةٌ، ج، شَيْعٌ، جماعت، گروہ، پیروکار۔ تَرَبَّصَ يَتَرَبَّصُ تَرَبُّصًا (تفعّل) انتظار کرنا۔ نَفَى يَنْفِي نَفْيًا (ض) جلا وطن کرنا۔ حَلَّ عَلَى أَحَدٍ يَحِلُّ حُلُولًا (ض) کسی

کے پاس اترنا، آنا، ٹھہرنا۔ حی، ج، اُحیاء، قبیلہ۔ اُنشَحْ بِالثَّوْبِ يَتَشَحُّ اِتِّشَاحًا (افتعال) کپڑا پہننا۔ بُرْدَةٌ، ج، بُرْدٌ، دھاری دار کپڑا۔ عَتَمَةٌ، رات کی پہلی تہائی، رات کی تاریکی۔ اِفْتَصَّ الْاَثَرُ يَفْتَصُّ اِفْتِصَاصًا (افتعال) نقش قدم پر چلنا، تابعداری کرنا۔ نَسَجَ الْعَنْكَبُوتُ يَنْسُجُ نَسْجًا (ن) مکڑی کا جال اتنا۔ عَنَكَبُوتٌ، ج، عَنَاكِبُ وَعَنْكَبُوتَاتٌ، مکڑی، ارخی الحیل یُرخی اِرْخَاءً (افعال) رسی ڈھیلی کرنا۔ بَرَكَ الْبَعِيرُ يَبْرُكُ بُرُوكًا (ن) بیٹھنا۔ مَرَبَدٌ، ج، مَرَابِدٌ، اونٹ وغیرہ کا بارہ۔ جَرَانٌ، ج، جُرُنٌ وَأَجْرَنَةٌ، اونٹ کی گردن کا اگلا حصہ۔

اَنَا لَكَ اَيُّ اَنَا كَفِيْلٌ لَكَ، "لَكَ" كَفِيْلٌ سے متعلق ہو کر "اَنَا" مبتدا کی خبر ہے۔ طَلَبًا لِلْاَمَانِ، مفعول لہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ يَتَشَاوَرُونَ فِيْ اَمْرِہِ، جملہ "اجتمعوا" کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ مَا هَذَا بِرَايٍ، ما مشابہ لیس، هَذَا اس کا اسم ہے اور "برای" خبر واقع ہے۔ يَحِلُّ عَلٰی حَيٍّ مِنْ اَحْيَاءِ الْعَرَبِ، یہ جملہ "اِنْ نَفِيتُمْ" کی جزا واقع ہے۔ وَهُوَ يَقْرَأُ يَسْ، یہ جملہ "خرج" کی ضمیر سے حال ہے۔

**تشریح** | مدینہ کی طرف ہجرت کا اذن عام :- عقبہ ثانیہ کی بیعت کے بعد قریش کے مظالم نے مسلمانوں کے لیے مکہ کی رہائش غیر ممکن بنا دی تھی، جس کا اندازہ کرنے کے لیے ذیل کا واقعہ کافی ہے۔ آنحضرت صلم نے مظالم قریش کو حد سے متجاوز دیکھ کر تمام مسلمانوں کو جو مکہ میں موجود تھے، اجازت دے دی کہ اپنی جان بچانے کے لیے مکہ سے ہجرت کر کے مدینہ چلے جائیں، لوگ یہ حکم پاتے ہی اپنے گھروں کو خالی چھوڑ چھوڑ کر عزیزوں، رشتہ داروں سے جدا ہو کر مدینہ کی طرف جانے لگے۔

اسی سال حضرت ابو بکر صدیقؓ نے بھی مظالم قریش سے تنگ آ کر ہجرت کا ارادہ کیا۔ اور مکہ سے نکلے، راستہ میں چار منزل کے فاصلہ پر برک الغماد کے پاس قبیلہ قارہ کے سردار ابن الدغنه سے اُن کی ملاقات ہوئی، ابن الدغنه نے پوچھا کہاں جاتے ہو؟ حضرت ابو بکرؓ نے جواب دیا کہ مجھے میری قوم نے اس قدر ستایا ہے کہ میں نے اب ارادہ کیا ہے کہ مکہ سے نکل کر کسی دوسری جگہ جا کر رہوں اور اپنے رب کی عبادت کروں۔ ابن الدغنه نے کہا کہ آپ تو ایسے شخص ہیں نہ آپ کو خود مکہ سے نکلنا چاہئے نہ آپ کی قوم کو یہ گوارا ہونا چاہیے کہ آپ مکہ سے نکلیں۔ میں آپ کو پناہ میں لیتا ہوں۔ آپ واپس چلے اور مکہ ہی میں اپنے رب کی عبادت کیجئے۔ چنانچہ حضرت ابو بکر صدیقؓ مکہ میں واپس آئے۔ ابن الدغنه نے رد سائے قریش کو جمع کر کے بہت شرمندہ کیا اور کہا کہ تم ایسی نیک صفات والے شخص کو نکالتے ہو جس کا وجود کسی قوم کے لیے موجب فخر ہو سکتا ہے، حضرت ابو بکرؓ نے اپنے مکان کے آنگن میں ایک چھوٹا سا چوبترہ بطور مسجد بنالیا۔ وہیں قرآن شریف پڑھا کرتے اور عبادت الہی میں مصروف رہتے تھے۔ اُن کی قرآن خوانی کی آواز کا اثر محلہ کی عورتوں اور بچوں پر بہت ہوتا تھا۔ قریش کو یہ بھی گوارا نہ ہوا اور ابن الدغنه نے منع کیا تو حضرت ابو بکرؓ نے فرمایا: میں تمہاری پناہ سے نکلتا ہوں اور اپنے خدا کی پناہ کو کافی سمجھتا ہوں، مگر قرآن خوانی کو ترک نہیں کر سکتا۔ پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابو بکرؓ کو اپنا

رفیق سفر بنانے کے لیے روک لیا۔ کیوں کہ آپ اس وقت تک ہجرت کے سلسلے میں حکم خداوندی کے منتظر تھے، اسی طرح حضرت علی کرم اللہ وجہہ بھی آپ کے حکم اور اجازت کی بنا پر کے ہوئے تھے، ان کے علاوہ دیگر بہت سے مسلمان ہجرت کر کے مدینہ جا چکے تھے۔

دارالندوہ میں قبائل قریش کا جلسہ مشورہ:- قریش نے جب دیکھا کہ مسلمان ایک ایک کر کے سب نکل گئے اور مدینہ میں معقول تعداد مسلمانوں کی فراہم و مہیا ہو چکی تھی، جس کی طاقت اور خطرہ سے انکار نہیں کیا جاسکتا، تو ان کو اپنے مستقبل کی فکر پیدا ہوئی اور ان کو نمایاں طور پر نظر آنے لگا کہ ہماری عزت اور حیات کی حفاظت اسی پر منحصر ہے کہ اسلام کا استیصال کلی طور پر کر دیا جائے، چوں کہ مکہ سے آنحضرت صلعم کی جماعت کے قریباً سب لوگ جا چکے تھے اور آپ تنہا رہ گئے تھے، لہذا ان کے لیے اس فیصلہ پر پہنچنا بہت ہی آسان تھا کہ اس سے دین کے بانی کا خاتمہ کر دینا نہایت ضروری ہے اور اس کام میں غفلت کرنا خطرے سے خالی نہیں؛ کیوں کہ اگر محمد صلعم بھی مکہ سے نکل گئے اور مدینہ میں اپنی جماعت سے جا ملے تو پھر اس نئے مذہب کے خطرہ کا مقابلہ کرنا بہت دشوار ہوگا۔ یہ خیالات قریش کے ہر شخص کی زبان سے اور ہر شخص کے دماغ میں پیدا ہوتے تھے۔ حتیٰ کہ مکہ کی فضا میں ان خونی خیالات نے تمام قبائل کا احاطہ کر لیا۔ اور بالآخر ماہ صفر کی آخری تاریخوں میں نبوت کے چودہویں سال بنو ہاشم کے سوا تمام قبائل قریش کے بڑے بڑے سردار دارالندوہ میں اسی مسئلہ پر غور و خوض کے لیے جمع ہوئے۔ اس اجلاس میں قریش کے مشہور اور قابل تذکرہ سردار یہ تھے:

ابو جہل بن ہشام (قبیلہ بنو مخزوم سے) بیہ و بینہ پسران جاج (قبیلہ بنو سہم سے) امیہ بن خلف (بنو نج سے) ابو البختری بن ہشام، زمعہ بن اسود، حکیم بن حزام (قبیلہ بنو الاسد سے) نصر بن حارث (قبیلہ بنو عبد الدار سے) عقبہ، شیبہ پسران ربیعہ، ابو سفیان بن حرب (قبیلہ بنو امیہ سے) طہمہ بن عدی، جبیر بن مطعم، حارث بن عامر (قبیلہ بنو نوفل سے) ان قابل تذکرہ لوگوں کے علاوہ اور بھی بہت سے سردار اس مجلس میں شریک تھے، ایک بہت تجربہ کار بوڑھا شیطان نجد کا باشندہ بھی اس اجلاس میں شریک ہوا۔ یہی شیخ نجد اس اجلاس کا پریسڈنٹ بھی تھا۔ اس پر تو سب کا اتفاق تھا کہ آنحضرت صلعم کی ذات مبارک ہی تمام خطرات پیش آئندہ کا مرکز و منبع ہے، لہذا زیر بحث مسئلہ یہ تھا کہ آپ کے ساتھ کیا برتاؤ کیا جائے۔ ایک شخص نے کہا: محمد کو پکڑ کر زنجیروں سے جکڑ دو اور ایک کوٹھری میں بند کر دو۔ کہ وہیں جسمانی اذیت اور بھوک پیاس کی تکلیف سے ہلاک ہو جائے۔ شیخ نجدی نے کہا: یہ رائے اچھی نہیں؛ کیوں کہ اس کے رشتہ دار اور پیروں کر اس کے چھڑانے کی کوشش کریں گے اور فساد بڑھ جائے گا۔ دوسرے شخص نے اپنی رائے اس طرح بیان کی کہ محمد کو مکہ سے جلا وطن کر دو اور پھر مکہ میں داخل نہ ہونے دو۔ اس رائے کو بھی شیخ نجدی نے بہ دلائل رد کر دیا۔ غرض اسی طرح جلسہ میں تھوڑی دیر تک بھانت بھانت کے جانور بولتے رہے اور شیخ نجدی ہر ایک رائے کا غلط اور نامناسب ہونا ثابت کرتا رہا، بالآخر ابو جہل بولا، میری رائے یہ ہے کہ ہر ایک قبیلہ سے ایک ایک شمشیر زن انتخاب کیا جائے، یہ تمام لوگ بیک وقت چاروں طرف سے محمد (صلعم) کو گھیر

کر ایک ساتھ وار کریں۔ اس طرح قتل کا فعل انجام پذیر ہوگا تو محمد (صلعم) کا خون تمام قبائل پر تقسیم ہو جائے گا۔ بنو ہاشم تمام قبائل قریش کا مقابلہ نہیں کر سکتے، لہذا وہ بجائے قصاص دیتے قبول کریں گے اور دیت بڑی آسانی سے سب مل کر ادا کر دیں گے۔ ابو جہل کی اس رائے کو شیخ نجدی نے بہت پسند کیا اور تمام جلسہ نے اتفاق رائے سے اس ریزرویشن کو پاس کیا اور دارالندوہ میں یہ مشورہ ہو رہا تھا۔ ادھر آنحضرت صلعم کو خدائے تعالیٰ نے بذریعہ وحی کفار کے تمام مشوروں کی اطلاع دی، اور ہجرت کا حکم نازل فرمایا۔

تہیہ سفر:- آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو خدائے تعالیٰ کی طرف سے ہجرت کا حکم مل گیا تو آپ ٹھیک دوپہر کے وقت جب کہ سب لوگ اپنے اپنے گھروں میں موسم گرما کی دھوپ اور کوہ سے پناہ لینے کے لیے پوشیدہ ہوتے اور راستے آنے جانے والوں سے خالی ہوتے ہیں۔ حضرت ابو بکرؓ کے مکان پر پہنچے۔ چونکہ خلاف معمول دوپہر کے وقت تشریف لے گئے، لہذا حضرت ابو بکر صدیقؓ کو فوراً شبہ ہوا کہ ضرور ہجرت کا حکم نازل ہو گیا ہے۔ آپؐ نے اول یہ دریافت فرمایا کہ گھر میں کوئی غیر آدمی تو نہیں ہے۔ جب اطمینان ہوا کہ حضرت ابو بکرؓ اور ان کی دونوں بیٹیوں اسماءؓ و عائشہؓ کے سوا اور کوئی نہیں ہے، تو آپؐ نے فرمایا کہ یثرب (مدینہ) کی طرف ہجرت کا حکم نازل ہو گیا ہے۔

حضرت ابو بکر صدیقؓ نے دریافت کیا کہ رفیق سفر کون ہوگا؟ آپؐ نے فرمایا کہ تم میرے رفیق سفر ہو گے۔ یہ سن کر جوش مسرت سے حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے آنسو ٹپ ٹپ کرنے لگے۔ انھوں نے فرمایا کہ یا رسول اللہ! میں نے اونٹنیاں پہلے ہی خرید کر اور خوب کھلا پلا کر موٹی تازی کر رکھی ہیں، ان میں سے ایک آپؐ کی نذر کرتا ہوں۔ آپؐ نے فرمایا: میں اس اونٹنی کو قیمتالوں گا۔ چنانچہ آپؐ نے اس کی قیمت ادا فرمائی اور حضرت ابو بکرؓ کو وہ قیمت لینی پڑی، اُسی وقت سے ہجرت کی تیاری شروع ہو گئی، حضرت اسماء بنت ابو بکر رضی اللہ عنہا نے ستو کے تھیلے اور کھانے وغیرہ کا سامان درست کیا۔ حضرت عائشہؓ کی عمر اس وقت چھوٹی تھی۔ آپؐ اُسی وقت حضرت ابو بکرؓ کو اطلاع دے کر اپنے مکان پر واپس تشریف لے آئے، اب جو آنے والی رات تھی، اُسی رات میں مشرکوں کا ارادہ تھا کہ آپؐ کو گزشتہ شب کی قرارداد کے موافق قتل کیا جائے، چنانچہ انھوں نے شام ہی سے آکر آپؐ کے مکان کا محاصرہ کر لیا اور اس انتظار میں رہے کہ جب آپؐ رات کے وقت نماز پڑھنے کے ارادہ سے باہر نکلیں تو آپؐ پر یک لخت حملہ آور ہوں گے۔ آپؐ نے وحی الہی کے موافق حضرت علیؓ کرم اللہ وجہہ کو اپنے بستر پر سلا دیا۔ اور اپنی چادر اُن پر ڈال دی۔ امانتیں جو اہل مکہ کی آپؐ کے پاس تھیں، وہ بھی حضرت علیؓ کرم اللہ وجہہ کے سپرد کر کے سمجھا دیا کہ صبح اُٹھ کر یہ امانتیں ان کے مالکوں کے پاس پہنچا دینا۔ اس کے بعد تم بھی،

طرف آجانا۔ یہ سب کام کر کے رات کی تاریکی میں آپؐ گھر سے نکلے، اول آپؐ نے سورہ یسین کی ابتدائی آیات فہم یُنبِئُکُمْ تک پڑھ کر ایک مٹھی خاک پر دم کر کے اُن کفار کی طرف پھینک دی اور صاف نکلے ہوئے چلے آئے، مکہ میں سے کسی کو بھی نظر نہ آئے: وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَاللَّهُ

وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمَاكِرِيْنَ. حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے دونوں اونٹنیاں عبد اللہ بن اریقظ کو جو کافر مگر بھروسہ کا آدمی تھا، سپرد کر دی تھیں۔ اور معقول اجرت بھی مدینہ بھری رہبری کے لیے بٹھرائی تھی۔

آنحضرت صلم اپنے مکان سے نکل کر حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے مکان پر تشریف لائے، حضرت ابو بکرؓ آپ کے منتظر تھے، اسی وقت دونوں روانہ ہو گئے اور مکہ کی نشیبی سمت چار میل کے فاصلہ پر کوہ ثور کے ایک غار میں جو غار ثور کے نام سے مشہور ہے، چھپ کر بیٹھ رہے۔ ادھر مکہ میں حضرت علی کرم اللہ وجہہ رات بھر آپ کے بستر پر استراحت فرماتے رہے۔ کفار مکہ بھی رات بھر مکان کا محاصرہ کیے ہوئے کھڑے رہے اور حضرت علی کرم اللہ وجہہ کو بستر پر سوتا ہوا دیکھ کر آپ کا گمان کرتے اور آپ کے اٹھ کر باہر تشریف لانے کا انتظار کرتے رہے۔ جب نماز فجر کے لیے حضرت علی کرم اللہ وجہہ خواب سے بیدار ہو کر اٹھے تو کفار نے پوچھا کہ محمد کہاں ہیں؟ حضرت علیؓ نے کہا کہ مجھ کو کیا خبر؟ خبر تو تم کو ہونی چاہیے کہ تم پہرے پر تھے، میں تو رات بھر سوتا رہا ہوں۔ کفار نے حضرت علی کرم اللہ وجہہ کو پکڑ لیا۔ ان کو مارا اور تھوڑی دیر تک گرفتار رکھا پھر چھوڑ دیا۔ حضرت علیؓ نے اطمینان سے تمام امانتیں ان کے مالکوں کو پہنچائیں۔

اس جگہ یہ بات خاص طور پر توجہ کے قابل ہے کہ کفار آپ کی جان کے درپے تھے، مگر آپ کی دیانت و امانت پر ان کو اس قدر اعتماد تھا کہ اپنی قیمتی چیزیں، زیورات، چاندی، سونا، سب آپ ہی کے پاس امانت رکھ جاتے تھے۔ آپ نے مکہ سے رخصت ہوتے وقت بھی امانت داری کو اس احتیاط سے ملحوظ رکھا کہ اپنے بیچازاد بھائی کو جو بیٹے کی طرح آپ ہی کے پاس رہتے تھے، صرف اس لیے چھوڑ گئے کہ امانتیں ان کے مالکوں کے پاس بہ احتیاط تمام پہنچ جائیں۔

کفار حضرت علیؓ کو چھوڑ کر سیدھے حضرت ابو بکرؓ کے گھر پہنچے۔ دروازے پر آواز دی۔ حضرت اسماء بنت ابی بکرؓ باہر نکلیں۔ ابو جہل نے پوچھا: لڑکی! تیرا باپ کہاں ہے؟ بولیں، مجھے خبر نہیں۔ یہ سن کر اُس نے اس زور سے طمانچہ مارا کہ آپ کے کان کی بالی نیچے گر گئی۔ اس کے بعد کفار تمام مکہ اور اُس کے اطراف میں آپ کی تلاش و جستجو میں دوڑے دوڑے پھرنے لگے۔ کہیں کوئی پتہ نہ چلا، بالآخر انھوں نے اعلان کیا کہ جو کوئی محمد کو زندہ یا مردہ گرفتار کر کے لائے گا اُس کو سو اونٹ انعام دیئے جائیں گے۔ اس انعامی اشتہار کو سن کر بہت سے لوگ مکہ کے چاروں طرف دُور دُور تک نکل پڑے۔

آفتاب و ماہتاب غار ثور میں :- رات کی تاریکی میں دونوں محبت و محبوب غار ثور کے قریب پہنچ گئے، تو آنحضرت صلم کو باہر چھوڑ کر پہلے حضرت ابو بکر صدیقؓ اس غار میں داخل ہوئے، اس کو اندر سے صاف کیا، اس کے اندر جہاں جہاں سوراخ تھے ان کو ٹول ٹول کر اُن میں اپنے بدن کے کپڑے پھاڑ پھاڑ کر رکھے۔ اس طرح تمام روزن بند کر کے پھر آنحضرت صلم کو اندر لے گئے۔ یہ دونوں آفتاب و ماہتاب کامل تین دن اور تین رات غار میں چھپے رہے۔ قریش کے بڑے بڑے سردار انعامی اشتہار مشتہر کر کے خود بھی سراغ رسانوں کو ہمراہ لے کر نقش قدم کا سراغ لیتے ہوئے غار ثور کے منہ تک پہنچ گئے۔ اُن کے ہمراہی سراغ رسانوں نے کہا کہ بس اس سے آگے سراغ نہیں چلتا۔ یا محمد یہیں کسی جگہ پوشیدہ



ہے یا یہاں سے آسمان پر اڑ گیا ہے۔ کسی نے کہا کہ: اس غار کے اندر بھی تو جا کر دیکھو۔ دوسرا بولا: ایسے تاریک اور خطرناک غار میں انسان داخل نہیں ہو سکتا۔ ہم اسے مدت سے اسی طرح دیکھتے آئے ہیں۔ تیسرے نے کہا: دیکھو، اس کے منہ پر بکری کا جال اتنا ہوا ہے۔ اگر کوئی شخص اس کے اندر داخل ہوتا تو یہ جال اسلا مت نہیں رہ سکتا تھا۔ چوتھے نے کہا: وہ دیکھو بکری اڑا ہے اور انڈے نظر آرہے ہیں جن کو بیٹھا ہوا سر رہا تھا۔ اس کے بعد سب کا اطمینان ہو گیا۔ اور کوئی اس غار کی طرف نہ بڑھا۔

یہ کفار غار کے اس قدر قریب پہنچ گئے تھے کہ اندر سے اُن کے پاؤں آنحضرت صلعم اور ابو بکرؓ کو نظر آرہے تھے اور ان کی باتیں کرنے کی آواز سنائی دے رہی تھی۔ ایسی خطرناک حالت میں حضرت ابو بکر صدیقؓ نے کہا کہ حضور! کفار تو یہ پہنچ گئے۔ آپ نے فرمایا: لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا (مطلق خوف نہ کر اللہ تعالیٰ ہمارے ساتھ ہے) پھر فرمایا: وَمَا ظَنُّكَ يَا نِسْرُ اللّٰهُ فَاَلَيْسَ لَهَا (تو نے ان دونوں کو کیا سمجھا ہے جن کے ساتھ تیرا خدا ہے) کفار اپنی تلاش و جستجو میں خائب و خاسر اور نامراد ہو کر واپس چلے گئے۔ رفتہ رفتہ تین دن کے بعد تھک کر اور مایوس ہو کر بیٹھ رہے۔

حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اپنے بیٹے عبد اللہ بن ابی بکرؓ کو پہلے ہی سے ہدایت کر دی تھی کہ کفار کے تمام حالات اور دن بھر کی تمام کارروائیوں سے رات کے وقت آکر مطلع کر دیا کریں۔ اسی طرح اپنے غلام عامر بن فہرہؓ کو حکم دے دیا تھا کہ بکریوں کا ریوڑ دن بھر ادھر ادھر چراتے پھرا کریں اور رات کے وقت اس ریوڑ کو غار ثور کے قریب چراتے ہوئے لے آیا کریں۔ اسماء بنت ابی بکرؓ کے سپرد یہ خدمت تھی کہ کھانا تیار کر کے رات کے وقت احتیاط کے ساتھ غار نشینوں کو پہنچا دیا کریں۔ عبد اللہ اور اسماء دونوں بھائی بہن اپنے اپنے فرائض انجام دے کر واپس چلے جاتے تو عامر بن فہرہؓ بکریوں کا دودھ دُودھ کر اور غار نشینوں کو پلا کر بکریوں کا ریوڑ کچھ رات گئے لے کر مکہ میں داخل ہوتے اور اس طرح عبد اللہ اور اسماء کے قدموں کے نشان ریوڑ سے مٹ جاتے۔ جب یہ معلوم ہو گیا کہ مکہ والوں کا جوش و خروش سرد پڑ گیا تو عبد اللہ بن اریقظ کے پاس خبر بھیجی کہ حسب وعدہ اونٹنیاں لے کر کوہ ثور کے دامن میں آ جاؤ۔ اس جگہ عبد اللہ بن ابی بکرؓ، اسماء بنت ابی بکرؓ، عامر بن فہرہؓ کی انتہائی رازداری کی چاہے داد نہ دو۔ کیوں کہ ان سب کے حضرت ابو بکر صدیقؓ سے نہایت قوی اور قریبی تعلقات تھے؛ لیکن عبد اللہ بن اریقظ مسلمان بھی نہ تھا۔ محض ایک اجیر تھا۔ اس شخص کی رازداری ضبط و تحمل اور پاس عہد کا تصور کرنے سے اہل عرب کی حمیت اور قومی شرافت کی بے اختیار داد دینی پڑتی ہے۔ عبد اللہ بن اریقظ دونوں اونٹنیاں اور ایک اپنا اونٹ لے کر غار ثور کے نزدیک دامن ثور میں رات کے وقت یہ ماہِ ربیع الاول کی چاندنی رات تھی آپہنچا۔ حضرت اسماء بنت ابی بکرؓ بھی سفر کے لیے ستور اور کھانا وغیرہ لے کر آ گئیں۔

حضرت ابو بکر صدیق اور آنحضرت صلعم غار ثور سے نکلے۔ ایک اونٹنی پر آنحضرت صلعم سوار ہوئے۔ اس اونٹنی کا نام القصواء تھا۔ دوسری پر حضرت ابو بکر صدیقؓ اور ان کے خادم عامر بن فہرہؓ دونوں سوار ہوئے۔ عبد اللہ بن اریقظ جو دلیل راہ تھا اپنے اونٹ پر سوار ہوا۔ اور یہ چار آدمیوں کا مختصر قافلہ مدینہ کی طرف عام راستے سے بچتا ہوا روانہ ہوا؛ کیوں کہ ابھی تک

تعاقب کا اندیشہ باقی تھا، روانگی کے قبل ایک قابل تذکرہ واقعہ یہ پیش آیا کہ حضرت اسماء بنت ابی بکرؓ جو گھر سے ستو کا تھیلا لائیں، اس کے لٹکانے کا تسمہ بھول آئیں۔ جب یہ تھیلا اونٹ کے کجاوے سے باندھ کر لٹکانا چاہا تو کوئی تسمہ یا ڈوری اس وقت موجود نہ تھی۔ حضرت اسماء نے فوراً اپنا نطق (کمر سے باندھنے کی ڈوری یا کمر بند) نکال کر آدھا تو اپنی کمر سے باندھا اور آدھا کاٹ کر اس سے ستو کا تھیلا لٹکایا، اس بروقت و با محل تدبیر کو دیکھ کر آپ بہت خوش ہوئے۔ اور ان کو ذات النطاقین کہا۔ چنانچہ بعد میں حضرت اسماء ذات النطاقین کے لقب سے مشہور ہوئیں۔ یہی حضرت اسماء بنت ابی بکرؓ ہیں جن کے بیٹے حضرت عبداللہ بن زبیرؓ تھے۔

ایک یہ بات بھی قابل تذکرہ ہے کہ حضرت ابو بکر صدیقؓ روانگی کے وقت اپنا تمام زرفندہ جو پانچ چھ ہزار درہم تھے لے کر روانہ ہوئے۔ حضرت ابو بکر صدیقؓ کے باپ ابو قحافہ جو ابھی تک کفر کی حالت میں تھے اور نابینا تھے گھر میں آئے اور اپنی دونوں پوتیوں سے کہا کہ: ابو بکرؓ خود بھی چلا گیا اور سارا مال و زر بھی لے گیا۔ حضرت اسماءؓ بولیں: دادا جان! وہ ہمارے لیے بہت روپیہ چھوڑ گئے۔ یہ کہہ کر انھوں نے ایک کپڑے میں بہت سے سنگریزے لپیٹ کر اُس جگہ لے جا رکھے جہاں روپیہ کی تھیلی رکھی رہتی تھی اور دادا کا ہاتھ پکڑ کر لے گئیں۔ انھوں نے ہاتھ سے ٹٹول کر دیکھ لیا اور سمجھا کہ روپیہ موجود ہے، پوتیوں سے کہا کہ اب ابو بکرؓ کے جانے کا کوئی غم نہیں ہے۔

سفر ہجرت :- آنحضرت صلعم نے المقصود پر سوار ہو کر روانگی سے پیشتر مکہ کی طرف دیکھا اور حسرت کے ساتھ فرمایا کہ: ”مکہ، تو مجھے تمام شہروں سے زیادہ عزیز ہے، مگر تیرے رہنے والوں نے مجھے یہاں رہنے نہیں دیا۔“ حضرت ابو بکر صدیقؓ نے فرمایا کہ ان لوگوں نے اپنے نبی کو نکالا ہے، اب یہ لوگ ہلاک ہو جائیں گے۔ اسی وقت یہ آیت نازل ہوئی: اَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ۔ اس جگہ غور کرنے کا مقام ہے کہ اب تک جس قدر مسلمان ہوئے ہیں وہ کن حالات میں اور کس طرح اسلام کی صداقت سے متاثر ہو کر انھوں نے کیسی کیسی روح فرسا اور کوہ شکن مصیبتوں کا مقابلہ کیا ہے۔ کیا مسلمانوں کی نسبت یہ گمان کیا جاسکتا ہے کہ یہ لالچ یا خوف کے ذریعہ مسلمان کیے گئے تھے؟ نہیں، ہرگز نہیں۔ اب اس آیت کے نازل ہونے کے بعد وہ زمانہ شروع ہوتا ہے، جب کہ شریروں اور کلمہ حق کی اشاعت کو روکنے کے لیے قتل و غارت سے باز نہ آنے والوں کو سزا دینے اور اشاعت حق کی راہ سے رکاوٹ کے دور کرنے کی اجازت مل گئی ہے۔ اب آئندہ بھی غور کرتے جاؤ اور اس بات کو ذہن نشین رکھو کہ کس طرح لوگ اسلام میں داخل ہوتے ہیں۔

یہ مختصر قافلہ رات کے پہلے ہی حصہ میں روانہ ہو گیا۔ اور اگلے دن یکم ربیع الاول ۱۲ھ نبوی کے سہ پہر تک گرم سفر رہا۔ سہ پہر کے قریب خیمہ ام معبد پر پہنچے۔ یہ بوڑھی عورت قوم خزاعہ سے تھی۔ اور مسافروں کو پانی وغیرہ پلا دیتی تھی۔ یہاں آپؐ نے بکری کا دودھ پی کر اور تھوڑی دیر آرام فرما کر پھر روانگی کا حکم دیا۔ یہاں سے تھوڑی دور چلے ہوں گے کہ پیچھے سے سراقہ بن مالک آپؐ کا تعاقب کرتا ہوا آ پہنچا۔ سراقہ بن مالک بن حشم قریش مکہ میں ایک مشہور بہادر جنگ جو شخص تھا۔

سراقہ کا قصہ اس طرح ہے کہ سراقہ چند شخصوں کے ساتھ مکہ میں بیٹھا تھا۔ علی الصبح کسی شخص نے اس مجمع میں آکر کہا کہ میں نے تین شترسواروں کو جاتے ہوئے دیکھا ہے وہ فلاں سمت کو جا رہے تھے۔ میرا خیال ہے کہ وہ محمد (صلعم) اور ان کے رفقاء تھے۔ سراقہ یہ سنتے ہی اس شخص کو خاموش رہنے کا اشارہ کیا اور کہا کہ میں جانتا ہوں وہ فلاں شخص تھے۔ جو آج شب کو روانہ ہوئے ہیں۔ مدعا سراقہ کا یہ تھا کہ میں گرفتار کروں کوئی دوسرا شخص ان لوگوں میں سے نہ اٹھ کھڑا ہو۔ ورنہ سوانٹ کا انعام مجھ کو نہ مل سکے گا۔ تھوڑی دیر بعد سراقہ اٹھا اور اپنے گھر آیا۔ اپنا گھوڑا اور ہتھیار چپکے سے شہر کے باہر بھجوا دیا۔ اور خود بھی لوگوں کی نگاہ سے بچتا ہوا باہر پہنچا۔ صلعم ہو کر گھوڑے پر سوار ہوا اور اونٹوں کے نقش قدم پر نہایت تیز رفتاری سے روانہ ہوا۔ چند ہی قدم چلتے پایا تھا کہ گھوڑے نے سکندری کھائی اور سراقہ نیچے گر پڑا۔ پھر سوار ہوا اور چل دیا۔ اس کو توقع تھی کہ میں محمد کو گرفتار یا قتل کر کے سوانٹ انعام میں حاصل کر سکوں گا۔ جب آنحضرت صلعم اور آپ کے رفقاء کے اونٹ سامنے نظر آنے لگے تو اس کے گھوڑے نے پھر ٹھوکر کھائی اور اس کے اگلے پاؤں گھٹنوں تک زمین میں دھنس گئے۔ سراقہ پشت زین سے زمین پر گر اور اٹھ کر پھر سوار ہوا۔ اور چلا۔ آنحضرت صلعم کی سواری کے بالکل قریب پہنچ کر اس کا گھوڑا پیٹ تک زمین میں دھنس گیا، اور سراقہ پھر زمین پر آ رہا۔ یہ حالت دیکھ کر وہ خوف زدہ ہوا اور سمجھا کہ میں ان پر ہاتھ نہیں ڈال سکتا۔ چنانچہ اس نے خود آواز دے کر آنحضرت صلعم سے ذرا ٹھہرنے اور ایک بات سن لینے کی درخواست کی۔ آپ نے سواری کو روک دیا۔ سراقہ نے کہا کہ میں آپ کو گرفتار کرنے آیا تھا؛ لیکن اب میں واپس جاتا ہوں اور آپ سے معافی مانگتا ہوں۔ مجھ کو ایک امان نامہ لکھ دیجئے اور معاف کر دیجئے، میں واپسی میں دوسرے لوگوں کو بھی جو میرے پیچھے اسی غرض سے آرہے ہوں گے واپس لے جاؤں گا۔ چنانچہ آپ کے حکم سے حضرت ابوبکر صدیق نے یا ان کے خادم عامر بن فہرہ نے اونٹ پر بیٹھے بیٹھے ہی ایک تحریر لکھ کر اس کی طرف ڈال دی۔ اور وہ اس تحریر کو لے کر مکہ کی طرف واپس ہوا۔ راستہ میں اس کو اور بھی لوگ آنحضرت صلعم کے تعاقب میں آتے ہوئے ملے۔ وہ سب کو یہ کہہ کر ”اس طرف کہیں سراغ نہیں چلا۔“ واپس لے گیا، سراقہ فتح مکہ کے بعد مسلمان ہو گیا اور اسی تحریر کو اس نے فتح مکہ کے روز اپنے لیے دستاویز امان بنایا۔

غار ثور یعنی نشیبی مکہ سے روانہ ہو کر عبداللہ بن اریقط آپ کو ساحل سمندر کی جانب لے کر چلا۔ مقام عسکان سے ادھر تھوڑی دور عام راستہ طے کر کے مقام اُج کے زیریں جانب مقام قدید تک سفر کرتا رہا۔ پھر شارع عام کو کاٹ کر خزار کے میدان میں قطع مسافت کرتا رہا۔ مثنیٰ المرہ، لفت، مدلب، مخاج وغیرہ مقامات میں ہوتا ہوا ذوالعضوین کے علاقہ کو طے کر کے ذی سلم کے صحرا میں ہوتا ہوا العبا بید، العرج کے مقامات سے گزرا۔ العرج کی نشیبی وادی میں آپ کے اس قافلہ کا ایک اونٹ چلتے چلتے تھک گیا۔ وہاں قبیلہ اسلم کے ایک شخص اوس بن حجر سے اونٹ لیا۔ اوس بن حجر نے اپنا ایک غلام بھی آپ کے ساتھ کر دیا۔ وہاں سے یہ قافلہ مثنیٰ الغار کا راستہ طے کرتا ہوا وادی ریم میں پہنچا۔ وادی ریم سے چل کر دوپہر کے وقت قبا کے قریب پہنچ گئے۔

سراقہ بن مالک کے واپس ہونے کے بعد تھوڑی ہی دُور چلے تھے کہ حضرت زبیر بن عوام شام کے سفر سے تجارتی قافلہ لیے ہوئے مکہ کو واپس آتے ہوئے ملے۔ زبیر بن عوام نے آپ کی خدمت میں کپڑے یعنی لباس پیش کیا۔ کہ میں بھی مکہ پہنچ کر جلد مدینہ پہنچتا ہوں۔ اس سفر میں جہاں جہاں لوگ ملتے تھے، حضرت ابوبکر صدیقؓ کو پہچان لیتے تھے کیوں کہ تجارت پیشہ ہونے کے سبب اکثر آتے جاتے رہتے تھے؛ لیکن آنحضرت صلعم سے لوگ واقف نہ تھے۔ اس لیے وہ حضرت ابوبکرؓ سے دریافت کرتے تھے کہ یہ کون ہیں جو تمہارے آگے آگے جا رہے ہیں۔ حضرت ابوبکرؓ ان کو جواب دیتے کہ ہذا یٰہٰدِیْنِی السَّبِیلَ (یہ میرا ہر وہادی طریق ہے)۔

اختتام سفر:- آٹھ روز کے سفر کے بعد آنحضرت صلعم ۸/ربیع الاول ۱۲ھ کو دوپہر کے وقت قبا کے قریب پہنچے۔ قبا مدینہ سے چند میل کے فاصلہ پر ہے اور وہ مدینہ کا ایک محلّہ ہی سمجھا جاتا تھا۔ وہاں قبیلہ بنی عمرو بن عوف کے لوگ بکثرت آباد تھے۔ اور روشنی اسلام سے منور ہو چکے تھے۔ مکہ سے آپ کی روانگی کی خبر کئی روز پہلے مدینہ میں پہنچ چکی تھی۔ اس لیے انصار مدینہ روزانہ صبح سے دوپہر تک بستی سے باہر نکل کر آپ کے انتظار میں کھڑے رہتے تھے کہ آپ دور سے تشریف لاتے ہوئے نظر آئیں گے۔ جب دھوپ خوب تیز اور ناقابل برداشت ہو جاتی تو واپس اپنے گھروں میں آ جاتے۔ آنحضرت صلعم چوں کہ قبا کے نزدیک دوپہر کے وقت پہنچے۔ لہذا قبا والے مشتاقین اسی وقت انتظار کرتے کرتے اپنے گھروں میں واپس گئے تھے۔

ایک یہودی جو روزانہ مسلمانوں کے جم غفیر کو اس طرح بستی سے باہر انتظار کرتے ہوئے دیکھتا اور جانتا تھا کہ آنحضرتؐ مکہ سے آنے والے ہیں، جن کا ان لوگوں کو انتظار ہے، وہ اتفاقاً اس وقت اپنی گڑھی یا مکان کی چھت پر چڑھا ہوا تھا، اس نے دُور سے آنحضرت صلعم کے اس مختصر قافلہ کو آتے ہوئے دیکھ کر گمان کیا کہ یہی وہ قافلہ ہے، جس میں آنحضرت صلعم تشریف لارہے ہیں، چنانچہ اس نے زور سے آواز دی کہ: یَا مَعْشَرَ الْعَرَبِ یَا بَنِی قَبِیلَہِ ہٰذَا جَدُّکُمْ قَدْ جَاءَ (اے گروہ عرب، اے دوپہر کو آرام کرنے والو! تمہارا مطلوب یا تمہاری خوش نصیبی کا سامان تو یہ آپہنچا ہے) آواز سنتے ہی لوگ اپنے گھروں سے نکل پڑے اور تمام قبا میں جوش مسرت کا ایک شور مچ گیا۔ انصار نے دیکھا کہ آپؐ کھجور کے ایک باغ کی طرف سے آرہے ہیں۔ حضرت ابوبکر صدیقؓ نے یہ خیال فرما کر کہ لوگوں کو رسول اللہ کے پہچاننے میں شبہ نہ ہو کہ رسول اللہ کون سے ہیں۔ فوراً آپ کے پیچھے آ کر اپنی چادر سے آپ کے اوپر سایہ کیا جس سے آقا اور خادم کی تمیز باسانی ہونے لگی۔ آپ قبا میں داخل ہوئے۔ انصار کی چھوٹی چھوٹی لڑکیاں آپ کے داخل ہونے کے وقت جوش مسرت میں یہ پڑھ رہی تھیں۔

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَیْنَا  
وَجَبَ الشُّکْرُ عَلَیْنَا  
اِیُّهَا الْمَبْعُوثُ نَبِیُّنَا  
مِنْ ثَنِیَاتِ الْوَدَاعِ  
مَا دَعَا لِلّٰہِ دَاعٍ  
جَنَّتْ بِالْأَمْرِ الْمُطَاعِ

(ہم پر بدر ثنیاۃ الوداع سے طلوع ہوا، جب تک کوئی دعا کرنے والا ہے۔ ہم پر شکر کرنا واجب ہے۔ اے ہم میں مبعوث ہونے والے نبی! آپ ایسا حکم لے کر آئے ہیں کہ اس کی اطاعت ضروری ہے)۔

آپؐ قبائیں دوشنبہ کے روز داخل ہوئے اور جمعہ تک یہیں مقیم رہے۔ آنحضرتؐ صلعم کلثومؓ بن ہدم کے مکان میں اور حضرت ابو بکر صدیقؓ حبیبؓ بن اساف کے مکان میں فروکش ہوئے۔ سعد بن خثیمہؓ کے مکان میں آپؐ مجلس فرماتے۔ یعنی سعد بن خثیمہؓ کے مکان میں لوگ آ کر آپؐ کی زیارت کرتے اور آپؐ کے گرد مجتمع رہتے تھے۔ قبائیں آپؐ نے انھیں چند ایام کے اندر ایک مسجد کی بنیاد رکھی۔ اور یہ سب سے پہلی مسجد تھی جو اسلام میں بنائی گئی۔ اس کے بعد ۱۲/ربیع الاول جمعہ کے روز آپؐ قبا سے روانہ ہو کر مدینہ میں داخل ہوئے۔ ابھی آپؐ قبا ہی میں فروکش تھے کہ حضرت علیؓ کرم اللہ وجہہ بھی آپؐ کی خدمت میں پہنچ گئے۔ حضرت علیؓ کرم اللہ وجہہ نے یہ سفر مکہ سے مدینہ تک پیدل طے کیا۔ آپؐ جب تک غار ثور میں رہے۔ حضرت علیؓ مکہ میں مقیم رہ کر امانتیں لوگوں کے سپرد کرتے رہے۔ عجیب اتفاق ہے کہ جس روز آنحضرتؐ صلعم غار ثور سے مدینہ کی طرف روانہ ہوئے اسی روز حضرت علیؓ بھی مکہ سے مدینہ کی طرف چلے۔ مگر حضرت علیؓ چوں کہ تبار روانہ ہوئے اس لیے آپؐ رات بھر تو راستہ چلتے اور دن کے وقت کہیں چھپ کر پڑے رہتے۔ آنحضرتؐ صلعم معروف راستے سے بچ کر تشریف لائے اور آٹھ دن میں قبا پہنچے۔ حضرت علیؓ معروف راستے پر آئے۔ مگر چوں کہ پیدل تھے، اس لیے آپؐ سے تین چار دن بعد قبا پہنچے۔

شہر مدینہ میں داخلہ:- جمعہ کے دن آپؐ قبا اور بنی عمر بن عوف یعنی قبا والوں سے رخصت ہو کر شہر مدینہ میں قیام کے ارادے سے چلے۔ مدینہ کے ہر محلہ میں ہر ایک خاندان اس امر کا خواہاں تھا کہ آنحضرتؐ صلعم ہم میں مقیم ہوں۔ آپؐ بنو سالم بن عوف کے محلہ میں تھے کہ نماز جمعہ کا وقت آ گیا۔ آپؐ نے وہیں ایک میدان میں سو آدمیوں کے ساتھ نماز جمعہ ادا فرمائی۔ یہ مدینہ میں آپؐ کا پہلا جمعہ اور پہلا خطبہ تھا۔ اس جگہ بھی بعد میں ایک مسجد تیار ہو گئی۔

نماز جمعہ ادا فرما کر آپؐ اپنی اونٹنی پر سوار ہو گئے۔ قبیلہ بنو سالم بن عوف کے لوگوں نے آ کر آپؐ کی اونٹنی کی مہار پکڑ لی اور آپؐ کو اپنے یہاں ٹھہرانا چاہا۔ دوسرے قبیلوں اور دوسرے محلوں کے لوگوں نے اپنے اپنے یہاں جانے کا اصرار کیا۔ اور اس طرح بحث و تکرار شروع ہوئی۔ آنحضرتؐ صلعم نے فرمایا: میرے ناکہ کو نہ رو، اس کی مہار چھوڑ دو۔ اس کو خدا تعالیٰ کی طرف سے حکم مل چکا ہے۔ جہاں میری ناکہ بیٹھ جائے گی میں وہیں ٹھہروں گا۔ چنانچہ ناکہ چلنے لگی، تمام انصار و مہاجرین ناکہ کے آگے پیچھے، داہنے بائیں، ساتھ ساتھ چلے۔ آپؐ نے مہار بالکل ڈھیلی چھوڑ دی اور ناکہ اپنی خوشی سے آہستہ آہستہ چلتی رہی۔ سب کی نگاہیں ناکہ کی طرف تھیں کہ دیکھیں کہاں بیٹھتی ہے، چلتے چلتے ناکہ جب قبیلہ بنو بیاضہ کے محلہ میں پہنچی تو اس قبیلہ کے سردار زیاد بن لبید اور عمروہ نے آگے بڑھ کر ناکہ کی مہار پکڑ لی چاہی آپؐ نے فرمایا: دَعُوْهَا فَإِنَّهَا مَأْمُوْرَةٌ (اسے چھوڑ دو اس کو حکم ملا ہے) اس کے بعد ناکہ بنو ساعدہ کے محلہ میں پہنچی۔ قبیلہ بنو ساعدہ کے سردار سعد بن عبادہ اور منذر بن عمرو نے روکنا

چاہا تو آپؐ نے وہی الفاظ فرمائے کہ: دَعُوْهَا فَاِنَّهَا مَا مُوْرَةٌ۔ اس کے بعد اونٹنی قبیلہ بنو الحارث بن الخزرج کے محلہ میں پہنچی۔ یہاں سعد بن الربیع، خارجہ بن زید، عبداللہ بن رواحہ نے روکنا چاہا، اُن کو بھی وہی حکم ملا۔ وہاں سے روانہ ہو کر ناقہ بنو عدی بن النجار کے محلہ میں پہنچی۔ ان لوگوں میں چوں کہ عبدالمطلب کی انھیال تھی اس لیے ان کو بڑا دعویٰ تھا کہ عبدالمطلب کی ماں سلمیٰ بنت عمرو ہمارے قبیلہ کی لڑکی تھی، لہذا آنحضرت صلعم ہم میں قیام فرمائیں گے۔ چنانچہ سلیط بن قیسؓ اور اسیرۃ بن ابی خارجہ سردار ان بنو عدی نے آگے بڑھ کر ناقہ کی مہار پکڑی۔ ان کو وہی جواب ملا کہ ناقہ کا راستہ چھوڑ دو۔ اس کو خدائے تعالیٰ کا حکم ملا ہوا ہے۔ یہاں تک کہ ناقہ بنو مالک بن النجار کے محلہ میں جا کر ایک غیر آباد افتادہ زمین میں بیٹھ گئی۔ اور فوراً پھر کھڑی ہو گئی۔ کھڑی ہو کر پھر کچھ دور تک چلی۔ چل کر خود بخود پھر لوٹی اور ٹھیک اسی جگہ جہاں پہلے بیٹھی تھی واپس آئی اور بیٹھ گئی۔ اب کی مرتبہ اونٹنی بیٹھ کر جھرجھری لی۔ گردن نیچے ڈال دی اور دم ہلانے لگی۔ آپؐ اس پر سے اتر آئے۔

اس افتادہ زمین کے قریب حضرت ابویوب خالد بن زید انصاریؓ کا مکان تھا۔ وہ خوشی خوشی آنحضرت صلعم کا اسباب اٹھا کر اپنے مکان میں لے گئے، اور آپؐ نے انھیں کے یہاں قیام فرمایا۔ یہ افتادہ زمین بہل و سہیل دو یتیم لڑکوں کی ملکیت تھی، جس میں چند درخت کھجور کے کھڑے تھے۔ اور چند قبریں مشرکین کی تھیں اور چار پایوں کا ریوڑ بھی اس جگہ آکر بیٹھا کرتا تھا۔ آپؐ نے دریافت فرمایا: یہ جگہ کس کی ملکیت ہے، معاذ بن عفراء نے عرض کیا کہ میرے رشتہ دار دو یتیم لڑکے اس زمین کے مالک ہیں اور میرے ہی پاس پرورش پا رہے ہیں، میں اُن کو رضامند کر لوں گا۔ آپؐ یہاں شوق سے مسجد بنائیں، آپؐ نے فرمایا کہ ہم اس کو قیمتاً خریدنا چاہتے ہیں۔ بلا قیمت نہ لیں گے، چنانچہ حضرت ابوبکر صدیقؓ نے اسی وقت زمین کی قیمت ادا کر دی۔ اور آنحضرت صلعم کے حکم کے موافق کھجور کے درخت کاٹ دئے گئے، قبریں مشرکین کی ہموار کر دی گئیں اور مسجد کی تعمیر کا کام شروع ہو گیا۔ آنحضرت صلعم بہ نفس نفیس خود مسجد کی تعمیر کے کام میں مصروف ہوتے تھے۔ مہاجرین و انصار بڑی خوشی اور جوش و شوق کے ساتھ اس کام میں لگے رہتے تھے۔ مسجد کی دیواریں پتھر اور گارے سے بنائی گئیں۔ چھت کھجور کی لکڑی اور کھجور کے پتوں سے بنائی گئی۔ جب تک مسجد اور اس کے قریب آنحضرت صلعم کے لیے مکان تیار ہوا اُس وقت تک آنحضرت صلعم ابویوب انصاریؓ کے مکان میں فروکش اور انھیں کے مہمان رہے۔ یہ وہی ابویوب انصاریؓ ہیں جن کی قبر قسطنطنیہ میں موجود ہے۔ یہ ۲۸ھ میں امیر معاویہؓ کے عہد خلافت میں محاصرہ قسطنطنیہ کے وقت شہید ہوئے تھے۔

آنحضرت صلعم گیارہ مہینے اور چند روز ابویوبؓ کے مکان میں رہے۔ آنحضرت صلعم کے زمانہ کی بنی ہوئی یہ مسجد حضرت عمرؓ کے عہد خلافت تک اُسی حالت میں رہی۔ حضرت عمرؓ نے اس کو وسیع کیا۔ حضرت عثمانؓ نے اپنے عہد خلافت میں اس کی دیواروں کو پختہ بنایا۔ اس کے بعد ولید بن عبدالملک کے زمانہ میں یہ اور زیادہ وسیع کی گئی۔ اور ازواج مطہرات نبوی کے مکانات بھی اُس میں داخل کیے گئے۔ مامون الرشید عباسی نے اس کو خوب آراستہ و پیراستہ کیا۔ آنحضرت صلعم ابھی حضرت ابویوبؓ ہی کے مکان میں تشریف فرما تھے کہ آپؐ نے زید بن حارث اور ابورافع کو بھیج کر حضرت فاطمہؓ، حضرت ام کلثومؓ،

حضرت سودہ بنت زمعہؓ، حضرت أسامہ بن زیدؓ، ان کی والدہ ایمنؓ کو بلوایا۔ انھیں کے ہمراہ عبداللہ بن ابی بکرؓ بھی اپنے عزیزوں سمیت چلے۔ طلحہ بن عبید اللہؓ بھی انھیں کے ہمراہ تشریف لے آئے۔ ان سب کے آنے پر آنحضرت صلم اپنے نو تعمیر مکان میں تشریف لے آئے۔ (تاریخ اسلام از اکبر شاہ نجیب آبادی ج ۱، ص: ۱۳۰-۱۳۱)

**الغزوات والسرايا: -** وَفِي مَدَّةِ إِقَامَتِهِ فِي الْمَدِينَةِ وَقَعَتْ غَزَوَاتٌ وَسَرَايَا عَدِيدَةٌ مِنْهَا: غَزْوَةُ بَدْرِ الْكُبْرَى صَبِيحَةَ سَبْعَةِ عَشَرَ مِنْ رَمَضَانَ، وَذَلِكَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبِي سُفْيَانَ مُقْبِلًا مِنَ الشَّامِ بِعِيرٍ فِيهَا أَمْوَالُهُمْ، فَدَبَّ الْمُسْلِمِينَ إِلَيْهَا، فَخَفَّ بَعْضٌ وَثَقُلَ آخَرُونَ ظَنُّوا أَنْ لَا يَلْقَى حَرْبًا، وَلَمَّا سَمِعَ أَبُو سُفْيَانَ بِخُرُوجِهِ أَرْسَلَ إِلَى مَكَّةَ لِيَسْتَنْفِرَهُمْ إِلَى أَمْوَالِهِمْ، فَخَرَجُوا مُسْرِعِينَ، وَنَزَلَ "وَإِذْ يَبْعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ".

فَخَرَجَ يَوْمَ السَّبْتِ لِاثْنِي عَشَرَ مِنْ رَمَضَانَ وَاسْتَخْلَفَ عَلَى الْمَدِينَةِ عَمْرُو بْنُ أُمِّ مَكْنُومٍ، وَكَانَ الْإِبِلَ مَعَهُ سَبْعِينَ وَالْخَيْلَ فَرَسِينَ، وَالْدَّرُوعَ سِتَّةً، وَالسِّيفَ ثَمَانِيَةً، وَالْمُسْلِمُونَ ثَلَاثَ مِائَةٍ وَثَلَاثَ عَشْرَةَ (مِنَ الْمُهَاجِرِينَ سَبْعَةٌ وَسَبْعُونَ، وَمِنَ الْأَنْصَارِ مِائَتَانِ وَسِتَّةٌ وَثَلَاثُونَ) وَالْمُشْرِكُونَ تِسْعَ مِائَةٍ وَخَمْسُونَ مُقَاتِلًا، وَكَانَ خَيْلُهُمْ مِائَةً، فَدَخَلَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ الصِّدِّيقِ الْعَرِيشَ، وَاسْتَنْصَرَ رَبَّهُ فَبَشَّرَهُ رَبُّهُ بِالْوَحْيِ، فَخَرَجَ وَحَرَّضَ عَلَى الْقِتَالِ، وَأَخَذَ حُفْنَةً مِنَ الْحَضَبَاءِ فَاسْتَقْبَلَ بِهَا قُرَيْشًا وَقَالَ: شَاهَتِ الْوُجُوهُ، وَقَالَ: شُدُّوا، فَانْهَزَمُوا فَقَتِلَ مِنْهُمْ سَبْعُونَ، وَأَسِرَ سَبْعُونَ، وَاسْتَشْهِدَ مِنَ الْأَنْصَارِ ثَمَانِيَةً، وَمِنْ غَيْرِهِمْ خَمْسَةً.

مِنْهَا غَزْوَةُ أَحَدٍ لِسَابِعِ شَوَّالٍ سَنَةِ ثَلَاثٍ مِنَ الْهِجْرَةِ خَرَجَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ثَلَاثَةِ آلَافٍ فِيهِمْ سَبْعُ مِائَةٍ دَارِعٍ، وَمِائَتَا فَارِسٍ، وَثَلَاثَةُ آلَافٍ بَعِيرٍ، وَنَزَلُوا ذَا الْحُلَيْفَةِ فَأَقَامُوا يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ وَالْخَمِيسِ، فَصَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَصْرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَعَمَّمَ وَلَيْسَ لَا مَتَهُ، وَظَهَرَ الدَّرْعُ، وَحَزَمَ بِمِنْطَقَتِهِ مِنْ أَدَمٍ وَتَقَلَّدَ السِّيفَ وَالْقِيَ الثُّرْسَ فِي ظَهْرِهِ وَرَكِبَ فَرَسَهُ وَتَقَلَّدَ الْقَوْسَ، وَأَخَذَ قَنَاقَةً بِيَدِهِ، وَبَاتَ بِالشَّيْخَيْنِ، فَصَلَّى الصُّبْحَ، وَجَعَلَ عَلَى جَبَلٍ قَنَاقَةً خَمْسِينَ رَمَاةً، فَشَدَّ الْمُسْلِمُونَ فَانْهَزَمَ الْمُشْرِكُونَ وَنَسَاوَهُمْ يَدْعُونَ بِالْوَيْلِ، وَتَبِعَهُمُ الْمُسْلِمُونَ، فَلَمَّا رَأَى الرُّمَاءُ النُّصْرَةَ وَالْإِنْهَابَ تَجَاوَزُوا وَعَصَوْا مَا أَمَرُوا بِهِ، فَانْقَلَبَ الْأَمْرُ وَانْهَزَمُوا وَبَقِيَ مَعَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْبَعَةُ عَشْرَةَ، فَأَصِيبَ رُبَاعِيَّتُهُ وَطُعِنَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحَرْبَةِ أَبِي بَنٍ خَلْفٍ، فَخَرَّ صَرِيْعًا، وَقَتِلَ سَبْعُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ.

## غزوات اور سریے

آپؐ کے مدینے میں اقامت کی مدت کے دوران متعدد غزوات اور سریا کا وقوع ہوا، انھیں میں سے غزوہ بدر کبریٰ ہے، جس کا وقوع ماہ رمضان کی سترہ تاریخ کی صبح ہوا۔ اور اس کا واقعہ یہ ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوسفیان کے متعلق سنا کہ وہ ملک شام سے ایسے قافلے کے ساتھ آ رہا ہے جس پر ان کے مال ہیں، تو آپؐ نے مسلمانوں کو اس قافلہ کی طرف بلایا، تو کچھ لوگ ہلکے اور کچھ بوجھل ہو گئے۔ یہ خیال کر کے کہ سفیان بن حرب سے ملاقات نہ ہو پائے گی۔ اور ابوسفیان نے جب آپؐ کے نکلنے کی خبر سنی تو اس نے مکے میں اطلاع بھیج دی تاکہ ان سے ان کے اموال (کی حفاظت) کے سلسلے میں مدد طلب کرے، چنانچہ وہ لوگ تیزی سے نکل پڑے اور آیت کریمہ "اذ یعدکم اللہ احدی الطائفین انہا لکم" نازل ہوئی۔

تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ۱۲/ رمضان المبارک بروز سنجر نکلے، اور مدینے میں عمرو بن ام مکتوم کو اپنا جاں نشین بنایا، آپؐ کے ہمراہ ستر اونٹ، دو گھوڑے، چھ زرہیں اور آٹھ تلواریں تھیں، اور مسلمان تین سو تیرہ تھے۔ (ستہتر مہاجرین میں سے اور دو سو چھتیس انصار میں سے) اور مشرکین ساڑھے نو سو جنگ جو تھے، ان کے پاس سو گھوڑے تھے، تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے ساتھ جھونپڑی میں داخل ہوئے اور اپنے پروردگار سے مدد طلب کی تو پروردگار عالم نے وحی کے ذریعہ آپؐ کو بشارت دی، تو آپؐ نکلے اور لوگوں کو قتال پر ابھارا، ایک مٹھی کنکری لی اور انھیں لے کر قریش کا رخ کیا۔ اور فرمایا "اشاہت الوجوہ" (چہرے بد صورت ہو جائیں) اور فرمایا: حملہ آور ہو جاؤ، نتیجتاً قریش شکست کھا گئے، ان کے ستر آدمی مارے گئے۔ ستر قید کیے گئے۔ اور انصار میں سے آٹھ شہید ہوئے اور پانچ ان کے علاوہ میں سے۔

انھیں غزوات میں سے غزوہ احد بھی ہے، جو ۷/ شوال ۳ھ میں واقع ہوا، حضور صلی اللہ علیہ وسلم تین ہزار افراد کے ساتھ نکلے جن میں سات سو زرہ پوش، دو سو گھوڑے اور تین ہزار اونٹ تھے، مقام ذوالخلفہ میں فروکش ہوئے اور چہار شنبہ و پنجشنبہ کو قیام فرمایا، پھر جمعہ کے دن آپؐ نے عصر کی نماز پڑھی، عمامہ باندھا، اپنی زرہ پہنی اور دوزرہیں اوپر نیچے پہنیں، چڑے کی بیٹی سے کمر کس لی، تلوار لٹکالی، اپنی کمر پر ڈھال ڈالی، اپنے گھوڑے پر سوار ہوئے، کمان لٹکالی، اپنے ہاتھ میں نیزہ لیا اور مقام شیخین میں رات گزاری، پھر صبح کی نماز ادا کی اور جبل قنات پر پچاس تیر اندازوں کو مقرر کیا، پھر مسلمانوں نے حملہ کیا تو مشرکین شکست کھا گئے، ان کی سورتیں واہل کر کے لگیں، مسلمانوں نے ان کا (مشرکین) کا پیچھا کیا، تو جب تیر اندازوں نے فتح یابی اور حصول مال کو دیکھا تو اپنی جگہ سے ہٹ گئے اور اس حکم کی خلاف ورزی کی جس پر وہ مامور تھے تو معاملہ پلٹ گیا، مسلمان شکست کھا گئے اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ہمراچودہ افراد رہ گئے، آپؐ کا رباعی دانت بھی زخمی ہو گیا، اور ابی بن خلف کے نیزے سے آپؐ کو چوٹ آئی جس کی بنا پر آپؐ پیچھے گر گئے اور مہاجرین و انصار میں سے ستر آدمی شہید ہوئے۔



## لغات و ترکیب

غزوات، واحد، غزوۃ، وہ معرکہ جس میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے خود شرکت فرمائی ہو، سراپا، واحد، سریۃ، لشکر۔ غیر، ج، عیزات، قبیلہ۔ نَدَبٌ إِلَى الْأَمْرِ يَنْدُبُ نَدْبًا (ن) بلانا۔ استنفر القوم يَسْتَنْفِرُ اسْتِنْفَارًا (استنعال) مدد طلب کرنا۔ دَرْعٌ، ج، دُرُوعٌ، زرہ۔ عَرِيْشٌ، ج، عُرُشٌ، جھونپڑی۔ حَفْنَةٌ وَحَفْنَةٌ، ج، حُفْنٌ، مٹھی بھر۔ شَاةٌ يَشِيْهُ شَيْهًا (ض) نظر بد لگانا۔ شَدَّ يَشُدُّ شَدًّا (ن) حملہ کرنا۔ اَسْرًا يَأْسِرُ اَسْرًا (ض) قید کرنا۔ لَامَةٌ، ج، لَامٌ، زرہ۔ ظَاهِرُ الثَّوْبِ يُظَاهِرُ مَظَاهِرَةً (مفاعلة) اوپر نیچے کپڑا پہننا۔ حَزَمٌ يَحْزِمُ حَزْمًا (ض) باندھنا۔ مَنَاطِقٌ، ج، مَنَاطِقٌ، پٹکا جو کرپر باندھا جائے۔ ثُرَشٌ، ج، اُتْرَاشٌ، ڈھال۔ فَنَاءَةٌ، ج، فَنَاءٌ، نیزہ، یا نیزے کی لکڑی۔ قَوْسٌ، ج، اَقْوَاسٌ، کمان۔ رُبَاعِيَّةٌ، ج، رُبَاعِيَّاتٌ، سامنے کے چار دانٹوں اور کچلیوں کے درمیان والا دانٹ۔

صبيحة، ظرفیت کی بنیاد پر منصوب ہے، وقعت فعل محذوف کا ظرف ہے۔ "مقبلاً من الشام" اُبی سفیان سے حال واقع ہے۔ "من الشام" اور "بعیر" دونوں "مقبلاً" سے متعلق ہیں۔ "صريعاً" خو کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ جس جہاد میں آل حضور صلی اللہ علیہ وسلم شریک تھے وہ غزوہ ہے اور جس میں شریک نہ تھے اور لشکر بڑا ہو تو جیش ہے اور چھوٹا ہو تو سریہ اور بعث ہے، بقول بعض چار ہزار کا لشکر جیش ہے اور چار سو یا اس سے کم سریہ ہے۔ رائج قول کے مطابق غزوات کی تعداد ستائیس ہے، صرف نو غزوے میں جنگ ہوئی، سراپا کی تعداد پینتیس سے چھپن تک منقول ہے۔

## غزوہ بدر کبریٰ

سامان جنگ کی تیاری کے لیے قریش کا ایک زبردست قافلہ تجارت ملک شام گیا، جس میں ایک ہزار اونٹ اور پچاس ہزار دینار کا سامان تجارت تھا، اس میں مکہ کے تمام مردوں اور عورتوں نے مالی تعاون دیا تھا، حالات جنگ میں دشمن کو نقصان پہنچانا قابل طعن نہیں لائق تحسین ہے، قافلہ پر حملہ جارحانہ نہیں؛ بل کہ دفاعی اقدام تھا۔

ابتداء رمضان میں آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کو خبر ملی کہ سردار قافلہ ابوسفیان سامان سے لدا ہوا قافلہ ملک شام سے لا رہا ہے، ساتھ میں تیس چالیس آدمی ہیں، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اصحاب سے فرمایا کہ قریش نے تم کو تمہارے گھروں سے نکال دیا۔ تمہارے اموال پر ناجائز قبضہ کر لیا ہے، اس لیے اس کے قافلہ کی طرف خروج کرو، عجب نہیں کہ خدا تم کو مال غنیمت عطا فرمائے۔

روایتی :- ۸/ رمضان اور اکثر کے نزدیک ۱۲/ رمضان ۲ھ ۸/ مارچ ۶۲۴ء کو لشکر طالوت کی تعداد تین سو تیرہ (۳۱۳) اصحاب کو لے کر آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ سے نکلے، ساتھ سے زائد مہاجرین اور دو سو چالیس (۲۴۰) سے

زائد انصار تھے، جنگ کا گمان نہ تھا، ساتھ میں صرف دو گھوڑے اور ستر اونٹ تھے، حفیظ نے کہا ہے:

تھے ان کے پاس دو گھوڑے چھ زرہیں آٹھ شیریں

جب مقام صفراء میں پہنچے تو آن حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے قافلہ کے تجسس کے لیے بسبہ بن عمرو چینی اور عدی بن ابی الزغباء چینی کو بدر کی طرف بھیجا، ان لوگوں نے بدر میں ایک عورت سے سنا کہ دو تین دن میں قافلہ یہاں آجائے گا، اس کی تصدیق نجدی بن عمرو چینی حلیف بنی نجار نے بھی کر دی جو اتفاق سے وہاں موجود تھا، بسبہ اور عدی نے آکر آن حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو اطلاع کر دی۔

ابوسفیان کا انتظام:- ابوسفیان کے مخبر بھی لگے تھے، جوں ہی مسلمانوں کے خروج کی خبر ملی، ابوسفیان نے ضمضم بن عمرو غفاری کو مکہ بھیج دیا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے قافلہ کا راستہ روکا ہے، اس کو جلدی بچاؤ، خود ابوسفیان نے بدر میں جا کر نجدی بن عمرو سے دریافت کیا، اس نے بتایا کہ یہاں دو سو اڑے اپنا اونٹ بٹھایا، پانی لیا اور چل دیئے، ابوسفیان نے اونٹ کی میٹھی توڑ کر دیکھا اس میں مدینہ کی کھجور کی کھٹلی ملی، یقین ہو گیا کہ مسلمان قافلہ کی تلاش میں ادھر آئے ہیں، ابوسفیان جلدی سے قافلہ میں گیا، بدر سے اس کا راستہ موڑ کر ساحل سمندر کے راستہ سے سلامتی کے ساتھ بچا کر نکل گیا، مسلمانوں کو راستہ بدلنے کا علم نہ ہوا۔

قریش کا جوش:- مسلمانوں کے خروج کی خبر سے مکہ میں ہلچل مچ گئی؛ کیوں کہ قریش کے ہر مرد و عورت کا سرمایہ قافلہ تجارت میں شامل تھا، نیز نخلہ میں عمرو بن الحضرمی کے قتل کا واقعہ بھی تازہ تھا، اس لیے پورے مکہ میں جوش پھیل گیا، ایک ہزار جنگ جو پورے سامان اور ہتھیار سے مسلح تمام سرداران قریش کے ساتھ نکل پڑے اور آٹھ دن میں بدر تک آ گئے، ایک سو گھوڑے اور سات سو اونٹ لشکر کے ساتھ تھے، لشکر کے لیے روزانہ دس اونٹ کبھی نوا اونٹ ذبح کیے جاتے تھے۔

لشکر کی خبر اور مشورہ:- جب آن حضور صلی اللہ علیہ وسلم مقام صفراء سے روانہ ہو کر اس کے قریب وادی زفران میں پہنچے تو خبر ملی کہ قافلہ کی حفاظت کے لیے قریش کا زبردست لشکر مکہ سے روانہ ہو چکا ہے۔ چونکہ مسلمان جنگ کے ارادہ سے نہیں نکلے تھے، اس لیے آن حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے مشورہ کیا، مہاجرین میں سے حضرت ابو بکرؓ و عمرؓ نے پوری جاں نثاری کا اظہار کیا، پھر بھی آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے تین بار مشورہ طلب فرمایا، تو انصار میں سے حضرت سعد بن معاذ اور مقداد بن اسودؓ نے کہا کہ: اگر روئے سخن ہماری طرف ہے، تو ہم آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے سمندر میں کود پڑیں گے۔ ہم آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ہیں، دائیں بائیں، آگے پیچھے ہر طرف سے لڑیں گے، اس وقت مسرت سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا چہرہ انور چمک اٹھا اور فرمایا کہ خدا کا وعدہ فتح عطا کرنے کا ہے، مجھے کفار کے پچھاڑے جانے کی جگہیں دکھادی گئی ہیں، پھر زفران سے روانہ ہو کر بدر میں نزول فرمایا۔

قریش کو ابوسفیان کا خط:- ابوسفیان نے قافلہ بچ نکلنے پر قریش کو خط بھیجا کہ تم لوگ قافلہ بچانے کے لیے نکلے

تھے، وہ بچ گیا اس لیے تم لوگ مکہ واپس ہو جاؤ، جحفہ میں خط ملا، قریش نے لوٹنے کا ارادہ کیا، ابو جہل نے قسم کھالی کہ ہم بدر تک جائیں گے، وہاں جشن منا کر لوٹیں گے تاکہ ہمارا رب چھا جائے، سردار بنی زہرہ افس بن شریق نے لوٹنے کا مشورہ دیا، مگر کسی نے توجہ نہ کی تو وہ بنی زہرہ کے سب آدمیوں کو لے کر لوٹ گیا، اور کہا کہ: جب ہمارا مال بچ گیا تو ہلاکت میں پڑنے کی ضرورت نہیں، بنی ہاشم بھی لوٹنا چاہتے تھے، مگر ابو جہل نے روک دیا، پھر بھی کچھ واپس ہو گئے، ابو جہل نے کسی کی نہ مانی اور بدر کی طرف روانہ ہوا۔

فریقین بدر میں :- بدر میں پہلے لشکر قریش پہنچا اور پانی والی عمدہ جگہ منتخب کر لی، مسلمان بعد میں پہنچے ان کو نشی، تیلی زمین ملی، ریت میں پاؤں دھنس جاتے، پانی کی بھی کمی تھی، اللہ نے بارش نازل کر دی جس سے ریت جم گئی، مسلمانوں نے حوض بنا کر پانی جمع کر لیا، قریش کی طرف کیچڑ اور دلدل ہو گئی، وہ عقیقل والے جنوبی ٹیلہ کے پاس تھے، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حباب بن منذر کے مشورے سے قریش کے قریب اونچی جگہ اختیار کر لی جہاں ایک بڑا چشمہ تھا، مسلمانوں نے ایک بڑا حوض بنا کر چشمہ کا پانی اس میں بھر لیا۔

لشکر قریش کی خبر :- آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت علیؓ، حضرت زبیرؓ، حضرت سعد بن ابی وقاصؓ وغیرہ کو لشکر کفار کا پتہ لگانے کے لیے بھیجا، قریش کے دو غلام مل گئے، ان کو پکڑ لائے، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے پوچھا: قریش کہاں ہیں؟ غلاموں نے کہا: اسی عقیقل ٹیلہ کے پیچھے، پوچھا کتنے ہیں؟ بتایا بہت ہیں، تعداد نہیں معلوم پوچھا روز کتنے اونٹ ذبح ہوتے ہیں؟ بتایا ایک دن نو ایک دن دس، آپ صلی اللہ نے فرمایا نو سو اور ایک ہزار کے درمیان ہیں، پوچھا سردار کون کون ہیں؟ عتبہ، شیبہ، امیہ، ابو جہل وغیرہ پندرہ سرداروں کا نام بتا دیا، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہؓ سے فرمایا، مکہ نے اپنے جگر پاروں کو تمہاری طرف ڈال دیا ہے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس طرح قریش کا حال معلوم کر لیا۔

صف بندی :- ۱۷/ رمضان ۲ھ ۱۳/ مارچ ۶۲۴ء یوم جمعہ (باعتبار تقویم سہ شنبہ) صبح کو لشکر قریش نے صف بندی کی، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی صحابہؓ کی صفیں تیر سے سیدھی کیں، پھر چھپر میں تشریف لے گئے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے ٹیلہ پر چھپر بنایا گیا تھا، جہاں سے پورا میدان جنگ نظر آتا تھا، اس میں صدیق اکبرؓ بھی ہوتے، باہر سعد بن معاذؓ تنگی لتوار لیے پہرہ دیتے تھے، صف بندی کے بعد قریش نے عمیرؓ کی تعداد معلوم کرنے کے لیے بھیجا، اس نے گھوڑے پر چکر لگا کر بتایا کہ کم و بیش تین سو ہیں، دوبارہ دور تک چکر لگا کر کہا کہ بس یہی ہیں؛ لیکن وہ جب تک تم کو مار نہیں لیں گے، مارے نہیں جائیں گے، اس لیے خوب سوچ لو، حکیم بن حزام نے کہا بالکل سچ ہے اور جا کے عتبہ سے کہا کہ: جنگ روک دو، اور اپنے حلیف عمرو بن الحضرمی کا خوں بہا اپنے ذمہ لے لو، عتبہ نے کہا، میں خوں بہا کا ذمہ دار ہوں، ابو جہل سے بھی مشورہ کر لو اور ایک تقریر کی، اے قریش! تم کو محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے لڑنے میں فائدہ نہ ہوگا، لڑائی میں اپنے باپ، بیٹے اور بھائی کو اپنے ہاتھوں سے مقتول دیکھو گے، محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور عرب کو چھوڑ دو، اگر عرب نے محمد

صلی اللہ علیہ وسلم کو ختم کر دیا تو تمہاری مراد پوری ہوئی، اور اگر محمد صلی اللہ علیہ وسلم غالب ہوئے تو ان کا غلبہ تمہارا غلبہ ہوگا، وہ تمہاری ہی قوم کے ہیں، دیکھو میری نصیحت رز نہ کرو۔

ابو جہل کی فتنہ انگیزی:- حکیم بن حزام نے عتبہ کا پیغام ابو جہل کو جا کے سنایا، وہ غصہ میں بولا کہ عتبہ اس لیے بزدلی کرتا ہے کہ اس کا لڑکا ابو حذیفہ مسلمانوں کے ساتھ ہے، اس پر آج نہ آئے، بخدا ہم نہیں لوٹیں گے، جب تک ہمارے اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان فیصلہ نہ ہو جائے اور عمرو بن العاص کے بھائی عامر سے کہا کہ تیرا حلیف عتبہ لوگوں کو لونانا چاہتا ہے، جب کہ تیرے بھائی کا خون نظر کے سامنے ہے، تم اس کے خون کا بدلہ طلب کرو، عامر نے ہائے عمر و کا نعرہ شروع کیا، تمام لشکر میں جوش پھیل گیا، سب لڑنے کو تیار ہو گئے، حکیم اور عتبہ کی تمام کوشش ناکام ہو گئی۔

## آغاز جنگ

ابو جہل کا طعنہ بزدلی دور کرنے کے لیے سب سے پہلے عتبہ اپنے بھائی شیبہ اور اپنے بیٹے ولید کو لے کر میدان جنگ میں نکلا، ان کے مقابلہ کے لیے عوف، معوذہ پران حارث اور عبد اللہ بن رواحہ انصاری نکلے، عتبہ نے چلا کر کہا: اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم! انصار سے نہیں، ہماری قوم سے ہمارا جوڑا بھیجے؟ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے خاندان سے حضرت حمزہؓ، حضرت علیؓ اور عبیدہ بن حارثؓ کو بھیجا، حمزہؓ و علیؓ نے ایک ایک وار میں اپنے مقابل کو قتل کر دیا، عبیدہؓ زخمی ہو گئے تو ان کے مقابل عتبہ یا شیبہ کو حمزہؓ و علیؓ نے قتل کیا اور عبیدہؓ گواٹھا کر حضرت علیؓ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لائے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں گواہی دیتا ہوں تو شہید ہے، پھر قریش کی طرف سے عبیدہ بن سعید بن عاص لوہے میں ڈوبا ہوا نکلا، صرف آنکھیں کھلی تھیں، حضرت زبیرؓ نے آنکھ میں ایسا برچھا مارا کہ وہ گرا اور مر گیا، پھر میدان کا رزار گرم ہو گیا، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے پھر صفیں درست کیں اور حضرت ابو بکرؓ کو لے کر چھپر میں چلے گئے۔

آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی دعائیں:- آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے دو رکعت نماز پڑھ کر نہایت الماح وزاری سے دعا کی، یہ عالم تھا کہ دوش مبارک سے چادر گر گر پڑتی، حضرت ابو بکرؓ چادر ٹھیک کر دیتے، دعا کا یہ انداز کہ اے خدا! اپنا وعدہ پورا فرما، اگر یہ جماعت ہلاک ہو گئی تو زمین میں تیری عبادت نہ ہوگی، پھر سَيَهْرَمُ الْجَنُوعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ پڑھتے ہوئے چھپر سے نکلے، جب جنگ کی شدت ہوئی تو: شَاهَبَتِ الْوُجُوهُ پڑھ کر ایک مشت مٹی کفار کی طرف پھینکی جو ہر کافر کی آنکھ میں پڑی اس کو اللہ نے فرمایا: وَمَا رَمَيْتْ اِذْ رَمَيْتْ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمٰی، کفار آنکھیں ملنے لگے، مسلمان ان کو قتل اور گرفتار کرنے لگے، عفراء کے لڑکے معاوذہ و معوذہ انصاری نے دوڑ کر ابو جہل کو قتل کر دیا، پھر عبد اللہ بن مسعودؓ نے اس کی گردن جدا کر دی، عکرمہ نے اپنے باپ ابو جہل کی حمایت میں معاوذہ کے شانہ پر تلوار ماری، ہاتھ لٹکے لگا، معاوذہ نے پیر سے دبا کر وہ ہاتھ الگ کر دیا، پھر لڑنے لگے، عکاشہ بن محسنؓ کی تلوار ٹوٹ گئی، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو ایک ٹہنی دی

کہ اس سے لڑو، وہ لکڑی ان کے ہاتھ میں ایک عمدہ تلوار بن گئی جس سے اور غزوات میں بھی لڑتے رہے۔

نتیجہ جنگ :- اس جنگ میں ستر کفار قریش قتل ہوئے ان میں ابو جہل، عتبہ، شیبہ، امیہ، زمعہ، ابو بکر، نبیہ، نبہ وغیرہ سردار تھے، اور ستر کفار قید ہوئے، صرف چودہ (۱۴) مسلمان شہید ہوئے، چھ مہاجر آٹھ انصار۔

فتح کی بشارت :- آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح کی خوش خبری سنانے کے لیے مدینہ میں اہل عالیہ کی طرف عبد اللہ بن رواحہ کو اور اہل قافلہ کی طرف زید بن حارثہ کو بھیجا، حضرت زید جب پہنچے تو لوگ حضرت رقیہ کو دفن کر رہے تھے، لوگوں نے ان کو گھیر لیا وہ کہنے لگے عتبہ، شیبہ، امیہ، ابو جہل وغیرہ سب مارے گئے، حضرت رقیہ کی بیماری کی وجہ سے ان کے شوہر حضرت عثمان کو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے روک دیا تھا، وہ بدر میں شریک نہیں ہوئے پھر بھی حکمنا بدری ہیں، غنیمت میں ان کو حصہ بھی ملا۔

مراجعت :- آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم فتح کے بعد تین روز بدر میں رہے، پھر مال غنیمت اور اسیران بدر کے ساتھ مظفر و منصور مدینہ لوئے، مقام صفراء میں غنیمت تقسیم کی، ہر طرف مسلمانوں کا رعب چھا گیا، اطراف کے دشمن ڈرنے لگے، مدینہ کے بہت سے لوگ مسلمان ہو گئے، منافقوں کے سردار عبد اللہ بن ابی بھی اپنے ساتھیوں سمیت ظاہر اسلام لے آیا۔

اسیران بدر :- قیدیوں کو مسلمانوں پر تقسیم کیا اور ان کو حسن سلوک کی تاکید کی گئی، مصعب بن عمیر کے یعنی بھائی ابو عزیز کہتے ہیں، میں جس انصاری کے گھر تھا وہ روٹی مجھے کھلاتے خود کھجوریں کھا لیتے، میں اصرار کرتا کہ روٹی آپ کھائیں، وہ نہ مانتے اور کہتے کہ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے قیدیوں کے ساتھ حسن سلوک کا حکم دیا ہے، قیدی حسب حیثیت فدیہ پر رہا کیے گئے، کم سے کم فدیہ ایک ہزار درہم، زیادہ سے زیادہ چار ہزار درہم، آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا حضرت عباس کا فدیہ سب سے زیادہ تھا، جو نادار تھے بلا فدیہ رہا ہوئے، جو لکھنا جانتے تھے ان سے کہا گیا کہ انصار کے دس بچوں کو لکھنا سکھا دو، یہی ان کا فدیہ تھا۔

مکہ میں شکست کا اثر :- سب سے پہلے صہمان بخزاعی نے مکہ جا کر شکست کی خبر دی، جس سے تہلکہ مچ گیا، گھر گھر ماتم و نوحہ ہونے لگا، ایک ماہ تک گریہ و زاری ہوتی رہی، قریش نے منادی کرائی کوئی نوحہ نہ کرے، مسلمان سنیں گے تو بہت خوش ہوں گے، اور کوئی قیدیوں کا فدیہ نہ دے، محمد صلی اللہ علیہ وسلم کہیں فدیہ کی تعداد نہ بڑھا دیں، اس کے باوجود لوگ فدیہ بھیج کر قیدیوں کو چھڑانے لگے۔ (سیرت الرسول ص: ۵۲-۵۹)

نوٹ :- غزوہ احد کی تفصیل ”یوم احد“ کے عنوان تحت گذر چکی۔

## غَزْوَةُ الْخُدَيْبِيَّةِ وَإِرْسَالُ الرُّسُلِ

وَفِي السَّادِسَةِ الْهَجْرِيَّةِ وَقَعَتْ غَزْوَةُ الْخُدَيْبِيَّةِ وَبُعِثَ الرُّسُلُ إِلَى الْمُلُوكِ وَفِيهَا مَاتَتْ أُمُّ

رُومَانَ أُمِّ عَائِشَةَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا وَعَنْهُمْ، وَأَسْلَمَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَدِمَ مَعَ الدَّوْسِيِّينَ الْمَدِينَةَ وَهُوَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِخَيْرٍ، فَشَهِدَهَا وَأَسْمُهُ عَبْدُ شَمْسٍ أَوْ غَيْرُهُ مَاتَ سَنَةَ سَبْعٍ وَخَمْسِينَ.

**وَفَاتَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:** - مَرَضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ بِالْمَدِينَةِ بِضِدَاعِ الرَّأْسِ وَاشْتَدَّ مَرَضُهُ حِينَئِذٍ فَحِينَئِذٍ، فَلَمَّا أَصْبَحَ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ خَرَجَ إِلَى النَّاسِ، فَرَأَاهُمْ يُصَلُّونَ الصُّبْحَ، فَتَبَسَّمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُورًا بِمَا رَأَى مِنْ إِقَامَتِهِمُ الصَّلَاةَ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى بَيْتِهِ، فَانْصَرَفَ النَّاسُ، وَهُمْ يَرَوْنَ أَنَّهُ أَفَاقَ مِنْ وَجَعِهِ، وَرَجَعَ أَبُو بَكْرٍ إِلَى أَهْلِهِ بِالسَّحَابِ فَتَوَفَّى فِي نِصْفِ نَهَارِهِ وَقِيلَ: ضَحَاهُ اِثْنِي عَشَرَ مِنَ الرَّبِيعِ الْأَوَّلِ سَنَةَ إِحْدَى عَشَرَ مِنْ هِجْرَتِهِ، وَكَانَ مُدَّةَ مَرَضِهِ اِثْنِي عَشَرَ أَوْ اَرْبَعَةَ عَشَرَ يَوْمًا، فَشَاوَرُوا فِي أَمْرِ الْخِلَافَةِ كُلَّ الْيَوْمِ وَغَسَلُوهُ يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ، وَصَلُّوا عَلَيْهِ فُرَادَى إِلَى اللَّيْلِ، فَدَفَنُوهُ لَيْلَةَ الْاَرْبَعَاءِ، وَكَانَ عُمرُهُ ثَلَاثَ وَسِتُونَ.

## غزوہ حدیبیہ اور قاصدوں کی روانگی

۶ھ میں غزوہ حدیبیہ ہوا، اور اطراف عالم میں قاصد بھیجے گئے، اور اسی سال حضرت عائشہ اور عبدالرحمن رضی اللہ عنہما کی والدہ ام رومان کا انتقال ہوا اور حضرت ابو ہریرہ مسلمان ہوئے، آپ دو سیوں کے ساتھ مدینہ آئے، جب کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم خیبر میں تھے، تو آپ وہیں حاضر ہوئے، آپ کا نام عبد شمس یا کچھ اور تھا، آپ کی وفات ۵۷ھ میں ہوئی۔

## آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی رحلت

نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم مدینے میں در و در کی بیماری میں مبتلا ہوئے اور آپ کا مرض رفتہ رفتہ بڑھتا گیا، تو جب پیر کی صبح ہوئی تو آپ لوگوں کے پاس تشریف لائے، تو انھیں صبح کی نماز میں مشغول دیکھا، تو آپ ﷺ لوگوں کو نماز قائم کرتے دیکھ کر خوشی کی وجہ سے مسکرائے، پھر آپ اپنے گھر واپس تشریف لائے اور لوگ بھی لوٹ گئے، لوگوں کا یہ خیال تھا کہ آپ کو تکلیف سے افادہ ہو گیا ہے، اور حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ بھی اپنے گھر والوں کے پاس مقامِ سخ میں واپس چلے گئے، تو ۱۲/ربیع الاول ۱۱ھ کو نصف النہار کے وقت اور بقول بعض چاشت کے وقت آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا وصال ہو گیا، آپ کی بیماری کی مدت بارہ یا چودہ دن تھی۔ تو لوگ پورے دن خلافت کے بارے میں مشورہ کرتے رہے اور منگل کے دن آپ کو غسل دیا، اور رات تک آپ پرتہا تہا نماز جنازہ پڑھی اور چہار شب کی شب میں آپ ﷺ کو سپرد خاک کیا،

(اس وقت) آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر تریسٹھ سال کی تھی۔

### لغات و ترکیب

رُسُلٌ، واحد، رَسُولٌ، قاصد۔ آفاق، واحد، افق، اطراف عالم۔ صُدَاعٌ، در دسر۔ سُنْعٌ، عوالمِ مدینہ میں ایک مقام ہے، جہاں بنو حارث اور بنو خزرج کے مکانات تھے، آفاق من المرض یفیقُ إفاقۃً، (افعال) بیماری سے شفا پانا۔ شَاوَرٌ یُشَاوِرُ مُشَاوَرَةً (مفاعلتہ) مشورہ کرنا۔

وَهُوَ بِالْمَدِیْنَةِ "مرض" کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ حیناً فحیناً "اشتد" کا ظرف ہے۔ سُوراً "تبسم" کا مفعول نہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

### صلح حدیبیہ

آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے خواب دیکھا کہ امن کے ساتھ مکہ میں اپنے اصحابؓ کے ساتھ جا کر عمرہ ادا کیا، خواب میں ماہ اور سال کی تعیین نہ تھی، عمرہ کے لیے دو شنبہ یکم ذوالقعدہ ۶/۱۳ مارچ ۶۲۸ء کو مدینہ سے روانہ ہوئے، بقول رائج چودہ سو اصحابؓ ساتھ تھے، ام المؤمنین حضرت ام سلمہؓ بھی تھیں، قربانی کے ستر اونٹ بھی ساتھ میں تھے، مسلمانوں کے پاس تیر اور تلوار کے علاوہ کوئی سامان جنگ نہ تھا، تاکہ قریش کو یقین ہو جائے کہ صرف عمرہ کرنا ہے، لڑائی کا ارادہ نہیں۔

قریش کی مزاحمت :- آں حضور ﷺ جب مقام محسفان میں پہنچے تو معلوم ہوا کہ قریش عہد کر چکے ہیں کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو مکہ میں داخل نہ ہونے دیں گے اور مکہ کے قریب ذوطویٰ میں اپنا لشکر بٹھارکھا ہے، خالد بن ولید اور عمرہ بن ابی جہل دو سو سواروں کے ساتھ گراع انمیم تک آگئے، جو عسفان سے آٹھ میل جانب مکہ ہے، احابش یعنی مختلف قبائل کو بلالیا ہے، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ قریش کو لڑائی کھاگئی، بخدا جس کام کے لیے خدا نے مجھے بھیجا ہے، برابر جہاد کرتا رہوں گا یا میرا غلبہ ہو یا میرا خاتمہ، قریش جس راستہ پر بیٹھے تھے، اس کے علاوہ راستہ سے حدیبیہ پہنچ گئے۔

حدیبیہ ایک کنواں ہے، اسی کے نام پر حدیبیہ نام پڑا، آج اس کا نام شمسی ہے، مکہ سے بائیس کلومیٹر، یہیں حرم کی سرحد ہے، یہاں سب لوگ ٹھہر گئے، حدیبیہ کے کنویں کا پانی ختم ہو گیا، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا ایک تیر دیا کہ کنویں میں ڈال دو، تیر ڈالتے ہی پانی جوش مارنے لگا، چودہ سو اصحاب اور اونٹوں کے لیے کافی ہو گیا، پھر پانی کی کمی نہ ہوئی۔

قریش نے جائزہ لینے کے لیے عروہ بن مسعود ثقفی کو جو بہت ذہین تھا آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بھیجا، عروہ نے کہا کہ: آپ صلی اللہ علیہ وسلم مختلف قسم کے لوگوں کو لے کر اپنے اہل و قبیلہ کی طاقت توڑنے آگئے ہیں، ادھر سارے قریش عہد کر کے نکلے ہیں کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو مکہ میں داخل نہ ہونے دیں گے، اور یہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھی و اللہ کل آپ کا ساتھ چھوڑ دیں گے، اس پر حضرت ابو بکرؓ بے تاب ہو کر بولے کہ جاؤ لات کی شرمگاہ چوسو، کیا ہم لوگ آں حضور ﷺ

کا ساتھ چھوڑ دیں گے؟ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے کہا کہ: ہم عمرہ کے لیے آئے ہیں لڑائی کے لیے نہیں، عروہ نے دیر تک رہ کر پورا جائزہ لیا، پھر جا کر قریش سے کہا کہ میں کسریٰ، قیصر اور نجاشی کے دربار میں جا چکا ہوں میں نے کسی بادشاہ کو محمد جیسا اپنی قوم میں نہیں دیکھا، ان کے وضو کا پانی اور تھوک ان کے اصحاب ہاتھوں ہاتھ لیتے ہیں، زمین پر نہیں گرنے نہیں دیتے، میں نے دیکھ لیا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا ساتھ کوئی نہیں چھوڑ سکتا، اب تم کوئی رائے قائم کرو۔

آں حضور ﷺ کے قاصد:- عروہ کی گفتگو کوئی نتیجہ خیز نہ رہی تو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے خراش بن امیہ خزاعی کو قریش کے پاس بھیجا، قریش نے ان کا اونٹ ہلاک کر ڈالا، خراش کو بھی قتل کرنا چاہا کہ احابیش نے ان کی جان بچائی، خراش نے واپس آ کر آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو ماجرا سنا دیا، پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عثمان بن عفانؓ کو روانہ کیا کہ قریش کو سمجھا دیں کہ ہمارا مقصد صرف بیت اللہ کی زیارت ہے، جنگ نہیں، حضرت عثمانؓ نے قریش کو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا پیغام سنایا، قریش نے کہا کہ اگر آپ چاہیں تو طواف کر لیں، حضرت عثمانؓ بولے کہ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے بغیر میں طواف نہیں کر سکتا، پھر قریش نے ان کو قید کر لیا، مسلمانوں میں مشہور ہو گیا کہ حضرت عثمانؓ شہید کر دیئے گئے۔

## بیعت رضوان

آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم ببول کے درخت کے سایہ میں تشریف فرما تھے، قتل عثمانؓ کی خبر سن کر فرمایا کہ اس کا بدلہ لئے بغیر نہیں ٹلیں گے، اسی درخت کے سایہ میں صحابہؓ سے بیعت لی کہ مرجائیں گے، مگر جہاد سے نہ بھاگیں گے، سب نے بیعت کی، آخر میں حضرت عثمانؓ کی طرف سے بیعت کی، اپنا بایاں ہاتھ، ان کا ہاتھ تسلیم کر کے ایک دوسرے پر مارا اس بیعت کی خبر سن کر قریش ڈر گئے اور مصالحت کے لیے تیار ہو گئے۔

## مدنہ

مدنہ بمعنی صلح اور صلح کی وجہ سے اطمینان و سکون، اب قریش نے صلح کی گفتگو کے لیے سہیل بن عمرو کو آں حضور ﷺ کے پاس بھیجا، مصالحت میں درج ذیل باتیں طے ہوئیں۔

- دس سال تک لڑائی موقوف رہے گی۔
- مسلمان اس سال لوٹ جائیں اگلے سال صرف تلوار غلاف میں لے کر آئیں، طواف و زیارت کے لیے مکہ میں صرف تین دن رہیں۔
- قریش کا آدمی اگر مدینہ چلا جائے تو اسے قریش کی طلب پر واپس کرنا ہوگا اور اگر کوئی مسلمان قریش کے پاس آئے تو واپس نہ کیا جائے گا۔
- فریقین بد عہدی و خیانت نہ کریں، دلوں کا کینہ و کدورت چھپائے رکھیں۔



● قبائل کو اختیار ہوگا، جس فریق کا وہ حلیف و طرف دار چاہیں بن جائیں..... اسی وقت خزاعہ آں حضور ﷺ کے حلیف و طرف دار بن گئے اور بنو بکر قریش کے حلیف ہو گئے۔

ابو جندل کا معاملہ :- صلح نامہ لکھا جا رہا تھا کہ سہیل بن عمرو کے لڑکے ابو جندل بیڑیوں میں گھسٹتے ہوئے آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آ گئے، ان کو اسلام لانے کی وجہ سے بیڑی پہنا کر قید کر دیا گیا تھا، قسم قسم کی ایذا میں دی جاتی تھیں، سہیل نے دیکھتے ہی ابو جندل کے چہرے پر مارنا اور گریبان پکڑ کر گھسیٹنا شروع کیا، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے سہیل سے بہت اصرار کیا کہ ابو جندل کو میرے حوالہ کرو، مگر سہیل راضی نہ ہوا، ابو جندل نے چیخ کر فریاد کی کہ کیا میں پھر مشرکین کی ایذا میں جھیلنے واپس جاؤں؟ یہ منظر مسلمانوں کے لیے ناقابل برداشت ہو گیا، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا صبر کرو، اللہ تمہارے لیے اور کمزور مسلمانوں کے لیے بھی کوئی راستہ نکالیں گے، ہم نے قوم سے جو صلح کی ہے، اس کو توڑ نہیں سکتے، حضرت عمرؓ بے تاب ہو کر بولے کہ دب کر صلح کرنا، دین میں یہ ذلت گوارا نہیں حضرت عمرؓ اس تلخ کلامی کے کفارہ میں برابر غلام آزاد کرتے، صدقات، نماز اور روزے رکھتے رہے۔

قربانی اور احرام اتارنا :- تکمیل صلح کے بعد آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہؓ کو حکم دیا کہ قربانی کر کے سر منڈ والو، یعنی احرام اتار دو، تین بار فرمانے پر بھی کوئی جگہ سے نہ اٹھا، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ام سلمہ کے پاس جا کر صورت حال بیان کی، انھوں نے کہا کہ بظاہر دب کر صلح ہونے سے صحابہؓ کو عظیم صدمہ ہے، ان کا خیال تھا کہ مکہ فتح ہوگا، ہم عمرہ ادا کریں گے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم پہلے قربانی کریں، سر منڈائیں، دیکھ کر صحابہؓ بھی کریں گے، پھر سب نے قربانی شروع کر دی، احرام اتار دیا اور ایک دوسرے کا حلق و قصر کرنے لگے۔

## فتح مبین

حدیبیہ میں قریب دو ہفتے ٹھہر کر آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم واپس ہوئے، مدینہ اور مکہ کے درمیان پہنچے تو ”إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا“ نازل ہوئی، صحابہؓ کو سورہ فتح سنائی، صحابہؓ صلح سے شکستہ خاطر تھے، تعجب سے پوچھا یہ فتح ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: بے شک فتح عظیم ہے، امام زہریؒ کہتے ہیں کہ یہ ایسی فتح عظیم ہے کہ اس صلح کے بعد فتح مکہ تک صرف دو برس میں اس کثرت سے لوگ مسلمان ہوئے کہ اتنے انیس برس میں نہیں ہوئے تھے، دلیل یہ ہے کہ صلح حدیبیہ میں کل چودہ سو مسلمان ساتھ تھے، اور فتح مکہ میں دس ہزار، وجہ یہ ہوئی کہ ہندہ کے زمانہ میں کفار مسلمان باہم ملتے، مکہ اور مدینہ آزادی سے آتے جاتے، مسلمانوں کے اخلاق اور اسلام کی خوبیوں سے متاثر ہو کر اسلام قبول کر لیتے، یہی صلح فتح مکہ کا باعث اور اشاعت اسلام کا ذریعہ بنی، جو اسلامی طاقت قریش کی جنگ میں الجھی ہوئی تھی، اب وہ سلاطین عالم کو دعوت اسلام دینے کی طرف مائل ہوئی۔

مکہ کے مظلوم مسلمان :- آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم حدیبیہ سے مدینہ تشریف لائے تو ابولصیر بن اسید جو مکہ میں

اسلام لانے کی وجہ سے ستائے جا رہے تھے، مدینہ آ گئے، شرط کے مطابق ان کو واپس لے جانے کے لیے قریش نے ایک عامری اور ایک غلام کو بھیجا، آپ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے واپس کر دیا اور ابوبصیرؓ سے فرمایا کہ: ہم بد عہدی نہیں کریں گے، اللہ تعالیٰ مظلوم مسلمانوں کے لیے کوئی راستہ نکالیں گے، یہ لوگ ذوالحلیفہ پہنچے تو ابوبصیرؓ نے عامری سے کہا، تمہاری تلوار تیز ہے؟ ذرا دیکھوں، عامری نے دکھایا، ابوبصیرؓ نے تلوار لیتے ہی ایک ہی وار میں عامری کو ٹھنڈا کر دیا، غلام ڈر کر دربار نبویؐ میں بھاگا، پیچھے سے ابوبصیرؓ بھی پہنچے اور کہا اے اللہ کے رسول! آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے عہد پورا کیا، مجھے قریش کے حوالہ کر دیا، میں نے اپنا بچاؤ کیا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تیرے ساتھ آدمی ہوں تو لڑائی بھڑکادے گا، ابوبصیرؓ وہاں سے مقام عیص میں جا ٹھہرے، ذوالرودہ کے پاس ساحل سمندر پر جو قریش کا راستہ ملک شام جانے کا ہے، خبر پا کر مکہ کے ستر محبوبوں مسلمان وہاں پہنچ گئے اور عیص میں اپنا مرکز بنا کر قریش کا راستہ تنگ کر دیا، قافلہ قریش کا سامان چھینتے اور اسی مال غنیمت پر گذارا کرتے، ابوجندلؓ بھی یہاں آ گئے، قریش نے مجبور ہو کر آپ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو لکھا کہ ابوبصیرؓ وغیرہ کو مدینہ بلا لیجئے، آپ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو مدینہ بلا لیا، قریش نے خود یہ شرط ختم کر دی، یہ بھی مروی ہے کہ عیص میں تین سو مسلمان جمع ہو گئے تھے، آپ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا خط جب ابوبصیرؓ کو ملا تو وہ بستر مرگ پر تھے، بہت خوش ہوئے مکتوب گرامی سینہ پر رکھا اور روح پرواز کر گئی، ابوجندلؓ نے وہیں دفن کیا، اس کے قریب ایک مسجد بنائی، پھر تمام رفقاء کے ساتھ مدینہ پہنچے۔

## سلاطین عالم کو دعوت اسلام کے خطوط

صلح حدیبیہ کی وجہ سے قریش سے اطمینان نصیب ہوا تو عالم کی ہدایت کی طرف متوجہ ہوئے، ذوالحجہ ۶ھ مارچ ۶۲۸ء میں شاہان عالم کے پاس دعوت حق کے خطوط بھیجے، انھیں آگاہ کیا کہ رعایا کی گراہی کی ذمہ داری تمہارے اوپر عائد ہوتی ہے؛ کیوں کہ الناس علی دین ملوکھم، محرم ۷ھ میں ایک دن میں چھ خط روانہ کئے، چون کہ سلاطین بغیر مہر کے خط کا اعتبار نہیں کرتے، اس لیے چاندی کی ایک انگوٹھی مہر کے لیے بنوائی جس پر ”محمد رسول اللہ“ کندہ تھا، نیچے محمد اوپر رسول اور سب سے اوپر اللہ لکھا تھا۔

۱:- ہرقل قیصر روم کے نام حضرت دجیہ بن خلیفہ کلبیؓ سے مکتوب گرامی بھیجا، ہرقل نے حضرت دجیہؓ سے کہا کہ میں خوب جانتا ہوں کہ وہ نبی مرسل ہیں؛ لیکن اندیشہ ہے کہ میں اتباع کروں تو میری حکومت جاتی رہے گی اور اہل روم مجھے قتل کر دیں گے۔

۲:- خسرو پرویز کسریٰ کے پاس محرم ۷ھ ۶۲۸ء میں حضرت عبداللہ بن محمدؓ اذہ نامہ مبارک لے گئے، خسرو نے والا نامہ چاک کر دیا، آپ حضور صلی اللہ نے فرمایا کہ اسی طرح اس کی حکومت کے بھی پرزے ہو جائیں گے، چنانچہ صرف نو برس کے اندر حکومت کسریٰ کے ایسے پرزے اڑے کہ ایران سے آل ساسان کی حکومت ہمیشہ کے لیے ختم ہو گئی۔

۳:- محرم ۷ھ میں نجاشی شاہ حبشہ کے پاس جس کا نام اصمہ بن ابجر ہے حضرت عمرو بن امیہ ضمریؓ نامہ مبارک لے گئے، نجاشی نے والا نامہ آنکھوں سے لگایا، تخت سے اتر کر زمین پر بیٹھ گیا اور اسلام قبول کر لیا، رجب ۹ھ میں نجاشی کی وفات ہوئی۔

۴:- مقوقس شاہ مصر کے پاس حضرت حاطب بن ابی بلتعہ مکتوب گرامی لے گئے، اس نے خط کو ہاتھی دانت کے ڈبہ میں حفاظت سے رکھ دیا، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس دو کنیزیں ماریہ قبطیہ، سیرین اور دلدل نامی خنجر وغیرہ ہدیہ میں بھیجا اور اس اعتراف کے باوجود کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نبی آخر الزماں ہیں سلطنت کے حرص میں اسلام قبول نہیں کیا۔

۵:- ۸ھ میں حاکم بحرین منذر بن ساوی مجوسی کے پاس حضرت علاء بن حضرمیؓ سے مکتوب گرامی بھیجا، اس نے اسلام قبول کر لیا، اس کے ساتھ بہت سے لوگ مسلمان ہو گئے۔

۶:- شاہ عمان بجلندی کے دونوں لڑکے جیفر اور عبد کے نام ذوالقعدہ ۸ھ میں حضرت عمرو بن العاصؓ سے مکتوب گرامی بھیجا، بجلندی، اس کے دونوں لڑکے جیفر اور عبد اور ان کے ساتھ بہت سے لوگوں نے اسلام قبول کر لیا۔

۷:- حاکم یمامہ ہوزہ بن علی نصرانی کے پاس محرم ۷ھ میں حضرت سلیط بن عمرو عامری سے گرامی نامہ بھیجا، اس نے اسلام قبول نہیں کیا۔

۸:- بلقا کے رئیس اعظم حارث بن ابی شمر غسانی کے نام محرم ۷ھ میں حضرت شجاع بن وہب اسدیؓ سے گرامی نامہ بھیجا، اس نے غصہ میں خط پھینک دیا اور حملہ کی تیاری شروع کر دی، اور حملہ کی اجازت قیصر روم سے طلب کی، قیصر نے منع کر دیا تو حارث نے حضرت شجاع کو ہدیہ میں سومنثال سونادے کر رخصت کیا، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس کا ملک ہلاک ہو گیا، پھر حارث ۸ھ میں مر گیا۔

۹:- حاکم بصری شریح بن عمرو غسانی کے پاس حضرت حارث بن نمیر ازدیؓ سے مکتوب گرامی روانہ کیا اس نے حضرت حارثؓ کو موتہ میں شہید کر دیا، اسی وجہ سے ۸ھ میں جنگ موتہ واقع ہوئی۔

مختلف دعوت نامے:- (۱۰) مہاجر بن ابی امیہ مخزومیؓ کو حارث بن عبد کلال کے پاس یمن بھیجا، اس نے اسلام قبول کر لیا۔ (۱۱) (۱۲) حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ اور حضرت معاذ بن جبلؓ کو یمن بھیجا، وہاں کے اکثر لوگ بخوشی مسلمان ہو گئے۔ (۱۳) ملوک یمن ذوالکلاع حمیری اور ذوعمر کی طرف جریر بن عبد اللہ بن ابی کو بھیجا، ذوالکلاع اور ذوعمر دونوں مسلمان ہو گئے۔

(۱۴) (۱۵) عمرو بن امیہ ضمریؓ کو مسیلہ کذاب کے پاس یمامہ بھیجا، دوسرا خط سائب بن العوامؓ سے بھیجا مگر وہ اسلام نہ لایا۔

(۱۶) معن کے حاکم و گورنر فروہ بن عمرو جد امی کے پاس حضرت مسعود بن اسدؓ سے ایک مکتوب بھیجا وہ شرف باسلام ہوا۔

(۱۷) عیاش بن ابی ربیعہ مخزومیؓ کو حارث، مسروح اور نعیم بن عبد کلال کی طرف بھیجا۔

(۱۸) رئیس بحرین ہلال بن امیہ کے نام۔

- (۱۹) اکیدر حاکم دومۃ الجندل کے نام۔  
 (۲۰) بنی کلب اور اس کے سردار اصغ بن عمرو کے پاس۔  
 (۲۱) ملوک حمیر اور ان کے خاندان کے پاس۔  
 (۲۲) سردارانِ حضر موت کے پاس۔  
 (۲۳) سردار اُزد کے نام۔  
 (۲۴) سردار حجر کے نام۔  
 (۲۵) بنی حارثہ کے پاس۔  
 (۲۶) بنی عذرہ کے پاس۔  
 (۲۷) شاہ سادہ کے نام۔  
 (۲۸) امراء بنی دائل کے پاس۔  
 (۲۹) بنی زہیر کے پاس۔  
 (۳۰) پچاس کے قریب مختلف سردارانِ عرب کے نام۔

(سیرت الرسول ص: ۸۵-۹۱)

## آغازِ علالت

چہار شنبہ ۲۹/ صفر ۱۱ھ/ ۲۷/ مئی ۶۳۲ء حضرت میمونہؓ کی باری کا دن تھا، شب میں اپنے غلام ابو موسیٰؓ بے گوجا کر فرمایا، مجھے حکم ہوا ہے کہ اہل بقیع کے لیے استغفار کروں، جب جنت البقیع سے لوٹے تو دفعۃً سر میں درد اور بخار شروع ہو گیا، اسی حال میں باری باری ازواجِ مطہرات کے یہاں رہے، دو شنبہ ۵/ ربیع الاول کو مرض بڑھ گیا، ازواجِ مطہرات سے اجازت لے کر حضرت عائشہؓ کے حجرہ میں تشریف لائے، اگلے دو شنبہ کو اسی حجرہ میں رحلت فرمائی، تیرہ روز علیل رہے، آخری ہفتہ کی تیمارداری حضرت عائشہؓ نے کی، ان کے حجرہ میں حضرت علی و فضل بن عباسؓ کے سہارے تشریف لائے، قدم زمین پر گھسٹ رہے تھے اور سر پر پٹی بندھی تھی۔

زہر کا اثر:- آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم مرضِ وفات میں فرماتے تھے کہ خیر میں زینب نے جو ہر کھلایا اس کا اثر محسوس کرتا ہوں، اس زہر سے میری رگ ابھر کٹ رہی ہے، اس وجہ سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم شہید فوت ہوئے، جب آپ ﷺ بیمار ہوتے تو سورہ اخلاص، سورہ فلق، سورہ ناس پڑھ کر اپنے اوپر دم کرتے اور پورے جسم پر ہاتھ پھیرتے آخری علالت میں حضرت عائشہؓ یہ عمل کرتیں۔

آخری خطبہ:- آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا بخارا اتنا شدید تھا کہ موٹی چادر کے اوپر سے گرمی محسوس ہوتی تھی، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: انبیاء علیہم السلام پر بلائیں شدید آتی ہیں، اجر بھی زیادہ ملتا ہے، حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں: میں نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ شدید مرض کسی کا نہیں دیکھا، پنج شنبہ ۸/ ربیع الاول کو آپ ﷺ کے حکم سے سات مشک پانی آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر بہایا گیا، جس سے تھوڑا سکون ہوا، حضرت عباسؓ اور حضرت علیؓ کے سہارے مسجد میں تشریف لے گئے، نماز ظہر پڑھائی، پھر اپنی زندگی کا آخری خطبہ دیا، حمد و ثنا کے بعد اصحاب احد کے لیے دعائے مغفرت کی اور فرمایا، لوگو! خدا نے اپنے ایک بندہ کو اختیار دیا ہے کہ وہ دنیا کی نعمتوں کو اختیار کرے یا آخرت کی، اس نے آخرت کو اختیار کر لیا، حضرت ابو بکرؓ رونے لگے کہ اس سے مراد آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم ہیں، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ابو بکرؓ ار پکڑو، پھر فرمایا: مسجد کی طرف کے سب دروازے بند کر دئے جائیں، سوائے ابو بکرؓ کے، ان سے بڑھ کر میرا کوئی محسن نہیں، میں نے سب کے احسان کا بدلہ دے دیا سوائے ابو بکرؓ کے، ان کو اللہ ہی بدلہ دے گا، اگر میں خدا کے سوا کسی کو دوست بناتا تو ابو بکرؓ کو بناتا؛ لیکن اسلامی اخوت و مودت میں وہ سب سے برتر ہیں، کوئی ان کا ہمسر نہیں، اور فرمایا: جیش اسامہؓ کو جلد روانہ کرو، یہ بھی فرمایا: کہ یہود و نصاریٰ پر لعنت ہو جنہوں نے پیغمبروں کی قبور کو سجدہ گاہ بنایا، اس میں اشارہ ہے کہ میری قبر کو سجدہ گاہ نہ بنانا، تم لوگ اپنے نبی ﷺ کی موت سے خوف زدہ ہو؟ کیا کوئی نبی ہمیشہ رہا، سن لو! میں خدا سے ملنے والا ہوں اور تم بھی ملنے والے ہو، میں تم سے پہلے جا رہا ہوں، تم آ کر حوض کوثر پر ملو گے، میں سب کو وصیت کرتا ہوں کہ مہاجرین اولین کے ساتھ خیر کا معاملہ کریں، اور مہاجرین تقویٰ اور عمل صالح پر قائم رہیں، اے مسلمانو! انصار کے ساتھ حسن سلوک اور خیر کا معاملہ کرنا، انصار نے اسلام کو ٹھکانا دیا، مکانات، باغات، پھلوں اور زمینوں میں تم کو شریک بنایا، باوجود فقر و فاقہ اپنے اوپر تم کو ترجیح دی۔ پھر منبر سے اتر کر حجرہ مبارکہ میں تشریف لے گئے۔

غالباً دس ربیع الاول شنبہ کو کچھ آرام تھا، حضرت عباسؓ و حضرت علیؓ کے سہارے مسجد میں تشریف لائے، نماز ظہر حضرت ابو بکرؓ پڑھا رہے تھے، چیخے بننے لگے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اشارے سے روکا اور ان کے بائیں بیٹھ کر نماز پڑھائی، حضرت ابو بکرؓ مقتدی ہو کر بلند آواز سے تکبیریں کہتے رہے، اس کے بعد آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم مسجد میں نہ جاسکے۔

دنیا سے کنارہ کشی:- یک شنبہ ۱۱/ ربیع الاول کو اپنے سب غلام آزاد کر دیئے جو چالیس سال تک تھے، سات دینار بچے تھے ان کو تقسیم کر دیا، سارے اسلحہ مسلمانوں کو ہبہ کر دیئے۔

یوم وفات:- دو شنبہ ۱۲/ ربیع الاول کی صبح کو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حجرے کا پردہ اٹھایا، لوگ نماز فجر پڑھ رہے تھے، دیکھ کر آپ صلی اللہ علیہ وسلم سرور ہوئے، رخ انور رورقی نصحف جیسا سفید تھا، صحابہؓ کی خوشی کا حال یہ تھا کہ نماز نہ توڑ دیں، صدیق اکبرؓ نے پیچھے ہٹنا چاہا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اشارہ کیا کہ نماز پوری کرو، ناتوانی کی وجہ سے زیادہ کھڑے نہ رہ سکے، پردہ گرا کر اندر تشریف لے گئے، یہ آخری زیارت تھی۔

غالباً اسی روز حضرت فاطمہؑ کان میں کہا: میں دنیا پہنوز رہا ہوں، وہ رونے لگیں، پھر فرمایا تم سب سے پہلے مجھ سے ملو گی، تو ہنس پڑیں، چنانچہ چھ ماہ میں ۳/ رمضان المبارک ۱۱ھ کو وہ رحلت کر گئیں، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ بھی فرمایا: تم جنت کی تمام عورتوں کی سردار ہو گی، حضرت حسن و حسین کو بوسہ دیا اور ان کے احترام کی بھی وصیت کی، ازواج مطہرات کو نصیحتیں کیں، حضرت علی رضی اللہ عنہ کو بھی نصیحت کی، انھوں نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا سر مبارک گود میں رکھ لیا، حالت نزع میں حضرت عائشہؓ کی آغوش میں سر رکھ کر لیٹ گئے، اتنے میں حضرت عائشہؓ کے بھائی حضرت عبدالرحمنؓ پیلو کی تازی مسواک لیے آ گئے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر نظر ڈالی، حضرت عائشہؓ سمجھ گئیں، دانٹوں سے اس کو نرم کیا، پھر آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے مسواک کی، قریب ہی پانی رکھا تھا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم شدت درد سے پانی میں ہاتھ ڈالتے اور منہ پر پھیرتے اور فرماتے اللھم فی الرفیق الاعلیٰ پھر دست مبارک لٹک گیا اور روح مبارک پرواز کر گئی اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ موت کے وقت آخری وصیت یہ تھی کہ نماز اور اپنے غلاموں کا خیال رکھنا، حضرت عائشہؓ فخر سے کہا کرتی تھیں کہ آخری وقت میں میرا آب و ہن آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے دہن مبارک سے ملا، میرے حجرہ میں میری نوبت میں اور میرے گلے اور سینہ کے درمیان آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہوئی۔

تاریخ رحلت:- اس پر سب کا اتفاق ہے کہ رحلت کا دن دوشنبہ اور مہینہ ربیع الاول ہے، اختلاف وقت میں ہے، مغازی ابن اسحاق میں چاشت کا وقت اور مغازی موسیٰ بن عقبہ میں زوال کا وقت مذکور ہے اور یہی صحیح ہے، پھر چاشت اور زوال میں کوئی زیادہ فرق نہیں، دوسرا شدید اختلاف تاریخ میں ہے، امام السیر محمد بن اسحاق اور جمہور کا مشہور قول ۱۲/ ربیع الاول ۱۱ھ ہے، موسیٰ بن عقبہ، لیث بن سعد اور خوارزمی وغیرہ کے نزدیک کیم ربیع الاول، اور کلبی، ابو مخنف وغیرہ کے نزدیک دوم ربیع الاول ہے، یہی علامہ سیہلیؒ اور حافظ عسقلانی کے نزدیک رائج ہے، ۱۳/ ۱۴/ ۱۵ کا قول بھی ہے اور بعض نے سکوت کیا ہے، اختلاف کی بنیاد یہ ہے کہ حجۃ الوداع میں ۹ ذی الحجۃ جمعہ کا دن متعین ہے تو ذوالحجۃ کی پہلی کو پنج شنبہ کا دن ہوا اور ذوالحجۃ محرم، صفر تین مہینے میں کے یا تینوں انتیس کے یا بعض انتیس بعض تیس کے ہوں، کسی طرح بارہ ربیع کو دوشنبہ کا دن نہیں پڑتا، اس لیے شدید اختلاف ہوا، یہ اختلاف یوں دور ہو سکتا ہے کہ اختلاف مطالع سے فرق پڑتا ہے، مکہ میں پہلی ذوالحجۃ پنج شنبہ، اور مدینہ میں جمعہ کو ہو گی۔ اور حجۃ الوداع مکہ کی رویت سے ہوا، مدینہ کی رویت سے کیم ذوالحجۃ جمعہ، کیم محرم یک شنبہ، کیم صفر شنبہ اور کیم ربیع الاول پنج شنبہ ماننے سے بارہ ربیع الاول دوشنبہ کا دن پڑتا ہے، قواعد تقویم کے اعتبار سے متواتر چار مہینے تیس کے اور مسلسل چار مہینے انتیس دن کے ہو سکتے ہیں، یہاں متواتر صرف تین مہینے تیس دن کے ماننے پڑتے ہیں، اس حساب سے جمہور کا قول کہ تاریخ وفات ۱۲ ربیع الاول ۱۱ھ بروز دوشنبہ ہے صحیح ہو جاتا ہے۔

عمر مبارک:- بقول جمہور آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر شریف تریسٹھ (۶۳) سال تھی، یہی صحیح ہے، بعض ساٹھ اور پینسٹھ بھی کہتے ہیں۔ (سیرت الرسول ص: ۱۲۸-۱۳۳)

## خَلِيتَةُ الْمُبَارَكَةِ

كَانَ صَلَّى اللَّهُ تَبْلَا وَجْهَهُ تَلَاؤُ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، وَفِيهِ تَدْوِيرٌ، عَظِيمُ الْهَامَةِ، رَجُلُ الشَّعْرِ، لَيْسَ بِجَعْدٍ وَلَا سَبْطٍ، وَاسِعُ الْجَبِينِ، أَدْعَجُ الْعَيْنَيْنِ، أَقْنَى الْعَرْنَيْنِ، لَهُ نُورٌ يَغْلُوهُ، سَهْلُ الْخَدَّيْنِ، أَزْهَرُ اللَّوْنِ، كَثُ اللَّحْيَةِ، وَكَأَنَّ عُنُقَهُ جِيدُ دُمِيَّةٍ، طَوِيلُ الزَّنْدَيْنِ، رَحْبُ الرَّاحَةِ، شَتْنُ الْكَفَّيْنِ، وَالْقَدَمَيْنِ ذُو مَسْرَبَةٍ، سَوَاءُ الْبُطْنِ وَالصَّدْرِ، بَيْنَ كَتِفَيْهِ خَاتَمُ النَّبُوَّةِ، أَجْرَدُ إِذَا مَشَى كَأَنَّمَا يَنْحَطُّ مِنْ صَبَبٍ، أَجْوَدُ النَّاسِ صَدْرًا، وَأَصْدَقُ النَّاسِ لَهْجَةً، وَالْيَنُحْمُ عَرَبِيَّةٌ، وَأَكْرَمُهُمْ عَشِيرَةً، مَنْ رَأَاهُ بَدَاهَةً هَابَةً، وَمَنْ خَالَطَهُ مَعْرِفَةً أَحَبَّهُ، يَبْدَأُ مَنْ لَقِيَ بِالسَّلَامِ:

أَخْلَايَ إِنْ شَطَّ الْحَبِيبُ وَدَارُهُ      وَعَزَّ تَلَاقِيهِ وَنَاءَتْ مَنَازِلُهُ  
وَفَاتَكُمُ أَنْ تُبْصِرُوهُ بِعَيْنِكُمْ      فَمَا فَاتَكُمُ مِنْهُ فَهْذِي شِمَائِلُهُ

## آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا خلیہ مبارک

آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا چہرہ انور چودھویں رات کے چاند کے چمکنے کی طرح چمکتا تھا، چہرہ انور میں کچھ گولائی تھی، آپ کا سر مبارک بڑا تھا، آپ کے بال قدرے گھٹنگھریالے تھے، نہ تو بالکل پیچیدہ تھے اور نہ سیدھے تھے، آپ کی پیشانی کشادہ تھی، آپ کی آنکھیں بڑی اور سیاہ تھیں، آپ کی ناک بلند تھی اُس کے اوپر ایک روشنی تھی، آپ کے رخسار نرم تھے، رنگ آپ کا نکھرا ہوا تھا، ڈاڑھی گھنی تھی، آپ کی گردن یوں معلوم ہوتی تھی جیسے کسی گڑبے کی گردن ہو، آپ کے دونوں گٹے لمبے تھے، ہتھیلی کشادہ تھی، دونوں ہتھیلیاں اور پیر پر گوشت تھے، بالوں کی لکیر والے تھے (آپ کے سینے سے ناف تک بالوں کی ایک لکیر تھی) آپ کا پیٹ اور سینہ برابر تھا، آپ کے دونوں مونڈھوں کے درمیان مہر نبوت تھی، آپ کے بدن مبارک پر بال نہ تھے، جب آپ چلتے تھے تو یوں محسوس ہوتا تھا، جیسے پست زمین سے اتر رہے ہوں، آپ لوگوں میں دل کے اعتبار سے بڑے سخی، لوگوں میں گفتگو کے اعتبار سے سب سے زیادہ راست گو، طبیعت کے اعتبار سے بڑے نرم اور خاندانی اعتبار سے سب سے زیادہ معزز تھے، جو شخص آپ کو اچانک دیکھتا ہیبت زدہ رہ جاتا، اور جو شناسائی سے آپ کی مصاحبت اختیار کرتا آپ سے محبت کرنے لگتا، آپ جس سے بھی ملتے پہلے سلام کرتے۔

اے میرے دوستو! اگر دوست اور اس کا مکان دور ہو گیا ہے، اور اس کا ملنا دشوار ہو گیا ہے اور اس کی منزلیں بعید ہو گئی ہیں۔ اور اپنی آنکھوں سے اسے دیکھنا فوت ہو گیا ہے، تو وہ تم سے فوت نہیں ہوا ہے سو یہ ہیں اس کے اخلاق و عادات۔

## لغات و ترکیب

تَلَا تَلَا تَلَا (تفاعل) چمکنا۔ ہامۃ، ج، ہام، ہر، ہر چیز کا کنارہ۔ رجل الشعر، ج، ارجال ورجالی، کم گھنگھریالے بال والا۔ رجل الشعر یرجل رجلاً (س) بال کچھ گھنگھریالے ہونا۔ جَعَدُ یَجْعُدُ جَعَادَةً (ک) گھنگھریالا ہونا۔ سَبَطَ الشَّعْرُ یَسْبُطُ سُبُوطَةً (ک) بالوں کا سیدھا ہونا۔ جَبِینُ، ج، أَجْبُنُ، پیشانی۔ دَعَجَ العَیْنُ یَدْعِجُ دَعَجًا (س) آنکھ کا بہت سیاہ اور بڑی ہونا۔ أَقْنَى، مونث، قنواء الأَقْنَى من الألف، بلند ناک والا۔ عَرْنِینُ، ج، عَرَانِینُ، ناک۔ خَدَّ، ج، خُدُودٌ، رخسار۔ زَهَرَ الرجل یَزْهَرُ زَهْرًا (س) خوب صورت و بارونق ہونا۔ کَثَّ الشَّعْرُ یَکْثُ کَثَافَةً (ض) بالوں کا گھنا ہونا۔ عُقْتُ، ج، أَعْنَاقُ، گردن۔ جَبِدَ، ج، أَجِیَادٌ، وَجُیُودٌ، گردن۔ دُمِیَّةٌ، ج، دُمِیٌّ، گریبا۔ زَنَدَ، ج، زَنَادٌ، ہاتھ کا گٹا، رَاحَةٌ، ج، رَاحَاتٌ، ہتھیلی، شَتْنُ یَشْتُنُ شَتْنًا (ک) مونٹا ہونا۔ مَسْرَبَةٌ، ج، مَسَارِبٌ، سینے کے درمیان میں پیٹ تک کے بال۔ جَرَدَ یَجْرُدُ جَرْدًا الجِلْدُ (ن) بال اتارنا۔ شَبَبَ، ج، أَشْبَابٌ، نشی زمین، عَرِیکَةٌ، ج، عَرَانُکُ، عادت۔ هَابَ یَهَابُ هَبِیَّةٌ (س) خوف کھانا، بچنا۔ خَلِیلٌ، ج، أَخْلَاءٌ، دوست۔ شَطَّ یَشْطُ شَطًّا (ن) دور ہونا۔ عَزَّ یَعْزُ عِزًّا (ض) دور ہونا۔ نَاءٌ یُنُوْءُ نَوَاءً (ن) دور ہونا۔ شمائل، واحد، شمیلة، عادت۔

تَلَا لَوْ القمر۔ مفعول مطلق نوعی کی وجہ سے منصوب ہے۔ صدرًا، لہجۃ، عریکہ وغیرہ تمیز کی بنیاد پر منصوب ہیں۔ "أَنْ تَبْصُرُوهُ" فاعل ہے۔ "بِعَیْنِکُمْ" تبصرو سے متعلق ہے۔

## الْعَشْرَةُ الْمُبَشِّرَةُ

السَّيْرَةُ الصَّدِيقِيَّةُ: — أَبُو بَكْرٍ، هُوَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ أَبِي قُحَافَةَ بْنِ عَامِرٍ، وَكَانَ اسْمُهُ عَبْدَ رَبِّ الْكَعْبَةِ، فَسَمَّاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدَ اللَّهِ، وَأُمُّهُ أُمُّ الْخَيْرِ بِنْتُ صَخْرِ بْنِ عَامِرٍ، وَمَاتَتْ هِيَ وَأَبُوهُ مُسْلِمِينَ، وَلَا بَوَيْهَ وَوَلَدَ وَوَلَدَهُ وَلَدَهُ صُحْبَةً، وَلَمْ يَجْتَمِعْ لِأَحَدٍ مِنَ الصَّحَابَةِ خُلْفَ يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ ثَانِي يَوْمَ مَوْتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، مَاتَ لِثَمَانِ بَقِيْنَ مِنْ جَمَادَى الْآخِرَةِ سَنَةَ ثَلَاثَ عَشْرَةٍ مِنَ الْهَجْرَةِ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ وَلَهُ ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ، غَسَلَتْهُ امْرَأَتُهُ بِوَصِيَّتِهِ.

السَّيْرَةُ الْفَارُوقِيَّةُ: — هُوَ أَبُو حَفْصٍ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ بْنِ نُفَيْلٍ أَسْلَمَ سَنَةَ سِتٍّ أَوْ خَمْسٍ قَبْلَ الْهَجْرَةِ بَعْدَ أَرْبَعِينَ رَجُلًا، مَاتَ لِبَطْنِ أَبِي لُؤْلُؤَةَ غُلَامَ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ لِأَرْبَعِ بَقِيْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ سَنَةَ ثَلَاثٍ وَعِشْرِينَ وَذَفِنَ غُرَّةَ الْمُحَرَّمِ وَلَهُ ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ وَمُدَّةُ خِلَافَتِهِ عَشْرُ سِنِينَ وَنِصْفٌ.



**السيرة العثمانية: —** عُثْمَانُ، هُوَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَفَّانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْعَاصِ بْنِ أُمَيَّةَ، أَسْلَمَ قَدِيمًا قَبْلَ دُخُولِهِ دَارَ الْأَرْقَمِ، وَهَاجَرَ إِلَى الْحَبَشَةِ مَرَّتَيْنِ، سُمِّيَ ذَا الثَّوَرَيْنِ لِجَمْعِهِ بَيْنَ بَنَتِي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُقِيَّةَ وَأُمِّ كُلثُومَ، اسْتَخْلَفَ غُرَّةَ الْمُحَرَّمِ سَنَةَ أَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ، وَقُتِلَ لِثَانِي عَشَرَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ سَنَةَ خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ، وَلَهُ اثْنَانِ وَثَمَانُونَ سَنَةً، وَصَلَّى بِالنَّاسِ عَلَيْهِ حَكِيمُ بْنُ حِزَامٍ، وَمُدَّةُ خِلَافَتِهِ اثْنَا عَشَرَ سَنَةً.

**السيرة العلوية: —** عَلِيٌّ، هُوَ ابْنُ أَبِي طَالِبٍ أَبُو الْحَسَنِ وَأَبُو تُرَابٍ، وَأُمُّهُ فَاطِمَةُ بِنْتُ أَسَدٍ، أَسْلَمَ وَلَهُ خَمْسٌ مَعَ الْعُشْرِ، ضَرَبَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ مُلْجَمٍ لِسَبْعِ عَشَرَ مِنْ رَمَضَانَ سَنَةَ أَرْبَعِينَ، وَمَاتَ بَعْدَ ثَلَاثٍ وَلَهُ ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ سَنَةً أَوْ غَيْرَهُ، وَمُدَّةُ خِلَافَتِهِ أَرْبَعُ سِنِينَ وَشُهُورٌ.

**طَلْحَةُ: —** هُوَ أَبُو مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، أَسْلَمَ قَدِيمًا قُتِلَ فِي وَقْعَةِ الْجَمَلِ لِعِشْرِينَ مِنْ جُمَادَى الْأُخْرَى سَنَةَ ثَلَاثٍ وَثَلَاثِينَ، وَلَهُ أَرْبَعٌ وَسِتُّونَ سَنَةً.

**الزبير: —** هُوَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْعَوَّامِ، وَأُمُّهُ صَفِيَّةُ عَمَّةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَسْلَمَ قَدِيمًا قُتِلَ سَنَةَ سِتٍّ وَثَلَاثِينَ وَلَهُ أَرْبَعٌ وَسِتُّونَ أَوْ غَيْرُ ذَلِكَ.

**سعد: —** هُوَ أَبُو اسْحَقَ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ أَسْلَمَ قَدِيمًا مَاتَ سَنَةَ خَمْسٍ وَخَمْسِينَ.

**سعيد: —** هُوَ أَبُو الْأَعْوَبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَسْلَمَ قَدِيمًا مَاتَ سَنَةَ إِحْدَى وَخَمْسِينَ.

**عبد الرحمن: —** هُوَ أَبُو مُحَمَّدٍ بْنُ عَوْفٍ مَاتَ سَنَةَ اثْنَيْنِ وَثَلَاثِينَ.

**أبو عبيدة: —** هُوَ عَامِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْجَرَّاحِ مَاتَ سَنَةَ ثَمَانِي عَشَرَ.

## عشرة مبشرة

(وہ دس افراد جنہیں جنت کی بشارت ملی)

حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی سیرت: — ابو بکر، ان کا نام عبد اللہ بن عثمان ابوقحافہ بن عامر ہے، آپ کا نام عبد رب کعبہ تھا، تو نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کا نام عبد اللہ رکھ دیا، آپ کی والدہ محترمہ بن عامر کی صاحبزادی ام خیر ہیں، وہ (والدہ) اور آپ کے والد دونوں کا انتقال حالت اسلام میں ہوا، آپ کے والدین، آپ کی اولاد اور آپ کے پوتوں کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی صحبت حاصل تھی، اور یہ خوبی کسی اور صحابی کو نہ ملی۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے دنیا سے پردہ فرما جانے کے دوسرے دن آپ کو خلیفہ بنایا گیا، ۲۲/ جمادی الاخریٰ کو مغرب اور عشاء کے درمیان آپ کی وفات ہوئی،

آپ کی عمر ۶۳ سال کی تھی، آپ کی اہلیہ نے آپ کی وصیت کے مطابق آپ کو غسل دیا۔

حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کی سیرت:- حضرت فاروق اعظم رضی اللہ عنہ، وہ ابو حفص عمر بن خطاب بن نفیل ہیں، ہجرت سے پانچ یا چھ سال پہلے چالیس افراد کے بعد آپ نے اسلام قبول کیا، آپ کی وفات ۲۶/ ذی الحجہ ۲۳ھ کو مغیرہ بن شعبہ کے غلام ابولولؤہ کے نیزہ مارنے کی وجہ سے ہوئی اور یہ محرم الحرام کو سپرد خاک کیے گئے جب کہ آپ کی عمر ۶۳/ سال تھی اور آپ کے خلافت کی مدت ساڑھے دس سال ہے۔

حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی سیرت:- حضرت عثمانؓ، وہ ابو عبد اللہ بن عفان بن عبد اللہ بن عاص بن امیہ ہیں، آپ دار ارقم میں داخل ہونے بہت پہلے ہی مشرف بہ اسلام ہو چکے تھے، حبشہ کی جانب دو مرتبہ ہجرت کی، نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی دو صاحبزادی حضرت رقیہ و ام کلثوم کے (نکاح میں) جمع کرنے کی وجہ سے آپ کو ذوالنورین کے نام سے موسوم کیا گیا، یکم محرم الحرام ۲۴ھ کو آپ خلیفہ بنائے گئے، ۱۲/ ذی الحجہ ۳۵ھ کو بیاسی سال کی عمر میں شہید کیے گئے، حضرت حکیم بن حزام نے لوگوں کو آپ کی نماز جنازہ پڑھائی، آپ کے خلافت کی مدت ساڑھے دس سال ہے۔

حضرت علی رضی اللہ عنہ کی سیرت:- حضرت علیؓ، وہ ابن ابی طالب ابو الحسن اور ابو تراب ہیں، آپ کی والدہ فاطمہ بنت اسد ہیں، پندرہ سال کی عمر میں آپ اسلام لائے، عبد الرحمن بن ملجم نے ۱۷/ رمضان ۴۰ھ کو آپ کو نیزہ مارا، اور تین روز کے بعد آپ کا انتقال ہو گیا، آپ کی عمر تریسٹھ سال یا اس کے علاوہ تھی، آپ کے خلافت کی مدت چار سال اور کچھ مہینے ہیں۔

حضرت طلحہ رضی اللہ عنہ:- وہ ابو محمد بن عبد اللہ بن عمرو ہیں، آپ بہت پہلے اسلام لا چکے تھے، جنگ جمل میں ۲۰/ جمادی الاخریٰ ۳۶ھ کو آپ شہید ہوئے جب کہ آپ کی عمر ۶۴ سال تھی۔

حضرت زبیر رضی اللہ عنہ:- وہ ابو عبد اللہ بن العوام ہیں، آپ کی والدہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی پھوپھی حضرت صفیہ ہیں، آپ شروع ہی میں مشرف بہ اسلام ہو چکے تھے، ۳۶ھ میں آپ شہید کئے گئے جب کہ آپ کی عمر ۶۴ سال یا کچھ اور تھی۔

حضرت سعد رضی اللہ عنہ:- وہ ابواسحاق بن ابی وقاص ہیں، شروع ہی میں آپ اسلام لا چکے تھے ۵۵ھ میں آپ کی وفات ہوئی۔

حضرت سعید رضی اللہ عنہ:- وہ ابوالاعور بن عبد الرحمن ہیں، شروع ہی میں آپ حلقہ بگوش اسلام ہو چکے تھے، آپ کی وفات ۵۵ھ میں ہوئی۔

حضرت ابو عبد الرحمن رضی اللہ عنہ:- وہ ابو محمد بن عوف ہیں، آپ کی وفات ۳۲ھ میں ہوئی۔

حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ:- وہ عامر بن عبد اللہ بن الجراح ہیں، ۱۸ھ میں آپ کی وفات ہوئی۔

## لغات و ترکیب

خَلَفَ يُخَلِّفُ تَخْلِيفًا (تفعیل) خلیفہ بنانا، جانشین مقرر کرنا۔ طَعَنَ يَطْعُنُ طَعْنًا (ف) نیزہ مارنا۔ وَقَعَةُ، ج، وَقَعَاتٌ، لڑائی۔ عَمَّةٌ، ج، عَمَّاتٌ، پھوپھی۔

فَسَمَاهُ النَّبِيُّ عَبْدَ اللَّهِ، ”ہ“ ضمیر مفعول اول ہے اور ”عبد اللہ“ مفعول ثانی ہے۔ اَسْلَمَ قَدِيمًا اَي زَمَنًا قَدِيمًا ظریت کی وجہ سے منصوب ہے۔ ”غَرَّةَ الْمُحَرَّمِ“ بھی ”اِسْتَخْلَفَ“ کا ظرف واقع ہے۔

## حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ

نام و نسب :- آپ کا نام عبد اللہ بن ابوقحافہ بن عامر بن عمرو بن کعب بن سعد بن تمیم بن مرہ بن کعب بن لوی بن غالب بن فہر بن مالک بن نصر بن کنانہ ہے۔ مرہ پر آپ آنحضرت صلعم سے نسب پر مل جاتے ہیں اور باعتبار مراتب آباء ایک ہی درجہ میں ہیں؛ کیوں کہ دونوں میں مرہ تک چھ چھ پشتوں کا فاصلہ ہے، آپ کی والدہ کا نام سلمی بنت صخر بن کعب بن سعد ہے۔ یہ ابوقحافہ کی چچا زاد بہن تھیں اور ام الخیر کے نام سے مشہور تھیں، آپ کے والد ابوقحافہ کا نام عثمان ہے، آپ کو زمانہ جاہلیت میں عبد الکعبہ کہا جاتا تھا، اس حضرت صلعم نے آپ کا نام عبد اللہ رکھا، آپ کا نام عتیق بھی تھا، مگر جلال الدین سیوطی رحمۃ اللہ علیہ تاریخ الخلفاء میں لکھتے ہیں کہ جمہور علماء کا اس پر اتفاق ہے کہ عتیق آپ کا نام نہ تھا؛ بل کہ لقب تھا۔ اس لیے کہ حدیث شریف کے موافق ناردوزخ سے عتیق یا آزاد تھے۔ بعض نے کہا کہ حسن و جمال کے سبب آپ کا نام عتیق مشہور ہوا۔ بعض کا قول ہے کہ چون کہ آپ کے نسب میں کوئی بھی ایسی بات نہیں جو عیب سمجھی جاسکے پس سلسلہ نسب کے بے عیب ہونے کے سبب آپ کا نام عتیق مشہور ہوا۔

تمام امت محمدی کا اس پر اتفاق ہے کہ آپ کا لقب صدیق ہے؛ کیوں کہ آپ نے بے خوف ہو کر آنحضرت صلعم کی بلا تامل تصدیق فرمائی اور صدق کو اپنے اوپر لازم کر لیا۔ معراج کے متعلق بھی آپ نے کفار کے مقابلے میں ثابت قدمی دکھائی اور آنحضرت صلعم کے اقوال کی تصدیق فرمائی۔ آپ آنحضرت صلعم سے دو سال دو مہینے چھوٹے تھے۔ لیکن بعض لوگوں نے کہا ہے کہ آپ آنحضرت صلعم سے بڑے تھے۔ آپ مکہ میں پیدا ہوئے وہیں پرورش پائی تجارت کی غرض سے آپ باہر سفر میں بھی جایا کرتے تھے۔ آنحضرت صلعم کے ساتھ آپ نے مکہ سے مدینے کی طرف ہجرت فرمائی۔ اور مدینہ میں ہی داعی اجل کو بلایک کہا۔

عہد جاہلیت :- زمانہ جاہلیت میں قریش کی شرافت و حکومت دس خاندانوں میں منحصر و منقسم تھی۔ ان معزز سردار خاندانوں کے نام یہ ہیں:

”(۱) ہاشم (۲) امیہ (۳) نوفل (۴) عبد الدار (۵) اسد (۶) تمیم (۷) مخزوم (۸) عدی (۹) عجم (۱۰) سہم۔“ ان میں

بنو ہاشم کے متعلق سقایت یعنی حاجیوں کو پانی پلانا۔ بنو نفل کے متعلق بے زاد حاجیوں کو تو شہ دینا اور زاو سفر دینا تھا۔ بنو عبدالدار کے پاس خانہ کعبہ کی کنجی اور در بانی تھی۔ بنو اسد کے متعلق مشورہ اور دار الندوہ کا اہتمام تھا۔ بنو تمیم کے متعلق خوں بہا اور تاوان کا فیصلہ تھا، بنو عدی کے متعلق سفارت اور قومی منافرت کا کام تھا، بنو تبح کے پاس شگون کے تیر تھے۔ موسم کے متعلق بتوں کا چڑھاوار ہوتا تھا۔ بنو تمیم میں حضرت ابو بکر صدیق خوں بہا اور تاوان کا فیصلہ کرتے تھے۔ جس کو ابو بکر صدیق مان دیتے۔ تمام قریش اس کو تسلیم کرتے اگر کوئی دوسرا اقرار کرتا تو کوئی بھی اس کا ساتھ نہ دیتا تھا۔ اسی طرح بنو عدی میں حضرت عمر بن الخطابؓ سفارت کی خدمت انجام دیتے تھے اور میدان جنگ میں بھی سفیر بن کر جاتے اور مقابلہ میں قومی منافرت بیان کرتے تھے۔ حضرت ابو بکر صدیق علاوہ اس شرف و فضیلت کے کہ وہ اپنے قبیلہ کے سردار اور من جملہ دس سرداران قریش کے ایک سردار تھے مال و دولت کے اعتبار سے بھی بڑے متمول اور صاحب اثر تھے۔ آپ قریش میں بڑے بامروت اور لوگوں پر احسان کرنے والے تھے، مصائب کے وقت صبر و استقامت سے کام لیتے اور مہمانوں کی خوب مدارات و تواضع بجالاتے۔ لوگ اپنے معاملات میں آپ سے آکر مشورہ لیا کرتے اور آپ کو اعلیٰ درجے کا صائب الرائے سمجھتے تھے۔ یہی وجہ تھی کہ ابن الدغنا آپ کو راستے سے جب کہ آپ مکہ سے رخصت ہو چکے تھے واپس لے آیا تھا، جس کا ذکر اوپر آچکا ہے۔ آپ انساب اور اخبار عرب کے بڑے ماہر تھے۔ آپ طبعاً برائیوں اور کمینہ خصلتوں سے محترز رہتے تھے۔ آپ نے جاہلیت ہی میں اپنے اوپر شراب حرام کر لی تھی۔ حضرت ابو بکر صدیق سے کسی نے پوچھا کہ آپ نے کبھی شراب پی ہے آپ نے فرمایا نعوذ باللہ کبھی نہیں۔ اس نے پوچھا کیوں؟ آپ نے فرمایا میں نہیں چاہتا تھا کہ میرے بدن میں سے بو آئے اور مروت زائل ہو جائے۔ یہ گفتگو آنحضرتؐ کی مجلس میں روایت ہوئی تو آپ نے دو مرتبہ فرمایا کہ ابو بکرؓ کچھ کہتے ہیں۔

حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ خیر جسم، بے عیب، سلیم الطبع اور حق پسند و حق پرور تھے۔ یہی سبب تھا کہ جب آنحضرتؐ صلعم نے آپ کو دعوت اسلام پیش کی تو آپ نے کچھ بھی پس و پیش نہ کیا، فوراً قبول کر لیا اور نصرت و امداد کا وعدہ فرمایا۔ پھر وعدہ کو نہایت خوبی کے ساتھ پورا کر دکھایا۔ آنحضرتؐ صلعم نے فرمایا کہ بجز ابو بکر صدیق کے جس کو میں نے اسلام کی دعوت دی اس نے کچھ نہ کچھ پس و پیش کیا۔ ایک مرتبہ آنحضرتؐ نے فرمایا کہ بجز نبی کے اور کسی پر جو ابو بکرؓ سے بہتر ہو آفتاب طلوع نہ ہوا۔ چوں کہ آپ قریش میں ہر دل عزیز تھے اس لیے بہت سے لوگ آپ کے سمجھانے سے ایمان لے آئے۔ جن میں عثمان بن عفانؓ، طلحہ بن عبد اللہؓ اور سعد بن وقاصؓ جیسے حضرات شامل تھے۔

عہد اسلام:- حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ سب سے پہلے آنحضرتؐ صلعم پر ایمان لائے۔ جس شخص نے سب سے پہلے آنحضرتؐ صلعم کے ساتھ نماز پڑھی وہ ابو بکر صدیق تھے۔ میمون بن مہران سے کسی نے پوچھا کہ آپ کے نزدیک علی کرم اللہ وجہہ افضل ہیں یا ابو بکر صدیق۔ انھوں نے یہ سن کر سخت غصہ کیا اور فرمانے لگے: مجھے یہ معلوم نہ تھا کہ میں ان دونوں میں سوا نہ کیے جانے کے وقت تک زندہ رہوں گا۔ ارے یہ دونوں اسلام کے لیے بمنزلہ سر کے تھے۔ مردوں میں

سب سے پہلے حضرت ابو بکر صدیق ایمان لائے اور لڑکوں میں سب سے پہلے علی کرم اللہ وجہہ ایمان لائے۔ عورتوں میں سب سے پہلے حضرت خدیجہ الکبریٰ ایمان لائی تھیں۔

علماء کا اس پر اتفاق ہے کہ آنحضرت صلعم کی اجازت کے بغیر حضرت ابو بکر صدیق نے کبھی، سول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کا ساتھ نہیں چھوڑا، آپ نے اپنے اہل و عیال کو چھوڑ کر خدا اور رسول کی محبت میں ہجرت کی، غار میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ساتھ دیا، لڑائی میں آپ کے ساتھ رہے، جنگ بدر میں آنحضرت صلعم نے حضرت ابو بکر صدیق اور حضرت علی کرم اللہ وجہہ سے فرمایا کہ تم میں سے ایک کے ساتھ جبرائیل ہیں اور دوسرے کے ساتھ میکائیل، جنگ بدر میں عبدالرحمن بن ابوبکرؓ مشرکین کے لشکر میں شامل تھے۔ جب وہ مسلمان ہو گئے، تو انھوں نے اپنے والد ماجد یعنی ابو بکر صدیق سے کہا کہ بدر کے روز آپ کی مرتبہ میرے تیر کی زد میں آئے مگر میں نے اپنا ہاتھ روک لیا۔ آپ نے فرمایا: اگر مجھے ایسا موقع ملتا تو میں تجھے بغیر نشانہ بنائے نہ رہتا۔

شجاعت :- حضرت علی کرم اللہ وجہہ نے ایک مرتبہ لوگوں سے سوال کیا کہ تمہارے نزدیک شجاع ترین کون شخص ہے، سب نے عرض کیا: آپ، آپ نے فرمایا میں ہمیشہ اپنے برابر کے جوڑے سے لڑتا ہوں۔ یہ کوئی شجاعت نہیں، تم شجاع ترین شخص کا نام لو، سب نے کہا ہمیں معلوم نہیں۔ حضرت علیؓ نے فرمایا کہ شجاع ترین حضرت ابو بکر صدیق ہیں۔ یوم بدر میں ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے ایک سائبان بنایا تھا۔ ہم نے پوچھا کہ آنحضرت صلعم کے پاس کون رہے گا کہ مشرکین کو آپ پر حملہ کرنے سے باز رکھے۔ قسم خدا کی ہم میں سے کسی شخص کی ہمت نہ پڑی۔ مگر ابو بکر صدیقؓ تنگی تلوار لیے کھڑے ہو گئے اور کسی کو پاس نہ پھٹکنے دیا اور جس شخص نے آپ پر حملہ کیا ابو بکر صدیقؓ اس پر حملہ آور ہوئے۔

## حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ

نسب و ولادت :- آپ اشراف قریش میں سے تھے، زمانہ جاہلیت میں آپ کے خاندان سے سفارت مخصوص و متعلق تھی، یعنی جب قریش کی کسی دوسرے قبیلے سے لڑائی ہوتی تھی، تو آپ کے بزرگوں کو سفیر بنا کر بھیجا جاتا تھا، یا جب کبھی تقاضا نسب کے اظہار کی ضرورت پیش آتی، تو اس کام کے لیے آپ ہی کے بزرگ آگے نکلتے تھے، آپ کا سلسلہ نسب اس طرح ہے۔ عمر بن خطابؓ بن نفیل بن عبد العزیٰ بن رباح بن عبد اللہ بن زراح بن عدی بن کعب بن لوئی۔ کعب کے دو بیٹے تھے، ایک عدی دوسرے مرہ۔ مرہ آنحضرت صلعم کے اجداد میں ہیں۔ یعنی آٹھویں پشت میں حضرت عمرؓ کا سلسلہ نسب آنحضرت صلعم کے سلسلہ نسب میں مل کر ایک ہو جاتا ہے۔ عمر فاروقؓ کی کنیت ابو حفص تھی۔ آنحضرت صلعم نے آپ کو فاروق کے لقب سے ملقب فرمایا تھا، آپ ہجرت نبوی سے چالیس سال پہلے پیدا ہوئے۔ لڑکپن میں اونٹوں کے چرانے کا شغل تھا۔ جوان ہونے کے بعد عرب کے دستور کے موافق نسب دانی، سپہ گری، شہسواری اور پہلوانی کی تعلیم حاصل کی، عہد

جاہلیت میں بھی اور مسلمان ہونے کے بعد بھی تجارت کا پیشہ کرتے تھے۔

**بعض خصوصی فضائل :-** فاروق اعظمؓ اسلام لانے سے پیشتر بازار عکاظ میں جہاں سالانہ اہل فن کا اجتماع ہوتا تھا۔ اور بہت بڑا میلہ لگتا تھا، اکثر دنگل میں کشتی لڑا کرتے تھے۔ اور ملک عرب کے نامی پہلوانوں میں سمجھے جاتے تھے۔ شہسواری میں یہ کمال حاصل تھا کہ گھوڑے پر اچھل کر سوار ہوتے اور اس طرح جم کر بیٹھتے کہ بدن کو حرکت نہ ہوتی تھی۔ آنحضرت صلعم کی بعثت کے وقت فتوح الہند ان کی روایت کے موافق قریش میں صرف سترہ آدمی ایسے تھے جو لکھنا پڑھنا جانتے تھے۔ ان میں ایک عمر بن الخطابؓ بھی تھے۔ آپ چالیس مسلمان مردوں اور گیارہ عورتوں کے بعد اسلام لائے۔ بقول بعض انتالیس مردوں اور تیس عورتوں کے بعد اور بقول دیگر ۴۵ مردوں اور گیارہ عورتوں کے بعد اسلام میں داخل ہوئے۔ آپ سابقین اور عشرہ مبشرہ میں سے ہیں۔ آپ آنحضرت صلعم کے خسر ہیں۔ آپ کا شمار علماء اور زہاد صحابہ میں ہے۔ ۵۳۹ حدیثیں آپ سے مروی ہیں۔ جن کو حضرت عثمانؓ، حضرت علیؓ، طلحہؓ، سعدؓ، ابن مسعودؓ، ابوذرؓ، عبد اللہ بن عمرؓ، عبد اللہ بن عباسؓ، عبد اللہ بن زبیرؓ، انسؓ، ابو ہریرہؓ، عمرو بن عاصؓ، ابوسوی اشعریؓ، براء بن عازبؓ، ابوسعیدؓ، خدریؓ اور دیگر صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین نے روایت کیا ہے۔

ابن عباسؓ کی روایت ہے کہ جس روز حضرت عمر فاروقؓ ایمان لائے، اُس روز مشرکین نے کہا کہ: آج مسلمانوں نے ہم سے سارا بدلہ لے لیا۔ اور اُسی روز آیت ”يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ“ نازل ہوئی ابن مسعودؓ کی روایت ہے کہ جس روز حضرت عمر فاروقؓ ایمان لائے۔ اُس روز سے اسلام عزت ہی پاتا گیا، آپ کا اسلام گویا فتح اسلام تھی۔ اور آپ کی ہجرت گویا نصرت تھی۔ اور آپ کی امامت رحمت تھی۔ ہماری مجال نہ تھی کہ ہم کعبہ شریف میں نماز پڑھ سکیں، لیکن جب عمر فاروقؓ ایمان لائے تو آپ نے مشرکین سے اس قدر جدال و معرکہ آرائی کی کہ مجبوراً اُن کو ہمیں نماز پڑھنے کی اجازت دینی پڑی۔ حضرت حذیفہؓ فرماتے ہیں کہ جب سے عمر فاروقؓ ایمان لائے، اسلام بمنزلہ ایک اقبال مند آدمی کے ہو گیا تھا کہ ہر قدم پر ترقی کرتا تھا اور جب سے آپ نے شہادت پائی اسلام کے اقبال میں کمی آگئی کہ ہر قدم پیچھے ہی پڑتا ہے۔

ابن سعدؓ کہتے ہیں کہ جب سے حضرت عمرؓ ایمان لائے اسلام ظاہر ہوا۔ ہم کعبہ کے گرد بیٹھنے، طواف کرنے، مشرکین سے بدلہ لینے اور ان کو جواب دینے لگے۔ ابن عساکر نے حضرت علی کرم اللہ وجہہ سے روایت کی ہے کہ ہر شخص نے خفیہ طور پر ہجرت کی ہے؛ لیکن جب حضرت عمرؓ نے ہجرت کا قصد کیا، تو ایک ہاتھ میں برہنہ تلوار لی، دوسرے میں تیر اور پشت پر کمان کو لگا کر خانہ کعبہ میں تشریف لائے، سات مرتبہ طواف کیا اور دو رکعتیں مقام ابراہیم کے پاس کھڑے ہو کر پڑھیں، پھر سرداران قریش کے حلقہ میں تشریف لائے اور ایک ایک سے کہا کہ تمہارے منہ کا لے ہوں۔ جو شخص اپنی ماں کو بے آرزو اور بیوی کو بیوہ کرنا چاہتا ہو، وہ آ کر مجھ سے مقابل ہو، کسی کو جرأت نہ ہوئی کہ آپ کو روکتا۔

امام نووی کہتے ہیں کہ حضرت عمرؓ ہر ایک جنگ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ رہے اور یوم احد میں نہایت قدم رہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے کہ میں نے بحالت خواب جنت میں دیکھا کہ ایک عورت ایک قصر کے پہلو میں بیٹھی ہوئی وضو کر رہی ہے۔ میں نے پوچھا کہ یہ قصر کس کا ہے؟ معلوم ہوا کہ عمرؓ کا ہے، پھر آپ نے حضرت عمرؓ سے مخاطب ہو کر فرمایا کہ مجھ کو تمہاری غیرت یاد آگئی اور میں وہیں سے لوٹ آیا، حضرت عمرؓ رو پڑے۔ اور فرمایا کہ میں اور آپ سے غیرت کروں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مرتبہ ارشاد فرمایا کہ میں نے خواب میں دیکھا کہ میں نے دودھ پیا ہے اور اس کی تازگی میرے ناخنوں تک پہنچ گئی ہے، پھر میں نے وہ دودھ عمرؓ کو دے دیا، لوگوں نے پوچھا کہ حضورؐ اس کی تعبیر کیا ہے، آپ نے فرمایا: کہ دودھ سے مراد علم ہے، ایک مرتبہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ میں نے خواب میں دیکھا کہ لوگوں کو میرے سامنے پیش کیا جاتا ہے اور وہ قیص پہنے ہوئے ہیں، بعض کے قیص سینے تک ہیں، بعض کے اس سے زیادہ، مگر عمرؓ کا قیص زمین میں گھسٹا جاتا ہے، لوگوں نے پوچھا کہ قیص سے مراد کیا ہے؟ آپ نے فرمایا کہ دین۔ ایک مرتبہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عمرؓ سے فرمایا کہ واللہ جس راستے سے تم جاؤ گے، اس راستے پر شیطان کبھی نہ چلنے پائے گا؛ بل کہ وہ دوسرا راستہ اختیار کرے گا۔ ایک مرتبہ آپؐ نے فرمایا کہ میرے بعد اگر کوئی نبی ہونے والا ہوتا، تو وہ عمرؓ ہی ہوتے۔ ایک مرتبہ آپؐ نے فرمایا کہ عمر فاروقؓ چراغ اہل جنت ہیں۔ ایک مرتبہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب تک عمرؓ تمہارے درمیان رہے گا، فضول کا دروازہ بند رہے گا۔ ایک مرتبہ آپؐ نے فرمایا کہ آسمان کا ہر فرشتہ عمرؓ کا وقار کرتا ہے، اور زمین کا ہر شیطان اُن سے ڈرتا ہے۔ حضرت ابوسعید خدریؓ کی حدیث میں مذکور ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جتنے نبی مبعوث ہوئے ہیں اُن کی امت میں ایک محدث ضرور ہوا ہے، اگر میری امت میں بھی کوئی محدث ہو سکتا ہے تو وہ عمرؓ ہیں۔ لوگوں نے پوچھا کہ محدث کسے کہتے ہیں؟ آپؐ نے فرمایا کہ جس کی زبان سے ملائکہ باتیں کریں۔

حضرت ابو بکر صدیقؓ نے فرمایا ہے کہ روئے زمین پر کوئی شخص عمرؓ سے زیادہ مجھ کو عزیز نہیں ہے، حضرت علی کرم اللہ وجہہ کا قول ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد ہم نے عمرؓ کو سب سے زیادہ ذہین پایا۔ ابن مسعودؓ کہتے ہیں کہ اگر دنیا بھر کا علم ترازو کے ایک پلڑے میں اور حضرت عمرؓ کا علم دوسرے پلڑے میں رکھ کر توला جائے، تو حضرت عمرؓ کا پلڑا بھاری رہے گا۔ حضرت حذیفہؓ کہتے ہیں کہ دنیا بھر کا علم حضرت عمرؓ کی گود میں پڑا ہوا ہے، نیز یہ کہ کوئی شخص سوائے حضرت عمرؓ کے ایسا نہیں ہے جس نے جرأت کے ساتھ راہ خدا میں ملامت سنی ہو، حضرت علی کرم اللہ وجہہ نے حضرت عمرؓ کو کپڑا اوڑھے دیکھ کر فرمایا: کہ اس کپڑا اوڑھے شخص سے زیادہ مجھے کوئی عزیز نہیں ہے۔ حضرت علی کرم اللہ وجہہ سے کسی نے پوچھا: تو آپؐ نے فرمایا کہ حضرت عمرؓ ارادہ کی پختگی اور ہوش مندی و دلیری سے پُر ہیں۔

حضرت ابن مسعودؓ نے فرمایا کہ حضرت عمرؓ کی فضیلت ان چار باتوں سے معلوم ہوتی ہے: اول اسیران جنگ بدر کے قتل کا حکم دیا، اور اُس کے بعد آیت ”لَوْلَا كِتَابُ مِنَ اللَّهِ“ نازل ہوئی، دوم آپؐ نے امہات المؤمنین کو یرہہ کرنے کے لیے

کہا اور پھر آیت پردہ نازل ہوئی۔ اسی پر آپؐ نے حضرت عمرؓ سے فرمایا کہ: وحی تو ہمارے گھر میں اترتی ہے اور تم کو پہلے ہی القا ہو جاتا ہے۔ زم رسول اللہ صلم کا ذکر کرنا کہ الہی عمر کو مسلمان کر کے اسلام کی مدد فرما۔ چہارم آپ کا اول ہی حضرت ابو بکر صدیقؓ سے بیعت کر لینا، مجاہد فرماتے ہیں کہ ہم اکثر یہ ذکر کیا کرتے تھے کہ حضرت عمرؓ کی خلافت میں شیطان قید میں رہے اور آپ کے انتقال کے بعد آزاد ہو گئے۔ ابواسامہؓ نے کہا کہ تم جانتے بھی ہو کہ ابو بکرؓ و عمرؓ گون تھے؟ وہ اسلام کے لیے بمنزلہ ماں اور باپ کے تھے۔ حضرت جعفر صادقؓ کا قول ہے کہ میں اس شخص سے بیزار ہوں جو ابو بکرؓ و عمرؓ کو بھلائی سے نہ یاد کرے۔

**حلیہ فاروقی:** - فاروق اعظمؓ کی رنگت سفید تھی؛ لیکن سرخی اس پر غالب تھی۔ قد نہایت لمبا تھا یادہ پاچلنے میں معلوم ہوتا تھا۔ کہ سوار جارہے ہیں، رخساروں پر گوشت کم تھا، داڑھی گھنی، مونچھیں بڑی، سر کے بال سامنے سے اڑ گئے تھے، ابن عساکر نے روایت کی ہے کہ حضرت عمرؓ دراز قدموئے تازے تھے، رنگت میں سرخی غالب تھی۔ گال پیچکے ہوئے، مونچھیں بڑی تھیں اور ان کے اطراف میں سرخی تھی۔ آپ کی والدہ شریفہ ابو جہل کی بہن تھیں، اس رشتے سے آپ ابو جہل کو ماموں کہا کرتے تھے۔

## حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ

نام و نسب: - عثمان بن عفان بن ابو العاص بن امیہ بن عبد شمس بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرہ بن کعب بن لوئی بن غالب آپ کی کنیت ابو عمرو ابو عبد اللہ تھی۔ زمانہ جاہلیت میں آپ کی کنیت ابو عمرو تھی۔ مسلمان ہونے کے بعد حضرت رقیہؓ سے آپ کے یہاں حضرت عبد اللہ پیدا ہوئے، تو آپ کی کنیت ابو عبد اللہ ہو گئی۔ حضرت عثمانؓ کی نانی آنحضرت صلم کے والد عبد اللہ بن عبد المطلب کی حقیقی بہن تھیں۔ جو حضرت عبد اللہ کے ساتھ توام پیدا ہوئی تھیں۔ اس طرح حضرت عثمانؓ آنحضرت صلم کی پھوپھی زاد بہن کے بیٹے تھے۔

**فضائل:** - آپ خلق حیا میں خاص طور پر ممتاز تھے، حضرت زید بن ثابتؓ کا قول ہے کہ آنحضرت صلم نے ارشاد فرمایا ہے کہ: عثمانؓ میرے پاس سے گزرے تو مجھ سے ایک فرشتے نے کہا: کہ مجھے ان سے شرم آتی ہے، کیوں کہ قوم ان کو قتل کر دے گی، آں حضرت صلم نے ارشاد فرمایا ہے کہ جس طرح عثمانؓ خدا اور اس کے رسول سے حیا کرتے ہیں، فرشتے ان سے حیا کرتے ہیں، حضرت امام حسنؓ سے حضرت عثمان غنیؓ کی حیا کا ذکر آیا، تو انھوں نے فرمایا کہ اگر کبھی حضرت عثمانؓ نہانا چاہتے تو دروازہ کو بند کر کے کپڑے اتارنے میں اس قدر شرماتے کہ پشت سیدھی نہ کر سکتے تھے، آپ ذو جبر تین تھے، یعنی آپ نے حبش کی ہجرت بھی کی اور مدینہ کی طرف بھی۔ آپ شکل و شمائل میں آنحضرت صلم سے بہت مشابہ تھے۔ آنحضرت صلم نے قبل از بعثت اپنی بیٹی رقیہؓ کی شادی حضرت عثمانؓ سے کر دی تھی۔ جب جنگ بدر کے روز وہ فوت ہو گئیں۔ تو آنحضرت صلم نے اپنی دوسری بیٹی حضرت ام کلثومؓ کی شادی آپ سے کر دی، اسی لیے آپ ذی النورین کے خطاب سے مشہور ہیں۔ ام کلثومؓ بھی ۹ھ میں فوت ہو گئیں۔ سوائے حضرت عثمان غنیؓ اور کوئی شخص دنیا میں ایسا نہیں گذرا



جس کے نکاح میں کسی نبی کی دو بیٹیاں رہی ہوں۔ مناسک حج سب سے بہتر حضرت عثمانؓ جانتے تھے۔ آپ کے بعد حضرت عبداللہ بن عمرؓ، حضرت عثمانؓ جو تھے مسلمان تھے۔ یعنی آپ سے پیش تر صرف تین شخص ایمان لائے تھے۔

آپ حضرت ابوبکر صدیقؓ کی تحریک سے مسلمان ہوئے تھے۔ آپ صحابہ کرام میں بہت مال دار تھے۔ اور اسی طرح سب سے زیادہ غنی اور خدا کی راہ میں خرچ کرنے والے تھے۔ آپ حضرت رقیہؓ کی سخت علالت کے سبب جنگ بدر میں شریک نہیں ہو سکے تھے۔ اور آنحضرت صلم کی اجازت و حکم کے موافق مدینہ منورہ میں رہے تھے، لیکن جنگ بدر کے مال غنیمت میں سے آپ کو اسی قدر حصہ ملا۔ جس قدر شرکاء جنگ کو ملا، اور آنحضرت صلم نے فرمایا کہ: عثمانؓ کو اصحاب بدر میں شامل سمجھنا چاہئے۔ چنانچہ اصحاب بدر میں آپ کا شمار کیا جاتا ہے۔ آپ صحابہ کرام میں کثرت عبادت کے لیے خصوصی شہرت رکھتے تھے۔ رات بھر کھڑے ہو کر نماز پڑھا کرتے۔ اور برسوں روزے رکھا کرتے تھے۔ مسجد نبویؐ کی بغل میں ازواج مطہرات کے لیے کچھ زمین آپ نے اپنے خرچ سے خریدی تھی۔

ایک سال مدینہ میں قحط پڑا تو آپ نے تمام محتاجوں کو غلامہ دیا۔ مسلمان جب مدینہ میں آئے تو پانی کی وہاں سخت تکلیف تھی۔ ایک یہودی کا کنواں تھا۔ وہ پانی نہایت گراں فروخت کرتا تھا۔ آپ نے وہ کنواں اس یہودی سے ۳۵ ہزار درہم کو خرید کر وقف کر دیا۔ آپ نے کبھی جھوٹ نہیں بولا۔ مسلمان ہونے کے بعد ہر ہفتے ایک غلام خرید کر آزاد کر دیا کرتے تھے۔ آپ نے کبھی اپنے مال دار ہونے پر فخر نہیں کیا۔ اور زمانہ جاہلیت میں کبھی شراب نہیں پی۔ آپ حدیث نبویؐ کو نہایت عمدگی اور احتیاط سے روایت کیا کرتے تھے۔ آپ نے جنگ تبوک کے واسطے ساڑھے چھ سو اونٹ اور پچاس گھوڑے راہ خدا میں پیش کئے۔ عہد جاہلیت میں آپ امراء مکہ میں شمار ہوتے تھے۔

حلیہ مبارک :- آپ میانہ قد چمک زدہ خوبصورت شخص تھے۔ داڑھی گھنی تھی۔ اس کو حنا سے رنگین رکھتے تھے۔ آپ کی ہڈی چوڑی تھی، رنگت میں سرخی جھلکتی تھی، پنڈلیاں بھری بھری تھیں۔ ہاتھ لمبے لمبے تھے۔ سر کے بال گھونگر والے تھے۔ دونوں شانوں میں زیادہ فاصلہ تھا۔ دانت بہت خوبصورت تھے۔ کپٹی کے بال بہت نیچے تک آئے ہوئے تھے۔ حضرت عبداللہ بن حزم کا قول ہے۔ کہ میں نے حضرت عثمانؓ سے زیادہ خوبصورت کسی مرد یا عورت کو نہیں دیکھا۔

## حضرت علی کرم اللہ وجہہ

نام و نسب :- علی بن ابی طالب بن عبدالمطلب بن ہاشم بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرہ بن کعب بن لوی بن غالب۔

آنحضرتؐ نے آپ کو ابوالحسن اور ابوتراب کی کنیت سے مخاطب فرمایا۔ آپ کی والدہ ماجدہ کا نام فاطمہ بنت اسد بن ہاشم تھا۔ آپ پہلی ہاشمیہ تھیں کہ خاندان ہاشمیہ میں منسوب ہوئیں، اسلام لائیں اور ہجرت فرمائی، حضرت علی کرم اللہ

وجہ آنحضرت صلعم کے پچازاد بھائی تھے اور داماد بھی۔ یعنی حضرت فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا بنت آنحضرت صلعم کے شوہر تھے۔ آپؐ میانہ قد، مائل بہ پستی تھے۔ دوہرا بدن، سر کے بال کسی قدر اڑے ہوئے، باقی تمام جسم پر بال اور لمبی گھنی داڑھی گندم گوں تھے۔

آپؐ کی خصوصیات:- حضرت علی کرم اللہ وجہہ سب سے پہلے اسلام لانے والوں میں سے تھے، آپؐ ان لوگوں میں ہیں جنہوں نے قرآن مجید کو جمع کر کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کیا تھا۔ آپؐ بنی ہاشم میں سب سے پہلے خلیفہ تھے۔ آپؐ نے ابتدائے عمر سے کبھی بتوں کی پرستش نہیں کی۔ آنحضرت صلعم نے جب مکہ سے مدینہ کو ہجرت کی تو آپؐ کو مکہ میں اس لیے چھوڑ گئے کہ تمام امانتیں لوگوں کو پہنچا دیں، آنحضرتؐ کے اس حکم کی تعمیل کرنے کے بعد آپؐ بھی ہجرت کر کے مدینہ میں پہنچ گئے۔ سوائے ایک جنگ تبوک کے اور تمام لڑائیوں میں آپؐ آنحضرت صلعم کے ساتھ شریک ہوئے۔ جنگ تبوک کو جاتے وقت آپؐ کو آنحضرت صلعم مدینہ کا عامل یعنی قائم مقام بنا گئے تھے۔ جنگ احد میں حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے جسم مبارک پر سولہ زخم آئے تھے، جنگ خیبر میں آنحضرتؐ نے جھنڈا آپ کے ہاتھ میں دیا تھا اور پہلے سے فرما دیا تھا کہ: خیبر آپؐ کے ہاتھ پر فتح ہو گیا۔ آپؐ نے خیبر کا دروازہ اپنی پشت پر اٹھالیا تھا۔ یہ دروازہ جب بعد میں لوگوں نے اٹھانا چاہا تو بہت سے آدمیوں کا زور لگے بغیر اپنی جگہ سے نہ ہلا، آپؐ کو اپنا نام ابوتراب بہت پسند تھا۔ جب کوئی شخص آپؐ کو اس نام سے پکارتا تو آپؐ بہت خوش ہوتے تھے۔ اس نام کی وجہ تسمیہ یہ ہے کہ ایک روز آپؐ گھر سے نکل کر مسجد میں آئے اور وہیں پڑ کر سو رہے۔ آنحضرت صلعم مسجد میں تشریف لائے اور حضرت علیؑ کو اٹھایا تو ان کے جسم سے مٹی پونچھتے جاتے اور فرماتے جاتے تھے کہ ابوتراب اٹھو۔

آپؐ کے فضائل:- حضرت سعد بن وقاصؓ فرماتے ہیں کہ غزوہ تبوک کے موقع پر جب آنحضرت صلعم نے حضرت علیؑ کو مدینہ میں رہنے کا حکم دیا تو حضرت علی کرم اللہ وجہہ نے کہا کہ: آپؐ مجھ کو عورتوں اور بچوں پر خلیفہ بنا کر چھوڑے جاتے ہیں۔ آنحضرت صلعم نے فرمایا کہ کیا تم اس بات سے خوش نہیں ہوتے کہ میں تم کو اسی طرح چھوڑ جاتا ہوں، جس طرح حضرت موسیٰ علیہ السلام نے حضرت ہارون کو چھوڑا تھا۔ ہاں اتنی بات ضرور ہے کہ میرے بعد کوئی نبی نہیں ہوگا۔ جنگ خیبر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں ایسے شخص کو علم دوں گا جس کے ہاتھ پر قلعہ فتح ہوگا۔ اور جس نے خدا اور رسول کو خوش کر لیا ہے۔ اگلے روز صبح کو تمام صحابہ منتظر تھے کہ دیکھیں وہ کون سا خوش قسمت شخص ہے۔ آنحضرت صلعم نے حضرت علیؑ کو بلوایا اور جھنڈا سپرد کیا اور قلعہ فتح ہوا، جب آیت مباہلہ نازل ہوئی تو آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت علیؑ، فاطمہؑ، حسنؑ اور حسینؑ کو طلب فرمایا اور کہا کہ الہی! یہ میرے کنبہ کے لوگ ہیں۔ ایک مرتبہ آنحضرت صلعم نے فرمایا کہ: جس کا میں دوست ہوں، اس کے علیؑ بھی دوست ہیں۔ پھر فرمایا کہ الہی! جو شخص علیؑ سے محبت رکھے تو بھی اس سے محبت رکھا اور جو علیؑ سے دشمنی رکھے تو بھی اس سے دشمنی رکھ۔

## ثَمَرَةُ الْعِلْمِ

لَقِيَ هَارُونَ الرَّشِيدُ الْكِسَائِيَّ فِي بَعْضِ طُرُقِهِ، فَوَقَّفَ عَلَيْهِ، وَتَحَقَّى بِسُؤَالِهِ عَنْ حَالِهِ فَقَالَ: أَنَا بِخَيْرٍ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! وَلَوْ لَمْ أَجِدْ مِنْ ثَمَرَةِ الْأَدَبِ إِلَّا مَا وَهَبَ اللَّهُ تَعَالَى لِي مِنْ وَقُوفِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيَّ لَكَانَ ذَلِكَ كَافِيًا.

وَدَخَلَ أَبُو يُوسُفَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَهُمَا فِي مَذَاكِرَةٍ وَمُمَازَحَةٍ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ هَذَا الْكُوفِيَّ قَدْ غَلَبَ عَلَيْكَ، فَقَالَ: يَا أَبَا يُوسُفَ! إِنَّهُ لَيَا تَبْنِي بِأَشْيَاءٍ يَشْتَمِلُ عَلَيْهَا قَلْبِي وَتَأْخُذُ بِمُجَامِعِهِ، فَقَالَ الْكِسَائِي: يَا أَبَا يُوسُفَ! هَلْ لَكَ فِي مَسْئَلَةٍ؟ فَقَالَ: فِي نَحْوِ أَوْ فِي فَقِهِ؟ فَقَالَ: بَلْ فِي فَقِهِ، فَضَحِكَ هَارُونَ حَتَّى فَحَصَ بِرَجُلَيْهِ، فَقَالَ: تُلْقِي عَلَى أَبِي يُوسُفَ الْفِقْهَ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، ثُمَّ قَالَ: يَا أَبَا يُوسُفَ! فَمَا تَقُولُ فِي رَجُلٍ قَالَ لِرُؤُوسِهِ: أَنْتَ طَالِقٌ إِنْ دَخَلْتَ الدَّارَ، قَالَ إِنْ دَخَلْتَ الدَّارَ طَلَقْتُ، قَالَ أَخْطَأْتُ يَا أَبَا يُوسُفَ! فَضَحِكَ الرَّشِيدُ، ثُمَّ قَالَ: فَكَيْفَ الصَّوَابُ؟ قَالَ: إِذَا قَالَ: "أَنْ" (بِالْفَتْحِ) وَجَبَ الْفِعْلُ دَخَلْتُ بَعْدَ أَوْ لَمْ تَدْخُلْ، وَإِذَا قَالَ: إِنْ (بِالْكَسْرِ) لَمْ يَجِبْ، وَلَمْ يَقَعْ الطَّلَاقُ.

## علم کا پھل

ایک راستے میں ہارون رشید کی امام کسائی سے ملاقات ہوگئی، تو ہارون رشید ان کے سامنے کھڑا ہو گیا، اور بہت اچھے طریقے سے ان کی حالت دریافت کی، تو امام کسائی نے جواب دیا، یا امیر المؤمنین! میں بخیر ہوں، اور اگر میں علم ادب کے پھل میں بجز اس کے کچھ اور نہ پاتا جو اللہ تعالیٰ نے مجھے عطا کیا یعنی امیر المؤمنین کا میرے سامنے رک جانا تو یہی میرے لیے کافی تھا۔

امام ابو یوسف رحمۃ اللہ علیہ (ایک مرتبہ) تشریف لائے اس حال میں کہ وہ دونوں گفتگو اور ہنسی مذاق میں مشغول تھے، تو فرمایا: اے امیر المؤمنین! یہ کوئی آپ پر غالب آچکا ہے، تو ہارون رشید نے کہا: اے ابو یوسف! یہ کچھ چیزیں بیان کرتے ہیں جو میرے دل کو بھاتی ہیں اور دل پر چھا جاتی ہیں، پھر کسائی نے کہا: کیا آپ کے پاس ایک مسئلے میں کوئی جواب ہے؟ تو امام ابو یوسف نے فرمایا: نحو میں ہے یا فقہ میں، تو امام کسائی نے فرمایا: (نحو میں نہیں) بل کہ فقہ میں ہے، تو ہارون رشید ہنس پڑا، یہاں تک کہ اپنے پیر سے زمین کریدنے لگا اور کہا: تم ابو یوسف کے سامنے فقہ کا مسئلہ پیش کرتے ہو؟ تو امام کسائی نے فرمایا: ہاں، پھر کہا: اے ابو یوسف! تمہارا کیا خیال ہے، اس شخص کے بارے میں جو اپنی بیوی سے کہے: "أَنْتَ طَالِقٌ إِنْ دَخَلْتَ الدَّارَ" امام ابو یوسف نے فرمایا: اگر گھر میں داخل ہوگی تو مطلقہ ہو جائے گی، امام کسائی نے فرمایا: ابو یوسف! آپ

نے غلط کہا، تو ہارون رشید ہنس پڑا اور بولا، تو پھر صحیح کیا ہے؟ کسائی نے جواب دیا: اگر اس نے ”ان“ (بالفتح) کہا ہے تو فعل واجب ہو گیا، اس کے بعد داخل ہو یا نہ ہو، اور اگر اس نے ان (بالکسر) کہا تو فعل واجب نہیں ہوا اور طلاق واقع نہیں ہوئی۔

### لغات و ترکیب

تَحْفَى فِي شَيْءٍ يَتَحَفَى تَحْفِياً (تفعل) کسی چیز میں کوشش کرنا۔ ذَاكِرٌ يُذَكِّرُ مَذَاكِرَةً (مفاعلة) باہم گفتگو کرنا۔ مَازِحٌ يُمَازِحُ مُمَازِحَةً (مفاعلة) باہم ہنسی مذاق کرنا۔ فَحَصَ بِالرَّجُلِ يَفْحَصُ فَحْصاً (ف) کریدنا۔ طَلَّقَ يُطَلِّقُ تَطْلِيقاً وَطَلَّاقاً (تفعیل) طلاق دینا۔

من وقوف امیر المؤمنین میں ”من“ بیانہ ہے، مَا وَهَبَ اللَّهُ مِیْن ”ما“ کا۔ رَجُلٍ قَالَ لَزَوْجَتِهِ مِیْن ”رجل“ موصوف ہے اور ما بعد والا جملہ صفت واقع ہے۔

علم سے انسان مہذب شائستہ اور شریف ہو جاتا ہے، درس مذکور میں علم کے نتیجے اور پھل کو بیان کیا گیا ہے کہ علم سے انسان کو گفتگو کا سلیقہ آ جاتا ہے اور ہر آدمی کے مرتبے کے لحاظ سے بات چیت کرتا ہے، خلیفہ ہارون رشید نے رک کر امام کسائی کی حالت دریافت کی، ظاہر ہے کہ یہ لحاظ کسائی کے علم کی وجہ سے ہی کیا، اور امام کسائی نے بھی فرمایا کہ: میرے علم کا یہی پھل میرے لیے کچھ کم نہیں کہ امیر المؤمنین میرے سامنے رک گئے۔

علم کی وجہ سے آدمی لطیف پیرائے میں عمدہ طریقے سے گفتگو کرتا ہے، امام کسائی اور امام ابو یوسف علیہ الرحمہ کے درمیان فقہی مسئلے کے بارے میں جو گفتگو ہوئی اسے محض نحوی لطیفہ ہی کہا جاسکتا ہے، اس لیے کہ ”ان“ اور ”ان“ کی وجہ سے جو فرق ہوا، اُس سے امام ابو یوسف علیہ الرحمہ بھی بخوبی واقف تھے، مگر چوں کہ سوال ”ان“ ہی کے ذریعہ تھا اس لیے اُسی طرح جواب دیا، اور مسئلہ بالکل صحیح ہے، مگر اس طریقے کی لطیفانہ گفتگو بھی انسان علم ہی کے ذریعے کر سکتا ہے، معلوم ہوا کہ علم سے انسان کی عزت بھی ہوتی ہے اور علم سے انسان باحیثیت بھی ہو جاتا ہے۔

### إِكْرَامُ الشَّيْبِ

حَدَّثَ مُحَمَّدُ بْنُ الْخَوَّاصِ الرَّجُلُ الصَّالِحُ، قَالَ: رَأَيْتُ يَحْيَى بْنَ أَكْثَمَ الْقَاضِي فِي الْمَنَامِ فَقُلْتُ لَهُ: مَا فَعَلَ اللَّهُ بِكَ؟ قَالَ: أَوْقَفَنِي بَيْنَ يَدَيْهِ، وَقَالَ: يَا شَيْخَ السُّوءِ! لَوْلَا شَيْبَتُكَ لَأَحْرَقْتُكَ بِالنَّارِ، فَأَخَذَنِي، مَا يَأْخُذُ الْعَبْدُ بَيْنَ يَدَيِ مَوْلَاهُ، فَلَمَّا أَفَقْتُ قَالَهَا ثَانِيَةً وَثَالِثَةً، فَلَمَّا أَفَقْتُ قُلْتُ: يَا رَبِّ! مَا هَكَذَا حَدَّثْتُ عَنْكَ، فَقَالَ تَعَالَى: مَا حَدَّثْتُ عَنِّي؟ قُلْتُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ حَدَّثَنِي مَعْمَرُ بْنُ رَاشِدٍ، عَنِ ابْنِ شَهَابٍ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ جَبْرِئِلَ، عَنْكَ يَا عَظِيمُ! إِنَّكَ قُلْتَ، مَا شَابَ لِي عَبْدٌ فِي الْإِسْلَامِ شَيْبَةً إِلَّا اسْتَحْيَيْتُ مِنْهُ أَنْ أَعَذِّبَهُ بِالنَّارِ، فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: صَدَقَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ، وَصَدَقَ مَعْمَرٌ وَصَدَقَ الزُّهْرِيُّ وَصَدَقَ أَنَسٌ وَصَدَقَ نَبِيُّ وَصَدَقَ جَبْرِئِيلُ أَنَا قُلْتُ: ذَلِكَ! انْطَلِقُوا بِهِ إِلَى الْجَنَّةِ.

## بڑھاپے کی قدر

نیک شخص محمد بن خواص نے بیان کیا وہ فرماتے ہیں کہ: میں نے یحییٰ بن اکثم کو خواب میں دیکھا تو میں نے ان سے دریافت کیا: اللہ تعالیٰ نے آپ کے ساتھ کیا معاملہ کیا؟ فرمایا: اللہ نے مجھے اپنے سامنے کھڑا کیا اور فرمایا: اے بُرے بوڑھے! اگر تیرا بڑھاپا نہ ہوتا تو میں تجھے آگ میں جلادیتا، تو مجھے اس چیز نے پکڑ لیا جو غلام کو اس کے آقا کے سامنے پکڑ لیتی ہے، (بے ہوشی) تو جب مجھے افاقہ ہوا تو اللہ تعالیٰ نے دوسری اور تیسری مرتبہ یہی فرمایا، پھر جب مجھے ہوش آیا تو میں نے عرض کیا: پروردگار! تیرے بارے میں مجھ سے اس طرح حدیث نہیں بیان کی گئی، تو حق تعالیٰ نے فرمایا: میرے متعلق تجھ سے کیسی حدیث بیان کی گئی؟ تو میں نے عرض کیا: مجھ سے عبدالرزاق نے حدیث بیان کی، وہ فرماتے ہیں مجھ سے حدیث بیان کی معمر بن راشد نے، اُن سے ابن شہاب زہری نے، اُن سے انس بن مالک نے، اُن سے آپ کے نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے، آپ سے حضرت جبرئیل علیہ السلام نے اور اُن سے آپ نے، اے عظمت والے! تو نے فرمایا ہے: میرا کوئی بندہ اسلام میں بوڑھا نہیں ہوتا مگر میں اس سے شرماتا ہوں کہ اسے آگ میں عذاب دوں۔ تو اللہ عزوجل نے فرمایا: عبدالرزاق نے بھی سچ کہا، معمر نے بھی، زہری نے بھی، حضرت انسؓ نے بھی، میرے نبی نے بھی اور حضرت جبریل نے بھی سچ فرمایا، میں نے یہ کہا ہے، اسے جنت میں لے جاؤ۔

## لغات و ترکیب

شَابَ يَشِيْبُ شَيْبًا وَشَيْبَةً (ض) بوڑھا ہونا۔ أَفَاقَ يُفِيقُ إِفَاقَةً (افعال) ہوش میں آنا۔ انْطَلَقَ بِأَحَدٍ يَنْطَلِقُ انْطِلَاقًا (انفعال) کسی کو لے کر چلنا۔

لَا حَرَقْتُكَ بِالنَّارِ، یہ جملہ ”لو لاشیبتک“ کا جواب ہے۔ اُن اَعَذِّبَهُ بِالنَّارِ، یہ جملہ بتاویل مصدر ہو کر ”استحییت“ کا مفعول واقع ہے۔

بڑوں اور بوڑھوں کی قدر کرنا بھی اسلام کی تعلیمات میں سے ہے ایک روایت میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”ما أكرم شابَّ شيخاً من أجل سنة إلا قيض الله له عند سنه من يكرمه“ (ترمذی، ج ۲، ص ۲۳) (کہ کسی جوان نے کسی بوڑھے کی اس کی عمر کی بنا پر عزت نہیں کی مگر اللہ تعالیٰ اس کے لیے اس کے بڑھاپے میں ایسے اشخاص کو مقرر فرما دے گا، جو اس کی عزت کریں گے)۔ یعنی جو شخص اپنے بڑوں کی تعظیم و تکریم کرے گا،

تشریح

اس کی بھی تعظیم و تکریم کی جائے گی۔ خود اللہ رب العزت کو بھی بڑے بوزھوں کو عذاب دینے سے شرم آتی ہے، جیسا کہ درس مذکور سے معلوم ہوا۔

## مَنْ أَطَاعَ اللَّهَ أَطَاعَهُ كُلُّ شَيْءٍ

اُفْتِحتْ مِصرُ كُلُّهَا فِي خِلَافَةِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ عَلَى يَدِ عُمَرَو بْنِ الْعَاصِ بْنِ وَائِلِ السَّهْمِيِّ، وَلَمَّا افْتِتَحَتْ أَتَى أَهْلَهَا إِلَى عُمَرَو، فَقَالُوا لَهُ، أَيُّهَا الْأَمِيرُ! إِنَّ لِنَيْلِنَا هَذَا سَنَةً لَا يَجْرِي إِلَّا بِهَا، فَقَالَ لَهُمْ: مَا ذَلِكَ؟ فَقَالُوا لَهُ: إِذَا كَانَ اثْنَتَا عَشْرَةَ لَيْلَةً تَخْلُو مِنْ بُونَةَ (وَهِيَ مِنْ أَشْهُرِ الْعَجَمِ) عَمَدَنَا إِلَى جَارِيَةِ، بِكَرٍ بَيْنَ أَبَوَيْهَا، فَأَرْضَيْنَا أَبَوَيْهَا، وَحَمَلْنَا مِنَ الْحَلِيِّ وَالْحَلَلِ أَفْضَلَ مَا يَكُونُ، ثُمَّ أَلْقَيْنَاهَا فِي النَّيْلِ، فَقَالَ لَهُمْ عُمَرَو: إِنَّ هَذَا لَا يَكُونُ فِي الْإِسْلَامِ، وَ الْإِسْلَامُ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ، فَأَقَامُوا بُونَةَ وَأَبِيبَ، وَمَسْرَى، (وَهِيَ أَسْمَاءُ ثَلَاثَةِ أَشْهُرِ الْقَبْطِ) لَا يَجْرِي النَّيْلُ فِيهَا قَلِيلًا وَلَا كَثِيرًا، حَتَّى هَمُّوا بِالْجَلَاءِ مِنْهَا.

فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ عُمَرَوُ بْنُ الْعَاصِ كَتَبَ بِذَلِكَ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَكَتَبَ عُمَرَوُ بَطَاقَةً، وَكَتَبَ إِلَى عُمَرَو: إِنِّي بَعَثْتُ إِلَيْكَ بَطَاقَةً، فَأَلْقِهَا فِي النَّيْلِ، فَاخْذْ عُمَرَوُ الْبَطَاقَةَ، فَإِذَا فِيهَا: مِنْ عَبْدِ اللَّهِ عُمَرَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، إِلَى نَيْلِ مِصْرَ، أَمَّا بَعْدُ! فَإِنْ كُنْتَ إِنَّمَا تَجْرِي مِنْ قَبْلِكَ فَلَا تَجْرِي، وَإِنْ كَانَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ هُوَ الَّذِي يُجْرِيكَ، فَسَأَلَ اللَّهُ الْوَاحِدَ الْقَهَّارُ أَنْ يُجْرِيكَ، فَأَلْقَى الْبَطَاقَةَ فِي النَّيْلِ قَبْلَ يَوْمِ الصَّلِيبِ بِيَوْمٍ، وَقَدْ تَهَيَّأَ أَهْلُ مِصْرَ لِلْجَلَاءِ، فَلَمَّا أَلْقَى الْبَطَاقَةَ فِي النَّيْلِ أَصْبَحُوا يَوْمَ الصَّلِيبِ وَقَدْ أَجْرَاهُ اللَّهُ تَعَالَى سِتَّةَ عَشَرَ ذِرَاعًا فِي لَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ، فَقَطَعَ اللَّهُ تَعَالَى تِلْكَ السَّنَةَ السُّوءَ مِنْ أَهْلِ مِصْرَ.

## جو شخص اللہ رب العزت کی اطاعت کرتا ہے ہر چیز اس کی مطیع ہو جاتی ہے

پورا مصر حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کے زمانہ خلافت میں حضرت عمرو بن عاص بن وائل سہمی کے ہاتھوں فتح ہوا، اور جب مصر فتح ہو گیا تو باشندگان مصر حضرت عمرو بن عاصؓ کے پاس آئے اور عرض کیا: امیر محترم! ہمارے اس دریائے نیل کا ایک معمول ہے، جس پر وہ برابر جاری رہتا ہے، تو آپؓ نے ان سے فرمایا: وہ کیا ہے، انھوں نے آپؓ سے کہا: جب ماہ بونہ (عجم کے ایک مہینے کا نام ہے) کی بارہ تاریخ ہوتی ہے، تو ہم ایک باکرہ لڑکی کا قصد کرتے ہیں جو اپنے والدین کے

درمیان پٹی بڑھی ہو، اور اس کے والدین کو (کچھ دے کر) راضی کر لیتے ہیں اور اس کو اُس سے بہتر زیورات اور جوڑے پہناتے ہیں، جو (اس کے جسم پر پہلے سے) رہتا ہے، پھر ہم اسے دریائے نیل میں ڈال دیتے ہیں، تو حضرت عمرو بن عاص نے ان سے فرمایا: یہ اسلام میں نہیں ہو سکتا اور اسلام اپنے پہلے کی چیزوں کو ختم کر دیتا ہے، چنانچہ وہ ماہ بونہ، امیب اور مسری (یہ قطبی جماعت میں تین مہینوں کے نام ہیں) میں ٹھہرے رہے، دریائے نیل ان تین مہینوں میں نہ کم بہتا تھا اور نہ زیادہ، یہاں تک کہ انھوں نے جلاوطن ہونے کا ارادہ کر لیا۔

تو جب حضرت عمرو بن عاص نے یہ صورت حال دیکھی تو حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے پاس ایک مکتوب روانہ کیا، تو حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے ایک پرچہ لکھا، اور حضرت عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ کے پاس لکھ کر روانہ کر دیا کہ میں نے آپ کے پاس ایک پرچہ روانہ کیا ہے، سو اسے دریائے نیل میں ڈال دو، تو حضرت عمرو بن عاص نے وہ پرچہ لیا تو اس میں لکھا تھا: اللہ کے بندے امیر المؤمنین عمر کی جانب سے مصر کے دریائے نیل کے نام، اما بعد! اگر تو اپنی جانب سے بہتا ہے، تو مت جاری رہ، اور اگر اللہ واحد قہار نے تجھے جاری کر رکھا ہے، تو میں اللہ واحد قہار سے دعا کرتا ہوں کہ وہ تجھے جاری کر دے، چنانچہ آپؐ نے وہ پرچہ نیل میں صلیب سے ایک دن پہلے ڈال دیا، جب کہ اہل مصر جلاوطن ہونے کی تیاری کر چکے تھے، تو جب انھوں نے اُس پرچے کو دریائے نیل میں ڈال دیا، تو صلیب کے دن اُن کی صبح اس حال میں ہوئی کہ اللہ رب العزت نے ایک ہی رات میں اسے سولہ گز جاری کر دیا تھا، تو اللہ تعالیٰ نے اس برے طریقے کو اہل مصر سے ختم کر دیا۔

(نوٹ) اس سبق کے لغات و ترکیب اور تشریح وغیرہ کی تفصیل عنوان ”ابن الحکم الا للہ“ کے تحت گزر چکی۔

## اَعْتَوَارُ الْاَعْرَابِ

تَعَدَّرَ عَلَى رَجُلٍ لِقَاءَ الْمَأْمُونِ فِي ظِلَامَةٍ، فَصَاحَ عَلَى بَابِهِ: اَنَا اَحْمَدُ النَّبِيُّ الْمَبْعُوثُ، فَاَدْخَلَ اِلَيْهِ، وَاَعْلِمَ اَنَّهُ تَنَبَّأَ، فَقَالَ لَهُ: مَا تَقُولُ؟ فَذَكَرَ ظِلَامَتَهُ، فَقَالَ لَهُ: مَا تَقُولُ فِيمَا حُكِمَ عَنْكَ؟ فَقَالَ: وَمَا هُوَ؟ قَالَ: ذَكَرُوا اَنَّا نَبِيٌّ، فَقَالَ: مَعَاذَ اللَّهِ، اِنَّمَا قُلْتُ: اَحْمَدُ النَّبِيُّ الْمَبْعُوثُ اَقَالَتْ يَا اَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مِمَّنْ لَا يَحْمَدُهُ فَاَسْتَظِرُّهُ، وَاَمَرَ بِانْصَافِهِ.

## یکے بعد دیگرے ترکیب بدلنا

ایک شخص کے لیے ایک ظلم کے سلسلے میں مامون سے ملاقات مشکل ہوگئی، تو اس نے مامون کے دروازے پر آواز لگائی ”انا احمد النبی المبعوث“ تو اسے مامون کے پاس لے جایا گیا اور بتلایا گیا کہ، اس نے نبوت کا دعویٰ کیا ہے، تو مامون نے اُس سے کہا: تم کیا کہہ رہے ہو؟ تو اس نے اپنے ظلم کا تذکرہ کیا، تو مامون نے اس سے کہا: تم اس بارے میں کیا

کہتے ہو جو تمہارے متعلق نقل کی جا رہی ہے؟ تو اس نے کہا: وہ کیا ہے؟ مامون نے کہا: لوگوں نے بیان کیا ہے کہ تو نبی ہے، تو اس نے کہا: خدا کی پناہ، میں نے تو ”احمد النبی المبعوث“ - میں نبی مبعوث صلی اللہ علیہ وسلم کی تعریف کرتا ہوں - کہا ہے، سوائے امیر المؤمنین! کیا آپ ان لوگوں میں سے نہیں ہیں، جو آپ کے مداح ہیں؟ تو مامون نے اسے ظریف الطبع سمجھا اور اُس کا حق دیئے جانے کا حکم دیا۔

### لغات و ترکیب

اعتَدَ يَعْتَدُ اغْتَوَاراً (افتعال) ہاتھ در ہاتھ لینا۔ ظَلَامَةٌ، ج، مَظَالِمٌ، ظلم جو تم برداشت کرو، تَنَبَّأَ يَتَنَبَّأُ (تفعّل) نبوت کا دعویٰ کرنا۔ اسْتَظَرَّ يَسْتَظِرُّ اسْتَظَرَّافاً (استفعال) ظریف الطبع سمجھنا۔ انا أحمد النبی المبعوث۔ رفع کے ساتھ پڑھنے کی صورت میں خبر واقع ہوگا، اور ”احمد“ اسم ہوگا، اور نصب کی صورت میں ”احمد“ نعل ہوگا اور ”النبی المبعوث“ مفعول واقع ہوگا۔ مَعَاذَ اللّٰهِ اِیْ اَعُوْذُ مَعَاذَ اللّٰهِ مفعول مطلق کی بنیاد پر منصوب ہے اور فعل محذوف ہے۔

مطلب یہ ہے کہ حرکت کی تبدیلی سے ترکیب بدل جاتی ہے اور مطلب بھی بدل جاتا ہے، چنانچہ رفع کی صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ میں نبی مبعوث احمد ہوں، اس صورت میں گویا وہ اپنے آپ کو نبی بتلا رہا ہے، اور نصب کی صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ میں نبی مبعوث کی تعریف کرتا ہوں، اس صورت میں مطلب بالکل صحیح ہے، مامون نے جب اس سے دریافت کیا تو اس نے اعراب بدل دیا اور کہا کہ: میں تو نبی مبعوث کی تعریف کرتا ہوں۔

### صَوْنُ اللِّسَانِ عَمَّا يَفْوُلُ إِلَيْهِ

خَرَجَ شُرَيْحُ الْقَاضِي مِنْ عِنْدِ زِيَادٍ، وَتَرَكَهُ يَجُودُ بِنَفْسِهِ، فَسَأَلَ النَّاسُ عَنْ حَالِهِ، فَقَالَ: تَرَكَتُهُ يَأْمُرُ وَيَنْهَى، فَجَزَعُوا لَسَلَامَتِهِ، فَمَا رَأَوْهُمْ إِلَّا صِبَاحَ النَّائِحَاتِ عَلَيْهِ فُسِّلَ شُرَيْحٌ عَنْ قَوْلِهِ، فَقَالَ: تَرَكَتُهُ يَأْمُرُ بِالْوَصِيَّةِ، وَيَنْهَى عَنِ الْبُكَاءِ عَلَيْهِ.

### اُس چیز سے زبان کی حفاظت جس کا وبال اسی پر آئے

قاضی شریح زیاد کے پاس سے باہر نکلے اس حال میں کہ اس کی روح نفس غصری سے پرواز کرنے والی تھی، تو لوگوں نے آپ سے اس کی حالت دریافت کی، تو آپ نے فرمایا: میں اس کو امر و نہی کرتا چھوڑ آیا ہوں، تو لوگ اس کی سلامتی کے تئیں گھبرائے، پھر اُس پر نوہ کرنے والی عورتوں کی چیخ و پکار نے انھیں گھبراہٹ میں ڈال دیا (تھوڑی دیر کے بعد اس کا انتقال ہو گیا) تو قاضی شریح سے ان کے قول کے متعلق دریافت کیا گیا، تو فرمایا: میں نے اسے وصیت کرتا ہوا اور اپنے اوپر رونے سے منع کرتا ہوا چھوڑا تھا۔



## لغات و ترکیب

صَانٌ يَصُونُ صَوْنًا (ن) بچانا، حفاظت کرنا۔ آلٌ إِلَى شَيْءٍ يُولُ أَوْلًا (ن) لوثنا۔ جَادَ بِنَفْسِهِ يَجُودُ جُودًا (ن) جان دینا۔ رَذَعٌ يَرُدُّ رَذَعًا (ن) گھبراہٹ میں ڈالنا۔ جَزَعٌ عَلَيْهِ يَجْزَعُ جَزَعًا (س) ڈرنا۔ نَاحٌ يَنْوَحُ نَوْحًا (ن) نوحو کرنا۔

يَجُودُ بِنَفْسِهِ، یہ جملہ ”ترکہ“ کی ضمیر منصوب سے حال واقع ہے، صِيَا حُ النَّائِحَاتِ عَلَيْهِ ”صياح“ رَاعَ کا فاعل ہے اور ”علیہ“ النَّائِحَاتِ سے متعلق ہے۔

تشریح صون اللسان عما يؤول إليه:۔ مطلب یہ ہے کہ آدمی اپنی زبان سے وہی بات کہے، جو حق اور مناسب ہو، ناحق اور نامناسب بات زبان سے نکالنا بالکل ٹھیک نہیں؛ کیوں کہ اس کا وبال خود اسی پر آتا ہے، اس لیے انسان کو اپنی زبان محفوظ رکھنی چاہیے، حضرت قاضی شریح نے بھی اپنی زبان کو بہت محتاط انداز میں کھولا کہ ”یامرو وینہی“ کا مطلب یہ ہے کہ میں اسے اس حال میں چھوڑ کر آیا کہ وہ وصیت کر رہا ہے، اور لوگوں کو منع کر رہا ہے کہ مرنے کے بعد میرے اوپر مت رونا۔ اور ظاہر ہے کہ وصیت امر ہے اور منع کرنا نہیں ہے۔

حدیث شریف میں بھی زبان کی حفاظت کی تاکید آئی ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”مَنْ يَضْمَنُ لِي مَا بَيْنَ لَحْيَيْهِ وَمَا بَيْنَ شَفَتَيْهِ أَضْمَنَ لَهُ الْجَنَّةَ“ (بخاری شریف ج ۲، ص: ۹۵۹) ما بین لحيہ سے مراد زبان اور منہ ہے، یعنی جو شخص زبان و منہ اور شرم گاہ کی حفاظت کرے تو میں اس کے لیے جنت کا ذمے دار ہوں، ایک اور حدیث میں فرمایا گیا ”مَنْ صَمَتَ نَجَا“ (ترمذی ج ۲، ص ۷۳) جس نے خاموشی اختیار کی وہ نجات پا گیا۔

## مَا الْحِيلَةُ لِمَنْ خُلِقَ قَبِيحَ الْوَجْهِ؟

قَالَ الْأَضْمَعِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ: دَخَلْتُ يَوْمًا عَلَى جَعْفَرِ بْنِ يَحْيَى، فَقَالَ لِي: هَلْ لَكَ يَا أَضْمَعِيُّ مِنْ زَوْجَةٍ؟ قُلْتُ: لَا، قَالَ: فَجَارِيَةٌ؟ قُلْتُ: لِلْمِهْنَةِ، قَالَ: فَهَلْ لَكَ أَنْ أَهَبَ لَكَ جَارِيَةً نَظِيفَةً؟ قُلْتُ: إِنِّي لَمُحْتَاجٌ إِلَى تِلْكَ، فَأَمَرَ بِجَارِيَةٍ، فَأَخْرَجَتْ، وَهِيَ فِي غَايَةِ الْحُسْنِ وَالْجَمَالِ، وَالْهَيْئَةِ، وَالظَّرْفِ، فَقَالَ لَهَا: قَدْ وَهَبْتُكَ لِهَذَا، وَقَالَ لِي: خُذْ هَذِهِ، فَشَكَرْتُهُ، وَبَكَتِ الْجَارِيَةُ وَقَالَتْ: يَا سَيِّدِي! أَتَدْفَعُنِي لِهَذَا الشَّيْخِ؟ مَعَ مَا أَرَى مِنْ سَمَاحَتِكَ وَقُبْحِ مَنْظَرِهِ وَجَزَعَتِ جَزَعًا شَدِيدًا، فَقَالَ لِي: يَا أَضْمَعِيُّ! هَلْ لَكَ أَنْ أُعَوِّضَكَ مِنْهَا أَلْفَ دِينَارٍ؟ فَقُلْتُ مَا أَكْرَهُ ذَلِكَ، فَأَمَرَ لِي بِهَا، وَدَخَلَتِ الْجَارِيَةُ، فَقَالَ لِي: يَا أَضْمَعِيُّ! أَنْكَرْتُ عَلَيْهَا شَيْئًا فَارَدْتُ عُقُوبَتَهَا بِكَ، ثُمَّ

رَحِمْتُهَا مِنْكَ، فَقُلْتُ: يَا أَيُّهَا الْأَمِيرُ أَفَلَا أَعْلَمْتَنِي قَبْلَ ذَلِكَ، فَإِنِّي لَمْ أَتِكَ حَتَّى سَرَحْتُ لِحَيَّتِي، وَأَصْلَحْتُ وَجْهِي وَعَمَّتِي، فَلَوْ عَرَفْتُ الْخَبَرَ لَسَرْتُ عَلَى هَيْئَتِي، وَخُلِقِي، فَوَ اللَّهُ لَوْ رَأَيْتَنِي كَذَلِكَ لَمَّا عَاوَدْتُ شَيْئاً تُنْكِرُهُ أَبَداً.

إِعْلَمْ (هَذَاكَ اللَّهُ) مَا ذَكَرْتُ مِنْ قُبْحِ وَجْهِهِ مَعَ عِلْمِهِ الَّذِي زَيَّنَهُ اللَّهُ بِهِ، وَاشْتَهَرَ شَرْقاً وَغَرْباً، وَكَذَا يَنْبَغِي لِمَنْ خُلِقَ قَبِيحَ الصُّورَةِ أَنْ يَذْخِرَ لَهَا الْأَخْلَاقَ الْحَسَنَاتِ وَالْأَفْعَالَ الْمَمْدُوحَ عَلَيْهَا لِئَلَّا يَكُونَ جَامِعاً بَيْنَ قُبْحَيْنِ.

وَكَانَ الْأَوَّلُ يَقْصُ الْمَخْزُومِي أَقْبَحَ النَّاسِ خِلْقَةً وَمَا رُويَ مِنْهُ فِي الْعَفَافِ وَالزُّهْدِ، وَكَانَ قَاضِي مَكَّةَ فَقَالَ يَوْمًا لِجُلَسَائِهِ: قَالَتْ لِي أُمِّي: يَا بُنَيَّ إِنَّكَ خُلِقْتَ خِلْقَةً لَا تَصْلُحُ مَعَهَا لِمُجَالَسَةِ الْفِتْيَانِ فِي بُيُوتِ الْقِيَانِ، فَعَلَيْكَ بِالذِّينِ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَرْفَعُ بِهِ الْخَبِيسَةَ وَيُتِمُّ بِهِ النُّقِيسَةَ، فَتَفَعَّلِي اللَّهَ بِكَلَامِهَا، فَوَلَّيْتُ الْقَضَاءَ.

وَرُويَ أَنَّ أُمَّ مَا لِكَ بْنِ أَنَسٍ أَوْصَتْهُ بِمِثْلِ هَذِهِ الْوَصِيَّةِ حِينَ ارَّادَ أَنْ يَتَعَلَّمَ الْغِنَاءَ فِي حَدَائِثِهِ فَنَرَكُهُ، وَتَعَلَّمَ الْعِلْمَ، فَذَهَبَ بِهِ حَيْثُ بَلَغَ.

وَكَانَ عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ أَعْوَرٌ، أَسْوَدٌ، أَفْطَسٌ، أَشَلٌّ، أَعْرَجٌ، ثُمَّ عَمِيَ، وَأُمُّهُ سَوْدَاءُ، تَسْمَى بَرَكَةً، وَقِيلَ لِأَهْلِ مَكَّةَ بَعْدَ مَوْتِهِ: كَيْفَ كَانَ عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ فَيُكْم؟ قَالُوا: كَانَ مِثْلَ الْعَالِيَةِ الَّتِي لَا يُعْرَفُ فَضْلُهَا حَتَّى تَفْقِدَ.

## اس شخص کے لیے کیا تدبیر ہے جو بد صورت پیدا ہوا

اصمعی رحمۃ اللہ علیہ کا بیان ہے: ایک دن میں جعفر بن یحییٰ کے پاس گیا، تو انھوں نے مجھ سے کہا: کیا آپ کی بیوی ہے؟ میں نے کہا: نہیں، فرمایا: تو کیا باندی ہے؟ میں نے کہا: کام کاج کے لیے، فرمایا: تو کیا تیری یہ خواہش ہے کہ میں تجھے ایک پاکیزہ باندی ہیہ کروں؟ میں نے کہا: مجھے اس کی ضرورت ہے، چنانچہ اس نے ایک باندی کا حکم دیا، تو وہ لائی گئی، اس حال میں کہ وہ انتہائی حسین و جمیل، خوش ہیئت اور خوش وضع تھی، تو جعفر بن یحییٰ نے اُس باندی سے کہا: میں نے تجھے انھیں ہیہ کر دیا، اور مجھ سے کہا: اسے لے لو، تو میں نے اُس کا شکریہ ادا کیا، باندی رو پڑی اور بولی: اے میرے آقا! کیا آپ مجھے اس شیخ کو دے رہے ہیں، باوجودیکہ میں آپ کی سخاوت اور اس کی بد صورتی دیکھ رہی ہوں، اور بہت زیادہ گھبرا گئی، تو جعفر بن یحییٰ نے مجھ سے کہا: کیا تجھے اس بات کی رغبت ہے کہ میں تجھے اس کے بدلے ایک ہزار دینار دے دوں؟ تو میں نے

کہا: مجھے یہ بھی پسند ہے، چنانچہ میرے لیے ایک ہزار دینار کا حکم دے دیا، اور وہ باندی اندر چلی گئی، تو جعفر بن یحییٰ نے مجھ سے کہا: اے اصمعی! مجھے اس کی ایک چیز بری معلوم ہوئی، میں نے آپ ہی کے ذریعے اس کی سزا کا ارادہ کر لیا تھا، پھر میں نے آپ ہی کی وجہ سے اس پر رحم کیا، میں نے کہا: اے امیر المؤمنین! آپ نے مجھے پہلے کیوں نہ بتایا، میں تو آپ کے پاس اپنی داڑھی میں کنگھا کر کے اور اپنے چہرے اور عمامے کو درست کر کے آیا ہوں، تو اگر وہ بات مجھے پہلے معلوم ہو جاتی تو میں اپنی ہیئت اور اصلی شکل و صورت پر آتا، تو بخدا اگر وہ مجھے اس طرح دیکھ لیتی تو کبھی ایسی حرکت نہ کرتی جو آپ کے لیے ناگوار خاطر ہو۔

تم جان لو (اللہ تمہیں ہدایت دے) اصمعی کی بد صورتی کو جو میں نے بیان کیا، اُس علم کے ساتھ جس سے اللہ رب العزت نے انھیں مزین کر رکھا تھا اور مشرق و مغرب میں مشہور ہوئے، اسی طرح اُس شخص کے لیے مناسب ہے جو بد صورت پیدا ہوا ہو کہ اخلاقی حسنہ اور قابل ستائش اعمال کا جامع ہو، تاکہ وہ بد صورتی کے درمیان جامع نہ ہو اور اس موقع کے مناسب وہ واقعہ ہے جو منقول ہے کہ اہل قص مخزومی خلقتاً لوگوں میں بڑے بد صورت تھے، مگر پاک دامنی اور تقویٰ میں ان کی نظیر نہیں تھی، وہ مکہ کے قاضی تھے، ایک دن انھوں نے اپنے ہم نشینوں سے فرمایا: ایک دن میری والدہ نے مجھ سے کہا: بیٹے! تم ایسی صورت پر پیدا کئے گئے جس کے ہوتے ہوئے تم مغنیوں کے گھروں میں جوانوں کی ہم نشینی کے قابل نہیں ہو، لہذا تم دین کو لازم پکڑ لو، کیوں کہ اللہ رب العزت دین کے ذریعے ذلت کو ختم کر دیتا ہے اور اس کے ذریعے نقص کو پورا فرما دیتا ہے، چنانچہ اللہ رب العزت نے والدہ کی بات سے مجھے نفع پہنچایا اور میں منصب قضا پر فائز ہو گیا۔

اور منقول ہے کہ حضرت مالک بن انس رحمۃ اللہ علیہ کی والدہ نے بھی انھیں اسی جیسی نصیحت کی تھی، جس وقت کہ انھوں نے اپنے بچپن میں گانا بجانا سیکھنے کا ارادہ کیا تھا، تو انھوں نے اسے چھوڑ دیا، اور علم حاصل کیا اور اس کی بدولت بلند مقام پر پہنچے۔

اور حضرت عطاء بن ابی رباح، آنکھ کے کانے، کالے، چھٹی ناک والے، ہاتھ شل اور لنگڑے تھے، پھر اندھے بھی ہو گئے تھے، ان کی والدہ بھی سیاہ فام تھیں، ان کا نام برکہ تھا، ان کے انتقال کے بعد اہل مکہ سے دریافت کیا گیا: تمہارے درمیان عطاء بن ابی رباح کیسے تھے؟ لوگوں نے جواب دیا: اُس سلامتی کی طرح تھے جس کی قدر اس کے ختم ہونے کے بعد ہی معلوم ہوتی ہے۔

### لغات و ترکیب

حَبْلٌ، تَذِیر۔ جَارِیۃ، جواری، باندی۔ جَزَعٌ یَجْزَعُ جَزَعاً (س) گھبراتا، بے صبری میں مبتلا ہونا۔ عَوْضٌ شَبِیْهُ عَوْضٌ تَعْوِیضاً (تفعیل) کوئی چیز بدلے میں دینا۔ سَرَّحَ الشَّعْرَ یَسْرِحُ تَسْرِیحاً (تفعیل) کنگھا کرنا۔ عَمَّۃ، عمامہ باندھنے کی ہیئت۔ اَذْخَرَ وَاذْخَرُ یَذْخَرُ وَیَذْخَرُ اِذْخَاراً وَاِذْخَاراً (افعال) وقت ضرورت

کے لیے پوشیدہ رکھنا۔ عَفَّ يَعْفُو عَفَافًا (ض) حرام یا غیر مستحسن سے رکنا۔ زَهْدٌ يَزْهَدُ زُهْدًا (س، ک) کنارہ کش ہونا۔ قِيَانٌ، واحد، قَيْنَةٌ، گانے والی۔ نَقِصَةٌ، ج، نقائص، نقص، عیب۔ حَدَاثَةُ السِّنِّ، نوعری، کم عمری۔ عَوْرٌ يَعْوِرُ عَوْرًا (س) کاٹا ہونا۔ فُطُسٌ يَفْطُسُ فُطْسًا (س) چپٹی ناک والا ہونا۔ شَلٌّ يَشْلُ شَلًّا وَشَلَلًا (س) يدہ، لجا ہونا۔ عَرَجٌ يَعْرِجُ عَرَجًا (س) لنگڑا ہونا۔ عَمِيٌّ يَعْمِي عَمًى (س) اندھا ہونا۔

وہی فی غایۃ الحسن والجمال، یہ جملہ ”آخر جت“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ لسرت علی ہینتی، یہ جملہ لوکا جواب واقع ہے۔ أقبح الناس خلقه، اقبح کا نصب ”کان“ کی خبر ہونے کی وجہ سے ہے اور ”خلقه“ تمیز کی بنا پر منسوب ہے۔ أعور، أسود، أفطس سب یکے بعد دیگرے ”کان“ کی خبر واقع ہیں۔

تشریح

کہا جاتا ہے کہ جو لوگ کسی سے دلی محبت کرتے ہیں، تو اس کے بڑے اسباب تین ہوتے ہیں، (۱) احسان، (۲) کمال، (۳) جمال۔ محبت کا پہلا سبب احسان ہے، انسان کی فطرت ہے کہ وہ اپنے محسن سے محبت کرتا ہے، محبت کا دوسرا سبب کمال ہے، بسا اوقات ایک انسان دوسرے انسان سے محبت کرتا ہے اُس کی خوبی اور کمال کی وجہ سے، خواہ وہ با کمال انسان شکل و صورت کے اعتبار سے اچھا نہ ہو، مگر پھر بھی لوگ اس سے محبت کرتے ہیں۔ اور محبت کا تیسرا سبب جمال ہے، چنانچہ بعض لوگ کسی سے اس کے حسن و جمال کی وجہ سے محبت کرتے ہیں، اگرچہ حسن و جمال محبت کا حقیقی اور دائمی معیار نہیں ہے، تاہم ایسے افراد کی کمی نہیں، جو حسن و جمال سے متاثر اور مرعوب ہوتے ہیں۔ درس مذکور میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ اگر کوئی شخص شکل و صورت کے اعتبار سے اچھا نہ ہو تو اسے چاہیے کہ اپنے اندر کمال پیدا کرے، اُس کی ساری بد صورتی اس کے کمال کے سامنے ماند پڑ جائے گی اور لوگ اُس سے محبت کرنے لگیں گے اور اگر یہ کمال دین میں ہو تو پھر سونے پر سہا گاہ ہو جائے گا۔ اور جیسا کہ درس مذکور میں گذرا کہ ایسے با کمال افراد کی کمی نہیں، جنہوں نے اپنے اندر کمال پیدا کیا، دنیا اُن کی بد صورتی سے تو ناواقف ہے مگر اُن کے کمال کا آج بھی چرچا ہے۔

## التفکر فی القضاء

مِنْ عَجَائِبِ حِكْمِ سُلَيْمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَا رَوَاهُ مُسْلِمٌ مِنْ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: بَيْنَمَا امْرَأَتَانِ مَعَهُمَا ابْنَاهُمَا إِذْ جَاءَ الذِّئْبُ فَذَهَبَ بَابِنِ أَحَدَهُمَا فَقَالَتْ هَذِهِ لِصَاحِبَتِيهَا: إِنَّمَا ذَهَبَ بِابْنِكَ، وَقَالَتِ الْآخَرَى: إِنَّمَا ذَهَبَ بِابْنِكَ فَتَحَاكَمَتَا إِلَى دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَضَى بِهِ لِلْكُبْرَى فَخَرَجَتَا عَلَى سُلَيْمَانَ فَأَخْبَرَتَاهُ فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: اتُونِي بِالسَّكِينِ أَشُقُّهُ بَيْنَكُمَا فَقَالَتِ الصُّغْرَى: لَا وَبِرَحْمَتِ اللَّهِ هُوَ ابْنُهَا فَقَضَى بِهِ لِلصُّغْرَى قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ: إِنْ سَمِعْتُ بِالسَّكِينِ قَطُّ قَبْلَ يَوْمِيذٍ، مَا كُنَّا نَقُولُ إِلَّا الْمُدِيَةَ.

## فیصلے میں غور و فکر

حضرت سلیمان علیہ السلام کی عجیب و غریب حکمتوں میں سے وہ واقعہ ہے جو امام مسلم علیہ الرحمہ نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث سے نقل کیا ہے، انھوں نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت نقل کی ہے کہ اسی وقت جب کہ دو عورتیں اپنے اپنے بچوں کے ساتھ تھیں بھیڑیا آگیا، تو ان میں سے ایک کے بچے کو لے کر چلا گیا، تو ایک نے اپنی ساتھی سے کہا: بھیڑیا تیرے بچے کو لے گیا، اور دوسری نے کہا: تیرے بیٹے کو لے گیا ہے، پھر وہ دونوں اپنا مقدمہ حضرت داؤد علیہ السلام کے پاس لے گئیں، تو انھوں نے بڑی عورت کے لیے اس بچے کا فیصلہ کر دیا، پھر وہ دونوں حضرت سلیمان علیہ السلام کے پاس گئیں تو ان سے بھی واقعہ بیان کیا، تو حضرت سلیمان علیہ السلام نے فرمایا: میرے پاس چھری لے کر آؤ میں اسے ٹکڑے کر کے تم دونوں کے درمیان تقسیم کر دوں، تو چھوٹی عورت نے کہا: نہیں، اللہ آپ پر رحم فرمائے وہ اُسی کا بیٹا ہے، تو حضرت سلیمان علیہ السلام نے چھوٹی عورت کے لیے اُس بچے کا فیصلہ فرما دیا، حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا بیان ہے: اس دن سے پہلے ہم نے (چھری کے لیے) لفظ سکین نہیں سنا تھا، ہم تو مدینہ ہی کہتے تھے۔

### لغات و ترکیب

عجائب، واحد، عجبۃ، حیرت انگیز چیز۔ جگم، واحد، حکمۃ، دانائی، عقل۔ ذنب، ج، ذناب، بھیڑیا۔  
اِخْتَصَمَ إِلَى أَحَدٍ يَخْتَصِمُ اخْتِصَامًا (اقتعال) کسی کے پاس مقدمہ لے جانا۔ سگین، ج، سگاکین، چھری۔  
مُذِيَّةٌ، ج، مُذِيٌّ، بڑی چھری۔

من عجائب حکم سلیمان، جار مجرور محذوف سے متعلق ہو کر خبر مقدم ہے، اور ”ما رواہ مسلم الخ“ مبتدا مؤخر ہے۔ لا، ویو حکم اللہ، لا ایک مستقل جملہ ہے، جو ”لیس ہو ابنی“ کے معنی میں ہے

**تشریح** الشکر فی القضاء: مطلب یہ ہے کہ انسان جب بھی کسی مسئلے میں کوئی فیصلہ سنائے تو پہلے غور و فکر کر لے، تاکہ بعد میں کوئی دشواری پیش نہ آئے اور نہ ہی اسے ندامت و شرمندگی کا سامنا کرنا پڑے۔

واقعہ مذکور کے متعلق علما نے بیان کیا ہے کہ ممکن ہے کہ حضرت داؤد علیہ السلام نے سن رسیدہ عورت کے حق میں فیصلہ اس لیے کیا ہو کہ بچہ اس کے ہم شکل ہو، یا یہ کہ آپ کی شریعت میں کبرنی کو ترجیح تھی، یا اس لیے کہ بچہ اس کی گود میں تھا اور آپ کی شریعت میں صاحب ید کا قبضہ باعہ ترجیح تھا اور حضرت سلیمان علیہ السلام نے بالغ نظری اور لطیف حکمت سے کام لیا اور واقعے کی تہ تک پہنچنے کی تدبیر اختیار کرتے ہوئے کہا کہ: بچے کے دو ٹکڑے کئے جائیں، جس سے آپ کا مقصد یہ تھا کہ شفقتِ مادری معلوم کر کے اس سے استدلال کریں۔ چنانچہ جب صغیر عورت بچے کو ٹکڑے کرنے کے فیصلے کو سن کر بے

چین ہوگئی اور کبیر اسن عورت اس پر آمادہ ہوگئی تو یہ بات ظاہر ہوگئی کہ بچہ صغیر اسن عورت ہی کا ہے، اس لیے اسی کے حق میں فیصلہ کر دیا۔

## کَيْفَ النِّجَاةُ مِنَ الْأَلْسِنَةِ الطَّامِعَةِ؟

وَكَانَ لِأَبِي دُلَامَةَ بَرْدُونٌ اعْجَفُ حَظْمَ هَرَمٍ، فَدَخَلَ عَلَى الْمَهْدِيِّ يَوْمًا وَبَيْنَ يَدَيْهِ مُسْلِمَةُ الْوَصِيفُ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنِّي جَلَبْتُ بِبَابِكَ مُهْرًا لَيْسَ لِأَحَدٍ مِثْلُهُ، وَأَحْبَبْتُ أَنْ أُهْدِيَهُ لَكَ، فَإِنْ أَحْبَبْتَ أَنْ تُشَرِّفَنِي بِقَبُولِهِ، فَأُمُرْ بِادْخَالِهِ، فَخَرَجَ وَادْخَلَ بَرْدُونُهُ، فَقَالَ لَهُ الْمَهْدِيُّ: أَيُّ شَيْءٍ هَذَا؟ وَبِئْسَ تَزْعُمُ أَنَّهُ مُهْرٌ؟ فَقَالَ لَهُ أَبُو دُلَامَةَ: أَوْلَيْسَ هَذَا مُسْلِمَةُ الْوَصِيفُ قَائِمًا بَيْنَ يَدَيْكَ؟ تُسَمِّيهِ الْوَصِيفُ وَلَهُ ثَمَانُونَ سَنَةً، فَإِنْ كَانَ مُسْلِمَةً وَصِيفًا، فَهَذَا مُهْرٌ، فَجَعَلَ الْمَهْدِيُّ يَضْحَكُ وَمُسْلِمَةُ يَسْتَحِمُهُ، فَقَالَ لَهُ الْمَهْدِيُّ: وَبِئْسَ إِنَّ لِهَذَا أَخَوَاتٍ وَاللَّهِ لَيُضْحِكَنَّ بِكَ فِي الْمَحَافِلِ، فَقَالَ: وَاللَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! لَا فُضَحْنَهُ فَلَيْسَ فِي مَوَالِيكَ أَحَدٌ إِلَّا وَقَدْ وَصَلَنِي غَيْرُهُ، فَمَا شَرِئْتُ الْمَاءَ لَهُ قَطُّ، فَحَكَمَ عَلَيْهِ الْمَهْدِيُّ أَنْ يَشْتَرِيَ نَفْسَهُ بِثَلَاثَةِ آلافٍ دِرْهَمٍ، فَقَالَ لَهُ مُسْلِمَةُ: عَلَى أَنْ لَا تُعَارِذَ فَقَالَ أَبُو دُلَامَةَ: أَفْعَلُ، فَحَمَلَهَا إِلَيْهِ.

## لاچی زبانوں سے نجات کی کیا سبیل ہو؟

ابودلامہ کے پاس ایک ایسا ترکی گھوڑا تھا جو بہت کمزور، شکستہ جسم اور بہت بوڑھا تھا، ایک دن ابودلامہ مہدی کے پاس آیا، اس حال میں کہ اس کے سامنے خادم مسلمہ تھا، تو ابودلامہ نے کہا: اے امیر المؤمنین! میں آپ کے در دولت پر ایک ایسا چمچڑا لایا ہوں، جس جیسا کسی کے پاس بھی نہیں ہے، میں چاہتا ہوں کہ آپ کی خدمت میں اُسے بطور ہدیہ پیش کروں، تو اگر آپ مجھے اس کی قبولیت سے شرف بخشیں تو اسے اندر لائے جانے کا حکم دیں، چنانچہ ابودلامہ باہر نکلا اور اپنے ترکی گھوڑے کو اندر لایا، تو مہدی نے اس سے کہا: تیرا برا ہو یہ کیا چیز ہے؟ کیا تو یہ نہیں کہہ رہا تھا کہ وہ چمچڑا (بچہ) ہے، تو ابودلامہ نے اس سے کہا: کیا یہ مسلمہ خادم جو تیرے سامنے کھڑا ہے، تم اسے خادم نہیں کہتے، جب کہ اس کی عمر اسی سال ہے، تو اگر مسلمہ خادم ہو سکتا ہے، تو یہ چمچڑا بھی ہو سکتا ہے، تو مہدی ہنسنے لگا اور مسلمہ اسے برا بھلا کہنے لگا، تو مہدی نے اس سے کہا: تیرا برا ہو اس کی چند بہنیں ہیں بخدا وہ مجلسوں میں تجھے ہنسائیں گی۔ تو ابودلامہ نے کہا: بخدا اے امیر المؤمنین! میں اسے ضرور بالضرور رسوا کروں گا؛ کیوں آپ کے غلاموں میں کوئی نہیں ہے جس نے مجھے نہ دیا ہو سوائے اس کے، میں نے تو اس

کے یہاں کبھی پانی بھی نہیں پیا، تو مہدی نے مسلمہ کے خلاف یہ فیصلہ کیا کہ وہ اپنے آپ کو تین ہزار درہم میں خرید لے، تو مسلمہ نے اُس سے کہا: اس شرط پر کہ تو دوبارہ کچھ نہ کہے، تو ابودلامہ نے کہا: میں ایسا ہی کروں گا تو مسلمہ نے تین ہزار درہم اس کے حوالے کر دیا۔

### لغات و ترکیب

نَجَا يَنْجُو نَجَاةً (ن) نجات پانا۔ اَلْسِنَةُ، واحد، لِسَانٌ، زبان۔ طَمَعَ يَطْمَعُ طَمَعًا (س) لالچ کرنا۔ يَرْذُونَ، ج، يَرْذَنُ، ترکی گھوڑا۔ عَجِيفٌ يَعْجِفُ عَجْفًا (س، ک) کمزور ہونا، دبلا ہونا۔ حَطَمَ يَحْطِمُ حَطْمًا (ض) توڑنا۔ هَرَمَ يَهْرَمُ هَرَمًا (س) بوڑھا ہونا۔ جَلَبَ يَجْلُبُ جَلْبًا (ن، ض) ہانک کر لانا۔ مُهَرٌّ، ج، مِهَارٌ، بچھرا، گھوڑی گدھی کا پہلا بچہ۔ وَصِيفٌ، ج، وَصَفَاءٌ، وہ لڑکا جو خدمت کے قابل ہو گیا ہو، فَضَحَ يَفْضَحُ فَضْحًا (ف) رسوا کرنا۔ مَوَالِي، واحد، مَوْلَى، غلام۔ وَصَلٌ يَصِلُ صِلَةً (ض) دینا، عطا کرنا۔

لیس لَاحِدٌ مثْلُهُ، مثْلُهُ ”لیس“ کا اسم ہے اور ”لَاحِدٌ“ مخذوف کے متعلق ہو کر خبر ہے، پھر پورا جملہ ”مُهْرًا“ کی صفت ہے، و یلک کی تفصیل ماقبل میں گذر چکی۔ عَلٰی اَنْ لَا تَعَادُوْا، جار مجرور ”اُشتري“ مخذوف کے متعلق ہے۔

لالچ ایک بری خصلت ہے، انسان کو چاہیے کہ اس بری خصلت سے اپنے آپ کو دور رکھے، اور ہر وہ لالچی انسان جو کسی کے پیچھے پڑ جائے اور اُس کا جان چھڑانا اُس سے مشکل ہو جائے، تو اُسے چاہیے کہ حسن تدبیر سے اُسے اپنے سے دور کر دے، خواہ خود ہی کچھ نقصان اٹھانا پڑے، اس نقصان کی پرواہ نہ کرے۔

### الْفَرَجُ عَلَى الْعِلْمِ

رَأَيْتُ فِي بَعْضِ الْفَرَايِدِ أَنَّ الْحَجَّاجَ قَالَ لِأَبِي عَمْرٍو: مَا وَجَّهَ قِرَاءَتِكَ إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غَرْفَةً بَفَتْحِ الْغَيْنِ؟ فَقَالَ: أَبْلَعْنِي رِيْقِي، فَقَالَ: قَدْ أَبْلَعْتُكَ الْفَرَاتَ وَقَالَ: قَاتَلَ اللَّهُ ابْنَ أُمِّ الْحَجَّاجِ لَئِنْ لَمْ تَأْتِنِي بِالْجَوَابِ إِلَى خَمْسَةِ عَشَرَ يَوْمًا لَأَقْتُلَنَّكَ شَرَّ قَتْلَةٍ، وَوَكَّلَ بِهِ مُوَكِّلَيْنِ، فَخَرَجَ أَبُو عَمْرٍو يَطُوفُ فِي أَحْيَاءِ الْعَرَبِ، فَلَمْ يَجِدْ لَهُ حُجَّةً إِلَى يَوْمٍ وَعَدِهِ، فَجَرَّهُ الْمُؤَكِّلُونَ بِهِ لِيَرْجِعُوهُ إِلَى الْحَجَّاجِ، فَسَمِعَ رَاعِيًا يُنْشِدُ:

رُبَّمَا تَجْزَعُ النَّفْسُ عَنِ الْأَمْرِ ÷ لَهُ فَرْجَةٌ كَحَلِّ الْعِقَالِ

فَقَالَ لَهُ أَبُو عَمْرٍو: كَيْفَ تُنْشِدُ هَذَا الْبَيْتَ؟ لَهُ فَرْجَةٌ أَوْ فَرْجَةٌ؟ فَقَالَ فَرْجَةٌ وَفَرْجَةٌ، وَكَذَلِكَ كُلُّ مَا جَاءَ عَلَى فَعْلَةٍ فَلَنَا فِيهِ ثَلَاثُ لُغَاتٍ، فَقَالَ لَهُ أَبُو عَمْرٍو، فَمَا سَبَبُ إِنْشَادِكَ هَذَا

الْبَيْتَ فِي هَذَا الْوَقْتِ؟ فَقَالَ إِنَّا كُنَّا خَائِفِينَ مِنَ الْحَجَّاجِ وَقَدْ بَلَّغْنَا نَعْيَهُ قَالَ: وَاللَّهِ لَا أُدْرِي، بَاتِيهَمَا كُنْتُ أَشَدَّ فَرَحًا بِوُجْدَانِي الْجَوَابِ وَالْحُجَّةِ لِقَوْلِي وَاخْتِيَارِي أَم بِمُوتِ الْحَجَّاجِ.

## علم پر شادمانی

میں نے بعض نوادرات میں دیکھا ہے کہ حجاج نے ابو عمرو سے کہا: تمہارے ”إِلَّا مِنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً“ (فتح الغین) پڑھنے کی وجہ کیا ہے، تو ابو عمرو نے کہا: مجھے تھوک نکلنے کی مہلت دے دو، تو اس نے کہا: میں نے تمہیں نہر فرات نکلنے کی مہلت دے دی اور کہا: اللہ تعالیٰ حجاج کی ماں کے بیٹے کو ہلاک کرے، اگر تو نے پندرہ دن تک جواب نہ دیا تو میں ضرور بالضرور تجھے بری طرح قتل کر دوں گا اور اُس نے کچھ دیکھ بھال کرنے والے لوگوں کو آپ پر مقرر کر دیا، پھر ابو عمرو عرب کے قبائل میں چکر لگاتے ہوئے نکلے تو انھیں حجاج کے وعدے کے دن تک کوئی دلیل نہ ملی، تو آپ کی دیکھ بھال کرنے والوں نے آپ کو گھسیٹا تا کہ آپ کو لے کر حجاج کے پاس آئیں، تو (راستے میں) ایک چرواہے کو یہ شعر پڑھتے ہوئے سنا: بسا اوقات طبیعتیں بعض چیز سے گھبرا جاتی ہیں حالاں کہ اس کے لیے اونٹ کے گھٹنے سے رسی کھولنے کی طرح کشادگی ہوتی ہے۔

تو اس سے ابو عمرو نے دریافت کیا: تم یہ شعر کس طرح پڑھ رہے ہو، ”لَهُ فَرَجَةٌ“ یا ”فُرَجَةٌ“؟ تو چرواہے نے کہا: ”فُرَجَةٌ وَفَرَجَةٌ“ (دونوں طرح) اور اسی طریقے سے ہر وہ لفظ جو ”فَعْلَةٌ“ کے وزن پر آئے تو اس میں ہمارے یہاں تین لغتیں ہیں، تو ابو عمرو نے اُس سے کہا: اس وقت تمہارے اس شعر کو پڑھنے کی وجہ کیا ہے؟ تو اس نے کہا: ہم حجاج سے خوف زدہ تھے اور ابھی ہمیں اس کے موت کی خبر ملی ہے، ابو عمرو کا بیان ہے: بخدا میں نہیں جان پارہا تھا کہ اُن دونوں میں سے کس سے مجھے زیادہ خوشی ہوئی: آیا میرے جواب یا اپنے قول کی دلیل پانے کی وجہ سے یا حجاج کے موت کی وجہ سے۔

## لغات و ترکیب

فَرَّانِد، واحد، فَرِيدَةٌ، نادر چیز۔ اَبْلَغَ وَبَلَغَ اِبْلَاعًا وَتَبْلِيغًا (افعال و تفعیل) نکلنے کی مہلت دینا۔ اِغْتَرَفَ يَغْتَرِفُ اِغْتِرَافًا (افعال) چلو سے پینا۔ رِنَقٌ، ج، اَرِيَاقٌ تھوک۔ وَكَلَّ يُوَكِّلُ تَوَكَّلًا (تفعیل) وکیل بنانا، سپرد کرنا۔ فُرَجَةٌ، ج، فُرُجٌ، دو چیزوں کے درمیان کشادگی۔ نَعْيٌ يَنْعَى نَعْيًا (ف) موت کی اطلاع دینا۔ حُجَّةٌ، ج، حُجَجٌ، دلیل۔

لَا قَتْلَكَ شَرٌّ قَتْلَهُ، یہ جملہ ”لَنْ لَمْ تَأْتَنِي“ کا جواب ہے اور ”شَرٌّ قَتْلَهُ“ مفعول مطلق کی وجہ سے منصوب ہے، يطوف في أحياء العرب، جملہ ”أبو عمرو“ سے حال واقع ہے۔ هَذَا الْبَيْتِ، اسم اشارہ اپنے مشارالیه سے مل کر ”انشادك“ میں ”انشاد“ کا مفعول واقع ہے۔ اسی طریقے سے ”الجواب“ بھی ”ووجدان“ مصدر کا مفعول ہے۔



تشریح

درس میں مذکور واقعہ طلبہ عزیز کے لیے باعث عبرت ہے کہ ابو عمرو جن کا شمار قرآن سبعہ میں ہوتا ہے اور لغت و عربیت میں بھی جنہیں مقام بلند حاصل ہے، وہ ایک لفظ کی تحقیق ہو جانے پر فیصلہ نہیں کر پار ہے کہ خوش آیا اپنے قول کی دلیل مل جانے کی وجہ سے ہے یا حجاج کی موت کی خبر سن کر۔ حقیقت یہ ہے کہ جو علم کے شیدائی ہوتے ہیں ان کا یہی حال ہوتا ہے کہ انہیں جتنی خوشی اپنے مقصد کے حصول سے ہوتی ہے کسی اور چیز سے نہیں ہوتی۔

## جَزَاءُ الظَّمْعِ

كَانَ ابْنُ الْمَغَازِلِ رَجُلًا يَتَكَلَّمُ بِبَعْدَادَ عَلَى الطُّرُقِ بِأَخْبَارٍ وَنَوَادِرَ مُتَوَعَّةٍ وَكَانَ نِهَایَةً فِي الْحَدَقِ، لَا يَسْتَطِيعُ مَنْ سَمِعَهُ أَنْ لَا يَضْحَكَ، قَالَ: وَقَفْتُ يَوْمًا عَلَى بَابِ الْخَاصَّةِ أَضْحَكَ النَّاسَ وَاتَّادَرُ فَحَضَرَ خَلْفِي بَعْضُ خُدَّامِ الْمُعْتَصِدِ، فَأَخَذْتُ فِي نَوَادِرِ الْخَدَمِ فَأَعْجَبَ بِذَلِكَ فَأَنْصَرَفَ ثُمَّ عَادَ، فَأَخَذَ بِيَدِي وَقَالَ: دَخَلْتُ، فَوَقَفْتُ بَيْنَ سَيِّدِي فَتَذَكَّرْتُ حِكَايَتَكَ فَضَحِكْتُ، فَأَنْكَرَ عَلَيَّ، وَقَالَ: مَا لَكَ؟ وَبِكَ، فَقُلْتُ: عَلَى الْبَابِ رَجُلٌ يُعْرِفُ بَابَ الْمَغَازِلِ، يَتَكَلَّمُ بِحِكَايَاتٍ وَنَوَادِرَ تُضْحِكُ الثُّكُولَ فَأَمَرَ بِأَخْضَارِكَ وَلِي نِصْفَ جَائِزَتِكَ فَطَمِعْتُ فِي الْجَائِزَةِ، وَقُلْتُ يَا سَيِّدِي! أَنَا ضَعِيفٌ، وَعَلَيَّ عَيْلَةٌ، فَلَوْ أَخَذْتُ سُدْسَهَا أَوْ رُبْعَهَا، فَأَبَى، وَأَدْخَلَنِي، فَسَلَّمْتُ فَرَدَّ السَّلَامَ، وَهُوَ يَنْظُرُ فِي كِتَابٍ فَنَظَرَ فِي أَكْثَرِهِ، وَأَنَا وَقِفْتُ ثُمَّ أَطْبَقَهُ وَرَفَعَ رَأْسَهُ إِلَيَّ وَقَالَ: أَنْتَ ابْنُ الْمَغَازِلِ؟ قُلْتُ: نَعَمْ، يَا مَوْلَايَا قَالَ: إِنَّكَ تَحْكِي وَتُضْحِكُ بِنَوَادِرٍ عَجِيبَةٍ، فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! الْحَاجَةُ تَفْتَقُ الْحِيلَةَ، أَجْمَعُ لِلنَّاسِ حِكَايَاتٍ أَتَقَرَّبُ بِهَا إِلَى قُلُوبِهِمْ، فَأَلْتَمِسُ بِرَّهْمَ، فَقَالَ: هَاتِ مَا عِنْدَكَ فَإِنْ أَضْحَكْتَنِي أَجَزْتُكَ بِخُمْسِ مِائَةِ دِرْهَمٍ، وَإِنْ أَنَا لَمْ أَضْحَكَ فَمَالِي عَلَيْكَ، فَقُلْتُ لِلْحَجِينِ: مَا مَعِيَ إِلَّا قَفَايَ: فَاسْأَلْ مَا أَحْبَبْتَ قَالَ: أَنْصَفْتُ إِنْ لَمْ تُضْحِكْنِي أَضْفَعُكَ بِذَلِكَ الْجِرَابِ عَشْرَ صَفْعَاتٍ فَقُلْتُ: مَا أَخْطَأَ ظَنِّي، عَسَى فِيهِ رِيحٌ إِنْ أَضْحَكْتَهُ رِيحَتْ وَأَخَذْتُ الْجَائِزَةَ وَالْأَفْعَشْرَ صَفْعَاتٍ بِجِرَابٍ مَفْرُوحٍ شَيْءٌ هَيْنَ، ثُمَّ أَخَذْتُ فِي النَّوَادِرِ وَالْحِكَايَاتِ وَالنَّعَاشَةِ وَالْعِبَارَةِ، فَلَمْ أَدْعُ حِكَايَةَ أَغْرَابِي وَلَا نَحْوِي وَلَا مُحَنِّبٍ وَلَا قَاضٍ وَلَا نَبْطِي وَلَا سِنْدِي وَلَا زَنْجِي وَلَا خَادِمٍ، وَلَا تَرْكِي وَلَا شَاطِرٍ وَلَا عِيَّارٍ وَلَا نَادِرَةَ وَلَا حِكَايَةَ إِلَّا وَأَحْضَرْتُهَا حَتَّى نَفِدَ كُلُّ مَا عِنْدِي، وَتَصَدَّعَ رَأْسِي، وَفَتَرْتُ وَبَرَدْتُ وَلَمْ يَبْقَ وَرَائِي خَادِمٌ وَلَا غُلَامٌ إِلَّا وَقَدْ مَاتُوا مِنَ الضَّحِكِ وَهُوَ مُقَطَّبٌ لَا يَتَبَسَّمُ فَقُلْتُ: قَدْ نَفِدَ مَا عِنْدِي، وَوُ

اللّٰهُ مَا رَأَيْتُ مِثْلَكَ قَطُّ، فَقَالَ لِي: هِيَ مَا عِنْدَكَ، فَقُلْتُ: مَا بَقِيَ لِي سِوَى نَادِرَةٍ وَاحِدَةٍ، قَالَ: هَاتِيهَا، قُلْتُ: وَعَدْتَنِي أَنْ تَجْعَلَ جَائِزَتِي عَشَرَ صَفْعَاتٍ وَأَسْأَلُكَ أَنْ تُضَعِّفَهَا لِي، وَتُضَيِّفَ إِلَيْهَا عَشَرَ صَفْعَاتٍ أُخْرَى فَأَرَادَ أَنْ يَضْحَكَ، ثُمَّ تَمَاسَكَ وَقَالَ: تَفْعَلُ يَا غُلَامُ! خُذْ بِيَدِهِ، ثُمَّ مَدَدْتُ قَفَايَ، فَصَفَعْتُ بِالْجِرَابِ صَفْعَةً كَأَنَّهَا سَقَطَتْ عَلَى قَفَايَ قِطْعَةً مِنْ جَبَلٍ، وَإِذَا هُوَ مَمْلُوءٌ حَصَاً مُدَوَّراً، فَكَادَتْ أَنْ تَنْفَصِلَ رَقَبَتِي، وَطُنْتُ أُنْدَانِي، وَانْقَدَحَ الشُّعَاعُ مِنْ عَيْنِي فَصَحْتُ يَا سَيِّدِي! نَصِيحَةً فَرَفَعَ الصَّفْعَ بَعْدَ أَنْ عَزَمَ عَلَى الْعِشْرِينَ، فَقَالَ: قُلْ نَصِيحَتَكَ، فَقُلْتُ: يَا سَيِّدِي! إِنَّهُ لَيْسَ فِي الدُّنْيَا أَحْسَنُ مِنَ الْأَمَانَةِ، وَأَقْبَحُ مِنَ الْخِيَانَةِ، وَقَدْ ضَمَنْتُ لِلْخَادِمِ الَّذِي أَدْخَلَنِي نِصْفَ الْجَائِزَةِ عَلَى قُلُوبِهَا وَكُتْرِهَا، وَامِيرَ الْمُؤْمِنِينَ بِفَضْلِهِ وَكَرَمِهِ قَدْ أَضَعَفَهَا وَقَدْ اسْتَوْفَيْتُ نِصْفِي، وَبَقِيَ نِصْفُهُ، فَضَحِكَ حَتَّى اسْتَلْقَى، وَاسْتَفْزَهُ مَا كَانَ سَمِعَ فَتَحَامَلَ لَهُ، فَمَا زَالَ يَضْرِبُ بِيَدِهِ الْأَرْضَ وَيَفْحَصُ بِرِجْلَيْهِ، وَيُمْسِكُ بِمِرَاقِ بَطْنِهِ، حَتَّى إِذَا سَكَنَ قَالَ: عَلَيَّ بِهِ، فَاتِي بِهِ، وَأَمَرَ بَصْفَعِهِ، وَكَانَ طَوِيلًا، فَقَالَ: وَأَيْشُ جِنَايَتِي؟ فَقُلْتُ لَهُ: هَذِهِ جَائِزَتِي، وَأَنْتَ شَرِيكِي فِيهَا، وَقَدْ اسْتَوْفَيْتُ نِصْفِي مِنْهَا، وَبَقِيَ نِصْبُكَ، فَلَمَّا أَخَذَهُ الصَّفْعَ وَطَرَّقَ قَفَاهُ الْوَقْعَ أَقْبَلْتُ الْوَمَةَ، وَأَقُولُ لَهُ: قُلْتُ لَكَ: إِنِّي ضَعِيفٌ مُعِيلٌ وَشَكُوتُ إِلَيْكَ الْحَاجَةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَأَقُولُ لَكَ: خُذْ رُبْعَهَا أَوْ سُدُسَهَا، وَأَنْتَ تَقُولُ: لَا أَخُذُ إِلَّا نِصْفَهَا، وَلَوْ عَلِمْتُ أَنَّ امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَطَالَ اللَّهُ بَقَاءَهُ، جَائِزَتُهُ الصَّفْعُ وَهَبْتُهَا لَكَ كُلَّهَا، فَعَادَ إِلَى الضَّحِكِ مِنْ عِتَابِي لِلْخَادِمِ، فَلَمَّا اسْتَوْفَى نِصْبَهُ، أَخْرَجَ صُرَّةً فِيهَا خَمْسُ مِائَةِ دِرْهَمٍ، وَقَالَ: هَذِهِ كُنْتُ أَعْدْتُهَا لَكَ، فَلَمْ يَدْعُكَ فَضَرْتُكَ حَتَّى أَحْضَرْتَ شَرِيكَاً لَكَ فَقُلْتُ: وَأَيْنَ الْأَمَانَةُ؟ فَفَقَسَمَهَا بَيْنَنَا، وَانْصَرَفْتُ.

## لا یچ کا بدلہ

ابن المغازل ایک شخص تھا، جو بغداد میں راستوں پر کہانیاں اور مختلف قسم کے نادر قصے بیان کرتا تھا، وہ بڑا ماہر شخص تھا، جو بھی اسے سنتا ہیے بغیر نہ رہتا، اس کا بیان ہے: ایک دن میں باب الخاصہ پر کھڑے ہو کر لوگوں کو ہنسا رہا تھا اور انوکھی باتیں سنارہا تھا، پھر میرے پیچھے معتضد کا ایک خادم آپہنچا، میں خادموں کے نادر واقعات میں لگ گیا تو اسے پسند آیا، اور چلا گیا، پھر واپس آیا اور میرا ہاتھ پکڑ کر کہا: میں گیا اور اپنے آقا کے سامنے کھڑا ہو گیا، پھر مجھے تیرا قصہ یاد آیا اور میں ہنس پڑا تو آقا نے میرے اوپر نیکری کی اور بولا: تجھے کیا ہو گیا، تیرا ناس ہو، تو میں نے کہا: دروازے پر ایک شخص ہے جو ابن المغازل کے نام

سے معروف ہے، وہ کہانیاں اور ایسے نادر قصے بیان کرتا ہے جس سے اُس عورت کو بھی ہنسی آ جاتی ہے جس کا بچہ گم ہو گیا ہو، تو اُس نے تجھے حاضر کیے جانے کا حکم دیا ہے اور میرے لیے تیرے انعام کا نصف ہوگا، تو میں نے انعام میں لالچ کی، اور کہا: حضور والا! میں کمزور شخص ہوں اور محتاج ہوں، تو اگر اُس کا چھٹایا چوتھائی لے لو (تو بہتر ہوگا) تو اس نے انکار کیا اور مجھے اندر لے گیا، تو میں نے سلام کیا اور اس نے سلام کا جواب دیا، اس حال میں کہ وہ کتاب دیکھ رہا تھا، تو اس نے کتاب کا اکثر حصہ دیکھ ڈالا اور میں کھڑا رہا، پھر اُس نے کتاب بند کیا اور میری طرف اپنا سر اٹھایا اور بولا: تم ابن المغازل ہو؟ میں نے کہا: ہاں، میرے آقا! اُس نے کہا: مجھے یہ بات معلوم ہوئی ہے کہ تم قصے بیان کرتے ہو اور عجیب و غریب نادر کہانیوں سے ہنساتے ہو، تو میں نے کہا: اے امیر المؤمنین! ضرورت حیلے کا دروازہ کھول دیتی ہے، میں نے لوگوں کے لیے کچھ کہانیاں جمع کر لی ہیں جن کے ذریعہ میں لوگوں کے قلوب کی قربت حاصل کرتا ہوں اور ان کا احسان تلاش کرتا ہوں، تو اُس نے کہا: جو واقعات تمہارے پاس ہیں بیان کرو، تو اگر تو نے مجھے ہنسایا تو میں تجھے پانچ سو درہم بطور انعام دوں گا، اور اگر میں نہیں ہنسا تو (تم بتاؤ) میرے لیے تمہارے ذمے کیا ہوگا؟ تو میں نے فوراً کہا: میرے پاس تو صرف میری گدی ہے، سو جو آپ کی طبیعت چاہے دریافت کر لیجیے، اُس نے کہا: تو نے انصاف کی بات کہی، اگر تو نے مجھے نہ ہنسایا تو اس تھیلے سے تجھے دس چپت لگاؤں گا، تو میں نے کہا: میرا گمان غلط نہیں ہے ہو سکتا ہے اس میں ہوا ہو، اگر میں نے اُسے ہنسایا تو میں فائدہ اٹھاؤں گا، اور انعام حاصل کروں گا ورنہ ہوا بھرے تھیلے سے دس چپت ایک آسان چیز ہے، پھر میں نادر واقعات، افسانوں، نشاط اور عبارت خوانی میں لگ گیا، چنانچہ میں نے دیہاتی، نحوی، منث، قاضی، بٹلی، سندھی، حبشی، خادم، ترکی، بد معاش، عیار کسی کا واقعہ نہیں چھوڑا اور نہ ہی کوئی نادر قصہ اور کہانی، مگر یہ کہ ان تمام کو میں نے بیان کر دیا یہاں تک کہ وہ سارے واقعات ختم ہو گئے جو میرے پاس تھے، میرے سر میں درد ہو گیا اور میں سست اور ٹھنڈا پڑ گیا اور میرے پیچھے جتنے خادم اور غلام تھے سب ہنستے ہنستے مر گئے اور معتضد منہ چڑھا ہی رہا، مسکرا بھی نہیں رہا تھا، تو میں نے کہا: جو کچھ میرے پاس تھا ختم ہو گیا اور بخدا میں نے تجھ جیسا کبھی نہیں دیکھا، تو اُس نے مجھ سے کہا: اور بیان کر جو کچھ تیرے پاس ہو، تو میں نے کہا: ایک نادر واقعے کے علاوہ کچھ اور باقی نہیں رہا، اُس نے کہا: وہ بھی سنا دے، میں نے کہا: تو نے یہ وعدہ کیا تھا کہ تو نے میرا انعام دس چپت مقرر کر رکھا ہے اور میں تجھ سے یہ درخواست کرتا ہوں کہ اسے میرے لیے دو چند کر دے اور ان میں دس چپت اور بھی شامل کر دے، تو اس نے ہنسنا چاہا پھر رک گیا اور بولا: ایسا ہی کروں گا، اے غلام! اس کا ہاتھ پکڑ لے، پھر میں نے اپنی گدی آگے کر دی، تو اُس پر تھیلے سے ایک زوردار چپت لگایا گیا، تو یوں محسوس ہوا جیسے میری گدی پر کوئی پہاڑ کا ٹکڑا گر پڑا ہو، اور معلوم ہوا کہ وہ تھیلا گول گول کنکریوں سے بھرا ہوا تھا، پھر دس چپت پورے کیے گئے، تو قریب تھا کہ میری گردن جدا ہو جائے، میرے کان جھنجھٹا اٹھے، اور میرے آنکھ سے شعاع نکل گئی، میں چیخا، اے میرے آقا! صرف ایک نصیحت ہے، تو اُس نے چپت مارنا بند کر دیا، جب کہ اُس نے میرے اوپر بیس کا ارادہ کر چکا تھا، تو اُس نے کہا: اپنی نصیحت

کہہ، تو میں نے کہا: اے میرے آقا! دیانت میں امانت سے بہتر اور خیانت سے بدتر کوئی چیز نہیں ہے، اور میں اُس خادم کے لیے جو مجھے لے کر آیا ہے، نصف انعام کا ضامن ہو چکا ہوں، انعام کی قلت و کثرت کے ساتھ، اور امیر المؤمنین نے اپنے فضل و کرم سے اُسے دو گنا کر دیا ہے، اور میں اپنا نصف حصہ پورا کر چکا ہوں اور غلام کا نصف باقی رہ گیا ہے، تو وہ ہنسنے لگا، یہاں تک کہ چپٹ لیٹ گیا اور اس بات کو سن کر وہ حیرت میں پڑ گیا، پھر اس نے اسے برداشت کیا، پھر بھی وہ اپنے ہاتھ کو زمین پر مارتا رہا اور اپنے پیر زمین پر مارتا رہا، اور اپنے پیٹ کے نرم حصے کو تھامے رہا، یہاں تک کہ جب اُس کو سکون ہو گیا تو بولا: اُس کو میرے پاس لے کر آؤ، تو اسے لایا گیا، اور اسے چپٹ لگانے کا حکم دیا، اور وہ بہت لمبا تھا، تو اُس نے کہا: میرا کیا جرم ہے؟ تو میں نے اُس سے کہا: یہ میرا انعام ہے اور تو اُس میں میرا شریک ہے، اور میں اُس میں اپنا حق وصول کر چکا ہوں، اور تمہارا حصہ رہ گیا ہے، تو جب اُسے چپٹ لگا اور کنکری نے اُس کی گدی پر مارا، تو میں اسے ملامت کرنے لگا اور اُس سے کہنے لگا: میں نے تجھ سے کہا تھا کہ: میں کمزور اور محتاج ہوں اور تجھ سے ضرورت اور فقر و مسکنت کا شکوہ کیا تھا اور تجھ سے کہہ رہا تھا کہ: تو انعام کے چوتھائی یا چھٹے حصے کو لے لے اور تو کہہ رہا تھا کہ: میں اس کا نصف ہی لوں گا، اور اگر مجھے یہ معلوم ہوتا کہ امیر المؤمنین..... اللہ ان کی عمر دراز فرمائے..... کا انعام چپٹ ہے تو میں سارا انعام تجھے بہہ کر دیتا، تو خادم کو میرے عتاب کرنے کی وجہ سے وہ پھر ہنسنے لگا، تو جب خادم نے بھی اپنا حصہ وصول کر لیا، تو معتضد نے ایک تھیلا نکالا، جس میں پانچ سو درہم تھے، اور کہا یہ تھیلی میں نے تیرے لیے تیار کر رکھی تھی، پس تجھ کو تیری فضول گوئی نے نہیں چھوڑا، یہاں تک کہ تو نے اپنے شریک کو بھی شامل کر لیا، تو میں نے کہا: اور امانت کہاں ہے؟ تو اس نے اُسے ہمارے درمیان تقسیم کر دیا اور میں واپس لوٹ گیا۔

### لغات و ترکیب

نَوَادِرُ، واحد، نَادِرَةٌ، نایاب چیز۔ حَذَقَ يَحْذِقُ حَذَقًا وَحَذَقًا (س، ض) ماہر ہونا۔ تَنَادَرَ يَتَنَادَرُ تَنَادُرًا (تفاعل) عجائبات بیان کرنا۔ خَدَمَ، واحد، خَادِمٌ، خادم۔ نَكَلٌ، نَكْلٌ، بچے کو گم کرنے والی عورت۔ نَكَلَ يَنْكَلُ نَكْلًا (س) بیٹے کو گم کرنا۔ جَائِزَةٌ، ج، جَوَائِزُ، انعام۔ عَالٌ يَعْبُلُ عَيْلَةً (ض) محتاج ہونا۔ اَطْبَقَ يُطْبِقُ اِطْبَاقًا (افعال) بند کرنا۔ فَتَقَّ يَفْتِقُ فَتَقًا (ض) پھاڑنا۔ قَفَا، واحد، قَفَاةٌ، گدی۔ صَفَعَاتٌ، واحد، صَفْعَةٌ، چپٹ، طمانچہ۔ صَفَعَ يَصْفَعُ صَفْعًا (ف) طمانچہ مارنا۔ نَبَطٌ، نَبَطٌ، نَبَطٌ کی منسوب ہے، نبط ایک پہاڑ کا نام ہے، جس کی طرف ایک جمعی قوم منسوب ہے جو عراقین کے مابین آباد ہوئی تھی۔ شَاطِرٌ، ج، شَاطِرُونَ وَشَطَارٌ، بد معاش۔ عَيَارٌ، آوارہ گرد۔ نَفَذَ يَنْفِذُ نَفَادًا (س) ختم ہونا۔ تَصَدَّعَ الرَّأْسُ يَتَصَدَّعُ تَصَدُّعًا (تفعل) سر چکرانا، در دسر ہونا۔ فَتَرَ يَفْتَرُ فَتُورًا (ن) تیزی کے بعد ساکن ہونا: سختی کے بعد نرم پڑنا۔ قَطَبٌ يَقْطُبُ قَطْبًا (ض) ترش روئی کرنا۔ انْقَدَحَ يَنْقَدِحُ انْقِدَاحًا (افعال) آگ نکلنا۔ شُعَاعٌ، ج، اشْعَةُ، شعاع۔ تَحَامَلَ يَتَحَامَلُ تَحَامُلًا (تفاعل) برداشت کرنا۔

وقع، واحد، وَقَعَة، چھوٹی کنکریاں۔ طَرَقَ يَطْرُقُ طَرَقًا (ن) ہتھوڑا مارنا۔ صُرَّة، ج، صُرَر، تھیلا۔ عَاتِبُ يُعَاتِبُ مُعَاتِبَةً وَعِتَابًا (مفاعلتہ) سرزنش کرنا۔

ہیہ ما عندک، ”ہیہ“ اسم فعل بمعنی امر حاضر ہے ای: بَيِّنْ. ”ما عندک“ موصول باصلہ مفعول واقع ہے۔ حصاً مدوراً، موصوف باصفت بر بنائے تمیز منصوب ہے، عَلَيَّ به ای اتنوی بہ، ”علی“ بھی اسم فعل بمعنی امر حاضر معروف ہے۔ ”ایش جنایتی“ ایش، ائی شی کا مخفف ہے۔

**تشریح** حرص و طمع ایک بری خصلت ہے، جو آدمی حریص ہوتا ہے، اُس کا پیٹ کبھی نہیں بھرتا، اُس کی ہر وقت یہ خواہش رہتی ہے کہ زیادہ سے زیادہ مال اس کے ہاتھ آجائے اور اُسے کتنا بھی مل جائے، اُس کے لیے کم ہی رہتا ہے، ایسا شخص لوگوں میں بھی ذلیل رہتا ہے اور بسا اوقات اپنی اس حریصانہ طبیعت اور فطرت کی وجہ سے نقصان میں بھی مبتلا ہو جاتا ہے، طمع کے بالمقابل قناعت ایک اچھی صفت ہے اور قانع شخص ہمیشہ خوش رہتا ہے، اُس کا اعتماد اللہ کی ذات پر رہتا ہے۔

## سِتْرُ الْغُيُوبِ وَالْمَجَامِلَةِ مَعَ مَنْ يُؤْذِيهِ

أَرَادَ مَوْلَى لُقْمَانَ بَيْعَهُ، فَقَالَ: يَا مَوْلَايَ! إِنَّ لِي عَلَيْكَ حَقًّا، فَلَا تَبِعْنِي إِلَّا مِنْ أَحَبِّ قَالَ: لَكَ ذَلِكَ، فَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا جَاءَ يَسْتَأْذِنُهُ، قَالَ لِأَيِّ شَيْءٍ تُرِيدُنِي؟ فَقَالَ أَحَدُهُمْ تَحْفَظُ عَلَيَّ بَابِي، قَالَ: اشْتَرَيْتَنِي، فَلَمَّا جَنَّهُ اللَّيْلُ أَغْلَقَ الْبَابَ، وَقَامَ يُصَلِّي فِي الدَّهْلِيزِ، وَكَانَ لِبَنَاتِ الرَّجُلِ إِخْلَاءٌ، فَجَاوَا فَضْرَبُوا الْبَابَ، فَقُلْنَ: يَا لُقْمَانُ! افْتَحِ الْبَابَ فَقَالَ: بَابِي أَتُنُّ وَأُمِّي، لَيْسَ لِهَذَا اشْتَرَانِي أَبُو كُنَّ، فَضْرَبْنَهُ ضَرْبًا كَثِيرًا أَنْ يَأْتِيَنَّ مِنْهُ عَلَى نَفْسِهِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ لَمْ يُخْبِرْ أَبَاهُنَّ، فَلَمَّا كَانَتِ اللَّيْلَةُ الثَّانِيَةُ عَاوَدَنَّهُ بِمِثْلِ ذَلِكَ، فَلَمَّا أَصْبَحَ لَمْ يُخْبِرْ أَبَاهُنَّ، فَلَمَّا كَانَتِ اللَّيْلَةُ الثَّالِثَةُ عَاوَدَنَّهُ بِمِثْلِ ذَلِكَ، فَلَمَّا أَصْبَحَ لَمْ يُخْبِرْ أَبَاهُنَّ، فَأَقْبَلَ بَعْضُهُنَّ عَلَى بَعْضٍ، فَقُلْنَ: مَا جَعَلَ اللَّهُ هَذَا الْعَبْدَ الْأَسْوَدَ أَوْلَى بِهَذَا الْخَيْرِ مِنَّا، قَالَ (الرَّأُوِي): فَتَسَكَّنَ نَسْكَائًا لَمْ يَكُنْ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ أَفْضَلَ مِنْهُنَّ.

## عیب پوشی اور اذیت رساں کے ساتھ اچھا سلوک

حضرت لقمان کے آقا نے ان کو فروخت کرنے کا ارادہ تو فرمایا: آقا! میرا آپ پر ایک حق ہے، سو آپ مجھے فروخت مت کریں مگر اسی کے ہاتھ جسے میں چاہوں، آقا نے کہا: تجھے اس کا اختیار ہے، تو کوئی شخص جب آپ سے بھاؤ تاؤ کرنے کے لیے آتا تو معلوم کرتے: کس چیز کے لیے مجھے خریدنا چاہتے ہو؟ تو اُن میں سے ایک شخص نے کہا: تو میرے یہاں

میرے دروازے کی حفاظت کرے گا، آپ نے فرمایا: تو مجھے خرید لے، تو جب رات کی تاریکی ہوئی، تو دروازہ بند کر دیا اور دہلیز پر نماز پڑھنی شروع کر دی، اُس شخص کی لڑکیوں کے کچھ یار تھے، تو وہ آئے اور انھوں نے دروازے کو بجایا، تو لڑکیوں نے کہا: لقمان! دروازہ کھول دو، تو فرمایا: میرے ماں باپ تم پر قربان، تمہارے والد نے مجھے اس لیے نہیں خریدا ہے، تو لڑکیوں نے انھیں اتنا مارا کہ قریب تھا کہ ان کی جان کے درپے ہو جائیں، تو جب صبح ہوئی تو انھوں نے اُن لڑکیوں کے والد کو خبر نہیں کی (عیب پوشی فرمائی) پھر جب دوسری رات ہوئی تو اُن لڑکیوں نے ان کے ساتھ اُسی جیسا کیا، پھر جب صبح ہوئی تب بھی ان کے والد کو خبر نہیں کیا، پھر جب تیسری رات ہوئی تو اُن لڑکیوں نے اُن کے ساتھ ایسا ہی کیا، پھر جب صبح ہوئی تو ان کے والد کو خبر نہیں کیا، تو بعض بعض کی جانب متوجہ ہوئی اور بولیں: اللہ تعالیٰ نے اِس غلام کو اِس خیر کے متعلق ہم سے زیادہ مستحق (کسی کو) نہیں بنایا: راوی کا بیان ہے: تو وہ ایسی پارسا ہو گئیں کہ بنی اسرائیل میں اُن سے بہتر عورتیں نہیں ہوئیں۔

### لغات و ترکیب

جَامِلٌ يُجَامِلُ مُجَامَلَةً (مفاعلتہ) اچھا برتاؤ کرنا۔ اِسْتَمَّ اِسْتِمَامًا (افعال) بھاؤ لگانا۔ اِخْلَاءٌ، واحد، حَلِيلٌ، یار، دوست۔ نَسَكَ نَسْكًا (ن) پارسا ہونا۔

وَكَانَ لِبَنَاتِ الرَّجُلِ اِخْلَاءٌ۔ ”اِخْلَاءٌ“ كَانَ کا اسم موخر ہے اور ”لبنات الرجل“ خبر مقدم ہے۔

**تشریح** نیکی کے ابواب میں سے ایک باب ستر عورت یعنی عیب کی پردہ پوشی بھی ہے، ایک حدیث میں آپؐ نے فرمایا: ”مَنْ رَأَى عَوْرَةً“ فسترھا کان کمن اُحْسَنَ مَوْوَدَّةً“ (ابوداؤد، ج ۲، ص ۲۳۱)۔ جس شخص نے کسی کا کوئی عیب دیکھا پھر اس کو چھپالیا تو وہ اُس شخص کی طرح ہے، جس نے کسی زندہ دفن کی جانے والی بچی کو بچالیا۔ مطلب یہ ہے کہ ستر پوشی کرنے والے شخص کا عمل اتنا عظیم ہے کہ اُس شخص کا سا ثواب ملے گا، جس نے کسی زندہ دفن کی جانے والی بچی کو دفن سے بچالیا۔ اور اس تشبیہ کا مطلب علما نے یہ لکھا ہے کہ: جس کا کوئی عیب ظاہر ہو جاتا ہے، تو بسا اوقات ذلت و رسوائی سے بچنے کے لیے اپنی زندگی پر موت کو ترجیح دینے لگتا ہے، اس لیے کسی کے عیب کو ظاہر نہ کرنا گویا اسے موت سے بچا کر زندگی عطا کرتا ہے، ستر پوشی کا ایک بڑا فائدہ یہ بھی ہے کہ چوں کہ اُس کا عمل دیکھنے والے کے سامنے ظاہر ہو چکا ہے، اس لیے اُسے خود نہ دامت ہوتی ہے اور وہ بہت جلد تاب ہو جاتا ہے، تاکہ کوئی اور اُس پر متنبہ نہ ہونے پائے۔

### الدَّاءَةُ

مَرَّ بِالْحَطِیْئَةِ ابْنُ حَمَامَةَ، وَهُوَ جَالِسٌ بَيْنَاءِ بَيْتِهِ، فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَیْكُمْ، فَقَالَ: قَدْ قُلْتَ مَا لَا یُنْکَرُ، قَالَ: خَرَجْتُ مِنْ اَهْلِي بِغَیْرِ زَادٍ، قَالَ: مَا ضَمَنْتُ لِاَهْلِكَ قِرَاكَ، قَالَ: اَفْتَاذُنْ لِيْ اَنْ اَتِيْ ظِلَّ بَیْتِكَ، قَالَ: دُونَكَ الْجَبَلُ یَفِیْ عَلَیْكَ، قَالَ: اَنَا ابْنُ حَمَامَةَ، قَالَ: اِنْصَرَفَ، وَكُنْ ابْنُ اُمِّ طَائِرٍ شَسْتِ.

## کینگی

ابن حمامہ کا حلیہ شاعر کے پاس سے گذر ہوا اس حال میں کہ وہ اپنے گھر کے صحن میں بیٹھا ہوا تھا، تو ابن حمام نے کہا: السلام علیکم، تو اس نے کہا: تو نے ایسی بات کہہ دی جس کا انکار ہی نہیں کیا جاسکتا، ابن حمامہ نے کہا: میں اپنے گھر والوں کے پاس سے بلا توشہ نکل آیا ہوں، اُس نے کہا: میں تیرے گھر والوں کو لیے تیر مہمان نوازی کی ضمانت نہیں لے رکھا ہوں، ابن حمامہ نے کہا: سو کیا تم مجھے اس بات کی اجازت دو گے کہ میں تمہارے گھر کے سائے میں آ جاؤں، اُس نے کہا: پہاڑ کو پکڑ لو وہ تم پر سایہ کر دے گا، اُس نے کہا: میں ابن حمامہ ہوں، حلیہ نے کہا: لوٹ جا اور جس پرندے کا چاہے بیٹا ہو جا۔

### لغات و ترکیب

دُنُوْءٌ يَذْنُوْ دَنَائَةً (ک) کینہ ہونا، ذلیل و خیس ہونا۔ زَادَ، ج، اَزَادَ، تَوَشَّهَ۔ ظِلٌّ، ج، ظِلَالٌ، سایہ۔ فَاءٌ يَفِيْ فَيْئًا (ض) سایہ ہٹ جانا۔  
وَهُوَ جَالِسٌ، یہ جملہ ”ابن حمامہ“ سے حال واقع ہے۔ دُونَكَ، اسم فعل بمعنی امر حاضر ہے اور ”الجبَل“ مفعول ہے۔

درس مذکور میں حلیہ کے کینگی کو بیان کیا گیا ہے کہ کھانا کھانا تو دور کی بات ہے، گھر کے سائے میں بھی ٹھہرنے کو گوارا نہیں کیا، اُس شخص نے باپ کا سہارا لے کر کہا کہ حمامہ کا بیٹا، ”ابن حمامہ“ ہوں، تاکہ وہ کچھ نرم پڑ جائے مگر حلیہ نے اُس کے معنی کو بدل کر کبوتر مراد لیا، اُس کا مقصد یہ تھا کہ کبوتر تو بہت کمزور جانور ہے، اگر تو کسی قوی سے بھی قوی پرندے کا بیٹا ہوتا تب بھی تجھے کوئی فائدہ نہیں ہوتا۔

## الْعِلْمُ لَا يُعْطِيكَ بَعْضَهُ حَتَّى تُعْطِيَهُ كُلَّكَ

قَالَ عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ: حَدَّثَنِي أَبُو يُوسُفَ قَالَ تُوْفِّي أَبِي إِبْرَاهِيمَ وَخَلَفَنِي صَغِيرًا فِي حِجْرِ أُمِّي، فَاسْلَمْتَنِي إِلَى قَصَّارٍ أَخِيهِ، فَكُنْتُ أَدْعُ الْقَصَّارَ وَأَمْرُ عَلَى حَلَقَةِ أَبِي حَنِيفَةَ، فَاجْلِسُ وَاسْتَمِعْ لَتَجِيءَ أُمِّي فَتَأْخُذْ بِيَدِي، إِلَى الْقَصَّارِ، وَكَانَ أَبُو حَنِيفَةَ يُعْنِي بِي لِمَا كَانَ يَرَى مِنْ حِرْصِي عَلَى التَّعْلَمِ، فَمَا طَالَ ذَلِكَ عَلَى أُمِّي وَكَثُرَ عَلَيْهَا هَرْبِي، قَالَتْ: لِأَبِي حَنِيفَةَ: مَا لَهَذَا الصَّبِيِّ فَسَادَ غَيْرُكَ، هَذَا صَبِيٌّ يَتِيْمٌ لَا شَيْءَ لَهُ، وَإِنَّمَا أُطْعِمُهُ مِنْ مَغْزَلِي، وَأُمِّلُ أَنْ يَكْتَسِبَ دَانِقًا يَعُوْذُ بِهِ عَلَى نَفْسِهِ، فَقَالَ لَهَا أَبُو حَنِيفَةَ: مَرِي، يَا رَعْنَاءُ! مَا هُوَ ذَا، يَتَعْلَّمُ أَكُلَ الْفَالُوْدَجِ بِذَهْنِ الْفُسْتَقِ، فَانْصَرَفَتْ عَنْهُ، وَهِيَ تَقُولُ: أَنْتَ شَيْخٌ قَدْ خَرِفْتَ وَذَهَبَ عَقْلُكَ.

قَالَ: ثُمَّ لَزِمْتُهُ، وَنَفَعَنِي اللَّهُ تَعَالَى بِالْعِلْمِ، وَرَفَعَنِي حَتَّى تَقَلَّدْتُ الْقَضَاءَ، فَكُنْتُ أَجَالِسُ الرَّشِيدَ، وَاکُلُّ مَعَهُ عَلَى مَانِدَتِهِ فَلَمَّا كَانَ فِي بَعْضِ الْأَيَّامِ قُدِّمَ إِلَيْهِ فَأُلُوذَجَةٌ فَقَالَ لِي: كُلْ يَا يَعْقُوبُ! فَلَيْسَ فِي كُلِّ يَوْمٍ يُعْمَلُ لَنَا مِثْلُهَا قُلْتُ: وَمَا هَذِهِ؟ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! فَقَالَ: هَذِهِ فَأُلُوذَجَةٌ بِذَهْنٍ فُسْتُقٍ، فَضَحِكْتُ، فَقَالَ لِي: مِمَّ تَضَحُكُ فَقُلْتُ: خَيْرًا، أَبْقَى اللَّهُ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! فَقَالَ: لَتُخْبِرَنِي وَالْحَّ عَلَيَّ فَحَدَّثْتُهُ بِالْقِصَّةِ مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا، فَعَجِبَ مِنْ ذَلِكَ.

علم اپنا تھوڑا حصہ بھی تجھے نہیں دیگا، تا آنکہ تو اپنے آپ کو مکمل اسکے حوالے نہ کر دے

علی بن جعد کا بیان ہے: مجھ سے امام ابو یوسف نے بیان کیا وہ فرماتے ہیں: میرے والد کا انتقال ہو گیا تھا اور وہ صغریٰ ہی میں مجھے میری والدہ کے گود میں چھوڑ کر چلے گئے، تو میری والدہ مجھے ایک دھوبی کے حوالے کر دیا کہ میں اس کی خدمت کروں، تو میں دھوبی کو چھوڑ دیتا اور امام ابو حنیفہ علیہ الرحمہ کے حلقہ درس کے پاس سے گذرتا اور بیٹھ کر سننے لگتا، تو میری والدہ آتیں اور میرا ہاتھ پکڑ کر مجھے دھوبی کے پاس لے جاتیں، اور امام ابو حنیفہ علیہ الرحمہ میرے اوپر توجہ دیتے تھے، اس وجہ سے کہ وہ حصول علم کے تئیں میری دلچسپی کو دیکھ رہے تھے، تو جب یہ سلسلہ میرے اوپر لمبا ہو گیا اور میرا بھاگنا والدہ پر دشوار ہو گیا، تو امام ابو حنیفہ علیہ الرحمہ سے فرمایا: اس بچے کے بگاڑ کا سبب آپ کے علاوہ اور کوئی نہیں ہے، یہ ایک یتیم بچہ ہے، اس کے پاس کچھ نہیں ہے، میں اس کو اپنے تکلے (کی کمائی) سے کھلاتی ہوں، میری آرزو یہ ہے کہ یہ ایک دانق کمائے اور اسے اپنی ذات پر صرف کرے، تو والدہ سے امام ابو حنیفہ علیہ الرحمہ نے فرمایا: او بیوقوف! چلی جا، یہ تو وہ چیز ہے جس سے وہ روغن پستہ سے فالودہ کھانا سیکھ رہا ہے، چناں چہ اُن کی والدہ یہ کہتے ہوئے اُن کے پاس سے لوٹ گئیں: تم بوزھے ہو تمہارا دماغ خراب ہو گیا ہے اور تمہاری عقل زائل ہو چکی ہے۔

راوی (امام ابو یوسفؒ) کا بیان ہے: پھر میں آپ ہی سے وابستہ ہو گیا اور اللہ تبارک و تعالیٰ نے مجھے علم سے نفع پہنچایا اور مجھے رفعت بخشی یہاں تک کہ میں منصب قضا پر فائز ہو گیا، اور میں ہارون رشید کے پاس انھنے بیٹھنے اور اُن کے ساتھ اُن کے دسترخوان پر کھانے لگا، تو ایک دن ایسا ہوا کہ اُن کے سامنے فالودہ پیش کیا گیا، تو ہارون رشید نے مجھ سے کہا: یعقوب! کھاؤ، کیوں کہ اس جیسی چیز ہمارے لیے روز آ نہ نہیں تیار کی جاتی ہے، تو میں نے کہا: یہ کیا ہے؟ امیر المؤمنین نے کہا: یہ روغن پستہ میں تیار کیا ہوا فالودہ ہے، تو میں ہنس پڑا، تو ہارون رشید نے مجھ سے کہا: کیوں ہنس رہے ہیں؟ تو میں نے کہا: کوئی بات نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ امیر المؤمنین کو تادیر قائم رکھے۔ تو ہارون رشید نے کہا: مجھے ضرور بتاؤ، اور مجھ سے اصرار کیا تو میں نے پورا واقعہ از ابتدا تا انتہا سنایا، تو ہارون کو اس سے بڑا تعجب ہوا۔



## لغات و ترکیب

اَسْلَمَ يُسْلِمُ اِسْلَامًا (افعال) سپرد کرنا۔ قَصَّارٌ، دھوبی۔ قَصَرَ الثَّوْبَ يَقْصُرُ تَقْصِيرًا، (تفعیل) کپڑا پٹکنا۔  
ذَانِقٌ، درہم کے چھٹے حصے کا ایک حصہ۔ رَعْنٌ يَرْعُنُ رُعُونَةً (ک) اجڑنا ہونا۔ مِغْزَلٌ، ج، مَغَازِلُ، تھکی۔ فُسْتُقٌ،  
پستہ کا معرب ہے۔ خَرِفَ يَخْرِفُ خَرْفًا (س) عقل کا زائل ہونا۔ اَلْحُ يُلْحُ اِلْحَاخًا (افعال) اصرار کرنا۔

خَلَفَنِي صَغِيرًا، صَغِيرًا، ي سے حال واقع ہے۔ مَنْ حَرَصِي عَلَى التَّعَلُّمِ مِیں "مَنْ" لَمَّا کا بیان ہے "عَلَى التَّعَلُّمِ" "حَرَصٌ" سے متعلق ہے۔ مِمَّ تَضَحَّكَ، اصل میں "مِمَّا" تَضَحَّكَ تھا، ما استفہامیہ پر جب حرف جرد داخل ہوتا ہے، تو کثرت استعمال کی وجہ سے الف کو ساقط کر دیتے ہیں، جیسے: عَمَّ لِمَ، بَمَ وغیرہ۔

علم ایک بہت بڑی دولت ہے اور جو چیز جتنی ہی بڑی ہوگی اُس کے حصول میں اسی قدر محنت کی بھی ضرورت پڑتی ہے، ایک شاعر نے کہا: ہ

تشریح

پئے علم چوں شمع باید گداخت ÷ کہ بے علم نتواں خدا را شناخت

یعنی حصول علم کی خاطر موم کی طرح پگھلنا چاہیے اس لیے کہ بغیر علم کے انسان خدا کو بھی نہیں پہچان سکتا، تاریخ میں بے شمار ایسے واقعات ہیں جن سے پتہ چلتا ہے کہ اکابر علماء نے حصول علم کے راستے میں کتنی قربانیاں پیش کی ہیں، حضرت امام مالک علیہ الرحمہ کے بارے میں آتا ہے کہ انھوں نے اپنے گھر کے چھت کی کڑیاں تک فروخت کر دیں، خود امام ابو یوسف علیہ الرحمہ کا بھی واقعہ طالبانِ علوم کے لیے ایک درسِ عبرت ہے۔

## العَفْوُ عَنِ الْمُدْنِيِّينَ

وَكَانَ رَجُلٌ شَرِيْبٌ، جَمَعَ قَوْمًا مِنْ نُدْمَانِهِ، وَدَفَعَ اِلَى غُلَامٍ لَهُ اَرْبَعَةَ دَرَاهِمَ اَنْ يَشْتَرِيَ بِهَا مِنَ الْفَوَاكِهِ لِلْمَجْلِسِ، فَمَرَّ الْغُلَامُ بِبَابِ مَجْلِسِ مَنْصُورِ بْنِ عَمَّارٍ وَهُوَ يَسْأَلُ لِفَقِيْرٍ شَيْئًا وَيَقُوْلُ: مَنْ دَفَعَ لَهُ اَرْبَعَةَ دَرَاهِمَ، دَعَوْتُ لَهُ اَرْبَعَ دَعَوَاتٍ فَدَفَعَ لَهُ الْغُلَامُ الدَّرَاهِمَ، فَقَالَ لَهُ مَنْصُورٌ: مَا الَّذِي تُرِيْدُ اَنْ اَدْعُوَ لَكَ؟ قَالَ: اَنْ يُعْفِيَني اللّٰهُ مِنْ رِقِّ الْعُبُوْدِيَّةِ، فَدَعَا مَنْصُورٌ وَاَمَّنَ النَّاسُ، قَالَ: وَالثَّانِيَةُ؟ قَالَ اَنْ يُخْلِفَ اللّٰهُ عَلَيَّ الدَّرَاهِمَ، فَدَعَا لَهُ وَاَمَّنَ النَّاسُ، قَالَ: وَالرَّابِعَةُ يَا غُلَامُ! قَالَ: اَنْ يَغْفِرَ اللّٰهُ لِي وَلِمَوْلَايَ وَلَكَ يَا مَنْصُورُ! وَلِلْحَاضِرِيْنَ، فَدَعَا مَنْصُورٌ وَاَمَّنَ النَّاسُ، فَرَجَعَ الْغُلَامُ، فَقَالَ لَهُ مَوْلَاهُ: وَلِمَ اَبْطَأْتَ؟ فَقَصَّ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ، قَالَ: وَبِمَ دَعَا؟ قَالَ: سَأَلْتُ لِنَفْسِي الْعِتْقَ،

قَالَ: اِذْهَبْ فَاَنْتَ حُرٌّ، قَالَ: وَالْثَّانِيَةُ؟ قَالَ: اَنْ يُخْلِفَ اللّٰهُ عَلَيَّ الدَّرَاهِمَ، قَالَ: لَكَ اَرْبَعَةُ اَلَا فِ  
دِرْهِمٍ، قَالَ: وَالْثَّالِثَةُ؟ قَالَ: اَنْ يَتُوبَ اللّٰهُ عَلَيْكَ، قَالَ: ثُبْتُ اِلَى اللّٰهِ عَزَّوَجَلَّ، قَالَ: وَالرَّابِعَةُ؟  
قَالَ: اَنْ يَغْفِرَ لِيْ وَلَكَ وَلِلْوَاعِظِ وَلِلْحَاضِرِيْنَ، قَالَ: هَذِهِ الْوَاحِدَةُ لَيْسَتْ اِلَيَّ.  
فَلَمَّا بَاتَ رَاٰى فِي الْمَنَامِ كَأَنَّ قَانِلًا يَقُوْلُ: اَنْتَ فَعَلْتَ مَا كَانَ اِلَيْكَ اَنْتَرَانِيْ لَا اَفْعَلُ مَا كَانَ  
اِلَيَّ، قَدْ غَفَرْتُ لَكَ وَلِلْغُلَامِ وَلِلْمَنْصُوْرِ وَلِلْحَاضِرِيْنَ.

## خطا کاروں کی معافی

ایک شرابی شخص تھا، اُس نے اپنی مجلس کے مصاحبین کو جمع کیا اور اپنے ایک غلام کو چار درہم دیئے، تاکہ وہ ان درہم سے  
مجلس کے لیے میوے خرید کر لائے تو وہ غلام منصور بن عمار کی مجلس کے قریب ہو کر گذرا، اس حال میں کہ آپ کسی فقیر کے  
لیے کسی چیز کا سوال کر رہے تھے اور فرما رہے تھے کہ: جو شخص اس فقیر کو چار درہم دے گا، میں اس کے لیے چار دعائیں  
کروں گا، تو اُس غلام نے اُس فقیر کو چار درہم دے دیئے، تو منصور نے اُس سے کہا: تم کس چیز کے بارے میں چاہتے ہو  
کہ میں تمہارے حق میں دعا کروں؟ غلام نے کہا: یہ کہ اللہ تعالیٰ مجھے غلامی سے آزاد کر دے، تو منصور نے دعا کی اور لوگوں  
نے آمین کہی، منصور نے کہا: دوسرے چیز کیا ہے؟ اُس نے کہا: یہ کہ اللہ تعالیٰ بدلے میں مجھے چار درہم عطا فرما دے،  
چنانچہ منصور نے اُس کے لیے دعا کی اور لوگوں نے آمین کہی، منصور نے کہا: اور تیسری چیز کیا ہے؟ اے غلام! اُس نے  
کہا: یہ کہ اللہ تعالیٰ میرے آقا کو توبہ کی توفیق دے دے، چنانچہ اس کے لیے دعا کی اور لوگوں نے آمین کہی، منصور نے کہا:  
چوتھی چیز کیا ہے؟ اے غلام! اُس نے کہا: اللہ تعالیٰ میری، میرے آقا کی، اے منصور! آپ کی اور تمام حاضرین کی مغفرت  
فرما دے، تو منصور نے دعا کی اور لوگوں نے آمین کہی۔ پھر غلام واپس ہوا تو اُس کے آقا نے اُس سے کہا: تو نے تاخیر کیوں  
کی؟ تو اُس نے آقا کو سارا واقعہ سنایا، آقا نے کہا: کس چیز کی دعا کی؟ اُس نے کہا: میں نے اپنے لیے آزادی کی درخواست  
کی، آقا نے کہا: سو جاؤ تم آزاد ہو، آقا نے کہا: اور دوسری چیز؟ اُس نے کہا: اللہ تعالیٰ مجھے درہم عطا فرما دے، آقا نے کہا:  
تیرے لیے چار ہزار درہم ہے، آقا نے کہا: اور تیسری چیز؟ غلام نے کہا: یہ کہ اللہ رب العزت آپ کو توبہ کی توفیق مرحمت  
فرمائے، آقا نے کہا: میں نے اللہ سے توبہ کی، پھر کہا: اور چوتھی چیز؟ اُس نے کہا: یہ کہ اللہ تعالیٰ میری، آپ کی، واعظ کی اور  
تمام حاضرین کی مغفرت فرمائے۔ آقا نے کہا: یہ ایک چیز میرے اختیار میں نہیں ہے۔

تو جب رات ہوئی تو اُس نے خواب میں دیکھا جیسے کوئی کہنے والا کہہ رہا ہو، جو تیرے اختیار میں تھا تو نے کر لیا، تو کیا یہ سمجھتا  
ہے کہ جو میرے اختیار میں ہے میں نہیں کروں گا؟ میں نے تیری، غلام کی، منصور کی اور تمام حاضرین کی مغفرت فرمادی۔

## لغات و ترکیب

عَفَا عَنْ أَحَدٍ يَغْفُو عَفْوًا (ن) کسی کو معاف کرنا۔ اَذْلَبَ الرَّجُلُ يَذْلِبُ إِذْنَابًا (افعال) گناہ گار ہونا۔ شَرِيبٌ، بہت پیٹنے والا۔ نُدْمَاءٌ، واحد، نَدِيمٌ، ہم مجلس۔ اخْلَفَ اللَّهُ عَلَيْهِ يُخْلِفُ إِخْلَافًا (افعال) ضائع شدہ کا بدلہ دینا۔ أَبْطَأَ يُبْطِئُ ابْطَاءً (افعال) تاخیر کرنا۔

وہو یَسْأَلُ لِفَقِيرٍ شَيْئًا۔ یہ جملہ ”منصور بن عمار“ سے حال واقع ہے۔ من دفع له أربعة دراهم، جملہ مبتدا متضمن معنی شرط ہے اور ”دعوتُ له أربع دعوات“ خبر متضمن معنی جزا ہے۔ والثانیۃ؟ ای والثانیۃ ای شئی؟ خبر محذوف ہے۔ یہی ترکیب ”والثالثة والرابعة“ کی بھی ہوگی۔

**تشریح** اللہ رب العزت اپنے بندوں پر انتہائی مہربان ہے، بندوں کے ساتھ اُس کے رحم و کرم کا جو معاملہ ہے اُس کا اندازہ لگانا مشکل ہے، یہ اُس کے رحم و کرم ہی کی بات ہے کہ جب گناہوں میں ڈوبا انسان اُس کی چوکھٹ تھام لیتا ہے اور صدق دل سے اپنے گناہوں پر اظہارِ ندامت اور آئندہ گناہ نہ کرنے کا عزم لے کر توبہ کرتا ہے تو باری تعالیٰ اُسے معاف کر دیتا ہے، اس لیے کہ چہ اللہ رب العزت نے انسان کے اندر نیکی اور بدی دونوں کی صلاحیت و ودیعت فرمائی ہے، مگر منشأ خداوندی کے مطابق انسان کے لیے ضروری ہے کہ وہ گناہوں کی استطاعت کے باوجود گناہوں سے پرہیز کرے اور نیکی کے راستے پر گامزن رہے، اگر کبھی بتقاضہ بشریت کوئی گناہ صادر ہو جائے جو اللہ کی ناراضگی کا سبب ہو، تو فوراً اپنے گناہوں پر نادم ہو اور اللہ کے حضور توبہ کرے انشاء اللہ باری تعالیٰ کی خوشنودی حاصل ہوگی۔ اللہ کے نیک بندوں سے بھی دعا کی درخواست کرتے رہنا چاہیے کیوں کہ اللہ رب العزت اپنے نیک بندوں کی دعائیں بہت جلد قبول کرتا ہے۔

## أَحْسِنْ إِلَى مَنْ أَسَاءَ إِلَيْكَ

وَيُحْكِي أَنَّ زُبَيْدَةَ الْعَبَّاسِيَّةَ، كَانَتْ جَالِسَةً ذَاتَ يَوْمٍ فِي قَصْرِهَا وَقَدْ دَخَلَتْ عَلَيْهَا حَاجِبَتُهَا تَقُولُ لَهَا: إِنَّ امْرَأَةً جَمِيلَةً عَلَيْهَا أَطْمَارٌ رَثَّةٌ تُرِيدُ الدُّخُولَ عَلَيْكَ، وَتَذْكُرُ أَنَّ لَهَا مَعْرِفَةً قَدِيمَةً تَامَّةً بِهَا، فَانْكَرَتْ زُبَيْدَةُ ذَلِكَ، وَتَوَقَّفَتْ فِيهِ، ثُمَّ سَأَلَهَا مَنْ حَضَرَهَا مِنْ نِسَائِهَا وَجَوَارِيهَا فِي الْإِذْنِ لَهَا، فَأَذْنَتْ، فَدَخَلَتْ امْرَأَةً تَامَّةً الْقَامَةَ مُعْتَدِلَةً الْخِلْقَةَ جَمِيلَةَ الصُّورَةِ، عَلَيْهَا أَطْمَارٌ بِالِيَّةٌ وَرِدَاءٌ مُرَفَّعٌ، فَجَعَلَتْ تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ تَلَاصِقُ حِيطَانَ الْأُرُوقَةِ، حَتَّى انْتَهَتْ إِلَى بَابِ الْمَجْلِسِ، فَسَلَّمَتْ، فَقَالَتْ زُبَيْدَةُ: حَيْثُ فَمَنْ أَنْتِ؟ قَالَتْ: أَنَا جَرِيحَةُ الزَّمَانِ وَطَرِيحَةُ الْحَدَثَانِ، ذَهَبَتِ الرِّجَالُ، وَاخْتَلَتِ الْأَحْوَالُ، وَجَفَانَا الصَّدِيقُ وَكَذَنَّا أَنْ نَلْقَى عَلَى الطَّرِيقِ.

فَقَالَتْ لَهَا: اُنْتَسِبِي، فَقَالَتْ: اَنَا رَبِيبَةُ ابْنَةِ مَرْوَانَ ابْنِ مُحَمَّدٍ، فَقَالَتْ: لَا حَيَّكَ اللَّهُ، وَلَا سَلَمَ عَلَيْكَ وَبَلَدِكَ أَتَذْكُرِينَ وَقَدْ دَخَلَ عَجَائِزُنَا، وَأَنْتِ فِي مَلِكِكَ وَجَبْرُوتِكَ، يَسْأَلُكَ وَيَرْغَبُ أَنْ تَسَالِي صَاحِبِكَ أَنْ يَأْذَنَ لِي أَنْزَالِ إِبْرَاهِيمَ مِنْ خَشْبَتِهِ فَمَا فَعَلْتِ، فَتَغْرَعْتَ عَيْنَاهَا بِالذُّمُوعِ وَقَالَتْ: يَا ابْنَةَ الْعَمِّ أَيُّ شَيْءٍ أَعْجَبَكَ مِنْ نَمْرَةِ الْعُقُوقِ وَقَطْعِ الرَّحِمِ، وَكُفْرَانِ النِّعْمَةِ، حَتَّى تَتَأَسَّيْنَ السَّلَامَ عَلَيَّكُمْ وَرَحْمَةَ اللَّهِ، ثُمَّ وَلَّتْ مُنْصَرِفَةً.

فَنَدِمَتْ زُبَيْدَةُ عَلَى بَادِرَتِهَا وَأَذْرَكْتُهَا رِقَّةً، وَبَعَثَتْ جَوَارِيَهَا إِلَيْهَا، فَلَمْ تَرْجِعْ فَقَامَتْ تَعْدُو خَلْفَهَا، حَتَّى أَذْرَكْتُهَا فِي الدِّهْلِيْزِ، وَرَدَّتْهَا وَاعْتَذَرَتْ إِلَيْهَا، فَارْجَعْتُ، فَأَمَرْتُ جَوَارِيَهَا أَنْ يَدْخُلْنَهَا الْحَمَّامَ، وَأَخْضَرْتُ لَهَا أَصْنَافًا مِنَ الثِّيَابِ، وَالْجَبَابِ، فَأَخْتَارَتْ مِنْهَا مَا لَبِسَتْ، وَتَطَيَّبَتْ، وَأَقْبَلَتْ كَأَنَّهَا فَلَقَتْ قَمَرٌ فَقَامَتْ إِلَيْهَا وَاعْتَقَتْهَا، وَرَفَعَتْ مَجْلِسَهَا وَاكْتَلَتْهَا، فَلَمَّا دَخَلَ الْخَلِيفَةُ قَصَّتْ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ، فَشَكَرَهَا عَلَى تَدَارُكِ فَارِطِهَا وَأَمَرَهَا أَنْ تَفْرِضَ لَهَا مَقْصُورَةً، وَجَوَارِي يَخْدُمْنَهَا وَتَسَالَهَا، هَلْ بَقِيَ لَهَا مِنْ تَعْنِي بِأَمْرِهَا فَفَعَلَتْ مَعَهَا ذَلِكَ.

### اس شخص کے ساتھ حسن سلوک کرو جو تمہارے ساتھ بدسلوکی کرے

واقعہ منقول ہے کہ زبیدہ عباسیہ ایک دن اپنے محل میں بیٹھی ہوئی تھی، اُس کے پاس اس کی حاجبہ گئی اس سے یہ کہہ رہی تھی کہ: ایک خوب صورت عورت جس کے اوپر بوسیدہ کپڑے ہیں، آپ سے ملنا چاہ رہی ہے اور وہ یہ بھی تذکرہ کر رہی تھی کہ اس کی آپ سے بڑی پرانی شناسائی ہے، تو زبیدہ نے اس کا انکار کیا اور اجازت کے سلسلے میں توقف کیا، پھر اُس نے اپنے پاس موجود عورتوں اور کنیزوں سے اُس کے لیے اجازت کے سلسلے میں دریافت کیا، پھر اجازت دے دی، تو ایک عورت پوری قد و قامت والی، متناسب الخلق حسین شکل و صورت والی داخل ہوئی، اس کے اوپر پھنے پرانے کپڑے اور پیوند زدہ چادر تھی، وہ برآمدوں کی دیوار سے مل کر شرعی انداز سے چل رہی تھی، یہاں تک کہ مجلس کے دروازے پر پہنچ گئی اور سلام کیا، تو زبیدہ نے کہا: تو زندہ رہ، سو تو ہے کون؟ اُس نے کہا: میں زمانے کی زخم خوردہ اور حوادث کی ماری ہوں، (میرے) تمام لوگ ختم ہو گئے، حالات بدل گئے، دوستوں نے ہم پر ظلم کیا اور قریب تھا کہ ہم بے سہارا ڈال دیئے جائیں۔

تو زبیدہ نے اس سے کہا: تو اپنا نسب بیان کر، تو اس نے کہا: میں مروان ابن محمد کی صاحبزادی کی دایا ہوں، تو زبیدہ نے کہا: اللہ تجھے زندہ نہ رکھے اور نہ تجھے سلامت رکھے، تیرا برا ہو، کیا تجھے یاد ہے ہماری کچھ بوڑھی عورتیں گئی تھیں جب کہ تو

اپنی حکومت اور سلطنت میں تھی، وہ تجھ سے درخواست کر رہی تھیں اور اس بات کی خواہاں تھیں کہ تو اپنے صاحب سے یہ درخواست کر دے کہ وہ ابراہیم کو سولی سے اتارنے کی اجازت دے دیں، تو تو نے نہیں کیا، تو اس کی آنکھیں آنسوؤں سے ڈبڈبا گئیں اور بولی: بھتیجی! تجھے نافرمانی، قطع تعلقی اور ناشکری نعت کے داغ کے مقابلے میں کون سی چیز بھائی کہ تو اس کی اقتدا کر رہی ہے۔ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ، پھر واپس ہوتے ہوئے رخ پھیر کر چلی گئی۔

تو زبیدہ کو اپنی لغزش پر ندامت ہوئی اور اس پر رقت طاری ہو گئی، اور اپنی کنیزوں کو اس کے پاس بھیجا تو وہ نہ لوٹی، تو زبیدہ اٹھ کر اُس کے پیچھے دوڑنے لگی یہاں تک کہ اُسے دہلیز پر پالیا، اور اُسے واپس لوٹایا، اُس سے معذرت طلب کی تو وہ لوٹ آئی، پھر زبیدہ نے اپنی کنیزوں کو حکم دیا کہ اُسے حمام میں داخل کریں اور اُس کے لیے مختلف قسم کے کپڑے اور جے پیش کیے، تو اُن میں اُس نے وہ کپڑا منتخب کیا جسے پہنا، اور خوش بولگا کر سامنے آئی، یوں معلوم ہو رہا تھا، جیسے چاند کا ٹکڑا ہو، تو زبیدہ اُس کے پاس اٹھ کر گئی اور اسے گلے لگا لیا اور اس کا مقام بلند کیا اور اس کے ساتھ کھایا۔

پھر جب خلیفہ آئے تو ان سے پورا واقعہ بیان کیا، تو زبیدہ کا اس کی پیش دستی کے تلافی پر شکر یہ ادا کیا اور زبیدہ کو حکم دیا کہ اس کے لیے ایک کوٹھری اور کچھ کنیزیں مقرر کر دے جو اس کی خدمت کریں اور اس سے دریافت کرے کیا اُس کا کوئی رہ گیا ہے، جس کا معاملہ اس سے متعلق ہے تو زبیدہ نے اُس کے ساتھ ایسا ہی کیا۔

### لغات و ترکیب

أَحْسَنَ إِلَى أَحَدٍ يُحَسِّنُ إِحْسَانًا (افعال) کسی کے ساتھ حسن سلوک کرنا۔ أَسَاءَ إِلَى أَحَدٍ يَسِيْ إِسَاءَةً (افعال) بدسلوکی کرنا۔ أَطْمَارًا، وَاحِدٌ، طُمْرٌ، پُرانا کپڑا۔ رَثَّ الثَّوْبُ يَرِثُ رَثَانَةً (ض) کپڑے کا بوسیدہ ہونا۔ بَلِيَ الثَّوْبُ يَبْلِيْ بِلًى (س) بوسیدہ ہونا۔ رَدَاءٌ، ج، أَرْدِيَّةٌ، چادر۔ رَفَعَ الثَّوْبُ يَرْفَعُ تَرْفِيعًا (تفعیل) کپڑے میں پیوند لگانا۔ أَرُوْفَةٌ، وَاحِدٌ، رُؤَافٌ، برآمدہ۔ جَرِيْحَةٌ، بِمَعْنَى مَجْرُوْحَةٍ جَرَحَ يَجْرَحُ جَرْحًا (ف) زخمی کرنا۔ حَذَنًا، وَاحِدٌ، حَدَثٌ، مصیبت۔ جَفَا يَجْفُو جَفَاءً (ن) ظلم کرنا۔ رَبِيَّةٌ، ج، رَبَانٌ، دایہ۔ تَغَرَّغَرَبَ الْعَيْنُ يَتَغَرَّغَرُ غَرًّا (تفعیل) آنکھیں ڈبڈبا آنا۔ نُمْرَةٌ، ج، نُمْرٌ، داغ۔ عَقَّ يَعْقُ عُقُوقًا (ن) نافرمانی کرنا۔ تَأَسَّى يَتَأَسَّى تَأْسِيًّا (تفعیل) اقتدا کرنا۔ بَادِرَةٌ، ج، بَوَادِرٌ، لغزش۔ جُبَابٌ، وَاحِدٌ، جُبَّةٌ، جبہ۔ فِلَقَةٌ، ن، فِلَقٌ، ٹکڑا۔ فَرَطَ مِنْهُ الْقَوْلُ يَفْرُطُ فَرُوطًا (ن) بغیر سمجھے بوجھے کہنا۔ مَقْصُورَةٌ، چھوٹا کمرہ۔

أَنَّ لَهَا مَعْرِفَةً قَدِيمَةً تَامَةً "مَعْرِفَةٌ قَدِيمَةٌ تَامَةٌ" یہ سب موصوف صفت مل کر اُن کا اسم موخر ہے اور "لَهَا" خبر مقدم۔ اِمْرَأَةٌ تَامَةٌ الْقَامَةُ، مَعْتَدِلَةُ الْخَلْقَةِ "اِمْرَأَةٌ" موصوف ہے اور مابعد صفت ہے، مگر یہ اضافت چوں کہ اضافت لفظی ہے، جو تعریف کا فائدہ نہیں دیتی اس لیے صفت بننا صحیح ہے اور بظاہر مکررہ و معرفہ میں تضاد نہیں ہے۔ "يَسْأَلُكَ" بہ جملہ "عجائزنا" سے حال واقع ہے۔

تشریح

دوسروں کے ساتھ حسن سلوک کرنا، اسلام کی بنیادی تعلیمات میں سے ہے، اسلام نے انسانیت نوازی کا ثبوت دیتے ہوئے، اپنے ماننے والوں کو یہ حکم دیا ہے کہ وہ بلا امتیاز رنگ و نسل مصائب سے دوچار ہونے والوں کے ساتھ ہمدردی کا معاملہ کریں، خود جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنوں ہی نہیں غیروں کے ساتھ بھی ہمیشہ ہمدردی اور حسن سلوک کا معاملہ کیا ہے، اور جو شخص اس صفت کے ساتھ متصف ہوتا ہے، وہ دوسروں کا جیت لیتا ہے، اور دوسرے بھی اُس کے دکھ درد میں کام آتے ہیں۔ اور ایک انسان کی وسعت ظرفی کا پتہ اُسی وقت چلتا ہے، جب وہ اُس شخص کے ساتھ بھی حسن سلوک کرے، جو اُس کے ساتھ بدسلوکی سے پیش آئے، اس لیے کہ حسن سلوک کرنے والے کے ساتھ حسن سلوک کرنا یہ کوئی بڑی بات نہیں ہے، یہ تو ایک قسم کا بدلہ ہے، کسی دانش مند نے سچ کہا ہے: "الإحسان قبل الإحسان فضل، وبعد الإحسان مكافاة، وبعد الإساءة جود" کہ احسان سے پہلے احسان کرنا تو مہربانی ہے، اور احسان کے بعد احسان کرنا بدلہ ہے اور بدسلوکی کے بعد حسن سلوک کرنا وسعتِ ظرفی ہے۔ زیننا اللہ بذلك۔

## مَذْحُ الْجَبْنِ

وَقَالَ اسْلَمُ بْنُ زُرْعَةَ، وَكَانَ وَجْهَهُ عُيَيْدُ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ لِحَرْبِ أَبِي بَلَالٍ الْخَارِجِيِّ فِي الْفَيْنِ، وَأَبُو بَلَالٍ فِي أَرْبَعِينَ رَجُلًا، فَشَدَّ عَلَيْهِ شِدَّةَ رَجُلٍ وَاحِدٍ، فَانْهَزَمَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَى ابْنِ زِيَادٍ عَنَّفَهُ فِي ذَلِكَ، وَقَالَ: اَتَمْضِي فِي الْفَيْنِ، وَتَنْهَزِمُ عَنْ أَرْبَعِينَ؟ فَخَرَجَ عَنْهُ وَهُوَ يَقُولُ: لَأَنْ يَذْمُنِي ابْنُ زِيَادٍ حَيًّا خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَمْدَحَنِي وَأَنَا مَيِّتٌ (و) فِي رِوَايَةٍ أُخْرَى أَنْ يَشْتِمَنِي الْأَمِيرُ وَأَنَا حَيٌّ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَذْعُولِي وَأَنَا مَيِّتٌ، فَقَالَ شَاعِرُ الْخَوَارِجِ:

الْفَا مُؤْمِنٌ لَسْتُمْ كَذَاكُمُ      وَلَكِنَّ الْخَوَارِجَ مُؤْمِنُونَ  
هُمْ الْفَنَةُ الْقَلِيلَةُ قَدْ عَلِمْتُمْ      عَلَى الْفِنَةِ الْكَثِيرَةِ يُنْصَرُونَ

## بزدلی کی تعریف

اسلم بن زرعہ نے بیان کیا ہے، اور اسے عبید اللہ بن زیاد نے ابو بلال خارجی سے لڑنے کے لیے دو ہزار افراد کے ساتھ روانہ کیا تھا اور ابو بلال چالیس آدمیوں کے ساتھ تھا، تو ابو بلال نے اُس پر ایک شخص پر حملہ کرنے کی طرح حملہ کیا تو اسلم اور اس کے ساتھی شکست کھا گئے، پھر جب اسلم ابن زیاد کے پاس آیا تو ابن زیاد نے اس سلسلے میں اُس کی سرزنش کی اور کہا: تو دو ہزار افراد کے ساتھ بھی جا کر چالیس سے شکست کھا جاتا ہے، تو وہ ابن زیاد کے پاس یہ کہتا ہوا نکلا: ابن زیاد کا میری

ذمت کرنا میری زندگی میں اس سے بہتر ہے کہ میرے مرنے کے بعد میری تعریف کریں، اور ایک دوسری روایت میں ہے کہ امیر کا مجھے میری زندگی میں گالی دینا میرے نزدیک زیادہ محبوب ہے اس سے کہ وہ میرے مرنے کے بعد مجھے دعا دیں۔ تو ایک خارجی شاعر نے کہا:۔

کیا دو ہزار آدمیوں کا مومن ہونا مستبعد ہے تم تو ایسے ہو بھی نہیں؛ لیکن خوارج ہی ایمان والے ہیں۔  
وہ مختصری جماعت ہے، تمہیں معلوم ہے، بڑی جماعت پر ان کو کامیابی مل جاتی ہے۔

### لغات و ترکیب

جَبْنٌ يَجْبُنُ جُبْنًا (ک) بزدل ہونا۔ وَجْهٌ أَحَدًا إِلَى مَكَانٍ يُوجِّهُهُ تَوَجُّهًا (تفعیل) کسی کو کسی جگہ روانہ کرنا۔  
شَدَّ عَلَى أَحَدٍ يَشُدُّ شَدًّا (ن) کسی پر حملہ کرنا۔ عَنَّفَ أَحَدًا يُعَنِّفُ تَعْنِيفًا (تفعیل) کسی کو عتاب کرنا۔ کسی کی سرزنش کرنا۔ انْهَزَمَ يَنْهَزِمُ انْهَازًا (انفعال) شکست کھانا۔

فِي الْفَيْنِ أَوْ فِي أَرْبَعِينَ، دونوں جگہ فی بمعنى ”مع“ ہے۔ عَنَّفَهُ فِي ذَلِكَ یہ جملہ ”لَمَّا دَخَلَ“ کا جواب ہے  
لأن يذمّني میں لام برائے تاکید ہے۔ أَلْفَا مُؤْمِنٌ میں ”أ“ ہمزہ استفہام استبعاد کے لیے ہے اور فعل کے قائم مقام ہے اور تقدیری عبارت ہے ”أَيَسْتَبْعَدُ أَنْ يَكُونَ الْفَانُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ؟“ ای لا يستبعد۔

مدح العجب: یہ ایک عنوان ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ آدمی ایسی بات کہے جس سے اس کے عیب پر پردہ پڑ جائے۔ جیسا کہ درس مذکور سے ظاہر ہوا کہ اسلم بن زرعہ کے پاس دو ہزار کا لشکر تھا، اور بلال خارجی کے ہمراہ کل چالیس آدمی تھے، پھر بھی بلال خارجی ان پر غالب آ گیا اور اسلم بن زرعہ کا لشکر شکست کھا گیا۔ اور جب عبید اللہ بن زیاد نے سرزنش کی تو بات بدل دی اور کہنے لگا کہ عبید اللہ کا میری ذمت کرنا، میرے نزدیک میری تعریف کرنے سے بہتر ہے، میری زندگی میں عبید اللہ بن زیاد کی زبان سے میرے حق میں جو بھی بات نکلے، میرے لیے سو جان سے قبول۔ یہ کہہ کر گویا اس نے اپنی بزدلی پر پردہ ڈالا ہے، اور یہ باتیں سن کر خارجی شاعر نے کہا: أَلْفَا مُؤْمِنٌ الْخ

مطلب یہ ہے کہ یہ بات مستبعد نہیں ہے کہ مومنین کی جماعت اگر تعداد کے اعتبار سے کم ہو تو تم ان کے ایمان کے بارے میں ان کی قلت کی وجہ سے شک کرو، کیوں کہ وہ ایمان کے ایسے مرتبے پر پہنچے ہوئے ہیں، جہاں تک کوئی نہیں پہنچ سکتا۔ اور اس وقت تعداد خارجیوں ہی کی کم تھی، اس لیے گویا ایمان انھیں کے اندر ہے، کیوں کہ ایمان ہی کی بدولت چھوٹی جماعت بڑی جماعت پر غالب آتی ہے۔

یہ شعر خارجی شاعر نے طنزاً کہا ہے۔

## الْحَذَاقَةُ فِي الرَّمْيِ

حَدَّثَ الْعَتَبِيُّ عَنْ بَعْضِ أَشْيَاخِهِ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ الْمُهَاجِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَالِىِ الْيَمَامَةِ، فَاتَيْتُ بِأَعْرَابِيٍّ كَانَ مَعْرُوفًا بِالسَّرْقِ، فَقَالَ لَهُ: أَخْبِرْنِي عَنْ بَعْضِ عَجَائِبِكَ، قَالَ: عَجَائِبِي كَثِيرَةٌ، وَمِنْ أَعْجَبِهَا أَنَّهُ كَانَ لِي بَعِيرٌ لَا يُسْبِقُ، وَكَانَتْ لِي خَيْلٌ، لَا تَلْحَقُ؛ فَكُنْتُ أَخْرُجُ فَلَا أَرْجِعُ خَائِبًا، فَخَرَجْتُ يَوْمًا فَاحْتَرَشْتُ صَبًا فَعَلَّقْتُهُ عَلَى قَتَبِي، ثُمَّ مَرَرْتُ بِخَبَاءٍ لَيْسَ فِيهِ إِلَّا عَجُوزٌ، فَقُلْتُ: يَجِبُ أَنْ يَكُونَ لِهَذِهِ رَانِحَةٌ مِنْ غَنَمٍ وَإِبِلٍ، فَلَمَّا أَمْسَيْتُ إِذَا بِإِبِلٍ مِائَةً وَإِذَا شَيْخٌ عَظِيمُ الْبَطْنِ، شَتْنُ الْكُفَّينِ، وَمَعَهُ عَبْدٌ أَسْوَدُ، فَلَمَّا رَأَيْتُ رَحَّبَ بَيْ، ثُمَّ قَامَ إِلَى نَاقَةٍ، فَاحْتَلَبَهَا، وَنَاولَنِي الْعُلْبَةَ فَشَرِبْتُ مَا يَشْرَبُ الرَّجُلُ فَتَنَاولَ الْبَاقِي، فَضَرَبَ بِهَا جَبْهَتَهُ ثُمَّ احْتَلَبَ تِسْعَ أَيْنِقٍ فَشَرِبَ الْبَاقِي ثُمَّ نَحَرَ حُورَاءً، فَطَبَخَهَا، فَآكَلْتُ شَيْئًا، وَآكَلَ الْجَمِيعُ حَتَّى أَلْقَى عِظَامَهُ بَيْضَاءَ وَجَحَى عَلَى كَوْمَةٍ مِنَ الْبَطْحَاءِ وَتَوَسَّدَهَا، ثُمَّ غَطَّ غَطِيطَ الْبَكْرِ، فَقُلْتُ هَذِهِ، وَاللَّهِ الْغَنِيمَةُ ثُمَّ قُمْتُ إِلَى فَحْلٍ إِبِلِهِ فَخَطَمْتُهُ ثُمَّ قَرَنْتُهُ بِبَعِيرِي، وَصَحْتُ بِهِ، فَاتَّبَعَنِي وَاتَّبَعَتِ الْإِبِلُ إِرْبًا إِرْبًا فِي قِطَارٍ، فَصَارَتْ خَلْفِي كَأَنَّهَا حَبْلٌ مَمْدُودٌ، فَمَضَيْتُ أَبَادِرُ ثَنِيَّةٍ، بَيْنِي وَبَيْنَهَا مَسِيرَةُ لَيْلَةٍ لِلْمُسْرِعِ، وَلَمْ أَزَلْ أَضْرِبُ بِعَيْرِي مَرَّةً بِيَدِي، وَمَرَّةً بِرِجْلِي حَتَّى طَلَعَ الْفَجْرُ، فَأَبْصَرْتُ الثَّنِيَّةَ، وَإِذَا عَلَيْهَا سَوَادٌ، فَلَمَّا دَنَوْتُ مِنْهُ إِذَا الشَّيْخُ قَاعِدٌ وَقَوْسُهُ فِي حَجَرِهِ، فَقَالَ: أَصِيفْنَا، فَقُلْتُ نَعَمْ قَالَ: اتَسَخَّرْ نَفْسَكَ عَنْ هَذِهِ الْإِبِلِ، قُلْتُ: لَا، فَأَخْرَجَ سَهْمًا كَأَنَّهُ لِسَانُ كَلْبٍ، ثُمَّ قَالَ: انْظُرْهُ بَيْنَ أُذُنِي الضَّبِّ الْمُعَلَّقِ فِي الْقَتَبِ، ثُمَّ رَمَاهُ، فَصَدَعَ عَظْمَهُ عَنْ دِمَاعِهِ، فَقَالَ لِي: مَا تَقُولُ؟ قُلْتُ: أَنَا عَلَى رَأْيِي الْأَوَّلِ، قَالَ: انْظُرْ هَذَا السَّهْمَ الثَّانِي فِي فِقْرَةِ ظَهْرِهِ الْوُسْطَى، ثُمَّ رَمَى بِهِ، فَكَانَتْمَا قَدْرُهُ بِيَدِهِ ثُمَّ قَالَ رَأَيْكَ؟ فَقُلْتُ: إِنِّي أَحِبُّ أَنْ أَسْتَبْتُ قَالَ: انْظُرْ هَذَا السَّهْمَ فِي عُكُورَةِ ذَنْبِهِ، وَالرَّابِعُ وَاللَّهُ فِي بَطْنِكَ ثُمَّ رَمَاهُ فَلَمْ يَخْطُ الْعُكُورَةَ، قُلْتُ: أَنْزِلْ مِنَّا.

قَالَ: فَدَفَعْتُ إِلَيْهِ خِطَامَ فَحْلِهِ، وَقُلْتُ: هَذِهِ إِبِلُكَ، لَمْ تَذْهَبْ مِنْهَا وَبَرَّةً، وَأَنَا أَنْظُرُ مَتَى يَرْمِينِي بِسَهْمٍ يَقْصِدُ بِهِ قَلْبِي، فَلَمَّا تَبَاعَدْتُ قَالَ: أَقْبِلْ، فَأَقْبَلْتُ وَاللَّهِ فَرَقًا مِنْ شَرِّهِ، لَا طَمَعًا فِي خَيْرِهِ، فَقَالَ: مَا أَحْسَبُكَ تَجَشَّمْتَ اللَّيْلَةَ مَا تَجَشَّمْتُ إِلَّا مِنْ حَاجَةٍ، قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: فَاقْرَأْ مِنْ هَذِهِ



الْبَابِلِ بَعِيرَيْنِ، وَامْضِ لَطِيفَتِكَ قَالَ: قُلْتُ: أَمَّا وَاللَّهِ لَا أَمْضِي حَتَّى أُخْبِرَكَ عَنْ نَفْسِكَ، فَلَا وَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ أَعْرَابِيًّا أَشَدَّ ضُرْسًا وَلَا أَغْدَى رَجُلًا، وَلَا أَرْمِي بَدَأًا، وَلَا أَكْرَمَ عَفْوًا، وَلَا أَسْخَى نَفْسًا مِنْكَ، فَصَرَفَ وَجْهَهُ عَنِّي حَيَاءً، وَقَالَ: خُذِ الْبَابِلَ بِرُمْتِهَا مُبَارَكًا لَكَ فِيهَا. (العقد الفريد ۱/۱۵۷)

## تیر اندازی میں مہارت

تقی نے اپنے بعض شیوخ سے بیان کیا ہے، وہ فرماتے ہیں کہ: میں یمامہ کے حاکم مہاجر بن عبد اللہ کے پاس تھا تو ایک اعرابی لایا گیا جو چوری میں مشہور و معروف تھا، تو اس سے مہاجر بن عبد اللہ نے کہا: مجھ سے کچھ اپنے عجائبات بیان کر، اُس نے کہا: میرے عجائبات تو بہت ہیں، اور ان میں سب سے زیادہ تعجب خیز واقعہ یہ ہے کہ میرے پاس ایک اونٹ تھا، جس سے کوئی اونٹ آگے نہیں بڑھ سکتا تھا، اور میرے پاس ایک گھوڑا تھا، جس سے کسی گھوڑے کا ملنا مشکل تھا۔ تو میں نکلتا تھا اور نامراؤں میں لوٹتا تھا۔ چنانچہ ایک دن میں نکلا اور ایک گوہ کا شکار کیا اور اُسے اپنے پالان کی لکڑی پر لٹکا دیا، پھر میں ایک خیمے کے پاس سے گذرا، جس میں صرف ایک بوڑھا بیٹھ ہی تھا، میں نے کہا: ضرور اس بوڑھے کا پاس مویشی ہوں گے یعنی بکریاں اور اونٹ، پھر جب میں نے شام کی تو سواونٹ اور ایک بھاری پیٹ والا بھری ہوئی ہتھیلیوں والا بوڑھا نظر آیا، اور اُس کے ساتھ ایک حبشی غلام تھا، تو جب اُس نے مجھے دیکھا تو مرجھا کہا، پھر اٹھ کر اونٹنی کے پاس گیا اور اُسے دوہا اور ایک برتن مجھے پیش کیا، تو میں نے اتنی مقدار پیا جتنا ایک شخص پیتا ہے اور باقی سب اُس نے پی لیا، پھر اُس نے اُس برتن سے اپنی پیشانی پر مارا، اس کے بعد اُس نے نو اونٹیوں کو دوہا اور ان تمام کا دودھ پی گیا، پھر اُس نے اونٹنی کے ایک بچے کو ذبح کیا اور اسے پکایا تو میں نے تھوڑا سا کھایا اور پورا وہی کھا گیا، یہاں تک کہ اس کی ہڈیوں کو صاف کر کے پھینک دیا، اور ریتیلی زمین کے ایک تودے پر زانو پر بیٹھ گیا اور اُس تودے کو تکیہ بنالیا پھر اُس نے اونٹ کی طرح خراٹے لینا شروع کیا، تو میں نے کہا: یہ موقع بخدا غنیمت ہے، پھر میں اس کے تراونٹ کے پاس گیا اور اس کی ناک میں نکیل ڈال دیا، پھر اس کو اپنے اونٹ کے ساتھ باندھ دیا اور اس کو آواز دی تو وہ میرے پیچھے ہولیا اور باقی اونٹ بھی ایک ایک کر کے سب قطار میں پیچھے ہو لیے، پھر وہ میرے پیچھے اس طرح ہو گئے جیسے لمبی رسی ہو تو میں چلا کہ گھائی پار ہو جاؤں، میرے اور اُس گھائی کے درمیان تیز رفتار کے لیے ایک رات کی مسافت تھی، اور میں اپنے اونٹ کو کبھی ہاتھ سے اور کبھی پیر سے مارتا رہا یہاں تک صبح ہو گئی، تو میں نے گھائی کو دیکھا اور اس پر کوئی چیز موجود تھی، تو جب میں اس کے قریب ہوا تو دیکھا کہ بوڑھا بیٹھا ہوا ہے، اس حال میں کہ اس کی کمان اس کی گود میں ہے، تو اس بوڑھے نے کہا: اے ہمارے مہمان! میں نے کہا: ہاں، اُس نے کہا: کیا تیرا نفس ان اونٹوں کو چھوڑے گا؟ میں نے کہا: نہیں، تو اس نے ایک تیر نکالا اپنی محسوس ہو رہا تھا، جیسے کتے کی زبان ہو، پھر اُس نے کہا: پالان میں لٹکی ہوئی گوہ کے دونوں کانوں کے درمیان اس تیر کو دیکھو، پھر اس نے تیر مارا اور اس کی ہڈی کو اس کے دماغ سے

پاش پاش کر دیا، پھر مجھ سے بولا: تیرا کیا کہنا ہے؟ میں نے کہا: میں اپنی پہلی رائے پر ہوں، اس نے کہا: اس دوسرے تیر کو اس کی کمر کی بیچ والی ہڈی میں دیکھ، پھر اس نے تیر چلایا، تو یوں لگ رہا تھا جیسے اُس نے اُس کا اندازہ اپنے ہاتھ سے لگایا ہو، پھر بولا: کیا رائے ہے؟ میں نے کہا: میں چاہتا ہوں، سوچ لوں، اُس نے کہا: اس تیر کو اُس کے دُم کی جڑ میں دیکھ، اور چوتھا تیر بخدا تیر پیٹ میں ہوگا، پھر اُس نے وہ تیر مارا تو دُم کی جڑ سے خطا نہیں کی، میں نے کہا: صحیح سالم اتر رہا ہوں۔

راوی کا بیان: تو میں نے اُسے اُس کے اونٹ کی تکمیل دے دی، اور کہا: یہ تیر اونٹ ہے اور اس کا ایک بال بھی ضائع نہیں ہوا ہے اور میں یہ دیکھ رہا تھا کہ کب وہ مجھے تیر مارے گا، جس سے میرے دل کا قصد کرے گا، تو جب میں دور ہو گیا تو بولا: آجا، تو میں آیا بخدا اُس کے شر سے ڈرتے ہوئے نہ کہ اُس کے خیر کی امید کرتے ہوئے، تو اُس نے کہا: میں تمہارے بارے میں یہی خیال کرتا ہوں، تم نے رات جو بھی مشقت اٹھایا وہ کسی ضرورت ہی کی وجہ سے اٹھایا، میں نے کہا: ہاں، اُس نے کہا: تو اُن میں سے دو اونٹوں کو ملا لے اور اپنی خواہش کے مطابق چلا جا، راوی کا بیان ہے: میں نے کہا: بخدا میں نہیں جاؤں گا، یہاں تک کہ تجھے تیرے بارے میں بتا دوں، بخدا میں نے کسی دیہاتی کو تم سے زیادہ سخت ڈاڑھ والا، تیز ایز لگانے والا، تیر انداز، نظر کرنے کے اعتبار سے شریف النفس اور دل کے اعتبار سے سخی کو نہیں دیکھا۔ تو اس نے شرم کی وجہ سے مجھ سے اپنا چہرہ پھیر لیا اور کہا: سارا اونٹ لے جا، اس میں تیرے لیے برکت ہے۔

### لغات و ترکیب

اشیاخ، واحد، شیخ، شخ، بزرگ۔ سرف، مقام تعظیم کے قریب ایک جگہ ہے۔ اِحْتَرَشَ یَحْتَرِشُ اِحْتِرَاشًا (افتعال) شکار کرنا۔ ضَبَّ، ج، اَضْبَّ وَضْبَانٌ، گروہ۔ قَتَبَ، ج، اَقْتَابَ پالان۔ حَبَاءُ، ج، اَحْبِیَّةٌ، خیر۔ رَائِحَةٌ، ج، رائحات، مویشی۔ شَتْنُ یَشْتُنْ شَتْنًا (ک) مضبوط ہونا۔ رَحَبٌ بِاحِدٍ یُوحِبُ تَرَحُّبًا (تفعیل) کسی کو مرحبا کہنا۔ اِحْتَلَبَ یَحْتَلِبُ اِحْتِلَابًا (افتعال) دوہنا۔ نَاوَلٌ یُنَاوِلُ مُنَاوَلَةً (مفاعلة) دینا، عطا کرنا۔ غُلْبَةٌ، ج، غُلَبٌ، دودھ کا برتن۔ اَیْنُقُ، واحد، نَاقَةٌ، اونٹنی۔ حَوَارٌ، ج، اَحْوَرَةٌ، اونٹنی کا بچہ۔ جَنَى یَجْنِی جَنْیًا (ض) زانو پر بیٹھنا۔ کُومَةٌ، ج، کُومٌ، تودہ۔ تَوَسَّدَ یَتَوَسَّدُ تَوَسُّدًا (تفعیل) تکیہ بنانا۔ غَطَّ یَغْطُ غَطِیطًا (ض) خزانے لینا۔ بَنَکَرٌ، ج، اَبْکَرٌ، وَبْکَرَانٌ، جوان اونٹ۔ حَطَمَ یَحْطُمُ حَطْمًا بِالْحَطَامِ (ض) لگام لگانا، نکیل لگانا۔ اِرْبٌ، ج، اَرَابٌ، عضو، بولتے ہیں "قَطَعْتُ الذَّیْبِحَةَ اِذَا اِرْبًا" میں نے ذبیحہ کے ایک ایک عضو کو کاٹ ڈالا۔ ثَنِیَّةٌ، ج، ثَنَیَا، گھالی کا راستہ۔ سَوَادٌ، وجود۔ سَخَا عَنْ شَیْءٍ، یَسْخُو اسخَاءً (ن) کسی چیز کو چھوڑنا۔ فِقْرَةٌ، ج، فِقَرَاتٌ، ریڑھ کی ہڈی۔ اسْتَبِثَ یَسْتَبِثُ اسْتِبْثَانًا (استفعال) جلدی نہ کرنا، مہلت سے کام لینا۔ عُنْکُوَةٌ، جانور کی دم کی جڑ۔ ذَنْبٌ، ج، اُذْنَابٌ، دم، وَبْرَةٌ، ج، اَوْبَارٌ، اونٹ وغیرہ کے بال۔ فَرَقٌ، یَفْرُقُ فَرَقًا (س) گھبراتا۔ تَجَشَّمُ یَتَجَشَّمُ تَجَشُّمًا (تفعیل) مشقت برداشت کرنا۔ طِیَّةٌ، نیت، آرزو۔ ضَرْسٌ، ج،

أَصْرَاسٌ، ذَارِهُ كَدَانَتٍ - عَدَا يَعْدُو عَدُوًّا (ن) دُورًا - سَخِي يَسْخِي سَخَاءً (س) فَيَاضُ هَوْنًا - رُمَّةٌ، ج، رُمَمٌ، پرانی رسی کا ٹکڑا - بولا جاتا ہے: "فَلَانٌ أَعْطَاهُ الشَّيْءَ بِرُمْتِهِ" فلاں نے اُس کو سب کچھ دے دیا۔

مِنْ أَعْجَبَهَا أَنَّهُ كَانَ لِي بَعِيرٌ لَا يُسَبِّقُ، "مَنْ أَعْجَبَهَا" محذوف سے متعلق ہو کر خبر مقدم، بعیر موصوف اور "لَا يُسَبِّقُ" صفت، موصوف با صفت اسم کان، "لی" کان کی خبر مقدم ہے، کان فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے مل کر "اَنْ" کی خبر واقع ہے۔ اور اَنْ پورے جملے کے ساتھ مفرد کی تاویل میں ہو کر مبتدا موخر ہے۔ ابادر ثنیۃ، یہ جملہ "مضیت" کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ ضمر ساء، رجلاً، یداً یہ سب تمیز کی وجہ سے منصوب ہیں۔

درس مذکور ایک شخص کی تیر اندازی میں مہارت کو بیان کیا گیا ہے کہ اس نے پہلے تو گوہ کو نشانہ بنایا، پھر اس کی کمر کی بیچ والی ہڈی کو نشانہ بنایا، اور پھر دم کی جڑ کو نشانہ بنایا اور کوئی بھی نشانہ خطا نہیں ہوا۔

تشریح

### الْبَاحِثُ عَنْ حَتْفِهِ يَظْلِفُهُ

كَانَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ، قَدْ بَلَغَهُ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ السُّلْطَانِ أَنَّهُ يَعْرِضُ لَهُ ضَيْعَةً بِوَاسِطَةٍ فِي مَغْرَمٍ لِرِمَّةٍ لِلْخَلِيفَةِ فَحَمَلَ وَكَيْلًا لَهُ عَلَى بَعْلِ وَأَتَرَاعَ لَهُ خُرْجًا بِدَنَانِيرٍ، وَقَالَ لَهُ: إِذْهَبْ إِلَى وَاسِطٍ فَاشْتَرِ لِي هَذِهِ الضَّيْعَةَ الْمَعْرُوضَةَ، فَإِنْ كَفَاكَ مَا فِي هَذَا الْخُرْجِ، وَإِلَّا فَاتَّكِبْ إِلَيَّ أَمْدُكَ بِالْمَالِ، فَخَرَجَ، فَلَمَّا أَصْحَرَ مِنَ الْبُيُوتِ لَحِقَ بِهِ أَعْرَابِي رَاكِبٌ عَلَى حِمَارٍ، مَعَهُ قَوْسٌ وَكِنَانَةٌ، فَقَالَ لَهُ: إِلَى أَيْنَ تَتَوَجَّهُ؟ فَقَالَ: إِلَى وَاسِطٍ، قَالَ: فَهَلْ لَكَ فِي الصُّحْبَةِ، قَالَ: نَعَمْ فَسَارَا حَتَّى فَوَّزَا، فَعَنَّتْ لَهُمَا طِبَاءٌ، فَقَالَ لَهُ الْأَعْرَابِيُّ أَيُّ هَذِهِ الطِّبَاءِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟ الْمُتَقَدِّمُ مِنْهَا أَمْ الْمُتَأَخِّرُ؟ فَادْكِيهِ لَكَ، قَالَ لَهُ: الْمُتَقَدِّمُ، فَرَمَاهُ، فَخَرَمَهُ بِالسَّهْمِ، فَاشْتَرَا، وَآكَلَا، فَاعْتَبَطَ الرَّجُلُ بِصُحْبَةِ الْأَعْرَابِيِّ، ثُمَّ عَنَّ لَهُ زُفَّةً قَطًّا، فَقَالَ: أَيُّهَا تُرِيدُ؟ فَأَصْرَعَهَا لَكَ، فَأَشَارَ إِلَى وَاحِدَةٍ مِنْهَا، فَرَمَاهَا فَاقْصِدْهَا، ثُمَّ اشْتَرَا وَآكَلَا، فَلَمَّا انْقَضَى طَعَامُهُمَا فَوَّقَ لَهُ الْأَعْرَابِيُّ سَهْمًا، ثُمَّ قَالَ: أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ أَصِيْبَكَ؟ فَقَالَ لَهُ: اتَّقِ اللَّهَ وَاحْفَظْ ذِمَامَ الصُّحْبَةِ، قَالَ: لَا بُدَّ مِنْهُ، قَالَ: اتَّقِ اللَّهَ رَبَّكَ، وَاسْتَبْقِنِي دُونَكَ الْبَعْلَ وَالْخُرْجَ، فَإِنَّهُ مُتَرَعٌ مَالًا، قَالَ: فَاخْلَعْ ثِيَابَكَ، فَانْسَلَخَ مِنْ ثِيَابِهِ ثَوْبًا ثَوْبًا، حَتَّى بَقِيَ مُجَرَّدًا قَالَ لَهُ: اخْلَعْ أَمَوَافَكَ، وَكَانَ لَا بَسًا خُفَّيْنِ، فَقَالَ لَهُ: اتَّقِ اللَّهَ فِي أَوْدَعِ لِي الْخُفَّيْنِ، أَتَبْلُغُ بِهَا مِنَ الْحَرِّ، فَإِنَّ الرَّمْضَاءَ تُحْرِقُ قَدَمِي، قَالَ: لَا بُدَّ مِنْهُ، قَالَ: فَدُونَكَ الْخُفَّ، فَاخْلَعْهُ، فَلَمَّا تَنَاوَلَ الْخُفَّ ذَكَرَ الرَّجُلُ خَنْجَرًا كَانَ مَعَهُ، فِي الْخُفِّ

فَاسْتَخْرَجَهُ ثُمَّ ضَرْبَ بِهِ صَدْرَهُ فَشَقَّهُ إِلَى عَاتِقِهِ قَالَ لَهُ: الْاِسْتَقْصَاءُ خُرْقَةٌ، فَذَهَبَتْ مَثَلًا وَكَانَ هَذَا الْأَعْرَابِيُّ مِنْ رُمَّةِ الْحَدَقِ.

### اپنے کھر سے اپنی موت تلاش کرنے والا

اہل کوفہ میں سے ایک شخص کو بادشاہ کے متعلقین میں سے ایک شخص کی جانب سے یہ اطلاع ملی کہ وہ اُس کوئی شخص کو اپنی وہ زمین (برائے فروخت) پیش کر رہا ہے، جو مقام واسط میں ہے، اُس تاوان کے بدلے میں جو خلیفہ کا اُس پر لازم ہے، چنانچہ اُس نے اپنے ایک وکیل کو ایک فخر پر روانہ کیا اور اس کے لیے ایک خرچین اشرفیوں سے بھر دیا اور اُس سے کہا: تم مقام واسط جاؤ اور میرے لیے اس پیش کردہ زمین کو خرید لو، تو اگر تمہارے لیے وہ دینار کافی ہو جائے جو اس خرچین میں ہے، تو بہتر ہے ورنہ تم میرے پاس خط لکھنا میں اور مال سے تمہاری مدد کروں گا، چنانچہ وہ نکلا، تو جب وہ آبادی سے باہر صحرا میں پہنچا تو ایک اعرابی گدھے پر سوار اُس سے آ ملا جس کے پاس کمان اور ترکش تھا، تو اُس اعرابی نے وکیل سے کہا: کس طرف کا رخ ہے؟ تو اُس وکیل نے کہا: واسط کی طرف، اعرابی نے کہا: تو کیا ساتھ رہنے کی تمہاری خواہش ہے؟ وکیل نے کہا: ہاں، تو وہ دونوں چلے یہاں تک کہ صحرا طے کر لیا، تو اُن دونوں کے سامنے کچھ اونٹنیاں ظاہر ہوئیں، تو اعرابی نے وکیل سے کہا: تجھے ان میں سے کون سی پسند ہے؟ اُن میں سے اگلی یا پچھلی؟ تاکہ میں اس کو تیرے لیے ذبح کروں، وکیل نے کہا: اگلی، تو اُس نے اس پر تیر چلایا اور ناک کی درمیانی ہڈی کو تیر سے پھاڑ ڈالا، پھر اسے دونوں نے بھونا اور کھایا، تو اس شخص (وکیل) کو اعرابی کی صحبت سے خوشی ہوئی، پھر قتا پرندوں کا ایک گروہ اس کے سامنے آیا، تو دیہاتی نے کہا: ان میں سے کسے چاہتے ہو، سو میں اسے بھی تیرے لیے موت کے گھاٹ اتار دوں، تو اُس نے اُن میں سے ایک کی طرف اشارہ کیا، تو دیہاتی نے اُس پر بھی تیر چلایا اور اسے بھی ڈھیر کر دیا، پھر دونوں نے بھونا اور کھایا، تو جب اُن دونوں کا کھانا ختم ہو گیا، تو اعرابی نے اُس پر تیر تانا پھر بولا: تو کس جگہ چاہتا ہے کہ میں تیرے اوپر وار کروں، تو اُس شخص نے اعرابی سے کہا: اللہ سے ڈر اور حق صحبت کی حفاظت کر، اعرابی نے کہا: یہ تو ضرور ہوگا، اُس شخص نے کہا: اُس اللہ سے ڈر جو تیرا پروردگار ہے، مجھے چھوڑ دے اور خچر و خرچین لے لے، کیوں کہ وہ مال سے بھرا ہوا ہے، اُس اعرابی نے کہا: تو تو اپنے کپڑے بھی نکال دے، تو اُس نے اپنا ایک ایک کپڑا نکال دیا، یہاں تک کہ وہ ننگا ہو گیا، دیہاتی نے اُس سے کہا: اپنے موزے بھی اتار دے اور وہ موزے پہنے ہوئے تھا، تو اُس نے اُس سے کہا: میں اللہ سے ڈر اور میرے دونوں موزے چھوڑ دے، میں اس کے ذریعے گرمی سے بچاؤ کر لوں گا، اس لیے کہ گرمی میرے پاؤں کو جلادے گی، اُس نے کہا: یہ تو ضروری ہے، اُس نے کہا: تو تو موزے بھی لے لے، پھر اُس نے اسے بھی نکال دیا، تو جب اُسے موزے کو لینا چاہا تو اُس شخص کو وہ خنجر یاد آ گیا جو اُس کے پاس خف میں تھا، تو اُس نے اُسے نکالا اور اس سے دیہاتی کے سینے پر مارا اور اُسے اُس کے ناف تک پھاڑ ڈالا

اور اُس سے کہا: تمام ترکوشش حماقت تھی، تو یہ واقعہ ضرب الشل بن گیا۔ یہ دیہاتی بڑا ماہر تیر انداز تھا۔

### لغات و ترکیب

بَحَثَ عَنْ شَيْءٍ يَبْحَثُ بَحْثًا (ف) کسی چیز کو تلاش کرنا۔ حَتَفَ، ج، حُتُوف، موت۔ ظَلَفَ، ج، اطلاق، کھر۔ مَغَرَمَ، ج، مَغَارِم، تادان۔ غَرَمَ يَغْرَمُ غَرْمًا (س) قرض وغیرہ ادا کرنا۔ بَغَلَ، ج، بَغَال، خچر۔ اَنْزَعَ الْإِنَاءَ يَنْزَعُ اِنْرَاعًا (افعال) بھرنا، پُر کرنا۔ خُرَجَ، ج، خُرْجَةٌ، وَخُرْجِي، خُرْجِيں۔ صَبِغَةً، ج، صَبِغَات، زمین۔ اَمَدًا اَحَدًا بِشَيْءٍ يُبْعِدُ اِمْدَادًا (افعال) کسی کی کسی چیز سے مدد کرنا۔ اَصْحَرَ يَصْحَرُ اِصْحَارًا (افعال) جنگل کی طرف جانا۔ كِنَانَةً، ج، كِنَانٌ، تیردان، ترکش۔ فَوَزَ بِبَابِلَهْ يَفُوْزُ تَفْوِيزًا (تفعیل) اونٹوں کے ساتھ جنگل طے کرنا۔ عَنْ يَعْنُ عَنًا (ض) ظاہر ہونا۔ ذُكِّي يَذْكِي تَذْكِيَةً وَ ذُكَاةً (تفعیل) ذبح کرنا۔ خَرَمَ يَخْرُمُ خَرْمًا (ن) ناک کی درمیانی ہڈی پھاڑنا۔ اَشْتَوَى يَشْتَوِي اِشْتَوَاءً (افعال) بھونا۔ اَغْبَطَ بِشَيْءٍ يَغْبِطُ اَغْبَاطًا (افعال) کسی چیز سے خوش ہونا۔ رُقَّةً، گروہ۔ اَصْرَعُ يَصْرَعُ اِصْرَاعًا (افعال) زمین پر گرا دینا۔ اَقْصَدَ يَقْصِدُ اِقْصَادًا (افعال) ٹھیک سے نشانے پر نیزہ مارنا۔ فَوَّقَ السَّهْمَ يَفُوْقُ تَفْوِيقًا (تفعیل) سوار لگانا۔ ذِمَامَ، ج، اِذِمَّةً، حق، حرمت، عہد۔ اَمَوَاق، واحد، مُوق، مونا موزہ جو باریک موزے پر پہنا جائے۔ تَبْلَغُ يَتَبَلَّغُ تَبْلَغًا (تفعیل) کفایت کرنا۔ رَمَضَاءُ، گرمی کی تیزی۔ رِمَضُ النَّهَارِ يَرِمُضُ رِمَضًا (س) دن کا سخت ہونا۔ خَنْجَرُ، ج، خَنَاجِرُ، بڑی چھری۔ اِسْتَقْصَى يَسْتَقْصِي اِسْتِقْصَاءً (استفعال) تک پہنچنا۔ خُرْقَةً، رائے کی کمزوری، نادانی۔ خُرْقٌ يَخْرُقُ خَرَاقَةً (ک) بیوقوف ہونا۔ حَدَقٌ، واحد، حَدَقَةٌ آنکھ کی سیاہی، کہا جاتا ہے: ”هُم رُمَاةُ الْحَدَقِ“ وہ لوگ تیر اندازی میں بڑے ماہر ہیں۔

”صَبِغَةٌ بِوَاسِطَ“ صَبِغَةٌ موصوف ہے اور ”بِوَاسِطَ“ کائنۃ کے متعلق ہو کر صفت ہے۔ اور نصب ”يَعْرِضُ“ کا مفعول ہونے کی وجہ سے ہے۔ فَإِنْ كَفَاكَ، جملہ شرط ہے اور جزاء محذوف ہے۔ آئہا ترید۔ ”آیہا“ تُرِيدُ کا مفعول مقدم ہے۔

الباحث عن حثفه بظلفه: اپنے پیر سے اپنی موت تلاش کر نیوالا، یہ ایک کہات اور مثل ہے، جس کو ایسے موقع پر بولتے ہیں، جب کوئی شخص خود اپنے لیے ہلاکت کا سامان پیدا کرے، یہ کہات کہاں سے مشہور ہوئی، اُس کا واقعہ درس مذکور میں بیان ہوا کہ دیہاتی نے اپنی نادانی سے اُس وکیل کا سب کچھ چھیننا چاہا، حتیٰ کہ وہ موزے بھی نہیں چھوڑنا چاہتا تھا جس سے وہ گرمی کا بچاؤ کر سکے، نتیجہ یہ ہوا کہ اُس شخص نے جو خنجر اپنے موزے کے نیچے چھپا رکھا تھا، اُسی سے اُس دیہاتی کا کام تمام کر دیا، ظاہر ہے کہ اس دیہاتی نے سب کچھ اتروا کر اپنے لیے موت کا سامان فراہم کیا، تو گویا کہ اُس نے خود اپنے پیر پر کلباڑی مار لی، اسی مثل کے تحت ایک اور واقعہ بھی کتابوں میں مذکور ہے جس کی تفصیل یہ ہے کہ:

تشریح

”ایک صاحب کو ایک بکری ملی، اُس کو ذبح کرنا چاہا، مگر اس کے پاس چھری نہیں تھی، جس کی وجہ سے ارادہ ملتوی کر دیا، بکری اپنی عادت کے مطابق اپنے کھر سے زمین کریدنے لگی، اتفاق سے زمین میں ایک چھری نکل آئی، تو اُسی چھری سے اُس شخص نے بکری کو ذبح کر دیا“ اُسی وقت سے یہ مثل مشہور ہو گئی۔

## إِخْلَافُ الْوَعْدِ

قَالُوا: الْخُلْفُ الْإِلَامُ مِنَ الْبُخْلِ، لِأَنَّهُ مَنْ لَمْ يَفْعَلِ الْمَعْرُوفَ لَزِمَهُ ذَمُّ اللَّوْمِ وَحَدَهُ، وَمَنْ وَعَدَ وَ أَخْلَفَ لَزِمَهُ ثَلَاثُ مَذَمَّاتٍ، ذَمُّ اللَّوْمِ وَ ذَمُّ الْخُلْفِ وَ ذَمُّ الْكَذِبِ.

## وعدہ خلافی

علماء نے بیان کیا ہے کہ: وعدہ خلافی بخل سے زیادہ قابل ملامت ہے، اس لیے کہ جس شخص نے بھلائی نہیں کی، اُس پر صرف ملامت کی مذمت لازم آتی ہے، اور جو شخص وعدہ کرتا ہے اور اس کے خلاف کرتا ہے، تو اس پر تین مذمتیں لازم آتی ہیں: ملامت کی مذمت، وعدہ خلافی کی مذمت، جھوٹ کی مذمت۔

## لغات و ترکیب

خُلْفٌ، وعدہ پورا نہ کرنا۔ لَمْ يَلُومْ لَوْماً (ن) ملامت کرنا۔ أَخْلَفَ الْوَعْدَ يُخْلِفُ إِخْلَافاً (افعال) وعدہ خلافی کرنا۔ ذَمٌّ يَذُمُّ ذَمّاً (ن) مذمت کرنا۔

الْإِلَامُ مِنَ الْبُخْلِ ”من البخل“ الِام، اسم تفضیل سے متعلق ہو کر ”الخلف“ کی خبر ہے۔ ذَمُّ اللَّوْمِ، مرفوع پڑھنے کی صورت میں مبتدا محذوف کی خبر، ای احدها، وثانیها، وثالثها، اور مجرور پڑھنے کی صورت میں بدل ہوگا۔

وعدہ خلافی ایک بڑا گناہ ہے اور بخل سے بھی زیادہ قابل ملامت ہے، جیسا کہ درس مذکور سے معلوم ہوا کہ بخل سے آدمی ایک ہی مذمت کا مستحق ہوتا ہے، جب کہ وعدہ خلافی کرنے والا تین مذمتیں پاتا ہے، ایک حدیث میں تو وعدہ خلافی کرنے والے کو منافق قرار دیا ہے، خواہ وہ نفاق عملی ہی کیوں نہ ہو، فرمایا: أَرْبَعُ خِلَالٍ مِنْ كُنَّ فِيهِ كَانَتْ مُنَافِقاً خَالِصاً مَنْ إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ، وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنْهُنَّ، كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنَ الْبِقَاقِ، حَتَّى يَذْعَبَهَا.

حدیث پاک کا مفہوم یہ ہے کہ جس شخص میں یہ چار خصلتیں ہوں گی۔ (دروغ گوئی، وعدہ خلافی، عہد شکنی، گالی گلوچ) وہ خالص منافق ہوگا اور جس شخص میں کوئی ایک خصلت پائی جائے گی، اُس میں نفاق کی ایک خصلت یعنی چوتھائی نفاق ہوگا مگر یہ کہ ترک کر دے۔

## حُسْنُ الْجَوَارِ

وَذَكَرُوا أَنَّ جَاراً لِأَبِي دَلْفٍ بَبْغَدَادَ لَزِمَهُ كَبِيرُ دِينَ فَادِحٌ، حَتَّى احْتَجَّ إِلَى بَيْعِ دَارِهِ، فَسَاوَمُوهُ بِهَا فَسَالَهُمُ الْفَي دِينَارٌ، فَقَالُوا لَهُ: إِنَّ دَارَكَ تُسَاوِي خُمْسَ مِائَةٍ، قَالَ: وَجَوَارِي مِنْ أَبِي دَلْفٍ بِالْفِ وَخُمْسَ مِائَةٍ، فَبَلَغَ أَبَا دَلْفٍ، فَأَمَرَ بِقَضَاءِ دَيْنِهِ، وَقَالَ لَهُ: لَا تَبِعْ دَارَكَ وَلَا تَسْتَقِلْ مِنْ جَوَارِنَا.

### بہترین پڑوس

لوگوں نے بیان کیا ہے کہ: ابو دلف کے ایک پڑوسی کے ذمے جو بغداد میں تھا، بہت زیادہ دین لازم ہو گیا، یہاں تک کہ وہ اپنے گھر کو بیچنے کا محتاج ہو گیا، تو لوگوں نے اُس سے اُس گھر کے بارے میں بھاؤ تاؤ کیا، تو اُس نے اُن سے دو ہزار مانگے، تو لوگوں نے اُس سے کہا: تیرا گھر پانچ سو کے برابر ہے، اُس نے کہا: اور میرا ابو دلف کے پڑوس میں رہنا ڈیڑھ ہزار دینار کے برابر ہے، تو یہ بات ابو دلف تک پہنچ گئی، تو ابو دلف نے اُس کے دین کو ادا کیے جانے کا حکم دے دیا اور اُس سے کہا: تو اپنا گھر مت بیچ اور ہمارے پڑوس سے منتقل نہ ہو۔

### لغات و ترکیب

جَوَارِ، پڑوس۔ فَدَحَ يَفْدَحُ فَدْحًا، (ف) گراں بار بنادینا۔ سَاوَمَ يُسَاوِمُ مَسَاوِمَةً (مفاعلة) بھاؤ تاؤ کرنا۔ قَضَى يَقْضِي قَضَاءً (ض) پورا کرنا۔ ادا کرنا۔

كَبِيرُ دِينَ، اضافت الصفت إلى الموصوف کے قبیل سے ہے۔ أَبَا دَلْفٍ، بلغ کا مفعول ہونے کی وجہ سے حالتِ نصب میں ہے۔

**تشریح** بہترین پڑوسی بھی اللہ کی ایک نعمت ہے، کسی نے سچ کہا: ”اطلب الجار قبل الدار، والرفیق قبل الطريق“ کہ گھر سے پہلے پڑوسی اور سفر سے پہلے رفیق سفر کو تلاش کر لو۔ قرآن کریم اور حدیث شریف میں بھی پڑوسی کے ساتھ اچھا برتاؤ کرنے کی تاکید آئی ہے۔ ایک حدیث میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”واللہ لا یؤمن، واللہ لا یؤمن، واللہ لا یؤمن، قیل: ومن یرسل اللہ؟ قال: الذی لا یأمن جاره بوائقه“ خدا کی قسم وہ مومن نہیں، خدا کی قسم وہ مومن نہیں، خدا کی قسم وہ مومن نہیں، عرض کیا گیا: اے اللہ کے رسول! کون؟ فرمایا: وہ شخص جس کا پڑوسی اس کی شرارتوں سے مامون نہ ہو۔ مطلب یہ ہے کہ ایک پڑوسی کے ساتھ اتنا اچھا رویہ ہونا چاہیے کہ اُس کے کسی بھی عمل سے پڑوسی کو تکلیف نہ ہونے پائے، پڑوسی خواہ قریب ہو یا بعید، یگانہ ہو یا بے گانہ، حتیٰ کہ مسلم ہو یا غیر مسلم، ہر حال میں اُس کی خبر گیری اور خیر خواہی کرنی چاہیے، بہ صورت دیگر ایمان کامل باقی نہ رہے گا۔

## حَلَمُ الْحَجَّاجِ

قَالَ الْهَيْثَمُ بْنُ عَدِيٍّ: أَتَيْتِ الْحَجَّاجَ بِحُرُورِيَّةٍ، فَقَالَ: لِأَصْحَابِهِ: مَا تَقُولُونَ فِي هَذِهِ؟ فَقَالُوا: أَقْتُلْهَا أَصْلَحَ اللَّهُ الْأَمِيرَ، وَنَكِّلْ بِهَا غَيْرَهَا، فَتَبَسَّمتِ الْحُرُورِيَّةُ فَقَالَ لَهَا: لِمَ تَبَسَّمتِ؟ فَقَالَتْ: لَقَدْ كَانَ وَزَرَاءُ أَخِيكَ فِرْعَوْنَ خَيْرًا مِنْ وَزَرَائِكَ يَا حَجَّاجُ! اسْتَشَارَهُمْ فِي قَتْلِ مُوسَى، فَقَالُوا: أَرْجِهْ وَأَخَاهُ، وَهَؤُلَاءِ يَأْمُرُونَكَ بِتَعْجِيلِ قَتْلِي، فَضَحِكَ الْحَجَّاجُ وَأَمَرَ بِإِطْلَاقِهَا.

## حجاج کی بردباری

ہیثم ابن عدی کا بیان ہے: حجاج کے پاس خارجیوں کی ایک جماعت الائی تھی، تو حجاج نے اپنے اصحاب سے کہا: اس جماعت کے بارے میں تم کیا کہتے ہو؟ انھوں نے کہا: آپ اس جماعت کو قتل کر دیجئے، اللہ تعالیٰ امیر کا بھلا فرمائے۔ اور اس کے ذریعہ دوسرے کو عبرت دیجئے، تو خارجیوں کی جماعت مسکرائی، تو حجاج نے اُس سے کہا: تم سب کیوں مسکرائے؟ تو انھوں نے کہا: اے حجاج تمہارے بھائی فرعون کے وزراء تمہارے وزراء سے اچھے تھے، فرعون نے اُن سے حضرت موسیٰ کے قتل کے بارے میں مشورہ کیا تو انھوں نے کہا: اُس کو (حضرت موسیٰ) اور اُس کے بھائی (حضرت ہارون) کو مہلت دید دیجئے اور یہ لوگ آپ کو میرے فوری قتل کا حکم دے رہے ہیں، یہ سن کر حجاج ہنسا اور اُس پوری جماعت کی رہائی کا حکم دے دیا۔

## لغات و ترکیب

حَلَمَ يَحْلُمُ حِلْمًا (ک) بردبار ہونا، درگزر کرنا۔ نَكَّلَ بِأَحَدٍ يُنَكِّلُ تَنْكِيلًا (تفعیل) کسی کو عبرت ناک سزا دینا۔ اسْتَشَارَ يَسْتَشِيرُ اسْتِشَارَةً (استفعال) مشورہ طلب کرنا۔ أَرْجَى يُرْجَى إِرْجَاءً (افعال) مؤخر کرنا، مہلت دینا۔ أَطْلَقَ أَحَدًا يُطْلِقُ إِطْلَاقًا (افعال) رہا کرنا۔

خَيْرًا مِنْ وَزَرَائِكَ میں ”خیراً“ کان کی خبر ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اور ”مِنْ وَزَرَائِكَ“ خیراً سے متعلق ہے، أَرْجِهْ وَأَخَاهُ میں ”أَرْجِ“ فعل امر ہے اور ”هْ“ ”مفعول ہے اور ”أَخَاهُ“ کا عطف ضمیر مفعول پر ہے۔

سنجیدگی و بردباری ایک محمود صفت ہے، ایک انسان کو اس صفت سے متصف رہنا چاہیے، حجاج ظلم و زیادتی میں مشہور تھا مگر اُس کے باوجود گاہ بہ گاہ اُس میں یہ صفت غالب آ جاتی، تو بہت سے لوگ جو اس کے شکنجے میں آ چکے ہوتے تھے وہ اُس کے ظلم سے بچ جاتے اور اُن کی رہائی ہو جاتی، جیسا کہ درس مذکور سے ظاہر ہوا۔

## الْبَارِ بِأَمِهِ

وَكَانَ حَيَاةُ بْنُ شُرَيْحٍ يَقْعُدُ لِلنَّاسِ، فَتَقُولُ لَهُ أُمُّهُ، قُمْ يَا حَيوةُ! أَلْقِ الشَّعِيرَ لِلدَّجَاجِ، فَيَقُومُ.



## اپنی ماں کے ساتھ اچھا سلوک کرنے والا

حیات بن شریح لوگوں کے سامنے بیٹھے رہتے، تو ان کی والدہ اُن سے کہتیں: اے حیات! اٹھو، مرغی کو جو ڈال دو، تو آپ فوراً کھڑے ہو جاتے۔

### لغات و ترکیب

بَرَّ يَبْرًا (ض) حسن سلوک کرنا۔ اطاعت کرنا، خدمت کرنا۔ الْقَى يُلْقِي (افعال) ڈالنا۔ شَعِيرَةً، واحد، شَعِيرَةٌ، جو۔ دُجَاجٌ (بتثلیث الدال والفتح اعلیٰ) مرغی، مرغ، واحد، دَجَاجَةٌ۔

تشریح قرآن کریم اور حدیث شریف میں والدین کے ساتھ حسن سلوک کرنے کی بڑی تاکید آئی ہے، حضرت شیخ الہند علیہ الرحمہ نے آیت کریمہ ”وَإِنْ جَاهِدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ الْخَالِقَ“ کے تحت تحریر فرمایا ہے کہ: دنیا میں ماں باپ سے زیادہ کسی کا حق نہیں، پر اللہ کا حق اُن سے زیادہ ہے، لہذا ضروری ہے کہ آدمی اولاد کا اور ثانیاً اپنے والدین کا حق پہچانے، خصوصاً ماں کا، کیوں کہ وہ مہینوں تک اُس کا بوجھ اٹھائے پھری، پھر وضع حمل کے بعد دو برس تک دودھ پلایا، اس دوران نہ معلوم کیسی کیسی سختیاں جھیل کر بچے کی تربیت کی اور اپنے آرام کو اس کے آرام پر قربان کیا۔

### تَعْظِيمُ الصُّحْبَةِ النَّبَوِيَّةِ

قَالَ: خَرَجَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَيَدُهُ عَلَىٰ مُعَلَّى بْنِ الْجَارُودِ الْعَبْدِيِّ، فَلَقِيَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ قُرَيْشٍ، فَقَالَتْ لَهُ: يَا عُمَرُ! فَوَقَّفَ لَهَا، فَقَالَتْ: كُنَّا نَعْرِفُكَ مُدَّةً عُمِيرًا، ثُمَّ صِرْتَ مِنْ بَعْدِ عُمَيْرٍ عُمَرًا، ثُمَّ صِرْتَ مِنْ بَعْدِ عُمَرٍ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؛ فَاتَّقِ اللَّهَ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ! وَانْظُرْ فِي أُمُورِ النَّاسِ، فَإِنَّهُ مَنْ خَافَ الْوَعِيدَ قَرُبَ عَلَيْهِ الْبَعِيدُ وَمَنْ خَافَ الْمَوْتَ خَشِيَ الْفُوتَ، فَقَالَ الْمُعَلَّى: إِيهَآ يَا أُمَّةَ اللَّهِ! أَبْكَيتِ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَسْكُتْ أَتَذَرِي مَنْ هَذِهِ؟ هَذِهِ خَوْلَةُ بِنْتُ حَكِيمِ النَّبِيِّ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَهَا مِنْ سَمَائِهِ، فَعَمَّرُ أُخْرَىٰ أَنْ يَسْمَعَ قَوْلَهَا، وَيَقْتَدِيَ بِهِ.

### صحبت نبوی کی تعظیم

راوی کا بیان ہے: حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نکلے اس حال میں کہ آپ کا ہاتھ معلیٰ بن جارود عبدی کے اوپر تھا، تو ایک قریشی عورت کی آپ سے ملاقات ہوئی، اُس عورت نے آپ سے کہا: اے عمر! تو اُس کی خاطر آپ ٹھہر گئے، پھر اُس

عورت نے کہا: ہم آپ کو ایک زمانے تک عمیر جانتے رہے، پھر عمیر کے بعد آپ عمر ہو گئے، پھر عمر کے بعد آپ امیر المؤمنین ہو گئے، سوائے ابن خطاب! آپ اللہ سے ڈرتے رہیں اور لوگوں کے معاملات میں غور و فکر کرتے رہیں؛ کیوں کہ جو شخص وعید سے ڈرتا ہے دور ہونے والا اس سے قریب ہو جاتا ہے، اور جو شخص موت سے ڈرتا ہے وہ فوت سے ڈرتا ہے، تو معلیٰ نے کہا: اے اللہ کی بندی! کچھ اور کہو، کیوں کہ تم نے امیر المؤمنین کو رانا دیا، تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے معلیٰ سے فرمایا: خاموش رہو، کیا تمہیں معلوم ہے یہ خاتون کون ہیں؟ یہ وہ خولہ بنت حکیم ہیں جن کی بات اللہ نے آسمان سے سنی تھی، تو عمر کے لیے زیادہ لائق ہے یہ کہ ان کی بات سنیں اور اس کی پیروی کریں۔

### لغات و ترکیب

عُمیر، عمر کی تصغیر ہے۔ ایہ، اسم فعل ہے، قول یا عمل کی زیادتی کو طلب کرنے کے لیے استعمال کرتے ہیں۔ حَریٰ یَحْرِی حَریٰ (س) لائق ہونا۔

اندری من ہذہ؟ من مبتدا ہے، اور ہذہ خبر واقع ہے اور جملہ ”اندری“ کا مفعول واقع ہونے کی وجہ سے محل نصب میں ہے، فَعْمُرُ اَحْرٰی، ”عَمُرُ“ مبتدا ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے۔

آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف ۲۳ سال کی قلیل مدت میں وہ انقلاب برپا کر دیا، جس کی نظیر اقوامِ عالم کی تاریخ میں نہیں ملتی۔ آپ کی تربیت ہی کا نتیجہ تھا کہ آپ کی ایک ایک سانس کے بدلے حضراتِ صحابہ کرام اپنی جان تک بچھا کر کرنے کے لیے تیار رہتے تھے، غزوہ احد کے واقعات کی مثال تو انسان کو چراغِ ریخِ زیبا لے کر ڈھونڈنے سے بھی نہیں ملے گی، اور آپ کے اس دنیا سے پردہ فرما جانے کے بعد بھی حضراتِ صحابہ کرام آپ کی تعلیمات پر مکمل طور سے عمل پیرا رہے۔ یہ صرف آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی صحبت کا اثر تھا۔

### ثَمَرَةُ السَّبِّ

قَالَ رَجُلٌ لِأَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَأَسُبَّنَكَ سَبًّا يَدْخُلُ الْقَبْرَ مَعَكَ قَالَ: مَعَكَ يَدْخُلُ لَامِعِي، وَقِيلَ لِعَمْرٍو بْنِ عُيَيْدٍ: لَقَدْ وَقَعَ فَيْكَ الْيَوْمَ أَبُو أَيُّوبَ السَّجِسْتَانِي حَتَّى رَحِمْنَاكَ، قَالَ: إِيَّاهُ فَارْحَمُوا، وَشَتَمَ رَجُلٌ الشَّعْبِيَّ، فَقَالَ لَهُ: إِنْ كُنْتَ صَادِقًا، فَغْفَرَ اللَّهُ لِي وَإِنْ كُنْتَ كَاذِبًا، فَغْفَرَ اللَّهُ لَكَ.

### گالم گلوچ کا نتیجہ

ایک شخص نے حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ سے کہا: میں ضرور بالضرور آپ کو ایسی گالی دوں گا، جو آپ کے ساتھ قبر میں

جائے گی، تو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: تیرے ساتھ جائے گی، میرے ساتھ نہیں، اور عمرو بن عبید سے کہا گیا: آج ابو ایوب جہنمی نے آپ کو ایسی گالی دی ہے کہ مجھے آپ پر رحم آ گیا، آپ نے فرمایا: سو تم اسی پر رحم کھاؤ، اور ایک شخص نے امام شعبی کو گالی دی، تو امام شعبی نے اُس سے فرمایا: اگر تو سچا ہے تو اللہ تعالیٰ میری مغفرت فرمائے، اور اگر تو جھوٹا ہے تو اللہ تعالیٰ تیری مغفرت فرمائے۔

### لغات و ترکیب

ثَمَرَةٌ، ج، ثِمَارٌ، وَاثِمَارٌ، پھل، نتیجہ۔ سَبَّ يَسُبُّ سَبًّا (ن) گالی دینا۔ وَقَعَ فِي أَحَدٍ يَقَعُ وَفُوعًا (ف) کسی کو گالی دینا، عیب لگانا۔ رَحِمَ أَحَدًا يَرْحَمُ رَحْمَةً (س) کسی پر رحم کرنا۔

سَبًّا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ، ”سَبًّا“ موصوف ہے اور ”يَدْخُلُ الْجَنَّةَ“ صفت واقع ہے۔ ”مَعَكَ“ يَدْخُلُ كَاطْرَفٍ مُقَدِّمٍ ہے۔ کسی مسلمان کو گالی دینا برا بھلا کہنا انتہائی نازیبا اور بری حرکت ہے، آدمی دوسرے کو گالی دے کر برا بھلا کہہ کر خود اپنا ہی نقصان کرتا ہے، اس لیے کہ اُس کے اس عمل بد کا وبال خود اُسی پر آئے گا۔ اسی لیے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: وہ گالی میرے ساتھ نہیں بل کہ تیرے ساتھ قبر میں جائے گی، اور حضرت ابو ایوب جہنمی نے فرمایا کہ: میرے اوپر رحم کھانے کی ضرورت نہیں ہے، اُسی پر رحم کھاؤ جس نے گالی دی ہے، ایک حدیث شریف میں بھی اس کی صراحت آئی ہے، آپؐ نے فرمایا: ”لَا يَرْمِي رَجُلٌ رَجُلًا بِالْفُسُوقِ وَلَا يَرْمِيهِ بِالْكَفْرِ إِلَّا ارْتَدَّتْ عَلَيْهِ إِنَّ لَمْ يَكُنْ صَاحِبَهُ كَذَلِكَ“ (صحیح البخاری ج ۲، ص ۸۹۳) مطلب یہ ہے کہ جو شخص کسی کی طرف فسق و کفر کی نسبت کرتا ہے اگر وہ شخص ایسا نہیں تو اُس کا وبال خود کہنے والے پر آتا ہے۔

### الْحَسُودُ لَا يَرْضَى بِشَيْءٍ

قَالَ الْأَضْمَعِيُّ: كَانَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ بَلَدِيًّا شَرِيْرًا، يُؤْذِي جِيرَانَهُ وَيَشْتِمُ أَغْرَاضَهُمْ فَأَتَاهُ رَجُلٌ، فَوَعَّظَهُ فَقَالَ لَهُ: مَا بَالُ جِيرَانِكَ؟ يَشْكُونَكَ، قَالَ: إِنَّهُمْ يَحْسَدُونِي، قَالَ لَهُ: عَلَى أَيِّ شَيْءٍ يَحْسَدُونَكَ؟ قَالَ: عَلَى الصُّلْبِ، قَالَ: وَكَيْفَ ذَاكَ؟ قَالَ: أَقْبِلْ مَعِيَ فَأَقْبِلْ مَعَهُ إِلَى جِيرَانِهِ فَقَعْدَ مُتَحَارِنًا، فَقَالُوا لَهُ: مَا لَكَ؟ قَالَ طَرَقَ اللَّيْلَةُ كِتَابُ مُعَاوِيَةَ أَنَّ أَصْلَبَ أَنَا وَمَالِكُ بْنُ الْمُنْذِرِ وَفُلَانٌ وَفُلَانٌ، فَذَكَرَ رِجَالًا مِنْ أَشْرَافِ أَهْلِ الْبَصْرَةِ، فَوَثَبُوا عَلَيْهِ وَقَالُوا: يَا عَدُوَّ اللَّهِ! أَنْتَ تُصْلَبُ مَعَ هَؤُلَاءِ، وَلَا كَرَامَةَ لَكَ، فَالْتَفَتَ إِلَى الرَّجُلِ، فَقَالَ: أَمَا تَرَاهُمْ؟ قَدْ حَسَدُونِي عَلَى الصُّلْبِ، فَكَيْفَ وَلَوْ كَانَ خَيْرًا.

## حاسد کسی بھی چیز پر راضی نہیں ہوتا

اہل بصرہ میں سے ایک شخص بد زبان اور شریر تھا، اپنے پڑوسیوں کو تکلیف پہنچاتا تھا اور ان کی آبروریزی کرتا تھا، تو ایک شخص اُس کے پاس آیا اور اسے نصیحت کی، چنانچہ اُس شخص نے اُس سے کہا: تیرے پڑوسیوں کا کیا حال ہے؟ وہ تیری شکایت کرتے ہیں، اُس نے کہا: وہ مجھ سے حسد کرتے ہیں، اُس شخص نے کہا: کس چیز پر وہ تجھ سے حسد کرتے ہیں، اُس نے کہا: سولی دیئے جانے پر، اُس شخص نے کہا: اور یہ کیسے؟ اُس نے کہا: میرے ساتھ آ، چنانچہ وہ اُس کے ساتھ اُس کے پڑوسیوں کے پاس آیا، تو وہ غمگین ہو کر بیٹھ گیا، تو پڑوسیوں نے اُس سے کہا: تجھے کیا ہو گیا؟ اُس نے کہا: آج رات امیر معاویہ کا خط آیا ہے کہ مجھے، مالک بن منذر کو اور فلاں فلاں کو اُس نے اہل بصرہ میں سے چند اشراف کا تذکرہ کیا سولی دی جائے گی، تو وہ پڑوسی اُس پر ٹوٹ پڑے اور بولے: اودشمن خدا! تجھے ان لوگوں کے ساتھ سولی دی جائے گی؟ حالاں کہ تیرے اندر کوئی شرافت نہیں، تو وہ شخص اُس واعظ کی طرف متوجہ اور بولا: کیا آپ نے نہیں دیکھا؟ وہ سولی دیئے جانے پر مجھ سے حسد کرتے ہیں، تو کیا حال ہوتا اگر کوئی خیر کی بات ہوتی۔

### لغات و ترکیب

حَسَدٌ يَحْسُدُ حَسَدًا (ن) حسد کرنا، زوالِ نعمت کی تمنا کرنا۔ حَسُودٌ، ح، حُسْدٌ، وہ شخص جو طبعاً حاسد ہو۔  
بَدُوْا يَنْبُوْا بَدَاءَةً (ن) فحش گو ہونا۔ شَتَمَ الْعِرْضَ يَشْتِمُ شَتْمًا (ض) آبروریزی کرنا۔ تَحَاوَزَ يَتَحَاوَزُ تَحَاوُزًا (تفاعل) غم زدہ ظاہر کرنا۔ طَرَفٌ يَطْرُقُ طَرَفًا (ن) رات میں آنا۔ صَلَبٌ يَصْلِبُ صَلْبًا (ض) سولی دینا۔  
بَذِيئًا شَرِيْرًا کا نصب کمان کی خبر ہونے کی وجہ سے ہے۔ علیٰ اُمِّيْ شَيْءٍ يَحْسُدُوْنَكَ، جار مجرور ”یحسدون“ کا متعلق مقدم ہے۔ متحازنا، ”قعد“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ لا کرامةَ لك، لا برائے نفی جنس ہے اور ”کرامة“ اسم ہے جو کمرہ مفرد ہونے کی وجہ سے مثنیٰ برفتحہ ہے اور ”لك“ محذوف سے متعلق ہو کر خبر واقع ہے۔

### تشریح

حسد ایک بڑی مہلک بیماری ہے، حاسد کو دنیا میں کبھی چین و سکون نصیب نہیں ہوتا، اس لیے کہ اُس کے ذہن میں ہر وقت یہی سواری رہتا ہے کہ فلاں کے پاس یہ نعمت کیسے آگئی؟ کاش وہ اس نعمت سے محروم ہو جاتا، اور اسی فکر میں وہ گھلتا رہتا ہے، حسد سے صرف اُس کا ذہنی سکون نہیں زائل ہوتا؛ بل کہ اس کی نیکیوں پر بھی اثر پڑتا ہے، حدیث شریف میں ہے ”إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ“ (ابوداؤد ج ۲، ص ۳۳۲) تم حسد سے بچتے رہو، اس لیے کہ حسد نیکیوں کو اسی طرح کھا جاتی ہے جس طرح آگ لکڑیوں کو کھا جاتی ہے۔

## حُبُّ الْجِهَادِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى

عَنْ أَشْيَاحٍ مِنْ بَنِي سَلَمَةَ قَالُوا: كَانَ عَمْرُو بْنُ الْجُمُوحِ رَجُلًا أَعْرَجَ شَدِيدَ الْعَرَجِ، وَكَانَ لَهُ بَنُونَ أَرْبَعَةٌ مِثْلُ الْأَسَدِ، يَشْهَدُونَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَشَاهِدَ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمٌ أَحَدٌ أَرَادُوا حَبْسَهُ وَقَالُوا لَهُ: إِنَّ اللَّهَ قَدْ عَذَرَكَ، فَاتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: إِنَّ بَنِي يُرِيدُونَ أَنْ يَحْبِسُونِي عَنْ هَذَا الْوَجْهِ وَالْخُرُوجِ مَعَكَ فِيهِ، فَوَاللَّهِ إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ أَطَا بِعَرَجَتِي هَذِهِ الْجَنَّةَ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَمَّا أَنْتَ، فَقَدْ عَذَرَكَ اللَّهُ، فَلَا جِهَادَ عَلَيْكَ، وَقَالَ لِبَنِيهِ: مَا عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَمْنَعُوهُ لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يَرْزُقَهُ الشَّهَادَةَ، فَخَرَجَ مَعَهُ، فَقُتِلَ يَوْمَ أَحَدٍ.

### اللہ تعالیٰ کے راستے میں شوقِ جہاد

بنی سلمہ کے شیوخ سے مروی ہے ان کا بیان ہے کہ: حضرت عمرو بن الجموح ایک بہت لنگڑے شخص تھے، اور آپ کے چار بیٹے تھے شیر کی طرح، وہ سب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جنگوں میں شریک ہوتے تھے، تو جب احد کا دن ہوا تو ان لڑکوں نے حضرت عمرو بن جموح کو روکنا چاہا اور ان سے کہا: اللہ تعالیٰ نے آپ کو معذور رکھا ہے، تو وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: میرے بیٹے مجھے اس مرتبے اور آپ کے ہمراہ جنگ احد میں نکلنے سے روکنا چاہتے ہیں، اور بخدا میری خواہش ہے کہ میں جنت میں اپنے اسی لنگڑے پن کے ساتھ چلوں پھروں، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: رہی تمہاری بات تو اللہ رب العزت نے تمہیں معذور رکھا ہے، سو آپ پر جہاد فرض نہیں ہے، اور ان کے بیٹوں سے فرمایا: تمہیں روکنے کا حق نہیں ہے ہو سکتا ہے اللہ رب العزت انہیں شہادت نصیب کرے، چنانچہ وہ آپ کے ہمراہ نکلے اور احد کے دن شہید کر دیئے گئے۔

### لغات و ترکیب

عَرَجٌ يَعْرِجُ عَرَجًا (س) لنگڑا ہونا۔ مَشَاهِدٌ، واحد، مشہد، حاضر ہونے کی جگہ مراد میدان جنگ۔ وَجْهٌ، ج، وُجُوہ، بزرگی، مرتبہ۔ عَذَرَ يَعْذُرُ عَذْرًا (ض) عذر قبول کرنا۔ وَطَأَ يَطَأُ وَطَأً (س) روندنا۔

وكان له بنون أربعة مثل الأسد، "بنون" موصوف "أربعة، صفت اول "مثل الأسد" صفت ثانی، موصوف اپنی دونوں صفتوں سے مل کر "کان" کا اسم موخر ہے اور "له" خبر مقدم۔ ان اطایہ ہملہ بتاویل مفرد ہو کر "أصا" کا مفعول ہے۔

تشریح

جہاد ایک عبادت ہے، جس کا مقصد دنیا سے ظلم کا خاتمہ اور اس کی جگہ انصاف قائم کرنا ہے، حضرات صحابہ کرام رضی اللہ عنہم میں یہ جذبہ پورے طور پر موجود تھا کوئی بھی صحابی اس سے پیچھے رہنے والا نہیں تھا، درس مذکور میں یہ جذبہ حضرت عمرو بن جموح رضی اللہ میں دکھایا گیا ہے کہ باوجود دے کہ آپ معذور تھے اور جہاد میں شرکت نہ کرنے سے آپ پر کوئی گناہ نہیں مگر پھر بھی آپ نے خدمت نبوی میں حاضر ہو کر اپنی تمنا کا اظہار کیا اور اللہ رب العزت نے آپ کو شہادت جیسی نعمت سے سرفراز فرمایا۔

## العُقُوق

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَوْفَى قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ هُنَا غُلَامًا قَدِ احْتَضَرَ، فَيَقَالُ لَهُ: قُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَقُولَهَا، قَالَ: أَلَيْسَ كَانَ يَقُولُهَا، فِي حَيَاتِهِ، قَالُوا: بَلَى قَالَ: فَمَا مَنَعَهُ مِنْهَا عِنْدَ مَوْتِهِ؟ فَهَضَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهَضَّنَا مَعَهُ حَتَّى أَتَى الْغُلَامَ فَقَالَ: يَا غُلَامُ قُلْ: "لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ" قَالَ: لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقُولَهَا قَالَ: وَلِمَ؟ قَالَ: لِعُقُوقٍ وَالِدَتِي، قَالَ: أَمِي حَيَّةٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: أَرْسِلُوا إِلَيْهَا، فَجَاءَتْهُ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّكَ هُوَ؟ قَالَتْ نَعَمْ، قَالَ: أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ نَارًا أَجِجَتْ فَقِيلَ لَكَ: إِنْ لَمْ تَشْفَعْ فِيهِ، قَدْ فُتِنَا فِي هَذِهِ النَّارِ، فَقَالَتْ: إِذَا كُنْتُ أَشْفَعُ لَهُ، قَالَ: فَاشْهَدِي اللَّهَ، وَأَشْهَدِينَا بِأَنَّكَ رَضِيتِ عَنْهُ فَقَالَتْ: قَدْ رَضِيتُ عَنْ ابْنِي، قَالَ: يَا غُلَامُ قُلْ "لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ" فَقَالَ: "لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ" فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْقَذَهُ بِي مِنَ النَّارِ.

## نافرمانی

حضرت عبد اللہ بن اوفی سے مروی ہے وہ فرماتے ہیں کہ: ایک شخص نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: اے اللہ کے رسول! ایک نوجوان قریب المرگ ہے، اُس سے کہا جا رہا ہے: لا الہ الا اللہ کہہ لو، تو وہ اسے نہیں کہہ سکتا، آپ نے فرمایا: کیا وہ اپنی زندگی میں لا الہ الا اللہ پڑھتا تھا، لوگوں نے کہا: ہاں، آپ نے فرمایا: تو پھر کس چیز نے اُس کو اس کی موت کے وقت لا الہ الا اللہ سے روک دیا، پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہوئے، اور ہم بھی آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کھڑے ہوئے، یہاں تک کہ آپ اُس جوان کے پاس آئے تو آپ نے فرمایا: اے لڑکے! لا الہ الا اللہ پڑھو، اُس نے کہا: میں اسے نہیں پڑھ سکتا، آپ نے فرمایا: کیوں؟ اُس نے کہا: والدہ کی نافرمانی کی وجہ سے، آپ نے فرمایا: کیا

والدہ زندہ ہیں؟ کہا: ہاں، آپؐ نے فرمایا: اُن کے پاس پیغام بھیجو، چنانچہ وہ آپؐ کے پاس آئیں، تو اُن سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کیا یہ تمہارا لڑکا ہے؟ بولیں: ہاں، آپؐ نے فرمایا: رات بٹا اگر آگ دہکادی جائے پھر تجھ سے کہا جائے: اگر تو اس کی سفارش نہیں کرے گی تو ہم اسے آگ میں ڈال دیں گے، تو والدہ نے کہا: تب میں اس کی سفارش کروں گی، آپؐ نے فرمایا: سو تو اللہ کو گواہ بنا لے اور مجھے گواہ بنا لے اس بات پر کہ تو اُس سے راضی ہوگی۔ تو اس نے کہا: میں اپنے لڑکے سے خوش ہوگی، آپؐ نے فرمایا: اے لڑکے! لا الہ الا اللہ پڑھو، تو اُس لڑکے نے لا الہ الا اللہ پڑھ دیا، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تمام تعریف اُس اللہ کے لیے ہے جس نے اس لڑکے کو میرے ذریعے آگ سے بچالیا۔

### لغات و ترکیب

اَحْتَضَرَ الرَّجُلُ يُحْتَضِرُ احْتِضَارًا (اختال) قریب المرگ ہونا۔ نَهَضَ يَنْهَضُ نَهْضًا (ف) اٹھنا، کھڑا ہونا۔ اَنْجَحَ النَّارَ يَنْجِجُ نَاجِجًا (تفعیل) آگ بھڑکانا۔ قَذَفَ يَقْذِفُ قَذْفًا (ض) ڈالنا۔ بَهِكْنَا۔ اَنْقَذَ يَنْقِذُ اِنْقَازًا (افعال) بچانا، رہا کرنا۔

غُلَامًا قَدْ اَحْتَضَرَ "غلاماً" موصوف ہے اور "قد احتضر" صفت، موصوف باصفت اسمِ اِن، لعقوق الوالدین اِی لا اُسْتَطِيعَ لعقوق الوالدین، اَنْقَذَهُ بِي مِنَ النَّارِ میں "بني" اور "مِنَ النَّارِ" دونوں حرف جر اَنْقَذَ سے متعلق ہیں۔

والدین کے ساتھ حسن سلوک کی تفصیل گزر چکی ہے، یہ عنوان "العقوق" اُسی کا مفہوم مخالف ہے، یعنی کسی بھی صورت میں والدین کی نافرمانی نہیں کرنی چاہیے، حدیث پاک میں والدین کی نافرمانی کو گناہ کبیرہ میں شمار کیا گیا ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "اَلَا اَنْبِئُكُمْ بِاَكْبَرِ الْكِبَايَرِ؟ قُلْنَا: بَلٰی يَا رَسُولَ اللّٰهِ! قَالَ: الْاِشْرَاكُ بِاللّٰهِ وَعَقُوقُ الْوَالِدَيْنِ" روایت مذکورہ میں سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے شرک اور نافرمانی والدین کو کبیرہ گناہوں میں سب سے بڑا گناہ قرار دیا ہے، والدین کی نافرمانی کو شرک باللہ کے ساتھ بیان کرنے کا مطلب یہی نکلتا ہے کہ یہ دونوں گناہ آپس میں ایک دوسرے کے قریب قریب ہیں۔

درِ مذکور میں بھی یہی بیان کیا گیا ہے کہ والدین کی نافرمانی کی یہ سزا ملی کہ آخری وقت میں زبان سے کلمہ جاری نہیں ہو رہا تھا، جب والدہ نے اپنی خوشی کا اظہار کیا، تو فوراً زبان پر کلمہ جاری ہو گیا، رب کریم والدین کی نافرمانی سے محفوظ رکھے۔ (آمین)

### خَتَامُهُ مَسْكٌ

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (۱) مَا تَعْدُونَ الصَّرْعَةَ فِيكُمْ؟ قَالُوا الَّذِي لَا

يُضْرَعُهُ الرِّجَالُ، قَالَ: لَا وَ لَكِنَّهُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ (٢) لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ الْجَوَاطُ وَلَا الْجَعْظَرِيُّ (٣) الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ. (٤) مِنْ أَشَرِّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ الَّذِي يَأْتِي هَوْلَاءُ بِوَجْهِهِ وَهَوْلَاءُ بِوَجْهِهِ (٥) إِنَّ مِنْ أَرْبَى الرَّبَى الْإِسْطِطَالَةَ فِي عَرْضِ الْمُسْلِمِ بِغَيْرِ حَقٍّ (٦) إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ (٧) كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ بِهِ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ بِهِ كَاذِبٌ (٨) وَيَلُ لِّلَّذِي يُحَدِّثُ فَيَكْذِبُ لِيُضْحِكَ بِهِ الْقَوْمُ وَيَلُ لَهُ وَيَلُ لَهُ. (٩) إِذَا وَعَدَ الرَّجُلُ أَخَاهُ وَمِنْ نَيْتِهِ أَنْ يَفِي لَهُ فَلَمْ يَفِ وَلَمْ يَجِي لِلْمِيعَادِ فَلَا ائْتَمَّ عَلَيْهِ (١٠) إِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُمْسِكْ عَلَى فِيهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ. (١١) خَمْسٌ تَجِبُ لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ: رَدُّ السَّلَامِ، وَتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ وَ إِجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَازَةِ. (١٢) مَنْ بَاتَ عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَابٌ فَقَدْ بَرِئَتْ مِنْهُ الدِّمَةُ. (١٣) مَنْ اسْتَعَاذَ بِاللَّهِ فَأَعِيدُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُمْ بِوَجْهِ اللَّهِ فَأَعْطُوهُ (١٤) وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا أَفَلَا أَدْلُكُمْ عَلَى أَمْرِ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ.

(١٥) مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَمُثَلَ لَهُ الرِّجَالُ قِيَامًا فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ (١٦) لَا تَتْرُكُوا النَّارَ فِي بُيُوتِكُمْ حِينَ تَنَامُونَ (١٧) إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِاللَّهِ تَعَالَى مَنْ بَدَأَهُمُ السَّلَامُ. (١٨) الْإِيْمَنُ قَالِئْمَنُ (١٩) أَكْرِمُوا الْخُبْزَ (٢٠) الصَّبْرُ رِضًا (٢١) الصُّومُ جُنَّةٌ (٢٢) الْفَحْدُ عَوْرَةٌ (٢٣) لَا تَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ (٢٤) الزَّمُ بَيْتَكَ (٢٥) الْعِدَّةُ دِينَ (٢٦) الدِّينُ النَّصِيحَةُ (٢٧) قَيْدٌ وَتَرْكُلُ (٢٨) يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ (٢٩) الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ (٣٠) الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى (٣١) لَا تَكْذِبُوا عَلَيَّ فَإِنَّهُ مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ فَلْيَلِجِ النَّارَ (٣٢) مَنْ تَعَلَّمَ عِلْمًا لِيُغَيِّرَ اللَّهُ أَوْ أَرَادَ بِهِ غَيْرَ اللَّهِ فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ.

(٣٣) مَنْ خَرَجَ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَتَّى يَرْجِعَ (٣٤) بَيْنَ الْكُفْرِ وَالْإِيْمَانِ تَرْكُ الصَّلَاةِ (٣٥) لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ (٣٦) لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ (٣٧) نِعْمَتَانِ مَغْبُوتٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ: الصَّحَّةُ وَالْفَرَاغُ (٣٨) مَنْ أَهَانَ سُلْطَانَ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ أَهَانَهُ اللَّهُ. (٣٩) الدَّالُّ عَلَى الْخَيْرِ كِفَاعِلُهُ



(۴۰) كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ بَرِّدْ قَلْبِي بِالْبَلَدِ وَالْبَرْدِ وَالْمَاءِ الْبَارِدِ اللَّهُمَّ نَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ.

## اس کا خاتمہ مشک کے مانند ہے

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت کیا: تم اپنے درمیان پہلوان کس کو شمار کرتے ہو؟ حضرات صحابہ کرام نے عرض کیا: وہ شخص جسے لوگ نہ پچھاڑ سکیں، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا نہیں؛ بل کہ پہلوان وہ شخص ہے جو غصے کے وقت اپنے اوپر کنٹرول کر لے۔ (۲) جنت میں متکبر اور بداخلاق شخص داخل نہیں ہوگا (۳) آدمی اپنے دوست کے طریقے پر ہوتا ہے، تو چاہیے کہ تم میں سے ہر شخص دیکھ لے اُس شخص کو جس سے دوستی کر رہا ہے۔ (۴) لوگوں میں سب سے بدترین وہ دور خا شخص ہے، جو ان کے پاس ایک چہرے کے ساتھ آئے اور ان کے پاس ایک دوسرے چہرے کے ساتھ۔ (۵) سب سے بڑا سودا حق مسلمان کی عزت کو بدنام کرنا ہے۔ (۶) حسد سے بچو کیوں کہ حسد نیکیوں کو اس طرح کھا جاتا ہے، جیسے آگ لکڑی کو۔ (۷) بہت بڑی خیانت ہے یہ کہ تم اپنے بھائی سے کوئی بات کہو وہ اُس کے بارے میں تمہاری تصدیق کرنے والا ہو اور تم اُس سے جھوٹ بول رہے ہو۔ (۸) بڑی خرابی ہے اُس شخص کے لیے جو بات کرے اور جھوٹ بولے تاکہ لوگ اُس پر ہنسیں، اُس کے لیے ہلاکت ہے، اُس کے لیے ہلاکت ہے۔ (۹) ارشاد گرامی ہے: جب کوئی شخص اپنے بھائی سے وعدہ کرے اور اس کی نیت یہ ہو کہ اُسے پورا کرے گا پھر بھی وہ پورا نہ کر سکے اور وقت مقررہ پر وہ نہ آسکا تو اس پر کوئی گناہ نہیں۔ (۱۰) جب تم میں سے کوئی شخص جمائی لے تو اپنے منہ کو بند کر لے، اس لیے کہ شیطان داخل ہو جاتا ہے۔ (۱۱) پانچ چیزیں ایک مسلمان کے لیے اپنے بھائی پر واجب ہیں، سلام کا جواب دینا، جھینکنے والے کی جھینک کا جواب دینا، دعوت قبول کرنا، بیمار کی عیادت کرنا، جنازے کے پیچھے چلنا۔ (۱۲) جو شخص ایسے گھر کی چھت پر سوئے جس پر منڈیر نہ ہو تو اُس سے (اللہ کا) ذمہ بری ہے۔ (۱۳) جو شخص اللہ کا واسطہ دے کر پناہ طلب کرے تو تم اُسے پناہ دے دو اور جو شخص اللہ کی خاطر تم سے سوال کرے تو تم اسے دے دو۔ (۱۴) قسم ہے اُس ذات کی جس کے قبضے میں میری جان ہے، تم جنت میں داخل نہیں ہو سکتے تا آنکہ مومن کامل بن جاؤ اور تم مومن کامل نہیں بن سکتے تا آنکہ آپس میں محبت کرنے لگو کیا میں تمہیں ایسی چیز نہ بتاؤں کہ اگر تم اُسے کر لو تو آپ میں محبت کرنے لگو آپس میں سلام کو رواج دو۔

(۱۵) جو شخص اس بات کو پسند کرے کہ لوگ اُس کے سامنے کھڑے ہوں تو چاہیے کہ وہ اپنا ٹھکانہ جہنم کو بنالے۔ (۱۶) تم اپنے گھروں میں سوتے وقت آگ نہ چھوڑو۔ (۱۷) بلاشبہ لوگوں میں سب سے زیادہ اللہ کے قریب وہ شخص ہے جو لوگوں کو پہلے سلام کرے۔ (۱۸) ابتدا دائیں جانب سے ہو پھر اس کے بعد جو دائیں ہو۔ (۱۹) روٹی کا احترام کرو۔ (۲۰)

ممبر خوشنودی ہے۔ (۲۱) روزہ ڈھال ہے۔ (۲۲) ران ستر ہے۔ (۲۳) موت کی تمنائت کرو۔ (۲۴) اپنے گھر کو لازم پکڑ لو (۲۵) وعدہ قرض ہے۔ (۲۶) دین خیر خواہی ہے (۲۷) باندھ دو اور اللہ پر بھروسہ کرو۔ (۲۸) اللہ کی مدد جماعت کے ساتھ ہوتی ہے۔ (۲۹) آدمی اُس شخص کے ساتھ ہوگا جس سے محبت کرے۔ (۳۰) اوپر والا ہاتھ نیچے والے ہاتھ سے بہتر ہے۔ (۳۱) میرے متعلق جھوٹ مت بولو، کیوں کہ جو شخص میرے متعلق جھوٹ بولے گا، وہ جہنم میں داخل ہوگا۔ (۳۲) جو شخص اللہ کے علاوہ کے لیے علم حاصل کرے یا اُس سے غیر اللہ کا ارادہ کرے تو وہ اپنا ٹھکانہ جہنم کو بنا لے۔

(۳۳) جو شخص طلب علم کے لیے نکلا تو وہ اللہ کے راستے میں رہتا ہے، تا آں کہ لوٹ آئے (۳۴) کفر اور ایمان کے درمیان فرق نماز چھوڑنے کا ہے۔ (۳۵) تم میں سے کوئی شخص مومن کامل نہیں ہو سکتا یہاں تک کہ وہ اپنے بھائی کے لیے وہی چیز پسند کرے جو اپنے لیے پسند کرتا ہے۔ (۳۶) مال داری ساز و سامان کی زیادتی سے نہیں ہوتی؛ بل کہ اصل مال داری دل کی مال داری ہے۔ (۳۷) دو نعمتیں ایسی ہیں جن میں بہت سے لوگ دھوکے میں ہیں، صحت اور فرصت۔ (۳۸) جس نے زمین میں اللہ کے (مقرر کردہ) بادشاہ کی توہین کی اُس نے اللہ کی توہین کی (۳۹) بھلائی کی رہنمائی کرنے والا بھلائی کرنے والے کی طرح ہے۔ (۴۰) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کرتے تھے: اے اللہ! تو میرے دل کو برف، اولے اور ٹھنڈے پانی کے ذریعے ٹھنڈا کر دے، اے اللہ! تو میرے دل کو گناہوں اس طرح صاف کر دے جیسے تو سفید کپڑے کو میل سے صاف کر دیتا ہے۔

## لغات و ترکیب

خَتَمَ الْعَمَلُ يَخْتِمُ خَتْمًا وَخِتَامًا (ض) ختم کرنا۔ مِسْكٌ، مِسْكٌ، کستوری۔ مَلَكَ النَّفْسَ يَمْلِكُ مِلْكًا (ض) نفس پر قابو پانا، کنٹرول کرنا۔ جَوَاطٌ، تکبر سے چلنے والا، اجڈ۔ جَاظٌ يَجُوطُ جَوَاطًا (ن) تکبر سے چلنا۔ جَعِظَ يَجْعُظُ جَعْظًا (س) غصبناک و بدخلق ہونا۔ جَعِظَرِيٌّ، بدخلق۔ اسْتَطَالَ عَلَى عَرْضِهِ يَسْتَطِيلُ اسْتَطَالَةً (استفعال) بدنامی کی شہرت دینا۔ تَنَاءَبَ يَتَنَاءَبُ تَنَاءَبًا (تفاعل) جمائی لینا۔ شَمَّتْ يَشْمِتُ تَشْمِيتًا (تفعیل) چھینک کا جواب دینا۔ مَثَلٌ يُمَثِلُ بَيْنَ أَيْدِي فَلَانٍ مَثُولًا (ن، ک) کسی کے سامنے کھڑا ہونا۔ تَبَوَّأَ يَتَبَوَّأُ تَبَوُّؤًا (تفعیل) ٹھکانہ بنانا۔ جُنَّةٌ، جُنَنٌ، دُھال۔ فَخِذٌ، ج، افْخِذْ، ران۔ وَعَدَ يَعِدُ عِدَّةً (ض) وعدہ کرنا۔ وَلَجَ يَلِجُ وَلُوجًا (ض) داخل ہونا۔ عَرَضٌ، ج، عُرُوضٌ، سامان۔ غَبَنَ يَغْبُنُ غَبْنًا (ن) دھوکا دینا۔ ثُلَجٌ، ج، ثُلُوجٌ، برف۔ بَرَدٌ، واحد، بَرَدَةٌ، اولہ۔ نَقَى يَنْقِي نَقِيَّةً، (تفعیل) صاف کرنا۔ دَنَسَ، ج، اُدْنَسَ، میل کچیل۔ كَبُرَتْ حَيَاتُهُ أَنْ تُحَدِّثَ. ”حَيَاتُهُ“ تمیز کی بنا پر منصوب ہے۔ اور ”أَنْ تُحَدِّثَ“ بتاویل مفرد ہو کر کبرت کا فاعل ہے۔ مَنْ بَدَأَهُمُ بِالسَّلَامِ، موصول باصلہ ”إِنْ أُولَى النَّاسِ“ میں اِنْ کی خبر ہے۔ ”نعمتان“ موصوف ہے اور ”مغبون فيهما كثير من الناس“ مفت ہے۔

تشریح

درس مذکور میں جن چالیس چیزوں کا ذکر ہوا ہے، وہ سب نبی اکرم ﷺ کی احادیث سے ماخوذ ہیں، اور ہر ایک چیز تمام مومنین کے لیے باعث نصیحت ہے، جس کو اپنانے میں فائدہ ہی فائدہ ہے، تشریح درج ذیل ہے:

(۱) وَلَكِنَّهُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ: مطلب یہ ہے کہ تمہاری نظر میں باہمت وہ شخص ہے، جو دوسروں کو پچھاڑ دے اور اُسے زمین پر گرا دے، حالاں کہ حقیقت میں بہادر وہ شخص ہے جو غصے کے وقت اپنے اوپر کنٹرول رکھے، ایک حدیث میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے غصے پر قابو پانے اور اس کو فرو کرنے کی ترکیب بھی بیان فرمائی ہے، آپؐ نے فرمایا: "إِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ قَائِمٌ فَلْيَجْلِسْ، فَإِنْ ذَهَبَ الْغَضَبُ عَنْهُ وَإِلَّا فَلْيَصْطَبِعْ" (مشکوٰۃ، ص ۴۳۴) کہ جب تم میں سے کسی کو غصہ آئے جب کہ وہ کھڑا ہوتا بیٹھ جائے، پس اگر غصہ دور ہو جائے تو بہتر ہے ورنہ تو لیٹ جائے۔ گویا غصے کے وقت حالت کی یہ تبدیلی غصے کا ایک نفسیاتی علاج ہے۔

قرآن کریم میں بھی ان لوگوں کی تعریف کی گئی ہے، جو اپنے اوپر قابو پالیتے ہیں اور غصے کو پی جاتے ہیں، ارشاد باری ہے: "الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاطِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ" (سورۃ النساء/ ۱۳۴) امام بیہقی نے اس آیت کی تفسیر میں حضرت سیدنا علی بن حسین رضی اللہ عنہما کا ایک عجیب واقعہ نقل فرمایا ہے کہ آپ کی ایک کنیز آپ کو مضوکر رہی تھی کہ اچانک پانی کا برتن اُس کے ہاتھ سے چھوٹ کر حضرت علی ابن حسین رضی اللہ عنہما کے اوپر گرا، تمام کپڑے بھیگ گئے، غصہ آنا طبعی امر تھا، کنیز کو خطرہ ہوا تو اُس نے فوراً یہ آیت پڑھی "وَالْكَاطِمِينَ الْغَيْظَ" یہ سنتے ہی خاندان نبوت کے اُس بزرگ کا سارا غصہ ٹھنڈا ہو گیا، بالکل خاموش ہو گئے اُس کے بعد کنیز نے آیت کا دوسرا جملہ "وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ" پڑھ دیا، تو فرمایا: میں نے تجھے دل سے بھی معاف کر دیا، کنیز بھی ہوشیار تھی، اُس نے تیسرا جملہ بھی سنا دیا "وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ" جس میں احسان اور حسن سلوک کی ہدایت ہے، حضرت علی بن حسین نے یہ سن کر فرمایا: جا میں نے تجھے آزاد کر دیا۔ (معارف القرآن ج ۲، ص ۱۸۹)

(۲) لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ الْجَوَاظُ وَلَا الْجَعْظَرَى: مطلب یہ ہے کہ ان دو صفتوں سے متصف شخص اُس وقت تک جنت میں داخل نہیں ہوگا جب تک اُسے اپنے اس عمل بد کی سزا نمل جائے، گویا اس دخول سے دخولِ اولیٰ کی نفی مراد ہے، نہ کہ مطلق دخول کی نفی کہ کبھی بھی داخل نہیں ہوگا۔

(۳) الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ: مطلب یہ ہے کہ دنیا میں انسان کو ایسے شخص کو ہی دوست بنانا چاہیے جو امورِ آخرت میں اس کے لیے معین و مددگار ہو، ایسا نہ ہو کہ بعد میں اُسے افسوس کرنا پڑے، کیوں کہ انسان وہی کرتا ہے، جو اُس کا دوست کرتا ہے، اس لیے دوست اچھا ہونا چاہیے۔

(۴) مَنْ أَشْرَ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ: ارشاد گرامی میں ان لوگوں کے لیے سخت وعید ہے جو منافقوں کی طرح دورو یہ ہوتے ہیں کہ ہر فریق کو خوش کرنے کی خاطر کبھی صحیح اور حق بات نہیں کہتے جس جماعت اور جس فریق کے پاس جاتے ہیں

اسی کی خواہش کے مطابق اپنی زبان کھولتے ہیں تاکہ ہر ایک کے یہاں انھیں سرخ روئی حاصل رہے۔

(۵) ناحق کسی مسلمان کی عزت پر حملہ کرنا اور اسے بدنام کرنا شریعت کی نظر میں جرم عظیم ہے، ہر ایک کی عزت کا اسلام میں بڑا لحاظ رکھا گیا ہے۔

(۶) ایاکم والחסد: حدیث شریف کا مطلب یہ ہے کہ جس طرح آگ اور لکڑی کا معاملہ ہے کہ آگ لکڑی کو جلا کر اُس کا وجود مٹا دیتی ہے اسی طرح حسد بھی ایسی بری خصلت ہے جو انسان کو اپنی گرفت میں لے کر اس کی نیکیوں کو مٹا دیتی ہے۔

(۷) کبروت خیانت: مطلب یہ ہے کہ کسی سے کوئی ایسی بات کہنا جس میں سامع سچا سمجھ رہا ہو اور تم جھوٹ بول رہے ہو تو یہ بہت بڑی خیانت ہے جس سے بچنا ضروری ہے اور اس کا گناہ بددیانتی کا گناہ ہے۔

(۸) ویل للذی: حدیث شریف کا مطلب یہ ہے کہ ایسی جھوٹی بات کہنا بھی گناہ ہے، جس کا مقصد محض لوگوں کو ہنسانا ہو، بل کہ سخت وعید ہے۔

(۹) إذا وعد الرجل: مطلب یہ ہے کہ یوں تو وعدہ خلافی جرم اور گناہ ہے؛ لیکن اگر وعدہ اس نیت سے کرے کہ اُس کا ایفا کرے گا، پھر کسی مجبوری کی وجہ سے ایفاء عہد نہ کر سکا اور وقت مقرر آ گیا تو پھر کوئی گناہ نہیں ہے۔

(۱۰) إذا تشاء أحدکم: حدیث پاک میں جمائی کے وقت منہ کو بند کرنے کی علت خود بیان کر دی گئی ہے کہ شیطان اس کے منہ میں داخل ہو جاتا ہے۔

(۱۱) خمس تجب للمسلم علی أخیه: حدیث شریف میں ایک مسلمان کے دوسرے مسلمان پر پانچ حقوق بیان کیے گئے ہیں (۱) سلام کا جواب دینا، سلام کرنا سنت ہے، مگر جواب دینا واجب ہے، احادیث میں افشاء سلام کی بڑی تاکید آئی ہے، (۲) چھینکنے والے کی چھینک کا جواب دینا، یعنی ”الحمد لله“ کے جواب میں ”یرحمک اللہ“ کہنا (۳) دعوت قبول کرنا، یہ بھی سنت ہے، مگر ایسی جگہ دعوت میں شرکت نہ کرے جہاں خلاف شرع کام ہو رہا ہو، مثلاً ناچ، گانا، بجانا وغیرہ۔ (۴) بیمار کی تیمارداری کرنا، یہ بھی ایک حق ہے، عیادت کے لیے کوئی دن، کوئی وقت خاص نہیں، موقع کے مناسب کسی بھی وقت جا کر مزاج پرسی کر لے خواہ ایک ہی مرتبہ کیوں نہ ہو۔ (۵) جنازے کے پیچھے چلنا، یہ حکم میت کے احترام کے لیے ہے، جنازے کے آگے چلنے کو فقہاء نے مکروہ لکھا ہے۔

(۱۲) من بات علی ظہر بیت: ایسے گھر کی چھت پر سونے سے منع کیا گیا ہے، جس پر منڈیر نہ ہو؛ کیوں کہ اُس سے گرنے اور ہلاک ہونے کا اندیشہ ہے اور یہ ممانعت نبی ارشادی ہے یعنی امت کی بھلائی کے لیے ہے۔

(۱۳) من استعاذ باللہ: اللہ کا واسطہ دے کر اگر کوئی شخص پناہ کا طالب ہو یا کسی ضرورت کا سوال کرے تو اس کی حاجت روائی کر دینی چاہیے۔

(۱۴) والذی نفسی بیدہ: روایت کا مطلب یہ ہے کہ اسلام الفت و محبت کا سبب ہے اسے عام کرنا چاہئے، تاکہ

لوگوں کے درمیان الفت و محبت پیدا ہوا اور یہ ایک ایسی چیز ہے جس سے ایمان میں کمال پیدا ہوتا ہے اور کمال ایمانی دخول جنت کا سبب ہے۔

(۱۵) من أحب أن يمثل: یہ سخت وعید محض اس لیے ہے کہ ایسی چیز کی خواہش کوئی متکبر شخص ہی کرے گا۔ کوئی بھی متواضع شخص اس بات کو پسند نہیں کرے گا کہ لوگ اُس کی خاطر کھڑے ہوں، اس لیے اُن لوگوں کو سوچنا چاہیے جو نہ کھڑے ہونے پر اپنی تحقیر محسوس کرتے ہیں۔

(۱۶) لا تتركوا النار في بيوتكم: یہ بھی نہیں ارشادی ہے یعنی امت کی بھلائی کے لیے ہے؛ کیوں کہ ایسا ہو سکتا ہے کہ آگ کی کوئی چنگاری مکان کو جلا دے اور انسانوں کی بھی موت ہو جائے، تو احتیاط اسی میں ہے کہ سونے پہلے آگ بجھا دی جائے۔

(۱۷) إن أولى الناس: ابتدا بالسلام قرب خداوندی کا ذریعہ ہے، جیسا کہ ماقبل میں گذرا کہ سلام کرنا تو سنت ہے، اور جواب دینا واجب ہے، مگر سلام ہی ایک ایسی سنت ہے جس کا درجہ واجب سے بڑھا ہوا ہے، اور سلام کا ثواب جواب دینے سے زیادہ ہے۔

(۱۸) الأيمن فالأيمن: حدیث پاک میں ہر عمل کوئی دائیں سے شروع کرنے کی تاکید آئی ہے اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم خود بھی التزام فرماتے تھے، حتیٰ کہ جوتا پہننے اور کنگھا کرنے میں بھی۔ چنانچہ آپ دائیں پاؤں میں پہلے پہنتے تھے اور دائیں جانب کنگھا پہلے کرتے تھے پھر بائیں جانب۔

(۱۹) أكرموا العجز: روٹی سے مراد رزق ہے، اور مطلب یہ ہے کہ رزق کا احترام کرو، ایک حدیث میں اس بات کی صراحت آئی ہے کہ نافرمانی والدین، قطع رحمی اور رزق کی بے حرمتی یہ تینوں ایسی چیزیں ہیں جن کی سزا انسانوں کو آخرت میں جو ملے گی وہ تو ملے گی ہی، دنیا میں بھی اس کی سزا مل جاتی ہے۔ اس لیے اس سے بچنا از حد ضروری ہے۔

(۲۰) الصبر رضا: صبر کرنا گویا اللہ کے فیصلے پر راضی رہنا ہے، صبر کی اسلام میں بڑی فضیلت آئی ہے، ارشاد باری ہے: "إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ"

(۲۱) الصوم جنة: روزہ ڈھال ہے قیامت کے دن روزے دار عذاب جہنم سے محفوظ رہے گا (انشاء اللہ) اگر اُس نے حکم شرعی کے مطابق روزہ رکھا۔

(۲۲) الفخذ عورة: ران ستر ہے، یعنی ستر عورت میں داخل ہے ران کا کھولنا لوگوں کے سامنے جائز نہیں اگر ایسا کرتا ہے تو گنہگار ہوگا۔

(۲۳) لا تتمنوا الموت: موت کی تمننا مت کرو، اگر تمنناے موت غم دین کی وجہ سے مثلاً بلا وجہ لوگ کسی گناہ کا الزام رکھ بدنام کرنے لگیں اور وہ شخص یہ سوچے کہ میں صبر نہیں کر پاؤں گا اور بے صبری کی معصیت میں مبتلا ہوں گا اس سے

بہتر تو یہ ہے کہ میری موت ہی آجائے تو ایسی تمنا ممنوع نہیں ہے، جیسے حضرت مریم علیہا السلام نے فرمایا تھا: ”یلتینی موت قبل هذا و كنت نسیاً منسیاً“ مگر غم دنیا کی وجہ سے موت کی تمنا صحیح نہیں ہے۔

(۲۴) الزم بیتک: گھر کو لازم پکڑنے کا مطلب یہ ہے کہ بلا وجہ بازاروں اور سڑکوں پر مت پھرو کہ گناہ سے محفوظ نہیں رہو گے، اور اگر اپنے گھر میں رہو گے تو گناہ سے محفوظ رہو گے، اس لیے انسان کو چاہیے کہ اپنی ضرورت کی تکمیل کر کے گھر لوٹ آئے اور زیادہ تر اپنے گھر ہی میں رہے۔

(۲۵) العدة دین: وعدہ کرنا بھی دین ہے یعنی جس طریقے سے دین کی ادائیگی ضروری ہے ایسے ہی ایفاء عہد بھی ضروری ہے۔

(۲۶) الدین النصیحة: دین خیر خواہی کا نام ہے، خیر خواہی مختلف طریقے سے ہوتی ہے، اللہ کے ساتھ خواہی یہ ہے کہ اس کی ذات و صفات میں کسی کو شریک نہ ٹھہرائے، رسول کے ساتھ خیر خواہی یہ ہے کہ آپ کی رسالت کا اقرار کیا جائے، عام لوگوں کے ساتھ خیر خواہی یہ ہے کہ ان کی منفعت کا خیال رکھا جائے۔

(۲۷) قید و توکل: یہ بھی ایک حدیث کا ٹکڑا ہے جس میں یہ ہے کہ ایک صحابی خدمت اقدس میں ایک سواری کے ساتھ حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ: اے اللہ کے رسول! اسے باندھ دوں پھر اللہ پر بھروسہ کروں، یا چھوڑ دوں اور اللہ پر بھروسہ کروں، آپ نے فرمایا: باندھ کر بھروسہ کرو۔ گویا اس حدیث میں توکل کی حقیقت کو بیان کیا گیا ہے کہ اللہ کے پیدا کیے ہوئے اسباب اختیار یہ کو ضرور اختیار کرے، مگر بھروسہ اسباب پر کرنے کے بجائے اللہ پر کرے کہ جب تک اُس کی مشیت اور ارادہ نہ ہو جائے کوئی کام نہیں ہو سکتا۔

(۲۸) ید اللہ علی الجماعة: یعنی اللہ کی مدد جماعت مسلمان کے ساتھ ہوتی ہے، اور جو شخص جماعت مسلمان سے علاحدہ رہے گا، اُس کے ساتھ نصرت خداوندی نہ ہوگی۔

(۲۹) المرء مع من أحب: مطلب یہ ہے کہ آدمی کا حشر اُسی کے ساتھ ہوگا، جس سے وہ دنیا میں محبت کرتا تھا، لہذا اگر دنیا میں اس کی محبت اولیا اور صلحاء و علماء سے تھی تو آخرت میں بھی انہیں کے ساتھ رہے گا، اور اگر دنیا میں اس کی ہم نشینی کفار و فجار کے ساتھ تھی تو آخرت میں بھی انہیں کے ساتھ رہے گا۔

(۳۰) الید العلیا خیر من الید السفلی: اس کا مطلب یہ ہے کہ خرچ کرنے والا ہاتھ مانگنے والے ہاتھ سے بہتر ہے، ایک دوسرا مطلب یہ بھی بیان کیا گیا ہے کہ ”ید علیا“ سے مراد دینے والا ہاتھ اور ”ید سفلی“ سے مراد نہ دینے والا ہاتھ۔ کیوں کہ دیتے وقت ہاتھ بلند ہوتا ہے اور جو ہاتھ نہیں دیتا وہ بلند بھی نہیں ہوتا۔

(۳۱) لا تکذبوا علی: یعنی جو شخص جھوٹی حدیث وضع کر کے سرکار کی طرف منسوب کرے اس کا ٹھکانہ جہنم ہے۔

(۳۲) من تعلم علماً لغير الله: مطلب یہ ہے کہ جس شخص نے رضائے الہی کے علاوہ کسی دنیوی مقصد کے لیے

علم دین سیکھا، اور اُس سے دنیا کمائے تو اُس کے لیے یہ وعید شدید ہے کہ اُس کا ٹھکانہ جہنم ہے۔ اس لیے ہر طالب علم دین کو اپنا مقصد رضائے الہی بنانا چاہیے۔

(۳۳) من خرج في طلب العلم : روایت کا مطلب یہ ہے کہ جو شخص علم دین کو طلب کرنے کے لیے نکلا تو جب تک وہ لوٹ کر نہ جائے اُسے راہِ خدا میں جہاد کرنے کا ثواب ملتا رہے گا، یہ گویا خوش خبری ہے طالبانِ علوم نبوت کے لیے کہ انھیں مجاہد کا درجہ دیا گیا ہے۔

(۳۴) بين الكفر والإيمان ترك الصلوة : ارشاد گرامی کا مطلب یہ ہے کہ نماز ایک ایسی عبادت ہے، جو گویا ایمان اور کفر کے درمیان امتیاز بخشتی ہے، لہذا جو شخص قصد نماز کو ترک کرے وہ گویا کفر کے قریب پہنچ گیا۔

(۳۵) لا يؤمن احدكم : حدیث شریف کا مطلب یہ ہے کہ مومن کو کمال ایمان اُس وقت نصیب ہوگا، جب وہ اپنے مومن بھائی کے لیے وہی چیز پسند کرے، جو اپنے لیے کرتا ہے، خواہ دنیا سے متعلق ہو یا آخرت سے، دنیوی چیز جیسے رزقِ حلال کی تلاش، کثرتِ عبادت اور علمی لیاقت وغیرہ اور اخروی جیسے نجات من النار، جنت میں بلند درجات کا حصول، یہاں یہ بھی واضح رہے کہ ”ما يحب لنفسه“ سے مراد امورِ خیر ہیں، امورِ شر جو اپنے لیے پسند کرتا ہے وہ اپنے بھائی کے لیے پسند نہ کرے۔

(۳۶) ليس الغنى عن كثرة العرض : مطلب یہ ہے کہ مال و دولت کی کثرت اور اسبابِ آرائش و زیبائش کا نام مال داری نہیں ہے، بل کہ اصل مال داری نفس کا غنی ہونا ہے، جس کا نفس دھنی ہو وہی اصل غنی ہے اور یہی چیز قابلِ ستائش ہے۔

(۳۷) نعمتان مغبوء فيهما : مطلب یہ ہے کہ یہ دونوں نعمتیں (صحت و فراغت) ایسی ہیں جن کے بارے میں بہت سے لوگ دھوکے میں پڑے ہوئے ہیں، وہ سمجھتے ہیں کہ یہ نعمتیں اُن کے پاس ہمیشہ رہیں گی، حالاں کہ ایسا نہیں ہے، اس لیے صحت اور فراغِ وقت، ان دونوں نعمتوں کی قدر کر کے آخرت کے لیے کچھ تو شہ مہیا کر لینا چاہیے، تاکہ اخروی زندگی میں ندامت نہ اٹھانی پڑے۔

(۳۸) من أهان سلطان الله في الأرض : دنیوی بادشاہ اور خلیفہ کی بھی عزت کرنی چاہیے، وہ اس سرزمین میں اللہ کا نائب ہے اور اُس کی توہین اللہ رب العزت کی توہین ہے، اس لیے اس سے بچنا چاہیے۔

(۳۹) الدال على الخير كفاعله : یعنی جو شخص نیک کام کی رہنمائی کرے اور اس کی رہنمائی سے لوگ نیک عمل کریں تو اُس رہنمائی کرنے والے کو بھی نیک عمل کرنے والوں کا سا ثواب ملے گا۔

(۴۰) كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : یہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی دعا ہے، جو آپ مانگا کرتے تھے ہمیں بھی یہ دعا مانگنی چاہیے، بہت ہی جامع دعا ہے۔

## البَابُ الثَّانِي فِي النِّظَمِ

الشيخ عمر بن وردی رحمہ اللہ تعالیٰ

اتَّقِ اللَّهَ فَتَقْوَى اللَّهُ مَا  
لَيْسَ مَنْ يَقْطَعُ طُرْقًا بَطْلًا  
صَدَقَ الشَّرْعَ وَلَا تَرَكْنَ إِلَى  
حَارَتِ الْإِفْكَارِ فِي قُدْرَةٍ مَنْ  
كَتَبَ الْمَوْتَ عَلَى الْخَلْقِ فَكَمْ  
أَيْنَ نَمْرُودَ وَكُنْعَانَ وَمَنْ  
أَيْنَ عَادَ أَيْنَ فِرْعَوْنَ وَمَنْ  
أَيْنَ مَنْ سَادُوا وَشَادُوا وَبَنُوا  
أَيْنَ أَرْبَابُ الْحِجَا أَهْلُ التَّقَى  
سَيَعِيذُ اللَّهُ كُلًّا مِنْهُمْ  
جَاوَرَتْ قَلْبَ أَمْرِي إِلَّا وَصَلْ  
إِنَّمَا مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ الْبَطْلُ  
رَجُلٌ يَرْصُدُ فِي اللَّيْلِ زُحَلْ  
قَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا عَزَّوَجَلَّ  
فَلْ مِنْ جَيْشٍ وَأَفْنَى مِنْ دَوْلْ  
مَلِكِ الْأَرْضِ وَوَلَّى وَعَزَلْ  
رَفَعَ الْإِهْرَامَ مَنْ يَسْمَعُ يَخْلُ  
هَلَكَ الْكُلُّ وَلَمْ تُغْنِ الْحِيلُ  
أَيْنَ أَهْلُ الْعِلْمِ وَالْقَوْمُ الْأَوَّلُ  
وَسَيَجْزِي فَاعِلًا مَا قَدْ فَعَلَ

## دوسرا باب نظم کے بیان میں

شیخ عمر بن وردی رحمہ اللہ تعالیٰ

- (۱) اللہ سے ڈرو، کیوں کہ اللہ کا خوف جس کے بھی دل میں آ گیا وہ (مقصد تک) پہنچ گیا۔
- (۲) راہزن بہادر نہیں ہے، بہادر وہ شخص ہے جو اللہ سے ڈرے۔
- (۳) شریعت کی تصدیق کر اور کسی ایسے شخص کی جانب مائل نہ ہو جو رات میں زحل ستارے کی گھات میں لگا رہتا ہے۔
- (۴) افکار و خیالات حیران ہیں اُس ذات عز و جل کی قدرت کے سلسلے میں جس نے ہمیں سیدھا راستہ دکھایا۔
- (۵) اُس نے مخلوق کی موت کا فیصلہ کر دیا، چنانچہ کتنے لشکر کو اُس نے شکست دے دی اور کتنی حکومتوں کو فنا کے گھاٹ اتار دیا۔
- (۶) نمرود، کنعان اور وہ لوگ کہاں ہیں جو روئے زمین کے مالک ہوئے اور حاکم بنایا اور معزول کیا۔
- (۷) کہاں ہے عاد، کہاں ہے فرعون اور وہ لوگ جنہوں نے اہرام مسر کو بلند کیا، جو شخص سنے گا خیال ہی کرتا رہ جائے گا۔



- (۸) کہاں ہیں سردارِ قوم اور جنھوں نے بلند تعمیر کیے اور عمارتیں بنوائیں، سب دنیا سے چلے گئے اور تدبیریں کام نہ آئیں۔  
 (۹) کہاں ہیں اصحابِ عقل اور اصحابِ فضل، اور کہاں ہیں اہلِ علم اور پہلے لوگ۔  
 (۱۰) اللہ تعالیٰ اُن میں سے ہر ایک کو زندہ کرے گا اور جس نے جو کچھ کیا ہے کرنے والے کو بدلہ دے گا۔

### لغات و ترکیب

قَطَعَ الطَّرِيقَ يَقْطَعُ قَطْعًا (ف) ڈاکہ ڈالنا۔ بَطَلَ، ج، اَبْطَالَ، بہادر، پہلوان۔ رَكْنَ يَرْكُنُ رُكُونًا (س) الٰہی احد، مائل ہونا۔ رَصَدَ يَرْصُدُ رَصْدًا (ن) گھات میں بیٹھنا۔ رُحِلَ، ایک سیارہ ہے۔ حَارَ يَحَارُ حَيْرَةً (س) حیران ہونا۔ قَلَّ الْجَيْشُ يَقُلُّ قَلًّا (ن) شکست دینا۔ اهرام، واحد، هرم، مخروطی شکل کی عمارت جس کی کرسی مثلث، یا مربع، یا بہت اضلاع والی ہو، اسی سے اہرام مصر ہے، جو اس لیے بنائے گئے تھے کہ بادشاہوں کے مدفن کا کام دیں۔

حضرت مولانا محمد تقی عثمانی دامت برکاتہم اپنی کتاب ”جہان دیدہ“ میں اہرام مصر کے بارے میں تحریر فرماتے ہیں:

”عہد قدیم میں دنیا کے جو سات عجائب مشہور تھے، اُن میں سے اہرام مصر ہی تنہا وہ عجوبہ ہے جو آج تک باقی چلا آیا ہے، ہزاروں سال قبل مسیح بنی ہوئی یہ حیرت انگیز عمارتیں آج بھی انجینئرنگ کی تاریخ کا عجوبہ سمجھی جاتی ہیں اور آج جب کہ انجینئرنگ اپنے بامِ عروج پر پہنچی ہوئی ہے۔ ”الہرم الاکبر“ اس دور میں بھی اپنے طول و عرض اور اونچائی کے لحاظ سے دنیا کی سب سے بڑی عمارت ہے۔“ (تفصیل کے لیے

ملاحظہ ہو جہان دیدہ ص: ۸۳-۸۷)

شَادَ يَشِيدُ شَيْدًا (ض) عمارت بلند کرنا۔ حَيْلٌ، واحد، حَيْلَةٌ، تدبیر۔ حَجَا، ج، أَحْجَاءُ، عقل۔ جَزَى يَجْزِي جَزَاءً (ض) بدلہ دینا۔

مَنْ يَقْطَعُ طَرُقًا، موصول صلد سے مل کر ”لیس“ کا اسم ہے اور ”بطلًا“ خبر واقع ہے۔ فِکْمٌ فَلَّ مِنْ جَيْشٍ، اصل میں فِکْمٌ مِنْ جَيْشٍ فَلَّ ہے، یہ کم خبر یہ ہے، اس کی تمیز مفرد مجرور ہوتی ہے اور کبھی کبھی من جارہ بھی داخل کرتے ہیں جیسے ”کم من مالٍ أَنْفَقْتُ“۔

تشریح مذکورہ اشعار میں اولاً تقویٰ کی تاکید کی گئی کہ جس کے دل میں خدا کا خوف رہے گا، وہ منزلِ مراد تک پہنچ جائے گا۔ اور حقیقت میں جان باز اور مجاہد وہ شخص نہیں ہے، جو ڈاکہ زنی کرتا ہے، بل کہ جاں باز متقی شخص ہی ہے، اور پھر خدا تعالیٰ کی قدرتِ کاملہ کا بیان ہے کہ اللہ رب العزت نے کتنے بڑے بڑے لوگوں کو پیدا کیا، مگر شہنشاہوں کی شہنشاہی، امیروں کی امیری، رئیسوں کی ریاست اور مال داروں کی ثروت انھیں فنا ہونے سے نہ بچاسکی، نمرود و فرعون اور عاد و کنعان بھی اس دنیا سے چلے گئے اور ہر ایک کو آخرت میں ان کے کیے کا اجر ملے گا۔

## الشیخ تقی الدین ابی بکر علی الحموی

مَنْ عَرَفَ اللَّهَ أَزَالَ تُهْمَهُ      وَقَالَ كُلُّ فِعْلِهِ لِلْحِكْمَةِ  
 مَنْ أَنْكَرَ الْقَضَاءَ فَهُوَ مُشْرِكٌ      إِنَّ الْقَضَاءَ بِأَلْبَابِ أَمَلِكُ  
 وَنَحْنُ لَا نُشْرِكُ بِاللَّهِ وَلَا      نَقْطُ مِنْ رَحْمَتِهِ إِذْ نُبْتَلَى  
 عَارَ عَلَيْنَا وَقَبِيحَ ذِكْرِ      أَنْ نَجْعَلَ الْكُفْرَ مَكَانَ الشُّكْرِ  
 وَلَيْسَ فِي الْعَالَمِ ظُلْمٌ جَارٍ      إِذْ كَانَ مَا يَجْرِي بِأَمْرِ الْبَارِي  
 وَأَسْعَدَ الْعَالَمِ عِنْدَ اللَّهِ      مَنْ سَاعَدَ النَّاسَ بِفَضْلِ الْجَاهِ  
 وَمَنْ أَغَاثَ الْبَائِسَ الْمَلْهُوفَا      أَغَاثَهُ اللَّهُ إِذَا أُخِيفَا  
 إِنَّ الْعَظِيمَ يَدْفَعُ الْعَظِيمَ      كَمَا الْجَسِيمُ يَحْمِلُ الْجَسِيمَ  
 فَإِنَّ مِنْ خَلَائِقِ الْكَرَامِ      رَحْمَةً ذِي الْبَلَاءِ وَالْأَسْقَامِ  
 وَإِنَّ مِنْ شَرَائِطِ الْعُلُوِّ      الْعَطْفَ فِي الْبُؤْسِ عَلَى الْعَدُوِّ  
 قَدْ قَضَتِ الْعُقُولُ إِنَّ الشَّفَقَةَ      عَلَى الْعَدُوِّ وَالصَّدِيقِ صَدَقَهُ  
 وَقَدْ عَلِمَتْ وَاللَّيْبُ يَعْلَمُ      بِالطَّبَعِ لَا يُرْحَمُ مَنْ لَا يُرْحَمُ  
 قَالِمَرُّ لَا يَذَرِي مَتَى يُمْتَحَنُ      فَإِنَّهُ فِي دَهْرِهِ مُرْتَهَنُ  
 وَإِنْ نَجَا الْيَوْمَ فَمَا يَنْجُو غَدًا      لَا يَأْمَنُ الْآفَاتِ إِلَّا ذُو الرَّدَى  
 لَا تَغْتَرَّرْ بِالْحِفْظِ وَالسَّلَامَةِ      فَإِنَّمَا الْحَيَاةُ كَالْمُدَامَةِ  
 وَإِنْ مَنْ خَصَّ اللَّئِيمَ بِالنَّدَى      وَجَدَتْهُ كَمَنْ يُرَبِّي أَسَدًا  
 وَلَيْسَ فِي طَبَعِ اللَّئِيمِ شُكْرٌ      وَلَيْسَ فِي أَصْلِ الدُّنْيَى نَصْرُ  
 وَإِنْ مَنْ أَلْزَمَهُ وَكَالَفَهُ      ضِدَّ الَّذِي فِي طَبَعِهِ مَا أَنْصَفَهُ

### شیخ تقی الدین ابوبکر علی الحموی

(۱) جسے اللہ کی معرفت حاصل ہوگئی اُس نے تہمت کو زائل کر دیا اور قائل ہو گیا کہ اس کا ہر فعل حکمت ہی کی وجہ سے ہے۔

(۲) جس نے قضا و قدر کا انکار کیا سو وہ مشرک ہے، بلاشبہ قضا و قدر بندوں پر حاوی ہے۔

- (۳) ہم اللہ کے ساتھ شریک نہیں ٹھہراتے اور نہ ہی اسکی رحمت سے ناامید ہوتے ہیں، جب بتلائے مصیبت ہوتے ہیں۔  
 (۴) ہمارے لیے باعثِ عار اور ذکرِ قبیح ہے کہ ہم بجائے شکر کے ناشکری کریں۔  
 (۵) اور دنیا میں ظلم کا سلسلہ جاری نہیں ہے، اس لیے کہ جو کچھ ہو رہا ہے باری تعالیٰ کے حکم سے ہو رہا ہے۔  
 (۶) اور اللہ کے نزدیک لوگوں میں سب سے زیادہ نیک بخت وہ شخص ہے جو منصب کے فضل و کمال کے ساتھ لوگوں کی مدد کرے۔

(۷) جو شخص تنگ دست اور غم زدہ شخص کی مدد کرے گا، تو خوف کے وقت اللہ تعالیٰ اُس کی مدد کرے گا۔

(۸) بلاشبہ عظیم المرتبت شخص بڑی ہی مصیبت دور کرتا ہے، جیسے کہ طاقت ور آدمی بھاری بوجھ اٹھاتا ہے۔

(۹) کیوں کہ شرفاء کی عادت مصیبت زدہ اور بیماروں پر رحم کرنا ہے۔

(۱۰) بلاشبہ بلندی ہمت کے شرائط میں سے تنگ دستی کے وقت دشمن پر شفقت کرنا ہے۔

(۱۱) عقلوں کا فیصلہ ہے کہ دوست و دشمن دونوں کے ساتھ شفقت کرنا صدقہ ہے۔

(۱۲) تمہیں معلوم ہے اور عقل مند تو فطرتاً جانتا ہے کہ جو (دوسروں پر) رحم نہیں کرتا اُس پر رحم نہیں کیا جاتا۔

(۱۳) سو کسی شخص کو نہیں معلوم کہ کب وہ آزمائش میں ڈال دیا جائے کیوں کہ وہ اپنے زمانے میں مرہون ہے۔

(۱۴) اگر وہ آج بچ گیا تو کل نہیں بچ سکتا۔ آفات سے مامومن نہیں ہو سکتا مگر ہلاک ہونے والا۔

(۱۵) عافیت اور سلامتی سے دھوکہ مت کھا، کیوں کہ زندگی مانند شراب کے ہے۔

(۱۶) جو شخص کمینے کو سخاوت کے ساتھ خاص کر لے تو اس کو تم ایسا پاؤ گے جیسے وہ شخص جو شیر کی پرورش کرے۔

(۱۷) کمینے کی طبیعت میں شکر گزاری نہیں ہوتی اور کمینے کی ذات میں مدد کا جذبہ نہیں ہوتا۔

(۱۸) اور جس شخص نے کمینے پر لازم کیا اور اُس کو اُس کی طبیعت کے برخلاف چیز پر مجبور کیا اُس نے اُس کیساتھ نا انصافی کی۔

### لغات و ترکیب

تُهْمَةٌ، ج، تَهْمٌ، الزام۔ قَبِطٌ يَقْنُطُ قُنُوطًا (س) ناامید ہونا۔ عَارٌ، ج، اَعْيَارٌ، عیب، ہر وہ قول یا فعل جس سے انسانوں کو شرم آئے۔ اَعَاثٌ يَغِيثُ اِغَاثَةً (افعال) مدد کرنا۔ لَهْفٌ يَلْهَفُ لَهْفًا (س) غمگین ہونا، افسوس کرنا۔ جَسَمٌ يَجْسُمُ جَسَامَةً (ک) موٹا ہونا، تناور ہونا، قوی ہونا۔ عَطَفَ عَلَى أَحَدٍ يَعْطِفُ عَطْفًا (ض) مہربانی کرنا۔ لَبِيبٌ، ج، اَلْبَاءُ، عقل مند۔ اِرْتَهَنَ يَرْتَهِنُ اِرْتِهَانًا (افتعال) گروی لینا۔ بالامر کسی معاملے میں مقید ہونا۔ رَدِي يَرُدِي رَدًى (س) ہلاک ہونا۔ مُدَامَةٌ، شراب۔ نَدِي يَنْدِي نَدًى (س) نخی ہونا۔ لَنِيَمٌ، ج، لِنَامٌ، کمینہ۔ ذَنِي يَذْنِي ذَنَآيَةً (س) گھنٹا ہونا، ردی ہونا۔

اذنبلی، میں اذ ظریف ہے، جملہ لا نشرک ولا نقنط کا ظرف ہے۔ اذ ما کان یجری، میں ”اذ“ تعلیلیہ ہے

رحمة ذي البلاء، اِن کا اسم ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ فی دھرہ مرتھن، میں فی دھرہ ”مرتھن“ کا متعلق مقدم ہے۔

**تشریح** جو شخص اللہ کی معرفت حاصل کر لیتا ہے اُسے یہ بھی یقین ہو جاتا ہے کہ اللہ تبارک و تعالیٰ کا کوئی بھی عمل حکمت سے خالی نہیں ہوتا ہے، اسی طریقے سے قضا و قدر پر بھی یقین کر لیتا ہے اور جس شخص کو قضا و قدر پر یقین نہ ہو وہ مشرک ہے، ہر حال میں انسان کو شکرِ خداوندی بجالانا چاہئے اور یہ یقین رکھنا چاہئے کہ کائنات میں جو کچھ ہو رہا ہے حکمِ خداوندی ہی کے تحت ہو رہا ہے، جو شخص دوسروں کی مصیبت و پریشانی میں کام آتا ہے ایسا انسان حقیقت میں نیک بخت ہے اور اگر اس پر بھی مصیبت آئے گی تو دوسرے بھی اس کے کام آئیں گے۔

اور چوں کہ انسان حوادثِ زمانہ میں گھرا رہتا ہے، اس لیے اُسے کسی بھی وقت عافیت و سلامتی سے دھوکہ نہیں کھانا چاہیے، ایک نصیحت یہ بھی کی گئی ہے کہ اپنا مال کینے پر نہیں صرف کرنا چاہیے، کیوں کہ اُس کی مثال ایسے ہی ہے، جیسے شیر کی پرورش کرنا۔ کہ کسی بھی وقت دھوکا دے سکتا ہے۔

## ولبعضہم

يَا رَبِّ خُذْ بِيَدِي مَا قَدْ دَفَعْتُ لَكَ      فَلَسْتُ مِنْهُ عَلَى وَرْدٍ لَا صَدْرٍ  
الْأَمْرُ مَا أَنْتَ رَائِيهِ وَعَامِلُهُ      وَقَدْ عُيْتُ وَلَا عَتَبَ عَلَى الْقَدْرِ  
مَنْ يَكْشِفُ السُّوءَ إِلَّا أَنْتَ بَارِئُنَا      وَمَنْ يُزِيلُ لِصْفُو حَالَةَ الْكَدْرِ

## کسی شاعر کا شعر ہے

- (۱) اے میرے پروردگار! میری دست گیری فرما اُس مصیبت میں جس کی طرف دھکیل دیا گیا ہوں؛ کیوں کہ اُس کے دفع کرنے کی میرے پاس کوئی تدبیر نہیں ہے۔
- (۲) حقیقی بات وہی ہے جس کا تو دیکھنے اور کرنے والا ہے اور میں بتلائے عتاب ہوں اور فیصلہ خداوندی پر کوئی سرزنش نہیں۔
- (۳) اے ہمارے خالق! تیرے علاوہ برائی کو کون دور کر سکتا ہے اور کون بدتر حالت کو بہتر حالت سے بدل سکتا ہے۔

## لغات و ترکیب

دَفَعَ يَدْفَعُ دَفْعًا (ف) دھکیلا، دھکا دینا۔ وَرْدٌ يَرْدُ وَرْدًا (ض) پانی کے پاس آنا۔ صَدْرٌ يَصْدُرُ صَدْرًا (ن) واپس ہونا۔ عَتَبَ يَعْتَبُ عَتَبًا (ض) سرزنش کرنا۔ كَشَفَ الْغَمَّ يَكْشِفُ كَشْفًا (ض) غم زائل کرنا۔ صَفُو، خالص محبت، خالص اور عمدہ۔ كَدَّرَ يَكْدُرُ كُدُورَةً (ن) گدلا ہونا۔

خُذْ بیدی، جوابِ ندا ہے۔ فلست منه ای لا اُتَمِّکُنْ مِنْ دَفْعِهِ۔ ”منہ“ لا اُتَمِّکُنْ کے متعلق ہے۔

**تشریح** یارِ بَ خُذْ بیدی:- مطلب ان اشعار کا یہ ہے کہ اے میرے پروردگار! میں جس مصیبت میں بھی مبتلا ہوں اُس سے چھٹکارا دلانے والا تو ہی ہے بغیر تیرے فیصلے کے نجات ناممکن ہے، اور جو بھی مصیبت آتی ہے وہ درحقیقت ہمارے ہی عملِ بد کا نتیجہ ہوا کرتی ہے اور خدا کا فیصلہ تو انسان کے کرتوت کے مطابق ہوتا ہے۔ خدایا تو ہی میری بدتر حالت کو بہتر حالت سے تبدیل فرما۔

## لبعض الأكابر

جَمِيعَ الْکُتُبِ یُذَرِّکُ مَنْ قَرَأَهَا  
سِوَى هَذَا الْکِتَابِ فَإِنَّ فِیْهِ  
مَلَالٌ أَوْ فُتُورٌ أَوْ سَامَةٌ  
بَدَائِعَ لَا تُعْمَلُ إِلَى الْقِیَامَةِ

## اکابر ہی میں سے کسی کا شعر ہے

- (۱) تمام کتابوں کے پڑھنے والوں کو تکان، سستی اور اکتاہٹ پکڑ لیتی ہے  
(۲) بجز اس کتابِ عزیز کے، کیوں کہ اس میں ایسی انوکھی چیزیں ہیں جو قیامت تک اکتاہٹ میں نہیں ڈال سکتیں

### لغات و ترکیب

مَلٌّ یَمَلُّ مَلَالًا (س) تنگ دل ہونا۔ فُتُورٌ یَفُتُورُ فُتُورًا (ن) سختی کے بعد نرم پڑنا۔ سَامٌ یَسَامُ سَامَةً (س) اکتانا۔ بَدَائِعُ، واحد، بَدِیْعَةٌ، انوکھی چیز۔ اَمَلٌ یُعْمَلُ اِمْلَالًا (افعال) ملال میں ڈالنا۔  
ملال، فُتُورٌ اور سَامَةٌ، تینوں ”یذکر“ کا فاعل واقع ہیں، بَدَائِعُ موصوف ہے اور ”لا تعمل“ کا پورا جملہ صفت ہے، موصوف با صفت ”اِنَّ“ کا اسم موخر ہے، اور ”فید“ خبر مقدم ہے۔

**تشریح** شعر مذکور میں قرآن کریم کی خصوصیت بیان کی گئی ہے کہ دنیا کی تمام کتابوں سے یہ منفرد ہے، کسی بھی کتاب کو پڑھنے والا شخص تنگ دلی، سستی اور اکتاہٹ میں مبتلا ہو جاتا ہے اگر مسلسل اسی کو پڑھتا رہے، مگر قرآن کریم ایسی کتاب ہے جس کا پڑھنے والا کبھی ملال اور اکتاہٹ میں مبتلا نہیں ہوگا؛ کیوں کہ اس میں بڑی انوکھی چیزیں ہیں۔

## مدحُ النَّبِیِّ الْمُخْتَارِ

نور الدین أبو الحسن علی بن أحمد

فَوَازٌ بِأَبْدِی النَّائِبَاتِ مُصَابٌ وَجَفَنٌ لَفِیضِ الدَّمْعِ فِیْهِ مُصَابٌ

تَنَاءَتْ دِيَارٌ قَدْ أَلْفَتْ وَجِيرَةً  
وَفَارَقْتُ أوطَانِي وَلَمْ أبلغِ الْمُنَى  
مَضَى زَمَنِي وَالشَّيْبُ حَلَّ بِمَفْرَقِي  
إِذَا مَرَّ عُمَرُ الْمَرْءِ لَيْسَ بِرَاجِعٍ  
فَحَلَّ حَمَامُ الشَّيْبِ فِي فَرْقٍ لِمَتِي  
وَكَمْ عِظَّةٍ لِي فِي الزَّمَانِ وَأَهْلِهِ  
قَدَّعَ شَهَوَاتِ النَّفْسِ عَنْكَ بِمَعْزَلٍ  
أَطْهَرُ أَثْوَابِي وَقَلْبِي مَدْنَسٌ  
وَأَخْشَى سِهَامَ الْمَوْتِ تَفْجَأَ غَفْلَةً  
وَقَلْبِي مَعْمُورٌ بِحُبِّ مُحَمَّدٍ  
يَحِنُّ إِلَى أوطَانِهِ كُلُّ مُسْلِمٍ  
فَاسْعُدْ أَيَّامِي إِذَا قِيلَ هَذِهِ  
فَجِسْمِي فِي مِصْرَ وَرُوحِي بِطَبِيبَةٍ  
عَلَى مِثْلِ هَذَا الْعِجْزِ وَالْعُمُرِ مُنْقَضٍ  
وَأَرْجُوا ثَوَابًا بِأَمْتِدَاحِي مُحَمَّدًا  
بِهِ أُحْمِدُ مِنْ قَبْلِ نِيرَانِ فَارِسٍ  
وَكَمْ قَدْ سَقَى مِنْ كَهِّهِ الْجَيْشُ فَارْتَوَوْا  
فَلَمْ تُلْهِهِ دُنْيَاهُ عَنْ خَوْفِ رَبِّهِ  
مُحَمَّدُ الْمُخْتَارُ أَعْلَى الْوَرَى نَدَى  
إِلَيْكَ رَسُولَ اللَّهِ أَنْهِيَ مَدَانِحِي  
إِذَا قِيلَ مَنْ تَعْنِي بِمَدْحِكَ كُلَّهُ  
فَلَيْتَكَ تَحْلُوَ وَالْحَيَوَةُ مَرِيرَةٌ  
فَأَنْتَ أَجَلُ الْعَالَمِينَ مَكَانَةٌ

فَهَلْ لِي إِلَى عَهْدِ الْوَصَالِ إِيَابٌ  
وَدُونَ مُرَادِي أَبْحَرُ وَهَضَابٌ  
وَأَبْعَدُ شَيْءٍ أَنْ يُرَدَّ شَبَابٌ  
وَإِنْ حَلَّ شَيْبٌ لَمْ يُفِدْهُ خِضَابٌ  
وَقَدْ طَارَ عَنْهَا لِلشَّبَابِ غُرَابٌ  
وَبَيْنَ فَوَادِي الْقَبُولِ حِجَابٌ  
فَعَذْبُ اللَّيَالِي مُقْتَضَاهُ عَذَابٌ  
وَأَزْغُمُ صِدْقًا وَالْمَقَالُ كِذَابٌ  
وَمَا سَارَ بِي نَحْوُ الرَّسُولِ رِكَابٌ  
فَمَالِي فِي غَيْرِ الْحِجَازِ طِلَابٌ  
فَقَدِّسَ مِنْهَا مَنْزِلٌ وَجَنَابٌ  
مَنْزِلٌ مِنْ وَادِي الْحِمَى وَقَبَابٌ  
فَلِلرُّوحِ عَنْ جِسْمِي هُنَاكَ مَنَابٌ  
تُشَقُّ قُلُوبٌ لَا تُشَقُّ ثِيَابٌ  
وَمَا كُلُّ مُثْنٍ فِي الزَّمَانِ يُثَابُ  
وَحَقِّقَ مِنْ ظَنِّي الْفَلَاةَ خِطَابُ  
وَكَمْ قَدْ شَفَى مِنْهُ الْعُيُونُ رَضَابُ  
وَلَا شَغَلْتُهُ عَنْ رِضَاهُ كِعَابُ  
وَأَكْرَمُ مَبْعُوثٍ أَتَاهُ كِتَابُ  
وَإِنْ رَجَائِي رَاحَةٌ وَثَوَابُ  
فَأَنْتَ إِذَا خَبِرْتُ عَنْهُ جَوَابُ  
وَلَيْتَكَ تَرْضَى وَالْأَنَامُ غِضَابُ  
وَأَكْرَمُ مَذْفُونٍ حَوَاهُ تَرَابُ

## نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی مدح سرائی نور الدین ابوالحسن علی بن احمد

- (۱) میرادل مصائب زمانہ کے قبضے میں مبتلائے مصیبت ہے اور آنکھ کی پلک آنسو بہنے کی وجہ سے بھیگی ہوئی ہے۔
- (۲) وہ آبادیاں اور پڑوسی دور ہو گئے، جن سے میں مانوس تھا تو کیا زمانہ وصال کی جانب میری واپسی ممکن ہے۔
- (۳) میں اپنے وطن سے جدا ہو گیا اور میری آرزوؤں کی تکمیل نہ ہوئی اور میرے مقصد کے درمیان سمندر اور پہاڑ حائل ہو گئے۔
- (۴) میرا زمانہ گزر گیا اور بڑھا پا میرے سر پر پھیل گیا اور جوانی کی واپسی بعید تر (بحال) ہے۔
- (۵) جب انسان کی عمر گزر جاتی ہے تو واپس نہیں آتی اور اگر بڑھا پا اتر آئے تو خضاب اسے فائدہ نہیں دیتا۔
- (۶) میری زلف دراز میں بڑھاپے کا کبوتر اتر آیا اور وہاں سے جوانی کا کو اڑ گیا۔
- (۷) میرے لیے زمانہ اور اہل زمانہ میں بہت سی نصیحتیں ہیں اور میرے دل اور قبولیت کے درمیان پردہ حائل ہے۔
- (۸) پس خواہشاتِ نفس کو اپنے سے دور کر کے علاحدگی میں رہ، کیوں کہ حلاوتِ شب کا انجام عذاب ہے۔
- (۹) میں اپنے کپڑوں کی پاکیزگی میں لگا ہوا ہوں حال یہ ہے کہ میرا دل گندہ ہے اور میں سچائی خیال کر رہا ہوں حالانکہ بات جھوٹی ہے۔
- (۱۰) میں موت کے تیروں کا اندیشہ کر رہا ہوں کہ کہیں وہ غفلت میں آپڑیں حالانکہ سواریاں ابھی مجھے رسول کی جانب بھی لے کر نہیں چلیں۔
- (۱۱) میرادل حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت سے معمور ہے پس جہاز کے علاوہ میرا کوئی مطلوب نہیں ہے۔
- (۱۲) ہر مسلمان وطنِ جہاز کا مشتاق ہے، کیوں کہ جہاز کا مکان اور صحن مقدس ہے۔
- (۱۳) تو میری زندگی کا مسعود ترین دن وہ ہوگا، جب کہا جائے یہ ہیں مدینہ کے گھر اور گدہ خضر۔
- (۱۴) میرا جسم مصر میں ہے اور میری روح طیبہ میں ہے، تو روح کی جسم سے ہٹ کر وہیں قیام گاہ ہے۔
- (۱۵) اس جیسی عاجزی پر جب کہ عمر گزر رہی ہے دل پھٹ رہے ہیں نہ کہ صرف کپڑے پھٹ رہے ہیں۔
- (۱۶) میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی مدح سرائی سے ثواب کی امید رکھتا ہوں اور زمانے میں ہر تعریف کرنے والے کو بدلہ نہیں دیا جاتا۔
- (۱۷) اس سے پہلے آپ کی برکت سے فارس کی آگ بجھ گئی اور جنگل کے ہرن سے خطاب کا تحقق ہوا۔

(۱۸) بارہا آپ کے دست مبارک سے لشکر کو پانی پلایا گیا تو وہ سیراب ہوئے اور کتنی ہی مرتبہ آپ کے لعابِ دہن نے آنکھوں کو شفا بخشی۔

(۱۹) پھر بھی دنیا نے نہ تو آپ کو آپ کے رب کے خوف سے غافل کیا اور نہ ہی دوشیزاؤں نے رضائے الہی سے باز رکھا۔

(۲۰) محمد صلی اللہ علیہ وسلم مخلوق میں سب سے برگزیدہ ہیں دریا دلی کے اعتبار سے اور ہر صاحبِ کتاب نبی سے اعلیٰ و اشرف ہیں۔

(۲۱) اے اللہ کے رسول! آپ ہی کے جناب میں اپنی تعریفیں پہنچا رہا ہوں اور سکونِ راحت اور ثوابِ میری آرزو ہے۔

(۲۲) جب کہا جائے گا: اپنی تمام تعریفات سے کس کو مراد لے رہے تھے، پس آپ ہی جواب ہوں گے جب میں اس کے متعلق خبر دوں گا۔

(۲۳) پس کاش آپ شیریں رہیں خواہ زندگی تلخ رہے، اور کاش آپ خوش رہیں خواہ مخلوق ناراض رہے۔

(۲۴) آپ سارے جہان میں سب سے زیادہ بلند مرتبہ اور مدون ہونے والوں میں جن کو مٹی نے گھیر لیا ہے سب سے زیادہ معزز ہیں۔

### لغات و ترکیب

نَائِبَاتٌ، واحد، نَائِبَةٌ، مصیبت۔ أَصَابَهُ الدَّهْرُ يَصِيبُ إِصَابَةً (افعال) بتلائے مصیبت ہونا۔ جَفَنٌ، ج، جُفُونٌ، پلک۔ فَاضَ الدَّمْعُ يَفِيضُ فَيَضَاناً (ض) آنسو بہنا۔ تَنَاءً يَتَنَاءً يَتَنَائِي (تفاعل) دور ہونا۔ جَبْرَةٌ، واحد، جَارٌ، پڑوسی۔ ابْ يُوْبُ إِيَاباً (ن) لوٹنا۔ أَوْطَانٌ، واحد، وَطَنٌ، وطن۔ مُنًى، واحد، مُنْيَةٌ، آرزو۔ أَبْحَرُ، واحد، بَحْرٌ، سمندر۔ هَضَابٌ، واحد، هَضْبَةٌ، زمین پر پھیلا ہوا پہاڑ۔ مَضًى يَمْضِي مَضِيّاً (ض) گذرنا۔ حَلٌّ بِالْمَكَانِ يُحَلُّ حُلُولاً (ض، ن) اترنا، نازل ہونا۔ مَفْرُقٌ، ج، مَفَارِقٌ، مَائِكٌ، لَمَّةٌ، ج، لِمَمٌ، بالوں کی زلف جو کان کی لو سے متجاوز ہو۔ حُجَابٌ، ج، حُجُبٌ، پردہ۔ دَنَسٌ تَدْنِسُ (تفعیل) گندہ کرنا۔ سَهْمٌ، واحد، سَهْمٌ، تیر۔ رَكَابٌ، واحد، رَكْبٌ، سواری۔ حَنٌّ إِلَى شَيْءٍ يَحْنُ حَنِيناً (ض) کسی چیز کا مشتاق ہونا۔ نَابٌ يَنْوُبُ نَوْباً (ن) قائم مقام ہونا۔ أَحْمَدُ النَّارِ يُحْمَدُ إِحْمَاداً (افعال) آگ بجھانا۔ اَرْتَوَى يَرْتَوِي اِرْتَوَاءً (افعال) سیراب ہونا۔ رُضَابٌ، چوسا ہوا تھوک۔ اَلْهَى يُلْهَى اِلْهَاءً (افعال) غافل کرنا۔ كَعَبٌ يَكْعَبُ كُعُوباً (ف) پستان ابھرنا۔ بِنْدِي يَنْدِي نَدًى (س) غنی ہونا۔ مَرَّ يَمُرُّ مَرَارَةً (تلخ ہونا، کڑوا ہونا۔ غَضَابٌ، واحد، غَاظِبٌ، ناراض۔ حَوًى يَخْوِي حَوًى (ض) جمع کرنا، شامل کرنا۔

فُؤَادٌ، مبتدا کی وجہ سے مرفوع ہے اور خبرِ محذوف ہے اِي لِي فُؤَادٌ، بایدي النَّائِبَاتِ "مُصَابٌ" سے متعلق ہے، یہی ترکیب "جَفَنٌ لِعَيْضِ الدَّمْعِ" دوسرے مصرع کی بھی ہے۔ "جَبْرَةٌ" کا عطف "دِيَارٌ" پر ہے اور قَدْ اَلْفَتْ



صفت واقع ہے اے اے اَلْفُتُ بھا۔ اَنْ یُرَدَّ شَبَابُ، بتاویل مفرد ہو کر "اَبْعَدُ شَیْ" مبتدا کی خبر ہے۔ کَمَ عَظْمَ، میں کم خبر یہ ہے۔ طَلَابُ "ما" کا اسم ہے اور "لی فی غیر الحجاز" خبر واقع ہے۔ علی مثل هذا العجز "تَشَقُّ" سے متعلق ہے۔

**تشریح**

اشعار مذکورہ میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی مدح کی گئی ہے۔ کہ میرا دل آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت سے معمور ہے اور میرا مقصد سرزمین حجاز کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے، میرے لیے مسعود ترین دن وہ ہوگا جب مجھے سرزمین بطحا میں جگہ ملے گی اور اس وقت تو میرا حال یہ ہے کہ جسم تو مصر میں ہے اور روح طیبہ میں، میں طیبہ پہنچنے سے عاجز ہوں، بد قسمت ہوں اور ایسی عاجزی و بد قسمتی میں دل پھنسا جا رہا ہے، صرف کپڑے نہیں پھرتے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ بے شمار شعراء اور اہل قلم نے آپ کی تعریف و توصیف میں قصیدے لکھے، اشعار کہے مگر آخر میں سبھی نے یہ اعتراف کیا:

لا یمكن الشاء كما كان حقہ بعد از خدا بزرگ توئی قصہ مختصر

## وقال حسان یمدح النبی صلی اللہ علیہ وسلم

وَأَحْسَنَ مِنْكَ لَمْ تَرَ قَطُّ عَيْنِي وَأَحْسَنَ مِنْكَ لَمْ تَلِدِ النِّسَاءُ  
خُلِقْتَ مُبْرَأً مِنْ كُلِّ عَيْبٍ كَأَنَّكَ قَدْ خُلِقْتَ كَمَا تَشَاءُ

حضرت حسان رضی اللہ عنہ نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی شان میں فرمایا

- (۱) آپ سے بہتر نہ کبھی میری آنکھ نے دیکھا اور نہ ہی آپ سے زیادہ حسین عورتوں نے کسی کو جنا۔
- (۲) آپ ہر عیب سے پاک و صاف پیدا کیے گئے گویا کہ آپ جیسا چاہتے تھے اسی طرح پیدا کیے گئے۔

لغات و ترکیب

وَلَدَيْلِدُ وُلُوداً (ض) جنا۔ بَرَأَ يَبْرَأُ تَبْرُؤً (تفعلیل) بری کرنا۔ بے قصور ٹھہرانا۔

"أَحْسَنَ" لم تر کا مفعول واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ "مُبْرَأً" ت، ضمیر فاعل سے حال واقع ہے۔

**تشریح**

حضرت حسان رضی اللہ عنہ کا یہ شعر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی تعریف و توصیف میں بہت ہی جامع شعر ہے کہ میری نگاہ نے آپ سے زیادہ حسین کسی کو دیکھا ہی نہیں اور نہ ہی آپ سے زیادہ حسین کوئی پیدا ہوا، یوں کہہ لیجئے کہ آپ حسب منشا پیدا ہوئے، کسی نے ان اشعار کا اردو میں بہت ہی عمدہ ترجمہ کیا ہے کہ:

نہیں دیکھا میری آنکھوں نے تجھ جیسا حسین کوئی  
نہیں ماں جنم سکی دنیا میں تجھ سامہ جیوں کوئی  
مبرا تجھ کو عیبوں سے جہاں میں سب کیا پیدا  
بنایا تجھ کو ویسا ہی کہ چاہا تو نے خود جیسا

## ولبعضهم

الْمُرْتَمَى فِي دُجَى وَالْمُبْتَلَى بِعَمَى  
وَالْمُلْتَطَى بِصَدَى وَالْمُحْتَوَى دَيْنَا  
يَأْتُونَ سَدَّتَهُ مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ  
وَيَسْتَفِيدُونَ مِنْ نِعْمَائِهِ عَيْنَا

### ایک شاعر کا شعر ہے

تاریکی میں پڑے ہوئے، نابینائی میں مبتلا، پیاس کی آگ میں جلے ہوئے اور قرض میں گھرے ہوئے  
سب ہر چہار جانب سے اسی کی چوکھٹ پر آتے ہیں اور اس کی نعمتوں میں سے ہر چیز سے مستفید ہوتے ہیں  
لغات و ترکیب

ارتمی یرتمی ارتماء (افتعال) پھینکا جانا۔ دُجی، واحد، دُجیۃ، تاریکی۔ عَمَى یَعْمَى عَمًى (س) اندھا  
ہونا، نابینا ہونا۔ التَطَى یَلْتَطِی التَّطَاءَ (افتعال) بھڑکنا۔ صَدِی یَصْدِی صَدًى (س) پیاسا ہونا۔ احتوی  
یحتوی احتواء (افتعال) شامل ہونا۔

فی دُجَى ”المرتضى“ سے متعلق ہے۔ اور ”دینا“ تمیز کی بنا پر منصوب ہے، شعر اول میں ”المرتضى، المبتلى“  
وغیرہ معطوف علیہ ومعطوف مل کر مبتدا اور ”یأتون سَدَّتَهُ“ خبر واقع ہے۔

مطلب یہ ہے کہ دنیا میں جو شخص بھی کسی مصیبت میں مبتلا ہے وہ اپنی مصیبت سے نجات پانے کے لیے اللہ  
رب العزت ہی کے دروازے کو کھٹکھٹاتا ہے اور اللہ کی ذات ایسی ہے کہ جب بندہ اس کی چوکھٹ تھام لیتا  
ہے، تو اس کی مصیبت و پریشانی کو دور کر دیتا ہے اور اسے راحت اور نعمت عطا کرتا ہے جس سے وہ بہرہ ور ہوتا ہے۔

تشریح

## الافتداء بالنبی (فداہ ابي وامی)

### أبو حیان

أَمَّا أَنَّهُ لَوْلَا ثَلَاثُ أَحِبَّهَا  
تَمَنَيْتُ أَنِّي لَا أُعَدُّ مِنَ الْأَحْيَاءِ  
فَمِنْهَا رَجَائِي أَنْ أَفُوزَ بِتَوْبَةٍ  
تُكَفِّرُ لِي ذَنْبًا وَتُنْجِحَ لِي سَعْيًا  
وَمِنْهُمْ صَوْنِي النَّفْسَ عَنْ كُلِّ جَاهِلٍ  
لَنِيْمٍ فَلَا أَمْشِي إِلَى بَابِهِ مَشْيًا  
وَمِنْهُمْ أَخَذِي بِالْحَدِيثِ إِذَا الْوَرَى  
نَسُوا سُنَّةَ الْمُخْتَارِ وَاتَّبَعُوا الرَّأْيَا  
أَتَتْرُكُ نَصًّا لِلرَّسُولِ وَتَقْتَدِي  
بِشَخْصٍ؟ لَقَدْ بَدَّلْتَ بِالرُّشْدِ الْغَيَا

## نبی اکرم ﷺ کی اقتدا (میرے ماں باپ آپ پر قربان)

### الْبُحَيَّان

- (۱) سنو، واقعہ یہ ہے کہ اگر وہ تین چیزیں نہ ہوتیں جنہیں میں چاہتا ہوں تو میں اس بات کی تمنا کرتا کہ میرا شمار زندوں میں نہ کیا جائے۔
- (۲) اُن میں سے ایک میری یہ امید ہے کہ میں ایسی توبہ میں کامیاب ہو جاؤں جو میرے گناہوں کا کفارہ بنے اور میری کوشش کو بار آور بنادے۔
- (۳) اور انہیں میں سے میرا اپنے نفس کو ہر جاہل کمینہ سے محفوظ رکھنا ہے کہ میں اس کے دروازے تک بھی نہ جاؤں۔
- (۴) اور انہیں میں سے میرا حدیث پاک کو اختیار کرنا ہے جب لوگ برگزیدہ نبی کی سنتوں کو فراموش کر دیں اور رائے کی اتباع کرنے لگیں۔
- (۵) کیا تو رسول کی حدیث کو چھوڑ کر کسی شخص کی اقتدا کرتا ہے، یقیناً تم نے ہدایت کے بدلے گمراہی کو لے لیا۔

### لغات و ترکیب

أَنْجَحُ السَّعْيَ يُنْجَحُ إِنْجَاحًا (افعال) کوشش بار آور بنانا۔ صَانٌ يَصُونُ صَوْنًا (ن) حفاظت کرنا۔ لَنَيْمٌ، ج، لَنَامٌ، کمینہ۔ نَصٌّ، ج، نُصُوصٌ، صریح بات۔ رَشْدٌ يَرْشُدُ رُشْدًا (ن) ہدایت پانا، راہِ راست پر چلنا۔ غَوَى يَغْوِي غِيًّا (ض) گمراہ ہونا۔

أَمَّا أَنَّهُ لَوْلَا ثَلَاثٌ۔ اُما حرف تنبیہ ہے۔ ”ثلاث“ موصوف ہے اور مابعد جملہ اس کی صفت ہے، موصوف با صفت مبتدا ہے اور خبر محذوف ہے، اُی ”لولا ثلاث“ اُحِبُّهَا مَوْجُودَةٌ لِي ”تمنیت الخ، لولا کا جواب ہے۔ منہا، خبر مقدم ہے اور ”رَجَائِي“ مبتدا موخر ہے۔ یہی ترکیب مابعد والے جملوں کی بھی ہے۔ ”بالحدیث“ اُحْذِي میں ”اُخِذْ“ مصدر سے متعلق ہے۔

أَمَّا أَنَّهُ۔ شاعر کہنا یہ چاہ رہا ہے کہ توبہ کی امید، جاہل سے نفس کی حفاظت اور سرکارِ دعو عالم کی سنت کو اختیار کرنا، یہ تین ایسی محبوب چیزیں ہیں جن کی وجہ سے میں زندگی کو پسند کر رہا ہوں، اگر یہ تینوں چیزیں نہ ہوتیں تو میں زندگی کے مقابلے میں موت کو ترجیح دیتا مگر یہ تین چیزیں ایسی ہیں جن سے مجھے بخشش کی توقع ہے اس لیے زندگی کو بھی گوارہ کر لے رہا ہوں۔

تشریح

### الرَّضَاءُ بِالْقَضَاءِ

### بِبَعْضِهِمْ

يَقُولُونَ لِي صَبْرًا وَإِنِّي لَصَابِرٌ عَلَى نَائِبَاتِ الدَّهْرِ وَهِيَ فَوَاجِعُ  
سَأَصْبِرُ حَتَّى يَقْضِيَ اللَّهُ مَا قَضَى وَإِنْ أَنَا لَمْ أَصْبِرْ فَمَا أَنَا صَانِعُ

## رضا بر قضا

### کسی شاعر کا شعر ہے

- (۱) لوگ مجھ سے کہتے ہیں: صبر کر، اور یقیناً میں زمانے کے مصائب پر صبر کرنے والا ہوں حالانکہ وہ بہت تکلیف دہ ہیں۔  
 (۲) میں صبر کرتا رہوں گا، یہاں تک کہ اللہ رب العزت فیصلہ فرمادے جو اس نے تقدیر میں لکھ رکھا ہے اور اگر میں نے سہر نہ کیا تو کچھ بھی نہ کر سکوں گا۔

### لغات و ترکیب

رَضِيَ بِشَيْءٍ يَرْضَى رِضَاءً (س) کسی چیز پر خوش ہونا۔ نائبات، واحد، نائبة، مصیبت۔ فواجع، واحد، فاجعة، تکلیف۔ قَضَى يَقْضِي قِضَاءً (ض) فیصلہ کرنا۔

صبراً، مفعول مطلق کی بنیاد پر منصوب ہے۔ علی نائبات الدھر ”صابر“ سے متعلق ہے۔ حتی يقضي الله أي إلى أن يقضي الله، حتی جارة بمعنى إلى ”سأصبر“ سے متعلق ہے۔ ”فما أنا صانع“ یہ جملہ ”إن“ شرطیہ کی جزا ہے۔ يقولون لي صبراً۔ شعر مذکور کا مطلب یہ ہے کہ میں فیصلہ خداوندی پر راضی ہوں، خواہ میرے اوپر کتنی ہی مصیبتیں آئیں، میں بخوشی انھیں برداشت کرتا ہوں، اس لیے کہ اللہ کا فیصلہ ہو کر رہتا ہے اور اگر میں صبر نہ کروں تو پھر کچھ نہ کر پاؤں گا۔

## الشُّكْرُ

### وَقَالَ آخِرُ

إِذَا كَانَ شُكْرِي نِعْمَةً اللَّهِ نِعْمَةً عَلَيَّ لَهُ فِي مِثْلِهَا يَجِبُ الشُّكْرُ

فَلَيْسَ بَلُوغُ الشُّكْرِ إِلَّا بِفَضْلِهِ وَ إِنْ طَالَ الْإِيَّامُ وَ اتَّصَلَ الصَّبْرُ

- (۱) جب میرا اللہ کی نعمت کا شکر ادا کرنا بھی میرے حق میں نعمت ہے، تو اس جیسی نعمت میں شکر واجب ہے۔  
 (۲) کیوں کہ مرتبہ شکر تک پہنچنا بغیر فضل خداوندی کے نہیں ہو سکتا اگرچہ طویل زندگی ہاتھ آجائے اور صبر دائمی رہے۔

### لغات و ترکیب

شَكَرَ يَشْكُرُ شُكْرًا (ن) شکر ادا کرنا۔ نِعْمَةً، ج، نَعَمْ، نعمت۔

لَهُ فِي مِثْلِهَا يَجِبُ الشُّكْرُ، لَهُ اور ”فِي مِثْلِهَا“ دونوں ”يجب“ کا متعلق مقدم ہیں أي يجب الشكر له فِي مِثْلِهَا۔

تشریح

شاعر کہنا یہ چاہ رہا ہے کہ نعمتِ خداوندی کا شکر بھی ایک نعمت ہے اور اس شکرِ نعمت کا بھی شکر واجب ہے، اس لیے کہ انسان کو نعمتِ خداوندی کے شکرِ یے کی توفیق بغیر فضلِ خداوندی کے حاصل نہیں ہو سکتی ہے، خواہ کتنی لمبی عمر کیوں نہ پائے۔ اس لیے بہر حال فضلِ خداوندی کی نعمت کا شکر بجا لانا عینِ اطاعت ہوگی۔

## ابن نباتہ

لَمْ يَبْقَ جُودُكَ لِي شَيْئًا أَوْ مَلَّةً تَرَكْتَنِي أَصْحَبُ الدُّنْيَا بِلَا أَمَلٍ

وَلَهُ

لَنَا مَلِكٌ قَدْ قَاسَمْتَنَا هَبَاتِهِ فَنَشْرُ الْعَطَا مِنْهُ وَنَظَمَ الشَّامَنَا  
يَذْكُرُنَا أَخْبَارَ مَعْنٍ بِجُودِهِ فَنُنْشِي لَهُ لَفْظًا وَيُنْشِي لَنَا مَعْنًا

## ابن نباتہ

تیری سخاوت نے میرے لیے کوئی چیز باقی نہیں رکھی، جس کی میں امید کروں تو نے مجھے اس حال میں چھوڑا ہے کہ میں دنیا کے ساتھ بغیر امید کے رہتا ہوں۔

## اور انھیں کا شعر ہے

ہمارا بادشاہ ایسا ہے کہ اس کی بخششوں نے ہم سے حصہ بانٹ لیا، چنانچہ اُس نے اپنی جانب سے عطیہ بکھیر دیا اور ہماری جانب سے تعریف جمع کر لیا۔

وہ ہمیں اپنی داد و دہش سے معن کی خبریں یاد دلاتا ہے تو ہم اس کے لیے الفاظ تحریر کرتے ہیں اور وہ ہمارے لیے معنی تیار کرتا ہے۔

## لغات و ترکیب

أَبْقَى يُبْقِي إِنْقَاءً (افعال) باقی رکھنا۔ جَادَ يَجُودُ جُوداً (ن) سخاوت کرنا۔ أَمَلٌ يَوْمِلُ تَامِيلاً (تفعیل) امید کرنا۔ صَحَبٌ يَصْحَبُ صَحْباً (س) ساتھ رہنا۔ أَمَلٌ، ج، آمَلٌ، امید۔ نَفَرَ يَنْفِرُ نَفْراً (ن) بکھیرنا۔ نَظَمَ يَنْظُمُ نَظْماً (ض) پرونا، ترتیب دینا۔ أَنْشَى يُنْشِي إِنْشَاءً (افعال) لکھنا۔ مَعْنَى، ج، مَعَانِي، معانی۔ شَيْئًا أَوْ مَلَّةً۔ میں ”شیں“ موصوف ہے اور ”أَوْ مَلَّةً“ صفت ہے۔ أَصْحَبُ الدُّنْيَا یہ جملہ ”تَرَكَتَنِي“ کی ضمیر مفعول سے حال واقع ہے۔ ”بِجُودِهِ“ جارِ مجرور ”يَذْكُرُنَا“ سے متعلق ہے۔

ابن نباتہ اپنے مدوح کی سخاوت کی تعریف کرتے ہوئے کہتا ہے کہ ان کی سخاوت اتنی زیادہ ہے کہ کوئی چیز ایسی باقی ہی نہیں، جس کی میں تمنا کروں گویا دنیا کی تمام خواہشات کی تکمیل ہوگی اب میں دنیا میں زندگی

تشریح

بسر کر رہا ہوں مگر میری کوئی آرزو باقی نہیں ہے۔

دوسرے اشعار کا مطلب یہ ہے کہ ہم نے بادشاہ کے عطیے کو اپنے اور بادشاہ کے درمیان اس طرح تقسیم کر لیا کہ وہ ہمیں اپنی سخاوت سے نوازتے ہیں اور ہم ان کی تعریف کرتے ہیں، وہ سخاوت کر کے معن کی سخاوت کی داستانیں یاد دلاتے ہیں، سو ہم ان کے لیے الفاظ کی ترتیب دیتے ہیں اور وہ معنی کی ترتیب دیتے ہیں۔

## الدنيا

### ابن حَبِيش

قَالُوا تَصْبِرُ عَنِ الدُّنْيَا الدِّينِيَّةِ أَوْ كُنْ عَبْدَهَا وَاصْطَبِرْ لِلذَّلِّ وَاحْتِمِلْ  
لَا بُدَّ مِنْ أَحَدِ الصَّبْرَيْنِ قُلْتُ نَعَمْ الصَّبْرُ عَنْهَا بِعَوْنِ اللَّهِ أَوْفَقُ لِي

## دنیا

### ابن حبیش

(۱) لوگ کہتے ہیں کہ کمینی دنیا سے صبر اختیار کر لے، یا اُس کا غلام ہو جا اور ذلت پر صبر کرتے رہو اور برداشت کرتے رہو۔

(۲) ان دو صبروں میں سے ایک ضروری ہے میں نے کہا: ہاں اللہ کی مدد سے دنیا ہی سے صبر کر لینا میرے لیے مناسب ہے۔

## لغات و ترکیب

تَصْبِرُ عَنْ شَيْءٍ يَتَصَبَّرُ تَصَبُّرًا (تفعل) کسی چیز سے باز رہنا۔ اَصْطَبِرُ يَصْطَبِرُ اِصْطِبَارًا (افتعال) صبر کرنا۔ اِحْتِمِلْ يَحْتِمِلْ اِحْتِمَالًا (افتعال) برداشت کرنا۔

**تشریح** اشعار مذکورہ کا مطلب یہ ہے کہ اگر یہ چاہتے ہو کہ دنیا سے جی نہ لگاؤ اور دنیا تم سے دور رہے، تو تم خود دنیا سے کنارہ کشی اختیار کر لو، اس صورت میں دنیا کے مصائب سے نجات میں رہو گے اور اگر دنیا سے فائدہ حاصل کرنا چاہتے ہو تو ذلت کے ساتھ اُس کا غلام بننا پڑے گا، ایسا کر لو، ان دونوں صورتوں میں سے کسی ایک کو اختیار کیے بغیر کوئی چارہ نہیں۔

## أبو محمد القرطبي

لَعَمْرُكَ مَا الدُّنْيَا وَسُرْعَةً سِيرَهَا لِسُكَّانِهَا إِلَّا طَرِيقُ مَجَازٍ  
حَقِيقَتُهَا أَنَّ الْمَجَازَ بغيرِهَا وَلَكِنَّهُمْ قَدْ أَوْسَعُوا بِمَجَازٍ

## ابو محمد قرطبی

(۱) تیری زندگی کی قسم دنیا اور اس کی تیز رفتاری دنیا والوں کے لیے محض ایک گذرگاہ ہے۔

(۲) اس کی حقیقت یہ ہے کہ مجاز بلا حقیقت ہے مگر لوگوں نے مجاز میں توسیع کر ڈالی ہے۔

**تشریح** شعر مذکور میں دنیا کی حقیقت کو بیان کیا گیا ہے کہ اس کی مثال گذرگاہ کی سی ہے جہاں آدمی زیادہ دیر تک نہیں ٹھہرتا۔ دنیا میں بھی آنے والا مستقل رہنے والا نہیں ہے، کسی نہ کسی دن اُسے رختِ سفر باندھنا ہے۔ اس لیے ہر وقت انسان کو تیار رہنا چاہئے۔

## وَلَهُ

لَعَمْرُكَ مَا حَصَلْتُ عَلَى خَطِيرٍ	مِنَ الدُّنْيَا وَلَا أَدْرَكْتُ شَيْئًا
وَهَا أَنَا خَارِجٌ مِنْهَا سَلِيْبًا	أَقْلَبُ نَادِمًا كَلْنَا يَدِيَا
وَأَبْكِي ثُمَّ أَغْلَمُ أَنَّ مَبْكَا	ي لَا يُجْدِي فَاْمَسَحُ مُقْلَتِيَا
وَلَمْ أَجْزَعْ لِهَوْلِ الْمَوْتِ لَكِنْ	بَكَيْتُ لِقَلَّةِ الْبَاكِي عَلِيَا
وَأَنَّ الدَّهْرَ لَمْ يَعْلَمْ مَكَانِي	وَلَا عَرَفَتْ بَنُوهُ مَا لَدِيَا
زَمَانٌ سَوْفَ أَنْشُرُ فِيهِ نَشْرًا	إِذَا أَنَا بِالْحَمَامِ طُوِيْتُ طِيَا
أَسْرُ بِأَنْبِي سَاعِيشُ مَيَّا	بِهِ وَيَسُوءُنِي أَنْ مَتَّ حَيَا

## ابو محمد قرطبی کے یہ بھی اشعار ہیں

(۱) تمہاری زندگی کی قسم نہ تو میں دنیا کے بہت سے حصے کا مالک ہوا اور نہ ہی میں تھوڑے سے حصے کو پاسکا۔

(۲) آگاہ رہو میں دنیا سے ہوش و ہواس کھو کر جا رہا ہوں میں اپنے دونوں ہاتھوں کو ندامت کے ساتھ مل رہا ہوں۔

(۳) میں رو رہا ہوں پھر مجھے یقین ہوتا ہے کہ رونا بے سود ہے تو اپنی آنکھیں پونچھ لیتا ہوں۔

(۴) میں موت کے خوف سے نہیں گھبراتا؛ لیکن میرا رونا میرے اوپر رونے والوں کی کمی کی وجہ سے ہے۔

(۵) نہ تو زمانے نے میرے مرتبے کو جانا اور نہ ہی اہل زمانہ نے اُس کمال کو جانا جو میرے پاس ہے۔

(۶) اُس زمانے کا انتظار کرو جس میں میری تشہیر ہوگی جب میں موت کے ساتھ لپیٹ دیا جاؤں گا۔

(۷) مجھے خوشی اس بات سے ہے کہ اس کی وجہ سے میں مرنے کے بعد بھی زندہ ہوں اور میرے لیے یہ بات باعثِ

تکلیف ہے کہ زندہ رہتے ہوئے مردہ رہوں۔

## لغات و ترکیب

حَصَلَ عَلَى شَيْءٍ يَخْضُلُ حُصُولًا (ن) کسی چیز کو حاصل کرنا۔ خطیر، زیادہ۔ حَطَرٌ يَخْطُرُ حُطُور (ک) عالی مرتبہ ہونا۔ سَلِيبٌ، ج، سَلْبِي، عقل یا مال کھویا ہوا۔ اُجْدَى يُجْدِي إِجْدَاءً (افعال) فائدہ پہنچانا۔ مُقْلَةٌ، ج، مُقْلٌ، آنکھ کا ڈھیلا۔ جَزَعٌ يَجْزَعُ جَزَعًا (س) گھبرانا۔

لَعْمَرُكُ، قسم ہے اور ”ما حصلتُ“ جملہ جواب قسم ہے۔ سَلِيبًا ”خارج“ کی ضمیر سے حال ہے اور ”نادماً“ اَقْلَبُ کی ضمیر سے حال ہے۔ ما لَدَيَّ، میں ”ما“ اسم موصول ہے اور ”لَدَيَّ“ محذوف کا مفعول فیہ ہو کر صلہ ”میتاً“ يَعِيشُ کی ضمیر سے حال ہے۔

**تشریح** | لعمرک ما حصلت الخ :- یعنی میں نے حصول دنیا میں کچھ بھی دل چسپی نہیں لی اور نہ ہی اس پر توجہ دیا، چنانچہ نہ تو میں نے زیادہ دنیا کو جمع کیا اور نہ ہی کم جمع کیا، میں دنیا سے جا رہا ہوں خالی ہاتھ، میں رو ضرور رہا ہوں مگر فوراً اپنی آنکھیں صاف کر لیتا ہوں اس لیے کہ میں جانتا ہوں کہ رونا میرے لیے بے سود ہے، اس لیے کہ رونے کا اصل زمانہ وہ تھا جب میرے ہاتھ اور پاؤں صحیح سالم تھے، اور پھر بھی میں یادِ خدا سے غافل تھا۔ اور آخر میں شاعر یہ کہہ رہا ہے کہ میں مرنے کے بعد نیک نام رہوں لوگ مجھے یاد کریں، میرا تذکرہ کرتے رہیں میرے لیے اس سے بہتر ہے کہ میں دنیا میں گم نامی کے ساتھ زندگی بسر کروں۔

## الأضبط

قَدْ يَجْمَعُ الْمَالَ غَيْرُ اكِلِهِ وَيَأْكُلُ الْمَالَ غَيْرُ مَنْ جَمَعَهُ  
وَيَقْطَعُ الثَّوبَ غَيْرُ لَابِسِهِ وَيَلْبَسُ الثَّوبَ غَيْرُ مَنْ قَطَعَهُ

## اضبط

کبھی مال وہ شخص جمع کرتا ہے جو اسے کھاتا نہیں اور مال کو کھانے والا وہ شخص ہوتا ہے، جس نے اسے جمع نہیں کیا ہے۔ اور کپڑے کو وہ شخص کاٹتا ہے، جو اسے پہنتا نہیں اور کپڑے کو وہ شخص پہنتا ہے جس نے اس کو نہیں کاٹا ہے۔

## لغات و ترکیب

صَبَطَ يَصْبُطُ صَبْطًا (ض) غالب آنا، خوب حفاظت کرنا۔ جَمَعَ يَجْمَعُ جَمْعًا (ف) جمع کرنا۔ قَطَعَ يَقْطَعُ قِطْعًا (ف) کاٹنا۔ لَبَسَ يَلْبَسُ لِبْسًا (س) پہننا۔

مطلب یہ ہے کہ بسا اوقات محنت کا پھل کوئی دوسرا شخص کھاتا ہے، ایک آدمی محنت کرتا ہے، مگر اس کی کمائی کا فائدہ وہ نہیں، کوئی اور اٹھاتا ہے، ایک شخص مال جمع کرتا ہے، تاکہ بعد میں چل کر اسے کام میں لائے مگر اس

**تشریح**



مال کو کوئی اور ہی کھا جاتا ہے۔

## زیاد بن زید

هَلِ الدَّهْرُ وَالْأَيَّامُ إِلَّا كَمَا تَرَى رَزِيَّةٌ مَالٍ أَوْ فِرَاقٌ حَبِيبٍ

### زیاد بن زید

نہیں ہیں زمانے اور ایام بجز مال کی مصیبت اور دوست کی جدائی کے جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو۔

### لغات و ترکیب

دَهْرٌ، ج، دُهورٌ وَاذْهَرٌ، زمانہ۔ رَزِيَّةٌ، ج، رَزَايَا، مصیبت۔ حَبِيبٌ، ج، أَحْبَاءٌ، دوست۔

هَلْ، حرف استفہام برائے نفی ہے جس کی دلیل الّا حرف استثنا ہے۔ الدَّهْرُ وَالْأَيَّامُ مبتدا ہے اور ”رَزِيَّةٌ“ خبر ہے۔

مطلب یہ ہے کہ انسان کو زمانے میں یہ دو مصیبتیں لاحق ہوتی ہے یا تو مال کی تنگی اور یا تو دوست کی جدائی۔

کبھی تو انسان مال کی تنگی کا شکار ہوتا ہے اور کبھی کسی کی جدائی کی تکلیف سے دوچار ہوتا ہے۔

تشریح

## الأخطل

النَّاسُ هَمُّهُمْ الْحَيَوةُ وَلَا أَرَى طُولَ الْحَيَوةِ يَزِيدُ غَيْرَ خِيَالٍ

وَإِذَا افْتَقَرْتُ إِلَى الدَّخَائِرِ لَمْ تَجِدْ ذَخْرًا يَكُونُ كَصَالِحِ الْأَعْمَالِ

(۱) لوگوں کی فکر زندگی ہی ہے اور میں درازی عمر کو خیال کے اضافے کے سوا کچھ اور نہیں سمجھتا۔

(۲) اور جب تجھے ذخیروں کی ضرورت ہو تو اعمال صالحہ کی طرح کوئی اور ذخیرہ نہیں پائے گا۔

### لغات و ترکیب

هَمٌّ، ج، هُمُومٌ، فکر۔ افْتَقَرْتُ إِلَى شَيْءٍ يَفْتَقِرُ افْتِقَارًا (افتعال) کسی چیز کا ضرورت مند ہونا۔ دَخَائِرُ، واحد،

ذَخِيرَةٌ، ذخیرہ۔ وَجَدَ يَجِدُ وَجُودًا (ض) پانا۔

هَمُّهُمْ الْحَيَوةُ، مبتدا خبر ل کر ”النَّاسُ“ مبتدا کی خبر ہے۔ إِذَا افْتَقَرْتُ شرط ہے اور ”لَمْ يَجِدْ ذَخْرًا“ جزا واقع ہے۔

النَّاسُ هَمُّهُمْ: شاعر کا کہنا ہے کہ تمام لوگوں کی سب سے اہم فکر یہ ہوتی ہے کہ ان کی موت ابھی نہ آئے،

انھیں لمبی عمر نصیب ہو جائے، حالاں کہ میرے خیال کے مطابق طولی عمر صرف دنیا بھر کے خیالات میں

اضافہ کرتی ہے، جوں جوں انسان کی عمر لمبی ہوتی جاتی ہے اس کے حرص میں اضافہ ہی ہوتا رہتا ہے، دوسرے شعر کا مطلب

تشریح

یہ ہے کہ اگر انسان کی خواہش ہو کہ وہ کچھ ذخیرہ اکٹھا کرے جو بعد میں اس کے کام آئے تو میری نظر میں اعمال صالحہ سے بہتر کوئی ذخیرہ نہیں ہے۔

## الإمام الشافعيّ

إِنَّ لِلَّهِ عِبَادًا فُطْنًا طَلَّقُوا الدُّنْيَا وَخَافُوا الْفِتْنَةَ  
نَظَرُوا فِيهَا فَلَمَّا عَلِمُوا أَنَّهَا لَيْسَتْ لِحَيِّ وَطَنًا  
جَعَلُوهَا لُجَّةً وَاتَّخَذُوا صَالِحَ الْأَعْمَالِ فِيهَا سَفْنًا

### حضرت امام شافعی علیہ الرحمہ

- (۱) اللہ کے کچھ دانا بندے ایسے ہیں، جنہوں نے دنیا سے کنارہ کشی اختیار کر لی اور فتنے کا خوف کیا۔
- (۲) انہوں نے دنیا میں غور کیا تو جب انہیں یقین ہو گیا کہ دنیا کسی زندہ شخص کے لیے جائے وطن نہیں ہے۔
- (۳) تو انہوں نے دنیا کو بھنور بنالیا اور نیک اعمال کو اس میں کشتی بنالیا۔

### لغات و ترکیب

فُطْنٌ، واحد، فُطِينٌ، دانا، ہوشیار۔ طَلَّقَ يُطَلِّقُ تَطْلِيقًا وَطَلَّاقًا (تفعلیل) خیر باد کہنا، کنارہ کشی اختیار کرنا۔ لُجَّةٌ، ج، لُجَجٌ، بھنور، پانی کا بڑا حصہ۔ سَفْنٌ، واحد، سَفِينَةٌ، کشتی۔

”عِبَادًا“ موصوف ہے، فُطْنًا صفت اول ہے اور طَلَّقُوا الدُّنْيَا ”صفت ثانی ہے، موصوف با صفت ”إِنَّ“ کا اسم موخر اور ”لِلَّهِ“ محذوف کے متعلق ہو کر خبر مقدم ہے۔ جَعَلُوهَا لُجَّةً، یہ جملہ۔ لَمَّا کا جواب واقع ہے۔

حضرت امام شافعی علیہ الرحمہ کے مذکورہ اشعار دنیا کی حقیقت اور اللہ کے نیک بندوں کے اُس سے تعلق کو واضح کر رہے ہیں کہ اللہ کے نیک بندوں نے فتنے کے اندیشے سے دنیا سے کنارہ کشی اختیار کر لی، انہوں نے جب دنیا میں غور و فکر کیا اور یہ جان لیا کہ یہ دنیا کسی زندہ شخص کے لیے جائے وطن نہیں ہے، تو انہوں نے دنیا کو بھنور قرار دے دیا اور نیک اعمال کو کشتی قرار دے دیا، تاکہ اس کشتی سے اُس بھنور سے بچ سکیں۔

### تشریح

## ولبعض الزهاد

دُنْيَا تُخَادِعُنِي كَمَا ☆ نِّي لَسْتُ أَعْرِفُ حَالَهَا مَدَّتْ إِلَيَّ يَمِينَهَا ☆ فَقَطَعْتُهَا وَشِمَالَهَا  
مَنْعَ الْإِلَهِ حَرَامَهَا، ☆ وَأَنَا اجْتَنَبْتُ حَلَالَهَا وَرَأَيْتُهَا مُحْتَاجَةً ☆ فَوَهَبْتُ جُمْلَتَهَا لَهَا

## کسی زاہد کا شعر ہے

دنیا مجھے دھوکا دیتی ہے، ایسا لگتا ہے، جیسے میں اس کی حالت سے ناواقف ہوں۔  
اُس نے میری طرف اپنا دایاں ہاتھ بڑھایا تو میں نے دائیں اور اس کے بائیں ہاتھ کو بھی توڑ دیا۔  
اللہ تعالیٰ نے دنیا کو حرام چیزوں سے روکا اور میں اس کی حلال چیزوں سے بھی بچتا ہوں۔  
میں نے دنیا کو محتاج پایا تو میں نے اُس کا سب کچھ اُسے بخش دیا۔

### لغات و ترکیب

زَاهِدٌ، ج، زُهَادٌ، پرہیزگار، دنیا سے بے رغبت۔ مَدَّ يَمُدُّ مَدًّا (ن) پھیلانا، دراز کرنا۔ يَمِينٌ، ج، اَيْمَنٌ،  
دایاں ہاتھ۔ شِمَالٌ، ج، اَشْمَلٌ، بایاں ہاتھ۔ وَهَبَ يَهَبُ هَبَةً (ف) بہہ کرنا۔  
لَسْتُ اَعْرِفُ حَالَهَا، فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے مل کر "کَانَ" کی خبر واقع ہے۔ مَدَّتْ کی ضمیر کا مرجع دنیا ہے۔  
رَأَيْتُهَا مُحْتَاجَةً، "ہا" مفعول اول ہے اور "محتاجة" مفعول ثانی ہے۔

### تشریح

مطلب یہ ہے کہ دنیا اپنے دام فریب میں مجھے بھی مبتلا کرنا چاہتی ہے، اُس کا یہ خیال ہے کہ میں بھی اس  
کے دھوکے میں آ جاؤں گا، حالاں کہ میں اس سے پورے طور پر کنارہ کشی اختیار کرتا ہوں، وہ میری طرف  
اپنا ایک ہاتھ بڑھاتی ہے، تو میں اس کے دونوں ہاتھ توڑ دیتا ہوں، میں تو اس قدر محتاط ہوں کہ اللہ تبارک و تعالیٰ تو حرام  
چیزوں سے روکتا ہے اور میں حلال سے بھی بچتا ہوں، میں نے تو دنیا کو محتاج سمجھ کر ساری چیزیں اُسے بخش دیں اور اس کی  
کسی بھی چیز سے فائدہ نہیں اٹھایا۔

## التھامی

مَا هَذِهِ الدُّنْيَا بِدَارٍ قَرَارٍ	حُكْمُ الْمَنِيَّةِ فِي الْبَرِيَّةِ جَارٍ
مَتَطَلَّبٌ فِي الْمَاءِ جَذْوَةٌ نَارٍ	وَمُكَلَّفٌ الْأَيَّامُ ضِدَّ طِبَاعِهَا
صَفْوًا مِنَ الْأَقْدَاءِ وَالْأَقْدَارِ	جُبِلْتُ عَلَى كَدَرٍ وَأَنْتَ تُرِيدُهَا
تَبْنِي الرِّجَاءَ عَلَى شَفِيرِ هَارٍ	وَإِذَا رَجَوْتَ الْمُسْتَحِيلَ فَإِنَّمَا
وَالْمَرءُ بَيْنَهُمَا خِيَالٌ سَارٍ	فَالْعَيْشُ نَوْمٌ وَالْمَنِيَّةُ يَقْظَةٌ

## تہامی

(۱) موت کی حکومت ساری مخلوق پر چل رہی ہے، یہ دنیا قرار کی جگہ نہیں ہے

- (۲) زمانے کو اس کی طبیعت کے خلاف مکلف بنانے والا پانی میں آگ کا انگارہ تلاش کرنے والا ہے  
 (۳) اُس کی تخلیق ہی تیرگی پر ہوئی ہے اور تو اس کو گندگی اور خس و خاشاک سے پاک و صاف چاہتا ہے  
 (۴) اگر تو محال کی امید کرے گا، تو ہلاکت کے کنارے پر امید کی تعمیر کرے گا  
 (۵) کیوں کہ زندگی نیند ہے اور موت بیداری ہے اور آدمی ان دونوں کے درمیان گزرنے والا خیال ہے

### لغات و ترکیب

مَیْنَةُ، ج، مَنَایا، موت۔ بَرِیَّةٌ، ج، بَرَاِیَا، مخلوق۔ جَذْوَةٌ، ج، جُذْدُی، چنگاری۔ جَبَلٌ یَجْبُلُ جَبَلًا (ض) پیدا کرنا۔ کَبِرَ یُکْبِرُ کَبْرًا (س) تیرہ گوں ہونا۔ أَقْدَاءُ، واحد، قَدِی، تنکا، خس و خاشاک۔ أَقْدَارٌ، واحد، قَدَرٌ، پلیدگی، گندگی۔ شَفِیْرٌ، ہر چیز کا کنارہ۔ هَارَ الْبِنَاءِ یَهْوِرُ هَوْرًا (ن) عمارت منہدم ہونا، شکستہ ویران ہونا۔ سُرِی یَسْرِی سُرًی (ض) رات میں چلنا۔

مَا هَذِهِ الدُّنْیَا بَدَارُ قَرَارٍ، ”ما“ مشابہہ لیس، هذه الدُّنْیَا، ما کا اسم ہے اور ”بَدَارُ قَرَارٍ“ خبر واقع ہے۔ مکلف الایام مبتدا ہے اور ”مَتَطَلَّبٌ فِی الْمَاءِ“ خبر ہے۔ جَذْوَةٌ نَارٍ، ”مَتَطَلَّبٌ“ کا مفعول ہے۔

### تشریح

شاعر یہ کہہ رہا ہے کہ موت ایک امر واقعی ہے اس سے کسی کو بھی چھٹکارا نہیں ہے، ہر ایک کو یہ دنیا چھوڑ کر جانا ہے، یہ کوئی دائر قرار نہیں ہے۔ اور زمانے کا حال یہ ہے کہ اس کی فطرت ہی فقر و مسکنت اور نوازشات سے محروم رکھنا ہے اب اگر کوئی شخص زمانے کو اس کی طبیعت کے برخلاف مجبور کرتا ہے تو کچھ حاصل ہونے والا نہیں، اس کی مثال تو پانی میں آگ کے انگارے تلاش کرنے والے کی سی ہے، زمانہ گدلا ہے اُسے صاف و شفاف دیکھنے کی امید کرنا لا حاصل ہے، زمانے سے کچھ امید رکھنا محال شے کی امید کے مترادف ہے۔ انسان جب تک دنیا میں زندہ رہتا ہے خواب غفلت میں پڑا رہتا ہے، جب موت آئے گی تب جا کر اس کی آنکھ کھلے گی کہ میں نے تو بہت ہی قیمتی اوقات ضائع کر دیئے۔

## انْقِلَابُ الزَّمَانِ

### ابو حیان

أَرَى الدُّهْرَ سَادَ بِهِ الْأَرْدَلُونَ كَالسَّيْلِ يَطْفُوا عَلَيْهِ الْعُثَا  
وَمَاتَ الْكِرَامُ وَفَاتَ الْمَدِيحُ فَلَمْ يَبْقَ لِلْقَوْلِ إِلَّا رِثَاءُ

### زمانے کی تبدیلی

### ابو حیان

میں زمانے کو دیکھ رہا ہوں کہ رذیل لوگ زمانے کے سردار ہو گئے، جیسے کہ سیلاب پر کوڑا کرکٹ آ جاتا ہے۔

شریف لوگ رخصت ہو گئے، تعریف ختم ہو گئی اور کلام میں صرف مرثیہ رہ گیا۔

### لغات و ترکیب

سَادَ یَسُوذُ سِبَادَةً (ن) سردار ہونا۔ اُرْذَلُ، ج، اُرْذُلُونُ، کتر، گھٹیا۔ سَبِلُ، ج، سُبُولُ، سردار۔ طَفَا یَطْفُو طَفُوءاً (ن) پانی پر آ جانا۔ غُثَاءُ، کوڑا کرکٹ، بھاگ۔ مَدْبِیْعُ، ج، مَدَائِجُ، مدحیہ شعر۔ رَثْنِ یُرِثْنِ رَثَاءً (ض) مرثیہ کے اشعار کہنا، رونا اور محاسن شمار کرنا۔

سَادَ بِهِ الْاُرْذُلُونُ، یہ جملہ الذہر سے حال واقع ہے۔ رِثَاءُ، ”لم یبق“ کا فاعل ہے، یہ مثنوی مفرغ ہے، مثنوی منہ محذوف ہے۔

مطلب یہ ہے کہ زمانے میں نمایاں تبدیلی آ گئی ہے۔ رذیل اور کم تر درجے کے لوگ حکمران بن گئے، سرخیوں میں آ گئے، جیسے کہ سیلاب آتے ہی خس و خاشاک اور کوڑا کرکٹ پانی کے اوپر آ جاتا ہے۔ زمانہ اس قدر بدل گیا کہ شرفاء دنیا سے رخصت ہو گئے، ایک دوسرے کی تعریف کرنے والے ختم ہو گئے اب صرف مرثیہ ہی رہ گیا۔

تشریح

### ولبعضهم

وَلَا غَرْ وَبَعْدِي أَنْ يُسَوِّدَ مَعْشَرُ  
فَيُضْحِي لَهُمْ يَوْمٌ وَلَيْسَ لَهُمْ أَمْسٌ  
كَذَاكَ نُجُومُ الذَّهْرِ تَبْدُو زَوَاهِرًا  
إِذَا مَا تَوَارَتْ فِي مَغَارِبِهَا الشَّمْسُ

### کسی شاعر کا شعر ہے

اور میرے بعد کوئی تعجب نہیں یہ کہ ایسی جماعت کو سردار بنا دیا جائے کہ حال اُن کے لیے (مفید) ہو جائے حالاں کہ ماضی ان کے حق میں نہیں تھا۔

اسی طرح زمانے کے ستارے چمکتے دیکتے ظاہر ہوتے ہیں، جب آفتاب مغرب میں روپوش ہو جاتا ہے۔

### لغات و ترکیب

غَرَا الرَّجُلُ يَغْرُو غَرُوءاً (ن) تعجب کرنا۔ سَوَّادٌ يُسَوِّدُ تَسْوِيداً (تفعیل) سردار بنانا۔ زَهْرٌ يَزْهَرُ زَهْرًا (س) خوب صورت و بارونق ہونا۔ تَوَارَى يَتَوَارَى تَوَارِيًا (تفاعل) چھپنا۔

لَا غَرْ وَبَعْدِي۔ لا برائے نفی جنس ہے اور ”غَرُو“ اسم ہے، بعدی خبر ہے، زَوَاهِرُ ”نجوم الذہر“ سے حال واقع ہے۔

تشریح

مطلب یہ ہے کہ چوں کہ زمانے میں تبدیلی ہوتی رہتی ہے کبھی سرداری کسی کے ہاتھ آتی ہے اور کبھی کسی اور کے، اور کسی کے حق میں زمانے کی تبدیلی مفید ہوتی ہے اور کسی کے لیے مضر، اور یہ کوئی تعجب کی بات نہیں ہے، ایسا ہوتا رہا ہے، کبھی تو سورج چمکتا ہے اور کبھی سورج کی چمک ماند پڑ جاتی ہے اور ستارے جگمگانے لگتے ہیں۔ کبھی درخت سرسبز و شاداب ہو جاتے ہیں، اور کبھی پتوں سے بالکل خالی ہو جاتے ہیں، کبھی موسم خزاں ہے، تو کبھی موسم بہار، اس لیے اس میں کوئی حیرت نہیں ہونی چاہئے۔

## وَلِلّٰهِ دَرُّ الْقَائِلِ (لَا فَضَّ فَوْه)

وَإِخْوَانٍ تَخَذَ تُهْمُ دُرُوعًا      فَكَانُوا وَلَكِنْ لِلْأَعَادِي  
وَحِلَّتُهُمْ سِهَامًا صَائِبَاتٍ      فَكَانُوا وَلَكِنْ فِي فُؤَادِي  
وَقَالُوا قَدْ صَفَتْ مِنَّا قُلُوبٌ      لَقَدْ صَدَقُوا وَلَكِنْ مِنْ وَدَادِي

اللہ ہی کے لیے ہے اُس شخص کا کمال جس نے یہ اشعار کہے

اللہ تعالیٰ اُس کے دانت کو محفوظ رکھے

- (۱) کچھ بھائی ایسے ہیں، جن کو میں نے ڈھال بنایا تو وہ ڈھال ہی ہوئے مگر دشمنوں کے لیے۔
- (۲) میں نے ان کو صحیح نشان پر پہنچنے والا تیر خیال کیا تو وہ ایسے ہی ثابت ہوئے مگر میرے دلوں میں۔
- (۳) انھوں نے کہا: ہمارے دل صاف ہیں، انھوں نے سچ کہا لیکن میری محبت سے۔

### لغات و ترکیب

فَضَّ اللّٰهُ فَاهُ يَفْضُ فَضًا (ن) دانتوں کو گرا دینا۔ فَمٌ، سے مراد "أَسْنَانُ" دانت ہیں، اسی سے ہے "لَا فَضَّ فَوْكُ" اُس شخص کے لیے جو بہترین گفتگو کرے، ترجمہ ہے "دعا ہے تمہارے دانت نہ گرائے جائیں۔ اَعَادِي، واحد، عَدُوٌّ، دُشْمَن۔ خَالَ يَخَالُ خِيَالًا (س) خیال کرنا۔ سِهَامٌ صَائِبٌ، صحیح نشانہ پر لگنے والا تیر۔ فَكَانُوا، كَانَ بمعنی صارَ ہے۔ "ہا" کا مرجع، "دروع"، ہے "من و دادی" بار مجرور "صفت"، فعل محذوف کے متعلق ہے۔

تشریح

مطلب یہ ہے کہ جن بھائیوں کے بارے میں میں نے جیسا خیال کیا، وہ اُس صفت سے متصف تو ضرور نکلے، مگر میری امید کے برخلاف، جن کو ڈھال سمجھا وہ ڈھال تو ثابت ہوئے مگر میرے لیے نہیں، میرے دشمنوں کے لیے۔ میں نے انھیں درست تیر تصور کیا جو دشمنوں کے دلوں میں پیوست ہو جائے۔ تو میرے ہی دل میں

پیوست ہونے والے تیر ثابت ہوئے۔ وہ بولے کہ ہمارا دل بالکل صاف ہے تو میں سمجھ گیا کہ ہاں دل تو صاف ہے، مگر بغض و کینہ سے نہیں؛ بل کہ میری محبت سے صاف ہے، یعنی اُن کے دلوں میں میری محبت نہیں۔

## معن بن اوس

أَعْلَمُهُ الرَّمَايَةَ كُلَّ يَوْمٍ فَلَمَّا اشْتَدَّ سَاعِدُهُ رَمَانِي

میں اس کو روز آئے تیر اندازی سکھاتا رہا، تو جب اُس کا بازو مضبوط ہو گیا، تو اُس نے مجھے ہی نشانہ بنادیا۔

یعنی میرے شاگرد نے میری استاذی کا یہ صلہ دیا کہ جب وہ تیر اندازی سے واقف ہو گیا تو مجھے ہی نشانہ بنادیا، شیخ سعدی علیہ الرحمہ نے اسی مفہوم کو اپنے اس شعر سے ادا کیا ہے۔

تشریح

کس نیا موخت علم تیر از من کہ مرا عاقبت نشانہ نہ کرد

## ابوسعید المخزومی

وَكَمْ رَأَيْنَا لِلدَّهْرِ مِنْ أَسَدٍ بَالَتْ عَلَى رَأْسِهِ نَعَالُهُ

## ابوسعید مخزومی

ہم نے بار بار زمانے کے ایسے شیر دیکھے ہیں، جن کے سروں پر زمانے کی لومڑیوں نے پیشاب کر دیا۔

## لغات و ترکیب

أَسَدٌ، ج، أُسْدٌ، شیر۔ بَالٌ يَبُولُ بَوْلًا (ن) پیشاب کرنا۔ نَعَالٌ، واحد، نَعْلٌ، لومڑی۔

کم راینا میں ”کم“ خبریہ ہے جو کثرت کو بتلا رہا ہے۔ اصل میں ”کم من أسد رأینا“ ہے۔ بالت علی رأسہ نعالہ، یہ جملہ ”أسد“ کی صفت ہے۔

مطلب یہ ہے کہ میرا بار بار کا یہ تجربہ ہے کہ طاقتور پر کمزور غالب رہا ہے، چنانچہ زمانے میں کتنے عالم اور پڑھے لکھے لوگ رزق کے لیے پریشان حال پھر رہے ہیں، جب کہ کتنے جاہل ایسے ہیں، جو بلڈنگوں میں

تشریح

اسباب عیش کے ساتھ زندگی گزار رہے ہیں۔

## ولابی الفتح علی بن محمد العتبی

إِذَا خَيَوَانٌ كَانَ طُعْمَةً ضِدَّهُ تَوَقَّاهُ كَالْفَارِ الَّذِي يَتَّقِي الْهَرَّاءَ

وَلَا شَكَّ أَنَّ الْمَرْءَ طُعْمَةً دَهْرُهُ فَمَا بَالُهُ يَا وَيْحَهُ يَأْمَنُ الدَّهْرَ

## ابو الفتح علی بن محمد عتبی کا شعر ہے

- (۱) جب کوئی جانور اپنے ضد کی خوراک ہوتا ہے، تو اُس سے بچتا ہے اُس چوہے کی طرح جو بلی سے بچتا ہے۔  
 (۲) اس میں کوئی شک نہیں کہ انسان اپنے زمانے کی خوراک ہے، تو پھر اس کا کیا حال ہے انسوس ہے اُس پر کہ وہ زمانے سے مامون ہے۔

### لغات و ترکیب

طُعْمَة، ج، طُعْم، خوراک، کھانے کی دعوت۔ تَوْفَى يَتَوْفَى تَوْفِيًا (تفعل) بچنا۔ فَارَ، ج، فَنَرَا، چوہا، ہِرَّة، دھڑ، ج، هِرَّة، بلی، بِلَا۔ دَهْرٌ، ج، دُهْرٌ وَ اَدْهَرٌ، زمانہ۔

إِذَا حَيَوَانٌ كَانَ، اصل میں ”إِذَا كَانَ حَيَوَانٌ“ ہے ”حیوان“ کان کا اسم ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے۔ تَوْفَاه ”إِذَا“ شرط کی جزا ہے۔ اَنَّ الْمَرْءَ طُعْمَةٌ دَهْرُهُ ”اَنَّ“ حرف مشبہ بہ فعل اپنے اسم و خبر سے مل کر لائے نفس جنس کی خبر ہے۔

تشریح: إِذَا حَيَوَانٌ كَانَ۔ یعنی یہ عجیب بات ہے کہ اگر کوئی حیوان کسی دوسرے حیوان کی غذا اور خوراک ہوتا ہے تو وہ جانور اُس سے بہت بچتا اور ڈرتا ہے اور راہ فرار اختیار کرتا ہے کہ کہیں اُس کا لقمہ نہ بن جائے، مگر انسان کا حال یہ ہے کہ وہ جانتا ہے کہ زمانے کا لقمہ ہے اُسے کسی نہ کسی دن حادثہ زمانہ کا شکار ہو کر موت کے منہ میں جانا ہے، پھر بھی وہ زمانے سے مامون اور بے خوف رہتا ہے۔

إِسْتَنْشَدَ الْمُتَوَكِّلُ أَبَا الْحَسَنِ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ بْنِ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ

بْنِ مُحَمَّدٍ ابْنِ عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ فَقَالَ: إِنِّي لَقَلِيلُ الرِّوَايَةِ

فِي الشَّعْرِ، فَقَالَ: لَا بُدَّ، فَأَنْشَدَهُ

غَلَبَ الرِّجَالُ فَلَمْ تَنْفَعَهُمُ الْقُلُلُ  
وَأُودِعُوا حُفْرًا يَا بَنَسَ مَا نَزَلُوا  
أَيْنَ الْأَسْرَةِ وَالتَّيْجَانِ وَالْحُلُلِ  
مِنْ دُونِهَا تُضْرَبُ الْأَسْتَارُ وَالْكَلَلُ  
تِلْكَ الْوُجُوهُ عَلَيْهَا الدُّودُ يَقْتَسِلُ  
فَأَصْبَحُوا بَعْدَ طُولِ الْأَكْلِ قَدْ أَكَلُوا

بَاتُوا عَلَى قُلُلِ الْجِبَالِ تَحَرَّسُهُمْ  
وَاسْتَنْزَلُوا بَعْدَ عِزٍّ عَنْ مَعَاظِلِهِمْ  
نَادَاهُمْ صَارِخٌ مِنْ بَعْدِ مَا دُفِنُوا  
أَيْنَ الْوُجُوهُ الَّتِي كَانَتْ مَنَعَةً  
فَأَفْصَحَ الْقَبْرِ عَنْهُمْ حِينَ سِيلَ بِهِمْ  
قَدْ طَالَ مَا أَكَلُوا دَهْرًا وَمَا شَرَبُوا



متوکل نے ابوالحسن علی بن محمد بن موسیٰ بن جعفر بن محمد بن علی بن حسین سے شعر پڑھنے کی درخواست کی تو انھوں نے فرمایا: میں شعر کی روایت بہت کم کرتا ہوں، تو متوکل نے کہا:

پڑھنا تو ضروری ہے، تو ابوالحسن نے یہ اشعار سنائے

(۱) لوگوں نے پہاڑوں کی چوٹیوں پر اس حال میں رات گزاری کہ بہادر لوگ ان کی حفاظت کر رہے تھے، پھر بھی چوٹیاں ان کے کام نہ آسکیں۔

(۲) عزت کے بعد انھیں اُن کی پناہ گاہوں سے اتارا گیا اور انھیں ایک گڈھے میں ڈال دیا گیا، کتنی بری ہے وہ جگہ جہاں اترے۔

(۳) انھیں زیر زمین کر دیئے جانے کے بعد ایک چیخنے والے نے انھیں آواز لگائی کہ کہاں ہے تختہ شاہی، تاج اور شاہی جوڑے۔

(۴) کہاں ہیں وہ چہرے جو خوش حالی میں تھے جن کے ادھر پردے اور چھردانیاں تانی جاتی تھیں۔

(۵) تو قبر نے اُن کی جانب سے وضاحت کے ساتھ کہا، جب انھیں سختی میں مبتلا کیا گیا انھیں چہروں پر (آج) کیڑے جنگ کر رہے ہیں۔

(۶) وہ ایک عرصہ دراز تک کھاتے پیتے رہے، پھر لمبے عرصے تک کھانے کے بعد انھیں ہی کھایا جانے لگا۔

### لغات و ترکیب

استَشَدَّ يَسْتَشِدُّ اسْتِشَاداً (استفعال) شعر پڑھنے کی درخواست کرنا۔ قُلْلٌ، واحد، قُلْلَةٌ، پہاڑ کی چوٹی۔ حَوْسٌ يَحْوِسُ حَوْساً (ن، ض) حفاظت کرنا، نگرانی کرنا۔ غُلْبٌ، واحد، اَغْلَبُ، بہادر۔ مَعَاقِلٌ، واحد، مَعْقِلٌ، بائے پناہ۔ اَسْرَةٌ، واحد، سَرِيرٌ، تخت۔ تَبْحَانُ، واحد، تَابَجٌ، تاج۔ حُلَلٌ، واحد، حُلَّةٌ، جوڑا۔ اَسْتَارٌ، واحد، سِتْرٌ، پردہ۔ كِلَلٌ، واحد، كِلَّةٌ، چھردانی۔ دُوْدٌ، واحد، دُوْدَةٌ، کیڑا۔

تَحَرَّمَ غلب الرجال، یہ جملہ ”باتوا“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ مَا نَزَلُوا مَوْصُولٌ صِلَہ سے مل کر بنس کا مخصوص بالذم ہے۔ عَلَيْهَا الدُّودُ يَقْتَتِلُ أَي يَقْتَتِلُ الدُّودُ عَلَيْهَا، پورا جملہ ”تلك الوجوه“ کی خبر واقع ہے۔

**تشریح** باتوا علی قُلل الجبال۔ ان اشعار کا خلاصہ یہ ہے کہ جو لوگ دنیا میں بڑے بڑے منصب اور عہدوں والے تھے، موت نے سب کو پستی میں کر دیا، جن کے سروں پر تاج شاہی اور جسم پر شاہی لباس رہتے تھے، آج وہ مٹی میں مدفون ہیں، جسم پر کیڑے دوڑ رہے ہیں، ابھی تک وہ بڑے عیش و آرام میں دنیا کی لذیذ چیزیں کھاتے تھے، آج انھیں کوکھایا جا رہا ہے۔ اس لیے بادشاہوں اور بڑے بڑے منصب پر فائز رہنے والوں کو بھی اپنا انجام نہیں بھولنا چاہئے۔

## ابوالعتاہیہ

وَلَقَدْ سَأَلْتُ الدَّارَ عَنْ أَخْبَارِهِمْ      فَبَسَّمْتُ عَجَباً وَلَمْ تُبَدِّ  
حَتَّى مَرَرْتُ عَلَى الْكَنِيفِ فَقَالَ لِي      أَمْوَالُهُمْ وَنَوَالُهُمْ عِنْدِي

## ابوالعتاہیہ

- (۱) میں نے ان کے حالات (اُن کے) گھر سے معلوم کیا تو گھر تعجب سے مسکرایا اور اُس نے کچھ ظاہر نہیں کیا۔  
(۲) یہاں تک کہ میں بیت الخلا کے پاس سے گذر تو اُس نے مجھ سے کہا: اُن کے مال اور انکی داد و دہش میرے پاس ہے۔

## لغات و ترکیب

أَبَدَى يُبْدِي إِبْدَاءً (افعال) ظاہر کرنا۔ كَنِيفٌ، ج، كَنَائِفٌ، بیت الخلاء۔ نَوَالٌ، داد و دہش، عطیہ۔ عَجَبٌ يُعْجَبُ عَجَباً (س) تعجب کرنا۔

عَجَباً أَيْ مُتَعَجِباً، تَبَسَّمْتُ کی ضمیر سے حال ہے۔ عَلَى الْكَنِيفِ ”مررت“ سے متعلق ہے۔

تشریح یعنی لوگوں کے دنیا سے رخصت ہو جانے کے بعد میں نے اُن کے حالات اُن کے گھروں سے معلوم کئے تو کوئی جواب نہ ملا اور جب میں بیت الخلا کے پاس گذر تو زبانِ حال سے یہ جواب ملا کہ انھوں نے اپنے مال دوسرے پر خرچ نہیں کیے اور نہ ہی اپنی داد و دہش سے کسی کو نوازا، سب کچھ خود ہی اڑایا، اس لیے اُن کے سارے اموال اور نوازشات گویا میرے پاس ہیں۔

## وَقَالَ بَعْضُهُمْ وَأَجَادَ

إِنَّ اللَّيَالِي لِلْأَنَامِ مَطِيَّةٌ      تُطَوَّى وَتُنَشَّرُ بَيْنَهَا الْأَعْمَارُ  
فَقِصَارُهُنَّ مَعَ الْهُمُومِ طَوِيلَةٌ      وَطَوَالُهُنَّ مَعَ السُّرُورِ قِصَارٌ

## کسی نے یہ اشعار کہا اور عمدہ کہا

- (۱) بلاشبہ شب و روز مخلوق کی سواریاں ہیں، انھیں کے درمیان لوگوں کی عمریں لیٹنی اور کھولی جاتی ہیں۔  
(۲) تو چھوٹی راتیں بھی رنج و غم کے ساتھ طویل ہو جاتی ہیں اور لمبی راتیں بھی خوشی کے ساتھ چھوٹی معلوم ہوتی ہیں۔

## لغات و ترکیب

أَجَادَ عَمَلًا يُجِيدُ إِجَادَةً (افعال) کسی کام کو عمدہ طریقے سے انجام دینا۔ مَطِيَّةٌ، ج، مَطَايَا، سواری۔ قِصَارٌ،

واحد، قَصِیر، چھوٹا۔ هُمُومٌ، واحد، هَمٌّ، غم۔ طَوَالَ، واحد، طَوِيلٌ، لمبا۔

إِنَّ اللَّيَالِيَ لِلْأَنَامِ مَطِيَّةٌ، مَطِيَّةٌ "إِنْ" کی خبر ہے۔ الأعمارُ میں تازع فعلین پایا جا رہا ہے۔

**تشریح**

مطلب یہ ہے کہ راتوں کے آنے جانے پر انسانی عمروں میں زیادتی ہوتی ہے، جوں جوں راتیں گذرتی جاتی ہیں، ہر انسان کی عمر میں ایک ایک دن اضافہ ہوتا رہتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اگر انسان کے ساتھ رنج و غم لاحق ہوتا ہے، تو چھوٹی رات بھی لمبی معلوم ہوتی ہے اور اگر خوشی کے ایام ہوتے ہیں تو بڑی سے بڑی رات بھی چھوٹی معلوم ہوتی ہے۔ کہنے والے نے سچ کہا: ۔

ایام مصیبت کے تو کاٹے نہیں کٹتے      دن عیش کے گھڑیوں میں گذر جاتے ہیں کیسے

## عُلُوُّ الْهَمَّةِ

القَاضِي هَبَّةُ اللَّهِ بْنِ سَنَا الْمَلِكِ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى

وغيري يهوى أن يكون مُخلدا  
ولا أحذر الموت الزوام إذا غدا  
لحدث نفسي أن أمد له يدا  
وحيلة حلم تترك السيف مبردا  
ولو كان لي نهر المجرة موردا  
رايت الهدى أن لا أميل إلى الهدى  
وبي بل بفضلي أصبح الدهر أمردا  
على الكره مني أن أرى لك سيّدا  
ولي همّة لا ترتضي الأفق مقعدا  
لخرت جميعا نحو وجهي سجدا  
من الغيظ منه ساكن البحر مُزبدا  
فما ضرني أن لا أهرز المهندا  
فإن صليل المشرفي له صدى

سَوَايَ يَخَافُ الدَّهْرَ أَوْ يَرْهَبُ الرَّدَى  
وَلَكِنِّي لَا أَرْهَبُ الدَّهْرَ إِنْ سَطَا  
وَلَوْ مَدَّ نَحْوِي حَدِيثُ الدَّهْرِ طَرَفَهُ  
تَوَقُّدُ عَزْمٍ يَتْرُكُ الْمَاسَ جَمْرَةً  
وَاطْمَأْنَنَ إِنْ أَبْدَى لِي الْمَاءُ مِنْهُ  
وَلَوْ كَانَ إِذْ رَأَيْتُ الْهُدَى بِتَذَلُّلٍ  
وَقَدْ مَآ بِغَيْرِي أَصْبَحَ الدَّهْرُ أَشْيَاءَ  
وَأَنْتَ عَبْدِي يَا زَمَانُ وَ إِنِّي  
وَمَا أَنَا رَاضٍ أَنْبِي وَأَطِي الثَّرَى  
وَلَوْ عَلِمْتُ زَهْرَ النُّجُومِ مَكَانَتِي  
وَبَدَلْ نَوَالِي زَادَ حَتَّى لَقَدْ غَدَا  
وَلِي قَلَمٌ فِي أَنْمَلِي إِنْ هَزَزْتَهُ  
إِذَا جَالَ فَوْقَ الطُّرْسِ وَقَعَ صَرِيرَةٌ

## بلند ہمتی

## قاضی ہبۃ اللہ بن سنا ملک رحمہ اللہ تعالیٰ

- (۱) میرے علاوہ لوگ زمانے سے خوف زدہ رہتے ہیں، یا ہلاکت سے لرزہ بر اندام رہتے ہیں اور میرے علاوہ لوگوں کی یہ خواہش رہتی ہے کہ ہمیشہ رہیں۔
- (۲) مگر میں زمانے سے خوف زدہ نہیں ہوتا ہے اگر حملہ آور ہو، اور نہ ہی میں ناپسندیدہ چیز سے ڈرتا ہوں جب وہ آجائے۔
- (۳) اگر میری طرف حادث زمانہ اپنی نگاہ بڑھائے تو میرے جی میں آتا ہے کہ میں اس کی طرف ہاتھ بڑھاؤں۔
- (۴) ارادے کا اشتعال پانی کو شعلہ بنا کر چھوڑتا ہے اور بردباری کی تدبیر شمشیر کو سواہن بنا کر چھوڑتی ہے۔
- (۵) اور پیاسا رہ جاؤں گا اگر پانی میرے سامنے احسان کا اظہار کرے اگرچہ میرے لیے کہکشاں کی نہر گھاٹ بن جائے۔
- (۶) اگر ہدایت یا بلی ذلت و خواری سے ہوتی تو ہدایت کو بھی میں یہ خیال کرتا کہ اس کی جانب مائل نہ ہوں۔
- (۷) پرانے زمانے میں دوسروں کی وجہ سے زمانہ بوڑھا ہو گیا اور (اب) میری ذات بلکہ میرے فضل کی وجہ سے زمانہ جوان ہو گیا۔

- (۸) اے زمانہ! تو میرا غلام ہے اور میں اپنی ناپسندیدگی کے باوجود یہ خیال کرتا ہوں کہ تیرا سردار ہوں۔
- (۹) میں اس بات پر راضی نہیں ہوں کہ زمین کو رندوں اور میری ہمت ایسی ہے جو افق کو نشست گاہ بنانے پر راضی نہیں۔
- (۱۰) اگر روشن ستارے میرے مرتبے کو جان لیتے تو وہ سب میرے چہرے کی جانب ہی سجدے میں گر جاتے۔
- (۱۱) میری نوازش بڑھ گئی یہاں تک کہ پرسکون سمندر بھی اس سے ناراضگی کی وجہ سے جھاگ پھینکنے والا ہو گیا۔
- (۱۲) میرا قلم میری انگلیوں میں ہے اگر میں اسے حرکت دوں، تو میرے لیے کوئی مضرت نہیں ہے کہ میں ہندی تلوار کو حرکت نہ دوں۔

- (۱۳) جب صحیفے کے اوپر قلم کے آواز کی حرکت گھومتی ہے تو مشرقی تلوار کی جھنکار بھی اس کے سامنے گونج محسوس ہوتی ہے۔

## لغات و ترکیب

- رَدِیْ یَرْدِیْ رَدِیْ (س) ہلاک ہونا۔ هَوِیْ یَهْوِیْ هَوِیْ (س) خواہش کرنا۔ رَهَبَ یَرْهَبُ رَهَباً (س) خوف کرنا۔ سَطَا عَلٰی اَحَدٍ یَسْطُو سَطْوَةً (ن) حملہ کرنا۔ حَذَرَ یَحْذَرُ حَذْراً (س) بچنا۔ تَوَقَّدَ یَتَوَقَّدُ تَوَقُّداً (تفعل) روشن ہونا، جلنا۔ مَبْرَدٌ، ج، مَبَارَدٌ۔ رِیْقٌ۔ ظَمِیْ یَظْمَأُ ظَمْناً (س) پیاسا ہونا۔ مَجْرَّةٌ، کہکشاں۔ مَرَدٌ یَمْرُدُ مَرْداً الْعِلَامُ۔ (س) لڑکے کا دیر تک بے داڑھی کے رہنا۔ حَرٌّ یَحْرِ حَرّاً (ض) نیچے گر پڑنا۔ هَزٌّ یَهْزُ هِزّاً (ن) حرکت دینا، ہلانا۔ زَبَدٌ، ج، اَزْبَادٌ، جھاگ، مُزْبَدٌ، اِیْ دُو زَبَدٍ۔ اَنْمَلٌ، ج، اَنْمِلٌ، پوروں۔ طَرَسٌ، ج،

أَطْرَاسٌ، صَحِيفَةٌ - صَرَّ يَصْرِ صَرِيْرًا (ض) الشَّيْءُ، نُحْرَ چرانا۔ الرَّجُلُ، زور سے چیخنا۔ صَلَّى يَصِلُ صَلَاحًا (ض) جھنکار ہونا۔ صَدَى، ج، أَصْدَاءُ، آواز بازگشت، گونج۔

لَحَدَّثْتُ نَفْسِي بِه جملہ "لو مدّ نحوي" کا جواب ہے۔ اُن لا اَمِيلُ اِلَى الْهَدْيِ، جملہ بتاویل مفرد ہو کر "رأيتُ" کا مفعول ہے قدماً، بر بنائے ظرفیت منصوب ہے، اُی زماناً قديماً۔ غِذَا مِنَ الْغَيْظِ مِنْهُ ساکن البحر مزبداً۔ "مزبداً" غدا فعل ناقص کی خبر ہے اور "ساکن البحر" اسم ہے۔ اُن لا اَهْزِ الْمَهْنَدُ جملہ بتاویل مفرد ہو کر "ضرّ" کا فاعل ہے۔

**تشریح** اشعار مذکورہ میں شاعر نے اپنی بلند ہمتی کو بیان کیا ہے کہ لوگوں کا حال یہ ہے کہ زمانے سے خوف زدہ رہتے ہیں اور ہلاکت کا اندیشہ کرتے رہتے ہیں، مگر میں کبھی موت سے خوف نہیں کھاتا، بل کہ اگر زمانہ میری جانب اپنی نگاہ بڑھاتا ہے، تو میں اُس کی جانب اپنا ہاتھ بڑھا دیتا ہوں، کسی بھی معاملے میں میں ذلت پر راضی نہیں ہوتا ہوں کہ اپنی عزت سے کھلواڑ کروں، بل کہ ہدایت کے حصول میں بھی اگر ذلت اٹھانی پڑتی تو میں ہدایت کی جانب بھی مائل نہ ہوتا، زمانے سے ڈرنے کی کیا بات؟ زمانہ تو میرا غلام ہے اور میں اُس کا آقا ہوں، اگر چپکتے ہوئے ستاروں کو میری حیثیت کا پتہ چل جائے تو میرے سامنے سر بہ سجود ہو جائیں، میری نوازشات کا حال یہ ہے سمندر جو وجود و سخا میں اپنی مثال آپ ہے، میری نوازشات کو دیکھ کر حسد کرنے لگا اور غصے میں اُس کو جھاگ آنے لگا، قلم کی طاقت کا حال یہ ہے کہ اگر اُسے ہلا دوں تو تلوار کو حرکت دینے کی کوئی ضرورت نہیں، جب قلم کے چلنے کی آواز صحیفے پر ہوتی ہے تو مشرفی تلوار کی جھنکار اس کے سامنے ماند پڑ جاتی ہے۔

## حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ

أَصُونُ عِرْضِي بِمَالٍ لَا أُدْنِسُهُ      لَا بَارَكَ اللَّهُ بَعْدَ الْعِرْضِ فِي الْمَالِ  
أُحْتَالُ لِلْمَالِ إِنْ أُوذِيَ فَأَكْسِبُهُ      وَلَسْتُ لِلْعِرْضِ أَنْ أُوذِيَ بِمُحْتَالٍ

### حضرت حسان بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ

- (۱) میں اپنی عزت کو مال کے ذریعے بچا لیتا ہوں اُسے عیب دار نہیں ہونے دیتا، عزت کے بعد اللہ مال میں برکت نہ دے۔
- (۲) میں مال کے لیے تدبیر کرتا ہوں اگر ہلاک ہو جائے، تو پھر کما لیتا ہوں اور عزت (بڑھانے) کے لیے حیلہ نہیں کرتا اگر ختم ہو جائے۔

### لغات و ترکیب

صَانٌ يَصُونُ صِيَانَةً (ان) حفاظت کرنا۔ عِرْضٌ، ج، اَعْرَاضٌ، عزت، دَنَسٌ يَدْنَسُ تَدْنِيسًا (تفعیل)

گندہ کرنا، داغدار کرنا۔ اِحْتَالَ يَحْتَالُ اِحْتِيَالًا (اقتعال) تدبیر کرنا۔ اُودَى، يُوْدِي اِيْدَاءً (افعال) ہلاک کرنا۔ كَسَبَ يَكْسِبُ كَسْبًا (ض) کمانا، کسب معاش کرنا۔

ولست للعرض إن أودى بمحتال "بمحتال" لست کی خبر ہے اور "للعرض" محتال سے متعلق ہے۔  
**تشریح** اصون عرضی الخ۔ مطلب یہ ہے کہ میں اپنی عزت پر حرف نہیں آنے دیتا ہوں خواہ مجھے اپنا بہت سارا مال خرچ کرنا پڑے، مجھے عزت عزیز ہے مال نہیں، اس لیے اگر اللہ مجھے عزت سے نواز دے تو پھر میرے مال میں بھی برکت نہ دے تب بھی کوئی احساس نہیں، کیوں کہ اگر مال ہلاک ہو جائے تو آدمی کچھ تدبیر نکال کر کے دوبارہ مال حاصل کر سکتا ہے، مگر عزت پر حرف آجانے کے بعد سابقہ عزت کا بحال ہونا محال ہے، عزت کی بحالی میں تدبیر ناکام رہتی ہے۔

## أَبُو ذُؤَيْبٍ الْهَذَلِيّ

وَتَجَلَّدِي لِلشَّامِتِينَ أُرِيهِمْ      إِنِّي لِرَيْبِ الدَّهْرِ لَا أَتَضَعُّعُ  
وَأِذَا الْمَنِيَّةُ أَنْشَبَتْ أَظْفَارَهَا      أَلْفَيْتُ كُلَّ تَمِيمَةٍ لَا تَنْفَعُ  
وَالنَّفْسُ رَاغِبَةٌ إِذَا رَغَبَتْهَا      وَإِذَا تُرِدُّ إِلَى قَلِيلٍ تَقْنَعُ

## ابو ذؤیب ہذلی

- (۱) میرا صبر و استقلال دشمنوں کے سامنے انھیں یہ دکھانے کے لیے ہے کہ میں حوادثِ زمانہ کے سامنے سرنگوں نہیں ہوتا۔
- (۲) جب موت اپنے ناخن گاڑ دے گی تو تو ہر تعویذ کو بے سود پائے گا۔
- (۳) اور نفسِ رغبت کرے گا اگر تو اسے راغب بنائے گا اور اگر اسے تھوڑی چیز کی جانب لوٹا دیا جائے تو قناعت کر لے گا۔

## لغات و ترکیب

تَجَلَّدَ يَتَجَلَّدُ تَجَلُّدًا (تفعل) صبر و استقلال ظاہر کرنا۔ شَمِتَ يَشْمَتُ شِمَاتَةً (س) مصیبت پر خوش ہونا۔  
تَضَعُّعٌ يَتَضَعُّعُ تَضَعُّعًا (تفعّل) فروتنی اختیار کرنا۔ مَنِيَّةٌ، ج، مَنَابِ، موت۔ أَظْفَارٌ، واحد، ظُفْرٌ، ناخن۔  
أَلْفَيْتُ الْفَاءُ (افعال) پانا۔ تَمِيمَةٌ، ج، تَمَائِمٌ، تعویذ۔ قَنِيعٌ يَقْنَعُ قَنَاعَةً (س) قناعت کرنا۔  
لِلشَّامِتِينَ "تجلّدي" سے متعلق ہے۔ لَا أَتَضَعُّعُ یہ جملہ "أَنْ" حرفِ مشبہ بہ فعل کی خبر ہے اور "لرّيبِ الدهر" لَا أَتَضَعُّعُ سے متعلق ہے پھر پورا جملہ "أُرِي" کا مفعولِ ثانی واقع ہے۔ وَإِذَا الْمَنِيَّةُ أَي وَإِذَا الْمَنِيَّةُ الْأَنْشَبَتْ الْمَنِيَّةُ۔ الْمَنِيَّةُ "أَنْشَبَتْ" فعل محذوف کا فاعل ہے۔

وَتَجَلَّدِي لِلشَّامِتِينَ: مطلب یہ ہے کہ دشمنوں کے سامنے میں صبر و استقلال کا مظاہرہ اس لیے کرتا ہوں، تاکہ انھیں یہ تاثر دے سکوں کہ میں حوادثِ زمانہ کے سامنے سپر نہیں ڈالتا اور یہ کہ موت سے گھبرانے

**تشریح**

کی کوئی بات نہیں اس لیے کہ موت کا وقت مقررہ جب آجائے گا تو پھر کوئی بھی چیز اس کے راسخ میں حائل نہیں ہو سکتی، اور نفس کا حال تو یہ ہے کہ اسے جس سانچے میں ڈھالو گے ڈھل جائے گا۔

## بشار بن برد

إِذَا كُنْتُ فِي كُلِّ الْأُمُورِ مُعَاتِبًا      صَدِيقَكَ لَمْ تَلَقِ الَّذِي لَا تُعَاتِبُهُ  
فَعِشْ وَاحِدًا أَوْ صِلْ أَخَاكَ فَإِنَّهُ      مُقَارِفٌ ذَنْبٌ مَرَّةً وَمُجَانِبُهُ  
إِذَا أَنْتَ لَمْ تَشْرَبْ مِرَارًا عَلَى الْقَدَى      ظَمِئْتَ وَأَيُّ النَّاسِ تَصْفُوا مَشَارِبُهُ

## بشار بن برد

- (۱) جب تو تمام معاملات میں اپنے دوست کو سرزنش کرتا رہے گا، تو ایسے شخص کو نہیں پائے گا، جو تیرے سرزنش کا شکار نہ ہو۔
- (۲) پس اکیلا زندگی گزار یا اپنے بھائی کے ساتھ صلہ رحمی کر، کیوں کہ وہ ایک بار قصور وار ہوگا اور دوسری بار اس سے دور رہنے والا۔
- (۳) جب تو (پانی میں) تنکے کی وجہ سے بار بار نہیں پئے گا، تو تو پیاسا رہ جائے گا اور کون شخص ہے جس کا پانی صاف و شفاف ہو۔

## لغات و ترکیب

عَاتَبَ يُعَاتِبُ مُعَاتِبَةً (مفاعلتہ) سرزنش کرنا۔ وَصَلَ يَصِلُ صِلَةً (ض) صلہ رحمی کرنا۔ قَارَفَ الذَّنْبَ يُقَارِفُ مُقَارَفَةً (مفاعلتہ) جرم کا مرتکب ہونا۔ جَانَبَ يُجَانِبُ مُجَانِبَةً (مفاعلتہ) دور ہونا۔ قَدَى، واحد، قَذَاةً، تنکا، خُس و خاشاک۔ صَفَا يَصْفُو صَفَاءً (ن) صاف و شفاف ہونا۔

”فِي كُلِّ الْأُمُورِ“ جار مجرور ”مُعَاتِبًا“ سے متعلق ہے اور ”مُعَاتِبًا“ کان کی خبر ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

ہر معاملے میں سرزنش نہیں کرنا چاہئے، ورنہ تو ہر شخص عتاب کا شکار ہو جائے گا، اور یہ چیز اس سے دوری کا سبب بنے گی، لہذا اگر انسان اپنے اوپر قابو نہ پائے اور ہر ایک کو سرزنش کرنے کا عادی ہو جائے تو اسے چاہئے کہ تنہا زندگی گزارے ورنہ تو اپنے اندر صلہ رحمی کا جذبہ پیدا کرے، اور معافی کا اپنے آپ کو خوگر بنائے اس طریقے سے ایک مرتبہ جرم کا ارتکاب کرنے والا از خود جرم سے رک جائے گا، ورنہ تو ایسے انسان کا ملنا مشکل ہے، جس سے جرم کا ارتکاب ہی نہ ہو، جیسے کہ کوئی آدمی صاف و شفاف پانی کی تلاش میں پھرتا رہے۔ اور تنکے والے پانی کو نہ پئے تو پیاسا ہی رہ جائے گا۔

## ابوالفرج البغفا

مَا الدُّلُّ إِلَّا تَحْمُلُ الْمِنَنِ      فَكُنْ عَزِيزًا إِنْ شِئْتَ أَوْ فَهْنُ

## ابوالفرج بیغا

احسانات کے تلے دینا ہی ذلت ہے پس اگر چاہے تو با عزت رہ یا تو ذلیل رہ۔

### لغات و ترکیب

ذَلَّ يَذِلُّ ذُلًّا (ض) ذلیل ہونا، مَنَنْ، واحد، مَنَّة، احسان۔ هَانُ يَهُونُ هَوْنًا (ن) ذلیل ہونا۔

فکن عزیزاً، جزائے مقدم ہے اور ”إن شئت“ شرط مؤخر۔ فُهْنُ، کا عطف ”کن عزیزاً“ پر ہے۔

مطلب یہ ہے کہ اگر عزت کے ساتھ زندگی گزارنا چاہتے ہو تو دوسرے کا احسان اپنے سر پر مت لو، کیوں کہ کسی کے احسانات کے تلے دینا یہ بڑی ذلت ہے، کسی وقت بھی وہ اپنا احسان جتلا کر ذلیل کر سکتا ہے، اس لیے اگر عزت عزیز ہے، تو احسان لینے سے بچو۔ ذلیل بن کر رہو۔

**تشریح**

## أَبُو الْحَسَنِ الْمَوْسَوِي النَّقِيبُ

اِشْتَرِ الْعِزَّ بِمَا يَبِيعُ فَمَا الْعِزُّ بِغَالٍ      بِالْقَصَارِ الْبَيْضِ شَيْئٌ أَوْ السَّمَرِ الطَّوَالِ  
لَيْسَ بِالْمَغْبُونِ عَقْلًا مَشْتَرٍ عِزًّا بِمَالٍ      إِنَّمَا يَذْخِرُ الْمَرْءُ لِحَاجَاتِ الرِّجَالِ  
وَالْفَتَى مَنْ جَعَلَ الْأَقْوَالَ أَثْمَانًا مَعَالِي

### ابوالحسن موسوی نقیب

(۱) عزت جتنے میں بھی بکے خرید لے، کیوں کہ عزت گراں نہیں ہے، چمکتی ہوئی تلواروں کے بدلے یا لمبے نیزوں کے بدلے اگر چاہے۔

(۲) مال کے ذریعے عزت کو خریدنے والا عقلاً دھوکے میں نہیں ہے، مال کو لوگوں کی ضروریات ہی کے لیے جمع کیا جاتا ہے۔

(۳) اور کامل جوان تو وہی ہے جس نے اپنے اقوال کو مراتب عالیہ کا شمن بنا لیا۔

### لغات و ترکیب

عَلَا يَغْلُو غَلَاءً (ن) مہنگا ہونا۔ قِصَارٌ، واحد، قِصِيرٌ، چھوٹی چیز۔ الْقِصَارُ الْبَيْضُ أَيْ السِّیْفُ الْمَصْقُولَةُ: چمکتی تلواں۔ سُمْرٌ، واحد، أَسْمُرٌ، نیزہ۔ عَيْنٌ يَغْبُنُ غَبْنًا فِي الْبَيْعِ (ن) دھوکہ دینا۔

مَا الْعِزُّ بِغَالٍ، ما مشابہ بلیس، العِزُّ، اسم، اور ”بغالی“ خبر ہے۔ بِالْقِصَارِ، جار مجرور ”غال“ سے متعلق ہے۔ عِزًّا، ”مشتَر“ کا مفعول ہے۔ بِمَالٍ، جار مجرور ”مُشْتَرٍ“ سے متعلق ہے۔



تشریح

عزت بہت بڑی دولت ہے، اگر یہ عزت چمکتی اور صیقل شدہ تلواروں یا لمبے نیزوں کے بدلے بھی ہاتھ آجائے تو مہنگی نہیں ہے، یعنی خواہ قیمتی چیز ہی حصول عزت کے لیے کیوں نہ قربان کرنی پڑے عزت حاصل کر لینا چاہئے، اور مال کے ذریعے عزت خریدنے والے کے متعلق یہ کہنا غلط ہے کہ وہ اپنے اس معاملے میں دھوکا کھا گیا۔ ہرگز نہیں؛ بلکہ اس کے ایک اہم ضرورت کی تکمیل ہوگئی اور مال کو انسان ضرورت ہی کے لیے جمع کرتا ہے۔ اور کامیاب انسان وہی ہے جو اپنی گفتگو سے بلند مراتب اور عزت حاصل کر لے۔

## ابوالفتح علی بن محمد البستی

إِذَا مَرَّ بِیْ یَوْمٍ وَلَمْ یَتَّخِذْ یَدًا      وَلَمْ یَسْتَفِدَّ عِلْمًا فَمَا ذَاكَ مِنْ عُمْرِی

ابوالفتح علی بن محمد بستی

جب کوئی دن مجھ پر گزرے اور میں کوئی مرتبہ حاصل نہ کر سکوں اور نہ کسی علم سے استفادہ کر سکوں، تو وہ دن میری عمر میں سے نہیں ہے۔

مطلب یہ ہے کہ زندگی کا ہر ایک دن فائدے سے خالی نہیں جانے دیتا ہوں، اگر کوئی بھی دن اس طرح گزر گیا کہ اُس میں نہ تو مجھے کوئی کمال حاصل ہوا اور نہ میری معلومات میں اضافہ ہوا تو میں یہ سمجھتا ہوں کہ میری زندگی کا وہ دن ضائع ہو گیا۔

تشریح

## وَقَالَ آخِرُ

كَمْ مِنْ أَخٍ لَكَ لَمْ يَلِدْهُ أَبُوكَ      وَأَخُ أَبُوكَ أَبُوهُ قَدْ يَجْفُوكَا  
صَافِ الْكِرَامِ إِذَا أَرَدَتْ إِخَاءَهُمْ      وَأَعْلَمُ بِأَنَّ أَخَا الْحِفَاطِ أَخُوكَا  
وَالنَّاسُ مَا اسْتَغْنَيْتَ كُنْتَ أَخَاهُمْ      وَإِذَا افْتَقَرْتَ إِلَيْهِمْ رَفُضُوكَا

## ایک شاعر کا شعر ہے

- (۱) بہت سے تیرے بھائی وہ ہیں، جو تیرے باپ کے بیٹے نہیں ہیں اور بہت سے بھائی ایسے ہیں کہ تیرا باپ ان کا باپ ہے۔ (حقیقی بھائی ہیں) وہ تیرے ساتھ بدسلوکی سے پیش آتے ہیں۔  
(۲) شریفوں سے مخلصانہ دوستی کرا اگر تو اُن سے بھائی چارگی کا خواہاں ہے اور یہ جان لے کہ خود در شخص تیرا بھائی ہے۔

(۳) اور لوگوں سے جب تک تو مستغنی ہے، تو ان کا بھائی ہے اور جب تو ان کا محتاج ہو جائے تو وہ تجھے چھوڑ دیں گے۔

### لغات و ترکیب

جَفَا يَجْفُو جَفَاءً (ن) بدسلوکی سے پیش آنا۔ صَافِي يُصَافِي مُصَافَاةً (مفاعلة) مخلصانہ دوستی کرنا۔ أَخِي يُوَاحِي مَوَاحَاةً وَإِخَاءً، بھائی چارگی کرنا۔ رَفَضَ يَرْفُضُ رَفْضًا (ن) چھوڑنا۔

کم من أخ، میں کم خبر یہ ہے، لم يلدہ أخو کا، یہ جملہ ”أخ“ کی صفت ہے۔ صَافِ الْكِرَامِ ”صاف“ فعل امر ہے۔ اور ”الکرام“ مفعول ہے۔ والناس ما استغنیٰ میں ”ما“ بمعنی ”مادام“ ہے۔ ”أبو کا“ میں کاف برائے اشباع ہے۔

دنیا میں زندگی گزارنے والے مختلف قسم کے ہوتے ہیں، بعض اشخاص ایسے ہوتے ہیں جو بھائی نہیں ہوتے مگر ان کا رویہ اور برتاؤ بالکل برادرانہ ہوتا ہے، دیکھنے والا یوں محسوس کرے کہ وہ حقیقی بھائی ہیں اور بعض حقیقی بھائیوں کا برتاؤ اجنبیوں کا سا ہوتا ہے، اُن کے ظالمانہ رویے کو دیکھ یہ محسوس ہی نہیں ہوتا کہ وہ اپنے ہیں؛ بل کہ وہ اجنبی محسوس ہوتے ہیں، شرفاء سے اگر یہ چاہتے ہو کہ وہ تمہارے ساتھ اخوت و محبت کا سلوک کریں تو تم ان سے خلوص دل سے دوستی کرو اور خود ارشخص کو ہی اپنا بھائی تصور کرو۔

والناس ما استغنیٰ: لوگوں کا حال یہ ہے کہ جب تک تم اُن سے کسی چیز کے طلب گار نہیں رہو گے تمہارے ساتھ وہ اخوت کا معاملہ کریں گے اور جیسے ہی انھیں یہ محسوس ہو جائے گا کہ تمہیں ان کی ضرورت ہے فوراً علاحدگی اختیار کرنے لگتے ہیں یعنی مطلب پرستی کا دور دورہ ہے۔

### إِكْرَامُ النَّفْسِ

إِذَا أَنْتَ لَمْ تَعْرِفْ لِنَفْسِكَ حَقَّهَا  
فَنَفْسُكَ أَكْرَمُهَا وَإِنْ ضَاقَ مَسْكَنُ  
وَأَيَّامُكَ وَالسُّكْنَى بِدَارٍ مَذَلَّةٍ  
هَوَانًا بِهَا كَانَتْ عَلَى النَّاسِ أَهْوَانًا  
عَلَيْكَ بِهَا فَاطْلُبْ لِنَفْسِكَ مَسْكَنًا  
تُعَدُّ مُسِينًا بَعْدَ مَا كُنْتَ مُحْسِنًا

### عزّت نفس

### کسی شاعر کا شعر ہے

(۱) جب تو اپنے نفس کے لیے اُس کے حق کو نہ پہچانے اُسے ذلیل سمجھتے ہوئے، تو وہ نفس لوگوں کے نزدیک اور زیادہ بے وقعت ہو جائے گا۔

(۲) لہذا تو اپنے نفس کی عزت کر اور اگر کوئی مقام تجھ پر نفس کی وجہ سے تنگ ہو جائے تو اپنے نفس کے لیے دوسرا مقام تلاش کر لے۔

(۳) اور ذلت کے گھر میں رہائش اختیار کرنے سے دور رہ تو نیک ہونے کے بعد برا شمار کیا جائے گا۔

### لغات و ترکیب

عَرَفَ يَعْرِفُ مَعْرِفَةً (ض) جاننا پہچاننا۔ ضَاقُ يَضِيقُ ضَيْقًا (ض) تنگ ہونا۔ مَسَكَنُ، ج، مَسَاكِنُ، جائے قیام۔ عَدَّ يَعُدُّ عَدًّا (ن) شمار کرنا۔ أَحْسَنَ عَمَلًا يُحْسِنُ إِحْسَانًا (افعال) اچھا کام کرنا۔

كَانَتْ عَلَى النَّاسِ أَهَوْنَا، ”اہونا“ کا الف برائے اشباع ہے اور ترکیب میں یہ لفظ ”كانت“ کی خبر ہے، كانت کی ضمیر نفس کی طرف راجع ہے اور ”على الناس“ جار مجرور ”اہون“ سے متعلق ہے۔ إِيَّاكَ وَالسَّكْنَى، یہ تحذیر ہے، جہاں فعل کو حذف کرنا واجب ہے، أَيْ اتَّقِ نَفْسَكَ مِنَ السَّكْنَى. ”بَعْدَ مَا“ میں ”مَا“ مصدر یہ ہے۔

انسان کو چاہئے کہ وہ عزت نفس کا خیال رکھے اگر وہ عزت نفس کا خیال نہیں رکھے گا تو دوسروں کی نظر میں وہ نفس ذلیل و خوار ہو جائے گا، کیوں کہ انسان جب خود خیال نہیں کرے گا تو دوسرا کیوں کر اس کی عزت کا خیال رکھے گا، نفس کو عزت کا مقام دینے کے لیے یہ بھی ضروری ہے کہ ذلت کی جگہوں سے انسان دور رہے، ورنہ نیک ہونے کے باوجود اس کا شمار برے لوگوں میں ہوگا۔

**تشریح**

### عَبْدُ الْمُطَلِّبِ جَدُّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

لَنَا نَفُوسٌ لِنَبِيلِ الْمَجْدِ عَاشِقَةٌ      وَلَوْ تَسَلَّتْ أَسْلَنَاهَا عَلَى الْأَسْلِ  
لَا يَنْزِلُ الْمَجْدُ إِلَّا فِي مَنَازِلِنَا      كَالنُّومِ لَيْسَ لَهُ مَأْوَى سِوَى الْمُقَلِّ

نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے دادا عبدالمطلب

(۱) ہمارے نفس شرافت و بزرگی کے حصول کے شیدائی ہیں اور اگر وہ نفس بھلا دیتے تو ہم انھیں نیزوں پر بہا دیتے۔  
(۲) بزرگی ہمارے ہی گھروں میں فروکش ہوتی ہے، جس طریقے سے کہ نند کا کوئی ٹھکانہ نہیں ہے سوائے آنکھوں کے۔

### لغات و ترکیب

جَدُّ، ج، أَجْدَادُ، دادا۔ عَشِقٌ يَعْشُقُ عَشْقًا (س) عاشق ہونا۔ تَسَلَّى يَتَسَلَّى تَسْلِيًا (تفعل) فراموش کرنا۔ أَسَالُ يُسِيلُ إِسَالَةً (افعال) بہانا۔ أَسَلٌ، واحد، أَسَلَةٌ، نیزہ۔ مَجْدٌ، ج، أَجْدَادُ، بزرگی، شرافت۔ أَوَى يَأْوِي إِوَاءً (ض) پناہ لینا۔ مَأْوَى، ج، مَأْوِي، پناہ گاہ۔ مُقَلٌّ، واحد، مُقَلَّةٌ، آنکھ کا کنارہ۔

”عَاشِقَةٌ“ نفوس کی صفت ہے اور ”لنیل المجد“ عاشقہ سے متعلق ہے۔ اسلناھا یہ جملہ لو کا جواب واقع ہے۔  
**تشریح** لَنَا نَفُوسٌ: یعنی ہمارے نفوس کا حال یہ ہے کہ وہ شرافت و بزرگی کے دلدادہ ہیں، شرافت و بزرگی کا حصول ہی ان کا نصب العین ہے، اور اگر ہمارے نفوس یہ درس بھلا دیں تو پھر انھیں نیزوں کا سامنا کرنا پڑے گا، یعنی انھیں موت کے گھاٹ اتار دیا جائے گا۔ شرافت و بزرگی کا حال تو یہ ہے کہ وہ ہمارے گھر کے علاوہ کہیں اور پڑاؤ ذاتی ہی نہیں ہے، اُس کے لیے ہمارے گھر کی مثال ایسے ہی ہے جیسے نیند کے لیے آنکھ، کہ نیند سوائے آنکھ کے اور کہیں نہیں آتی ہے، اسی طریقے سے بزرگی بھی ہمارے ہی گھر فروکش ہوتی ہے۔

## الشَّبْلِي

يَعِزُّ عَلَيَّ حَاسِدِي أَنَّبِي إِذَا اطَّرَقَ الْخَطْبُ لَمْ أُخْرِقْ  
 وَإِنِّي طَوْدٌ إِذَا صَادَمْتُ رِيَّاحُ الْحَوَادِثِ لَمْ يُغْلَقْ

## شبلی

- (۱) میرے حاسد پر یہ بات گراں گذرتی ہے کہ جب مصائب کا پے در پے نزول ہوتا ہے، تو میں خوف زدہ نہیں ہوتا۔  
 (۲) اور میں ایک ایسا پہاڑ ہوں کہ جب حوادث کی آندھیاں ٹکرانی ہیں تو وہ بند نہیں ہوتا۔

## لغات و ترکیب

عَزَّ يَعِزُّ عِزًّا (ض) دشوار ہونا۔ اطَّرَقَ يُطَّرِقُ (افعال) پے در پے آنا۔ خَطْبٌ، ج، خُطُوبٌ، مصیبت۔ طَوْدٌ، ج، اطَّوَادٌ، بڑا پہاڑ۔ صَادَمٌ يُصَادِمُ مُصَادِمَةً (مفاعلة) ٹکرانا۔  
 أَنَّبِي إِذَا اطَّرَقَ، حرف مشبہ بہ فعل اپنے اسم و خبر سے مل کر بتاویل مفرد ہو کر ”یعِزُّ“ کا قاعِل ہے۔ لم یغلق، إذا شرطیہ کا جواب ہے۔

یعنی میرا حوادثِ زمانہ اور مصائب کے نزول سے نہ گھبرانا ہی حاسدوں کی نگاہ میں کھلتا رہتا ہے، انھیں اس پر تعجب ہے کہ میں حوادث کا مقابلہ کیسے کر لیتا ہوں، انھیں یہ نہیں معلوم کہ میں ایک ایسا پہاڑ ہوں، جس پر حوادث کی آندھیوں کے چلنے سے کوئی فرق نہیں پڑتا۔

## السَّغِي

## أَبُو رَكْوَةَ

عَلَى الْمَرْءِ أَنْ يَسْغِيَ لِمَا فِيهِ نَفْعُهُ وَلَيْسَ عَلَيْهِ أَنْ يُسَاعِدَهُ الدَّهْرُ

## کوشش

## ابورکھ

انسان کو لازم ہے کہ وہ اُس چیز کی کوشش کرتا رہے جس میں اُس کا نفع ہو، اُس کے لیے زمانے کا سازگار ہونا ضروری نہیں ہے۔ انسان کو ہمیشہ اپنا فائدہ مد نظر رکھنا چاہئے اور فائدے کے حصول کے لیے ہر ممکن تدبیر اپناتے رہنا چاہئے، کوشش مسلسل جاری رکھنا چاہیے اس کے لیے زمانے کے حالات کے سازگار ہونے کا انتظار نہ کرے، حالات خواہ موافق ہوں یا مخالف، کوشش میں کمی نہیں آنی چاہئے۔

تشریح

## الکاتب ابوبکر

سَابِغِي الْمَجْدَ فِي شَرْقٍ وَغَرْبٍ      فَمَا سَاءَ الْفَتَى دُونَ اغْتِرَابٍ  
فَإِنْ بَلَغْتَ مَمُولًا فَإِنِّي      جَهْدْتُ وَلَمْ أَقْصِرْ فِي الطَّلَابِ  
وَإِنْ أَنَا لَمْ أَفْزَ بِمُرَادٍ سَعِي      فَكَمْ مِنْ حَسْرَةٍ تَحْتَ التُّرَابِ

## کاتب ابوبکر

- (۱) میں مشرق و مغرب میں بزرگی تلاش کرتا رہوں گا، کیوں کہ جوان کو سوائے مسافرت کے کوئی چیز باعث تکلیف نہیں ہے۔  
(۲) تو اگر میں اپنے مقصد تک پہنچ گیا (تو بہت بہتر) کیوں کہ میں نے کوشش کی اور طلب میں کوتاہی نہیں کی۔  
(۳) اور اگر میں اپنی کوشش کے مقصد میں کامیاب نہ ہوا (تو کوئی افسوس نہیں) کیوں کہ بہت سی حسرتیں مٹی میں چلی جاتی ہیں۔

## لغات و ترکیب

بَغِيَ يَبْغِي بُغْيَةً (ض) طلب کرنا، تلاش کرنا۔ اغْتَرَبَ يَغْتَرِبُ اغْتِرَابًا (انتعال) وطن سے دور ہونا۔ مَمُولٌ، اس کی امید کجائے، مطلب، مقصود۔ اَمَلٌ يَأْمُلُ اَمَلًا (ن) امید کرنا۔  
فَإِنْ بَلَغْتَ مَمُولًا، شرط ہے اور جزا محذوف ہے ”ای فحسین“ اسی طرح ”وَإِنْ أَنَا لَمْ أَفْزَ“ کی بھی جزا محذوف ہے ”ای فلا حرج فیہ“۔

مطلب یہ ہے کہ شرافت و بزرگی کے حصول کے لیے میں مسلسل کوشش کرتا رہوں گا، اور سرگرداں پھرتا رہوں گا، کیوں ایک جوان کے لیے اس تک دو میں وطن سے دوری کے علاوہ کوئی اور چیز باعث تکلیف

تشریح

نہیں ہے، اگر میں اپنی کوشش میں کامیاب ہو گیا، تو بہت اچھا، میں یہ سمجھوں گا کہ مجھے میری محنت کا صلہ ملا۔ اور اگر میں اپنے مقصد میں ناکام ہو گیا تو کوئی افسوس کی بات نہیں، اس لیے کہ بہت سے لوگ اپنے دل میں نہ معلوم کتنی حسرتیں لیے ہوئے اس دنیا سے رخصت ہو جاتے ہیں اور ان کی آرزوئیں خاک میں مل جاتی ہیں۔

## أَبُو مُحَمَّدٍ الْقَاسِمِ بْنِ الْفَتْحِ

أَيَّامُ عُمْرِكَ تَذْهَبُ وَجَمِيعُ سَعْيِكَ يُكْتَبُ  
ثُمَّ الشَّهَادَةُ عَلَيْكَ مِنْكَ فَإِنَّ آيَةَ الْمَهْرَبِ

### ابو محمد قاسم بن فتح

(۱) تیری زندگی کے دن گزرے جا رہے ہیں اور تیری ساری تگ و دو لکھی جا رہی ہے۔

(۲) پھر تیرے خلاف تیری ہی جانب سے ایک گواہ ہو گا تو بھاگنے کی جگہ کہاں ہوگی۔

**تشریح** یعنی رفتہ رفتہ زندگی گزری جا رہی ہے، ایک ایک دن گزرنے کے ساتھ ساتھ مقررہ زندگی میں کمی ہوتی رہتی ہے اور جو کچھ بھی عمل تم کر رہے ہو خواہ نیک ہو یا بد، سب کچھ لکھا جا رہا ہے، اور محشر کے دن جب پیشی ہوگی تو جو اعمال بھی اُن سے صادر ہوئے ہیں، اُن کے اعضاء خود بتا دیں گے اور وہی اعضاء اُن کے خلاف گواہ بن جائیں گے، جیسا کہ قرآن کریم میں ہے: "يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ" (النور/۲۴) یعنی اُس روز اُن کے خلاف خود ان کی زبانیں اور ہاتھ پاؤں بولیں گے اور ان کے جرم کی شہادت دیں گے۔

## الشيخ صفی الدین رحمہ اللہ تعالیٰ

مَنْ كَانَ يَعْلَمُ أَنَّ الشَّهَادَةَ مَطْلَبُهُ فَلَا يَخَافُ لِلذَّغِ النَّحْلِ مِنَ الْم

### شیخ صفی الدین رحمہ اللہ تعالیٰ

جس شخص کو یہ معلوم ہو کہ اس کا مقصد شہد ہی ہے، تو وہ شہد کی کھسی کے ڈنک مارنے کی تکلیف سے نہیں ڈرتا۔

### لغات و ترکیب

مَطْلَبٌ، ج، مَطَالِبٌ، مقصد۔ لَدَغٌ يَلْدَغُ لَدَغًا (ف) ڈنک مارنا۔ نَحْلٌ، واحد، نَحْلَةٌ، شہد کی کھسی۔

**تشریح** شعر مذکور کا مطلب بالکل واضح ہے کہ جو شخص کسی چیز کو اپنا مقصد بنا لیتا ہے، اُس مقصد کے حصول کے لیے اُس کی تکلیفیں بھی برداشت کر لیتا ہے، جس شخص کا مقصد شہد حاصل کرنا ہو وہ کھسیوں کے ڈنک مارنے کی پرواہ نہیں

کرتا ورنہ تو وہ اپنے مقصد کے حصول میں ناکام رہے، پھول کا شیدائی کانٹوں کو بھی گوارہ کر لیتا ہے، سچ کہا ہے کہنے والے نے:  
 گلستانِ جہاں میں پھول بھی ہیں اور کانٹے بھی مگر جو گل کے جو یا ہیں انھیں کیا خار کا کھٹکا

## وقال ابن رشيق

يُعْطَى الْفَتَى فَيُنَالُ فِي دَعَا  
 مَا لَمْ يَنْلُ بِالْكَدِّ وَالْتَعَبِ  
 فَاطْلُبْ لِنَفْسِكَ فَضْلَ رَاحَتِهَا  
 إِذْ لَيْسَتْ الْأَنْشَاءُ بِالطَّلَبِ  
 إِنَّ كَانَ لَا رِزْقَ إِلَّا سَبَبٌ  
 فَرَجَاءُ رَبِّكَ اعْظُمُ السَّبَبُ

## ابن رشيق کا شعر ہے

(۱) جوان کو رزق دیا جاتا ہے، چٹاں چروہ آرام میں ایسی چیزیں پالیتا ہے جسے وہ کوشش اور مشقت کے ساتھ بھی حاصل نہیں کر سکتا۔

(۲) پس تو اپنے لیے نفس کے آرام کے فضل کا طالب رہ، کیوں کہ چیزوں کا مدار طلب پر نہیں ہے۔

(۳) اگر رزق کا ملنا بلا سبب نہیں ہو سکتا، تو اپنے پروردگار سے امید رکھنا ہی سب سے بڑا سبب ہے۔

## لغات و ترکیب

دَعَا، سکون و راحت، فراخی زندگانی۔ وَدُعَ يُوْدُعُ وَدَاعَةً (ک) مطمئن ہونا۔ كَدُّ يَكْدُ كَدًا (ن) کام میں محنت کرنا۔ تَعَبٌ يَتَعَبُ تَعَبًا (س) تھکنا۔ رَجَاءٌ يَرْجُو رَجَاءً (ن) امید کرنا۔

مَا لَمْ يَنْلُ میں ”ما“ موصولہ ہے اور ”لم ينل“ صلہ ہے، صلے کی ضمیر محذوف ہے ای لم ينله، موصول صلہ ل کر ”يُنَالُ“ کا مفعول ہے۔ فَرَجَاءُ رَبِّكَ اعْظُمُ السَّبَبُ، مبتدا خبر سے مل کر ”إِنَّ كَانَ لَا رِزْقَ إِلَّا سَبَبٌ“ کی جزا ہے۔

تشریح | شاعر کہنا یہ چاہ رہا ہے کہ اللہ رب العزت انسان کو اس کے آرام و راحت میں ایسی ایسی چیزیں عطا فرمادیتا ہے، جو اُسے محنت و مشقت سے بھی حاصل نہیں ہوتیں، اس لیے انسان کو چاہئے کہ اللہ رب العزت سے دل کا سکون طلب کرے کہ یہ چیز جسے حاصل ہے۔ وہ دنیا میں بہت سکون سے ہے اور جسے سکون قلب حاصل نہیں اُسے کچھ بھی حاصل نہیں، خواہ اسباب عیش اس کے پاس بے انتہا ہوں، سکون قلب ہی کا طالب رہنا چاہئے، دوسری چیزوں کے حصول کا دار و مدار طلب پر نہیں ہے، اور اگر یہ کہا جائے کہ ایسا نہیں بل کہ ہر چیز کے لیے سبب کی ضرورت پڑتی ہے۔ حتیٰ کہ رزق بھی بلا سبب نہیں ملتی تو یہ کہنا بے جا نہ ہوگا کہ پروردگار کی امید سے بڑھ کر کوئی سبب نہیں۔

## سَمِعْتُ الْمَوْلَى السَّيِّدَ حُسَيْنَ أَحْمَدَ الْمَدَنِي يُنْشِدُ بِهَذَيْنِ الْبَيْتَيْنِ

إِنَّ الَّذِي أَنْتَ تَرْجُوهُ وَتَأْمُلُهُ      مِنَ الْبَرِيَّةِ مِسْكِينُ بْنُ مِسْكِينِ  
فَا سَتَرْزُقِ اللَّهَ عَمَّا فِي خَزَائِنِهِ      فَإِنَّمَا الْأَمْرُ بَيْنَ الْكَافِ وَالنُّونِ

میں نے حضرت مولانا سید حسین احمد مدنی کو یہ دو اشعار پڑھتے سنا ہے

بلاشبہ وہ شخص جس سے تو اس لگائے اور امید باندھے ہوئے ہے مخلوق میں سے، وہ مسکین ابن مسکین ہے

پس تو اللہ سے رزق طلب کر اس کے خزانے میں سے کیوں کہ اس کے یہاں حکم کاف اور نون (کن) کے درمیان ہے۔

تشریح | إِنَّ الَّذِي أَنْتَ :- مطلب یہ ہے کہ مخلوق میں کوئی بھی ایسا نہیں ہے جس سے اس لگایا جائے اور امید باندھی جائے، ہر ایک شخص محتاج ہے اگر اس اور لو لگانا ہے تو اللہ رب العزت سے لگایا جائے اور جو کچھ مانگنا ہے اللہ ہی سے مانگا جائے، اس سے مانگنے میں نہ تو اس کے خزانے میں کوئی کمی آتی ہے اور نہ ہی بندوں کی حاجت روائی میں اسے دیر لگتی ہے اس کے حکم کی تکمیل تو ”کن“ اور ”فیکون“ میں دائر ہے۔

### وَأَيْضًا

جُنُونٌ مِنْكَ أَنَّ السَّعْيَ رِزْقٌ      وَيُرْزَقُ فِي غَشَاوَتِهِ جَنِينٌ  
جَرَى قَلَمُ الْقَضَاءِ بِمَا يَكُونُ      فَسَيَأْتِ التَّحْرُكُ وَالسُّكُونُ

یہ اشعار بھی پڑھتے تھے

- (۱) یہ تیری نادانی ہے کہ کوشش ہی سے رزق ملتی ہے جبکہ بچے کو روزی اس کے پردے (ماں کے پیٹ) میں بھی دی جاتی ہے۔
- (۲) تقدیر کا قلم چل چکا ہے اس چیز پر جسے ہونا ہے اس لیے حرکت اور سکون دونوں برابر ہیں۔

### لغات و ترکیب

جَنُّ يَجُنُّ جَنًّا وَجُنُونًا (ن) دیوانہ ہونا، پاگل ہونا۔ غَشَاوَةٌ، پردہ۔ جَنِينٌ، بچہ، وہ بچہ جو ابھی مادر رحم میں ہو۔ سَيِّئَان، سستی، کاتثنیہ ہے، بمعنی برابر۔

جُنُونٌ مِنْكَ، میں ”منک“ جُنُونٌ سے متعلق ہو کر خبر مقدم ہے اور ”أَنَّ السَّعْيَ رِزْقٌ“ بتاویل مفرد ہو کر مبتدا مؤخر۔ بما یكون میں ”ما“ موصولہ ہے اور ”یکون“ صلہ، جار مجرور ”جرى“ سے متعلق ہے۔ سَيِّئَان، خبر مقدم اور ”التحرك والسكون“ مبتدا مؤخر ہے۔



**تشریح** جنون منک:- مطلب یہ ہے کہ اس میں کوئی شک نہیں کہ رزق کا وسیلہ اور ذریعہ سعی ہے مگر رزق سعی پر موقوف نہیں؛ بلکہ اللہ رب العزت رزاق اور قادر مطلق ہے، وہ بغیر سعی کے بھی رزق عطا کرنے پر قادر ہے، چنانچہ بچے کو ماں کے پیٹ میں بغیر اس کی سعی کے بھی روزی دیتا ہے، انسان کے حق میں جو روزی مقدر ہے وہ مل کر رہے گی اس سلسلے میں ہر حرکت اور سکون برابر ہے۔

## الْإِغْتِرَابُ

### أَبُو الْعَرَبِ

إِلَامَ اتِّبَاعِي بِالْأَمَانِي الْكَوَاذِبِ وَهَذَا طَرِيقُ الْمَجْدِ بَادِي الْمَذَاهِبِ  
أَهْمٌ وَلِي عَزْمَانِ عَزَمَ مُشْرِقٌ وَآخِرُ يَشْيِ هَمَّتِي لِلْمَغَارِبِ  
وَلَا بُدَّ لِي أَنْ أَسْأَلَ الْعَيْسَ حَاجَةً تَشْقُ عَلَى أَخْفَافِهَا وَالْغَوْرِبِ  
إِذَا كَانَ أَصْلِي مِنْ تُرَابٍ فَكُلُّهَا بِلَادِي وَكُلُّ الْعَالَمِينَ أَقَارِبِي

## وطن سے دوری

### ابو العرب

- (۱) کب تک رہے گا میرا جھوٹی آرزوؤں کے پیچھے چلنا؟ اور یہ بزرگی کی روش ظاہر بینوں کی ہے۔
- (۲) میں ارادہ کرتا ہوں اور میرے دو پختہ ارادے ہیں ایک ارادہ جانب مشرق کو اختیار کرنے والا ہے اور دوسرا ارادہ میری ہمت کو جانب مغرب کی طرف موڑتا ہے۔
- (۳) اور میرے لیے ضروری ہے کہ میں سفید اونٹوں کی درخواست کروں ایسی حاجت کے طور پر جو ان کے پیروں اور کندھوں پر شاق ہو۔

(۴) جب میری اصل مٹی سے ہے تو پوری زمین میرا ملک ہے اور تمام جہان کے لوگ میرے رشتے دار ہیں۔

### لغات و ترکیب

آمانی، واحد، اَمْنِيَّة، آرزو۔ كَوَاذِبُ، واحد، كَاذِبَةٌ، جھوٹی چیز۔ هَمَّ يَهْمُ هَمًّا (ن) ارادہ کرنا۔ نَتْنِي يَتْنِي  
تَنْيَاً (ض) پھیرنا، موڑنا۔ هَمَّةٌ، ج، هَمَمٌ، ارادہ، ہمت۔ عَيْسٌ، واحد، اَعْيَسُ، سفید اونٹ۔ أَخْفَافٌ، واحد، خَفٌّ، کھر۔ غَوَارِبُ، واحد، غَارِبَةٌ، کندھا۔ أَقَارِبُ، واحد، أَقْرَبُ، رشتے دار۔

إِلَامَ اصل میں "إِلَى" تھا، ما استفہامیہ سے الف کو کثرت استعمال کی وجہ سے حرف جار کے بعد حذف کر دیا جاتا

ہے۔ عَزَمَ مَشْرِقَ اَيِ اَحَدِهِمَا عَزَمَ مَشْرِقَ، مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ وَاٰخِرُ اَيِ وَعَزَمَ اٰخِرُ يَتْنِي۔ یتنی اور اُس کا مابعد، پورا جملہ خبر واقع ہے۔

**تشریح** مطلب یہ ہے کہ جھوٹی اور بے بنیاد آرزوؤں اور تمناؤں کے ساتھ زندگی بسر کرنا حماقت ہے، کیوں کہ جب انسان کی تمام آرزوئیں پوری نہیں ہوتی ہیں تو اُسے دلی تکلیف ہوتی ہے، ہر انسان کو اپنی حیثیت ہی کے مطابق آرزو کرنا چاہیے، انسان کا اصلی وطن مٹی ہے، اُسے مٹی ہی میں جانا ہے، اس دنیا سے اُسے دور جانا ہے، اس لیے جب وطن اصلی مٹی ہے، تو تمام دنیا والوں کو اپنا عزیز سمجھے اور ان سے دشمنی نہ کرے۔ اور نہ ہی ان سے اختلاف رکھے۔

## فَخَرُّ الدِّينِ الْوُرْكَانِي

اَلْاَحْبَابُنَا اَمَّا حَيَاتِي بَعْدَكُمْ فَمَوْتُ وَاَمَّا مَشْرَبِي فَمُنْعَصُ  
وَاَسْعَدُ شَيْءٍ فِي قَلْبِي لِاَنَّهُ لَدَيْكُمْ وَجِسْمِي بِالْبَعَادِ مُخَصَّصُ

## فخر الدین ورکانی

(۱) میرے دوستو! میری زندگی تمہارے بعد تو موت ہے، اور میری خوش عیشی تو مکدر ہے۔

(۲) میرے اندر سب سے بابرکت چیز میرا دل ہے، اس لیے کہ یہ تمہارے پاس ہے اور میرا جسم دوری کے ساتھ خاص ہے۔

## لغات و ترکیب

نَعَصُ يَنْعَصُ تَنْعِصاً (تفعیل) مکدر کرنا۔ خَصَّصَ يُخَصِّصُ تَخْصِصاً (تفعیل) خاص کرنا۔

اَلْاَحْبَابُنَا، میں "ا" حرف ندا ہے اور "اَحْبَابُنَا" منادی مضاف ہونے کی وجہ سے مثنی برفتحہ ہے۔ بِالْبَعَادِ "مُخَصَّصُ" سے متعلق ہے۔

**تشریح** فخر الدین ورکانی اپنے احباب کو خطاب کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ میری زندگی کا دار و مدار تمہارے اوپر ہے اگر تم جدا ہو گئے، تو پھر تمہارے بعد گویا میری زندگی ختم ہو گئی اور میں مردہ ہو گیا، میری خوشی مکدر ہو گئی،

اس لیے کہ میرے نزدیک میرے اندر سب سے بابرکت چیز میرا دل ہے، اور وہ تمہارے پاس ہے اور میرا جسم تم سے دور ہے اور جب تمہیں نہ ہو گے تو میرا دل بھی نہیں رہے گا اور بغیر دل کے زندگی کیسے باقی رہ سکتی ہے۔

## النَّابِغَةُ الْجَعْدِي

اِذِ الْمَرْءُ لَمْ يَطْلُبْ مَعَاشًا لِنَفْسِهِ شَكِيَ الْفَقْرَ اَوْ لَامَ الصَّدِيقَ فَاَكْثَرَ  
فَسِرَ فِي بِلَادِ اللّٰهِ وَالتَّمَسَّ الْغِنَى تَعَشَّ ذَا يَسَارٍ اَوْ تَمُوتَ فَتُعْلَزَا

## نابغہ جعدی

- (۱) جب آدمی اپنے لیے معاش کو طلب نہیں کرتا، تو وہ فقر و فاقے کی شکایت کرتا ہے، یا دوست کو ملامت کرتا ہے، تو بہ کثرت ملامت کرتا ہے۔
- (۲) اس لیے تو اللہ کی سرزمین میں چل پھر اور رزق تلاش کرتو خوش حالی کے ساتھ زندگی گزارے گا، یا مرجائے گا تو معذور سمجھا جائے گا۔

### لغات و ترکیب

شَكَا يَشْكُو شِكَايَةً (ن) شکایت کرنا۔ لَا يَلُومُ لَوْمًا وَمَلَامَةً (ن) ملامت کرنا۔ أَكْثَرَ عَمَلًا يُكْثِرُ إِكْثَارًا (افعال) کسی کام کو زیادہ کرنا۔ يَسْرُ يَسْرُ يُسْرًا (ک) آسان ہونا۔ عَذَرَ يَعْذُرُ عُذْرًا (ض) عذر قبول کرنا۔ تَعِشْ ذَا يَسَارٍ، تَعِشْ جواب امر کی وجہ سے مجزوم ہے۔ أَوْ تَمُوتْ فعل اُن مقدرہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ انسان کا رزق جو اس کے حق میں مقدر ہے، وہ مل کر رہے گا، مگر اسباب اختیار کرنے میں پس و پیش نہیں کرنا چاہیے اگر انسان اسباب نہیں اپنائے گا، تو رزق میں وسعت نہ ہونے کی وجہ سے فقر و فاقے کا شکار ہو کرے گا۔ اس لیے انسان کو چاہیے کہ اللہ کی سرزمین میں چل کر رزق تلاش کرے تو اسے فقر و فاقے کی شکایت نہ ہوگی اور خوش حالی سے زندگی بسر کرے گا۔

تشریح

## أَبُو الْعَتَاهِيَةِ

شَيْتَانٌ لَوْ بَكَتِ الدِّمَاءُ عَلَيْهِمَا عَيْنَايَ حَتَّى تُوْذَنَا بِذَهَابِ  
لَمْ أَبْلُغِ الْمَعْشَارَ مِنْ حَقِّهِمَا فَقَدْ الشَّبَابَ وَفُرْقَةَ الْأَحْبَابِ

### ابو العتاهیہ

- (۱) دو چیزیں ایسی ہیں جن پر اگر میری آنکھیں خون بہائیں یہاں تک کہ اُن دونوں کے ختم ہونے کی اطلاع دی جائے۔
- (۲) تب بھی میں اُن دونوں کے حق کے دسویں حصہ کو بھی نہ پہنچوں گا، اُن میں سے ایک تو جوانی کا ختم ہونا ہے اور دوسرے احباب کی جدائی۔

### لغات و ترکیب

دِمَاءٌ، واحد، دَمٌ، خون۔ بَلَغَ يَبْلُغُ بُلُوغًا (ن) پہنچنا۔ شَبَّ يَشْبُ شَبَابًا (ض) جوان ہونا۔ "عَيْنَايَ" بکت، کا فاعل ہے اور "الدِّمَاءُ" مفعول مقدم ہے۔ "لَمْ أَبْلُغِ" یہ جملہ "لو" کا جواب ہے۔ حَقِّهِمَا میں "ہما"

ضمیر کا مرجع ”شیئان“ ہے۔ فَقَدْ الشَّبَاب اور فِرْقَةُ الْأَحْبَاب یہ دونوں ”أحدهما“ اور ”ثانیہما“ مبتدا محذوف کی خبر واقع ہیں۔

مطلب یہ ہے کہ دو چیزیں میرے نزدیک اس قدر محترم ہیں کہ اگر میری آنکھیں ان پر آنسو بہانے کے بجائے خون بہائیں بل کہ دونوں آنکھیں ختم بھی ہو جائیں تب بھی میں ان چیزوں کا دسواں حصہ بھی ادا نہیں کر سکتا، ایک تو جوانی کا ختم ہونا ہے کہ یہ چیز تو کبھی بھی لوٹ کر نہیں آسکتی کہ اس کی لذتوں سے دوبارہ فائدہ اٹھایا جائے دوسرے احباب کی جدائی ہے کہ اس سے دلوں کو ٹھیس پہنچتی ہے۔

**تشریح**

## وَلَا خَرَّ

شُحُوصُ الْفَتَى عَنْ مَنْزِلِ الضِّيمِ وَاجِبٌ      وَ إِنْ كَانَ فِيهِ أَهْلُهُ وَالْأَقَارِبُ  
وَلِلْخَرِّ أَهْلٌ إِنْ نَأَى عَنْهُ أَهْلُهُ      وَجَانِبُ عِزٍّ إِنْ نَأَى عَنْهُ جَانِبُ  
وَمَنْ يَرُضَ دَارَ الضِّيمِ دَارًا لِنَفْسِهِ      فَذَلِكَ فِي دَعْوَى التَّوَكُّلِ كَاذِبٌ

کسی دوسرے شاعر کا شعر ہے

- (۱) ظلم کی جگہ سے آدمی کا کوچ کر جانا ضروری ہے، اگرچہ وہاں اس کے اہل و عیال اور عزیز و اقارب ہوں۔
- (۲) اور شریف آدمی کے لیے بہت سے اہل و عیال ہیں اگر اس کے حقیقی اہل و عیال دور ہوں، اور شریف شخص کے لیے عزت کی اور بھی جہت ہے، اگر ایک جہت دور ہو جائے۔
- (۳) جو شخص ظلم کے گھر کو اپنا گھر بنانے پر راضی ہو، تو وہ توکل کے دعوے میں جھوٹا ہے۔

لغات و ترکیب

شَخْصٌ بِشَخْصٍ شُحُوصًا (ف) کوچ کرنا۔ ضَامٌ يَضِيمُ ضَيْمًا (ض) ظلم کرنا۔ حُرٌّ، ج، اَحْرَارٌ، شریف آدمی۔ نَأَى بِنَأَى نَائًا (ف) دور ہونا۔ رَضِيَ رِضًا وَرِضَاءً (س) خوش ہونا۔  
عن منزل الضيم، جار و مجرور ”واجب“ سے متعلق ہے۔ لِلْخَرِّ خبر مقدم ہے اور ”اهل“ مبتدا مؤخر، جَانِبُ عِزٍّ کا عطف اہل پر ہے۔ ”مَنْ يَرُضَ دَارَ الضِّيمِ“ جملہ متضمن معنی شرط ہے اور ”فَذَلِكَ فِي دَعْوَى التَّوَكُّلِ كَاذِبٌ“ متضمن معنی جزا ہے۔

**تشریح**

ایسی جگہوں پر سکونت نہیں اختیار کرنا چاہئے جہاں دوسروں پر ظلم ہو رہا ہو، شریف آدمی چوں کہ ظلم کو برداشت کر نہیں سکتا اس لیے اُسے چاہیے کہ وہ وہاں سے کوچ کر جائے اور دوسری جگہ سکونت اختیار کر لے، اگرچہ اُس کے اہل و عیال اُس سے دور جائیں گے۔ مگر شریف آدمی کو دوسرے عزیز و اقارب مل جائیں گے۔ اس کی انہیں

کی نہیں رہے گی۔ اور اگر کوئی شخص اپنے لیے ظلم ہی کا گھر اختیار کرنے پر راضی ہو، تو وہ شخص اپنے دعویٰ توکل میں جھوٹا ہے۔ کیوں کہ توکل کا ہرگز مطلب یہ نہیں کہ مواقع ظلم میں ظلم سے بچنے کا سبب اختیار نہ کرے۔

## وَقَالَ بَعْضُهُمْ

أَحْيَابَ قَلْبِي هَلْ سِوَاكُمْ لِعَلَّتِي  
وَإِنِّي لَمُسْتَعْنٍ عَنِ الْكُونِ دُونَكُمْ  
فَجُودُوا بِوَصْلِ فَالزَّمَانِ مُفَرَّقٍ  
طَبِيبٌ بَدَاءِ الْعَاشِقِينَ خَيْرٌ  
وَأَمَّا إِلَيْكُمْ سَادَتِي فَقَصِيرٌ  
وَأَكْثَرُ عُمَرِ الْعَاشِقِينَ قَصِيرٌ

## ایک شاعر نے کہا ہے

- (۱) اے میرے جگری دوستو! کیا تمہارے سوا میری بیماری کا کوئی ایسا طبیب ہے، جو عاشقوں کی بیماری سے واقف ہو۔
- (۲) میں تمہارے سوا سارے عالم سے بے نیاز ہوں اور اے میرے بزرگو! میں تو تمہارا محتاج ہوں۔
- (۳) سو نعمت وصل سے نواز دو کیوں کہ زمانہ جدا کرنا والا ہے اور عاشقوں کی عمر دراز بھی قلیل ہوتی ہے۔

### لغات و ترکیب

أَحْيَابَ، یہ ”أَحْيَابَ“ کی تصغیر ہے۔ عِلَّةٌ، ج، عِلَلٌ، بیماری۔ دَاءٌ، ج، أَدْوَاءٌ، بیماری۔ سَادَةٌ، واحد، سَيِّدٌ، سردار۔ جَادَ يَجُودُ جُوداً (ن) سخاوت کرنا۔ فَرَّقَ يُفَرِّقُ تَفْرِيقاً (تفعیل) جدا کرنا۔

أَحْيَابَ قَلْبِي، حرف ندا محذوف ہے، اصل میں ”یا أَحْيَابَ“ ہے، بداء العاشقین جار مجرور ”خیر“ سے متعلق ہے۔ فَالزَّمَانِ مُفَرَّقٍ، میں ”فا“ تعلیلیہ ہے۔ أَكْثَرُ عُمَرِ الْعَاشِقِينَ مبتدا ہے اور ”قصیر“ خبر واقع ہے۔

**تشریح** شاعر اپنے جگری دوستوں کو خطاب کر کے کہہ رہا ہے کہ میری بیماری کا علاج تم ہی ہو، تمہارے علاوہ اور کوئی ایسا نہیں ہے جو عاشقوں کی بیماری سے باخبر ہو، مجھے دنیا والوں کی کوئی ضرورت نہیں ہے میں ان سے بالکل مستغنی ہوں البتہ مجھے تمہاری ضرورت ہے، میں تمہارا محتاج ہوں، میری ہر وقت کی خواہش ہے کہ تمہارا وصال نصیب ہو جائے کیوں کہ زمانہ جدا یگی کرنے پر تلا ہوا ہے اور وصال بہت ضروری ہے۔ اس لیے کہ عاشق کی عمر بہت کم ہے اور عاشقوں کی زیادہ عمر بھی تھوڑی ہوتی ہے۔

## لَيْسَ الْغِنَا مِنَ الْعَقْلِ

### لِبَعْضِهِمْ

الرِّزْقُ يُحْطَى بِأَبِّ عَاقِلٍ قَوْمِهِ وَيَبْتَ بَوَّاباً بَابَ الْأَحْمَقِ

## مال داری عقل کا حصہ نہیں ہے کسی شاعر کا شعر ہے

روزی اپنی قوم کے دانش ور کے دروازے سے خطا کر جاتی ہے اور بے قوف کے دروازے پر دربان بن کر رات گزارتی ہے۔

**تشریح**

لیس الغنا من العقل: یعنی مال داری کا تعلق عقل سے نہیں ہے، چنانچہ کتنے دانش مند اور اہل ذہانت رزق کی تلاش میں سرگرداں پھر رہے ہیں، بے روزگاری کی وجہ سے درد کی ٹھوکریں کھا رہے ہیں، جب کہ بے وقوف اور حرف جہاں پر مکر قسم کے لوگوں کا حال یہ ہے کہ وہ کروڑوں میں کھیل رہے ہیں، تمام اسباب انھیں مہیا ہیں، وہ محلوں میں داد عیش دے رہے ہیں، کسی شاعر نے سچ کہا ہے:۔

کم عاقل عاقل أعیت مَذَاهِبُهُ وَكَمْ جَاهِلٌ تَلَقَّاهُ مَرْزُوقًا  
کتنے عقل مند ایسے ہیں جنھیں ان کے اسباب معاش نے عاجز کر رکھا ہے اور کتنے ناخواندہ ایسے ہیں جنھیں تم پاؤ گے کہ انھیں خوب روزی مل رہی ہے۔

## وَقَالَ رَجُلٌ مِّنْ بَنِي قُرَيْعٍ

مَتَى مَا يَرَى النَّاسُ الْغِنَىَّ وَجَارَهُ  
فَقَسِيرٌ يَقُولُوا عَاجِزٌ وَجَلِيدٌ  
وَلَيْسَ الْغِنَى وَالْفَقْرُ مِنْ حِيلَةِ الْفَتَى  
وَلَكِنْ أَحَاطَ قُسْمَتٌ وَجُدُودٌ

## بنو قریع کے ایک شخص کا شعر ہے

- (۱) جب لوگ کسی مال دار کو دیکھتے ہیں دریاں حالے کہ اس کا ہم سایہ فقیر ہو تو وہ کہتے ہیں: یہ عاجز ہے اور وہ طاقت ور ہے۔
- (۲) حالاں کہ مال داری اور محتاجی انسان کی تدبیر کی وجہ سے نہیں ہے بلکہ یہ تو نصیب اور حصے ہیں جو تقسیم کر دیئے گئے ہیں۔

## لغات و ترکیب

جلید، ج، جلداء، قوت والا۔ جلد یجلد جلا دے (ک) قوت کا مظاہرہ کرنا۔ حیلۃ، ج، حیل، تدبیر۔  
احاط، واحد، حظوة، حصہ۔ جڈ، ج، جڈود، نصیب، حصہ۔  
عاجز و جلید ای ہذا الفقیر عاجز و ذلک الغنی جلید۔ من حیلۃ الفتی، جار مجرور مخذوف سے متعلق ہو کر  
”لیس“ کی خبر ہے۔

**تشریح:**۔ شعر مذکور کا مطلب یہ ہے کہ لوگ جب کسی مال دار اور فقیر کو دیکھتے ہیں تو ان کا یہ خیال ہوتا ہے کہ مال دار

کی مال داری کسب معاش میں ان کی محنت اور حسن تدبیر کی وجہ سے ہے اور فقیر کا فقر کسب معاش میں محنت نہ کرنے اور تدبیر سے کور اہونے کی وجہ سے ہے، حالانکہ یہ خیال بالکل غلط ہے، اس لیے کہ مال داری اور فقیری میں انسان کی تدبیر کا دخل نہیں ہے؛ بلکہ کس کو کتنی روزی ملنی ہے، یہ فیصلہ من جانب اللہ ہو چکا ہے۔ وہ حصے اور نصیب تقسیم کر دیئے گئے ہیں، ارشاد باری ہے۔ ”أَهْمُ يَقْسُمُونَ رَحْمَةً رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا“۔

## المَشُورَةُ

### قَالَ الشَّاعِرُ

الرَّأْيُ كَاللَّيْلِ مُسَوَّدٌ جَوَانِبُهُ وَاللَّيْلُ لَا يَنْجَلِي إِلَّا بِاصْبَاحٍ  
فَاضْمُمْ مَصَابِيحَ آرَاءِ الرِّجَالِ إِلَى مِصْبَاحِ رَأْيِكَ يَزِدُّ ضَوْءَ مِصْبَاحٍ

(۱) رات کی طرح رائے کے تمام پہلو تار یک ہیں اور رات روشن نہیں ہوتی ہے مگر چراغ جلانے سے۔

(۲) سوتلوگوں کی رائے کے چراغوں کو اپنی رائے کے چراغ کے ساتھ شامل کر لے تیرے چراغ کی روشنی بڑھ جائے گی۔

### لغات و ترکیب

اِنْجَلَى يَنْجَلِي اِنْجَلَاءً (انفعال) روشن ہونا۔ صَمَّ يَضُمُّ ضَمًّا (ن) ملانا۔ مَصَابِيحُ، واحد، مِصْبَاحُ، چراغ۔ جَوَانِبُهُ ”مُسَوَّدٌ“ کا قاعِل ہے۔ فَاضْمُمْ، میں قاتعلیہ ہے اور ”يَزِدُّ“ جواب امر کی وجہ سے مجزوم ہے۔

مطلب یہ ہے کہ مشورے کا بہت فائدہ ہے آدمی تنہا اپنی رائے پر عمل کرتا ہے تو بسا اوقات نقصان میں پڑ جاتا ہے، اور مشورے سے چوں کہ کئی لوگوں کی رائیں سامنے آ جاتی ہیں اس لیے درست رائے پر عمل کر کے انسان نقصان سے بچ جاتا ہے۔ سو آدمی کو چاہئے کہ اپنے تمام امور کو باہمی مشورے سے انجام دے۔

## وَلِبَعْضِهِمْ

اِقْرَنُ بِرَأْيِكَ رَأْيَ غَيْرِكَ وَاسْتَشِرْ فَالْحَقُّ لَا يَخْفَى عَلَى الْإِنْسَانِ  
فَالْمَرْءُ مِرَآةٌ تُرِيهِ وَجْهَهُ وَيَرَى قَفَاهُ بِجَمْعِ مِرَآئِينَ

### ایک شاعر کا شعر ہے

(۱) اپنی رائے کے ساتھ دوسرے کے رائے کو ملا لے اور مشورہ کر، اس لیے کہ حق دو پر مخفی نہیں رہتا۔

(۲) انسان ایسا آئینہ ہے جو اسے صرف اس کا چہرہ دکھاتا ہے اور دو آئینے جمع کرنے سے آدمی اپنا پچھلا حصہ بھی دیکھ لیتا ہے۔

## لغات و ترکیب

قَرْنٌ يَقْرُنُ قَرْنًا (ض) ملانا۔ اسْتَشَارَ يَسْتَشِيرُ اسْتِشَارَةً (استفعال) مشورہ طلب کرنا۔ مِرَاةٌ، ج، مِرَائٍ وَمَرَايَا، آمِنَةٌ۔ قَفَاءٌ، ج، أَقْفَاءٌ وَأَقْفِيَةٌ، سر کا پچھلا حصہ، گدی۔

تشریح شعر مذکور میں بھی مشورے ہی کی حیثیت کو اجاگر کیا گیا ہے، کہ جب دو آدمی کی رائے سامنے آ جاتی ہے تو حق بات بالکل ظاہر ہو جاتی ہے، دو افراد کی رائے کی مثال ایسی ہے جیسے دو آمینہ، کہ ایک آئینے سے آدمی صرف اپنا چہرہ دیکھ سکتا ہے اور جب دو آئینے جمع ہو جائیں تو چہرہ بھی دیکھ سکتا ہے اور سر کا پچھلا حصہ بھی دیکھ سکتا ہے۔

## الْعِبْرَةُ بِالْعَمَلِ لَا بِالْقَوْلِ

## لِبَعْضِهِمْ

يَقُولُ لِي السَّجَّانُ وَهُوَ يَقُوذُنِي إِلَى السِّجْنِ: لَا تَفْزَعُ فَمَا بَكَ مِنْ بَاسٍ

اعتبار عمل کا ہے نہ کہ قول کا

کسی شاعر کا شعر ہے

داروغہ جیل مجھے قید خانے کی طرف لے جاتا ہوا کہہ رہا تھا: گھبرامت، تجھے کوئی مصیبت نہیں پہنچے گی۔

## لغات و ترکیب

سَجَنٌ يَسْجُنُ سَجْنًا (ن) قید کرنا۔ سِجْنٌ، ج، سُجُونٌ، قید خانہ۔ فِرْعٌ يَفْرَعُ فِرْعًا (س) گھبرانا۔ وَهُوَ يَقُوذُنِي، یہ جملہ ”السَّجَّانُ“ سے حال واقع ہے۔ ”لَا تَفْزَعُ فَمَا بَكَ مِنْ بَاسٍ“ پورا جملہ مقولہ واقع ہے۔ من بَاسٍ میں ”من“ زائدہ ہے اور ”بَاسٍ“ ما کا اسم ہے، بَكَ، ”لاحقاً“ سے متعلق ہو کر ”ما“ کی خبر ہے۔

مطلب یہ ہے کہ داروغہ جیل گرچہ مجھے تسلی دے رہا تھا کہ گھبرانے کی کوئی ضرورت نہیں تمہیں کوئی تکلیف نہیں پہنچے گی، مگر اُس کی بات کا ابھی کیا اعتبار؟ صحیح پتہ تو قید خانے میں جانے کے بعد معلوم ہوگا کہ اس کا عمل اُس کے قول کے مطابق ہے یا نہیں، یعنی صحیح بات تو اس کے عمل سے معلوم ہوگی۔

## ضِيَاءُ الْعَمَلِ

## صَالِحُ بْنُ عَبْدِ الْقَدُّوسِ

وَابَّ عَنَاءً أَنْ تَفْهَمَ جَاهِلًا فَيَحْسِبُ جَهْلًا أَنَّهُ مِنْكَ أَفْهَمُ



مَتَى يَبْلُغُ الْبُيَّانُ يَوْمًا تَمَامَهُ إِذَا كُنْتَ تَبْنِيهِ وَغَيْرُكَ يَهْدِمُ

## عمل کا اکارت ہونا صالح بن عبد القدوس

- (۱) بڑی مشقت یہ ہے کہ تو کسی جاہل کو سمجھائے اور وہ جہالت کی وجہ سے یہ خیال کرے کہ وہ تجھ سے زیادہ سمجھدار ہے۔  
(۲) کب وہ عمارت کسی دن پایہ تکمیل کو پہنچ سکتی ہے جب کہ تو اُسے بنائے اور دوسرا ہمارا کرتا رہے۔

### لغات و ترکیب

عَنِیْ یَعْنِیْ عَنَاءَ (س) مشقت میں مبتلا ہونا۔ فَهَمْ یَفْهَمُ تَفْهِيْمًا (تفعیل) سمجھانا۔

أَنْ تَفْهَمُ جَاهِلًا، جملہ بتاویل مفرد ہو کر ”اِنْ“ کی خبر واقع ہے۔ ”جہلاً“ مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

مطلب یہ ہے کہ ایسے شخص کو سمجھانا بے سود ہے جو اپنے آپ کو جاہل ہونے کے باوجود دانش مند اور سمجھدار سمجھے، اُسے سمجھانا اور کوئی مشورہ دینا اپنے عمل کو اکارت کرنے کے مترادف ہے، کوئی بھی عمارت پایہ تکمیل کو

اسی وقت پہنچ سکتی ہے، جب اسے کوئی منہدم نہ کرے، اسی طریقے سے فائدہ اسی وقت حاصل ہوگا جب بات کو آدمی مانے اور اگر بات ہی کاٹ دے تو پھر فائدہ کیسے حاصل ہوگا۔

## وَلَهُ اَيْضًا

لَا تَجِدُ بِالْعَطَاءِ فِي غَيْرِ حَقٍّ لِّسَ فِي مَنَعٍ غَيْرِ ذِي الْحَقِّ بُخْلٌ  
إِنَّمَا الْجُودُ أَنْ تَجُودَ عَلَى مَنْ هُوَ لِلْجُودِ نَكَ وَالْبَذْلُ أَهْلٌ

## صالح ہی کا شعر ہے

- (۱) بے محل نوازش کے ذریعہ سخاوت کا مظاہرہ مت کر غیر مستحق کو نہ دینے میں بخل نہیں ہے۔  
(۲) سخاوت تو یہ ہے کہ اُس شخص پر سخاوت کرے جو تیری سخاوت اور نوازش کا اہل ہو۔

### لغات و ترکیب

بِخْلٍ یَبْخُلُ بُخْلًا (س) بخیل ہونا۔ بَذْلٌ یَبْذُلُ بَذْلًا (ن، ض) سخاوت کرنا۔

”بُخْلٌ“ لیس کا اسم ہے اور ”فِي مَنَعٍ غَيْرِ ذِي الْحَقِّ“ جار مجرور سے مل کر ”ثابتاً“ سے متعلق ہو کر ”لیس“ کی خبر ہے۔

شعر مذکور کا مطلب یہ ہے کہ سخاوت اسی شخص کے ساتھ کرنا چاہیے جو نوازش کا مستحق ہو، تبھی سخاوت کا فائدہ بھی ہوگا۔ غیر مستحق کے ساتھ سخاوت کرنا اُسے ضائع اور اکارت کرنا ہے اور کسی نے سچ کہا ہے: ”لا تصنع

المعروف في غير أهله“ کہ نا اہل کے ساتھ بھلائی مت کر، کیوں کہ بجائے فائدے کے نقصان پہنچ سکتا ہے۔

## الْمُرُّ لَكَ وَالْخُلُوْ لِغَيْرِكَ

### لِبَعْضِهِمْ

يَا ضَمْرُ! أَخْبِرْنِي وَلَسْتُ بِكَاذِبٍ      وَ أَخُوكَ نَافِعَكَ الَّذِي لَا يَكْذِبُ  
أَمِنَ السَّوِيَّةِ أَنْ إِذَا اسْتَفَيْتُمْ      وَأَمِنْتُمْ فَأَنَا الْبَعِيدُ الْأَجْنَبُ  
وَإِذَا الشَّدَائِدُ بِالشَّدَائِدِ مَرَّةً      أَشَجَّتْكُمْ فَأَنَا الْحَبِيبُ الْأَقْرَبُ  
وَلِجُنْدَبٍ سَهْلُ الْبِلَادِ وَعَذْبُهَا      وَلِي الْمَلَاخُ وَحَزْنُهُنَّ الْمُجْدَبُ  
وَإِذَا تَكُونُ كَرِيهَةً أَدْعَى لَهَا      وَإِذَا يُحَاسُ الْحَيْسُ يُدْعَى جُنْدَبُ  
هَذَا لَعُمْرُكُمْ الصَّغَارُ بَعِيهِ      لَا أَمَّ لِي إِنْ كَانَ ذَاكَ وَلَا أَبُ  
عَجَبًا لِتِلْكَ قَضِيَّةً وَإِقَامَتِي      فَيُكْمَ عَلَى تِلْكَ الْقَضِيَّةِ أَعْجَبُ

تیرے لیے تلخی اور تیرے علاوہ کے لیے شیرینی

کسی شاعر کا شعر ہے

- (۱) اے ضمیر! مجھے بتلا اور میں جھوٹا نہیں ہوں، تیرا بھائی تجھے نفع پہنچانے والا شخص ہے، جو جھوٹ نہ بولے۔
- (۲) کیا یہ انصاف ہے کہ جب تم مستغنی اور مطمئن ہو جاتے ہو تو میں دور اور اجنبی ہو جاتا ہوں۔
- (۳) اور جب پے بہ پے سختیاں کسی وقت تمہیں غمگین کرتی ہیں تو میں قریبی دوست ہو جاتا ہوں۔
- (۴) نرم اور شیریں وہ موارز میں تو جندب کے لیے ہے اور میرے لیے شور ملی، سخت اور بنجر زمین ہے۔
- (۵) اور جب کوئی مصیبت ہوتی ہے تو اس کے لیے میں پکارا جاتا ہوں اور جب حلوہ تیار کیا جاتا ہے تو جندب کو بلایا جاتا ہے۔
- (۶) تمہاری زندگی کی قسم یہ تو سراسر ذلت ہے اگر ایسا ہو تو خدا کرے نہ میری ماں رہے اور نہ باپ۔
- (۷) اس معاملے پر تعجب ہے اور اس معاملے کے باوجود میرا تمہارے پاس رہنا اُس سے زیادہ تعجب خیز ہے۔

لغات و ترکیب

مَرَّ يَمَرٌ مَرَارَةً (س) تلخ ہونا۔ حَلَا يَخْلُو خُلُوًا وَحَلَاوَةً (ن) شیریں ہونا۔ أَشْجَى يُشْجِي إِشْجَاءً (افعال) غمگین کرنا۔ سَهْلَ الْمَكَانِ يَسْهَلُ سُهْلَةً (ک) نرم ہونا۔ جَدَبٌ يَجْدُبُ جَذْبًا الْمَكَانُ (ن) بارش نہ ہونے کی وجہ سے خشک ہونا۔ حَيْسٌ، ایک قسم کا کھانا جو کھجور، گھی اور ستو سے تیار کیا جاتا ہے۔ حَاسٌ يَحْيِسُ حَيْسًا

(ض) حیس تیار کرنا۔ صَغُرَ يَصْغُرُ صَغَارًا (ک) ذلیل ہونا۔ عَجَبَ يَعْجَبُ عَجَبًا (س) تعجب کرنا۔

اخباری، یہ جملہ جوابِ ندا ہے، اخوک مبتدا ہے اور نافعک خبر ہے، ”أَمِنَ السَّوِيَّةُ أَنْ إِذَا اسْتَغْنَيْتُمْ“ میں ”من السَّوِيَّةُ“ خبرِ مقدم ہے اور ”أَنْ إِذَا اسْتَغْنَيْتُمْ الخ“ مبتدا مؤخر ہے۔ ”لِجَنْدَبٍ“ خبرِ مقدم ہے اور ”سَهْلُ الْبِلَادِ وَعَذْبُهَا“ مبتدا مؤخر ہے۔ وَإِذَا تَكُونُ فِي ”إِذَا“ ظرفیہ ہے۔ هَذَا لَعَمْرُكَ الصَّغَارُ بَعِينَهُ ”لَعَمْرُكَ“ قسم ہے اور ”هَذَا الصَّغَارُ“ مبتدا خبر ہے۔ عَجَبًا مفعولِ مطلق ہے اور فعلِ محذوف ہے ای أعجب عجباً، تلک مبہم ہے اور قضیۃ تیز ہے۔

اشعار مذکورہ کا مطلب یہ ہے کہ مصیبت اور پریشانی کے موقع میں مجھے یاد کیا جاتا ہے اور جب کوئی آسانی اور خوش حالی نیز کھانے کے پینے مواقع ہوتے ہیں، تو مجھے فراموش کر کے دوسروں کو یاد کیا جاتا ہے۔ یہ تو میرے لیے ذلت کی بات ہے۔

**تشریح**

## رَفْعَةُ الْأَرْدَالِ سَيِّمًا هَلَاكِهِمْ

إِذَا مَا أَرَادَ اللَّهُ إِهْلَاكَ نَمْلَةٍ سَمَتْ بِجَنَاحَيْهَا إِلَى الْجَوِّ تَصْعَدُ

کمتر لوگوں کا بلند مرتبہ ہونا ان کی ہلاکت کی علامت ہے

خدا جب کسی چیونٹی کو ہلاک کرنا چاہتا ہے، تو وہ اپنے پروں سے بلند ہو جاتی ہے اور فضا کی طرف چڑھنے لگتی ہے۔

لغات و ترکیب

رَفَعَ يَرْفَعُ رَفْعَةً (ک) بلند مرتبہ ہونا۔ أَرْدَالٌ، واحد، رَذِيلٌ، ذلیل، کم مرتبے والا۔ نَمْلَةٌ، ج، نَمْلٌ، چیونٹی۔ سَمًا يَسْمُو سُمُوًا (ن) بلند ہونا۔ صَعِدَ يَصْعَدُ صُعُودًا (س) چڑھنا۔ جَوٌّ، ج، أَجْوَاءُ، فضا۔

رفعة الأردال الخ. مطلب یہ ہے کہ کمتر اور حقیر لوگ اگر بلند مرتبے پر فائز ہو جائیں تو اس کا مطلب یہ ہے کہ اب وہ پستی کی طرف لوٹیں گے اور یہی بلندی اُن کے ہلاکت کی علامت ہے، جیسے چیونٹی ایک کمتر حیوان ہے اور جب اللہ تعالیٰ اسے ہلاک کرنا چاہتا ہے، تو اسے بازو عطا کر دیتا ہے اور وہ اس کی بدولت بلندی پر پہنچ جاتی ہے۔ پھر ہلاک ہو جاتی ہے۔

**تشریح**

## الْفَخْرُ بِالْأَبَاءِ

وَقَالَ آخِرُ

أَيُّهَا الْفَاخِرُ جَهْلًا بِالْحَسَبِ إِنَّمَا النَّاسُ لَأَمٌ وَلَآبٌ

إِنَّمَا الْفَخْرُ بِعَقْلِ رَاجِعٍ وَبِاخْلَاقٍ حَسَنٍ وَأَدَبٍ  
ذَلِكَ مَنْ فَاخَرَ النَّاسُ بِهِ فَاقَ مَنْ فَاخَرَ مِنْهُمْ وَغَلَبَ

## آباء و اجداد پر فخر

ایک دوسرے شاعر کا شعر ہے

- (۱) اے جہالت کی وجہ سے حسب و نسب پر فخر کرنے والے! سارے لوگ ایک ہی ماں اور باپ سے ہیں۔  
(۲) فخر تو عقل صحیح، اچھے اخلاق اور ادب پر ہی صحیح ہے۔  
(۳) یہ وہ چیزیں ہیں جن پر لوگوں نے فخر کیا اُن میں سے جس نے فخر کیا وہ فائق اور غالب رہے۔

## لغات و ترکیب

حَسَبٌ، رَج، احْسَابٌ، حسب و نسب۔ فَخْرٌ يَفْخَرُ فَخْرًا (ف) فخر کرنا۔ رَجَعَ الرَّأْيُ يَرْجِعُ رُجْعَانًا (ف) غالب ہونا۔ فَاقَ يَفُوقُ فَوْقًا (ن) بڑھنا، سبقت لیجانا۔ غَلَبَ يَغْلِبُ غَلَبَةً (ض) غالب آنا۔ جَهْلًا، مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ بِالْحَسَبِ، جار مجرور ”الفاخر“ سے متعلق ہے، نہ کہ ”جهلاً“ سے۔  
الفخر بالآباء۔ مطلب یہ ہے کہ حسب و نسب پر فخر کرنا انتہائی جہالت ہے، کیوں کہ یہ کوئی فخر کی چیز نہیں۔  
سارے انسان ایک ہی ماں باپ کی اولاد ہیں اس لیے انسان ہونے کی حیثیت سے سب برابر ہیں، کوئی کسی پر فائق نہیں، اگر فخر کرنے کی کوئی چیز ہے تو وہ عقل صحیح، اخلاق حسنہ اور ادب و شائستگی ہے۔ ان چیزوں پر انسان فخر کر سکتا ہے، ورنہ حسب و نسب یہ کوئی فخر کی چیز نہیں۔

## وَقَالَ الْحَكِيمُ بْنُ قَنْبَرٍ

لَا خَيْرَ فِيمَنْ لَهُ أَصْلٌ بِلَا أَدَبٍ حَتَّى يَكُونُ عَلَى مَا نَابَهُ حَدَبًا  
كَمْ رَاعَنِي مِنْ أَخٍ عَمِّي وَطَمْطَئَةٍ لَدَى الْقَوْمِ مَعْرُوفٍ إِذَا انْتَسَبَا  
فِي بَيْتٍ مَكْرُمَةٍ أَبَاؤُهُ نُجَبَ كَانُوا الرُّؤَسَ فَاَضْحَى بَعْدَهُمْ ذَنْبَا

## حکیم بن قنبر کا شعر ہے

- (۱) اُس شخص میں کوئی خیر نہیں ہے، جس کی اصل بغیر ادب کے ہو، یہاں تک کہ وہ مصائب کی وجہ سے کوزہ پشت ہو جائے۔  
(۲) بہت سے عجمی زبان میں بات کرنے والے در ماندہ بھائیوں نے مجھے گھبراہٹ میں ڈال دیا، جو قوم کے نزدیک

معروف النسب تھے، جب اُن کا نسب بیان کیا جائے۔

(۳) ایسے عزت والے گھر میں جن کے آبا و اجداد شریف تھے، وہ سردار تھے پھر اُن کے بعد تابع ہو گئے۔

### لغات و ترکیب

نَابَ اَمْرٌ يَنْتُوبُ نَوْبَةً (ن) پیش آنا۔ حَدَبٌ يَخْدُبُ حَدْبًا (س) کبڑا ہونا۔ رَاَعَ يَرْوَعُ رَوْعًا (ن) گھبراتا۔ عَمِي، ج، اَعْيَاءُ، گفٹگو میں عاجز۔ طَمَطَمٌ يُطْمَطِمُ طَمْطَمَةً (فعللۃ) زبان کی کلنت والا ہونا۔ قَذَمٌ، ج، فِذَامٌ، بیوقوف، کلام میں عاجز۔ نَجِيبٌ، نَجَبٌ، شریف۔ ذَنْبٌ، ج، اَذْنَابٌ، دم، اَذْنَابُ النَّاسِ، معمولی لوگ۔

لاخیر، میں ”لا“ برائے نفی جنس ہے۔ خیر اُسم ہے، اور ”فیمن له اصل“ خبر ہے۔ علی ما نابہ، میں ”ما“ موصولہ ہے اور جار مجرور ”حَدْبًا“ سے متعلق ہے۔ کم راعنی من اخ عمی اصل میں ”کم من اخ عمی راعنی“ ہے اور کم خبریہ ہے۔ ادب ایک بہت ہی عمدہ چیز ہے اگر انسان ادب، تہذیب و تمدن اور شائستگی و شرافت سے بے بہرہ ہے تو پھر اس میں کوئی خیر نہیں ہے، اگر انسان ادب سے آراستہ ہے، تو لوگوں کے نزدیک باعزت اور قابل قدر ہے خواہ وہ کمتر ہی کیوں نہ ہو اور برتر آدمی بھی ادب سے خالی ہونے کی وجہ سے بے وقعت ہو جاتا ہے۔ اس لیے انسان کو چاہئے کہ ادب کا دامن ہاتھ سے نہ جانے دے۔

### وَقَالَ آخِرُ

أَبُوكَ أَبُو حُرٍّ وَ أُمُّكَ حُرَّةٌ وَقَدْ يَلِدُ الْحُرَّانِ غَيْرَ نَجِيبٍ

### ایک دوسرے شاعر کا شعر ہے

تیرے باپ شریف شخص کے باپ ہیں اور تیری ماں بھی شریف ہے، اور کبھی شریفوں کے یہاں بھی رذیل پیدا ہو جاتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ شریف والدین کی اولاد بھی عموماً شریف ہی ہوتی ہے، مگر کبھی کبھی اس کے برخلاف شریف کی اولاد بھی شریف نہیں ہوتی بلکہ رذیل ہوتی ہے اور والدین کی نیک نامی کے بجائے بدنامی کا سبب بن جاتی ہے۔

### أَطِيبَ الْحَالَاتِ

### وَلَا آخِرَ

أَلَا لَيْتَنِي مَا كُنْتُ يَوْمًا مُعَظَّمًا وَلَا عَرَفُوا شَخْصِي وَلَا عَلِمُوا قَضْرِي  
تَحَمَّلْتُهُ وَالْغَضْنَ فِي وَرَقٍ نَضْرٍ  
فَمَا غَاشَ فِي الْأَيَّامِ فِي حُرٍّ عَيْشَةٍ  
سِوَى رَجُلٍ نَاءٍ عَنِ النَّهْيِ وَالْأَمْرِ

## بہترین حالت

### ایک دوسرے شاعر کا شعر ہے

- (۱) کاش میں کسی دن باوقار نہ ہوتا اور نہ میری شخصیت سے واقف ہوتے اور نہ میرا گھر جانتے۔  
 (۲) مجھے بڑھاپے میں بھی اُس جیسی چیز پر مجبور کیا جاتا ہے، جس کو میں نے اس وقت برداشت کیا جب شاخ تر و تازہ پتوں میں تھی۔  
 (۳) دنیا میں آزاد زندگی کسی نے نہیں گذاری سوائے اُس شخص کے جو امر و نہی سے دور رہنے والا تھا۔

### لغات و ترکیب

عَظَمَ يُعْظِمُ تَعْظِيماً (تفصیل) عَظِيمُ الرِّبْتِ سَجْداً۔ كَلَّفَ يُكَلِّفُ تَكْلِيفاً (تفعیل) مَكْلَفٌ بَنَانٌ۔ مجبور کرنا۔  
 نَضِرُ يَنْضُرُ نَضْراً وَنَضْرَةً (س، ن، ک) سرسبز و شاداب ہونا، شگفتہ ہونا۔ نَأَى يَنْأَى نَأْياً (ف) دور رہنا۔  
 الا لیتنی میں ”الا“ حرف تنبیہ ہے ”معظماً“ کان کی خبر ہے۔ بمثل جار مجرور ”اکلف“ سے متعلق ہے اور ”ما“ موصولہ ہے۔

### تشریح

اشعار مذکورہ کا مطلب یہ ہے کہ انسان کا بڑا ہو جانا، بڑے منصب پر فائز ہو جانا، اس کی شخصیت کا متعارف ہو جانا، یہ ایسی چیزیں ہیں جو آزاد زندگی کی راہ میں رکاوٹ کا سبب ہیں، اور دوسرے شعر میں شاعر یہ کہہ رہا ہے جو کام میں نے جوانی میں کیے ہیں جب کہ اعضا میں قوت تھی، آج لوگ یہ چاہتے ہیں کہ میں بڑھاپے میں بھی وہ کام انجام دوں، مگر یہ کیسے ممکن ہے؟ اُس وقت تو تمام اعضا قوی اور صحیح و سالم تھے اور اب ان میں اضمحلال اور کمزوری آگئی۔ اور تیسرے شعر میں شاعر یہ کہہ رہا ہے کہ وہ شخص جو لوگوں کے امر و نہی سے دور رہنے والا ہے وہی آزاد زندگی بسر کر سکتا ہے امر و نہی سے مراد یہ ہے کہ نہ وہ کسی کا حاکم رہے اور نہ محکوم، حاکمیت و محکومیت سے الگ رہنے والا مکمل طور پر آزاد رہتا ہے۔

## لِمُؤَلِّفِ الْكِتَابِ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ

أَبْيَاتٌ أُنْشِدْتُهَا فِي (نَادِيَةِ الْأَدَبِ) الْمُتَعَلِّقَةِ بِذَارِ الْعُلُومِ الدِّيَوْبَنْدِيَّةِ حِينَ

### أَمَرُوا بِإِجَارَةِ قَوْلِ الشَّاعِرِ

تَمَتَّعَ مِنْ شَمِيمِ عَرَارٍ نَجْدٍ فَمَا بَعْدَ الْعَشِيَّةِ مِنْ عَرَارٍ  
 أَلَامَ عَلَى التَّجَنُّبِ وَالتَّخَلِّيِ فَقُلْتُ أَجِيبُهُمْ: هَذَا شِعَارِي

لَقَدْ طَوَّفْتُ فِي الْآفَاقِ دَهْرًا  
وَجَرَّبْتُ الْبِلَادَ وَمَنْ عَلَيْهَا  
فَبَإِنِّي لَمْ أَجِدْ أَحَدًا نَصُوحًا  
وَلَا يَغْتَابُنِي إِنْ غَبْتُ عَنْهُ  
رَأَيْتَهُمْ عَدُوِّي فِي الْبَلَايَا  
وَلَكِنَّ الْكِتَابَ كِتَابُ عِلْمٍ  
يُؤَسِّسُنِي إِذَا هَجَمْتُ هُمُومِي  
خَلِيلِي فِي الْهَوَاجِسِ وَالرَّزَايَا  
ظَرِيفِي تَالِدِي وَوَلِي أَمْرِي  
يُدَافِعُ عَسْكَرَ الْأَحْزَانِ عَنِّي  
بِهِ سَكْرِي إِذَا مَا شِئْتُ خَمْرًا  
فَهَلَا أَثِيهَا اللَّوَامُ لُثْمُ  
ثِمَارِ فُنُونِ عِلْمٍ بِاجْتِهَادٍ  
خُمُولِي أَطِيبَ الْحَالَاتِ عِنْدِي

وَجُبْتُ الْقَفْرَ وَالْيَدَ الصَّحَارِي  
وَمَيَّزْتُ الصِّغَارَ مِنَ الْكِبَارِ  
يَقِينِي مِنْ وَقُوعِي فِي عَوَارِ  
وَلَا يُؤْذِي إِذَا هُوَ فِي جَوَارِي  
وَإِحْبَابِي إِذَا أَنَا ذُو سَارِ  
سَمِيرِي فِي اللَّيَالِي وَالنَّهَارِ  
وَيُونُسُنِي إِذَا أَنَا فِي الدَّمَارِ  
أَنِيسِي مُونِسِي حَامِي الدَّمَارِ  
أَحِبُّ ذَخَائِرِي وَكَذَا ضِمَارِي  
وَيَهْدَانِي إِذَا أَنَا فِي السَّهَارِ  
وَمِنْهُ إِفَاقَتِي وَبِهِ خُمَارِي  
خَلِي الْقَلْبِ مِنْ قَطْفِ الثَّمَارِ  
وَتَقْرِيبِ لِمَا يَدِيهِ دَارِ  
وَإِعْزَازِي لَدَيْهِمْ فِيهِ عَارِي

### حضرت مولف رحمہ اللہ کے اشعار

یہ چند اشعار ہیں، جنہیں میں نے دارالعلوم دیوبند کے ادب کی مجلس میں پڑھے تھے، جس وقت کہ سب کو شاعر کے شعر ”تَمَتُّعٌ مِنْ شَمِيمِ عَرَارٍ نَجْدٌ“ پر گرہ لگانے کا حکم دیا گیا تھا۔

تَمَتُّعٌ :- نجد کے درخت عرار کی خوشبو سے لطف اندوز ہولو، کیوں کہ شام کے بعد درخت عرار ملنے والا نہیں ہے۔

(۱) مجھ کو علاحدگی پسندی اور خلوت گزینی پر ملامت کی جاتی ہے، تو میں انہیں جواب دیتے ہوئے کہتا ہوں: یہی میرا شعار ہے۔

(۲) میں نے ایک عرصے تک دنیا کے چپے چپے کا چکر لگایا اور میں نے بے آب و گیاہ زمین، جنگلوں اور صحراؤں کو قطع کیا۔

(۳) شہروں اور شہروں کے باشندوں کو میں نے آزمایا ہے اور چھوٹے بڑوں میں میں نے امتیاز کیا ہے۔

(۴) تو میں نے کوئی ایک بھی ایسا خیر خواہ نہیں پایا جو مجھے عیب میں پڑنے سے بچائے۔

(۵) اور میری عدم موجودگی میں میری غیبت نہ کرے اور جب وہ میرے پڑوس میں ہو تو تکلیف نہ دے۔

(۶) میں نے لوگوں کو مصائب میں اپنا دشمن اور مال داری کے زمانے میں اپنا دوست پایا ہے۔

(۷) مگر کتاب تو علمی ہی کتاب ہے وہی شب و روز میں میرا قصہ گو ہے۔

(۸) جب غموں کا حملہ ہوتا ہے، تو وہی کتاب میری غم خواری کرتی ہے، اور جب میں ہلاکت میں ہوتا ہوں تو وہی کتاب مجھے تسلی دیتی ہے۔

(۹) وساوس و مصائب میں وہی میرا دوست ہے وہی میرا غم خوار، غم گسار اور قابل حفاظت چیزوں کا محافظ ہے۔

(۱۰) کتاب ہی میرا سرمایہ، پرانا مال اور میرے معاملے کا منتظم ہے، میرا بہترین ذخیرہ اور غیر متوقع مال ہے۔

(۱۱) وہی مجھ سے غم کے لشکر کو دور کرتی ہے اور مجھے تھکی دیتی ہے جب میں بے خوابی میں ہوتا ہوں۔

(۱۲) جب مجھے شراب کی خواہش ہوتی ہے تو میرا نشہ اُسی سے ہوتا ہے اسی سے مجھے افادہ ہوتا ہے اور اُسی سے میرا خمار وابستہ ہے۔

(۱۳) سوائے ملامت کرنے والے! تم نے ملامت کیوں نہیں کی اُس شخص کو جو پھلوں کو توڑنے سے خالی الذہن ہے۔

(۱۴) یعنی علم کے فنون کے وہ پھل محنت اور اس چیز کو ذہن سے قریب کرنے سے حاصل ہوتے ہیں جسے اہل علم جانتے ہیں۔

(۱۵) میرے نزدیک سب سے بہترین حالت میری غم نامی ہے اور لوگوں کے نزدیک میرا اعزاز و اکرام میرے لیے عار ہے۔

### لغات و ترکیب

تَمَتَّعَ يَتَمَتَّعُ تَمَتُّعًا (تفعل) لطف اندوز ہونا۔ شمیم، عمدہ خوشبو۔ عَوَارٌ، واحد، عَوَارَةٌ، ایک پھول خوشبودار جس کا نام گاؤچشم ہے۔ جَابَ يَجُوبُ جَوْبًا (ن) قطع کرنا، طے کرنا۔ بَيْدٌ، واحد، بَيْدَاءٌ، بیابان۔ فَقِيرَ الْمَكَانِ يَقْفُرُ فَقْرًا (س) بے آب و گیاہ ہونا۔ عَوَارٌ، عیب۔ وَاَسْنَى يُوَاسِي مُوَاسَاةً (مفاعلت) غم خواری کرنا۔ دَمَرٌ يَذْمُرُ دَمَارًا (ن) ہلاک ہونا۔ هَوَاجِسٌ، واحد، هَاجِسَةٌ، وسوسہ۔ رَزَايَا، واحد، رَزِيَّةٌ، مصیبت۔ ذِمَارٌ، ہر وہ چیز جس کی حفاظت ضروری ہو۔ ضِمَارٌ، دَافِعٌ، دَافِعٌ، غیر متوقع مال۔ هَذَا الصَّبِي يَهْدِي هَذَا هُدًى وَهْلُوًا (ف) بچے کو تھکی دینا۔ حَمَلَ يَحْمِلُ حُمُولًا (ن) گم نام ہونا۔

أَجِيبُهُمْ یہ جملہ ”قلت“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ لَا يَغْتَابُنِي، جزائے مقدم ہے اور ”إِنْ غَبْتُ عَنْهُ“ شرط مؤخر ہے۔ خَلِيلِي فِي الْهَوَا جِسْ أَيْ هُوَ خَلِيلِي۔ اور ہو کا مرجع ”الكتاب“ ہے۔ يُدَافِعُ أَيْ هُوَ يَدَافِعُ۔ ثَمَارِ فَنُونِ پہلے والے ”ثمرات“ سے بدل ہے۔

تشریح | مذکورہ اشعار خود مولف کتاب شیخ الادب حضرت مولانا اعجاز علی صاحب نور اللہ مرقدہ کے ہیں، آپ نے شعر مشہور ”تَمَتَّعَ مِنْ شَمِيمٍ عَوَارٍ نَجْدًا - فَمَا بَعْدَ الْعَشِيَةِ مِنْ عَوَارٍ“ میں تفسیر کرتے ہوئے یہ اشعار کہے، جس میں آپ نے مختلف چیزوں کو بیان کیا ہے کہ خلوت پسندی اور علاحدگی میرا شعار ہے اس پر کوئی مجھے ملامت نہ کرے، میں ایک تجربہ کار اور آزمودہ شخص ہوں، میں نے دنیا کے چپے چپے کا چکر لگایا ہے لوگوں کو آزماتا ہوں اور چھوٹے بڑے میں



امتیاز پیدا کیا ہے، میرا سب سے بڑا رفیق اور میرا جگری دوست کتاب ہے، وہی میری غم خواری کرتی ہے تنہائی میں میرے کام آتی ہے، دن اور رات میں میری قصہ گو ہے، جب مجھے نیند نہیں آتی ہے، تو وہی تھکی دے کر سلاتی ہے۔ میری سب سے بہتر حالت میری گم نامی ہے، یعنی میں یہ چاہتا ہوں کہ میری شہرت نہ ہو لوگ مجھے نہ جانیں اور میں زندگی کی راہ میں خاموشی سے گذر جاؤں، اور جب لوگ میری تعظیم کرتے ہیں تو میں اس کو اپنے لیے باعث عار سمجھتا ہوں اور قطعاً بہتر نہیں سمجھتا ہوں۔

## يَزِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَهَلَبِيِّ

وَمَنْ ذَا الَّذِي تَرْضَى سَجَايَاهُ كُلَّهَا كَفَى الْمَرْءَ نُبْلًا أَنْ تُعَدَّ مَعَايِيهِ

### یزید بن محمد

ایسا کون شخص ہے جس کی تمام عادتیں تمہیں پسندیدہ ہوں، آدمی کی شرافت کے لیے یہی کافی ہے کہ اس کے عیب شمار کیے جائیں۔

### لغات و ترکیب

سَجِيَّةٌ، ج، سَجَايَا، عادت۔ نَبْلٌ يَنْبُلُ نُبْلًا وَنُبْلًا (ک) شریف ہونا۔ مَعَايِبُ، واحد، عَيْبٌ، عیب۔  
نُبْلًا، تمیز کی بنا پر منصوب ہے۔ اور ”ان تُعَدَّ مَعَايِيهِ“ جملہ بتاویل مفرد ہو کر ”کفی“ کا فاعل ہے۔ اور ”المراء“ مفعول بہ ہے۔

مطلب یہ ہے کہ کوئی بھی شخص ایسا نہیں ہے، جو بالکل دودھ کا دھلا ہو جس میں کوئی کمی نہ ہو، ہر شخص میں کچھ خوبیاں اور کچھ کمیاں ہیں، البتہ جس میں خوبیاں زیادہ ہوں وہ انسان قابل ستائش ہے، شریف آدمی وہی ہے، جس کی خوبیوں کو شمار کرنا ممکن نہ ہو، ان کی کثرت کی وجہ سے، البتہ نقائص اور عیوب کم ہوں جنہیں شمار کیا جانا ممکن ہو۔

## الْفَقِيْهُ الْبَاهِرُ

إِذَا كُنْتُ أَعْلَمُ عِلْمًا يَقِينًا بِأَنَّ جَمِيعَ حَيَاتِي كَسَاعَةٌ فَلَمْ لَا أَكُونُ ضَنِينًا بِهَا وَأَجْعَلُهَا فِي صَلَاحٍ وَطَاعَةٍ

### باکمال فقیہ

جب میں یقین کے ساتھ جانتا ہوں یہ کہ میری پوری زندگی مثل ایک ساعت کے ہے۔ تو پھر میں اس میں بخیل کیوں نہ ہوں اور اسے صلاح و طاعت میں کیوں نہ لگاؤں۔

## لغات و ترکیب

فَقِيهٌ، فُقُهَاءٌ، ذِہِنٌ۔ بَهْرَ يَبْهَرُ بَهْرًا (ف) فضیلت میں آگے بڑھنا۔ صَنَّ يَصْنَعُ صَنًّا (س) بخل کرنا۔ صَلُحَ يَصْلُحُ صَلَاحًا (ک) نیک ہونا۔ طَاعَةٌ، طَاعَاتٌ، طَاعَاتٌ، فرماں برداری۔

علماً یقیناً، موصوف با صفت مفعول مطلق ہے۔ ”صنیناً“ کان کی خبر ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

شعر مذکور کا مطلب بالکل واضح ہے کہ جب مجھے اس بات کا یقین کامل ہے کہ میری پوری زندگی اگرچہ بظاہر زیادہ ہو، مگر وہ ساعتِ واحدہ کی طرح گزر جائے گی، تو پھر میں اپنی زندگی کو کیوں لایعنی امور میں ضائع کروں، اور کیوں نہ بخل کروں تاکہ صرف اُسے صلاح و تقویٰ ہی میں گزاروں۔ اس لیے کہ اطاعت و فرماں برداری ہی میرے کام آنے والی چیز ہے۔

تشریح

## وَلِبَعْضِهِمْ

لَا تَكُنْ سُغْرًا فَتَأْكُلَكَ النَّاسُ وَلَا حَنْظَلًا تُذَاقُ فِتْرَتِي

## ایک شاعر کا شعر ہے

نہ تو بالکل شکر ہی ہو جا کہ لوگ تجھے کھا جائیں اور نہ ہی الیوا بن کہ چکھا جائے اور پھینک دیا جائے

مطلب یہ ہے کہ ہر چیز میں میانہ روی ہی مناسب ہے، نہ تو بالکل سخت ہو کہ اُسے توڑ دیا جائے اور نہ اتنا نرم ہو کہ اسے نیچوڑ دیا جائے، بل کہ میانہ روی اختیار کرے، حدیث میں بھی میانہ روی اختیار کرنے کی تاکید آئی ہے۔

تشریح

## الْمَدَائِحُ

وَلِلْمُؤَلِّفِ غَفْرَلَهُ فِي مَدْحِ دَارِ الْعُلُومِ الدِّيُوبَنْدِيَّه

فَاقَتْ ضِيَاءَ الشَّمْسِ نِصْفَ نَهَارٍ  
مِنْ فَيْضِهَا الْهَطَّالِ بَحْرَ جَارٍ  
يُسْقَى بِهَا غَلًّا بِفَتْحِ الْبَارِي  
نُورًا فَلَيْسَ مُعَارِضٌ وَمُبَارٍ  
وَتُمَيِّزُ الْأَبْرَارَ مِنْ فُجَّارٍ  
وَتَصِيرُ ثُرْسًا مِنْ عَذَابِ النَّارِ

دَارُ الْعُلُومِ بِفَيْضِهَا الْمِدْرَارِ  
بَاقٍ عَلَى مَرِّ الزَّمَانِ لِأَهْلِهِ  
مَنْ جَاءَ يَسْتَسْقِي بِحَارَ فَيْوَضِهَا  
زَادَتْ عَلَى شَمْسِ السَّمَاءِ وَبَدْرُهَا  
عَادَتْ تُضِي وَلَيْلُهَا كُنْهَارُهَا  
تَدْعُو إِلَى غُفْرَانِ رَبِّ غَافِرٍ

شَهِدَتْ مَلَائِكَةُ الْإِلَهِ بِفَضْلِهَا  
رَوْضَ حَكَّتْ جَنَاتٍ عَذْنٍ تَحْتَهَا  
رَبًّا قَرْنَفِلَهَا يَقُوقُ هُبُوبَهَا  
وَتَضَوُّعُ الْأَكْوَانِ مِنْ فَوْحَاتِهَا  
يُحْيِي الْأَرْضِي كُلَّهَا تَهْتَاتُهَا  
إِنْ زُرْتَهَا مَا زُرْتَ إِلَّا رَوْضَةً  
يُتْلَى كِتَابُ اللَّهِ فِيهَا دَائِمًا  
إِنْ زُرْتَهَا مَا زُرْتَ إِلَّا رَايَةً  
إِنْ زُرْتَهَا مَا زُرْتَ إِلَّا مَعْدِنًا  
شَاهَدَتْهَا فَرَايَتْهَا مَمْلُوءَةً  
إِنْ زُرْتَهَا مَا زُرْتَ إِلَّا مُزْنَةً  
إِنْ زُرْتَهَا مَا زُرْتَ إِلَّا كَوْكَبًا  
فَاغْفِرْ إِلَهِي مَنْ بَنَاهَا مُخْلِصًا  
وَمُدَّرْسُوهَا كُلَّهُمْ إِلَّا أَنَا  
شُبَّانُهَا شُبَّانُ زُهْدٍ وَالتَّقَى  
وَالْعِلْمُ عِلْمُ الدِّينِ دِينَ مُحَمَّدٍ  
فِيهَا رِجَالٌ لَيْسَ تُلْهِيهِمْ تِجَارًا  
ذَكَرُ الْإِلَهِ طَعَامُهُمْ وَشَرَابُهُمْ  
جَافَتْ جُنُوبُهُمْ الْمَضَاجِعَ لَيْلُهُمْ  
طَمَعًا إِلَى رِضْوَانِ رَبِّهِمْ وَخَوْفًا  
مِنْوَاهُمْ حُجَرَاتُهُمْ لَكِنَّهُمْ  
شَهِدَتْ بِفَضْلِهِمُ النُّجُومُ عَلَى السَّمَاءِ  
قَصُرَتْ مَدَائِحُ السَّنَنِ عَنْ فَضْلِهِمْ

وَدَعَتْ لَهَا الْحَيَاتُ تَحْتَ بَحَارِ  
الْأَنْهَارِ لِلْأَخْيَارِ وَالْأَشْرَارِ  
هَبَّ النَّسَائِمِ أَوَّلَ الْبُكَارِ  
فَكَانَتْهَا زَهْرٌ مِنَ الْأَزْهَارِ  
كَانَتْ سُهُولًا أَوْ مِنَ الْأَوْعَارِ  
أَنْفًا مِنَ الْقُرَانِ وَالْآثَارِ  
وَحَدِيثِ أَحْمَدَ سَيِّدِ الْأَبْرَارِ  
الْإِسْلَامِ وَالْإِيمَانِ لِلزُّوَارِ  
لِلْعِلْمِ عِلْمِ نَبِيِّنَا الْمُخْتَارِ  
مِنْ طَائِفِ خَاشِعٍ مِنَ الْقَهَّارِ  
أَجَرَتْ عَلَى الْأَوْعَارِ مِنْ أَنْهَارِ  
يَهْدِي إِلَى الْجَنَاتِ لِلْأَخْيَارِ  
تَأْسِيسُهَا كِبَاءُ بَيْتِ الْبَارِي  
مِثْلُ النُّجُومِ هِدَايَةَ لِلْسَّارِي  
وَشُيُوخُهَا غُرٌّ مِنَ الْأَنْوَارِ  
مَقْصُودُهُمْ بِاللَّيْلِ أَوْ بِنَهَارِ  
ت وَلَا يَبِيعُ عَنْ اسْتِغْفَارِ  
يَتَضَوُّعُونَ لِكَثْرَةِ الْأَذْكَارِ  
وَتَرَاهُمْ يَبْكُونَ بِالْأَسْحَارِ  
مِنْ عَذَابِ الْقَادِرِ الْجَبَّارِ  
يَسْعُونَ مَهْمًا قِيلَ مَنْ أَنْصَارِي  
مَا إِنْ لَهُمْ مِنْ عَائِبِ أَوْزَارِ  
وَحَسُودُهُمْ مُسْتَكْشِرُ إِخْبَارِي

وَلَهُمْ فَصَائِلٌ لَا تُعَدُّ وَكَيْفَ لَا  
يَا رَبِّ أَصْلِحْ حَالَنَا وَمَالَنَا  
أَنْزِلْ بِهِمْ مِنْ كُلِّ شَرِّ شَرِّهِ  
أَوْقِدْ لَهُمْ نَاراً تُحَرِّقُ كُلَّهُمْ  
وَأَمَحُ الدُّنُوبَ صَغِيرَهَا وَكَبِيرَهَا  
وَارْحَمْ إِلَهِي الْعَبْدَ إِعْزَازَ الْعَلِيِّ  
وَتَزَوَّدِي حُبِّ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ  
بَذَلُوا نَفْسَهُمْ اتَّقَاءَ الْبَارِي  
وَأَمَحُ بِسَيْفِكَ صَوْلَةَ الْكُفَّارِ  
وَإِخْذَلْهُمْ خُذْلَانِ ذِي الْأَوْزَارِ  
وَتَحِيطْهُمْ كَبَاحَاطَةِ التِّيَّارِ  
مِمَّا جَنَّاهَا الْعَبْدُ يَا سَتَّارِي  
حَمَّالِ ذَنْبِ حَامِلِ الْأَوْزَارِي  
وَرَجَاءُ رَبِّ قَادِرِ غَفَّارِ

### مدحیہ اشعار

مولف رحمہ اللہ کے یہ اشعار دارالعلوم دیوبند کی مدح میں ہیں

- (۱) دارالعلوم اپنے بے پایاں فیض کی وجہ سے دوپہر کے وقت آفتات کی روشنی پر بھی فائق ہے۔
- (۲) اُس کے موسلا دھار کا بہتا ہوا سمندر زمانہ گزر جانے کے باوجود بھی اہل زمانہ کے لیے باقی رہے گا۔
- (۳) جو اس کے فیوض کے سمندر سے سیراب ہونے کے لیے آتا ہے، اس کو بفضل خداوندی اُن سمندروں سے سیراب کیا جاتا ہے۔
- (۴) وہ اپنی روشنی کے اعتبار سے آسمان کے شمس و قمر سے بھی بڑھ گیا تو نہ تو اب اُس کا کوئی مخالف ہے اور نہ مقابل۔
- (۵) وہ کافی روشن ہو گیا اس کی رات بھی اُس کے دن کی طرح ہے اور یہ نیکیوں کو بروں سے ممتاز کر لیتا ہے۔
- (۶) یہ مغفرت کرنے والے پروردگار کی مغفرت کی طرف بلاتا ہے۔ (دنیا میں) اور (آخرت میں) عذابِ جہنم سے ڈھال ہوگا۔
- (۷) ملائکہ رحمن اس کی فضیلت و برتری کے شاہد ہیں اور سمندر کے اندر مچھلیاں بھی اس کے حق میں دعا گو ہیں۔
- (۸) یہ نیک و بد کے لیے ایسا چمن ہے، جو اُن ہمیشگی کے باغات کے مشابہ ہے جس کے نیچے نہریں جاری ہیں۔
- (۹) اُس کے قمرِ نفل پھول کی خوشبو کا پھیلنا صبح کے وقت ٹھنڈی ہواؤں کے چلنے پر بھی فائق ہے۔
- (۱۰) اُس کی خوشبوؤں سے تمام جہان معطر ہو گیا یوں محسوس ہوتا ہے، جیسے وہ کوئی کلی ہو۔
- (۱۱) اُس کی مسلسل بارش تمام زمینوں کو خواہ نرم ہو یا سخت زندگی بخشی ہے۔
- (۱۲) اگر تو اس کا مشاہدہ کرے گا تو قرآن وحدیث سے سرسبز باغ کا ہی مشاہدہ کرے گا۔
- (۱۳) اُس میں ہمیشہ اللہ کی کتاب اور سیدالابرار احمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث ہی پڑھی جاتی ہے۔

- (۱۴) اگر تو اس کی زیارت کرے گا تو زائرین کے اسلام و ایمان ہی کی علامت کی زیارت کرے گا۔
- (۱۵) اگر تو اس کی زیارت کرے گا، تو نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے علم کی مرکز کی زیارت کرے گا۔
- (۱۶) اگر تو اس کا مشاہدہ کرے گا، تو اسے اطاعت کرنے والوں اور اللہ سے ڈرنے والوں سے بھرا ہوا ہی دیکھے گا۔
- (۱۷) اگر تو اس کی زیارت کریگا، تو اس کو ایسا برسنے والا بادل پائے گا، جس نے بنجر زمینوں پر بھی نہروں کو بہا دیا ہے۔
- (۱۸) اگر تو اس کی زیارت کرے گا، تو اس کو ایسا ستارہ پائے گا، جو نیکوں کو جنت کی راہ دکھاتا ہے۔
- (۱۹) سو بار الہا! اس کی مغفرت فرما جس نے خانہ کعبہ کی بنا کی طرح اخلاص کے ساتھ اس کی داغ بیل ڈالی۔
- (۲۰) میرے علاوہ اس کے تمام اساتذہ ستاروں کی طرح راہ روکے لیے باعث ہدایت ہیں۔
- (۲۱) اس کے نو جوان اصحاب زہد و تقویٰ ہیں اور اس کے بوڑھے چمکتی ہوئی روشن پیشانیوں والے ہیں۔
- (۲۲) جن کے شب و روز کا مقصد ہی علم دین یعنی محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کے دین کا حصول ہے۔
- (۲۳) اس میں ایسے افراد ہیں جنہیں استغفار سے نہ تو تجارت غفلت میں ڈال پاتی ہے اور نہ ہی بیج۔
- (۲۴) اللہ کا ذکر ہی ان کا کھانا پینا ہے اور کثرت ذکر کی وجہ سے وہ مہکتے رہتے ہیں۔
- (۲۵) اُن کے پہلورات بھر خواب گاہوں سے علاحدہ رہتے ہیں اور تم انہیں پچھلے پہر (خوف خدا سے) روتا ہوا دیکھو گے۔
- (۲۶) اپنے پروردگار کی خوشنودی کی امید کرتے ہوئے اور قادر جبار کے عذاب سے ڈرتے ہوئے۔
- (۲۷) ان کی قیام گاہ ان کے کمرے ہیں؛ لیکن وہ دوڑ پڑتے ہیں، جس وقت بھی ”من انصاری“ کہا جائے۔
- (۲۸) ستارے آسمان پر ان کی فضیلت و بزرگی کے شاہد ہیں اُن پر کوئی عیب لگانے والا اور نقص نکالنے والا نہیں ہے۔
- (۲۹) زبانیں ان کے فضل و کمال کو بیان کرنے سے قاصر ہیں، ان کے حاسد میرے اس حالات بیان کرنے کو بھی زیادہ سمجھتے ہیں۔
- (۳۰) اُن کے فضائل بے شمار ہیں اور کیوں نہ ہوں جب کہ انھوں نے باری تعالیٰ کے خوف میں اپنی جانیں صرف کر دیں۔
- (۳۱) اے میرے پروردگار! میری دنیا اور آخرت سنوار دے اور اپنی شمشیر غضب سے کفار کے دبدبے کو مٹا دے۔
- (۳۲) اُن میں سے ہر ایک پر طرح طرح کی مصیبتیں نازل فرما اور انھیں گناہ گاروں کے رسوا کرنے کی طرح رسوا فرما۔
- (۳۳) ان سب کے لیے ایسی آگ جلا دے جو اُن سب کو نذر آتش کر دے اور سمندر کے دھارے کے گھیرنے کی طرح انہیں گھیر لے۔
- (۳۴) اے ستار العیوب! اُن تمام چھوٹے بڑے گناہوں کو معاف فرما جو تیرے بندے نے کیے ہیں۔
- (۳۵) اے بار الہا! اپنے گنہگار قصور وار بندے اعزاز علی پر رحم فرما۔
- (۳۶) میرا تو شاہ نبی اکرم محمد عربی صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت اور قادر غفار پروردگار کی امید ہے۔

## لغات و ترکیب

دَرَّ السَّمَاءُ بِالْمَطَرِ يَدْرُ دَرًا (ن) برسا۔ مِدْرَارًا، تیز بارش۔ هَطَلَ الْمَطَرُ يَهْطِلُ هَطْلًا (ض) بارش ہونا۔ هَطْلًا، بڑی بوندوں والی بارش۔ عَلَّ يَعْطِلُ عَلًا (ن، ض) دوسری مرتبہ پینا۔ تُرْسٌ، ج، اَنْرَاسٌ، ڈھال۔ حَيْتَانٌ، واحد، حُوْتٌ، مچھلی۔ رَوْضٌ، ج، رِيَاضٌ، باغ۔ حَكَمِي يَحْكَمِي حِكَايَةً (ض) مشابہ ہونا۔ رِيَا، عمدہ خوشبو۔ نَسَائِمٌ، واحد، نَسِيمٌ، ٹھنڈی ہوا۔ تَصَوَّعٌ يَتَصَوَّعُ تَصَوُّعًا (تفعل) خوشبو پھوٹنا۔ فُوحَاتٌ، واحد، فَوْحٌ، مہک۔ تَهْتَانٌ، لگا تار برسنے والی بارش۔ هَتَّتِ السَّمَاءُ يَهْتِنُ هَتْنًا وَتَهْتَانًا (ض) آسمان سے لگا تار بارش ہونا۔ سَهْلُ الْمَكَانِ يَسْهَلُ سُهولةً (ک) نرم ہونا۔ اَوْعَارٌ، واحد، وَعْرٌ، دشوار، سخت۔ اَنْفٌ مِنَ الرِّيَاضِ، وہ سرسبز و شاداب حصہ زمین جس کو کسی جانور نے نہ چرا ہو۔ خَشِي يَخْشَى خَشِيَةً (س) ڈرنا۔ اَلْهَى يُلْهِى اِلْهَاءً (افعال) غافل کرنا۔ جَافِي يُجَافِي مُجَافَاةً (مفاعلة) دور رہنا، علاحدہ رہنا۔ زَرَى يَزِرِي زَرِيًا (ض) عیب لگانا۔ نَقَصَ نَكَالًا۔ مَثَوًى، جائے قیام۔ ثَوًى يَثْوِي ثَوَاءً (ض) اقامت کرنا۔ صَالٌ يَصُولُ صَوْلَةً (ن) حملہ کرنا۔ تِيَارٌ، ج، تِيَارَاتٌ، دھارا۔

بَاقٍ عَلَى مَرِّ الزَّمَانِ: ”باقی“ خبر مقدم ہے اور دوسرے مصرعے میں ”بحرِ جبار“ موصوف با صفت مبتدا موخر ہے۔ اَہْلہ کی ضمیر کا مرجع ”الزمان“ ہے۔ یستسقی بحار فیوضہا، یہ جملہ ”جاء“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ نُورًا تَمِيزُ کی بنیاد پر منصوب ہے ”زادت“ فعل کی نسبت میں ابہام ہے۔ رَوْضٌ حِکْمَتِ اِیْ هِی رَوْضٌ، مبتدا محذوف کی خبر ہے۔ وَتَصَوَّعُ الْاَشْجُوَانِ، اصل میں ”تَتَصَوَّعُ“ تھا ایک تاکو حذف کر دیا گیا ہے۔ ’لیس تلہیہم تجارات‘ ”تجارات“ لیس کا اسم ہے اور ”تلہیہم“ خبر ہے۔ مِثْلُ النُّجُومِ هِدَايَةً، ”مِثْلُ النُّجُومِ“ خبر ہے اور ”دُرِّسُوہا“ مبتدا ہے۔ اور ہدایۃ تمیز کی بنیاد پر منصوب ہے۔ صغیرھا و کبیرھا، میں ضمیر کا مرجع ذنوب ہے۔

تشریح مذکور اشعار میں شیخ الادب حضرت اقدس مولانا اعجاز علی نور اللہ مرقدہ نے دارالعلوم دیوبند کی بہت ہی اچھے پیرائے میں تعریف کی ہے اور تمام اشعار اپنی جگہ پر بالکل مبنی بر حقیقت ہیں، کیوں کہ ام المدارس دارالعلوم دیوبند نے اپنے یوم تائیس ہی سے اسلام اور مسلمانوں کی عالم گیر سطح پر جو خدمات انجام دی ہے، وہ محتاج تعارف نہیں، احیائے سنت و تجدید دین کی کامیاب تحریک ہو، یا مسلمانوں کی دینی و علمی ضروریات کی تکمیل کا مسئلہ، معرفت و یقین کے اتھاہ سمندر سے تزکیہ و تطہیر کے سیپ نکال کر خلوص و للہیت اور صداقت و دیانت کے ساتھ گھر گھر پہنچانا دارالعلوم ہی کی حسین روایات کا حصہ ہے، مدت گذر جانے کے بعد آج بھی دارالعلوم کا فیض الحمد للہ جاری ہے، اس کی خوشبوئیں پھوٹ کر دنیا کو معطر کر رہی ہیں، دارالعلوم کا فیض دنیا کے چپے چپے میں پہنچ رہا ہے، بانئین اور اساتذہ و ملازمین تمام کا خلوص وہاں نمایاں طور پر نظر آتا ہے، ہر جانب قال اللہ وقال الرسول کی صدا ایں گونجتی ہیں۔ اس کی زیارت کرنے والا عجیب و غریب

قسم کی فرحت محسوس کرتا ہے۔ رب کریم اسے ہمہ گیر ترقی عطا فرمائے۔ (آمین)

## وَلِبَعْضِهِمْ

يَا أَيُّهَا الْمَلِكُ الرَّفِيعُ جَنَابُهُ لَمْ يُلَفَّ فِي كُلِّ الْوَرَى لَكَ ثَانٌ  
ظِلٌّ لِرَبِّ الْعَرْشِ أَنْتَ وَظَاهِرٌ أَنْ لَا يَكُونُ لِوَاحِدٍ ظِلَانٌ

## ایک شاعر کا شعر ہے

(۱) اے بلند و بالا دربار والے بادشاہ! مخلوق میں آپ کا کوئی ثانی نہیں پایا جاتا۔

(۲) آپ عرش کے مالک کے سائے ہیں اور ظاہر ہے کہ ایک چیز کے دوسائے نہیں ہوتے۔

## لغات و ترکیب

جَنَابٌ، ج، اُجْنِبَةٌ، محن، دربار۔ الْفَى يُلَفِّي الْفَاءُ (افعال) پانا۔ ظِلَالٌ، واحد، ظِلٌّ، سایہ۔

جَنَابُهُ، ”الرَّفِيعُ“ کا فاعل ہے۔ ثَانٌ ”لَمْ يُلَفَّ“ کا نائب فاعل ہے، ظِلٌّ، خبر مقدم ہے اور ”أَنْتَ“ مبتدا موخر۔  
ظِلَانٌ، لا یكون کا اسم ہے۔ اور ”لِوَاحِدٍ“ محذوف کے متعلق ہو کر خبر ہے، پھر پورا جملہ بتاویل مفرد ہو کر مبتدا موخر ہے  
اور ”ظَاهِرٌ“ خبر مقدم ہے۔

تشریح شاعر اپنے مدوح بادشاہ کی تعریف کرتے ہوئے کہتا ہے کہ آپ کی شان بہت بلند ہے، مخلوق میں آپ کا کوئی ثانی نہیں ہے، آپ اپنی حیثیت میں بالکل مفرد ہیں؛ بلکہ یہ کہہ دیا جائے تو مبالغہ نہ ہوگا کہ آپ تو مالک عرش کے سائے ہیں اور کسی چیز کا دوسایہ نہیں ہوتا، گویا آپ بالکل جدا گانہ ہیں۔

## وَلِبَعْضِهِمْ

وَالنَّجْمُ تَسْتَصْفِرُ الْأَبْصَارُ طَلْعَتُهُ وَاللُّبُّ لِلْعَيْنِ لَا لِلنَّجْمِ فِي الصِّغَرِ

ستارہ نگاہوں میں اُس کا وجود چھوٹا معلوم ہوتا ہے اور چھوٹے پن میں قصور نگاہ کا ہے نہ کہ ستارے کا۔

## لغات و ترکیب

اسْتَصْفَرُ يَسْتَصْفِرُ اسْتِصْفَارًا (استفعال) چھوٹا سمجھنا۔ طَلْعَتُهُ، دیدار، چہرہ۔ صَغُرَ يَصْغُرُ صِغَرًا (ک) چھوٹا ہونا۔

مطلب یہ ہے کہ ستارے کی حیثیت بڑی ہے مگر دوری کے باعث چھوٹا نظر آتا ہے تو اس میں قصور ستارے کا نہیں؛ بل کہ نگاہ کا ہے اس لیے اگر کسی بھی باحیثیت اور بلند مرتبہ شخص کو کوئی کمتر سمجھے تو اس کے عقل کا قصور ہے اُس شخص کا نہیں۔

## لمؤلفه غفرله

فِي مَدْحٍ مَنْ عَمَّ جُودُهُ كَمَا عَمَّ فَضْلُ وَجُودِهِ، وَسَبِي إِحْسَانِهِ الْعَمِيمُ، وَبِرُّهُ الْكَرِيمُ أَكْنَافَ الْعَالَمِ مِنْ سُهُولِ الْمَعْمُورَةِ وَنُجُودِهِ الْمُسْتَغْنَى عَنِ التَّلْقِيْبِ وَالتَّكْنِيَةِ وَالْغَانِي عَنِ التَّوَصُّيفِ وَالتَّسْمِيَةِ، أَغْنَى الْمَلِكِ الْجَلِيلِ الشَّهْمَ النَّبِيلَ "عُثْمَانَ عَلِيَّ خَانَ" سُلْطَانَ الدَّوْلَةِ الْأَصْفِيَّةِ، لَا زَالَ جُودُهُ يُنْزِلُ الرِّعَايَا مِنَ الْأَمْنِ فِي حِصْنِ حَصِينٍ، وَيُسْتَخْلَصُ الدُّعَاءُ لِدَوْلَتِهِ الْغُرَاءَ مِنَ الْأَفَاقِ، فَلَا أَحَدٌ إِلَّا وَهُوَ مِنَ الْمُخْلَصِينَ خَلَّدَ اللَّهُ مُلْكَهُ وَسُلْطَنَتَهُ وَعَظَّمَ نُصْرَتَهُ آمِينَ.

### (یہ قصیدہ بھی) مؤلف علیہ الرحمہ ہی کا ہے

اس شخص کی تعریف میں جس کی سخاوت اس کے ذاتی فضل کی طرح عام ہے، جس کے احسان عظیم اور شرافت آمیز نیکی نے اطراف عالم یعنی آباد و غیر آباد علاقے کو حلقہ بگوش بنالیا، جو لقب و کنیت سے مستغنی اور تعریف و تشہیر سے بے نیاز ہیں، یعنی جلیل القدر، تیز خاطر، شریف الاصل بادشاہ "عثمان علی خاں" سلطان دولت آصفیہ، اُن کی سخاوت رعایا کو امن کے محفوظ قلعے میں جگہ دیتی رہے اور اُن کی تابناک سلطنت کے حق میں اطراف عالم سے مخلصانہ دعائیں ہوتی رہیں، سو تمام لوگ اس کے مخلص ہو جائیں۔ اللہ ان کی بادشاہت و سلطنت کو تادیر قائم رکھے اور ان کی بھرپور مدد فرمائے۔ (آمین)

### لغات و ترکیب

عَمَّ يَعُمُّ عُمُومًا (ن) عام ہونا۔ جَادَ يَجُودُ جُودًا (ن) سخاوت کرنا۔ سَبِي يَسْبِي سَبِيًّا (ض) قید کرنا۔ أَكْنَافَ، وَاحِدٌ، كَنَفٌ، گوشہ۔ نُجُودٌ، وَاحِدٌ، نَجْدٌ، بلند زمین۔ شَهْمٌ، ج، شُهُومٌ، تیز خاطر، ذکی سردار۔ شَهْمٌ يَشْهَمُ شَهَامَةً (ک) تیز فہم ہونا۔ حِصْنٌ، ج، حُصُونٌ، قلعہ، حَصِينٌ، مضبوط۔ حِصْنٌ يَحْصُنُ حَصَانَةً (ک) مضبوط ہونا۔ غُرَاءَ، ج، غُرٌّ، تابناک، روشن۔ خَلَّدَ تَخْلِيدًا، ہمیشہ رکھنا۔

أَكْنَافَ الْعَالَمِ، سَبِي فعل کا مفعول ہے اور "من سهول المعمورة" اکناف العالم کا بیان ہے، ينزل الرِّعَايَا "لا زال" فعل ناقص کی خبر ہے۔ من الأمن "حصين" سے متعلق ہے۔ "من الآفاق" جار مجرور "يستخلص" کے متعلق ہے۔

كَلَّا وَرَبِّي أَضَاءَ الْأَرْضَ وَالزَّمْنَ  
وَعَمَّهَا الرُّوحُ وَالرَّيْحَانُ وَالْأَمْنُ  
وَمَلَجَا لِغَسْرِيْبٍ مَالَهُ وَطَنُ

عُثْمَانُ عُثْمَانٌ قَدْ ضَاءَتْ بِهِ الدُّكْنُ  
زَالَ الْمَخَاوِفُ وَالْأَهْوَالُ مِنْ دَكْنُ  
عُثْمَانُ مَاوَى لِقَوْمٍ مَالَهُمْ سَكْنُ



الصُّرُوفُ مِنْ دَهْرِهَا وَالذُّلُّ وَالْفِتْنُ  
وَمَنْ عَلَى الْأَرْضِ مَا فِي عُنُقِهِ مِنْ  
عَلَى الْبَرِّيَّةِ جُوداً مَالَهُ ثَمَنٌ  
وَلَيْسَ يَرْضَى بِمَا يَلْقَى بِهِ دَرَنٌ  
وَمَنْ طَغَى وَبَغَى فِي عَهْدِهِ وَهِنُوا  
لَبَّاهُ جُودَكَ لَا مَنْ وَلَا مَحَنٌ  
فُرْسَانُ خَيْلٍ إِذَا مَا رُغْتَهُمْ جَبُونَا  
أَنْضَاءُ فَقَرٍ وَجَذِبَ لِلْهَى أَذِنُوا  
جُوداً وَعَدْلًا فَمَا مَاتُوا وَلَا دُفِنُوا  
فَلَيْسَ يَأْكُلُ إِلَّا أَهْلَهُ الضَّغْنُ  
وَقَدْ تَرَزَّى عَلَى مَنْ بِالْعَلِيِّ قَمِينٌ  
يَرْغَى رَعَايَاهُ لَا نَوْمٌ وَلَا وَسَنٌ  
قَوْمٌ إِذَا اغْتَرَبُوا فِي ظِلِّهِ قَطِنُوا  
كَمَا تَرَكَتَهُمْ فِي دَهْرِهِمْ أَمِنُوا  
يَا مَنْ عَزَائِمُهُ فِي الدَّهْرِ لَا تَهِنُ  
فِي الْهَمِّ وَالْغَمِّ وَالْأَحْزَانِ مُرْتَهِنُ  
أَعَزَزْتَ مَا نَطَقَ الْقُرْآنُ وَالسُّنَنُ

غَوْثُ الْأَرَامِلِ إِذْ بَاتَتْ تُسَهَّرُهَا  
مَنْ فِي الْعَوَالِمِ مَا رَبَّتُهُ دَوْلَتُهُ  
فَهَذِهِ الدَّوْلَةُ الْغَرَاءُ مَا طِرَّةُ  
حُلُوِّ لِمُخْتَبِطِ شَوْشٍ لِمُضْطَغِنِ  
شَعَائِرُ الدِّينِ فِي أَيَّامِهِ عَظُمَتْ  
إِذَا اسْتَغَاثَكَ يَا عُثْمَانُ مُخْتَبِطُ  
ضُعْفِي الْقُلُوبِ إِذَا قَوَّيْتَهُمْ شَجَعُوا  
أَنْتَ الْمَلَأْدُ لِقَوْمٍ قَدْ أَتَوْكَ عَلَى  
أَحْيَيْتَ كُلَّ مُلُوكِ الْأَرْضِ قَاطِبَةً  
فَلَا تَخَفْ مَكْرَ حُسَّادٍ إِذَا مَكَّرُوا  
أَعْلَيْتَ دِينَ رَسُولٍ فَاقٍ مَنْ سَبَقُوا  
بَيْتُ عُثْمَانَ مَوْلَاهُمْ إِذَا رَقَدُوا  
يَدْعُو الْوَرَى لِمَلِكِكَ عَادِلٍ يَقِظُ  
أَظْلَكَ اللَّهُ فِي أَظْلَالٍ رَافَتِهِ  
وَخَلَدَ اللَّهُ مُلْكًا أَنْتَ مَالِكُهُ  
وَمَنْ يُعَادِيكَ يَا عُثْمَانُ مِنْ سَفَهٍ  
أَعَزَّكَ اللَّهُ مِنْ بَيْنِ الْمُلُوكِ كَمَا

(۱) صرف عثمان کی ہی بدولت دکن منور ہوا ہے، نہیں، قسم ہے میرے رب کی تمام روئے زمین اور کل جہاں روشن ہو گیا۔

(۲) دکن سے تمام خوف و خطرات دور ہو گئے اور وہاں راحت و آرام، خوشبو اور مہک اور امن و امان کا دور دورہ ہو گیا۔

(۳) عثمان ان لوگوں کا ٹھکانہ تھے، جن کے پاس رہائش کی جگہ نہیں تھی اور بے وطن مسافر کے لیے جائے پناہ تھے۔

(۴) فقراء اور مساکین کے فریاد رس تھے جب انھیں حوادث زمانہ، ذلت اور فتنوں نے رات میں بیدار رکھا ہو۔

(۵) دنیا میں کون ایسا شخص ہے جس کی ان کی دولت نے پرورش نہ کی ہو، اور روئے زمین پر کون ایسا شخص ہے جس کی

گردن میں ان کے احسانات نہ ہوں۔

(۶) تو یہ روشن سلطنت جو دو سخا کی ایسی بارش برسانے والی ہے جس کی کوئی قیمت نہیں دی جاسکتی۔

(۷) وہ سائل کے لیے بہت شیریں اور کینہ پرور کے لیے بہت جری ہیں اور انھیں معیوب کن چیزوں سے خوشی نہیں ہوتی ہے۔

(۸) اُن کے زمانے میں دین کے احکام کو عظمت ملی اور اُن کے زمانے میں جنہوں نے بھی سرکشی اور بغاوت کی وہ ذلیل و خوار ہوئے۔

(۹) اے عثمان! جب تم سے کوئی سائل مدد کا طالب ہوتا ہے تو تمہاری سخاوت بغیر احسان اور مشقتوں کے اسے بلیک کہتی ہے۔

(۱۰) جب تم نے کمزور دلوں کو قوت بخشی تو وہ بہادر ہو گئے اور شہسواروں کو جب مرعوب کیا تو وہ بزدل ہو گئے۔

(۱۱) تم پناہ گاہ ہو اُن لوگوں کے لیے جو تمہارے پاس فقر و فاقے اور قحط سالی کی لاغر سوار یوں پر تمہارے پاس عطیے کے لیے آئے جنہوں نے سن رکھا تھا۔

(۱۲) جو دوستِ خدا اور عدل و انصاف سے تم نے روئے زمین کے تمام بادشاہوں کو زندہ کر دیا، پس نہ تو وہ مرے اور نہ دفن کیے گئے۔

(۱۳) لہذا آپ حاسدوں کے مکر و فریب سے بالکل خوف زدہ مت ہوں اگر وہ مکر و فریب کریں اس لیے کہ حسد حاسد ہی کو کھا جاتا ہے۔

(۱۴) آپ نے اُس رسول کے دین کو بلند کیا جو تمام سابقین انبیاء پر فوقیت رکھتے ہیں اور بلند مراتب کے مستحق کو بھی آپ نے بچ کر دیا ہے۔

(۱۵) جب لوگ سو جاتے ہیں تو اُن کے آقا عثمان اپنی رعایا کی پاسبانی کرتے ہیں نہ انھیں نیند آتی ہے اور نہ غنودگی۔

(۱۶) ساری مخلوق منصف و بیدار مغز رعایا کے حق میں دعا گو ہے، لوگ جب پردیس میں جاتے ہیں تو انھیں کے سایہ عاطفت میں قیام کرتے ہیں۔

(۱۷) اللہ تعالیٰ آپ کو اپنی رحمت کے سائے میں سایہ عطا فرمائے جیسا کہ آپ نے انھیں ان کے زمانے میں اس طرح چھوڑ دیا ہے کہ وہ مامون ہیں۔

(۱۸) اللہ تعالیٰ اُس ملک کو ہمیشہ رکھے جس کا تو مالک ہے، اے وہ شخص جس کے ارادے زمانے میں کمزور نہیں ہوتے۔

(۱۹) اور اے عثمان! جو شخص نادانی کی وجہ سے تجھ سے دشمنی کرے وہ مصیبت و پریشانی اور غموں میں پھنسا رہے گا۔

(۲۰) اللہ تعالیٰ آپ کو بادشاہوں کے درمیان عزت بخشے جیسا کہ تو نے قرآن و حدیث کے احکام کی توقیر کی۔

### لغات و ترکیب

غَاثٌ یَغُوْثُ غَوَاً (ن) اعانت کرنا، مدد کرنا۔ اَهْوَالٌ، واحد، هَوْلٌ، دہشت۔ مَآوِی ج، مَآوِی، پناہ گاہ۔ سَهَرٌ یَسْهَرُ تَسْهیراً (تفعیل) بیدار رکھنا۔ مِیْنٌ، واحد، مِیْنَةٌ، احسان۔ اَخْتَبَطُ یَخْتَبِطُ اَخْتِیَاباً (انتعال) بغیر کسی وسیلے کے مانگنا۔ اصْطَفٰی یَصْطَفِیْ اصْطِفَاً (انتعال) ایک دوسرے سے کینہ رکھنا۔ طَغٰی یَطْغٰی طَغِیَاناً

(ض، س) سرکشی کرنا، ظلم میں حد سے بڑھ جانا۔ بَغِي يَبْغِي بَغْيًا (ض) حد سے ہٹ جانا۔ وَهَنَ يَهِنُ وَهْنًا (ض) کمزور ہونا۔ شَجَعَ يَشْجَعُ شَجْعَانًا (ک) بہادر ہونا۔ رَاعَ يَرُوعُ رَوْعًا (ن) گھبرا دینا۔ لَاذٌ يَلْوُذُ لَوْذًا (ن) پناہ گیر ہونا۔ لَهَى، واحد، لَهْوَةٌ، عطیہ۔ ضِغْنٌ، ج، اَضْغَانٌ، کینہ۔ تَزَرَّى يَتَزَرَّى تَزَرِيًّا (تفعّل) عیب لگانا۔ قَطَبٌ يَقْطُبُ قَطْبًا (ض) جمع کرنا۔ قَمْنٌ، ج، قَمْنَاءٌ، لائق۔ وَسِنٌ يَوْسُنُ وَسْنًا (س) اونگھنا۔ قَطَنٌ يَقْطِنُ قُطُونًا (ن) اقامت کرنا۔ اَعَزُّ يُعَزُّ اِعْزَازًا (افعال) عزیز بنانا۔ عزت بخشنا۔

عثمان عثمان، مؤکد تاکید سے مل کر مبتدا ہے اور ”قد ضاءت“ خبر واقع ہے۔ ”ورثی“ قسم ہے اور ”اضاء الارض“ جواب قسم ہے۔ ”مالهم سکن“ قوم“ کی صفت ہے اور ”ماله وطن“ غریب“ کی صفت ہے ”جوداً“ مالہ ثمن“ میں ”جوداً“ ما طرۃ، کا مفعول بہ ہے اور ”مالہ ثمن“ جوداً کی صفت ہے۔ ”اذا قوتہم“ شجعوا، کا ظرف ہے۔ ”قاطبۃ“ جمعاً کے معنی میں ہو کر حالت کی بنیاد پر منصوب ہے۔ تَزَرَّى، اصل میں ”تَزَرَّى“ ہے ایک تا کو حذف کر دیا گیا۔

مذکورہ اشعار بھی حضرت مصنف علیہ الرحمہ کے ہیں، جن میں حضرت اقدس رحمہ اللہ نے دولت آصفیہ کے سلطان ”عثمان علی خاں“ کی تعریف و توصیف بیان کی ہے کہ آپ کی بے پایاں کوششوں کی بدولت دکن کی سرزمین جگر گانھی، خوف و خطر ختم ہو گیا اور وہ سرزمین امن و امان اور راحت و سکون کا گہوارہ بن گئی۔ آپ کے احسانات کا سلسلہ بہت عام رہا، اگر یہ کہا جائے تو بے جا نہ ہوگا کہ ہر ایک پر آپ کا احسان رہا، آپ نے شعائر دین کی بھی تعظیم کی، سائلین کو بھی محروم نہیں کیا اور پورے خطے کو جو دو سخا اور عدل و انصاف سے بھر دیا، اور آخر میں دعائیہ کلمات مذکور ہیں کہ رب کریم آپ کی سلطنت کو دوام بخشے اور تمام بادشوں کے درمیان آپ کو عزت و سربلندی عطا فرمائے۔

## الْهَجَاءُ

### وَلِبَعْضِهِمْ

أَبُو جَعْفَرٍ رَجُلٌ عَالِمٌ      بِمَا يُصْلِحُ الْمَعْدَةَ الْفَاسِدَةَ  
تَخَوُّفٌ نَخْمَةٌ أَضْيَالُهُ      لَعَوْدَهُمْ أَكَلَّةٌ وَاحِدَةٌ

ہجو

کسی شاعر کا شعر ہے

(۱) ابو جعفر ایک ایسا شخص ہے، جو ایسا نسخہ جانتا ہے جو فاسد معدے کو درست کر دیتا ہے۔

(۲) وہ اپنے مہمانوں کی بدبھنسی سے ڈرتا ہے اس لیے انھیں ایک ہی لقمے کا عادی بناتا ہے۔

## لغات و ترکیب

هَجَا يَهْجُو هَجَاءً (ن) مذمت کرنا، ہجو کرنا۔ تَخِمُ يَتَخِمُ تَخْماً (س) بدبُھمی ہونا۔ اَكَلَهُ، ج، اَكَلَ، لقمہ۔ بِمَا يَصْلُح، جار مجرور ”عالم“ سے متعلق ہے، فَعَوَّضَهُمْ میں فاعلیلیہ ہے اور ”اَكَلَهُ واحِدَةً“ عَوْد کا مفعول ثانی ہے۔

**تشریح** شعر مذکور میں شاعر نے ابو جعفر کی مذمت بیان کی ہے کہ وہ اپنے مہمانوں کو شکم سیر کر کے نہیں کھلاتا ہے، صرف چند لقمے کھلانے پر اکتفا کر لیتا ہے اور اس کا فائدہ یہ بیان کرتا ہے کہ کم کھانے سے معدے میں فساد پیدا نہیں ہوتا اور آدمی بدبُھمی میں مبتلا نہیں ہوتا۔ یوں تو اپنی جگہ یہ نسخہ ٹھیک ہے مگر مہمانوں کے ساتھ یہ برتاؤ بد اخلاقی بھی ہے اور قابلِ مذمت بھی۔

## وَقَالَ آخَرُ

رَغِيفُ أَبِي عَلِيٍّ حَلٌّ خَوْفًا      مِنْ الْأَضْيَافِ مَنْزِلَةَ السَّمَاءِ  
إِذَا كَسَرُوا رَغِيفَ أَبِي عَلِيٍّ      بَكَى يَبْكِي بُكَاءً فَهُوَ بَاكٍ

## ایک دوسرے شاعر کا شعر ہے

- (۱) ابوعلی کی روٹی مہمانوں کے خوف سے سماک ستارے کے درجے میں ہو گئی ہے۔  
(۲) جب مہمان ابوعلی کی روٹی توڑتے ہیں تو وہ خوب روتا ہے اور روتا ہی رہتا ہے۔

## لغات و ترکیب

رَغِيفٌ، ج، اَرْغَفَةٌ، روٹی، حَلٌّ يَحُلُّ حُلُولًا (ن) اترنا۔ سَمَّاكَ، ایک ستارے کا نام ہے۔ خَوْفًا، مفعول لہ کی وجہ سے منصوب ہے۔ بَكَى يَبْكِي بُكَاءً پورا جملہ جزا واقع ہے۔ بَاكٍ، اصل میں ”باکئی“ تھا۔ مطلب یہ ہے کہ ابوعلی کی روٹی کسی کے حلق تک پہنچ جائے، یہ تو ایسے ہی محال ہے جیسے سماک ستارے کا حصول محال ہے، ابوعلی کا حال تو یہ ہے کہ اگر مہمان اس کی روٹی توڑتے ہیں تو اس کے دل پر اتنا گراں گذرتا ہے کہ وہ فوراً بے تحاشہ رونے لگتا ہے۔ اور مسلسل روتا ہی رہتا ہے۔ گویا ان اشعار میں بخل کے سلسلے میں ابوعلی کی مذمت ہے۔

## ابنِ بَسَامٍ

أَتَانَا بِخُبْزٍ لَهُ يَابِسٍ      كَمِثْلِ الدَّرَاهِمِ فِي خِلْقَتِهِ  
إِذَا مَا تَنَفَّسْتُ عِنْدَ الْخِوَانِ      تَطَايَرُ فِي الْبَيْتِ مِنْ خِيفَتِهِ

## ابنِ بَسَامٍ

- (۱) وہ ہمارے پاس اپنی ایک خشک روٹی لے کر آیا جو اپنی شکل و صورت میں دراہم کی طرح تھی۔

(۲) اگر تو دسترخوان کے پاس سانس لے لے تو وہ دراہم گھر میں اس کے خوف سے اڑتے پھریں۔

### لغات و ترکیب

خَبَزٌ، ج، اخباز، روٹی۔ یَسَسُ یَبْسُ یَبْساً (س) خشک ہونا۔ خَوَانٌ، ج، اُخْوَنَةٌ، دسترخوان۔  
”کمثل الدراهم فی خلقته“ پورا مصرع صفتِ ثانی ہے ”خبز“ کی، اور ”یابس“ صفتِ اول ہے۔ تطایرُ اصل میں ”تطایر“ تھا۔

اشعار مذکورہ میں بھی ابن بسام نے کسی کے بخل کی ہی مذمت کی ہے کہ فلاں کا حال یہ ہے کہ نا معلوم کتنے دنوں کی پڑی ہوئی خشک روٹی کے ٹکڑے لے کر آیا اور اس کے بارے میں بھی یہ نہیں چاہ رہا تھا کہ کوئی اُسے کھائے، اگر تم دسترخوان کے پاس سانس بھی لے لیتے تو اُس کے ہوش اڑ جاتے۔

**تشریح**

### وَقَالَ عَبَّاسُ الْخَيَّاطِ

رَغِيفَةُ النَّجْمِ لِمَنْ رَامَهُ      يَرَى وَلَا يُطْمَعُ فِي لَمْسِهِ  
كَأَنَّهُ فِي جَوْفِ مِرَاتِهِ      يَبْدُو لَا يُطْمَعُ فِي جَسِّهِ  
وَفَلْسُهُ الْأَمْسُ الَّذِي قَدْ مَضَى      بَلْ أَمْسُهُ أَوْجَدُ مِنْ فَلْسِهِ

### عباس خیاط کا شعر ہے

- (۱) نجم کی روٹی کا جو شخص قصد کرے وہ دیکھتا رہے اور اُسے چھونے کی خواہش نہ کرے۔
- (۲) گویا کہ اُس کی روٹی اس کے آئینے کے اندر ہے جو ظاہر ہوتی ہے اور اسے ہاتھ سے چھونے کی خواہش نہیں کی جاتی۔
- (۳) اُس کا پیسہ کل گزشتہ کی طرح ہے جو گزر گیا، بل کہ کل گزشتہ کا پایا جانا زیادہ لائق ہے اُس کے پیسے کے مقابلے میں۔

### لغات و ترکیب

رَامَ يَرُومُ رَوماً (ن) قصد و ارادہ کرنا۔ مِرَاةٌ، ج، مَرَاتِي، آئینہ۔ جَسَّ يَجْسُ جَساً (ن) معلومیت حاصل کرنے کے لیے ہاتھ سے چھونا۔ طَمِعَ يَطْمَعُ طَمْعاً (س) لالچ کرنا۔ فَلْسٌ، ج، فَلُوسٌ، پیسہ۔  
فلسہ، مبتدا ہے اور ”الأمس الذي قد مضى“ خبر ہے۔ من فلسہ جار مجرور ”اوجد“ کے متعلق ہے۔

اشعار مذکورہ میں بھی نجم کے بخل کو اس انداز سے بیان کیا گیا ہے کہ اگر کوئی چاہے کہ نجم کی روٹی کا قصد کرے تو صرف دیکھنے پر اکتفا کرے، کھانے کی خواہش مت کرے، نجم کے روٹی کی مثال تو اس چیز کی سی ہے، جو آئینے میں دکھائی دے کہ اُسے دیکھا تو جاسکتا ہے، مگر ہاتھ لگانا ممکن نہیں، اور اُس کے پیسے کا حصول تو انتہائی محال ہے اس

**تشریح**

کی مثال تو کل گزشتہ کی طرح ہے کہ جس طرح اُس کا لوٹ کر آنا محال ہے۔ اسی طرح اُس کے پیسے کا حصول محال ہے، بل کہ اس سے آگے بڑھ کر یوں کہئے کہ کل گزشتہ کا حصول تو ممکن ہو سکتا ہے مگر بچم کے پیسے کا حصول تو بالکل ہی محال ہے۔

## وَلِبَعْضِهِمْ

لَا تَعْدُلُونِي إِنَّ هَجَرْتُ طَعَامَهُ خَوْفًا عَلَى نَفْسِي مِنَ الْمَأْكُولِ  
فَمَتَى أَكَلْتُ قَتَلْتُهُ مِنْ بُخْلِهِ وَمَتَى قَتَلْتُ قَتَلْتُ بِالْمَقْتُولِ

کسی شاعر کا شعر ہے

- (۱) تم مجھے ملامت مت کرو اگر میں کھانے والی چیز سے اپنے اوپر خوف کرتے ہوئے اُس کے کھانے کو چھوڑ دوں۔  
(۲) کیوں کہ جب بھی میں کھاؤں گا تو اس کے بخل کے بھل کی وجہ سے اُسے قتل کروں گا، اور جب میں قتل کروں گا، تو مقتول کے عوض مجھے بھی قتل کیا جائے گا۔

## لغات و ترکیب

عَدَلُ يَعْدِلُ عَدْلًا (ن، ض) ملامت کرنا۔ هَجَرُ يَهْجُرُ هَجْرًا وَهَجْرَانًا (ن) چھوڑنا،  
”لا تعدلونی“ یہ جملہ جزائے مقدم ہے اور ”إن هجرت“ شرط مؤخر ہے۔ ”خوفًا“ ہجرت کا مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔

تشریح | شعر مذکور میں شاعر کسی شخص کے بخل کو بیان کرتے ہوئے کہتا ہے کہ اگر میں فلاں کا کھانا نہ کھاؤں اپنے اوپر خوف کرتے ہوئے تو مجھے ملامت مت کرو، اس لیے کہ میں جانتا ہوں کہ اگر میں نے کھالیا تو اُسے اتنی تکلیف ہوگی کہ اُس کی جان نکل جائے گی، اور میری وجہ سے اگر وہ ہلاک اور مقتول ہو گیا تو ظاہر ہے کہ چوں کہ قتل کا بدلہ قتل ہے اس لیے میں بھی اُس کی پاداش میں قتل کر دیا جاؤں گا۔

## التَّهْنِيَةُ بِالْعِيدِ السَّعِيدِ

لِلْأَسَاقِ الْفَاضِلِ الْعَلَامَةِ الْمُفْتِيِّ مُحَمَّدُ كَفَايَتِ اللَّهِ إِيْدِهِلْوِي (حِينَ كَانَ مَسْجُونًا فِي  
مُلْتَانِ) إِلَى مَرْكَزِ دَائِرَةِ الْمُرُوءَةِ، وَإِنْسَانِ نَاطِرَةِ الْفُتُوَّةِ، صَاحِبِ الْعِلْمِ وَالرَّأْيِ الْمَتِينِ الشَّيْخِ  
مِنْجَرٍ، فَضْلِ الدِّينِ مُدِيرِ السَّجَنِ الْمَرْكَزِيِّ الْجَدِيدِ بِمُلْتَانِ.

أَهْنِيكَ يَا مَنْ لَازَ بِالْخَيْرِ وَارْتَوَى بِكَاسِ دِهَاقٍ مِنْ مَكَارِمِ وَاشْتَفَى  
بِأَخْلَاقِكَ الزُّهْرَاءَ طَيِّبَةِ السُّلَى أَهْنِيكَ يَا مَنْ صَادَ الْفِتْدَةَ الْوَرَى

أَهْنَيْكَ يَأْمَنُ فَاقَ بِالْفَضْلِ وَالنَّدَى  
 بِعَيْدٍ إِذَا وَافَى أَتَى بِمَسْرَةٍ  
 أَهْنَيْكُمْ بِالْعَيْدِ وَالْعَيْدُ مُعْجَبٌ  
 يَعُودُ لَكُمْ عُوداً حَمِيداً مُبَارَكاً  
 يَعُودُ إِلَيْكُمْ مِثْلَ حَبِّ يَزُورُكُمْ  
 يَعُودُ إِلَى مَا تَشْتَهِيهِ وَتَرْضَى  
 يَزُورُ الْمُحِبُّونَ الْأَحِبَّةَ بُكْرَةً  
 إِذَا الْعَيْدُ يَأْتِي الْمَرْءَ وَالْمَرْءُ مُحِظٌ  
 وَلَكِنَّهُ إِنْ حَلَّ وَالسَّجْنُ مُؤَصَّدٌ  
 وَكَمْ بَيْنَ حَرٍّ إِذْ يُنَاجِي غَزَالَةً  
 وَكَمْ بَيْنَ حَرٍّ قَرَّ عَيْنَاهُ بِالْهَوَى  
 وَلَكِنَّا قَوْمٌ نَلْعَبُ بِالظُّنَى  
 وَنَحْنُ كِرَامٌ نَمْلِكُ الْخَيْرَ فِي النَّدَى  
 أَبَيْنَا إِبَاءَ اللَّيْثِ ذُلٌّ تَعْبُدُ  
 حُبْلَنَا وَأَوْذِينَا بِغَيْرِ جَرِيْمَةٍ  
 وَ إِنْ غَاشِمٌ عَدُوٌّ الدِّفَاعِ جَرِيْمَةٌ  
 وَإِنْ خَانَنَا الدَّهْرُ الْغَشُومُ فَلَا تَكُنْ  
 فَأَنْتَ كَرِيمٌ ابْنُ الْكَرِيمِ وَلَمْ نَجِدْ  
 نَرَى الْأَسْرَ لِلْحَرِّ الْوَلِيَّ كِرَامَةً  
 وَمَا السَّجْنُ لِلْمَظْلُومِ إِلَّا عَطِيَّةٌ  
 فَيَا رَبَّ تَشِيئاً وَصَبْرًا عَلَى الْبَلَا  
 وَبُورِكَتْ فَضْلُ الدِّينِ وَازْدَدَتْ رِفْعَةً  
 لِيَهْنِكَ عِيدُ الْفِطْرِ هَذَا وَبَعْدَهُ

عَلَى كُلِّ مَنْ أَعْطَى وَأَنْفَقَ مَا حَوَى  
 تَدْبُ إِلَى أَعْمَاقِ الْفَيْدَةِ الْوَرَى  
 لِحَرِّ كَرِيمٍ فَازَ بِالْعَيْشِ وَالْمُنَى  
 عَلَيْكُمْ وَلَيْسَ جَالِباً لَكُمْ الْهَنَى  
 فَيَأْتِي بِمَا يَأْتِي الْحَبِيبُ إِذَا أَتَى  
 مِنَ الْعُمْرِ بِالْخَيْرَاتِ وَالرُّشْدِ وَالْهُدَى  
 وَيَلْتَدُّ كُلُّ بِالْعَنَاقِ وَبِاللِّسَا  
 بِأَهْلِ وَمَعْنَى أَوْرَثَ اللَّطْفِ وَالْمَهَنَى  
 عَلَى الْمَرْءِ لَمْ يُوْرَثِ سِوَى الْحُزْنِ وَالشُّجَى  
 وَبَيْنَ الْمَعَالِي مِخْنَةُ السَّجْنِ وَالْعَنَا  
 وَبَيْنَ أَسِيرٍ يَصْطَلِي ضَرْمَةَ النَّوَى  
 وَنَقْلِي طِبَاءَ إِذْ تَدَاعَتْ إِلَى الْوَلَى  
 وَنَحْنُ لِيُوْثُ نَحْسِمُ الشَّرَّ فِي الْوَلَى  
 فَلَا سُبَّةَ أَخْزَى مِنَ الدُّلِّ لِلْعِدَى  
 فَمَا ذُنْبُنَا إِلَّا الدِّفَاعُ عَنِ الْحِمَى  
 فَإِنَّا نَرَى هَذَاكَ مِنْ سُودِدِ الْفَتَى  
 يَدَا لِحُؤُونٍ وَأَقْفُ حَقّاً إِذَا انْجَلَى  
 كَرِيماً مُعِيناً لِلَّذِي جَارَ وَاعْتَدَى  
 وَإِنْ كَانَ رَجْزاً لِلْمَوَاقِعِ فِي الْخَنَا  
 يَمُنُّ بِهَا الْمَوْلَى عَلَى عَبْدِهِ اضْطَفَى  
 وَيَا رَبَّ عَوْنًا وَانْتِصَاراً مِنَ الْعِدَى  
 وَوَقَفَتْ بِالطَّاعَاتِ وَالْخَيْرِ وَالتَّقَى  
 تَمَتَّعَتْ بِالْأَعْيَادِ مَا شَرِقَ الدُّكَا

## عید سعید پر مبارکبادی

یہ اشعار حضرت الاستاذ فاضل وقت حضرت علامہ مفتی کفایت اللہ دہلوی علیہ الرحمہ کے ہیں، جس وقت کہ وہ ملتان جیل میں قید تھے، ان اشعار کو شرافت و مروت کے مرکز، جو دوسخا کے آنکھ کی پتلی، صاحبِ اصابت رائے، ملتان کے نئے مرکزی جیل کے نگران شیخ میجر فضل الدین کے لیے ارسال کیا تھا۔

(۱) آپ کو مبارکباد پیش کرتا ہوں اے وہ شخصیت جو ہر امر خیر میں کامیاب ہوئی اور اخلاقِ کریمانہ کے لبریز جام سے سیراب اور شفا یاب ہوئی۔

(۲) آپ کو مبارکباد اے وہ ذات جس نے پاکیزہ اور معطر اخلاق کے ذریعہ مخلوق کے دلوں کا شکار کیا۔

(۳) تجھے مبارکباد اے وہ شخص جو فضل و کمال اور جو دوسخا کی وجہ سے فوقیت لے گیا ہر اس شخص پر جس نے عطا کیا اور جمع کردہ مال کو خرچ کیا۔

(۴) اُس عید کی مبارکباد جو جب آتی ہے تو ایسی خوشی و مسرت لے کر آتی ہے جو مخلوق کے دلوں کی گہرائیوں میں سرایت کر جائے۔

(۵) آپ کو عید کی مبارکباد پیش کرتا ہوں اور عید باعثِ خوشی ہے ہر اُس شریف اور بزرگ شخص کے لیے جو خوش عیشی اور آرزوؤں میں بامراد ہو۔

(۶) عید قابلِ تعریف اور بابرکت ہو کر تمہارے پاس لوٹ کر آئے اس حال میں کہ تمہارے لیے خوش حالی لے کر آئے۔  
(۷) عید تمہارے پاس تمہاری زیارت کرنے والے دوست کی طرح لوٹ کر آئے اور جب آئے تو وہی خوشی لے کر آئے جو محبوب لاتا ہے۔

(۸) عید انھیں چیزوں کو لے کر لوٹے جو تم چاہتے اور پسند کرتے ہو یعنی بھلائیوں اور رشد و ہدایت سے لبریز زندگی۔

(۹) احبابِ صبح ہی صبح ایک دوسرے کی زیارت کرتے ہیں اور سب معانقہ و ملاقات سے لطف اندوز ہوتے ہیں۔

(۱۰) جب عید آتی ہے، اس حال میں کہ آدمی اہل و عیال اور اہل خانہ سے بہرہ ور ہوتا ہے، تو عید مزید لطف اور خوشحالی پیدا کر دیتی ہے۔

(۱۱) لیکن اگر عید اس حال میں آئے کہ آدمی پر قید خانہ بند ہو تو رنج و غم کے سوا کچھ نہیں لاتی۔

(۱۲) کتنا فرق ہے اُس آزاد شخص جو حسین بیوی کے ساتھ خوش کن نغموں میں مصروف ہو۔ اور اُس شخص کے درمیان جو قید خانے کی آزمائش و مشقت برداشت کر رہا ہو۔

(۱۳) اور کتنا فرق ہے اُس شریف آدمی کے درمیان جس کی آنکھیں اُس کی خواہش (کی تکمیل) سے ٹھنڈی ہوں اور



اُس قیدی کے درمیان جو جدائی کی آگ میں جل رہا ہو۔

(۱۴) لیکن ہم لوگ تلوار کی دھار سے کھلوا کر کرتے ہیں اور ہر نیوں کو ناپسند کرتے ہیں، جب کہ وہ سستی اور ذلت کا باعث ہوں۔

(۱۵) ہم شریف لوگ ہیں، سخاوت میں ہم خیر اور بھلائی جمع کرتے ہیں اور شیر ہیں کہ لڑائی میں شر کی بیخ کنی کرتے ہیں۔

(۱۶) ہم نے شیر کی طرح غلامی کی ذلت کا انکار کر دیا ہے، اور دشمن کے لیے ذلت سے زیادہ رسوا کن کوئی اور عیب نہیں ہے۔

(۱۷) ہمیں بغیر جرم کے قید کیا گیا اور ستایا گیا اور عزت و آبرو کے دفاع کے علاوہ ہمارا کوئی اور جرم نہیں ہے۔

(۱۸) اور اگر کوئی ظالم دفاع کو بھی ظلم شمار کرے تب بھی ہم اس چیز کو جو ان کی سرداری سمجھیں گے۔

(۱۹) اگر ظالم زمانہ ہم سے خیانت کرے تو خاندانوں کا معاون مت ہو اور حق کی اتباع کر جب وہ آشکارا ہو جائے۔

(۲۰) تم شریف ہو اور شریف کے بیٹے ہو اور ہم کسی شریف شخص کو نہیں پاتے جو اُس شخص کا معاون ہو جو ظلم و ستم ڈھائے۔

(۲۱) ہم قید کو شریف اور وفادار شخص کے لیے عزت سمجھتے ہیں اگرچہ وہ چیز برا عمل کرنے والے کے لیے سزا ہے۔

(۲۲) اور مظلوم کے لیے تو قید ایسا عطیہ ہے جس کے ذریعے آقا اپنے منتخب غلام پر احسان کرتا ہے۔

(۲۳) تو اے میرے پروردگار! تو مصیبت پر صابر اور ثابت قدم رکھ اور اے میرے پروردگار دشمنوں کے مقابلے میں

ہماری نصرت و اعانت فرما۔

(۲۴) اور دین کی فضیلت تیرے حق میں باعثِ برکت ہو اور آپ کا مقام بلند تر ہو اور طاعات و بھلائی اور تقویٰ کی

آپ کو توفیق ملے۔

(۲۵) یہ عید الفطر بھی آپ کو مبارک ہو اور اس کے بعد بھی آپ عیدوں سے فائدہ اٹھاتے رہیں جب تک سورج طلوع ہو۔

### لغات و ترکیب

هَذَا أَحَدًا بَشِيءٍ يُهِنَّا تَهْنِئَةً (تفعیل) کسی کو کسی چیز کی مبارک باد دینا۔ مَرُوْهُ يَمْرُوْهُ مُرُوَّةٌ (ک) بامروت

ہونا۔ ارتوی یرتوی ارتواء (افتعال) سیراب ہونا۔ کاس، ج، کؤوس، جام۔ دَهَقَ الْكَاسَ يَذْهَقُ ذَهْقًا

(ف) پیالہ بھرنا۔ شدی، بو۔ ذَبْ يَذِبْ ذَبًا (ض) ریٹلنا، سرایت کرنا۔ مُنَى، واحد، مُنِيَّةٌ، آرزو۔ هَنَى يَهِنَى

هِنَاءً (س) خوش حال ہونا۔ عَانَقَ يُعَانِقُ مُعَانَقَةً وَعِنَاقًا (مفاعلة) گلے ملنا۔ التَّدُّ يَلْتَدُّ التَّذَاذًا (افتعال) لذیذ

پانا۔ احتظی یحتظی احتطاءً (افتعال) حصہ پانا۔ مَغْنَى، ج، مَغَانِي، جائے قیام۔ اَوْصَدَ الْبَابَ يَوْصِدُ

يُصَادُّ (افعال) دروازہ بند کرنا۔ شَجِي يَشْجِي شَجِيًّا (س) عکس پانا۔ نَاعَى يُنَاغِي مُنَاغَةً (مفاعلة) بچے کو

لوری سنانا۔ عَانَى يُعَانِي مُعَانَةً (مفاعلة) مشقت برداشت کرنا۔ صَرَمَةٌ، ج، صَرَمٌ، چنگاری۔ نَوَى يَنْوِي نَوًى

(ض) ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہونا۔ جَدَا هَوْنَا۔ طَبِي، واحد، طَبَّةٌ، تلوار کی دھار۔ قَلَى يَقْلِي قِلًى (ض) بغض

رکھنا۔ وَنَى يَنْوِي وَنًى (ض) ست ہونا۔ لُيُوْثٌ، واحد، لَيْثٌ، شیر۔ حَسَمَ يَحْسِمُ حَسْمًا (ض) جڑ سے کاٹنا۔

وَعِی، میدان جنگ۔ خَزَى یَخْزِی خَزِیاً (ض) رسوا کرنا۔ عِدِی، واحد، عَدُو، دشمن۔ غَشَمَ یَغْشِمُ غَشْماً (ض) ظلم کرنا۔ خَانَ یَخُونُ خِیَانَةً (ن) خیانت کرنا۔ رَجَزَ، عذاب۔ خَنَى یَخْنِی خَنْیً، وَخَنَا یَخْنُو خَنْوً (ن) بدزبانی کرنا۔ شَرَقَ یَشْرِقُ شَرْقاً الشَّمْسُ (ن) آفتاب طلوع ہونا۔ دُكَّاءُ، آفتاب کا اسم علم ہے۔

باخلافتك الزهراء، جار مجرور "صَادَ" سے متعلق ہے۔ بعید، جار مجرور "أَهْنِیْكَ" سے متعلق ہے اور تینوں "أَهْنِیْكَ" فعل اسے اپنا متعلق بنانا چاہتے ہیں۔ "جَالِباً" يعود کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ اِلِی مَا تَشْتَهِیْہِ مِی "اِلِی" بمعنی "مع" ہے۔ والسجن مؤصد، یہ جملہ "حَلَّ" کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ اِیاءَ اللّٰیثِ "اِیْنَا" کا مفعول مطلق ہے۔ لَا سَبَّةَ اَخْزِی "سَبَّةً" لا کا اسم ہے۔ اور "اَخْزِی" لا کی خبر ہے۔ "تَنْبِیْناً" اور "صَبْرًا" دونوں مفعول مطلق ہیں، فعل محذوف ہے۔ اشعار مذکورہ میں عید کی مبارک باد دی گئی اور عید کی خوشیوں کو عجیب و غریب انداز میں بیان کیا گیا ہے کہ عید خوش حالی کا پیغام لے کر آئے، عید کی آمد سے آپ کو وہ تمام خوشیاں حاصل ہوں، جو کسی دوست کے آنے سے حاصل ہوتی ہیں، عید اُن تمام خیرات اور رشد و ہدایت کے ساتھ آئے جو آپ چاہتے ہیں اور جو آپ کی تمنا ہے، عید کی آمد سے خوشی و مسرت دو بالا ہو جاتی ہے، اصل عید کی خوشی انسان کو اُسی وقت حاصل ہو سکتی ہے جب عید اس حال میں آئے کہ آدمی اپنے گھر والوں کے ساتھ خوش اور مگن ہو کیوں کہ اگر عید قید خانے میں آئے اس حال میں کہ قید خانے کا دروازہ بند ہو، لوگوں کا اس سے ملنا جلنا نہ ہو، تو ایسی عید انسان کے رنج و غم کو اور بھی بڑھا دیتی ہے۔ بڑا فرق ہے ایسے دو شخصوں کے درمیان جن میں سے ایک تو اپنے اہل خانہ میں خوش ہو اور دوسرا قید و بند کی صعوبتیں برداشت کر رہا ہو اور آخر میں دعائیہ کلمات ہیں کہ رب کریم آپ کو مصیبتوں اور پریشانیوں کے وقت صابر و ثابت رکھے اور دشمنوں کے مقابلے میں آپ کی نصرت و مدد فرمائے، آپ کو رفعت و بلندی اور طاعات و تقویٰ کی توفیق عطا فرمائے۔

## مَذْحُ الْمَذْمُومِ

### حُسْنُ الْجَهْلِ - وَقَالَ الْخُرُّ

إِلَى الْجَهْلِ فِي بَعْضِ الْآحَايِنِ أَخْوَجُ  
وَلَكِنِّي أَرْضَى بِهِ حِينَ أَخْوَجُ  
فَقَدْ صَدَقُوا وَالذُّلُّ بِالْحُرِّ أَسْمَجُ  
وَلِي فَرَسٌ لِلْجَهْلِ بِالْجَهْلِ مُسْرَجُ  
وَمَنْ شَاءَ تَعَوِّجِي فَلَانِي مُعَوِّجُ

لَئِنْ كُنْتُ مَحْتَاجاً إِلَى الْجَلْمِ أَنِّي  
وَمَا كُنْتُ أَرْضَى الْجَهْلَ خِذْناً وَصَاحِباً  
فَإِنْ قَالَ قَوْمٌ إِنَّ فِيهِ سَمَاجَةً  
وَلِي فَرَسٌ لِلْجَلْمِ بِالْجَلْمِ مُلْجَمُ  
فَمَنْ شَاءَ تَقْوِمِي فَلَانِي مُقَوِّمُ

## بری چیز کی تعریف

### جہالت کی خوبی

### ایک شاعر کا شعر ہے

- (۱) البتہ اگرچہ میں عقل و دانش کا محتاج ہوں (مگر) بسا اوقات جہالت کا زیادہ محتاج ہو جاتا ہوں۔
- (۲) میں جہالت کو رفیق اور دوست کے اعتبار سے پسند نہیں کرتا ہوں، مگر بوقتِ ضرورت اُس پر بھی راضی ہو جاتا ہوں۔
- (۳) پس اگر لوگ یہ کہیں کہ اس میں تو قباحت ہے تو یقیناً وہ راست گو ہیں مگر ذلتِ شریف شخص کے لیے اور بھی قبیح ہے۔
- (۴) میرے پاس ایک گھوڑا عقل کا ہے جس کو عقل کی لگام پہنائی گئی ہے اور میرے پاس ایک گھوڑا جہالت کا ہے، جس پر جہالت کی زین کسی ہوئی ہے۔
- (۵) تو جو شخص مجھے سیدھا کرنا چاہے تو میں سیدھا ہوں اور جو شخص مجھے ٹیڑھا دیکھنا چاہے تو میں ٹیڑھا ہوں۔

### لغات و ترکیب

حِلْمٌ، حَجٌّ، اخْلَافٌ، عقل۔ حَاجَ إِلَى شَيْءٍ يَخُوجُ حَاجًا (ن) کسی چیز کا ضرورت مند ہونا۔ خِذْنٌ، حَجٌّ، اخْذَانٌ، رفیق، ساتھی۔ سَمْعٌ يَسْمَعُ سَمَاعَةً (ک) قبیح ہونا۔ الْجَمُّ يُلْجَمُ الْجَمًّا (افعال) لگام پہنانا۔ اُسْرَجُ يُسْرِجُ اِسْرَاجًا (افعال) زین کسنا۔ عَوَّجَ يَعْوِجُ تَعْوِيجًا (تفعیل) ٹیڑھا کرنا۔ خَدْنًا و صاحباً تیز کی بنیاد پر منصوب ہیں۔ "فَقَدْ صَدَقُوا" یہ جملہ "اِنْ قَالَ" کا جواب ہے۔ "بِالْخَرِّ" جار مجرور "اَسْمَعُ" کے متعلق ہے۔ "بِالْحِلْمِ" "مُلْجَمٌ" کے متعلق ہے اور بِالْجَهْلِ "مُسْرَجٌ" کے متعلق ہے۔

**تشریح** جہالت ایک شی مذموم ہے مگر شاعر نے جہالت کی تعریف کرتے ہوئے کہا ہے کہ: یوں تو مجھے عقل کی ضرورت ہے مگر بسا اوقات جہالت کی اُس عقل سے بھی زیادہ ضرورت پڑ جاتی ہے، اور بوقتِ ضرورت میں جہالت کو بھی پسند کر لیتا ہوں، اگر لوگ اسے قبیح بتلاتے ہیں تو میں جواب دے دیتا ہوں کہ آپ کی بات صحیح ہے مگر ذلت اُس سے بھی زیادہ قبیح چیز ہے، میرا حال تو یہ ہے کہ بوقتِ ضرورت حلم اختیار کر لیتا ہوں اور بوقتِ ضرورت جہل، سیدھا بھی اور ٹیڑھا بھی۔ سیدھا پن کی ضرورت کے وقت سیدھا اور ٹیڑھے پن کی ضرورت کے وقت ٹیڑھا ہو جاتا ہوں۔

کسی شاعر نے اسی مفہوم کی ترجمانی اس انداز سے کی ہے ۔

گل کے شیدا ہیں مگر خار اٹھا لیتے ہیں

وقت پڑنے پہ ہر اک بار اٹھا لیتے ہیں

## مَدْحُ الشَّيْبِ مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ

الشَّيْبُ كُرَّةٌ وَكُرَّةٌ أَنْ يُفَارِقَنِي      اِعْجَبْ لشيءٍ عَلَى الْبُغْضَاءِ مَوْذُودٌ

بڑھاپے کی تعریف

مسلم بن ولید

بڑھاپا ناگوار ہے اور اس کا مجھ سے جدا ہونا بھی ناگوار ہے تو ایسی چیز پر تعجب کر جو ناپسندیدگی کے باوجود بھی محبوب ہے۔  
شعر مذکور میں شاعر نے بڑھاپے کی تعریف کی ہے کہ بڑھاپا ایک ناپسندیدہ چیز ہے مگر اس کی جدائیگی بھی  
گوارا نہیں ہے؛ کیوں کہ بڑھاپے کی جدائیگی کا مطلب موت ہے اور موت کون پسند کرے گا؟ یہ عجیب  
بات ہے کہ بڑھاپا مغموض ہونے کے باوجود بھی محبوب ہے، کیوں کہ زندگی ہر ایک کو پیاری ہے۔

## أَبُو الْفَتْحِ الْبُسْتِي

يَا شَيْبَتِي دُومِي، وَلَا تَتَرَحَّلِي      وَتَيَقَّنِي أَنِّي بَوَصْلِكَ مُوَلِّعٌ  
قَدْ كُنْتُ أَجْزَعُ مِنْ حُلُولِكَ مَرَّةً      فَلَأَنْ مِنْ خَوْفٍ ارْتَحَالِكَ أَجْزَعُ

(۱) اے بڑھاپا! ہمیشہ رہ اور مت جا، اور یہ یقین کر کہ میں تیرے وصال کا شیدائی ہوں۔

(۲) اس سے پہلے تو میں تیرے آنے سے گھبراتا تھا اور اب تیرے چلے جانے کے خوف سے زیادہ گھبراتا ہوں۔

لغات و ترکیب

دَامَ يَدُومُ دَوَامًا (ن) ہمیشہ رہنا۔ تَرَحَّلَ يَتَرَحَّلُ تَرَحُّلًا (تفعّل) کوچ کرنا۔ جانا۔ اَوَّلَعَ بَشِيءٌ، يُوَلِّعُ يُبْلَعًا  
(افعال) شیدائی ہونا، دلدادہ ہونا۔ جَزَعَ يَجْزَعُ جَزَعًا (س) گھبرانا۔

”دومی“ ترکیب میں جواب ندا واقع ہے۔ اُنِّي بَوَصْلِكَ مُوَلِّعٌ، پورا جملہ بتا دیل مفرد ہو کر ”تَيَقَّنِي“ کا مفعول  
ہے ”مِنْ خَوْفٍ ارْتَحَالِكَ“ جار مجرور ”أَجْزَعُ“ کے متعلق ہے۔

شاعر بڑھاپے کو خطاب کر کے یہ کہہ رہا ہے کہ تیرا رہنا ہی بہتر ہے اور میں تیرے اپنے پاس رہنے کا دلدادہ  
ہوں، پہلے تو میرا تو حال یہ تھا کہ میں تیرا نام سن کر گھبراتا تھا کہ تیرے آنے سے میری جوانی کی رنگ رلیاں  
ختم ہو جائیں گی مگر اب تیرے آنے سے مجھے سکون ہے اور تیرے جانے سے میری گھبراہٹ بڑھ جائے گی کیوں کہ اگر تو

چلا گیا تو پھر میرا گلہاٹھکا نہ قبر ہی ہوگا۔

## آخر

فَأَمَّا الْمَشِيبُ فَصُبْحُ بَدَا وَأَمَّا الشَّبَابُ فَلَيْلٌ أَفْلُ  
سَقَى اللَّهُ هَذَا وَهَذَا مَعًا فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ الْبَدَلُ

(۱) بڑھا پا تو وہ صبح ہے جو نمودار ہوئی اور بہر حال جوانی تو وہ رات ہے جو غروب ہوگئی۔

(۲) اللہ تعالیٰ اسے اور اُسے دونوں کو سیراب رکھے تو کیا ہی بہترین ہے جانے والی چیز اور کیا ہی بہترین ہے اس کا بدل۔

### لغات و ترکیب

أَفْلُ يَأْفُلُ أَفْلًا (ض) غروب ہونا۔ وَلَى يُولَى تَوَلَّى (تفعیل) پیٹھ پھیر کر بھاگنا، چلا جانا۔

أَمَّا حرف تفصیل ہے اس کے جواب میں فا کا آنا ضروری ہے۔ فَصْبَحُ اور ”فَلَيْلٌ“ دونوں اَمَّا کا جواب واقع ہیں۔

شعر مذکور میں شاعر نے بڑھاپے کو صبح سے اور جوانی کو رات سے تشبیہ دیتے ہوئے کہا ہے کہ جوانی کا جانا ایسے ہی ہے جیسے رات کا ختم ہو جانا اور بڑھاپے کا آنا صبح کے نمودار ہونے کی طرح ہے، جانے والی چیز بھی بہتر اور آنے والی چیز بھی بہتر۔ خدا دونوں کو خوش رکھے۔

## أبو الفتح كشاجم

تَفَكَّرْتُ فِي شَيْبِ الْفَتَى وَشَبَابِهِ  
فَأَيَقَنْتُ أَنَّ الْحَقَّ لِلشَّيْبِ وَاجِبُ  
يُصَاحِبُنِي شَرُّ الشَّبَابِ فَيَنْقُضِي  
وَشَيْبِي لِي حَتَّى الْمَمَاتِ مُصَاحِبُ

### أبو الفتح كشاجم

(۱) میں نے انسان کے بڑھاپے اور اُس کی جوانی میں غور و فکر کیا تو میں نے یقین کر لیا کہ بڑھاپے کا حق واجب ہے

(۲) جوانی کی ابتدا میرے ساتھ رہتی ہے پھر ختم ہو جاتی ہے اور بڑھاپا میرے تک میرے ساتھ رہے گا۔

### لغات و ترکیب

شَرُّ، شَرُوْخٌ، اِبْتَدَأَ جوانی۔ شَرَّحَ يَشْرُحُ شَرْوْخًا الصَّبِي (ن) جوان ہونا، مَمَاتٌ، مصدر میسی ہے۔

أَنَّ الْحَقَّ لِلشَّيْبِ وَاجِبٌ، جملہ بتاویل مفرد ہو کر ”أَيَقَنْتُ“ کا مفعول ہے۔ وَشَيْبِي لِي مُصَاحِبٌ ”لی“ جار

مجرور ”مُصَاحِبٌ“ سے متعلق ہے۔

**تشریح** مطلب یہ ہے کہ جوانی اور بڑھاپے کے مرحلوں میں غور و فکر کے بعد میں اس نتیجے پر پہنچا کہ بڑھاپے کا حق زیادہ ہے، اس لیے کہ بڑھاپے کی مصاحبت انسان کے ساتھ زیادہ رہتی ہے، جوانی تھوڑے دنوں کے لیے آتی ہے اور گزر جاتی ہے، جب کہ بڑھاپا مرنے تک ساتھ رہتا ہے۔

## أبو عبد الله الأسباطي

لَا يَرُغِكَ الْمَشِيبُ يَا ابْنَةَ عَبْدٍ      اللَّهُ فَالْشَّيْبُ زِينَةٌ وَوَقَارٌ  
إِنَّمَا تُحَسِّنُ الرِّيَاضُ إِذَا مَا      صَحِغَتْ فِي ظِلَالِهَا الْأَنْوَارُ

(۱) اے عبد اللہ کی بیٹی! بڑھاپا تجھے خوف زدہ نہ کرے کیوں کہ بڑھاپا زینت و وقار ہے۔

(۲) چمن میں حسن اُسی وقت آتا ہے جب کہ اُس کے سائے میں کلیاں کھل کھلا اٹھیں۔

**تشریح** شاعر یہ کہنا چاہتا ہے کہ بڑھاپے کی مثال کلیوں کی سی ہے کہ جب باغ میں کلیاں کھل اٹھتی ہیں تو باغ میں رونق آ جاتی ہے اسی طرح جب انسان پر بڑھاپا آ جاتا ہے تو اُس میں زینت و وقار پیدا ہو جاتی ہے۔ اس لیے بڑھاپے سے گھبرانا نہیں چاہئے۔

## زياد بن زيد

وَلَا أَتَمْنَى الشَّرَّ وَالشَّرُّ تَارِكِي      وَلَكِنْ مَتَى أُحْمَلْ عَلَى الشَّرِّ أَرْكَبُ

## زياد بن زيد

میں شر کی تمنا نہیں کرتا، جب کہ شر مجھے چھوڑنے والا ہو لیکن جب میں مجبور کر دیا جاتا ہوں تو شر پر سوار ہو جاتا ہوں۔

**تشریح** مطلب یہ ہے کہ میں شر کا قصد نہیں کرتا ہوں؛ بل کہ اُس سے دور رہتا ہوں جب تک شر مجھے چھوڑے رہے؛ لیکن اگر شر کے ارتکاب پر مجھے مجبور کیا جاتا ہے تو پھر میں بے خوف و خطر شر کا ارتکاب کر لیتا ہوں۔

## وقال آخر

تَحَامَقُ مَعَ الْحُمْقَى إِذَا مَا لَقِيَتْهُمْ      وَلَا فِیْهِمْ بِالْجَهْلِ فِعْلَ ذَوِي الْجَهْلِ  
وَحَلَطَ إِذَا لَا قَيْتَ يَوْمًا مُخَلَطًا      يُخَلَطُ فِي قَوْلٍ صَحِيحٍ وَفِي هَزَلٍ  
فَإِنِّي رَأَيْتُ الْمَرْءَ يَشْقَى بِعَقْلِهِ      كَمَا كَانَ قَبْلَ الْيَوْمِ يَسْعَدُ بِالْعَقْلِ

## ایک دوسرے شاعر کا شعر ہے

- (۱) تو احمقوں کے ساتھ احمق بن جا جب تو اُن سے ملاقات کرے اور جہالت ہی کے ساتھ اُن سے مل اور جاہلوں کا سا عمل کر۔  
 (۲) اگر تو کسی دن ایسے بکواس کرنے والے سے ملاقات کرے جو صحیح اور مذاق بات میں خلط ملط کرے، تو تو بھی بکواس کر۔  
 (۳) کیوں کہ میں نے دیکھا ہے کہ آدمی اپنی عقل کے باوجود بد نصیب رہ جاتا ہے جیسا کہ آج سے پہلے وہ عقل کی وجہ سے سعادت مند تھا۔

### لغات و ترکیب

نَحَامَقُ يَنْحَامِقُ نَحَامِقًا (تفاعل) بہ تکلف احمق بننا۔ مُخْمَقِي، واحد، احمق، بے وقوف۔ خَلَطٌ يَخْلُطُ تَخْلِيطًا (تفعیل) غلط صحیح کو ملانا۔ بکواس کرنا۔ هَزَلٌ يَهْزِلُ هَزَلًا (ض) ٹھٹھا کرنا۔ مذاق کرنا۔  
 ”مَخْلُطًا“ خَلَطٌ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ اور ”یومًا“ لا قِیَّتَ کا ظرف واقع ہے۔

**تشریح** شاعر یہ کہنا چاہتا ہے کہ احمقوں کے ساتھ احمقانہ برتاؤ ہی مناسب ہے، اگر ان کے ساتھ دانش مندانہ برتاؤ کرو گے تو نقصان اٹھا سکتے ہو، اس لیے جب تمہارا واسطہ کسی بکواس کرنے والے سے ہو جو صحیح اور جھوٹ کو ملانے والا ہو تو تم بھی اُسی کا روپ اپنالو۔ اس لیے کہ اس قسم کے مواقع میں انسان اپنی عقل سے فائدہ نہیں اٹھا پاتا ہے اور بد نصیبی اُس کے حصے میں آ جاتی ہے جب کہ اور مواقع میں یہی عقل اسے فائدہ پہنچاتی ہے۔

## الْجُبْنُ

### لِبَعْضِهِمْ

قَامَتْ تُشَجِّعُنِي مِنْدٌ لَقَلْتُ لَهَا  
 لَا وَالَّذِي مُنِعَ الْأَبْصَارَ رُوبْتُهُ  
 إِنْ الشَّجَاعَةَ مَقْرُونٌ بِهَا الْعَطْبُ  
 مَا يَسْتَهْيِي الْمَوْتَ عِنْدِي مَنْ لَهُ إِرْبُ  
 إِذَا دَعَتْهُمْ إِلَى يَرَائِيهَا وَتَبُوا  
 لِلْحَرْبِ قَوْمٌ أَضَلَّ اللَّهُ سَعِيَهُمْ  
 لَا الْقَتْلُ يُعْجِبُنِي مِنْهُمْ وَلَا سَلْبُ  
 وَلَسْتُ مِنْهُمْ وَلَا أَهْوَى لِعَالِهِمْ

## بزدلی

### کسی شاعر کا شعر ہے

- (۱) ہندہ مجھے جرأت مند بنانا چاہتی ہے تو میں نے اُس سے کہا کہ: شجاعت کے ساتھ ہلاکت وابستہ ہے

(۲) نہیں، قسم اُس ذات کی جس کی دیدار کو آنکھوں سے روک دیا گیا، میرے نزدیک عقل مند شخص موت کی تمنا نہیں کرتا۔  
 (۳) لڑائی کے لیے وہ لوگ ہیں جن کی کوشش کو اللہ تعالیٰ نے اکارت کر دیا ہے، جب لڑائی نے انھیں اپنی آگ کی طرف بلایا تو وہ کود پڑے۔

(۴) میں نہ تو اُن میں سے ہوں اور نہ ان کے افعال کو پسند کرتا ہوں نہ تو اُن کا قتل مجھے پسند ہے اور نہ مال و اسباب۔

### لغات و ترکیب

شَجَّعَ يُشَجِّعُ تَشْجِيعًا (تفعیل) ہمت دلانا، حوصلہ بڑھانا۔ قَرَنَ يَقْرُنُ قَرْنًا (ض) ملانا۔ عَطَبَ يَعْطَبُ عَطْبًا (س) ہلاک ہونا۔ اَرَبَ، عقل۔ اَرَبُ يَأْرَبُ اِرْبًا (ک) عقل مند و دانا ہونا۔ بَرَأَ، واحد، نَارَ، آگ۔ هَوَى يَهْوِي هَوًى (س) خواہش کرنا۔ اَعْجَبَ اَحَدًا شَيْءٌ يُعْجِبُ اِعْجَابًا (افعال) کسی کو کوئی چیز پسند آنا۔ مَقْرُونٌ بِهَا الْعَطْبُ میں ”العطب“ مقرون، کا نائب فاعل ہے۔ رویتہ میں مصدر کی اضافت مفعول کی طرف ہے۔ من لهُ اَرَبٌ میں لہ خبر مقدم اور ”اَرَبٌ“ مبتدا مؤخر ہے اور پورا جملہ موصول باصلہ ”یشتهی“ کا فاعل ہے۔

اشعار مذکورہ میں شاعر نے بزدلی کو بایں طور بیان کیا ہے کہ ہندہ کے ہمت دلانے پر میں نے کہا کہ: بہادری میں ہلاکت بھی پنہاں ہے، جرأت مندی وہی شخص دکھلائے جو ہلاکت کے لیے تیار رہے، میں تو اظہار جرأت مندی کو حماقت سمجھتا ہوں، میرے نزدیک تو عقل مند شخص موت کی خواہش نہیں کرتا۔ لڑائی تو اُن لوگوں کے لیے جن کی کوششیں بار آور نہ ہوں۔ وہی لوگ لڑائی کی آگ میں دوڑتے ہیں، نہ تو میں لڑائی کرنے والوں کے اعمال سے خوش ہوں اور نہ ان کا قتل اور ان کا مال مجھے پسند ہے۔

### ذَمُّ الْمَذْمُومِ

#### ذَمُّ الْحَسَدِ

حُكِيَ عَنْ بَعْضِهِمْ أَنَّهُ قَالَ: تَبِعْتُ مَا عَرَفْتُهُ مِنْ دَوَائِنِ الشُّعْرَاءِ قَدِيمِهِمْ وَمُحْدَثِهِمْ  
 فَوَجَدْتُ أَبَا تَمَّامٍ مُنْفَرِدًا بِمَعْنَى قَوْلِهِ ۛ

وَ إِذَا أَرَادَ اللَّهُ نَشْرَ فَضِيلَةٍ طَوَيْتُ أَنَاخَ لَهَا لِسَانَ حَسُودٍ  
 لَوْ لَا التَّخَوُّفُ لِلْعَوَاقِبِ لَمْ يَزَلْ لِلْحَاسِدِ النُّعْمَى عَلَى الْمَحْسُودِ

### بري چیز کی مذمت

#### حسد کی مذمت

بعض ادباء سے منقول ہے کہ میں نے قدیم و جدید شعراء کے اُن دیوانوں کو تلاش کیا جن سے میں واقف ہوں، تو میں



نے ابو تمام کو اُس کے اس شعر میں منفرد پایا:

(۱) جب اللہ تبارک و تعالیٰ کسی مخفی خوبی کی تشہیر کرنا چاہتا ہے، تو اس کے حاسد کو زبان عطا کر دیتا ہے۔

(۲۰) اگر انجام کا اندیشہ نہ ہوتا تو ہمیشہ حاسد کو محسود پر نعمت حاصل ہوتی۔

### لغات و ترکیب

تَتَّبِعْ يَتَّبِعْ تَتَّبِعَا (تفعّل) تلاش کرنا۔ نَشَرَ يَنْشُرُ نَشْرًا (ن) پھیلانا، تشہیر کرنا۔ طَوَيْتُ، "فضیلہ" کی صفت ہے۔

لم يزل للحاسد الخ، پورا جملہ "لولا" کا جواب واقع ہے۔ "النعمی" لم يزل کا اسم ہے۔

ابو تمام کے اس شعر کا مطلب یہ ہے کہ محسود کے اندر پائی جانے والی خوبی کو اللہ رب العزت حاسد ہی کی زبان سے لوگوں کو بتا دیتا ہے اور حاسد نہ چاہتے ہوئے بھی اُس کی تشہیر کرتا ہے، اور اعتبار چوں کہ انجام کا ہوتا ہے اگر انجام کا خوف نہ ہوتا تو ساری نعمت حاسد ہی کے پاس رہتی۔

## تَفَكَّرُوا فِي أَحْسَنَ مِنْ بَيْنِ هَذِهِ الْأُبْيَاتِ

### الْنابِغَةُ الذِّبْيَانِي

وَلَا عَيْبَ فِيهِمْ غَيْرَ أَنَّ سِيُوفَهُمْ بِهِنَّ فُلُوقٌ مِنْ قِرَاعِ الْكُتَّابِ  
وَلِبَعْضِهِمْ

وَلَا عَيْبَ فِيكُمْ غَيْرَ أَنَّ ضِيُوفَكُمْ تُعَابُ بِبَنِيَانِ الْحَاجَةِ وَالْوَطَنِ

### الشَّيْخُ صَفِيُّ الدِّينِ الْحَلِي

لَا عَيْبَ فِيهِمْ سِوَى أَنَّ التَّرِيزَ لَهُمْ يَسْلُو عَنِ الْأَهْلِ وَالْأَوْطَانِ وَالْحَشَمِ  
لِبَعْضِهِمْ

(لم اطلع على اسمه)

لَا عَيْبَ فِيهِمْ سِوَى أَنَّ لَا تَرَى لَهُمْ ضَيْفًا يَجُوعُ وَلَا جَارًا بِمُهْتَظَمِ

ان اشعار میں سب سے بہترین شعر کے بارے میں غور و فکر کرو

### نا بغه ذبیانی

ان میں کوئی عیب نہیں ہے، بجز اس کے کہ ان کی تلواروں میں فوجی دستوں کو کاٹنے کی وجہ سے دندانے پڑ گئے ہیں۔

## کسی شاعر کا شعر ہے

تمہارے اندر کوئی عیب نہیں سوائے اس کے کہ تمہارے مہمانوں پر احباب اور وطن کو فراموش کر دینے کا الزام لگایا جاتا ہے۔

## شیخ صفی الدین حلی

اُن میں اس کے سوا کوئی عیب نہیں کہ اُن کا مہمان اہل و عیال وطن اور خدام سبھی کو بھول جاتا ہے۔

## کسی شاعر کا شعر ہے (جس کے نام پر میں مطلع نہ ہو سکا)

اُن میں اس کے سوا کوئی عیب نہیں ہے کہ تو اُن کے مہمانوں کو بھوکا اور ہمسایہ کو مظلوم نہیں دیکھتا۔

## لغات و ترکیب

فُلُوْن، واحد، فُلٌّ، تلوار کی دھار میں ٹوٹ یا دندانہ۔ قَارَعَ يُقَارِعُ مُقَارَعَةً وَقِرَاعاً (مفاعلتہ) نیزہ بازی کرنا، جنگ کرنا۔ کَتَائِب، واحد، کِتَابٌ، فوج کا دستہ۔ اَحْبَةٌ، واحد، حَبِيبٌ، دوست۔ نَزِيلٌ، ج، نَزَلَاء، مہمان۔ سَلَا يَسْلُو سَلَوًا (ن) بھولنا۔ اِهْتَضَمَ يَهْتَضِمُ اِهْتِضَامًا (انفعال) ظلم کرنا۔

بہن فُلُوْن من قراع الکتاب، بہن خبر مقدم ہے اور ”فُلُوْن“ مبتدا موخر۔ پھر پورا جملہ ”اَنْ“ کی خبر ہے، دوسرے شعر میں ”تُعَاب“ اَنْ کی خبر ہے۔ اَنْ النزِيل بهم يسلو۔ ”بهم“ النزِيل، سے متعلق ہے اور ”يسلو“ اَنْ کی خبر ہے۔ عن الِاهل بھی ”يسلو“ سے متعلق ہے۔

**تشریح** مذکورہ تمام اشعار ”تاکید المدح بما يشبه الذم“ کے قبیل سے ہیں، جو نثر بلاغت کی اصطلاح ہے، جس کا مطلب یہ ہے کہ کسی کی تعریف اس انداز سے کرنا کہ بہ ظاہر جو معلوم ہو، لیکن حقیقت میں وہ مدح ہو، جیسے مذکورہ اشعار کے شعرا اول میں شاعر نے جب یہ کہا کہ اُن میں کوئی عیب نہیں ہے، سوائے اس کے تو محسوس ہوا کہ شاید اب کوئی عیب بیان کرے گا؛ لیکن بعد کے الفاظ میں غور کرنے سے معلوم ہوا کہ تلواروں میں دندانوں کا پڑنا یہ تو غایت درجے کی شجاعت ہے جو سراپا تعریف ہے۔ اسی طریقے سے بقیہ اشعار میں بھی تعریف ہی ہے مثلاً مہمانوں کا اپنے اہل و عیال اور وطن کو بھول جانا اس بات کی دلیل ہے کہ میزبان اتنا بلند اخلاق والا ہے اور ایسے عمدہ طریقے سے پیش آتا ہے کہ مہمان کو دوسرا گھر محسوس ہی نہیں ہوتا اور نہ وہ یہ محسوس کرتا ہے کہ کسی اجنبی جگہ ہے، جہاں اپنے لوگوں کو یاد کرنا چاہیے، اور ظاہر ہے کہ میزبان کا اس انداز سے پیش آنا کہ مہمان اپنوں کو بھول جائے یہ سراپا تعریف ہے۔

## عَدَمُ الْاِكْتِرَاثِ بِمَا تَفَوُّهُ بِهِ النَّاسُ

## لِبَعْضِهِمْ

وَمَا أَحَدٌ مِنَ السَّنِّ النَّاسِ سَالِمًا      وَلَوْ أَنَّهُ ذَاكَ النَّبِيُّ الْمُطَهَّرُ  
فَإِنْ كَانَ مِقْدَامًا يَقُولُونَ: اهُوجُ      وَإِنْ كَانَ مِفْصَالًا يَقُولُونَ: مُبْدِرُ  
وَإِنْ كَانَ سَكِينًا يَقُولُونَ: أَبْكُمْ      وَإِنْ كَانَ مِنْطِقًا يَقُولُونَ: مِهْذَرُ  
وَإِنْ كَانَ صَوَامًا وَبِاللَّيْلِ قَانِمًا      يَقُولُونَ: زُوَّارُ يُرَانِي وَيَمْكُرُ  
فَلَا تَكْتَرِثُ بِالنَّاسِ فِي الْمَدْحِ وَالشَّنَاءِ      وَلَا تَخْشَ غَيْرَ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

## لوگوں کی بات پر توجہ نہ دینا

- (۱) لوگوں کی زبانوں سے تو کوئی شخص محفوظ نہیں رہا، اگرچہ وہ نبی پاک صلی اللہ علیہ وسلم ہی کیوں نہ ہوں۔
- (۲) پس اگر اقدام کرنے والا ہو تو کہتے ہیں کہ بے وقوف ہے اور اگر کوئی سخی شخص ہو تو کہتے ہیں کہ: فضول خرچ ہے۔
- (۳) اور اگر خاموش رہنے والا ہو تو کہتے ہیں: گونگا ہے اور اگر بولنے والا ہو تو کہتے ہیں: فضول گو ہے۔
- (۴) اور اگر روزے دار اور تہجد گزار ہو تو کہتے ہیں: جھوٹا یا کار اور مکار ہے۔
- (۵) لہذا تو تعریف و توصیف میں لوگوں کی پرواہ نہ کر، اللہ ہی سے ڈر، اللہ سب سے بڑا ہے۔

## لغات و ترکیب

اکثر ثبشی بکثر ثا اکثر انا (افعال) کسی چیز کی پرواہ کرنا۔ تَفَوُّهُ بِقَوْلٍ يَتَفَوُّهُ تَفَوُّهُ (تفعل) کوئی بات بولنا۔ السَّنْ، واحد، لِسَانٌ، زَبَانٌ۔ مِقْدَامٌ، ج، مَقَادِيمُ، اقدام کرنے والا۔ پیش قدمی کرنے والا۔ هَوْجٌ يَهْوَجُ هَوْجًا (س) لبا بے وقوف۔ ہونا۔ بَكْمٌ يَبْكُمُ بَكْمًا (س) گونگا ہونا۔ اَهْذَرُ فِي مَنْطِقِهِ يَهْذَرُ اِهْذَارًا (افعال) بکواس کرنا۔ زُوْرٌ، جھوٹ، زُوَّارٌ، بہت جھوٹ بولنے والا۔ مَكْرٌ يَمْكُرُ مَكْرًا (ن) مکر و فریب کرنا۔

وَمَا أَحَدٌ مِنَ السَّنِّ النَّاسِ سَالِمًا میں ”سالمًا“ ما کی خبر ہے اور ”من“ جارہ ”سالمًا“ سے متعلق ہے۔ اهُوجُ ای هُوَ مبتدا مخذوف ہے۔ یہی ترکیب مبذر، ابکم اور مہذر کی ہوگی۔ بالناس۔ جار مجرور ”لا تکتثر“ سے متعلق ہے۔

تشریح شاعر یہ کہنا چاہتا ہے کہ چوں کہ لوگوں کی زبانوں پر تالا لگانا ممکن نہیں ہے، اس لیے لوگوں کی بات کی پرواہ کیے بغیر آدمی کو اپنا کام کرتے رہنا چاہئے۔ لوگوں کا تو حال یہ ہے کہ اگر کسی کام میں دل چسپی لیتے ہوئے پیش قدمی کرو گے تو کہیں گے بے وقوف ہے، سخاوت کرو گے تو فضول خرچ کے نام سے موسوم کریں گے۔ خاموش رہو گے

تو گونگے ہونے کا الزام دیں گے، غرض کہ کسی بھی صورت میں اپنی زبان بند نہیں کریں گے۔ اس لیے اُن کی باتوں پر توجہ دیئے بغیر اپنا کام کرتے رہو۔

## وقال الشاعر

إِنْ عَابَ نَاسٌ عَلَيَّ مَقَالِي فَلَيْسَ بِي قَوْلُهُمْ يَضِيرُ  
قَدْ قِيلَ إِنَّ الْقُرْآنَ سِحْرٌ وَمَا يَقُولُ الرَّسُولُ زُورٌ

## شاعر کا شعر ہے

اگر لوگ میری بات میں عیب نکالیں تو ان کی بات میرے لیے نقصان دہ نہیں ہے۔  
یہ بھی تو کہا گیا کہ قرآن جادو ہے اور جو رسول کہتے ہیں وہ جھوٹ ہے۔

## لغات و ترکیب

عَابَ يَعِيبُ عَيْبًا (ض) عیب دار بنانا۔ ضَارَ يَضِيرُ ضَيْرًا (ض) نقصان دینا۔  
قَوْلُهُمْ يَضِيرُ، ”قولہم“ لیس کا اسم ہے اور ”یضیر“ خبر ہے ”بی“ یضیر، سے متعلق ہے۔ ما یقول موصول  
باصطلاح ”زور“ خبر۔

مطلب یہ ہے کہ اگر لوگ میری باتوں میں عیب نکالیں یہ تو میرے لیے کوئی مضرت نہیں ہے، عیب نکالنا تو لوگوں  
کی عادت ہے۔ کہاں تک لوگوں کی زبانوں پر تالا لگایا جاسکتا ہے، لوگوں کا تو حال یہ ہے کہ انھوں نے تو  
قرآن وحدیث کو بھی نہیں چھوڑا اور اُس میں بھی عیب لگادیا، چنانچہ قرآن کی بابت کہا کہ: وہ جادو ہے اور حدیث پاک کو  
یہ کہہ دیا کہ یہ جھوٹی باتیں ہیں۔

## کتمان الأسرار

### لبعضہم

إِذَا الْمَرْءُ أَلْفَشَى سِرَّهُ بِلِسَانِهِ وَلَآمَ عَلَيْهِ غَبْرَهُ فَهُوَ أَحْمَقُ  
إِذَا ضَاقَ صَدْرُ الْمَرْءِ مِنْ سِرِّ نَفْسِهِ فَصَدْرُ الَّذِي يَسْتَوْدِعُ السِّرَّ أَضْيَقُ

## اخفائے راز

## کسی شاعر کا شعر ہے

(۱) جب آدمی خود اپنی زبان سے اپنا راز ظاہر کر دے اور دوسرا اُس پر ملامت کرے تو وہ احمق ہے۔

(۲) جب آدمی کا سینہ اپنے ہی راز سے تنگ ہو گیا تو جس شخص کے پاس وہ راز رکھ رہا ہے اُس کا سینہ اور بھی تنگ ہوگا۔

### لغات و ترکیب

حَمَقٌ يَحْمُقُ حُمَقًا (ک) بے وقوف ہونا۔ اِسْتَوْدَعَ اِسْتِذَاعًا (استفعال) کسی کے پاس امانت رکھنا۔ لَا مَ عَلَيْهِ غَيْرُهُ، کا عطف ”افشئ سرہ“ پر ہے اور ”فَهُوَ اَحْمَقُ“ جزا ہے۔ اَضِيقُ ”صدر الذی“ کی خبر ہے۔ مطلب یہ ہے کہ آدمی کو چاہئے کہ اپنے راز کی خود حفاظت کرے اگر اُس نے اپنے راز کو خود اپنی زبان سے ظاہر کر دیا اور دوسرا اس پر مطلع ہو گیا اور اسے ملامت کرنے لگا، تو یہ اُسی راز ظاہر کرنے والے شخص ہی کی غلطی ہے، کیوں کہ اُسی کی وجہ سے وہ ہدف ملامت بنا، جب وہ خود اپنے راز کو اپنے سینے میں محفوظ نہ کر سکا، تو دوسرا کیوں کر محفوظ رکھ سکتا ہے۔ شیخ سعدی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں کہ اپنا راز کسی سے کہنا اور اُس سے یہ تاکید کرنا کہ ”کسی سے کہنا مت“ بہتر یہ ہے کہ اُسی سے کہنے سے بچا جائے۔

### الشَّذَائِدُ

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي عُتْبَةَ الْمُهَلَّبِي

كُلُّ الْمَصَائِبِ قَدْ تَمَرُّ عَلَى الْفَتَى فَتَهُونُ غَيْرَ شِمَاتٍ الْأَعْدَاءُ

### مصائب

عبداللہ بن ابی عتبہ مہلمی

انسان پر ہر طرح کی مصیبتیں گذرتی ہیں اور وہ سب آسانی ہو جاتی ہیں سوائے دشمنوں کی خوشی کے

### لغات و ترکیب

شَذَائِدُ، واحد، شَذِيذَةٌ، مصیبت۔ هَآنُ يَهُونُ هَوْنًا (ن) آسان ہونا۔ شِمَتٌ يَشْمَتُ شِمَاتَةً (س) کسی کی مصیبت پر خوش ہونا۔

كُلُّ الْمَصَائِبِ مبتدا ہے اور ”قَدْ تَمَرَّ عَلَى الْفَتَى“ خبر ہے۔ ”تہون“ کی ضمیر ”كُلِّ الْمَصَائِبِ“ ہی کی طرف راجع ہے۔

شاعر کے شعر کا مطلب یہ ہے کہ یوں تو انسان پر آنے والے مصائب ہر طرح کے ہوتے ہیں اور اُن سب کو انسان بے آسانی برداشت کر لیتا ہے، مگر ایک مصیبت ایسی ہے جسے جھیلنا اُس کے لیے بہت ہی مشکل ہوتا ہے

اور وہ ہے ”دشمن کی خوشی“ اگر اس کا دشمن خوش نظر آجائے تو پھر اس کے لیے یہ چیز ناقابل برداشت ہو جاتی ہے۔

## الْعَبَّاسُ بْنُ الْأَخْنَفِ

صِرْتُ كَأَنِّي ذُبَالَةٌ نُصِبْتُ نُصِيءَ لِلنَّاسِ وَهِيَ تَحْتَرِقُ

### عباس بن اخنف

میں تو ایسے ہی ہو گیا جیسے کہ چراغ کی بتی جسے (چراغ میں) لگا دیا گیا ہو جو لوگوں کے لیے روشنی کرتی ہے اور خود جلتی رہتی ہے۔

### لغات و ترکیب

ذُبَالَةٌ، ج، ذُبَالٌ، بتی۔ نَصَبٌ يَنْصِبُ نَصْباً (ض) گاڑنا۔ اخْتَرَقَ اخْتِرَاقاً (اقتعال) جلنا۔

ذُبَالَةٌ نصبت، موصوف با صفت کاں کی خبر۔ اور کاں اپنے اسم و خبر سے مل کر ”صار“ کی خبر واقع ہے۔

مطلب یہ ہے کہ میں خود تو نقصان اٹھا رہا ہوں اور دوسروں کو فائدہ پہنچا رہا ہوں، تو اپنا نقصان کرنے اور دوسروں کو فائدہ پہنچانے میں میری مثال چراغ کی بتی کی طرح ہے، جو خود تو جلتی ہے اور دوسروں کو روشنی

تشریح

پہنچاتی ہے۔

### وَلَهُ أَيْضاً

كَفَى حُزْناً أَنَّ التَّبَاعُدَ بَيْنَنَا وَقَدْ جَمَعَتْنَا وَالْأَحِبَّةَ دَارُ

اور عباس ابن اخنف کا یہ شعر بھی ہے

رنج و غم کے لیے یہی کافی ہے کہ ہمارے درمیان بعد ہے جب کہ ہم کو اور دوستوں کو ایک گھر نے جمع کر دیا ہے۔

مطلب یہ ہے کہ رنج و غم کے لیے یہی کیا کم ہے کہ ہم اور دوسرے احباب ایک ہی گھر میں رہتے ہیں، پھر

تشریح

بھی ہمارے درمیان اتحاد نہیں ہے، ہم باہمی اختلاف کے شکار ہیں۔ اور یہ باہمی اختلاف خوشیوں میں بہت خلل ہیں، اس کے ہوتے ہوئے آدمی خوش نہیں رہتا ہے۔

### الْجَلَّاجُ الْخَارِثِي

إِذَا مَا أَهَانَ أَمْرُ نَفْسِهِ فَلَا أُحَرِّمُ اللَّهَ مِنْ مُكْرَمِهِ

## لجلاج حارثی

جب آدمی خود کو بے وقعت کرے تو اللہ تعالیٰ اُس کی عزت کرنے والے کو بھی باعزت نہ کرے گا۔

**تشریح** مطلب یہ ہے کہ جب انسان اپنی عزت و آبرو کو محفوظ رکھتا ہے اور دوسرے لوگ بھی اُس کی عزت کرتے ہیں تو اللہ رب العزت اس کی عزت کرنے والوں کو بھی عزت عطا کرتا ہے اور جب آدمی اپنے کو بے وقعت کر دیتا ہے تو اس کی عزت کرنے والوں کو من جانب اللہ عزت نہیں ملتی۔

## وَقَالَ الْاُخْرُ

صَبْرَتْ عَلَى مَا لَوْ تَحْمَلُ بَغْضَةً      جِبَالُ شَرَاةٍ اصْبَحَتْ تَتَصَدَّعُ  
مَلَكَتْ دُمُوعَ الْعَيْنِ حَتَّى رَدَدْتُهَا      اِلَى بَاطِنِ الْاَلْعَيْنِ فِي الْقَلْبِ تَذْمَعُ

## ایک دوسرے شاعر کا شعر ہے

(۱) میں نے ایسی ایسی مصیبتوں پر صبر کیا ہے کہ اگر مقام شراۃ کے پہاڑ ان میں سے بعض کو بھی اٹھالیں تو وہ پھٹ پڑیں۔  
(۲) میں نے آنکھ کے آنسوؤں پر کنٹرول کیا یہاں تک کہ ان کو باطن کی طرف لوٹا دیا چنانچہ آنکھ دل ہی دل میں آنسو بہا رہی ہے۔

## لغات و ترکیب

تَصَدَّعَ يَتَصَدَّعُ تَصَدُّعًا (تفعل) پھٹنا۔ دُمُوعٌ، واحد، دَمْعٌ، آنسو۔ دَمَعٌ يَذْمَعُ ذَمْعًا (ف) آنسو بہانا۔  
ما تَحْمَلُ میں ”ما“ موصولہ ہے اور مابعد جملہ صلہ ہے۔ ”جِبَالُ شَرَاةٍ“ تَحْمَلُ کا فاعل ہے۔ حَتَّى رَدَدْتُهَا، میں ”حَتَّى“ عاطفہ ہے۔

**تشریح** شاعر یہ کہہ رہا ہے کہ میں نے بڑے سخت حالات کا سامنا کیا ہے کہ پہاڑ کے لیے بھی ان حالات کا تحمل ممکن نہیں، اگر ان میں سے بعض حالات کا بھی پہاڑ تحمل کر لیں تو پھٹ جائیں گے۔ میری آنکھوں میں آنسو بھی آئے مگر میں نے ان آنسوؤں پر کنٹرول کیا، لوگوں کے سامنے ظاہر نہ ہونے دیا، اب حال یہ ہے کہ آنکھ کے آنسو دل ہی میں بہہ رہے ہیں۔

## وقال الفقيه الحافظ ابو محمد بن حزم

لَا يَشْمَتَنَّ حَاسِدٌ اِنْ نَكَبَتْ عَرَضَتْ      فَالذُّهْرُ لَيْسَ عَلَى حَالٍ بِمُتْرَكٍ  
فَالْحُرُّ كَالْتَبْرِ يُلْقَى تَحْتَ مِنْفَخَةٍ      طَوْرًا وَطَوْرًا يُرَى تَاجًا عَلَى مَلِكٍ

## فقہ حافظ ابو محمد بن حزم کا شعر ہے

- (۱) اگر کوئی مصیبت پیش آجائے تو حاسد کو خوش نہیں ہونا چاہئے کیوں کہ زمانہ ایک حالت پر چھوڑنے والا نہیں ہے۔  
(۲) تو شریف آدمی سونے کی طرح ہے کبھی دھوکئی کے نیچے ڈالا جاتا ہے اور کبھی بادشاہ کے سر پر تاج کی شکل میں نظر آتا ہے۔

### لغات و ترکیب

نُكْبَةُ، ج، نَكَبَاتٌ، مصیبت۔ حُرٌّ، ج، اَحْرَارٌ، شریف۔ تَبْرٌ، واحد، تَبْرَةٌ، سونے کا ڈالا۔ مَنَفَحَةٌ، ج، مَنَافِعُ، دھوکئی۔ نَفْعٌ يَنْفَعُ نَفْعًا (ن) منہ سے پھونک مارنا۔ تَاجٌ، ج، تَيجَانٌ، تاج۔  
لَا يَشْمَتَنَّ حَاسِدٌ، جزائے مقدم ہے۔ اور ”إِنْ نُكْبَةُ عَرَضَتْ“ شرط موخر ہے۔ فالذہر، میں فاعلیہ ہے۔  
طورا ظرف ہے۔

مطلب یہ ہے کہ اگر کبھی انسان پر کوئی مصیبت پیش آجائے تو خواہ وہ دشمن ہی کیوں نہ ہو خوش نہیں ہونا چاہیے، اس لیے کہ زمانہ ایک حال پر نہیں رہتا، آج اُس پر مصیبت آئی ہے تو کل تم پر بھی وہ مصیبت آ سکتی ہے، شریف آدمی کی مثال سونے کے اُس ڈلے کی سی ہے جسے کبھی تو آگ پر تپایا جاتا ہے اور کبھی تاج کی شکل میں بادشاہ کے سر پر نظر آتا ہے، اسی طریقے سے انسان کبھی تو مصیبت سے دوچار ہو جاتا ہے اور کبھی امن و سلامتی کے ساتھ رہتا ہے۔

## حُسْنُ الْمُخَاصَمَةِ

### ابن جابر

إِنْ شِئْتَ أَنْ تَجِدَ الْعَدُوَّ وَقَدْ غَدَا  
لَكَ صَاحِبًا يُؤَلِّي الْجَمِيلَ وَيُحْسِنُ  
فَاعْمَلْ كَمَا قَالَ الْخَبِيرُ بِخَلْقِهِ  
فِي قَوْلِهِ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ

## اختلاف کی خوبی

### ابن جابر

- (۱) اگر تو چاہتا ہے کہ دشمن کو اس حال میں پائے کہ تیرا ایسا ساتھی بن جائے جو بھلائی اور حسن سلوک کرے  
(۲) تو تو اسی طرح عمل کر جس طرح خداوند قدوس نے اپنی مخلوق کے بارے میں اپنے ارشاد ”ادفع“ میں فرمایا ہے کہ  
بدی کا دفعیہ ایسے طریقے سے کرو جو بہتر ہو۔

مطلب یہ ہے کہ اگر تم چاہتے ہو کہ تمہارے دشمن بھی تمہارے دوست ہو جائیں تو وہی طریقہ کار اپناؤ جو اللہ رب العزت نے اپنے کلام میں اپنے بندوں سے فرمایا ہے۔ ”ادفع بالتي هي احسن“ جس کا مطلب

تشریح



یہ ہے کہ برائی کا بدلہ برائی سے نہ لینا اور معاف کر دینا تو عملِ حسن ہے اور احسن یہ ہے کہ جس نے تمہارے ساتھ برا سلوک کیا تم اس کو معاف بھی کرو اور اس کے ساتھ احسان کا بھی برتاؤ کرو۔

## قَلَّةُ الْمَالِ

### لِبَعْضِهِمْ

النَّفْسُ مَلَأَتْ مِنَ الْمَعَالِي وَالْكَيْسُ صَفُرُ الْجَنَانِ خَالٍ  
فَلَيْتَ مَالِي كَمَثَلِ فَضْلِي وَلَيْتَ فَضْلِي كَمَثَلِ مَالِي

## مال کی قلت

کسی شاعر کا شعر ہے

- (۱) نفس بلند مراتب سے لبریز ہے اور تھیلی بالکل ہی خالی ہے۔  
(۲) تو کاش میرا مال میرے فضل و کمال کے مثل اور میرا فضل میرے مال کی طرح ہوتا۔

### لغات و ترکیب

مَلَأَ يَمْلَأُ مَلَأً (ف) بھرنا۔ مَعَالِي، واحد، مِعْلَافَةٌ، شرافت، رفعت۔ كَيْسٌ، ج، اَكْيَاسٌ، تھیلا۔ صَفُرٌ يَصْفُرُ صَفْراً (س) خالی ہونا۔ خَلَا يَخْلُو خُلُوءاً (ن) خالی ہونا۔  
صَفُرُ الْجَنَانِ ”الکيس“ کی خبر ہے اور ”خَالٍ“ اسی کی تاکید ہے۔ کمثل فضلی، جار مجرور محذوف کے متعلق ہو کر ”لیت“ کی خبر ہے۔

تشریح | شاعر یہ کہنا چاہ رہا ہے کہ شرافت و بلندی سے تو میرا دل بھرا ہوا ہے مگر مال و اسباب سے بالکل خالی ہے۔ پھر تمنا کر رہا ہے کہ کاش میرا مال میرے فضل کی طرح اور میرا فضل میرے مال کی طرح ہوتا تو میرا ہاتھ مال سے خالی نہ ہوتا اور میرا تھیلا بھی بھرا رہتا۔

## وَقَالَ بَعْضُهُمْ

دَعِ الْآيَامَ تَفْعَلْ مَا تَشَاءُ وَطِبْ نَفْسًا إِذَا نَزَلَ الْبَلَاءُ  
وَلَا تَجْزَعْ لِحَادِثَةِ اللَّيَالِي فَمَا لِحَوَادِثِ الدُّنْيَا بَقَاءُ  
إِذَا مَا كُنْتَ ذَا قَلْبٍ قَنُوعٍ فَأَنْتَ وَمَالُكَ الدُّنْيَا سَوَاءُ

- (۱) تو زمانے کو چھوڑ دے جو چاہے کرے اور تو نزول مصیبت کے وقت خوش رہ۔  
 (۲) اور حوادثِ زمانہ سے مت گھبرا کیوں کہ دنیا کے حوادث کے لیے بقائیں ہیں۔  
 (۳) جب تو قانع دل والا ہے تو تو اور مالک دنیا دونوں برابر ہیں۔

### لغات و ترکیب

وَدَعَّ يَدْعُ وَدَعًا (ف) چھوڑنا۔ جَزَعَ يَجْزَعُ جَزَعًا (س) گھبرانا۔ بَقِيَ يَبْقَى بَقَاءً (س) باقی رہنا۔ "إذا نزل البلاء" یہ جملہ "طَبْ" کا ظرف واقع ہے۔ فما لحادث الدنيا بقاء، میں فاعلیہ ہے۔ "بقاء" ما کا اسم ہے اور "لحوادث الدنيا" خبر ہے۔ ذا قلب قنوع، مضاف و مضاف الیہ مل کر "کان" کی خبر ہے۔

مطلب یہ ہے کہ تم اپنا کام کرتے جاؤ، زمانے کے حوادث سے بالکل خوف زدہ مت ہو، اس لیے کہ حوادثِ زمانہ ہمیشہ نہیں رہتے، اگر کبھی حالات ناموافق ہوتے ہیں تو کبھی سازگار بھی ہوتے ہیں، اگر تیز و تند آندھیاں چلتی ہیں تو باد نسیم کے ٹھنڈے اور خوش گوار جھونکے بھی چلتے ہیں، اس لیے اگر غم کا پہاڑ بھی سر پر گر پڑے تو اُسے بھی برداشت کر لو، اگر تمہارا دل قانع بن جائے اور جو کچھ ہاتھ آجائے اُسی پر قناعت کرنے لگو تو تم اور وہ شخص جو دنیا کا مالک ہے دونوں برابر ہیں، اس لیے کہ وہ اپنے پاس موجود چیزوں سے خوش ہے اور تم ان چیزوں سے خوش ہو جو تمہارے پاس ہے، اس لیے دونوں برابر ہیں۔

### أَبُو إِسْحَاقَ الصَّابِي

الضَّبُّ وَالنُّونُ قَدْ يُرْجَى لِقَاؤُهُمَا      وَلَيْسَ يُرْجَى التَّقَاءُ اللَّبِّ وَالذَّهَبِ

### ابو اسحاق صابی

گوہ اور مچھلی دونوں کے ملنے کی امید کی جاسکتی ہے مگر عقل اور سونے کے ملنے کی امید نہیں کی جاسکتی۔

### لغات و ترکیب

ضَبُّ، ج، أَضْبٌ، وَضْبَانٌ، گوہ۔ نُونٌ، ج، نَيْنَانٌ، مچھلی۔ لَبٌّ، ج، أَلْبَابٌ، عقل۔  
 الضَّبُّ وَالنُّونُ، معطوف علیہ معطوف مل کر مبتدا اور "قَدْ يُرْجَى لِقَاؤُهُمَا" خبر ہے۔ التَّقَاءُ اللَّبِّ وَالذَّهَبِ "لیس کا اسم ہے۔

مطلب یہ ہے کہ گوہ اور مچھلی یہ دونوں چیزیں جمع ہو جائیں یہ ممکن ہے اور اس میں کوئی محال بات نہیں ہے مگر عقل اور سونا یہ دونوں چیزیں یعنی عقل اور مال جمع ہو جائیں ان کی امید نہیں کی جاسکتی، عموماً دیکھنے میں آیا ہے کہ احمق اور بے وقوف کے پاس تو مال کی بہتات ہوتی ہے جب کہ عقل مند بے چارہ تلاشِ معاش کے لیے دردِ در کی ٹھوکریں کھاتا ہے۔

## وَقَالَ مَالِكُ بْنُ حَرِيمٍ الْهَمْدَانِي

أَنْبَتُ وَالْأَيَّامُ ذَاتُ تَجَارِبِ      وَتُبْدِي لَكَ الْأَيَّامُ مَا لَسْتَ تَعْلَمُ  
بِأَنَّ ثَرَاءَ الْمَالِ يَنْفَعُ رَبَّهُ      وَيُثْبِي عَلَيْهِ الْحَمْدَ وَهُوَ مُذَمَّمُ  
وَأَنَّ قَلِيلَ الْمَالِ لِلْمَرْءِ مُفْسِدُ      يُحْزَنُ كَمَا حَزَّ الْقَطِيعُ الْمُحْرَمُ  
يَرَى دَرَجَاتِ الْمَجْدِ لَا يَسْتَطِيعُهَا      وَيَقْعُدُ وَسَطَ الْقَوْمِ لَا يَتَكَلَّمُ

مالک بن حریم ہمدانی کا شعر ہے

- (۱) مجھے بتایا گیا ہے اور زمانہ بہت تجربہ کار ہے ایسی ایسی چیزیں ظاہر کرتا ہے جن سے تو بالکل نا آشنا ہے۔  
(۲) یہ کہ مال داری مال دار کو نفع پہنچاتی ہے اور اس کی تعریف کرتی ہے حالانکہ وہ برا ہے۔  
(۳) اور یہ کہ تھوڑا مال آدمی کو فساد میں مبتلا کر دیتا ہے اُسے کاٹ دیا جاتا ہے کچے چمڑے کو کاٹنے کی طرح۔  
(۴) وہ شرافت و بزرگی کے مرتبے کو دیکھتا ہے اُس کی استطاعت نہیں رکھتا اور بیٹھتا تو لوگوں کے درمیان ہے بول نہیں سکتا۔

لغات و ترکیب

أَنْبَأَ يَنْبِئُ أَنْبَاءً (افعال) بتلانا، خبر دینا۔ ثَرَى يَثْرَى ثَرَاءً (س) مال دار ہونا۔ حَزَّ يَحْزَنُ حَزْناً (ن) کاٹنا۔ قَطِيعٌ، ج، قُطْعَانٌ، مکرر۔ جِلْدٌ مُحَرَّمٌ، غیر مدبوغ کھال۔

بِأَنَّ ثَرَاءَ الْمَالِ جارجور ”اَنْبَتُ“ سے متعلق ہے۔ اور ”وَأَنَّ قَلِيلَ الْمَالِ“ کا عطف پہلے ”اَنَّ“ پر ہے۔  
مطلب یہ ہے کہ بات بالکل برحق ہے اگر تمہیں نہیں معلوم ہے تو مستقبل میں پتہ چل جائے گا۔ تمہارے سامنے وہ ساری باتیں آجائیں گی، جن سے تم ناواقف ہو۔ وہ یہ کہ مال داری سے مال دار کو فائدہ پہنچتا ہے، اس کی تعریف ہوتی ہے، خواہ وہ برا ہو، اگر انسان کے پاس مال نہیں ہے، تو وہ لوگوں کی نظر میں بے وقعت ہے اُس پر لوگ ظلم کرنے میں بھی دریغ نہیں کرتے، وہ شرافت و بزرگی کے مراتب کو دیکھتا تو ہے مگر پا نہیں سکتا، لوگوں کے درمیان بیٹھ تو سکتا ہے مگر بول نہیں سکتا۔

## الشَّكْوَى إِلَى الْأَصْدِقَاءِ

### وَقَالَ بَعْضُهُمْ

يَا غَائِبِينَ تَعَلَّلْنَا بِغَيْبَتِهِمْ      بِطِيبِ دَهْرٍ وَلَا وَاللَّهِ لَمْ يَطِبْ  
ذَكَرْتُ وَالْكَأْسُ فِي كَفِّي لِيَا لَيْكُمُ      فَالْكَأْسُ فِي رَاحَةِ وَالْقَلْبُ فِي تَعَبِ

## دوستوں سے شکوہ ایک شاعر کا شعر ہے

- (۱) اے نظروں سے روپوش رہنے والے! ہم خوش گوار زمانے کی وجہ سے اُن کی عدم موجودگی سے غافل ہو گئے، مگر بخدا زمانہ بھی خوش گوار نہیں رہا۔
- (۲) مجھے تمہاری راتیں اُس وقت یاد آ گئیں جب میرے ہاتھ میں جام تھا تو جام ہتھیلی میں تھا اور دل بے چینی میں۔

### لغات و ترکیب

تَعَلَّلَ بِشَيْءٍ يَتَعَلَّلُ تَعَلُّلاً (تفعل) مشغول ہونا۔ بغیثہم میں ”با“ بمعنی ”عن“ ہے اور تَعَلَّلَ عَنْ شَيْءٍ کے معنی ہیں، غافل ہونا، اعراض کرنا۔ ذَهْرٌ، ج، ادھر، زمانہ۔ کَاسٌ، ج، کؤوس، جام، پیالہ۔  
”لِیَالِیکُمْ ذِکْرُتٌ“ کا مفعول یہ ہے۔ والکاس فی کفّی، ذکرُت سے حال ہے۔

**تشریح** اشعار مذکورہ میں شاعر دوستوں سے فراق کا شکوہ کرتے ہوئے کہہ رہا ہے کہ تمہاری جدائیگی سے ہم خوشگوار زمانے کے سبب غافل ہو گئے، مگر زمانے نے بھی ساتھ نہ دیا، زمانے کی بھی رنگت ختم ہو گئی اور تمہاری ہی سنگت ستانے لگی، جام میرے ہاتھ آیا تو تمہارے ساتھ گزری ہوئی راتیں فوراً یاد آ گئیں اس وقت حالت یہ تھی کہ جام ہتھیلی میں تھا اور دل فراق کی بے چینی میں تھا۔

## كَتَبَ أَبُو دَلْفٍ إِلَى ابْنِ طَاهِرٍ يُعَاتِبُهُ

إِخَاؤُكُمْ كَالْوَرْدِ لَيْسَ بَدَائِمَ وَلَا خَيْرَ فِيمَنْ لَا يَدُومُ لَهُ عَهْدٌ  
وَعَهْدِي لَكُمْ كَالْأَسْحَنِ حُسْنًا وَبَهْجَةً لَهُ وَرَقٌ خُضِرَ إِذَا فَنِيَ الْوَرْدُ

### فَاجَابَهُ ابْنُ طَاهِرٍ

أَشْبَهْتَ عَهْدَ الْوَرْدِ فِيمَا تَدُمُّهُ وَهَلْ زَهْرَةٌ إِلَّا وَسِيدُهُ الْوَرْدُ  
إِخَاؤُكُمْ كَالْأَسْحَنِ مَرٌّ مَذَاقُهُ وَلَيْسَ لَهُ فِي الرِّيحِ قَبْلُ وَلَا بَعْدُ

ابو دلف نے ابن طاہر کو سرزنش کرتے ہوئے لکھا

- (۱) تمہاری دوستی اُس گلاب کی طرح ہے جو دوام پذیر نہیں اور اس میں کوئی خیر نہیں جس کے عہد میں دوام نہ ہو۔

(۲) اور تم سے میری دوستی حسن اور رونق کے اعتبار سے ریحان کی طرح ہے جس کے پتے اس وقت بھی سرسبز رہتے ہیں جب گلاب ختم ہو جاتا ہے۔

## تو ابن طاہر نے ابودلف کو جواب دیا

(۱) تو نے گلاب کے پھول کے عہد کو تشبیہ دی ہے، ایسے طریقے سے جس میں اس کی مذمت کر رہا تھا حالانکہ کوئی کلی ایسی نہیں ہے، جس کا سردار گلاب نہ ہو۔

(۲) تمہاری دوستی اُس ریحان درخت کی طرح ہے، جس کا مزہ تلخ ہوتا ہے اور اس میں کوئی خوشبو نہیں ہوتی نہ اول اور نہ آخر۔

### لغات و ترکیب

اخفی یواخفی مواخاة وإخاء (مفاعلة) بھائی چارگی قائم کرنا۔ دَامَ يَدُومُ دواماً (ن) ہمیشہ رہنا۔ عَهْدٌ، ج، عَهْدُ، وفا، دوستی۔ فَنِي يَفْنَى فَنَاءً (س) ختم ہونا۔ اَسَ، ایک درخت ہے جو ریحان کے نام سے مشہور ہے۔

لیس بدائم، لیس کی ضمیر اسم ہے اور ”بدائم“ خبر واقع ہے۔ یہ جملہ تشبیہ کے لیے ہے، حُسناً اور بھجۃ تمیز کی بنا پر منصوب ہیں۔ هَلْ زَهْرَةٌ إِلَّا وَسِيدَةٌ میں ”هل“ استفہامیہ برائے نفی ہے اس کی دلیل ”إلا“ حرف استثنا کا آنا ہے۔

ابودلف نے ابن طاہر کو سرزنش کرتے ہوئے لکھا کہ تم دوستی تو کرتے ہو مگر تمہاری دوستی کی مثال مثل گلاب کے ہے کہ جس طرح گلاب میں دوام نہیں ہوتا کچھ مخصوص ایام میں ہوتا ہے اسی طرح تمہاری دوستی میں دوام نہیں، برخلاف تم سے میری دوستی کے کہ تمہارے ساتھ میری دوستی کی مثال ریحان کی طرح ہے حسن اور رونق کے اعتبار سے جس کے پتے اُس وقت بھی سرسبز رہتے ہیں جب گلاب کا خاتمہ ہو جاتا ہے۔ یعنی ریحان میں دوام ہوتا ہے اسی طرح میری دوستی میں بھی دوام ہے۔

ابن طاہر کے جواب کا مطلب یہ ہے کہ تم نے اپنی تشبیہ میں گلاب کے پھول کی مذمت کی ہے، جب کہ گلاب تمام پھولوں کا سردار ہے اور اپنی دوستی کو ریحان سے تشبیہ دے کر اس کی قدر و قیمت کو بڑھانا چاہا ہے، جب کہ ریحان کا مزہ تلخ اور قابل نفرت ہوتا ہے اور خوشبو کا تو اس میں نام و نشان بھی نہیں ہوتا۔

## لَا مَامَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

وَ إِذَا بُلِيَتْ بِعِزَّةٍ فَاصْبِرْ لَهَا      صَبِرَ الْكَرِيمُ فَإِنَّ ذَلِكَ أَحْزَمُ  
لَا تَشْكُوَنَّ إِلَى الْخَلَائِقِ إِنَّمَا      تَشْكُوَنَّ الرَّحِيمَ إِلَى الَّذِي لَا يَرْحَمُ

## امام زین العابدین رضی اللہ عنہ

(۱) جب توحیرانی میں مبتلا ہو جائے تو اس پر شریف شخص کے صبر کرنے کی طرح صبر کر، کیوں کہ یہی سب سے بڑی دانش مندی ہے۔

(۲) مخلوق سے ہرگز شکایت مت کر کیوں کہ تو رحیم کی شکایت اس شخص سے کرے گا جو رحم نہیں کرتا۔

### لغات و ترکیب

بَلَّا يَلُو بَلَاءً (ن) آزمانا۔ عَارِ يَعْبُرُ غَيْرًا (ض) حیرانی کے ساتھ آنا جانا۔ حَزْمٌ يَحْزُمُ حَزْمًا (ک) دانش مند ہونا۔ فَاصْبِرْ لَهَا، إِذَا بُلِيَتْ کی جزا ہے۔ صَبَرَ الْكَرِيمُ مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ ہے۔ فَإِنَّ ذَلِكَ أَحْزَمٌ، فَاتَعَلَّلِيْهِ ہے اور أَحْزَمٌ إِنَّ کی خبر ہے۔

مطلب یہ ہے کہ اگر کبھی کوئی مصیبت سر پر آ جائے تو پریشان مت ہو، بل کہ شریف انسان کی طرح صبر سے کام لو، دانش مندی کا یہی تقاضہ ہے اس پریشانی سے نجات کے لیے خدا سے دعا مانگو، مخلوق سے اس کی شکایت بالکل مت کرو، اس لیے کہ یہ پریشانی من جانب اللہ ہے اگر تم مخلوق سے شکایت کرو گے تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ تم رحیم کی شکایت غیر رحیم سے کر رہے ہو۔

**تشریح**

## النَّاسُ عَلَى دِينِ مُلُوكِهِمْ

إِذَا كَانَ رَبُّ الْبَيْتِ بِالذِّفِّ مُوَلَّعًا فَشِيْمَةُ أَهْلِ الْبَيْتِ كُلِّهِمْ رَقْصُ

لَا بُدَّ لِلْمَلِكِ مِنَ الْعَطَاءِ

إِذَا لَمْ يَكُنْ مَلِكٌ ذَا هِبَةٍ فَدَعُوهُ فَدَوْلَتُهُ ذَاهِبَةٌ

لوگ اپنے بادشاہوں کے طریقے پر ہوتے ہیں

جب صاحب خانہ ہی دف کا دل دادہ ہو تو تمام گھر والوں کی عادت ناچنے کی ہوگی۔

بادشاہ کے لیے بخشش ضروری ہے

جب بادشاہ بخشش والا نہ ہو تو اسے چھوڑ دو کیوں کہ اس کی حکومت ختم ہو جانے والی ہے۔

### لغات و ترکیب

أُولِعَ بِشَيٍ يُوَلِّعُ (افعال) کسی چیز کا دل دادہ ہونا۔ شِيْمَةٌ، ج، شِيَمٌ، عادت۔ رَقْصٌ يَرْقُصُ رَقْصًا (ن) ناچنا۔ هِبَةٌ، ج، هِبَاتٌ، عطیہ، بخشش۔ دَوْلَةٌ، ج، دَوْلٌ، حکومت۔

تشریح

مطلب یہ ہے کہ اگر بگاڑ گھر کے مالک، ہی میں ہوں، تو پھر افران خانہ کا سدھرنا اور صحیح راستے پر رہنا بہت ہی مشکل ہے۔ ظاہر ہے کہ جب مالک خانہ ڈھول کا شیدائی ہوگا، تو گھر کے دوسرے افراد ناچنے کے عادی ہوں گے۔ اور دوسرے شعر کا مطلب یہ ہے کہ اگر بادشاہ اپنے ریا کو نہ نوازے تو پھر یہ سمجھو کہ اس کی حکومت کا زوال یقینی ہے، اب زیادہ دیر اس کی حکومت باقی نہیں رہ سکتی

## ابن تمیم رحمہ اللہ تعالیٰ

قَالُوا رَأَيْنَاكَ كُلَّ وَقْتٍ تَهْنِمُ بِالشُّرْبِ وَالْغِنَاءِ  
فَقُلْتُ: إِنِّي فَتَى قَنْوَعٍ أَعِيشُ بِالْمَاءِ وَالْهَوَاءِ

خوش طبعی

ابن تمیم رحمہ اللہ تعالیٰ

(۱) لوگوں نے کہا: ہم تمہیں ہر وقت پینے اور گانے میں سرگرداں دیکھتے ہیں

(۲) تو میں نے کہا: میں قناعت کرنے والا شخص ہوں، پانی اور ہوا پر بھی گذر بسر کر لیتا ہوں

شعر مذکور میں شاعر نے ظریفانہ جواب دیا ہے بایں طور کہ کہنے والوں نے جب کہا کہ: تم تو ہر وقت شراب نوشی اور گانے بجانے ہی میں مصروف نظر آتے ہو تو اُس نے ظریفانہ انداز میں کہا کہ ہاں، میں تو بہت قانع شخص ہوں، میرا گذر بسر تو پانی اور ہوا پر ہو جاتا ہے۔ پانی سے شاعر نے شراب اور ہوا سے مراد آواز یعنی گانا لیا ہے۔

تشریح

## حُسْنُ الْإِسْتِیْذَانِ

وَلِبَعْضِهِمْ

يَا مَعْدِنَ الْفَضْلِ وَطَوْدَ السَّخَا لَا زِلْتَ مِنْ بَحْرِ السَّخَا تَغْتَرِفُ  
عَبْدُكَ بِالْبَابِ فَقُلْ مُنْعَمًا يَدْخُلُ أَوْ يَصْبِرُ أَوْ يَنْصَرِفُ

اجازت طلبی کا بہترین طریقہ

(۱) اے مرکز فضل اور کوہ صفا! تو ہمیشہ سخاوت کے سمندر سے سیراب ہوتا رہے۔

(۲) تیرا غلام دروازے پر حاضر ہے پس مرحبا کہہ دے تاکہ وہ اندر آجائے یا صبر کرے یا واپس ہو جائے۔

### لغات و ترکیب

طَوَّدَ، ج، اطَوَّدَ، بڑا پہاڑ۔ اِغْتَرَفَ يَغْتَرِفُ اِغْتِرَافًا (افتعال) چلو سے پینا۔

”تَغْتَرِفُ“ لازلت، کی خبر ہے۔ بالباب، جار مجرور ”موجود“ سے متعلق ہو کر خبر ہے۔ یدخل اور اس کا مابعد جواب امر کی وجہ سے مجزوم ہے۔

شعر مذکور میں اجازت طلبی کا بہترین طریقہ مذکور ہے کہ اجازت طلب کرنے سے پہلے اس کی تعریف کی جائے، پھر اپنے کو کم تر بنا کر پیش کیا جائے اور اجازت طلب کی جائے، یہ سب سے بہتر طریقہ ہے۔

تشریح

### الشَّيْبُ

#### وَلَا خَرَّ

وَلِي خَطٌّ وَلِلْأَيَّامِ خَطٌّ وَيَبْنِيهِمَا مُخَالَفَةُ الْمَدَامِ  
فَاكْتَبَهُ سَوَادًا فِي بَيَاضٍ وَتَكْتَبُهُ بَيَاضًا فِي سَوَادٍ

#### بڑھاپا

#### کسی شاعر کا شعر ہے

(۱) میرا ایک خط ہے اور زمانے کا بھی ایک خط ہے اور ان دونوں کے درمیان روشنائی مختلف ہے۔

(۲) چناں چہ میں اُس خط کو سفیدی میں سیاہ لکھتا ہوں اور زمانہ سیاہی میں سفید خط لکھتا ہے۔

مطلب یہ ہے کہ میرے خط کا تو حال یہ ہے کہ جوں جوں بڑھتا ہوں میرے بالوں کی سیاہی میں اضافہ ہوتا رہتا ہے اور زمانے کا حال یہ ہے کہ بالوں کی سیاہی میں اپنا سفید خط شامل کر دیتا ہے اور رفتہ رفتہ تمام بال

تشریح

سفید ہو جاتے ہیں اور آدمی بوڑھا ہو جاتا ہے۔

### وَلِبَعْضِهِمْ

وَلَمَّا رَأَيْتُ الشَّيْبَ أَيَقُنْتُ أَنَّهُ نَذِيرٌ لِّجِسْمِي بِإِنْهَادِهِ بِنَائِهِ  
إِذَا أَبْيَضَ مُخَضَّرُ النَّبَاتِ فَإِنَّهُ دَلِيلٌ عَلَى اسْتِحْصَادِهِ وَفَنَائِهِ



## کسی شاعر کا شعر ہے

(۱) جب میں نے بڑھاپے کو دیکھا تو یقین کر لیا کہ یہ میرے جسم کو اس کے ڈھانچے کے منہدم ہونے کے سلسلے میں ڈرانے والا ہے۔

(۲) جب سبز گھاس سفید ہونے لگتے ہیں، تو یہ اُس کے کلنے اور اس کے فنا ہونے کی دلیل ہوتی ہے۔

لغات و ترکیب

نَذِيرٌ، ج، نَذَرٌ، ڈرانے والا۔ اخْضَرُ يَخْضَرُ اخْضَرًا (افعال) سبز ہونا۔ اَيَقُنْتُ اَنَّهُ الْخ يَهْ جملہ ”لَمَّا“ کا جواب ہے، مَخْضَرُ النَّبَات، اصل میں ”النَّبَاتُ الْمَخْضَرُ“ ہے اضافت الصفت الی الموصوف ہے۔

مطلب یہ ہے کہ بڑھاپے کو دیکھ کر مجھے تصور ہی نہیں؛ بلکہ یقین ہو گیا کہ اب میرا آخری وقت قریب آ رہا ہے اور میرا جنم اب منہدم ہونے والا ہے جیسے کہ جب سبزہ ہرا ہو جاتا ہے تو یہ پتہ چل جاتا ہے کہ اب اس کے کاٹنے کا وقت قریب آ چکا ہے۔

تشریح

## وَقَالَ الْوَلِيدُ بْنُ حَزْمٍ

ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ قَدْ جُزَّتْهَا	فَمَا ذَا تَوَمَّلُ أَوْ تَنْتَظِرُ
وَحَلَّ عَلَيْكَ نَذِيرُ الْمَشِيبِ	فَمَا تَرَعَوِي أَوْ فَمَا تَزْدَجِرُ
تَمُرُّ لِيَالِيكَ مَرًّا حَيْثَا	وَأَنْتَ عَلَى مَا أَرَى مُسْتَمِرٌّ
فَلَوْ كُنْتَ تَعْقِلُ مَا يَنْقُضِي	مِنَ الْعُمُرِ لَا عِصَتْ خَيْرًا بِشَرِّ
فَمَا لَكَ لَا تَسْعَدُ إِذَنْ	لِدَارِ الْمَقَامِ وَدَارِ الْمَقَرِّ
أَتَرَعَبُ عَنْ فُجَاءَةِ لِلْمُنُونِ	وَتَعْلَمُ أَنَّ لَيْسَ مِنْهَا مَفَرٌّ
فَإِنَّمَا إِلَى جَنَّةٍ أُرْلَفْتُ	وَأِنَّمَا إِلَى سَقَرٍ تُسْتَعَرُّ

## ولید بن حزم کا شعر ہے

(۱) تو تریسٹھ سال سے آگے بڑھ گیا، تو اب کس چیز کی امید اور انتظار کرتا ہے۔

(۲) تیرے پاس بڑھاپے کو ڈرانے والا آچکا ہے پھر بھی تو نہیں رکتا اور باز نہیں آتا۔

(۳) تیری راتیں بڑی تیزی سے گزر رہی ہیں اور میں تجھے ایک ہی حالت پر مسلسل دیکھ رہا ہوں۔

(۴) تو اگر تو عمر کے گزرے ہوئے حصے کو سمجھتا، تو تو برائی کے بدلے نیکی کرتا۔

- (۵) سو تجھے کیا ہو گیا ہے کہ تو اب بھی اصل ٹھکانے اور دائمی قیام گاہ کے لیے تیاری نہیں کرتا۔  
 (۶) کیا تو موت کے اچانک آجانے سے اعراض کرتا ہے حالانکہ تو جانتا ہے کہ اُس سے مفر نہیں ہے۔  
 (۷) سو یا تو اُس جنت کی طرف جانا ہوگا، جو نزدیک کر دی جائے گی یا اُس جہنم کی طرف جو دہکتی ہوگی۔

### لغات و ترکیب

جَاءَ الْمَكَانَ يَجُوزُ جَوْزاً (ن) کسی جگہ سے گذر جانا، آگے بڑھ جانا، اَمْلَ يَوْمِلُ تَامِيلاً (تفعیل) امید کرنا۔  
 ارعوى يرعوى ارعواء (افعال) باز آنا۔ ارعوى اصل میں ”ارعو“ تھا، واو اخیر کو یا سے بدل دیا۔ پھر ما قبل مفتوح ہونے کی وجہ سے وہ یا الف ہو گئی۔ ازدجر یزدجر ازدجاراً (افعال) منع کرنا، روکنا۔ حثیث، تیز۔ بولتے ہیں ”ولی حثیثاً“ وہ تیز بھاگا۔ انقضیٰ ینقضیٰ انقضاء (افعال) گذر جانا۔ ازلَفَ یُزِلِفُ اِزْلافاً (افعال) قریب کرنا۔ استعَرَّ یُسْتَعَرُّ استعاراً (افعال) بھڑکنا۔

فما ترعوی ای ائی شئی ترعوی، ما بمعنی ائی شئی ہے۔ وَأَنْتَ عَلٰی مَا أَرٰی مُسْتَمِرٌّ۔ ”مستمر“ اُنّت کی خبر ہے اور عَلٰی ”مستمر“ سے متعلق ہے۔ ما اری موصول صلہ ہے۔ فإِذَا إِلَى جَنَّةٍ أٰی اِنَّمَا اَنْ تَذْهَبَ إِلَى جَنَّةٍ۔ اشعار مذکورہ میں شاعر نے نفس کو آخرت کے لیے زاوراہ مہیا نہ کرنے پر تنبیہ کی ہے کہ زندگی کے مراحل اتنی تیزی کے ساتھ گزر رہے ہیں، تم تریسٹھ سال کی عمر سے بھی متجاوز ہو گئے، سر کے بال پک گئے، مگر پھر بھی اپنی پرانی ہی روش پر ہو، کوئی تبدیلی نہیں آرہی ہے، حالانکہ عمر کے اتنے سال گذر جانے کے بعد تمہیں خیر ہی کرنا چاہئے اور شر سے بالکل الگ تھلگ ہو جانا چاہئے اور آخرت جو دار قرار اور ہمیشگی کا ٹھکانہ ہے اُس کے لیے کچھ توشہ مہیا کرنا چاہئے۔ مگر حال یہ ہے کہ شب دروڑ تو گزر رہے ہیں، اور تمہاری حالت میں کوئی تبدیلی نہیں آرہی ہے۔

### وَقَالَ الْآخَرُ

سَأَلْتُ مِنَ الْأَطِبَّاءِ ذَاتَ يَوْمٍ خَبيراً مِمَّ شَيْبِي؟ قَالَ: بَلْغَمٌ  
 فَقُلْتُ لَهُ عَلَى غَيْرِ احْتِشَامٍ لَقَدْ أَخْطَأْتَ فِيمَا قُلْتَ بَلْ غَمٌ

### دوسرے شاعر کا شعر ہے

- (۱) میں نے ایک دن ایک تجربے کار طبیب سے دریافت کیا، میرے بڑھاپے کا سبب کیا ہے، اُس نے کہا: بلغم۔  
 (۲) میں نے اُس سے بلا تأمل کہا: آپ نے اپنے قول میں غلطی کی ہے، بل کہ غم ہے۔

## لغات و ترکیب

خَبِيرٌ، ج، خُبَرَاءُ، تجربے کا، ماہر۔ احْتَشَمَ يَحْتَشِمُ احتشاماً (افتعال) تامل کرنا۔  
 "ذَاتِ يَوْمٍ" سَأَلْتُ کا ظرف ہے۔ مَمَّ اصل میں "مَمًّا" تھا۔ مَمَّ، خبر مقدم ہے اور "مَشِيْبِي" مبتدا موخر ہے۔  
 مطلب یہ ہے کہ جب میں نے طبیب سے اپنے بالوں کے سفید ہونے کی وجہ معلوم کی تو اُس نے کہا  
 تشریح کہ: بلغم کی کثرت کی وجہ سے ایسا ہو رہا ہے، تو میں نے برجستہ اس کی تردید کی اور کہا نہیں؛ بل کہ اس کی وجہ  
 غموں کا هجوم ہے، یعنی غموں نے میرے سر اور داڑھی کے بال سفید کر دیئے۔

## ذمہ

قَالَتْ وَقَدْ رَاعَهَا مَشِيْبِي كُنْتُ ابْنُ عَمِّ فَصِرْتُ عَمًّا  
 وَاسْتَهْزَأَتْ بِي فَقُلْتُ اَيْضاً قَدْ كُنْتُ بِنْتًا فَصِرْتُ اُمًّا

## بڑھاپے کی مذمت

- (۱) ایک عورت نے میرے بڑھاپے سے خوفزدہ ہو کر کہا: تم چچا زاد بھائی تھے پھر چچا ہو گئے۔  
 (۲) اُس نے میرے ساتھ مذاق کیا، تو میں نے بھی کہا: پہلے تو لڑکی تھی اور اب ماں ہو گئی ہے۔

## لغات و ترکیب

راع يروعُ دَوَعًا (ن) گھبرانا، تعجب میں ڈالنا۔ عَمِّ، ج، اَعْمَامٌ، چچا۔ اسْتَهْزَأَ اسْتَهْزَاءً  
 (استفعال) مذاق کرنا۔ دل لگی کرنا۔ اُمِّ، ج، اُمَّهَاتٌ، ماں۔

"وقد راعها" یہ جملہ "قالت" کی ضمیر سے حال ہے۔ بنتاً اور اُمًّا افعال ناقصہ کی خبر ہونے کی وجہ سے منصوب ہیں۔

شاعر کہنا یہ چاہ رہا ہے کہ میرے بڑھاپے پر طنز اور اس کی مذمت کرتے ہوئے عورت نے کہا کہ: پہلے تو  
 آپ چچا زاد بھائی لگ رہے تھے اور اب تو آپ چچا معلوم ہونے لگے، تو میں نے بھی مذاق میں کہہ دیا کہ  
 تمہارا بھی تو یہی حال ہے کہ پہلے جب بڑھا پا نہیں تھا، تو لڑکی لگ رہی تھی اور اب تو ماں معلوم ہو رہی ہو۔

## النَّظْرُ فِي الْعَوَاقِبِ

أَبُو عَمْرَانَ مُوسَى بْنُ عِمْرَانَ

لَا تَبْكُ ثَوْبَكَ إِنِ ابْلَيْتَ جِدَّتَهُ وَأَبْلَكَ الَّذِي ابْلَيْتَ الْإِيَّامَ مِنْ بَدَنِكَ

وَلَا تَكُونَنَّ مُخْتَلَاً بِجِدَّتِهِ      فَرُبَّمَا كَانَ هَذَا الثُّرْبُ مِنْ كَفَنِكَ  
وَلَا تَعْفَهُ إِذَا ابْصَرْتَهُ دَلِيساً      فَإِنَّمَا انْكَسَبَ الْاَوْسَاخُ مِنْ دَنَسِكَ

## انجام پر نظر

ابو عمران موسیٰ بن عمران

(۱) اپنے کپڑے پر مت آنسو بہا اگر اس کے نئے پن کو تو نے پرانا کر دیا ہے اپنے اُس بدن پر جو جسے زمانے نے بوسیدہ کر دیا ہے۔

(۲) کپڑے کے نئے پن پر مت اکڑ، کیوں کہ ہو سکتا ہے کہ یہی کپڑا تیرا کفن ہو جائے۔

(۳) اور کپڑے پر منہ مت بسور اگر تو اسے میلا کچلا دیکھے، کیوں کہ یہ تیرے ہی میل سے میلا ہوا ہے۔

## لغات و ترکیب

أَهْلَى يُنَلَّى (افعال) بوسیدہ کرنا۔ اخْتَالَ يَخْتَالُ (اختعال) ناز و انداز سے چلنا۔ اكْرَنَا۔ عَافَ يَعْفُو عَافَ يَعِافُ عَيْفًا وَعَيْفًا (ض، س) کراہت کی وجہ سے چھوڑ دینا۔ دَنَسٌ، ج، اذْنَانٌ، میل کچیل۔ دَنَسٌ يَدْنَسُ (س) میلا ہونا۔ اَوْسَاخٌ، واحد، وَسَخٌ، میل کچیل۔

**تشریح** مطلب یہ ہے کہ کپڑوں پر توجہ دینے کے بجائے زندگی پر توجہ دینے کی ضرورت ہے، اگر بہت قیمتی کپڑا گندا اور بوسیدہ ہو گیا تو اس پر افسوس کرنے اور آنسو بہانے کی ضرورت نہیں کپڑا دوسرا آجائے گا۔ لیکن مرد و رایا م سے زندگی کا جو حصہ گزر رہا ہے اُس کا کوئی بدل نہیں، اگر وہ یوں ہی ضائع ہو گیا تو اس پر افسوس کرنا چاہئے اور آنسو بہانا چاہئے، اسی طرح کپڑے پر اترانا اور ناز کرنا بہت بڑی حماقت ہے۔ کیوں کہ ہو سکتا ہے ملک الموت آجائے اور یہی شاندار لباس کفن بن جائے۔ کسی کے آخری وقت کا کیا بھروسہ؟ کب آجائے۔ شاعر یہ بھی کہہ رہا ہے کہ کپڑے کے گندہ ہونے پر پیشانی پر ہنسنے کی ضرورت نہیں؛ اس لیے کہ کپڑے کا میل تمہارے جسم ہی کا میل ہے، جسم کی گندگی ہی متعدی ہو کر کپڑے تک پہنچی ہے اور کپڑے سے منہ بسور نے کا مطلب خود اپنے ہی جسم سے اظہارِ نفرت کرنا ہے۔

## أَبُو وَهَبٍ الْقُرْطَبِي

تَنَامُ وَقَدْ أَعِدَّ لَكَ الشَّهَادُ      وَتُوقِنُ بِالرُّجِيلِ وَلَيْسَ زَادُ  
وَتُصْبِحُ مِثْلَ مَا تُمْسِي مُضِيْعاً      كَأَنَّكَ لَسْتَ تَلْدِي مَا الْمُرَادُ

أَتَطْمَعُ أَنْ تَفُوزَ غَدًا هَنِينًا وَلَمْ يَكْ مِنْكَ فِي الدُّنْيَا اجْتِهَادٌ  
إِذَا فَرَطْتَ فِي تَقْدِيمِ زَرْعٍ فَكَيْفَ يَكُونُ مِنْ عَدَمِ حَصَادٍ

## ابو وہب قرطبی

- (۱) تو سوتا ہے حالاں کہ تیرے لیے بے خوابی تیار کی گئی ہے اور تو کوچ کرنے پر یقین کر رہا ہے حالاں کہ توشہ نہیں ہے۔
- (۲) توشام کی طرح صبح بھی بے کاری میں گنواتا ہے، ایسا لگتا ہے کہ تو مقصد ہی سے ناواقف ہے۔
- (۳) کیا تو یہ چاہتا ہے کہ کل آخرت میں ہنسی خوشی کامیاب ہو جائے اور تجھے دنیا میں کچھ محنت نہ کرنا پڑے۔
- (۴) جب تو نے پہلے کھیتی بونے میں کوتاہی کی تو پھر بغیر بوئے کیسے کھیتی کاٹی جاسکتی ہے۔

### لغات و ترکیب

أَعَدُّ يُعِدُّ إِعْدَادًا (افعال) تیار کرنا۔ سَهَدُ يَسْهَدُ سُهَادًا (س) بیدار رہنا۔ زَادَ، ج، أَزَوْدَةُ، توشہ۔ هَنِينٌ يَهْنَأُ هَنَاءً (س) خوش حال ہونا۔ فَرَطَ يُفَرِّطُ تَفَرِّطًا (تفعیل) کوتاہی کرنا۔ زَرْعٌ، ج، زُرُوعٌ، کھیتی۔ حَصَادٌ يَحْصُدُ حَصَادًا (ن) کاٹنا۔

”ولیس زاد“ زاد، لیس کا اسم ہے اور خبر محذوف ہے ای لیس زاد عندك. مضیعاً ”تصبح“ اور ”تمسی“ کی ضمیر سے حال ہے۔ ”مال المراد“ میں ما بمعنی ”ای شی“ مبتدا ”المراد“ خبر ہے اور جملہ ”قدری“ کا مفعول ہونے کی وجہ سے محل نصب میں ہے۔ ”هَنِينًا“ تفوز کی ضمیر سے حال ہے۔ ”اجتهاد“ لم يك فعل ناقص کا اسم ہے۔

مطلب یہ ہے کہ تم دنیا میں سو رہے ہو حالاں کہ تمہیں بیدار رہنا چاہئے، اس لیے کہ مرنے کے بعد تو سونا ہی مجھے، زندگی میں بیدار رہ کر کچھ توشہ مہیا کر لینا چاہئے۔ ہر آنے والے دن کو ضائع نہیں کرنا چاہئے؛ بل کہ اسے قیمتی بنانا چاہئے اور ہمیشہ مقصد کو اپنے سامنے رکھنا چاہئے، مقصد سے غافل ہو کر زندگی نہیں گزارنا چاہئے، آخرت میں راحت و آرام حاصل کرنے کے لیے دنیا میں کچھ محنت کرنی پڑے گی، بغیر کسی محنت کے یہ چاہو کہ آخرت میں سکون میسر آجائے یہ خیال خام اور باطل تصور ہے، یہ تو دنیا ہی کے طرز عمل سے سمجھ جانا چاہئے کہ جب بغیر بوئے آدمی کاٹتا نہیں ہے، تو بغیر دنیا میں محنت کیے آخرت میں پھل کیسے مل سکتا ہے۔

## عَلِيُّ بْنُ الْجَهْمِ

سَرٌّ مَنْ عَاشَ مَالَهُ قَبَادًا حَاسِبُهُ اللَّهُ سَرَّهُ الْإِعْدَامُ

## علی بن جہم

آدمی کو زندگی میں اس کا مال مسرت بخشتا ہے، لیکن جب اللہ تعالیٰ اُس کی محاسبہ کا کریں گے تو فقر ہی اسے خوش کرے گا۔  
**تشریح** شعر مذکور کا مطلب یہ ہے کہ چونکہ انسان کو مال سے فطری لگاؤ ہے اس لیے جب انسان کے پاس مال رہتا ہے تو اُسے خوشی ہوتی ہے، مگر جب قیامت میں اللہ تعالیٰ محاسبہ کرے گا، تو اس وقت فقر ہی باعث خوشی ہوگی کیوں کہ فقر کی وجہ سے اس کو حساب کم دینا پڑے گا۔

## شہاب الدین الأندلسی

يَا مَنْ تَجَلَّدَ لِلزَّمَانِ	أَمَا زَمَانُكَ مِنْكَ أَجَلْدُ
سَلَّطَ نَهَاكَ عَلَى هَوَاكَ	وَعَدَّ يَوْمَكَ لَيْسَ مِنْ غَدُ
إِنَّ الْحَيَوَةَ مَزَارِعُ	فَازَرَعُ بِمَا قَدْ شِئْتَ تَحْصُدُ
وَالنَّاسُ لَا يَبْقَى سِوَى	آثَارِهِمْ وَالْعَيْنُ تَفْقَدُ
أَوْ مَا سَمِعْتَ بِمَنْ مَضَى	هَذَا يُدْمُ وَذَاكَ يُحْمَدُ
الْمَالُ إِنْ أَصْلَحَتْهُ	يَصْلُحُ وَإِنْ أَفَلَتْ يَفْسُدُ

## شہاب الدین اندلسی

- (۱) سلمے وہ شخص جو زمانے کے سامنے قوت کا مظاہرہ کرتا ہے، کیا زمانہ تجھ سے زیادہ طاقت ور نہیں ہے۔
- (۲) اپنی عقل کو اپنی خواہش پر غالب کر اور اپنے آج کے دن کو یہ سمجھ کہ وہ آئندہ کل نہیں ہے۔
- (۳) بلاشبہ زندگی کھیتی ہے سو تو اسی چیز کی کاشت کر جو تو کاٹنا چاہتا ہے۔
- (۴) لوگوں کے صرف آثار باقی رہ جائیں گے اور ذات فنا ہو جائے گی۔
- (۵) کیا تو نے گزشتہ لوگوں کے متعلق نہیں سنا کہ کسی کی مذمت کی جاتی ہے اور کسی کی تعریف کی جاتی ہے۔
- (۶) اگر تم مال کو ٹھیک کرو گے، تو ٹھیک ہو جائے گا، اور خراب کر دے گا، تو خراب ہو جائے گا۔

## لغات و ترکیب

تَجَلَّدَ يَتَجَلَّدُ تَجَلَّدًا (تفعل) قوت کا مظاہرہ کرنا۔ جَلَّدَ يَجْلُدُ جَلَادَةً (ک) قوت دکھانا۔ سَلَّطَ يُسَلِّطُ

تَسْلِيْطاً (تفعلیل) غالب کرنا، غلبہ دینا۔ اَثَرٌ، واحد، اَثَرٌ، نشان۔

اَمَّا زَمَانُكَ، میں ”ا“ ہمزہ استفہام ہے اور ”زَمَانُكَ“ مبتدا ہے۔ بِمَا میں ”ما“ موصولہ ہے۔ مابعد جملہ صلہ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ زمانے کے سامنے اپنی قوت کا اظہار کرنا حماقت ہے، کیوں کہ زمانے نے کتنے بڑے بڑے سو رماؤں کو چیت کر دیا، زمانے کے سامنے کسی کا بس نہیں چلتا۔ ہمیشہ اپنی عقل کو اپنی خواہش پر غالب رکھو، یعنی ہر خواہش نفس کی اتباع مت کرو؛ بل کہ پہلے عقل سے سوچو کہ کہیں یہ عمل مستقبل میں تمہارے لیے نقصان دہ تو ثابت نہیں ہوگا، دنیا کی مثال کھیتی کی سی ہے کہ جو کچھ کھیت میں بوؤ گے وہی کاٹو گے، اسی طریقے سے دنیوی زندگی میں جو عمل کرو گے، آخرت میں تمہیں اُسی کا پھل ملے گا، اور تمہارے نیک اعمال ہی کی وجہ سے تمہارے دنیا سے رخصت ہو جانے کے بعد تمہاری تعریف بھی ہوگی اور یہ بات طے ہے کہ لوگ رخصت ہو جائیں گے اور صرف ان کے آثار ہی دنیا میں باقی رہیں گے۔ لوگوں کے کروت ہی کو دیکھ کر گزرے ہوئے لوگوں کی بھی اُسی اعتبار سے تعریف اور مذمت کی جاتی ہے۔ مال کی کثرت پر بھی ناز مت کرو؛ بلکہ اُسے صحیح طریقے سے استعمال کرو۔

## الشَّيْخُ بِهَاءِ الدِّينِ الْعَامِلِي

هَذَاكَ اللَّهُ مِنْ هَذَا التَّوَانِي	أَلَا يَا خَائِضاً بَحْرَ الْأَمَانِي
فَمَهْلًا أَيُّهَا الْمَغْرُورُ مَهْلًا	أَضَعْتَ الْعُمَرَ عَصِيَانًا وَجَهْلًا
وَفِي ثَوْبِ الْعِمَى وَالْفَغَى رَافِلُ	مَضَى عَهْدُ الشَّبَابِ وَأَنْتَ غَافِلُ
وَفِي وَقْتِ الْغَنَائِمِ أَنْتَ نَائِمُ	إِلَى كَمْ كَالْبَهَائِمِ أَنْتَ هَائِمُ
وَنَفْسُكَ لَمْ تَزَلْ أَبَدًا جُمُوحًا	وَطَرْفُكَ لَا يُرَى إِلَّا طُمُوحًا
فَوَيْلُكَ يَوْمَ يُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي	وَقَلْبُكَ لَا يُفْقَى عَنِ الْمَعَاصِي

## شیخ بہاء الدین عاملی

- (۱) اے امیدوں کے سمندر میں ڈوبے ہوئے اس سستی سے اللہ تعالیٰ تیری رہنمائی فرمائے۔
- (۲) تو نے نافرمانی اور نادانی میں ساری عمر برباد کر دی سو باز آ جا اے فریب خوردہ باز آ جا۔
- (۳) جوانی کا زمانہ گزر گیا اور تو غافل ہے اور اندھے پن اور گمراہی کے لباس میں اکڑتا پھر رہا ہے۔
- (۴) تو چوپایوں کی طرح کب تک سرگرداں رہے گا اور اوقاتِ غنیمت میں کب تک سوتا رہے گا۔

(۵) تیری نگاہ ہمیشہ اوپر ہی اٹھی رہی اور تیرا نفس ہمیشہ سرکش ہی رہا۔

(۶) تیرا دل معاصی سے ہوش میں نہیں آتا ہے، تو تیرے لیے ہلاکت ہوگی جس دن پیشانیاں پکڑی جائیں گی۔

### لغات و ترکیب

خَاضَ الْمَاءَ يَخُوضُ خَوْضًا (ن) پانی میں داخل ہونا۔ اَمَانِي، واحد، اَمْنِيَّة، آرزو۔ تَوَانِي يَتَوَانِي تَوَانِيًا (تفاعل) ست ہونا۔ عَوَّ يَغْوُّ عَوًّا (ن) دھوکا دینا۔ غَوِيَ يَغْوِي غِيًّا (ض) گمراہ ہونا۔ رَفَلَ يَرْفُلُ رَفْلًا (ن) ناز سے چلنا۔ بَهَانُمُ، واحد، بهيمه، چوپایا۔ هَامَ يَهيمُ هَيْمًا (ض) سرگرداں رہنا۔ طَمَحَ يَطْمَحُ طَمَحًا (ف) نگاہ اٹھانا، بلند کی جانب دیکھنا۔ جَمَحَ يَجْمَحُ جُمُوحًا (ف) سرکشی کرنا۔ نَوَاصِي، واحد، نَاصِيَّة، پیشانی۔

خَائِضًا بحر الاماني، منادئ مشابہ مضاف ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ عَضِيَانَا وَجْهَلَا، مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ فِي ثَوْبِ الْعَمَى ”رافل“ سے متعلق ہے اور ”رافل“ اَنْتَ کی خبر مانی ہے۔ اِلَى كَمِ اَي اِلَى كَمِ وَقْتِ، کم کی تیز منصوب ہے، طَمُوحًا ”طامحا“ کے معنی میں اور جُمُوحًا ”جامحا“ کے معنی میں ہے۔

اشعار مذکورہ میں شاعر نفس کو مخاطب کرتے ہوئے غفلت سے باز آنے کی تنبیہ کرتے ہوئے ہتا ہے کہ کب تک تم آرزوؤں کے سمندر میں غوطہ لگاتے رہو گے، ساری زندگی تو نادانی و نافرمانی میں یوں ہی گزر گئی تم لا پرواہ اور غافل ہی رہے، مگر ابی اور ہلاکت کے کپڑے میں اکڑتے رہے، اب تو باز آ جاؤ، چوپایوں کی طرح تو تم نے زندگی کا ایک بڑا حصہ گنوا دیا، عمر کا جو حصہ باقی ہے، اُسے تو غنیمت جان لو اور انسانوں کی طرح گذار کر کچھ توشہ مہیا کر لو، معاصی سے باز آ جاؤ، ورنہ تو اُس دن پچھتاؤ گے، جب پیشانی پکڑی جائے گی اور کئے ہوئے اعمال کا حساب دینا پڑے گا۔

### وَقَالَ آخِرُ

وَمَا أَهْلُ الْحَيَوةِ لَنَا بِأَهْلٍ وَلَا دَارُ الْفَنَاءِ لَنَا بِدَارٍ  
وَمَا أَمْوَالُنَا إِلَّا عَوَارٍ سَيَاخُلُهَا الْمُعِيرُ مِنَ الْمُعَارِ

### ایک دوسرے شاعر کا شعر ہے

(۱) نہ تو دنیا والے ہمارے اہل خانہ ہیں اور نہ ہی یہ دنیا ہمارا گھر ہے۔

(۲) ہمارے مال تو عاریت ہیں، عاریت پر دینے والا اُس شخص سے لے لے گا، جسے عاریت پر دیا ہے۔

### لغات و ترکیب

عَوَارٍ، واحد، عَارِيَّة، عاریت کا مال۔ أَعَارَ يُعِيرُ إِعَارَةً (افعال) عاریت پر دینا۔



وَمَا أَهْلُ الدُّنْيَا، ”ما“ مشابہ بلیس ہے اور ”أَهْلُ الدُّنْيَا“ اُس کا اسم ہے ”باہل لنا“ خبر ہے یہی ترکیب دوسرے مصرعے کی ہے۔

مطلب یہ ہے کہ اہل دنیا اور دنیا سب فنا ہونے والی چیزیں ہیں، کوئی بھی چیز دائمی نہیں ہے اور دنیا کے یہ سارے ساز و سامان ہمیں عاریت پر ملے ہیں صرف فائدہ اٹھانے کے لیے، پھر یہ چیزیں ہمارے ہاتھ سے چلی جائیں گی۔

## لَا بِي الطَّيِّبِ الْمُتَنَبِّي

الظُّلْمُ مِنْ شَيْمِ النُّفُوسِ فَإِنْ تَجِدْ  
وَمِنْ الْبَلِيَّةِ عَذْلٌ مَنْ لَا يَرْعَوِي  
وَالذُّلُّ يُظْهِرُ فِي الدَّلِيلِ مَوَدَّةَ  
وَمِنْ الْعَدَاوَةِ مَا يَنَالُكَ نَفْعُهُ  
إِنِّي أَصَاحِبُ حِلْمِي وَهُوَ بِي كَرَمٌ  
وَلَا أَقِيمُ عَلَى مَالٍ أَذِلُّ بِهِ  
مَنْ اقْتَضَى بِسُوءِ الْهِنْدِيِّ حَاجَتَهُ  
وَمَا كُلُّ هَاوٍ لِلْجَمِيلِ بِفَاعِلٍ  
ذُو الْعَقْلِ يَشْقَى فِي النَّعِيمِ بِعَقْلِهِ  
وَالْهَمُّ يَخْتَرِمُ الْجَسِيمَ نَحَافَةً  
فَلَا غَبَرَتْ بِي سَاعَةٌ لَا تُعْزِنِي  
سِوَى وَجَعِ الْحَسَادِ دَاوٍ فَإِنَّهُ  
وَلَا تَطْمَعَنَّ فِي حَاسِدٍ فِي مَوَدَّةِ  
يَهُونُ عَلَيْنَا أَنْ تُصَابَ جُسُومُنَا  
وَمَنْ كَانَ عَزَمِي بَيْنَ جَنْبَيْهِ حَتَّةَ  
إِذَا اعْتَادَ الْفَتَى خَوْضَ الْمَنَآيَا  
رَمَانِي الدَّهْرُ بِالْأَرْزَاءِ حَتَّى

ذَا عِفَّةٍ فَلَعَلَّةٍ لَا يَظْلَمُ  
عَنْ جَهْلِهِ وَخِطَابُ مَنْ لَا يَفْهَمُ  
وَأَوْدُ مِنْهُ لِمَنْ يَوْدُ الْآرَقَمُ  
وَمِنْ الصَّدَاقَةِ مَا يَضُرُّ وَيُؤْلَمُ  
وَلَا أَصَاحِبُ حِلْمِي وَهُوَ بِي جُبْنٌ  
وَلَا أَلِدُ بِمَا عَرَضِي بِهِ دَرَكٌ  
أَجَابَ كُلَّ سُؤَالٍ عَنْ هَلْ بَلِمُ  
وَلَا كُلُّ فَعَالٍ لَهُ بِمُتَمِّمُ  
وَأَخُو الْجَهَالَةِ فِي الشَّقَاوَةِ يَنْعَمُ  
وَيُشِيبُ نَاصِيَةَ الصَّبِيِّ وَيُهْرَمُ  
وَلَا صَحْبَتِي مُهْجَةً تَقْبَلُ الظُّلْمَا  
إِذَا حَلَّ فِي قَلْبٍ فَلَيْسَ يَحُولُ  
وَإِنْ تُتَتْ قُبْدِيهَا لَهُ وَتُتِيلُ  
وَتَسْلَمُ أَعْرَاضُ لَنَا وَعُقُولُ  
وَخَيْلُ طُولِ الْأَرْضِ فِي عَيْنِهِ شَبْرًا  
فَأَهْوُونَ مَا يَمُرُّ بِهِ الْوُحُولُ  
فَوَادِي فِي غِشَاءٍ مِنْ نِبَالٍ

فَصَبْرْتُ إِذَا أَصَابَتْنِي سِهَامٌ  
لَيْسَ الْجَمَالُ لَوَجْهِ صَحِّ مَارِنُهُ  
مَنْ كَانَ فَوْقَ مَحَلِّ الشَّمْسِ مَوْضِعُهُ  
إِنَّ السَّلَاحَ جَمِيعُ النَّاسِ تَحْمِلُهُ  
إِذَا رَأَيْتَ نُبُوبَ اللَّيْلِ بَارِزَةً  
إِنْ كَانَ سَرَّكُمْ مَا قَالَ حَاسِدُنَا  
إِذَا تَرَحَّلْتَ عَنْ قَوْمٍ وَقَدْ قَدَّرُوا  
شَرُّ الْبِلَادِ بِلَادَ لَا صَدِيقَ بِهِ  
لَا تَشْكُوَنَّ إِلَى خَلْقٍ فَتَشْمِثَهُمْ  
تَكَسَّرَتِ النَّيْصَالُ عَلَى نِصَالٍ  
أَنْفُ الْعَزِيزِ بَقْطَعِ الْعِزِّ يُجْتَدِعُ  
فَلَيْسَ يَرْفَعُهُ شَيْءٌ وَلَا يَضَعُ  
وَلَيْسَ كُلُّ ذَوَاتِ الْمِخْلَبِ السَّبْعُ  
فَلَا تَظُنَّنِ أَنَّ اللَّيْلَ يَتَسِمُ  
فَمَا لِيُجْرَحَ إِذَا أَرْضَاكُمُ أَلَمُ  
أَنْ لَا تُفَارِقَهُمْ فَالرَّاحِلُونَ هُمْ  
وَشَرُّ مَا يَكْسِبُ الْإِنْسَانُ مَا يَصْمُ  
شَكْوَى الْجَرِيحِ إِلَى الْعُقْبَانِ وَالرَّحِمِ

### ابوالطیب متنبی کے اشعار

- (۱) اور ظلم لوگوں کی عادات میں سے ہے، پس اگر تم کسی پاک دامن شخص کو پاؤ (جو ظلم نہ کر رہا ہو، تو سمجھ لو کہ) کسی وجہ سے ہی وہ ظلم نہیں کر رہا ہے۔
- (۲) اور اُس شخص کا ملامت کرنا بھی ایک مصیبت ہے، جو اپنی نادانی کی وجہ سے باز نہ آئے اور اُس شخص کو مخاطب بنانا جو نا سمجھ ہو۔
- (۳) اور ذلت ذلیل میں دوستی کو ظاہر کرتی ہے، اور میں اُس شخص کے لیے جو ذلیل سے محبت کرے اُس ذلیل کے مقابلے میں چتکبرے سانپ کو پسند کرتا ہوں۔
- (۴) اور بعض دشمنی کا فائدہ تمہیں پہنچتا ہے اور بعض دوستی نقصان اور تکلیف پہنچاتی ہے۔
- (۵) میں اپنے حلم کا ساتھ اس وقت تک دیتا ہوں، جب تک وہ میرے لیے باعث عزت ہو، اور میں اپنے حلم کا ساتھ نہیں دیتا ہوں، جب وہ میرے لیے بزدلی کا سبب ہو۔
- (۶) میں ایسے مال پر مداومت نہیں کرتا جو میرے لیے باعث ذلت ہو اور مجھے اُس چیز سے لذت نہیں ملتی جس سے میری عزت داغ دار ہو۔
- (۷) جو شخص ہندی تلوار کے بغیر اپنی حاجت طلب کریگا، تو وہ ہر ایک "ھل" کے ذریعے سوال کا جواب کم نفی میں دیگا۔
- (۸) اور ہر نیک کام کا قصد کرنے والا اگر گزرنے والا نہیں ہوتا اور نہ ہر کام کرنے والا اس کی تکمیل کرنے والا ہوتا ہے۔
- (۹) عقل مند اپنی عقل کی وجہ سے ناز و نعمت میں بد نصیب رہتا ہے اور نادان بد نصیبی میں بھی خوش حال رہتا ہے۔
- (۱۰) اور غم تندرست و توانا شخص کو لاغری کی وجہ سے ہلاک کر دیتا ہے اور بچے کے پیشانی کے بال کو سفید اور بوڑھا کر دیتا ہے۔

- (۱۱) سو مجھ پر کوئی ایسی ساعت نہ گذرے جو میری عزت کا سبب نہ ہو اور ایسی جان میرے ساتھ نہ رہے جو ظلم قبول کرے۔  
 (۱۲) حاسدوں کے درد کے علاوہ (دیگر امراض) کا علاج کر، کیوں کہ حسد جب دل میں اتر جاتا ہے، تو پھر زائل نہیں ہوتا۔  
 (۱۳) کسی حاسد سے محبت کی طمع مت کر اگرچہ تو اُس کے سامنے محبت کو ظاہر کرے اور اسے نوازے۔  
 (۱۴) ہمارے لیے یہ آسان ہے کہ ہمارے جسموں کو تکلیف پہنچ جائے اور ہماری آبروئیں اور عقلیں سلامت رہیں۔  
 (۱۵) اور جس شخص کے پہلوؤں کے درمیان میرا عزم مصمم ہوگا، وہ عزم اُسے ابھارے گا اور اس کی آنکھ میں زمین کی لمبائی کا تصور ایک بالشت جمائے گا۔

- (۱۶) جب کوئی جوان موتوں کے درمیان گھسنے کا عادی ہو جائے تو اس کے لیے کچڑوں کے پاس سے گذرنا بہت آسان ہے۔  
 (۱۷) زمانے نے مجھ پر مصیبتوں کے تیر مارے یہاں تک کہ میرا دل تیروں کے پردے میں ہے۔  
 (۱۸) تو میں ایسا ہو گیا کہ جب تیر مجھے لگتے تھے، تو تیروں کی بھالیں دوسرے بھالوں پر لگ کر ٹوٹ جاتی تھیں۔  
 (۱۹) خوب صورتی اُس چہرے کے لیے نہیں جس کی ناک عمدہ ہو، باعزت شخص کی ناک بے عزتی سے کٹ جاتی ہے۔  
 (۲۰) جس شخص کا ٹھکانہ سورج کی جگہ سے اوپر ہو تو کوئی چیز نہ اسے بلند کر سکتی ہے اور نہ پست کر سکتی ہے۔  
 (۲۱) تمام لوگ ہتھیار اٹھاتے ہیں (مگر ہر کوئی بہادر نہیں ہوتا کیوں کہ) ہر بچے والا درندہ نہیں ہوتا۔  
 (۲۲) جب تو شیر کے دانتوں کو کھلا ہوا دیکھے تو یہ مت خیال کر کہ شیر مسکرا رہا ہے (بل کہ وہ ہلاکت کا ارادہ رکھتا ہے)  
 (۲۳) اگر تم کو ہمارے حاسدوں کی بات سے خوشی ہوتی ہے تو اُس زخم پر کوئی تکلیف نہیں ہوگی اگر وہ تمہیں خوش کرے۔  
 (۲۴) جب تم کسی قوم سے کوچ کرو، اس حال میں کہ وہ عدم جدائی پر قادر ہوں تو کوچ کرنے والے وہی ہیں۔  
 (۲۵) وہ شہر بہت برا ہے جہاں کوئی دوست نہ ہو اور انسان کی بدترین کمائی وہ ہے جو اس پر عیب لگائے۔  
 (۲۶) تو مخلوق سے گلہ کر کے اُن کو خوش نہ کر زخمی شخص کے کنوئیں اور مردار خور پرندوں سے گلہ کرنے کی طرح۔

### لغات و ترکیب

شیم، واحد، شیمۃ، عادت۔ عَفَّ يَعْفُ عَفَّةً (ض) پاک دامن ہونا، ناجائز چیزوں سے باز رہنا۔ بلیۃ، ج، بلا یا، مصیبت۔ اَرَقَم، ج، اَرَقِم، چتکبر اسانپ۔ اِخْتَرَمَ يَخْتَرِمُ اِخْتِرَامًا (افعال) ہلاک کرنا۔ غَبَرَ يَغْبُرُ غُبُورًا (ن) گذرنا۔ مُهَجَّةً، جمع، مُهَجَّ، جان، روح۔ اَنَالَ يُنِيلُ اِنَالَةً (افعال) دینا، عطا کرنا۔ هَانَ يَهْوُنُ هَوْنًا (ن) آسان ہونا۔ حَتَّ يَحُثُّ حَثًا (ن) ابھارنا۔ وَحُوً، واحد، وَحَلَّ، کچڑ۔ اَرَزَاءً، واحد، رُزَاءً، مصیبت۔ غَشَاءً، ج، اَغْشِيَّةً، پردہ۔ نَبَلَّ، واحد، نَبَلَّ، تیر۔ نَصَالَ، واحد، نَصَلَّ، چاقو کا پھل۔ مَارِئٌ، ج، مَوَارِئٌ، ناک کا نرم حصہ۔ اجْتَدَعَ يَجْتَدِعُ اجْتِدَاعًا (افعال) کٹنا۔ مَخْلَبٌ، ج، مَخَالِبٌ، نیچہ۔ سَبَّعَ، ج، سَبَّاعٌ، درندہ۔ نُيُوبٌ، واحد، نَابٌ، دانت۔ بَرَزَ يَبْرُزُ بَرُورًا (ن) ظاہر ہونا۔ وَصَمَ يَصِمُ وَصْمًا (ض) عیب لگانا۔ اَشْمَتَ يَشْمِتُ اِشْمَاتًا

(افعال) خوش کرنا۔ عُقْبَان، واحد، عَقِيبٌ، کنواں، گھائی۔ رَحْمٌ، ج، رُحْمٌ، گدھ۔ مردار خور پرندہ۔

ومن البلیۃ عدل من. "من البلیۃ" خبر مقدم ہے اور "عدل من الخ" مبتدا موخر ہے۔ وَأَوَدَ مِنْهُ لَمَنْ يُوَدُّ الْأَرْقَمَ، "الأرقم" مبتدا ہے اور "أَوَدَ مِنْهُ" خبر ہے۔ وَمَا كُلُّ هَاوٍ، میں "ما" مشابہہ لیس ہے "كُلُّ هَاوٍ" اسم ہے اور "بفاعل" خبر ہے۔ سَوَى وَجَعَ الْحُسَّادِ دَاوٍ میں "سَوَى وَجَعَ الْحُسَّادِ" "دَاوٍ" کا مفعول ہے۔ اَنْ تُصَابَ جُسُوفُنَا، بتاویل مصدر ہو کر "يَهْوُونَ" کا فاعل ہے۔ "أَهْوُونَ مَا يَمُرُّ بِهِ" مبتدا ہے اور "الوحوول" خبر ہے۔ "إِذَا تَرَحَّلْتَ عَنْ قَوْمٍ وَقَدْ رَقَدُوا" میں "وَقَدْ رَقَدُوا" ترحلت کی ضمیر سے حال ہے۔ شَرَّ مَا يَكْسِبُ الْإِنْسَانُ مبتدا ہے اور مَا يَكْسِبُ خبر ہے۔

**تشریح** اشعار مذکورہ میں شاعر مشہور متنبی نے بہت سی باتیں بیان کی ہیں، مثلاً یہ کہ ظلم کرنا انسان کی فطرت اور سرشت میں داخل ہے، اگر کوئی شخص ظلم نہ کرے تو یہ سمجھ لینا چاہئے کہ کوئی خاص وجہ ہے جس کی بنا پر انسان اپنی فطرت کے تقاضے پر عمل نہیں کر سکا، مثلاً اُس پر آخرت یا دنیا کا خوف سوار ہو گیا۔ یا یہ کہ ظلم کا موقع نہیں مل رہا ہے۔ ومن البلیۃ: اسی طریقے سے متنبی نے یہ بھی کہا کہ کسی ایسے شخص کو ملامت کرنا، جو اپنی حرکت سے اپنی نادانی کی وجہ سے باز نہیں آ رہا ہے اور ایسے شخص کو مخاطب بنانا حماقت ہی نہیں مصیبت بھی ہے، جو بات کو سمجھتا ہی نہ ہو۔ والذی یظہر: ذلیل انسان کی بابت متنبی نے کہا کہ: ذلیل انسان اپنے دشمن سے اظہار دوستی کرتا ہے کیونکہ وہ اس سے انتقام لینے پر قادر نہیں ہے۔

اور نہ ہی اُس دشمن سے اپنے آپ کو بچانے کی طاقت ہے اور ذلیل انسان جس سے دوستی کا اظہار کرے اُس کو چاہئے کہ وہ ذلیل سے دوستی رکھنے کے بجائے چٹکبرے سانپ سے دوستی کر لے، کیوں کہ چٹکبرے سانپ میں اگرچہ زہر ہوتا ہے، مگر ذلیل آدمی اُس سے بھی زیادہ ضرر رساں اور زہریلا ہوتا ہے۔

ومن العداۃ: ذلیل سے دشمنی رکھنے سے تجھے فائدہ ہوگا کیوں کہ اُس کی وجہ سے اُس کا ملنا ملا نام ہوگا، اور جب ملے گا نہیں تو نقصان بھی نہیں پہنچا سکتا، اور دوستی میں ملنے کی وجہ سے تجھے نقصان پہنچ سکتا ہے۔

إِنِّیْ أَصَاحِبُ حَلْمٍ: میں لوگوں کے ساتھ سنجیدگی و بردباری کا معاملہ کرتا ہوں، مگر اُسی وقت تک جب تک میرے اس عمل کو بہتر سمجھا جائے، اور اس حلم کی وجہ سے لوگ مجھے عزت کی نگاہ سے دیکھیں اور اگر میری بردباری کو میری بزدلی پر محمول کرنے لگتے ہیں تو پھر میں سنجیدگی ترک کر دیتا ہوں۔

وَلَا أَقِیْمُ عَلٰی مَالٍ: مال میرے نزدیک ضرور بہتر چیز ہے، مگر یہی مال جب میری ذلت کا سبب بننے لگتا ہے تو پھر میں اسے بھی اپنے پاس سے جدا کر دیتا ہوں، میرے نزدیک اصل چیز عزت ہے، ایسی چیز جو میری عزت کو داغ دار کرے میں اسے بالکل بہتر نہیں سمجھتا، اُس سے میں کنارہ کش رہتا ہوں۔

من اقتضى بسوى الهند: مطلب یہ ہے کہ جو شخص ہندی تلوار کا سہارا لیے بغیر اپنی کامیابی کا دعویٰ کرے یہ ممکن نہیں، اُس سے اگر کوئی شخص معلوم کرے گا: هل ادرکت حاجتك - کیا تیری ضرورت پوری ہوگئی - تو وہ جواب نفی ہی میں دے گا کہ ”لم ادرکھا“ - میری ضرورت پوری نہ ہوئی -

وَمَا تَكُلْ هَاوٍ: یعنی یہ کوئی ضروری نہیں ہے کہ جو شخص بھلے کام کو پسند کرے وہ شخص وہ کام کرے بھی، پسند کرنے اور اُس کو عملی جامہ پہنانے میں بڑا فرق ہے، جس طریقے سے کہ اگر کوئی شخص کوئی کام شروع کرے تو یہ کوئی ضروری نہیں کہ اسے پایہ تکمیل کو بھی پہنچا دے۔

ذو العقل يشقى: متنبی کہتا ہے اور سچ کہتا ہے کہ اگر کسی عقل مند کو مال و دولت اور اسباب عیش مہیا ہوں، تب بھی وہ خوش حال بے فکر ہو کر زندگی نہیں گزار سکتا ہے، اس لیے کہ وہ عقل مند ہونے کی وجہ سے انجام اور مستقبل پر نظر رکھتا ہے اور مال کو زیادہ بے دریغ نہیں خرچ کرتا، کیوں کہ وہ جانتا ہے کہ حالات بدلتے دیر نہیں لگتی ہے، برخلاف نادان کے کہ وہ اپنی نادانی کی وجہ سے چوں کہ انجام پر نظر نہیں رکھتا اس لیے جس طرح چاہتا ہے خرچ کرتا ہے اور خوش حال زندگی بسر کرتا ہے۔  
والهم يخترم الجسيم: یعنی غم بہت بری بلا ہے، موٹے تازے اور کچھ و شحم آدمی کو لاغر و کمزور کر کے ہلاک کر دیتا ہے۔ اور نوجوانوں کے بال سفید کر کے اُن کو وقت سے پہلے بوڑھا بنا دیتا ہے۔

فلا غبرت ساعةً بی: یہ جملہ یا تو دعا ہے یا خبر ہے کہ میں یہ چاہتا ہوں کہ زندگی کے ہر لمحے میں مجھے عزت ملے اور کسی بھی لمحے میں ذلت و رسوائی کا سامنا نہ کرنا پڑے، اس لیے کہ عزت زندگی ہے اور ذلت موت ہے۔

سوى وجع الحساد: مطلب یہ ہے کہ حسد کے علاوہ تمام بیماریوں کے علاج پر تم قادر ہو، اس لیے اُن کا علاج کرلو، حسد کے علاج کی کوشش مت کرو، اس لیے کہ جب کوئی شخص حسد کی بیماری میں مبتلا ہو جاتا ہے، تو اُس میں کمی آنے کے بجائے دن بدن اضافہ ہی ہوتا رہتا ہے۔

ولا تطمعن فى حاسد: حاسد سے محبت کی آس لگانا بے سود ہے، کیوں کہ محسود کی محبت پر اُسے قدرت ہی نہیں ہے اگرچہ حاسد محسود کے سامنے محبت کا اظہار کرے اور اپنے نوازش میں حاسد کو بھی شریک کرے مگر دلی محبت حاسد سے نہیں کر سکتا۔

یہون علینا: مطلب یہ ہے کہ ہمارے لیے یہ کوئی شرم کی بات نہیں ہے کہ ہمارے جسموں کو تکلیف پہنچ جائے اور ہماری عزت و آبرو محفوظ رہے، البتہ یہ بات ضرور میرے لیے باعث ننگ و عار ہے کہ ہماری عزت و آبرو پر دھبہ آئے اور جسم پر کوئی دھبہ نہ ہو، یعنی ہم جس کی مشقت کو تو برداشت کر لیتے ہیں، مگر عزت و آبرو سے کھلواڑ کرنے کو کبھی برداشت نہیں کر سکتے۔

ومن كان عزمی: متنبی کے اس شعر کا مطلب یہ ہے کہ جو شخص سفر کرنے اور مشقتوں کے برداشت کے سلسلے میں میری طرح عزم مصمم رکھتا ہے، تو وہ بلند یوں کے حصول کے لیے لمبے اسفار کی بھی کوئی پروا نہ کرے گا، اور اس کی نگاہ میں تو

پوری روئے زمین کی مسافت ایک بالشت کے بقدر ہوگی۔

إذا اعتاد الفتی: مطلب یہ ہے کہ جو انسان میدان کارزار میں گھس کر دشمنوں سے مقابلہ کرنے اور موت کا سامنا کرنے کا عادی ہو جائے، اُس کے لیے کچھڑ والے راستوں کو عبور کرنا کوئی معنی نہیں رکھتا، اس لیے کہ میدان کارزار میں گھسنے اور دشمنوں سے محاذ آرا ہونے کے مقابلے میں کچھڑ کی کوئی حیثیت نہیں۔

ویاتی الدھر: یعنی میرے اوپر زمانے کے حوادث اور مصائب اس قدر آئے کہ میرے دل کا کوئی ایسا حصہ باقی نہیں رہا جس میں تیر داخل نہ ہوا ہو، اور اب صورت یہ ہو گئی ہے کہ دل تیروں کا غلاف بن گیا ہے یعنی دل کے اندر تیر ہی بھرے ہوئے ہیں۔

فصرت إذا أصابتی: مصائب زمانہ کے تیروں کی دلوں میں اتنی کثرت ہو گئی کہ اب کسی تیر کے پار ہونے کی جگہ نہیں رہ گئی، جس کا نتیجہ یہ ہے کہ اب اگر تیر کی بھالیں پڑتی ہیں تو دوسرے بھالوں سے ٹکرا کر خود ٹوٹ جاتی ہیں۔ ع مشکلیں اتنی پڑیں مجھ پر کہ آساں ہو گئیں

لیس الجمال لوجه: خوب صورتی کا تعلق صرف ناک و نقشے کی خوب صورتی سے نہیں ہے، اصل حسن و جمال کا تعلق تو انسان کی عزت سے ہے، کیوں کہ اگر انسان کی بے عزتی ہو جائے تو پھر ناک کی خوب صورتی کوئی فائدہ نہیں دیتی اور وہ ناک معاشرے میں کٹ جاتی ہے۔ مگر باعزت شخص جو ظاہری اعتبار سے بد صورت ہی کیوں نہ ہو اپنی عزت کی بنیاد پر اس کا معاشرے میں ایک مقام رہتا ہے، اور اپنی ظاہری بد صورتی کے باوجود اس کی ناک بلند رہتی ہے۔

من کان فوق: مطلب یہ ہے کہ جو بلند یوں کی آخری حد پر پہنچ گیا ہو اب تو اُس سے زیادہ نہ کوئی بلند کر سکتا ہے اور نہ ہی پست کر سکتا ہے۔

إن السّلاح جمیع الناس: متنبی یہ کہہ رہا ہے کہ یوں تو تلوار اٹھانے والے دنیا میں بہت ہیں، مگر تمام تلوار اٹھانے والے بہادر نہیں کہلاتے، جس طرح کی پانچ والے پرندے تو بہت ہیں، مگر سب کو درندہ نہیں کہا جاتا ہے، بہادری کے لیے صرف تلوار اٹھالینا کافی نہیں ہے؛ بل کہ جو اس مردی بھی ضروری ہے۔

إذا رأیت نیوب: مطلب یہ ہے کہ اگر شیر کے دانت تمہیں کھلے ہوئے نظر آئیں تو اس سے محتاط رہو، یہ مت سمجھو کہ مسکرا رہا ہے، بل کہ وہ ایسی صورت میں حملہ کرنا چاہتا ہے، اس لیے اُس سے بچنے کی ہر ممکن کوشش کرو۔

إن کان سرکم: حاسد کی بات سے تم کبھی بھی خوش مت ہو، اس لیے کہ حاسد کبھی دل سے خوشی کی بات نہیں کہہ سکتا، اس زخم سے تکلیف نہیں ہوتی ہے، جس پر تم خود ہی راضی ہو۔

إذا ترحلت عن قوم: اگر تم کسی قوم سے جدا یگی اختیار کرو اور حال یہ ہو کہ وہ تمہیں روکنے پر قادر ہوں پھر بھی نہ روکیں تو اس کا واضح مطلب یہ ہے کہ تم ان سے جدا ہونا نہیں چاہتے ہو؛ بل کہ وہ خود ہی تم سے جدا ہونا چاہتے ہیں۔

شر البلاد: مطلب یہ ہے کہ چوں کہ انسان کی سرشت ہی میں انیت داخل ہے، وہ ہر جگہ کسی مونس و غم خوار کا خواہاں رہتا ہے، جو اُس کے درد کا درماں بن سکے، لہذا ایسی جگہ انسان کے لیے بہت بری لگتی ہے جہاں اُس کا کوئی دوست اور غم خوار نہ ہو، اسی طرح انسان کے لیے سب سے بڑی چیز عزت ہے، انسان چوری اور ذکیٹی کرنے کے بجائے کسب معاش کرتا ہے تاکہ اس کی عزت پر کوئی حرف نہ آئے، اس لیے ایسی کمائی جو اس کی عزت کو داغ دار کرے، انسان کے لیے بہت ہی بری کمائی ہے۔

لا تشکون الی خلق: متنبی کے اس شعر کا مطلب یہ ہے کہ اگر تمہارے اوپر مصائب آئیں تو تم کسی مخلوق سے اُس کا شکوہ مت کرو، کیوں کہ ہو سکتا ہے تمہاری مصیبت کو دیکھ کر وہ خوش ہو تو تمہارا شکوہ کرنا اُس زخمی شخص کے شکوے کی طرح ہو جائے، جو اپنے زخم کا شکوہ اُن پرندوں سے کرے، جو مجرد کی موت کے منتظر رہتے ہیں، تاکہ مردہ ہونے کے بعد اُس کا گوشت کھائیں۔

## وَيُطْرِبُنِي قَوْلُ الْمُتَنَّبِي

لَا يَخْدَعَنَّكَ مِنْ عَدُوِّ دَمْعُهُ      وَارْحَمْ شَبَابَكَ مِنْ عَدُوِّ تَرْحَمِ  
لَا يَسْلَمُ الشَّرَفُ الرَّفِيعُ مِنَ الْأَذَى      حَتَّى يُرَاقَ عَلَى جَوَانِبِهِ اللَّذَمُ  
يُؤْذِي الْقَلِيلُ مِنَ اللَّئَامِ بَطْنُهُ      مَنْ لَا يَقِلُّ كَمَا يَقِلُّ وَيَلُومُ

## مجھے متنبی کا یہ شعر بھی مست کرتا ہے

- (۱) تجھ کو دشمن کا آنسو ہر گز دھوکے میں نہ ڈالے اور اُس دشمن کے مقابلے میں جس پر توجہ کرتا ہے اپنی جوانی پر رحم کر۔
- (۲) بلند شرافت بھی تکلیف سے محفوظ نہیں رہتی، جب تک کہ اُس کے اطراف میں خون نہ بہا دیا جائے۔
- (۳) ناکوں میں ذلیل شخص اپنی فطرت سے اُس شخص کو تکلیف دیتا ہے اور ملامت کرتا ہے جو اس کی مانند ذلیل نہ ہو۔

## لغات و ترکیب

اَطْرَبَ يُطْرِبُ اِطْرَابًا (افعال) مست کرتا۔ اَرَاقَ يُرَاقُ اِرَاقَةً (افعال) بہانا۔

دَمْعُهُ، "لَا يَخْدَعَنَّكَ" کا فاعل ہے، اور "الذَّمُ" يَرَاقَ کا نائب فاعل ہے۔ لَوْمٌ يَلُومُ لَوْمًا (ک) ملامت کرنا۔

اشعار مذکورہ کا مطلب یہ ہے کہ اگر دشمن تمہارے پاس روتا ہوا آئے تو تم اُس کے رونے پر ترس مت کھاؤ، اور اس پر رحم نہ کرو، کیوں کہ اس کا رونا تمہیں دھوکا دینے کے لیے ہے؛ بل کہ تم اُس دشمن کے بجائے اپنی ذات پر رحم کرو، عزت و شرافت کو بچانے کے لیے انسان کو خون بھی بہانے پڑتے ہیں، بغیر اس کے عزت و رفعت محفوظ نہیں رہتی ہے، ذلیل اور کمینہ شخص اپنی بدسرشتی سے چوں کہ مجبور ہوتا ہے اس لیے وہ اُس شخص کو تکلیف پہنچاتا ہے، جو شریف ہو۔

تشریح

## دِيَوَانُ الْحَمَاسَةِ

### قَالَ حَاتِمٌ

وَعَاذِلَةٌ قَامَتْ عَلَيَّ تَلَوْمُنِي      كَانَنِي إِذَا أُعْطِيتُ مَالِي أُضِيمُهَا  
أَعَاذِلُ إِنَّ الْجُودَ لَيْسَ بِمُهْلِكِي      وَلَا مُخْلِدَ النَّفْسِ الشَّحِيحَةَ لَوْمُهَا  
وَتَذَكَّرُ أَخْلَاقَ الْفَتَى وَعِظَامَهُ      مُغَيَّةٌ فِي اللَّحْدِ بَالٍ رَمِيمُهَا

### دیوان حماسہ

### حاتم کا شعر ہے

- (۱) ملامت کرنے والی میرے پاس ملامت کرتے ہوئے آئی، گویا کہ جب میں اپنا مال عطا کرتا ہوں تو اس پر ظلم کرتا ہوں۔  
(۲) اے ملامت گر بلاشبہ بخشش نہ تو مجھے ہلاک کر سکتی ہے اور نہ ہی بخیل شخص کو اس کی ملامت دوام بخش سکتی ہے۔  
آدمی کے اخلاق کا تذکرہ ہوتا رہتا ہے، جب کہ اس کی ہڈیاں قبر میں غائب اور بوسیدہ ہڈیاں ریزہ ریزہ ہو جاتی ہیں۔

### لغات و ترکیب

ضَامٌ يَضِيْمٌ ضَيْمًا (ض) ظلم کرنا۔ شَجِيْعٌ، ج، اَشْحَاءُ، بخیل۔ شَخْ يَشْخُ شُخًا (ن، ض، س) بخل کرنا۔  
حرص کرنا۔ بَلِيّ يَبْلِي بِلًى (س) بوسیدہ ہونا۔ رَمٌ يَوْمٌ رَمًا (ض) بوسیدہ ہونا۔  
كَانَنِي إِذَا أُعْطِيتُ مَالِي أُضِيمُهَا میں "اُضِيمُهَا" کان کی خبر واقع ہے، اور "إِذَا أُعْطِيتُ" اُضيم کا ظرف  
ہے، اَعَاذِلُ، میں ہمزہ برائے ندا ہے اور عَاذِلُ "عَاذِلَةٌ" سے مرخم ہے۔ "لَوْمُهَا" مَخْلَد کا فاعل ہے اور "مَخْلَدُ"  
کی اضافت مفعول کی طرف ہو رہی ہے۔

عَاذِلَةٌ سے مراد شاعر کی بیوی ہے اور شاعر کہنا یہ چاہ رہا ہے کہ جب میں سخاوت کرتا ہوں، تو میری بیوی مجھے  
ملامت کرتی ہے، یوں محسوس ہوتا ہے جیسے کہ میں سخاوت کرنے کی وجہ سے اس پر ظلم کر رہا ہوں۔ پھر اُس  
ملامت گر کو مخاطب بنا کر کہتا ہے کہ میری سخاوت نہ تو مجھے ہلاک کرے گی یعنی سخاوت کرنے کی وجہ ایسا نہیں ہو سکتا کہ میں  
ہلاک ہو جاؤں اور نہ ایسا ہو سکتا ہے کہ اگر میں سخاوت نہ کروں اور بخل سے کام لوں، تو یہ بخیل نفس ہمیشہ برقرار رہے، اس  
لیے تم ملامت کرو یا نہ کرو، میں تو سخاوت کرتا رہوں گا، کیوں کہ مجھے معلوم ہے کہ سخاوت ایک عمدہ خصلت ہے اور اچھے  
اخلاق والے آدمی کا تذکرہ مرنے کے بعد بھی لوگ کرتے رہتے ہیں، جب کہ اس کی ہڈیاں مٹی میں سڑ گئی جاتی ہے۔

تشریح



## وَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْفَزَارِيِّينَ

إِلَّا يَكُنْ عَظْمِي طَوِيلًا فَبَائِنِي  
وَلَا خَيْرَ فِي حُسْنِ الْجُسُومِ وَنُبْلِهَا  
إِذَا كُنْتُ فِي الْقَوْمِ الطَّوَالِ عَلَوْتُهُمْ  
وَكَمْ قَدْ رَأَيْنَا مِنْ فُرُوعٍ كَثِيرَةٍ  
وَلَمْ أَرَ كَالْمَعْرُوفِ أَمَّا مَذَاقُهُ  
فَحَلَوٌ وَأَمَّا وَجْهُهُ فَجَمِيلٌ

### بنو فزارہ کے ایک شخص کا شعر ہے

(۱) اگرچہ میری ہڈی لمبی نہیں (تب بھی کوئی افسوس نہیں) کیوں کہ میں عمدہ خصلتوں کے ذریعے اُس تک پہنچ سکتا ہوں۔  
(۲) جسموں کی خوب صورتی اور اسکی خوبی میں کوئی بھلائی نہیں ہے، جب عقلیں جسم کی خوب صورتی کے موافق نہ ہوں۔  
(۳) جب میں شرفاء کے درمیان ہوتا ہوں، تو بھلائی کے ذریعے اُن پر غالب آجاتا ہوں، یہاں تک کہ مجھے بھی شریف ہی سے موسوم کیا جاتا ہے۔

(۴) اور بہت سی شاخوں کو ہم نے مرجھاتے ہوئے دیکھا ہے جب ان کی جڑیں انھیں تروتازہ نہ رکھ سکیں۔  
(۵) میں نے احسان کی طرح (بہتر) کوئی چیز نہیں دیکھی، بہر حال اُس کا مزہ تو شیریں ہے اور بہر حال اُس کا چہرہ تو وہ خوب صورت ہے۔

### لغات و ترکیب

نُبْلٌ، ذکاوت، شرافت۔ نَبْلٌ يَنْبُلُ نَبَالَةً (ک) شریف ہونا۔ وَزَنٌ يَزِنُ وَزْنًا (ض) برابر ہونا۔ عَارِفَةٌ، ج، عَوَارِفٌ، عطیہ۔ فُرُوعٌ، واحد، فَرْعٌ، خوشی۔ مَعْرُوفٌ، بھلائی، احسان۔

إِلَّا، اصل میں "إن لا" ہے، ان شرطیہ اور لانا فیہ سے مرکب ہے۔ فَبَائِنِي لَهُ، میں "لام" "إلی" کے معنی میں ہے اور "وَصُولٌ" صیغہ مبالغہ ہے، ترکیب میں اِن کی خبر ہے۔ لَاخِيرَ فِي حُسْنِ الْجُسُومِ، پورا جملہ جزائے مقدم ہے اور "إِذَا لَمْ تَزِنِ الْخ" شرط موخر ہے۔ كَمْ قَدْ رَأَيْنَا مِنْ فُرُوعٍ، میں "کم" "خبر یہ" ہے "من فروع" اس کی تیز ہے اور "رأینا" کا مفعول ہونے کی وجہ سے محل نصب میں ہے۔ أَمَّا مَذَاقُهُ فَحَلَوٌ، میں "مذاقہ" مبتدا ہے۔ فَا "أَمَّا" کے جواب میں ہے اور "حَلَوٌ" خبر ہے۔

تشریح

اِلاَ یکن: مطلب یہ ہے کہ اگرچہ میری ہڈی طویل نہیں ہے کہ میں طویل القامت معلوم ہوں دیگر شرفاء کی طرح، مگر یہ چیز میرے لیے باعثِ عار نہیں ہے، اس لیے کہ میں عمدہ اخلاق کے ذریعے وہاں تک پہنچ جاؤں گا، جہاں تک دراز قامت پہنچتے ہیں، فرق یہ ہے کہ وہ اپنے قد و قامت سے وہاں پہنچتے ہیں اور میری رسائی وہاں تک اچھے اعمال کی بدولت ہوتی ہے۔

ولا خیر: جسم اور شکل صورت کا حسن اُسی وقت ہے جب اُس میں عقل ہو، یعنی عقل مند بھی ہو اور اگر صرف ظاہری خوب صورتی ہے اور عقل سے کورا ہے، نادان اور احمق ہے، تو پھر جسم کی خوب صورتی کا کوئی معنی نہیں۔

اِذَا کُنْتَ: یہ شعر صیغہ خطاب اور صیغہ تکلم دونوں کے ساتھ پڑھ سکتے ہیں اور اسی اعتبار سے متکلم یا مخاطب کی اچھائی شمار ہوگی۔ شعر کا مطلب یہ ہے کہ جب میں (متکلم) یا آپ (مخاطب) شرفاء کے درمیان ہوتے ہیں تو اگرچہ حسبِ نسب کے اعتبار سے آپ کا یا میرا شمار شرفاء میں نہیں ہوتا ہے؛ لیکن اپنے حسن اخلاق اور نوازش و سخاوت کی بدولت ہم لوگ شرفا پر غالب آجاتے ہیں اور قدر و منزلت کے اعتبار سے ہمیں بھی شرفاء کے نام سے موسوم کیا جانے لگتا ہے۔

و کم قد رأینا: یہ شعر تمثیل کے قبیل سے ہے، مطلب یہ ہے کہ اگر شرفاء اپنی اولاد کی تربیت نہ کریں اور انھیں یوں ہی چھوڑ دیں، تو ان کے اندر سے شرافت رفتہ رفتہ ختم ہو جائے گی۔ خاندانی جاہ و حشمت کو برقرار رکھنے کے لیے اُسی سانچے میں ڈھالنے کی ضرورت ہے، اس کی مثال ایسے ہی ہے جیسے کہ اگر کوئی درخت جز سے مرجھا جائے تو پھر اس کی شاخیں سر سبز نہیں رہ سکتی ہیں۔

ولم أر کالمعروف: مطلب یہ ہے کہ میری نگاہ میں سب سے بہترین چیز احسان ہے، کیوں کہ ذکر کے وقت اُس کا مزہ شیریں اور مشاہدے کے وقت وہ خود خوب صورت لگتا ہے، اُس کا تذکرہ بھی بہتر اور اس کا دیکھنا بھی بہتر ہے۔

## وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ بَشَرٍ

مَاذَا يُكَلِّفُكَ الرُّوحَاتِ وَالذُّلَجَا  
كَمْ مِنْ فَنَى قَصُرَتْ لِي الرُّزْقِ خُطُوَتُهُ  
إِنَّ الْأُمُورَ إِذَا انْسَدَّتْ مَسَالِكُهَا  
لَا تَيَاسُنُ وَإِنْ طَالَتْ مُطَالَبَةُ  
أَخْلِقْ بِلَذِي الصَّبْرِ أَنْ يَحْطَى بِحَاجَتِهِ  
قَدَّرَ لِرَجْلِكَ قَبْلَ الْخَطْوِ مَوْضِعَهَا  
أَلْبُرُّ طَوْرًا وَطَوْرًا تَرَكَّبُ اللَّجَجَا  
أَلْفَيْتَهُ بِسَهَامِ الرُّزْقِ قَدْ فَلَجَا  
فَالصَّبْرُ يَفْتَقُ مِنْهَا كُلَّ مَا ارْتَبَجَا  
إِذَا اسْتَعْنَتْ بِصَبْرِ أَنْ تَرَى فَرَجَا  
وَمُدَّ مِنَ الْقَرْعِ لِلْأَبْوَابِ أَنْ يَلَجَا  
فَمَنْ عَلَا زَلْفًا عَنْ غُرَّةِ زَلَجَا

وَلَا يَغُرُّكَ صَفْوُ أَنْتَ شَارِبُهُ فَرِيْمًا كَانَ بِالتَّكْدِيرِ مُمْتَرَجًا

## محمد بن بشر کا شعر ہے

(۱) کون سی چیز تجھے شام کو اور رات کے ابتدائی حصے میں (سفر کا) مکلف بناتی ہے کبھی خشکی کا اور کبھی تم گہرے دریاؤں کا سفر کرتے ہو۔

(۲) بہت سے جوان جن کے قدم طلبِ رزق میں کوتاہ ہیں، تو انھیں پائے گا کہ وہ رزق کے حصول میں کامیاب ہیں۔

(۳) جب تمام امور کے راستے بند ہو جاتے ہیں، تو صبر ان میں سے تمام بند دروازوں کو کھول دیتا ہے۔

(۴) تو ہرگز مایوس مت ہو، اس بات سے کہ تو جب کشادگی دیکھے تو صبر سے مدد طلب کرے اگر مطالبہ طویل ہو جائے۔

(۵) صاحبِ صبر کے زیادہ لائق ہے کہ وہ اپنی ضرورت میں کامیاب ہو جائے اور مسلسل دروازہ کھٹکھٹانے والا زیادہ لائق ہے کہ وہ اندر داخل ہو جائے۔

(۶) تو قدم رکھنے سے پہلے اپنے پیر کی جگہ متعین کر لے، اس لیے کہ جو شخص دھوکے سے کسی پھسلنے کی جگہ چڑھے گا پھسل جائے گا۔

(۷) وہ صاف پانی ہرگز تجھے دھوکے میں نہ ڈالے جسے تو پی رہا ہے کیوں کہ بسا اوقات وہ مکدر چیز سے ملا ہوا ہوتا ہے۔

## لغات و ترکیب

روحان، واحد، رَوْحَةً، شام کے وقت کا سفر۔ دُلَج، واحد، دُلَجَةٌ، رات کے آخری حصے میں چلنا۔ لُجَج، واحد، لُجَّة، پانی کا بڑا حصہ۔ فَلَجٌ يَفْلُجُ فَلَجًا (ن) کامیاب ہونا۔ انْسَدَّ يَنْسُدُّ انْسِدَادًا (انفعال) بند ہونا۔ فَتَقَّ يَفْتَقُ فَتَقًا (ض) پھاڑنا۔ ارْتَجَجَ يَرْتَجِجُ ارْتِجَاجًا (انفعال) بند ہونا۔ اَيْسَ يَيْاسُ يَأْسًا (س) ناامید ہونا۔ اَخْلَقَ فَعَلَ تَعَبٌ ہے بمعنی ”أَحْسِنُ“ اذْ مَنْ يَدْمِنْ اِذْمَانًا (انفعال) ہمیشہ کرنا۔ وَلَجَ يَلِجُ وَلُوجًا (ض) داخل ہونا۔ زَلَقَ يَزْلُقُ زَلَقًا (س) پھسلنا۔ غَوَرَ، غَفَلَ، تَجَرَّبَ، كَارَى۔ زَلَجَ يَزْلُجُ زُلُوجًا (س) پھسلنا۔ امْتَرَجَ يَمْتَرِجُ امْتِرَاجًا (انفعال) ملنا۔

الروحات والدُلَجَا ”يُكَلِّفُ“ کا مفعول ثانی ہے۔ کم من فتى میں ”کم“ خبریہ ہے اور قَصُورَتْ فِي الرُّزْقِ پورا جملہ صفت واقع ہے۔ اِذَا انْسَدَّتْ مَسَالِكُهَا یہ جملہ شرط ہے اور ”فَالصَّبْرُ يَفْتَقُ الْخَ“ جزا ہے، شرط و جزا ل کرنا کی خبر واقع ہے۔

ما ذا يَكْلِفُكَ: شاعر یہ کہہ رہا کہ کون سی چیز تمہیں صبح و شام سفر پر مجبور کر رہی ہے اور کس چیز کی وجہ سے تم خشکی اور سمندر کی گہرائی کا سفر کر رہے ہو؟ ظاہر ہے کہ وہ چیز تلاشِ معاش ہے۔ شعر میں استفہام بمعنی نہیں

تشریح

ہے۔ یعنی تم اس قدر تلاشِ معاش میں مشقت برداشت مت کرو اس لیے کہ روزی تمہیں مل کر رہے گی۔

کم من فتنی: اس دوسرے شعر میں اسی پہلے شعر کی تکمیل ہے کہ رزق کا دار و مدار کوشش کی کثرت پر نہیں ہے، بل کہ مقدر پر ہے چنانچہ کتنے لوگ ایسے ہیں جنہیں تم پاؤ گے کہ وہ زیادہ ہاتھ پاؤں نہیں مارتے اور ان کی روزی ان تک پہنچ رہی ہے۔

ان الامور: تم صبر سے کام لو، صبر کی خصوصیت یہ ہے کہ اُس سے تمام بند دروازے کھل جاتے ہیں اور کسبِ معاش کی راہیں ہموار ہو جاتی ہیں، اور جب تم صبر کر کے کشادگی کے خواہاں رہو تو ہرگز جلد بازی سے کام مت لو، کہ فوراً تمہیں کشادگی مل جائے گی اور نہ ہی تم ناامید ہو کہ تمہیں مقصد میں کامیابی نہیں ملے گی۔ ایسا نہیں بل کہ کامیابی ضرور ملے گی خواہ اس میں کچھ دن لگ جائیں۔

اخلق بدي الصبر: جو شخص صبر کرے گا، اس کی ضرورت کی تکمیل ہو کر رہے گی، اُس شخص کی طرح جو مسلسل دروازہ کھٹکھٹائے تو داخل ہی ہو جائے گا۔

قدو لوجلك: شاعر کہہ رہا ہے کہ قدم بڑھانے سے پہلے یہ دیکھ لو کہ پیر کہاں رکھنا ہے، ایسا نہ ہو کہ غفلت میں کسی ایسی جگہ پیر رکھ دو کہ پھسل جاؤ اور زخمی ہو جاؤ، اسی طرح زندگی کے میدان میں سوچ سمجھ کر قدم رکھو، تاکہ نقصان اور مصیبت سے محفوظ رہو۔

ولا يغررك: صاف پانی کو دیکھ کر ہرگز دھوکہ مت کھاؤ کہ یہ تو پینے ہی کے لائق پانی ہے، اس لیے کہ بسا اوقات ایسا ہوتا ہے کہ اس میں کوئی چیز ملی ہوتی ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ ہر چیز کے ظاہر کو دیکھ کر دھوکہ مت کھاؤ، پہلے حقیقت تک پہنچنے کی کوشش کرو۔

## وَقَالَ آخِر

وَاعْرِضْ عَنْ مَطَاعِمِ قَدْ أَرَاهَا فَاتْرُكْهَا وَفِي بَطْنِي انْطَوَاءً  
فَلَا وَابْنِكَ مَا فِي الْعَيْشِ خَيْرٌ وَلَا الدُّنْيَا إِذَا ذَمَّ الْحَيَاءُ  
يَعِيشُ الْمَرْءُ مَا اسْتَحْيَى بِخَيْرٍ وَيَقَى الْعُودُ مَا بَقِيَ اللَّحَاءُ

ایک دوسرے شاعر کا شعر ہے

(۱) میں اُن کھانوں سے اعراض کر لیتا ہوں، جن کو میں باعثِ عار سمجھتا ہوں تو میں انہیں چھوڑ دیتا ہوں، اس حال میں کہ میرے پیٹ میں پیچ و تاب رہتا ہے۔

(۲) سو قسم ہے تیرے باپ کی نہ تو زندگی میں کوئی خیر ہے اور نہ ہی دنیا میں اگر حیا ختم ہو جائے۔

(۳) آدمی خیر کے ساتھ زندگی گزارتا ہے جب تک اس میں حیا ہوتی ہے اور لکڑی باقی رہتی ہے، جب تک چھال باقی رہے۔

### لغات و ترکیب

مَطَاعِمُ، واحد، مَطْعَمٌ، خوراک۔ انطویٰ یَنْطَوِي انطواءً (انفعال) لپٹنا۔ استحییٰ یَسْتَحِي استحياءً (استفعال) شرمنا۔ عودٌ، ج، اَعْوَادٌ، لکڑی۔ لِحَاءٌ، لکڑی یا درخت کی چھال۔

قد اراھا یہ جملہ ”مطاعم“ کی صفت ہونے کی وجہ سے محل جر میں ہے۔ ولفی بطنی انطواءً، ”اترك“ کی ضمیر سے حال واقع ہے۔ فلا وأبیک، میں ”لا“ زائدہ ہے اور ”واو“ قسمیہ ہے۔ لا الدنیا میں بھی ”لا“ زائدہ ہے اور ”الدنیا“ کا عطف ”العیش“ پر ہے ”ما استحیی“ اور ”ما بقی“ دونوں میں ”ما“ بمعنی مادام ہے۔ ”بخیر“ جار مجرور ”یعیش“ سے متعلق ہے۔

تشریح: اعرض: شاعر یہ کہنا چاہتا ہے کہ جن کھانوں میں گندگی ہوتی ہے، میں انھیں بالکل چھوڑ دیتا ہوں، خواہ میں بھوکا ہی کیوں نہ رہ جاؤں، اس لیے کہ میں جانتا ہوں کہ ایسے کھانوں کا کھانا میرے لیے باعث ذلت اور عار ہے۔

فلا وأبیک ما فی العیش: میں تیرے باپ کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ زندگی میں لطف اسی وقت ہے جب زندگی میں خیر ہو اور خیر زندگی میں اسی وقت ہو سکتی ہے جب انسان میں شرم و حیا برقرار رہے، اگر انسان کے اندر سے حیا ختم ہو جائے تو اس کی زندگی سے خیر اٹھ جاتا ہے۔

یعیش المرء: اس شعر کا بھی مطلب وہی ہے کہ جب تک آدمی میں حیا باقی رہتی ہے۔ اس کی زندگی میں خیر اور بھلائی رہتی ہے جیسے کہ لکڑی کی زندگی اسی وقت تک رہتی ہے، جب تک اس کی چھال باقی رہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ انسان کی زندگی کا مدار حیا پر ہے جس طرح کہ درخت کی زندگی کا مدار چھال پر ہے۔

### وَقَالَ الْمُؤْمِلُ بْنُ أُمَيْلٍ الْمُحَارِبِيُّ

وَكَمْ مِنْ لَيْئِمٍ وَدَّ أَنِّي شَتَمْتُهُ  
وَإِنْ كَانَ شَتَمِي فِيهِ صَابٌ وَعَلَقَمٌ  
وَلَلْكَفُّ عَنْ شَتَمِ اللَّئِيمِ تَكْرُمًا  
أَضُرُّ لَهُ مِنْ شَتَمِهِ حِينَ يُشْتَمُ

مومل بن امیل محاربی کا شعر ہے

(۱) کتنے کمینے ایسے ہیں جو یہ چاہتے ہیں کہ میں انھیں گالی دوں، اگرچہ میری گالی ان کے حق میں صاب اور علقم (کی طرح تلخ) ہو۔

(۲) حالاں کہ عزت کے ساتھ ان کمینوں کو گالی دینے سے بازار ہنسان کے حق میں انھیں گالی دینے سے زیادہ نقصان دہ ہے جس وقت کہ انھیں گالی دی جائے۔

### لغات و ترکیب

صَابَ، واحد، صَابَةً، ایک کڑوا درخت ہے۔ عَلَقَمَ، اندرائن، غنظل۔

لَلْكَفِّ، میں لام برائے تاکید ہے اور ”الکف“ مبتدا ہے ”أَصْرُهُ“ اس کی خبر ہے۔ تَكَرَّمَا ”مَتَكْرَمًا“ کے معنی میں ہو کر حال ہے، یا مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ ”مَنْ شَتَمَهُ“ أَصْرُهُ سے متعلق ہے۔

تشریح شاعر کہہ رہا ہے کہ بہت سے کمینے اس بات کے خواہش مند ہیں کہ میں انھیں برا بھلا کہوں، اگرچہ میرا برا بھلا کہنا ان کے حق میں صاب اور اندرائن کی طرح تلخ ہی کیوں نہ ہو، مگر میری زبان سے گالی بھی انھیں اچھی لگتی ہے اور میرا حال یہ ہے کہ میں یہ تصور کر رہا ہوں کہ شرافت اختیار کرتے ہوئے کمینوں کو کچھ نہ کہنا اور کف لسانی سے کام لینا یہ ان کے لیے زیادہ مضر ہے بہ نسبت اس کے کہ انھیں برا بھلا کہا جائے، کچھ کہنے سے یہ چیز ان کے لیے زیادہ باعثِ مذمت ہے۔

### نَادِرَةٌ

صَدِيقُ الصِّدْقِ فِي الدُّنْيَا قَلِيلٌ      فَمَنْ لَكَ إِنْ ظَفِرْتَ بِذَاكَ مَنْ لَكَ  
لِحَاجَتِهِ يَوَدُّكَ كُلُّ شَخْصٍ      وَذَاكَ إِذَا قَضَاهَا مِنْكَ مَلَكٌ  
صَدِيقُكَ مَنْ إِذَا مَا أَنْتَ مِنْهُ      طَلَبْتَ الرُّوحَ بِالتَّمْلِيكِ مَلَكٌ

### نادر کلام

(۱) سچے دوست دنیا میں بہت کم ہوتے ہیں تو تیرا ذمے دار کون ہوگا، اگر تو اس میں کامیاب ہو جائے۔  
(۲) اپنی ضرورت کی خاطر تجھ سے ہر شخص محبت کرتا ہے اور جب وہ تجھ سے اپنی ضرورت پوری کر لیتا ہے، تو تجھ سے اکتا جاتا ہے۔

(۳) تیرا دوست تو درحقیقت وہ شخص ہے جس سے تو جان کو مانگے تو وہ جان کا بھی مالک بنادے۔

### لغات و ترکیب

ظَفِرَ يَظْفَرُ ظَفْرًا (س) کامیاب ہونا۔ قَضَى يَقْضِي قَضَاءً (ض) پورا کرنا۔ مَلْ يَمْلَأُ مَلْؤًا (س) اکتانا۔  
رُوحَ، ج، ارواح، جان۔ مَلِكٌ يَمْلِكُ تَمْلِكًا (تفعیل) مالک بنانا۔

فِي الدُّنْيَا قَلِيلٌ مِّنْ "فِي الدُّنْيَا" قَلِيلٌ سَے متعلق ہے۔ ذَاكَ مَلَكٌ مِّنْ "ذَاكَ" مبتدا ہے اور "مَلَكٌ" فعل فاعل مفعول سے مل کر خبر ہے۔ "مَلٌ" فعل بافاعل ہے اور "كَ" مفعول ہے۔ تیسرے شعر میں "مَلَكٌ" فعل ماضی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ موقع پرستی اور ابن الوقتی کے اس دور میں سچے دوست بہت ہی کم ہیں، ہر شخص دوسرے سے محض اپنی غرض کی وجہ تعلق رکھتا ہے اور جب اس کی ضرورت پوری ہو جاتی ہے، تو پھر اس کے پاس رکنا بھی گوارہ نہیں کرتا، اُس سے اکتانے لگتا ہے، حقیقی دوست کی علامت یہ ہے کہ اگر تم اُس سے جان مانگو تو جان دینے میں بھی تامل نہ کرے، شیخ سعدی علیہ الرحمہ نے سچ فرمایا:۔

دوست آں باشد کہ گیر دوستِ دوست

در پریشان حالی و در ماندگی

کہ حقیقی دوست وہ ہے جو اپنے دوست کی دست گیری فرمائے اُس کے کام آئے صرف خوش حالی میں نہیں کہ خوش حالی میں بہت سارے لوگ دوست ہو جاتے ہیں، بل کہ پریشان حالی اور سخت مصیبت کے وقت بھی تعاون کرے۔

## التَّوَدُّعُ

### أَبُو إِسْحَقَ إِبْرَاهِيمَ

عَلَيْكُمْ سَلَامُ اللَّهِ إِنِّي رَاحِلٌ وَعَيْنَايَ مِنْ خَوْفِ التَّفَرُّقِ تَدْمَعُ  
فَإِنْ نَحْنُ عِشْنَا فَهُوَ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِنْ نَحْنُ مُتْنَا فَالْقِيَامَةُ تَجْمَعُ

## روانگی

### ابو اسحاق ابراہیم

(۱) تم پر اللہ کی جانب سے سلامتی ہو میں تو جا رہا ہوں اس حال میں کہ میری دونوں آنکھیں جدائی کے خوف سے آنسو بہا رہی ہیں۔  
(۲) پس اگر ہم زندہ رہے تو اللہ تعالیٰ ہمیں پھر ملائے گا اور اگر ہم مر گئے تو قیامت جمع کرے گی۔

## القَاضِي مُحِي الدِّينِ بْنِ عَبْدِ الظَّاهِرِ

يَا سَيِّدِي إِنْ جَرَى مِنْ مَذْمُوعِي وَدَمِي لِلْعَيْنِ وَالْقَلْبِ مَسْفُوحٌ وَمَسْفُوكٌ  
لَا تَخْشَ مِنْ قَوْدٍ يُقْتَصُّ مِنْكَ بِهِ فَالْعَيْنُ جَارِيَةٌ وَالْقَلْبُ مَمْلُوكٌ

## قاضی محی الدین بن عبد الظاہر رحمہ اللہ تعالیٰ

- (۱) اے میرے آقا! اگر میری آنکھ سے بہتا ہوا آنسو اور دل سے بہنے والا خون جاری ہے  
(۲) تو آپ قصاص کا خوف نہ کریں کہ آپ سے اُس کا قصاص لیا جائے گا؛ کیوں کہ آنکھ باندی ہے اور دل غلام ہے۔

### لغات و ترکیب

قَوْدٌ، قصاص۔ قَوْدُ الْقَاتِلِ بِالْفَتِيلِ يَفُوْدُ قَوْدًا (س) مقتول کے بدلے میں قاتل کو قتل کرنا۔ اِفْتَصَّ يَفْتَصُّ اِفْتِصَاصًا (انفعال) قصاص لینا۔ جَارِيَةٌ، ج، جَوَارِي، باندی۔  
للعین، کا تعلق ”مدمعی“ سے ہے اور ”دمی“ کا تعلق ”القلب“ سے ہے۔ اِنْ جَرِيْ شَرَطُ هِيَ اور ”لا نخش“ جزا۔

شاعر یہ کہہ رہا ہے کہ اے میرے آقا! اگر چہ میری آنکھوں سے آنسو بہہ رہے ہیں اور میرے دل سے خون بہہ رہا ہے یعنی میری آنکھیں آنسوؤں میں ڈوبی ہیں اور میرا دل زخمی ہو کر خون میں لت پت ہے، مگر آپ اس کی بالکل پرواہ مت کریں کہ آپ سے قصاص لیا جائے گا، کیوں کہ میری آنکھ باندی اور دل غلام ہے اور آقا اگر اپنی باندی یا غلام کو قتل کر دے تو شرعاً اُس سے قصاص نہیں لیا جاتا ہے۔

تشریح

## جَمَالُ الدِّينِ بْنِ نَبَاتَةَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى

بِرُوحِي جِيرَةٌ أَبْقُوا دُمُوعِي وَقَدْ رَحَلُوا بِقَلْبِي وَاضْطَبَّارِي  
كَأَنَّا لِلْمَجَاوِرَةِ افْتَسَمْنَا فَقَلْبِي جَارُهُمْ، وَالْدَّمْعُ جَارِي

### جمال الدین بن نباتہ رحمہ اللہ تعالیٰ

- (۱) میری جان اُن ہمسایوں پر قربان جنہوں نے میرے آنسو تو چھوڑ دیئے اور میرا دل اور میرا صبر لے کر چلے گئے۔  
(۲) گویا ہم نے ہم سائیگی کو باہم تقسیم کر لیا، سو میرا دل اُن کا ہمسایہ اور آنسو میرا ہمسایہ ہے۔

### لغات و ترکیب

اضْطَبَّرَ يَضْطَبِّرُ اضْطِبَّارًا (افعال) صبر کرنا۔ جَارٌ، ج، جِيرَانٌ وَجِيرَةٌ، پڑوسی۔  
بِرُوحِي جِيرَةٌ اِيْ اَفْدِي رُوحِي جِيرَةً، ”جیرہ“ اَفْدِي فعل محذوف کا مفعول ہے۔ بِقَلْبِي ”مُصَاحِبِي“ سے متعلق ہے جو حال واقع ہے۔



**تشریح** شاعر یہ کہہ رہا ہے کہ میں ان پڑوسیوں پر اپنی جان قربان کرتا ہوں، جو مجھ سے جدا ہو گئے اور مجھے روتا ہوا چھوڑ کر چلے گئے اور اپنے ساتھ میرا دل اور میرا صبر لے کر چلے گئے، اب نہ تو میرے پاس میرا دل ہے اور نہ میں صبر پر قادر ہوں، یوں سمجھو کہ ہم نے ہمسائیگی کو باہم تقسیم کر لیا ہے، تو ان کے حصے میں میرا دل آیا ہے، اور میرے حصے میں آنسو آیا ہے۔

## وَقَالَ بَعْضُهُمْ

رَحَلُوا فَأَنْيَيْتُ الدُّمُوعَ تَحْرُقًا مِنْ بُعْدِهِمْ وَعَجِبْتُ إِذْ أَنَا بَاقٍ  
وَعَلِمْتُ أَنَّ الْعُودَ يَقْطُرُ مَازُةً عِنْدَ الْوُقُودِ لِفُرْقَةِ الْأَوْرَاقِ

### ایک شاعر کا شعر ہے

(۱) وہ لوگ (میرے احباب) کوچ کر گئے اور میرے آنسو ان کی فراق کی وجہ سے جلتے جلتے ختم ہو گئے اور مجھے خود اپنی بقا پر تعجب ہے۔

(۲) اور میں نے جان لیا کہ جلتے وقت لکڑی سے اُس کا پانی پتوں سے جدا نیگی کی وجہ سے ٹپکتا ہے۔

### لغات و ترکیب

وَقَدْ يَقْدُ وَوُودًا النَّارُ (ض) جلنا۔ قَطَرُ يَقْطُرُ قَطْرًا الْمَاءُ، (ن) پانی بہنا، قطرہ قطرہ ٹپکنا۔

”تحرقًا“ مفعول نہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے، ”من بعدہم“ تحرقًا ہی سے متعلق ہے۔ ”أَنَّ الْعُودَ الْخ“ علمتُ کا مفعول ہے۔

**تشریح** شاعر یہ کہہ رہا ہے کہ دوستوں کی جدا نیگی کا مجھے بے انتہا احساس ہوا، حتیٰ کہ فراق کی آگ میں جلتے جلتے میرے آنسو ختم ہو گئے اور اب تو میں خود حیران ہوں کہ میری زندگی کیسے باقی ہے، اسی کے ساتھ ساتھ مجھے یہ بات بھی سمجھ میں آگئی کہ لکڑی کے جلتے وقت اُس سے پانی کے قطروں کے ٹپکنے کی اصل وجہ اُس کا پتوں سے جدا ہونا ہے، اور یہ قطرے اُسی جدائی کے آنسو ہیں۔

## الموت

### ابن أبي رَمْنِيْن

الْمَوْتُ فِي كُلِّ حِينٍ يَنْشُرُ الْكَفَنَ وَنَحْنُ فِي غَفْلَةٍ عَمَّا يُرَادُ بِنَا

لَا تَطْمَنَنَّ إِلَى الدُّنْيَا وَبَهْجَتِهَا      وَإِنْ تَوَشَّحْتَ مِنْ أَثْوَابِهَا الْحَسَنَا  
أَيْنَ الْأَحِبَّةِ وَالْجِيرَانِ؟ مَا فَعَلُوا      أَيْنَ الَّذِينَ هُمْ كَانُوا لَنَا سَكَنَا  
سَقَاهُمُ الْمَوْتُ كَأَسَا غَيْرِ صَافِيَةٍ      فَصَيَّرَتْهُمْ لِأَطْبَاقِ الثَّرَى رَهَنَا

## موت

### ابن زمنین

- (۱) موت ہر وقت کفن پھیلائے رہتی ہے اور ہم اُس چیز سے غفلت میں ہیں، جو ہم سے مطلوب ہے۔
- (۲) دنیا اور اس کی رونق پر اطمینان نہ کرا اگرچہ تو اس کے حسین کپڑوں سے آراستہ ہو جائے۔
- (۳) دوست اور ہمسائے کہاں گئے؟ انھوں نے کیا کیا؟ کہاں ہیں وہ لوگ جو ہمارے لیے باعث سکون تھے۔
- (۴) موت نے انھیں مکدر جام پلا دیا، پھر انھیں مختلف لوگوں نے نمناک مٹی کا مرہون بنا دیا۔

### لغات و ترکیب

كَفَّنَ، ج، اكْفَانٌ، كفن۔ تَوَشَّحَ يَتَوَشَّحُ تَوَشُّحًا (تفعل) آراستہ ہونا۔ أَحَبَّةٌ، واحد، حَبِيبٌ، دوست، رفیق، کاس، ج، كُؤُوسٌ، پیالہ۔ أَطْبَاقٌ، واحد، طَبَقٌ، مختلف جماعت۔  
يُنْشَرُ الْكُفْنُ، پورا جملہ ”الموت“ کی خبر ہے۔ فِي كُلِّ حِينٍ يَنْشُرُ سے متعلق ہے۔ وَإِنْ تَوَشَّحْتَ میں ”اِنْ“ وصلیہ ہے۔ اَيْنَ الْأَحِبَّةِ، میں ”اَيْنَ“ خبر مقدم ہے اور ”الْأَحِبَّةُ“ مبتدا موخر ہے۔ كَأَسَا غَيْرِ صَافِيَةٍ، موصوف صفت ہے۔

مطلب یہ ہے کہ موت بالکل یقینی چیز ہے اور زندگی کا لمحہ جس قدر گزرتا جا رہا ہے موت اتنی ہی قریب ہوتی جا رہی ہے، مگر ہمارا حال یہ ہے کہ موت پر یقین رکھنے کے باوجود اس کی تیاری سے غافل ہیں، ہم آخرت کے لیے کچھ توشہ نہیں مہیا کر رہے ہیں، حالاں کہ ہمیں بالکل مطمئن نہیں رہنا چاہئے اور دنیا کی چمک دمک اور اس کے منقش کپڑوں کو دیکھ کر دھوکا نہیں کھانا چاہیے کہ یہ چیزیں ہمیشہ ساتھ رہیں گی۔ دنیا کی ساری چیزیں عارضی ہیں، یہ دوست و احباب، پڑوسی اور مکانات سب جدا ہو جائیں گے، جیسے ہی موت کا پیالہ منہ سے لگایا جائے گا، سب ساتھ چھوڑ دیں گے۔

## أَبُو الْعَتَاهِيَةِ

تَعَلَّقْتُ بِأَمَالٍ طَوَالِ أَيِّ أَمَالٍ      فَأَقْبَلْتُ عَلَى الدَّهْرِ مُلِحًا أَيَّ إِقْبَالٍ  
أَيَا هَذَا تَجَهَّزْ لِفِرَاقِ الْأَهْلِ وَالْمَالِ      فَلَا بُدَّ مِنَ الْمَوْتِ عَلَى حَالٍ مِنَ الْحَالِ

## ابوالعتاہیہ

(۱) میں بہت ہی طویل آرزوؤں کے ساتھ چٹارہا، پھر میں نے اصرار کرتے ہوئے زمانے پر مکمل توجہ دی۔

(۲) اے شخص تو اہل و عیال اور مال کی جدائی کی تیاری کر، اس لیے کہ موت کو ہر حال میں آنا ہے۔

### لغات و ترکیب

تَعْلَقُ بِشَيْءٍ يَتَعَلَّقُ تَعْلَقًا (تفعل) کسی چیز سے چٹنا، وابستہ ہونا۔ اَقْبَلَ عَلَىٰ أَمْرٍ يُقْبَلُ اِقْبَالًا (افعال) کسی چیز کی جانب متوجہ ہونا۔ تَجَهَّزَ يَتَجَهَّزُ تَجَهُّزًا (تفعل) تیار ہونا۔  
 اُمِّي آمال میں آمال، ”طوال“ کی تاکید ہے۔ اور ”اُمِّي اقبال“ اَقْبَلْتُ کا مفعول مطلق ہے۔ فلا بد میں ”فا“ تعلیل ہے۔

انسان کی زندگی آرزوؤں سے بھری ہے۔ مختلف قسم کی امیدیں اپنے دل میں انسان لیے جیتا ہے اور آرزوؤں کی تکمیل سے پہلے ہی وہ رنج سفر باندھ لیتا ہے، اسی لیے شاعر نفس کو مخاطب کر کے کہتا ہے کہ تو اہل و عیال اور مال سے جدائی کے لیے تیار رہ، اس لیے کہ موت کا آنا یقینی ہے اور موت آتے ہی یہ ساری چیزیں تم سے جدا ہو جائیں گی۔ لہذا پہلے ہی سے تم اس کے لیے تیار ہو۔

## وَلِبَعْضِهِمْ

إِذَا قُلَّ مَالُ الْمَرْءِ قَلَّ بَهَاوُهُ وَضَاقَتْ عَلَيْهِ أَرْضُهُ وَسَمَآؤُهُ  
 وَأَصْبَحَ لَا يَذَرِي وَإِنْ كَانَ حَازِمًا أَقْدَامُهُ خَيْرٌ لَهُ أَمْ وِرَاءَهُ  
 وَإِنْ غَابَ لَمْ يَشْتَقِ إِلَيْهِ خَلِيلُهُ وَمِنْ الْعَيْشِ فِي ذُلٍّ كَثِيرٍ عَنَّاوُهُ  
 وَلَلْمَوْتُ خَيْرٌ لِّمَرِيٍّ ذِي خَصَاصَةٍ

### اور ایک شاعر کا شعر ہے

(۱) جب آدمی کا مال کم ہو جاتا ہے، تو اس کے حسن میں بھی کمی آ جاتی ہے اور اس پر اس کی زمین و آسمان تنگ ہو جاتے ہیں۔  
 (۲) اور وہ اگرچہ کتنا ہی عقل مند ہو یہ نہیں جان پاتا کہ آئندہ زمانہ اُس کے حق میں بہتر ہے یا زمانہ گزشتہ۔  
 (۳) اور اگر وہ نظروں سے اوجھل ہو جائے، تو اس کے دوست کو اُس کا اشتیاق نہیں ہوتا اور اگر وہ زندہ رہے تو اس کی ملاقات سے دوست کو خوشی نہیں ہوتی۔

(۴) اور محتاج شخص کے لیے موت بہتر ہے، اس زندگی کے مقابلے میں جو ذلت کی ہو اور جس کی مشقت زیادہ ہو۔

### لغات و ترکیب

حَازِمٌ، ج، حَزَمَةٌ، دور اندیش۔ حَزَمٌ يَحْزُمُ حَزَامَةً (ک) ہوشیاری اور دور اندیشی سے کام لینا۔ اِشْتَاقٌ اِلَى اَحَدٍ يَشْتَاقُ اِشْتِيَاقًا (اتعال) کسی کا مشتاق ہونا۔ خَصٌّ يَخْصُ خَصَاصَةً (س) محتاج ہونا۔ عَنِي يَعْنِي عَنَاءً (س) مشقت میں مبتلا ہونا۔

اِذَا قُلَّ مَالُ الْمَرْءِ شَرٌّ هُوَ اور ”قُلَّ بَهَاوُهُ“ جزا ہے، ”ضَاقَتْ“ کا عطف ”قُلَّ“ پر ہے۔ وَاِنْ كَانَ حَازِمًا۔ میں ”اِنْ“ وصلیہ ہے اور ”كَانَ“ کی ضمیر کا مرجع ”المرء“ ہے ”حَازِمًا“ کان کی خبر ہے۔ ”لَلْمَوْتُ“ میں لام برائے تاکید ہے۔

تشریح مال کی لوگوں کی نگاہ میں بڑی قدر و قیمت ہے، اگر انسان کے پاس مال ہوتا ہے، تو اس کے چہرے پر بھی بشارت رہتی ہے، زندگی کا تمام میدان اس کے سامنے کھلا رہتا ہے، اور اگر اس کا جیب خالی ہو جاتا ہے، تو زمین اپنی وسعت کے باوجود اس پر تنگ ہو جاتی ہے، اسے ماضی و مستقبل کی بھی کوئی خبر نہیں رہ پاتی ہے، اگر وہ نظروں سے اوجھل ہو جائے تو کوئی اس کا پرسان حال بھی نہیں ہوتا، اور نہ ہی اس کی ملاقات سے کسی کو خوشی ہوتی ہے، حد تو یہ ہے کہ اس کے دوست کو بھی خوشی نہیں ہوتی اور اگر یہ کہہ دیا جائے تو بے جا نہ ہوگا کہ ایسی فقر و فاقہ اور مشقت والی زندگی کے مقابلے میں موت بہتر ہے۔

### الرَّثَاءُ

وَلِلْمَوْلَى غَفَرَ اللَّهُ لَهُ فِي رَثَاءِ الْمَوْلَى الْهُمَامِ الْحَبْرِ الْعَلَامِ مَوْلَانَا  
الْحَاجِّ الْحَافِظِ ”مُحَمَّدُ أَحْمَدُ“ نَاطِمِ دَارِ الْعُلُومِ الدِّيُونَبندية وَمُدِيرِهَا،  
وَمَاتَ (قَدَسَ اللَّهُ سِرَّهُ) غَرِيْبًا وَكَانَ ارْتَحَلَ لِبَعْضِ حَوَائِجِ دَارِ الْعُلُومِ  
الْمَذْكُورَةِ فَمَرَضَ فِي ”حَيْدَرَاَبَاد“ فَتَعَجَّلَ فِي الْعُودِ اِلَى وَطَنِهِ وَلَبَّى  
دَاعِيَ الْمَوْتِ، وَلَمْ يَفْزِ بِالْوُصُولِ اِلَى الْوَطَنِ.

نَعَى النَّاعُونَ شَيْخًا ذَا حِفَاطٍ	جَلِيلًا مَاجِدًا بِالْفَضْلِ اُخْرَى
نَبِيلًا فَاضِلًا شَهْمًا ذَكِيًّا	مُطِيعًا رَبَّهُ نَهْيًا وَأَمْرًا
سُلَالَةً قَاسِمِ الْخَيْرَاتِ نَدْبًا	وَفِيًّا حَائِزًا أَجْرًا وَذُخْرًا
صَبُورًا فِي الْمَصَائِبِ وَالرَّزَايَا	وَفِي السَّرَّاءِ كَانَ يَزِيدُ شُكْرًا

لِعَظْشَى الْعِلْمِ كَالْعَسَلِ الْمُصَفَّى  
وَأَعْتَقَ عِلْمُهُ أَسْرَاءَ جَهْلِ  
شَهِيداً مَاتَ مُغْتَرِباً غَرِيباً  
فَكُنْ مِنْ أَعْيُنٍ قَدْ بَيَّضَتْهَا  
فَقْدَانَا قَاسِمَ الْخَيْرَاتِ عِلْماً  
وَكُنَّا أَمِلِينَ بِأَنْ نَرَاهُ  
وَيُسْمِعَنَا وَرُودَ نِظَامِ مُلْكِ  
مَلِكٍ عَادِلٍ يَقِظُ أَبِي  
لَهُ جُودٌ حَكَاهُ الْغَيْثُ طَوْرًا  
يُحِبُّ النَّاسُ مَا شَاؤُوا وَلَكِنْ  
مُطَاعُ الْخَلْقِ فِي عُسْرٍ وَيُسْرٍ  
بِهِ يُعْلَى عُلُومُ الدِّينِ عِزًّا  
وَلَكِنَّا سَمِعْنَا أَنَّ قَدْرًا  
وَلَبَّى دَاعِيَ اللَّهِ الَّذِي لَا  
لَهُ خُلْدٌ وَلِلْخُدَامِ حُزْنٌ  
فَمَا مِنْ هَمٍّ دَارَ الْعُلُومِ  
سَعَيْتَ لِمَا بَنَاهُ أَبُوكَ سَعِيًّا  
وَلَمْ نَذْفِنِكَ كَلًّا بَلْ دَفْنَا  
حَيِّتَ مُجَدِّدًا وَبَقِيَتْ فَرْدًا  
بَعْدَتْ عَنِ الَّذِي مَا فِيهِ نَصٌّ  
وَقَدْ أَجْرَيْتَ بَحْرَ الدَّمْعِ مِنَّا  
بَقِيْنَا هَائِمِينَ بِلَا أُنَيْسٍ  
تَعَزَّيْنَا إِذَا خَطَبَ دَهَانًا

وَالْعُلَمَاءُ كَانُوا أَجَلَ بَحْرًا  
سَبَى إِحْسَانُهُ عَبْدًا وَحُرًّا  
فَكُلُّهُمْ بِحُورِ الدَّمْعِ أَجْرِي  
دُمُوعٌ قَدْ جَرَتْ بَيْضًا وَحُمْرًا  
وَزُهْدًا ثُمَّ تَقَوَّى ثُمَّ فَقْرًا  
يُحْجَلُ وَجْهُهُ شَمْسًا وَبَدْرًا  
سَمِيَ خَلِيفَتَيْنِ أَضَاءَ دَهْرًا  
خُبْعَتُهُ شَجِيعٌ فَاقَ عَصْرًا  
إِذَا اسْتَمَطَرَتْهُ وَالْبَحْرُ أُخْرَى  
لَهُ قَلْبٌ بَيَّضَ الْمَجْدِ مُغْرَى  
وَمَجْرَى أَمْرِهِ بَرًّا وَبَحْرًا  
بِهِ يُسَمَّى نِظَامُ الْمَلِكِ طَرًّا  
مِنْ اللَّهِ الْعَظِيمِ لَسَدٌ مَجْرَى  
مَرَدٌّ لَهُ وَإِنْ خَدَعَا وَمَكْرًا  
رَأَيْنَا مَوْتَهُ خَيْرًا وَشَرًّا  
الَّتِي أَجْرَيْتَهَا بَحْرًا وَنَهْرًا  
فَحَزَتْ الْأَجَرَ ثُمَّ حَوَيْتَ بَرًّا  
عُلُومَ هُدًى قَدْفَنَكَ مَا أَمْرًا  
وَقَدْ تَرَبَّتْ شِرْكًَا ثُمَّ كُفْرًا  
وَعَمَّا جَاءَ مَا فَارَقْتَ شِرًّا  
وَقَدْ أَوْدَعْتَ فِي الْأَكْبَادِ جَمْرًا  
كَأَنَّ لَمْ نَجِدْ خَلًّا وَخُمْرًا  
بَقَيْتُكَ قَدْ فَقَدْنَا الْآنَ صَبْرًا

تَدَاوَيْنَا إِذَا جِنَّاكَ مَرْضَى  
فَيُعْطِي رَبَّنَا جَنَاتٍ عَدَنَ  
وَقُدْسَ سِرُّهُ مِنْ فَضْلِ رَبِّ  
إِلَهِي فَاسْقِ مِنْ أَنْهَارِ خُلْدٍ  
وَعَفْوَاً عَنْ ذُنُوبٍ قَدْ جَنَاهَا  
وَأَبْقِ حَيِّبَ رَحْمَانٍ قُرُوناً  
حَيَارَى فِي الْمَسَائِلِ مِثْلَ سَكْرَى  
لِأَحْمَدَ فَاتَّقِ الْإِفْرَانَ طُرّاً  
رَوْوِفٍ وَاسِعٍ لِلْعَبْدِ سِتْرّاً  
دَفِينِ اللَّحْدِ أَحْمَدَ حَازَ قَدْرّاً  
وَصَفْحاً عَنْهُ جَاهِرَ أَوْ أَسْرّاً  
وَقَرْنًا بَعْدَهَا وَهَلُمَّ جَرّاً

### مرثیہ

موآف علیہ الرحمہ کے مندرجہ ذیل اشعار عالی ہمت نیک عالم دین حضرت علامہ مولانا الحاج حافظ محمد احمد صاحب ناظم و مہتمم دارالعلوم دیوبند کے مرثیے میں ہیں، حضرت اقدس قدس اللہ سرہ کا انتقال اُس وقت ہوا جب آپ دارالعلوم کی کسی ضرورت کے تحت سفر پر تھے، حیدرآباد میں آپ کی طبیعت خراب ہو گئی، پھر وطن لوٹنے میں آپ نے جلدی کی اور ابھی آپ وطن نہیں پہنچ پائے تھے کہ (راستے ہی میں) داعی اجل کو لبیک کہہ دیا۔

(۱) موت کی خبر دینے والوں نے ایک خوددار، جلیل القدر، بزرگ اور لائق فضل و کمال شیخ کے انتقال کی خبر دی۔  
(۲) جو فاضل و شریف، تیز خاطر، ذکی، اور اپنے پروردگار کے امر و نہی کے فرماں بردار شیخ تھے۔  
(۳) جو قاسم العلوم والخیرات حضرت نانوتوی کے صاحبزادے، فضائل کی طرف سبقت کرنے والے، وفا شعار اور اجز و ثواب جمع کرنے والے تھے۔

(۴) بلا و مصائب میں صبر شعار اور خوشی میں بیش از بیش شکر گزار تھے۔  
(۵) تشنگانِ علم کے لیے مثل خالص شہد اور علماء کے لیے بہت بڑے سمندر تھے۔  
(۶) جن کے علم نے جہالت کے قیدیوں کو آزاد کیا اور جن کے احسان نے غلام و آزاد کو قیدی بنا لیا۔  
(۷) وطن سے دور حالتِ سفر میں شہادت کی موت پائی تو سمجھوں نے آنسوؤں کے سمندر بہا دیئے۔  
(۸) سو کتنی ہی آنکھیں ایسی ہیں جنہیں اُن آنسوؤں نے سفید کر دیا جو آنسو سفید و سرخ ہے۔  
(۹) ہم علم و زہد اور تقویٰ و فقر کے اعتبار سے قاسم الخیرات سے محروم ہو گئے۔  
(۱۰) حالاں کہ ہم اس بات کے آرزو مند تھے کہ ہم آپ کو اس حال میں دیکھیں کہ آپ کا چہرہ آفتاب و ماہتاب کو شرمندہ کر رہا ہو۔  
(۱۱) اور (اس بات کے آرزو مند تھے کہ وہ) ہمیں حضرت عثمانؓ و حضرت علیؓ کے ہم نام نظام الملک کے ورد کی خوش خبری سنائیں گے جس نے دنیا کو روشن کر دیا۔

- (۱۲) یعنی ایسے انصاف پرور، بیدار مغز، خوددار، جری اور بہادر بادشاہ کے آنے کی خبر جو اہل زمانہ پر فوقیت لے گئے۔
- (۱۳) ان میں ایسی سخاوت ہے جو کبھی بارش کے مشابہ ہوتی ہے اور کبھی سمندر کے اگر تو اس سے بارش طلب کرے۔
- (۱۴) لوگ جو چاہیں پسند کریں؛ لیکن ان کا دل بزرگی کی چمک پر فریفتہ ہے۔
- (۱۵) سختی و آسانی ہر حال میں مخلوق ان کی اطاعت گزار ہے اور ان کے حکم کا سمندر خشکی و تری میں جاری ہے۔
- (۱۶) ان کی ذات سے علوم دیدیہ کو عزت کے اعتبار سے بلندی ملتی رہی ہے، اسی وجہ سے ان کو مکمل طور پر نظام الملک کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔
- (۱۷) مگر ہم نے (نظام الملک کی آمد کی اطلاع کے بجائے) یہ سن لیا کہ اللہ رب العزت کے فیصلے نے (مرحوم ہی کا) راستہ بند کر دیا۔
- (۱۸) اور انھوں نے اللہ کے اُس داعی کی پکار پر لبیک کہا جسے رد کرنے کا امکان ہی نہیں، اگرچہ وہ مکر و فریب سے کام لے۔
- (۱۹) ان کے لیے خلد بریں ہے اور خدام کے لیے رنج و غم ہے ہم نے ان کی موت میں خیر و شر دونوں پہلو دیکھے۔
- (۲۰) سوائے وہ شخص جس کی فکر ہی وہ دارالعلوم ہے جسے آپ نے سمندر اور نہر کے اعتبار سے جاری کر دیا۔
- (۲۱) آپ نے اُس کے لیے بے پایاں کوشش کی جسے آپ کے پدر بزرگوار نے قائم کیا، سو آپ نے بھی اجر عظیم اور نیکی جمع کیا۔
- (۲۲) ہم نے آپ کو ہر گز دفن نہیں کیا؛ بل کہ ہم نے علوم ہدایت کے پیکر کو سپرد خاک کیا، پس آپ کا دفن بڑا ہی تلخ ہے۔
- (۲۳) آپ نے مجددی حیثیت سے زندگی بسر کی اور یکتا باقی رہے اور آپ نے شرک و کفر کو خاک میں ملا دیا۔
- (۲۴) آپ اُس چیز سے دور رہے جس میں کوئی نص وارد نہیں اور اُس چیز سے بھی جس میں نص وارد ہوئی آپ ایک بالشت بھی نہیں بٹے۔
- (۲۵) آپ نے ہمارے آنسوؤں کا دریا بہا دیا اور دلوں میں آگ کی چنگاری چھوڑ دی۔
- (۲۶) ہم بلا غم خوار حیران و پریشان رہ گئے گویا کہ ہمیں سرکہ اور شراب کچھ بھی نہ ملا۔
- (۲۷) جب ہم کو کوئی مصیبت پہنچتی تھی تو آپ تسلی دیتے تھے، آپ کے چلے جانے سے اب ہم صبر سے بھی محروم ہو گئے۔
- (۲۸) جب ہم بیمار مسائل میں حیران و پریشان مدہوش کی طرح آپ کے پاس آتے تھے تو آپ ہمارا علاج کر دیتے تھے۔
- (۲۹) سو ہمارا پروردگار جنت عدنان عطا فرمائے گا حافظ احمد کو جو تمام ہم عصروں پر فوقیت رکھنے والے تھے۔
- (۳۰) آپ کا باطن پاک ہو، اُس پروردگار کے فضل و کرم سے جو نہایت مہربان اور بندے کے حق میں بڑا پردہ پوش ہے۔
- (۳۱) اے بارالہا! خلد کے نہروں سے سیراب فرما قبر میں مدفون حافظ احمد کو جو با عزت و با وقار تھے۔
- (۳۲) اور ان تمام گناہوں کو معاف فرما جو ان سے صادر ہوئے اور انھیں درگزر فرما، خواہ علانیہ صادر ہوئے ہوں یا سراً۔

(۳۳) اور حضرت مولانا حبیب الرحمن صاحب کو ابد الآباد تک قائم و دائم رکھ۔

### لغات و ترکیب

رَثٰی یُرِثٰی رَثَاءَ الْمِیْتِ (ض) میت پر رونا اور محاسن شمار کرنا۔ مرثیے کے اشعار کہنا۔ نَعٰی یَنْعٰی نَعِیاً (ف) موت کی خبر دینا۔ مَجْدٌ یَمْجِدُ مَجَادَةً (ک) بزرگوار ہونا۔ شَهْمٌ یَشْهَمُ شَهَامَةً (ک) تیز فہم ہونا، ذکی ہونا۔ سُلَالَةٌ، نسل، ولد۔ نَذَبٌ، ج، نُدُوبٌ، فضائل کی طرف سبقت کرنے والا۔ حَارَ یَحُورُ حَوْرًا (ن) جمع کرنا۔ رَزَايَا، واحد، رَزِیَّةٌ، مصیبت۔ سَبٰی یَسْبِی سَبِیًّا (ض) قید کرنا۔ اِغْتَرَبَ یَغْتَرِبُ اِغْتِرَابًا (افعال) وطن سے دور ہونا۔ اَمَلٌ یَأْمُلُ اَمَلًا (ن) امید کرنا، آرزو کرنا۔ خَجَلٌ یَخْجَلُ خَجَلًا (تفعیل) شرمندہ کرنا۔ یَقْطُ، ج، اِنْقَاطٌ، بیدار مغز۔ خُبْعَثْنَةُ، شیر۔ اِسْتَمَطَرَا سِتْمَطَارًا (استفعال) بارش طلب کرنا۔ غُری یُغْرِی غَرَاءَ (س) مجہول الاستعمال ہے، بہت رغبت رکھنا، بہت خواہش مند ہونا۔ تَوَبَّ یَتَوَبُّ تَوْبًا (تفعیل) خاک میں ملانا۔ جَمْرٌ، واحد، جَمْرَةٌ، شعلہ۔ هَامٌ یَهِيْمُ هَيْمًا (ض) سرگرداں رہنا۔ عَزٰی یُعْزِیْ عَزِیَّةً (تفعیل) تسلی دینا۔ دھلی یذھی دھباً (ف) مصیب پہنچنا۔ سَكْرٰی وَ سَكْرٰی، واحد، سَكْرَانٌ، مدھوش۔ جَنٰی یَجْنِی جَنَایَةً (ض) جرم کرنا۔ صَفَحٌ یَصْفَحُ صَفْحًا (ف) درگزر کرنا۔

شیخاً ذاً حِفَظٍ جَلِیلاً۔ شیخاً موصوف ہے اور ما بعد والے تمام صیغہائے صفت اس کی صفت واقع ہیں۔ لَعَطَشَى الْعِلْمَ جَارِ مجرور محذوف سے متعلق ہو کر ”هو“ مبتدا محذوف کی صفت ہے۔ شَهِیداً مُّغْتَرِبًا غَرِیبًا یہ سب ”مات“ کی ضمیر سے حال واقع ہیں۔ بَانَ نَرَاهُ ”املین“ سے متعلق ہے۔ مَلِیْکٌ عَادِلٌ یَقْطُ، یہ سب ”نظام ملک“ سے بدل واقع ہیں۔ عَنِ الَّذِیْ مَا فِیْهِ نَصٌّ، ”ما“ موصولہ ہے اور ”فِیْهِ نَصٌّ“ صلہ ہے ”هَائِمِیْنَ“ بقینا کی ضمیر سے حال ہے۔

**تشریح** مذکورہ اشعار میں مولف کتاب حضرت شیخ الادب علیہ الرحمہ نے دارالعلوم دیوبند کے مہتمم حضرت مولانا حافظ محمد احمد علیہ الرحمہ کے اوصاف و خصوصیات کو بیان کیا ہے، جن کا انتقال بحالت سفر ہو گیا تھا۔ کہ آپ اپنی تمام تر خصوصیات کے ساتھ اپنے ماتحتوں پر انتہائی مہربان، اُن کی ضرورت میں کام آئیوالے، ان کے غم و ملال کا علاج کرنے والے اور ان پر اپنی جود و سخا کی بارش برسانے والے تھے، آپ کی جدائیگی پر آپ کے متعلقین و متغیبین نے آنسوؤں کے سمندر بہا دیئے۔ آپ کے انتقال کے بعد ہم نے آپ کو دفن نہیں کیا؛ بل کہ علوم ہدایت کے سرچشمے کو دفن کر دیا، اور جتنا احساس ہمیں آپ کو دفن کرنے پر ہوا اتنی تلخی کا احساس اس سے پہلے کبھی نہیں ہوا، آپ منصوص و غیر منصوص تمام احکام میں شریعت کے بالکل پابند رہے، آپ کے جانے کے بعد ہمیں ایسا محسوس ہو رہا ہے کہ اب ہمارا کوئی غم خوار و غم گسار دنیا میں باقی نہیں رہا، مصیبتوں میں آپ ہمیں تسلی دیتے تھے اور اب کوئی تسلی دینے والا باقی نہیں رہا، بہر حال اب



ہماری یہی دعا ہے کہ رب کریم آپ کو جنت الفردوس میں اعلیٰ مقام عطا فرمائے، آپ کی سینات کو درگزر فرمائے اور آپ کے جاں نشین حضرت مولانا حبیب الرحمن صاحب کے سایہ عاطفت کو تادیر قائم رکھے۔

## وَالشَّرِيفُ الرَّضِيُّ يَرِثِي أَبَا اسْحَقَ الصَّابِي

أَعْلَمْتُ مَنْ حَمَلُوا عَلَى الْأَعْوَادِ      أَرَأَيْتَ كَيْفَ حَنَا ضِيَاءَ النَّادِي  
جَبَلٌ هَوَى لَوْ خَرَّ فِي الْبَحْرِ اعْتَدَى      مِنْ وَقَعِهِ مُتَابِعُ الْأَزْبَادِ  
مَا كُنْتُ أَعْلَمُ قَبْلَ حَطِّكَ فِي الثَّرَى      إِنَّ الثَّرَى يَعْلُو عَلَى الْأَطْوَادِ  
قَدْ كُنْتُ أَهْوَى أَنْ أَشَاطَرَكَ الرَّدَى      لَكِنْ أَرَادَ اللَّهُ غَيْرَ مُرَادِي  
إِنَّ الدُّمُوعَ عَلَيْكَ غَيْرُ بَخِيلَةٍ      وَالْقُلُوبَ بِالسَّلْوَانِ غَيْرُ جَوَادِ  
سَوَدَتْ مَا بَيْنَ الْفَضَاءِ وَنَاطِرِي      وَغَسَلَتْ مِنْ عَيْنِي كُلَّ سَوَادِ  
رَبِّي الْخُلُودِ مِنَ الْمَدَامِيعِ شَاهِدٌ      أَنَّ الْقُلُوبَ مِنَ الْغَلِيلِ صَوَادِ  
لَكَ فِي الْحَشَا قَبْرٌ وَإِنْ لَمْ تَأُوهِ      وَمِنَ الدُّمُوعِ زَوَائِحُ وَغَوَادِ  
صَافَتْ عَلَيَّ الْأَرْضُ بَعْدَكَ كُلَّهَا      وَتَرَكْتَ أَضْيَقَهَا عَلَيَّ بِلَادِي

شریف رضی کے یہ اشعار ہیں جو انھوں نے ابو اسحاق صابی کے مرثیے میں کہا تھا

- (۱) کیا تجھے معلوم ہے کس کو اٹھا کر وہ لوگ لکڑیوں پر لے گئے، کیا تجھے معلوم ہے کہ مجلس کی روشنی کیسے ماند پڑ گئی؟
- (۲) ایک پہاڑ گر پڑا اگر وہ سمندر میں گرتا تو دریا بھی اس کے گرنے کی وجہ سے مسلسل جھاگ پھینکنے لگتا۔
- (۳) مجھے تیرے مٹی میں جانے پہلے معلوم نہیں تھا کہ مٹی پہاڑوں پر غالب آتی ہے۔
- (۴) میں چاہ رہا تھا کہ تیرے ساتھ ہلاکت میں شریک ہو جاؤں مگر اللہ رب العزت نے میری مراد کے علاوہ کچھ اور چاہا۔
- (۵) تجھ پر گریہ و زاری کرنے میں آنسو بخیل نہیں ہیں اور تسلی بخشے میں دل سختی نہیں ہے۔
- (۶) تو نے فضا اور میری نگاہ کے درمیانی حصے کو سیاہ کر دیا اور میری آنکھ کی تمام سیانہ کو دھو ڈالا۔
- (۷) رخسار کا آنسوؤں سے تر ہونا اس بات پر شاہد ہے کہ دل (تیرے غم میں) سخت پیاسا ہے۔
- (۸) دل میں تیری قبر ہے اگرچہ تو نے وہاں قیام نہیں کیا اور صبح و شام آنسوؤں کا سلسلہ جاری ہے۔
- (۹) تیرے بعد میرے اوپر تمام زمین تنگ ہو گئی اوپر تو نے میرے اور میرے شہروں کے تنگ تر حصے کو چھوڑ دیا۔

## لغات و ترکیب

حنا یخنو حنوا (ن) بدلنا۔ نادى، ج، اندیہ، مجلس۔ ہوی یھوی ہویاً (ض) اوپر سے نیچے گرنا۔ ازبَاد، واحد، زَبَد، جھاگ۔ حَطَّ یَحْطُ حَطّاً (ن) گرنا۔ طَوَدَ، ج، اَطَوَادَ، بڑا پہاڑ۔ ہوی یھوی ہوی (س) چاہنا۔ شَاطِرٌ یُشَاطِرُ مُشَاطِرَةً (مفاعلتہ) دو حصوں میں تقسیم کرنا۔ رَدِی یَرْدِی رَدًی (س) ہلاک ہونا۔ رَوی یروى رِیاً وَرِیاً (س) سیراب ہونا۔ صَدِی یَصْدِی صَدًی (س) پیاسا ہونا۔ اوی إلى منزلہ یاوی إواءً (ض) کسی جگہ پناہ لینا۔ اترنا۔ حَشَا، ج، أَحْشَاءُ، آنت، مراد (دل)

جَبَلٌ ہوی، میں ”جَبَلٌ“ مبتدا ہے اور ”ہوی“ خبر ہے اور نوخو شرط و جزا مل کر خبر ثانی ہے۔ اُن القلوب من الغلیل صواد، میں ”صواد“ اُن کی خبر ہے اور من الغلیل اسی سے متعلق ہے، لك في الحشا قبرٌ اصل میں ”قبرٌ لك في حشاي“ ہے الحشا کا الف لام مضاف الیہ کے عوض میں ہے۔ ترکَت ”صیرت“ کے معنی میں ہے، ”بلادی“ مفعول اول اور ”أضيقها“ مفعول ثانی ہے۔

شریف رضی کے یہ اشعار ابواسحاق صابی کے مرثیے میں ہیں، جس میں شاعر کہتا ہے کہ ابواسحاق کیا گئے مجلس کی روشنی ہی ماند پڑ گئی، آپ حقیقت میں ایک پہاڑ تھے اگر وہ کسی سمندر میں گرتا تو مسلسل جھاگ ہی نکلتے، جب آپ کو سپردِ خاک کر دیا، تب معلوم ہوا کہ مٹی بھی پہاڑ پر غالب آ جاتی ہے، اس سے پہلے ہمیں یہ یقین نہیں آ رہا تھا، میری تو خواہش یہ تھی کہ ہر مصیبت و ہلاکت میں آپ کے ساتھ رہوں مگر اللہ کو کچھ اور ہی منظور تھا، آپ مجھ سے پہلے دنیا سے رخصت ہو گئے اور ہلاکت میں میں آپ کا ہاتھ نہ بٹا سکا، آپ کے انتقال سے میری نگاہ کے سامنے کی پوری فضا سیاہ اور تاریک ہو گئی، آپ کے اس دنیا سے رخصت ہو جانے سے دنیا اپنی تمام وسعت کے باوجود مجھ پر تنگ ہو گئی۔

## الْمُنَاجَاةُ

لِلْمَوْلَى الْأَدِيبِ حَبِيبِ الرَّحْمَنِ الْعُثْمَانِيِّ الدِّيُوبَنْدِيِّ (مَلَأَ اللَّهُ مَضْجَعَهُ نُورًا وَرَحْمَةً)

حِينَ اشْتَدَّ بِهِ دَاوُهُ الْعَقَامُ

اتاك إلهي خائف متضرع	بنيس كثير القلب ولهان موجعا
ومعترف اني خلطت بصلح	ذنوباً هوت منها الجبال تصدعا
اتيتك لا أرجو سواك ولا أرى	لنفسي منحازاً ولا متفرعاً
اتيتك والرغبات شوقاً تقودني	ورغبة أعمالي تزيد تسكعاً
ولطفك في صلب الجنود أحاط بي	ولطفك رباني جيناً ومرصعاً

وَلِي بَعْدَ هَذَا وَصْلَةٌ وَوَسِيلَةٌ  
نَبِيُّ الْهَدَى عَمَّ الْوَرَى بِذُلِّ جُودِهِ  
وَكَانَتْ عَجُوزٌ إِذْ تَجِي لِحَاجَةٍ  
وَ أَحْيَى مِنَ الْعَذَاءِ فِي كِنِّ بَيْتِهَا  
وَكَانَ صَبُورًا لِلْأَذَى مُتَحَمِّلًا  
وَ سِيمًا جَمِيلًا بِاسِطًا مَتَهَلِّلًا  
إِذَا اشْتَدَّ هَوْلٌ وَالنَّبِيُّونَ كُلُّهُمْ  
يَقُومُ فَتَاتِي أُمَّةً بَعْدَ أُمَّةٍ  
فَمَا زَالَ يَدْعُو رَبَّهُ وَهُوَ سَاجِدٌ  
إِلَهِي سَقَامُ الْجِسْمِ أَوْ هَنَ بَنِيَّتِي  
وَ صِرْتُ كَفْرُخَ لَا يُطِيقُ نُهْوضَهُ  
تُعَاوِدُنِي الْأَسْقَامُ بَدءٌ وَعَوْدَةٌ  
وَإِنِّي سَقِيمٌ فَاعْفُ عَنِّي وَعَافِنِي  
وَهَبْ لِي قَلْبًا قَانِتًا مُتَذَلِّلًا  
إِلَهِي وَادْخُلْ فِي حَشَايَ وَاضْلَعِي  
وَلَسْتُ بِأَعْمَالِي أَرِيدُ كَرَامَتِي  
وَلَكِنَّكَ التَّوَابُ وَالْعَبْدُ مُذْنِبٌ  
إِلَهِي رَجَائِي فَوْقَ ذَنْبِي وَأَنْتَ  
وَعَفْوُكَ شَمْسٌ لَا يَقُومُ لَهَا الدُّجَى  
وَتِلْكَ مَنَى قَلْبِي وَتَبِي بُغْيَتِي الَّتِي  
إِلَهِي بِجَاهِ الْمُصْطَفَى فَاقْضِ حَاجَتِي

بِاِكْرَمَ خَلْقِ اللّٰهِ اَنْقَى وَ اَوْرَعَا  
شَفِيعَا لِاهْلِ الْاَرْضِ طَرَا مَشْفَعَا  
يَقُومُ لَهَا حِينَا لِتَقْضَى فَتَرْجَعَا  
وَ اَوْفَى دِمَامَا ثُمَّ اَقْوَى وَ اَشْجَعَا  
وَ عَبْدَا شُكُورَا دَائِبَا مُتَضَرَّعَا  
مُهِيبَا جَلِيلَا ثُمَّ اَخْشَى وَ اَخْشَعَا  
بِنَفْسِي نَفْسِي يَلْفِظُونَ مُرْجَعَا  
إِلَيْهِ وَ تَرْجُو اَنْ يُغْنِيَكَ وَيَشْفَعَا  
بِادْعِيَةٍ حَتَّى يُقَالَ قِيرَفَعَا  
وَ صَيَّرَنِي مُلْقَى ضَعِيفَا مُضْغَضَعَا  
وَلَا يَتَقَوَّى اَنْ يَطِيرَ وَيُسْرَعَا  
وَ تَعْرِكُنِي الْاَوْجَاعُ عَرَكَا مُفْجَعَا  
وَهَبْ لِي شِفَاءَ لَيْسَ يُنْقَى تَوْجَعَا  
حَزِينَا كَنِيْبَا خَاشِعَا مُتَحَشَعَا  
بَشَاشَةِ اِيْمَانٍ فَتَحْشَى تَوْرَعَا  
وَلَا لِي اَنْ اَرْجُو وَاَنْ اَتَوْفَعَا  
وَ اَنْتَ كَرِيْمٌ لِلْخَلَاصِ مُوَقَعَا  
لَا اَعْلَمُ اَنْ الْعَفْوَ يُنْجِي الْمُرُوْعَا  
وَ ذَنْبِي ظَلَامٌ يَنْجِلِي مَتَقَشَعَا  
إِذَا نَلْتَهَا حَازَتْ لِي الْقُوْرُ اَجْمَعَا  
بِفَضْلِكَ يَا رَحْمَنُ يَا سَامِعَ الدُّعَا

یہ مناجات ادیب زماں حضرت مولانا حبیب الرحمن عثمانی دیوبندی کی ہے

(اللہ تعالیٰ ان کی قبر کو نور و رحمت سے بھر دے)

جب کہ اُن کا لا علاج مرض بہت بڑھ چکا تھا

(۱) بار اہل! آپ کی جناب میں ایک ترساں و گریاں، تنگ دست، شکستہ دل، پریشان حال اور دردمند بندہ آیا ہے۔

- (۲) میں اس بات کا معترف ہوں کہ میں نے نیکیوں میں ایسے گناہ شامل کر دیئے ہیں جس سے پہاڑ بھی پھٹ کر گر پڑیں۔
- (۳) میں آپ کے پاس اس حال میں آیا ہوں کہ آپ کے علاوہ سے امید منقطع کیے ہوئے ہوں، اور اپنے لیے کوئی ٹھکانہ اور پناہ گاہ نہیں دیکھ رہا ہوں۔
- (۴) میں اس حال میں آپ کے پاس آیا ہوں کہ جذبات شوق مجھے کھینچ رہے ہیں اور میرے اعمال بد کا خوف حیرانی میں اضافہ کر رہا ہے۔
- (۵) آپ کی عنایت نے آباؤ اجداد کے پشت میں میرا احاطہ کر رکھا تھا، اور آپ کی مہربانی نے ماں کے پیٹ اور دودھ پینے کی حالت میں میری پرورش کی۔
- (۶) اور ان تمام کے بعد مجھے وسیلہ اور ذریعہ حاصل ہے اللہ کی مخلوق میں سب سے زیادہ معزز، متقی اور پرہیزگار شخصیت کی ذات سے۔
- (۷) یعنی ہدایت کے نبی سے جن کی سخاوت کی نوازش مخلوق کو عام ہے، تمام روئے زمین والوں کے لیے سفارش کرنے والے اور مقبول الشفاعت کی حیثیت سے۔
- (۸) اگر کوئی بڑھیا بھی کسی ضرورت سے آپ کے پاس آتی تو آپ اس کے لیے اُس وقت تک کھڑے رہتے کہ اس کی ضرورت پوری ہو جائے اور لوٹ جائے۔
- (۹) آپ اُس کنواری لڑکی سے بھی زیادہ باحیا تھے، جو اپنے گھر کے پردے میں رہتی ہے اور عہد کو پورا کرنے والے طاقتور اور دلیر تھے۔
- (۱۰) آپ کمصبتوں پر نہایت صبر کرنے والے تکلیف سہنے والے، شکر گزار بندے، جاں فشانی کرنے والے اور فروتنی کرنے والے تھے۔
- (۱۱) آپ حسین و خوب صورت، کشادہ دست، چمکتے دھکتے چہرے والے، پر رعب، عظیم المرتبت، اللہ سے بہت ڈرنے والے اور عاجزی کرنے والے تھے۔
- (۱۲) جب (میدان محشر میں) گھبراہٹ بڑھ جائے گی اور تمام انبیائے کرام بھی بار بار نفسی نفسی کہتے ہوں گے۔
- (۱۳) تو آپ ہی کھڑے ہوں گے اور یکے بعد دیگرے امت آپ کے پاس مدد اور شفاعت کی امید لیے ہوئے آئے گی۔
- (۱۴) سو آپ دربار خداوندی میں سر پہ سجود ہو کر مسلسل دعائیں کرتے رہیں گے، تا آنکہ پکارا جائے گا، تو آپ سر اٹھائیں گے۔
- (۱۵) الہی! جسمانی امراض نے میرے ڈھانچے کو کمزور کر دیا ہے اور مجھے بے حیثیت کمزور اور لاغر بنا دیا ہے۔
- (۱۶) اور میں پرندے کے اُس بچے کی طرح ہو گیا ہوں، جو نہ اٹھ سکتا ہے، نہ اڑ سکتا ہے اور نہ ہی تیز چل سکتا ہے۔
- (۱۷) امراض میرے پاس آنے اور جانے کے عادی ہوتے جا رہے ہیں اور رنج و غم مجھے دردناک انداز میں مسل رہے ہیں۔

(۱۸) میں بیمار ہوں سو مجھے معاف فرما اور مجھے عافیت بخش اور مجھے ایسی شفا عطا فرما کہ کچھ تکلیف نہ رہ جائے۔

(۱۹) اور مجھے فرماں بردار، عاجزی پسند، رنجور و غمگین اور خوف و خشیت والا دل عطا فرما۔

(۲۰) بارالہا! میرے دل اور پہلو میں ایمان کی بشارت داخل فرما اور اسے پرہیزگاری سے معمور فرما۔

(۲۱) میں اپنے اعمال کے سلسلے میں اپنا اعزاز نہیں چاہتا اور نہ ہی میرا کوئی ایسا عمل ہے کہ میں اس کی آرزو اور امید کروں۔

(۲۲) لیکن آپ توبہ قبول کرنے والے ہیں اور بندہ گناہ کرنے والا ہے آپ کریم ہیں نجات کی امید دلانے والے ہیں۔

(۲۳) خدایا! میری امید میرے گناہوں سے زائد ہے اور میں جانتا ہوں کہ عفو و درگزر خوف زدہ کو نجات دلانے والا ہے۔

(۲۴) آپ کا عفو و درگزر ایک آفتاب ہے جس کے سامنے تاریکی نہیں ٹھہرتی اور میرا گناہ تاریکی ہے جو چھٹے ہوئے بادل

کی طرح واضح ہے۔

(۲۵) یہی میری دلی آرزو میں ہیں اور یہی میرا وہ مقصد ہے جس کو اگر میں نے حاصل کر لیا تو مجھے ہر قسم کی کامیابی حاصل ہوگئی۔

(۲۶) اے رحم کرنے والے آقا! اے دعا کے سننے والے! اپنے فضل و کرم اور محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے صدقے میری

ضرورت کی تکمیل فرما۔

### لغات و ترکیب

داء عَقَامٌ، لاعلاج مرض۔ عَقِمَ يَعْقِمُ عَقْمًا (س) بانجھ ہونا۔ بَسَسَ يَبْسِسُ بُسْأً (س) تنگ دست ہونا۔ وَلَهُ يَلَهُ وَلَهَا (ض) غم کی وجہ سے متحیر ہونا۔ اَوْجَعَ يَوْجَعُ اِنْجَاعًا (افعال) تکلیف دینا۔ تَصَدَّعَ يَتَصَدَّعُ تَصَدُّعًا (تفعل) پھٹنا، شکاف ہونا۔ اِنْحَاَزَ اِلَيْهِ يَنْحَازُ اِنْحِازًا (انفعال) مائل ہونا، تَفَرَّغَ يَتَفَرَّغُ تَفَرُّغًا (تفعل) پناہ لینا۔ تَسَكَّعَ يَتَسَكَّعُ تَسَكُّعًا (تفعل) حیران پھرنا۔ بَكَى، ج، اَسْكَنَ، منزل، گھر۔ ذِمَامٌ، ج، اَذِمَّةٌ، عہد۔ ذَابَ فِي الْعَمَلِ يَذَابُ ذَابًا (ف) کام میں مسلسل لگا رہنا۔ وَسَمَ يَوْسُمُ وَسَامَةً (ک) الوجہ، خوب صورت ہونا۔ هَوَى، ج، اَهْوَالَ، ہولناکی۔ رَجَعَ عَمَلًا يَرْجِعُ تَرْجِيْعًا۔ (تفعل) کسی کام کو بار بار کرنا۔ اَوْهَنَ يُوْهِنُ اِيْهَانًا (انفعال) لاغر کرنا۔ ضَعُفَ يَضْعُفُ ضَعْفَةً (فعللہ) زمین تک ڈھا دینا۔ فَرَّخَ، ج، اَفْرَاحٌ، چوزہ، پرندے کا بچہ۔ غَاوَدَ يَغَاوِدُ مُعَاوَدَةً (مفاعلتہ) عادی بنانا۔ عَاكَ يَعْوُكُ عَوْكًا (ن) رگڑتے رگڑتے مٹا دینا۔ اَذْنَبَ يُلْزِبُ اِذْنَابًا (انفعال) گناہ کرنا۔ دُجِي، واحد، دُجِيَّة، تاریکی۔ تَقَشَّعَ الظَّلَامُ يَتَقَشَّعُ تَقَشُّعًا (تفعل) تاریکی چھٹنا۔

تَصَدُّعًا مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ "لا ارجو" اتینک میں ضمیر فاعل سے حال واقع ہے۔

"والرغبات تقودني" بھی "اتیت" کی ضمیر فاعل سے حال ہے۔ واحی من العذراء ای "کان احیی" احیی فعل ناقص محذوف کی خبر ہے۔ وَهُوَ سَاجِدٌ "يَدْخُو" کی ضمیر سے حال ہے۔ اَرِيدُ کرامتی یہ جملہ "لست" کی خبر ہے اور ب جارہ "ارید" سے متعلق ہے۔

تشریح

عربی زبان میں یہ طویل مناجات حضرت مولانا حبیب الرحمن عثمانی دیوبندی علیہ الرحمہ کی ہے جس میں آپ نے بڑے ہی عاجزانہ انداز میں رب کریم کے حضور دعائیں پیش کی ہیں، کہ خدایا! میں عاجز و مجبور، لاچار و بے بس اور اقرار مجرم بن کر تیرے حضور حاضر ہوا ہوں، پہاڑوں جیسا گناہوں کا بوجھ میرے سر پر ہے۔ تیرے علاوہ اور کوئی ٹھکانہ اور جائے پناہ نہیں ہے۔ تیری لطف و کرم کی بارش پیداؤں سے پہلے بھی رہی ہے ابھی بھی جاری ہے، آج بھی تیری بارگاہ میں تیرے محبوب جناب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا واسطہ لے کر آیا ہوں، جن کی آخرت میں بھی تمام امتی پناہ لیں گے، خدایا! میں بڑی امیدوں کے ساتھ تیرے دربار میں آیا ہوں، ہر چند کہ میرے گناہ بہت زیادہ ہیں، لیکن میری امید اور تیری رحمت میرے گناہوں پر بھاری ہے، اے رب کریم! میری آرزوؤں کی تکمیل فرما اور اپنے فضل و کرم اور احسان سے میری حاجت روائی فرما۔ (آمین)

تم الكتاب "تكميل الأدب" شرح نفحة العرب بتوفيق الله تعالى  
وعونه، اللهم اغفر لي ولوالدي ولأساتذتي ولجميع المؤمنين  
والمؤمنات والمسلمين والمسلمات، إنك سميع مجيب للدعوات،  
ربنا تقبل منا إنك أنت السميع العليم، وتب علينا إنك أنت  
التواب الرحيم.

مصلح الدین قاسمی ابن جناب محمد علی صاحب  
مقام وپوسٹ بھڑریا بازار، تحصیل ڈومریا گنج  
ضلع سدھارتھ نگر (یوپی)  
۱۳/ربیع الاول ۱۴۲۵ھ مطابق ۴/مئی ۲۰۰۴ء  
منگل - بوقت گیارہ بجے دوپہر۔

## احوال و تراجم

کتاب میں مذکور ممتاز شخصیات کا مختصر تعارف

(الف)

### شیخ ابو عثمان حیری

قَالَ الشَّيْخُ هُوَ شَيْخٌ مَشْهُورٌ عَالَمٌ زَاهِدٌ مِنْ سَكَنَاءِ الْحَيْرَةِ صَاحِبُ تَذَكُّرَةِ الْأَوْلِيَاءِ نَافِلَاتِ الْأَحْوَالِ فِيهِ لَكَاةٌ بِأَنَّكَ تَعْرِفُ قُتُبَ وَقْتِ خِرَاسَانَ فِي بُزْءِ بَاوَقَتِ أَوْ عِلْمِ طَرِيقَتِ وَشَرِيعَتِ كَمَا هَرْتَحَى، أَتَى كَافِي عَصْرِ الْأَمَلِ طَرِيقَتِ كَمَا قَوْلُ هُوَ كَمَا دُنْيَا فِي ثَلَاثِينَ مَرْدِ هُنَا: نِيْشَاپُورِ فِي عُثْمَانَ (أَبُو عُثْمَانَ حَيْرِي، بَغْدَادِ فِي جَنَيْدِ، شَامِ فِي أَبُو عَبْدِ اللَّهِ جَلَاءِ) عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مُحَمَّدٍ رَازِي فَرَمَاتِي هُنَا كَمَا فِي نَفْسِ حَضَرَتِ جَنَيْدِ، رُوَيْمِ، يُوْسُفِ بْنِ حُسَيْنِ، مُحَمَّدِ بْنِ فَضْلِ، أَوْ عَلِيِّ بْنِ جَرَّجَانِي وَغَيْرِهِ كَمَا دِيكَا؛ لَكِنْ حَضَرَتِ عُثْمَانَ (أَبُو عُثْمَانَ) حَيْرِي كَمَا سَبَّ سَازِئُ خَدَاشَانِ پَايَا۔ أَتَى كِي ذَاتِ سَازِئَانِ فِي تَصَوُّفِ كَمَا جَرَّجَانِ هُوَا هُوَا۔ حَضَرَتِ يَحْيَى بْنُ مُعَاذٍ، حَضَرَتِ شَجَاعِ كَرْمَانِي، أَوْ حَفْصِ عُمَرَ حَادِ أَتَى كَمَا شَبُوحِ طَرِيقَتِ هُنَا۔

(تذكرة الأولياء)

### احمد بن ابی خالد

یہ ادب و کتابت میں بہت نامور، نہایت نیک مخلص اور دانش مند شامی غلام تھا، جس قدر خلیفہ مامون خیر خواہ تھا، اسی قدر رعایا کا ہمدرد تھا، تاریخ اس کا صرف ایک عیب دکھاتی ہے اور وہ یہ کہ کھانے کا سخت حریص تھا۔ ۲۱۱ھ میں اس نے وفات پائی اور مامون خود اس کے جنازہ میں شریک ہوا، دعا کی اور دفن کے بعد اس کی تعریف کی۔ (تاریخ امت)

### حافظ ابن تیمیہ

شیخ تقي الدين ابو العباس احمد بن شهاب الدين عبد الحليم بن مجد الدين عبد السلام ابن عبد الله بن ابی القاسم، مولود ماه ربيع الاول ۶۶۱ھ مشهور حافظ و ناقد حدیث، صاحب تصانیف کثیرہ، عابد و زاہد ہیں، دمشق اور مصر میں عرصہ تک درس حدیث میں مشغول رہے۔ بارہا آپ کا امتحان لیا گیا اور طرح طرح کی اذیتیں پہنچائی گئیں۔ مصر، قاہرہ، اسکندریہ، دمشق کے قلعوں میں آپ کو قید رکھا گیا، آپ نے ۲۰/ ذیقعدہ ۷۲۸ھ میں قید خانہ میں ہی وفات پائی۔ اور اب آپ اپنے بھائی شرف الدین عبد اللہ کے پہلو میں آرام فرما ہیں۔ (تذکرۃ الحفاظ ص ۴۷۷/۴)

## ابوالنضر سالم

ابوالنضر سالم بن ابی امیہ موالیٰ عمرو بن عبید اللہ تلمیذ متوفی ۱۲۹ھ۔ ثقات تابعین اور جلیل القدر علماء میں ہیں، اکابر ائمہ دین نے ان سے احادیث روایت کی ہیں۔ تمام صحاح کی کتابوں میں ان سے احادیث مروی ہیں۔ سفیان بن عیینہ ان کے فضل و عقل اور عبادت کی بہت تعریف کرتے تھے۔ (ہدیۃ المزمع ج ۵ ص ۵۳)

## شیخ ابو حفص عمر حداد

صاحب تذکرۃ الاولیاء نے ان کے حالات میں لکھا ہے کہ آپ قطب عالم شیخ اکرم تھے۔ حضرت ابو عثمان حیری آپ کے مرید ہیں۔ حضرت شاہ شجاع کرمانی آپ کی ملاقات کو آئے اور آپ کے ہمراہ بغداد جا کر مشائخ کا ملین کی ملاقات سے بہرہ اندوز ہوئے۔ حضرت جنید بغدادی، حضرت شبلی، حضرت جحش، ابو تراب بخشی آپکا بہت اکرام کرتے تھے۔ آپ ایک دینار روز کماتے تھے اور درویشوں کو دیدیا کرتے تھے، یا بیوہ عورتوں کے گھر میں پھینک آتے، اس طرح کہ کسی کو معلوم نہ ہو کہ دینار کون پھینک گیا۔ حضرت عبداللہ سلمیٰ نے وصیت کی تھی کہ میرا سر حضرت ابو حفص کے قدموں پر رکھنا، آپ نے ۷۱ھ میں وفات پائی۔ (تذکرۃ الاولیاء)

## ابو ذر غفاریؓ

جندب بن جنادہ متوفی ۳۲ھ جلیل القدر صحابی ہیں، متقی اور زہد تھے۔ ضرورت سے زائد مال جمع کرنے کو جائز نہیں سمجھتے تھے۔ الغفار قبیلہ بنو غفار کی طرف منسوب ہے۔

## اشعوب

۹ھ میں حضرت عثمانؓ کے غلام تھے اور حسن قرأت اور عمدگی آواز میں اپنا ثانی نہیں رکھتے تھے، مگر حرص و لالچ میں ضرب الشل تھے اور غلتہ آفرینی و حاضر جوابی میں یکتائے روزگار تھے۔ ایک مرتبہ کسی نے ان سے کہا کہ تم نے کبھی میرے احسان کا شکریہ ادا نہیں کیا، انھوں نے جواب دیا کہ تیرا احسان ثواب کی نیت نہ رکھنے والے کی طرف سے تھا اس لیے ناشکرے کے پاس پہنچا، کہا جاتا ہے کہ آپ نے کل ۱۵۴ سال کی عمر پائی۔

## ابوسعید

ابوسعید بغدادی، آپ کو لسان التصوف کہا جاتا ہے، کیوں کہ آپ نے تصوف میں چار سو کتابیں لکھی ہیں، آپ نے



ذوالنون مصری کو دیکھا ہے اور بشر حافی کی صحبت میں رہے ہیں، پانچویں صدی ہجری کے اواخر میں آپ کا انتقال ہوا۔

## امام شعبی (ابوعمر و بن شرحبیل)

الشعبی۔ ابو عمر بن شراحبیل، جلیل القدر تابعی اور مشہور محدث ہیں، ان کو پانچ سو صحابہ کی زیارت کا شرف حاصل ہے، عاصم کہتے ہیں کہ کوفہ، بصرہ، حجاز میں شعبی سے زیادہ کوئی عالم نہ تھا، خود فرمایا کرتے تھے کہ بیس سال سے آج تک کوئی روایت کسی محدث سے ایسی نہیں سنی جس کا مجھے علم نہ ہو۔ صحابہ کے سامنے درس دیتے تھے اور صحابہ بھی شریک درس ہوتے تھے۔ آپ ہی نے سب سے پہلے امام اعظمؒ کی غیر معمولی صلاحیتوں کا اندازہ کر کے ان کو علم حاصل کرنے کا شوق دلایا تھا اور امام صاحبؒ برسوں ان کے حلقہٴ درس میں شریک رہے۔ آپ ۱۰۳ھ میں پیدا ہوئے اور ۱۰۳ھ میں وفات پائی۔ وقیل وُلِدَ فی خلافة عمر بن ۲۰ھ ومات ۱۰۴ھ۔

## ابن عساکر

ابن عساکر: ابوالقاسم علی بن ہبۃ اللہ بن عبد اللہ بن الحسین بن عساکر الشافعی۔ اعلیٰ درجہ کے محدث اور تاریخی شخص ہیں، آپ کی وفات ۵۷۵ھ میں ہوئی۔ اپنے استاذوں سے ۱۳۰۰ روایت رکھتے ہیں، ان کی انتہائی ذکاوت و فطانت کی وجہ سے اہل بغداد ان کو ”شعلۃ نار“ کہا کرتے تھے۔ ان کی تاریخ دمشق اسی جلدوں میں ہے، جس کے دیکھنے سے تعجب ہوتا ہے کہ ایک شخص نے اس کو کیوں کر تصنیف کیا۔

## انس بن مالکؓ

انس بن مالک بن نضر انصاری خزرجی، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خادم مشہور و معروف صحابی ہیں، ہجرت کے پہلے ہی سال ان کی والدہ محترمہ ام سلیمؓ ان کو ساتھ لے کر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا کہ یہ بچہ حضور کی خدمت کرے گا۔

اس وقت یہ آٹھ یا نو یا دس برس کے تھے۔ چنانچہ آپ نے دس سال حضور کی خدمت کی ہے۔ ایک دفعہ ان کی والدہ محترمہ خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا کہ اپنے چھوٹے خادم انس کے لیے دعا فرمائیے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہم اکثر ماله وولده وادخله فی الجنة۔ حضرت انسؓ فرماتے ہیں کہ اسی دعا کا نتیجہ ہے کہ میری صلب سے سو سے زائد اولادیں پیدا ہو چکیں اور میرے باغات سال میں دو بار پھل لاتے ہیں۔ اور تیسری بات دخول جنت کی مجھے باری تعالیٰ سے امید ہے۔ حضرت انسؓ کے پاس حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک موئے مبارک تھا، آپ نے وصیت کی

تھی کہ وفات کے بعد اس کو میرے منہ میں رکھ دیا جائے، چناں چہ ایسا ہی کیا گیا، آپ نے فاروقی اعظمؓ کے زمانہ سے بصرہ میں بود و باش اختیار فرمائی اور وہیں ۹۰ھ یا ۹۱ھ یا ۹۲ھ میں وفات پائی اور بصرہ کے باہر دفن ہوئے۔ حضرت انسؓ کی روایات کی تعداد ۲۲۸۶ ہے، جو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے بعد تمام اصحاب سے زائد ہے۔

## ابودلامہ

ابودلامہ۔ زند بن الجون، حبشی غلام لیکن انتہائی فصیح زبان اور عہد بنی عباس کے باکمال شعراء میں سے تھا، فصاحت و بلاغت، جزالت شعر، بدیہہ گوئی میں اپنے ہم عصر شعراء میں نمایاں مقام رکھتا تھا اور شراب کے ذکر و وصف میں بے نظیر تھا۔ کتاب میں مذکور قصہ اس کی بداہت گوئی کا ایک نمونہ ہے، بعض لوگوں نے اس کا نام زید بتایا ہے لیکن یہ صحیح نہیں ہے، چناں چہ ابن خلکان اور خطیب بغدادی دونوں زند لکھتے ہیں۔ اس کی وفات ۱۶۱ھ میں ہوئی ہے۔ کچھ لوگوں کا خیال ہے کہ یہ ہارون الرشید کے تخت نشین ہونے یعنی ۱۷۰ھ تک زند رہا ہے؛ لیکن پہلی روایت ہی صحیح ہے۔

## ابن الاعرابی

ابن الاعرابی: ابو عبد اللہ محمد بن زیاد کوئی ۱۵۰ھ یا ۱۵۲ھ میں پیدا ہوئے اور غفوان شباب میں تحصیل علم کا شوق پیدا ہوا تو ابو معاذ یہ ضریر، مفضل ضنی کسائی وغیرہ کی خدمت میں تلمذ کے لیے حاضر ہوئے، ان کا حافظہ خداداد تھا، فطری ذہین تھے، طبیعت کے نقاد تھے، تھوڑی محنت سے چند دن میں اپنے معاصرین سے بھی بڑھ گئے پھر پڑھانے کی طرف متوجہ ہوئے۔ ابراہیم حربی، ابن السکیت، ابو العباس ثعلب ابو عمر وغیرہ ان کے شرف تلمذ سے بہرہ اندوز ہوئے۔ تقریباً سو شاگردوں کو کتاب کی طرف رجوع کیے بغیر پڑھاتے تھے، اور ان کے سوالوں کے جواب بے دھڑک دیتے تھے، فضل شعرانی کا قول ہے کہ زمانہ سابق میں ایک فن کے سردار گذر گئے۔ سفیان ثوری حدیث میں سردار تھے، ابو حنیفہ قیاس میں، کسائی قرأت میں، لیکن اس زمانہ میں ابن الاعرابی سے بڑا کوئی سردار نہیں وہ کلام عرب کے سردار ہیں۔ کتاب النوادر، کتاب الانواع، کتاب النبات، کتاب صفة الخیل وغیرہ انھیں کی تصانیف ہیں۔ آپ نے ۲۳۲ھ میں وفات پائی۔

## ابو عثمان المازنی

ابو عثمان المازنی بکر بن محمد بن بقیہ عدوی بصری انتہائی بزرگ متقی و پرہیزگار اور اپنے وقت کے امام تھے، علم صرف کو سب سے پہلے آپ ہی نے مدون کیا، اس سے پہلے یہ علم نحو میں پیوست تھا، یزیدی آپ کے ارشد تلامذہ میں سے تھے، قاضی بکار بن قتیبہ فرماتے ہیں کہ علم نحو میں سیبویہ کے بعد مازنی سے بڑھ کر کوئی نہ تھا، عقیدہ مرجیہ کی طرف مائل تھے، بہت شاندار مقرر تھے، کسی کو ان سے مناظرہ کی تاب نہ تھی۔ ایک دفعہ ان سے اہل علم کی بابت دریافت کیا گیا تو انھوں

نے جواب دیا: "اصحاب القرآن فیہم تخلیط وضعف واهل الحديث فیہم خشو ورقاعہ والشعراء فیہم هوج والنحاق فیہم ثقل وفى رواة الاخبار علل النحو کتاب الالف واللام۔" کتاب التعریف، کتاب الدبیاج، کتاب ما یلحن فیہ العامة انھیں کی تصانیف ہیں، جو ایک سے ایک عمدہ ہے۔ مازنی نے ۲۳۸ھ میں وفات پائی۔

## ابوالقاسم حریری

الحریری: ابوالقاسم بن علی بن محمد بن عثمان بصری، شہر بصرہ کے قریب مشان کے اندر ۴۴۶ھ میں پیدا ہوئے، نہایت ذکی، ہوشیار، نازک خیال، فصاحت و بلاغت میں یکتائے روزگار، علم لغت، امثال نحو، معانی، بیان، بدیع میں اونچا مقام رکھتے تھے۔ مقامات حریری اس کا کھلا ہوا ثبوت ہے، اس کے علاوہ درۃ الغواص فی اوہام الخواص، ملکہ العرب وغیرہ بھی آپ نے زیر قلم کی ہیں، آپ کی وفات ۵۱۶ھ میں ہوئی ہے۔

## ابو کبشہ

ابو کبشہ: عمرو بن سعد (یا سعید بن عمر یا عامر بن سعد) الانماری نزل شام صحابی ہیں رضی اللہ عنہ اور حضرت ابو بکر سے روایت رکھتے ہیں اور ان سے سالم بن ابی الجعد اور نعیم بن زیاد وغیرہ روایت کرنے والے ہیں۔

## ابو عبد الرحمن نسائی

النسائی: ابو عبد الرحمن احمد بن شعیب بن علی۔ آپ کی ولادت خراسان میں ۲۱۵ھ میں ہوئی، آپ علماء محدثین میں سے تھے، آپ کو اللہ تبارک و تعالیٰ نے بے انتہا قوت حافظہ عطا فرمایا تھا اور آپ کو پڑھنے لکھنے کا بچپن ہی سے بہت شوق تھا، چنانچہ آپ نے ابتدائی تعلیم تو خراسان ہی میں حاصل کی؛ لیکن جسے علم کی پیاس لگ جائے تو کوئی تریاق کام نہیں کرتا، چنانچہ طلب علم کی خاطر آپ نے حجاز، عراق، مصر، شام، جزیرہ و دیگر مقامات کا سفر کیا اور وہاں کے شیوخ سے احادیث اخذ کیں۔ آپ نے کئی ایک کتابیں تصنیف کیں جن میں مشہور ترمذی السنن المجتبى ہے۔ آپ نے ۳۰۳ھ میں دار فانی سے رحلت فرمائی۔

## ابو الحسن بن حمزہ (کسائی)

الکسائی: ابو الحسن بن حمزہ اسدی کوفہ کے رہنے والے تھے۔ آپ ہارون الرشید کے اساتذہ میں سے ہیں، آپ کا فن قرأت میں بہت بلند مقام ہے اور یہی نہیں آپ علم نحو کے بھی امام تھے۔ امام شافعی کا قول ہے جو شخص علم نحو میں مہارت تامہ حاصل کرنا چاہے وہ کسائی کی اتباع کرے۔ آپ فن قرأت میں حمزہ زیات کے شاگرد ہیں۔ کسائی، سیبویہ، یزیدی،

ابو یوسف، محمد میں اکثر مناظرے ہوتے رہتے تھے، ایک مرتبہ حضرت امام محمدؒ نے کہا کہ جو شخص سجدہ سہو میں سہو کرے اس کے متعلق آپ کی کیا رائے ہے؟ آیا اس کو دوبارہ سجدہ کرنا چاہئے یا نہیں۔ کسائی نے کہا، نہیں۔ امام محمد نے پوچھا: کیوں؟ کسائی نے جواب دیا کہ نحو یوں کا مذہب ہے الْمُصَغَّر لَا يُصَغَّرُ یعنی جب صیغہ کی تصغیر کر لی جائے تو دوبارہ اس کی تصغیر نہیں ہوتی۔ خطیب بغدادی نے تاریخ بغداد میں نقل کیا ہے کہ یہ واقعہ امام محمد اور امام زفر کا ہے۔ جب ہارون نے خراسان کا ارادہ کیا تو کسائی اور محمد مقام ربونیہ میں جو علاقہ رَی میں ہے ان کے ہمراہ تھے، ان دونوں حضرات کی حیات وفات نہ کر سکی۔ اور ۱۸۳ھ اور بقول انباری ۱۸۲ھ میں اسی جگہ انتقال کر گئے، جس پر ہارون نے حسرت بھرے لہجہ میں کہا، آج میں نے فقہ اور لغت کو مقام رے میں دفن کیا۔

## ابوسعید اصمعی

الاصمعی: ابوسعید، عبدالملک، جاحظ کی طرح یہ بھی بد صورتی میں مشہور تھے، مگر ادب و لغت اور حفظ دوادین عرب میں آپ کا کوئی ثانی نہ تھا، خود آپ کا ارشاد ہے کہ مجھے سولہ ہزار اشعار حفظ ہیں، ہارون الرشید آپ کو سلطان الشعراء کے لقب سے یاد کرتا تھا۔ انفس فرماتے ہیں کہ اصمعی و خلف سے بڑھ کر کسی کو اشعار حفظ نہ تھے؛ لیکن اصمعی نحوی بھی تھا، اس لیے اس کا علم خلف سے بڑھا ہوا تھا، ابو حاتم سخیانی، صفانی، عبدالرحمن بن عبداللہ، ابوالفضل ریاشی، احمد ترمی وغیرہ آپ کے تلامذہ ہیں۔ ایک دن ایک شخص نے آپ کی مجلس میں کہا کہ زمانہ خراب ہو گیا ہے، تو آپ نے بلا تکلف یہ شعر کہا:۔

إِنَّ الْجَدِيدِينَ فِي طَوْلِ اخْتِلَافِهِمَا لَا يَفْسِدَانِ وَلَكِنْ يَفْسِدُ النَّاسُ

آپ نے تقریباً اسی سال کی عمر پائی ہے اور ۲۱۵ھ میں یا ۲۱۶ھ میں وفات پائی۔

## امرؤ القیس

امرؤ القیس بن حجر بن الحارث کنذی، شعراء جاہلیت میں سے ایک مشہور شاعر ہے، جو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے مبعوث ہونے سے تقریباً چالیس سال پہلے گزرا ہے، اس کا شمار ان شعراء میں ہوتا ہے، جن کے اشعار خانہ کعبہ پر معلق کئے جاتے تھے، عاشق مزاج ہونے میں اس کا کوئی ثانی نہیں تھا، اسی وجہ سے اس کا لقب ملک ضلیل ہو گیا تھا، اپنی چچا زاد بہن عذیرہ پر عاشق ہو گیا تھا، جس کا واقعہ اپنے مشہور معلقہ قفانیک الخ میں بیان کیا ہے۔ دنیا ادب کا اس بات پر اتفاق ہے کہ شعراء عرب میں سے کوئی امرؤ القیس سے آگے نہ نکل سکا۔ نہج البلاغۃ میں حضرت علی کرم اللہ وجہہ کا ارشاد نقل کیا ہے کہ شعراء عرب میں امرؤ القیس سے بڑا کوئی شاعر پیدا ہی نہیں ہوا۔

## ابن سیرین

ابن سیرین۔ ابو بکر محمد بن سرین۔ ان کے والد سیرین ”جرا جریا“ عراق کے باشندے تھے اور اسی ”عین التمر“ کے معرکہ میں حضرت خالد بن ولید کے ہاتھ گرفتار ہوئے اور کسی کو تقسیم کر دیئے گئے بعد میں انس بن مالکؓ کی غلامی میں آئے جنہوں نے بیس ہزار درہم پر مکاتبت کر کے آزاد کر دیا۔ ابن سیرین کی والدہ صفیہ حضرت ابو بکر صدیقؓ کی باندی تھیں؛ لیکن اس شان کی جب ان کے نکاح کا وقت آیا تو تین ازواج مطہرات نے ان کی مشاطگی کا کام انجام دیا اور اٹھارہ بدری صحابہ کرام جن میں ابی بن کعبؓ بھی تھے تقریب میں شامل ہوئے، سیرین کثیر الاولاد تھے۔ بیان کیا جاتا ہے کہ صرف امہات الاولاد سے ان کے تیس لڑکے تھے؛ لیکن محمد حضرت صفیہ کے بطن سے ۳۳ بچے پیدا ہوئے، محمد بن سیرین فارس میں مدت تک حضرت انسؓ بن مالک کے ساتھ کاتب کی حیثیت سے رہے اور اس تقریب سے ان کو حضرت انسؓ سے علمی استفادہ کا بہت کافی موقع ملا۔ علاوہ ازیں حضرت ابو ہریرہؓ ابن عمرؓ، عمران بن حصینؓ جیسے جلیل القدر صحابہ کے فیض صحبت سے مشرف ہوئے، جن کی وجہ سے آپ علم کے پیکر ہو گئے تھے۔ علمی کمالات اور زہد و ورع کے ساتھ ابن سیرین بہترین معبر خواب کی حیثیت سے عوام و خواص میں زیادہ شہرت رکھتے ہیں۔ اس فن میں کمال کی وجہ سے وہ خود بیان کرتے ہیں کہ میں نے ایک مرتبہ حضرت یوسفؑ کو خواب میں دیکھا اور درخواست کی کہ مجھ کو خواب کی تعبیر سکھا دیجئے، آپ نے فرمایا: منہ کھولو، میں نے منہ کھولا۔ آپ نے اس میں لعاب دہن ڈال دیا، اس واقعہ کے بعد سے میں خواب کی تعبیر بیان کرنے لگا، آپ ماہ شوال ۱۱۱ھ میں فوت ہوئے۔

## ابن طاؤس

ابن طاؤس: ابو محمد عبد اللہ بن طاؤس بن کیسان الیمانی الانباری نیک اور صالح لوگوں میں سے ہیں۔ آپ کا انتقال ۱۳۲ھ میں ہوا، آپ کے والد طاؤس بلند پایہ کے محدث اور فقیہ ہیں، جن کی وفات ۱۰۷ھ میں ہے۔

## ابو عمر واسحاق شیبانی

الشیبانی: ابو عمر واسحاق بن مرزا، آپ کی ولادت ۱۹۶ھ میں ہوئی، علم لغت اور فن شعر میں اپنے وقت کے امام تھے، ابو عبیدہ، یعقوب بن سکیت، امام احمد بن حنبل جیسے بلند پایہ حضرات آپ کے تلامذہ میں سے تھے، آپ نے بہت سی کتابیں زیر قلم کی ہیں، جن میں مشہور تر کتاب ”النوادر الکبیر“ ہے۔ آپ اپنے ہاتھوں سے قرآن کریم تحریر کرتے تھے۔ تقریباً اسی قرآن پاک آپ نے لکھا ہے، آپ کی اس دار فانی سے رحلت ۲۰۶ھ میں ہوئی۔ آپ قریب قریب ایک سو دس سال باحیات رہے۔

## ابوالفرج علی بن حسن اصبہانی

صاحب الاغانی: ابوالفرج علی بن حسین اصبہانی ماہر انساب، صاحب تاریخ اور مشہور ادیب ہیں، کتاب الدرایات، کتاب ایام العرب، کتاب التحدیل والانصاف وغیرہ سب آپ ہی کی تصانیف ہیں۔ اور اغانی جیسی مایہ ناز کتاب بھی آپ ہی کی ہے، جس کے بارے میں اہل علم کا اتفاق ہے کہ لم يعمل فی بابہ مثله، اس کتاب کی تالیف میں آپ نے پچاس سال صرف کئے ہیں، یہی وہ کتاب ہے جس کے صلہ میں آپ نے سیف الدولہ سے ایک ہزار اشرفیوں کا انعام پایا تھا، صاحب ابن عباد کے متعلق بیان کیا جاتا ہے کہ ان کے ساتھ سفر میں بھی برائے مطالعہ کتب ادبیہ کا اتنا عظیم ذخیرہ ہوتا تھا کہ تیس اونٹوں پر لاداجاتا تھا؛ لیکن جب ان کے پاس الاغانی پہنچی تو سفر میں صرف یہی کتاب ہوتی تھی۔

## ابوالدرداء

ابوالدرداء، انصاری خزرجی مشہور عظیم الشان صحابی ہیں، آپ کے نام اور ولدیت میں اختلاف ہے، لیکن عام ابن قیس زیادہ مشہور ہے، مگر بہ نسبت نام کے ان کی کنیت مشہور تر ہے۔

ان کے والد کا نام بعض قیس، بعض ثعلبہ، بعض عامر، بعض مالک، بعض زید اور بعض عبد اللہ کہتے ہیں۔ بعض اہل علم کہتے ہیں کہ صحابہ کا علم جن چھ جلیل القدر صحابہ میں منحصر ہو گیا تھا ان میں سے ایک ابوالدرداء بھی ہیں، ایک حدیث میں حضور صلی اللہ علیہ علیہ وسلم نے آپ کو حکیم امت کا لقب دیا ہے۔ حضرت معاویہؓ نے حضرت عمرؓ کے زمانہ میں آپ کو دمشق کا قاضی مقرر کر دیا تھا، دمشق ہی میں آخر خلافت حضرت عثمانؓ میں غالباً ۳۲ھ میں وفات پائی۔ ان سے ۷۰ احادیثیں مروی ہیں، جن میں سے تیرہ حدیثیں صحیحین میں ہیں۔

## ابراہیم بن ادہم

ابراہیم بن ادہم بن منصور بن اخط بلخی۔ آپ مشہور و معروف عابد و زاہد بزرگ تھے۔ آپ کی پیدائش مکہ کے راستہ میں ہوئی۔ آپ کی والدہ محترمہ نے آپ کو گود میں لے کر طواف کیا اور یہ دعا کی "ادعو لابنی ان يجعلہ اللہ صالحاً" علامہ مروزی نے لکھا ہے کہ آپ امام ابو حنیفہؒ کی صحبت میں رہے اور ان سے روایت حدیث بھی کی۔ امام صاحب نے آپ کو نصیحت فرمائی تھی کہ تمہیں اللہ تبارک و تعالیٰ نے عبادت کی تو بہت کچھ توفیق بخشی ہے۔ اس لیے علم کا بھی اہتمام کرنا چاہئے کیونکہ وہ عبادت کی اصل ہے اور اسی پر تمام کاموں کا مدار ہے۔ آپ ۱۶۱ھ میں کسی غزوہ کے لیے جا رہے تھے راستہ ہی میں انتقال ہو گیا اور بلادِ روم کے کسی جزیرہ میں دفن کئے گئے۔

## ابو جعفر ہارون بن معصم واثق

الواثق: ابو جعفر ہارون بن معصم ابن ہارون الرشید، یہ ایک رومی کنیز قراطیس کے بطن سے تھا ۱۹۶ھ میں مکہ کے راستہ میں اس کی ولادت ہوئی تھی۔ معصم کی وفات کے روز یوم پنج شنبہ ۸/ ربیع الاول ۲۲۲ھ کو اس کے ہاتھ پر خلافت کی بیعت ہوئی اور اس کا لقب واثق باللہ رکھا گیا، اس کی عمر کا چھتیسواں سال تھا کہ مرض استقاء میں مبتلا ہوا اور ۱۶/ ذوالحجہ ۲۳۲ھ کو اس دار فانی سے کوچ کر گیا، مدت خلافت پانچ سال نو ماہ گیارہ دن رہی۔

## حضرت ابو ہریرہ

ابو ہریرہ: مشہور صحابی ہیں، رضی اللہ عنہ۔ آپ کے نام میں تقریباً ۳۰ قول ہیں۔ صحیح قول یہ ہے کہ آپ کا نام عبدالرحمن ابن صخر ہے، ابو ہریرہ آپ کی کنیت ہے۔ ایک مرتبہ آپ بلی کے بچے کو آستین میں لیے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی مجلس میں حاضر ہوئے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت کیا اے عبدالرحمن آستین میں کیا لیے ہو؟ تو انھوں نے فرمایا: بلی کا بچہ اور دکھلا دیا، اسی وقت حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کو خطاب دیا ابو ہریرہ۔ ہریرہ بلی کے بچے کو کہتے ہیں۔ اب بمعنی والا، بلی کے بچے والے۔ زمانہ جاہلیت میں آپ کا نام عبد شمس تھا۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ نام بدل کر عبدالرحمن رکھا تھا۔ امام شافعی کا کہنا ہے کہ آپ کے زمانہ میں آپ سے زیادہ حافظ حدیث کوئی نہ تھا۔ آپ نے ۷۸ سال کی عمر میں ۵۷ھ یا ۵۹ھ میں وفات پائی اور بقیع میں دفن کر دیئے گئے۔

## ابن اسد مصری

ابن اسد مصری ظریف و خوش طبع شاعر تھا، شیخ صلاح الدین نے بیان کیا ہے کہ میں نے اس سے قاہرہ میں بارہا ملاقات کی ہے اور اس کے اشعار سنے ہیں، اس نے شاشات خلیج، زوائد، نوادر امثال وغیرہ میں کتابیں بھی لکھی ہیں، جو قاہرہ میں موجود ہیں۔ ۳۲ھ میں ان کا انتقال ہوا۔

## اسامہ بن زید

اسامہ بن زید بن حارثہ، ابو زید کلبی تنوخی مشہور و معروف صحابی ہیں رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔ آپ کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بلقاء کی طرف ایک دستہ کا امیر بنا کر روانہ کیا تھا، اس وقت آپ کی عمر ۲۰ سال سے بھی کم تھی۔ پچتر سال کی عمر میں ۵۴ھ میں اپنے مالک حقیقی سے جا ملے۔

## ابو محمد عبد اللہ

ابو محمد عبد اللہ محمد بن عاصم انصاری کا لقب ہے۔ شعر گوئی میں انتہائی عروج پر تھا؛ لیکن نہایت ہی بے مروت خبیث الافعال اور بد اخلاق تھا۔ اس کا انتقال ۱۷۹ھ میں ہوا ہے۔

## ابن الاثیر مجد الدین

ابن الاثیر۔ مجد الدین لقب، ابوالسعادات کنیت، مبارک نام، والد کا نام اور کنیت ابوالکرم ہے۔ ابن الاثیر سے پکارے جاتے تھے۔ آپ ۵۴۲ھ میں جزیرہ ابن عامر میں پیدا ہوئے اور یہیں پلے بڑھے۔ بڑے بڑے ائمہ کرام سے علم نحو، علم حدیث اور دوسرے بہت سے علوم حاصل کئے اس کے بعد آپ شہر موصل چلے گئے اور ایک زمانہ تک شاہ مجاہد الدین قائماز کی خدمت میں رہتے رہے، اس کے بعد عز الدین مسعود کا قرب حاصل ہوا اور اس کی وفات کے بعد اس کے صاحبزادے نور الدین ارسلان شاہ کے یہاں آپ کو ایک خاص مقام حاصل ہوا، آخر زندگی میں کسی عارض کی وجہ سے معذور ہو گئے تھے، اس لیے آپ تمام عہدوں سے دست بردار ہو کر خلوت گزریں ہو گئے اور اسی دوران ”النهاية“ چار جلدوں میں لکھی ہے، اس کے علاوہ آپ کی مشہور کتاب جامع الاصول دس اجزاء میں ہے۔ ۶۰۶ھ میں آپ نے وفات پائی۔

## ابن قتیبہ

ابن قتیبہ: ابو محمد عبد اللہ بن سلمہ بن قتیبہ دینوری۔ ۳۱۲ھ میں پیدا ہوئے، فضل و علم میں درجہ عروج کو پہنچے ہوئے ہیں اور صاحب تصانیف بھی ہیں، چنانچہ ادب الکاتب، کتاب البر اثیم وغیرہ مختلف کتابیں لکھی ہیں۔ آپ کی وفات ۳۸۶ھ میں ہوئی۔

## ابو عثمان عمرو بن بحر

ابو عثمان عمرو بن بحر بن محبوب الجاحظ الاصفہانی۔ امام الادباء، صاحب القلم ۲۵۵ھ میں وفات پائی۔ عقیدہ معتزلی تھا، فرقہ جاحظیہ اسی کی طرف منسوب ہے، امام جاحظ اگرچہ بد صورتی میں ضرب الشل ہے اور کسی نے یہاں تک کہہ دیا ہے ۔

لو یمسح الخنزیر مسخاً ثانیاً ÷ ما کان الا دون مسخ الجاحظ

نیز خلیفہ متوکل علی اللہ نے جب اس کو اپنی اولاد کی تعلیم کے لیے بلایا تو اس کی بد صورتی سے نہایت منقبض ہوا اور دس ہزار درہم دے کر واپس کر دیا، مگر اللہ تعالیٰ نے دولت علم سے بھی ایسا نوازا تھا کہ فضل و کمال میں ان کی مثال نہ تھی۔ کتاب الحیوان، کتاب المرجان، کتاب البیان والتبیین وغیرہ اس کا کھلا ہوا ثبوت ہے۔



## ارسطو

ارسطو: ارسطاطالیس کا مخفف ہے، ارسطاطالیس نیکو مافیثاغوری کا لڑکا ہے، نیکو ما خوش کا ترجمہ ”فاہر الخصوم“ اور ارسطاطالیس کا ترجمہ ”نام الفضلیۃ“ ہے۔ ارسطو افلاطون کا شاگرد ہے اور وہ فیثاغورث کا، اور وہ اصحاب سلیمان بن داؤد علیہما السلام کا۔ ارسطو کو سترہ سال کی عمر میں اس کے باپ نے افلاطون کے پاس چھوڑ دیا تھا، چنانچہ یہ تقریباً بیس سال تک افلاطون کے پاس رہا اور اس سے علم حاصل کرتا رہا۔ حتیٰ صار حکیماً مبرزاً یشتغل علیہ۔ افلاطون کی توجہ اپنے تلامذہ میں سب سے زیادہ ارسطو ہی کی طرف رہتی تھی اور وہ اس کو ”عقل“ کے لقب سے پکارتا تھا۔ اسی کا نتیجہ تھا کہ ارسطو اپنے سب ساتھیوں پر فائق رہا۔ کہا جاتا ہے کہ فلسفہ یونان ارسطو ہی پر ختم ہو گیا۔ ارسطو سے مختلف لوگوں نے علم حاصل کیا مگر اس کے تلامذہ میں سب سے زیادہ فلسفہ حاصل کرنے والا اسکندر یہ ہے جس نے ارسطو کے یہاں پانچ سال تعلیم پائی ہے۔ ارسطو نے ایک سو سے زائد کتابیں لکھی ہیں۔ کتاب المناظر، کتاب الخطوط، کتاب الخیل، سمع الکلیان، کتاب السماء والعالم، کتاب الاثار العلویہ، کتاب الحيوان، کتاب النبات، کتاب النفس، کتاب الحس والمسوس، کتاب الشباب والہرم وغیرہ اسی کی ہیں، کتاب النفس ایک نسخہ کسی کے ہاتھ لگا، جس کا حکیم ابونصر فارابی نے سو مرتبہ مطالعہ کیا تھا اور اس پر حکیم موصوف کی یہ عبارت تحریر تھی ”انی قرأت هذا الكتاب مائة مرة“۔

## ابوایوب انصاریؓ

ابوایوبؓ۔ خالد بن زید بن کلیب انصاری خزرجی مشہور صحابی ہیں، عقبہ ثانیہ میں حاضر خدمت ہو کر اسلام لائے، بدر اور تمام غزوات میں شریک رہے، ہجرت کے وقت حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے ان ہی کے گھر قیام فرمایا تھا، تمام کتب صحاح میں آپ سے احادیث مروی ہیں اور آپ کی مرویات پچاس حدیثیں ہیں، کوفہ جاتے وقت حضرت علیؓ نے آپ کو مدینہ میں اپنا نائب مقرر کیا تھا، آپ کی وفات ۵۲ھ یا ۵۳ھ میں ہوئی۔

## ایاس

ایاس: آپ کی کنیت ابوواثلہ ہے۔ باپ کا نام معاویہ ہے۔ قبیلہ مزینہ مضر سے تعلق رکھنے کی وجہ سے نسبتاً مزی کہلاتے تھے، من جانب عمر بن عبد العزیز قاضی بصرہ تھے، نہایت کثیر الشکلم تھے، ان کی کثرت کلامی ہی کی وجہ سے عبد اللہ بن شبرمہ ضمی نے کہا تھا کہ ہم دونوں آپس میں متفق نہیں ہو سکتے، اس لیے کہ آپ خاموش رہنا نہیں چاہتے اور میں سننا نہیں چاہتا، انتہائی حاضر جواب تھے، ایک بار ان سے کسی نے کہا کہ سوائے اس کے کہ آپ میں اپنے قول کے متعلق خود بینی و عجب کثیر کے علاوہ کوئی عجیب نہیں ہے، انھوں نے پوچھا بتاؤ میری بات تمہیں تعجب خیز معلوم ہوئی ہے؟ لوگوں نے کہا: ہاں تو انھوں

نے کہا: فَأَنَا أَحَقُّ بِأَنْ أَعْجَبَ بِمَا أَقُولُ وَبِمَا يَكُونُ مِنِّي مِنْكُمْ - نیز آپ زود فہم ہونے میں بے نظیر اور ضرب الشل ہیں۔ توفی ۱۲۲ھ وهو ابن ست وسبعین۔

## ابن المدینی

ابن المدینی ابوالحسن علی بن عبد اللہ بن جعفر المدینی البصری التوفی ۲۴۳ھ سر تاج ائمہ حدیث ہیں۔ آپ نے علم حدیث میں دوسو کے قریب کتابیں تصنیف کیں، بڑے بڑے علماء آپ کے حلقہ درس میں شرکت فرماتے، جن کو آپ حدیث کا املا کراتے تھے، قال البخاری: "ما استغفرت نفسي عند احد قط الا عند علي ابن المديني"

## ابن الکلبی

ابونصر محمد بن السائب بن بشیر۔ علم تفسیر اور علم نسب میں اپنے زمانے کے امام گذرے ہیں۔ ۱۴۶ھ میں کوفہ میں وفات پائی۔

## اوس بن حارثہ

اوس بن حارثہ بن لام الطائی ابو بکر عربوں میں ایک سخی، جری شخص تھا، وفات ۶۰۰ء میں ہوئی۔

## ابن ہبیرہ

ابن ہبیرہ عمرو الفزاری متوفی ۱۰۲ھ مسلمہ بن عبد الملک کے بعد ہشام کی جانب سے عراق کا امیر تھا، کچھ دن کے بعد کسی ناراضگی کی وجہ سے اس کو معزول کر کے خالد بن عبد اللہ قسری کو اس کی جگہ مقرر کر دیا تھا، خالد ایک روز اچانک کوفہ آیا اس وقت ابن ہبیرہ نماز جمعہ کی تیاری میں مصروف تھا، ڈاڑھی میں کنگھا کر رہا تھا خالد کو دیکھ کر ابن ہبیرہ نے کہا: قیامت بھی اسی طرح دفعہ آئے گی، اس کے بعد خالد نے اس کو پکڑ کر بیڑ میں پہنادیں اور قید خانہ میں ڈال دیا۔ ابن ہبیرہ کے غلاموں نے ایک خفیہ سرنگ کھود کر ابن ہبیرہ کو قید خانہ سے نکال لیا۔

## ابن شہاب زہری

الزہری: ابوبکر محمد بن مسلم بن عبید اللہ بن عبد اللہ بن شہاب بن عبد اللہ ابن الحارث بن زہرہ بن کلاب بن مرۃ قرشی، مدنی حجاز اور شام کے کبار علماء میں سے ہیں جن کی جلالت شان پر اہل علم کا اتفاق ہے۔ بقول خلیفہ ۵۱ھ میں وفات پائی۔

## ابوبکر ازہر بن سعد

ابوبکر ازہر بن سعد باہلی محدث کا لقب ہے، ۱۱۱ھ میں پیدا ہوئے ۲۰۳ھ میں وفات پائی۔

## ابن حمید

ابن حمید۔ ابو عثمان سعید بغدادی متوفی ۶۶۱ھ۔ صاحب انصاف العرب من العجم۔

## امام اعمش

اعمش، ابو محمد سلیمان بن مہران تابعی کوئی ہیں، ۶۱ھ میں پیدا ہوئے اور ۱۴۷ھ میں وفات پائی۔

## ابو عمر و ابن العلاء

ابو عمر و ابن علاء۔ آپ کی ولادت ۶۸ھ میں ہوئی، آپ انتہائی خوش الحان تھے، اور فن قرأت سے خصوصی لگاؤ رکھتے تھے، آپ کا شمار قرء سبعہ میں ہوتا ہے۔ اور قرأت کے ساتھ ساتھ لغت و عربیت میں بھی آپ کا بہت بلند مقام ہے۔

## ابن المغازل

ابن المغازل۔ علامہ مسعودی نے بیان کیا ہے کہ یہ بغداد میں ایک پر مزاج و ظریف الطبع شخص تھا، نہایت ہوشیار اور خداداد عقل کا مالک تھا، جس کو بہت سے چٹکے اور کہانیاں یاد تھیں، جو بھی کوئی اسے سنتا وہ ہنسے بغیر نہ رہتا اور قسم قسم کے افسانے سنا کر ہنسا کرتا تھا۔ اس کی ولادت منصور کے دور خلافت میں ہوئی اور قرن ثالث کے آخر میں یعنی تقریباً ۴۹۸ھ میں انتقال کر گیا۔

## ابن حمامہ

ابن حمامہ۔ ایک بدو تھا جس کو شعر و شاعری سے بڑی دلچسپی تھی حتیٰ کہ اسی پر اپنا گذر بسر کرتا تھا، قرن ثانی کے آخر میں دار فانی سے دار آخرت کو رحلت فرمائی۔

## ابو حازم

ابو حازم کنیت، سلمہ نام، اعرج لقب، والدہ کا نام دینار تھا، نسلاً نجفی، اور فارس کے باشندے تھے، مگر فضل و کمال میں یکتائے روزگار تھے۔ حافظ ذہبی لکھتے ہیں کہ ”سلمہ“ واعظ مدینہ کے عالم اور شیخ تھے۔ علامہ نووی فرماتے ہیں کہ ان کی ثقاہت و جلالت پر سب کا اتفاق ہے، انھوں نے صحابہ کرام میں حضرت اہل بن سعد الساعدی سے اور غیر صحابہ میں ابو امامہ، سعید بن المسیب، عامر بن عبد اللہ، عبد اللہ بن ابی قتادہ وغیرہم سے حدیث روایت کی ہے، عالم با کمال ہونے کے باوجود کھجوروں کی تجارت کر کے معاش حاصل کرتے تھے۔ منصور کے دور خلافت میں ۱۴۷ھ میں آپ نے رحلت فرمائی۔

## (ب)

## شوذب خارجی

اس کا نام بسطام ہے اور شوذب لقب ہے، نہایت فسادی شخص تھا، جب مسلمہ بن عبد الملک کوفہ آیا تو اہل کوفہ نے اس سے شوذب کی شکایت کی، مسلمہ نے مشہور شہسوار سعید بن عمرو حشری کو دس ہزار سپاہیوں کے ساتھ شوذب کے پاس بھیجا۔ اس وقت وہ اپنے مکان میں تھا۔ لشکر کی اس کثیر تعداد کو دیکھ کر شوذب گھبرا گیا اور اپنے ساتھیوں سے کہنے لگا کہ جو شخص متمنی شہادت ہے سو اس کے لیے شہادت کا موقع آپہنچا اور جو دنیا کا خواہش مند ہے، سو یاد رہے کہ دنیا ختم ہو چکی۔ غرض یہ کہ سعید بن عمرو کے لشکر نے شوذب کو اور اس کے اصحاب کو پیش کر رکھ دیا۔ (تاریخ کامل ص: ۱۶۷/۳)

## بشار

بشار۔ ابو العاذ بن برد، مولود ۷۷ھ، متوفی ۱۶۸ھ دولت عباسیہ و امویہ کا مشہور مخضرمی شاعر ہے، مادر زاد نابینا تھا، اس کی آنکھ کی پتلیاں ابھری ہوئی تھیں اور ان پر سخت گوشت چڑھا ہوا تھا۔ فکان افع الناس عی۔ کلام منشور، مزدوج، مسجع اور اشعار میں لفظن، توسع، تصرف، ابداع ہر صنف میں مہارت تامہ رکھتا تھا۔

## بہرام گور

بہرام جود۔ شاہان فارس میں سے پانچواں بادشاہ ہے، جو انتہائی ذکی، نہایت دلیر بڑا بہادر اور صاحب دبدبہ تھا۔ گورخر کے شکار کا بہت شوقین تھا اس لیے اس کا لقب جور ہو گیا، اپنے والد کے بعد ۳۲۵ء میں تخت نشین ہوا اور اکیس سال تک حکومت کی۔ تاریخ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ ہندوستان تک آیا تھا اور کسی راجہ نے اپنی لڑکی کے ساتھ اس کی شادی بھی کی تھی۔

## بوران

بوران، حسن بن سہل کی صاحبزادی کا نام ہے، جو مامون الرشید کے نکاح میں تھی، کچھ لوگوں نے اس کا نام خدیجہ کہا ہے۔ اور بوران لقب ہے، پہلا قول زیادہ مشہور ہے۔ مامون کے بعد اسی سال کی عمر میں ۱۷۲ھ میں وفات پائی۔

(ت)

## تقی الدین ابن تیمیہ

تقی الدین ابن تیمیہ: شیخ تقی الدین ابو العباس احمد بن شہاب الدین۔ عبد الحلیم بن مجد الدین عبد السلام ابن عبد اللہ بن ابی قاسم۔ مولود ماہ ربیع الاول ۶۶۱ھ مشہور حافظ و ناقد حدیث صاحب تصانیف کثیرہ، عابد و زاہد ہیں۔ وفات ۲۰ ذی قعدہ ۷۲۸ھ میں قید خانہ میں ہوئی۔

(ج)

## جعفر طیار

جعفر طیار بن ابی طالب ہاشمی مشہور جلیل القدر صحابی، حضور انور کے محبوب چچا زاد بھائی حضرت علیؑ کے برادر بزرگ، صاحب فضائل کثیرہ اور قدیم الاسلام ہیں۔ (دیکھو الہدیۃ المزیجۃ ص: ۲۲)

## جنید بغدادی

شیخ وقت، عارف طریقت ابو القاسم جنید بن محمد قواریری متوفی ۲۹۹ھ مشہور عابد و زاہد ہیں، سب سے پہلے لوگوں کو علم اشارہ سے آپ ہی نے واقف کیا، آپ حضرت سری سقطیؒ کے بھانجے اور مرید ہیں، کسی نے حضرت سری سقطیؒ سے پوچھا: کیلیر یہ کامرتبہ پیر سے زائد بھی ہوتا ہے؟ آپ نے فرمایا: ہاں، آگاہ رہو کہ جنید گو میرا مرید ہے مگر مرتبہ میں مجھ سے زائد ہے۔

## محمد بن ربیعہ

محمد بن ربیعہ یا مجبہ بن معاویہ محرمزی بہت بڑا ڈاکو تھا۔ ولید بن عبد الملک کے دور خلافت میں یمن میں قافلوں کو لوٹتا تھا؛ لیکن زبان آوری اور بہادری میں یگانہ تھا، حجاج نے اس کو قید کر لیا تھا؛ لیکن جب اس کی دلیری دیکھی تو رہا کر دیا اور یمامہ کا والی بنا دیا۔

## جالینوس

جالینوس: حکیم مشہور یونانی فلسفی ہے جو حضرت عیسیٰ کے دو سال بعد اور حکیم بقراط کے چھ سو سال بعد اور اسکندر کے پانچ سو سال بعد ہوا ہے۔ (طبقات الامم) بمقام برغاس پیدا ہوا اور یہیں نشو و نما پائی۔ اس کے والد نے اولاً اس کو علم ہندسہ، علم

حساب، علم ریاضی کی تعلیم دی۔ اس وقت اس کی عمر پندرہ سال تھی، بعدہ علم منطق، علم فلسفہ پڑھایا۔ اس کے بعد اس کے والد نے ایک خواب دیکھا جس میں تعلیم طب کی طرف اشارہ تھا، اس لیے سترہ سال کی عمر میں جالینوس کو ایک معلم کے پاس چھوڑ دیا گیا، جس نے کامل التفات کے ساتھ علم طب کی تعلیم دی۔ جالینوس نے پوری جدوجہد کے ساتھ علم طب حاصل کیا، اس کی گہرائیوں کو پہونچا اور اتنی مہارت حاصل کی کہ سرآمد روزگار ہو گیا، ابن اصبیحہ کہتے ہیں کہ علم طب جالینوس پر ختم ہو گیا۔ علامہ صاعد نے ابوالحسن علی بن حسین مسعودی کا قول نقل کیا ہے کہ ارسطاطالیس کے بعد بقراط اور جالینوس سے زیادہ علم طب کا جاننے والا کوئی نہیں ہوا۔ جالینوس نے اپنی تصنیفات میں حکماء، سوفسطائین، شعادلین، اراسطرارطیس، لوقس، بولیس وغیرہم کی غلطیوں پر جا بجا تنبیہ اور جج صحیحہ کے ساتھ رد کیا ہے۔ جالینوس نے سہیموس ساویروس کے زمانہ میں وفات پائی ہے۔

### جابر بن عبد اللہ

جابر بن عبد اللہ: ابن عمر بن حرام ابو عبد اللہ الانصاری الخزرجی المسلمی مشہور صحابی ہیں اور صحابی زادے ہیں رضی اللہ عنہما۔ غزوہ بدر اور غزوہ احد میں آپ کی شرکت مختلف فیہ ہے، باقی دس غزوات میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ رہے، اخیر عمر میں آپ کی بینائی جاتی رہی، چورانوے سال کی عمر میں آپ دنیا سے تشریف لے گئے، مدینہ کے اندر صحابہ میں سب سے بعد میں آپ ہی کا انتقال ہوا۔

### جعفر بن یحییٰ

جعفر بن یحییٰ: ابو الفضل برکمی ہارون الرشید کا وزیر تھا، انتہائی ذکی و ذہین، فصیح و بلیغ، جود و سخا کا پیکر تھا، ۱۸۷ھ میں بغداد میں قتل کر دیا گیا۔

### جریر شاعر

جریر: ابو حرزہ بن عطیہ تمیمی مولود ۴۲ھ متوفی ۱۱۰ھ مشہور اسلامی شاعر ہے، فرزدق اور اطلل کا ہم عصر ہے جریر اور فرزدق کی باہمی نوک جھونک مشہور ہے، لیکن اہل ادب کے نزدیک جریر فرزدق سے اشعر ہے۔ ایک اعرابی سے دریافت کیا گیا ان میں زیادہ شاعر کون ہے۔ اس نے کہا قصر شعر تین چیزوں پر مبنی ہے۔ فخر، مدیحہ، ہجاء جریریتوں میں غالب ہے۔

### (خ)

### حرث بن کلدہ

حرث بن کلدہ بن حلاج بن ابی سلمہ بن عبد العزیز بن غیرہ بن عوف بن ثقیف، جاہلی دور کا مشہور طبیب ہے، اس کا

نظریہ تھا کہ ہر مرض کی دوا بھوکا رہنا ہے۔ حضور صلعم نے حضرت سعد بن وقاص کے علاج کے لیے بلایا تو اس نے شراب تمروا تجویز کی، ومن اشعارہ ۛ

وَأَمَّا إِذَا اسْتَغْنَيْتُمْ فَعَدُّوْكُمْ  
وَأَدْعَى إِذَا نَابَتْ عَلَيْكُمْ نَوَائِبُهُ  
فَمَاِنْ يَكُ خَيْرٌ فَاَلْبَعِيدُ يَنَالُهُ  
وَأَنْ يَكُ شَرٌّ فَاَبْنُ عَمِكَ قَارِبُهُ  
(مجموع الشعراء ص: ۷۲ و مجمع ص: ۲/۱۵۶)

## حماد بن زید

حماد بن زید ۹۷ھ امام کبیر، محدث شہیر امام اعظم کے شاگرد رشید ہیں، ابن مہدی کا قول ہے کہ اپنے زمانہ میں ائمۃ الناس چار تھے، سفیان ثوری کوفہ میں، اوزاعی شام میں اور حماد بن زید بصرہ میں، خالد بن خدّاش کا قول ہے کہ حماد عقلاء اور ذوی الالہاب میں سے تھے۔ یزید بن زریع نے ان کی موت پر کہا کہ سید المسلمین کی موت ہو گئی۔ (تہذیب ص ۳/۹ و جواہر ج ۱ ص: ۳۱۱/۱ و ج ۱ ص: ۲۲۵)

## حکیم بن حزام

حکیم بن حزام بن خویلد قریشی صحابی حضرت خدیجہؓ کے بھتیجے ہیں، اصحاب فیل کے واقعہ سے تیرہ سال قبل پیدا ہوئے اور ایک سو بیس برس کی عمر میں ۵۴ھ میں یا اس کے بعد مدینہ منورہ میں وفات پائی، ایام جاہلیت اور اسلام میں معززین قریش میں سمجھے جاتے تھے، نہایت عاقل، بخئی اور نسب کے بڑے واقف کار تھے۔ (الہدلیۃ المزیجۃ ص: ۳۲)

## حسن بصری

ابوسعید ابن ابی الحسن یسار۔ پیدائش ۲۱ھ میں ہوئی اور وادی القری میں نشوونما پائی اور ۱۱۰ھ میں بصرہ میں انتقال فرما گئے، ان کے جمیع اوصاف ابن سعد نے ایک سطر میں جمع کرنے کی کوشش کی ہے۔ فرماتے ہیں: کان عالماً رفیعاً ثقلاً حجة ماموناً عابداً ناسکاً کثیر العلم فصیحاً جمیلاً وسیماً۔ آپ عالم عالی مرتبہ، قابل اعتماد حجت، نیک سیرت، عبادت گزار، وافر العلم، فصیح، خوبصورت اور خوش رو تھے۔ آپ علوم ظاہریہ کے علاوہ علوم باطنیہ سے بھی بھرپور تھے۔ یہی وجہ ہے کہ بڑے بڑے نامور ارباب تصوف نے بھی آپ کا اسم گرامی جلی عنوان سے تحریر کیا ہے۔ حضرت فضیل بن عیاض فرماتے ہیں کہ آپ نے ۱۳۰ صحابہ سے ملاقات کی ہے۔

## حیص بیص

حیص بیص ابوالفوارس شہاب الدین سعید بن محمد بن سعد بن صفی تہمی متوفی ۵۷ھ فصیح و بلیغ شاعر ہونے کے ساتھ

ساتھ ایک بہترین شافعی فقیہ بھی تھے۔ مقام رمی میں قاضی محمد بن عبدالکریم الوازن کے پاس اس نے فقہ حاصل کیا تھا مگر طبیعت پر شعر و شاعری غالب تھی۔

## حجاج بن یوسف

الحجاج، مشہور و معروف ظالم شخصیت کا نام ہے، اس کی کنیت ابو محمد اور والد کا نام یوسف بن الحکم ہے۔ اس کی ولادت ۳۵ھ میں یا اس کے کچھ بعد ہوئی، عبدالملک بن مروان کی جانب سے عراق اور خراسان کا گورنر تھا، عبدالملک کے انتقال کے بعد جب ولید بن عبدالملک ولی عہد ہوا تو اس نے بھی اس کو مذکورہ بالا عہدہ پر برقرار رکھا، حجاج کی ستم رسانی و خونریزی کے واقعات دنیا کے عجائبات میں سے ہیں، تواریخ سے پتہ چلتا ہے کہ اس نے ایک لاکھ بیس ہزار مسلمانوں کو اپنی حکومت کے دوران ظلماً قتل کرایا ہے، لڑائیوں کے مقتولین ان کے علاوہ ہیں، حجاج خود کہا کرتا تھا کہ میرے نزدیک لذیذ ترین شے خونریزی، قتل و غارتگری ہے۔ اس نے صحابہ کرامؓ پر جو ظلم توڑے اس کا ادنیٰ نمونہ یہ ہے کہ عبداللہ بن عمرؓ، عبداللہ بن زبیرؓ کو شہید کرایا۔ حرم مکہ میں کشت و خون کیا، خانہ کعبہ پر منجنیق سے گولہ باری کی جس کے سبب حرم شریف کے پردے جل گئے۔ سب سے اخیر میں جن بزرگ کو اس نے شہید کیا، وہ سعید بن جبیر یعنی ابن عباسؓ کے شاگرد رشید تھے۔ حجاج کے پیٹ میں سخت تکلیف ہوتی تھی، عارضہ کی تشخیص میں آراء کا اختلاف ہوا، ایک ماہر طبیب نے کہا پیٹ میں کیڑے پڑ گئے ہیں، چنانچہ ایک دھاگہ میں گوشت کا ٹکڑا باندھ کر اس کے حلق میں ڈالا اور دیر تک یوں ہی رکھا، پھر اس کو نکالا تو اس میں سیکڑوں کیڑے لپٹے ہوئے تھے، حجاج تو غضب خداوندی میں مبتلا تھا، اس کو کوئی دوا کیونکر مفید ہوتی، اس کی حالت یہ تھی کہ اس کے قریب آگ جلائی جاتی تھی، تو کچھ سکون ہوتا تھا، مگر اس کو درد سے آگ کی حرارت کا بالکل احساس نہ ہوتا تھا، یہ مظالم توڑنے کا ثمرہ تھا جس کو اللہ تبارک و تعالیٰ نے مخلوقات کو دکھادیا۔

ہر آن کز ستم خنجر بر کشید ÷ فلک ہم بدایں خنجرش سر برید

حجاج نے حضرت حسن بصریؒ کی خدمت میں کہلا بھیجا کہ دعاء فرمائیں، آپ نے جواب دیا کہ میں نے منع کیا تھا کہ اولیاء اللہ سادات کو نہ ستا، تو نے احتراز کیا نہیں، یہ اسی کا ثمرہ ہے۔ حجاج نے کہلا بھیجا کہ آپ صحت کی دعا نہ کیجئے میری یہ آرزو بھی نہیں ہے، آپ یہ دعا کر دیجئے کہ اللہ جلد سے جلد موت دے دے، تاکہ اس عذاب سے نجات ملے، حسن بصریؒ یہ سن کر بہت روئے۔ حجاج پندرہ روز تک اسی حالت میں رہا اور شہر واسطہ میں جو ۸۴ھ میں اسی نے آباد کیا تھا، ۵۴ سال کی عمر میں ۹۵ھ میں مر گیا۔ جب اس کے مرنے کی کیفیت حضرت حسن بصریؒ کو پہنچی تو آپ نے سجدہ شکر ادا کیا۔ لوگوں نے اس کی قبر کو زمین کے برابر کر کے اس پر پانی بہا دیا تاکہ پتہ نہ لگے۔



## حسان بن ثابتؓ

حسان بن ثابت بن المنذر۔ عبدالرحمن انصاری قبیلہ خزرج کے باشندے تھے، دورِ جاہلیت اور اسلام دونوں میں آپ کا شمار مشہور شعراءِ عرب میں ہوتا ہے اور آپ دربارِ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے شاعر تھے، کافروں اور مشرکوں کی جانب سے جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ کرامؓ کی شان میں بذریعہ اشعار برا بھلا، نکتہ چینی اور عیب جوئی کیا کرتے تھے، ان کا جواب آپ دربارِ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں عوام کے سامنے اشعار میں دیتے تھے۔ ایک مرتبہ آپ نے بہت ہی معقول جواب دیا اور حضورؐ کو اتنا پسند آیا کہ آپؐ نے دعا فرمائی ”اللہم ایدہ القدس“ یعنی اے اللہ! آپ حسان کی تائید بذریعہ جبریل علیہ السلام فرما، حضور صلی اللہ علیہ وسلم آپ کے واسطے مسجد میں منبر رکھوا دیتے تھے، جس پر آپ کھڑے ہو کر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے مدحیہ قصائد پڑھتے تھے، آپ کو جہاد میں جانے کا بے انتہا شوق تھا؛ لیکن ایک بیماری کی وجہ سے آپ میں شجاعت نہیں رہی تھی، جس کی وجہ سے آپ کسی بھی جنگ میں شریک نہ ہو سکے۔ آخر عمر میں آپ نابینا ہو گئے تھے، آپ کی وفات ۵۴ھ اور ۵۵ھ کے درمیان ہوئی۔ آپ کی اور آپ کے آباء و اجداد سبھی کی عمریں تقریباً ایک سو بیس سال کی تھیں۔ شیخ عبدالقادر قرشی نے کتاب الجامع میں لکھا ہے کہ صحابہ کرامؓ میں فقط دو آدمی ایسے ہیں، جنہوں نے ساٹھ سال جاہلیت کے پائے، اور ساٹھ سال اسلام کے اور دونوں کی وفات مدینہ منورہ میں ۵۴ھ میں ہوئی ایک حکیم بن حزام اور ایک حسان بن ثابت۔

## حکم بن عمرو بن المجدع

الحکم بن عمرو بن المجدع صحابی ہیں، رضی اللہ عنہ، بصرہ میں رہتے تھے، زیاد بن سمیہ نے ان کو خراسان میں اپنا نائب مقرر کیا تھا، اصح قول کے مطابق ۵۵ھ میں مقام مرو میں اللہ کو پیارے ہو گئے، ان کو حکم بن اقرع بھی کہتے ہیں۔

## حسین بن علی

الحسین بن علی بن ابی طالب، مصور سی اللہ علیہ وسلم کے آنکھوں کی ٹھنڈک، جگر گوشہ فاطمہؓ۔ آپ کی ولادت شعبان ۴ھ میں ہوئی، چھ سال تک حضور اکرم صلی اللہ کی زیر نگرانی تربیت پاتے رہے، اس کے بعد والدہ ماجدہ کے ساتھ رہے، آپ نے کبھی کوئی غیر شرعی چیز کا استعمال نہیں کیا، ابتداء ہی سے بہت بھولے بھالے اور نڈر تھے جو اس مردی، بہادری اور سخاوت آپ کے اندر کوٹ کوٹ کر بھری تھی۔ آپ انتہائی بزرگ عابد و زاہد اور خدمتِ خلق اور بہت زیادہ حج کرنے والے تھے۔ آپ کے فضائل، مناقب میں بہت سی احادیث مروی ہیں، آپ کی شہادت بقول اصح بروز جمعہ یا ہفتہ یوم عاشوراء المحرم الحرام ۶۱ھ میں واقع ہوئی۔

## حافظ ذہبی

الحافظ الذہبی۔ شمس الدین ابو عبد اللہ محمد بن احمد بن قایماز دمشقی ۳۷۳ھ میں پیدا ہوئے اور بہت بڑے محدث اور مؤرخ تھے۔ فن رجال میں مہارت کاملہ رکھتے تھے۔ یوں تو آپ کی تمام تصانیف علمی شاہکار ہیں؛ لیکن تاریخ النبلاء ۲۰ جلد، تاریخ اسلام ۲۰ جلد، مختصر تاریخ ابن عساکر دس جلد، طبقات الحفاظ، الدول الاسلامیہ خصوصیت کے ساتھ قابل ذکر ہیں۔ آپ نے ۴۸۷ھ میں وفات پائی۔

## حاتم طائی

الحاتم الطائی۔ ابوسفانہ ابن عبد اللہ بن سعد، مذہباً نصرانی تھا؛ لیکن سخاوت میں اپنی مثال آپ تھا، مہمان نوازی، قیدیوں کی رہائی، غمزدوں کی غم خواری، عہد و پیمان کی پاس داری اس کا مشغلہ اور فطری چیز تھی۔

## حسن بن سہل

الحسن بن سہل ابو محمد سرخسی، مامون الرشید کے وزیر تھے ۲۸۲ھ میں وفات پائی۔ بوران، حسن بن سہل کی صاحبزادی کا نام ہے، جو مامون الرشید کے نکاح میں تھی، کچھ لوگوں نے اس کا نام خدیجہ کہا ہے۔ اور بوران لقب ہے، پہلا قول زیادہ مشہور ہے۔ مامون کے بعد اسی سال کی عمر میں ۳۷۲ھ میں وفات پائی۔

## حطیہ

الحطیہ تغیر کے ساتھ۔ اس جگہ ابو ملیکہ جردل ابن اوس ابن مالک شاعر کا لقب ہے، جو فصاحت و بلاغت میں بہت بلند مقام رکھتا تھا۔ اپنے وقت کا زبردست شاعر تھا، لیکن بڑا کمینہ، رذیل و گھٹیا، بد معاش اور بد خلق تھا، اسلام قبول کرنے کے بعد مرتد ہو گیا تھا۔ ایک دن اس کے خیال میں آیا کہ کسی کی برائی بیان کرے مگر باتفاق اس دن کوئی ملا نہیں، تو اپنے دل ہی میں کہنے لگا۔

ابت شفتای الیوم الا تکلمھا ÷ بشر فما ادری لمن انا قائلہ

کچھ دیر کے بعد پانی کے چشمہ پر پہونچا اور اس میں چہرہ دیکھا تو اس نے اپنی ہی بجو میں یہ شعر کہا۔

اری لی وجہاً قبح اللہ خلقہ ÷ فقبیح من وجہ حاملہ

مرض وفات میں اس سے کہا گیا کہ کچھ وصیت کر جا، اس نے کہا میرا مال میری اولاد کے لیے ہے، لوگوں نے کہا کہ اللہ نے اس کا حکم نہیں کیا، اس نے برجستہ کہا میں تو حکم کر رہا ہوں۔

## حیات بن شریح

حیوۃ بن شریح ابن صفوان بن مالک ابوزرعد مشہور زاهد و عابد، فقیہ اور مستجاب الدعوات تھے، امام احمد ابن معین، ابن یونس وغیرہ نے آپ کو ثقہ راوی کہا ہے۔ ابن وضاح نے بیان کیا ہے کہ ایک شخص طواف کرتے ہوئے دعا کر رہا تھا کہ اے اللہ مجھے قرض کے بوجھ سے سبک دوش کر دے، اس نے خواب میں ایک شخص کو دیکھا وہ کہہ رہا ہے کہ اگر تو قرض سے چھٹکارا چاہتا ہے تو حیوۃ ابن شریح کے پاس جا، وہ تیرے لیے دعا کرے گا، یہ شخص بروز جمعہ عصر کے بعد اسکندریہ آیا اور آپ کے پاس قیام پذیر ہوا، اس نے دیکھا کہ آپ کے ارد گرد جو کنکریاں وغیرہ تھیں سب اشرفیوں میں تبدیل ہو گئیں، چنانچہ آپ نے ارشاد فرمایا کہ اے شخص خدا سے ڈر اور جتنا تجھ پر قرض ہے اتنی ہی اشرفیاں اٹھالے، وہ شخص کہتا ہے میں نے تین سو اشرفیاں لے لی اور قرض سے بری ہو گیا۔

(خ)

## خلیل ابن احمد

یہ غالباً خلیل بن احمد فراہیدی ازدی مشہور نحوی اور امام لغت و ادب ہیں، ولادت ۱۰۰ھ میں اور وفات ۱۶۰ھ میں ہوئی، علم کی بابت ان سے بہت سے اقوال منقول ہیں، انھیں کا قول ہے: "کثر من العلم لتعرف وتقلل منه لتحفظ" وقال أيضا: "واجعل تعليمك دراسة لعلمك واجعل مناظرة المتعلم تنبيهاً لك على ما ليس عندك".

(د)

## داؤد بن یزید

داؤد بن یزید بن حاتم بن قبیصہ بن المہلب بن ابی صفرہ، خلیفہ ہارون رشید نے محمد بن زہیر ازدی کو معزول کر کے داؤد کو مصر کا والی بنادیا تھا۔ داؤد ۴۷ھ میں مصر آیا اور لوگوں کو خیر و صلاح کے ساتھ مطمئن کر دیا، اس کی وفات ۵۴ھ میں ہوئی۔

(ر)

## رویم

ان کی کنیت ابو الحسن ہے اور نام رویم والد کا نام یزید ہے۔ آپ عالم بالقرآن، واقف امر اور مشائخ کبار میں سے تھے۔

حضرت عبداللہ حنفیہ آپ سے وصیت کے طالب ہوئے، آپ نے فرمایا اللہ کی راہ میں جان نثار کر دے، اگر یہ نہ ہو سکے تو احوال صوفیہ پر عمل نہ کر۔ آپ فرماتے ہیں کہ ایک بار دو پہر کو بغداد کے بازار میں مجھے پیاس معلوم ہوئی۔ ایک گھر سے پانی مانگا۔ لڑکا پانی لایا میں نے پی لیا، اس نے کہا دیکھ صوفی نے دن میں پانی پی لیا، اس روز سے میں نے کبھی دن میں پانی نہیں پیا۔ آپ نے عین شباب میں ۳۰۳ھ میں وفات پائی (تذکرۃ الاولیاء، وہامش الکامل ص: ۱۵۳/۶)

## رقبہ بن مصقلہ

رقبہ بن مصقلہ عبدی کوفی، آپ انتہائی خوش طبع، ثقہ اور امانت دار تھے۔ آپ کی وفات ۲۲۹ھ میں ہوئی۔

## ربیع الفضل

الربیع۔ ابو الفضل بن یونس بن ابی فروة کیسان اطفار، حد درجہ ذکی۔ فصیح و بلیغ، نافذ قانون، حساب میں مہارت تامہ رکھتا تھا۔ شروع شروع میں منصور کے یہاں دربان تھا، پھر ابوایوب مرزبانی کے عہدہ وزارت پر آ گیا تھا۔ ۷۰ھ میں زہر دیکر مارا گیا۔

## (ز)

## زیاد

ان کی کنیت ابو عبد اللہ ہے اور نام زیاد، والد کا نام عبدالرحمن ہے اور شبطون کے ساتھ مشہور ہیں۔ صاحب نفخ الطیب نے کہا کہ اندلس میں سب سے پہلے امام مالک کے مذہب کو انھوں نے داخل کیا ہے، اس سے قبل اہل اندلس مذہب اوزاعی کے متبع تھے۔ امیر ہشام نے ان کو قرطبہ کا قاضی بنانا چاہا تو یہ جان بچا کر بھاگ گئے۔ امیر ہشام نے کہا کاش تمام لوگ زیاد کی طرح ہوتے۔ ان کی وفات ۲۰۴ھ یا ۱۹۳ھ یا ۱۹۴ھ یا ۱۹۵ھ میں ہوئی ہے۔

(دائرة المعارف، انسائیکلو پیڈیا ص ۳۱۳/۹)

## زر بن حبیش

زر بن حبیش ابو حریم اسدی کوفی عراق کے مشہور قاری حضرت عبداللہ بن مسعود کے اصحاب میں سے ہیں، آپ کی ساٹھ سالہ زندگی جاہلیت میں گزری اور ساٹھ ہی سال آپ نے اسلام کے دور میں گزارے۔

## زیاد بن سمیہ

زیاد بن سمیہ۔ شیعہ علیؑ میں سے تھے اور ان کی طرف سے فارس کے گورنر مقرر تھے۔ ۴۴ھ میں امیر معاویہؓ نے ان کو

اپنے خاندان میں شامل کر لیا تھا، اس لیے کہ بعض لوگوں نے یہ بیان کیا کہ زیاد کی والدہ سمیہ کے ساتھ ابوسفیان نے زمانہ جاہلیت میں نکاح کیا تھا اور یہ انھیں کے بیٹے ہیں، اس وقت سے زیاد بن ابی سفیان کہے جانے لگے۔ مگر اکثر لوگ اس نسبت کو تسلیم نہیں کرتے۔ ۳۹ھ میں امیر معاویہؓ نے زیاد کو بصرہ کا گورنر بنادیا اور ۵۱ھ میں مغیرہ بن شعبہؓ کی وفات کے بعد کوفہ کا بھی گورنر بنادیا۔ ان کی وفات ۵۳ھ میں مرض طاعون کی وجہ سے ہوئی۔

## زبیدہ زوجہ ہارون الرشید

زبیدہ۔ امیر المؤمنین ہارون الرشید کی زوجہ تھیں اور جعفر بن منصور کی صاحبزادی تھیں، بہت نیک خصلت و مشہور پارسی بی بی تھیں۔

(س)

## سالم ابن دارہ شاعر

اس کا نام سالم ہے، اور باپ کا نام مسافر (مسافع) دارہ اس کی ماں کا نام ہے، جو قبیلہ بنی اسد سے تھی، دارہ چوں کہ بہت جمیلہ تھی اس لیے دارۃ القمر سے تشبیہ دیکر اس کا نام دارہ رکھ دیا گیا۔ سالم بن مسافر اسی کی طرف منسوب ہے۔ ابن دارہ عدی بن حاتم کا بڑا مداح تھا۔ ایک مرتبہ اس نے عدی کی تعریف کی۔

نحن قلوصى فى معد وانما ÷ تلاقى الربيع فى ديار بنى ثعل  
وابقى الليالى من عدى بن حاتم ÷ حساما كلون الملح مثل من الخلل  
ابوك جواد لا يشق غباره ÷ وانت جواد ماتغدر بالعلل  
فان تتقوا شرا فمثلکم فعل ÷ وان تفعلوا خيراً فمثلکم فعل  
عدی نے کہا بس بس میرے پاس صرف ایک ہزار صائندہ، دو ہزار درہم، تین غلام اور ایک گھوڑا ہے۔ اس سے زیادہ مال نہیں ہے۔ دارہ غنی الکمیت بن معروف فی قولہ۔

خذو العقل ان اعطاكم العقل قومكم ÷ وكونوا كمن سيم الهوان فاربعاً  
ولا تكثرُوا فيه الضجاج فأنه ÷ محا السيف ما قال ابن داره اجمعاً

ابن دارہ نے کسی موقع پر ثابت بن رافع فزاری کی ہجو میں یہ شعر کہہ دیا:

لا تائنن فزاريا خلوت به ÷ على قلوصلك واكتبها باسيار  
ثابت بن رافع نے غیظ و غضب میں زمیل بن عبد مناف کے ہاتھوں اسے قتل کر دیا۔ (الشعر والشعراء ابن قتیبہ ص ۱۳۹)

## سفیان ثوری

سفیان الثوری، ابو عبد اللہ بن سعید کوفی مولود کے ۷۷ھ متوفی ۱۶۱ھ مشہور ائمہ مجتہدین میں سے ہیں جن کی دین داری، زہد و ورع مجمع علیہ ہے۔

## سلیمان بن عبد الملک

سلیمان بن عبد الملک۔ اس کی ولادت ۵۴ھ میں ہوئی۔ یہ ولید بن عبد الملک کا بھائی ہے، جب ولید کا انتقال ہوا تو یہ رملہ میں تھا، جمادی الثانیہ ۹۶ھ میں اس کے ہاتھ پر بیعت خلافت ہوئی۔ اور خلافت کو اس طرح انجام دیا کہ ولید کے جانے کے بعد حکومت میں خلا محسوس نہیں ہوا۔ بروز جمعہ ۲۱/ صفر ۹۹ھ میں قسریں کے قریب مقام وابق میں جاں بحق ہو گیا۔ اس وقت اس کی عمر پینتالیس سال تھی۔ ایام خلافت دو سال آٹھ ماہ پانچ روز ہیں۔

## سعید بن مسلم بن قتیبہ

سعید بن مسلم بن قتیبہ ابو عمر باملی بصری۔ آپ امیر عادل، عالم حدیث اور عربی کے ماہر تھے۔ آپ کی وفات ۲۰۸ھ میں ہوئی۔

## سکندر

الاسکندر ابن فیلفوس المقدونی الرومی یونانی حکمرانوں میں سے ایک مشہور بادشاہ تھا، جو بلاد کثیرہ و ممالک بعیدہ کو فتح کرتا ہوا اقصیٰ ہند و اوائل حدود چین و ترک تک پہنچ گیا تھا، اس کی حکومت شرق و غرب دونوں جانبوں کو محیط تھی، اسی لیے اس کو ذوالقرنین کہا جاتا ہے۔ اس نے داریوش، دارا بن بہمن بن اسفندیار بن ہشتاسف بن لہر اسف کو قتل کرنے سے چھ سال قبل اور قتل کے چھ سال بعد بارہ سال تک حکومت کی ہے اور ۳۵/ بادشاہوں کو قتل کیا ہے، بارہ شہر تعمیر کئے ہیں، ہراۃ، مرد (بلاد خراسان میں) سمرقند (بلاد صغد میں) اسکندریہ (بلاد قبط میں) اسی کے آباد کئے ہوئے ہیں، جب یہ ہندوستان سے بابل کی طرف واپس ہوا تو راستہ میں کسی نے زہر دیکر ختم کر دیا (وقیل ان بعض خدامہ اصابہ بسیم) اس کے انتقال کے بعد بطلمیوس بن لانوس، اریداوس، انطيوخوس، سلوقوس چاروں نے اس کے ملک کو چوتھاٹی (۱/۴) میں تقسیم کر دیا۔

## سفیان بن عیینہ

سفیان بن عیینہ۔ ابو محمد بن عمران۔ مشہور محدث فقیہ حافظ آئمہوں طبقہ کے کبار واعیان میں سے تھے۔ ۱۵/ شعبان

۷۰ھ میں پیدا ہوئے، چار سال کی عمر میں قرآن پاک پڑھ لیا۔ والد ماجد کے ساتھ مکہ معظمہ تشریف لے گئے، ۲۰ سال کی عمر میں کوفہ آئے اور امام اعظمؒ سے حدیث اور فقہ حاصل کیا۔ فرمایا کرتے تھے کہ امام صاحب نے ہی پہلے مجھے محدث بنایا۔ امام شافعی کا قول ہے کہ اگر آپ اور امام مالک نہ ہوتے تو حجاز سے علم چلا جاتا۔ آپ نے اپنی عمر میں ستر حج کئے۔ آخری حج کے موقع پر فرمایا کہ ہر مرتبہ دعا کرتا رہا کہ بار الہا: یہ حاضری آخری حاضری نہ ہو جائے، لیکن اب اتنی دفعہ سوال کے بعد سوال کرنے سے شرم آرہی ہے۔ چنانچہ اسی سال (۱۹۸ھ) میں وفات ہو گئی۔

(ش)

شمر دل

شمر دل بن شریک بن عبد ربیع شعراء دولت امویہ میں سے ہیں اور جریر و فرزدق کے ہم عصر ہیں۔ وفات ۷۰ھ میں ہوئی۔

شرح بن الحارس

شرح بن الحارس بن قیس کنذی ابوامیہ کبار تابعین میں سے ہیں اور مشہور قاضی ہیں۔ حضرت عمرؓ نے ان کو کوفہ کا قاضی بنایا تھا۔ چنانچہ آپ پچھتر سال تک امور قضا کو انجام دیتے رہے۔ آپ نے ہر ایک سو سال یا ایک سو آٹھ یا ایک سو بیس سال ۷۶ھ یا ۷۸ھ یا ۸۰ھ میں وفات پائی۔

(ص)

صلاح الدین صفوی

الصفوی، صلاح الدین ابو الصفا خلیل بن ابیک متوفی ۶۴۷ھ اپنے وقت کے مشہور عالم تھے، التشبہ علی التشبیہ کتاب اعیان المصر فی اعیان المصر فی اعوان النصر۔ جناح الجناس وغیرہ انھیں کی ہیں۔

صعصعہ بن ناجیہ

صعصعہ بن ناجیہ۔ صحابی ہیں۔ رضی اللہ عنہ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور اسلام قبول کرنے کے بعد کہا: یا رسول اللہ! میں نیزمانہ جاہلیت میں کچھ ایسے کام کئے ہیں، کیا مجھے ان کا اجر ملے گا؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا: کیا کیا کام کئے ہیں؟ انھوں نے کہا تین سو بچیوں کو ایک ایک اونٹ اور دو دو اونٹنیوں کے عوض خرید کر زندہ کیا ہے۔ حضورؐ نے ارشاد فرمایا: ”هَذَا مِنْ بَابِ الْبَزِّ وَلَكَ أَجْرُهُ إِذْ مَنْ اللَّهُ عَلَيْكَ بِالْإِسْلَامِ“

وفیه یقول الفرزدق مفتخرًا ۛ

ومنا الذی منع الوائدا ۛ ت واحیا الوئید فلم یؤد

(ط)

## طاشکین

طاشکین عراقی امیر حاج متوفی ۶۰۲ھ کا لقب مجیر الدین ہے، اس نے اپنی زندگی میں ۲۶ حج کیے ہیں، نہایت بہادر، بخ، بردبار اور کم گوشخص تھا، ایک ایک ہفتہ گزر جاتا تھا کسی سے بات نہیں کرتا تھا، ایک مرتبہ کسی نے اس سے استغاثہ کیا، اس نے بات نہیں کی، اس نے کہا: خدا نے حضرت موسیٰ سے بات کی ہے، اُس نے کہا: تو موسیٰ نہیں نہ، اس نے کہا: تو خدا نہیں ہے، پھر طاشکین نے اُس کی فریادری کی۔ (شذرات الذہب، ج ۵- ص: ۸۰)

## طولیس معنی

یہ ایک مشہور ذوم اور گویا تھا، یہ انتہائی بد صورت، ذیل ڈول کر یہہ الاعضاء اور آنکھ سے کاٹا تھا، اس کے نام اور کنیت میں بہت اختلاف ہے حافظ ابن قتیبہ نے ”کتاب المعارف“ میں حضرت عامر بن عبد اللہ صحابی کے مناقب کے ذیل میں اس کا نام عبد الملک اور کنیت ابو عبد المعتم بتائی ہے، ابو الفرج اصبہانی نے ”کتاب الاغانی“ میں اس کا نام عیسیٰ بن عبد اللہ اور لقب طولیس بتایا ہے۔ ابو القاسم عبد الملک معروف بابن بدرون نے شرح قصیدہ ابن عبدون میں اس کی کنیت ابو نعیم مانی ہے، علامہ جوہری نے صحاح میں کہا ہے کہ اصل میں اس کا نام طاؤس ہے، مگر جب یہ یجوزا ہو گیا تو لوگوں نے طولیس کر دیا۔ طولیس جس طرح گانے میں ضرب المثل ہے، اسی طرح نحوست و بدبختی میں بھی ضرب المثل ہے۔ اس کا انتقال بھر بیاسی سال ۹۲ھ میں ”سودا“ مقام میں ہوا ہے۔ یاقوت حموی نے کتاب ”المشترک“ میں ذکر کیا ہے کہ اس کی قبر ”سقیاء الجزل“ میں ہے؛ لیکن سقیاء الجزل کہاں ہے یہ ذکر نہیں کیا۔ ذکر العلامة ابو القاسم الصوت الذی غنی بہ وهو هذا

قَدْ بَرَّأَنِی الشُّوْقُ حَتَّى ۛ كَذَبْتُ مِنْ شَوْقِي أَمَوْتُ

## طلحہ بن عبید اللہ رضی اللہ عنہ

طلحہ بن عبید اللہ بن عثمان بن عمرو بن کعب قدیم الاسلام جلیل القدر صحابی ہیں۔ ان مخصوص بزرگوں میں سے ہیں، جو بعثت کے بعد ہی مشرف باسلام ہوئے تھے۔ آپ اصحاب شورلی میں سے بھی ہیں اور عشرہ مبشرہ میں سے بھی ہیں۔ بدر کے



علاوہ سبھی معرکوں میں حضورؐ کے ساتھ شریک رہے۔ غزوہ احد میں حضورؐ کی وہ خدمات انجام دی ہیں کہ کسی دوسرے کے حصہ میں نہ آسکیں، جس پر حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ طلحہ پر جنت واجب ہوگی۔ اسی دن حضورؐ نے آپؐ کو طلحہ الخیر اور غزوہ حنین میں طلحہ الجوار اور غزوہ تبوک میں طلحہ الفیاض لقب عطا فرمایا تھا۔ آپؐ کے نکاح میں چار بیویاں تھیں۔ اور چاروں حضورؐ کی ازواجِ مطہرات کی بہنیں تھیں۔

## (ع) سہیلی

ان کا نام عبد الرحمن ہے اور والد کا نام عبد اللہ ہے۔ پورا نسب یوں ہے: عبد الرحمن بن عبد اللہ بن احمد بن حسین بن سعدون، ان کی تین کنیتیں ہیں: ابو القاسم، ابو زید، ابو الحسن۔ سہیل مالقہ کے قریب ایک بستی ہے، جو سہیل ستارہ کے نام سے موسوم ہے؛ کیونکہ یہ ستارہ سوائے اس پہاڑی کے جو اس بستی کے قریب ہے۔ بلاد اندلس میں کسی اور جگہ سے دکھائی نہیں دیتا۔ علامہ سہیلی تقریباً ۵۰۰ھ میں سہیل بستی میں پیدا ہوئے اور ابوداؤد سلیمان بن یحییٰ ابو عبد اللہ بن معمر قاضی ابوبکر بن العربی، شریح بن محمد وغیرہم سے تحصیل علم کی۔ آپؐ کی مشہور و معروف کتاب ”الروض الانف“ شرح سیرت ابن ہشام چار جلدوں میں ہے۔ موصوف نے ذکر کیا ہے کہ میں نے اس کی تالیف ایک سو بیس کتابوں سے کی ہے۔ اس کے علاوہ نتائج النظر، کتاب الاعلام بما ابہم فی القرآن من الاسماء الاعلام، کتاب الفرائض، مسئلہ رویۃ اللہ تعالیٰ، مسئلہ رویۃ النبیؐ، مسئلہ السر فی عور الدجال بھی آپؐ ہی کی تصانیف ہیں اور یہ سب اس وقت ہے جب کہ سترہ سال کی عمر میں آپؐ کی بینائی ختم ہو چکی تھی۔ ۲۵/ شعبان ۵۸۱ھ میں آپؐ کی وفات ہوئی ہے صاحب فتح الطیب نے بیان کیا ہے کہ میں نے بارہا ان کی قبر کی زیارت کی ہے۔ (تذکرۃ الحفاظ ص ۱۷/۴ والمستطیر ذہ ص: ۹۰)

## عبد اللہ بن سوار

یہ عبد اللہ بن سوار عبدی ہے جو ثغر ہند پر معاویہ کا عامل تھا۔ ابن خلدون نے ذکر کیا ہے کہ اس نے اہل تیخان سے جنگ لڑی اور مال غنیمت حاصل کر کے معاویہ کے پاس آیا اور مال غنیمت سے حاصل کردہ گھوڑے اس کو ہدیہ کر کے پھر واپس ہوا، اہل تیخان نے ترک کی مدد حاصل کر کے اس کو قتل کر دیا۔ وکان کریماً فی الغایۃ لم یکن أحد سواہ یوقد النار فی عسکرہ (دائرة المعارف ص: ۵۰/۱۱)

## العربی

عبد اللہ بن عمرو بن عثمان العربی شاعر۔ یہ بنی امیہ کا بہت بڑا شاعر تھا۔ ابراہیم بن ہشام مخزومی کی بہت جو کرتا تھا۔

ایک مرتبہ اس نے پکڑوا کر اس کو قید کر دیا۔ نو سال تک قید میں رہا۔ بالآخر وہیں اس کا انتقال ہو گیا۔ قال العرجی وهو محبوب

کانی لم اکن فیہم وسیطاً ÷ ولم تک نسبتی فی آل عمرو  
اضاعونی والی فتی اضاعوا ÷ لیوم کریہة وسداد ثغر۔  
(الشعر والشعراء ص ۲۲۴)

## عبید بن شریہ

عبید بن شریہ جرہمی وہی ہے جو عربی نثر کا ماہر مؤلف تھا، جس نے ۶۸۰ھ میں معاویہ کے لیے اخبار الیمن و شعرانہا و انسباہ تالیف کی تھی۔ جس کے مخطوطے یمن میں موجود ہیں، امیر معاویہ نے اس کو صنعاء یمن سے بلوایا اور متقدمین ملوک عرب و عجم کے حالات دریافت کئے۔ جب اس نے امیر معاویہ کے سوالات کا صحیح صحیح جواب دیا تو معاویہ نے اس کو ان کے حالات و اخبار مدون کرنے کا حکم دیا (منجد حاشیہ حسن سند و بی البر بیان و التمیمین)

## عدی بن حاتم

عدی بن حاتم بن عبد اللہ بن سعد بن حشر بن امرؤ القیس ابو طریف صحابی ہیں۔ ۹ھ میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور زمانہ ردت میں انھوں نے اپنی قوم کو فتنہ ارتداد سے روکے رکھا، اور اپنی قوم کا حال اور زکوٰۃ کا مال لے کر حضرت ابو بکر صدیق کی خدمت میں حاضر ہوئے، جس سے صحابہ بہت خوش ہوئے۔ یہ اپنے نامور والد محترم کی طرح نہایت سخی اور جواد تھے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد خلفاء کے زمانہ میں برابر جہاد میں مصروف رہے۔ انھوں نے ایک سو بیس برس کی عمر میں ۶۸ھ میں یا اس کے بعد وفات پائی۔ ان کی سخاوت کے دلچسپ قصوں میں سے جو بروایت معتبر مذکور ہیں ایک یہ ہے کہ ایک مرتبہ کسی ضرورت سے اشعث بن قیس نے ان سے حاتم کی دیکھیں عاریہ منگوائیں، انھوں نے دیگوں کو (غلہ یا چاندی سے) پر کر کے بھیج دیا۔ اشعث بن قیس نے کہلایا کہ میں نے خالی دیکھیں مانگی تھیں۔ عدی نے کہا کہ میں خالی دیکھیں نہیں دیا کرتا ہوں۔ (تہذیب التہذیب ص ۱۶۶/۷، ہدیۃ المرز جاۃ ص: ۱۱۰)

## علی بن حسین بن واقد

علی بن حسین بن واقد مروزی مولود ۱۳۵ھ متوفی ۲۱۱ھ یا ۲۱۲ھ، ضعیف محدثین میں سے ہیں، ابن حبان نے امام بخاری سے نقل کیا ہے کہ میں صبح و شام ان کے پاس سے گذرتا تھا اور ان سے کوئی روایت نہیں لکھتا تھا۔ انھوں نے اپنے والد ہشام بن سعد، نوح بن ابی مریم، ابن المبارک، خارجہ بن مصعب، ابو حمزہ کسائی سے روایت کی ہے۔ (تہذیب التہذیب ص: ۷/۳۸)

## حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ

جلیل القدر صحابی ہیں، آپ کا نام عمر اور کنیت ابو حفص ہے، آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کو فاروق کے لقب سے ملقب فرمایا تھا، آپ ہجرت نبوی سے چالیس سال پہلے پیدا ہوئے، لڑکپن میں اونٹوں کے چرانے کا شغل تھا، جوان ہونے کے بعد عرب کے دستور کے موافق، نسب دانی، سپہ گری، شہ سواری اور پہلوانی کی تعلیم حاصل کی، عہد جاہلیت میں بھی اور مسلمان ہونے کے بعد بھی تجارت کا پیشہ کرتے تھے۔

حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے بعد تخت خلافت پر متمکن ہوئے، دس سال چھ ماہ آپ کی خلافت رہی، آپ ہی کو سب سے پہلے امیر المؤمنین کے لقب سے ملقب کیا گیا، آپ نے تریسٹھ برس کی عمر میں حضرت مغیرہ بن شعبہ کے ایک نصرانی غلام ابولولو کے ہاتھوں جام شہادت نوش کی۔ شہادت کا یہ واقعہ ۲/ ذی الحجہ بروز چہار شنبہ کو نماز فجر میں پیش آیا اور یکم محرم الحرام ۲۴ھ کو ہفتے کے دن فوت ہو کر مدفون ہوئے، نماز جنازہ حضرت صہیب رضی اللہ عنہ نے پڑھائی۔  
(تفصیلی حالات کتاب میں مذکور عنوان ”السيرة الفاروقية“ کے تحت ملاحظہ فرمائیں)

## عتمی

ابو عبد الرحمن محمد بن عبید اللہ قرشی اموی متوفی ۲۲۸ھ مشہور ادیب اور فصیح و بلیغ شاعر تھے، کتاب النخیل، کتاب اشعار الاعراب اور کتاب الاخلاق وغیرہ آپ کی مشہور تصانیف ہیں۔

## عمر و بن معد یکرب

ابو ثور بن عبد اللہ زبیدی، مشہور صحابی ہیں، سادات اہل یمن سے آپ کا تعلق ہے، آپ شاعری اور جاں بازی میں بڑے مشہور تھے، جنگ قادسیہ میں شریک ہوئے اور کارہائے نمایاں انجام دیئے، چنانچہ منقول ہے کہ جنگ قادسیہ میں شاہ فارس یزدجرد نے مسلمانوں کے مقابلے کے لیے رستم کو آگے بڑھایا تھا، اس کے مقابلہ کے لیے حضرت عمرو بن معد یکربؓ نکلے، رستم ایک بہت بڑے ہاتھی پر سوار تھا، حضرت عمرو نے ایک ہی وار میں ہاتھی کی چاروں ٹانگیں صاف کر دیں، رستم ہاتھی کی پشت سے نیچے گرا اور ہاتھی رستم کے اوپر گر پڑا یہاں تک کہ رستم کو قتل کر دیا گیا اور فارسیوں کو شکست ہو گئی، علامہ کمال الدین محمد بن موسیٰ دمیری صاحب کتاب حیوة الحیوان اس قصہ کو نقل کرنے کے بعد لکھتے ہیں وھذہ الضربة لم یسمع بمثلھا فی الجاہلیة ولا فی الاسلام ابو العباس مبرد نے ذکر کیا ہے کہ ایک مرتبہ حضرت عمرؓ بن خطاب نے لوگوں سے دریافت کیا: من اجوز العرب؟ عرب میں سب سے زیادہ تخی کون ہے؟ لوگوں نے جواب دیا: حاتم! آپ نے پوچھا: فمن فارسھا؟ ان میں سب سے بڑا شہ سوار کون ہے؟ لوگوں نے جواب دیا عمر بن

معدیکرب۔ آپ نے پوچھا: فمن شاعره؟ ان میں سب سے بڑا شاعر کون ہے؟ لوگوں نے جواب دیا امرؤ القیس۔  
آپ نے پوچھا: فانی سیوفها امضی؟ لوگوں نے کہا عمر بن معدیکرب کی تلوار۔

## حضرت عبداللہ بن عباس

ابن عباس: عبداللہ بن عباسؓ بن عبدالمطلب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا زاد بھائی ہیں، ہجرت سے تین سال پیش تر پیدا ہوئے اور صغر سنی ہی میں علم و فضل کے اعتبار سے ائمہ مجتہدین میں شمار ہونے لگے، وفور علم اور کثرت فہم کی وجہ سے آپ کو حمر الامۃ کہا جاتا ہے۔ جو احادیث آپ سے مروی ہیں ان کی تعداد تقریباً ایک ہزار ہے، توفی ۲۸ء۔

## عبدالملک بن عمیر

عبدالملک بن عمیر بن سوید نخعی کوئی، حلیف بنی عدی تھے ۶۳ھ میں انتقال ہوا۔

## عبدالملک بن مروان

عبدالملک بن مروان بن حکم بن ابوالعاص ماہ رمضان ۲۳ھ میں پیدا ہوا، اس کی کنیت ابو الولید ہے اور عبدالملوک کے نام سے بھی مشہور ہے، کیوں کہ اس کے کئی بیٹے یکے بعد دیگرے تخت خلافت پر بیٹھے، یحییٰ غسانی کہتے ہیں کہ عبدالملک اکثر ام الدرداء صحابیہ کے پاس بیٹھا کرتا تھا، ایک مرتبہ انھوں نے پوچھا کہ میں نے سنا ہے کہ تو عبادت گزار ہونے کے بعد شراب خور ہو گیا ہے، عبدالملک نے کہا: میں تو خوں خوار بھی ہو گیا ہوں، نافع کہتے ہیں کہ مدینے میں کوئی جوان عبدالملک کی طرح چست و چالاک اور قرآن و حدیث کا واقف اور عابد و زاہد نہ تھا۔ عبادہ ابن ثنی نے حضرت ابن عمر سے پوچھا کہ آپ لوگوں کے بعد ہم مسائل کس سے دریافت کریں؟ انھوں نے فرمایا کہ: مروان کا بیٹا فقیہ ہے اس سے دریافت کرنا۔

عبدالملک ۶۳ سال کی عمر میں ماہ شوال ۸۶ھ میں فوت ہوا، ثعلبی کا قول ہے کہ عبدالملک کہا کرتا تھا: ”میں رمضان میں پیدا ہوا، رمضان ہی میں میرا دودھ چھڑایا گیا، رمضان ہی میں میں نے قرآن ختم کیا، رمضان ہی میں بالغ ہوا، رمضان میں ہی ولی عہد ہوا، رمضان ہی میں خلیفہ بنا، مجھے خوف ہے کہ رمضان ہی میں مروں گا، لیکن جب رمضان گزر گیا اور عبدالملک کو اطمینان ہو گیا، تو وہ ماہ شوال میں فوت ہو گیا۔“

## عباس بن مامون

العباس بن المامون: ۲۱۳ھ میں ان کے والد ماجد مامون نے جزیرہ پر اور جمادی الثانیہ ۲۱۸ھ میں طوانہ پر مقرر کیا کہ اس کو آباد کرے۔ عباس نے ایک میل لمبا اور ایک میل چوڑا شہر آباد کیا اور مختلف جنگ جو بہادر قوموں کو اس جگہ آباد کیا، شہر کی تفصیل تین میل مدور تھی، مامون کے انتقال کے بعد عباس اور اس کے چچا معتمد میں تنازعہ ہوا مگر آخر میں معتمد

کی خلافت پر بیعت کے لیے تیار ہو گیا۔ ۲۲۳ھ میں مقتسم رومیوں کے مقابلہ کے لیے نکلا اور کامیابی حاصل کرنے کے بعد قسطنطنیہ کی طرف بڑھنا چاہا تو معلوم ہوا کہ کچھ لوگوں نے عباس کے ہاتھ پر بیعت کر لی ہے، مقتسم نے فوراً واپس آ کر عباس کو قید کر لیا اور اسی سال عباس کا انتقال ہو گیا۔

## عطاء بن ابی رباح

عطاء بن ابی رباح اسلم القرشی۔ آپ کی کنیت ابو محمد تھی۔ آپ کی ولادت یمن کے ایک مقام جند میں ۲۷ھ میں ہوئی، حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کا دور خلافت تھا، ابتدائی تعلیم و تربیت مکہ میں ہوئی، بچپن ہی سے سادہ مزاج اور ذکاوت و قناعت آپ کے چہرہ سے نمایاں تھیں، آپ حضرت عائشہ اور حضرت ابو ہریرہؓ اور ابن عباسؓ وغیرہ سے حدیث روایت کرتے ہیں، آپ اگرچہ آل میسرہ یمن ابی حشیم فہری کے غلام تھے، مگر فضل و کمال، زہد و تقویٰ کے اعتبار سے بہت بلند مرتبہ تابعی تھے۔ ابن سعد نے لکھا ہے کہ عطاء بن ابی رباح بڑے ثقہ فقیہ اور عالم اور کثیر الحدیث تھے۔ علامہ نحوی فرماتے ہیں کہ آپ مکہ مکرمہ کے مفتی اور مشہور امام تھے، بڑے بڑے ائمہ آپ کے علمی کمالات کے معترف تھے۔ امام ابو حنیفہ کہتے ہیں کہ میں نے عطاء سے افضل نہیں دیکھا، امام رازی کا بیان ہے کہ حضرت عطاء دنیا سے اس حال میں تشریف لے گئے کہ آپ لوگوں کے نزدیک سب سے زیادہ محبوب تھے۔ حضرت ابن عباسؓ فرمایا کرتے تھے کہ مکہ والو تم میرے پاس جمع ہوتے ہو، حالانکہ تمہارے درمیان عطاء بن ابی رباح موجود ہیں، آپ نے اٹھاسی سال کی عمر میں ۱۱۵ھ میں مکہ معظمہ میں وفات پائی۔

## علی بن سلیمان

علی بن سلیمان بن علی بن عبد اللہ بن العباس البہاشی، موسیٰ ہادی کی جانب سے مصر کا امیر تھا، ہادی کے بعد ہارون الرشید نے بھی ان کو امامۃ مذکورہ پر باقی رکھا، یہ بہت انصاف پسند اور رعایا کا خیر خواہ امیر تھا۔ ان کی وفات ۱۷۷ھ میں ہوئی۔

## عمر بن ام مکتوم

عمر بن ام مکتوم۔ قریشی پایہ درجہ کے صحابی ہیں اور بنی خدیجہ کے ماموں زاد بھائی ہیں۔ آپ کے نام میں مختلف اقوال ہیں۔ بعض عبد اللہ کہتے ہیں اور بعض عمرو، آپ کے والد کے نام میں بھی مختلف اقوال ہیں۔ حافظ ابن حجر نے عمر بن قیس کو راجع قرار دیا ہے۔ ام مکتوم آپ کی والدہ کی کنیت ہے، حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے تیرہ غزوات میں آپ کو مدینہ منورہ میں اپنا قائم مقام بنایا ہے، آپ ہی کی شان میں سورہ عبس نازل ہوئی تھی، حضرت عمر فاروقؓ کے دور خلافت میں جنگ قادسیہ میں شہید ہو گئے، یا اس کے بعد مدینہ منورہ میں وفات پائی۔

## عبداللہ بن ابی ابن سلول

عبداللہ بن ابی بن سلول۔ مشہور و معروف منافق تھا اور جس قدر اس کے بس میں تھا، حضور صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ کرام رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کو تکلیفیں پہنچائیں حتیٰ کہ امیر المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر جو بہتان تراشی کی گئی تھی، ان کا یہ سردار اور لیڈر تھا اور معاملہ کو اتنا بڑھایا اور پھیلا یا کہ خود حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو بھی اشتباہ ہو گیا تھا، مگر جب آیت اُفک نازل ہوئی تو ان کا منہ سیاہ ہوا۔ حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی ہی میں اس مردود کا انتقال ہو گیا۔ اس کے لڑکے حضرت عبداللہ نہایت سچے اور پکے مومن و صحابی تھے۔ رضی اللہ عنہ۔ یہ اپنے باپ کے کارنامے سے واقف تھے۔ چنانچہ اس کے انتقال کے بعد یہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور نماز جنازہ پڑھنے کی درخواست کی اور ساتھ ہی حضور سے آپ کا پیرا بن مہارک بھی کفن کے لیے مانگا۔ چنانچہ رحمۃ للعالمین نے دونوں درخواستیں قبول فرمائیں۔ اور اس پر عمل بھی کیا جس پر یہ آیت کریمہ ولا تصل علی احد الغ نازل ہوئی۔

## حضرت عبداللہ بن زبیر

ابن زبیر: عبداللہ بن زبیر بن العوام مشہور صحابی ہیں، رضی اللہ عنہ۔ آپ کی والدہ حضرت اسماء بنت ابی بکر صدیقہ ہیں۔ آپ کے والد حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پھوپھی زاد بھائی ہیں۔ آپ کی دادی حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی پھوپھی اور آپ کے دادا حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے بھائی ہیں۔ ہجرت کے بعد یہودیوں نے یہ مشہور کر دیا تھا کہ ہم نے ایسا منتر کر دیا ہے کہ مہاجرین کے اولاد نہیں ہوگی۔ حسن اتفاق سے چھ ماہ تک ایسا ہی ہوا، مگر سال کے اندر ہی حضرت عبداللہ کی پیدائش ہوئی، تو صحابہ نے فرط مسرت میں نعرہ تکبیر بلند کیا۔ ولادت کے بعد حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کئے گئے، آپ نے کھجور چبا کر ان کے منہ میں ڈالی اور دعاء خیر کی۔ آپ کی شہادت حجاج کے لشکر کے ہاتھوں مکہ معظمہ میں حرم کے اندر جمادی الاولیٰ ۳۷ھ میں ہوئی، حجاج نے بی بی اسماء کے ساتھ سخت کلامی کی اور عبداللہ کی نعش کے ساتھ کمال بے حرمتی کی۔

## حضرت عبداللہ بن خباب بن ارت

عبداللہ بن خباب بن الارت مدینہ منورہ کے باشندے تھے اور قبیلہ بنی زہرہ کے حلیف تھے اور آپ کا شمار کبار تابعین میں ہوتا ہے اور بعض نے یہ بھی کہا ہے کہ آپ نے حضور سے ملاقات کا شرف حاصل کیا ہے، حضرت عثمان غنی کی شہادت کے بعد جو فرقہ حرور پیدا ہوا تھا آپ نے ان کی سخت مخالفت کی جس کی وجہ سے آپ حروریوں کی نظر میں چڑھ گئے اور انھوں نے ۳۸ھ میں آپ کو قتل کر ڈالا۔ آپ کے والد ماجد حضرت خباب کا بھی شمار کبار صحابہ میں ہوتا ہے اور یہ بھی مشہور اور جلیل القدر صحابہ میں سے ہیں۔

## حضرت عائشہ صدیقہؓ

عائشہ بنت ابی بکر صدیقؓ، ام المؤمنینؓ، محبوبہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم۔ مشہور فقیہہ صحابیہ ہیں اور عورتوں میں تو علم فقہ میں آپ کا کوئی مقابلہ نہیں کر سکتا، آپ کے فضائل بکثرت احادیث میں مروی ہیں۔ سب سے بڑی فضیلت یہ ہے کہ آپ سب سے برگزیدہ رسول کی محبوبہ تھیں۔ حضورؐ نے ارشاد فرمایا ہے کہ مجھ کو عائشہ کے بارے میں اذیت نہ دو کیونکہ مجھ پر ان کے سوا کسی دوسری بیوی کے بستر پر وحی نہیں آئی ہے۔ آپ بعثت سے چوتھے یا پانچویں سال پیدا ہوئیں مکہ میں سیدہ خدیجہؓ کی وفات کے بعد ہمر چھ یا سات سال آپ کا عقد سردار دو عالمؐ کے ساتھ ہوا، مدینہ منورہ میں ۱ھ میں یا ۲ھ میں ہمر نو یا دس سال رخصتی ہوئی اور حضورؐ کی وفات کے وقت ان کا سن اقدس اٹھارہ سال کا تھا۔ ۱۷/ رمضان ۵۸ھ یا ۵۹ھ میں وفات پائی اور بقیع میں دفن ہوئیں۔ حضرت ابو ہریرہؓ کے بعد صحابہؓ میں سب سے زیادہ احادیث آپ ہی سے مروی ہیں۔ آپ کی مرویہ احادیث کی تعداد (۲۱۰) جن میں (۱۹۶) حدیثیں صحیحین میں سے ہیں، بقیہ دیگر کتب احادیث میں ہیں۔ آپ کے مناقب و فضائل محتاج بیان نہیں۔ ہم نے یہ چند سطور صرف تبرکاً سپرد قلم کی ہیں۔

## عمرو بن عتبہ بن سفیان

عمرو بن عتبہ بن سفیان بن حرب التوفی فی حدود ۹۱ھ۔ یہ بنو امیہ میں سے تھے، انتہائی نیک و صالح، فصیح اللسان، شیریں بیان، عادل کبیر، ظلم کو ناپسند کرنے والے تھے۔ جب عبدالرحمن بن محمد بن اشعث حجاج کے ظلم و استبداد کی وجہ سے مقابلہ کے لیے اٹھے تو ان کے ساتھ حضرت عمروؓ بھی نکلے اور سخت مقابلہ ہوا۔ یہاں تک کہ جان بحق ہو گئے۔

## عون بن عبد اللہ

عون بن عبد اللہ بن مسعود ابو عبد اللہ الہذلی کوفہ کے رہنے والے تھے، نہایت ہی ثقہ عابد و پرہیزگار اور بزرگ تھے۔ آپ کی وفات ۱۳۰ھ میں ہوئی۔

## حضرت عبد اللہ بن جبیرؓ

عبد اللہ بن جبیر بن نعمان بن امیہ ابن امرئ القیس انصاری ہیں، آپ قبیلہ اوس کے رہنے والے تھے، آپ بیعت عقبہ اور غزوہ بدر میں شریک تھے اور غزوہ احد میں شہید کر دیئے گئے، آپ خوات بن جبیر کے بھائی ہیں جو صاحب ذات الحنین کے لقب سے مشہور ہیں۔

## عقیل بن ابی طالب ہاشمی

عقیل بن ابی طالب ہاشمی۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا زاد اور حضرت علی و جعفر کے حقیقی بھائی اور صحابی رسول ہیں، غزوہ موتہ میں شرکت فرمائی تھی، حضرت معاویہؓ کے آخر خلافت میں یازید کی اول حکومت میں وفات پائی، ان سے سنن نسائی اور ابن ماجہ میں روایت ہے۔

## عبدالرحمن بن عتبہ مسعودی

المسعودی: عبدالرحمن بن عتبہ بن عبد اللہ بن مسعود کوفی جلیل القدر تبع تابعین میں سے ہیں۔ اور تصنیف میں مہارت کاملہ رکھتے ہیں۔ مروج الذهب، شرح مقامات آپ ہی کی تصنیف کردہ ہے۔

## علی بن حسین بن علی

علی بن حسین بن علی بن ابی طالب، آپ کی کنیت ابو الحسن ہے، آپ سادات تابعین میں سے ہیں، آپ کی والدہ شاہ فارس یزدجرد کی صاحبزادی سلامہ تھیں۔ آپ کی ولادت ۳۸ھ میں ہے اور وفات ۹۴ھ میں ہے، آپ عالی مرتبت کثیر الحدیث ثقہ اور مامون تھے۔

## عمر بن عاص رضی اللہ عنہ

عمر بن العاص بن وائل۔ ابو عبد اللہ قریشی صحابی ہیں رضی اللہ عنہ، ۷ھ میں مشرف باسلام ہوئے، حضور پاک صلی اللہ علیہ وسلم نے غزوہ ذات السلاسل میں تین سو سپاہیوں کا امیر بنا کر بھیجا وہاں جا کر مزید مدد کی ضرورت محسوس کی تو مہاجرین کے ایک لشکر سے ان کی مدد کی گئی جن میں حضرت ابو بکر، عمر، ابو عبیدہ بن الجراح وغیرہ رضوان اللہ علیہم اجمعین حضرات تھے۔ آپ عمان، شام، فلسطین، مصر وغیرہ کے حاکم بھی رہے ہیں۔ نوے سال کی عمر میں ۴۳ھ میں وفات پائی۔

## عبد اللہ بن حنظلہ

عبد اللہ بن حنظلہ بن ابی عامر، الراہب الانصاری: حضرت حنظلہ بن جہنم کے جنازے کو فرشتوں نے غسل دیا تھا، اسی وجہ سے آپ کو غسل الملائکہ کہا جاتا ہے، یہ ان کے صاحبزادے ہیں، حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات میں پیدا ہوئے، آپ کی وفات کے وقت ان کی عمر سات سال کی تھی، آپ انصار کے رہنما اور مدینہ کے امیر تھے، ذوالحجہ ۶۳ھ میں آپ کو شہید کر دیا گیا۔



## عمر بن عبد العزیز

عمر بن عبد العزیز بن مروان بن الحکم بن ابی العاص بن امیہ بن عبد شمس ابو حفص قریشی، مدنی، دمشقی، فقیہ، پرہیزگار، انصاف پسند امیر تھے۔ سلیمان بن عبد الملک نے ماہ صفر ۹۹ھ میں اپنی وفات کے دن خلافت کے لیے آپ کا انتخاب چالیس برس کی عمر میں کیا، آپ نے فرائض خلافت کو اپنے ڈھائی سال میں انجام دیا اور رجب ۱۰۱ھ میں دنیا سے رخصت ہو گئے۔ قال انس: "ما رأیت اشدہ صلوة برسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم من هذا الفتی۔"

## حضرت عدی بن ارطاط

عدی بن ارطاط فزاری حضرت عمر بن عبد العزیز کے گورنر تھے۔ ۱۰۲ھ میں شہید ہوئے ہیں۔

## حضرت عبد اللہ بن ابی اوفی

عبد اللہ بن ابی اوفی۔ علقمہ بن حارث اسلمی مشہور صحابی ہیں رضی اللہ عنہ، اور صحابی زادے بھی ہیں، غزوہ خنین، فتح خیبر، حدیبیہ، بیعت الرضوان وغیرہ میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ شریک رہے۔ حضور کی وفات کے بعد کوفہ میں اقامت اختیار کر لی تھی۔ آپ آخر عمر میں نابینا ہو گئے تھے۔ کوفہ کے رہنے والے صحابہ میں سب سے بعد میں آپ ہی کی وفات ہوئی۔ آپ کی وفات ۸۶ھ یا ۸۷ھ میں ہوئی ہے۔

## علی بن جعد

علی بن الجعد بن عبید ابوالحسن جوہری بغدادی مولود ۱۳۳ھ متوفی ۲۳۰ھ بخاری والہ واد کے رواۃ میں سے مشہور محدث و فقیہ ہیں، عبدوس اور موسیٰ بن داؤد کا قول ہے کہ ہم نے ان سے بڑھ کر حافظ حدیث نہیں دیکھا۔ امام ابو یوسفؒ کے خاص اصحاب میں سے ہیں۔ امام ابو حنیفہؒ کو بھی دیکھا ہے اور آپ کے جنازہ پر حاضر ہوئے ہیں۔

## عبد الرزاق بن ہمام

عبد الرزاق ابن ہمام بن نافع الحمیری۔ آپ کی ولادت ۱۲۶ھ میں ہوئی۔ اور آپ کی رحلت ۲۱۱ھ میں ہوئی۔ آپ نے ایک کتاب تصنیف فرمائی جس کا نام مصنف ہے۔ جو آج کل ہمارے درمیان مصنف عبد الرزاق کے نام سے مشہور ہے۔ حافظ ذہبی نے آپ کی کتاب مصنف کو علم کا خزانہ لکھا ہے۔ امام احمدؒ فرماتے ہیں کہ میں نے عبد الرزاق سے بڑھ کر روایت حدیث میں کسی کو نہیں دیکھا۔ سفیان بن عیینہ، یحییٰ بن معین، علی بن المدینی آپ کے جید تلامذہ میں سے ہیں۔

## معمر بن راشد

معمر بن راشد الاسدی۔ آپ بطور مہمان یمن تشریف لے گئے اور وہیں ۱۵۴ھ میں وفات کر گئے۔

### (ف)

#### فر

مشہور نحوی کا لقب ہے جس کا نام یحییٰ اور باپ کا نام زیاد ہے اور کنیت ابو زکریا ہے۔ یہ تعجب خیز وحیرت انگیز گفتگو کرتا تھا اس لیے اس کا لقب فراء ہو گیا۔ اہل لغت کے یہاں یہ معلم اول شمار ہوتا ہے، اس نے فن ادب میں ایک کتاب ”کتاب المعانی“ لکھی ہے۔ جس کے املا کے وقت حاضرین اس کثرت سے تھے کہ صرف قاضیوں کو گنا تو اسی تھے۔

#### فرعون

فرعون عمالقہ شاہان مصر کا لقب ہے، جیسے کسریٰ ملوک فارس کا، قیصر ملوک روم کا، خاقان ملوک چین کا، تنج ملوک یمن کا، خیل ملوک عرب کا، نجاشی ملوک حبشہ کا، خلیفہ ملوک بغداد کا اور سلطان آل سلجوق کا لقب ہے، یہاں فرعون سے مراد ولید بن مصعب بن ریان ہے، جو قبطی نسل سے تھا، اس کی عمر چار سو سال سے زیادہ ہوئی ہے۔ حضرت سعید بن جبیر ناقل ہیں کہ تین سو سال تک اس کے سر میں درد تک نہیں ہوا۔

#### فتح ابونصر

فتح ابونصر محمد بن عبید اللہ بن خاقان قیس اشلمی، ایک بہت اچھا جادو بیان اور تاریخی شخص تھا، جس نے فلائد لعقیان، مطح النفس و مسرح الناس فی ملح الاندلس وغیرہ کتابیں لکھی ہیں۔

#### فضل بن ربیع

فضل بن الربیع، ابو العباس منصور، مہدی، ہادی، رشید کا دربان تھا، ہارون الرشید نے اس کی ذکاوت و بہادری کی بنا پر اپنا وزیر بنالیا تھا، اس کی وفات ۲۰۸ھ میں ہوئی۔

#### فرزدق

الفرزدق: ابوفراس ہمام بن غالب بن صعصعہ۔ مولود ۳۸ھ۔ متوفی ۱۲۰ھ۔ فرزدق، سفر جل کے وزن پر ہے، اس روئی کو کہتے ہیں جو تنور میں گر جائے، و بر قول بعض پارہ از خمیر۔ فرزدق اور اس کا بھائی اخطل دونوں اچھے شاعر تھے، جب اس کی

بیوی کا انتقال ہوا تھا، تو اہل کوفہ جنازہ میں شریک ہوئے۔ حضرت حسن نے فرزدق سے کہا: ”یا ابا فراس! ما اعدت لهذا اليوم؟ قال شهادة أن لا إله إلا الله منذ ثمانين سنة۔ ایک مرتبہ سلیمان بن عبد الملک نے اس کو یہ شعر پڑھتے ہوئے سنا۔ فبتن بجانی نبی مصرعات ÷ وبت افص اغلاق الختام۔ کہا: کبخت تجھ پر تو حد واجب ہوگئی۔ اس نے جواب دیا: امیر المؤمنین! خدا نے انہم يقولون ما لا يفعلون فرما کر مجھ سے حد معاف کر دی۔ ایک مرتبہ یہ حضرت حسن بصریؒ کے پاس بیٹھا ہوا تھا کسی نے حضرت حسن سے پوچھا کہ اگر کوئی لاواللہ علی واللہ کے ساتھ قسم کھائے تو آپ کی کیا رائے ہے؟ فرزدق نے کہا: تم نے اس بارے میں میرا قول نہیں سنا؟ حضرت حسن نے کہا وہ کیا؟ اس نے کہا۔ فلسست بماخوذ بلغو تقوله ÷ اذا لم تعتمد عاقدات العزائم۔

حضرت حسن نے کہا بہت خوب، پھر کسی نے پوچھا کہ ایک عورت کو اسکے خلیل کے ساتھ قید کیا گیا اس کی بابت آپ کی کیا رائے ہے؟ فرزدق نے کہا اس بابت تم نے میرا قول نہیں سنا؟ حضرت حسن نے کہا: کون سا قول؟ اس نے کہا۔ وذات خلیل انکحتها ماحنا ÷ حلال لمن یبني بها لم تطلق۔ حضرت حسن بصریؒ نے فرمایا: ہم تو آپ کو شاعر سمجھتے تھے، مگر آپ صرف شاعر ہی نہیں؛ بلکہ فقیہ بھی ہیں۔

## فضیل بن عباس

فضیل بن عباس: ابوعلی تمیمی یربوعی، مشہور عابد و زاہد ہیں۔ سمرقند میں پیدا ہوئے اور ابی ورد میں نشو و نما پائی اور ایک مدت تک کوفہ میں رہ کر امام اعظم سے فقہ و حدیث میں تلمذ حاصل کیا۔ آپ کے تلامذہ میں امام شافعیؒ، یحییٰ لقطان، ابن مہدی وغیرہ ہیں۔ پہلے قطاع الطریق تھے، پھر ہادی الطریق اور مقتدا بنے اور ایسے باخدا ہوئے کہ علی رازی نے فرمایا کہ میں تیس سال آپ کی صحبت میں رہا، مگر کبھی ہنستے نہیں دیکھا، مگر اس روز جب کہ آپ کے صاحبزادے علی فوت ہوئے، میں نے سبب پوچھا تو فرمایا کہ خدا نے ایک بات پسند کی، میں نے بھی اس کو پسند کیا، وفات ۸۷ھ میں ہوئی۔

(ق)

## ابودلف قاسم

ابودلف: قاسم بن عیسیٰ بن ادریس عجمی متوفی ۲۲۶ھ عرب کا امیر مامون الرشید کا مشہور سپہ سالار اور بہت سی خوبیوں کا مالک تھا، کتاب البر، کتاب الصید، کتاب السلاح، کتاب النزه، کتاب سیاست ملوک وغیرہ آپ کی یادگار ہیں۔ ایک بار معتمد کے سپہ سالار اعظم افشین نے ابودلف پر ازراہ عداوت خون کا الزام قائم کر کے چاہا کہ اس کو قصاص میں قتل کر دے۔ احمد بن داؤد دایاوی جس کا رتبہ معتمد کے دربار میں وہی تھا جو مامون کے یہاں قاضی تھی بن ائثم کا تھا، اس کو یہ خبر معلوم ہوئی فوراً سوار ہو کر افشین کے یہاں پہنچا، دیکھا تو جلا دلواری لیے ہوئے ابودلف کو قتل کرنے کے واسطے تیار ہے، جلدی سے آگے بڑھ کر افشین سے کہا: مجھ کو امیر المؤمنین نے یہ پیغام دیکر بھیجا ہے کہ تم ابودلف کو قتل نہ کرو؛ بلکہ میرے سپرد

کردو اور حاضرین کو اس پر گواہ بنالیا کہ میں نے امیر المؤمنین کا پیغام پہنچا دیا اس کے بعد مقتسم کے پاس گیا اور سارا ماجرا سنا کر کہا کہ تنگی کے باعث میں نے دریافت کئے بغیر یہ جرأت اس لیے کی کہ مجھے آپ کی حسن نیت پر کامل اعتماد تھا، مقتسم نے آدمی بھیج کر ابودلف کو بلایا اور اس کو رہا کر کے انعام بخشا۔

(ک)

## کثیر حضری

ممکن ہے کہ یہ کثیر بن مرہ حضری ہوں جن کی کنیت ابو شجرہ یا ابو القاسم ہے۔ ابن سعد نے ان کو تابعین شام کے دوسرے طبقہ میں ذکر کیا ہے۔ ابن سعد، عجل، نسائی وغیرہم نے ان کی توثیق کی ہے۔ حضرت معاذ ابن جبلؓ، عمرؓ بن الخطاب، عبادہ بن الصامت، ابوالدرداءؓ، تمیم الداری، عقبہ بن عامر، ابو ہریرہ سے انھوں نے روایت کی ہے۔ (تہذیب التہذیب ص: ۳۲۸)

## کمال الدین بن عبدالرحمن انباری

الانباری۔ کمال الدین عبدالرحمن بن ابی الوفاء محمد بن انباری، کثیر العلم، معتمد، عابد و پرہیزگار اور علم ادب و نحو کے امام تھے، سادہ زندگی گذراتے تھے، آپ نے علم لغت اور علم ادب ابو منصور حواصلی سے، اور علم نحو ابوالسعادات ہبۃ اللہ بن الشجرہ سے پڑھا تھا اور اتنی مہارت حاصل کی کہ اپنے وقت کے امام ہو گئے زبۃ الالباء، اسرار العربیہ شرح دیوان متنبی، شرح حماسہ، حواشی الضاح، کتاب حیص بیص وغیرہ بہت سی کتابیں لکھی ہیں۔ ۹/ شعبان ۵۷۷ھ میں جمعہ کی رات میں وفات ہوئی اور شیخ ابوالحق شیرازی کے قریب دفن کئے گئے۔

(ل)

## حضرت لقمان

لقمان بن باعور، مشہور حکیم ہیں، جن کا تذکرہ قرآن کریم میں سورہ لقمان میں ہے، ان کو اللہ تعالیٰ نے حضرت داؤد علیہ السلام کے تین سال بعد علم و حکمت سے نوازا تھا، جامع التواریخ میں ہے کہ لقمان حکیم سیاہ فام اور عرب یا بنی اسرائیل کے غلام تھے، ان کے آقا نے ان کی کوئی حکمت دیکھ کر ان کو آزاد کر دیا تھا۔ بعض کتابوں میں حضرت لقمان کا ارشاد منقول ہے کہ میں نے چار ہزار انبیاء کی خدمت کی ہے اور ان کے ارشادات سے آٹھ باتیں اخذ کی ہیں۔ (۱) جب تو نماز میں ہو تو اپنے دل کی حفاظت کر (۲) اگر کھانے میں مشغول ہو تو اپنے حلق کی حفاظت کر۔ (۳) اگر دوسرے کے گھر پر ہو تو اپنی آنکھ کی حفاظت کر (۴) اگر لوگوں میں ہو تو اپنی زبان کی حفاظت کر (۵) موت کو نہ بھول (۶) خدا کو یاد کر (۷) دوسرے کے ساتھ احسان کر کے اس کو بھول جا (۸) اگر کسی نے تیرے ساتھ برائی کی تو اس کو بھی دل میں نہ لائے۔ بعض علما ان کو

حضرت ایوبؑ کا بھائی، اور بعض بنی اسرائیل کا قاضی اور بعض حضرت سلیمان کا خادم اور بعض بعینہ سلیمان اور نبی کہتے ہیں۔ بقول صاحب اکمال اصح تر یہ ہے کہ آپ نبی نہیں تھے؛ بلکہ حکیم تھے، فتح الرحمن میں ہے کہ آپ کی قبر اعمال فلسطین کی بستی صرند میں ہے، حافظ قتادہ نے ان کی قبر شہر ملہ میں مسجد اور بازار کے مابین بتائی ہے۔

(م)

## محرموئی ابی ہریرہ

محرم بن جعفر حجازی منصور شاعر ہے۔ علامہ مرزبانی نے عبدالعزیز بن محمد کے مرثیہ میں اس کے یہ اشعار نقل کئے ہیں:

لا نوم فارق قلبی التهاما ÷ ان الرزیه ما رزنا العاما  
لو رد ذوشفق حمام نیه ÷ لرددت عن عبدالعزیز حمایا  
فلا بکینک ما ودعت قمریه ÷ تدعو إلى فتن الغصن حماما  
(معجم الشعراء ص: ۴۸۰)

## ابن الصانع

اس کا نام محمد ہے اور کنیت ابو بکر اور ابن باجہ کے ساتھ مشہور ہے۔ سرقسطہ میں پیدا ہوا۔ پھر وہاں سے فارس کی طرف منتقل ہو گیا تھا، تدبیر المتوحد، شرح ارسطو وغیرہ اسی کی ہے۔ یہ فلاسفہ کا بڑا حامی تھا اور الحاد کے ساتھ متہم، فتح بن خاقان نے اسکی ایسی بھوک ہے کہ شاید ہی کسی نے آج تک کسی کی ایسی بھوک ہو۔ (شذرات الذہب ص/ ۱۰۳ و ۴/ ۵۷۷)

## مختار بن ابی عبید

یہ ۱۰ھ میں پیدا ہوا تھا۔ مگر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر نہ ہو سکا۔ یہ شرارتا بعین میں سے ہے یہاں تک کہ اس نے نبوت کا بھی دعویٰ کیا ہے۔ حضرت عبداللہ بن زبیر نے اپنے بھائی مصعب کو لشکر دے کر بھیجا، انہوں نے کوفہ کے قریب ۶ھ میں اس کو قتل کر دیا۔ (اکمال ص ۱۵۸)

## ابو بلال خارجی

ابو بلال خارجی حنظلی تمیمی کا نام مرد اس ہے اور اس کی ماں کا نام ادیہ ہے۔ باپ کا نام نجدیر یا حدیر ہے۔ یہ خارجیوں میں بڑا عابد زاہد، مجتہد اور عظیم المرتبہ تھا، جنگ صفین میں حضرت علیؑ کے ساتھ رہا ہے۔ زیاد نے اولاً اس کو قید کیا پھر اس کو اور اس کے بھائی عروہ بن ادیہ کو دیگر خوارج کے ساتھ قتل کر دیا تھا، ایک مرتبہ یہ ایک

اونٹ کے پاس کو گزرا جس پر قطران ملا ہوا تھا دیکھتے ہی بے ہوش ہو گیا اور جب افاقہ ہوا تو اس نے یہ آیت پڑھی۔  
 ”سرابیلہم من قطران و تغشی وجوہہم النار“ جب معاویہ نے عبید اللہ بن زیاد کو بصرہ کا والی بنایا تو اس نے اس  
 سے بغاوت کی کیونکہ بلجائے خارجیہ کے ساتھ جو ظلم و ستم ہوا تھا اس پر یہ صبر نہ کر سکا، چنانچہ اس نے اپنے لوگوں میں عام  
 اعلان کیا کہ بخدا! ہم ان ظالموں کے درمیان ہرگز نہیں رہ سکتے یہ کہہ کر بغاوت شروع کر دی اور یہ شعر پڑھنے لگا۔

ابعد ابن وہب ذی النزاہة ر حتی ÷ ومن خاض فی تلك الحروف المہالکا

احب بقاء ادراجی سلامتہ ÷ وقد قتلوا زید بن حصن ومالکا

فیما رب سلم نیتی وبصیرتی ÷ وهب لی التقی حتی الاقی اولئکا

اس پر ابن زیاد نے اسلم بن زرعہ کی سپہ سالاری میں مقابلہ کے لیے دو ہزار کا لشکر بھیجا جن کو ابو بلال اور اس کے  
 ساتھیوں نے شکست دے دی حالانکہ یہ لوگ صرف چالیس آدمی تھے۔ اس کے بعد ابن زیاد نے عباد بن علقمہ مازنی کی  
 سپہ سالاری میں ایک بہت بڑا لشکر بھیجا اور گھسان کی لڑائی ہوئی، جب نماز کا وقت آیا تو ابو بلال نے نماز پڑھنے کی مہلت  
 چاہی؛ لیکن جب یہ لوگ نماز پڑھنے میں مشغول ہوئے، تو عباد اپنے لشکر ساتھ ان پر ٹوٹ پڑا اور سب کو قتل کر ڈالا۔ وقد  
 رثاہ عمران بن حطان بقولہ ۔

یا عین بکی لمرداس ومصرعہ ÷ یا رب مرداس اجعلنی کمرداس

ترکتنی ہائما ابکی لمرزئتی ÷ فی منزل موحش من بعد ایناس

انکرت بعدک من قد کنت اعرفہ ÷ مالناس بعدک یا مرداس بالناس

اما شربت بکأس دار اولہا ÷ علی القرون فذاقوا جرعة الکاس

فکل من لم یذقہا شارب عجلا ÷ منها بانفاس ورد بعد انفاس

(دائرة المعارف ص: ۲/۴۹)

## مامون الرشید

ابوالعباس عبداللہ بن ہارون الرشید۔ پیدائش ۱۷۱ھ میں ہارون کے خلیفہ ہونے کے دن میں ہوئی۔ ہارون نے تیرہ سال  
 کی عمر میں امین کے بعد ولی عہد کی کافرمان لکھا اور اسے خراسان کا مستقل حاکم بنا دیا۔ مامون جملہ خلفاء عباسیہ میں حلم و عفو میں  
 بے نظیر تھا۔ علم سے بہت زیادہ دل چسپی تھی، اس لیے ہمیشہ اپنے ساتھ اہل علم کی ایک جماعت رکھتا تھا اور ان سے علمی مباحثہ  
 کیا کرتا تھا۔ ۲۸۸ھ میں انتقال ہوا اور طرطوس میں دفن کیا گیا۔ مدت خلافت ۲۰ سال ۵ ماہ تین دن رہی۔

## مبرو

المبرد۔ ابوالعباس محمد بن یزید از دی سن ولادت ۱۷۲ھ، سن وفات ۲۸۵ھ آپ نے ابو حاتم جستانی، ابو عثمان مازنی، ابو عمر

حمری وغیرہم سے شرفِ ملمذ حاصل کیا، لیکن اساتذہ میں مازنی کو سب سے زیادہ مانتے تھے، موصوف نے کتاب سیبویہ حمری سے شروع کی اور مازنی سے فاتحہ فراغ پڑھا۔ مبرد مناظر فصیح و بلیغ لطیف و ظریف بھی تھے۔ یہ ہمیشہ ثعلب سے مناظرہ کی تاک میں لگے رہتے تھے، مگر ملاقات کا اتفاق نہ ہوتا، کتاب الکامل، الروضۃ، القوانی وغیرہ آپ کی یادگار ہیں۔

## مصعب بن زبیر

مصعب بن زبیر: ان کی کنیت ابو عیسیٰ ہے، یہ حضرت عبداللہ بن الزبیر العوام کے بھائی ہیں۔ جب حضرت عبداللہ مکہ کے والی تھے، اس وقت انھوں نے ان کو عراق کا والی بنا دیا تھا، ۶۶ھ میں عبید اللہ اور ابراہیم اشتر نخعی کے درمیان لڑائی ہوئی ہے، اشتر کے ساتھ سات آٹھ ہزار کوئی تھے اور عبید اللہ کے ہمراہ چالیس ہزار شامی، موصل کے قریب فریقین کا مقابلہ ہوا، اہل شام ہزیمت سے دو چار ہو گئے اور عبید اللہ شہید ہو گئے۔

## حضرت امیر معاویہؓ

معاویہ، ابو عبد الرحمن بن ابی سفیان صخر بن حرب بن امیہ بن عبد شمس الاموی القرشی۔ بعثت سے پانچ یا پانچ سے زائد سال پہلے پیدا ہوئے۔ صلح حدیبیہ کے بعد پوشیدہ طور پر ایمان لائے مگر اپنی والدہ کے خوف سے چھپائے رکھا۔ فتح مکہ کے بعد اپنے اسلام لانے کو ظاہر کیا، بعض حضرات فتح مکہ میں ایمان لانے کے قائل ہیں، بعدہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے فرمان مبارک کے کاتب رہے، حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد خلفائے اربعہ کے زمانہ میں مستقل جہاد میں حصہ لیتے رہے، خلیفہ ثانی حضرت عمر فاروقؓ کے زمانہ میں دمشق اور شام کے گورنر مقرر کئے گئے اور حضرت عثمان غنیؓ کی شہادت تک گورنر رہے، حضرت عثمانؓ کے بعد جب حضرت علی کرم اللہ وجہہ خلیفہ مقرر ہوئے تو انھوں نے حضرت معاویہ کو معزول کر دیا، مگر حضرت معاویہؓ نے اپنی معزولی سے انکار کر دیا، جس کے نتیجہ میں حضرت معاویہؓ و علی رضی اللہ عنہما کے مابین جنگ ہوئی جس کو جنگ صفین کے نام سے یاد کیا جاتا ہے، بعدہ سیدنا حضرت امام حسنؓ خلیفہ ہوئے، انھوں نے چند ماہ کے بعد حضرت معاویہؓ سے صلح کر لی، اس کے بعد سے حضرت معاویہؓ متفقہ طور پر خلیفہ ہو گئے اور مسلسل بیس سال تک خلیفہ رہے۔ رجب ۶۰ھ میں تقریباً اسی سال کی عمر میں وفات پائی۔ آپ کی مرویات کی تعداد ۱۳۰۰ ہے، جن میں سے تیرہ احادیث صحیحین میں مروی ہیں۔ اس کے علاوہ تمام کتب صحاح میں بھی آپ سے حدیثیں مروی ہیں۔

## مالک بن انس

مالک بن انس بن مالک بن عامر بن عمرو الاحمکی المدنی ابو عبد اللہ۔ مشہور و معروف ائمہ دین میں سے ہیں، آپ کی رفعت شان پر اعلام امت کا اتفاق ہے، آپ بطن مادر میں تقریباً تین سال رہے، اور اصح روایت کے اعتبار سے آپ کی

پیدائش ۹۳ھ میں ہوئی، اس وجہ سے آپ تبع تابعین میں ہیں اور امام ابوحنیفہؒ سے تیرہ سال چھوٹے ہیں، اس لیے کہ امام صاحب کی پیدائش ۸۰ھ میں ہوئی ہے اور علامہ کوثری کی تحقیق کے اعتبار سے ۲۳/ سال چھوٹے ہیں، اس لیے کہ ان کی تحقیق کے اعتبار سے امام صاحب ۷۷ھ میں پیدا ہوئے ہیں۔ امام مالکؒ نے علم غربت کی حالت میں حاصل کیا، پھر ایسی برکت ہوئی کہ امیر کبیر ہو گئے، آپ نے اپنے زمانے کے تمام علماء محدثین سے احادیث سنیں، جیسے نافع مولیٰ عمرؓ، زید بن اسلم، حمید الطویل، ہشام بن عروہ وغیرہ۔ زرقانی نے تحریر کیا ہے کہ آپ نے نو سو سے زائد شیوخ سے اخذ علم کیا ہے۔ سترہ سال کی عمر میں درس و تدریس میں شہرت حاصل کی اور پوری زندگی مدینہ منورہ میں فیض علم پہنچاتے رہے اور ایک مرتبہ بھی حج کرنے کے علاوہ مدینہ منورہ سے باہر نہیں گئے۔ مدینہ منورہ میں سواری پر کبھی بھی سوار نہیں ہوئے۔ جب آپ سے اس کے متعلق دریافت کیا گیا تو آپ نے فرمایا مجھے شرم آتی ہے کہ اس زمین کو گھوڑوں کے کھروں سے روندوں جس پر آقائے نامدار تاجدار کی ومدنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے بابرکت اور مقدس قدم رکھے ہوں۔ آپ نے دس ہزار حدیثیں لکھی تھیں، جن میں سے منتخب کر کے کتاب کا نام مؤطا رکھا تھا۔ آپ کی یہ کتاب سب سے پہلی کتاب نہ سہی لیکن اس میں شک نہیں کہ ہمارے ہاتھوں میں جو کتابیں موجود ہیں اور جن کی صحت پر علماء امت متفق ہیں، سب سے پہلی کتاب ہے۔ آپ نے ۱۴/ ربیع الاول ۷۹ھ میں وفات پائی۔

## محمد بن ادریس شافعی

الشافعی۔ محمد بن ادریس بن العباس، ائمہ اربعہ میں سے مشہور امام ہیں۔ آپ کی شخصیت محتاج تعارف نہیں محض تبرکاً لکھا جاتا ہے، آپ بمقام عسقلان ۱۵۰ھ میں پیدا ہوئے، اور دو برس کی عمر میں مکہ مکرمہ لائے گئے وہیں پرورش پائی، بچپن سے تیر اندازی نشانہ بازی اور طلب علم کا بہت شوق تھا، آپ نے قاری مکہ اسماعیل بن قسطنین سے علم تجوید پڑھا اور علوم ادبیہ، لغت و شعر اور ایام عرب جوانی تک حاصل کئے، فقہ مسلم زنجی اور امام محمد شیبانی کی کتابوں سے حاصل کیا۔ اور حدیث امام مالک وغیرہ سے حاصل کی، پندرہ سال کی عمر میں مسلم بن خالد نے فتویٰ دینے کی اجازت دیدی، احمد بن سیار کا قول ہے کہ اگر امام شافعیؒ نہ ہوتے تو اسلام مٹ جاتا۔ ابو داؤد کا قول ہے کہ شافعی نے کبھی حدیث میں غلطی نہیں کی، حمیدی آپ کو سید الفقہاء کہتے تھے۔ آپ آخر عمر میں مصر تشریف لے گئے اور وہیں اقامت اختیار کی، اور آخر جب ۲۰۴ھ میں اس دار فانی سے دار آخرت کو رحلت فرمائی۔

## محمد بن اشعث

محمد بن اشعث بن قیس کنذی البکر کے خاندان سے ہیں، آپ کا شمار شرفاء عرب میں ہوتا تھا۔ ۶۷ھ میں آپ قتل کر دیئے گئے۔



## مسلمہ بن عبد الملک

مسلمہ بن عبد الملک بن مروان، سلطنتِ امویہ میں مشہور فاتح حکمران تھا، ہمیشہ رومیوں کے مقابلہ میں رہا ہر سال ان کے اوپر فوج کشی کرتا تھا اور ان کے ہاتھ سے بڑے بڑے قلعے چھین لیتا تھا، اس نے جو قلعے لئے تھے، ان میں سے بعض کے نام یہ ہیں قلعہ طوانہ، عموانہ، مرقلہ، قونیہ، سطیہ، طرسوس وغیرہ۔ عبد الملک کی جانب سے جزیرہ اور آذربائیجان کا گورنر تھا اور اسی نے ۱۰۲ھ میں یزید بن مہلب بن ابی صفرہ کو قتل کیا ہے۔ اس کی وفات ۱۲۲ھ میں ہوئی ہے۔

## ماریہ بنت ظالم بن وہب

ماریہ بنت ظالم بن وہب کنڈی جس کے کان کی بالیوں میں کبوتر کے انڈے کے برابر دو بڑے عجیب و غریب موتی یا چالیس ہزار اشرفیوں کا جوہر تھا، جو بطور وراثت بادشاہوں میں منتقل ہوتا چلا آ رہا تھا۔

## منصور (ابو جعفر)

منصور: ابو جعفر عبد اللہ بن محمد بن علی بن عبد اللہ بن عباس مشہور عباسی خلیفہ ہے۔ اس کی پیدائش حمیمہ میں ۱۰۱ھ میں ہوئی تھی، خلافتِ عباسیہ کے لیے جد و جہد اور اس کے انتظام و اہتمام میں سفاح کا دست راست تھا۔ جس وقت اس کی وفات ہوئی یہ حج کے لیے گیا ہوا تھا۔ عیسیٰ بن موسیٰ نے اس کے لیے بیعت لی اور اس کو صورت حال سے مطلع کیا۔ وہ واپس آ رہا تھا، راستہ میں قاصد ملا، غلٹ کے ساتھ انبار پہنچ کر تخت نشین ہوا۔ منصور شجاعت، بیدار مغزی، علم اور مدبری کے لحاظ سے خلفائے عباسیہ میں سب سے فائق تر تھا، کام سے کبھی تھکتا نہ تھا، صبح سے عصر تک انتظام فوج، تدبیر مہمات اور رعایا کے معاملات کے انصرام میں مصروف رہتا تھا، عصر کی نماز کے بعد اپنے خانگی امور کو دیکھتا، شام کو لوگوں کے ساتھ بیٹھتا، عشاء کی نماز کے بعد اطراف ممالک سے جو خطوط اور اطلاعات موصول ہوتی تھیں ان کو پڑھتا پھر سو جاتا، رات کے آخری حصہ میں اٹھ کر اطمینان کے ساتھ تہجد کی نماز پڑھتا، جب صبح صادق طلوع ہوتی مسجد میں فجر کی نماز پڑھتا، اس سے فارغ ہو کر ایوانِ خلافت میں بیٹھ جاتا۔ ۱۸۵ھ میں حج کو جا رہا تھا، راستہ میں بیمار ہوا اور مکہ کے متصل بزمیون میں پہنچ کر ۷ ذی الحجہ کو انتقال کر گیا۔ مدتِ خلافت چھ دن کم بائیس سال رہی۔

## مقاتل بن سلیمان

مقاتل بن سلیمان، ابوالحسن مشہور مفسر ہیں، اصل کے اعتبار سے لہجی ہیں، بعد میں بصرہ چلے گئے تھے۔ زہری، مجاہد اور ضحاک وغیرہ سے روایت کرتے ہیں، بعض حضرات نے ان کو غیر ثقہ کہا ہے، حافظ و کعب نے کذاب کہا ہے۔ ۱۵۱ھ میں وفات ہوئی۔

## منصور بن عمار

منصور بن عمار شیخ ابوالسری واقف طریقت، کاشف حقیقت اور ایسے شاندار مقرر تھے کہ اس زمانہ میں آپ کا مثل نہ تھا، آپ خراسان کے باشندے تھے۔ اور بعض لوگ مرو اور بعض لوگ بصرہ کو آپ کا ماویٰ و ملجا بتاتے ہیں، بعد میں آپ عراق چلے گئے تھے، آپ صاحب علم و حکمت اور فصحاء و بلغاء میں شمار ہوتے تھے۔ آپ کی وفات ۲۲۵ھ میں ہوئی۔ وفات کے بعد حضرت ابوالحسن شعرانی نے آپ کو خواب میں دیکھا اور پوچھا کہ باری تعالیٰ نے آپ کے ساتھ کیا معاملہ فرمایا تو انھوں نے کہا کہ بخش دیا اور مجھے حکم کیا کہ جس طرح تو دنیا میں ہماری تعریف انسانوں کے رو برو کرتا تھا اسی طرح ملائکہ کے سامنے ہماری حمد و ثنا کر۔

## معن بن زائدہ

معن بن زائدہ بن مطر ابوالولید۔ منصور کے مشہور سپہ سالاروں میں سے ہے۔ عہد بنی امیہ میں یہ امیر عراقین ابن ہبیرہ فزاری کی سرپرستی میں تھا، واسطہ کے محاصرہ کے زمانہ میں اس کے ساتھ رہا اور دلیری کے ساتھ مدافعت کی، اس کے قتل کے بعد منصور کے ڈر سے روپوش ہو کر جا بجا پھرنے لگا، اتفاق یہ ہوا کہ چھ سو خراسانیوں کی ایک جماعت منصور سے ابو مسلم کا قصاص لینے کے لیے مستعد ہوئی۔ یہ لوگ کاشان کے قریب مقام ”بلیدہ“ میں اکٹھا ہوئے۔ وہاں سے انبار پہنچے جب شہر میں داخل ہو گئے تو منصور کو خبر ملی، وہ مقابلہ کے لیے نکلا، معن اس وقت شاہی محل کے سامنے موجود تھا، اس نے خلیفہ کی سواری پکڑی اور کہا آپ واپس جائیے ہم مقابلہ کے لیے کافی ہیں، منصور نے واپسی سے انکار کیا، اسی دوران خراسانی ٹوٹ پڑے۔ معن نے مختصر سی جماعت کی مدد سے ان کو مار بھگا یا اور اپنی سپہ گری کا جو ہر دکھلایا، منصور اس بہادری سے دنگ رہ گیا اس کو شیر مرد کا خطاب دیا اور جب حال اور نام سے باخبر ہوا تو امان عطا کی اور دس ہزار درہم دیکر یمن کی امارت پر بھیج دیا، وہاں اس نے بغاوتوں کو مٹا کر امن و امان قائم کیا اور نہایت لیاقت کے ساتھ اپنے فرائض انجام دیئے، جب سیستان میں شورش بڑھی تو منصور نے اس کو وہاں کا والی بنا کر بھیجا۔ اس نے اس صوبہ کو بھی ٹھیک کیا۔ ۱۵۱ھ میں وہیں خارجیوں نے اس کو بے خبری میں قتل کر ڈالا، معن علم و دانائی میں ممتاز، سخاوت میں حاتم، شجاعت میں رستم تھا۔

## مروان بن حکم

مروان بن حکم بن ابی العاص بن امیہ بن عبد شمس بن عبد مناف الاموی المدنی، آپ کی ولادت ۲ھ میں ہے؛ لیکن صحبت ثابت نہیں، ابتداء حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کے دور خلافت میں آپ کے کاتب اور مشیر رہے اور حضرت معاویہ کے عہد میں کئی مرتبہ مدینہ کے والی مقرر ہوئے، یزید کی وفات کے بعد بنی امیہ کے ہاتھ سے خلافت تقریباً نکل چکی تھی،

عبید اللہ بن زیاد نے ان کو بیعت کر لینے کا مشورہ دیا۔ اس کے ہمت دلانے سے تیار ہو گئے۔ دمشق اور بالآخر مرج رہط کی فتح کے بعد شام اور مصر دوصوبوں میں ۶۱۵ھ میں ان کی خلافت قائم ہو گئی؛ لیکن خلافت کا زمانہ فقط چھ ماہ رہا اور تریسٹھ سال کی عمر میں رمضان ۶۱۵ھ میں انتقال کر گئے۔

## ملک شاہ

ملک شاہ: اتر ابن الپ ارسلان ابن داؤد ابن میکائیل بن سلجوق، جس کی ولادت ۴۴۴ھ میں ہوئی، حد درجہ انصاف پرور، دین دار، عالیشان بلند حوصلہ بادشاہ تھا، آل سلجوق میں اس کا عہد ہر اعتبار سے نرالا ہے۔ جس طرف اس نے رخ کیا کامیابی حاصل کی، انطاکیہ سے قسطنطنیہ تک رومیوں کو پسپا کرتا ہوا چلا گیا، ان کے ملک میں جابجا پچاس منبر قائم کیے، قیصر نے ایک ہزار دینار سالانہ جزیہ پر صلح کی اور ان تمام فتوحات میں دو ماہ سے زیادہ نہیں صرف ہوئے اور اس کی وفات ۴۸۵ھ میں ہوئی۔

## حضرت مغیرہ بن شعبہ

المغیرۃ بن شعبہ ثقفی مشہور صحابی ہیں رضی اللہ عنہ، آپ عطاء روزگار میں سے تھے، غزوہ خندق کے بعد ایمان لائے اور صلح حدیبیہ اور بیعت رضوان میں اور اس کے بعد غزوات میں شریک رہے، حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے ان کو بحرین اور بصرہ و کوفہ کا والی مقرر کیا تھا، بصرہ میں سب سے پہلے دیوان آپ ہی نے قائم کیا تھا۔ تمام کتب صحاح میں آپ سے روایات مروی ہیں، صحیحین میں آپ سے بارہ احادیث مروی ہیں، اور آپ کی تمام مرویات کی تعداد ۱۲۶ ہے۔ آپ نے ۵۵ھ میں اس دار فانی سے دار آخرت کو رحلت فرمائی۔

## محمد بن مسلم الخواص

محمد بن مسلم الخواص۔ آپ اعلیٰ درجہ کے عابد و زاہد و پرہیزگار بزرگ تھے اور قرن ثالث کے آخری دور کے مجذوب صفت صاحب حکایات عجیب و غریب شخص تھے۔

عبدالرزاق ابن ہمام بن نافع الحمیری۔ آپ کی ولادت ۱۲۶ھ میں ہوئی۔ اور آپ کی رحلت ۲۲۱ھ میں ہوئی۔ آپ نے ایک کتاب تصنیف فرمائی جس کا نام مصنف ہے۔ جو آج کل ہمارے درمیان مصنف عبدالرزاق کے نام سے مشہور ہے۔ حافظ ذہبی نے آپ کی کتاب مصنف کو علم کا خزانہ لکھا ہے۔ امام احمد فرماتے ہیں کہ میں نے عبدالرزاق سے بڑھ کر روایت حدیث میں کسی کو نہیں دیکھا۔ سفیان بن عیینہ، یحییٰ بن معین، علی بن المدینی آپ کے جید تلامذہ میں سے ہیں۔ محمد بن راشد الاسدی۔ آپ بطور مہمان یمن تشریف لے گئے اور وہیں ۱۵۴ھ میں وفات کر گئے۔

## محمد بن زکریا

محمد بن زکریا۔ آپ کی ولادت شہر رے میں ہوئی۔ وہیں آپ نے نشوونما پائی اس کے بعد تقریباً ۳۰ سال کی عمر میں بغداد میں منتقل ہو گئے۔ ابتداءً علوم عقلیہ، علم ادب، شعر و شاعری سے بہت دلچسپی تھی۔ اس کے بعد علم طب اور علم فلسفہ کا شوق و ذوق غالب آیا اور پوری مشغولیت کے ساتھ ادھر لگ گئے، یہاں تک کہ حاذق اطباء میں سے شمار ہونے لگے۔ کتاب الحاوی آپ ہی کی تصنیف ہے جو تیس جلدوں میں سما سکتی ہے اور آج تک مرجع اطباء ہے۔ آپ نے شاہ منصور بن نوح کے لیے صنعت کیمیاء کے اثبات میں ایک کتاب تصنیف کی تھی، شاہ نے دیکھ کر کہا، جو کچھ اس میں لکھا ہے اس کو عملی جامہ پہنا کر دکھا۔ ایسا نہ کر سکے تو شاہ نے ان کے سر پر اسی کتاب سے ضربیں لگوائیں جس کے ملال سے آپ کی مینائی جاتی رہی۔ آپ کی وفات ۳۱۱ھ میں ہوئی۔

(ن)

## نصلہ ابو برزہ

ابو برزہ نصلہ بن عبید اسلمی صحابی ہیں، حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ متعدد غزوات میں شریک رہے۔ وفات شریف کے بعد یہ بصرہ چلے گئے اور خلفاء راشدین کے زمانہ میں بھی جہاد میں مصروف رہے، یہاں تک کہ خراسان پر جہاد کیا اور مرو یا بصرہ میں ۶۵ھ میں یا اس سے قبل وفات پائی (الہدیۃ المزیجۃ ص: ۱۳)

## نظام الملک

نظام الملک: حسن بن علی بن اسحاق بن عباس، کنیت ابوعلی، لقب نظام الملک توام الدین تھا، بروز جمعہ ۲۱/ ذوالقعدہ ۴۰۸ھ کو نوقان ضلع طوس میں اسکی ولادت ہوئی۔ طوس مردم خیز جگہ ہے یہاں نظام الملک، غزالی، فردوسی تین بڑے مشہور شخص گزرے ہیں، کسی کا شعر ہے۔

ہر دبیر و شاعر و مفتی کہ او طوسی بود ÷ چوں نظام الملک و غزالی و فردوسی بود

نظام الملک وزیر سلطنت عالم دین قدر شناس آدمی تھا، اس کی مجلس ہمہ وقت علماء کبار اور صوفیائے نامدار اور اہل ادب سے بھری رہتی تھی۔ اس نے نظامیہ یونیورسٹی کی ۴۵ھ میں بنیاد رکھی، جس کی تکمیل ۴۵۹ھ میں ہوئی، اس یونیورسٹی کے لیے تین کروڑ سالانہ کی جاگیر وقف کی۔ حدیث شریف کے درس میں طالب علمانہ طور سے حاضر ہوتا، کبھی خود بھی روایت کیا کرتا اور کہا کرتا کہ میرا شمار راویان حدیث میں ہوگا، جس وقت اذان کی آواز سنتا تھا، خواہ کیسے ہی ضروری کام میں مشغول

کیوں نہ ہو چھوڑ کر اٹھ جاتا تھا اور نماز کے بعد اس کو انجام دیتا تھا۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ شخص اپنی عقل و تدبیر کے ذریعہ سلجوقیہ کی پیشانی کا نور تھا۔ اصول جہاں داری پر فارسی زبان میں ”سیاست نامہ“ اسی کی تصنیف کردہ ہے، جو آج تک علماء اور ادباء میں مقبول ہے۔ ۱/ رمضان ۴۸۵ھ میں ایک باطنی لحد نے قتل کر دیا اس سازش میں تاج الملک خسرو بھی شامل تھا، ابوالہججا مقاتل ابن عطیہ نے مرثیہ میں یہ قطعہ کہا۔

کان الوزير نظام الملك لأولوة  
یتیمۃ صاغها الرحمن من شرف

عرفت فلم تعرف الايام قيمتها  
فردّها غیرۃً منه الى الصدف

ترجمہ:- نظام الملک ایک نفیس موتی تھا، جس کو رومن نے دریاء شرف سے نکالا تھا، اس نے دنیا کو اپنی آب و تاب دکھائی؛ لیکن دنیا نے اس کی قدر و قیمت نہ پہچانی اس لیے غیرت الہیہ نے اس کو پھر صدف ہی میں رکھ دیا۔

## نجاشی شاہ حبشہ

نجاشی۔ اصمٰحہ بن بحر، آپ حبشہ کے بادشاہ تھے۔ مسلمانوں کا جب مکہ میں رہنا دشوار ہو گیا تھا اور ابھی مدینہ ہجرت شروع نہیں ہوئی تھی، تو آپ ہی کے اخلاق کریمانہ کیوجہ سے مسلمانوں نے حبشہ میں پناہ لی تھی۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب شاہان وقت کے پاس اسلام کا دعوت نامہ بھیجا تو آپ کے یہاں بھی روانہ فرمایا، دعوت نامہ ملتے ہی آپ نے لبیک کہا اور مشرف باسلام ہوئے، آپ مشہور مخضرمی تابعی ہیں، آپ کا عربی نام عطیہ تھا۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم آپ کو عبد صالح کے لفظ سے یاد فرماتے تھے۔ آپ ہی نے (ام المؤمنین) حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہا کا عقد حضور کے ساتھ کیا تھا اور مہر اور دعوت ولیمہ اپنی طرف سے کی تھی، جب آپ کی وفات کی اطلاع حضور کو ملی تو آپ نے صحابہ کرام کے ساتھ نماز جنازہ غائبانہ پڑھی جس کا تذکرہ صحیحین میں موجود ہے۔ آپ کی وفات ۸ھ یا ۹ھ میں ہوئی ہے۔

## نعمان بن ثابت

سید الفقہاء نعمان بن ثابت فارس کے مشہور صاحب عزت و ثروت خاندان سے تھے، آپ کے دادا حضرت علیؑ کی خلافت میں مسلمان ہو چکے تھے۔ آپ ۸۰ھ میں عبدالملک بن مروان کے زمانہ خلافت میں کوفہ میں پیدا ہوئے، اس وقت بہت سے صحابہ کو پایا جو کوفہ میں تھے۔ یہ فضیلت آپ کے معاصرانہ میں سے کسی کو حاصل نہ ہوئی۔ آپ نے عکرمہ، عطاء بن ابی رباح، سالم بن عبداللہ، سلیمان، حماد جیسے مایہ ناز محدثین و فقہاء سے ذخیرہ احادیث جمع کیا ہے۔ حافظ ابن حجر مکی نے ”الخیرات الحسان“ میں لکھا ہے کہ امام صاحب نے چار ہزار اساتذہ سے حدیث حاصل کی ہے۔ آپ متوسط قد، خوش رو شیریں اور بلند آواز، نہایت ذہین، بے حد متقی، خدا ترس، شب بیدار تھے۔ ۱۲۰ھ میں مسند اجتہاد پر جلوہ افروز

ہوئے۔ چالیس برس کی عمر میں یہ سلسلہ شروع ہوا تو حماد کے پرانے شاگرد حتی کہ آپ کے بعض استاذ بھی آپ کے درس میں شریک ہونے لگے۔ آپ نے ماہِ ربیع ۱۵۵ھ میں وفات پائی، لی مرتبہ نماز جنازہ پڑھی گئی۔ بغداد میں خیزران کے مقبرہ میں دفن ہوئے، سلطان الپ ارسلان سلجوقی نے ۴۵۹ھ میں اس پر ایک قبرا اور اس کے قریب ایک مدرسہ بنوایا۔

## حضرت نعمان بن بشیرؓ

نعمان بن بشیر بن سعد بن ثعلبہ انصاری، آپ قبیلہ خزرج کے رہنے والے تھے، آپ کا شمار صغیر صحابہ میں ہوتا ہے، آپ کے والد ماجد بھی صحابی تھے، اور آپ کی والدہ محترمہ عبداللہ بن رواحہ کی بہن تھیں اور یہ بھی صحابیہ ہیں۔ آپ کی ولادت ہجرت کے چودہ ماہ بعد ۲ھ میں ہوئی، آپ نہایت ذکی اور ہوشیار تھے، آپ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی کچھ حدیثیں سنیں۔ سب سے پہلے آپ دمشق کے قاضی مقرر ہوئے پھر امیر معاویہؓ نے کوفہ کا پھر حمص کا والی مقرر کر دیا تھا، آپ مروان کے حمایت داروں کے ہاتھ ۶۱۲ھ یا ۶۱۶ھ میں شہید کر دیئے گئے۔

## نوح بن لامک

نوح بن لامک بن متوخل بن اخنوخ (اور یس) ابن بیار بن مہلائیل بن قینان بن شیث بن آدم علیہ السلام۔ آپ کا اصلی نام شا کر تھا۔ کثرتِ گریہ و زاری کی وجہ سے نوح ہو گیا۔ آپ حضرت آدم علیہ السلام کے دنیا میں تشریف لانے کے ایک ہزار چھ سو چالیس سال بعد پیدا ہوئے۔ اور چالیس سال کی عمر میں نبوت سے سرفراز ہوئے، ساڑھے نو سو سال تک قوم کو دین کی دعوت دیتے رہے۔ طوفان کے بعد ساٹھ سال تک زندہ رہے اور کوفہ میں یا کرک میں مدفون ہوئے۔

(۵)

## ہشام بن عبدالحکم

ان کی کنیت ابو محمد ہے اور نام ہشام۔ یہ کبار شیعہ میں سے تھا، اس نے کوفہ میں نشو و نما پایا اس کے بعد بغداد چلا آیا اور یحییٰ بن خالد برمکی اور بارون الرشید کی قربت حاصل کی۔ اس کی کچھ تالیفات بھی ہیں جو سب مفقود ہیں۔ (مختص: ۲/۵۵۲)

## ہشام ابن الکلمی

یہ محمد بن السائب الکلمی (صاحب کتب کثیرہ اور مشہور اخباری) کا بیٹا ہے، یہ دونوں باپ بیٹے مشہور اخباری اور راوی انساب تھے، امام جاحظ البیان والنبیین ص: ۲۵۶/۱ پر کہتے ہیں ”ومن نسائی کلب۔ محمد بن السائب، و ہشام بن محمد بن

السائب اور ص ۲۸۱/۱ پر لکھتے ہیں: ”وَمِنْهُمْ مَنْ الرِّوَاةُ وَالنَّسَائِينَ وَالْعُلَمَاءُ - شَرَقِيَّ بْنِ الْقَطَامِيِّ الْكَلْبِيِّ، وَمُحَمَّدُ بْنُ السَّائِبِ الْكَلْبِيُّ، وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عِيَّاشٍ الْهَمْدَانِيُّ، وَهَشَامُ بْنُ السَّائِبِ الْكَلْبِيُّ اه“ کتاب الاصابہ اور دیگر کتب جیدہ اسی کی ہیں، امام جاحظ نے ص ۱۲۳/۱ پر ابو یقوف خری سے نقل کیا ہے وہ کہتے ہیں کہ میں نے تین آدمیوں جیسا کوئی نہیں دیکھا کہ وہ خود تو دوسروں کو کھا جانے والے تھے؛ لیکن تین آدمیوں کو دیکھ کر اس طرح کھل جاتے تھے جیسے پانی میں نمک یا آگ میں رنگ، ہشام بن الکلبی، ہشام بن عدی، کو دیکھ کر اور ہشام بن عدی، موسیٰ ضعی کو دیکھ کر اور ابو الحسن علی بن عبد اللہ بن سیف علویہ، ابوالمہنا مخارق مغنی کو دیکھ کر۔ (البیان والتبيين مع حاشیه حسن سندوبی)

## ہشام بن عدی

ابو عبد الرحمن ہشام بن عدی طائی کوفی مولود ۱۲۸ھ متوفی ۲۰۹ھ مشہور مؤرخ اور اخباری شخص ہے اور خارجیوں کا ہمنوا ہے، مجالد ابن اسحاق وغیرہ سے روایت کرتا ہے مگر حدیث میں ضعیف ہے، قال ابو داؤد السجستانی ”کذاب“ اس نے بنو الحارث بن کعب کی ایک عورت کے ساتھ شادی کر لی تھی، بنو الحارث کے معزز لوگ ہارون الرشید کے پاس آئے اور انھوں نے تفریق کا مطالبہ کیا ہارون الرشید نے کہا کہ یہ وہی شخص تو ہے جس کی بابت شاعر نے کہا ہے۔

إذا نسبت عدیا فی بن ثعل + فقدم الدال قبل العين فی النسب  
لوگوں نے کہا: جی حضور! یہ وہی شخص ہے اور شاعر ذہل بن ثعلبہ شیبانی کوفی ہے، اس پر ہارون نے اپنے قائدین میں سے داؤد بن یزید کو حکم کیا کہ ان میں تفریق کرادو، پس لوگوں نے اس کو پکڑ کر خوب پیٹا یہاں تک کہ اس نے بیوی کو طلاق دیدی، وفي ذلك يقول علی بن جبلة العکوک -

للہیثم بن عدی نسبتہ جمعت + آباءہ فأراحتنا من العدد  
اعدد عدیا فإو مد البقاء + ما عمر الناس لم ينقص ولم يزد  
نفسی فداء بنی عبد المدان وقد + تلوه للوجه واستعلوه بالعمد  
حتى ازالوه کرها عن کریمتهم + وعرفوه بذل ابن اصل عدی  
ایا ابن الخبیثۃ من اهجو فافضحه + اذا هجوت وما تنمی الی احد

(شذرات الذهب ص ۱۹۲/۲ وتاریخ کامل ص ۲۰۴/۵)

## ہارون رشید

ہارون ابو محمد بن مہدی، خیزران کے بطن سے ۱۳۵ھ میں مقام رے میں پیدا ہوئے اور ہادی کے انتقال کے بعد ربیع الاول ۱۷۰ھ میں ۲۵ سال کی عمر میں تخت نشین ہوئے اور ۲۳ سال ۲ ماہ ۱۸ دن تک امور خلافت انجام دیئے۔ اور

۱۳/ جمادی الثانیہ ۱۹۳ھ کو وفات پائی، اور طوس میں سپرد خاک کئے گئے۔ اس نے اپنے دور خلافت میں ۹ حج کئے اور ہر دفعہ اپنے ساتھ ایک سو علماء اور فقہاء کو مع ان کے اہل و عیال لے گئے، جس سال حج کے لیے نہیں جاسکتے اس سال اپنے عوض تین سو آدمیوں کو بھیجتے۔

## ہشام بن عبد الملک

ہشام بن عبد الملک۔ اس کی ولادت ۲۷ھ میں ہوئی۔ اس کی ماں عائشہ بنت ہشام ابن اسمعیل مخزومی تھی۔ اپنے بھائی یزید کے انتقال کے وقت یہ حمص میں تھا، وہیں ڈاک کے ذریعہ عصا اور خاتم خلافت اس کو بھیجی گئی، وہاں سے یہ دمشق آیا اور خلافت کی بیعت لی، ہشام حلیم الطبع عاقل و فرزانہ تھا، اس نے ایک مرتبہ شرفاء میں سے کسی کو گالی دیدی تو اس نے برجستہ کہا: شرم نہیں آتی خلیفہ ہو کر بدزبانی کرتے ہو، ہشام نے ندامت سے سر جھکا لیا اور اس سے معافی مانگی۔ ۶/ ربیع الثانی ۱۲۵ھ میں اس کا انتقال ہو گیا۔

(ی)

## ابو محمد یحییٰ بن مبارک یزیدی

یہ یزید بن منصور حمیری کے لڑکے کو پڑھاتے تھے، اس لیے ان کو یزیدی کہتے ہیں، یزیدی نحوی، لغوی قاری شاعر ابو عمرو ابن العلاء خلیل حضرمی وغیرہ کے شاگرد تھے، ایک روز یزیدی خلیل کی ملاقات کو آئے، خلیل اپنی گدی پر بیٹھے ہوئے تھے مگر گدی ایسی نہیں تھی جس پر دو آدمی آسائش سے بیٹھ سکیں، اس پر بھی خلیل فرط محبت میں گدی سے سرک گئے، یزیدی نے پاس ادب سے عذر کیا کہ آپ کو تکلیف ہوگی۔ خلیل نے مسکرا کر کہا۔ بیٹھو کہیں دوستوں میں بھی جگہ تنگ ہوتی ہے، خلیل ایسے شخص نہ تھے جو ہر کس و ناکس کو اپنی گدی پر بٹھائیں، مگر یزیدی ایسے رتبہ کے شاگرد تھے جن کے لیے خلیل مسند سے سرک گئے، ایک روز ایک خوبصورت و خوش آواز عورت مامون کے پاس اشعار پڑھ رہی تھی، جب خوبصورتی و خوش آوازی جمع ہوتی ہے تو سننے والے کے دل سے اس کی کیفیت پوچھئے۔

خوبی رو و خوبی آواز می برد ہر یکے بہ تہادل ÷ چوں شود ہر دو جمع در یکجا کار صاحب دلاں بود مشکل مامون از خود رفته ہو کر چیخ اٹھا پھر سنبھل کر کہنے لگا، کیوں استاد کیا سماں ہے، کیا دنیا کی کوئی چیز اس سے بہتر ہو سکتی ہے؟ یزیدی نے کہا ہاں شکر نعمت میں ایسی لذت حاصل ہوتی ہے جس سے بڑھ کر نعمت میں مزہ نہیں ملتا۔ مامون نے کہا جی ہاں، ابھی ایک لاکھ درہم اہل حاجات کو خیرات کیے جائیں۔



یزیدی نے قریب ایک سو سال کی عمر میں ۲۰۲ھ میں خراسان میں وفات پائی۔ کتاب النوادر، جامع شعر و ادب، کتاب النقطہ وغیرہ آپ کی تصانیف ہیں۔

## شیخ یوسف

شیخ یوسف نہایت حسین اور بڑے باکمال اولیاء میں سے ہیں۔ حضرت ذوالنون سے آپ بیعت ہیں اور ابو تراب، ابو سعید خزاز جیسے مشائخ سے فیض صحبت رکھتے ہیں، حضرت ابراہیم خواص فرماتے ہیں کہ میں نے ایک بار خواب میں نبی خدا سنی کہ یوسف بن حسین سے کہہ دو کہ تو راندہ درگاہ ہے۔ خواب سے بیدار ہوا تو ان سے بیان کرتے ہوئے شرم آئی، تیسری بار خواب میں کہا گیا کہ اگر تو نے ان سے نہ کہا تو تجھ کو ایسی سزا ملے گی کہ زندگی بھر تکلیف میں مبتلا رہے گا۔ میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ نے فرمایا کوئی شعر سناؤ میں نے شعر پڑھا تو آپ کی آنکھوں سے آنسو بہنے لگے اور فرمایا کہ لوگ میرے سامنے قرآن پڑھ رہے تھے، مگر مجھے رقت نہ ہوتی اور اس شعر نے مجھے بے قرار کر دیا۔ لوگ مجھے زندیق کہتے ہیں، سچ ہے اور خطاب باری ”راندہ درگاہ ہے“ میرے حق میں درست ہے۔ مجھے اس سے بڑا تعجب ہوا اور اسی پریشانی میں میں صحراء کی طرف نکل گیا۔ راستے میں حضرت حضرت سے ملاقات ہوئی، انھوں نے فرمایا کہ یوسف بن حسین متع عشق الہی سے گھائل ہیں اور علین ان کی جگہ ہے۔ اللہ کی راہ میں ایسا مرتبہ حاصل کرنا چاہئے کہ اگر منزل بھی ہو تو علین ہو۔ نزع کے وقت آپ نے فرمایا اے اللہ! میں نے خلق کو قولا اور نفس کو فعلا نصیحت کی۔ میرے نفس کی خیانت کو خلق کی نصیحت کے عوض میں معاف کر دے۔ (تذکرۃ الاولیاء میں ان کے ساتھ ابو عثمان حیری کی فریفتگی کا قصہ بھی مذکور ہے)

## یحییٰ بن اٹم

یحییٰ بن اٹم بن محمد بن قطن بن سمعان ابو محمد تميمی مروزی۔ آپ کی ولادت ۲۴۲ھ میں ہوئی۔ آپ فقیہ عصر، محدث وقت امور قضا کے واقف کار اور صاحب بصیرت تھے، انھیں اوصاف کی وجہ سے مامون نے آپ کو بغداد کا قاضی مقرر کیا اور اپنی سلطنت کے تمام وزراء کی باگ ڈور ان کے ہاتھ میں دی تھی، بیس سال کی عمر میں بصرہ کے قاضی ہوئے، اہل بصرہ نے کم عمر سمجھا تو فرمایا کہ میں عتاب بن اسید رضی اللہ عنہ سے عمر میں بڑا ہوں، جن کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے مکہ معظمہ کا قاضی بنایا تھا، اور معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ سے بھی عمر میں زیادہ ہوں جن کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے یمن کا قاضی بنایا تھا۔

## یزید بن محمد (وزیر مہلبی)

الوزیر المہلبی۔ یزید بن محمد۔ شیعہ آل علیؑ سے ہے اور بہت بڑا شاعر ہے، متوکل کی تعریف میں بہت سے قصائد لکھے، اس کی وفات ۲۵۹ھ میں ہوئی۔

## یزید بن معاویہ

یزید بن معاویہ۔ اس کی ولادت ۲۶ھ میں ہوئی، جب کہ امیر معاویہؓ حضرت عثمانؓ کی طرف سے پورے ملک شام کے والی ہو چکے تھے۔ امیر معاویہؓ نے اپنی زندگی میں صوبہ جات کے حکام اور وفود سے رائے لے کر یزید کی ولی عہدی کی بیعت لے لی تھی، لیکن مدینہ کے چند ممتاز رؤساء امت عبد اللہ بن زبیر، امام حسین، عبد اللہ بن عباس، عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہم اس بیعت کے مخالف تھے۔ حضرت عبد اللہ بن عمرؓ اور حضرت عبد اللہ بن عباسؓ نے جب دیکھا کہ یزید کی خلافت پر اجماع عام ہو گیا، تو ان حضرات نے بھی بیعت کر لی، لیکن حضرت امام حسینؓ اور عبد اللہ بن زبیرؓ نے بیعت نہیں کی۔ یہاں تک کہ ۱۰/ محرم ۶۱ھ کو معرکہ کربلا پیش آیا، ایک طرف امام حسین کے اسی آدمیوں کی مختصر جماعت تھی، دوسری طرف عراقی فوج تھی، جس میں ایک بھی شام کا آدمی نہ تھا، بہت تھوڑے عرصہ میں لڑائی کا فیصلہ ہو گیا۔ امام حسینؓ اور ان کے اے آدمی شہید ہوئے اور ابن سعد کے ۸۸ آدمی کام آئے، اس کے بعد حصین بن نمیر یزید کے حکم کے مطابق عبد اللہ بن زبیر کے مقابلہ کے لیے ۲۶/ محرم کو ایک لشکر لے کر مکہ پہنچا۔ ابن زبیرؓ مقابلہ کے لیے نکلے لیکن شکست کھائی اور مکہ میں آ گئے، شامیوں نے محاصرہ کیا اور منجیق سے شہر پر پتھر پھینکے اسی دوران خبر آ گئی کہ یزید نے وفات پائی، شامیوں نے محاصرہ اٹھالیا اور جنگ ختم ہو گئی۔ یزید نے ۱۴/ ربیع الاول ۶۴ھ کو ۳۹ سال کی عمر میں سرزمین شام کے شہر جوران میں وفات پائی۔ مدت خلافت ۳/ سال ۸ مہینے ۴ دن رہی۔

## یزید بن عبد الملک

یزید بن عبد الملک بن مروان مولود ۱۰۵ھ سلیمان بن عبد الملک کے بعد ۱۰۱ھ میں خلیفہ ہوا اور ۴ سال ایک مہینہ تک خلیفہ رہا ۴۸ سال کی عمر میں ۲۵ شعبان ۱۰۵ھ میں مقام بلقار میں وفات پائی اور اپنے بعد اپنے بھائی ہشام اور اپنے بیٹے ولید کو یکے بعد دیگرے ولی عہد بنایا۔ یزید پہلا خلیفہ ہے جس نے شراب پینی شروع کی اور مغنیات کے راگ سننے میں وقت برباد کیا۔

## یزدجرد

یزدجرد۔ بہرام جور کے باپ کا نام ہے، جو ملک فارس کا حکمران تھا۔ ۳۹۰ء میں تخت نشین ہوا اور ستم نرئی قتل و غارتگری و خونریزی کے وہ پہاڑ توڑے کہ شاہان فارس میں اس کی نظیر نہیں ملتی۔ اس کے ملک کی مدت بھی اکیس سال ہے، اس کی موت گھوڑے کے لات مارنے سے واقع ہوئی ہے۔